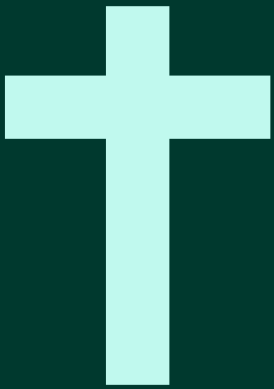
Xasasti talacaxlan



New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

Xasasti talacaxlan
New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 29 Jan 2022
88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4

Contents

San Mateo 1
San Marcos 120
San Lucas 182
San Juan 297
Hechos 379
Romanos 487
1 Corintios 539
2 Corintios 590
Gálatas 621
Efesios 639
Filipenses 655
Colosenses 667
1 Tesalonicenses 678
2 Tesalonicenses 688
1 Timoteo 694
2 Timoteo 708
Tito 718
Filemón 725
Hebreos 728
Santiago 766
1 San Pedro 780
2 San Pedro 795
1 San Juan 804
2 San Juan 817
3 San Juan 819
San Judas 821
Apocalipsis 826

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichuhuinán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacán Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makán quilhtamacú Dios ticamalacnunichá pi nacamacaminiy amakolh cristianos judíos huanti xtahuilánalh nac xacachiquínIsrael, porque huatiyá amá huanti huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalhtahuaka pi Jesús huá xlitalakapasni quitáxtulh amá makán kolutzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni lákchalh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilinit pi nalacachín. Acxni lichuhuinankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalhtúchoko Jordan. Acxni xlá aya xliscujma xtachuhuín Dios lacatancs masíyulh pi xkalhiy lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuinán xtalacapastacni Dios, y nachuná xkalhiy litlihueke xlacata nacamatlantiy latachá túcuya tajátat.

Amakolh capítulos huantu tahuilánalh nac xliakasputni umá libro, antá lichuhuinán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachiquín Jerusalén, pus huatiyá umá quitáxtulh xliakasputni xtascújut porque antiyá maknicanchá y lacastacuánalh nac calinín.

Xtacuhuinicán huanti xalakmakán Xlitalakapasni Jesucristo

(Lucas 3.23-38)

1 Xalakmakán xlitalakapasni Jesucristo huá xcamalacatzuquinit Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilanit xtacuhuinicán. Umakólh lacchixcuhuín chiné xcahuanicán:

2 Amá kolutzín Abraham xuí chatum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapitzín xnatalán.

3 Xlakahuasán Judá xcahuanicán Fares chu Zara (xtzicán xuanicán Tamar). Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram.

4 Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón.

5 Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzí xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí.

6 Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David,
titatáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh chatum xkahua-
sacán huanti xuanicán Salomón.
7 Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam
xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá.
8 Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa
Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías.
9 Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xu-
anicán Acaz, xkahuasa Acaz xuanicán Ezequías.
10 Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Man-
asés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías.
11 Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahuá xnatalán acxni-
tiyá amá quilhtamacú acxni xamakán ticachiléncalh cumu
la tachín laqui antá natascujachá israelitas nac xacachiquín
Babilonia.
12 Acxni chú antá xtahuilananchá antanícu xcalencanit
tilacáchilh xkahuasa Jeconías huanti xuanicán Salatiel, xka-
huasa Salatiel xuanicán Zorobabel.
13 Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud
xuanicán Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor.
14 Chinchú xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa
Sadoc xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud.
15 Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xu-
anicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob.
16 Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú eé José
huanti titatamakáxtokli María y na huatiyá chú eé María
huanti malakatuncúhuilh Jesús y makástacli; huatiyá eé Jesús
huanti limapacuhuicán Cristo porque huá quincalakmax-
tuyán.
17 Pus hasta lata xamakán xlama kolutzín Abraham, quilh-
maccutati putáhuilh huanti tatilatámalh hasta acxni laca-
chilh Rey David, y hasta aquilhmacutati putáhuilh acxni
israelitas tachín ticaléncalh nac Babilonia, pero nachuna
litúm quilhmaccutati putáhuilh quitáxtulh acxni xcachicanit
israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús
(Lucas 2.1-7)

18 Chú cámaj malacaputuncuhuiy lata lácu quitáxtulh acxni
tilacáchilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huanti xtzi
huá Jesús xlá aya csquincanit, y aya xlikalhtinit xlacata nata-
tamakaxtoka José. Pero acxni nia xlatatahuilay, y nia cxa-
katliy tuncán José, huata xlá niaj sacstu xlama porque chú aya
xkalhkalhima chatum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke
Espíritu Santo huanti chuná xtlahuanit.
19 Acxni José cátzilh pi María huanti xtasquín xuanit niaj
sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapuhuán xuanit huata

ni̱ ma̱lacapu̱pútulh xlacata ni̱ namama̱xani̱y, huata mejor xlá caj tzẹ̱k xakxtekuili̱putún y chuná chú nalactlahuay xtachuhuín huaṉtu̱ xqui̱makxtekni̱t nac xchic xtasquín pero xlá ni̱ xlacasquín natacatzi̱y xli̱lhu̱hua cristianos.

20 Luu acxni̱ chuná xlacapa̱stacma, cha̱tum xángel Quimpu̱chinacán Dios tasiyúnilh nac ca̱tama̱nixni y chiné huánilh:

—José, xli̱talakapasni rey David, ni̱ cali̱ma̱xánanti xlacata namakamaklhti̱nana y nata̱tahuilaya María cumu la̱ mimpusca̱t, porque a̱má skata huaṉtu̱ xlá kalhkalhi̱ma huá xli̱tlihueke Espíritu Santo ma̱squi chuná xlá lani̱t.

21 Acxni̱ chú nalacachín a̱má actzu kahuasa, huix nali̱ma̱pa̱cuhui̱ya Jesús. Huá xlá chuná nali̱huanicán porque naca̱lacxapaniy naca̱ma̱takẹnu̱niy xtala̱kalhi̱incán xli̱huak huaṉti̱ natali̱pa̱huán.

22 Huá chuná xlá lílalh la̱qui̱ María namakantaxti̱y xtachuhuín Dios huaṉtu̱ xamakán tima̱lacpuhua̱ni̱lh profeta Isaías xlacata natzoka nac xlibro acxni̱ chiné huá:

23 Cha̱tum tzuma̱t huaṉti̱ ni̱ti̱ a̱xakatli̱y chixcú,
chú niaj sacstu lama porque ámaj ma̱lakatuncuhui̱y cha̱tum skata;
xlá nali̱ma̱pa̱cuhui̱cán Emanuel,
porque eé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quinca̱ta̱lamán.

24 Acxni̱ José lakahuanchá la̱ta xma̱nixnima pus chuná xlá tláhualh cumu la̱ huánilh xángel Quimpu̱chinacán y ta̱tamakáxtokli María cumu la̱ xpusca̱t.

25 Pero nẹcxnicú lakxtum ta̱lhtátalh la̱ta xtatáhui hasta lacáchilh actzu̱ xkahuasa María, y José chuná li̱ma̱pa̱cúhui̱lh Jesús.

2

Makapitzín lakskalalán magos tamín talakachixcuhui̱y Jesús

1 Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu ca̱chiquín huanicán Belén, huá a̱má pu̱lataman huaṉtu̱ xma̱peksi̱y xamunicipio Judea, y na̱ acxni̱ a̱má ca̱ta acxni̱ rey Herodes xuí li̱ma̱peksi̱ná nac a̱má lanca pu̱lataman. Ni̱ xli̱makas tachilh nac xaca̱chiquín Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuín huaṉti̱ xtama̱lakcha̱ni̱y huaṉtu̱ nalay acxni̱ xlacán xtaucxilha stacu huaṉtu̱ tahuila̱nalh nac akapún, y u̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín xca̱huanicán magos. Xa̱huachí xlacán luu mákat antaní xtamini̱tanchá pekán pa̱kalhú antanícu pulha̱chá chichiní.

2 Xlacán chiné takalhasquini̱nalh:

—¿Nícu huí ąmá actzu rey huąntị ląnchú lacachinịt xlacata xlá natzucuyąn cąmąpeksịyąn uú nac mimpụlatamąncán? Porque hasta nac quimpụlatamąncán cucxilhcha̱hu ląta tzúculh lakskoy cstacu, y hasta uú aquinín cminịtáhu ląquị nac-lakachixcuhụiyąhu.

3 Acxnị rey Herodes cátzịlh huąntụ xtalakminịt ąmąkọlh lacchixcuhụín xlá luu akatiyuj tamákxtekli, y nąchuná xlị-lhụhua cristianos huąntị xtahuilą̱nalh nac Jerusalén.

4 Herodes lacapala cąmąmacxtúmịlh xanapuxcun xcurajcán judíos xąhuá xmąkalhtahuakẹnacán, y chiné cąkalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catzịyą̱tit, caquiląhuaníhu, ¿xatúcuyą cąchiquín luu napụlacachín Cristo huąntị huanątit pị nacą-lakmąxtuyąn?

5 Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque chuná títzokli chątum profeta nac lị̱kalhtahuaka antanícu chiné huán:

6 Chịnchú huix actzu cąchiquín Belén,
nị̱ calị̱púhuanti para huix lacpuhuana pị nịtụ lịmacuana
cumu lą makapitzín laclanca cąchiquịnín huąntụ tahuilą̱-
nalh nac Judea;
porque antá nac eé actzu cąchiquín amaj lacachín chątum
huąntị nacąpuxculẹ̱n y nacąmaktakalha quincamanąn xalac
Israel.

7 Acalịstą̱n rey Herodes tzẹk cątasánilh ąmąkọlh lakskalalán lacchixcuhụín y cąkalhásquilh túcuyą quilhtamacú tzúculh taucxilha ąmá stacu.

8 Acxnị xlacán tahuanikọlh xlá cąmąlakáchąlh nac Belén, y chiné cąhuánilh:

—Pus lą̱lị̱huán capimpítit nac Belén y lị̱huanąą calị̱kalhasquinịnántit xlacata ąmá actzu kahuasa; y acxnị chú namaclayą̱tit lą̱lị̱huán naquiląmącatzịnịyąhu xanícu luu huí ląquị nąą nacán lakachixcuhụiy.

9 Acxnị rey Herodes chuná cąhuanikọlh eé tachuhụín, ąmąkọlh lacchixcuhụín lą̱lị̱huán táalh. Y caj lịpuntzú ąmá stacu huąntụ xtaucxilhnịtanchá nac xpụlatamąncán aya xcąpụlanitịlhay nac tiji y hasta antá tachókolh xmąlakatancs nac amá chiqui antanícu xuí ąmá actzu skata.

10 Acxnị ąmąkọlh lakskalalán lacchixcuhụín taúcxilhli antanícu tachókolh ąmá stacu, luu xlịcąna tapąxúhualh.

11 Acxnị chú tatánụlh nac chiqui y acxnị taúcxilhli ąmá actzu kahuasa pị xchexnịt María, lą̱lị̱huán tatatzokóstalh nac cątiyatni y talakachixcúhụilh. Acalịstą̱n chú tamąkákẹlh xcajacán huąntụ xpụmajụnịt huąntụ xlacán xtalẹ̱n y tatą̱ịlh oro, siensus chu xalacuán perfumes huanicán mirra.

12 Y acalistán chú acxni aya talhtátalh catzisní, nac catamanixni camacatzínilh xángel Quimpuchinacán xlacata pi niaj antá catáalh nac Jerusalén antanícu huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tatláhualh y huata túnuj tiji tachípalh huantu titum an hasta nac xcachiquincán.

José chu María tamatzaliy actzu skata

13 Acxni aya najata xtaankonit amakolh lakskalalán lacchixcuhuín chatum xángel Quimpuchinacán nac catamanixni tasiyúnilh José y chiné huánilh:

—Lalihuán cataqui y cacatatácaxti tamá actzu kahuasa xahua xtzí y mákat catzalátit hasta nac xapulataman Egipto. Antá chú natamakxtekapítit hasta acxni aquit nacuaniyán huantu militláhuat, porque rey Herodes namaputzinán tamá actzu kahuasa laqui namakniy.

14 José y María lalihuán tascacatáquilh y lacapala tamácaxli amá actzu kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapulataman Egipto.

15 Pus antá chú xlacán xtahuilananchá hasta acxni nilh rey Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachuhuín Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuánilh xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antanícu chiné huán: “Aquit climapeksínalh xlacata calimíncalh quinkahuasa antanícu xuilachá nac Egipto.”

Herodes limapeksinán cacamaknícalh lactzu camán

16 Acxni rey Herodes cátzilh pi amakolh lakskalalán lacchixcuhuín xtalikalhkamananit xlá luu lipecua lata sítzilh y mapeksínalh xlacata nacamaknicán xlihuak lactzu lakahuasán huanti nia xmakatzikoy akatiyún cata huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Belén chu antá lacatzunín. Huá chuná litláhualh porque amakolh lakskalalán lacchixcuhuín talitachuhuínalh pi xkalhiy cumu aktiy cata lata xlacán titaúcxilhli amá cstacu Cristo.

17 Huantu tláhualh Herodes lata camamaknininalh lactzu camán chuná likantáxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac xlibro antanícu chiné huán:

18 Nac xacachiquín Ramá takaxmata
lampara tícu marí lipuhuama y tasaxnima.
Pus huata huá amakolh lacchaján huanti antá tahuilánalh nac amá cachiquín
huanti marí talipuhuamánalh y tatasamánalh,
y ni lacasquinkolh para tícu nacamakoxumixiy,
porque huá xlacán talaktasamánalh y talakcatzamánalh xcamancán huanti aya camakninicanit.

José chu María tataspitparay nac Nazaret

19 Pero makạs lacatzạ́lalh quilhtamacú y acxnị nịlh
Herodes chạtum xángel Quimpụchinacán nac cạtamạnixni
tasiyúnilh José nac Egipto y chiné huánilh:
20 —Chú lạlịhuán catạquítit cacạmạ́cạxti actzu kahuasa
xạhua xtzí, y antá chú cataspitparátit nac mimpụlatamạncán
Israel, porque chú aya tanịnịt huạk ạmạkọlh lacchixcuhụ́n
huạntị xtamaknịputún tamá actzu kahuasa.
21 José lạlịhuán tạ́quịlh y quilhtạyapá xtiji cạtạ́alh ạmá
actzu kahuasa chu xtzí antá nac pekán xpụlatamạncán.
22 Acxnị nịạ xchạn José cátzịlh pị huá chú xmạpeksịnama
nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpạlakxoko xtlạt. Hu-
ata José juerza tzinú lacapuhuánilh y nị chạlh, pero cumu
mạcatzịnịparáca nac cạtamạnixni huata mejor xlá antá alh
nac xapụlatamạn Galilea.
23 Acxnị chú antá chạlh huata alh tahuilay nac aktum actzu
cạchiquị́n huanicán Nazaret. Huá chuná quịlịtáxtulh lạquị
nakantaxtuy nac xlatámạt Jesús huạntụ xtatzoktahuilanịt nac
xlibrojcán profeta pị nalịtapạcuhụ́y nazareno.

3

Juan Bautista lịakchuhụ́nán nac desierto pị namín Jesús
(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

1 Acxnị chú tilákchạlh quilhtamacú xlacata Juan Bautista
namạtzuquịy xtascújut, antá tíalh nac desierto huạntụ huí nac
xapụlatamạn Judea.
2 Xlá antá tzúculh cạmạkalhchuhụ́nịy cristianos y chiné
xcạhuaniy:
—¡Luu catlahuátit lịtlạ́n, calakpalịtit xalịxcájnit mintalaca-
pạstacnicán, y chuná calatapạ́tit cumu lạ Dios lacasquín!
Porque chú aya lakchạnịt quilhtamacú acxnị xlá ámaj mạtzu-
quịy xasạsti xtapéksịt nac cạquilhtamacú.
3 Huatiyá chú tamá Juan Bautista huạntị profeta Isaías
tilịchuhụ́nalh xamakạ́n quilhtamacú acxnị chiné titzóknulh
nac xlibro:
Takaxmatạchá aktum tachuhụ́n nac desierto antanícu nịtícu
lama cristianos y chiné huán:
“Cacạxtlahuanítit tiji antanícu luu tlạn nalacmín Quimpụchi-
nacán;
cacạxtlahuanítit kantum tiji huạntụ luu statua.”
4 Amá lhákạt huạntụ xlịlhakạnán Juan huá xlịtlahuacanịt
xmacchíxit camello, xtampụlaktahuilay kantum cinturón xla
xụhua, y huá xlá xcạlịhuạyán lactzu xtuqui xạhua táxcạt
huạntụ xlá xmaclay nac cạquihụ́n.
5 Lhụhua cristianos xala mákat xtamín takaxmatniy xta-
chuhụ́n, y nạchuná huạntị xtahuilạ́nalh nac xacạchiquị́n

Jerusalén, xa̱hua huaṉti̱ xtalamá̱nalh xli̱ca̱lanca nac xapu̱latama̱n Judea y na̱chuná chú a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ antá xtahuilá̱nalh nac xca̱quilhtu̱ní̱n kalhtu̱choko huanicán Jordán.

6 Y acxni̱ chú xlacán maktum xtahuán pi̱ xli̱ca̱na xtalakpali̱putún xali̱xcájnit xtalacapa̱stacnicán, Juan xca̱akmunuy nac kalhtu̱choko.

7 Pero acxni̱ Juan ca̱úcxilhli pi̱ na̱chuná fariseos chu saduceos xtalakmín xlacata na̱ natata̱kmunuy huata xlá chiné ca̱huánilh:

—Chú huixinín luu xta̱chuná lapá̱tit cumu lá talay a̱ma̱ko̱lh lacli̱xcájnit xcananín lu̱hua acxni̱ tatzucuy tatza̱laniy lhcúya̱t acxni̱ ca̱xkoyumá̱calh. ¿Tícu ca̱ma̱catzi̱ní̱n huixinín para caj la̱ nataakmunuyá̱tit chú aya tla̱n napu̱taxtuyá̱tit xlacata a̱má tapa̱tí̱n huaṉtu̱ la̱nchú Dios naca̱macaminiyá̱n?

8 Pus tla̱n nahuán, pero luu akstitum calatapá̱tit la̱qui̱ chuná stalanca nali̱tasiyuyá̱tit pi̱ xli̱ca̱na aya lakpali̱ni̱tátit xali̱xcájnit mintalacapa̱stacnicán.

9 Y ni̱ huata caj cali̱lacata̱quiná̱ntit xlacata pi̱ cumu xli̱talakapasni Abraham huixinín chú ni̱lay túcu caticaakspulán. Porque xli̱ca̱na pi̱ ni̱chuná catiqui̱tá̱xtulh porque para huixinín caj xma̱nhuá li̱maclacapiná̱tit pus aquit lacatancs cca̱huaniyá̱n pi̱ para Dios chuná xlacásquilh u̱ma̱ko̱lh chíhuix xlá tla̱n xca̱li̱má̱xtulh xli̱talakapasni Abraham.

10 Dios xta̱chuná ca̱li̱ma̱xtuyá̱n cumu la̱ quihuín, y xa̱huachí xlá aya cha̱catzi̱yaj chipani̱t xhacha la̱qui̱ naca̱tanca̱mi̱y a̱ma̱ko̱lh quihui huaṉtu̱ ni̱tu̱ li̱macuán. Y la̱tachá túcuya̱ quihui huaṉtu̱ ni̱ tahuacay tlan xtahuácat ca̱mi̱cán y ma̱pu̱cán nac lhcúya̱t.

11 Xli̱ca̱na xlá pi̱ caj chúchut aquit cca̱liakmunumá̱n la̱qui̱ chuná nali̱catzi̱cán pi̱ xli̱ca̱na lakpali̱ni̱tátit xali̱xcájnit mintalacapa̱stacnicán; pero chú amajá chin cha̱tum huaṉti̱ aquit cpu̱lani̱ti̱lhay huata xlá naca̱liakmunuyá̱n xli̱tlihueke Espíritu Santo chu lhcúya̱t. Pero xlá a̱tzinú lanca xlacatzúcut ni̱ xachuná aquit, xa̱huachí aquit ni̱para tzinú quimini̱niy nacli̱taxtuy cumu lá xtasa̱cua nacuán la̱qui̱ nacxcutniy xatasíhu xtu̱xu̱hua.

12 Xlá luu aya li̱huana̱ lacapa̱stacni̱t la̱ta lácu naca̱ma̱pajpitziy cristianos, luu xta̱chuná xlá naca̱tlahuay cumu la̱ a̱má cha̱tum chixcú huaṉti̱ cha̱catzi̱yaj chipani̱t xli̱lacsunucán xtrigo la̱qui̱ namakaniy xapalhma, y acxni̱ chú aya lacsunuko̱ni̱t nahuán a̱má trigo li̱huana̱ nama̱qui̱y nac xpú̱cuxi, y chi̱nchú xapalhma antá nalaclhcuyuhuili̱y nac lhcúya̱t antanícu ne̱cxnicú lakmixa.

Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

13 Ni̱ li̱makạs quilhtamacú Jesús tacạxchá nac xcạchiquı̱́n
huạntụ huí nac xapụlatamạn Galilea y antá chú chilh nac
kalhtụchoko huạntụ huanicán Jordán antaníc̱u xakmunụ-
numa Juan lạquı̱ xlá nạ naakmunucán.
14 Acxni̱ xlá lákchilh, Juan ni̱ xakmunuputún, y chiné huá-
nilh:
—Huata aquit quimini̱niy naquiakmunuya, ¿chı̱nchú huata
huix quilaktana xlacata aquit nacakmunuyạ́n?
15 Jesús chiné huánilh:
—Luu xli̱cạna catlahua huạntụ cuanimạ́n porque xlaca-
squinca pi̱ chuná quincạmini̱niyạ́n namạkantaxti̱yạ́hu xli̱-
huạk huạntụ Dios laclhcạhuili̱ni̱t.
Y Juan tlạn tláhualh.
16 Acxni̱ Jesús taakmunukọlh y aya xtacutma nac xquilhtụ́n
chúchut, ¡caj xamaktum taláquı̱lh akapụ́n y Jesús úcxilhli Xes-
píritu Dios xtạctamạchi cumu lạ actzu paloma y antá ti̱tum
xlakmima!
17 Y nạ luu acxnitiyá ạmá takáxmatli aktum tachuhuı́n
huạntụ minchá nac akapụ́n y chiné huá:
—Huá ụmá Quinkahuasa huạnti̱ aquit luu cpạxquı̱y, luu xli̱-
cạna cli̱pạxuhuay huạntụ xlacata.

4

Akskahuiní mạtlahuı̱putún talạkalhı́n Jesús
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

1 Acali̱stạ́n acxni̱ taakmunukọlh, ạmá Espíritu Santo mạlac-
puhuạ́ni̱lh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac ạmá pụla-
tamạn ní ni̱tíc̱u lama cristianos lạquı̱ antá natạlạtzaksayạchá
akskahuiní.
2 Lạta antá xlamạchá ti̱puxam quilhtamacú tantacú tantas-
caca ni̱tụcu huạ́yalh, y acali̱stạ́n chú tzuculhá tzincsa.
3 Huata akskahuiní lạli̱huán lákmilh lạquı̱ natạlạtzaksay y
chuná namạtlahuı̱y talạkalhı́n, y chiné huánilh:
—Cumu para xli̱cạna huix Xkahuasa Dios, pus chú lạnchú
cali̱mạpeksı̱́nanti xlacata pi̱ ụmạkọlh chíhuix caxtilạ́nchahu
nahuán.
4 Jesús kálhti̱lh:
—Xtachuhuı́n Dios huạntụ tatzoktahuilani̱t nac li̱kalhta-
huaka chiné huan: “Ni̱ luu caj xmạn xtahuá catili̱latámạlh
chạtum cristiano, pus nạ luu xlacasquinca nali̱latamạy ạmá
xtachuhuı́n Dios huạntụ xlá li̱mạpeksı̱y.”
5 Y acali̱stạ́n ạmá akskahuiní lẹlh nac xacạchiquı́n Jeru-
salén antaníc̱u xyá lanca xpụsiculan Dios, tahuácalh nac
xakstı́n,

6 y antá chiné huánilh:
—Para xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit
hasta nac catiyatni, porque nac xtachuhuín Dios huantu
tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, chiné huán:
Dios nacalimapeksiy xángeles laquí nacuentajtatlahuayán,
natalichipapaxtokán xmacancán
laquí mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.
7 Jesús chiné kálhtilh:
—Pero na luu milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachu-
huín Dios na chiné huán: "Ni caj chunatá calikalhkamánanti
Mimpuchinacán Dios laquí natlahuay huantu huix lakatiya
catláhualh huantu nipara tzinú mininiyán."
8 Acalistanlitúm chú amá akskahuiní taampá nac aktum
lanca kestín y caj ucu maucxilhnikolh xlihuak laclanca cachi-
quinín huantu tahuilánalh nac catiyatni, y nachuná lata túcua
kalhikoy xlililakátit.
9 Y chiné huánilh:
—Para huix naquilakatatzokostaya y naquilakachixcu-
huiya cumu la mimpuchiná, aquit nacmaxquiyán putum
huantu ucxílhpat lanchú.
10 Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:
—Huix akskahuiní, luu xlicana catlahua litlán caquintake-
nuni, porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: "Xmanhuá
Mimpuchinacán Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti
huantu xlá limapeksimán."
11 Amá akskahuiní mákxtekli Jesús y lalihuán támilh ángeles
xalac akapún laquí natamaktakalha.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

12 Acxni Jesús cátzilh pi Juan Bautista tamacnúcalh nac
pulachin huata xlá ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret.
13 Pero ni makas tamákxtekli antá, huata mejor antá alh
tahuilay nac Capernaum. Umá cachiquín huí nac xquil-
htún xapupunú Galilea, huá umá pulataman antanícu makán
quilhtamacú xtamapeksinit xapulataman Zabulón y Neftalí.
14 Chuná likantáxtulh huantu profeta Isaías títzokli nac xli-
bro antanícu chiné huán:
15 Huanti tahuilánalh nac amakolh pulataman huantu cahua-
nicán Zabulón chu Neftalí,
antanícu titaxtuy lancatiji huantu chan hasta nac pupunú;
amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac amá mákat pula-
taman
antanícu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,
antá nac Galilea antanícu lhuhua tahuilánalh huanti ni judíos;
16 masqui xlacán xalakacapucsua xtalamánalh
pero nataucxilha aktum lanca taxkáket,

y huạnṭi chú aya xtaamạ́nalh talaktzankạy nac cạlịnín, natalịlacahuạnán lanca taxkáket.

17 Hasta lạta antá tíchạlh Jesús xlá tzúculh akchuhuịnán y chiné xcạhuaniy cristianos:

—Calakpalítit xalịxcájnit mintalacapạstacnicán y chuná calatapạ́tit cumu lạ Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuịma quilhtamacú acxnị xlá namạtzuquịy xasạsti xtapéksịt nac cạquilhtamacú.

Jesús cạhuaniy kalhatạti squịtịnanín catastạlánilh
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

18 Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtụtlạhuama xapupunú Galilea acxnị cạúcxilhli chạtiy lacchixcuhuín lịnatạlán, chạtum xuanicán Simón huạnṭi acalịstán lịmạpạcúhuịlh Pedro, y chịnchú chạtum xuanicán Andrés. Xlacán caj squịtịnanín xtahuanịt y xtamajụmạ́nalh xtzạlhcán nac chúchut.

19 Pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Huixinín caquilạstạlaníhu porque chuná cumu lá sakajụnunạ́tit xlacata nachipayạ́tit squịti, aquit naccạmạsiyuniyán lạnchú lácu nacạputzayạ́tit ạmạkọlh cristianos huạnṭi taaktzankạtamạnịt.

20 Acxnị chuná cạhuanikọlh, ạmạkọlh squịtịnanín taakxtekmịkọlh xtzạlhcán y tastạlánilh.

21 Caj lịpuntzú Jesús akchú tlạhuampá y cạúcxilhli chạtiylịtum lacchixcuhuín nạ lịnatạlán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajụmạ́nalh nac aktum barco xtalacachịmạ́nalh xtzạlhcán; nạ antá xtajụma kọlutzín Zebedeo huạnṭi xtlạtcán. Jesús cạtasánilh y cạhuánilh xlacata pị catastạlánilh.

22 Huata xlacán nạ lạlịhuán taakxtekuílịlh xtzạlhcán xạhua xtlạtcán y tastạlánilh Jesús.

Jesús cạmạkalhchuhuịniy lhụhua cristianos
(Lucas 6.17-19)

23 Jesús xcạlakatzạlatlạhuán lactzu cạchiquịnín lạta xlịcạlanca nac xapụlatamạn Galilea, xcạmạkalhchuhuịniy cristianos nac xpụsiculancán judíos antanícu xchạ́n, xlá xcạlịtạchuhuịnán ạmá xasạsti xtapéksịt huạntụ Dios xmạtzuquịputún nac cạquilhtamacú y nạchuna lịtúm xcạmạtlạntịy tịpạkatzi tajátat huạntụ xcạkalhịy ạmạkọlh cristianos.

24 Xlịcạlanca nac xapụlatamạn Siria catzícalh huạntụ xtlahuama Jesús y lhụhua cristianos tzúculh talịmín tạtatlanín huạnṭi catụhuá xtalịpạtịmạ́nalh tịpạkatzi tajátat, nạ chuná catụhuạ tacatzanájuat, nạchuná huạnṭi xcạmakatlajanịt xespíritu akskahuiní, y nạ pacs huạnṭi xcạsnoka uún, nạchuná huạnṭi xtalaclụntụhuananịt y nịlay xtatlạhuán. Pus Jesús huạk cạmạtlạ́ntịlh.

25 Lạtachá nícu xán Jesús, lhụhua cristianos canịhua
xalanín xtastạlaniy para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén,
Judea y nạ xạhuá huạntị xtalamạnanchá hasta pekán nac
kalhtụchoko huạntụ huanicán Jordán.

5

Jesús cạmạkalhchuhụinịy cristianos nac kẹstịn
(Lucas 6.20-23)

1 Maktum quilhtamacú acxnị Jesús úcxilhli pị luu lhụhua
cristianos xtastạlaninịt, xlá lạlịhuán talacạcxtutáhui nac ak-
tum lanca kẹstín, acxnị chạlh antanícu juerza cạxtum huata
antá culucs táhui, y acxnị xdiscípulos nạ quilhpụxtum tatạta-
huilachá,

2 xlá tzúculh cạmạkalhchuhụinịy, y chiné cạhuánilh:

Jesús lịchuhụinán huạntị luu lịpạxúhu nalatamạy

3 —Luu lịpạxúhu calịpụlhcạ́calh huạntị tacatzịy pị xlịcạna
huí pụlactum huạntụ cạtzankạniy y luu tamaclacasquín, pus
huạntị chuná kalhịy xtalacapạstacni xlịcạna pị huá nata-
makamaklhtịnán huạntụ Dios cạmạxquịputún xcamanạ́n.

4 'Luu cạnạ laclịpạxúhu cacạlịpụlhcạ́calh huạntị lạnchú
talịpuhuaxnịmạ́nalh y tatasamạ́nalh, porque namín quilhta-
macú acxnị Dios nacạmạkoxumixiy.

5 'Luu laclịpạxúhu cacạlịpụlhcạ́calh huạntị nac xnacujcán
nị laclụcu cạmaklhcatzịcán, porque huatunín xlacán nata-
maklhtịnán ạmá pụlatamạn huạntụ Dios cạmạxquịputún
xcamanạ́n.

6 'Luu cạnạ laclịpạxúhu cacạlịpụlhcạ́calh huạntị lạnchú
xlịhuạk xnacujcán talacputzamạ́nalh lạta lácu luu akstịtum
natalatamạy, porque xlịcạna pị huá Dios amaj cạmạxquịy
huạntụ xlacán taputzay.

7 'Luu xlịcạna laclịpạxúhu cacạlịpụlhcạ́calh huạntị
talakalhamán xạmakapitzín xtạcristianoscán, porque Dios
nạchuná nacạlakalhamán.

8 'Luu cạnạ laclịpạxúhu cacạlịpụlhcạ́calh huạntị nị caj talị-
huán sinoque xlịhuạk xlịtlihueke tacatzịputún lácu lacasquín
Dios calatámạlh lạquị luu akstịtum natalatamạy, porque hua-
tunín ụmạkọlh cristianos nataucxilhạchá nac akapún.

9 'Luu cạnạ laclịpạxúhu huạntị talịtaakatzankẹmạ́nalh y
talịscujmạ́nalh xlacata pị ankalhịná caánalh tacácsuat nac
xlakstịpạncán xlịhuạk cristianos y nị caj catalạmakasítzịlh, y
chuná xlá Dios nacạlịmạxtuy cumu lạ xlịcạna xcamanạ́n.

10 'Nạchuná luu cạnạ laclịpạxúhu cacạlịpụlhcạ́calh
ạmạkọlh cristianos huạntị cạlịputzastạlamạ́calh y
cạsịtzịnimạ́calh caj xpạlacata pị tatlahuaputún huạntụ
tlạn xtascújut Dios porque xlịcạna pị huá ụmạkọlh huạntị

natamakamaklhtinán huantu Dios kalhiy nac xtapéksit nac akapún xlacata natatalipaxuhuay.
11 ’Y nachuná luu laclipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín acxni caj quimpalacata lixcájnit tachuhuín nacahuanicanátit, nacaputzastalacanátit, nacamaxtunicanátit taksanín huantu huixinín nacaliyahuacanátit.
12 Pus amá quilhtamacú huixinín caliipaxuhuátit huantu caokspulamán y ni caj caliilipuhuántit, porque luu lhuhua huantu nacalimaskahuicanátit nac akapún, xahuachí na calacapastáctit pi nachuná catlahuacanit amakolh profetas huanti Dios ticamacámilh xamakán quilhtamacú.

Cristianos talitaxtuy cumu la mátzat chu taxkáket nac caquilhtamacú
(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

13 ’Pus cumu la huixinín catziyátit pi mátzat luu xlicana limacuán porque limaskokenancán, pus chú huixinín ccalimaxtuyán cumu la mátzat nac xlakstipancán cristianos huanti namaskokeyátit laqui ni natalaktzankay. Pero para huá mátzat naaninikoy xliskoko, ¿lácu chú lacpuhuanátit pi tlan cahuá nalimaskokenancán? Xlicana pi niaj tu limacuán huata mejor caj namakancán nac quilhtín laqui catihua cristianos natalactayamiy.
14 ’Y nachuna litúm huixinín nac xlakstipancán cristianos litaxtuyátit cumu la taxkáket huantu nacamakskoniy nac caquilhtamacú. Pus aktum cachiquín huantu huilachá nac xokspún lanca kestín xlicana pi nilay tahuilay para ni juerza naucxilhcán.
15 Na luu xtachuná quitaxtuy cumu la nac aktum chiqui, necxnicú mapasicán aktum limaksko laqui chú naliakpulonkxuilicán aktum cajón, huata acxni mapasicán limaksko talhmán huilicán laqui xlihuak huanti tahuilánalh nac amá chiqui natalilacahuanán amá taxkáket.
16 Pus nachuná chú huixinín caliimasiyútit milatamatcán pi xlicana ankalhiná pasama milimakskocán nac xlakstipancán cristianos laqui acxni xlacán nataucxilha huantu huixinín lacuán mintascujutcán tlahuapátit pus chuná natalilakachixcuhuiy Quintlaticán huanti huilachá nac akapún.

Jesús huán huantu atzinú tlak xatlán limapeksín

17 ’Xahuachí huixinín ni calacpuhuántit para aquit cminit lactlahuay huantu timákxtekli xlimapeksín Moisés xahuá huantu titaquimasiyuchi xalakmakán profetas; aquit nitu caj cminit lactlahuay, huata caj cminit malacaputuncuhuiy huantu luu huaniputún.
18 Porque aquit xlicana ccahuaniyán pi lihuán lanchú tlancú lamaj nahuán caquilhtamacú xahuá akapún, nipara

chạtum cristiano anán huạnṭi tlạn namạtakẹnụniy cạnạ caj aktum letra osuchí aktum punto huạntụ makạ́n tatzoktahuilanịt xlịmạpeksı́n Dios nac lịkalhtahuaka sinoque hasta caní nakantaxtukọy huạntụ antá huan pị xlịkantáxtut.

19 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị huạnṭi kalhakaxmatmakán y nị mạkantaxtịputún nac xlatámạt lạtachá túcuyạ lịmạpeksı́n huạntụ tatzoktahuilanịt nac xlịmápeksı́n Dios mạsqui lạmpara nịtụcu xkásat lạta huạntụ xlá lịmạpeksịnán, y para xlá nị nacạlịtaakatzankẹy xạmakapitzı́n xlacata natamạkantaxtịy, pus xlịcạna pị nạchuná nịtụcu xkásat catilịtaxtuchá nac xtapéksịt Dios. Pero huạnṭi kalhakaxmata y mạkantaxtịy nac xlatámạt huạntụ tatzoknịt nac xlịmạpeksı́n Dios y nạchuná cạlịtaakatzankẹy xạmakapitzı́n cristianos, cạmạsiyuniy lạquị xlacán nạ natamạkantaxtịy, pus xlịcạna pị ụmá chixcú luu talịpạhu nalịmạxtucanạ́chá nac xtapéksịt Dios.

20 Porque aquit xlịcạna ccạhuaniyạ́n para huixinín nạ nị namạkantaxtịyátit xlịmạpeksı́n Dios y nạ caj chuná natlahuayátit cumu lạ tatlahuay xmạkalhtahuakẹnacán judíos xạhuá fariseos, pus nạ nịpara huixinín nịlay catitapeksı́tit nac ạmá xasạsti xtapéksịt Dios.

Jesús cạlịmạkalhchuhuịniy cristianos xlacata pị nịtlạ́n sịtzịcán

(Lucas 12.57-59)

21 ’Huixinín stalanca catzịyátit lạta lácu huan ạmá lịmạpeksı́n huạntụ makạ́n ticạmạxquịcántit, chiné huán: “Nị camakni mintạcristiano, porque huạnṭi maknịnán xlịcạna pị amaj laktzankạy nac xlacatı́n Dios.”

22 Pero chú aquit camạ́n cạhuaniyạ́n huạntụ ạtzinú tlak xatlạ́n tachuhuı́n, pị huạnṭi mạsqui caj nasịtzịniy xtạcristiano y nị natạpạtịy xlá nạ luu mịnịniy nalaktzankạy nac xlacatı́n Dios. Y nạchuná huạnṭi calạhuá naaktlakaxakatlịy y nalịquilhpạtaxtuy xtạcristiano, tamá chixcú mịnịniy camạlacapụ́calh nac xlacatịncán mạpeksịnanı́n lạquị antá namạkalhapalịcán xpạlacata huạntụ huanịnịt. Pero aquit ccạhuaniyạ́n pị huạnṭi nịtụ liucxilha chạtum xtạcristiano y xạhua chí nahuaniy pị xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu mịnịniy pị nạ naán pạtịnán nac cạlhcuyạtni antaní́cu cạxtlahuanịt Dios.

23 ’Pus huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n para huix lịpímpạt milịlakachixcuhuı́n nac pụsiculan, y acxnị chú luu pímpạt lakachixcuhuiya Dios, xamaktum nalacapạstaca pị huí chạtum mintạcristiano huạnṭi tzinú tạlạmakasịtzịnịta,

24 pus huata mejor antá cahuilịkẹya milịlakachixcuhuı́n nac xpạxtụ́n altar antaní lakachixcuhuịnancán, y lạlịhuán

capit tạlạmạkoxumixiya ạmá mintạcristiano, y acalịstạ́n chú capimpara nac pụsiculan y chú xlịhuạk mintalacapạstacni calakachixcuhui Dios.

25 ’Nạchunalịtúm para chạtum mintạcristiano catzịya pị sịtzịniyạ́n y catzịya pị amạ́n mạlacapụyạ́n nac xlacatị́n mạpeksịnanị́n, huata mejor lacatịtum catạlacạxla lịhuán nịtụ ạ mạlacapụyạ́n, lạquị chuná nị namacamạstạyạ́n nac xlacatịncán policías y chú xlacán natatamacnụyạ́n nac pụlạchịn.

26 Y para antá namạnụcana, aquit lacatancs cuaniyạ́n pị nị catitamacxtúcanti hasta caní juerza naxokokọya mimụlhta huạntụ antá nasquinicana.

Jesús lịchuhuịnán xlacata nịtlạ́n naxakatlịya ạtunuj puscạt

27 ’Huixinín catzịyạ́tit lácu huan ạmá lịmạpeksín huạntụ ticạmạxquícalh xalakmakạ́n milịtalakapasnicán, chiné huán: “Nị caxakatli tunuj puscạt para huí mimpuscạt.”

28 Pero chú aquit ccạhuaniyạ́n pị huạntị mạsqui caj naucxilha chạtum puscạt y xlá nalacpuhuán pị tuncán xlá xtláhualh, pus tamá chixcú aya tlahuanịt talạkalhịn nac xnacú, porque luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ ạ caxakátlịlih.

29 ’Pus nạ huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị para huá xalac mimpekstácat milakastapu mạtlahuịputunạ́n talạkalhịn, huata mejor tuncán calacamạxtúcanti y mákat camacapi; porque xalịhuaca tlạn para caj pụlactum namạlaktzankẹya xalac mimacni y nị milịlanca natamacpụcana nac pụpạtị́n.

30 Chunalịtúm para huá mimacastácat juerza mạtlahuịyạ́n talạkalhịn, mejor cachucúacti y mákat camacapi; porque xalịhuaca tlạn caj pụlactum xalac mimacni namạlaktzankẹya y nị milịlanca catitamacpú́canti nac pụpạtị́n.

Jesús lịchuhuịnán xlacata pị nị tlạn natalạmakxteka huạntị lạtạmakaxtoka

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

31 ’Nạchunalịtum mạx nạ catzịyạ́tit lạta lácu huán nac pụlactum lịmạpeksín huạntụ xamakạ́n ticạmakxteknicántit, chiné huan: “Para chạtum chixcú makxtekputún xpuscạt, pus huata luu xlacasquinca pị namạxquịy mactum cápsnat lịhuanạ xalacạxlán huạntụ nacạtlahuanicán nac pụchuhuín, lạquị antá nahuán nac cápsnat pị maktum natalạmakxteka.”

32 Pero huata chú aquit ccạhuaniyạ́n aktum tachuhuín huạntụ luu ạtzinú xatancs: para chạtum chixcú namakxteka xpuscạt mạsqui xlạ nịtụ tlahuanịt huạntụ nịtlạ́n para xakatlịnịt ạtunuj chixcú, pus huata xlá caj amaj mạtlahuịy talạkalhịn para naputzaparay huạntị natạtahuilaparay, y nạchuná

ạmá chixcú huạnṭi natạtahuilay ạmá puscạt huạnṭi makxtekcanịt nạchuná lhụhua talạkalḥín tlahuay nac xlacatín Dios porque xlá maktum pị lactlahuakọy ạmá tamakaxtókot.

Jesús huán pị huạnṭụ nalịtạyaya natlahuaya, camạkántaxti

33 ’Xạhuachí aya catzịyátit lácu huán ạmá lịmạpeksín huạnṭụ xamakán quilhtamacú ticạmạxquịcántit: “Juerza camạkántaxti ạmá mintachuhuín huạnṭụ lịmạlacnụya nac xtacụhuiní Mimpụchiná MiDios xlacata natlahuaya.”

34 Pero huata aquit lacatancs ccạhuaniyán: Nẹcxnicú tụ calịtạyátit natlahuayátit y huá nalịquilhpinátit para lạta túcu. Nẹcxnicú calịquilhpítit akapún para túcu nalịtạyayátit porque luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạmpara huá Dios lịquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpụmạpeksín.

35 Y nạ nịpara cạtiyatni calịquilhpítit xlacata para túcu namạlacnụya, porque antá uú nac cạtiyatni lịmạxtuy Dios cumu lạ antanícu mạjaxay xtantún. Nạ nịpara huá ạmá lanca xacạchiquín Jerusalén calịquilhpítit para túcu namạlacnụyátit porque antá nac eé cạchiquín huí xpụmạpeksín Dios nac cạquilhtamacú.

36 Nịpara huá calịquilhpi miakxạka para túcu namạlacnụya porque nị huix mạpeksịya, y xạhua chí huix nịlay lakpalịniya lạta xlịtzitzeke kantum minchíxit para snapapa natlahuaya.

37 Pus acxnị para túcu nalịkalhtịnana pị natlahuaya caj xmạn cahuanti: “Tlạn nactlahuay”, osuchi lacatancs catzịya pị nịlay catimạkántaxti huata caj xmạn cahuanti: “Nị ctitláhualh”. Porque lạtachá tícu luu lịhuanạ mạcatzịnịnamputún pị namạkantaxtịy pus hasta huá chú lịmạlacnụy lịquilhán huạnṭụ xlá lịpạhuán, pus antá chú cạmakatlajayán xalịxcájnit talacapạstacni.

Jesús lịchuhuịnán xlacata pị nịtlán natạlạmakaxokoya huạnṭi sịtzịniyán
(Lucas 6.29-30)

38 ’Huixinín nạ catzịyátit lácu huamparay ạmá pụlactum lịmạpeksín huạnṭụ xamakán quilhtamacú ticạmakxteknicántit: “Para tícu natạlạhuilịniy xtạcristiano y namạxtuniy xlakastapu, osuchi namạctịnikọy xtatzán, pus nạ luu chuná catlahuácalh cumu lạ xlá mạtakạhuịnanịt lạquị namakaxokocán.”

39 Pero chú aquit lacatancs ccạhuaniyán: Nị catạlạlacatahuacátit chạtum chixcú huạnṭi lịxcájnit lịcatzịy. Huạnṭi nalakakaxiyán nac milakxtín huata mejor calakxtịpinipara ạlakxtịtu calakxtịkaxiparán para luu chuná lacpuhuán.

40 Para caj luu chuná catziy namalacapuyán y chú namak-
chipaputunán mintamaknu, pus huix ni juerza casaká-
maklhti, huata mejor na camaxqui talacasquín xlacata na
nalén minchamarra.
41 Para tícu xafuerza namacuquiyán xlacata calipini xta-
cuca cana caj aktum kilómetro xlilakamákat, huata huix
camalihuaquini tlak catlahuani litlán y calipini cana caj aktiy
kilómetro.
42 Latachá tícu nasquiniyán huantu maclacasquima
camaxqui, y necxnicú caj cakaxpatni huanti maclacas-
quimán y huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichuhuinán lácu napaxquiya huanti sitziniyán

43 'Huixinín na lakapasátit ehe limapeksín huantu
makán quilhtamacú ticamaxquicántit huantu chiné huán:
"Capaxqui miamigo huanti paxquiyán, y chinchú huanti
sitziniyán na casitzini."
44 Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi cacapaxquítit
huanti casitziniyán y cakalhtahuakanítit Dios xpalacata
huanti ni caucxilhputunán xlacata xlá camaktáyalh.
45 Para xlicana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios
huanti huilachá nac akapún xlá nacalipulhcayán cumu la
xlicana xcamanán. Porque xlá huak acxtum tlan cacat-
ziniy cristianos y liputum camaxquiy xtaxkáket chichiní
hasta masqui huá amakolh lacchixcuhuín huanti lacli xcájnit
xtapuhuancán, na xahua huanti lacuán xtapuhuancán
cristianos, y na huá macamín sin nac xokspuncán huanti
lacli xcájnit talicatziy lacchixcuhuín xahua huanti lacuán xta-
puhuancán.
46 Pero para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huanti
na capaxquiyán, pus ¿túcu chú ya taskáhu namaklhtina-
nátit nac xlacatín Dios caj xpalacata cumu chuná natlahua-
yátit? Porque hasta masqui huanti lacli xcájnit xtapuhuancán
nachuná xlacán talatalay.
47 Y nachuna litúm para caj xman huá lipaxúhu caxakat-
liyátit huanti catziyátit na capaxquiyán, ¿túcu chú xlitlán
tlahuapátit laqui nacamaskahuicanátit nac xlacatín Dios?
Porque hasta masqui amakolh lacchixcuhuín huanti ni tala-
kapasa Dios nachuná tatlahuay.
48 Pus huata mejor luu xlicana huixinín tlan cakalhítit min-
talacacapastacnicán chuná cumu la Quintlaticán huanti hui-
lachá nac akapún luu xlicana xlá akstitum kalhiy xtalacapas-
tacni.

6

Jesús lichuhuinán lácu natlahuaya aktum tlan tascújut

1 ’Luu xlicana cuentaj catlahuátit, nitu tilaktzaksayátit mintalakalhamanincán nac xlacatincán xlilhuhua lacchixcuhuín caj laquí chuná huixinín luu lacuán cristianos nacalipulhcacanátit caj xpalacata huantu tlahuayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huanti huilachá nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus ni caticamaxquín mintaskahucán.

2 ’Por eso acxni huix nacamaktayaya amakolh cristianos huanti xlicana tamaclacasquixnimán pus ni cacalitachuhuínanti xlihuak cristianos cumu la tatlahuay huanti caj luu talakatiy taaksaninán y antá xlacán tzucuy talichuhuinán nac mimpusiculancán laquí huixinín nalimacapinátit luu tlan chixcú osuchi nac catijinín. Huá chuná xlacán talitlahuay laquí cristianos natalimacán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi caj huá xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu luu xtaputzamánalh xlacata nacacninanicán, pero pacsá camaskahuicanit nahuán.

3 Pus huata acxni huix nacamaktayaya huanti xlicana luu tamaclacasquimánalh pus nipara calitachuhuínanti hasta masqui huanti luu atzinú talipahu miamigo,

4 huata caj xman huix mecstu calicatzi huantu tlan lakatzek tlahuanita. Pero Quintlaticán huanti huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catziy huantu xaya lakatzek tlahuápat pus huata xlá luu lhuhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios
(Lucas 11.2-4)

5 ’Y nachuna litúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios ni chuná catlahuátit cumu la tatlahuay huanti caj taakskahuiminán. Xlacán talakatiy takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xcachastunín tiji antanícu luu lhuhua tzamacán laquí amakolh cristianos mat nataucxilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu xtaputzamánalh xlacata pi nacacninanicán, y aya camaskahuicanit nahuán porque niaj tu catitamakamaklhtínalh nac xlacatín Dios.

6 Pero acxni huix nakalhtahuakaniya Dios huata mejor mecstu catanu nac mínchic, lihuana camalacchuhua mimálacchi, y antá chú cakalhtahuakani Quintlaticán Dios porque antá xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luu xlicana pi huá namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

7 ’Pero acxni chú nakalhtahuakaniya Dios ni̱ pi̱hua pi̱huá
cahuanti mintachuhuı̱́n huaṉtu̱ ni̱ li̱macuán chuná cumu lá
tatlahuay huaṉti̱ ni̱ talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán
pi̱ Dios nacạ̱kaxmatniy porque luu lhu̱hua huaṉtu̱ taqui-
lhuamạ̱́nalh.
8 Pus huixinín ni̱ chuná cali̱catzı̱́tit cumu lạ̱ xlacán, porque
Quintlạticán xlá aya catzi̱y huaṉtu̱ huixinín maclacasquim-
pạ̱tit mạsqui nia̱ squiniyạ̱tit.
9 Acxni̱ huixinín nakalhtahuakaniyạ̱tit Dios mejor chiné
nahuaniyạ̱tit:
Huix Quintlạticán Dios huaṉti̱ huilapi nac akapú̱n,
caj xmạn huix mini̱niyạ̱n naccạlakachixcuhui̱niyạ̱n minta-
cuhuiní.
10 Camilh mili̱mạpeksı̱́n uú nac quilakstı̱pạncán.
Huạ̱k cakantáxtulh huaṉtu̱ mintapạxuhuạ̱n uú nac cạquilh-
tamacú,
chuná cumu lạ̱ kantaxtumạchá nac akapú̱n.
11 Huaṉtu̱ lạnchú cmaclacasquimạnáhu quintahuajcán
caquilạmạxquı̱́hu.
12 Caquilạmạtzankẹnaníhu xli̱huạ̱k huaṉtu̱ ni̱tlạ̱n ccạtlahua-
nini̱tán,
nạchuná cumu lạ̱ aquinín cmạtzankẹnaniyạ̱́hu huaṉti̱ quin-
cạtạrạtlahuani̱tán.
13 Ni̱ caquilạmakxtekui xlacata naquincạtzaksayạ̱n akska-
huiní,
huata mejor caquilạmạtapạnu̱níhu xli̱huạ̱k huaṉtu̱ xquincạ-
mạtlahuı̱́n talạ̱kalhı̱́n.
Porque huạ̱k milá lanca li̱mạpeksı̱́n, xạ̱huá xli̱huạ̱k li̱tli-
hueke,
nạ̱ chuná huaṉtu̱ xli̱lanca mili̱cạ́cni̱t xli̱ankalhı̱ná quilhta-
macú canẹcxnicahuá.
14 ’Pus para huixinín namạtzankẹnaniyạ̱tit xạ̱makapi-
tzı̱́n mintạcristianoscán huaṉti̱ xcạtạrạtlahuani̱tán, nạchuná
Quintlạticán huaṉti̱ huilachá nac akapú̱n nạ̱ nacạmạtzankẹ-
naniyạ̱n xli̱huạ̱k huaṉtu̱ ni̱tlạ̱n tlahuani̱tátit.
15 Pero para huixinín ni̱ namạtzankẹnaniyạ̱tit xạ̱makapi-
tzı̱́n mintạcristianujcán huaṉtu̱ ni̱tlạ̱n cạtlahuanini̱tán, pus
nạ̱ chuná Quintlạticán huaṉti̱ huilachá nac akapú̱n ni̱ caticạ̱-
mạtzankẹnanín mintalạ̱kalhı̱ncán.

Jesús huán lácu kalhxteknincán laquı̱ li̱lakachixcuhui̱cán Dios

16 ’Acxni̱ huixinín nakalhxteknınạ̱tit xlacata nalakachixcu-
hui̱yạ̱tit Dios, pus ni̱ cali̱mạsiyútit cumu lạmpara luu lacali̱-
puhuampạ̱tit caj nac milacancán chuná cumu lạ̱ tatlahuay
huaṉti̱ caj taakskahuimı̱nán. Huá chuná xlacán tali̱tlahuay

laquị xlịhuạk cristianos natacatzịy pị mat takalhxteknimạ́nalh. Aquit xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị caj xpạlacata huạntụ xlacán tatlahuay nac xlacatịncán cristianos pus aya tamakamaklhtịnanịt xtaskahucán huạntụ xtaputzamạ́nalh.

17 Pero acxnị huix nakalhxteknina xlacata nalakachixcuhuịya Dios, lịhuana calakachákanti y catácxquitti

18 lạquị xlịlhụhua cristianos nị natacatzịy para huix kalhxteknímpạt. Huata caj xmạn huá Quintlạticán huạntị huạk catzịy huạntụ huix tlahuápạt, y cumu xlá acxtum tạlamạ́n pus namạxquịyạ́n mintaskahu huạntụ lakchạnạ́n.

Huạntị catụhuá kalhịy huạntụ xtapalh tumịn nịtụ lịmacuanịy nac akapụ́n
(Lucas 12.33-34)

19 'Nị cạta catụhuá camạakstokuilítit huạntụ xtapalh tumịn huạntụ anán uú nac cạquilhtamacú, porque antá uú catụhuá huạk mạlaksputuy xalụhua y huạk laktzankạkọy, xạhuachí uú tzamay kalhạnanín huạntị tlạn natakalhán.

20 Huata mejor luu xatlạ́n pị caj luu lhụhua huạntụ lacuán tascújut cacạtlahuátit y luu xtạchuná cumu lạ ạ camạakstokuilịpi mintumịn nac akapụ́n antanícu nịlay nẹcxni pasay xalụhua, y nịtụcu mạlaktzankẹy, xạhuachí nạ nịpara kalhạná antá nịlay lakchạ́n xlacata nakalhán.

21 Porque antanícu huixinín namạakstokuilịyạ́tit mintascujutcán pus nạ antá huilachá nahuán milịstacnicán.

Xlakastapucán cristianos xtạchuná cumu lạ lịmaksko
(Lucas 11.34-36)

22 'Milakastapu xtạchuná cumu lạ lịmaksko huạntụ makskolẹ́n xlịhuạk mintantumịnica, pus para huá tlạn milakastapu xlịlanca nac mintantumịnica nakalhịya taxkáket.

23 Pero para huá milakastapu nịtlạ́n lịlacahuạnana, pus xlịcạlanca mintantumịnica xalakacạpucsua lamaj nahuán. Pus para huạntụ lịlacahuạnana nị kalhịy huạntụ tlạn taxkáket xlịcạna pị xalaktzankạ́n lápạt nahuán nac milatámạt.

Nịlay lakapụtịyụ́ tahuilacán para nalịpạhuana Dios y nalịpạhuana tumịn
(Lucas 16.13)

24 'Nịpara chạtum chixcú tlạn cạtạscuja chạtiy patrón aktumá quilhtamacú, porque acxnị natạscuja y nakalhakaxmata chạtum pus huá chú chạtumlịtum juerza nakalhakaxmatmakán y nasịtzịniy; xạhuachí nịlay catitạ́scujli porque nị catitláhualh huạntụ nalịmạpeksịcán. Pus aquit clacasquín pị luu lịhuana caakatạ́kstit huạntụ cuaniputún: Chạtum chixcú nịlay lịpạhuán Dios cumu lá xpụchiná y natlahuay huạntụ

lịmạpeksịy, y para nạ huatiyá ạmá quilhtamacú nalịpạhuamparay xtumịn cumu lá xpụchiná huạntị nakalhakaxmata huạntụ nalịmạpeksịy.

Dios maktakalha xcamanạ́n
(Lucas 12.22-31)

25 ’Pus nạchuna lịtúm luu clacasquín pị caakatạ́kstit huạntụ
camạ́n cạhuaniyạ́n: Nị picutá luu akatiyuj calịlatapạ́tit
huạntụ nalịhuạyanạ́tit chạli chạlí lạquị tlạn nalatapạyạ́tit, y
nạ nịpara huá xpạlacata milhakạtcán huạntụ nalịlhakạnanạ́tit calịtaakatzankẹ́tit. ¿Lácu pị nị catzịyạ́tit pị ạtzinú lịmacuán quilatamạtcán porque huá Dios quincạmạxquịnịtán,
nịxachuná quintahuajcán; y nạchuna lịtúm quimacnicán luu
lịmacuán nị xachuná quilhakạtcán?

26 Caj luu cacatzítit, ạmạkọlh lactzu spụn huạntụ takosa
nac cạụnín xlacán nị tachanạnán, nị tamakalanạnán y nịpara
tatlahuay xpụcuxicán antaníсu natamạquịy para xcuxicán
osuchi huạntụ natamaclacasquín. Pero huata huá Quintlạticán huạntị huilachá nac akapụ́n xlá chạli chạlí cạmạxquịy
xtahuajcán huạntụ tlạn natalịlatamạy, y stalanca catzịyạ́tit pị
huixinín ạtzinú luu lactalịpạhu nị xachuná cumu lạ ạmạkọlh
lactzu spụn.

27 Pus luu caj caquilạhuaníhu, ¿tícu lạ huixinín para mạrí
liakatiyuncán y lịtaakatzankẹcán huạntụ caj sacstu xlacata,
pị tlạn cahuá chú namạlịhuaquịy cạnạ caj aktum hora xlatámạt para aya amajá nịy?

28 ’Pus cumu para chuná, ¿túсu xpạlacata huixinín picuta
mạrí lịtạkatzankẹtapạyạ́tit xpạlacata milhakạtcán huạntụ
nalịlhakạnanạ́tit? Huata luu cuentaj cacạtlahuátit ạmạkọlh
lactzu xánat huạntụ sacstucán tastactapụlịy nac cạtuhuạ́n,
xlacán nị tascuja y nịpara tatlahuay huạntụ xlacán natalịlhakạnán.

29 Pero aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pị nịpara huá ạmá
chixcú huạntị xamakạ́n quilhtamacú rey xuanịt huạntị xuanicán Salomón, mạsqui xlịcạna pị luu lhụhua cạta laclịpẹcuánit xalacuán lhákạt huạntụ xlá xcạlhakạy, nẹcxnicú lay
macatạ́xtucli xlacata chuná nalhakạnán luu lịlakátịt cumu lạ
ạmạkọlh lactzu xánat.

30 Cumu para huá Dios chuná laklịlakátịt lịhuanạ cạcạxyạhuay ạmạkọlh lactzu lịcúxtut huạntụ lạnchú lịlakátịt tayạ́nalh
nac cạtuhuạ́n, pero caj chạlí o tụxama naxnekkọy, nacạcán y
natamacpụcán nac cạlhcuyạtni, ¿lacpuhuanạ́tit chú pị huata
huixinín nị luu caticạlịtạkatzankẹ́n? ¡Xlịcạna luu lanịtátit
porque nịlay akstịtum lịpạhuanạ́tit!

31 Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni luu akatiyuj calilátit
xahuachí ni luu calitaakatzankétit huantu tlan nalihuaya-
nátit osuchí huantu nalilhakananátit chali tuxama.
32 Porque lhuhua cristianos huanti ni talakapasa Dios caj
luu xmanhuá talitaakatzanketamamánalh huantu tamacla-
casquín, pero nichuná cacamacastalátit huantu xlacán tatla-
huamánalh, porque huixinín kalhiyátit chatum Mintlaticán
huanti huilachá nac akapún huanti nacamaktakalhán, xlá
aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit chali chalí.
33 Pus huata huixinín mejor huá calakpuhualacapítit lata
huí xlimapeksín Dios xahuachí calaktzaksátit huantu xlá
lakatiy; para chuná natlahuayátit acalistán xlá nacamax-
quiyán lata túcua huixinín maclacasquimpátit.
34 Ni huá caucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit
xala chali quilhtamacú o xala tuxama, porque lata chaliyán
xkakatilhay acxnicú tasiyuy xatúcuya taaklhúhuit limín eé
quilhtamacú.

7

Ni caputzani xcuenta huantu naliyahuaya mintacristiano
(Lucas 6.37-38, 41-42)

1 ’Necxni caputzanani xtalakalhín huantu tlahuanit minta-
cristiano xlacata huix tlan nalihuaniya, laqui acalistán Dios
na nichuná naputzananikoyán xlihuak huantu titlahuanita
mintalakalhín y chuná chú namaxokoniyán.
2 Porque Dios nachuná nacaputzananiyán mintalakalhín
chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhincán minta-
cristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán
mintacristianoscán xlá nachuná namaxquiyán mintaxokón.
3 Pus, ¿lácu chú tlan liucxilhniya xtalakalhín chatum min-
tacristiano, xtachuná cumu la a catalakaxtapuchá y lacata-
numa nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú
nipara tzinú maklhcatziya pi na talakaxtapunita y huix tlak
lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu?
4 Y nachuna litúm para huix ni catziya pi na talakax-
tapunita, ¿lácu chú tlan licatziya huaniya mintacristiano:
“Cakalhikeya tzinú, pala uclacamaxtuyán tamá actzu pokxni
huantu lacatanumán nac milakastapu”?
5 ¡Aksaniná! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá
tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu
laqui chuná luu tlan nalacahuanana y luu tlan nalacamax-
tuya amá actzu pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

6 ’Ni̱ cacạmạxquí̱tit chichí̱n huạntụ xatasiculanạtlahu caxtilạ́nchahu chi̱mpara xamaktum caj natasi̱tzi̱y y nacạli̱kospasayạ́n; y nạ ni̱para huá paxni cacạlakmacapítit xalactaparạxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalactạyami̱y.

Huạnti̱ putzay huạntụ maclacasquima maclay
(Lucas 11.9-13; 6.31)

7 Cạhuanipá Jesús:

—Ankalhi̱ná casquinítit Dios huạntụ maclacasquimpạ́tit y xlá nacạmạxquiyạ́n; huạntụ xatlạ́n talacapạstacni caputzátit y namaclayạ́tit, calakatlá́ktit mạ́lacchi y chuná nacạmạlaquiinicanạ́tit.

8 Porque huạnti̱ squín mạxquicán, huạnti̱ putzay maclay, y huạnti̱ lakatlaka mạ́lacchi mạlaquinicán.

9 ’Chinchú para huixinín huí minkahuasacán, ¿pi̱ huata nalacpuhuana namạxquiya aktum chíhuix acxni̱ xlá nasquiniyạ́n mactum caxtilạ́nchahu?

10 Osuchi para squinimạ́n camạxqui squiti, ¿pi̱ naliakskahuiya tantum lụhua?

11 Pus cumu huixinín cristianos xalac cạquilhtamacú luu li̱xcájnit li̱catzi̱yạ́tit, pero nạ catzi̱yạ́tit lácu namạxquiyạ́tit huạntụ lacuán xtahuajcán mincamancán, ¿pi̱ li̱huaca chú Quintlạticán Dios huạnti̱ huilachá nac akapụ́n ni̱ caticạmạxquín xalacuán talacapạstacni acxni̱ huixinín nasquiniyạ́tit?

12 ’Pus lacatancs ccạhuaniyạ́n pi̱ xliankalhi̱ná cacạtlahuanítit li̱tlạ́n xạmakapitzín cristianos chuná cumu lạ huixinín xlacasquíntit xlacán xtatlahuanín li̱tlạ́n. Porque xli̱cạna pi̱ huá ụmá kampụtum quitaxtukọlh huạntụ tili̱mạpeksínalh Moisés xamakạ́n quilhtamacú xạhua huạntụ titatzokuíli̱lh nac xlibrojcán profetas.

Jesús li̱chuhuinán xapi̱tzu mạ́lacchi
(Lucas 13.24)

13 ’Huạnti̱ luu xli̱cạna lakmạxtuputún xli̱stacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalh xlacata antá nalactanụy nac xapi̱tzu mạ́lacchi. Porque nạ huí xapi̱lanca mạ́lacchi antanícu ni̱para tzinú tuhua lactanụcán y nạchuná cạlakmákat tiji antanícu ni̱ tuhua lactlạhuancán, y luu lhụhua cristianos antá talactlạhuán, pero huạnti̱ antá nataán pus lacatancs pi̱ caj nac pụlaktzankạn talacayạ́nalh.

14 Pero huata ạmá pi̱tzụ mạ́lacchi antanícu luu tuhua lactanụcán, xạhua ạmá tiji antanícu luu cạlaktzú y ni̱ lhụhua talactlạhuán porque antá luu tuhua lactlạhuancán, xlá ti̱tum nacạli̱chạnạ́n antanícu namakamaklhti̱nanạ́tit latámạt nac akapụ́n.

Akatum quihui ḷitalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-44)

15 ’Luu xḷicạna cuentaj catlahuátit xlacata nịtụ nacạakskahuiyạ́n ạmạkọlh lacchixcuhuín huạntị caj taakskahuiminán xlacán tahuán pị mat huá talịchuhuịnamạ́nalh, xtachuhuín Dios. Luu tlán lạta tamạkalhchuhuịnịnán xtạchuná cumu lạ lacmạntzu borrego talịtaxtuy lạta tatasiyuy xlacata pị tlạn nacạmạlacatzuhuiyạ́n, pero nac xpụlacnicán xtạchuná cumu lạ xalaclụcu lạpánịt huạntị tahuanán.

16 Huixinín huá tuncán nacạlịlakapasạ́tit xtạyatcán caj xpạlacata lịxcájnit huạntụ tatlahuay nac xlatamạtcán. Pus huixinín stalanca catzịyạ́tit pị nị makalacán uvas nac cạlhtucunín, nạ nịpara huá higo puxcán nac cạkajnín.

17 Akatum quihui para tlạn huá nalịtalakapasa xtahuácat porque luu lacuán natahuacay, y huạntụ nịtlạ́n quihui pus nạ huá xtahuácat nalịtalakapasa pị nịtlạ́n porque nị lacuán catitahuácalh xtahuácat.

18 Nịpara akatum quihui anán huạntụ luu xlịcạna tlạn y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huạntụ nị lacuán, y nịpara akatum quihui huạntụ nị xatlạ́n chú natzucuy tahuacay huạntụ luu xalacuán xtahuácat.

19 Xlịhuạk quihui huạntụ nị lacuán tahuacay xtahuácat cạtancạmịcán y tamacpụcán nac lhcúyạt lạquị antá nalaclhcutapụy, y nạchuná chú ụmạkọlh lacchixcuhuín nacạokspulay.

20 Xạhuachí huixinín huá nacạlịlakapasạ́tit huạntụ xlacán tatlahuay, porque luu xtạchuná cumu lạ akatum quihui huá xtahuácat lịtalakapasa para tlạn osu nịtlạ́n.

Caj xmạnhuá tị natlahuay xtapạxuhuạ́n Dios nalakmạxtuy xlịstacni
(Lucas 13.25-27)

21 ’Nị xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị caj xquilhnicán quintalịhuaniy pị quintalịpạhuán cumu lá xpụchinacán taamạ́nalh tatapeksịniy Dios, huata caj xmạnhuá huạntị xlịcạna natamạkantaxtịy nac xlatamạtcán huạntụ xtapạxuhuạ́n Quintlạt huạntị huilachá nac akapụ́n.

22 Amá quilhtamacú acxnị nacạmạxokọnịcán cristianos nac xlacatín Dios, lhụhua huạntị naquintahuaniy: “Quimpụchinacán, aquinín xaclịchuhuịnanạ́hu mintachuhuín, caj mintacuhuiní xaclịquilhanạ́hu tlán xaccạtlakaxtuyạ́hu xespíritu akskahuiní, xạhuachí caj mintacuhuiní tlạn xaccạlịtlahuayạ́hu laclanca lịcạ́cnịt tascújut.”

23 Pero aquit chiné naccạkalhtịy: “Catakẹnụ́tit antanícu aquit cyá pụtum huixinín huạntị xlịscujpạ́tit huạntụ nịtlạ́n

porque aquit nẹcxni ccạlakapasnịtán para xquilạlịpạhuanạ́hu.”

Huạntị laktzaksay natlawáy xlịmạpeksịn Dios luu xtạchuná tị catziy tlahuay xchic
(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)

24 ’Huạntị quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huạntụ aquit cuán luu xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ chạtum skalala chixcú huạntị tláhualh xchic y lịhuanạ lịlakxketyạ́hualh chíhuix xtalayạ́hu.

25 Acxnị chú milh lịpẹcua sịn, lạn stacnạ́nalh nac kalhtụchoko, y lạn ụ́nulh antaníсu xyá ạmá chiqui; pero mạsqui chuná lalh ạmá chiqui nịpara tzinú lacpạ́alh porque xatalayạ́hu lịhuanạ xmạtịjụcanịt nac xlakstịpạ́n chíhuix.

26 Pero nạchuna lịtúm, talamạnampá cristianos huạntị nạ quintakaxmatniy huạntụ aquit cuan, pero cumu nị talaktzaksay huạntụ ccạlịmạpeksịy pus xlacán luu xtạchuná talịtaxtuy cumu lạ chạtum tonto chixcú huạntị tlahuay xchic nac cạmuntzayạ́n.

27 Acxnị chú lạn milh sịn, lạn stacli kalhụchoko, y luu lịpẹcua lạta ụ́nulh, pus cumu lạn milh uụ́n, ¡ạmá chiqui mạkpụspítcalh y maktum laclatamạkọlh!

28 Acxnị Jesús chuhụịnankọlh, ạmạkọlh cristianos luu cacs talacahuankọlh caj xpạlacata xtakalhchuhụín huạntụ xlá xmạsiyunịt.

29 Porque xlá xcạmạkalhchuhụịnịy cumu lạ tị xlịcạna kalhịy lịmạpeksịn y nị xtạchuná cumu lá xmạkalhtahuakẹnacán judíos.

8

Jesús mạtlạntịy chạtum chixcú huạntị xkalhịy lepraj tzitzi
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

1 Acxnị Jesús talakakalhụtahuilachi nac ạmá kẹstịn luu lhụhua cristianos tastạlánilh.

2 Antá nac tiji laktalacatzúhụilh chạtum chixcú huạntị xlịtajatatlay pụlactum tzitzi huanicán lepra. Acxnị lákchilh lakatatzokóstalh nac xlacatịn y chiné huánilh:

—Para huix chuná lacasquina caquimạpacsani lạta ckalhịy quintzitzi.

3 Jesús lakalhámalh lịmacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lạnchujtuncán capacsti.

Acxnị chuná huankọlh ạmá tạtatlá tuncán pacsli.

4 Acalịstạ́n Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua litlán nitícu calitachuhuínanti. Huata caj xmaan calakpimpi chatum cura, huá camaxqui milimosna huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú laquii acxni xlá naucxilhán xlá namaluloka y xliputum nacatzicán pi huix aya pacsnita amá mintajátat huantu xkalhiya.

Jesús matlantiy xtasacua chatum capitán romano (Lucas 7.1-10)

5 Acxni Jesús chalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum lalihuán laktalacatzúhuilh chatum capitán romano; xlá tzúculh limakatzankey,

6 y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama chatum quintasacua luntuhuananit y luu lipecua lata macatzaj huí nac xlilanca xmacni.

7 Jesús huánilh:

—Aquit nacán matlantiy.

8 Pero amá capitán chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, xlicana pi huix luu tlan catziya, pero aquit nipara tzinú quimininiy xlacata pi huix natanuyápi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camapeksínanti y amá quintasacua natatlantíy, porque clipahuanán y ccatziy pi huantu huix nalimapeksinana chuná nalay.

9 Huá chuná clihuanimán porque aquit soldado y na huí huanti quintamapeksiy laclanca quinapuxcún. Xahuachí chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy; acxni cuaniy chatum para nícu caalh pus xlá án, y acxni cuaniparay chatum xlacata pi camilh xlá namín; y acxni chú climapeksiy quintasacua para túcu catláhualh xlá lalihuán tlahuay.

10 Acxni Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luu cacs lilacahua y chiné cahuánilh huanti xtastalanimánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi lata xlicalanca naquilhtamacú lhuhua cristianos huanti nitucu xkasatcán calimaxtucán porque xlacán ni judíos, pero huatunín tlan natalakchán antaníicu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac amá mesa antaníicu putum natatahuayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob.

12 Y lhuhua cristianos israelitas huantı xcamalacnunicanıt pı nacalakmaxtucán y xlıtahuilatcán xuanıt nac xputahuılhcán antá nac xpaxtún Dios, caj xpalacata cumu nı tamakantáxtılh nac xlatamatcán huantu xcalımapeksıcanıt, pus xlacán nacatamacxtucán nac quilhtín antanícu luu capúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamalacsanıy xtatzancán caj cumu lıpecua lata natapatınán!

13 Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:

—Lanchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyújlat pus huata chuná cakantáxtulh cumu la huix canajlanıta.

Xlıcana xlá pı acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasacua capitán tatlántılh lata xtatatlay.

Jesús matlantıy xputiyatzi Simón Pedro
(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

14 Maktum quilhtamacú acxnı Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pı xketama nac xputama porque xlılama palha lhcúyat.

15 Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán mákxtekli amá lhcúyat huantu luu xmaknıma; y amá puscat lalıhuán táquılh, tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatalıhuayán.

Jesús camatlantıy lhuhua tatatlanín
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

16 Acalıstán acxnı aya capucsuankolh, luu lhuhua tatatlanín lıminícalh antanícu xuí Jesús; huí tı xcaakchipaninıt xtalacapastacnicán xespíritu akskahuiní pero cumu xlá kalhıy lıtlihueke caj makatunu xcaxakatlıy y xcaputlakaxtuy amakolh akskahuininín. Xahuachí huak camatlántılh tıpakatzi tatatlanín huantı antá xcalıminicanıt.

17 Jesús chuná camatlántılh amakolh tatatlanín y chuná lımakantáxtılh nac xlatámat huantu xamakán quilhtamacú xlıchuhuınanıttá profeta Isaías acxnı chiné huá: “Huak xlá tlahuakolh quintajatatcán.”

Huantı xlıcana scujniputún Jesús nı calacpúhua para natachokoy
(Lucas 9.57-62)

18 Acxnı Jesús úcxilhli pı luu lhuhua cristianos xtachimámalh antanícu xuí xlá, cahuánilh xtamakalhtahuakén pı catatácaxli xlacata natapatacuta alıquilhtutu chúchut.

19 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos laktalacatzúhuılh y chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, aquit na cstalaniputunán latachá nícu huix napina latapaya.

20 Jesús kálhtılh:

—Aquit nitu ckalhiy, nichuná cumu la amakolh lactzu huekni xlacán takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, xahuá amakolh lactzu spun huak takalhiy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni ckalhiy antanícu cmajaxay quiakxaka acxni ctlakuán.

21 Chatumlitúm huanti na xtamakalhtahuakén xuamputún chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laquí nacmacnutaquiy y nacstalaniyán.

22 Jesús huánilh:

—Para xlicana huix quistalaniputuna, lanchujtuncán caquistalani y cacamákxtekti amakolh makapitzín cristianos huanti talitaxtuy cumu la xanín talamánalh xlacata pi huá catamácnulh xtaníncán.

Jesús macacsay uún chu takeyahuaná
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

23 Jesús lalihuán catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco laquí antá natachán nac aliquilhtútu pupunú.

24 Ni naj para mákat a xtatlahuán nac chúchut acxni lipecua lata tzúculh unún y nachuná tzúculh takeyahuay pupunú atzinú xuanit aya xmaktziputuncán barco. Jesús na antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama.

25 Xtamakalhtahuakén Jesús lalihuán tamalakahuánilh y chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ¡catlahua litlán, caquilamaktayáhu porque lanchú amanáhu muxtuyáhu!

26 Pero huata xlá chiné cakálhtilh:

—¿Túcu xpalacata marí lipecuampátit? ¡Xlicana pi huixinín ni luu quilalipahuanáhu! ¿Ncu chinchú huí mintacanajlatcán?

Huata xlá lalihuán táquilh, calacaquílhnilh uún xahua pupunú xlacata pi catatácacsli, y tuncán catziyanca huankolh.

27 Acxni xlacán taúcxilhli lata camapéksilh uún chu pupunú luu cacs talacahuankolh y chiné tzúculh talakalhasquín:

—¿Túcu yata litlihueke kalhiy eé chixcú, porque hasta masqui uún xahua pupunú takalhakaxmata acxni xlá camapeksiy?

Lhuhua paxni tamúxtulh acxni camactánulh akskahuiní
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

28 Acxni Jesús tacutchá aliquilhtutu pupunú antá chalh nac aktum pulataman huanicán Gadara, y nac capúsantu tataxtuchi chatiy lacchixcuhuín huanti xcamakatlajanit xtalacapastacnicán akskahuiní porque xcamactanuma. Umakólh

lacchixcuhuín luu laclucu xtahuanit y hasta nac amá tiji nitícu luu xlactlahuán porque xtapecuaniy.
29 Y lata xtatalacatzuhuimánalh antá xlá nícu xyá Jesús, caj
xalán tzúculh taquilhaniy:
—¡Jesús! ¿Túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Caj luu
chuná catziya alisok tanita quilamapatiniyáhu porque huix
Xkahuasa Dios.
30 Cumu antá lacatzú xtaputzuayamánalh lhuhua paxni
31 huata amakolh xespiritucán akskahuiní chiné tahuánilh
Jesús:
—Para naquilatlakaxtuyáhu la ucmactanumanáhu eé
chixcú, pus luu catlahua litlán caquilamaxquíhu talacasquín
naccamactanuyáhu tamakolh paxni.
32 Jesús cahuánilh:
—Pus tlan, antá catanútit.
Xespiritucán akskahuiní tamákxtekli amakolh lacchixcu-
huín y huá tamactánulh paxni. Amakolh paxni lan tape-
cuáxnilh, tzúculh takosnún hasta táchalh nac aktum talhpán,
antá lhken táalh y hasta nac pupunú tatajuchá, huak antá
tajicsuankolh.
33 Amakolh lacchixcuhuín huantí xtamaktakalhmánalh
paxni, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalh hasta táchalh
nac cachiquín; y acxni antá táchalh xlacán tzúculh talichu-
huinán huantu taakspúlalh xpaxnicán, y nachuná talichuhuí-
nalh huantu xcaquitaxtuninit amakolh lacchixcuhuín huantí
xapulh xcamactanuma xespíritu akskahuiní.
34 Xliputum cristianos huantí xtahuilánalh nac amá cachi-
quín lalihuán talh anta nícu xlayachá Jesús. Acxni xlacán
taúcxilhli tahuánilh xlacata pi catláhualh litlán catatampúx-
tulh nac xpulatamancán huantu xlacán xtamapeksiy y mákat
caalh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huantí xluntuhuananit
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

1 Pus huata Jesús tájulh nac barco y tacutparachá aliquilh-
tutu pupunú, y antá táchalh nac xcachiquín antaníc u luu
xlama xuanicán Capernaum.
2 Antá xlá xuilachá acxni lichanícalh chatum chixcú huantí
xluntuhuananit, amá tatatlá puchexni xpulencán. Acxni
Jesús caúcxilhli pi amakolh lacchixcuhuín xtalipahuán xla-
cata pi tlan xlá namatlantiy chiné huánilh amá tatatlá:
—Catuxcani tata, porque xlihuak mintalakalhín aya cma-
tzankenaninitán.
3 Pero makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huantí
antá xtalayánalh xlacán chiné talacpúhua: “Umá chixcú caj

xpalacata xtachuhuín likalhkamanama y talalacataquima Dios.”

4 Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín luu lixcájnit likalhiyátit mintalacapastacnicán?

5 Pus caquilahuaníhu, ¿xatúcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pi acxni nahuaniya chatum tatatlá: “Mintalakalhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lalihuán cataqui y catláhuanti”?

6 Pus lanchú camán camasiyuniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pi xlicana ckalhiy litlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan climatzankenaninán talakalhín.

Xlá xakátlilh amá chixcú huanti xluntuhuananit y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

7 Amá chixcú huanti xluntuhuananit lalihuán táquilh, táxtulh y alh nac xchic.

8 Acxni amakolh cristianos taúcxilhli huantu xlá xtlahuanit lan tapécualh caj xpalacata tacácnilh xtascújut y tzúculh tapaxcatcatziniy Dios caj xpalacata cumu xlá xmaxquinit lanca litlihueke eé chixcú.

Jesús huaniy Mateo xlacata pi castalánilh
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

9 Acalistán Jesús alh alacatunu cachiquín y maktum acxni xtlahuama nac tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac xquilhtín oficina antaní xmalakaxokenán impuestos huantu xmatajinanimácalh Roma; xlá chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

Amá Mateo lalihuán huakaj táyalh, akxtekuilikolh xtascújut y stalánilh.

10 Acalistán Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y na luu lhuhua lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuaniy pi huak xalaktzankán xtalamánalh, xahua xmatajinanín impuestos huanti nitu xcaliucxilhcán xlacán na antá xtaanit tamakuayán, y na antá quilhxtum tamaktahui nac mesa antaní xuí Jesús xahua xdiscípulos.

11 Pero amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán fariseos acxni xlacán taúcxilhli lata xtahuilánalh xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xpalacata mimakalhtahuakenacán lacxtum calitahuayán huanti tamalakaxokenán impuestos, xahuá huanti luu laclixcájnit makalakalhinanín lacchixcuhuín?

12 Cumu Jesús káxmatli huạntụ xlacán xtaquilhuamạ́nalh
chiné cạhuánilh:
—Nịtụ maclacasquima doctor huạntị tlạn lama y nịtụ
kalhịy tajátat, pero huạntị tatajatatlay tamaclacasquimạ́nalh
pị nacạmạtlạntịy doctor.
13 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị luu lịhuana caakatạ́kstit huạntụ
huaniputún xtachuhụ́n Dios antaníсu chiné tatzoktahuilanịt
nac lịkalhtahuaka: “Aquit nị cmạtlạntịy caj xmạn naquilạlịla-
kachixcuhụiyạ́hu mintakalhịncán huạntụ cạmaknịyạ́tit, pus
huata aquit clacasquín pị nạ cacạlakalhamántit xạmakapi-
tzín huạntị nạ talaktzankạtạyamạ́nalh nac xlatamạtcán.” Y
nạchuná lịtum aquit nị huá cminịt cạhuaniy xlacata nata-
lakpalịy xtalacapạstacnicán huạntị luu xlịcạna lacuán cris-
tianos, huata huá cminịt cạtasaniy huạntị luu makḷạkalhị-
nanín lạquị aquit naccạlakmạxtuy.

Kalhasquincán Jesús xpạlacata takalhxtekni
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

14 Maktumlịtúm makapitzín xdiscípulos Juan Bautista
talaktalacatzúhụilh Jesús y chiné tahuánilh:
—Aquinín chu makapitzín fariseos ankalhịná ckalhxtekni-
nạ́hu xlacata clakachixcuhụiyạ́hu Dios, ¿túсu chú xpạlacata
mintamạkalhtahuakẹ́n nị talịkalhxteknín?
15 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Huạntị cạputzacanịt xlacata nataán tamakpạxcuajnán
nac aktum pụtamakaxtokni, ¿lácu pị minịniy xlacán caj yạ
talịpuhụán antá natamaklatahuilayạchá lịhuán antá cạtạ-
láhui ạmá kahuasa huạntị tamakaxtokma? Pero nalakchạ́n
quilhtamacú acxnị nasputa pụpạxcua y ạmá kahuasa huạntị
tamakáxtokli mákat naán, chuná cumu lạ aquit amaj quiok-
spulay, acxnicú chú xlacán natalịpuhuán y natakalhxteknín.
16 ’Xlịhuạk huạntụ aquit ccạlịmạkalhchuhụinịmạ́n xasạsti
lịmạpeksín, pus huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị nịpara
chạtum tíсu minịniy nalaktzapay mactum xalakuán xves-
tido y huá chú namạhuacaniy pịtzụ xasạsti lhákạt, porque
ạmá xasạsti lhákạt acxnị nachekẹcán naactzụhuanán y ạtzinú
lanca nahuán huạntụ nataxtịta nịxachuná lạ xapụlh xtax-
tịtnịt.
17 Y nạchuna lịtúm nị pụmajụcán xaskata pulque huạntụ
aya lakuama xmakxụhua borrego, porque para chuná nat-
lahuacán, ạmá xmakxụhua borrego napanka, chuná xụhua
cumu lạ pulque caj pạ́xcat nahuankọy porque lacxtum nalak-
tzankạy. Pus huá xpạlacata pị lịhuaca tlạn majụcán xaskata
pulque nac xasạsti xmakxụhua borrego lạquị luu lacxtum
natacatlán y natatạyaniy y nịtụ catitalánilh.

Chatum puscat tzek xamaniy clhákat Jesús
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

18 Acxni Jesús chuná xcalimakalhchuhuinima eé tachuhuín chatum chixcú huanti xcapuxcuniy judíos chilh antanícu xlá xlaya, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—Quintzumat ucu nilh pero para huix nalakpina y nalixamaya mimacán nac xmacni xlá luu tlan nalatamaparay.

19 Jesús tácaxli y lalihuán táalh nac xchic, y na huak catáalh xdiscípulos.

20 Pero na castalánilh chatum puscat huanti aya xlema xliakcutiy cata lata xtatatlay cstajmakama xkalhni. Xlá tzek laktalacatzúhuilh Jesús nac xken y tampekstaxamánilh clhákat,

21 porque xlá xlacpuhuán: "Huatiyá para tlan xacxamánilh tzinú clhákat aquit tuncán nactatlantiy."

22 Acxni chú xamanikolh clhákat, Jesús lalihuán talakáspitli úcxilhli amá puscat y chiné huánilh:

—Nana, huix lanchú tatlantinita porque quilipáhuanti xahuachí canajla pi aquit tlan nacmatlantiyán.

Acxnitiyá chú amá puscat tatlántilh.

23 Pero acxni Jesús chalh nac xchic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá caúcxilhli huanti xtamatasimánalh líspek xlacata aya naancán macnununcán, nachuná xlilhuhua cristianos xtatasamánalh.

24 Xlá chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán lalihuán cataxtútit porque umá tzumat nitu nima huata xlá caj lhtatama.

Pero amakolh cristianos caj tzúculh talilitziyán huantu xlá huá.

25 Jesús juerza catlakáxtulh, acalistán xlá tánulh, chipánilh xmacán y amá tzumat tuncán táquilh;

26 y lata xlicalanca amá pulataman talakapuntúmilh tachuhuín huantu xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús camalacatlantiy chatiy lakaxoko

27 Acxni Jesús táxtulh nac cachiquín y alhá, chatiy lakaxokón lacchixcuhuín tzúculh tastalaniy xtamatasimánalh y chiné xtahuanimánalh:

—Xlitalakapasni xamakán rey David, catlahua litlán, caquilalakalhamáhu.

28 Jesús ni tachókolh y acxni chú chalh nac chiqui antanícu xlá xlaktuncuhuiy, amakolh lakaxoko na tatánulh, talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chiné cakalhásquilh:

—¿Canajlayátit huixinín pi aquit tlan nactlahuay huantu huixinín quilalimakatzankemanáhu?

Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín xlicana ccanajlayáhu.

29 Pus Jesús cạlacaxámalh nac xlakastapucán y chiné
cạhuánilh:
—Cumu para chuná pus cakantáxtulh huạntụ huixinín
cạnajlanịtátit.
30 Xlakastapucán ạmạkọlh lacchixcuhuín lịhuanạ tatlạntị-
kọlh y tlạn talacahuạ́nalh. Jesús cạhuánilh:
—Luu xlịcạna catlahuátit lịtlán nịtị calịtạchuhuịnántit lạquị
nịtícu nacatzịy.
31 Pero caj lạta xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh talịchu-
huịnán huạntụ Jesús xtlahuanịt nac xlatamạtcán y lạta xlịcạ-
lanca ạmá pụlatamạn huạk catzí́calh.

Jesús mạtlạntịy chạtum kọko

32 Acxnị ạmạkọlh lacchixcuhuín huạntị cạmạlacatlạntí́calh
aya xtataxtumạ́nalh nac chiqui, tachimpá makapitzín lac-
chixcuhuín y talịmínilh Jesús chạtum chixcú kọko porque
huá xespíritu akskahuiní xmạkọkẹnịt.
33 Jesús lịmạpéksịlh ạmá akskahuiní xlacata camactáxtulh
ạmá chixcú, y acxnị chú makxtekkọlh, ạmá kọko tlạn tzúculh
chuhuịnán. Lạta xlịlhụhua cristianos tzúculh tapạxuhuay y
chiné xtahuán:
—Nẹcxnicú ạ xtasiyuy nac xapụlatamạn Israel huạntụ
lạnchú tasiyuma.
34 Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:
—Umá chixcú tlạn cạtamacxtuy xespiritucán akskahuiní
porque huá lịpạhuán y tạscujma xapuxcu akskahuiní, y huá
chú mạxquịnịt xlịtlihueke.

Jesús cạlakalhamán cristianos

35 Jesús tzucupaj cạlakapaxiạlhnán lactzu cạchiquịnín
huạntụ xtahuilạ́nalh nac ạmá pụlatamạn; lạta nícu xchạn
xtanụy nac xpụsiculancán judíos y antá xcạmạkalhchuhuịnịy
cristianos. Huá xcạlịmạkalhchuhuịnịy lạta lácu xuilịputún
xasạsti xlịmạpeksín Dios lạquị tlạn natalaktaxtuy cristianos,
xạhuachí xlá huạk xcạmạtlạntịy lạtachá túcuyạ tajátat chu
tacatzanájuat.
36 Acxnị xcạucxilha lhụhua cristianos lạta lácua xlacán
xtalamạ́nalh, xlá luu xlịcạna snụn cạlakalhámalh porque
lhụhua huạntị nị xtakalhịy xtapạxuhuạ́n y nịtị xanán huạntị
nacạmaktạyay. Luu xtạchuná xtalamạ́nalh cumu lạ borregos
huạntị nịtị cạcuentajlay y nịtị cạmaktakalha.
37 Jesús chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
—Lhúhua cristianos talamạ́nalh huạntị xlịcạna taaktzan-
kạtamạnịt y luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ aktum lanca
cạtuhuạ́n antaníсu lạn huí lịxkạ́nat, pero huạnchú tasạcuạ́n
huạntị taxkạnamạ́nalh luu nịpara clhụhuacán.

38 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi calimakatzankétit xpu-
chiná eé tachanán y cahuanítit pi camacámilh makapitzín
tasacuán laquí lacapala natamamacxtumikoy huantu aka-
huanij lama.

10

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

1 Maktum quilhtamacú Jesús catasánilh laquí natatamac-
xtumiy kalhacutiy xtamakalhtahuakén huanti luu ankalhiná
xcatalatapulqaiy. Xlá camáxquilh litlihueke laquí tlan nata-
tamacxtuy xespiritucán akskahuiní y laquí tlan natamat-
lantiy tatatlanín xahuá huanti xcakalhiy catuhuaj tacatzaná-
juat.

2 Huá umakolh xtacuhuinicán huanti calimapacúhuilh
xapóstoles natahuán: Xapulh Simón huanti na xlimapacu-
huicán Pedro, chu xtaAndrés; Santiago xahua Juan, huá
umakolh xcamanán Zebedeo;

3 Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huanti xmalakaxo-
kenán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo;
Labeo huanti na xlimapacuhucán Tadeo;

4 Simón huanti xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcu-
huín huanti xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huanti aca-
listán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camacán xapóstoles xlacata nataliakchuhuinán
xtachuhuín
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

5 Acalistán Jesús camácaxli kalhacutiy xapóstoles; acxni nia
xtaán xlá chiné cahuánilh:
—Ni capítit camakalhchuhuiniyátit huanti ni judíos, nani-
para capítit nac xpulatamancán samaritanos.

6 Huata mejor huá cacalakpítit amakolh huanti cumu lá
xataaktzankatapulín borregos talamánalh uú nac xapula-
taman Israel.

7 Huixinín huá caliakchuhuinantilhátit pi aya talacatzu-
huima quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xta-
péksit nac caquilhtamacú.

8 Xlihuak tatatlanín cacamatlantítit, cacamalakasta-
cuanítit huanti acu tanimánalh cristianos, nachuná
amakolh huanti calilama lepraj tzitzi cacamatlantítit,
na cacamacmaxtútit huanti camakatlajanit xespíritu
akskahuiní. Huixinín caj chunatá maklhtinanitátit y nitu
xokonitátit tamá litlihueke, pus nachuná chú huixinín
caj chunatá cacamatlantítit huanti nacacuchiyátit y nitu
cacamatajítit.

9 ’Nitúcu calipítit tumin, nipara xla plata, xla oro y na nipara
xla cobre.
10 Na nipara huá bolsa calipítit, na ni calipítit macatiyún
milhakatcán huantu naputalakxtununapítit, huata caj xman
huá calipítit huantu lhakanitátit y nachuná mintatununcán.
Na nipara huá calipítit milixtokcán, caj huá xlá ni tzankay
tícu caticamaxquín; porque huanti xlicana scujma juerza
mininiy pi namahucán.
11 ’Xahuachi antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín
caputzátit chatum chixcú huanti luu tlan xtapuhuán y antá
chú catamakxtéktit nac xchic hasta acxni huixinín napinátit
alacatunuj cachiquín.
12 Acxni namaclayátit aktum chiqui antanícu natahuila-
yátit, cachuhuinántit y cacahuanítit huanti xalac chiqui xla-
cata pi catakálhilh tapaxuhuán huantu mastay Dios.
13 Para antá nac amá chiqui tahuilánalh huanti tlan taca-
tziy cristianos y camininiy pi natakalhiy amá tapaxuhuán,
pus calisquinítit Dios xlacata pi antá cacatatamákxtekli. Pero
para amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac amá chiqui
ni camininiy natakalhiy tapaxuhuán, pus huixinín calactla-
huátit tamá mintachuhuincán.
14 Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum cachiquín
nitlán nacatlahuacanátit y na nipara cakaxpatniputunca-
nátit amá tachuhuín huantu huixinín lichuhuinampátit,
pus huata huixinín lalihuán cataxtútit nac amá chiqui o
nac cachiquín, y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit amá
pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui xlacán
nataucxilha pi huixinín niaj mincuentajcán para natalak-
tzankay tamakolh lacchixcuhuín.
15 Xlicana ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú
lata Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos, pero huanti
tahuilánalh nac amá cachiquín atzinú luu lhuhua lata nata-
patinán nixachuná amakolh laclixcájnit cristianos huanti
xtahuilánalh xamakán quilhtamacú nac amakolh cachiquín
huantu xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

Huanti talichuhuinán xtachuhuín Jesús nacasitzinicán
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

16 ’¡Luu lihuana cakaxpátit! Aquit ccamacamán cumu lá
lactzu borregos nac xlakstipancán laclipecuánit huananín
lapánit. Pus huata huixinín luu skalalh calatapulítit chuná
cumu la talatlahuán luhua, pero nachuna litúm xacacsua
cumu lá lacmantzu paloma.
17 Luu cuentaj catlahuátit porque caj quimpalacata naca-
macamastacanátit nac pumapeksín, huixinín nacakesnokca-
nátit nac xpusiculancán judíos.

18 Xąhuachí caj quimpąlacata nacąlịpincanątit nac xlacatịncán gobernador osuchí nac xlacatịn gobierno. Huá chuná naquịlịtaxtuy ląquị huixinín tlạn naquilạlịchuhuịnanąhu nac xlacatịncán huạntị nị judíos.
19 Acxnị huixinín nacąmacamąstącanątit nac xlacatịncán mąpeksịnanín nị luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalhtịnanątit osuchi lácu nahuanątit acxnị natamaktąyayątit. Porque acxnị nalakchąn hora ląta lácu huixinín nachuhuịnanątit, Dios nacąmąxquịyąn lacuán tachuhuín.
20 Porque xlịcąna pị nị huixinín catichuhuịnántit, huata huá xespíritu Quintląticán huạntị nacąpąlacachuhuịnanąn.
21 'Amá quilhtamacú lacchixcuhuín natalạmakasịtzịy caj quimpąlacata, y hasta natamacamąstąy xnatąlancán ląquị nacąmaknịcán; y nąchuná huạntị tahuilạnalh xcamancán nạ natamacamąstąy ląquị nąchuná nacątlahuay; nąchuná lakahuasán natatąlạmakasịtzịy xtlątcán y hasta mạn natamacamąstąy ląquị nacąmaknịcán.
22 Xlịhuąk cristianos nacąsịtzịniyąn caj quimpąlacata, pero huạntị luu akstịtum naquilịpąhuán hasta lątachá nịncọcxni pus huá xlá tamá amaj lakmąxtuy xlịstacni.
23 Acxnị huixinín nacąputzastąlacanątit nac aktum cąchiquín huata mejor catzạlátit y antá capítit nac aktumlịtúm cąchiquín. Porque lacatancs ccąhuaniyąn pị aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxnị huixinín nią lakatzạlakọyątit nahuán ąmąkọlh lactzu cąchiquịnín huạntụ tahuilạnalh nac xapụlatamąn Israel.
24 'Porque nịpara chątum huạntị caj lịmąkalhtahuákẹt nalacpuhuán pị ątzinú xlá talịpąhu nị xachuná xmąkalhtahuakẹná, y nịpara chątum tasącua nalacpuhuán pị ątzinú xlá talịpąhu nịxachuná xpatrón.
25 Amá huạntị caj lịmąkalhtahuákẹt caj xmąn huá xlá capąxcatcátzịlh pị mącastąlama xmąkalhtahuakẹná, y nąchuná ąmá huạntị caj tasącua capąxcatcátzịlh pị huạntụ lakchąma xpatrón nac xlatámąt juerza nạ nalakchąn. Huá ccąlịhuaniyąn, para chątum xpụchina chiqui lịmąpącuhụicán Beelzebú o xapuxcu akskahuiní, ¿lacpuhuanątit chú huixinín pị lịhuaca nị calạhuá caticąhuanícalh huạntị xlá xlịtalakapasni?

Huạntụ luu xlịcąna quilịpẹcuanitcán
(Lucas 12.2-7)

26 'Pero huixinín nị cacąpẹcuanítit ląta túcu nacątlahuaniyąn catịhua cristianos caj xpąlacata nị natamątlạntiy huạntụ huixinín nahuanątit, porque nịpara pụlactum tachuhuín huạntụ aquit ccąhuaninịtán caj chunatá tzẹk catitáhui para nị juerza nacatzịcán.

27 Para acxni̱ ca̱pucsua xuani̱t aquit cca̱huanini̱tán aktum
tachuhuín, pus acxni̱ chú ca̱cuhuiní huixinín caliakchuhui̱-
nampítit; y na̱chuná huaṉtu̱ caj tze̱k cca̱huanini̱tán, huixinín
xli̱ca̱na luu palha la̱ta cali̱ca̱tasátit nac xca̱aksti̱nín ta̱lhma̱ná
chiqui.
28 Ni̱ caca̱pe̱cuanítit a̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín huaṉti̱ ma̱squi
tla̱n naca̱makni̱ya̱n porque xlacán ni̱lay ca̱ma̱pa̱ti̱ni̱y mili̱s-
tacnicán. Huata mejor huá cape̱cuanítit Dios porque xlá la̱
namakni̱ko̱y mimacni kalhi̱paray li̱tlihueke la̱qui̱ acali̱sta̱n
na̱ tla̱n namaca̱n mili̱stacni nac pu̱pa̱tín.
29 'Caj luu caca̱ucxílhtit la̱ta ca̱ma̱sta̱cán tantiy lactzu spu̱n
y ni̱para tzinú tapara̱xalá li̱sta̱cán, pero ma̱squi chuná ni̱para
tantum xanín catitama̱chá nac tíyat para ni̱ huá chuná nala-
casquín Quintla̱ticán.
30 Huá chuná cca̱li̱huanima̱n porque xlá hua̱k catzi̱y, y
xa̱huachí hasta ma̱squi miacchixitcán hua̱ntu̱ taya̱nalh nac
miakxa̱kacán hua̱k tapu̱tleketa̱yani̱t la̱ta kanatunu.
31 Por eso huá chú xpa̱lacata cca̱li̱huaniya̱n ni̱ cape̱cuántit,
Dios naca̱maktayaya̱n porque a̱tzinú huixinín lhu̱hua minta-
palhcán ni̱xachuná hua̱k a̱ma̱ko̱lh lactzu spu̱n.

Jesús lakati̱y acxni̱ li̱pa̱xúhu li̱ta̱yaya̱hu xlacata pi̱ xli̱ca̱na
li̱pa̱huana̱hu
(Lucas 12.8-9)

32 'Huá a̱má chixcú hua̱nti̱ nali̱ta̱yay nac xlaksti̱pa̱ncán cris-
tianos pi̱ xli̱ca̱na quili̱pa̱huán pus na̱chuná chú aquit na̱ nac-
li̱ta̱yaya̱chá pi̱ xli̱ca̱na huá quilacscujni nac xlacatín Quintla̱t
hua̱nti̱ huilachá nac akapún.
33 Pero hua̱nti̱ ni̱ nali̱ta̱yay nac xlacati̱ncán cristianos pi̱ xli-
ca̱na quili̱pa̱huán pus na̱chuná chú aquit na̱ ni̱ cactihuanichá
Quintla̱t xlacata pi̱ luu tla̱n quilacscujni xuani̱t.

Lhu̱hua cristianos caj natali̱tapajpitziy Jesús
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

34 'Ni̱ luu calacpuhuántit huixinín para caj xma̱nhuá luu
cmini̱t huili̱y tapa̱xqui̱t nac ca̱quilhtamacú, pus aquit ni̱ luu
xma̱nhuá cli̱mini̱t tapa̱xqui̱t huata na̱ caj cmini̱t huili̱y tala̱-
makasi̱tzín.
35 Aquit caj la̱mpara cmini̱t la̱ma̱chipi̱y cristianos,
huá chuná cli̱quilhuama porque caj quimpa̱lacata
cha̱tum kahuasa nata̱la̱makasi̱tzi̱y xtla̱t, cha̱tum tzuma̱t
nata̱la̱makasi̱tzi̱y xtzí, y cha̱tum puscat nata̱la̱makasi̱tzi̱y
xpu̱tiya̱tzí.
36 La̱ta cha̱tunu cristianos mismo ma̱n xli̱talakapasnicán
xta̱la̱makasi̱tzi̱nacán nahuán y ni̱ catila̱ucxilhpútulh.
37 'Na̱chunali̱tum, para cha̱tum chixcú a̱tzinú ca̱pa̱xqui̱y
xtzí osuchí xtla̱t ni̱xachuná cumu la̱ aquit xlacata aktum

catzḭy naquiḭpạhuán, pus huata xlá nḭlay aquit quintapeksḭniy; y nạchuna ḭtúm ạmá huạnṭḭ ạtzinú pạxquiy xkahuasa osuchí xtzumạt nḭxachuná cumu lạ aquit, xlá nḭlay quintapeksḭniy.

38 Y nạchuná huạnṭḭ nḭ aktum catzḭy nacucay xcruz xlacata naquistạlaniy mạsqui xmacamạ́stạlh xlatámạt caj quimpạlacata, xlá nḭlay quintapeksḭniy cumu lạ huạnṭḭ xlḭcạna quilacscujni.

39 Porque ạmá chixcú huạnṭḭ lakmạxtuputún xlatámạt uú nac cạquilhtamacú huata xlá amaj mạlaktzankẹy, pero huạnṭḭ namạlaktzankẹy xlatámạt caj quimpạlacata huata xlá amaj mạakapụtaxṭḭy nac xlacaṭḭn Dios.

Huạnṭḭ huixinín cạmakamaklhṭḭnanạ́n xtạchuná cumu lạ aquit quimakamaklhṭḭnama

(Marcos 9.41)

40 ’Huạnṭḭ huixinín tlạn nacạtlahuayạ́n nac xchic y nacạmakamaklhṭḭnanạ́n pus luu xtạchunatiyá cumu lạmpara aquit quimakamaklhṭḭnama; huạnchú tḭ aquit tlạn quintlahuay y quimakamaklhṭḭnán pus nạ luu chunatiyá quḭtaxtuy cumu lạmpara huá makamaklhṭḭnama Quintlạt huạnṭḭ quimacaminḭt.

41 Para tícuyạ chixcú xtạlaktuncúhuḭlh nac xchic chạtum profeta caj cumu catzḭy pḭ huá lacscujnima Dios, xlḭcạna xlá pḭ nạ chunatiyá namaklhṭḭnán xtaskáhu nac xlacaṭḭn Dios chuná cumu lạ lakchạ́n chạtum profeta. Nạchunalḭtúm huạnṭḭ natạlaktuncuhuḭy nac xchic chạtum chixcú huạnṭḭ luu tlạn xtapuhuạ́n, y cumu xlá chuná natlahuay nạchunatiyá namaklhṭḭnán xtaskáhu cumu lạ lakchạ́n chạtum chixcú huạnṭḭ luu tlạn xtapuhuạ́n.

42 Y lạtachá tícuyạ cristiano xcạmạ́xquḭlh cạnạcaj pektum mạ́kọt xaskahuihui chúchut ụmạkọlh huạnṭḭ luu nḭpara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu xlacán aquit quintalḭpạhuán y quintastạlanimạ́nalh, xlḭcạna ccạhuaniyạ́n pḭ nḭ caj chunatá catitatamákxtekli para nḭ juerza nacạmạxquḭcán xtaskahucán nac xlacaṭḭn Dios.

11

Juan Bautista an mạkalhasquinḭnán Jesús para xlḭcạna huá Cristo

(Lucas 7.18-35)

1 Acxnḭ Jesús cạmạkalhchuhuḭnḭkọlh xakalhacụtiy xdiscípulos, xlá nạ lạlḭhuán tácạxli y antá alh liakchuhuḭnán xtachuhuín Dios nac lactzu cạchiquḭnín huạntụ xcạmạpeksḭy ạmá pụlatamạn.

2 Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulachin,
antá xlá catzichá lata laclanca licácnit tascújut xcatlahuama
Cristo. Huata xlá malakáchalh makapitzín xtamakalhta-
huakén antanícu xlamachá,
3 y takalhásquilh:
—¿Lácu pi xlicana huix Cristo huanti xlimínit xuanit, osuchí
nactikalhiyahucú para acu namín huanti luu xaxlicana?
4 Jesús chiné cakálhtilh:
—Lalihuán calakpimpítit y cahuanítit Juan huantu huixinín
ucxilhpátit ctlahuama chu huantu kaxpatpátit clichuhui-
nama.
5 Na calitachuhuinántit pi huanti lakaxokón xtahuanit chú
aya tlan talacahuanán, nachuná huanti xtaluntuhuananit
chú aya tlan tatlahuán, xahua huanti xcakalhiy amá lixcájnit
tzitzi huanicán lepra chú huak tatatlantimánalh; nachuná
huanti xaakatapa xtalamánalh cristianos chú aya tlan takax-
mata. Y hasta nachuná makapitzín huanti aya xtaninit chú
ccamalacastacuanima nac calinín, y chinchú huanti lakli-
maxkenín talamánalh cristianos pus xlacán ccaliakchuhui-
nanimanáhu pulactum xasasti talacapastacni huantu nacá-
lakmaxtuy.
6 Pero na cahuanítit Juan pi luu cana lipaxúhu nalatamay
amá chixcú huanti ni naquililaclatayay acxni chú aya lihuana
catzinittá tícu aquit.
7 Acxni aya taankolh xlacscujni Juan, huata Jesús huá
tzúculh lichuhuinán Juan nac xlacatincán cristianos y chiné
cahuánilh:
—Acxni chicá tiquilátit nac desierto, ¿túcu tiquiputzátit,
osu túcu quiucxílhtit? ¿Lácu pi quiucxílhtit huixinín chatum
chixcú huanti xtachuná cumu la kantum kátit huantu lan
akxmutyahuanit uún?
8 Pus cumu para nihuá, ¿túcu chinchú quiucxílhtit? Osuchí,
¿pi quiucxílhtit chatum chixcú huanti luu lacuán lhákat lilha-
kananit? Porque huixinín stalanca catziyátit pi huanti tali-
lhakanán lacuán litacaxtay lhákat antá xlacán tahuilánalh nac
xchiccán laclanca mapeksinanín.
9 Bueno, ¿pero túcu chinchú luu quiucxílhtit? ¿Lácu pi xuc-
xilhputunátit chatum profeta? Cumu para huá quiputzátit
pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi
xlicana tamá chixcú huanti huixinín quiucxílhtit atzinú tlak
lanca maxquicanit xlitascújut nixachuná cumu la xcamax-
quicanit xlitascujutcán xlihuak xalakmakán profetas.
10 Porque huatiyá tamá Juan Bautista huanti lichuhuinán
Dios nac xtachuhuín huantu tatzoktahuilanit nac likalhta-
huaka antanícu chiné huán:
Aquit cmacán quilacscujni huanti napulaniyán,

laquị xlá nacạxtlahuanitịlhayạ́n mintiji.
11 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị lạta xlịpụtum profetas huạntị
titaquịlachi nac cạquilhtamacú nịmpara chạtum tícu ananịt
huạntị ạtzinú lanca xtascújut xmạxquịcanịt cumu lạ xlá
Juan Bautista. Pero mạsqui chuná, chú nạ milịcatzịtcán pị
catịhua cristiano mạsqui nịtụcu xkásat huạntị Dios namaka-
maklhtịnán nac xasạsti xtapéksịt huạntụ xlịchuhịnán Juan,
pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá hasta ạtzinú
liactay nakalhịy xtascújut.
12 'Hasta lạta titzúculh akmunụnún Juan Bautista hasta lá
cạlacchú lhụhua huạntị talaktzaksamạ́nalh xlacata pị juerza
natamạkantaxtịy ạmá laktáxtut y tatanụmạ́nalh nac xtapéksịt
Dios, porque xlacán juerza tatlahuanimạ́nalh nị tatachokoy
hasta tlạn natatanụyạchá.
13 Xlịhuạk huạntị aya tatịtaxtunịt profetas xạhuá ạmá lịmạ-
peksí́n huạntụ timạxquí́calh Moisés, luu acxtum huạk hua-
tiyá xtalịchuhụinamạ́nalh lạta lácu Dios xamaj huilịy xasạsti
xtapéksịt uú nac cạquilhtamacú, huạk chunatiyá timinkọ-
chitá hasta lạ ụtímilh Juan.
14 Mạsqui huixiní́n nị luu cacạnajlaputútit quintachuhuí́n
pero aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pị tamá Juan Bautista hua-
tiyá ạmá profeta Elías huạntị tihuanícalh o timạlacnụ́calh pị
namimparay ạmaktum.
15 Huạntị takalhịy xtakẹncán pus cataakátạksli eé tachu-
huí́n.
16 '¿Caj túcu xtạchuná tlạn nactạmạlacxtumịy ụmạkọlh cris-
tianos huạntị cạlacchú quilhtamacú talamạ́nalh? Pus caj luu
xtạchuná talịtaxtuy cumu lạ ạmạkọlh lactzu camán huạntị
takamạnantahuilay nac plaza y tzucuy talakquilhán xcom-
pañeros:
17 "Pus ¿túcu luu lacasquinạ́tit? ¡Aquinín aya ccạlịskolini-
nịtán laclịpạxúhu tatlakni xlacan tantlịnín, pero huixiní́n nị
tantlí́tit, y nạ aya ccạlịquilhtlịní́n xayạ talịpuhuạ́n taquilhtlí́n,
pero nạ nịpara chuná tasátit!"
18 Luu xlịcạna pị chuná lịtaxtuyạ́tit huixiní́n huạntị
cạlacchú quilhtamacú lapạ́tit, porque aya quịlachi Juan
Bautista huạntị nị lacxtum xcạtạhuạyán y nị lacxtum
xcạtạkotnún catịhua cristianos lạquị nacạtạpạxuhuay,
pero huata huixiní́n kalhtum xuanạ́tit pị huá xkalhịy
xtalacapạstacni akskahuiní.
19 Chú acalịstán cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit
lacxtum ctzúculh cạtạhuạyán y cạtạkotnún catịhua cristianos
lạquị chuná pụtum naccạtạpạxuhuay, pero huata chú hui-
xiní́n huamparayạ́tit pị mat luu lanca xakotni y mat luu caj
xmạnhuá cliakatiyún lạta lácu nacuạyán, xạhuachí mat huạk

quiamigos ccatlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos xahuá catihua maklakalhinanín lacchixcuhuín. Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xliskalala Dios antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatámat huanti xlicana akataksma.

Amakolh cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhuín Jesús lan napatinán
(Lucas 10.13-15)

20 Pus huata Jesús tzúculh calacaquilhnilacán amakolh cachiquinín antanícu xlá xcatlahuanit laclanca licácnit xtascújut porque amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh xlacán ni xtalakpalimánalh xtalacapastacnicán xlacata pi natalipahuán Dios y xlá chiné huá:

21 —¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti lanchú huilátit nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca licácnit quintascújut huantu aquit ccatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahuá lata xtitalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacni xahuachí aya xtitalimasíyulh pi talipuhuanit caj xpalacata xtalilhakánalh xatzitzeke lhákat y na xcaliactlahuapuxtúcalh lhcaca.

22 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata huak nacamaxokonicán cristianos, huixinín atzinú luu lipecua lata nacamapatinicanátit nixachuná amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac xacachiquín Tiro y Sidón.

23 Y chinchú huixinín cristianos huanti huilátit nac xacachiquín Capernaum, ¿huixinín max lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputahuilhcán nac akapún? Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi nichuná, huata mejor antanícu luu xapulhmán nac pupatín nacamacapincanátit laqui antá naxokonunátit. Porque para antá nac amá cachiquín huantu huanicán Sodoma xacticatláhualh laclanca licácnit quintascújut huantu aya lanit nac milakstipancán, amá lanca cachiquín luu tlan cahuá lama hasta la lanchú.

24 Pero chú lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonicán xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatín nacalakchanán nixachuná amakolh cristianos huanti xalac Sodoma.

Huanti aya talitlakuanit xlatamatcán catámilh tajaxa
(Lucas 10.21-22)

25 Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaxcatcatziniyán porque huix

cąmąaktzękuiłini xatlán mintalacapąstacni huąntı̨ luu lactalı̨pąhu chu huąntı̨ lakskalalán lacchixcuhuín ląquı̨ xlacán nı̨ nataakatąksa y huata huá cąmąakatąksnı̨tta ąmąkǫlh lacchixcuhuín huąntı̨ luu nı̨tụcu tuncán xkasatcán ląquı̨ xlacán natakalhakaxmatán,

26 Papá, luu clı̨pąxuhuay porque huix chuná lacásquinti xlacata pı̨ chuná naquı̨taxtuy.

27 Acalı̨stán cątąchuhuínalh cristianos y chiné cąhuánilh:

—Lątą túcua kalhı̨y Quintląt huąk quimacamąxquı̨nı̨t. Aquit Xkahuasa Dios y nı̨tícu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmąnhuá Dios catzı̨y pı̨ aquit Xkahuasa. Y nąchuna lı̨túm nı̨tícu luu catzı̨y lácu luu xtalacapąstacni Quintląt Dios huata caj xmąn quęcstu aquit ccatzı̨y cumu aquit Xkahuasa, y nąą caj xmąnhuá nalakapasa huąntı̨ aquit nacmąlakapasnı̨putún.

28 Y chı̨nchú huixinín huąntı̨ aya cąmakatlakuanı̨tán milatamątcán luu tuhua maklhcatzı̨yątit lapątit xtąchuná cumu lą ą cacucalı̨pítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquiląlakmíhu aquit ląquı̨ chuná naccąmąjaxayán.

29 Luu lı̨pąxúhu camakamaklhtı̨nántit quintascújut huąntụ aquit cmąstąy, y nąą luu tląn camacastąlátit quilatámąt, porque aquit xlı̨cąna pı̨ luu tląn ccatzı̨y y luu xlı̨cąna tzatata quinacú; para chuná nalatapąyątit huixinín xlı̨cąna nacąmąjaxayątit mılı̨stacnicán.

30 Porque ąmá tascújut huąntụ aquit ccąmąxquı̨yán nı̨para tzinú tuhua tlahuacán, y nąchuná ąmá tacuca huąntụ aquit naccąmąxquı̨yán nı̨para tzinú tzinca lęncán.

12

Dios tlahuanı̨t sábado ląquı̨ nacąlı̨macuanı̨y xcamanąn (Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

1 Maktum quilhtamacú acxnı̨ huąk judíos xtajaxa Jesús chu huąntı̨ xtastąlanimánalh xtatı̨puntaxtumánalh antanícu ląn xchancanı̨t trigo. Amąkǫlh xdiscípulos Jesús taúcxilhli ąmá trigo pero cumu aya xtatzincsnı̨y xlacán tzúculh taı̨y xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuanı̨niy xtalhtzi.

2 Makapitzín fariseos huąntı̨ nąą antá xtamakstąlamánalh xlacán taúcxilhli huąntụ ąmąkǫlh discípulos xtatlahuamánalh y chiné tahuánilh Jesús:

—¿Túcu xpąlacata lą ąmá mintamąkalhtahuakęn nı̨tụcu taliucxilhnı̨nán porque xlacán tatlahuamánalh aktum tascújut huąntụ nı̨ xlı̨tlahuatcán ląnchú eé quilhtamacú?

3 Jesús chiné cąkálhtı̨lh:

—¿Lácu pı̨ nęcxni ąlı̨kalhtahuakayątit huixinín xtachuhuín Dios antanícu lı̨chuhuı̨nán huąntụ titláhualh rey David acxnı̨ xlá xcątątzincsnı̨ma xcompañeros?

4 Antá huán pi tamá rey tánulh nac xpusiculan Dios y hualh
ama xatasiculanatláhu caxtilánchahu huantu nipara tzinú
xlíhuat xuanit na nipara huá xcompañeros, pero xlá acxtum
catáhualh, huata caj xmanhuá xlihuatcán xuanit cura.
5 Osuchí, ¿na nia likalhtahuakayátit nac xlibro Moisés anta-
nícu huan pi amakolh cura huanti tascujmánalh nac xpusi-
culan Dios xlacán ni tajaxa masqui lakchanit quilhtamacú
lata jaxcán, pero tamá ni lihuancán?
6 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán cumu para huatunín
calimakxteka Dios catáscujli masqui acxni lakchanit quilh-
tamacú lata jaxcán, pus xalihuacá aquit ckalhiy limapeksín
para lata túcu nactlahuay eé quilhtamacú y nixachuná huanti
tascuja nac pusiculan.
7 Luu xlicana pi huixinín nia akatakstát huantu huam-
putún xlimapeksín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka: "Ni clacasquín pi caj xmanhuá naquilalila-
kachixcuhuiyáhu mintakalhincán huantu huixinín camakni-
yátit, pus huata atzinú luu tlan naquilalilakachixcuhuiyáhu
xlacata pi nalalakalhamanátit chatum achatum." Cumu para
xlicana xakatákstit xtachuhuín Dios nitu xcalihuanítit y ni
xcamaxokoniputúntit amakolh koxutanín cristianos huanti
nitu lenkoy cuenta.
8 Y nachuna litúm luu milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni
Chixcú ckalhiy limapeksín laqui naccahuaniy cristianos lata
túcu tlan natatlahuay nac eé quilhtamacú acxni jaxcán.

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti cscacnikoniit xmacán
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

9 Jesús lalihuán alh y antá chalh nac xpusiculancán judíos
huantu xuí nac amá actzu cachiquín y antá xlá tánulh.
10 Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikoniit
xmacán. Cumu huanti luu marí xtasitziniy Jesús xlacán xta-
maclaniputún huantu tlan natalíyahuay y natamalacapuy, y
chatum chiné kalhásquilh:
—¿Lácu huix huana, pi lakchán para namatlanticán chatum
tatatlá acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán?
11 Xlá chiné cakálhtilh:
—Chinchú para huixinín kalhiyátit tantum miborregojcán,
para xlá na pokx tamokosa nac aktum pozo, masqui luu lak-
chanit quilhtamacú lata jaxcán, ¿lácu pi antá cahuá namak-
xtekátit pi ni lalihuán catimacutútit?
12 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi atzinú kalhiy lhuhua
xtapalh chatum cristiano nixachuná tantum borrego. Pus
huá chú xpalacata ccalihuaniyán pi lakchán natlahuayátit
huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán.
13 Jesús huánilh amá chixcú huanti cscacnikoniit xmacán:

—Huix cuanimąn, castonkti mimacán.
Acxnị xlá stonkli xmacán xlịcạna pị lịhuanạ tatlạntínilh
chuná cumu lạ makatu.
14 Amạkọlh fariseos tasítzịlh y tzúculh talịlacchuhuịnán
lạta lácu natatlahuay lạquị natamaknịy Jesús.

Nac xlatámạt Jesús kantáxtulh huạntụ xlịchuhuịnanịt profeta Isaías

15 Jesús cátzịlh huạntụ xtalacapạstacmąnalh fariseos huata
xlá tatampúxtulh y alh ạlacatunu. Luu lhụhua cristianos ta-
stạlánilh y xlịhuạk huạntị xcạkalhịy tajátat xlá xcạmạtlạntịy.
16 Acxnị xlá xcạmạtlạntịy xcạhuaniy xlacata pị nịtícu cata-
lịtạchuhuínalh tícuyạ chixcú xlạ xuanịt.
17 Umá huạntụ xquịtaxtuma nac xlatámạt Jesús huá chuná
lílalh lạquị lịkantáxtulh huạntụ tilịchuhuínalh xamakąn
quilhtamacú profeta Isaías acxnị chiné huá:
18 Aquit ccạmạlakachạnimąn quilacscujni huạntị clacsacnịt.
Aquit luu cpạxquịy y luu xlịcạna clịpạxuhuay caj huạntụ xla-
cata.
Aquit nacmạxquịy xlịhuạk xlịtlihueke quiespíritu chu quin-
talacapạstacni
lạquị xlá chuná naliakchuhuịnán pị huạntụ tlạn clacasquín
natalatamạy xlịhuạk cristianos.
19 Xlá nị lạntúcu catiaklhụhuątnalh, nạ nịpara mạrí catimạcạ-
tásịlh,
y nị palha catiakchuhuịnantąyalh nac cạtijịnín xlacata huạk
cristianos natakaxmatniy.
20 Xlá lịpạxúhu namaktạyalẹ́n huạntị nị kalhịy lịtlihueke xtạ-
chuná cumu lạ kantum kątịt huạntụ talacchuntatahui-
lanịt y laktzankạnịt xlatámạt,
y nạ nịpara catilactlahuánilh xtalacapạstacni ạmá huạntị
ạtakalá lịpạhuán,
juerza natlahuaniy pị lịhuanạ catacạxtáhui huạntụ xatlą́n
xtalacapạstacni Dios uú nac cạquilhtamacú,
21 y xạhuachí xlịhuạk cristianos xala canịhua cạchiquịnín
natalịpạhuán y natakalhkalhịtahuilay,
porque natacatzịy pị huá nacạlakmạxtuy.

Lịyạhuacán Jesús pị huá tạscujma xapuxcu akskahuiní (Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

22 Maktum quilhtamacú Jesús lịminícalh chạtum chixcú
kọko y lakaxọko xuanịt; huá xlá chuná xlanịt porque xmaka-
tlajanịt xespíritu akskahuiní. Jesús mạtlą́ntịlh; acxnị chú xlá
cuchịkọlh ạmá chixcú tlạn lacahuą́nalh y nạ tlạn chuhuínalh.
23 Xlịhuạk cristianos cacs talịlacáhua huạntụ xlá tláhualh y
chiné táhua:

—¿Pi huá cahuá eé chixcú ąmá talipąhu xlitalakapasni rey David huąnti xlimínit xuąnit?

24 Pero acxni ąmąkolh fariseos takalhakáxmatli huąntu xlacán xtaquilhuamąnalh xlacán chiné táhua:

—Eé chixcú tląn cątamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque xlá huá tąscujma y lipąhuán Beelzebú huąnti xapuxcu diablo, y huá mąxquinit xlitlihueke.

25 Cumu Jesús huąk xcatziy huąntu xlacán xtalacpuhuamąnalh xlá chiné cąhuánilh:

—Huixinín catziyątit pi lątachá tícuyą xanapuxcún mąpeksinanín xalac aktum lanca pulatamąn para xlacán caj natatapajpitziy huąnti tastąlanimąnalh y sacstucán natzucuy talalacatahuacay, pus chuná nilay tapalhiy ąmá pumąpeksín huata caj natalalactlahuayąhuáy. Y nąchuná para aktum cąchiquín osuchí nac aktum chiqui para huatiyá ląmakasitzihuilácalh, nilay makąs catitatapálhilh huata caj natalaclatąyay.

26 Pus nąchuná chú cumu para huá diablo tąlątamacxtuy akskahuiní, ¿lácu chú tląn makąs nalitapalhiy xlimąpeksín akskahuiní?

27 Huixinín huántit pi aquit ccątamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque mat huá quimąxquinit xlitlihueke Beelzebú huąnti luu xapuxcu diablo. Pus cumu para xlicąna chuná, chinchú ąmąkolh huąnti mintamąkalhtahuakencán y huąnti cątąlapulayąn, ¿tícu xlá cąmąxquiy litlihueke ląqui ną tląn natatamacxtuy xespiritucán akskahuiní? Pus caj huá xpąlacata xlacán taliměsiyuy pi huixinín xlicąna luu mákąt aktzankąyątit.

28 Pero huata aquit ccątamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá Dios quimąxquinit xespíritu chu xlitlihueke, y ną huá chú umá lacatancs litasiyuy pi ąmá xasąsti xlimąpeksín Dios huąntu nahuiliy uú nac cąquilhtamacú aya tzucunittá kantaxtuy nac milatamątcán.

29 ’Nąchunalitúm, ¿lácu natlahuacán natanucanąchá nac xchic chątum tlihueke chixcú ląqui namakkalhąnán para ni pulh namakatlajacán y lihuaną nachihuilicán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná namakkalhankocán putum huąntu xlá kalhiy. Pus luu xtąchuná chú cumu lą aquit cmakatlajanit akskahuiní.

30 ’Ną chuná chú huąnti ni aquit quintątayay tamá caj quilaksitziniy huąntu aquit cliscujma, y nąchuná huąnti ni acxtum quintąmąmacxtumiy cristianos ląqui aquit naccąlakmąxtuy pus huata tamá xlá caj cąmąpajpitzima ląqui lihuaca natalaktzankąy.

31 ’Pus huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pi xlihuąk cristianos tląn nacąmątzankenanicán xlilhuhua xtaląkalhincán y

nạchuná pụtum huạntụ nịtlạ́n tatichuhụịnanịt, pero huạntị calạhuá nalịkalhkamạnán huạntụ lacatancs lịmạlacahuạnịma Espíritu Santo pus huạntị chuná natlahuay nịlay catimạtzankẹnanícalh.

32 Y nạchuná ạmá chixcú huạntị calạhuá xquilịkalhkamạ́nalh aquit Xatalacsacni Chixcú, juerza mạx tlạn namạtzankẹnanicán xtalạkalhín cumu caj nị catzịy, pero huạntị calạhuá lịxcájnit tachuhụín nalịkalhkamạnán huạntụ xlá luu lacatancs catzịy pị huá xtascújut Espíritu Santo, xlá nịlay catimạtzankẹnanícalh antá uú nac cạquilhtamacú y nạ nịpara antá nac ạmá cạquilhtamacú huạntụ timimajcú.

Akatum quihui lịtalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-45)

33 ’Para akatum quihui tlạn, pus tuncán talakapasa porque nạ luu lacuán tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui nịtlạ́n, nạchuná nịtlán o nị lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá lịtalakapasa xtahuácat.

34 Aquit luu lacatancs ccạlakapasạ́n porque huixinín mạri akskahuinanạ́tit, ¡luu xtạchuná minkasatcán cumu lá laclịxcájnit lụhua huạntụ tzẹk taxcanán! ¿Lácu chú nalayạ́tit nalịchuhụịnanạ́tit lacuán tachuhụín para antá nac minacujcán luu xlịcạna lịxcájnit lịcatzịyạ́tit? Porque chạtum chixcú huá lịchuhụịnán nac xquilhni huạntụ xtalacapạstacni kalhịy nac xnạcú.

35 Amá chixcú huạntị luu tlạn xtapuhuạ́n huá xlá lịchuhụịnán huạntụ lacuán tachuhụín porque huạk huá huí nac xnacú; pero huạntị luu lịxcájnit xtapuhuạ́n huá xlá lịchuhụịnán huạntụ laclịxcájnit porque huạk huá tụ lịxcájnit huí nac xnacú.

36 Pero aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pị acxnị nalakchạ́n quilhtamacú lạta nacạmạxokọnịcán cristianos, xlịhuạk lạta chạtunu cristianos natamạstạy cuenta lạta lácu tatikalhpalachuhụịnanịt.

37 Porque caj xpạlacata lạta kalhatunu mintachuhụincán huạntụ nacạmạkalhapalịcanạ́tit huixinín nacạputzạnanicanạ́tit, y chuná chú nacạlịlhcạcanạ́tit para nịtụ lịpinạ́tit cuenta osuchí juerza naxokọnunạ́tit.

Huí tị nị xlịcạna lịpạhuán Jesús caj lịlakastạnamputún xtascújut
(Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)

38 Maktum quilhtamacú makapitzín fariseos chu xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Mạkalhtahuakẹná, aquinín clacasquinạ́hu pị huix xtlahua aktum lanca lịcạ́cnịt tascújut lạquị xacliucxilhwi pị xlịcạna Dios macamịnịtán.

39 Jesús chiné cạkálhṭilh:
—Pạxcatacu tihuanạ́tit huixinín cristianos huạnṭi lạnchú
lapạ́tit eé quilhtamacú porque xlịcạna pị luu lacḷixcájnit
mintapuhuạncán, huixinín lacasquinạ́tit cactláhualh aktum
lanca lịcạ́cnịt tascújut lạquị mat naquilạlipạhuanạ́hu. Pero
aquit nịtụ cacticạlịmạlakastạnín huạntụ huixinín ucxilhpu-
tunạ́tit, huata mejor caj huá naccạlịmạlacahuạnịyạ́n aktum
tascújut xtạchuná huạntụ Dios titláhualh nac xlatámạt pro-
feta Jonás.
40 Pus chuná cumu lạ Jonás tájụlh aktutu quilhtamacú y
aktutu tzịsní nac xpụlacni ạmá lanca squịti, nạchuná chú
aquit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu tzịsní
nactajụy nac xtampún tíyat.
41 Acxnị nalakchạ́n quilhtamacú lạta Dios nacạmạxokọnịy
cristianos, ạmạkọlh cristianos huạnṭi xamakạ́n quilhtamacú
xtahuilạ́nalh nac xacạchiquín Nínive xlacán natatạyay nac
xlacatịn Dios y nacạmạlacapụyạ́n huixinín, porque acxnị xlá
Jonás cạliakchuhụinánilh xtachuhụín Dios xlacán titalakpá-
lịlh xalịxcájnit xtalacapạstacnicán; huá chú huạntụ huixinín
nịlay tlahuayạ́tit mạsqui xlịcạna lạnchú uú cạtạlayạ́n chạtum
huạnṭi ạtzinú lanca xlacatzúcut nịxachuná lạ Jonás.
42 Nạ chuná ạmá lanca reina huạnṭi xmạpeksịnán nac Sur
nạ natạyay nac xlacatín Dios acxnị nacạmạxokọnịcán xlị-
huạk cristianos huạnṭi talamạ́nalh cạlacchú eé quilhtamacú,
ạmá reina nạ nacạmạlacapụyạ́n porque mạsqui luu mákat
xuanịt nac xcạchiquín xlá juerza tímilh lạquị nakaxmatniy
xtachuhụín lạta xkalhịy xlịskalala xamakạ́n rey Salomón,
pero huixinín nịpara tzinú quilạkaxmatniputunạ́hu mạsqui
uú cạtạchuhụinamạ́n chạtum huạnṭi ạtzinú lanca xlaca-
tzúcut nịxachuná cumu lạ ạmá rey Salomón.

Huạnṭi xlịmaktiy mactanụy xespíritu akskahuiní chú ạtzinú luu lịxcájnit huan xtapuhuạ́n
(Lucas 11.24-26)

43 ’Acxnị xespíritu akskahuiní mạmakxtekecán chạtum
chixcú xlá an putzay ạlacatunu antanícu tlạn natahuilay y an
lataḳchokoy antanícu mákat lạquị antá najaxa. Pero huata
acxnị nị maclay chiné lacpuhuán:
44 “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícu
ctaxtunịtanchá.” Acxnị chú xlá chimparay, mạnoklhuy ạmá
chixcú cumu lạ aktum chiqui huạntụ caj chunatá yá y nịtụ
huilácalh xạhuachí lịhuanạ mạcạquịcanịt y palhnancanịt.
45 Huata xlá lạlịhuán an cạtiyay ạkalhatujún xcompañeros
huạnṭi ạtzinú luu lacḷixcájnit talịcatzịy y antá pụtum tata-
huilay nac xlatámạt ạmá chixcú. Huá chú ạmá chixcú
huạnṭi xtatlạnṭịnịt, chú ạtzinú luu lịxcájnit huan xtapuhuạ́n

nichuná la xapulh. Xlicana ccahuaniyán pi na huak chuná naakspulayátit huixinín huanti lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi nilay quilalipahuanáhu.

Xtzí chu xlitalakapasni taputzay xlacata natatachuhuinán Jesús
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

46 Jesús chunacú xcamakalhchuhuinima cristianos acxni tachilh xtzí chu makapitzín xlitalakapasni xlacán xtatachuhuinamputún y antá tatayachá nac quilhtín.
47 Chatum chixcú huánilh Jesús:
—Mintzí chu makapitzín militalakapasni uú talayánalh nac quilhtín, mat tatachuhuinamputunán.
48 Pero huata xlá chiné kálhtilh huanti chuná macatzínilh:
—¿Tícu quintzí, y tícu quilitalakapasni?
49 Huata xlá huá calaklácalh xdiscípulos y chiné huá:
—Huá umakolh quintzí xahuá quilitalakapasni.
50 Porque latachá tícuya cristiano huanti natatlahuay xtapaxuhuán Quintlat huanti huilachá nac akapún xlicana pi huá tamakolh quilitalakapasni xahuá quintzí.

13

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Huatiyá amá quilhtamacú Jesús tácaxli y alh nac pupunú laqui antá nacamakalhchuhuhuiniy cristianos.
2 Pero cumu luu lhuhua lata tatamacxtúmilh antanícu xlá xuí mejor tájulh nac aktum barco; antá culucs táhui y xamakapitzín lata xlilhuhua antá tatáyalh nac xquilhtún chúchut laqui natakaxmatniy xtachuhuín.
3 Jesús lhuhua huantu calimakalhchuhuíniilh, y na cahuánilh eé takalhchuhuín:
—Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat.
4 Acxni xlá xchanananntilhay makapitzín xlichánat tatamachá nac tiji; caj lipuntzú taminchá lactzu spun y tasacuaquikolh.
5 Makapitzín xlichánat tatamachá nac cachihuixni antanícu nitucu xkalhiy tíyat. Amakolh lichánat pala pulhli porque ni lhuhua xuanit tíyat,
6 pero acxni taxtuchi chichiní y lipecua tzúculh akchichín pala scacli porque nitucu xmatijunit xtankáxek.
7 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucuníin; amá lhtucún lalihuán stacli y malankakolh.

8 Pero huata makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán
tíyat y acxni tástacli luu lhuhua tahuácalh xtahuácat; maka-
pitzín tachanán huí tu xkalhiy max cumu aktum ciento
xtalhtzi caj lata akatum xaquihui, makapitzín cumu tutum-
puxám y makapitzín max cumu puxamacáhu caj lata aka-
tunu tachanán.
9 ¡Para huixinín kalhiyátit mintakencán pus lihuana cakax-
páttit laqui naakatakstit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calikalhchuhuinán caj la lactzu cuento
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

10 Caj lipuntzú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús talakta-
lacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿túcu xpalacata acxni huix camakalh-
chuhuiniya cristianos catuhuá catamalacastucniya minta-
chuhuín, porque huix catziya pi tzinú tuhua naakatakscán?
11 Xlá chiné cakálhtilh:
—Huixinín xlicana pi Dios camacatziniputunán laqui
naakatakstit lata lácu xlá lacapastacnit nahuiliy xasasti
xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlihuak
huantí ni quintastalaniy, xlacán nilay taakataksa lácu luu
naquitaxtuy.
12 Porque huantí laktzaksay akataksa amá xatlán tala-
capastacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú y atzinú
huak nakalhiy; pero huantí ni laktzaksaputún akataksa
huantu kalhiy xlá namaklhtikocán hasta masqui caj xman
huá huantu kalhiy.
13 Pus huá xpalacata ccalitamalacastucniy catuhuá huantu
tzinú tuhua nataliakataksa acxni aquit ccamakalhchuhuiniy,
y masqui takaxmata quintachuhuín chunatiyá tatamak-
xteka cumu lampara nitu takaxmatmánalh; masqui xlacán
taucxilhmánalh huantu aquit cmakantaxtima, chunatiyá
tatamakxteka cumu lampara nitu taucxilhmánalh.
14 Pus antá chú nac xlatamatcán umakolh cristianos likan-
taxtuy huantu xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta
Isaías acxni chiné huá:
Masqui cristianos takáxmatli huantu lacuán tastacyahu
nitucu catitaakátaksli;
masqui na cataúcxilhli laclanca licácnit tascújut, pero chuna-
tiyá natatamakxteka cumu lampara nitucu tacatziy.
15 Xnacujcán umakolh cristianos luu xlicana tamapalhinit;
masqui xlacán takaxmata pero nilay taakataksa,
masqui luu kalhikoy xlakastapucán chunatiyá cumu la laka-
tzín talamánalh
laqui chuná ni natalilacahuanán xlakastapucán
y na nipara huá xtakencán natalikaxmata,

nimpara huá xnacujcán nataliakatąksa;
y chuná ni caquintitalipąhua
xlacata pi aquit naccąmątlantiy y naccąlakmąxtuniy xlistac-
nicán.
16 ’Pero luu cąną lipąxúhu huixinín porque kalhiyątit mila-
kastapucán y liucxilhątit huąntu ctlahuay, ną kalhiyątit min-
takencán y likaxpatątit quintachuhuín.
17 Porque aquit lacatancs ccąhuaniyąn pi lhuhua profetas
y lacuán cristianos huąnti makąn quilhtamacú tatilatamąnit
huata xlacán ną luu xtaucxilhputún huąntu huixinín ląnchú
ucxilhpątit pero xlacán ni taúcxilhli; ną xtakaxmatputún
huąntu huixinín ląnchú kaxpatpątit pero huata xlacán ni
cąmąxquícalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús mąlacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chanąná
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

18 ’Huixinín luu lihuaną cakaxpáttit y caakatąkstit huąntu
huaniputún ąmá xatakalhchuhuín chanąná:
19 Amąkolh lichánat huąntu tatamąchá nac tiji y tasa-
cuaquikolh lactzu spun, huá ccątamąlacastuca ąmąkolh cris-
tianos huąnti takaxmata xtachuhuín Dios ląta lácu xlá lacas-
quín natalatamąy nac xasąsti xtapéksit; xlacán takaxmata
pero acalistán minąchá akskahuiní y cąmątapąnuniy ąmá
lacuán tachuhuín huąntu xchancanit nac xnacujcán.
20 Amąkolh lichánat huąntu tatamąchá nac cąlakchihuixni,
huá ccątamąlacastuca ąmąkolh cristianos huąnti takaxmata
xtachuhuín Dios, xlicąna luu yą tapąxuhuąn talakatiy y tląn
tatlahuay.
21 Pero cumu ni luu xlicąna huąk xtahuilinit nac xnacujcán
cumu lą ą ni camątijuchá xtankáxek, ni luu makąs tamaka-
palay y acxni chú xlacán tamaklhcatziy pi cątzaksamącalh
osuchí cąliputzastąlamącalh caj xpąlacata cumu talipąhuán
xtachuhuín Dios, huata tu xlacán tatlahuay mejor caj talipu-
huán y taakxtekmakán.
22 Amąkolh lichánat huąntu tatamąchá nac cąlhtucunín
xlacán huá talitaxtuy ąmąkolh cristianos huąnti takaxmata
xtachuhuín Dios pero huata ątzinú talitaakatzankey catuhuá
huąntu huí xala cąquilhtamacú para ląta lácu natakalhiy
lhuhua tumin y lácu lipąxúhu natalatamąy, y chuná talitaak-
skahuitamąy putum huąntu xlacán talakatiy, y nąchuná chú
talimąlankakoy xtapéksit Dios y antá nilay mąstąy xtahuácat
nac xlatamątcán.
23 Y huata ąmá tachanąn huąntu tatamąchá nac xatlán tíyat
huá xlacán talitaxtuy ąmąkolh cristianos huąnti takaxmata
xtachuhuín Dios, xlacán tatlahuay huąntu antá cąlimąpeksiy
y chuná xlacán lhuhua huąntu talimąsiyuy xtahuacatcán.

Makapitzín xtachuná amakolh lichánat huantu tamástalh aktum cientu xtalhtzi caj lata akatum, y makapitzín xtachuná cumu la ti tamástalh puxamacáhu.

Xatakalhchuhuín lixcájnit licúxtut nac xlakstipancán xatlán tachanán

24 Jesús calitakalhchuhuinampá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la lacuán lichánat huantu chatum chixcú chalh nac xcatuhuán.

25 Y lihuán xtalhtatamánalh amakolh chanananín catzisní tzek tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná amá púcuxtu y antá xlá tzúculh xpuyumakán catuhuá huantu ni lacuán licúxtut nac xlakstipancán trigo; acxni chuná tlahuakolh lalihuán alh.

26 Acxni amá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanícuma caj lixcájnit licúxtut.

27 Amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán: "Patrón, nac mincatuhuán antaníicu huix tichanánanti luu lacuán xuanit milichánat, ¿nícu chinchú minchá amá xalixcájnit licúxtut?"

28 Xpuchiná amá tachanán chiné cahuánilh: "Chacatziya pi huanti luu quincasitziniyán chuná quincatlahuanitán." Xlacán tahuanipá: "¿Lácu chinchú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájnit licúxtut?"

29 Pero xlá cahuánilh: "Nichuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxni huixinín pulhupátit nahuán licúxtut na napulhuyátit amá trigo.

30 Huata mejor xatlán lacxtum catastackelh hasta acxni nalakchán quilhtamacú lata putum natamamacxtumiy quintachanán xlacata pi pulh huá napulhucán huantu xalixcájnit licúxtut y tunuj napachicán laquí nacalaclhcuyuhuilicán, y acalistán chú namamacxtumicán trigo y antá namaquicán nac quimpúcuxi."

Xatakalhchuhuín xalichánat mostaza
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)

31 Jesús na cahuanipá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima nac caquilhtamacú luu xtachuná naquitaxtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui huantu huanicán mostaza acxni chatum chixcú chan nac xparcela.

32 Xlicana pi huá umá xtalhtzi quihui huantu atzinú luu actzú lata xlihuak licúxtut huantu laclanca tastaca, pero masqui chuná acxni xlá lihuana pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhuhua kalhiy

xmakxpinín, y hasta lactzu spun huantu takosa nac caunín antá xlacán tlan tlahuay xmasekecán nac xcamakxpinín.

Xatakalhchuhuín levadura
(Lucas 13.20-21)

33 Na calimakalhchuhuinipá eé takalhchuhuín:
—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná ámaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxni chatum puscat talakkochipaspita patutu tapulhca harina; amá levadura lakasiyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namakonukoy xlihuak xlilanca amá xatalakmún harina.

Jesús makantaxtiy huantu titzóknulh profeta Isaías
(Marcos 4.33-34)

34 Y Jesús acxni xcamakalhchuhuiniy cristianos ankalhín caj catuhuá xcatamalacastucniy, y nitu xcalimakalhchuhuiniy para ni juerza huí tu nacatamalacastucniy.
35 Pus huá chuná litláhualh laqui namakantaxtiy huantu tilichuhuínalh profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni chiné tzóknulh:
Acxni aquit nacchuhuinán, catuhuá huantu naccatamalacastucniy quintachuhuín;
lhuhua huantu lacuán talacapastacni nacuán
huantu xtaaktzektahuilanit hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú.

Jesús malacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá xalixcájnit licúxtut

36 Acxni Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán xlá na alh nac chiqui antaníсu natamakxteka. Acxni táchalh, xtamakalhtahuakén chiné tahuánilh:
—Xtlahua lanca litlán xquilahuaníhu huantu huaniputún amá xatakalhchuhuín lixcájnit licúxtut huantu xpulhnit nac xlakstipán xalacuán lichánat huantu xchancanit nac catuhuán.
37 Huata xlá chiné cahuánilh:
—Amá chixcú huanti chalh xatlán lichánat pus huatiyá aquit Xatalacsacni Chixcú.
38 Y chinchú amá catuhuán pus huá lata xlicalanca caquilhtamacú. Amá xatlán lichánat huá talitaxtuy huanti tacanajlanit quintachuhuín y tatapeksiniy Dios; y chinchú amakolh huanti xalixcájnit licúxtut huá xlacán talitaxtuy huanti tatapeksiniy akskahuiní.
39 Y chinchú amá huanti luu marí sitziniy xpuchiná tachanán pus huatiyá tamá akskahuiní. Amá lixkánat huá huaniputún lata lácu nasputa xlicalanca caquilhtamacú; y

ạmạkọlh xkạnanín huạnṭi nacạmacamincán xlacata natamạ-
macxtumịy huạntụ aya xalịxkạt pus xlacán huá ángeles.
40 Chuná cumu lạ tlahuacán ạmá lịcúxtut acxnị xkạnancán,
pụlh huá lịcúxtut pulhucán, lịhuanạ mạmacxtumịcán y lhcu-
yucán, pus nạchuná chú naquịtaxtuy acxnị nasputcán nac
cạquilhtamacú.
41 Aquit Xatalacsacni Chixcú naccạmacán quiángeles lạquị
natamạmacxtumịy xlịhuạk ạmạkọlh lacchixcuhụín huạnṭi
tamạtlahuịy talạkalhín xạmakapitzín xtạcristianoscán, y xlị-
huạk huạnṭi luu laclịxcájnit xtapuhuạncán.
42 Xlacán antá nacạtamacpụcán nac lanca lhcúyạt huạntụ
huí nac pụpạtín lạquị antá natatasay y natamạlacsạnịy xta-
tzancán caj xpạlacata xtapạtịncán.
43 Y chịnchú ạmạkọlh cristianos huạnṭi talaktzaksamá-
nalh juerza tatlahuamánalh huạntụ Dios lakatịy xlacán luu
lịpẹcua lạta natamacaxkakẹnanạchá nac xpụmạpeksín Quin-
tlạticán Dios xtạchuná cumu lạ chichiní. ¡Para huixinín kalhị-
yátit mintakẹncán pus cakaxpáttit!

Xtapéksịt Dios xtạchuná cumu lạ lhụhua tumịn

44 ’Huạnṭi huacu kaxmata pị lịchuhuịnancán xasạsti xlị-
mạpeksín Dios y luu lakatịy pus xlá luu xtạchuná lịtaxtuy
cumu lạ ạmá chixcú huạnṭi maclay lhụhua tumịn huạk xla
oro huạntụ xmạcnụcanịt ctíyat nac aktum parcela. Acxnị chú
cátzịlh pị chuná huata xlá lạlịhuán mạcnụparay ạmá tumịn
y luu yạ tapạxuhuán naán nac xchic y nastạkọy huạntụ xlá
xkalhịy lạquị chú tlạn natamạhuay ạmá parcela.

Xtapéksịt Dios xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ taparạxla perla

45 ’Nạchunalịtúm ạmá huạnṭi huacu kaxmata lạta lịchu-
huịnancán xasạsti xtapéksịt Dios y xlá luu lakatịy, luu xtạ-
chuná quịtaxtuy cumu lạ chạtum chixcú huạnṭi stạnán y
tamạhuanán y putzatlạhuán lacuán perlas, pero huạntụ luu
xlịcạna xalacuán.
46 Pero para chú naquịmaclay aktum huạntụ luu xatlán
y xlá tancs catzịy pị nịtụ anán huạntụ xtạchuná xlịlịlakátịt,
huata xlá lạlịhuán an nac xchic, cạstạkọy lạtachá túcua kalhịy
lạquị chú chuná tlạn natamạhuay ạmá xatlán perla.

Xtapéksịt Dios nạ luu xtạchuná cumu lạ pụsakajún

47 ’Amá xasạsti xtapéksịt Dios nạ luu xtạchuná amaj quị-
taxtuy cumu lạ pụsakajún acxnị majụcán nac kalhtụchoko y
tịpạkatzi lạtachá túcuyạ squịti huạk tịtiyay.
48 Acxnị chú aya tatzamay pụsakajún lạta lhụhua squịti xta-
huacanịtanchá ạmạkọlh squịtịnanín tasakacutuy nac xquil-
htún chúchut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy
talacsaca squịti. Huạntụ xalacuán squịti lịhuanạ tapụmạquịy

canastas, y huạntụ nị xalacuán xlacán nị talén huata caj
tamakán.
49 Pus nạchuná naquịtaxtuy acxnị nasputa cạquilhtamacú,
ạmạkọlh ángeles natamịnạchá nac akapún lạquị nacạmạ-
pajpitzicán huạntị lacḷixcájnit talịcatzịy nac xlakstịpạncán
huạntị lacuán xtapuhuạncán.
50 Huá chú ạmạkọlh cristianos huạntị luu lacḷixcájnit taka-
lhịy xtapuhuạncán pus huá nacạmacạncán nac lhcúyạt lạquị
antá natatasay y natamạlacsạnịy xtatzancán caj xpạlacata
ạmá lịpẹcua tapạtín.

Luu lịpạxúhu ạmá huạntị huạk akatạksa xtapéksịt Dios

51 Jesús chiné cạkalhásquilh ạmạkọlh cristianos:
—¿Pị huạk akatạksátit huạntụ aquit ccạhuanimán?
Xlacán takalhtínalh:
—¡Jéje, huạk cakatạksáhu!
52 Huata xlá chiné cạhuanipá:
—Cumu para chuná pus milịcatzịtcán pị chạtum cristiano
huạntị luu lịhuanạ lịkalhtahuakanịt huạntụ lạta xuí xam-
akán xlịmạpeksín Dios y lạquị chú tancs naakatạksa lạta
lácu Dios lacasquín nalatapạyátit nac xasạsti xtapéksịt milị-
catzịtcán pị chạtum xmạkalhtahuakẹnacán cristianos huạntị
luu lịhuanạ lịkalhtahuakama y lakapasma xlịhuạk huạntụ
Dios laclhcạhuilịnịt xlịmạpeksín lạquị akstítum nalịlatamạ-
yáhu xasạsti xtapéksịt. Pus luu xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ
chạtum rico chixcú huạntị xpụchiná aktum chiqui huạntị
catzịy lácu cạlịmạkalhchuhuịnịy xạmakapitzín huạntụ xam-
akán talacapạstacni y acxtum tạmạlacastuca huạntụ lạnchú
huí xasạsti talacapạstacni.

Jesús amparay nac Nazaret
(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

53 Acxnị Jesús chuná cạlịtạkalhchuhuịnankọlh ụmá takalh-
chuhuín xlá nạ acxnitiyá alh ạlacatunu.
54 Y antá chạlh nac xcạchiquín antanícu xlá cstacnịt.
Antá chú tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy cristianos nac xpụsicu-
lancán judíos huạntụ xuí antá, y lạta xlịlhụhua cristianos caj
cacs xtalịlacahuán xtachuhuín y chiné xtahuán:
—¿Nícu cahuá catzínilh pụtum ạmá lanca talacapạstacni
huạntụ catzịy eé chixcú? ¿Lácu cahuá lịkalhịy tamá lịtlihueke
xlacata pị tlạn nacạtlahuay laclanca lịcạcnịt tascújut huạntụ
xlá cạtlahuay?
55 Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanịt, y
chịnchú xtzí huanicán María, xạhuachí nạ cạlakapasạhu xlị-
talakapasni cạhuanicán Santiago, José, Simón xạhuá Judas.

56 Y na̱ chuná makapitzı̱n xnata̱lán lactzumaján na̱ antá uú
tahuilá̱nalh y ca̱lakapasá̱hu. ¿Tícu chı̱nchú ma̱xquı̱nı̱t cahuá
xlı̱skalala huaṉtu̱ xlá quincalı̱ma̱kalhchuhuı̱nı̱yán?
57 Pus caj huá tamá xpa̱lacata xnata̱chiquı́n nı̱ xtalı̱ca̱najlaniy. Huata Jesús chiné ca̱huánilh:
—Cha̱tum profeta la̱tachá nícu an hua̱k ca̱najlanicán y lı̱pa̱huancán, pero acxnı̱ chú cha̱n nac xca̱chiquı́n xa̱huá nac xchic, antá nı̱para tzinú ca̱najlanicán hua̱ntu̱ xlá lı̱chuhuı̱nán.
58 Pus caj huá u̱má xpa̱lacata nı̱ lhu̱hua ca̱lı̱tláhualh laclanca lı̱cá̱cnı̱t tascújut antá nac xlakstı̱pa̱ncán porque xlacán nı̱ xtalı̱pa̱huán.

14

Juan Bautista makṉcán
(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

1 Rey Herodes hua̱ntı̱ xuí lı̱gobernador nac Galilea acxnı̱ xlá
lákcha̱lh tachuhuı́n la̱ta xlı̱chuhuı̱nancán Jesús.
2 Huata xlá chiné ca̱huánilh hua̱ntı̱ antá xtata̱scujmá̱nalh:
—Tamá hua̱ntı̱ huanicán Jesús cha̱catzı̱ya pı̱ huá Juan Bautista, ma̱x lacastacuánalh nac ca̱lı̱nı́n y mimpá nac ca̱quilhtamacú, pus por eso chuná ca̱lı̱tlahuay laclanca lı̱cá̱cnı̱t tascújut.
3 Huá chuná xlá xlı̱huán porque tamá Herodes huá xma̱chipı̱nanı̱t Juan y tachı́n tilı̱́ncalh nac pu̱la̱chı̱n. Huá chuná lı̱tláhualh caj xpa̱lacata Herodías hua̱ntı̱ xpusca̱t xuanı̱t xta̱Felipe,
4 porque xlá nı̱tlá̱n tláhualh hua̱ntu̱ maktum quilhtamacú tihuánilh Juan:
—Nı̱tlá̱n la̱ntamá lápa̱t, nı̱ mılı̱ta̱tahuílat miya̱stá.
5 Huata rey Herodes xmakṉputún Juan pero xlaklhpe̱cuamparay chú porque la̱ta xlı̱lhu̱hua cristianos xcatzı̱cán pı̱ Juan huá xlı̱chuhuı̱nán xtachuhuı́n Dios.
6 Pero acxnı̱ ma̱kátzı̱lh xca̱ta la̱ta xlacachinı̱t a̱má Herodes, huá chú xtzuma̱t Herodías alh tantlı̱y antá nac xlacatı̱ncán pu̱tum hua̱ntı̱ quilhxtum xtahuilá̱nalh nac mesa hua̱ntı̱ xtamakua̱yamá̱nalh y huata Herodes luu lakátı̱lh la̱ta xlá tántlı̱lh.
7 Hasta ma̱lacnú̱nilh xlacata pı̱ nama̱xquı̱y la̱tachá túcu xlá nasquiniy hua̱ntu̱ xlá nalakatı̱y.
8 Pero cumu a̱má tzuma̱t aya lı̱huana̱ xakastacya̱huanı̱t xtzí, chiné huánilh Herodes:
—Aquit clacasquín pı̱ la̱nchujtuncán xquima̱xqui nac pektum pula̱tu xakxa̱ka Juan Bautista.
9 Acxnı̱ chuná káxmatli a̱má rey Herodes hua̱ntu̱ xlacasquín a̱má tzuma̱t xlá luu snu̱n lı̱pú*hua*. Pero cumu aya xapu̱lhá xlı̱ta̱yaninı̱t pı̱ nama̱xquı̱y la̱tachá túcu nasquiniy, y

nachuna litúm huak xtakaxmatninit huanti antá macxtum xcatáhui huanti xcaputzacanit pus huata xlá limapeksínalh xlacata pi camaxquícalh;

10 y na mapeksínalh pi capixcactícalh xakxaka Juan Bautista nac pulachin.

11 Y acalistán chú pulimínca pektum pulatu, macamaxquícalh amá tzumat, y amá tzumat macamaxquipá xlá xtzí.

12 Y caj lipuntzú tachilh huanti xtalipahuán Juan, táleelh xtiyatlihua y tamácnulh. Acalistán chú talákalh Jesús y talitakalhchuhuínalh huantu xlá xakspulanit Juan.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

13 Acxni Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan huata xlá na tatampúxtulh antanícu xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanícu luu catziyanca. Pero lhuhua cristianos xala canihua cachiquinín acxni tacátzilh antanícu xamaj chan amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahuaalh.

14 Acxni chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtakalhkalhimánalh. Xlá calakalhámalh y cacuchínilh xlihuak huanti xtaliminit xtatatlacán.

15 Huatiyá amá quilhtamacú acxni aya xamaj capucsuán xtamakalhtahuakén Jesús talákmilh y chiné tahuánilh:

—Lanchú aya kotanukolh y amajá tzisuán, xahuachí uú lacatzú nitícu huilakócalh. Huata mejor cacahuani umakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquinín laqui antá natatamahuay huantu natalihuayán.

16 Huata Jesús cahuánilh:

—Pus ni luu xlacasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacamahuítit.

17 Xlacán takalhtínalh:

—Pero, ¿lácu chú aquinín naccalimahuiyáhu? Porque ni lhuhua ckalhiyáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.

18 Jesús cahuanipá:

—Pus aver, uú calitátit huantu kalhiyátit.

19 Jesús calimapéksilh cristianos xlacata pi antá catatáhui nac caseketni. Acalistán chú xlá catíyalh amá macquitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squiti, xlá talacayáhualh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá y camáxquilh xdiscípulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cristianos.

20 Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalistán xlacán tamatzamapá pacutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu xahuá squiti huantu akatáxtulh.

21 Amakolh cristianos huantí tahuáyalh max cumu akquitzis milh cristianos caj lata maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán pupunú
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

22 Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos xlacata pi catatájulh nac aktum barco laquí xlacán pulh huá natapatacutachá chúchut, y hasta acalistán xlá xámaj calakchán porque acu xcahuanima amakolh cristianos pi cataalhá nac xchiccán.

23 Acxní chú putum taankolh amakolh cristianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum kestín laquí antá sacstu nakalhtahuakaniy Quintlaticán Dios. Acxní chú luu aya lihuana catzisuankolh antacú xlá xlaya sacstu.

24 Chinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscípulos aya xkeitatlanít pupunú, pero caj xamaktum lipecua lata tzúculh unún y amá barco lipecua lata xmalakaspitputún xlitlihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatancs xtahuilamachi palha uún.

25 Acxní chú aya cxkakatilhakoy Jesús tzúculh camalacatzuhuiniy xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlahuantilhay chúchut nac pupunú.

26 Acxní amakolh discípulos taúcxilhli pi xlá xkalhtlahuama chúchut xlacán lan tapécualh y chiné tzúculh tahuán:

—Tamá xlá max caj nin quincamalacahuaníimán.

27 Pero Jesús caxakátlilh y chiné cahuánilh:

—¡Catacamájtit, ní capecuántit, porque aquit Jesús huantí ccalakamachán!

28 Pedro xakátlilh y chiné quilhánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xlicana huix huantí támpat pus chú na caquintasanipi laquí na tlan nactlahuán nac xkalhni chúchut hasta antanícu huix yapi.

29 Jesús chiné huánilh:

—Pus catuxcani, lalihuán calacapala y catat.

Amá Pedro lalihuán tacutli nac barco y nachuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laquí namín talapaxtoka Jesús.

30 Pero acxní xlá maklhcátzilh pi luu tlihueke lata xmima uún juerza laklhpécualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chúchut xlá chiné quilhánilh:

—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua litlán caquimaktaya!

31 Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:

—¡Cará kahua! Chinchú cumu huana quilipahuana, ¿lácu chú lilacpúhuanti pi aquit ní cactimaktayán?

32 Acxní chú xlacán tatájulh nac barco amá uún tuncán tácacsli.

33 Y chinchú ąmąkolh makapitzín discípulos huąntį xtatajumąnalh nac barco ląlihuán talakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Xlicąna ląnchujcú aquinín ctalulokąhu pį huix Xkahuasa Dios!

Jesús cąmątlątiy tątatlanín xalac Genesaret
(Marcos 6.53-56)

34 Acxnitiyá chú ląlihuán tzúculh tapątacuta ąmá pupunú y antá táchąlh nac xapulatamąn huąntu huanicán Genesaret.
35 Acxnį ąmąkolh cristianos antá xalanín talakápasli pį huá Jesús huąntį xchinit xlacán tuncán talichuhuínalh nac xlicąlanca ąmá pulatamąn y ląlihuán talimínilh xlihuąk xtątatlacán antaníсu xlaya Jesús.
36 Makapitzín tasquínilh litlán xlacata pį cącąmąxquilh talacasquín cąnącaj xtampekstąn clhákąt nataxamaniy ąmąkolh tątatlanín, y xlihuąk huąntį taxamánilh clhákąt Jesús huąk tatatlántilh mąsqui lątachá túсuyą tajátat xcąkalhiy.

15

Tlan lichuhuinanąhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán ni mąxquiyąhu
(Marcos 7.1-23)

1 Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzín fariseos chu xmąkalhtahuakenacán judíos huąntį xtaminitanchá nac Jerusalén, y chiné tąkalhásquilh:
2 —¿Túсu xpąlacata tamąkolh mintamąkalhtahuakén caj luu takalhakaxmatmakán huąntu minitanchitá xtasmanincán xalakmakąn quilitalakapasnicán? Porque xlacán ni xlicąna tacącninaniy Dios cumu ni tatlahuay huąntu clismaninitáhu ctlahuayąhu xlacata pį luu lihuanąą namacamąhuacacana chúchut acxni niąą huąyana.
3 Pero Jesús nąą chuná cąkalhásquilh aktum tachuhuín:
—Y chinchú huixinín, ¿túсu xpąlacata likalhakaxpatmakanątit huąntu Dios cąlimąpeksinitán namąkantaxtiyątit y huata caj xmąnhuá tlahuayątit huąntu caj mecstucán mintasmanincán?
4 Porque hasta ląta xamakąn quilhtamacú Dios chiné tíhua: “Capąxqui y calakalhámanti mintląt chu mintzí, pero huąntį natąlącatąquiy xtląt osuchí xtzí y para caląhuá nahuaniy, tamá chixcú luu mininiy pį maktum canilh.”
5 Pero chinchú huixinín kalhtum mąlulokątit pį ni tlahuay taląkalhín acxni huanątit xlacata pį chątum chixcú tląn nahuaniy xtląt osuchí xtzí: “Ląnchú nilay cmaktąyayąn mąsqui xacmaktąyaputún porque xlihuąk huąntu ckalhiy

actzú huạk huá cmạlacnụninịt Dios xlacata nacḷilakachixcuhuiy y huá chú nacmạxquiy”;

6 y xḷihuạk cristianos huạntị chuná tahuán luu lacatancs
tahuamputún pị tlạn niaj nẹcxnicú catitamaktáyalh xtlạtcán
xạhuá xtzicán.

7 ¡Xḷicạna xlá pị huixinín luu xaaksanịnanín! Luu lacatancs
mạlulokṇit profeta Isaías acxnị chiné titzóknulh nac ḷikalhtahuaka caj mimpạlacatacán:

8 Umạkọlh cristianos caj luu xmạn xquilhnicán taḷichuhuịnán
acxnị tahuán pị mat quintaḷipạhuán y quintalakachixcuhuiy,

pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapạstacni
tahuiḷiṇit, y chuná chú quintaḷimạlakamakatḷiniy.

9 Pus luu lacatancs pị nịtụ ḷimacuán mạsqui quintalakachixcúhuịlh,

porque xḷihuạk huạntụ xlacán taḷimạpeksịnán catatláhualh
cristianos,

huạk caj xtasmanịncán lacchixcuhuín y nịhuá huạntụ aquit
ccạḷimạpeksịṇit.

10 Acaḷistạ́n chú Jesús huạk cạtasánilh cristianos y chiné
cạhuánilh:

—Cakaxpáttit ụmá quintachuhuín y ḷihuanạ caakatạ́kstit:

11 Nị huá huạntụ quilhtanụy y kotuay chạtum cristiano
mạtlahuiy taḷạkalhín y xcajuạlay xḷistacni, sinoque huạntụ
taxtuyạchi nac xquilhni acxnị chuhuịnán, pus huá xlá mạxcajuạḷiy xḷistacni porque nị lakatiy Dios.

12 Acaḷistạ́n ạmạkọlh xdiscípulos talaktalacatzúhuịlh y
chiné tahuánilh:

—Amạkọlh fariseos nịtlạ́n tatláhualh acxnị takaxmatkọlh
mintachuhuín huata caj taliakasítzịlh.

13 Huata xlá chiné cạkálhtịlh:

—Xḷihuạk ạmá tachanán huạntụ nị huá chanịt Quintlạt
huạntị huilachá nac akapún, luu lacatancs pị amạ́calh cạpulhumakancán pụtum xtankáxẹk.

14 Nịtụ cacạhuanítit, catalakẹlh, porque xlacán caj xtạchuná taḷitaxtuy cumu lạ lakatzín huạntị tapekechipaḷẹmạ́nalh ạmakapitzịnḷitúm xtạlakatzịncán. Pero para chạtum
lakaxọko pekechipaḷẹmputún huạntị nạ lakaxọko, luu lacatancs pị nịpara mákat catitatḷạ́hualh y xlacxtumcán xchạtiycán natatamokosa antanícu luu tanquilhtạlhmạ́n.

15 Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua ḷitḷạ́n, xquilạmạlacapụtuncuhuịníhu huạntụ
huaniputún tamá takalhchuhuín.

16 Jesús cạhuánilh:

—¡Já! ¿Lácu pị nạ nịpara huixinín akatạkspạ́tit huạntụ ccạhuaniputunạ́n?

17 ¿Lácu pi̱ ni̱ catziyátit pi̱ xli̱huak ạmá tahuá huạntu̱ quilhtanu̱y nac xquilhni chạtum cristiano antá ti̱tum an nac xpoko,
y acali̱stán chú makamparay? Y ni̱ huá mạtlahui̱y talạkalhi̱n.
18 Pero huạntu̱ taxtuyạchi nac xquilhni chạtum cristiano
antá ti̱tum minạchá nac xnacú, xli̱cạna chú xlá pi̱ huá mạtlahui̱y talạkalhín y mạxcajuạli̱y xlatámạt.
19 Porque xli̱cạna pi̱ antá nac xnacú chạtum cristiano
minạchá xalacli̱xcájnit talacapạstacni, antá minạchá xtalacapạstacni lạta lácu namakni̱y xtạcristiano, antá lacpuhuán
lạ naxakatli̱y tunuj puscạt o chixcú, o lạ nalakamaklhti̱y
xpuscạt xtạchixcú, nạchuná para takalhán, taquiclhcatza
xạhuá taaksanín.
20 Xli̱cạna pi̱ huá u̱má li̱xcájnit tlahuaniy xli̱stacni chạtum
cristiano y ni̱ lakati̱y Dios chuná nalatamạy. Pero para caj
nahuạyana y ni̱chuná namạkantaxti̱ya huạntu̱ huí tasmanín
xlacata pi̱ li̱huanạ namacamạhuacacana chúchut, pus tamá
ni̱ huá mạxcajhuạli̱y xlatámạt chạtum cristiano para napuhuana chú pi̱ Dios ni̱ lakati̱y.

Chạtum puscạt xala mákat ni̱ israelita nạ li̱pạhuán Jesús (Marcos 7.24-30)

21 Acxni̱ chú antá Jesús tacạxpá, chú luu mákat alh hasta nac
xapu̱latamạn Tiro y Sidón.
22 Antá xuí chạtum puscạt huạnti̱ nạ caj antá xmini̱t maktahuilay porque xala mákat xuani̱t hasta nac aktum cạchiquín
huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:
—¡Quimpu̱chinacán, aquit ccatzi̱y pi̱ huix xli̱talakapasni xamakán rey David, luu xli̱cạna catlahua li̱tlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quintzumạt akchipanikọni̱t xtalacapạstacni xespíritu akskahuiní y luu li̱pẹcua lạta pạti̱nama.
23 Pero Jesús ni̱tu̱cu kálhti̱lh; huata lạli̱huán taminchá xdiscípulos y chiné tali̱mạakatzánkẹlh:
—Catlahua li̱tlán, cahuani tamá puscạt pi̱ caalhá porque luu
li̱pẹcua quincạakaxculiti̱lhayán.
24 Jesús tachókolh y chiné huánilh ạmá puscạt:
—Dios quimacamini̱t uú nac xapu̱latamạn Israel lạqui̱
aquit nacmín cạputzay ạmạkọlh xcamanán huạnti̱ xtạchuná
tali̱taxtuy cumu lạ xaaktzankán borregos, pus caj xmạn huá
huạnti̱ israelitas naccạmaktạyay.
25 Amá puscạt laktalacatzúhui̱lh, lakatatzokóstalh nac xlacati̱n y chiné huánilh:
—¡Quimpu̱chiná, catlahua li̱tlán caquimaktạya!
26 Jesús chiné huánilh:

—Mạx chuná, pero nịtlạ́n quịtaxtuy para nacạmaklhtịyạ́hu xtahuạjcán lactzu camán xlacata nacạlịmạhuịyạ́hu lactzu chichḭ́n.

27 Pero ạmá puscạt akátạksli huạntụ xuaniputún y chiné kálhtịlh:

—Quimpụchiná, xlịcạna xlá lạ huana, pero hasta lactzu chichḭ́n tlạn tasacuaquịy lactzu xatalakcheketamạ́n caxtilạ́nchahu huạntụ tamakxtektahuilay y tamokosa nac xmesajcán huạntị xpụchiná.

28 Jesús chiné huánilh:

—Puscạt, xlịcạna pị huix luu quilịpạhuana xlịhuạk minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lạta lácu huix lacpuhuana.

Pus huatiyá ạmá hora y huatiyá quilhtamacú ạmá tzumạt huạntị xtạtatlay tuncán tatlạ́ntịlh.

Jesús cạmạtlạntịy lhụhua tạtatlaní́n

29 Jesús tacạxpá y antá tịtáxtulh nac xquilhtụ́n xapupunú Galilea, acalịstạ́n chú talacạcxtutáhui nac aktum kẹstḭ́n y antá culucs tahuilachá.

30 Luu lhụhua cristianos táchạlh antanícu xlá xuilachá xạhuachí xtalịmín lhụhua tạtatlaní́n; huí tị xlẹ́n lụntu, lakaxọko, kọko, huí tị makaputu xuanịt, antá chú talịmínilh nac xlacatḭ́n Jesús xlá huạk cạmạtlạ́ntịlh.

31 Xlịhuạk cristianos cacs talịlacáhua acxnị taúcxilhli lạta tlạn xtachuhuịnán huạntị kọko xtahuanịt, y ạmạkọlh lacchixcuhuḭ́n huạntị makaputu xtahuanịt xlacán huạk xtatamacatlạntịnịt, nạchuná huạntị xtalakaxọkọnịt chú huạk tlạn xtalacahuạnán. Y acxnitiyá ạmá quilhtamacú luu lhụhua cristianos tzúculh tapạxcatcatzịniy ạmá lanca talịpạhu Dios huạntị xtalịpạhuán israelitas caj xpạlacata huạntụ xlá xtlahuanịt.

Jesús cạmạhuịy aktạti mịlh cristianos
(Marcos 8.1-10)

32 Jesús cạtasánilh xdiscípulos y chiné cạhuánilh:

—Xlịcạna aquit luu kayaj ccạlakcatzán ụmạkọlh cristianos porque chú aya lẹma xliaktutu quilhtamacú lạta tachinịt uú y nịpara túcu takalhịy huạntụ natalịhuạyán, y nị clacasquḭ́n xapạlakchunatá nataán nac xchiccán, chicá para natalakahuititạyay nac tiji caj xpạlacata cumu aya tatzincsnịy.

33 Huata ạmạkọlh xdiscípulos chiné takálhtịlh:

—Pero chịnchú aquinḭ́n, ¿nícu nacạtiyayạ́hu lhụhua caxtilạ́nchahu huạntụ nacạlịmạhuịyạ́hu ụmạkọlh cristianos porque xlịcạna pị luu clhụhuacán, xạhuachí uú lacatzú nịtícu huilakọlh cristianos?

34 Jesús cạkálhtịlh:

—Pero chinchú huixinín, ¿nícu macliṭ caxtilánchahu kalhiyátit?

—Aquinín ckalhiyáhu mactujún caxtilánchahu y tancstiy squiti —takalhtínalh xlacán.

35 Xlá cahuánilh xlacata pi catatáhui cristianos nac caseketni.

36 Acalistán cachípalh amá mactujún caxtilánchahu xahuá amakolh squiti, xlá paxcatcatzínilh Dios acalistán chú camacamáxquilh xdiscípulos y huatunín chú tamaakpitzínilh cristianos.

37 Xputumcán huak tahuáyalh y lan tákasli, acalistán chú tamatzamapá patujún canastas lata tu akatáxtulh xatalakcheketamán caxtilánchahu.

38 Max cumu aktati milh lacchixcuhuín huanti tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahuá lactzu camán.

39 Acalistán chú Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán, xlá na tájulh nac aktum barco y antá alh nac púlataman huantu xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcún judíos taucxilhputún lanca licácnit xtascújut Jesús

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

1 Makapitzín fariseos xahuá saduceos táalh antanícu xlamachá Jesús laquli xlacán natatzaksay y natamamokosiyahuay; xlacán tahuánilh pi catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantu natasiyuy laquli xlacán nataucxilha y natacanajlay para xlicana huá Dios xmacaminit.

2 Pero huata xlá chiné cakálhtilh:

—Acxni kotanumajá aya tzankama chichiní y ucxilhátit pi luu cahuán tasiyuy nac akapún huanátit: “Chú chalí luu tlan huij nahuán quilhtamacú porque luu catzutzoko nac akapún.”

3 Y chinchú para lacatzisa luu tatapunit y marí lhcacnán, huanátit: “Chú max ni luu tlan catichichíni eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuachí tapucsnit.” ¡Xlicana pi luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú tlan limalakchipiniyátit y akataksátit huantu tasiyuy nac akapún, pero chinchú nilay akataksátit huantu lanchú calimalacahuanimán Dios eé quilhtamacú?

4 ¡Koxutanín huixinín cristianos huanti lapátit calacchú quilhtamacú porque xlicana pi luu lixcájnit mintapuhuancán, huixinín ankalhiná quilamaksquimanáhu xlacata pi caccalimalacahuanín aktum lanca licácnit tascújut! Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi nitu cacticalacaxtlanín huantu luu ucxilhputunátit, huata mejor

huá naccalimalacahuaniyán aktum tascújut cumu la tu Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás.

Acxni chuná cahuanikolh xla caakxtekyáhualh y alhá.

Xtayatcán fariseos xtachuná cumu la levadura
(Marcos 8.14-21)

5 Maktum quilhtamacú acxni discípulos tapatacutkochá aliquilhtuán chúchut xlacán ni tapástacli para natalén caxtilánchahu huantu natahuayachá acxni natahuayán.

6 Na acxnitiyá chú Jesús chiné cahuánilh:

—Aquit ccahuaniyán pi huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata nitu nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos y saduceos.

7 Amakolh discípulos chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—Max huá quincalihuanimán porque ni limináhu caxtilánchahu.

8 Jesús tuncán cátzilh huantu xtaquilhuamánalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá lihuanátit pi nitu litanátit caxtilánchahu? ¡Xlicana pi nilay canajlayátit huantu aquit ctlahuay!

9 ¿Lácu pi nia tiakataksátit y niaj pastacátit acxni lá a cticamakpitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxni la a titahuáyalh max cumu akquitzis milh cristianos? Pus chú caquilahuaníhu, ¿nícu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh?

10 Nachunalitúm max na niaj pastacátit acxni la a cticalimáhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxni putum xtahuilánalh aktati milh cristianos, chinchú acxni amá lá ucuanima, ¿nícu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh?

11 ¿Túcu chinchú xpalacata ni liakatákstit pi ni huá aquit clichuhuínalh amá caxtilánchahu huantu nalihuayanátit? Acxni clichuhuínalh amá levadura, aquit xaccahuaniputunán pi luu cuentaj catlahuátit nitu ticamapasiyán xtayatcán fariseos y saduceos porque luu xtachuná xlilamanka cumu lá levadura.

12 Acxnicú chú xlacán taakátaksli xlacata pi Jesús ni huá xlichuhuinama amá levadura huantu tatlahuacán caxtilánchahu huantu huacán, huata huá xlá xlichuhuinama lata lácu xlacán xtamakalhchuhuiniy cristianos amakolh fariseos y saduceos, porque huá umakolh lacchixcuhuín ni luu akstitum xtalemánalh xtalacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan pi Jesús huá Cristo
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

13 Acxni chú Jesús catáchalh xdiscípulos nac xapulataman huantu xuanicán Cesarea de Filipo xlá chiné cakalhásquilh:

—Acxni cristianos quintaucxilha, ¿tícuya chixcú quintalimacán?
14 Xlacán takalhtínalh:
—Makapitzín tahuán pi mat huix Juan Bautista, huintí huamparay pi mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o latachá tícuya profeta talimacanán.
15 Huata xlá chiné cakalhasquimpá:
—Y chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit?
16 Pedro tuncán kálhtilh:
—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huanti xlicana lama xastacná!
17 Jesús chiné huánilh:
—Luu canа liparxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque nipara caj chatum chixcú macatzininitán huantu huix aya catziya, sinoque huá Quintlat huanti huilachá nac akapún macatzinikonitán.
18 Aquit lacatancs cuaniyán lanchú pi huix nalimapacuhuicana Pedro (huamputún lanca chíhuix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nacmalacatzuquiy amakolh cristianos huanti luu xlicana naquintalipahuán; y huanchú ti aquit naccamaquilhaquiy nipara huá xlimakatlihueke caliníin catimakatlájalh.
19 Xahuachí aquit nacmaxquiyán amá xallave xtapéksit Dios huanti huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya uú nac caquilhtamacú nachuná xatachín natahuilayachá nac akapún, y nachuná huantu huix naxcuta uú nac caquilhtamacú na xataxcutni nahuán nac akapún.
20 Acxni chú tachuhuinankolh Pedro, huak calimapéksilh xdiscípulos xlacata pi nitícu catalitachuhuínalh pi xlicana huá Cristo huanti xmimaj calakmaxtuy.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

21 Acxnitiyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh camalacaputuncuhuiniy xdiscípulos huantu xamaj akspulay, xlá cahuánilh xlacata pi juerza xliánat xuanit nac xacachiquín Jerusalén, xahuachí xanapuxcún cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos xlacán lan xtaamánalh tamapatiniy. Xlá luu lacatancs cahuánilh pi namaknicán pero na cahuánilh pi caj xliaktutu quilhtamacú xamapaj lacastacuanán nac caliníin.
22 Huata Pedro tzinú tatatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaniy:
—Quimpuchiná, ¡ni calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Porque nitlán catiquitáxtulh para túcu nalaniya.
23 Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—¡Luu xlicana catlahua litlán catatampuxtu antanícu aquit cyá porque huix xtachuná akskahuiní y caj quisakaliya! Xlicana pi huix nichuná kalhiya mintalacapastacni cumu lá lacapastacnán Dios huata huix chuná lacapastacnana cumu lá talacapastacnán catihua lacchixcuhuín.

24 Y acalistán xlá putum cahuánilh xdiscípulos:

—Para tícu luu xlicana litaxtuputún cumu lá quintamakalhtahuakén, pus huata luu xlacasquinca capatzánkalh huantu caj sacstu lakatiy lipaxuhuay, mejor cacúcalh xcruz laquí napatinán caj quimpalacata y caquistalánilh.

25 Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú ámaj malaktzankey; pero huanti namalaktzankeyahuay xlatámat caj quimpalacata, huata xla luu lacatancs pi amapaj makamaklhtinán nac xlacatín Dios.

26 Porque ¿túcu limacuaniy chatum chixcú para lan xkálhilh lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlacatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchí ícu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata ni napatinán?

27 Porque xlicana pi ámaj chan quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay y nacimín xlihuak xlilanca xlitlihueke huantu kalhiy Quintlat, y na huak naccatamín xángeles laquí aquit naccamaxokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos y chatunu chatunu naccamakalhapaliy latachá túcu tatitlahuanit nac caquilhtamacú.

28 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín huanti uú tayánalh hasta nia taniy nahuán acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni xlacán naquintaucxilha pi nacmín xtachuná cumu la lanca rey huanti luu xlicana namapeksinán.

17

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xtamakalhtahuakén pi kalhiy litlihueke

(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

1 Litzimaya quilhtamacú xlacatzalanit lata xcalitakalhchuhuinanit xdiscípulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús catatácaxli Pedro, Santiago y Juan, y antá catatalacácxtulh nac aktum lanca kestín.

2 Acxni chú aya xtachanit nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayánalh antá chú nac xlacatincán amakolh kalhatutu xdiscípulos xlá luu caj tunu tasíyulh talakpalikolh lata lácu xtasiyuy ankalhiná. Lata nac xlacán luu lipecua xmalakachixinán cumu la chichiní, y nachuná clhákat huantu xlá clhakanit luu slipua xtasiyuy xtachuná cumu la taxkáket.

3 Na̱ acxnitiyá chú taúcxilhli Moisés xa̱huá profeta Elías
huaṉtı̱ maḵa̱n xtalatama̱nı̱t xlacán xtata̱chuhuı̱namá̱nalh
Jesús.
4 Huata Pedro tzúculh chuhuı̱nán y chiné huánilh Jesús:
—Quimpu̱chinacán, huata ma̱x xalı̱́huaca tla̱n antiyá uú luu
xtamakxtekui. Para huix chuná lacasquina u̱ctlahuayá̱hu
aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum
xlá Elías.
5 Chunacú xchuhuı̱nama Pedro caj xamaktum tatu̱tzú-
huı̱lh aktum snapapa puclhni y antá pu̱tum ca̱akmilikolh, y
nac xlacni puclhni takáxmatli pı̱ taxtuchi aktum tachuhuı́n
huaṉtu̱ chiné huá:
—Huá eé Quinkahuasa huaṉtı̱ aquit clacsacnı̱t y luu cpa̱x-
quı̱y, y xma̱n huá luu cakalhakaxpáttit.
6 Acxnı̱ xlacán takáxmatli eé tachuhuı́n la̱lı̱huánta tatzo-
kóstalh lı̱́cha̱lh xlacancán hasta nac ca̱tı̱yatni caj la̱ta xtape̱-
cuaxnı̱má̱nalh.
7 Jesús ca̱laktalacatzúhuı̱lh, ca̱quı́toklhli y chiné ca̱huánilh:
—La̱lı̱huán cata̱yátit, y nı̱ cape̱cuántit.
8 Acxnı̱ talaklácalh niaj tı̱ taúcxilhli huaṉtı̱ xtata̱chuhuı̱na-
má̱nalh huata ca̱ta caj sacstu xláya Jesús.
9 Y acxnı̱ aya xtaquı̱taspitmá̱nalh lı̱huán xtatalakakalhu̱-
ma̱nanchi nac ke̱stı́n, Jesús chiné ca̱lı̱ma̱pékslh:
—Nı̱tícu calı̱ta̱kalhchuhuı̱nántit u̱má talacahua̱n huaṉtu̱
huixinín la̱nchú ucxilhnı̱tátit, hasta acxnı̱ aquit Xatalacsacni
Chixcú clacastacuanaṉı̱t nahuán nac ca̱lı̱nı́n.
10 Y a̱ma̱kolh discípulos takalhásquilh Jesús:
—¿Túcu xpa̱lacata talı̱huán xma̱kalhtahuake̱nacán judíos
xlacata pı̱ pu̱lh huá xlı̱mínit profeta Elías y acalı̱stá̱n chú
namín Cristo?
11 Jesús chiné ca̱kálhtı̱lh:
—Xlı̱ca̱na xlá pı̱ pu̱lh huá Elías mima y huá xlá amaj ca̱xtla-
huay tiji.
12 Pero huata aquit lacatancs cca̱huaniyá̱n xlacata pı̱ pro-
feta Elías aya quı̱laṉı̱tanchi, pero huata a̱ma̱kolh cristianos
huaṉtı̱ xala eé ca̱quı̱lhtamacú nı̱para tzinú talakápasli para
huá, huata caj catu̱huá huaṉtu̱ xlacán talacpuhuánilh y
chuná chú tatlahuánilh. Pus na̱chuná chú aquit Xatalacsacni
Chixcú na̱ la̱n taamá̱nalh quintama̱pa̱tı̱nı̱y acxnı̱ naquinta-
chipay.
13 Ama̱kolh xdiscípulos taakáta̱ksli pı̱ huá xlá xca̱lı̱ta̱kalh-
chuhuı̱nama Juan Bautista.

*Jesús ma̱tla̱nt̨ı̱y cha̱tum kahuasa huaṉtı̱ xmakatlajaṉı̱t xe-
spíritu akskahuiní*
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

14 Acxni̱ táchạ̱lh antaníc̱u xtatamacxtumi̱ni̱t lhụhua cristianos, chạtum chixcú laktalacatzúhui̱lh Jesús, lakatatzokóstalh nac xlacatí̱n y chiné huánilh:

15 —Quimpụchinacán, catlahua li̱tlạ́n caquilakalhámanti, porque cli̱mín chạtum quinkahuasa huạnti̱ ankalhi̱ná snoka uụ̱n, y luu li̱pẹcua lạta mạpạti̱ni̱y. Acatunu antá tapụyạchá nac lhcúyạt osuchí nac chúchut.

16 Aquit najatá cticạli̱mínilh mintamạkalhtahuakẹ́n pero xlacán ni̱lay tamạtlạ́nti̱lh.

17 Jesús chiné kalhtí̱nalh:

—Koxutaní̱n huixini̱n cristianos huạnti̱ ni̱lay maktum quilạli̱pạhuanạ́hu, porque xli̱cạna luu lani̱tátit; ¿hasta ni̱ncọcxni nacticạtạlatamạyạncú y naccạtạpạti̱yạ́n huạntụ kalhi̱yạ́tit mintạyatcán? Lạli̱huán uú cali̱tátit tamá kahuasa.

18 Acxni̱ chú li̱chínc̱alh, Jesús lacaquílhni̱lh xespíritu akskahuiní y tlakáxtulh nac xmacni ạmá kahuasa, acxnitiyá chú ạmá kahuasa luu li̱huanạ tatlạ́nti̱lh.

19 Acali̱stạ́n ạmạkọlh discípulos tunuj tatạchuhuí̱nalh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpạlacata aquinín ni̱lay ctlakaxtúhu ạmá xespíritu akskahuiní?

20-21 Jesús chiné cạkálhti̱lh:

—Huixinín ni̱ kalhi̱yạ́tit li̱tlihueke nac mintacạnajlatcán xlacata li̱huanạ nali̱pạhuanạ́tit Dios. Aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pi̱ para huixinín caj xtzucútit kalhi̱yạ́tit mintacạnajlatcán cạnạ caj lạ xliactzuná cumu lạ xatalhtzi acula, y caj lạta huixinín xuanítit eé kẹstí̱n: “Catakẹnu antá lạta huila y capit tahuilaya ạlacatunu”, pus ạmá kẹstí̱n xli̱cạna xlá pi̱ xtakẹ́nụlh. Y ni̱para pụlactum xtahui huạntụ huixinín ni̱lay xtlahuátit cumu para xli̱cạna xli̱pạhuántit Dios.

Xli̱maktiy li̱chuhui̱nán Jesús pi̱ namakni̱cán
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)

22 Maktum quilhtamacú acxni̱ luu macxtum xtalatlạhuán nac xapụlatamạn Galilea, Jesús chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:

—Xli̱cạna pi̱ aquit Xatalacsacni Chixcú huí chạtum huạnti̱ ámaj quimacamạstạy nac xlacati̱ncán huạnti̱ quintasi̱tzi̱niy y ni̱ quintaucxilhputún.

23 Xlacán naquintamakni̱y, pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanamparay nac cạli̱ní̱n.

Acxni̱ xlacán takáxmatli lạta lácu namakni̱cán luu snụn tali̱púhua.

Jesús nạ maklakaxokọnún nac pụsiculan

24 Acxni̱ Jesús chu xdiscípulos tácẖalh nac xaca̱chiquí̱n
Capernaum makapitzín lacchixcuhuí̱n huaṉti̱ ca̱ta ca̱ta xta-
ma̱lakaxoke̱nán impuestos xalac pu̱siculan tata̱tánoklhli Pe-
dro nac tiji y chiné takalhásquilh:

—Chi̱nchú mima̱kalhtahuake̱nacán, ¿lácu pi̱ ni̱ maklakaxo-
ko̱nún nac pu̱siculan xalac Jerusalén?

25 Pedro kalhtí̱nalh:

—Oh, na̱ maklakaxoko̱nún xlá.

Acxni̱ chú cha̱lh Pedro nac chiqui la̱li̱huán tánu̱lh la̱qui̱
nata̱chuhui̱nán Jesús, pero huata pu̱lh huá chiné huánilh:

—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Ama̱ko̱lh laclanca lactali̱-
pa̱hu ma̱peksi̱naní̱n xala eé ca̱quilhtamacú, ¿pi̱ huá luu tama̱-
lakaxoke̱y impuestos huaṉti̱ xta̱chiquicán, osuchí huaṉti̱
tatapeksi̱y nac a̱lacatúnuj pu̱latama̱n huaṉtu̱ taakchipahui-
li̱ni̱t?

26 Pedro kalhtí̱nalh:

—Xlacán huá tama̱lakaxoke̱y huaṉti̱ tama̱peksi̱y xala a̱lacatunu pu̱latama̱n.

Jesús huampá:

—Pus xli̱ca̱na pi̱ huata huaṉchú ti̱ xta̱chiquicán ni̱ xajuerza nalakaxoko̱nún.

27 Pero huata la̱qui̱ ni̱tícu naquinca̱li̱huaniyán para ni̱
maklakaxoko̱nuná̱hu, la̱li̱huán huix ca̱pimpi nac pupunú,
antá camacapi mili̱ma̱slokuí̱n huá chú tu̱ pu̱lh napa̱ti̱y squi̱ti
tuncán cama̱cutu. Antá chú nac xquilhni namaclaya okxtum
tumi̱n huaṉtu̱ naacchá̱n nali̱xokoya a̱má li̱lakaxokó̱n xalac
pu̱siculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

Xatícu a̱tzinú tali̱pa̱w nac xlacatí̱n Dios
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

1 Na̱ acxnitiyá chú a̱má quilhtamacú xdiscípulos Jesus
talaktalacatzúhui̱lh y chiné takalhásquilh:

—La̱ta quili̱lhu̱huacán, ¿xatícu cahuá a̱tzinú tlak tali̱pa̱hu
nac xlacatí̱n Dios?

2 Jesús tasánilh cha̱tum actzu kahuasa, íta̱t yá̱hualh

3 y chiné ca̱huánilh:

—Xli̱ca̱na aquit lacatancs cca̱huaniyá̱n, para pi̱ huixiní̱n ni̱
nalakpali̱yá̱tit mintalacapa̱stacnicán y ni̱ nali̱taxtuyá̱tit cumu
la̱ lactzu camán huaṉti̱ tla̱n ca̱ma̱peksi̱cán, pus ni̱lay catitanu̱-
pítit nac xtapéksi̱t Dios.

4 Pus huaṉti̱ a̱tzinú tali̱pa̱hu li̱taxtuputún nac xlacatí̱n Dios
xma̱nhuá nama̱tla̱nti̱y huaṉti̱ luu ni̱para tzinú túcu xkásat
namaklhcatzi̱cán y nali̱taxtuy cumu la̱ eé actzu kahuasa.

5 Y chinchú huanti paxquiy y tlan nacatziniy chatum
actzu kahuasa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pi
aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit
quimpaxquima y tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín xamakapitzín lan ámaj
patinán
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

6 'Para tícuya cristiano xcamatláhuilh talakalhín umakolh
lactzu camán huanti aya quintalipahuán masqui luu nipara
laclicana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpixchi-
núcalh aktum lanca xachíhuix molino y antá lhken xmacán-
calh nac xtampún pupunú.

7 Luu xlicana pi nipara tzinú tlan lata lamanáhu nac
caquilhtamacú, porque latachá túcu anán huak lilaktzankata-
yacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero ¡koxutacu tihuán
amá chixcú huanti namatzuquiy huantu natalilaktzanka-
tayay xamakapitzín!

8 'Pus huá xpalacata clihuaniyán pí para huá mimacán
osuchí mintantún matlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y
mákat camákanti; porque atzinú líhuaca tlan natanuyapi nac
xlacatín Dios macalhtulu y tantúputu, y luu nipara tzinú tlan
para acchán kalhiya makatiy mimacán y tantutiy mintantún
para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí
lhcúyat canecxnicahuá quilhtamacú.

9 Y chinchú para huá milakastapu matlahuiyán talakalhín,
mejor calacatamacxtúcanti porque xalíhuaca tlán natanu-
yapi nac xlacatín Dios lakaxoko y luu nipara tzinú tlan para
acchán kalhiya lakatiy milakastapu para antá chú namaca-
pincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat.

Xatakalhchuhuín tantum xatzankán borrego
(Lucas 15.3-7)

10 'Necxnicú tilakmakanátit umakolh huanti aya quintali-
pahuanit masqui nipara laclicana, porque aquit lacatancs
ccahuaniyán pi xlacán takalhiy chatunu xángeles huanti
tamaktakalhmánalh, y antá xlacán nac akapún ankalhiná
talimacuanimánalh Quintlaticán Dios.

11 Porque aquit Xatalacsacni Chixcú cminit lakmaxtuy
huanti aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú.

12 'Pus para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos
y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu huixinín
lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán pi para xli-
cana paxquiy nacamakxteka xamakapitzín tatipuxamacunaja-
tza xlacata sacstucán nataputswayán nac catuhuán laquí
lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantu makatzan-
kanit, y ni catitáspitli hasta caní natamaclay.

13 Y para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxuhuay porque
tasíyulh amá tantum xborrego huantu xmakatzankanit, y
ni luu xtachuná catapaxuhuay amakolh xamakapitzín xbor-
regos huanti nitu xtatzankanit.
14 Pus na chuná chú Quintlat huanti huilachá nac akapún
xlá ni lacasquín nipara chatum nalaktzankay huanti aquit
quintalipahuán masqui luu nitucu xkásat tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huanti quincasitziniyán
(Lucas 17.3)

15 'Para huí chatum mintacristiano huanti tlahuaninitán
huantu nitlán, luu lacatitum catachuhuínanti sacstu y
cahuani xlacata pi luu cuentaj catláhualh porque nitlán
huantu tlahuaninitán. Para xlá nakaxmatniyán huantu huix
nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya maakataksninita
chatum huanti litaxtuy cumu la mintalá.
16 Pero para ni natlahuaniyán cuenta y ni tlan natlahua-
niyán huantu huix nahuaniya, pus huix lalihuán cacatasani
chatum osuchí chatiy testigos huanti natakaxmata y natama-
luloka huantu huix nalimakalhchuhuiniya amá cristiano.
17 Pero para na nipara huá nacakaxmatniy huantu xlacán
natalitachuhuinán, pus huata chú tuncán cacamacatzini
huanti ankalhiná tatamacxtumiy takalhtahuakaniy Dios
nac pusiculan laquí xlacán huá natamakalhchuhuiniy.
Cumu para chú xlá na nitlán nacatlahuaniy xtachuhuincán
huantu natalimakalhchuhuiniy huanti tatamacxtumiy nac
pusiculan, pus huata chú huix tlan nalimaxtuya amá chixcú
cumu lá chatum huanti niaj lipahuán Dios, o cumu la huanti
niaj catatapeksiyán.
18 'Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantu huixinín
nachiyátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín hui-
lachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantu huixinín
naxcutátit uú nac caquilhtamacú na xataxcutni huilachá
nahuán nac akapún.
19 'Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín masqui
minchatiycán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu
nasquiniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit xlicana pi huá
Quintlat huanti huilachá nac akapun nacamaxquiyán.
20 Porque para nícu lichatiy o likalhatutu tatamacxtumiy
huanti quintalipahuán antá aquit ítat ccalakstipaláyaj
nahuán.
21 Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:
—Quimpuchiná, chinchú para chatum quintacristiano
ankalhiná quintaratlahuay, ¿nícu luu maklit nactapatiy y
nacmatzankenaniy? ¿Lácu pi hasta maktujún?

22 Jesús kálhtilh:

—Aquit nitu cuanimán para caj maktujún natapatiya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y natapatiya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namaklakalhiyán.

Xatakalhchuhuín amá tasacua huanti ni matzankenanipútulh xtatasacua

23 'Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti ticatatlahuapútulh cuenta laquí nacatziy nícu chulá talakahuilánilh xtasacuán.

24 Aya xtzucunittá catatlahuay cuenta acxni lichinícalh chatum xtasacua huanti xlakahuilánilh lhuhua tumin.

25 Pero cumu amá chixcú nitu xkalhiy huantu nalixokonún, amá rey mapeksínalh xlacata pi castácalh amá chixcú cumu lá chatum tachín xahuá xpuscat chu xcamanán, y putum latachá túcu xlá xkalhiy actzú nac xchic laquí chú chuná nalitaxokonún huantu xlá xlakahui.

26 Huata amá tasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín xpatrón y chiné huánilh: "Patrón, xlicana luu climaakatzankeyán catlahua lanca litlán caquintapati atzínu. Aquit huak nacxokoniyán huantu clakahuilanín, pero ni caquilastáhu."

27 Amá rey lakalhámalh matzankenánilh y niaj matájilh huantu xlakahuilánilh y acalistán mákxtekli laquí caalhá nac xchic.

28 Pero caj lata taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tatánoklhli chatum xtatasacua huanti na xlacleniy actzu cintavu. Xlá machókolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huánilh: "Lanchujtuncán clacasquín caquilakxokoni amá quintumin huantu quilakahuilani osuchí naquintilakapasacú tícu aquit."

29 Pero huata amá xtatasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné limakatzánkelh: "Luu xlicana catlahua lanca litlán caj atzinú caquintapati, pero huak naclakaxokoniyán huantu clakahuilanín."

30 Pero amá chixcú xlá ni tapátilh, mejor matamacnunínalh nac pulachin y ni makxtékcalh hasta caní afuerza maxokonikolh amá actzu tumin huantu xlá xlakahuilánilh.

31 Acxni xamakapitzín xtatasacuán tacátzilh huantu xlá xtlahuanit amá xtatasacuacán xlacán luu xlicana talisítzilh huata lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán.

32 Acxni chú huanikócalh, amá rey tuncán alh matasaninán amá chixcú y chiné huánilh acxni lacaquílhnilh: "Paxcatacu tihuana huix chixcú. Xlicana pi nipara tzinú mininiyán

natilatapayacú makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzan-
kenanín y ctapatín huantu huix xquilakahuilani porque luu
hasta xlicana litlán quisquini xlacata pi cacmakakalhín.
33 Pus huix nachuná xtilakalhámanti amá koxutá mintata-
sacua chuná cumu la aquit clakalhamanitán y ctapatinitán."
34 Y luu lipecua lata sítzilh amá patrón y mapeksínalh
xlacata lan camapatinícalh hasta caní naxokokoy huantu
xlakahui.
35 Acxni Jesús chuná chuhuinankolh chiné cahuánilh:
—Pus nachuná nacatlahuayán Quintlat huanti huilachá
nac akapún para ni ya tapaxuhuán namatzankenaniyátit
mintacristianojcán huanti nacataratlahuayán y catuhuá
nacatlahuaniyán huantu nitlán.

19

*Jesús huán pi huanti natatamakaxtoka nitlán para na-
talamakxteka*
(Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

1 Acxni Jesús chuná camakalhchuhuinikolh xlá antá chalh
nac xapulataman Judea lacatzú huantu xtapekxtokui kalhtu-
choko huantu huanicán Jordán.
2 Luu lhuhua cristianos tastalánilh y antá xlá camatlan-
tichá xlihuak tatatlanín.
3 Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laqui chicá para
túcu ni tancs nakalhtinán y chuná tlan natalimamokosiya-
huay, y chiné takalhásquilh:
—¿Lácu huix huana, pi kalhiy derecho namakxteka xpuscat
chatum chixcú masqui nitu len cuenta?
4 Jesús cakálhtilh:
—¿Lácu pi nia likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzokta-
huilanit nac xtachuhuín Dios? Antá huan xlacata pi acxni
Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhualh chatum
chixcú y chatum puscat.
5 Y na chiné limapeksínalh: "Huá xpalacata, chatum
kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlat chu
xtzí laqui xlá natatalakxtumiy xpuscat, y amá kahuasa chu
tzumat huanti xchatiycán xtahuanit chú luu chatumá natali-
taxtuy."
6 Pus quitaxtuy pi acxni natamakaxtoka niaj xchatiycán hu-
ata chatumá natahuán. Huá ccalihuaniyán, ni anán cristiano
huanti mininiy namapajpitziy huantu Dios malacastucnit.
7 Xlacán takalhasquimpá:
—Bueno, pero ¿túcu chú xpalacata nac xlimapeksín Moisés
huan pi chatum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero

pu̱lh nata̱laca̱xlay nac pu̱chuhuı́n y namacama̱xquı̱y mactum xatalaca̱xlán cápsnat, nafirmartlahuaniy y antá nahuán hua̱ntu̱ xpa̱lacata la̱lı̱makxtekma?

8 Jesús ca̱huánilh:

—Moisés ma̱tla̱ntı̱lh pı̱ natala̱makxteka hua̱ntı̱ tatamakaxtokṉı̱t caj huá xpa̱lacata pı̱ huixinín luu xlı̱ca̱na snu̱n laṉı̱tátıt y ṉı̱lay akata̱ksa̱tit hua̱ntu̱ xatla̱n talacapa̱stacni; pero la̱ta Dios ma̱lacatzúqu̱ı̱lh a̱má xapu̱lh chixcú xa̱huá xapu̱lh puscat xlá nec̱xnicú tla̱n tlahuaṉı̱t natala̱makxteka hua̱ntı̱ tatamakaxtokṉı̱t.

9 Aquit lacatancs cca̱huaniya̱n pı̱ para cha̱tum chixcú namakxteka xpuscat ma̱squi xlá a̱má puscat ṉı̱tu̱ xakatlı̱y a̱tunuj chixcú, y a̱má chixcú nata̱tamakaxtoka túnuj puscat, xlı̱ca̱na pı̱ luu lhu̱hua tala̱kalhı́n tlahuay porque xlá caj lactlahuaya̱huay aktum tamakaxtókot, y na̱chuná a̱má chixcú hua̱ntı̱ nata̱tamakaxtoka a̱má puscat hua̱ntı̱ makxtekcaṉı̱t xlá na̱ luu lhu̱hua tala̱kalhı́n tlahuay porque xlá maktum pı̱ lactlahuako̱y a̱má tamakaxtókot hua̱ntu̱ Dios tisiculana̱tlá-hualh.

10 Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Pus para xlı̱ca̱na chuná qu̱ı̱taxtuniy cha̱tum chixcú hua̱ntu̱ huix quilhuámpat xlacata pı̱ ṉı̱ xlı̱makxtéket xpuscat, pus luu ṉı̱para tzinú ḻı̱tamakaxtokputu.

11 Jesús ca̱huánilh:

—Xlı̱ca̱na pı̱ huá eé talacapa̱stacni xlacata lácu xlı̱lata-ma̱tcán hua̱ntı̱ tamakaxtoka ṉı̱lay taakata̱ksa xlı̱hua̱k cristianos huata caj xma̱n huá taakata̱ksa hua̱ntı̱ Dios ca̱ma̱xquı̱y talacasquín pı̱ cataakáta̱ksli.

12 Xa̱huá uú nac ca̱quilhtamacú talamá̱nalh makapitzín lacchixcuhuı́n hua̱ntı̱ chuná takalhı̱y xmacnicán pı̱ ṉı̱lay catitatamakáxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcuhuı́n hua̱ntı̱ caj chuná lactlahuaya̱huanicaṉı̱t xlatama̱tcán xlacata niaj nec̱xnicú natatamakaxtoka, pero chú na̱ talamá̱nalh makapitzín hua̱ntı̱ tla̱n tatamakaxtoka pero ṉı̱ tatamakaxtokputún caj cumu xlacán tacatzı̱y pı̱ chuná a̱tzinú tla̱n natatlahuay hua̱ntu̱ Dios lakatı̱y y hua̱ntu̱ xlá ca̱lı̱lacsacṉı̱t. Pus hua̱ntı̱ ma̱tla̱ntı̱y pı̱ chuná nalatama̱y cumu la̱ cca̱huaniniı̱tán ucú, pus xlı̱ca̱na pı̱ chuná calaktzáksalh.

Jesús ca̱siculana̱tlahuay lactzu camán
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

13 Makapitzín cristianos taḻı̱mínilh lactzu xcamancán anta nícu xuí Jesús la̱qu̱ı̱ xlá nakalhtahuakaniy Dios xpa̱lacatacán y naca̱siculana̱tlahuay. Pero huata xdiscípulos tzúculh talacaquilhṉı̱y hua̱ntı̱ xtaḻı̱mimá̱nalh a̱ma̱ko̱lh lactzu camán.

14 Y Jesús chiné ca̱huánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pi caj xmanhuá huanti kalhiy xtalacapastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi namakamaklhtinán huantu Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

15 Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y casiculanatlá-hualh amakolh lactzu camán. Acxni chú chuná catlahuakolh Jesús tatampúxtulh y alh alacatunu.

Chatum kahuasa luu rico tachuhuinán Jesús
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

16 Maktum quilhtamacú chatum kahuasa luu rico xuanit quiláklalh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilitláhuat laquí tlan nac-kalhiy amá latámat huantu necxnicú laksputa?

17 Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaniya para aquit luu tlan ccatziy? Caj xman chatum anán huanti xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huanti aquit cuanima. Pus cumu para xlicana huix kalhiputuna amá latámat huantu necxni laksputa, aquit cuaniyán pi calaktzaksa catlahua xlimapeksín Dios.

18 Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya limapeksín huantu huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—Necxnicú timaknínana, ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat, nitu tikalhanana, necxnicú timaxtuniya taak-sanín mintacristiano,

19 cacapaxqui mintlat chu mintzí, y na cacalakalhámanti xlihuak mintacristianos chuná cumu la paxquicana mecstu.

20 Amá kahuasa huánilh:

—Putum huantu huix quihuanípat aquit huakatá ctlahuanit hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy. ¿Túcu chinchú quintzankaniy huantu quilitláhuat?

21 Jesús huánilh:

—Para xlicana luu akstitum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mínchic y castat xlihuak huantu kalhiya, y amá mintumin huantu namaklhtinana cacamaakpitzini huanti lakliimaxkenín laquí chuná huix nakalhiya cumu la min-tumin antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán natamparaya laquí huix na naquistalaniya.

22 Pero acxni amá kahuasa káxmatli huantu huanícalh luu xlicana chalipuhuana alh porque xlá luu rico xuanit.

23 Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Aquit lacatancs ccahuaniyán pi luu tuhua xlacata lacrrico natatanuyachá nac xtapéksit Dios.

24 Huata ni̱ xatuhua xtánu̱lh tantum camello nac xtzan li̱tzapan, pero hua̱ntu̱ xlacatacán lacrrico ni̱lay catitatanu̱chá nac xtapéksi̱t Dios.

25 Acxni̱ a̱ma̱ko̱lh xdiscípulos takáxmatli xtachuhui̱n luu cacs tali̱lacáhua y tzúculh tala̱kalhasquín sacstucán:

—¿Tícu chi̱nchú luu nalakma̱xtuy xli̱stacni?

26 Jesús ca̱laklácalh y chiné ca̱huánilh:

—Xli̱ca̱na pi̱ hua̱ntu̱ xlacatacán lacchixcuhui̱n ni̱lay tama̱tla̱nti̱y hua̱ntu̱ aquit cquilhuama, pero hua̱ntu̱ xlacata Dios ni̱para pu̱lactum huí hua̱ntu̱ nalacpuhuaná̱tit para ni̱lay tlahuay.

27 Pedro chiné huánilh:

—Ma̱kalhtahuake̱ná, aquinín hua̱k cakxtekmakani̱táhu hua̱ntu̱ xackalhi̱yá̱hu caj xpa̱lacata cumu huix cca̱sta̱lanini̱tán, pus ¿túcu chi̱nchú naquinca̱ma̱xqui̱caná̱n acali̱stá̱n?

28 Jesús ca̱kálhti̱lh:

—Aquit xli̱ca̱na cca̱huaniyá̱n pi̱ acxni̱ nalakchá̱n quilhtamacú acxni̱ xli̱hua̱k hua̱ntu̱ anán uú nac ca̱quilhtamacú hua̱k nali̱taxtuy cumu la̱ xasa̱sti, acxni̱ chú aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilaya̱chá nac xali̱lakáti̱t quilactáhui̱lh hua̱ntu̱ huí nac quimpu̱ma̱peksín, y chi̱nchú huixinín hua̱nti̱ ankalhi̱ná quila̱sta̱lanima̱náhu pus huixinín na̱ nakalhi̱yá̱tit milactahui̱lhcán hua̱ntu̱ huí akcu̱tiy lactáhui̱lh la̱qui̱ chuná huixinín namakma̱peksi̱yá̱tit a̱má pu̱laccu̱tiy xapu̱lataman Israel hua̱ntu̱ luu pu̱lh tica̱ma̱lacatzuquí̱calh.

29 Y xli̱pu̱tum hua̱nti̱ taakxtekmakani̱t xchiccán, osuchí xnata̱lancán, para xtla̱tcán xa̱huá xtzicán, chuná para xpusca̱t osuchí xcamaná̱n, na̱chuná para taakxtekmakani̱t xpu̱cuxtucán caj xpa̱lacata pi̱ aquit quintasta̱lanini̱t y quintali̱pa̱huani̱t, la̱ta pu̱lacatunu hua̱ntu̱ akxtekmakani̱t qui̱taxtuy napu̱xokonicán y hasta akatunu ciento li̱huacay la̱ta namaklhti̱namparay, y xa̱huachí a̱má cristianos namaklhti̱nán a̱má latáma̱t hua̱ntu̱ ne̱cxnicú laksputa.

30 Pus lhu̱hua lactali̱pa̱hu cristianos hua̱nti̱ la̱nchú luu tamacapu̱lamá̱nalh, acali̱stá̱n huata xlacán a̱huatá tahuilá̱nalh nahuán; y lhu̱hua hua̱nti̱ la̱nchú ni̱tu̱cu xkasatcán tali̱taxtuy luu a̱huatá taqui̱taxtumá̱nalh, pero acxni̱ chú a̱má quilhtamacú huata pu̱lh huá nacama̱xqui̱cán xpu̱tahui̱lhcán nac akapú̱n.

20

Xatakalhchuhui̱n cha̱tum patrón hua̱nti̱ catu̱hua hora ca̱pútzalh xtasa̱cua

1 ’Amá xasąsti xtapéksịt Dios huąntụ mąlacatzuquịma, luu
xtąchuná quịtaxtuy cumu lą chątum chixcú xpụchiná aktum
lanca púcuxtu huąntị alh cąputzay lacatzịsa xtasącuąn ląquị
nataán tapuxniy xachąn xuvas.
2 Xlá cąquịmáclalh makapitzín huąntị xtascujputún y cątą-
lącąxlalh xlacata nącąlịmąskahuịy aktum denario tumịn caj
ląta tantacú natascuja, acąlịstąn chú cąmącąlh nac xcątu-
huąn ląquị antá natascuja.
3 Caj lịpuntzú taxtupá ąmá chixcú mąx cumu cąmaknąją-
tza hora, y nąchuná cąucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín
huąntị ną caj chunatá xtalahuilą́nalh nac plaza y nịtụ xtalịs-
cujmą́nalh.
4 Xlá cąhuánilh: “¡Kahua, huixinín ną capimpítit nac quin-
cątuhuąn y antá cascújtit, nịtụ capuhuántit aquit naccąmąx-
quịyąn mintaskahucán huąntụ lakchąn!” Pus xlacán ną táalh
tascuja.
5 Amá patrón tącąxpá mąx cumu tastúnut y acąlịstąn chú ną
ampá cumu cąmaktutu hora, y nąchuná cąquịputzapá xtasą-
cuąn huąntị natascuja nac xcątuhuąn.
6 Acxnị chú lakchąmpá cąmakquitzis hora ląta aya kọta-
nụkọy xlą ampá nac plaza y nąchuna lịtúm cąucxilhpá maka-
pitzín lacchixcuhuín huąntị caj chunatá xtahuilą́nalh y nịtụ
xtalịscujmą́nalh. Xlá cąhuánilh: “¿Túcu ląntamá xpąlacata
caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nịtụ lịscujpą́tit?”
7 Xlacán takalhtị́nalh: “Porque eé quilhtamacú nịtị quin-
cąmąxquịnịtán lịtascújut.” Amá patrón chiné cąhuánilh:
“Cumu para luu xlịcąna scujputunątit ląlịhuán capimpítit
nac quincątuhuąn ląquị antá nascujątit, y nịtụ capuhuántit
porque aquit naccąmąskahuịyąn huąntụ cąlakchąnąn milị-
tascujutcán.”
8 ’Acxnị chú aya cąpucsuankọlh, ąmá patrón chiné huánilh
huąntị xcąmąmaktakalhnịy xtasącuąn: “Ląlịhuán cącątasani
quintasącuąn y cącąmąskahui, pero pụlh huá cącąmąskahui
huąntị ąhuatá tachinịt ląquị chú ąhuatá nącąmąskahuịya
huąntị aya tantacuá tascujmą́nalh.”
9 Acxnị tatalacatzúhuịlh ąmákọlh tasącuąn huąntị xtatzu-
cunịt tascuja mąx cumu a las cinco de la tarde pus ląta chą-
tunu tasącuąn tzúculh tamaklhtịnán akatunu denario tumịn
huąntụ xcąlịmąskahuịmącalh tantacú xlacata.
10 Y chịnchú acxnị xaąhuatiyá tzúculh tatalacatzuhuịy
ąmąkọlh tasącuąn huąntị tzịsaj tuncán xtatzucunịt tas-
cuja xlacán tzúculh talącpuhuán pị mąx ątzinú luu lhụhua
nącąmąxquịcán xtaskahucán, pero nịtụ cąmąlịhuąquịnícalh
huata ną chunatiyá akatunu denario cąmąxquí́calh xtas-
kahucán.

11 Acxni chú xlacán tamaklhtinankolh taúcxilhli pi na chunatiyá, tzúculh taliimaaklhuhuiy xpatroncán.
12 Chiné tahuánilh: “Umakolh makapitzín huanti ahuatá tachilh y caj xman aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpalacata na chunatiyá camaskahuípat cumu lá aquinín quilamaskahuimanáhu masqui aquinín tantacú xacakstipuaniniitáhu chichiní, lan ckalhputíhu y na luu lan clhcacui?”
13 Amá patrón chiné kálhtilh chatum tasacua huanti luu xmaaklhuhuima: “Amigo, aquit nitu cakskahuimaklhtimán mintaskahu. ¿Lácu pi niaj pastaca pi huatiyá aktum denario ctalacaxlaniitán nacmaskahuiyán? ¿Túcu chinchú luu huanípat lata aklhuhuatnámpat?
14 Pus huata mejor caj cachipatá mintumin y capittá nac mínchic. Porque aquit nachuná ccamaskahuiputún umakolh cristianos huanti ahuatá tachilh chuná cumu la huix cmaskahuiniitán.
15 ¿Lácu huix lacpuhuana pi nilay clitlahuay quintumin huantu aquit tlan clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilisitziniya caj quilakcatzaniya cumu aquit tlan ccacatziniy cristianos?”
16 ’Aquit lacatancs ccahuaniyán pi chuná naquitaxtuy nac xlacatín Dios, lhuhua huanti lanchú tamacapulamánalh huata acalistán xlacán ahuatá tamacastalamánalh nahuán, y lhuhua huanti lanchú ahuatá taquitaxtumánalh, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánalh nahuán.

Jesús lichuhuinamparay pi namakicán
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

17 Acxni Jesús aya xtlahuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cálelh xdiscípulos tzinú lakamákat y chiné cahuánilh:
18 —Huixinín catziyátit pi amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit pi antá aquit naquinchipacán naquimacamastacán nac xlacatincán xanapuxcun cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos y chuná chú natalilacchuhuinán lata lácu naquimakicán.
19 Acalistán chú xlacán naquintamacamastaparay nac xlacatincán amakolh lacchixcuhuín huanti uú tamapeksinán huanti tatapeksiy nac Roma y ni judíos, huata chú xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy y hasta naquintapekextokohuacay nac cruz; pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanamparay nac calinín.

Xtzí Santiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(Marcos 10.35-45)

20 Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpuscat Zebedeo catatalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús amá chatiy xlakahuasán huanti xcahuanicán Santiago y Juan. Xlá lakatatzokóstalh nac xlacatín laqui nasquiniy aktum lanca litlán.

21 Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huix lacasquina xactláhualh caj huạntụ milacata?

Xlá chiné huánilh:

—Catlahua aktum lanca lịtlạ́n, acxnị huix natzucuya mạpeksịnana cumu lạ lanca rey, xtáhui chạtum quinkahuasa nac mimpekstácat y chạtum nac mimpekxuqui lạquị lacxtum natatạmạpeksịnanạ́n.

22 Huata Jesús chiné kálhtịlh:

—Xlịcạna pị nịpara tzinú catzịya huạntụ cạtạsquímpạt mincamán. ¿Lácu pị tlạn huixinín natạyaniyạ́tit nac ạmá lanca tapạtị́n huạntụ aquit cámaj pạtịy?

Xlacán takalhtị́nalh:

—Clacpuhuanạ́hu pị mạx tlạn nactạyaniyạ́hu.

23 Jesús cạkálhtịlh:

—Xlịcạna xlá pị tlạn natạyaniyạ́tit porque huixinín juerza antá pimpátit tịtaxtuniyạ́tit eé tapạtị́n huạntụ aquit cámaj pạtịy; pero huạnchú lạta huixinín lacasquinạ́tit naccạmạxquịyạ́n milactahuịlhcán nac quimpạxtụ́n antá nac quimpụmạpeksín lạquị natahuilayạ́tit chạtunu pạxtụtu, pus aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pị nị quẹcstu ccatzịy xlacata naccạmạxquịyạ́n, huata huá xlá catzịy Quintlạt huạntị xlá cạlacsacnịt nacạmạxquịy.

24 Acxnị chú ạmạkọlh xạkalhacạ́hu xtạdiscípuloscán takáxmatli huạntụ xlacạ́n xtasquimạ́nalh huata mejor caj tasịtzị́nilh ạmạkọlh chạtiy lịnatạlán.

25 Pero Jesús cạtasánilh y chiné cạhuánilh:

—Huixinín catzịyạ́tit xlacata pị huạntị tapuxcún nac aktum cạchiquín xlacán antá tamạpeksịnán cạta cumu lạmpara huá xpụchinacán huạntụ antá anán, y huạnchú tị laclanca lactalịpạhu mạpeksịnanị́n xlacán luu tlihueke tahuilịy xlịmạpeksịncán.

26 Pero huạntụ milacatacán nịchuná catiquịtáxtulh. Porque huạntị luu talịpạhu lịtaxtuputún mejor huata caj cacạlịmacuánilh xạmakapitzín y catláhualh huạntụ xlacán natalịmạpeksiy xcompañeros.

27 Y nạchuná para taxtuyạchá chạtum lạ huixinín huạntị cạmạpeksịputún xạmakapitzín xcompañeros xtạchuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu mịnịniy nalịtaxtuy cumu lạ chạtum tasạcua huạntị nạ caj nakalhakaxmatnịnán huạntụ nalịmạpeksịcán.

28 Xtạchuná cumu lạ aquit Xatalacsacni Chixcú nị huá clakmịnịt nac cạquilhtamacú lạquị caj naquilịmacuanicán, huata huá clakmịnịt lạquị chuná naccạlịmacuaniy xạmakapitzín,

y nạchuna lịtúm lạquị aquit nacmacamạstạy quilatámạt xpạlacata pị tlạn naccạpạlakaxokọnún xlatamạtcán lhụhua cristianos.

Jesús cạmạtlạntịy chạtiy lakaxọkọ́n lacchixcuhụín
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

29 Acxnị aya xtachạnịt nac xacạchiquín Jericó y aya xtatịpuntaxtumạ́nalh luu lhụhua cristianos tastạlánilh Jesús.
30 Y antá luu nac xquilhpạ́n tiji xtahuilạ́nalh chạtiy lakaxọko. Acxnị ụmạkọlh lacchixcuhụín takáxmatli pị huạ Jesús xtịtaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:
—¡Quimpụchinacán Jesús, huix xlịtalakapasni rey David, luu catlahua lịtlạ́n caquilạlakalhamáhu!
31 Makapitzín cristianos talacaquílhnịlh lạquị cacs catatáhui y nị mạrí cataakaxculínilh, pero xlacán nị cuentaj tatláhualh huạntụ xcạhuanimạ́calh huata lịhuaca palha tzúculh taquilhaniy Jesús:
—¡Jesús xlịtalakapasni rey David, catlahua lịtlạ́n caquilạlakalhamáhu!
32 Jesús tachókolh y cạtasánilh ạmạkọlh chạtiy lakaxọkọ́n lacchixcuhụín y chiné cạkalhásquilh:
—¿Túcu lacasquinạ́tit aquit nactlahuay caj mimpạlacatacán?
33 Xlacán takalhtínalh:
—Quimpụchinacán, aquinín clacasquinạ́hu pị nạ tlạn xaclacahuạnanáhu.
34 Jesús luu xlịcạna cạlakalhámalh y caj lạta cạlịlacachípalh xmacán nac xlakastapucán acxnitiyá chú luu lịhuanạ cạ́xlalh xlakastapucán y tlạn talacahuạ́nalh. Acalịstạ́n chú xlacán nạ tastạlánilh Jesús.

21

Jesús chạ́n nac xacạchiquín Jerusalén
(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Acxnị chú aya xtachạmạ́nalh nac xacạchiquín Jerusalén, pụlh antá táchạlh nac aktum cạchiquín huạntụ huanicán Betfagé, y antá chú tamakxtekkẹlh nac aktum kẹstín huạntụ huanicán Cerro de los Olivos. Acxnị chú antá xtahuilạnanchá, Jesús cạmácạlh chạtiy xdiscípulos
2 y chiné cạhuánilh:
—Lạlịhuán capimpítit nac ạmá actzu cạchiquín huạntụ ạtasiyuyạchá y antá namạnoklhuyạ́tit pị chiyạhuacanịt tantum xatzí burro nac xtanquilhtín chiqui, y nạ antá chú tạláyaj nahuán cskata ạmá burro. Pus huixinín lạlịhuán naxcutạ́tit tamá burro y nalịtanạ́tit antá lạ ụcuí.

3 Y para tícu nacąhuaniyąn: “¿Túcu lịlayątit xcutątit?”,
huixinín cahuanítit pị Mimpụchinacán maclacasquimputún,
pero palaj tuncán napụspitparay.
4 Huá ụmá chuná lịlalh lạquị chuná huạk lịkantáxtulh
huạntụ títzokli chạtum profeta nac xlibro antanícu chiné
huán:
5 Cahuanítit xlịhuạk cristianos huạntị tahuilạnalh nac xacạ-
chiquín Jerusalén:
“Caucxílhtit mireycán porque lạnchú cạlakmimạn,
pero xlịcạna pị nịpara tzinú xlá lanca maklhcatzịcán,
y nạ nịpara lacatạquịnán,
porque caj tantum actzu burro pụmima,
xlịcạna pị huá pụmima tantum burro cskata tantum xatzí
burro huạntụ mạcucạnịcán.”
6 Amạkọlh discípulos táalh y chuná xlacán tatláhualh
huạntụ xcạhuaninịt Jesús.
7 Caj lịpuntzú talímilh ạmá xatzí burro xạhuá cskata; acxnị
chú talịkẹtlapánilh clhakątcán Jesús kẹtáhui.
8 Luu lhụhua cristianos xtaminịt tapạxtoka y makapitzín
hasta tzúculh tataramịy clhakątcán nac tiji, y makapitzín
xtacạmánalh xmakxpịnín quihui y nạ tatarámịlh nac tiji.
9 Xlịhuạk cristianos huạntị xtapụlamánalh xạhuá huạntị
xtastạlamánalh chiné tzúculh tamạcątasiy:
—¡Camạxquíhu cącnịt eé xlịtalakapasni xamakąn rey
David! ¡Calakachixcuhuíhu Dios caj xpạlacata huạntụ xlá
tlahuama!
10 Acxnị Jesús tanụchá nac Jerusalén lhụhua cristianos tzú-
culh talaklhpẹcuán y tzúculh talạkalhasquín:
—¿Tícu ụmá chixcú huạntị chilh lạnchú?
11 Makapitzín cristianos chiné xtakalhtínán:
—Huá eé profeta Jesús huạntị xalac Nazaret cxmunicipio
Galilea.

Jesús cątlakaxtuy stạnanịn nac lanca pụsiculan
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

12 Acalịstạn chú Jesús tanụchá nac lanca xpụsiculan Dios y
acxnị xlá úcxilhli pị xtzamacán tzúculh cạpụtlakaxtuy huạntị
antá xtastạnamánalh chu huạntị xtatamạhuanamánalh nac
pụsiculan. Cạmạkpụspítnilh xmesajcán huạntị xtalakpalị-
mánalh xtumịncán cristianos, y nạchuná cątlahuánilh csil-
lajcán huạntị xtastạmánalh palomas.
13 Acxnị chuná cątlahuakọlh chiné cạhuánilh:
—Nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilạnịt nac lịkalh-
tahuaka chiné huán lacatum: “Umá quínchic luu caj huá nalị-
mạxtucán pị antá naquinkalhtahuakanicán”; pero huata hui-
xinín aya lịmạxtunịtátit cumu lạ xpụtatzeknicán kalhạnanín.

14 Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzu-
huiy antaní xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantí xta-
lakaxokón, chu huantí xtalacluntuhuananit laquí Jesús naca-
matlantiy, y xlicana pí huak camatlántilh.
15 Huá chú eé xtascújut huantu tláhualh Jesús acxní
taúcxilhli xanapuxcún cura xahuá xmakalhtahuakenacán
judíos, y nachuná chú xtakaxmata lata lácu lactzu camán
xtamacatasimánalh nac pusiculan y chiné xtahuán: "¡Camax-
quíhu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David huantí
minit lanchú!", amakolh lacchixcuhuín nipara tzinú tamat-
lántilh y luu lipecua lata tasítzilh.
16 Pus huá xpalacata talilákmilh Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Kahua! ¿Lácu pí ní kaxpátpat huantu umakolh lactzu
camán taquilhuamánalh?
Jesús cakálhtilh:
—¡Pero lácu chú ní nackaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu
pí nia likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit
xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:
Huix chuná camaxquiníta talacapastacni huantí cajcu lactzu
camán
xahuá huantí tatziquiycú,
laquí xlacán tlan natalíquilhtliniyán
kampatum lilakátit taquilhtlín huantu natalilakachixcu-
huiyán.
17 Acxní chuná cahuanikolh xlá caakxtekyáhualh y antá alh
nac aktum cachiquín huantu huanicán Betania, antá chú lak-
tuncuhuichá amá tzisní.

Jesús mascacay akatum xaquihui higo huantu nitu xkalhiy xtahuácat
(Marcos 11.12-14, 20-26)

18 Lichalí luu lacatzisa acxní Jesús xamapá nac Jerusalén xlá
tzúculh tzincsa.
19 Juerza lakamákat tzinú lata nac tiji úcxilhli pí xyachá
akatum xaquihui higo xlá lalihuán laktalacatzúhuilh pero
nitucu maclánilh xtahuácat amá quihui huata caj xmanhuá
xapalhma ketum xtaya. Jesús chiné huánilh:
—¡Aquit clacasquín pí niajpara maktum catitahuácalh min-
tahuácat!
Acxní chuná huanikolh amá quihui tuncán scacli.
20 Acxní xdiscípulos taúcxilhli huantu xlá tláhualh luu xli-
cana cacs talilacáhua y chiné takalhásquilh Jesús:
—Makalhtahuakená, ¿lácu la amá tlahua xlacata pí tuncán
scacli amá xaquihui higo huantu lacaquilhni?
21 Jesús cahuánilh:

—Aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín xlicana luu xlipahuántit Dios y ni akatiyuj xlátit para xlacpuhuántit pi túcu nilay tlahuay Dios nac milatamatcán, pus ni caj xmanhuá xtlahuátit huantu lanchú ctlahuaninit eé xaquihui higo huata hasta na tlan xuanítit amá kestín: "Catakenu antá la huila y antá capit tajuya nac pupunú", luu xlicana pi chuná xquitáxtulh.

22 Y latachá túcu huixinín nasquiniyátit Dios acxni natlahuayátit oración, luu lacatancs ccahuaniyán pi huak namaklhtinanátit cumu para luu xlicana lipahuanátit.

Jesús kalhiy lanca limapeksín
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

23 Jesús tanuparachá nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y acxni xlá xcamakalhchuhuinima cristianos talaktalacatzúhuilh makapitzín xanapuxcún cura xahuá lakkolutzinni judíos huanti xtamapeksinán; y chiné takalhásquilh:

—Xlihuak huantu huix tlahua uú nac pusiculan acxni caputlakaxtukoya stananín, ¿tícu maxquiniitán limapeksín chuná natlahuaya?

24 Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit na ckalhiy aktum tachuhuín huantu ccakalhasquimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantu naccakalhasquinán pus nachuná chú aquit naccahuaniyán tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu ctlahuay.

25 Pus caquilahuaníhu, ¿tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata nacaakmunuy cristianos? ¿Pi huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuín?

Xlacán ninaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh talahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pi huá Dios tilimapéksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: "¿Túcu xpalacata chinchú ni licanajlanítit?"

26 Y para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín titalimapéksilh, nanipara chuná nilay, porque luu xlicana lan natasitziy xlilhuhua cristianos caj huá tuncán cacalipecuaníhu, porque xlihuak catzicán y canajlacán pi Juan huá xlichuhuinama xtachuhuín Dios.

27 Huata chiné tahuánilh Jesús:

—Aquinín ni ccatziyáhu tícu limapéksilh xlacata naakmunúnún.

Jesús na chiné cahuánilh:

—Pus nanipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín chatiy lakahuasán

28 Jesús chiné cạhuanipá:
—Nạ cakaxpatparátit huixinín eé aktumlịtúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú xlá xtahuilạ́nalh chạtiy xlakahuasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilh chạtum: “Tạta, lạlịhuán capimpi scuja nac quincạtuhuạncán antanícu lạn lacchạtahuacama uvas.”
29 Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh que, nị camputún!” Pero acalịstạ́n lacapạ́stacli pị nịtlạ́n lạ kálhtịlh xtlạt y alh scuja nac cạtuhuạ́n.
30 Acalịstạ́n chú ạmá kọlutzín huanipá chạtumlịtúm xkahuasa xlacata pị nạ caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh, nịtụ capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero mạsqui chuná huá, huata xlá nị alh.
31 Acalịstạ́n chú Jesús cạkalhásquilh ạmạkọlh cristianos:
—¿Xatícu huixinín lacpuhuanạ́tit lạta xlịchạtiycán ạmạkọlh lakahuasán tláhualh huạntụ xlacasquín nalịscujcán ạmá kọlutzín?
Cristianos takalhtínalh:
—Huạntị pụlh huanícalh caalh scuja.
Jesús chiné cạhuánilh:
—Luu xlịcạna pị chuná chú quịtaxtuma nac milatamạtcán, porque aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pị huata huá huạntị huixinín nịtụ cạliucxilhạ́tit cumu lạ ạmạkọlh xmạlakaxokẹnanín impuestos xạhuá tamạkọlh huạntị caj xalakahuitinín lacpuscạtnín, lacatancs pị pụlh huá natatanuyạchá nac xtapéksịt Dios y nịxachuná huixinín.
32 Porque quịlachi Juan Bautista nac cạquilhtamacú lạquị nacạhuaniyạ́n lạta lácu huixinín nalatapạyạ́tit uú nac cạquilhtamacú, pero mạsqui chuná huixinín nị cạnajlanítit xtachuhuín. Pero huạnchú tị takáxmatli xtachuhuín y talakpálịlh xalịxcájnit xlatamạtcán pus huá tamạkọlh xmạlakaxokẹnanín impuestos xạhuá huạntị aya xtalaktzankạtạyanịt lacchaján. Mạsqui huixinín nạ ucxílhtit lạta lácu xlacán xtalịpuhuamạ́nalh xpạlacata xtalạkalhịncán y xtalakpalịmạ́nalh xlatamạtcán huixinín nịpara tzinú lakpalítit xalịxcájnit mintalacapạstacnicán xlacata nạ nacạnajlaniyạ́tit.

Xatakalhchuhuín huạntị nị xalacuán tasạcuạ́n
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

33 ’Nạ cakaxpatparátit eé aktumlịtúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú chạtum chixcú xpụchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xcạtuhuạ́n lhụhua xalịchánat uvas. Luu lịhuanạ stilimpácalh, antá lacatzú tláhualh aktum xpụchitni huạntụ napụlakchita xuvas acxnị nachạy, y acalịstạ́n tláhualh aktum lanca torre lạquị antá tlạn namaktakalhkọy

xlḭlanca xtachanạ́n. Acxnḭ chú luu lḭhuanạ lḭscujkọlh xlá cạmạcuentájlḭlh makapitzḭ́n tasạcuạ́n ạmá lanca xtachanạ́n, porque xlá alh mákat nac ạlacatunu cạchiquḭ́n.

34 Acxnḭ chú lákchạlh quilhtamacú lạta tzúculh chạy xuvas, ạmá xpụchiná pụ́cuxtu cạmácạlh makapitzḭ́n lḭtum xtasạcuạ́n lạquḭ nataán tatiyay ạmá xatachitni uvas huạntụ xlakchạ́n porque chuná xcạtạlacạxlanḭt.

35 Pero ạmạkọlh tasạcuạ́n huạntḭ xtapụscujmạ́nalh ạmá pụ́cuxtu tachípalh chạtum y lạn tahuilḭ́nilh, chạtum maknḭ́calh y chạtum lạn taliactálalh chíhuix.

36 Huạntḭ xpụchiná ạmá tachanạ́n xlá cạmacạmpá tlak lhụhua xtasạcuạ́n pero ạmạkọlh huạntḭ nḭ lacuán tasạcuạ́n nạchuná tatlahuachá cumu lạ xcạtlahuacanḭt makapitzḭ́n.

37 ’Huata mejor chú mạn mácạlh xkahuasa, porque xlá chiné xlacpuhuán: “Cumu para huá quinkahuasa nacmacạ́n mạx juerza natalacapuhuaniy y natakalhakaxmata huạntụ nacạhuaniy.”

38 Pero acxnḭ ạmạkọlh tasạcuạ́n taúcxilhli pḭ huá xkahuasa xpụchiná ạmá pụ́cuxtu, xlacán chiné tzúculh talạhuaniy: “Chạcatzḭya pḭ huá eé kahuasa huạntḭ namakamaklhtḭnán pụtum ụmá huạntụ aquinín lḭscujmạnáhu, huata mejor camaknḭhu lạquḭ aquinín naquincạtamakxteknikọyạ́n ụmá pụ́cuxtu.”

39 Lạlḭhuán huakaj tachípalh, mákat nac xquilhapạ́n pụ́cuxtu tatamácxtulh y antá tamáknḭlh.

40 ’Chḭnchú acxnḭ namín xpụchiná pụ́cuxtu, ¿túcu huixinín lacpuhuanạ́tit nacạtlahuaniy ạmạkọlh tasạcuạ́n huạntḭ nḭtlạ́n xtapuhuạncán?

41 Lạta xlḭlhụhua cristianos takálhtḭlh:

—Pus aquinín clacpuhuanạ́hu pḭ nḭ caticạtạlakapútzalh y nacạmaknḭkọy ạmạkọlh tasạcuạ́n huạntḭ nḭtlạ́n xtapuhuạncán, y tunu huạntḭ nacạmạcuentajlḭy xpụcuxtu huạntḭ tlạn xtapuhuạncán tasạcuạ́n huạntḭ natamacamạstạy xatachitni uvas acxnḭ natzucuy chạy.

42 Y Jesús chiné cạhuánilh:

—Huixinín mạx aya lḭkalhtahuakanḭtátit xtachuhuḭ́n Dios huạntụ tatzoktahuilanḭt nac lḭkalhtahuaka lacatum chiné huán:

Amá lanca chíhuix huạntụ titalakmákalh tzapsnanḭ́n porque titalacpúhua pḭ nḭtụ lḭmacuán,

huata lạnchú huá luu lḭmacuama porque huá anḭt lḭjaxkọy lạta xlḭlanca chiqui.

Pero huá Quimpụchinacán huạntḭ laclhcạnḭt xlacata chuná naquḭtaxtuy,

lạquḭ aquinín caj cacs nalḭlacahuanạ́hu lạta túcu tlahuanḭt.

43 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá mimputahuilhcán
huantu Dios xcacaxtlahuaninitán y xcalikalhimán, nacamak-
lhticanátit laqui huá chú nacamaxquicán amakolh cristianos
huanti nichuná talicatziy cumu la amakolh tasacuán huanti
nitlán xtapuhuancán y xahuachí laqui xlacán natamaca-
mastay nac xlacatín Dios huantu taliscujnit.
44 ¡Ah! Y huanchú xpalacata amá chíhuix, pus ccahuanipu-
tunán pi para chatum chixcú naliakchekxnín, pus luu mak-
tum pi nalactucxtahuilay, y chinchú para huata huá chíhuix
xatícu naactamayachi luu xlicana pi ámaj lakchitamiy y cumu
la pokxni natlahuakoy.
45 Acxni takaxmatkolh eé takalhchuhuín huantu Jesús xli-
chuhuinama, amakolh xanapuxcun cura xahuá fariseos tacá-
tzilh pi caj xpalacatacán masqui chuná xlá xlichuhuinanit.
46 Xlacán xtachilemputún Jesús pero ni juerza tatlahuá-
nilh porque xtapecuaniy lata xlilhuhua cristianos cumu luu
lhuhua huanti xtacanajlay pi xlicana Jesús huá xlichuhui-
nama xtachuhuín Dios.

22

Xatakalhchuhuín chatum rey huanti xmamakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza

(Lucas 14.15-24)

1 Jesús tzucupaj calitakalhchuhuinán túnuj takalhchuhuín
y chiné cahuánilh:
2 —Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac
caquilhtamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey
huanti tláhualh aktum pupaxcua porque xmamakaxtokma
xkahuasa.
3 Xlá camácalh makapitzín xtasacuán xlacata nataán
tahuaniy huanti xcaputzacanit xlacata pi catamilhá nac
pupaxcua porque aya xámaj tamakaxtoka xkahuasa.
Pero huata amakolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit
natamakpaxcuajnán ni tamimpútulh.
4 Pero cumu amá rey luu xcalipahuán xlá camacampá
tunujlitúm xlacscujni xlacata chiné nacahuanicán: “Caca-
huanítit tamakolh quintaputza xlacata pi catatláhualh litlán
lalihuán caquintaláKmilh porque aya acchaná lata huí tahuá
uú nac putamakaxtokni. Aquit aya ccamakninit quihuácax
chu xalakkón quintakalhín, y xahuachí aya lihuana caxtla-
huacanit xalacuán tahuá.”
5 Pero masqui chuná cahuanícalh amakolh lacchixcuhuín
huanti xcaputzacanit ni takalhachixcúhuilh y ni táalh nac
pupaxcua. Chatum alh nac xcatuhuán y chatumlitúm alh nac
xpustán.

6 Y makapitzín caj talisítzilh lata xcalakalatlahuancán, huata huakaj tachipachá xlacscujni rey, lan tahuilínilh, makapitzín hasta camaknícalh.
7 Acxni chú amá rey cátzilh huantu xcatlahuanicanit xtasacuán xlá luu lipecua lata sítzilh y calimapéksilh makapitzín tropa xlacata pi cacamaknícalh amakolh laclixcájnit lacchixcuhuín y na cacalhcuyunícalh xcachiquincán.
8 Acalistán chú cahuánilh xamakapitzín xtasacuán: "Chú luu xaacchaná huilanáhu xlacata natamakaxtoka quinkahuasa y napaxcuajnanáhu, porque aya lihuana cacaxyahuacanit mesa y caxtlahuacanit tahuá; pero huata amakolh huanti aquit xaclacasquín naquintalakmín huanti xaccaputzanit xlacán chú niaj camininiy natamín porque caj xpalacata xalixcájnit xtapuhuancán talilaktzankatayanit.
9 Pus huata mejor capimpítit huixinín nac catijinín xahuá nac xlilanca cachiquín, y cacahuanítit xlihuak huanti natatanoklhátit xlacata pi catámilh nac xputamakaxtokni quinkahuasa laquí natamakuayán."
10 Amakolh tasacuán táalh nac catijinín y putum tamakéstokli xlihuak huanti xlacán tamanóklhulh y patum tanúcalh nac amá chiqui antanícu xpaxcuajnamácalh, latachá tícuya cristianos xtaminit huanti tlan xtacatzinit chu hasta huanti xtalaktzankatayanit.
11 'Acxni amá rey alh caucxilha huanti xtaminit nac pupaxcua, pero xlá nipara tzinú matlántilh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitu clhakanit amá lan lhákat huantu camaxquícalh acxni tatánulh nac putamakaxtokni.
12 Xakátlilh amá chixcú y chiné huánilh: "Amigo, ¿túcu xpalacata ni lilhaka huix amá lan lhákat huantu camaxquicántit acxni tanuchitátit uú nac putamakaxtokni?" Pero huata amá chixcú ni cátzilh lácu nakalhtinán y cacs lacáhua.
13 Entonces amá rey cahuánilh huanti xtamacascujmánalh: "Lalihuán huakaj cachipátit, camacachítit, na lihuana calacchítit y catamacxtútit nac quilhtín antanícu luu capucsua laquí antá natasay y nalacsanán xtatzán caj xpalacata pi lan napatinán."
14 Y Jesús chiné cahuánilh amakolh cristianos:
—Xlicana pi luu lhuhua huanti catasanicanit xlacata natatanuy nac xtapéksit Dios, pero ni luu lhuhua huanti luu calacsaccanit.

Kalhasquincán Jesús para pi lakchán lakaxokonuncán (Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

15 Acalistán amakolh fariseos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata natakalhasquín Jesús aktum tachuhuín laquí

chicá para túcu ni̱ tancs nakalhti̱nán chuná chú huij nahuán
huaṉtu̱ natali̱ma̱lacapu̱y.
16 Pus huata xlacán tama̱lakáchaḻh makapitzín xcompañe-
roscán chu makapitzín huaṉti̱ xtata̱tayay rey Herodes. Acxni̱
xlacán talákcha̱lh chiné takalhásquilh:
—Ma̱kalhtahuake̱ná, aquinín ccatzi̱yá̱hu pi̱ huix xli̱ca̱na
li̱chuhui̱nana huaṉtu̱ talulóktat y ma̱siyuya la̱ta lácu Dios
lacasquín natalatama̱y xcamán uú nac ca̱quilhtamacú,
xa̱huachí huix ni̱tícu li̱quilhpuhuana y huaniya huaṉtu̱
ni̱tlá̱n tlahuama y ni̱ huá li̱lacapina ma̱squi calaksi̱tzi̱lh,
porque huix ni̱ cuentaj ca̱tlahuaniya la̱ta túcu tali̱ma̱xtuyá̱n
cristianos.
17 Pus clacasquiná̱hu pi̱ la̱nchú xquila̱huaníhu: ¿Pi̱ lakchá̱n
la̱ta clakaxoko̱nunima̱ná́hu a̱má xapuxcu gobierno xalac
Roma, osuchí ni̱ lakchá̱n?
18 Pero cumu Jesús cátzi̱lh pi̱ caj chunatá xtali̱kalhasquimá̱-
nalh la̱qui̱ para chuná tla̱n natama̱mokosi̱ya̱huay, huata xlá
chiné ca̱huánilh:
—Akskahuinaní̱n lacchixcuhuí̱n huixinín, ¿túcu xpa̱lacata
huatiyá chuná quila̱lacputza̱nanima̱ná́hu huaṉtu̱ tla̱n naqui-
la̱li̱ma̱moosi̱ya̱huayá̱hu?
19 Aver, caquila̱ma̱siyuníhu okxtum tumi̱n huaṉtu̱ li̱lakaxo-
ko̱nuná̱tit acxni̱ ca̱ma̱ta̱jicaná̱tit xlacata impuestos.
Acxni̱ chú tamá̱xqui̱lh okxtum tumi̱n huaṉtu̱ xuanicán
denario,
20 Jesús chiné ca̱kalhásquilh:
—¿Tícu u̱má xlacapú̱n chu xtacuhuiní huaṉtu̱ talhca̱tahui-
lani̱t nac eé tumi̱n?
21 —Huá tamá xlacapú̱n lanca ma̱peksi̱ná gobierno —
takalhtí̱nalh xlacán.
Jesús ca̱huánilh:
—Pus huata huá camacama̱xquí̱tit gobierno huaṉtu̱
ma̱peksiy lakchá̱n gobierno; y na̱chuna li̱tú̱m huá
camacama̱xquí̱tit Dios huaṉtu̱ lakchá̱n namacama̱xqui̱yá̱tit.
22 Acxni̱ xlacán takáxmatli huaṉtu̱ ca̱huanícalh cacs tala-
cáhua y niaj tacátzi̱lh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj
taakxtekyá̱hualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán ni̱n
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

23 Huatiyá a̱má quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuí̱n
huaṉti̱ xca̱huanicán saduceos talákalh antanícu xuilachá
Jesús la̱qui̱ natata̱chuhui̱nán. Porque u̱ma̱ko̱lh lacchixcu-
huí̱n xlacán xtahuán pi̱ ni̱ xli̱ca̱na talacastacuanán ni̱n nac
ca̱li̱ní̱n, pus hua̱ xpa̱lacata chiné tali̱huánilh:

24 —Mąkalhtahuakẹná, Moisés quincąmakxtekninịtán aktum lịmąpeksịn antanícu huan xlacata pị para tícu nanịy y para huí xpuscąt huąntị titątamakáxtokli, y para nịtícu tąkálhịlh xcamancán pus para huí chú xtąlá kahuasa ąmá chixcú, xlá tląn natątahuilay xyąstá ląquị chuná huij nahuán xcamán ąmá chixcú huąntị aya nịnịt.

25 Pus maktum quilhtamacú uú nac quilakstịpąncán xtahuilą́nalh kalhatujún lịnątalán. Huąntị xapuxcu tamakáxtokli pero nị lịmakąs quilhtamacú nịlh y akxtekmákalh xpuscąt, y cumu acxnị xlątą́hui nịtụ tąkálhịlh xcamancán pus huąntị xlịchątiy xtąlá tątamakáxtokli ąmá puscąt.

26 Pero ąmá xatajú kahuasa huąntị nạ tątáhui ąmá puscąt xlá nạ nịlh, y nąchuná akspúlalh xlịkalhatutu y pụtum talịtakátzịlh xlịkalhatujuncán huąk lịnątalán y huąk tánịlh.

27 Y nị nịmakąs chú ąmá puscąt nạ nịlh.

28 Pus chú caquiląhuaníhu, chịnchú acxnị natalacastacuanán nịn nac cąlịnín, ¿xatícu luu nątątapeksịy ąmá puscąt porque xkalhatutucán huąk tatitątáhui?

29 Jesús cąkálhtịlh:

—Xlịcąna pị luu mákat aktzankąyą́tit, porque nị catzịyą́tit y nị akątąksą́tit huąntụ huaniputún xtachuhuín Dios huąntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka, y nąnịpara catzịyą́tit ląta lácu kalhịy xlịtlihueke Dios.

30 Acxnị natalacastacuanán nịn nac cąlịnín, ąmąkọlh lacchixcuhuín xąhuá lacpuscątnín niaj catitatamakáxtokli porque xtąchuná natalịtaxtuy cumu lą ángeles huąntị tahuilą́nalh nac akapụ́n.

31 Xąhuachí huixinín luu mákat aktzankąyą́tit para lacpuhuąną́tit pị nị catitalacastacuánalh nịn nac cąlịnín, porque nị akątąksą́tit huąntụ huaniputún xtachuhuín Dios huąntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka antanícu chiné huán:

32 “Aquit ąmá xDios Abraham, xDios Isaac, xąhuá xDios Jacob.” Antá huamputún pị huąntị talamą́nalh xastacná nac cąquilhtamacú chu huąntị aya tanịnịt lacxtum lą́mpara xastacnacú talamą́nalh, porque Dios nị huá xDioscán nịn sinoque huąntị talamą́nalh xastacná.

33 Acxnị xlacán takáxmatli huąntụ Jesús cąhuánilh, luu xlịcąna tacą́cnịlh ląta xkalhịy xlịskalala.

Xatúcuyą xlịmąpeksịn Dios ątzinú luu quilịmąkantaxtịtcán (Marcos 12.28-34)

34 Acxnị ąmąkọlh fariseos tacátzịlh pị cacs cąmakąquilhuáncalh saduceos acxnị taquịláklalh Jesús xlacán ląlịhuán tatamacxtúmịlh.

35 Y acxni̱ chú luu li̱huana̱ tali̱lacchuhui̱nankolh lácu natatlahuay, tamácalh cha̱tum xma̱kalhtahuake̱nacán judíos antaní xuilachá Jesús la̱qui̱ xlá nakalhputzay aktum tachuhui̱n la̱qui̱ para túcu nítlán nahuán chuná chú tlán natama̱lacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhui̱n:

36 —Ma̱kalhtahuake̱ná, ¿xanícuma̱ xli̱ma̱peksín Dios hua̱ntu̱ luu a̱tzinú quili̱ma̱kantaxti̱tcán nac quilatama̱tcán?

37-38 Jesús chiné huánilh:

—Hua̱ntu̱ luu mili̱ma̱kantaxti̱tcán xli̱ma̱peksín Dios chiné huán: "Capa̱xqui y cali̱pa̱huanti Mimpu̱chiná Dios xli̱hua̱k minacú y xli̱hua̱k mili̱stacni y xli̱hua̱k mintalacapa̱stacni."

39 Y chi̱nchú xli̱pu̱lactiy na̱ a̱huayu xta̱chuná huamputún y chiné huán: "Calakalhámanti minta̱cristiano chuná cumu lá me̱cstu lakalhamancana."

40 Xli̱hua̱k hua̱ntu̱ tili̱chuhui̱nalh Moisés xamaka̱n quilhtamacú xa̱huá hua̱ntu̱ titátzokli xalakmaka̱n profetas nac xlibrojcán pus huá xtama̱siyuputún xatlán xli̱ma̱peksín Dios, pus huá chú tu̱ aquit caj kampa̱tiy ctlahuani̱t la̱qui̱ nama̱kantaxti̱ya̱tit.

Xatícu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni̱ namín (Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

41 Ama̱kolh fariseos antacú xtalaya̱nalh,

42 Jesús chiné ca̱kalhásquilh:

—Huixinín ma̱x catzi̱ya̱tit, xtlahuátit li̱tlán xquila̱huaníhu, ¿nícu lacpuhuana̱tit naminachá Cristo hua̱nti̱ naca̱lakma̱xtuya̱n? Xa̱huachi, ¿tícu xli̱talakapasni ámaj huán?

Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín ccatzi̱ya̱hu pi̱ acxni̱ xlá nalacachín huá xli̱talakapasni xamaka̱n rey David ámaj li̱taxtuy.

43 Huata Jesús ca̱huanipá:

—Pero para xli̱ca̱na chú chuná cahuá, entonces ¿túcu xpa̱lacata acxni̱ rey David ma̱lacpuhua̱ni̱lh Espíritu Santo xlá na̱ li̱ma̱pa̱cúhui̱lh Xpu̱chiná? Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:

44 Quimpu̱chiná Dios chiné huánilh cha̱tum li̱túm ti̱ na̱ Quimpu̱chiná:

"Catahuila nac quimpa̱xtu̱n la̱qui̱ naquinta̱ma̱peksi̱nana,
hasta caní aquit naccamakatlajakoy pu̱tum hua̱nti̱ tasi̱tzi̱niya̱n
la̱qui̱ hua̱k natalakachixcuhui̱ya̱n."

45 Pus, ¿lácu chú li̱lacpuhuana̱tit xlacata pi̱ Cristo xli̱talakapasni nahuán rey David, si hasta mismo David ca̱cni̱nanin y li̱ma̱pa̱cuhui̱y Quimpu̱chiná?

46 Acxni̱ chuná ca̱huanikolh a̱ma̱kolh lacchixcuhuín ni̱para
tzinú tacátzi̱lh lácu natakalhti̱nán, y a̱má quilhtamacú niaj
tícu kalhásquilh para túcu.

23

Jesús li̱chuhui̱nán hua̱ntu̱ xta̱yatcán fariseos
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

1 Acali̱stán chú Jesús tzúculh ca̱ta̱kalhchuhui̱nán xdiscí-
pulos xa̱huá xli̱lhu̱hua cristianos y chiné ca̱huánilh:
2 —Xli̱huak xma̱kalhtahuake̱nacán judíos xa̱huá fariseos
huá xlacán talakaya̱nalh xlacata natama̱lacapu̱tuncuhui̱y
hua̱ntu̱ huaniputún xtapéksi̱t Moisés.
3 Cumu huá mima̱kalhtahuake̱nacán luu xli̱ca̱na pi̱ tla̱n
naca̱kaxpatniya̱tit hua̱ntu̱ xlacán naca̱huaniya̱n y cama̱kan-
taxti̱tit hua̱ntu̱ naca̱li̱ma̱peksi̱ya̱n; pero ni̱chuná huixinín
caca̱macasta̱látit hua̱ntu̱ xlacán tatlahuama̱nalh, porque
tama̱kolh lacchixcuhuín luu tla̱n hua̱ntu̱ tali̱chuhui̱nán, pero
caj a̱nu̱chá antanícu caj sacstucán tunu tatlahuama̱nalh
hua̱ntu̱ ni̱tla̱n.
4 Xlacán tahuaniy cristianos xlacata juerza catama̱kan-
táxti̱lh lactzu lactzú li̱ma̱peksín hua̱ntu̱ xlacán na̱ ni̱ tama̱-
kantaxti̱ma̱nalh nac xlatama̱tcán; u̱má li̱ma̱peksín xta̱chuná
qui̱taxtuy cumu la̱ lactzinca tacuca y tama̱cuqui̱y a̱tú̱nuj
cristianos hasta ma̱squi niajlay le̱ncán. Pero huatuni̱n
u̱ma̱kolh fariseos ni̱para tzinú tali̱lacchexputún ca̱na̱caj xtzu̱-
pi̱macancán.
5 Acxni̱ xlacán tatlahuay aktum li̱tla̱n tamakta̱y luhuatá
tatlahuay taán antanícu tzamacán la̱qui̱ naca̱ucxilhcán, y
naca̱li̱ma̱xtucán cumu la̱ lacuán cristianos. Xlacán talakati̱y
ca̱slamahuacanicán nac xmu̱xti̱ncán chu nac xmacxpa̱ncán
clhákat lacpi̱tzu̱ cápsnat antanícu tatzokni̱t xtachuhuín Dios,
y na̱chuna li̱tú̱m luu talakati̱y li̱huana̱ tataca̱xta̱yay xlacata
clhaka̱tcán, porque luu lacpu̱lhmán talhaka̱nán y lhu̱hua
hua̱ntu̱ tama̱huacaniy xli̱taca̱xta̱ycán la̱qui̱ tuncán naca̱laka-
pascán la̱tachá ní̱cu nataán.
6 Antanícu pa̱xcuajnama̱calh xlacán talakati̱y caca̱ma̱xquí-
calh hua̱ntu̱ a̱tzinú lacuán pu̱táhui̱lh la̱qui̱ naca̱ma̱hui̱cán, y
na̱chuná tali̱catzi̱y acxni̱ taán nac xpu̱siculancán luu lacán
tatahuilaya̱chá la̱qui̱ luu lactali̱pa̱hu y lakskalalán lacchixcu-
huín naca̱li̱ma̱xtucán,
7 y na̱chuna li̱tú̱m xlacán luu talacasquín pi̱ caca̱ca̱cni̱na-
nícalh la̱tachá ní̱cu naca̱xakatli̱pa̱xtokcán nac tiji y talakati̱y
caca̱li̱ma̱pa̱cuhuícalh lactali̱pa̱hu ma̱kalhtahuake̱nanín.
8 ’Pero huata huixinín ni̱ luu cali̱lacachixcujnúntit cumu
lá xlacán talakati̱y pi̱ xli̱huak cristianos catali̱ma̱pa̱cúhui̱lh

lactalipahu maestros, huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín caj linatalán y caj xman chatum kalhiyátit mimakalhtahuakenacán y huá aquit Cristo.

9 Y nachuna litúm nipara chatum tícu calimapacuhuítit mintlaticán uú nac caquilhtamacú, porque caj xman chatum kalhiyátit Mintlaticán caj xmanhuá Dios huanti huilachá nac akapún.

10 Y naniipara huá tlan catlahuátit xlacata nacahuanicanátit puxcu, porque caj xman chatum kalhiyátit huanti luu Mimpuxcucán caj xmanhuá aquit Cristo.

11 Huanti luu taliipahu litaxtuputún nac milakstipancán pus huata huá matlantiy cacalíscujli xamakapitzín xtacristianos.

12 Huá chuná ccalihuanimán porque huanti caj sacstu luu taliipahu maklhcatzicán ni makas tamaxaniy y namatutzuhuicán; pero huanti luu nitucu xkásat maklhcatzicán huata huá chú luu taliipahu litaxtuy acalistán.

Jesús luu lhuhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

13 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit patinanátit porque huixinín camalacchuhuaniyátit xamálacchi huanti tatanuputún nac xtapéksit Dios laqui nitícu natanuy. Huixinín ni tanuputunátit nac xtapéksit Dios, y naniipara camakxtekátit xlacata natatanuyachá huanti xlicana tatanuputún.

14 ’¡Koxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzek caakskahuimaklhtiyátit xchiccán huanti caniimakancanit lacpuscatnín, y laqui ni nacacatzinicanátit mintayatcán luu marí kalhtahuakayátit acxni tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi atzinú huixinín luu lhuhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napatínanátit nixachuná makapitzín cristianos.

15 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pi caniihuá pinátit calakatzalayátit latachá túcuya pulataman hasta acxni naquitaksátit chatum chixcú huanti tlan judío natlahuayátit, pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit hasta atzinú xalaktzankán latámat maxquinitátit huantu nalicháin nac lhcúyat nac pupatín nixachuná cumu lá huantu huixinín kalhiyátit.

16 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huanti capulaliipimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: “Acxni para tícu litayay huantu namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama lanca xpusiculan Dios nitu tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh. Pero para

huá nalḭquilhán ạmá oro huạntụ tanụma nac pụsiculan, xlḭcạna pḭ luu xlḭmạkantáxtḭt ạmá xtachuhuín huạntụ nalḭtạyay porque natlahuay talạkalhín para nḭ namạkantaxtḭy.”

17 ¡Xlḭcạna pḭ huixinín luu xalakaxọkọn y xalactonto! Porque caj caquilạhuaníhu: ¿túcu ạtzinú luu lḭmacuán, pḭ huá oro osuchí huá pụsiculan? Pus huixinín milḭcatzḭtcán pḭ caj huá xpạlacata pụsiculan mạsqui chú siculanạlanḭt oro.

18 Huixinín nạchuná huanạ́tit pḭ para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu natlahuay y para huá nalḭquilhán ạmá altar huạntụ huí nac pụsiculan nḭ tlahuay talạkalhín mạsqui nḭ camạkantáxtḭlh huạntụ xlḭtạyanḭt, pero para huá nalḭquilhán ạmá lḭlakachixcuhuḭn huạntụ huí nac xokspún pụsantu luu juerza xlḭmạkantáxtḭt huạntụ nalḭtạyay, porque para nḭ namạkantaxtḭy aya tlahuanít talạkalhín porque xkalhḭy xcompromiso.

19 ¡Luu lactonto huixinín! Pus caj caquilạhuaníhu, ¿túcu ạtzinú luu lḭmacuán puhuanạ́tit, pḭ huá lḭlakachixcuhuḭn osuchí huá altar antaní huilḭcán ạmá lḭlakachixcuhuḭn lạquḭ chuná nasiculanạlay?

20 Aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pḭ huạntḭ lḭtạyay para túcu namạkantaxtíy y huá lḭquilhán ạmá altar huạntụ huí nac pụsiculan, nḭ caj xmạn huá lḭquilhama pụsantu, huata nạ huạk lḭquilhama lạta tụ huí nac xokspún pụsantu.

21 Y nạchuna lḭtúm huạntḭ tlahuay aktum xpromesa y huá chú lḭquilhán ạmá lanca xpụsiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pḭ juerza namạkantaxtḭy, pus nḭ caj xmạnhuá lḭquilhán pụsiculan, pus nạ huá lḭquilhama Dios porque xlá antá ankalhḭná huí.

22 Y nạchuna lḭtúm ạmá huạntḭ tlahuay aktum xpromesa y huá lḭquilhán akapún xlacata pḭ namạkantaxtḭy, pus xlḭcạna ccạhuaniyạ́n pḭ huá lḭquilhama xpụmạpeksín Dios, y nạ huạk lḭquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

23 ’¡Koxutacu tihuanạ́tit huixinín xmạkalhtahuakẹnacán judíos chu huixinín fariseos, porque xlḭcạna pḭ luu xaaksanḭnanín huixinín! Huixinín nẹcxnicú cạlacatzạlayạ́n xlacata pḭ ankalhḭná lḭlakachixcuhuíyạ́tit Dios cumu lá milimosnajcán ạmá lactzu lactzú huạntụ makalayạ́tit nac mincạtuhuạncán, cumu lạ menta, anís chu comino; pero huata pạtzankạyạ́tit y nḭ mạkantaxtḭpạ́tit ạmá xlḭmạpeksín Dios huạntụ luu xlḭcạna milḭmạkantaxtḭtcán nac milatamạtcán xlacata xlḭcạna pḭ xcạpạxquḭtit mintạcristianoscán, xcạlḭtaakatzankẹ́tit xạmakapitzín y huạntụ tlạn xcạtlahuaníttit, nạchuna lḭtúm luu aktumá talacapạstacni xkalhḭtit xlacata nalḭpạhuanạ́tit Dios. Aquit nḭtụ ccạhuanimạ́n para niaj camạstạ́tit milḭmosnajcán huạntụ mạstạ́yạ́tit, pero huata ccạhuaniputunạ́n pḭ nạ luu

xlacasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit xtapeksit Dios.

24 ¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xlicana luu mákat
aktzankanitátit y lampara lakaxoko litaxtuyátit! Porque
luu cuentaj tlahuayátit xlacata ni natahuayátit tantum actzu
ximahua amá chúchut huantu likotnunátit y luu lihuana
lactziquiyátit, pero nipara tzinú catziyátit acxni huayátit
tantum lanca camello.

25 '¡Paxcatacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán
judíos y fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Hui-
xinín luu litaakatzankeyátit lihuana calakchekepiyátit mim-
pulatucán chu mivasucán huantu puhuayanátit chu huantu
pukotnunátit, pero huata nac mimpulacnicán antá nac mina-
cujcán luu lhuhua huí huantu nitlán, porque chuná limaak-
stokuilinitátit lata catuhuá huantu kalhanitátit, chu min-
taaksanincán liakskahuininitátit huantu ni milacán.

26 ¡Aksaninanín fariseos, xlicana ccahuaniyán pi luu
aktzankanitátit! Huata mejor huantu tlan nahuán
pulh huá nac xpulacni antanícu ni tasiyuy cachekenítit
mimpuhuaycán, y acxni chú nalakchekeyátit nac xmacni
luu xlicana xatachekén nahuán.

27 '¡Aksaninanín! Xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos,
paxcatacu tihuanátit porque milatamatcán luu xtachuná qui-
taxtuy cumu la amakolh panteón huantu tahuilánalh nac
capúsantu. Xlicana pi luu laklilakátit tasiyuy nac xmacnicán
porque camanicanit, pero antá nac xpulacni luu lixcájnit
xlaclúcut nin tajuma.

28 Xlicana pi chuná huixinín tasiyuyátit nac xlacatincán
cristianos; caj lata nac mimacnicán lampara luu lacuán cris-
tianos tasiyuyátit y chuná litaxtuyátit, pero antá nac mina-
cujcán luu lixcájnit xtáyat porque lhuhua huantu nitlán tala-
capastacni kalhiyátit.

29 '¡Paxcatacu tihuanátit xmakalhtahuakenanín judíos y
fariseos, porque amakolh profetas huanti ticamáknilh xalak-
makán militalakapasnicán, huixinín chú cacaxtlahuaniyátit
xalaklilakátit xpanteoncán, y cacaxtlahuaniyátit xabronce
xlacapuncán y talhmán cayahuayátit laqui chuná nacalilaca-
pastaccán amakolh lacuán lacchixcuhuín!

30 Acxni chú kalhchuhuinanátit huanátit: "Para na acxni
xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxni xtalamánalh
xalakmakán quilitalakapasnicán huanti titamáknilh pro-
fetas, aquinín ni xactimaktanúhu xlacata naccamakmakni-
yáhu amakolh profetas huanti camaknícalh."

31 Acxni chuná huanátit luu man lacatancs litayayátit pi xli-
cana huá xalakmakán militalakapasnicán huanti titamáknilh
profetas huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú.

32 Pus luu xlicana pi huá tamakolh militalakapasnicán
xtahuanit, pus lalihuán catlahuátit y camatasputútit huantu
xlacán titamatzuquichitá xamakán quilhtamacú.

33 ’¡Paxcatacu tihuanátit, luu xtachuná litaxtuyátit cumu la
luhua huantu tzek taxcanán! Pus caj tzinú cakalhítit, ¿lácu
chú nalayátit lacpuhuanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá
lanca tapatín huantu talacatzuhuima xala calhcuyatni?

34 Pus cumu para huixinín ni luu canajlayátit huantu cca-
huanimán, pus naccamacaminiyán lhuhua profetas xahua
lakskalalán makalhtahuakenanín; pero huata huixinín naca-
makniyátit, makapitzín nacapekextokohuacayátit nac cruz,
nachuná makapitzín lan nacahuiliniyátit nac mimpusicu-
lancán, y hasta nacaputzastalayátit latachá nícuya cachiquín
xlacán natalatamaputún masqui luu makattá.

35 Pero lacatancs ccahuaniyán pi antá chú nac milata-
matcán amán catahuacanikoyán xlihuak amá likalhapálat
xahua lixokón huantu luu xlilakchanat xuanit xalakmakán
militalakapasnicán caj xlacata huantu tatitlahuanit lata
tamaknínanit, acxni camaknicanit amakolh lacuán xtapu-
huancan cristianos hasta lata ti pulh timaknícalh xamakán,
hasta púlh huá maknicanit amá tlan chixcú huanti xuanicán
Abel, y na xlihuak huanti ticamaknícalh hasta acxni xlama
amá akchuhuina chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit
Berequías, hua eé huanti tamáknilh militalakapasnicán la-
catzú altar huantu huí nac lanca pusiculan cJerusalén.

36 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlihuak eé talakalhín
huantu tatitlahuanit xamakapitzín, pus huak huá chú naca-
tahuacaniyán xlihuak huixinín judíos huanti lapátit calacchú
xlacata nacamaxokonicanátit.

Jesús laktasay amá lanca cachiquín Jerusalén
(Lucas 13.34-35)

37 Jesús tzúculh lipuhuán hasta nac xnacú y chiné chuhuí-
nalh:

—Jerusalén, ¡koxuta huix quincachiquín Jerusalén! Antá
uú camaknicanit huanti luu lactalipahu xprofetas Dios, na
antá caactalamaknicanit lhuhua xlacscujnín huanti Dios tica-
macámilh. Aquit maklhuhua ctzaksanit ccamamacxtumi-
putún xlihuak huanti uú tahuilánalh chuná cumu la lactzú
xalakskata xtilan camamacxtumiy xtzí y luu lihuana catam-
pitanuy, pero huata huixinín nitlán tlahuayátit.

38 Pero chú luu lacatancs pi aya laktzankanita, porque aya
talacatzuhuima quilhtamacú acxni xlihuak akatunu chiqui
huantu uú catlahuacanit cata caj chunatá natatayay porque
niaj ti catitáhui xpuchiná.

39 Huá chuná ccalihuanimán porque chú niaj caquintilaucxilhui huixinín huanti uú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni huixinín nahuanátit: “¡Luu cana lipaxúhu cmakamaklhtinamanáhu huanti mima nac xtacuhuiní Quintlaticán Dios!”

24

Jesús huán pi lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Acalistán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamánalh acxni amakolh xdiscípulos tzúculh taucxilha amá laklilakátit chíhuix huantu lihuana xcalicaxtlahuacanit xapátzaps pusiculan; caj lata xtaucxilhmánalh luu xtalakatilacamánalh.

2 Cumu cakaxmátnilh Jesús lata xtalalitakalhchuhuinamánalh xlá chiné cahuánilh:

—Xlicana pi luu lilakátit tasiyuy huantu huixinín ucxilhpátit, pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi amaj lakchán quilhtamacú acxni niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xcahuilicanit porque huak nalactilhmikocán y niaj tu catiánalh.

Acxni aya nasputcán catuhuá huantu natasiyuy
(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Acxni chú táchalh nac amá kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos Jesús culucs táhui y talaktalacatzúhuilh xdiscípulos, chiné tzek takalhásquilh:

—Aquinín clacasquináhu pi xquilamalacaputuncuhuiníhu túcuya quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakantaxtuy huantu huix quilalitakalhchuhuinamanáhu acxni nalactilhmikocán pusiculan. Y nachuna litúm, ¿túcu natasiyuy laqui naccatziyáhu aquinín pi aya tampapara nahuán uú nac caquilhtamacú, y na acxnitiyá chú nasputcán?

4 Jesús cakálhtilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata pi nititi nacaakskahuimiyán.

5 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua huanti xtachuná natalitaxtuputún cumu la aquit xahuachí natahuán: “Aquit Cristo huanti nacalakmaxtuyán”, luu lhuhua cristianos nataakskahuimiy.

6 Xahuachí huixinín nakaxpatátit lata nalichuhuinancán pi lipecua lata lama guerra lacatzú, y nachuná lama guerra antanícu luu mákat, pero huata huixinín ni capecuántit porque luu xlacasquinca pi chuná pulh nalay, pero ninaj a lakchán nahuán quilhtamacú lata nasputcán.

7 Acxni chú nalakchán ạmá quilhtamacú, lạta xlilhụhua
tú tahuilánalh pulatamạn natzucuy talạlacatạquiy y natatla-
huay guerra, akatunu cạchiquín natạlạlacatahuacay ạtúnuj
cạchiquín, xạhuachí luu lipẹcua nalay tatzíncstat y lacaxtum
ámaj tachiquiy tíyat hasta huí ní napụtzankạnán.
8 Pero acxni chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán
lạta ámaj min xlilhụhua tapạtín.

9 'Huixinín nacạmacamạstạcanátit lạquị lạn nacạhuilini-
canátit; lạn nacạmạpạtinicanátit, hasta makapitzín huixinín
nacạmaknicanátit, xlilhụhua cristianos nacạsitziniyán caj
quimpạlacata cumu huixinín quilạlipạhuanáhu.
10 Acxni nalakchán ạmá quilhtamacú luu lhụhua huạntị
natatachokoy y niaj caquintitalipáhua, hasta mejor mạn
natatzucuy talạmacamạstạy xlacata pị catụhuá huạntụ
nitlán natalạtlahuaniy.
11 Lhụhua aksaninanín natatzucuy tahuán pị huá xta-
chuhuín Dios talichuhuinamánalh, y luu lhụhua cristianos
huạntị natataakskahuiy.
12 Xlilhụhua cristianos natatzucuy tamacastạlay huạntụ
tatlahuay ạmạkọlh cristianos huạntị nitlán xtapuhuạncán, y
niaj tícu catitạlạlakalhámalh.
13 Solamente huạntị ni natachokoniy y chunatiyá akstitum
naquilipạhuán hasta acxni natitaxtukọy huạntụ ni xalacuán
quilhtamacú, xlicạna pị huá chú tlạn nalakmạxtuy xlatámạt.
14 Pero huá ụmá xasạsti xtapéksit Dios huạntụ aquit
cminit mạlacatzuquiy xlicạlanca namạlakapuntumicán nac
cạquilhtamacú lạquị xlihuạk cristianos natalakapasa, pus
acxnitiyá aya lakapaskọcanit nahuán nạ aya nasputcán nac
cạquilhtamacú.

15 'Acxni chú huixinín naucxilhátit pị kantaxtuma huạntụ
xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Daniel acxni
tzokli lạta lácu nalikamạnancán ạmá lanca pụsiculan xalac
Jerusalén —huạntị likalhtahuakay eé libro pus caakátạksli
huạntụ lichuhuinama Jesús—,
16 aquit ccạhuaniyán pị huạntị tahuilạnanchá nahuán nac
Judea huata mejor catatzálalh nac cạsipijni.
17 Huạntị lahuacachá nahuán nac xakstín xchic niaj capás-
tacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálalh.
18 Y chinchú huạntị anit nahuán nac xcạtuhuán niaj catás-
pitli nac xchic xlacata namín tiyay clhákạt huata mejor nạ caj
catzálalh.
19 ¡Koxutanín ạmạkọlh lacchaján huạntị luu acxni ạmá
quilhtamacú tatạtatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán os-
uchí huạntị tamạtziquiy nahuán cskatacán!

20 Luu xlicana calisquinítit litlán Dios xlacata pi ni acxni
nalakchán umá tapatín acxni luu lipecua lonknuma nahuán
osuchí acxni luu lakchaniit quilhtamacú sábado acxni huixinín
jaxpátit nahuán.
21 Porque amá quilhtamacú luu xlicana pi huij nahuán
lanca tapatín cumu la necxnicú chuná a lay hasta lata Dios
timalacatzúquilh caquilhtamacú, y niajpara chuná caticamapatínilh cristianos acalistán.
22 Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limactiniit quilhtamacú y ni luu makas catimakapálalh, porque
para xlá ni chuná xtláhualh niajpara chatum cristiano xakatáxtulh; pero huá xlá chuná litlahuaniit laqui tlan nataakaputaxtuy xlihuak huanti xlá calacsacniit.

23 'Acxni amá quilhtamacú para tícu nacahuaniyán: "Anú
lamachá Cristo", osuchí nahuancán: "Huá umá Cristo", huixinín ni cacanajlátit.
24 Porque luu lhuhua huanti natzucuy talitaxtuy cumu
lá Cristo, y nachuná luu lhuhua huanti nataakchuhuinán y
natahuán pi huá xtachuhuín Dios talichuhuinamánalh pero
ni xlicana. Xlacán tlan natatlahuay laclanca licácniit tascújut
laqui chuná tlan natamakacanajlay cristianos, y hasta xlacán
nataakskahuimiputún huanti luu man Dios calacsacniit.
25 Aquit alisok ccahuanimán laqui huixinín aya licatzihuilátit nahuán.
26 Pus huá xpalacata acxni huixinín nacahuanicanátit:
"Anú lamachá Cristo nac desierto", osuchí nacahuanicanátit:
"Anú tzek tanúma nac chiqui", huixinín ni cacanajlátit.
27 Pus luu lihuana naccahuaniyán pi xtachuná cumu lá
acxni jiliy y maklipa y xlicalanca caquilhtamacú macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná caniihuá naquiucxilhcán acxni
aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú.
28 Cumu la huixinín catziyátit antanícu niy tantum takalhín
huak antá tatamacxtumiy chun, pus nachuná chú nalay amá
quilhtamacú.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú
(Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'Acxni chuná natitaxtukoy amá quilhtamacú lata lan
napatinancán huantu aquit ccalitachuhuinanitán, chichiní
niaj catimacaxkakénalh cacuhuiní, nachuná papá niaj catitasíyulh catzisní, y chinchú stacu natzucuy tatamokosa nac
catutzú, y hasta huak lata laclanca litlihueke huantu huilakolh nac akapún natachiquikoy.

30 Acxnitiyá chú ąmá quilhtamacú natasiyuy aktum lanca
liucxilhni ląquį nacatzįcán pį aquit cmimajá nahuán. Acxni-
tiyá chú naquiląucxilhąhu aquit Xatalacsacni Chixcú pį ctąc-
tamąchi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac xlacni puc-
lhni y clįmímaj nahuán xlįhuąk quilįtlihueke huąntu ckal-
hįy. Y xlįhuąk cristianos xala cąquilhtamacú acxnį naquin-
taucxilha ctąctamąchi nac akapún natzucuy tatasay caj xpą-
lacata xtalįpuhuąncán cumu tacatzįy pį natapątinán caj xpą-
lacata nįtlán tu tatlahuanįt.
31 Y chinchú aquit naccąlimąpeksiy quiángeles xlacata pį
acxnį natakaxmata pį namąsąnicán lanca xtrompeta Dios
catamąmacxtúmilh xlįhuąk xcamanąn Dios huąntį xlá cąlac-
sacnįt ląta nac xlįcąlanca cąquilhtamacú.
32 'Huixinín luu catzįyątit xlacata acxnį ucxilhątit tzucuy
akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay pį aya
talacatzuhuįma quilhtamacú ląta natzucuy lhcącnán,
33 pus nąchuna lįtúm acxnį chuná huixinín naucxilhątit pį
aya kantaxtuma nahuán huąntu lanchú ccąhuanimąn, pus
cacatzítit pį aya lakchąnit hora acxnį aquit nacmimparay nac
cąquilhtamacú.
34 Aquit lacatancs ccąhuaniyąn xlacata pį huąntu ccąlitą-
chuhuinamąn lanchú, hasta nią tanikoy nahuán umąkolh
cristianos huąntį talamąnalh lą cąlacchú quilhtamacú acxnį
huąk nakantaxtukoy.
35 Ląta xlilanca cąquilhtamacú chu akapún juerza ámaj lak-
tzankąy, pero huá quintachuhuín nį ámaj laktzankąy hasta
caní nakantaxtukoy ląta pulacatunu huąntu ccąlitąkalhchu-
huinanitán.
36 'Huąnchú xlacata quilhtamacú acxnį nalakchąn xlacata
nakantaxtuy huąntu ccąhuanimąn lanchú, tamá xlá nipara
chątum tícu catzįy, nipara huá xángeles Dios, nąnipara aquit,
caj xmąn catzįy Quintląt.
37 'Chuná cumu lą titaxtunit xamakąn quilhtamacú acxnį
xlama Noé, nitícu xcąnajlay pį namín spútut, pus nąchuná
chú naquitaxtuy acxnį aquit nacmimparay xlimaktiy nac
cąquilhtamacú.
38 Amá makąn quilhtamacú acxnį nią xlay muncąctat y
Noé nią xtanuy nac ąmá lanca barco huąntu huanicán arca,
ląta xlilhuhua cristianos nipara tzinú xtalipúhua para nitlán
huąntu xtatlahuamąnalh huata chunatiyá xtapąxuhuamą-
nalh huąntu xtakalhiy y xtatamakaxtokmąnalh.
39 Pero acxnį nipara tzinú xtalįącatzihuiląnalh tahuilachi
chúchut, lalh muncąctat y putum cąmáknilh. Nąchuná chú
naquitaxtuy acxnį aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay
xlimaktiy.

40 Amá quilhtamacú para chạtiy lacchixcuhuịn lacxtum
tascujmạ́nalh nahuán nac xcạtuhuạncán, chạtum nalẹncán y
chạtum namakxtekcán.
41 Chạtiy lacchaján lacxtum tasquitimạ́nalh nahuán,
chạtum nalẹncán y chạtum namakxtekcán.
42 ’Pero xmạnhuá ccạhuaniyạ́n xlacata pị luu skálalh cata-
huilátit porque nịpara tzinú catzịyạ́tit túcuyạ quilhtamacú
aquit naccạlakchinạ́n.
43 Xlịcána huixinín luu skálalh calatapạ́tit xtạchuná cumu
lạ chạtum chixcú huạntị luu skálalh tamạy lhtatay lạquị
nị natalaktanụy kalhạnanín, porque para xlá nị skálalh
natahuilay nịpara tzinú xalịtacatzín acxnị natalaktanụyạchạ́
kalhạnanín y namakkalhạnankọcán lạtachá túcu xlá xkalhịy.
44 Pus nạchuná chú huixinín cumu nị catzịyạ́tit túcuyạ hora
y quilhtamacú nacmín xlịmaktiy, huata luu cạminịniyạ́n
ankalhịná skálalh calatapạ́tit, porque acxnị nịpara tzinú
lịạcatzịhuilátit nahuán aquit nacmimparay.

Xatakalhchuhuịn chạtum huạntị tlạn tasạcua y chạtum huạntị nịtlạ́n
(Lucas 12.41-48)

45 ’Aquit clacasquín pị huixinín huá xmacastạlátit chạtum
tasạcua huạntị tlạn xtapuhuạ́n y xpatrón mạcuentajlịy xchic
lạquị xlá nacạmaktakalha xlịhuạk huạntụ kalhịy y nạ nacạ-
mạhuịy xạmakapitzín xtạtasạcuạ́n acxnị nalakchạ́n hora
lạta natahuạyán.
46 Luu xlịcạna tzucucán tạpạxuhuacán ạmá tasạcua acxnị
nalakchín xpatrón y chuná mạkantaxtịma ạmá lịtascújut
huạntụ tilịmạpeksícalh.
47 Cumu para namạnoklhucán pị xlịcạna scujma ạmá
tasạcua huata xpatrón huạk huá namạcuentajlịkọy lạta túcua
kalhịy, luu lakalhamancán huạntị tlạn xtapuhuạ́n tasạcua.
48 Pero para huata tamá tasạcua nalacpuhuán pị nị pála
catíchilh xpatrón,
49 huata caj natzucuy cạmạpạtịniy xạmakapitzín xtạtasạ-
cuán, y caj amigos nacạtạlay huạntị nạ luu laclịxcájnit xtapu-
huạncán y huá tzucuy cạtạkachịtamạy y lạn cạtạhuạyán.
50 Pero huata acxnị nị skalalh huí xlacata nakalhíy xpatrón
para aya nachín, acxnị nị lịạcatzịhui nalakchín xpatrón.
51 Tancs ccạhuaniyạ́n pị ạmá patrón lạn namạpạtịniy,
namacạncán nac pụpạtín antanícu cạmacạncán huạntị
xaaksanịnanín. Antá chú natasay nalacsạnán xtatzán y
lạn nalịpuhuán caj xpạlacata xtapạtín.

25

Xatakalhchuhuịn kalhacạ́hu lactzumaján

1 ’Acxni̱ nalakchán ạmá quilhtamacú acxni̱ aquit nacmimparay xli̱maktiy uú nac cạquilhtamacú, lhụhua cristianos chuná nacạakspulay cumu lạ ticạakspúlalh ạmạkọlh kalhacáhu lactzumaján huạnti̱ ticạli̱putzácalh xlacata pi̱ nataán tamakskotiyay ạmá kahuasa acxni̱ nachín porque xtamakaxtokma.

2 Kalhaquitzis lactzumaján luu ni̱para tzinú xtali̱taakatzankẹy xlacata para natalẹ́n huạntụ natamaclacasquinạchá, pero xạmakapitzín kalhaquitzis xlacán luu skálalh xtaán.

3 Amạkọlh lactzumaján huạnti̱ ni̱tụcu xtali̱taakatzankẹy para túcu, xlacán táleḷh xli̱makskocán pero caj xmạnhuá tụ xtajụma gas, y ni̱tụ túnuj táleḷh gas huạntụ xtamajúnilh xli̱makskocán acxni̱ clhcunikọlh huạntụ xtajụnima.

4 Pero ạmạkọlh makapitzín huạnti̱ skálalh xtaán xlacán stap tamạtzámalh xli̱makskocán y túnuj lameta xtapụlẹmparay gas huạnchú tụ natamajụniy xli̱makskocán acxni̱ nalhcunikọy huạntụ xtajụnima.

5 Pero cumu ạmá kahuasa huạnti̱ xtamakaxtokma luu makạs lạta xmakapalamạchá, ạmạkọlh lactzumaján punchú lạta talhtátalh.

6 Pero mạx luu ítạt tzi̱sa xuani̱t acxni̱ chạtum chixcú mạcạtasínalh y chiné huá: “¡Catụxcạnítit chú aya chima kahuasa huạnti̱ tamakaxtokma, lạli̱huán catátit pạxtokátit!”

7 Amạkọlh kalhacáhu lactzumaján lạli̱huán tatáquilh y tzúculh tacạxmạpasiy xli̱makskocán.

8 Pero ạmạkọlh kalhaquitzis lactzumaján huạnti̱ ni̱tụ túnuj xtalẹ́n xgascán xlacán tahuánilh xạmakapitzín huạnti̱ xtapụlẹ́n lameta gas: “Catlahuátit li̱tlán caquilạtạsquihuíhui acatzunín migascán porque aya mixputún quili̱makskocán.”

9 Y ạmạkọlh kalhaquitzis lactzumaján chiné talạkálhṯilh: “Para naccạtạsquihuayán acatzunín ni̱ caquinticạacchạnín porque acxni̱ chú nalhcunikọy niaj túcu catíhua; huata mejor caqui̱tamạhuapítit antanícu stạcán lạqui̱ mạn natamạhuayátit huạntụ nacạacchạniyán.”

10 Amạkọlh kalhaquitzis lactzumaján huạnti̱ ni̱tụ xtalẹ́n gas lạli̱huán táalh taputzay antanícu stạcán lạqui̱ natatamạhuay, pero nia xtaqui̱taspita acxni̱ chilh ạmá kahuasa huạnti̱ xtamakaxtokma; y xạmakapitzín kalhaquitzis lactzumaján huạnti̱ chạcatzi̱ya xtalẹ́n gas xlacán li̱huana tacạxmạpásilh xli̱makskocán y táalh tamakskotiyay ạmá kahuasa y tatạtánụlh nac xpụlacni chiqui antanícu xpạxcuajnamácalh, y acali̱stán chú li̱huana mạlacchuhuácalh.

11 Caj li̱punchú tachilh xạmakapitzín lactzumaján, xlacán tzúculh talakatlaka málacchi y chiné xtahuán: “Tlẹn, tlẹ́n, catlahua li̱tlán caquilạmạlaqui̱níhu.”

12 Pero ąmá kahuasa huąnţi xtamakaxtokma chiné cąkálhţilh: “Aquit lacatancs ccąhuaniyąn pi ni̱lay ccąmąlaquiniyąn
porque ni̱ ccąlakapasąn.”
13 Acxni̱ Jesús chuná cąli̱mąkalhchuhuini̱kolh eé takalhchuhuín xlá cąhuanipá:
—Xli̱cąna ccąhuaniyąn xlacata pi̱ luu skálalh calatapątit, porque ni̱ catziyątit túcuyą quilhtamacú y túcuyą hora acxni̱ aquit nacmimparay xli̱maktiy.

Xatakalhchuhuín chątum patrón huąnţi cąmąsącuaniy tumin xtasącuąn
(Lucas 19.11-27)

14 ’Amá xasąsti xtapéksit Dios huąntu aquit cmini̱t mąlacatzuquiy luu xtąchuná quitaxtuy cumu lą chątum patrón acxni̱ xtacąxma xlacata naán paxiąlhnán nac mákat ąlacatúnuj cąchiquín. Acxni̱ aya xtacąxma cątasánilh xtasącuąn y chątunu chątunu cąmąxquilh xtumin ląquı̱ xlacán natamąscujuniy y natamąskatiy.
15 Chątum xtasącua mąxquilh akquitzis mi̱lh, y chątumlitúm mąxquilh aktiy mi̱lh, y tunu huąnţi mąxquilh aktum mi̱lh; huá cąli̱mąxquilh ląquı̱ xlacán natamąscujuy y natamąskatiy ąmá tumin, porque xlá aya xcąlakapasa ląta xli̱skalalacán chątunu chątunu. Acxni̱ chú chuná cątąlacąxlakolh ąmá patrón juerza ąlh paxiąlhnán mákat cumu lą xli̱lacpulhcąnittá.
16 Amá tasącua huąnţi mąxquícalh akquitzis mi̱lh xlá tzúculh tamąhuanán y tláhualh negocio, chuná chú mątlájilh akquitzis mi̱lh caj ląta mąskątilh ąmá tumin.
17 Nąchuná ąmá tasącua huąnţi maklhtínalh aktiy mi̱lh xlá nąmąscújuu tumin y li̱huacay aktiy mi̱lh caj ląta tu mąskątilh.
18 Pero huata ąmá huąnţi caj aktum mi̱lh maklhtínalh xlá ni̱ mąscújulh ąmá tumin, huata caj cąhuaxli nac cątiyatni y antá mącnulh xtumin xpatrón ląquı̱ ni̱ natzankąy.
19 ’Makąs kampąalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatroncán ąmąkolh tasącuąn, xlá quitąspitli ląta mákat quipaxiąlhnalh y tuncán cątasánilh ąmąkolh tasącuąn ląquı̱ nącątątlahuay cuenta ląta lącu xtamąskątini̱t xtumin.
20 Pulh huá chilh ąmá ti xmaklhtinani̱t akquitzis mi̱lh y macamąstąlh akquitzis mi̱lh huąntu mąskątilh ląta xmąscujuma, y chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimąxqui akquitzis mi̱lh, y chinchú cumu aquit chuná cscujli ląta huix quintili̱mąpeksi, pus huí chú ąakquitzis mi̱lh huąntu aquit cmątlajini̱t mintumin.”
21 Amá patrón huánilh: “Xli̱cána luu clakątiy mintascújut. Cumu huix cuentaj tlahua mąsqui ni̱ luu lhuhua huąntu ctimąxquín pus huata chú nacmącuentajli̱yąn huąntu tlak

lhụhua lạquị namaktakalha. Pero xạhuachí lạlịhuán catanu lạquị luu lacxtum napạxuhuayạ́hu xpạlacata mintascújut huạntụ mạkantaxtịnịta.”

22 Caj lịpunchú chilh ạmá tasạcua huạntị xmaklhtịnanịt aktiy mịlh. Acxnị xlá chilh chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimạcuentajli aktiy mịlh mintumịn, pero huilapá chú aktiy mịlh huạntụ aquit cmạskatịnịt mintumịn caj lạta xacmạscujuma.”

23 Amá patrón huánilh: “Xlịcạna pị nạ luu clakatịy mintascújut, huix luu tlạn tasạcua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua mạsqui nị luu lhụhua huạntụ xacmạxquịnịtán lạnchú nacmạxquịyán huạntụ tlak lhụhua lạquị huix naquimạscujuniya. Pero lạlịhuán catanu nac quínchic y lacxtum calịpạxuhuahu caj xpạlacata mintascújut huạntụ huix aya mạkantaxtịnịta.”

24 ’Pero acxnị chú chilh ạmá tasạcua huạntị xmạcuentajlịcanịt aktum mịlh xlacata nạ namạscujuy xlá chiné huánilh xpatrón: “Patrón, aquit aya makạsá ccátzịlh pị luu snún lanịta huix akchipahuiliya y milá tlahuaya huạntụ nị huix lịscujnịta y mạsqui para xactimạscújulh mintumịn xlịhuạk huạntụ xactimạskátịlh huạk huix xquintimaklhtịkọya.

25 Pero nạchuna lịtúm aquit claklhpẹ́cualh xlacata para nacmakatzankạy huata caj lịhuanạ cmạ́quịlh, antá ctimạ́cnụlh nac xtampín tíyat. Pero nị calịpúhuanti, huí mintumịn huạntụ huix quintimạxqui.”

26 Amá patrón chiné kálhtịlh: “Huata huix luu lanca lakayạ́canti nịtlán mintapuhuán y luu xalhquítit huix. Pus cumu para cạnạ xcatzịya pị aquit cakchipahuiliy y quilá ctlahuay huạntụ nị aquit clịscujnịt,

27 ¿túcu chịnchú xpạlacata nị pit lịhuiliya quintumịn nac banco lạquị acxnị aquit xactíchilh antá xactíalh timaklhtịnán quintumịn porque antá juerza xquintiakxokonícalh?”

28 Pus ạmá patrón calịmạpéksịlh huạntị antá xtalayạ́nalh: “Camaklhtítit eé chixcú ạmá tumịn huạntụ xlá lịmín aktum mịlh y huá camạxquítit huạntị kalhịy akcạ́hu mịlh.

29 Porque huạntị lhụhua kalhịy huạntụ maclacasquín ạtzinú namạxquịcán lạquị naakatạxtuniy, pero huạntị nịtụcu kalhịy huạntụ maclacasquín hasta namaklhtịkọcán mạsqui caj xmạnhuá tụ xkalhịy.

30 Y chịnchú ụmá lhquítit tasạcua huạntị nịtụcu lịscujputún, lạlịhuán catamacxtútit cquilhtín antanícu luu cạpucsua lạquị antá naxokọnún caj xpạlacata cumu luu lanca lakayạ́calh, antá nalacsạnán xtatzán caj xpạlacata lanca tapạtín huạntụ namaklhcatzịy.”

Huạntị maktạyay xtạcristianos xtạchuná cumu lạ́mpara

huá Jesús maktạyama

31 ’Amá quilhtamacú acxnị aquit Xatalacsacni Chixcú nac-
mimparay xlịmaktiy nac cạquilhtamacú, aquit nactahuilay
nac quimpụmạpeksín cumu lạ lanca rey y xạhuachí xlịhuạk
ángeles naccạtạmín.
32 Xlịhuạk cristianos xala cạquilhtamacú naquintalịtamac-
xtumịy lạtachá nícu xalanịn; huata aquit nactzucuy cạmạpaj-
pitziy cumu lạ pastor acxnị cạmạpajpitziy xtakalhịn, tunuj
cạyạhuay borregos y lacatunu chivos samánalh xlacata nata-
mạkantaxtịy, pus antá naccạhuilịy nac quimpek.
33 Amạkọlh cristianos huạntị xtakaxmata quintachuhuín y
xtalaktzakstácat, y ạmạkọlh xạmakapitzín huạntị caj chunatá
takaxmatmákan quintachuhuín y nị talaktzáksalh, pus antá
naccạhuilịy nac quimpekxuqui.
34 Entonces aquit naccạhuaniy huạntị tahuilánalh nahuán
nac quimpekstácat: “¡Luu xlịcạna capạxuhuátit huixinín
huạntị cạlacsacnịtán Quintlạt! Lạlịhuán catahuilátit nac ạmá
mimpụtahuịlhcán huạntụ xlá cạlịkalhịmán hasta lạta timạla-
catzúquịlh cạquilhtamacú.
35 Porque acxnị aquit xactzincsnịma huixinín quintilạ-
mạhuíhu, acxnị aquit xackalhpụtịxnịma huixinín quintilạ-
mạkotnịhu, xaclapụlay nac mincạchiquịncán nịtụ xacka-
lhịy quínchic huixinín quilạmạlaquịníhu cminchiccán xlacata
antá naclaktuncuhuịy.
36 Acxnị xaclama nịtụ xuanịt quilhákạt huixinín quintilạ-
tạsquihu huạntụ naclhakạy, acxni xactạtatlay y acxnị xacta-
núma nac pụlạchịn huixinín quintilạquịlakatạyáhu.”
37 Amạkọlh huạntị Dios nacạlakmạxtuy natakalhasqui-
nịnán: “Pero ¿níncọcxni cticạucxilhni para xtzincsnípạt y
aquinín cticạtạhuạyán? Osuchí ¿níncọcxni xkalhpụtịxnípạt y
aquinín cticạmạkotnín?
38 Osuchi ¿níncọcxni xlapụlaya nac quincạchiquịncán para
nịní xlaktuncuhuíya y aquinín cticạtạlaktuncuhuín nac quin-
chiccán, osu para nịtụ xuanịt milhákạt y aquinín cticạmạx-
quín?
39 Osuchí ¿nícu maklịt para xtạtatlaya o xtanúpạt nac pụlạ-
chịn y aquinín chú cticạquịlaklachán?”
40 Huata aquit chiné naccạkalhtịy: “Xlịcạna aquit ccạhua-
niyán pị lạtachá túcuya lịtlán huixinín cạtlahuanítit y huạntụ
xtamaclacasquixnịmánalh ụmạkọlh cristianos huạntị aquit
ccạlịmacán quinatạlán mạsqui luu nịpara tzinú laclịcạna
tatasiyuy, pus chuná quịtaxtunịt cumu lạmpara aquit quilạ-
lịscujnịtáhu.”
41 ’Acalịstán chú aquit naccạlaktalakaspita ạmạkọlh cris-
tianos huạntị nị xquintalịpạhuán huạntị tayánalh nahuán

nac quimpekxuqui y chiné naccąhuaniy: “Catlahuátit ḷiṭlą́n,
caquiḷątapąnuṇíhu y ṇi caquiḷąmąlacatzuhuíhu. Huixiṇín
aya laktzankąṇitátit caj xpąlacata huąntu ṇitlą́n tlahuąṇitátit.
Huata mejor capimpítit nac puṗąṭín antanícu huixiṇín cąlak-
chąṇitán nac cąlhcuyątni huąntu ticąxtlahuanícalh akska-
huiní chu xḷihuąk huąntḭ xtatąscujmą́nalh ląquḭ antá natapąṭi-
ṇán xliankalhín quilhtamacú.
42 Porque acxṇi aquit xactzincstamakama, huixiṇín ṇi quil-
ąmąhuíhu, acxṇi xackalhpuṭixṇima huixiṇín ṇi quiḷąmąkot-
ṇíhu.
43 Acxṇi xaclapuḷay y ṇiní xaclaktuncuhuíy huixiṇín ṇipara
tzinú xlacpuhuántit para naquiḷątąlaktuncuhuiyą́hu nac
minchiccán. Acxṇi lakspuṭkoḷh quilhákąt huąntu xaclha-
kąṇit huixiṇín ṇitu quiḷąmąxquíhu huąntu naclhakąy; acxṇi
ctamąchá nac cątajátat o quintitamacnúcalh nac puḷąchin
huixiṇín ṇipara xlacpuhuántit para naquiḷąlakatąyąýhu.”
44 Huata ąmąkoḷh cristianos naquintakalhasquín: “Quim-
puchinacán, pero aquiṇín ṇipara maktum xaccąucxilhni
para xtzincsṇípąt y ṇi ccątąhuąyán, o para xkalhpuṭixṇípąt y
ṇi ccątąhuąyán, para xlapuḷaya ṇiní xlaktuncuhuiya, o para
xtzankąniyą́n milhákąt, chuná para xtątatlaya o xtanúpąt nac
puḷąchin y aquiṇín ṇitu ccąucxilhṇitanchą́n.”
45 Pero aquit chiné naccąkalhtḭy: “Aquit lacatancs ccąhua-
niyą́n pḭ ląta makatunu ṇi cąmaktąyátit ąmąkoḷh ṇi lacta-
ḷipąhu cristianos cumu ṇi lacḷicąna tatasiyuy acxṇi xlacán
catuhuá xcątzankąnima, pus luu chuná cḷimąxtuy pḭ aquit
quiḷąlakmakąṇitáhu y ṇi quiḷąmaktąyáhu.”
46 Huatuṇín ąmąkoḷh cristianos huąntḭ lacḷixcájnit xta-
puhuąncán xuąṇit, antá nacąmacąncán nac puṗąṭin anta-
nícu taxokonumą́nalh nahuán canecxnicahuá quilhtamacú; y
chinchú ąmąkoḷh huąntḭ Dios cąlacsacnit antá natachą́n nac
akapún antanícu tapąxuhuamą́nalh nahuán canecxnicahuá
quilhtamacú.

26

Ḷilacchuhuinancán xlacata nachipacán Jesús
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Acxṇi chuná cąḷimąkalhchuhuiṇikoḷh eé tachuhuín Jesús
chiné cąhuánilh xdiscípulos:
2 —Huixiṇín catziyątit pḭ huatiyą lą tuxama natzucuy
xpąxcuajcán judíos xla taakspuntząḷín, nąą acxnitiyą ąmą
quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamąstącán nac xla-
cątincán huąntḭ quintasitziniy ląquḭ naquimpekextokohua-
cacán nac cruz.

3 Luu xlicana huantu Jesús xlichuhuinama porque na
huatiyá amá quilhtamacú xtatamacxtuminit xanapuxcun
cura xahua lakkolutzinni huantí xtamapeksinán nac xlak-
stipancán judíos, antá xtatamacxtuminit nac xchic Caifás
porque xlá xapuxcu cura huantí xcamapeksiy huak xamaka-
pitzín xtacurajni.
4 Xlacán talilacchuhuínalh pi masqui caj taaksanín nata-
maxtuniy Jesús laqui tlan nachipacán y namaknicán.
5 Pero huata sacstucán xtalahuaniparay:
—Huata mejor ni chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú
paxcua porque natasitziy huantí talipahuán.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Jesús antá xláhui nac xchic Simón nac Betania, huá eé
chixcú huantí tatlantinit acxni xkalhiy aktum lixcájnit tzitzi
huantu huanicán lepra.
7 Luu acxni Jesús xuayama chilh chatum puscat xlá lakta-
lacatzúhuilh nac mesa antanícu macahuácaj xuí; amá puscat
xliminit patum lameta xatlán perfume huantu luu xatapa-
raxlá. Acxni chú lákchalh acmahuácalh nac xakxaka Jesús.
8 Acxni amakolh discípulos taúcxilhli xlacán tzúculh tasitziy
y chiné talahuánilh:
—¿Túcu xpalacata caj luu chunatá lilactlahuamicanit eé
xataparaxlá perfume?
9 Huata mejor tlan caj luu lhuhua tumin xtilistácalh,
y huantu xtitástokli xatumin xticalimaktayácalh lakliman-
kenín.
10 Cumu Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaqui-
lhuamánalh xlá chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata lilacasitzinipátit umá koxutá puscat? Ni
calacasitzinítit, porque huantu xlá tlahuanit xlicana pi luu
tlan.
11 Huá chuná ccalihuanimán porque amakolh cristianos
huantí lakliman kenín ankalhiná talamánalh nahuán nac
milakstipancán, pero aquit ni ankalhín ccatalamán nac
milakstipancán.
12 Xlacata pi eé puscat quiacmahuacanit perfume nac
quiakxaka xlicana luu tlán, porque chuná alisok quimamuc-
sininit quimacni laqui chunatiyá aya ccaxui nahuán xlacata
acxni naquimacnucán nac quintahuaxni.
13 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlicalanca caquilhta-
macú latachá ncu naquilichuhuinancán y lata lácu cminit
calakmaxtuy cristianos, na chuná nalichuhuinancán huantu
xlá quintlahuaninit eé puscat acxni quilitláhualh perfume y
chuná xliankalhín nalilacapastaccán.

Judas cạtạlacạxlay huạnṭi tasịtzịniy Jesús
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 Lạta kalhacụtiy xcạlacsacnịt xdiscípulos Jesús, chạtum
taxtuchá huạnṭi xuanicán Judas Iscariote, xlá cạquịláklalh
xanapuxcún cura
15 y chiné cạhuánilh:
—Para aquit naccạmacamạxquịyán Jesús, ¿nícu chulá
naquilạmạskahuịyáhu?
Xlacán tamáxquịlh puxamacáhu tumịn lạta xaokxutunu
huạk xla plata,
16 pus hasta acxnitiyá ạmá quilhtamacú Judas tzúculh lac-
putzay lácu natlahuay y túcuyạ quilhtamacú tlạn namaca-
mạstạy Jesús.

Jesús ạhuata cạtạhuạyán xdiscípulos
(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

17 Amá quilhtamacú xapạxcua taakspuntzạlín luu acxnị
xlịhuạk judíos xtalakachixcuhuịnán y xtahuay caxtilánchahu
huạntụ nịtụ kalhịy levadura, ạmạkọlh discípulos talaktalaca-
tzúhuịlh Jesús y chiné tahuánilh:
—¿Nícu lacasquina nacanáhu cạxtlahuayáhu quinta-
huajcán huạntụ nalịlakachixcuhuịnanáhu ụmá kọtanụma
xapạxcua taakspuntzạlín?
18 Jesús cạkálhtịlh:
—Capimpítit nac cạchiquín antá nachipinátit nac xchic
chạtum chixcú huạnṭi aquit aya ctạlacạxlanịt y chiné nahua-
niyátit: "Huán quimạkalhtahuakẹnacán: Chú aya talaca-
tzuhuịma quilhtamacú lạta nacmạsputuy quintascújut, huá
xpạlacata ccạlịtạamạchá quintamạkalhtahuakẹn lạquị antá
nac mínchic naccạtạhuạyán ạmá tahuá huạntụ lịlakachixcu-
huịnancán nac xapạxcua taakspuntzạlín."
19 Amạkọlh discípulos chuná tatláhualh cumu lạ Jesús xcạ-
lịmạpeksịnịt y antá tacạxtlahuachá xtahuajcán xala cạkọ-
tanụn.
20 Acxnị chú luu lịhuanạ tzịsuankọlh, Jesús aya xcạtạchạnịt
y antá chú quilhpụxtum xcạtạhui kalhacụtiy xdiscípulos nac
mesa.
21 Y lịhuán xcạtạhuạyama chiné cạhuánilh:
—Aquit lacatancs ccạhuaniyán pị lạta milịkalhacụtiycán caj
xmạn chạtum nataxtuyạchá huạnṭi naquimacamạstạy.
22 Amạkọlh discípulos luu snụn talịpúhua y chạtunu tzúculh
takalhasquín:
—Quimpụchinacán, ¿para aquit camạn macamạstạyán?
23 Huata Jesús cạkálhtịlh:

—Huá ámaj quimacamastay huanti lanchú lacxtum quintahuayama nac quimpulatu.
24 Cumu aquit Xatalacsacni Chixcú juerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj quimpalacata; pero ¡paxcatacu tihuán amá chixcú huanti ámaj quimacamastay! Huata luu xatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh tuncán nac caquilhtamacú huanti chuná ámaj quintlahuay.
25 Y huanchú Judas huanti xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿max aquit camán macamastayán?
Jesús kálhtilh:
—Pus luu lacatancs cuaniyán pi xlicana huix tamá chixcú huanti naquimacamastay.
26 Acxni chú luu xtahuayamánalh, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:
—Macxtum cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana pi huá quilihua.
27 Acalistán tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios, nachuná camáxquilh y chiné cahuánilh:
—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma nac eé vaso.
28 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huá eé quinkalhni huantu namaluloka xlacata pi Dios catatlahuanit cristianos aktum xasasti talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy, y masqui nastajtamakán laqui lhuhua huanti nacalimacuaniy porque chuná tlan nacalimatzankenanicán xtalakalhincán cristianos.
29 Xahuachí aquit lacatancs ccahuaniyán pi niaj para maktum cactilikótnulh xchúchut uva, hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni antá nac xpumapeksín Quintlat aquit putum naccatalikotnunachán tunu xasasti xchúchut uva ni xtachuná cumu la eé.

Jesús lichuhuinán xlacata Pedro nahuán pí ni lakapasa (Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

30 Acalistán chú acxni xlacán taliquilhtlikolh aktum salmo táalh nac aktum kestín huantu huanicán Monte de los Olivos.
31 Antá Jesús chiné cahuánilh:
—Umá tzisní huixinín pimpátit quilalilaclatayayáhu y natakahuanikoyátit, porque chú amaj kantaxtuy huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios antanícu chiné huán: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata pi camaknícalh xmaktakalhná borregos y xlihuak xborregos nataakahuanikoy.”
32 Pero acxni aquit naclacastacuanán nac calinín huata pulh aquit naccapulaniyán xlacata pi nacán nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.

33 Pedro chiné huánilh:
—Mąsqui xlı̱huąk ụmąkọlh catatzą́lamakán, aquit nı̱ cactiakxtekmakán huata chunacú nacḻıpąhuanąn.
34 Jesús kálhtı̱lh:
—Pedro, nı̱para tzinú catzı̱ya huąntụ huix quilhuámpąt, porque aquit lacatancs cuaniyąn pı̱ huatiyá eé tzı̱sní acxnı̱ nią tasay nahuán pụyu, huix aya huanı̱tatá nahuán xlı̱maktutu xlacata pı̱ nı̱ quilakapasa.
35 Pedro huanipá:
—Mąsqui hasta xquilı̱maknı́calh caj lą́ta mimpą́lacata pero nı̱ chąlí cuán para nı̱ clakapasąn.
Xlı̱huąk xąmakapitzı̱n discípulos huąk chuná tahuánilh pı̱ nı̱ catitatzą́lalh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

36 Acalı̱stąn Jesús cątą́alh xdiscípulos anta nícu tzinú tlak lakamákat lacatum antanícu xuanicán Getsemaní. Acxnı̱ antá xtahuilą́nanchá chiné cąhuánilh:
—Uú catahuilátit, caquilą́kalhı̱hu, porque aquit camaj kalhtahuakaniy Quintlą́ticán Dios.
37 Xmąnhuá cątą́alh Pedro chu ąmąkọlh chątiy xlakahuasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xamaktum tzúculh maklhcatzı̱y talı̱puhuąn y juerza xlakapútzama xlaklhpẹcuán caj xpą́lacata huąntụ xamaj akspulay.
38 Huata chiné cąhuánilh xdiscípulos:
—Niajlay cpątı̱y eé talı̱puhuąn nac quincuxmún, luu lı̱pẹcua lą́ta pątı̱ma quinacú; ląmpara aya cnı̱ma cmaklhcatzı̱y. Huata uú huixinín catamakxtéktit y nı̱ calhtatátit.
39 Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh lı̱chąlh xlacán hasta nac cątiyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlahua lı̱tlą́n nı̱ xquilákchąlh ąmá lanca tapątı̱n huąntụ ámaj quiokspulay. Pero nı̱huá calalh huąntụ caj aquit quintapąxuhuąn, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuąn.
40 Acalı̱stąn chú táspitli antanícu xtahuilą́nalh xdiscípulos, pero acxnı̱ xlá cąlákchąlh xlacán xtalhtatamą́nalh. Entonces huánilh Pedro:
—¡Pedro! ¿Lácu pı̱ luu lhtataputuxnı̱yątit? ¿Hasta nı̱lay lacatąyanítit talhtata cąnącaj aktum hora?
41 Nı̱ calhtatátit, lą́lı̱huán calacahuąnántit xąhuachí cakalhtahuakanítit Dios lą́quı̱ nı̱ nacąmąkatlajayąn akskahuiní. Porque mąsqui tlihueke kalhı̱yątit mintalacapąstacni, huá mimacnicán xlı̱cąna pı̱ nı̱ kalhı̱y lı̱camama.
42 Xlı̱maktiy ampá kalhtahuakaniy Dios, y chiné huanipá:

—Papá Dios, para nilay lacpuhuana xlacata pi ni xacpátilh xlihuak amá tapatín huantu ámaj quiokspulay, pus caj xmanhuá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

43 Acxni quitaspitpá, pi chunalitúm xalhtatán camanoklhupá xdiscípulos porque niajlay xtalacatayaniy xlakastapucán caj xpalacata talhtata.

44 Antá xlá caakxtekuilipá y ampá kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, pi chuná huanipá cumu la xuaninit xapulh.

45 Acxni chú calakchimpá antanícu xlacán xtahuilánalh chiné cahuánilh:

—¿Lácu pi chunacú huixinín tilhtatapátit y jaxpátit? Pus chú lanchú aya lakchanit hora lata acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naquimacamastacán nac xlacatincán huantí luu maklakalhinanín lacchixcuhuín.

46 Lalihuán catataquítit y cahuá porque chú aya talacatzuhuima huantí quiliakskahuinima.

Chilencán Jesús
(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuinama Jesús acxni Judas Iscariote huantí na xdiscípulo xuanit, putum catáchilh lhuhua lacchixcuhuín xlacán xtalimín xmachitajcán chu quihui, umakolh lacchixcuhuín huá xtamalakachanit xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni Judíos huantí xtamapeksinán.

48 Judas xcahuaninit xlacata pi xmakalhtahuakená huantí xamaj macamastay pulh nalacatzuca laquí chuná natalakapasa y nachipacán.

49 Pus acxni lihuana laktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús chiné huánilh:

—¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakchimán!

Acxni chuná huanikolh lacátzucli.

50 Jesús kálhtilh:

—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lalihuán catlahua.

Huata xamakapitzín lalihuán talaktalacatzúhuilh, huakaj tachípalh Jesús y tachilh.

51 Y chatum xdiscípulo Jesús xtat tláhualh xmachita y cactínilh xtakén chatum xtasacua xapuxcu cura.

52 Pero Jesús chiné huánilh:

—Cará kahuasa, catamacnupara mimachita nac xputanún, porque xlihuak huantí machita limaknínán, na huá machita nalimaknicán.

53 ¿Lácu pi ni catziya huix xlacata pi para aquit xaclisquínilh Quintlat pi xquimacamínilh lhuhua ángeles xlacata naquintamaktayay, xlá lanchujtuncán xtláhualh?

54 Pero para chuná aquit xactláhualh ni̱ xkantáxtulh
huaṉtu̱ tatzoktahuilani̱t xtachuhuín Dios antaní huán xlacata
pi̱ juerza chuná xli̱kantáxtut huaṉtu̱ aquit naquiokspulay.
55 Acxni̱ chuná ca̱huanikolh, Jesús ca̱huánilh a̱ma̱kolh lac-
chixcuhuín:
—¿Lácu pi̱ quila̱li̱macaṉa̱hu cumu la̱ cha̱tum li̱pecuánit
makni̱na chixcú? ¿Túcu chi̱nchú li̱lay̱a̱tit li̱tana̱tit ma̱chi̱ta
chu quihui? Aquit ankalhi̱ná y cha̱li cha̱lí xacca̱ma̱kalh-
chuhui̱ni̱ma cristianos nac milakstipaṉcán antá nac lanca
xpusiculan Dios, pero ni̱para maktum xuántit para naquila̱-
chipay̱a̱hu.
56 Pero huá chuná li̱tlahuapa̱tit xlacata pi̱ ma̱kantaxtipa̱tit
huaṉtu̱ titali̱chuhuínalh xalakmaka̱n profetas acxni̱ chiné
tátzokli nac li̱kalhtahuaka.
Acxni̱ xlá chuná xca̱huanima, a̱ma̱kolh xdiscípulos tatza̱-
lamákalh Jesús y ca̱ta caj sacstu taakxtekya̱hualh xma̱kalhta-
huake̱nacán.

Jesús li̱chaṉcán nac xlacati̱ncán ma̱peksi̱nanín
(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

57 Ama̱kolh lacchixcuhuín huaṉti̱ tachílelh Jesús antati̱túm
tali̱cha̱lh nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuani̱t y
xa̱huachí porque hua̱k antá xtatamacxtumi̱ni̱t xma̱kalhta-
huake̱nacán judíos xa̱hua lakkolutzi̱nni.
58 La̱ta tuntiji Pedro tzek csta̱lanit̄ilhani̱t hasta li̱cha̱ncalh
nac xchic Caifás. Xlá tánulh y antá culucs táhui ní xtahui-
la̱nalh policías la̱qui̱ hua̱k naucxilha huaṉtu̱ natlahuanicán
xma̱kalhtahuake̱nacán.
59 Ama̱kolh lacchixcuhuín huaṉti̱ xtatamacxtumi̱ni̱t xana-
puxcun cura xa̱hua lactali̱pa̱hu lacchixcuhuín huaṉti̱ xca̱li̱-
ma̱pa̱cuhui̱cán La Junta Suprema, xlacán xtalacputzama̱nalh
la̱ta túcu natali̱ya̱huay Jesús la̱qui̱ chuná tlan namakni̱cán.
60 Pero ma̱squi lhuhua huaṉtu̱ xtali̱ya̱huama̱nalh ni̱tu̱cu
lay xtama̱lulokniy, xa̱huachí lhuhua huaṉti̱ tatalácnulh xla-
cata natama̱xtuniy taaksanín, ma̱squi luu chuná tatláhualh
ni̱tu̱ tama̱tlántilh.
61 Pero acali̱stán tachilh cha̱tiy lacchixcuhuín huaṉti̱ luu
xtama̱lulokma̱nalh acxni̱ chiné xtaquilhuama̱nalh:
—¡Maktum quilhtamacú aquinín ckaxmatni̱tá̱hu pi̱ eé chixcú
xquilhuama: “Aquit tlan naclactlahuay xpusiculan Dios pero
caj xliaktutu quilhtamacú nactlahuaparay tunu xasa̱sti”!
62 Amá xapuxcu cura huakaj ta̱yalh y kalhásquilh Jesús:
—¿Pi̱ xli̱cana huaṉtu̱ taquilhuama̱nalh u̱ma̱kolh lacchixcu-
huín? ¿Pi̱ ni̱ kaxpátpa̱t huaṉtu̱ tali̱ya̱huama̱n?

63 Pero huata Jesús cacs tá̱yalh cumu la̱mpara ni̱ káxmatli,
y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:
—Nac xtacuhuiní Dios hua̱nti̱ lama xastacná, aquit cli̱ma̱-
peksi̱yá̱n xlacata caquila̱huaníhu para xli̱ca̱na huix Cristo
hua̱nti̱ Xkahuasa Dios.
64 Jesús kálhti̱lh:
—Xli̱ca̱na xlá pi̱ aquit Cristo, pero na̱ luu lacatancs cca̱hua-
niyá̱n pi̱ huixinín naquila̱ucxilhá̱hu acxni̱ aquit Xatalacsacni
Chixcú cuilachá nahuán nac xpekstácat xpu̱ma̱peksí̱n Dios
hua̱nti̱ huilachá nac akapu̱n, y na̱ naquila̱ucxilhá̱hu acxni̱
antá nacmimparaya̱chá xli̱maktiy antá cmímaj nahuán nac
xlacni puclhni.
65 Amá xapuxcu cura maktum xti̱t pa̱tláhualh clhákat caj
xtasi̱tzi y chiné ca̱huánilh xa̱makapitzí̱n xcompañeros:
—Xli̱ca̱na pi̱ caj xpa̱lacata hua̱ntu̱ chuhui̱nani̱t eé chixcú
ta̱la̱lacata̱qui̱ni̱t Dios, ¿túcuya̱ testigo tilacasquiná̱hu? Pus
mismo huixinín ma̱n kaxpatni̱tátit hua̱ntu̱ xlá chuhui̱nani̱t.
66 ¿Lácu chi̱nchú huixinín huaná̱tit? ¿Túcu natlahuaniyá̱hu?
Makapitzí̱n takalhtí̱nalh:
—Tamá chixcú ma̱x juerza mini̱niy pi̱ nani̱y porque la̱n
kalhi̱y xtala̱kalhí̱n.
67 Acxni̱ chuná tahuankolh caj tzúculh tali̱kama̱nán, talaca-
chujmáni̱lh, talakakáxilh, y makapitzí̱n caj taakkáxilh.
68 Y chiné xtahuaniy:
—Cumu para xli̱ca̱na huix Cristo, pus chú cama̱lakchipini
xatícu luu huili̱ní̱n.

Pedro huán pi̱ ni̱ lakapasa Jesús
(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

69 Pedro antá culucs xuí nac xma̱lakatancs má̱lacchi antiyá
ncu xtamakxtekni̱t acxni̱ antá cha̱lh, caj li̱puntzú laktalaca-
tzúhui̱lh cha̱tum squitihui̱ná y chiné huánilh:
—¡Já! Huix na̱ xta̱lapu̱laya Jesús xalac Galilea.
70 Cumu luu lhu̱hua xtzamacán Pedro ma̱lákṯzẹkli ni̱ li̱tá̱-
yalh, y chiné huánilh:
—¡Ma̱x caj lakahuitípa̱t huix! Aquit ni̱ ccatzi̱y hua̱ntu̱ huix
quili̱ya̱huápa̱t.
71 Pedro antá xpekama nac xamá̱lacchi a̱má li̱pacan, pero
antá ucxilhparachá cha̱tumli̱túm squitihui̱ná y chiné ca̱huá-
nilh hua̱nti̱ antá xtalayá̱nalh:
—Xli̱ca̱na xlá pi̱ eé chixcú na̱ huá xta̱lapu̱lay Jesús xalac
Nazaret.
72 Huata Pedro catu̱huá hua̱ntu̱ tzúculh li̱quilhán la̱qui̱
chuná mat naca̱najlanicán hua̱ntu̱ xlá xquilhuama y chiné
huánilh:

—¡Curumentu, ni̱ clakapasa tamá chixcú huanti̱ huix huanípat!
73 Pero caj li̱puntzú amakolh lacchixcuhuín huanti̱ antá xtalayánalh xlacán talaktalacatzúhui̱lh Pedro y chiné tahuánilh:
—¿Lácu cuán? Xli̱cana xlá pi̱ na huá mincompañero amá chixcú huanti̱ tachín li̱míncalh najatá, porque caj mintachuhuín li̱takalhlakapasa porque luu xtachuná chuhui̱nana cumu la chuhui̱nán xlá.
74 Huata Pedro malaktzekpá y hasta Dios xli̱quilhán xlacata pi̱ cacanajlanícalh pi̱ mat ni̱ lakapasa y chiné huá:
—¡TeDios, tancs cuaniyán pi̱ ni̱ clakapasa tamá chixcú huanti̱ huix huanípat!
Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu,
75 y Pedro na acxnicú lacapástacli xtachuhuín Jesús huantu xuanini̱t: “Acxni̱ nia tasay nahuán puyu, huix aya huani̱tatá nahuán xli̱maktutu xlacata pi̱ ni̱ quilakapasa.” Acxni̱ chú lacapastackolh lali̱huán táxtulh nac quilhtín y antá tzúculh tasay caj xtali̱puhuán.

27

Jesús macamastacán nac xlacatín Pilato
(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

1 Acxni̱ xkakakolh amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzi̱nni mapeksi̱nanín luu lacxtum tali̱cátzi̱lh xlacata pi̱ natamakni̱y Jesús.
2 Xlacán li̱huana tamacáchi̱lh, antá talénilh nac xlacatín gobernador romano huanti̱ xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

3 Amá Judas acxni̱ chú xlá cátzi̱lh pi̱ aya xli̱lhcacani̱t Jesús xlacata pi̱ namakni̱cán huata tzúculh li̱puhuán y lakapútzalh, lali̱huán calákalh xanapuxcún cura xahua lakkolutzi̱nni mapeksi̱nanín,
4 acxni̱ calákchalh chiné cahuánilh:
—Aquit ccalakmimán cmimán capuspitniyán mintumi̱n, porque ctlahuani̱t talakalhín xlacata pi̱ ccamacamaxqui̱ni̱tán chatum chixcú huanti̱ ni̱tu lén xcuenta laqui̱ huixinín namakni̱yátit.
Pero huata xlacán chiné takálhti̱lh:
—Lata túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín ni̱ quincuentajcán.
5 Pero cumu Judas luu li̱pecua csi̱tzi̱ni̱t xlá tilakxcutpútulh xtalakalhín huantu xtlahuani̱t, maktum lata lhken makósulh amá tumi̱n nac xlacatín pusantu huantu huí nac xpulacni

pusiculan, y lalihuán táxtulh antatitum alh antanícu sacstu quitapixchitahuácalh.

6 Amakolh xanapuxcún cura tzúculh tasaquiy ama tumin y chiné talahuánilh:

—Umá túmin lixokocanit xlatámat chatum chixcú laquí namaknicán por eso ni camajúhu nac xpumaquicán limosna porque nitlán catiquitáxtulh xahuachí ni lakchán para namajuyáhu.

7 Huata mejor luu lacxtum talalitachuhuínalh xlacata natalitamahuay aktum púcuxtu laquí antá nacamacnucán huanti caj antá nanitamakán y huanti ni antá xalanín y chuná natalimaxtuy xcapusantucán. Huak tlan tatláhualh y talitamáhualh xpucuxtu chatum lhtamaná.

8 Pus huá xpalacata amá púcuxtu limapacuhuicán hasta la calacchú Campo de Sangre.

9 Chuná xlacán talimakantáxtilh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: "Amakolh cristianos xalac Israel caj xman huá talixókolh puxamacáhu tumin xla plata amá talipahu chixcú huanti xlicana luu lhuhua xkalhiy xtapalh,

10 pero chú acalistán tatiyapá y huá talitamáhualh xpucuxtu chatum lhtamaná; porque xlicana pi chuná quilimapeksinit Quimpuchinacán nactzoka."

Pilato makalhapaliy Jesús
(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

11 Jesús licháncalh nac xlacatín gobernador y xlá chiné kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

—Xlicana xlá, luu lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.

12 Acxni chú amakolh lacchixcuhuín catuhuá huantu tzúculh taliyahuay taaksanín Jesús nac xlacatín Pilato. Pero xla nipara kalhtum tachuhuín xkalhtínalh huantu xliyahuamácalh.

13 Pus huá xpalacata Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pi ni kaxpátpat? Cakalhtínanti porque umakolh lacchixcuhuín lhúhua huantu taliimalacapuyán.

14 Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalh y ni túcu kalhtínalh. Huata Pilato luu caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi amá chixcú nitu xkalhtinán y niaj xcatziy huantu nakalhasquín.

Lilhcacán Jesús xlacata pi namaknicán
(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

15 Xliankalhiná Pilato xlismaniniit xmakxteka chatum tachín acxni xlakchaná xapaxcua taakspuntzalín, latachá xatícu natalacsaca xlilhuhua cristianos.

16 Pus luu acxni̱ ąmá quilhtamacú xtanu̱ma nac pu̱ląchi̱n
cha̱tum li̱pe̱cuánit chixcú hua̱nti̱ xuanicán Barrabás.
17 Cumu chú aya macxtum xtahuilą̱nalh cristianos pus
Pilato cąkalhásquilh:
—¿Xatícu huixinín lacasquiną̱tit naccąmakxtekniyą̱n nac
eé quilhtamacú xapąxcua taakspuntzą̱li̱n, pi̱ huá Barrabás
osuchí huá Jesús hua̱nti̱ huixinín li̱mąpącuhui̱yą̱tit Cristo?
18 Huá chuná cąli̱huánilh Pilato porque xlá lacatancs xca-
tzi̱y pi̱ cumu caj xtaquiclhcatzaniy Jesús huá xtali̱macamąs-
tąni̱t nac xlacati̱n xpu̱mąpeksi̱n.
19 Acxni̱ Pilato ni̱tu̱ ą xlacąxtlahuay xlá xuí nac silla
xalac xpu̱mąpeksín acxni̱ chilh cha̱tum chixcú hua̱nti̱ xmima
huaniy xtachuhu̱ín xpuscąt hua̱ntu̱ xmacaminima y chiné
xuanima: “¡Luu xli̱cąna catlahua li̱tlą̱n ni̱ capektanu huix
tamá chixcú hua̱nti̱ ni̱tu̱ kalhi̱y xcuenta para túcu nali̱yą-
huaya! Porque u̱má tzi̱sní aquit luu li̱pe̱cua lą̱ta cli̱mąníxnilh
caj xpąlacata.”
20 Acxni̱ ąmąko̱lh xanapuxcún cura xąhua lakko̱lutzi̱nni
takáxmatli hua̱ntu̱ xcąkalhasquima Pilato, xlacán tamąakata-
tąni̱lh xli̱lhu̱hua cristianos xlacata pi̱ huá catásquilh camak-
xtékcalh Barrabás, y nąˌ catáhua pi̱ maktum camakni̱calh
Jesús.
21 Gobernador Pilato cąkalhasquimpá xli̱maktiy xlacata
xli̱chątiycán xatícu luu namakxtekcán:
—¿Pi̱ huá Barrabás o huá Jesús?
Xlacán takalhti̱nalh:
—¡Huá camákxtekti Barrabás!
22 Pilato cąkalhasquimpá:
—Y chi̱nchú Jesús hua̱nti̱ huixinín li̱mąpącuhui̱yą̱tit Cristo,
¿túcu chú aquit nactlahuaniy?
Li̱macxtum takalhti̱nalh:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
23 Xlá cąhuanipá:
—Pero caquiląhuaníhu, ¿túcu tlahuani̱t hua̱ntu̱ ni̱tlą̱n?
Huata xlacán caj tzucupá taquilhaniy:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
24 Acxnicú Pilato luu li̱huanąˌ cátzi̱lh pi̱ ni̱lay xmątlą̱nti̱y xla-
cata namakxteka Jesús, porque xli̱lhu̱hua cristianos li̱huaca
xtamątasi̱mą̱nalh xlacata namakni̱cán, pus huá xpąlacata
li̱mątiyą̱nalh pektum actzu bandeja chúchut y acxni̱ tzúculh
makachakán chiné cąhuánilh:
—¡Lą̱ta túcu natlahuaniyą̱tit tamá chixcú aquit ni̱ quin-
cuenta! Xąhuachi huixinín naxoko̱nunąˌtit xlacata pi̱ namak-
ni̱yą̱tit, aquit ni̱tu̱ cxoko̱numa porque ni̱tu̱ cli̱mąlacapu̱y
aquit, xlá ni̱ kalhi̱y xtalą̱kalhín.

25 Huata xlilhuhua cristianos taquilhminchá y chiné
takalhtínalh:
—¡Pus masqui aquinín xahua quincamancán caquincata-
huacanichán talakalhín y lixokón xpalacata pi nacmakni-
yáhu eé chixcú!
26 Pilato camakxtéknilh Barrabás y limapeksínalh xlacata
pi casnókcalh Jesús. Acalistán chú camacamáxquilh amakolh
tropa laquí xlacán natapekextokohuacay nac cruz.
27 Amakolh tropa tálelh Jesús nac xtanquilhtín xpumá-
peksín gobernador y antá putum tatamacxtúmilh soldados
nac xlacatín.
28 Xlacán tamalákxtulh clhákat Jesús y tamalhákelh mactum
xapustapuhua lhákat.
29 Chatum tropa huilínilh nac xakxaka aktum corona xla
lhtucún, na tamachípilh kantum lasasa quihui nac xmaca-
stácat; acalistán chú tzúculh talikamanán, talakatatzokóstalh
y chiné tzuculh tahuaniy:
—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!
30 Makapitzín xtalacachujmaniy, xtamaklhtiy amá lasasa
huantu xtamachipiniit y pi huatiyá xlit xtaliaksnoka nac xak-
xaka.
31 Acxni chú talitlákua lata talikamánalh amakolh soldados
pus tamalakxtupá amá xapustapuhua lhákat huantu xtama-
lhakeniit y huá tamalhakepá clhákat Jesús. Acxnitiyá chú léń-
calh laquí napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

32 Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y
antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtu-
manankolh cachiquín acxni tapáxtokli chatum chixcú xalac
Cirene xuaniit, acxni xlacán taúcxilhli huakaj tachípalh y
juerza tamaléńilh xcruz Jesús.
33 Acxni chú táchalh nac lacatum antaní huanicán Gólgota
(eé tachuhuín huamputún xpulataman xaclúcut nín),
34 antá titamahuipútulh vinagre huantu xlakmacancaniit
xun licuchu, pero acxni Jesús kalhuánalh xlá ni huapútulh.
35 Acxni chú aya xtapekextokohuacaniit nac cruz amakolh
tropa tzúculh talimacán suerte laquí chuná putum natalita-
katzíy natakalhíy clhákat Jesús.
36 Acxni chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laquí nata-
maktakalha Jesús.
37 Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcaniit pitzu páklhat anta-
ní cu xuán túcu xpalacata chuná xlitlahuacaniit, y nac páklhat
chiné xtatzokniit: “Huá eé Jesús xreycán judíos.”

38 Na̱ luu lacxtum ca̱ta̱pekextokohuacácalh cha̱tiy kalha̱-
nanı̱́n, cha̱tum xuaca nac xpekstácat y cha̱tumlı̱túm nac xpek-
xuqui.
39 Xlı̱huа̱k cristianos hua̱ntı̱ antá xtatı̱taxtuy ma̱rí xtalı̱-
kalhkama̱nán y chuná xtatalacalhcata,
40 y chiné xtahuaniy:
—¡Chı̱nchú cumu huix huana pı̱ tla̱n nalacxtlahuaya lanca
xpu̱siculan Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalı̱tlahuapa-
raya tunu xasa̱sti, pus chú cata̱cta nac cruz para ca̱na̱ huana
la̱quı̱ aquinín naccatzı̱yá̱hu para xlı̱ca̱na huix xkahuasa Dios!
41 Na̱chuná xtalı̱kalhkama̱nán a̱ma̱ko̱lh xanapuxcún
cura xa̱hua xma̱kalhtahuake̱nacán judíos chu lakko̱lutzı̱nni
ma̱peksı̱nanı̱́n y chiné xtahuaniy:
42 —¡Xlı̱ca̱na luu tla̱n xlá ca̱ma̱tlá̱nta̱ilh xa̱makapitzı̱́n cris-
tianos, pero sacstu nı̱lay lakma̱xtucán! Pus para xlı̱ca̱na pı̱
huá chú xreycán judíos pus la̱lı̱huán catá̱ctalh nac cruz la̱quı̱
aquinín na̱ nalı̱pa̱huaná̱hu y naca̱najlaniyá̱hu.
43 Xlá huán pı̱ mat xlı̱ca̱na lı̱pa̱huán Dios porque mat huá
Xkahuasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xlı̱ca̱na
xlá luu lakalhamán, cumu la̱ta quinca̱huaninı̱tán pı̱ xlı̱ca̱na
huá Xkahuasa Dios.
44 Y hasta a̱ma̱ko̱lh kalha̱nanı̱́n hua̱ntı̱ lacxtum xca̱ta̱pekex-
tokohuacacanı̱t na̱chuná xtalı̱kalhkama̱namá̱nalh hasta xta-
lacaquilhnı̱y.

Jesús acnı̱tahuacay nac cruz
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

45 Amá quilhtamacú ma̱x cumu luu tastúnut xuanı̱t acxnı̱
chunatá la̱ta ca̱pucsuanko̱lh nac a̱má pu̱latama̱n y hasta
ca̱maktutu hora xalac ca̱ko̱tanún a̱cu ca̱xkakapá.
46 Y na̱ luu acxnitiyá chú a̱má hora Jesús luu palha chiné
ca̱tásalh:
—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuı̱́n huamputún:
Papá Dios, ¿túcu xpa̱lacata quiliakxtekmakanı̱ta?
47 Makapitzı̱́n lacchixcuhuı̱́n hua̱ntı̱ antá xtalayá̱nalh
takáxmatli hua̱ntu̱ Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:
—Umá chixcú tasanima xamaká̱n profeta Elías.
48 Cha̱tum la̱lı̱huán alh putzay actzu panámac, xlá lı̱huana̱
lı̱́lupli xaxcuta vinagre, antá chú ma̱lákno̱lh nac kantum
lasasa, y huá chú lı̱chéxnilh hasta nac xquilhni Jesús la̱quı̱
nahuay.
49 Pero huata xa̱makapitzı̱́n tahuánilh:
—¡Nı̱chuná catlahua la̱ntamá! Catahuacaké̱lh, calake̱lh chú
para namín lakma̱xtuy profeta Elías.
50 Jesús a̱maktum palha ma̱ca̱tásı̱lh y acxnitiyá nı̱lh.

51 Na̱ luu acxni̱ chú a̱má velo hua̱ntu̱ xli̱lakatlapa̱nancán
nac lanca pu̱siculan xalac Jerusalén, pu̱makatiy huá la̱ta
sacstu talácxti̱tli tzucuchá ta̱lhmá̱n hasta tu̱tzú. Xli̱ca̱lanca
tíyat tachiquiko̱lh y na̱chuná la̱clanca chíhuix pu̱makatiy huá
la̱ta tatáska̱lh.
52 Lhu̱hua cristianos hua̱nti̱ xamaká̱n quilhtamacú xtali̱pa̱-
hua̱ni̱t Dios y hua̱nti̱ aya xtani̱ni̱ttá, acxni̱ chú chuná kantáx-
tulh xlacán talacastacuánalh nac ca̱li̱ní̱n.
53 Ama̱ko̱lh tahuaxni chu panteón tataláqui̱lh antanícu
xlacán xca̱ma̱cnu̱cani̱t, y acxni̱ chú lacastacuánalh Jesús nac
ca̱li̱ní̱n pus na̱ acxnicú xlacán tatáxtulh nac ca̱pu̱sa̱ntu y táalh
nac xaca̱chiquí̱n Jerusalén y luu lhu̱hua cristianos taúcxilhli
pi̱ xtalacastacuanani̱t.
54 Amá capitán xa̱hua makapitzí̱n tropa hua̱nti̱ xtamakta-
kalhmá̱nalh Jesús, acxni̱ xlacán taúcxilhli la̱ta xtachiquima
tíyat y xpu̱tzanka̱nama xlacán la̱n tapé̱cualh y chiné táhua:
—¡Xli̱ca̱na eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuani̱t!
55 Antá tzinú lakamákat xtalayá̱nalh makapitzí̱n lacchaján
hua̱nti̱ a̱huatá xtasta̱lanini̱tanchá Jesús nac Galilea y xtamak-
ta̱yani̱t acxni̱ xlá xli̱chuhui̱nama xtachuhuí̱n Dios.
56 Antá xmaklaya María Magdalena, xa̱hua María hua̱nti̱
xtzí Santiago y José, y na̱ antá xlaya xpusca̱t Zebedeo.

Jesús ma̱cnu̱cán
(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

57 Acxni̱ aya xca̱lakpokxuama a̱má quilhtamacú, cha̱tum
chixcú rico xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú
na̱ xli̱pa̱huán xtachuhuí̱n Jesús,
58 huata xlá alh ta̱chuhui̱nán gobernador Pilato, huá-
nilh xlacata pi̱ camá̱xqui̱lh talacasquí̱n la̱qui̱ nama̱cti̱y y
nama̱cnu̱y xtiyatli̱hua Jesús. Pilato tla̱n tla̱hualh hua̱ntu̱ hua-
nícalh y ma̱peksí̱nalh xlacata pi̱ cama̱xquí̱calh xtiyatli̱hua
Jesús.
59 José la̱li̱huán alh y má̱cti̱lh Jesús, xlá li̱huana̱ li̱máksuitli
mactum lanca sábana,
60 y antá chú má̱cnu̱lh nac aktum xasa̱sti tahuaxni hua̱ntu̱
ma̱n xma̱lacahuaxni̱nanít nac xlacán sipi. Acxni̱ chú ca̱xtara-
mi̱ko̱lh Jesús li̱huana̱ li̱lakatálalh antaní xlactanu̱cán nac a̱má
tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxni̱ chú chuná tlahuako̱lh
aya alhá nac xchic.
61 Pero huata a̱ma̱ko̱lh cha̱tiy lacchaján María Magdalena y
cha̱tumli̱túm María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni
y hua̱k xtaucxilhmá̱nalh.

Makapitzí̱n tropa tamaktakalhnán antaní acnu̱y Jesús

62 Lịchạlí chú sábado acxnị xlakchạnịt quilhtamacú lạta
jaxcán, ạmạkọlh xanapuxcun cura xạhua fariseos macxtum
talákalh Pilato,
63 y chiné tahuánilh:
—Señor gobernador, ạmá aksanịná chixcú huạntị aya
makninịtáhu xlá xcạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos acxnị xla-
majcú xlacata pị xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacasta-
cuanán nac cạlịnín.
64 Huá cmimán cạlịhuaniyán xlacata pị xcạmạpeksi min-
tropa lạquị xtáalh tamaktakalhnán aktutu quilhtamacú, chicá
para xamaktum natascacamín xtamạkalhtahuakẹ́n y tzẹ́k na-
talẹ́n xtiyatlịhua xmạkalhtahuakẹnacán, acalịstạ́n chú nata-
quilhtzucuparay nac xlacatịncán xlịlhụhua cristianos xlacata
pị lacastacuánalh nac cạlịnín. Pus acalịstạ́n chú eé taaksanín
luu lanca naquịtaxtuy nịxachuná cumu lá xcạlịmạkalhchu-
huịnịy cristianos xapụlh.
65 Pilato cạkálhtịlh:
—Pus lạlịhuán cacạmạcạ́xtit tropa y huixinín mạn cacạxtla-
huátit lạta lácu lacasquinạ́tit natamaktakalhnán xlacata nịtụ
nakalhancán nac tahuaxni.
66 Amạkọlh lacchixcuhụín mạn taquílalh antaníсu xmạc-
nụcanịt Jesús, luu lịhuanạ tasellartláhualh nac xlacán ạmá
tahuaxni antaníсu xuí ạmá chíhuix huạntụ xlịlakatalacanịt.
Y antá chú cạmakxtékcalh ạmạkọlh tropa lạquị xlacán nata-
maktakalhnán tantacú y tantascaca.

28

Jesús lacastacuanán nac cạlịnín
(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Acxnị tịtaxtukọlh ạmá quilhtamacú lạta xjaxcán y aya
cxkakatịlhakọy lacatzịsa domingo, María Magdalena y cha-
tumlịtúm María taquílalh antaníсu xmạcnụcanịt Jesús.
2 Pero acxnị nia xtachạ́n caj xamaktum lịpẹcua tzúculh
tachiquiy tíyat, porque chạtum xángel Dios tạctachi nac cạtị-
yatni y antá chilh ní xmạcnụcanịt Jesús. Xlá talacatzúhuịlh
nac tahuaxni y mạtakẹ́nụlh ạmá lanca chíhuix huạntụ xlịla-
katalacanịt, acalịstạ́n chú antá culucs lactáhui nac xokspụ́n.
3 Amá ángel slipua xtasiyuy cumu lạ maklipni, y chịnchú
clhákạt luu snapapa xtasiyuy cumu lạ xaseda lhákạt.
4 Acxnị ạmạkọlh tropa taúcxilhli xlịcạna luu lạn tapẹ́-
cualh caj xpạlacata huạntụ xtaucxilhmạ́nalh, hasta caj xta-
pẹcuacán tzúculh talhpipiy y lạmpara xanín tatamákxtekli.
5 Amá ángel chiné cạhuánilh lacchaján:
—Nị capẹcuántit, aquit ccatzịy pị huixinín huá putzayạ́tit
Jesús huạntị tipekextokohuacácalh nac cruz.

6 Pero uú niaj ṭi tanụma huata xlá lacastacuánalh nac
cạlịnín chuná cumu lạ ticạlịmạkalhchuhụịnín. Para nị cạnaj-
layạ́tit hasta mạsqui catátit ucxilhạ́tit antanícu xtaramịcanịt.
7 Huata lạlịhuán capimpítit cạhuaniyạ́tit xạmakapitzín
xdiscípulos xlacata pị lacastacuananịt y lama xastacná; chú
xlá cạpụlanimán y aya amajá nac Galilea lạquị nạ napinạ́tit
huixinín y antá mạn naucxilhạpítit. Xmạnhuá eé tachuhụín
huạntụ aquit xacmịnịtán cạhuaniyạ́n.
8 Amạkọlh lacchaján caj xtapẹcuacán y xtapạxuhuạncán
tokosún táalh tamạcatzịnịnán huạntụ xkantaxtunịt.
9 Pero acxnị nia xtachạ́n chunacú xtakosnumạ́nalh nac tiji
caj xamaktum antá cạtasiyúnilh Jesús y cạxakátlịlh. Xlacán
lạlịhuán talaktalacatzúhụịlh, talakatatzokóstalh nac xlacatịn
y snat tatláhualh nac xtantụ́n y tzúculh talakachixcuhụíy.
10 Y Jesús chiné cạhuánilh:
—Catacamájtit y nị capẹcuántit, huata mejor cacạquịhuani-
pítit tamạkọlh quinatạlán xlacata pị antá cama nac Galilea
lạquị antá pụtum naquilạucxilhạchạ́hu.

Soldados talịchuhụinán huạntụ kantaxtunịt

11 Acxnị ạmạkọlh lacchaján nia xtachạ́n ạmạkọlh soldados
huạntị xtamaktakalhnamạ́nalh nac tahuaxni táchạlh nac
cạchiquín, y acxnị talákchạlh xanapuxcún cura tzúculh talị-
tạchuhụinán lạta túcua xkantaxtunịt.
12 Huata ụmạkọlh lacchixcuhụín lạlịhuán tamạmacxtú-
mịlh ạmạkọlh lakkọlutzịnni mạpeksịnanín lạquị lacxtum
natalịchuhụinán, y luu lacxtum talịcátzịlh xlacata natamạx-
quịy lhúhua tumịn ạmạkọlh soldados,
13 y chiné cạhuanícalh:
—Huixinín kalhtum cahuántit pị acxnị aclhtatatahuilátit
cạtzịsní, tachilh xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús y tzẹk takalhálẹlh
xtiyatlịhua.
14 Y para xamaktum nacatzịy gobernador eé tachuhụín,
huixinín nị calịpuhuántit porque aquinín nacmạakatancsa-
yạ́hu, pero huixinín nịtụ caticạlakchạ́n taaklhụ́hụịt.
15 Amákọlh soldados tamaklhtínalh tumịn y xlacán chuná
tatláhualh cumu lạ xcạlịmạpeksịcanịt. Y caj huạ eé xpạlacata
mạsqui hasta lạ cạlacchú quilhtamacú ạmạkọlh judíos chuná
xlacán tahuán.

Jesús án nac akapún y cạhuaniy xdiscípulos pị
catalịchuhụínalh xtachuhụín
(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

16 Amạkọlh kalhacạhuitu discípulos lạlịhuán táalh nac Gali-
lea y antá táchạlh nac ạmá kẹstín huạntụ Jesús xcạhuaninịt.

17 Acxni chú xlacán taúcxilhli Jesús talakachixcúhuilh,
masqui makapitzín ni luu lay xtacanajlay para luu xlicana
huantu xtaucxilhmánalh.
18 Jesús calaktalacatzúhuilh y chiné cahuánilh:
—Dios quimaxquinit xlihuak xlimapeksín laqui aquit nac-
mapeksinán uú nac caquilhtamacú chu nac akapún.
19 Aquit ccalimapeksiyán y huixinín capítit nac xlicalanca
caquilhtamacú, xlihuak cristianos cacalitachuhuinántit lata
lácu luu xlicana akstitum naquintalipahuán. Y cacaliakmu-
nútit nac xtacuhuiní Quintlat, nac xtacuhuiní Xkahuasa, y
nac xtacuhuiní Espíritu Santo.
20 Y huixinín luu lihuana cacamasiyunítit lata lácu natama-
kantaxtiy xlihuak huantu aquit ccalimapeksinitán. Xahuachí
huixinín ni calipuhuántit porque aquit ankalhiná naccamak-
takalhán y naccatalatamayán chali chalí hasta acxni nasputa
caquilhtamacú.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantu talichuhuinán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xlicana pi ni lhuhua tachuhuín huantu lichuhuinán, masqui xlicana pi ni luu lhuhua huantu xlá lichuhuinán, pero huata huá atzinú makán lata tzokcanit, ni xachuná huantu tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuín San Marcos masiyuy Jesús cumu la chatum chixcú huanti luu lakatiy xtascújut y ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luu lacasquín pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuinancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xliminit laquí nanıy caj quimpalacatacán y chuná naxokonún quintalakalhincán.

Ni lichuhuinán nincocxni lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxni lacáchilh nac caquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuinán xlatámat Jesús y lácu xcamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknícalh y lacastacuánalh nac calinín.

Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)

1 Eé libro lichuhuinán huantu likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xkahuasa Dios lata lácu milh mastay laktáxtut.

2 Chuná litzúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzóknulh xpalacata, chiné xuán:
Cmacán quiakchuhuiná napulaniyán
laquí nacaxtlahuaniyán mintiji.
3 Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní nitícu lama cristianos y chiné huán:
"Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji nimá statua."

4 Pus chuná timinchitá Juan Bautista xcaakmunuma cristianos nac desierto, xcahuaniy pi catalakpálilh xalixcájnit xtapuhuancán y natataakmunuy laquí Dios nacamatzankenaniy xtalakalhincán.

5 Xtamín takaxmatniy cristianos huanti xtalamánalh nac Judea, chu xalac Jerusalén; y acxni xlacán xtalitayay xalixcájnit xlatamatcán, maktum xtahuán pi xlicana xtalakpaliputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.

6 Huantu clhakay Juan xlitlahuanit xmacchíxit camello,
xtampulaktahuilay kantum cinturón xla xuhua, y xlihuayán
lactzu xtuqui chu táxcat huantu xmaclay nac caquihuín.
7 Acxni xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné xcahuaniy:
—Niaj makas quilhtamacú mima achatum ti atzinú lanca
xlacatzúcut huanti nipara tzinú cmakalakchán naclitanuy
cumu la xtasacua nacxcutniy xacorrea xtatunún.
8 Aquit caj chúchut ccaliakmununitán, pero xlá nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo.

Akmunucán Jesús
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

9 Ni limakas quilhtamacú Jesús tácaxli nac xcachiquín
Nazaret huantu huí nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh
nac xakalhtuchoko Jordán.
10 Acxni tacutli nac chúchut Jesús úcxilhli pi taláquilh
akapún y Espíritu Santo xtactamachi nac xokspún caj la actzu
paloma.
11 Na acxnitiyá takáxmatli aktum tachuhuín minchá nac
akapún, chiné huánilh:
—Huix Quinkahuasa ti luu cpaxquiy, luu clipaxuhuay caj
mimpalacata.

Akskahuiní tzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

12 Acxnituncán la takmunukolh, amá Espíritu Santo lelh nac
desierto antaní nitiicu anán cristianos.
13 Antá xlamachá Jesús tipuxám quilhtamacú sacstu, xman
huá quitzistancán xala caquihuín xtatalamánalh. Akskahuiní na antá xmatlahuiputún talakalhín pero Jesús makatlájalh, y acalistán támilh xángeles Dios, tamaktákalhli.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

14 Ni xlimakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac
pulachin, acxni Jesús taspitpa nac Galilea y antá tzúculh
camakalhchuhuiniy cristianos lácu Dios xcamalacnunima
túnuj tlan latámat.
15 Y chiné xcahuaniy:
—Aya lakchaniit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy
xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú. Calakpalítit xalixcájnit
mintalacapastacnicán y cacanajlátit umá xasasti xtamacatziníin huantu mastay laktáxtut.

Jesús cahuaniy catastalánilh kalhatati squitinaníin
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

16 Maktum quilhtamacú acxni̱ Jesús xtla̱huama nac xquilhtu̱n xapupunú Galilea ca̱úcxilhli chatiy squi̱ti̱nani̱n xtamaju̱ma̱nalh xtza̱lhcán nac chúchut, cha̱tum huanicán Simón y xtalá huanicán Andrés.
17 Pero Jesús ca̱huánilh:
—Huixiní̱n xchipanani̱n squi̱ti, quila̱sta̱lanílhu y aquit nacca̱ma̱siyuniya̱n la̱ ca̱chipacán cristianos ti̱ ta̱ktzanka̱ni̱t.
18 Xlacán tuncán tamákxtekli xtza̱lhcán y tasta̱lánilh.
19 Caj a̱ctzú tla̱huampá Jesús úcxilhli Santiago xkahuasa Zebedeo xa̱hua xta̱lá xuanicán Juan; xlacán xtataju̱ma̱nalh nac aktum barco xtalacachi̱ma̱nalh xtza̱lhcán.
20 Jesús na̱ ca̱huánilh catasta̱lánilh y xlacán taakxtékmi̱lh xtla̱tcán Zebedeo nac barco chu xmakta̱yanani̱n y tasta̱lánilh Jesús.

Cha̱tum chixcú ti̱ xmakatlajani̱t xespíritu akskahuiní (Lucas 4.31-37)

21 Tácha̱lh nac aktum ca̱chiqui̱n huanicán Capernaum y acxni̱ lákcha̱lh quilhtamacú acxni̱ hua̱k judíos xtajaxa, Jesús tánu̱lh nac xpu̱siculancán hua̱ntu̱ huanicán sinagoga y antá tzúculh ca̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y lacchixcuhui̱n.
22 Pu̱tum cacs xtalacahuán acxni̱ xtakaxmatniy hua̱ntu̱ xlá xli̱chuhui̱nama porque xlá la̱ta tu̱ xca̱li̱ma̱peksi̱y xca̱huaniy la̱ ti̱ xli̱ca̱na kalhi̱y li̱ma̱peksí̱n y ni̱ caj la̱ xma̱kalhtahuake̱nacán judíos.
23 Y acxnitiyá a̱má quilhtamacú na̱ antá tánu̱lh cha̱tum chixcú ti̱ xakchipanini̱t xtalacapa̱stacni akskahuiní xlá chiné quilhánilh:
24 —Huix Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xpa̱lacata quila̱pektanu̱ya̱hu? Huix caj tani̱ta quila̱ma̱sputuya̱hu, porque aquit clakapasa̱n y ccatzi̱y pi̱ huix hua̱nti̱ Dios lacsacni̱t la̱qui̱ nascujnaniya.
25 Pero Jesús lacaquílhni̱lh a̱má xespíritu akskahuiní y chiné huánilh:
—¡Cacs caquílhuanti y camákxtekti tamá chixcú!
26 Amá xespíritu akskahuiní ma̱snókni̱lh u̱n y li̱pe̱cua tásalh pero juerza mactáxtulh a̱má chixcú.
27 Putum hua̱nti̱ antá xtalaya̱nalh tape̱cualh y chiné tzúculh tala̱kalhasquí̱n:
—¿Lácu eé quitaxtuy? ¿Túcuya̱ sa̱sti tacatzi̱n? ¡Eé chixcú kalhi̱y li̱tlihueke tla̱n ca̱ma̱peksi̱y xespíritu akskahuiní y xlacán takalhakaxmata!
28 Pu̱tum lacchixcuhui̱n xalac Galilea xtali̱chuhui̱nán la̱ta tu̱ xlá xtlahuay Jesús.

Jesús ma̱pacsay xpu̱tiya̱tzí Simón Pedro (Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

29 Acxni̱ tatáxtulh nac pu̱siculan Jesús ca̱ta̱alh Santiago chu
Juan nac xchic Simón chu Andrés.
30 Li̱ta̱chuhui̱náncalh Jesús pi̱ xpu̱tiya̱tzí Simón xta̱tatlay y
xke̱tama nac xtícat porque xkalhi̱y palha lhcúya̱t.
31 Jesús laktalacatzúhui̱lh antaní xmá, macachípalh y laka-
siyu má̱qui̱lh, acxnituncán máxtekli lhcúya̱t. Amá puscа̱t
ta̱qui̱lh y tzúculh ca̱xtlahuay para túcu nacа̱ta̱huay.

Jesús ca̱ma̱pacsay lhu̱hua ta̱tatlani̱n
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

32 Acxni̱ tzúculh tzi̱suán a̱má quilhtamacú li̱minícalh Jesús
lhu̱hua ta̱tatlani̱n, na̱chuná ti̱ xca̱akchipani̱t xtalacapa̱stacni
xespíritu akskahuiní.
33 Y xli̱hua̱k cristianos hua̱nti̱ xtahuila̱nalh nac a̱má ca̱chi-
qui̱n tatamacxtúmi̱lh hasta niaj lay xtatanu̱ko̱y xchic Simón.
34 Jesús ca̱ma̱tla̱nti̱lh la̱ta túcuya̱ tajátat xtakalhi̱y, na̱chuná
ti̱ xca̱mactanu̱ma xespíritu akskahuiní xlá ca̱tamácxtulh.
Acxni̱ xca̱tlakaxtuy xlá ni̱ xca̱ma̱xqui̱y quilhtamacú natachu-
hui̱nán a̱má akskahuinani̱n porque xlacán xtacatzi̱y tícuya̱
chixcú xuani̱t Jesús.

Jesús an ca̱lakatza̱lay lactzu ca̱chiqui̱n xla Galilea
(Lucas 4.42-44)

35 Acxni̱ nia̱ cxkakako̱y a̱má tzi̱sní chunacú ca̱pucsua xu-
ani̱t Jesús ta̱qui̱lh y alh kalhtahua̱kaniy Dios nac xquilhapa̱n
a̱má ca̱chiqui̱n.
36 Acxni̱ talakáhua Simón Pedro chu xa̱makapitzi xtama̱-
kalhtahuake̱n tzúculh taputzay.
37 Y acxni̱ taqui̱mácalh tahuánilh:
—Lhu̱hua cristianos taputzama̱n.
38 Pero xlá ca̱kálhti̱lh:
—Chú naana̱hu a̱lacatunu ca̱chiqui̱n ni̱ma̱ tlak lacatzú
tahuila̱nalh la̱qui̱ nacа̱li̱ta̱chuhui̱nana̱hu cristianos lácu Dios
lacasquín natalatama̱y porque caj huá xlacata quili̱maca-
mini̱t Dios.
39 Pus Jesús chuná ca̱lakatza̱lalh lactzu ca̱chiqui̱ni̱n hua̱ntu̱
xca̱ma̱peksi̱y Galilea. Acxni̱ xcha̱n nac aktum ca̱chiqui̱n
xlá xtanu̱y nac xpu̱siculancán judíos la̱qui̱ antá nacа̱li̱ma̱-
kalhchuhui̱ni̱y cristianos xtachuhui̱n Dios y hua̱nti̱ xkalhi̱y
xespíritu akskahuiní xca̱ma̱tla̱nti̱y.

Jesús ma̱pacsay cha̱tum chixcú ti̱ xkalhi̱y lepraj tajátat
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

40 Maktum quilhtamacú laktalacatzúhui̱lh Jesús cha̱tum
chixcú ti̱ xkalhi̱y li̱pe̱cuánit tajátat huanicán lepra. Xlá laka-
tatzokóstalh y chiné huánilh:

—Aquit ccatzḭy pḭ huix tlạn naquimạpacsaya, para huix chuná lacasquina caquimạpacsani eé quintajátat.

41 Jesús lakalhámalh, xamánilh nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lạnchú tuncán capacsti.

42 Acxnḭ chuná huanikọlh ạmá tạtatlá tuncán pacsli.

43 Jesús huánilh pḭ caalh nac xchic, pero lḭmạpéksḭlh:

44 —Nḭtḭ cahuani lácu huix pacsnḭta; caj xmạn caputza chạtum cura lạquḭ naucxilhán y camạxqui milimosna huạntụ Moisés tilḭmạpeksínalh natamạstạy acxnḭ tapacsa huạntḭ xtakalhḭy ụmá tajátat, lạquḭ acxnḭ xlá naucxilhán namạluloka y chuná pụtum nacatzḭkọcán pḭ aya pacsnḭta ạmá mintajátat huạntụ xkalhḭya.

45 Pero ạmá chixcú catḭhuá tzúculh cạlḭtạchuhuḭnán huạntụ xlá xtlahuanḭt Dios y lácu xmạpacsanḭt. Pus caj huá xlacata Jesús niajlay xtanụyạchá nac aktum cạchiquín antaníсu lhụhua xtzamacán, pus huata caj xcạmacnḭn xtlạhuán antaníсu nḭtḭ talayánalh cristianos. Pero mạsqui chuná, xtamín canḭhuá xalanḭn xlacata natakaxmatniy xtachuhuḭn.

2

Jesús mạpacsay chạtum chixcú huạntḭ nḭlay xtlạhuán (Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

1 Nḭ lḭmakạs quilhtamacú Jesús ampá nac xacạchiquín Capernaum y lhụhua catzícalh pḭ antá xlá xchạnḭt.

2 Lạlḭhuán tatamacxtúmḭlh lhụhua cristianos hasta niajlay xtanụkọcán nac chiqui; Jesús tzúculh cạmạlactḭtumḭniy xtapéksḭt Dios lácu xlá lacasquín natalatamạy.

3 Chunacú xcạtạchuhuḭnama acxnḭ tachilh kalhatạti lacchixcuhuín xtapụlḭmimánalh pụchexni chạtum chixcú huạntḭ nḭlay xtlạhuán porque xlḭlanca xlụntụhuananḭt.

4 Pero cumu nḭlay xtalakchán antaníсu xuí Jesús porque xtzamacán huata tatahuácalh nac xakstín chiqui y tamạtakẹnụlh pekstiy teja xmạlakatancs antaní xuí Jesús y antá talacmạctḭlh pụchexni huạntụ xlacma ạmá tạtatlá.

5 Acxnḭ cạúcxilhli Jesús pḭ luu xtalḭpạhuán xlacata tlạn namạtlạntḭy chiné huánilh tạtatlá:

—Luu snụn clakalhamanán y lạta xlḭhuạk mintalạkalhín cmạtzankẹnaniyán.

6 Pero antá xtalayánalh makapitzín xmạkalhtahuakẹnacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán:

7 “¿Túсu xpạlacata chuná lḭkalhchuhuḭnán eé chixcú? Pus tạlạlacatạquima Dios; porque nḭtḭ anán tíсu tlạn mạtzankẹnanḭnán talạkalhín sino xmạn Dios.”

8 Pero cumu Jesús xcatẓiy túcu xlacán xtalacpuhuamąnalh
chiné cąhuánilh:

—¿Túcu xpąlacata ląntamá chuná lịlacpuhuanątit huixinín?

9 Pus caquiląhuaníhu, ¿xatúcu ątzinú nịpara tuhua mąkan-
taxtịcán, pị acxnị nahuaniya chątum tątatlá: "Mintaląkalhịn
huąk cmątzankẹnaniyąn", osuchí para nahuaniya: "Lą̱lịhuán
catąqui y catlą̱huanti"?

10 Pus ląnchú camąn cąmąsiyuniyąn pị aquit Xatalacsacni
Chixcú y nąchuna lịtúm pị xlịcąna ckalhịy lịtlihueke uú
nac cąquilhtamacú y caj quintachuhuín tląn clịmątzankẹna-
nịnán taląkalhịn.

Y chiné huánilh ąmá tątatlá:

11 —Huix cuaniyąn, catąqui, casacti mimpụchexni y capit
nac mínchic.

12 Amá tątatlá pála suacaj tąquịlh, sacli xpụchexni y táxtulh.
Lhụhua huąntị antá xtayąnalh huąk taúcxilhli luu xtalịpąxu-
huamąnalh xtacącnịnanimąnalh Dios, y chiné xtahuán:

—Nẹcxni ą xucxilhąhu ląta tụ ucxilhmąnáhu ląnchú.

Jesús huaniy castąlánilh Leví
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

13 Acalịstąn Jesús ampá nac xquilhtụn pupunú xalac Gali-
lea, antá talákchąlh lhụhua cristianos y xlá tzúculh cąmą-
kalhchuhuịnịy.

14 Acxnị aya xquịtaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán
Leví, xlá xuí nac xtanquilhtịn chiqui xcąmątąjịy huąntị xtala-
kaxokọnuniy gobierno xalac Roma, y chiné huánilh:

—Caquistąlani.

Leví lą̱lịhuán suacaj tąyalh y stąlánilh.

15 Acalịstąn Jesús alh huąyán nac xchic Leví xlá cątąalh
xdiscípulos; antaní cąmąhuịcalh ną támilh tahuąyán lhụhua
xmątąjịnanịn impuestos xąhua ąmakapitzín huąntị xtalac-
puhuaniy judíos pị maktum xtalaktzankątąyanịt, y nịtụ xcą-
liucxilhcán; porque canịhuá antaní xlapụlay Jesús huá eé
lacchixcuhuín huąntịcu xtastąlaniy.

16 Makapitzín xmąkalhtahuakẹnacán judíos xąhua fariseos
acxnị taúcxilhli pị Jesús pụtum xcątąhuąyama ąmąkọlh lac-
chixcuhuín chiné tahuánilh xtamąkalhtahuakẹn:

—Chí lą ąmá mimąkalhtahuakẹnacán, ¿lácu cąlịtąhuąyama
xmątąjịnanịn impuestos xąhua makląkalhịnanịn lacchixcu-
huín?

17 Acxnị cąkalhakáxmatli Jesús huąntụ xtaquilhuamąnalh
cąhuánilh:

—Nị tamaclacasquín doctor huạnṭị nị tạtatlay sino huạnṭị tajatatlay. Aquit nị cminịt cạhuaniy natalakpalịy xlatamạtcán huạnṭị tapuhuạ́n lactlạ́n cristianos sino huạnṭị maklạkalhịnanḭ́n.

Jesús kalhasquincán lácu lịlakachixcuhuịnancán acxnị kalhxteknincán
(Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)

18 Maktum quilhtamacú acxnị xtamạkalhtahuakẹ́n Juan xạhua xlacán fariseos xtalakachixcuhuịmạ́nalh Dios y xtakalhxtekninịt, makapitzḭ́n cristianos talákmilh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpạlacata huạnṭị cạmạkalhtahuakẹnịt Juan Bautista xạhua xtamạkalhtahuakẹncán fariseos ankalhịná takalhxteknín lạquị natalakachixcuhuịy Dios, chịnchú huạnṭị huix cạmạkalhtahuakẹ́pạt nị takalhxteknín xlacata natalakachixcuhuịnán?

19 Jesús cạkálhṭịlh:

—¿Lacpuhuanạ́tit huixinín pị tlạn natakalhxteknín huạnṭị cạhuanicanịt nataán nac aktum pụtamakaxtokni lịhuán antá cạtạláhui ạmá kahuasa huạnṭị tamakaxtokma? Para cạtạláhui tamakaxtokni nịlay natakalhxteknín o nị natahuạyán.

20 Pero nachạ́n quilhtamacú acxnị nasputa pụpạxcua y ạmá kahuasa naán mákat ạlacatunu cumu lạ aquit cama okspulay, entonces xlacán taamạ́nalh takalhxteknín mạsqui nịtị cacạlịmạpéksịlh.

21 ’Porque huạnṭị takaxmata huạntụ aquit clịchuhuịnán y quilịpạhuán chiné quịtaxtuy; nị anán cristianos tị nalaktzapay mactum lakuán vestido y nalịlaktzapay actzú xasạsti lhákạt, porque acxnị nachekẹcán ạmá lhákạt, xasạsti nataaktumịy y lịhuaca naxtịta xalakuán y ạtzinú tlak lanca nataxtịta y nịchuná lạ xuanịt.

22 Y nạchuna lịtúm nịtị pụmajụy xaskata pulque nac xalakuán xmakxụhua borrego, porque xasạsti pulque tzucuy catlán y mạpankay xmakxụhua borrego, pus caj laktzankạy pulque xạhua xụhua. Por eso majụcán xaskata pulque nac xasạsti xmakxụhua borrego.

Xdiscípulos Jesús taịtịlhay trigo acxnị nịtị scuja
(Mateo 12.1-8, Lucas 6.1-5)

23 Maktum quilhtamacú acxnị nịtị cscuja Jesús xtịpuntaxtuma aktum cạtuhuạ́n antanícu chancanịt trigo, y xdiscípulos tzúculh taịtịlhay xtahuácat.

24 Acxnị xtatịpuntaxtumạ́nalh makapitzḭ́n lacchixcuhuḭ́n cạhuanicán fariseos chiné talịhuánilh:

—Amá, ¿túcu xpạlacata talịimạ́nalh trigo mintamạkalhtahuakẹ́n acxnị nịtịcu scuja?

25-26 Pero Jesús chiné cąkálhtiłh:

—¿Pi nęcxni ąlikalhtahuakayątit huixinín nac likalhtahuaka pi makąn acxni xapuxcu cura xuanit Abiatar, maktum quilhtamacú rey David xcątątzincsnima xcompañeros pus xlá tánułh nac pusiculan y cątąhualh xcompañeros xtasiculanątláhu caxtilánchahu huantu ni xlihuatcán xuanit, porque caj xman curajni xlihuatcán xuanit?

27 Jesús chiné cąhuanipá:

—Eé quilhtamacú acxni jaxcán cąlimąxquicanit cristianos ląquí nacąlimacuaniy, y ni huą cąlimąxquicanit xlacata caj natalipątinán.

28 Por eso aquit Xatalacsacni Chixcú naccąhuaniy cristianos huantu tlak nacąlimacuaniy eé quilhtamacú acxni jaxcán.

3

Jesús mąpacsay chątum chixcú ti cscącnikonit xmacán (Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús tanupá nac aktum xputamakstoknicán judíos huantu huanicán sinagoga, antá xlahui chątum chixcú ti cscącnikonit xmacán.

2 Pero makapitzín fariseos luu xtaquiclhcatzaniy Jesús y xlacán xtaskalajmąnalh para tícu namątlantiy ąmá quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja, ląquí huij nahuán tu nataliyąhuay y tlan natamąlacapuy.

3 Pero Jesús aya xcatziy túcu xlacán xtalacapąstacmąnalh y chiné huánilh ąmá chixcú huanti cscąckonit xmacán:

—Catat y uú calacantąya.

4 Y chiné cąkalhásquilh xąmakapitzín huanti xtaquiclhcatzaniy:

—¿Túcu huixinín puhuanątit ątzinú tlan tlahuacán eé quilhtamacú acxni lihuancán tícu nascuja, pi huantu tlan osuchí huantu nitlán? Para chątum chixcú amajá niy, ¿pi tlan maktąyanicán xlistacni, osuchí calaktzankąkęlh mąsqui nititi camaktąyalh?

5 Pero xlacán cacs tatąyalh nitu takalhtínalh. Jesús sítzilh pero xcąlaklipuhualacąma porque xlacán ni xtaakatąksputún pi ątzinú limacuán nacąmaktąyacán cristianos ląta túcuyą quilhtamacú. Chiné huanipá ąmá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli xmacán y tuncán cąxlalh ląta xmacascącnit.

6 Fariseos pála tatáxtulh y tzúculh talitąlacchuhuinán ąmąkolh huantí xtatąyąnalh Herodes lácu natatlahuay ląquí natamaknıy Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka nac xquilhtún pupunú

7 Pero Jesús tatampúxtulh catáalh xdiscípulos nac xquilhtún pupunú, lhuhua lacchixcuhuín xalac Galilea tastalánilh.
8 Acxni catzícalh lata xlá xcamatlantiy tatatlanín y lácu xtlahuay laclanca licácnit tascújut, lhuhua cristianos talákmilh xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Idumea, chu huanti xtalamananchá aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán, chu xalac Tiro y Sidón, támilh takaxmatniy huantu xlá nahuán y huantu natlahuay xtascújut.
9 Y Jesús cahuánilh xtamakalhtahuakén xlacata nalikalhicán aktum barco nac xquilhtún chúchut antaní natajuy para taji natatoklha xlilhuhua cristianos.
10 Porque lhuhua tatatlanín huanti xlá xcamatlantiniit y putum xtalaktalacatzuhuiputún laquii nataquixamay.
11 Y huanti xcakalhiy xespíritu akskahuiní, acxni xtaucxilha Jesús xlacán xtalakatatzokostay y chiné xtatasay:
—Huix Xkahuasa Dios.
12 Pero Jesús xcamaquilhcacsay laquii ni natahuán tícuya chixcú xuanit.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

13 Acalistán Jesús talacacxtutáhui nac aktum kestín y antá catasánilh camakéstokli makapitzín lacchixcuhuín huanti xlá xlacasquín, y huanti talákmilh
14 calílhcalh kalhacutiy huanti luu nacatalatapuliy y naán camascujuy nataliichuhuinán lácu Dios lacasquín natalatamay cristianos.
15 Y xlá camáxquilh limapeksín chu litlihueke laquii tlan natatamacxtuy xespíritu akskahuiní huanti camakatlajanit.
16 Huá umakolh xtacuhuinicán huanti calacsáccalh: Simón huanti xlá limapacúhuilh Pedro; xawa xtala Andrés,
17 Santiago xahua Juan xcamanán Zebedeo, huanti xlá calimapacúhuilh Boanerges, eé tachuhuín huamputún Xcamán Jili;
18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; Xahua Simón, eé chixcú xapulh xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas;
19 xahua Judas Iscariote huanti acalistán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhiy xtapuhuán akskahuiní
(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

20 Acalistán Jesús alh catalaktuncuhuiy xdiscípulos nac
aktum chiqui antaní xtatamakxteka, luu lhuhua litum tastok-
paraca y niaj xtakalhiy quilhtamacú natahuayán.
21 Acxni tacátzilh xlitalakapasni Jesús huantu xtlahuama
talákmilh xlacata natalén, porque xuancán pi caj xlakahui-
tima.
22 Y nachuná xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtamini-
tanchá nac Jerusalén chiné xtahuán:
—Eé chixcú huá tascujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj
xlitlihueke Beelzebú calitamacxtuy xespiritucán akskahuiní.
23 Pero Jesús cahuánilh catatalacatzúhuilh y tzúculh calixa-
katliy aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:
—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit pi huanti tascujma akska-
huiní pi tlan talamakasitziy huatiyalitúm akskahuiní?
24 Lata tu aquit quilaliyahuayáhu chiné quitaxtuy: para
aktum cachiquín putum cristianos caj tzucuy talamakasi-
tzitahuilay y talatarátlahuay, amá cachiquín nilay makas
catitapálhilh porque cristianos natatakahuanikoy.
25 Y chunalitum para nac aktum chiqui antaní putum tahui-
lánalh xlakahuasán chatum chixcú, pero xlacán caj natzu-
cuy talamakasitzitahuilay, pus xlacán nilay catitatapálhilh
porque pálaj natalatamacxtuy.
26 Pus huá ccalihuaniyán para akskahuiní natatapajpitziy
y natatzucuy lalacataquiy sacstucán nilay makas catitatapá-
lhilh sinoque antá natalaksputa.
27 ’Nilay makkalhanancán chatum tlihueke chixcú para ni
pulh namakatlajacán y nachihuilicán y acxni aya makatlaja-
canit tlan tanucán nac xchic y makkalhankocán lata tu kalhiy,
y nachuná la ctlahuanit akskahuiní.
28 ’Xlicana ccahuaniyán pi Dios tlan camatzankenaniy cris-
tianos huak xtalakalhincán, y nachuná para túcu taliquilhán
ni lactlán tachuhuín.
29 Pero huanti calahuá nalikalhkamanán huantu xlá luu
lacatancs catziy pi hua xtascújut Espíritu Santo xlá nilay cati-
matzankenanícalh xtalakalhín sinoque canecxnicahuá xlá
len xcuenta.
30 Huá chuná calihuánilh porque xlacán xtaquilhuamánalh
pi xlá xkalhiy xespíritu akskahuiní.

Xtzí Jesús xahua xnatalán talikalhasquinínán
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

31 Y na acxnitiyá tachilh xtzí Jesús xahua xnatalán, pero
xlacán quilhtín tatáyalh y caj tamatasaníinalh.
32 Y huanti antá acxtum xtatahuilánalh antaní xlá xuí Jesús
chiné tahuánilh:

—Taputzamạ́n mintzí xạhua milịtalakapasni, antá tayạnanchá quilhtịn.
33 Pero xlá chiné cạhuánilh:
—¿Tícu quintzí, y tícu quinatạlán?
34 Y pụtum cạlacaucxilhkọlh huạntị antá xtahuilạ́nalh, chiné chuhuịnampá:
—Huá ụmạkọlh quintzí xạhua quinatạlán.
35 Porque lạta tícuyạ cristiano huạntị tatlahuay xtapạxuhuạ́n Dios huá tamạkọlh quintzí xạhua quinatạlán.

4

Xatakalhchuhuín chạtum chanạná
(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús tzucupá cạmạkalhchuhuịnịy cristianos nac xquilhtụ́n pupunú y luu lhụhua tastókcalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús lịtájụlh nac aktum barco huạntụ antá xuí nac xquilhtụ́n chúchut, xlá antá culucs táhui y pụtum cristianos tatáhui nac xquilhtụ́n chúchut.
2 Xlá tzúculh cạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos caj lạ lactzu cuento lạquị huạk nataakatạksa huạntụ xcạhuaniy, chiné cạtạchuhuínalh:
3 —Luu caakatạ́kstit huạntụ naccạlịxakatlịyạ́n: Maktum quilhtamacú xuí chạtum chanạná xlá alh chan xatalhtzi xlịchánat.
4 Y acxnị cxpuyutịlhay xtalhtzi xlịchánat makapitzi tamạchá nac tiji, taminchá lactzu spitu y tasacuaquịkọlh.
5 Huạntụ tamạchá xlịchánat nac cạchihuixni antanícu nị lhụhua xkalhịy tíyat pálaj pulhli.
6 Pero acxnị táxtulh chichiní nạ pálaj scạcli porque nị pụlhmạ́n xtamạtzankẹnịt xtankaxẹkcán.
7 Lhụhua xlịchánat tatamạchá nac cạlhtucunín y nị makạs quilhtamacú ạmá tachanạ́n lakpunkọlh, pero ạtzinú lhtucụ́n pálaj stacli, aklhtulumịkọlh y nị mạ́xquịlh quilhtamacú natastaca.
8 Pero makapitzín xlịchánat tatamạchá nac xatlạ́n tíyat y luu tlạn tástacli lactzu lịchánat y lhụhua tamạ́stạlh xtahuacatcán. Huí tụ mạ́stạlh puxamacạ́hu xtalhtzi caj akatum, y huí tụ mạ́stạlh tutumpuxám, y makapitzi aktum ciento.
9 Entonces xlá chiné cạhuánilh:
—Huạntị takalhịy xtakẹncán catakáxmatli quintachuhuín y cataakátạksli.

Jesús huán túcu xlacata cạlịhuán caj lạ actzu cuento
(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

10 Acxnị cạta sacstucán tatamákxtekli Jesús xạhua xdiscípulos y makapitzín huạntị ankalhịná xcạtạlatlạhuán xlacán

talaktalacatzúhuilh y takalhásquilh túcu xuamputún amá
takalhchuhuín.
11 Jesús chiné cahuánilh:

—Xlicana, huixinín Dios camaakataksniputunán lácu xlá
lacasquín catalatámalh cristianos huantí natapeksíniy, pero
huá lata xlimakapitzín cristianos masqui ccatamalacas-
tucniy huantu xlacán talakapasa nipara chuná catitalacpú-
tzalh lata nataakataksa.
12 Y chuná masqui lhuhua huantu cataúcxilhli tu aquit ccat-
lahuay, natatamakxteka caj lámpara nitu taúcxilhli; masqui
caquintakalhakáxmatli huantu cchuhuinama nitucu cati-
taakátaksli. Y para ni natacanajlay lata lácu Dios calixakatliy
xtalakalhamanín xlá nilay caticamatzankenánilh xtalaka-
lhincán.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

13 Y Jesús cahuanipá huantí takalhásquilh:

—Para huixinín ni akataksátit eé xatakalhchuhuín chananá
huantu nipara tuhua, ¿pi lihuacá chú naakataksátit xamaka-
pitzi takalhchuhuín huantu nacticahuaniyancú acalistán?
14 Amá chixcú huantí alh chan xlicháñat xtachuná qui-
taxtuy huantí liakchuhuinán xtachuhuín Dios.
15 Amá tachanán huantu tatamachá nac tiji talitaxtuy
cumu la cristianos huantí takaxmata xtachuhuín Dios, pero
minachá akskahuiní y matakenukoy amá tachuhuín huantu
xchancanit nac xnacujcán.
16 Amá lichánat huantu tatamachá nac cachihuixni
nachuná talitaxtuy cristianos acxni takaxmata xtachuhuín
Dios, luu talakatiy y taliipahuán Dios.
17 Pero cumu ni pulhmán xkalhiy xtankáxek ni tayánilh
acxni para túcu caliokspulay osuchí caliaksancán pi taliipa-
huán Dios o caliputzastalacán, xlacán taliipuhuán y taliimak-
xtektayay.
18 Amá lichánat huantu tatamachá nac calhtucuníin,
nachuná talitaxtuy cristianos huantí takaxmata xtachuhuín
Dios,
19 pero cumu tlan cxlatamatcán atzinú taliakatiyún xtu-
mincán y lata túcu talakatiy, chuná taliaklhtulumiy xtaca-
najlatcán y ni camaxquiy quilhtamacú natamastay xtahua-
catcán.
20 Amá lichánat huantu tatamachá nac xatlán tíyat y tamás-
talh xtahuacatcán talitaxtuy cristianos huantí takaxmata xta-
chuhuín Dios, tacanajlay, taliipahuán y talaktzaksay taliis-
cuja nac xlatamatcán, chuná tamastay xtahuacatcán: huintú

tamastay puxamacáhu y huintú tamastay tutumpuxam osu aktum ciento caj lata chatunu cristianos.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Lucas 8.16-18)

21 Y Jesús cahuanipá:

—¿Lácu huixinín catziyátit, pi huanti kalhiy aktum lámpara pi caj la namapasiy natamacnuy nac xtampín xputama? ¿Osuchí naliakpulonkxuiliy aktum cajón? Pus huanti kalhiy aktum lámpara huata huiliy talhmán laqui mákat namakskoy.

22 Nachuná nilay túcu tzek tlahuacán para ni juerza natasiyuy lakasiyu, y huantu caj tzek licatzicán para ni calakuán natamakxteka. Para aktum quintachuhuín nilay akataksátit namín quilhtamacú acxni huak naakataksátit.

23 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para huixinín kalhiyátit mintakencán caakatákstit quintachuhuín.

24 Jesús cahuanipá:

—Lihuana caakatákstit huantu kaxpatpátit porque chuná la lacasquinátit xtatláhualh cristianos milacatacán nachuná la lamaktayayátit, pus nachuná Dios calikalhimán huixinín huanti kaxpatpátit xtachuhuín.

25 Pus huanti laktzaksay akataksa amá xatlán talacapastacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú; pero huanti ni laktzaksaputún akataksa huantu kalhiy xlá namaklhtikocán hasta masqui caj xmanhuá huantu kalhiy.

Xatakalhchuhuín lichánat nima sacstu staca

26 Jesús chiné cahuanipá:

—Xtapéksit Dios na chiné quitaxtuy cumu la chatum chixcú ti án chán xtalhtzi xlichánat nac xpucuxtu.

27 Acalistán xlá án nac xchic laqui najaxa y nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá ni catziy lácu stacma porque huá tíyat mastacama.

28 Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay y acalistán mastay xtahuácat. Pero eé tachanán huak ctíyat tíyalh huantu lístacli osu lilatamay.

29 Pero acxni lakchán xquilhtamacú lata catlanit huata án íy xtahuácat xtachanán.

Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálaj staca
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

30 Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit ámaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchí ¿túcuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu?

31 Xtạchuná ámaj tzucuy cumu lạ xtalhtzi mostaza acxnị
chancán nac tíyat. Eé lịchánat huá ạtzinú tlak lactzú xatalhtzi
quihui nícumạ lacapálaj staca y lanca quihui huan.
32 Pero acxnị chancán xlá tzucuy staca y luu tạlhmạ́n huan;
y nịtụcu makalakchạ́n, y hasta luu laclhmạ́n xmakxpịnịn tax-
tuniy, pus hasta lactzu spitu tlạn tatlahuay antá xmạsekecán
nac xakán y catụhuaj lactzu spụn antá tajaxa.

Jesús ankalhịn lịchuhụinán caj lạ cuento
(Mateo 13.34-35)

33 Y Jesús ankalhịn xcạlịmạkalhchuhụiniy cristianos caj lạ
cuento nac xtakalhchuhụín lạquị huạk nataakatạksa huạntụ
xcạhuaniputún.
34 Xlá nịtụ xcạlịtạchuhụinán para nị juerza nacạtạmạlac-
xtumịniy huạntụ xlacán xtalakapasa; y para xdiscípulos nị
huạk xtaakatạksa acalịstạ́n xlá xcạmạlactịtumịniy huạntụ
xcạhuaniputún.

Jesús mạcacsay ụn xạhua tạkeyạhuaná
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

35 Amá quilhtamacú acxnị aya tzísualh chiné cạhuánilh
xdiscípulos:
—Caáhu ạlịquilhtụtu pupunú.
36 Pero lhụhua cristianos tatamákxtekli nac xquilhtụ́n chú-
chut, xtamạkalhtahuakẹ́n tatájụlh nac barco antaní xtajụma
Jesús huạntụ aya xlịkalhkalhịmạ́calh. Makapitzi barcos nạ
tastạlánilh antaní xama Jesús.
37-38 Xlá alh nac xtankẹ́n barco y tíyalh aktum acxtícat y
antá támạlh lạquị nalhtatay. Pero caj lịpuntzú takẹ́talh palha
ụn, tzúculh tạkeyạhuay pupunú, tajụkọlh chúchut nac barco
ạactzú nị tatzámalh. Entonces xdiscípulos táalh tamạlaka-
huạnịy y chiné tahuánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, catạqui. ¿Lácu pị nị mincuenta huix
xlacata amạnáhu mụxtuyạ́hu?
39 Jesús tạ́quịlh, lịmạpéksịlh catácacsli ụn y chiné huánilh
pupunú:
—¡Cacs catahuila y niaj catạkeyạhua!
Amá ụn xạhua pupunú cacs tatahuilakọlh y cạtziyan-
csuanankọlh.
40 Jesús chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
—¿Túcu xpạlacata mạrí lịpẹcuanạ́tit? ¿Nícu chú álh milịca-
mamacán, chịnchú huanạ́tit pị quilạlịpạhuanạ́hu?
41 Pero xlacán caj cacs xtalacahuankọnịt porque luu lạn
xcạmakẹklhanịt huạntụ xtlahuanịt Jesús y xmạn huá tlạn
chiné xtalạhuaniy sacstucán:
—¿Tícu cahuá eé chixcú huạntị tạlapụlayạ́hu, pus hasta
cạmạpeksịy ụn xạhua pupunú y xlacán takalhakaxmata?

5

Chatum chixcú xalac Gadara xmakatlajanit xtalacapastacni akskahuiní

(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

1 Ni xlimakas táchalh nac aktum cachiquín huanicán
Gadara aliquilhtutu pupunú.
2 Lá tacutli Jesús nac barco lákmilh chatum chixcú huantí
xakchipanikonit xtalacapastacni akskahuiní.
3 Amá chixcú xlá xcatasapulay nac capúsantu y luu lixcájnit
xlicatziy nití lay xmakatlajay xlacata nachihuilicán.
4 Maklhuhua tzaksácalh lilacchícalh cadena nac xtantún
xahua cxmacán pero xlacputxa y nitu xcaliucxilha.
5 Tantacú tantascaca xtasatapuliy nac cakestinín xahua
capúsantu, y sacstu xlimatakehuicán chíhuix.
6 Makatcú xmima Jesús acxni úcxilhli, tokosún lákmilh y
acxni chalh nícu xuí lakatatzokóstalh.
7-8 Pero Jesús limapéksilh:
—Huix xespíritu akskahuiní, camactaxtu tamá chixcú.
Lata xek tásalh chiné kálhtilh:
—Jesús Xkahuasa Dios xala talhmán, ¿túcu xpalacata quila-
lipektanuyáhu? Lanca litlán ccasquiniyán ni naquilamapati-
niyáhu.
9 Jesús kalhásquilh:
—¿Túcu huanicana?
Amá xespíritu akskahuiní chiné kalhtínalh:
—Clitapacuhuiyáhu Legión porque quilhuhuacán huantí
cmactanumanáhu eé chixcú.
10 Luu lanca litlán tasquínilh Jesús xlacata ni nacamacán
alacatunu pulataman.
11 Y antá lacatzú nac kestín xtalapulay max cumu aktiy milh
paxni,
12 acxni taúcxilhli amakolh xespíritu akskahuiní luu lanca
litlán tasquínilh Jesús y chiné tahuánilh:
—Caquilamaxquíhu quilhtamacú nactanuyáhu nac
amakolh paxni talayánalh tanú lacatzú.
13 Jesús camáxquilh quilhtamacú, y amakolh xespíritu
akskahuiní antá tamactánulh. Pero amakolh paxni tzúculh
takosnún, táalh nac aktum talhpán, tatajuchá nac chúchut y
antá tajicsuakolh.
14 Amakolh huantí xtamaktakalhmánalh paxni acxni
taúcxilhli lácu tanikolh paxni, tapecuáxnilh, takosún tatzálalh
y canihuá nac tiji chu nac cachiquín talichuhuínalh huantu
xcaokspulanit, y lhúhua cristianos támilh taucxilha huantu
xlanit.

15 Acxni̱ tachilh antaní xyá Jesús, taúcxilhli ą̱má chixcú
huąnti̱ xapu̱lh xkalhi̱y xespíritu akskahuiní, antá xlá culucs
xuí y niaj xkalhi̱y li̱xcájnit xtalacapą̱stacni. Pero xlacán
xtapę̱cuaniy.
16 Makapitzín cristianos huąnti̱ xtaucxilhni̱t ą̱má chixcú
acxni̱ tamactáxtulh xespíritu akskahuiní y acxni̱ tani̱ko̱lh
ą̱má paxni antaní tatánu̱lh, tzúculh tali̱chuhui̱nán.
17 Pero acxni̱ tlą̱n taakátą̱ksli huąntu̱ xtlahuani̱t Jesús tzú-
culh tahuaniy xlacata catláhualh li̱tlą̱n catatampúxtulh nac
xcą̱chiqui̱ncán.
18 Acxni̱ Jesús tájuh nac barco, ą̱má chixcú huąnti̱ xapu̱lh
xkalhi̱y xtalacapą̱stacni akskahuiní chiné huánilh:
—Catlahua li̱tlą̱n, quimą̱xqui quilhtamacú nacstą̱laniyą̱n.
19 Pero Jesús ni̱ tlą̱n tlahuánilh huąntu̱ xmaksquima huata
chiné huánilh:
—Cacą̱lakpi mili̱talakapasni nac mínchic, cacą̱li̱mą̱kalh-
chuhui̱ni lácu Dios lakalhamani̱tán y mąpacsani̱tán.
20 Amá chixcú alh, xlá tzúculh li̱chuhui̱nán lácu Dios xmak-
tą̱yani̱t, y huąnti̱ xtakaxmata luu xtacą̱cni̱y Jesús caj xpą̱-
lacata xtascújut huąntu̱ xlá xcą̱tlahuay, cani̱huá xli̱chuhui̱-
nancán Jesús antá nac ą̱má akcą̱hu cą̱chiquín xcą̱huanicán
Decápolis.

Chątum puscąt xamaniy clhákąt Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

21 Acxni̱ Jesús qui̱táspitli ą̱li̱quilhtu̱tu pupunú y tacutli
cbarco lhu̱hua cristianos tatamącxtúmi̱lh nac xquilhtún chú-
chut antaní̱cu xlá xlaya, y antá xlá tzúculh cą̱mą̱kalhchu-
hui̱ni̱y.
22 Caj li̱puntzú chilh chątum xapuxcu mąpeksi̱ná xalac xpu̱-
siculancán judíos xuanicán Jairo. Acxni̱ úcxilhli Jesús alh laka-
tatzokostay,
23 y chiné huánilh:
—Quintzumąt luu snu̱n tątatlay y amajá ni̱y, catlahua li̱tlą̱n
caquintąpi nac quínchic lą̱qui̱ huix naliacchipaya mimacán,
namąpacsaya y li̱pą̱xúhu nalatamąy.
24 Pus Jesús tą̱alh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlą̱lak-
xquiti̱ti̱lhacán.
25 Y nac xlakstipą̱n cristianos xmakmima chątum puscąt
huąnti̱ aya xkalhi̱y akcu̱tiy cąta lą̱ta xtą̱tatlay cstajmąkama
kalhni y nę̱cxni cxuncni̱y antaní xtakąhui̱ni̱t.
26 Y lhu̱hua doctores xtacuchi̱ni̱t pero caj lą̱n xtamąpą̱-
ti̱ni̱ni̱t porque ni̱tu̱cu xtatlahuani̱ni̱t, caj lą̱n xtamaklhti̱ni̱t
xtumi̱n huąntu̱ xlá xkalhi̱y y li̱huaca xtasnu̱ni̱ma.
27-28 Huá xpą̱lacata acxni̱ káxmatli lą̱ta xli̱chuhui̱nancán
Jesús xlá chiné lacpúhua: “Huatiyá para xacqui̱xamánilh

tzinú clhákạt eé quintajátat ámaj pacsa.” Cumu luu xtzamacán
xlá lakasiyu laktalakatzúhuịlh y tzẹk xamánilh clhákạt Jesús.
29 Tuncán tachókolh xkalhni y maklhcátzịlh pị aya xpac-
snịt.
30 Pero Jesús cátzịlh pị xlịtlihueke huạntụ xkalhịy xmacni
xlịpacsnịt chạtum. Xlá talakáspitli, tzúculh lacaputzạnán
antaní xtayạ́nalh cristianos, y chiné kalhasquinị́nalh:
—¿Tícu xámalh quilhákạt?
31 Xdiscípulos takálhtịlh:
—Huix ucxílhpạt pị lhụhua tzamacán y catịhuá quịtok-
lhmạ́n, todavía kalhasquinịnana: “¿Tícu xámalh quilhákạt?”
32 Pero Jesús lacaxtum xlacaputzạnama xlacata nalaca-
maclay tícu cxamaninịt clhákạt y xmạpacsanịt.
33 Amá puscạt xcatzịy pị huá xmạpacsacanịt por eso tzú-
culh lịpẹcuán, clhpipima talacatzúhuịlh antaní xyá Jesús,
talakatatzokóstalh nac xlacatị́n, huánilh pị huá cxamaninịt
clhákạt y xmạpacsanịt.
34 Jesús huánilh:
—Huix pacsnịta porque cạnajlanịta pị aquit tlạn nacmạpac-
sayạ́n, lịpạxúhu capit nac mínchic porque lạnchú aya pacsnịt
mintajátat.
35 Jesús chunacú xchuhuịnama acxnị tachilh makapitzị́n
cristianos xlacán taminchá nac xchic Jairo. Chiné tahuánilh
xtlạt ạmá tzumạt:
—Puntzujcú nịlh mintzumạt, huata mạsqui niaj catạpi
mạkalhtahuakẹná Jesús.
36 Pero Jesús nị lịtạkatzánkẹlh huạntụ xlacán xtaqui-
lhuamạ́nalh y chiné huánilh Jairo:
—Huix chunacú caquilịpạ́huanti y nị capẹ́cuanti.
37 Nị lacásquilh pụtum natastạlaniy sino caj xmạn Pedro,
Santiago xạhua Juan xtạSantiago.
38 Acxnị táchạlh nac xchic Jairo, úcxilhli pị lhụhua xtza-
macán y huạk xtasamạkọ́calh y xtalịpuhuamạ́nalh.
39 Jesús tánụlh nac chiqui y cạhuánilh:
—¿Túcu xpạlacata lịtasapạ́tit y lịpuhuampạ́tit? Pus tamá
tzumạt caj lhtatama, nị xanị́n cumu lạ huixinín lacpuhua-
nạ́tit.
40 Y huata caj tzúculh talịlịtziyán xtachuhuị́n. Jesús cạhuá-
nilh xlacata pụtum catatáxtulh, caj xmạn xtzí xạhua xtlạt
ạmá tzumạt y huạntị xcạtạminịt cạtạtánụlh antaní xmá ạmá
tzumạt.
41 Jesús macachípalh ạmá tzumạt y huánilh:
—Talita cumi —ụmá tachuhuị́n huamputún: Huix
cuanimạ́n, tzumạt, catạqui.

42 Y ạmá tzumạt cajcu xakcụtiy cạta xuanịt, tuncán tạquịlh
y xlá tzúculh tlạhuán. Y huạntị xtaucxilhmạ́nalh cristianos
tzúculh tapạxuhuay.
43 Acalịstạ́n Jesús cạlịmạpéksịlh xnatlạtni xlacata nị nata-
lịchuhuịnán lạ mạlacastacuánịlh xtzumạtcán y nạ cạhuánilh
catamạ́huịlh.

6

Jesús an cạmạkalhchuhuịnịy xtạchiqui nac Nazaret
(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

1 Acalịstạ́n Jesús tatampụxtupá y cạtạ́alh xdiscípulos nac
xcạchiquịn antaní xlá cstacnịt.
2 Maktum quilhtamacú acxnị huạk judíos xtajaxa, Jesús
tánụlh nac xpụsiculancán y tzúculh cạmạsiyuniy cristianos
xtapéksịt Dios. Huạntị xtakaxmata caj cacs xtalịlacahuán xta-
chuhuịn porque nị xtaakatạksa nícu xtiyanịt talacapạstacni.
Makapitzi chiné tzúculh talạhuaniy:
—¿Nícu cahuá catzínilh pụtum ạmá lanca talacapạstacni
huạntụ catziy eé chixcú? ¿Tícu mạ́xquịlh lịskalala y lácu
kálhịlh lịtlihueke nalịtlahuay laclanca tascújut huạntụ cạtla-
huay?
3 Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xlịtalakapasni
Santiago chu José xạhua Judas chu Simón, y xlịtalakapasni
lactzumaján nạ ccạlakapasạ́hu y antá nạ uú tahuilạ́nalh.
Antá nac xcạchiquịn chuná xtalacpuhuaniy por eso lhụhua
tị nị tacạnajlánilh huạntụ xlá xlịchuhuịnama.
4 Jesús cạhuánilh:
—Pụtum cristianos talịpạhuán chạtum chixcú xlacata
nacạakchuhuịnaniy para xala ạlacatunu cạchiquịn, pero
antá xalac xcạchiquịn huạntị xtạchiqui y xlịtalakapasni nị
talịpạhuán huạntụ lịchuhuịnán.
5 Jesús nịlay cạlịmạlacahuạ́nịlh lanca tascújut porque
xnatạchiquịn nị xtacạnajlaniy, caj xmạn chạstiy cạacuílịlh
xmacán y cạmạpacsánilh xtajatatcán.
6 Jesús luu snụn lakapútzalh y lịpúhua porque xlacán nị
xtacạnajlaniputún. Huata alh ạlacatunu lactzụ cạchiquịn
xlacata antá naliakchuhuịnán xtachuhuịn Dios.

Jesús cạmạlakachạy xdiscípulos nataán taliakchuhuịnán
(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

7 Maktum quilhtamacú cạmạkéstokli kalhacụtiy xdiscí-
pulos, cạhuánilh xlacata nataán lịchạtiyụ́n natamạakpun-
tumịy xtachuhuịn Dios, cạmạxquịlh lịtlihueke xlacata tlạn
natamacxtuy xespíritu akskahuiní.

8 Y cạlịmạpéksịlh xlacata nịtụ natalẹ́n xalac xtijicán huạntụ
nacạlịmacuaniy cumu lạ múrralh, osuchí caxtilạ́nchahu, osu
tumịn huạntụ natalịhuạyán.
9 Cạhuánilh xlacata tlạn natalẹ́n xtatụnụncán pero xmạn
huạntụ xtatatụnụnịt, xạhua clhakạtcán caj huạntụ xtalha-
kạnịt, y kantumá xlịxtokcán.
10 Chiné cạhuánilh:
—Acxnị huixinín natanụyạpítit nac aktum cạchiquín, capu-
tzátit aktum chiqui, antá natahuilayạ́tit hasta acxnị napimpa-
rayạ́tit ạlacatunu cạchiquín.
11 Para nac aktum cạchiquín nịtlạ́n nacạtlahuacanạ́tit y
nị natakaxmatputun huạntụ huixinín lịchuhuịnampạ́tit, lạlị-
huán cataxtútit y cxlacatịncán cacạtantụtincxcántit pokxni
huạntụ antá cạlactahuacán lạquị xlacán natacatzịy pị hui-
xinín nị lakatịyạ́tit huạntụ xlacán xkasatcán.
12 Amạkọlh discípulos tatácạxli y táalh nac lactzụ cạchi-
quịnín, tzúculh tamạkalhchuhuịnịy cristianos xlacata nata-
lakpalịy lịxcájnit xtalacapạstacnicán huạntụ xtakalhịy.
13 Lhụhua tạtatlanín tamạpácsalh caj aceite xtalịtlahuay,
nạ tatamácxtulh xespíritu akskahuiní.

Juan Bautista maknịcán
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

14 Acxnị rey Herodes cátzịlh lạta xlịchuhuịnancán xtascújut
Jesús porque canịhuá xtalakapuntumịma xtachuhuín, chiné
huá:
—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuánalh nac
cạlịnín, por eso tlạn lịtlahuay laclanca tascújut y kalhịy lịtli-
hueke.
15 Makapitzín cristianos chiné xtahuán:
—Tamá chixcú mạx huá profeta Elías, osu tzanká tícuyạ pro-
feta huạntị xtaliakchuhuịnán Dios makạ́n quilhtamacú.
16 Pero acxnị káxmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:
—Tamá chixcú luu lacatancs pị huá Juan Bautista huạntị
aquit cmạpixcạctịnínalh xakxạka y lạnchú xlá aya lacasta-
cuananịt cạlịnín.
17-18 Porque chiné tịtaxtunịt acxnị mạmaknịnínalh rey
Herodes. Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey
Herodes.
—Nịtlạ́n lạntamá lápạt, nị milịtạtahuílat xpuscạt mintạlá.
Pus huá xlacata rey Herodes lịmạtamacnụnínalh cpụlạ-
chịn y lịmạpeksínalh calịchịhuilícalh cadena, porque nịtlạ́n
tlạhualh acxnị lịhuánilh xlacata xtạ́hui xpuscạt xtạFelipe.

19 Y nạchuná ạmá puscạt xuanicán Herodías nị xucxilhputún Juan porque xcạlịhuaninịt lạta xtạ́hui xyạstá, ankalhịná xlacputzama lácu natlahuay tlạn namaknịy, pero nịlay xmaclay lácu natlahuay.

20 Xạhuachí Herodes xcatzịy pị Juan Bautista luu tlạn cristiano xuanịt y xcatzịy pị Dios xmacaminịt, acatunu hasta xlakatịy xkaxmatniy xtachuhuín mạsqui nị huạk xakatạksa. Por eso xlịpẹcuaniy tzinú, nị xmạxquịy quilhtamacú Herodías para túcu natlahuaniy.

21 Pero maktum quilhtamacú Herodías máclalh lácu natlahuay namaknịy Juan porque rey Herodes cạtlahuánilh aktum pạxcua pụtum huạntị xanapuxcún mạpeksịnanín y xcomandantes xạhua huạntị luu lactalịpạhu lacchixcuhuín antá xalac Galilea.

22 Y ạmá xtzumạt Herodías caj lịpuntzú tánụlh antaní xpạxcuajnamạ́calh, xlá tzúculh tantlịy y pụtum tị antá xtahuilạ́nalh talakátịlh lạ tántlịlh. Rey Herodes chiné huánilh ạmá tzumạt:

—Huix caquisquini huạntụ ạtzinú lakatịya y aquit nacmạxquịyạ́n.

23 Mạsqui luu lhụhua tíyat xquisquini huạntụ aquit cmạpeksịy xacmạxquín, huánilh.

Xlịhuạk huạntị antá xtahuilạ́nalh takáxmatli acxnị chuná huá pị namạxquịy lạtachá túcu nasquiniy.

24 Amá tzumạt pálaj táxtulh y kalhásquilh xtzí:

—¿Túcu cahuá xacsquínilh quintútlạt, pus huan pị lạta túcu nacsquiniy xlá naquimạxquịy?

Xtzí chiné huánilh:

—Casquini xakxạka Juan Bautista.

25 Lạlịhuán tánụlh ạmá tzumạt antaní xuí rey y chiné huánilh:

—Clacasquín lạnchuj tuncán quimpụmạxqui pektum pulạtu xakxạka Juan Bautista.

26 Herodes cacs lacáhua y lịpúhua tzinú, pero nịlay lácu nahuán para nị catimạ́xquịlh huạntụ xmaksquima porque aya xlịtạyaninịt, xạhuachí pụtum xtaputza xtakaxmatnịt.

27 Xlá mạlakáchạlh chạtum tropa xlacata tuncán nalịminiy xakxạka Juan. Amá tropa alh nac pụlạchịn, pixcạ́ctịlh xakxạka Juan, pụlí̱milh pulạtu cumu lạ xlịmạpeksịcanịt y alh mạxquịy rey Herodes.

28 Xlá macamạ́xquịlh ạmá tzumạt, y ạmá tzumạt macamạ́xquịlh xtzí.

29 Acxnị xlacán tacátzịlh huạntị luu xtastạlanipụlay Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalh tatiyay xtiyatlịhua lạquị natamạcnụy.

Jesús cạmạhuiy lịhuaca akquitzis mịlh cristianos
(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

30 Acalịstạ́n nị lịmakạs, xapóstoles Jesús taquịtáspitli y tzúculh talịtạkalhchuhuịnán lạta túcu xlacán xtatlahuanịt y lạta xtamạkalhchuhuịnịnịt cristianos.

31 Acalịstạ́n Jesús cạhuánilh:

—Catátit caáhu jaxạ́hu antanícu tlak cạtzẹk lạquị nịtị naquincạakaxculiyạ́n.

Porque niajlay akatziyanca xtahuạyán pus lhụhua xtamín taucxilha Jesús.

32 Jesús cạtạtájụlh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu nịtị lama cristianos.

33 Pero lhụhua cristianos taúcxilhli acxnị tácạxli barco y talakápasli tícu antá xtatajụmạ́nalh, y canịhuạ xalanín tuncán tacátzịlh nícu xchạma y pụlh huá táchạlh nịạ xtachạ́n Jesús.

34 Acxnị tacutli Jesús nac barco úcxilhli pị lhụhua cristianos xtahuilạ́nalh cumu lạ xaaktzankạ́n borregos huạntị nịtị cạcuentajlay; Jesús cạlakalhámalh y lhụhua huạntụ tzúculh cạlịmạkalhchuhuịnịy.

35 Acxnị tzúculh cạsmalankán xtamạkalhtahuakẹ́n talákmilh antaní xlá xuí y chiné tahuánilh:

—Aya amajá tzịsuán y nac ụmá pụlatamạn cạtziyanca, nịtị huilakọ́calh.

36 Cacạhuani tamạkọlh cristianos catáalh nac lactzụ cạchiquín osu nac xchiccán huạntị tapụlahuilạ́nalh lacatzú y antá catatamạ́hualh caxtilạ́nchahu huạntụ natahuay porque nịtụ talịmín tụ natahuay.

37 Pero Jesús cạkálhtịlh:

—Mejor huixinín cacạmạhuítit.

Xlacán chiné takalhtínalh:

—Pero ¿nícu chú nactiyayạ́hu lhụhua tumịn lạquị naclịtamạhuayạ́hu caxtilạ́nchahu lạquị naccạmạhuịyạ́hu?

38 Jesús cạkalhásquilh:

—¿Nícu maclịt caxtilạ́nchahu kalhịyạ́tit huixinín? Caquịucxílhtit.

Acxni taquịucxilhkọlh tahuánilh:

—Huí macquitzis caxtilạ́nchahu xạhua tantiy squịti.

39 Jesús cạhuánilh cristianos pụtunu pụtunu catatáhui nac cạseketni.

40 Pus tatáhui pụtunu para akatunu ciento, makapitzín itạtni ciento cristianos.

41 Jesús cạchípalh ạmá macquitzis caxtilạ́nchahu xạhua tantiy squịti, lácạlh talhmạ́n nac akapụ́n, pạxcatcatzínilh Dios ạmá tahuá. Acalịstạ́n lakchékelh ạmá caxtilạ́nchahu y cạmạ́xquịlh xdiscípulos lạquị natamạakpitziniy pụtum tị

antá xtahuilạ́nalh, nạchuna lịtúm cạmạakpítzilh ạmá tantiy squịti.
42 Pụtum lạn tahuạ́yalh y tákasli.
43 Acalịstạ́n xdiscípulos tamạmacxtumịpá pạcụtiy canasta caxtilạ́nchahu chu xatalakcheke squịti huạntụ nị tahuakọlh ạmá cristianos.
44 Caj xmạn lacchixcuhuín mạx cumu akquitzis mịlh tahuạ́yalh, tunuj cuenta lacchaján xạhua lactzụ camán.

Jesús tlạhuán nac xkalhni chúchut
(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)

45 Acalịstạ́n Jesús cạhuánilh xdiscípulos catatájụlh nac barco lạquí nataán ạlịquilhtụtu chúchut nac aktum cạchiquín huanicán Betsaida; y Jesús acalịstạ́n xámaj cạlakchạ́n porque xcạhuanima cristianos xlacata nạ cataalhá nac xchiccán.
46 Acxnị taankọlh pụtum cristianos, Jesús talacạcxtutáhui nac aktum kẹstín lạquị nakalhtahuakaniy Dios.
47 Acxnị chú lạn tzísualh ạmá barco xanạchitá nac xkẹítạt pupunú y Jesús sacstu xtamakxteknịt nac xquilhtún.
48 Xlá úcxilhli pị xtatạklhụhuịmạ́nalh porque niajlay xtamạtlạhuanịy barco porque ụn nị antá xpekama antaní xlacán xtaamạ́nalh. Y luu aya cxkakatịlhay acxnị Jesús cạlaktalacatzúhuịlh nac xbarcojcán xlá xkalhtlạhuama chúchut, aya xámaj cạtịakapụlay.
49 Acxnị taúcxilhli xdiscípulos xlacán xtalacpuhuamạ́nalh pị mạx caj nịn xtaucxilhmạ́nalh, tzúculh taquilhán.
50 Pero Jesús cạxakátlịlh chiné cạhuánilh:
—¡Cakalhítit huixinín lịcamama, nị capẹcuántit; porque aquit huạntị ccạlakamạchán Jesús!
51 Acalịstạ́n cạlaktájụlh nac barco y tuncán tachókolh ụn; xdiscípulos Jesús cacs xtalacahuanịt nị xtacatzịy túcu natalacpuhuán
52 porque nị xtaakatạksnịt ạmá lanca tascújut nịma xcạmạsiyuninịt, y mạsqui aya xtaucxilhparanịt xtascújut acxnị cạmạ́huịlh caxtilạ́nchahu, xnacujcán nịlay xtaakatạksa lácu luu natalịpạhuán.

Jesús cạmạpacsay tạtatlanín xalac Genesaret
(Mateo 14.34-36)

53 Y acxnị tapạtacutkọlh ạmá pupunú xalac Galilea táchạlh nac aktum cạchiquín huanicán Genesaret, y antá tachịhuílịlh xbarcojcán.
54 Y acxnị tatácutli, lhụhua cristianos talakápasli Jesús y tuncán talákmilh.
55 Pụtum tạtatlanín tị antá xtalamạ́nalh cạlịminca antaní xchuhuịnama Jesús lạquị nacạmạpacsay;

56 y nạchuná ctiji, osu nac cạtuhuạ́n, osu nac cạchiquı́n
antaní xlacán xtalacpuhuán pı̱ antá natı̱taxtuy Jesús. Makapi-
tzı́n cristianos xtasquiniy lı̱tlạ́n xlacata cacạmạ́xquı̱lh quilh-
tamacú cataxamánilh clhákạt, y lhúhua tạtatlanı́n huạk cạmạ-
pácsalh.

7

Lạ lacasquı́n Dios nacạcnı̱nanicán
(Mateo 15.1-20)

1 Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuı̱lh Jesús maka-
pitzi fariseos xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos xlacán xta-
mini̱tanchá nac Jerusalén.
2 Cumu aya xtaskalajmạ́nalh xlacata natamaclaniy huạntụ
nataḷiyạhuay taúcxilhli xlacata makapitzı́n xdiscípulos acxni̱
xtahuạyán ni̱ xtamakachakán cumu lạ xtalı̱smani̱ni̱t judíos
xtalı̱cạcni̱naniy Dios, huá xlacata tzucúcalh cạliaksancán.
3 Amạkọlh fariseos xạhua pụtum judíos xtalı̱smani̱ni̱t tatla-
huay lạta tụ lactzụ lactzú xtalı̱huilạ́nalh xapụlh xlı̱talakapas-
nicán. Acxni̱ xlacán xtahuạyán pụlh lạn natamacatahuacay
chúchut caj lạ́mpara cạlı̱macasiculanạtlahuacán lạquı̱ mat
xtalakachixcuhuı̱y Dios.
4 Y acxni̱ xtaquı̱tamạhuanankọy nac plaza ni̱ catitahuạ́yalh
para ni̱ pụlh nalı̱makachakán tzinú chúchut. Nạchuná para
xvasocán osu cxạlujcán, o lạta túcu xtamaclacasquı́n nac
xcusı̱najcán, hasta xpụtamacán huạk lạn xtachekẹmakaniy
xcuenta xala cạquilhtamacú.
5 Amạkọlh fariseos xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos
talákmilh Jesús y takalhásquilh:
—Chí ạmạkọlh mintamạkalhtahuakẹ́n, ¿túcu xpạlacata ni̱
tali̱tlahuay huạntụ mini̱tanchá xtasmani̱ncán quili̱talakapas-
nicán? Xlacán ni̱ tamakachakán.
6 Jesús chiné cạkálhti̱lh:
—Xlı̱cạna tụ tíhua profeta Isaías, chiné tzóknulh acxni̱ xlá
aya xucxilhlacachạma lạta tụ huixinı́n minkasatcán, porque
xlá chiné tíhua:
Umạkọlh cristianos caj luu xmạn xquilhnicán tali̱chuhuı̱nán
acxni̱ tahuán pı̱ mat quintali̱pạhuán y quintalakachix-
cuhuı̱y,
pero huata antá nac xnacujcán luu túnuj talacapạstacni tahui-
li̱ni̱t,
y chuná chú quintali̱mạlakamakatli̱niy.
7 Pus luu lacatancs pı̱ ni̱tụ li̱macuán mạsqui xquintalakachix-
cúhuı̱lh,
porque xli̱huạk huạntụ xlacán tali̱mạpeksı̱nán catatláhualh
cristianos huạk huá caj xtasmani̱ncán lacchixcuhuı̱n y
ni̱ huá huạntụ aquit ccạli̱mạpeksı̱ni̱t.

8 Porque huixinín makxtektạyayạ́tit xtapéksịt Dios xlacata
stạlaniyạ́tit xtasmanịncán lacchixcuhuịn y tzucuyạ́tit cạlak-
chekẹpịyạ́tit mivasucán, chu mixạlujcán xạhua lạta túcu mac-
lacasquinạ́tit mimpụkotnicán, y lạta túcua huixinín tlahua-
yạ́tit.

9 Nạ cạhuánilh:

—Lạta tlahuayạ́tit mintasmanịncán acatunu hasta nịtụ xta-
palh lịmạxtuyạ́tit xtapéksịt Dios.

10 Makạn quilhtamacú Moisés chiné mạlacpuhuạ́nịlh Dios
catzóknilh xlịmạpeksín: “Capạxqui y calakalhámanti mintlạt
chu mintzí. Para chạtum cristiano natạlạlacatạquịy xtlạt
osuchí xtzí y para calạhuá nahuaniy, tamá cristiano luu
mịnịniy pị maktum canịlh.”

11 Pero chịnchú huixinín kalhtum mạlulokạ́tit pị nị tlahuay
talạkalhín acxnị cạmaclacasquimạ́n mintlạtcán o lacasquín
nacạmaktạyayạ́tit y huixinín chiné nacạhuaniyạ́tit: “Lạnchú
nịlay ccạmaktạyayạ́n mạsqui xaccạmaktạyaputún porque
xlịhuạk huạntụ ckalhịy actzú, huạk huạ cmạlacnụnịnịt Dios
xlacata naclịlakachixcuhuịy y huá chú nacmạxquịy.”

12 Acxnị chuná huixinín huanạ́tit luu lacatancs huampu-
tunạ́tit pị niaj nẹcxni catimaktạyátit mintlạtcán osuchí min-
tzicán.

13 Pus chuná huixinín nịtụ xtapalh tlahuayạ́tit xtapéksịt
Dios huạntụ huán lạ nalatapạyạ́tit caj xpạlacata lịsmanịnị-
tátit tlahuayạ́tit makapitzi talacapạstacni huạntụ mịnịtanchá
xtasmanín mịlịtalakapasnicán. Nạ lhụhua lạta tụ xtạchuná
nịtlạ́n tapuhuạ́n kalhịyạ́tit.

14 Lạnchuná cạhuanikọlh cạtasánilh pụtum cristianos xla-
cata actzú tụ xcạhuaniputún, chiné cạhuánilh:

—Lịhuanạ cakaxpátit y caakatạ́kstit huạntụ camạ́n cạlịtạ-
chuhụinanạ́n.

15 Huixinín catzịyạ́tit huạntụ huay chạtum chixcú án hasta
nac xpụlacni y nị maklạkalhịy xlịstacni, huạntụ maklạkalhịy
xlịstacni huạntụ minạchá nac xpụlacni xnacú.

16 Para huixinín kalhịyạ́tit mintakẹncán, tancs cakaxpáttit
huạntụ mịlịtlahuatcán.

17 Jesús cạakxtekyạ́hualh pụtum cristiano y cạtạtánụlh
xdiscípulos nac xchic; acxnị ạmạkọlh discípulos takalhás-
quilh túcu xuaniputún ạmá takalhchuhuín.

18 Jesús chiné cạhuánilh:

—¿Lácu pị nị akatạksạ́tit huixinín huạntụ ccạhuanipu-
tunạ́n? Nị catzịyạ́tit xlacata huạntụ huay chạtum chixcú
nịlay catimạxcajuạ́lịlh xlịstacni,

19 porque nị antá chạn nac xnacú sino tajụyạchá nac xpạ-
lụhua y acalịstạ́n makamparay.

Xlá xuamputún xlacata lạtachá túcuyạ tahuá huạk tlạn huacán y nị catimạxcajuạ́lịlh xlatamạt chạtum cristiano.
20 Y chiné cạhuanipá:
—Pero mạxcajuạlịy xlịstacni chạtum cristiano huạntụ minạchá xtapuhuạ́n nac xnacú.
21 Porque antá minạchá nac xpụlacni xnacú chạtum cristiano nị lacuán tapuhuạ́n, antá lacpuhuán lạ nalakamaklhtịy xpuscạt xtạchixcú, lạ naxakatlịy túnuj puscạt o chixcú,
22 lạ namaknịnán, lạ nakalhạnán, lạ naaksanịnán, lạ nalakcatzán catụhuá tụ nị xlá, lạ nalạquiclhcatzaniy, lạ nalạmakasịtzịy, y catụhuá tụ nị lacuán tapuhuạ́n.
23 Huạk eé tapuhuạ́n minạchá nac xnacú y mạxcajuạlịy xlịstacni nac xlacatịn Dios.

Chạtum puscạt xala mákat cạnajlaniy xtachuhuín Jesús (Mateo 15.21-28)

24 Jesús alh latapụlịy lacatzú nac cạchiquín huanicán Tiro y Sidón, y tánụlh nac aktum chiqui antanícu natamakxteka. Nị xlacasquín tícu nacatzịy pị antá xuí pero nịlay tátzẹkli
25-26 porque chạtum puscạt nị antá xalac Israel xuanịt xlá xchuhuịnán griego xalacachín xuanịt nac Sirofenicia luu mákat cạchiquín. Xlá xuí chạtum xtzumạt huạntị xmakatlajaninịt xtalacapạstacni xespíritu akskahuiní. Xlá cátzịlh pị antá xuí Jesús, acxnị lákchilh lakatatzokóstalh nac xlacatịn, huánilh xlacata camạpácsalh y catamacxtúnilh xespíritu akskahuiní huạntụ xkalhịy xtzumạt.
27 Pero Jesús chiné kálhtịlh:
—Cacạmạxqui quilhtamacú pụlh caccạmaktạ́yalh xcamán Dios uú xalac Israel, porque nịtlạ́n cạmaklhtịcán xtahuajcán camán xlacata nacạmạxquịcán chichịn huạntị nị natapạxcatcatzịniy.
28 Pero ạmá puscạt akátạksli tụ xuaniputún y chiné kálhtịlh:
—Quimpụchiná, xlịcạna xlá lạ huana, pero hasta lactzụ chichịn nịma tatahuilay nac xtampịn mesa tasacuaquịy huạntụ nị tahuakọy xtahuajcán camán.
29 Jesús chiné huánilh:
—Luu clakátịlh lạ chuhuínanti, tlạn lịpạxúhu napina cmínchic porque ạmá xespíritu akskahuiní aya makxtekntịt mintzumạt.
30 Ámá puscạt pálaj alh nac xchic y acxnị chạlh xlịcạna mạnóklhulh xtzumạt niaj xkalhịy xespíritu akskahuiní, lacastalanca xuanịt y clhtatama nac xpụtama.

Jesús mạtlạntịy chạtum chixcú kọko y akatạpa

31 Jesús tacạxpá nac Tiro alh lakatzạlay cxapụlatamạn Sidón, huạk cạlakatzạ́lalh makapitzi lactzụ cạchiquín huạntụ xtapeksịy nac Decápolis y chuná chạlh nac xapupunú Galilea.

32 Antá liminícalh chatum chixcú koko y akatapa xuanit.
Makapitzi cristianos tahuánilh Jesús xlacata catláhualh litlán
calitankapixámalh xmacán laquí napacsa y tlan nakaxmata.
33 Jesús lacatunu táalh amá chixcú antanícu ni luu lhuhua
xtalayánalh cristianos laquí nití nacaucxilha. Antá akamá-
nulh lactzu xmacán nac xtakén, acalistán chujli y huilínilh
xchújut nac csimákat.
34 Lácalh nac akapún, jalhpánilh y chiné huánilh:
—¡Efata! —umá tachuhuín huamputún: ¡Catakáxmatli min-
takén!
35 Tuncán takáxmatli xtakén amá chixcú xahua csimákat
cáxlalh y tlan tzúculh chuhuinán.
36 Latachá tícu xmapacsay Jesús xcahuaniy xlacata ni nata-
lichuhuinán, pero acxni chuná xcahuaniy, atzinú xlacán xtzu-
cuy talichuhuinán.
37 Xlihuak ti xtacatzinit huantu xcatlahuanit Jesús cacs xta-
lacahuán y chiné xtahuán:
—Catuhuá huak tlan catlahuay y hasta masqui koko huak
tlan camachuhuiniy y akatapa camaakatlantiy.

8

Jesús camahuiy aktati milh cristianos
(Mateo 15.32-39)

1 Maktum quilhtamacú luu lhuhua xtatamakstoknit cris-
tianos xlacán ni xtalimín huantu natahuay. Jesús catasánilh
xtamakalhtahuakén y cahuánilh:
2 —Luu ccalakalhamán eé cristianos porque aya tuxamatá
lata quintatalapulay y xlacán nitu talimín huantu natali-
huayán.
3 Nipara lay ccahuaniy cataalhá nac xchiccán, para ni
tahuayantaquinit natalakahuititayay nac tiji porque makapi-
tzín mákat ní taminitanchá.
4 Xdiscípulos takálhtilh:
—Pero, ¿lácu chú natlahuayáhu nacamahuiyáhu putum eé
cristianos antanícu nití lamakolh cristianos?
5 Jesús cakalhásquilh:
—Chinchú huixinín, ¿nícu maclit caxtilánchahu litanátit?
Xlacán takalhtínalh:
—Mactujún.
6 Camapéksilh xlacata putum cristianos catatáhui nac cati-
yatni, Jesús tíyalh amá mactujún caxtilánchahu, paxcatcatzí-
nilh Dios xtahuá, acalistán lakchékelh y camáxquilh xtama-
kalhtahuakén, xlacán tamaakpitzínilh putum cristianos.
7 Y nachuná xtakalhiy tancstiy squiti, Jesús na casiculanat-
láhualh y camaakpitzinícalh putum cristianos.

8 Huak tahuáyalh y lan tákasli, acalistán tamatzamapá patujún canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu huantu ni tahuakolh amakolh cristianos.
9 Huanti tahuáyalh max cumu aktati milh cristianos. Acalistán Jesús cahuánilh xlacata cataalhá nac xchiccán.
10 Y catatájulh xdiscípulos nac aktum barco y táalh nac aktum cachiquín huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum licácnit xtascújut Jesús
(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

11 Maktum quilhtamacú talákmilh antaní xlaya Jesús makapitzi Fariseos y tzúculh tatalahuaniy, acalistán tahuánilh xlacata catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantu xlacán natalilacahuanán para xlicana Dios xmacaminit.
12 Jesús luu makas jalhpánilh lipuhua y chiné cakálhtilh:
—¿Túcu xlacata huixinín lisquinátit aktum licácnit tascújut huantu caj nalilakastananátit? Xlicana ccahuaniyán pi nitu cacticatlahuanín huantu huixinín lacasquinátit y ni camininiyán naucxilhátit.
13 Entonces Jesús caakxtekyáhualh y catatájulh xdiscípulos nac barco, táalh aliquilhtutu pupunú.

Xtayatcán fariseos caj la levadura
(Mateo 16.5-12)

14 Xdiscípulos Jesús xtapatzankanit natalén huantu natahuay y caj xman mactum caxtilánchahu xtalén.
15 Jesús caj xamaktum chiné cahuánilh:
—Cuentaj catlahuátit xlacata ni nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos xahua xlevadura rey Herodes.
16 Amakolh discípulos ni taakátaksli huantu xlá xlichuhuinama, xlacán tzúculh talahuaniy:
—Max huá chuná quincalihuanimán cumu nitu limináhu caxtilánchahu huantu nahuayáhu.
17 Jesús cátzilh huantu xlacán xtaquilhuamánalh y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xlacata lantamá lihuanátit pi nitu litanátit caxtilánchahu huantu nahuayátit? ¿Luu xlicana nilay akatataksátit huantu aquit ccamasiyuniputunán? ¿Xlicana minacujcán chunacú nilay canajlay huantu aquit tlan ccatlahuay?
18 Masqui kalhiyátit milakastapucán lampara nitu lilacahuananátit; masqui kalhiyátit mintakencán lampara nitu likaxpatátit. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantu aquit ctlahuanit?
19 Acxni ccamáhuilh akquitzis milh cristianos caj macquitzis caxtilánchahu xkalhiyátit ¿y nícu palit canasta mastóktit huantu xlacán ni tahuakolh?
Xlacán takalhtínalh:
—Pacutiy canasta.

20 —Y chinchú acxni ccamáhuilh aktati milh cristianos
huixinín xlitanátit caj mactujún caxtilánchahu, ¿nícu palit
canasta mastóktit huantu ni tahuakolh huanti tahuáyalh?
Xlacán takalhtinampá:
—Patujún canasta.
21 Jesús cahuánilh:
—¿Y hasta ninaj akataksátit xlacata pi tunu tu ccalimasiyu-
niputunán xatakalhchuhuín levadura?

Jesús mapacsay chatum lakatzín nac Betsaida

22 Ni xlimakas táchalh nac aktum cachiquín huanicán Bet-
saida; acxni tacutli Jesús nac barco liminícalh chatum laka-
tzín tasquínilh litlán xlacata canacaj caxámalh y camatlán-
tilh.
23 Pus Jesús lelh amá lakatzín nac xquilhapán cachiquín,
antá lilacatláhualh xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para
tlan tzinú lacahuanán.
24 Amá lakatzín lacahuánalh tzinú y chiné huánilh:
—Ccaucxilha lacchixcuhuín cumu la akatum quihui,
ahuatá cumu tatlahuán.
25 Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu amá chixcú, caj
puntzú cacs táyalh y aya tancs talacatlántilh porque luu tlan
lacahuánalh.
26 Jesús huánilh caalhá nac xchic y chiné limapéksilh:
—Huata ninaj capit nac xpuítat cachiquín, y niti calitachu-
huínanti lácu huix talacatlantinita.

Pedro huán pi Jesús huá Cristo huanti xminit calakmaxtuy
(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

27 Acalistán Jesús catáalh xdiscípulos nac lactzu pulataman
xcamapeksiy Cesarea de Felipo, y acxni xtalatilhay nac tiji
tzúculh cakalhputzay y cahuánilh:
—¿Tícuya chixcú quintalimacán aquit acxni quintalichu-
huinán cristianos?
28 Xlacán takálhtilh:
—Huinti huan pi mat huix Juan Bautista, y huintí huan pi
mat huix profeta Elías mat lacastacuánanti nac calinín y tam-
paranita nac caquilhtamacú, y makapitzín cristianos tahuán
pi mat huix tzanká tícuya profeta huanti xtalamánalh xapulh
caquilhtamacú.
29 Jesús cakalhásquilh:
—Chinchú huixinín, ¿tícuya chixcú quilalimaxtuyáhu aquit?
Pedro luu tancs kálhtilh:
—Huix Cristo huanti macaminít Dios xlacata naquincalak-
maxtuyán.

30 Acxni̱ chuná káxmatli Jesús huaṉtu̱ xlá xuaninit Pedro,
ca̱huánilh xlacata nitiṯ nataliṯa̱chuhuinán huaṉtu̱ xlacán xta-
catzi̱y.
31 Entonces acalistán tzúculh ca̱liṯa̱chuhuinán lácu la̱n ámaj
pa̱ti̱y y chiné ca̱huánilh:
—Aquit Xatalacsacni Chixcú taamánalh quintalakmakán
lakkolún ma̱peksinani̱n xa̱hua xanapuxcun cura, chu
fariseos, xa̱hua xma̱kalhtahuake̱nacán judíos porque
ni̱ talakati̱y huaṉtu̱ cma̱siyuy. Acalistán taamánalh
quintamakni̱y, pero xliaktutu quilhtamacú aquit cámaj
lacastacuanán nac ca̱lini̱n.
32 Xlá luu lacatancs ca̱huánilh huaṉtu̱ xamaj okspulay;
entonces Pedro le̱lh tzinú lakamákat y tzúculh li̱huaniy túcu
xlacata chuná xli̱chuhuinama.
33 Jesús huitek taláks̱pitli, lácalh pekán antaní xtahuilánalh
xa̱makapitzi̱n xdiscípulos y chiné huánilh Pedro:
—Catlahua li̱tlán, huix akskahuiní, catatampuxtu antaní
cyá porque huix ni̱ lacapastacnana cumu la̱ Dios sino cumu
la̱ talacapastacnán lacchixcuhuín uú xalac ca̱quilhtamacú.
34 Acali̱stán catasánilh xdiscípulos xa̱hua xli̱huak cris-
tianos huaṉti̱ antá xtalayánalh y chiné ca̱huánilh:
—Para tícu luu quili̱pa̱huán y quista̱laniputún capatzánka̱lh
la̱ta tu̱ xkásat, caquista̱lánilh ma̱squi cali̱pati̱nalh caj quimpa̱-
lacata y camacamástalh xlatámat.
35 Porque huaṉti̱ luu makli̱huán para namakatzanka̱y xla-
támat ámaj makatzanka̱y tu̱ lakcatzán, pero huaṉti̱ nama̱lak-
tzanke̱y xlatámat caj quimpa̱lacata, osu caj xpa̱lacata nali̱-
chuhuinán xtachuhuín Dios, xlá ámaj lakma̱xtuy nac xlacati̱n
Dios.
36 Porque, ¿túcu li̱macuaniy cha̱tum chixcú para la̱n xká-
lhi̱lh la̱ta túcu anán nac ca̱quilhtamacú y para antá nac xla-
cati̱n Dios ámaj ma̱laktzanke̱y xlatámat?
37 Porque, ¿nícu chulá cahuá tla̱n cxokóxtulh xlatámat
cha̱tum chixcú xlacata ní napati̱nán?
38 Y na̱chuna li̱túm para tícu la̱ huixinín naquili̱ma̱xanán os-
uchí nali̱ma̱xanán quintachuhuín nac xlacati̱ncán a̱ma̱ko̱lh
cristianos huaṉti̱ ni̱tlán xtapuhua̱ncán uú xalac ca̱quilhta-
macú, pus aquit Xatalacsacni Chixcú na̱ nacli̱ma̱xanán acxni̱
nacmimparay a̱maktum y naccata̱mín ángeles xlacata xli̱huak
pu̱tum cristianos nataucxilha lácu kalhi̱y xli̱tlihueke xtapéksi̱t
Dios.

9

1 Jesús chiné ca̱huanipá:
—Xli̱ca̱na ccahuaniyán pi̱ makapitzi̱n cristianos uú tayá-
nalh hasta nia̱ tani̱y nahuán acxni̱ nataucxilha la̱ natzucuy

lay xtapéksit Dios nac caquilhtamacú y lácu lanca litlihueke nalimín.

Maktum quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

2 Litzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca kestín y caj xmanhuá catáalh Pedro, Santiago xahua Juan; acxni aya xtachanit, nac xlacatincán, Jesús tzúculh tatanuja niaj chuná la ankalhín xtasiyuy.

3 Lata clhákat luu snapapa huankolh y luu slipua, nitícu anán cristiano masqui luu lan chakanán xlacata namalakchaníy la xlisnapapa amá clhákat huantu taúcxilhli xtamakalhtahuakén Jesús.

4 Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtatachuhuinamánalh Jesús.

5 Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huata max xalihuaca tlan antiyá uú xtamakxtekui, para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xahua aktum xlá Elías.

6 Amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtapecuaxninit, y Pedro caj niaj xcatziy túcu xquilhuama.

7 Caj lipuntzú taúcxilhli la takétalh puclhni nac xlaksticáncán, caakmilikolh, y takáxmatli xtachuhuín Dios minchá nac akapún:

—Huá eé Quinkahuasa huanti luu cpaxquiy, xmanhuá cakaxpatnítit y catlahuátit huantu xlá calimapeksiyán.

8 Acxni xlacán talacampá, tzúculh talacaputzanán, niaj tu xtalayánalh amakolh profetas huanti xtatachuhuinamánalh, huata cata caj sacstu xlaya Jesús.

9 Acalistán acxni aya xtaquitaspitmana xtatalakakalhumananchi nac kestín Jesús cahuánilh xkalhatutucán xlacata niti catalitachuhuínalh huantu xtaucxilhnit hasta acxni xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán calinín.

10 Y xlacán nitu talichuhuínalh lata tu xtaucxilhnit, huata caj tzúculh talakalhasquín túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán calinín.

11 Y chiné takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlacata xmakalhtahuakenacán judíos talihuán pi pulh ámaj min caquilhtamacú Elías y acalistán namín Cristo?

12-13 Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tahuán, ni caj talihuán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj caxtlahuay xtiji. Pero aquit xlicána ccahuaniyán pi Elías aya quilachi nac caquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pátilh lata túcu tlahuaniputúncalh chuná la xtatzoknit nac xtachuhuín Dios xlacata huantu

xámaj pa̱xtoka. Pero chú aquit na̱ cca̱kalhasquiná̱n: ¿Túcu huan nac xtachuhuı̱́n Dios ámaj quimpa̱xtoka aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pı̱ nı̱ catzıyá̱tit la̱ta lácu huan cámaj pa̱tı̱nán y lhu̱hua cristianos taamá̱nalh quintalakmakán?

Jesús ma̱pacsay cha̱tum kahuasa tı̱ kalhıy xespíritu akskahuiní
(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

14 Acxnı̱ tatáspitli antaní xtahuilá̱nalh xa̱makapitzı̱́n xtama̱kalhtahuaké̱n taúcxilhli pı̱ lhúhua cristianos xtatamakstokni̱t xa̱hua xma̱kalhtahuake̱nacán judíos xlacán xtata̱la̱la̱ı̱tamakspitmá̱nalh y xtata̱la̱huanimá̱nalh.

15 Pero makapitzı̱́n cristianos acxnı̱ taúcxilhli Jesús luu la̱n tapa̱xúhualh, tokosú̱n táalh tapa̱xtoka la̱quı̱ natata̱chuhuı̱nán.

16 Jesús chiné ca̱kalhásquilh:

—¿Túcu xla̱ı̱chuhuı̱nampá̱tit?

17 Cha̱tum hua̱ntı̱ antá lacatzú xlaya chiné kálhtı̱lh:

—Ma̱kalhtahuake̱ná, cla̱ı̱mín quinkahuasa xlá akchipanikone̱ı̱t xtalacapa̱stacni xespíritu akskahuiní y hasta niajlay chuhuı̱nán.

18 Pus la̱ta nícu xlá lapu̱lay nama̱lakahuitiy y taramı̱ya̱chá nac ca̱tiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy la̱lacxcay xtatzán, caj huá xlacata aya la̱ı̱sca̱ctamakanko̱y. Aya ca̱huánilh midiscípulos catatamacxtúnilh, pero nı̱lay tama̱tlá̱ntı̱lh.

19 Jesús chiné ca̱huánilh:

—Koxutaná̱n huixinín cristianos hua̱ntı̱ nı̱ ca̱najlaputuná̱tit quintachuhuı̱́n. ¿Hasta nı̱nco̱cxni camá̱n tica̱ta̱latama̱yá̱n y camá̱n ca̱ta̱pa̱tıyá̱n xlacata nı̱lay quila̱la̱ı̱pa̱huaná̱hu?

Y chiné huá:

—Cala̱ı̱tátit tamá kahuasa.

20 La̱ı̱minica a̱má kahuasa antaní xyá Jesús. Y a̱má xespíritu akskahuiní acxnı̱ úcxilhli Jesús ma̱lakahuítilh, tama̱chá nac ca̱tiyatni, tzúculh tapiliy y kalhpupuy.

21 Jesús kalhásquilh xtla̱t a̱má kahuasa:

—¿Pı̱ maka̱sá chuná la̱ eé lay?

Xatla̱t kalhtı̱́nalh:

—Hasta acxnı̱ actzu̱cú xuana̱ı̱t.

22 Y maklhu̱huatá tamá xespíritu akskahuiní tlakapu̱y nac lhcúya̱t osuchi nac chúchut xlacata makna̱ı̱putún. Huá xlacata cla̱ı̱huaniyá̱n, para tla̱n ma̱tla̱ntı̱ya pus caquila̱lakalhamáhu y caquila̱maktayáhu.

23 Jesús chiné kálhtı̱lh:

—Aquit tla̱n cma̱pacsay, pero xma̱n tzanka̱niyá̱n pı̱ huix naca̱najlaya, porque la̱ta tícu ca̱najlay chuná lay la̱ta lácu lacpuhuán.

24 Xtlạt ạmá kahuasa kalhtḭnalh:
—Ccạnajlay pero caquimaktaya lạquḭ tlak nacḷipạhuanạ́n.
25 Acxnḭ úcxilhli Jesús pḭ luu lhụhua tzúculh tatamakstoka
cristianos, huánilh ạmá akskahuiní:
—Aquit cḷimạpeksḭyạ́n, camákxtekti tamá kahuasa y niaj
nẹcxni camactanu porque huix mạkọkẹná.
26 Amá xespíritu akskahuiní mạtásḭlh y mạlakahuitipá ạmá
kahuasa pero mactáxtulh, ạmá kahuasa cumu lạ xanḭ́n xmá;
lhụhua cristianos huạntḭ antá xtalayạ́nalh taquilhtzúculh pḭ
xanḭ́n.
27 Pero Jesús macachípalh y lakasiyu mạ́quḭlh, ạmá
kahuasa táyalh.
28 Acaḷistạ́n Jesús alh nac chiqui antaní xtatamakxteka y
antá xtamạkalhtahuakẹ́n takalhásquilh:
—¿Túcu xlacata lạ ạmá aquinín nḭlay ctlakaxtúhu ạmá xes-
píritu akskahuiní?
29 Jesús cạkálhtḭlh:
—Porque tamá xespíritu akskahuiní xmạnhuá lḭtlakax-
tucán para huixinín luu xlḭcạna lḭpạhuanạ́tit Dios, ankalhḭná
kalhtahuakaniyạ́tit y kalhxtekninạ́tit.

Jesús lḭchuhuḭnamparay pḭ amạ́calh maknḭcán
(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

30 Acxnḭ aya cạtạ́alh xdiscípulos ạlacatunu tatḭpuntáxtulh
antaní xmạpeksḭy Galilea, pero nḭní tatachókolh porque nḭ
xlacasquín tícu nacatzḭy para antá xlá xlactlạhuama.
31 Porque xlá lhụhua tụ xcạlḭtạchuhuḭnamputún xdiscí-
pulos nac tiji. Y cạlḭtạkalhchuhuḭ́nalh xlacata pḭ xlá Xata-
lacsacni Chixcú xamạca macamạstạcán nac xmacancạn lac-
chixcuhuḭ́n huạntḭ nḭ xtaucxilhputún, xlacán xtaamạ́nalh
tamaknḭy pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xamạpaj lacas-
tacuanán cạlḭnḭ́n.
32 Amạkọlh xdiscípulos nḭ xtaakatạksa lácu luu xama quḭ-
taxtuy pero cumu juerza xtamạxananḭy niaj tụ xtakalhas-
quín.

Tícuyạ chixcú ạtzinú tlak talḭpạhu
(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

33 Acxnḭ táchạlh nac Capernaum tatánụlh nac chiqui nícu
natamakxteka, y cạkalhásquilh Jesús:
—¿Túcu xlạḷimạaklhụhuḭtḭlhayạ́tit nac tiji?
34 Xlacán nḭ takalhtḭ́nalh porque nac tiji xtalḭchuhuḭnantḭ-
lhay xatícu cahuá xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús luu ạtzinú xlḭpạ-
huán.
35 Pero cumu Jesús huạk xcatzḭy túcu xlacán xtalḭchuhuḭ-
nanḭt nac tiji, acaḷistạ́n culucs táhui y cạtasánilh kalhacụtiy
xtamạkalhtahuakẹ́n, chiné cạhuánilh:

—Para xatícu huixinín ạtzinú tlak xatalḭpạhu huamputún pus xlá ạtzinú tlak xaạhuatá stạlama naquḭtaxtuy xlacata nacạlḭmacuaniy xạmakapitzḭ́n o cumu lạ chạtum tasạcua tḭ caj namạpeksḭcán y lạtachá túcuyạ tascújut natamạtlahuḭy.

36 Acalḭstán tasánilh chạtum actzu kahuasa huạntḭ antá lacatzú xlama, ítạt cạyạhuánilh, chexli, y chiné cạhuánilh:

37 —Huạntḭ nḭ nalakmakán chạtum actzu kahuasa lạ eé y napạxquḭy caj xpạlacata catzḭy pḭ aquit cpạxquḭy pus cliucxilha lạ aquit quimpạxquḭma, nạchuná huạntḭ aquit quimpạxquḭy nạ quḭtaxtuy lạ huatiyá Dios pạxquḭma huạntḭ quimacaminḭt.

Huạntḭ nḭ quincạlakmakanán quincạpạxquḭyán
(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

38 Caj lḭpuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Mạkalhtahuakẹná, cucxilhui chạtum chixcú huạntḭ caj mintacuhuiní xlḭquilhán y xcạmạtlạntḭy huạntḭ xtakalhḭy xespíritu akskahuiní, pero cumu nḭ acxtum quincạtạlapulayán pus clḭhuaníhu xlacata niaj tḭ camạpácsalh.

39 Jesús huánilh:

—Nḭ xtilḭhuanítit porque nḭpara chạtum chixcú tlạn catitláhualh laclanca xtascújut Dios nac quimpạlákxoko para acalḭstán calạhuá naquilḭchuhuḭnán.

40 Porque para lạta tícuyạ cristiano nḭ quincạlakmakanán pus huata lakatḭy huạntu lḭscujmạnáhu.

41 Porque xlḭcạna ccạhuaniyán pḭ para tícuyạ cristiano nacạtạsquihuayán cạnạcaj pekstum mạ́kọt chúchut xlacata catzḭy pḭ aquit quilạlacscujnimạnáhu, mima quilhtamacú acxnḭ xlá namaklhtínán xtaskáhu.

Huạntḭ mạtlahuḭy talạkalhḭ́n xạmakapitzi ámaj xokọnún
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

42 ’Para chạtum cristiano akastacyạhuay xlacata catláhualh talạkalhḭ́n y caquintalḭlaktzankạtạ́yalh chạtum actzú camán huạntḭ aya tzucunḭt quilḭpạhuán, lḭhuán nia tlahuay, ạtzinú tlạn xuá pụlh xpixchḭnúcalh aktum chíhuix y xmacạnca nac pupunú lạquḭ antá xjícsualh.

43 Xlḭcạna ccạhuaniyán para mimacán mạtlahuḭyán talạkalhḭ́n mejor cacạcti y camákanti, porque ạtzinú tlạn nachipina nac akapún makaputu y nḭtlán para kalhḭya makatiy mimacán y napina cpụpạtḭn,

44 cạlhcuyạtni antanícu nẹcxní laksputa tapạtḭn.

45 Para mintantún lẹnán xlacata natlahuaya talạkalhḭ́n mejor catantụcạctḭcanti porque ạtzinú tlạn nachipina nac akapún tantụlhtúlu nḭxachuná para acchán kalhḭya tantụtiy mintantún y namacapincana nac pụpạtḭn

46 antanícu nẹcxní mixa lhcúyạt y ankalhịná pạtịnámpạt
nahuán.
47 Para milakastapu mạtlahuịyán talạkalhín, mejor cata-
macxtu porque ạtzinú tlạn nachipina nac akapún lakatu
lakaxọko, y nịtlán para acchán lakatịy milakastapu y caj
xpạlacata huá huix napina cpụpạtín
48 nac cạlhcuyạtni antanícu nẹcxni mixa lhcúyạt y minta-
pạtín nẹcxni catiláksputli.
49 'Porque xlịhuạk cristianos amácalh cạliucxilhcán nac
lhcúyạt para xlịcạna takalhịy mátzat.
50 Pus xlịcạna, mátzat luu snún tlạn, pero mátzat para
cspútnilh xlịskoko, ¿túcu nalịmạskokẹnamparaya? Ankal-
hịná huixinín nac milatamạtcán cakalhítit mátzat, nịtị cata-
lạsịtzịnítit y calạpạxquítit lịmacxtum chạtum ạchạtum min-
tạcristianoscán.

10

Jesús lịchuhuịnán para tícu makxteka xpuscạt osu xtạkọlú
(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús tacạxpá nac Capernaum chạlh nac Judea y cạtị-
laktáxtulh huạntị xtalamánalh nac ạlịquilhtụán kalhtụchoko
Jordán. Lhụhua cristianos tatamákstokli antaní xuí Jesús, xlá
tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy chuná cumu lạ xlá xlịsmanịnịt
tlahuay.
2 Caj xamaktum támilh makapitzín fariseos xlacata nata-
kalhputzay para túcu xlá nị tancs nahuán. Y takalhásquilh
xlacata para kalhịy derecho chạtum chixcú namakxteka
xpuscạt.
3 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—¿Túcuyạ tapéksịt cạmạxquín Moisés?
4 Xlacán chiné takalhtínalh:
—Moisés lịmạpeksínalh xlacata chạtum chixcú tlạn namak-
xteka xpuscạt pero natạlacạxlay nac pụmạpeksín y namạx-
quịy mactum xalacạxlán cápsnat.
5 Jesús cạhuanipá:
—Moisés mástạlh tamá tapéksịt porque huixinín snụn lanịt
minacujcán.
6 Pero acxnị Dios mạlacatzúquịlh lạta túcu anankọy nac
cạquilhtamacú pus xlá tláhualh chạtum chixcú y chạtum
puscạt.
7 Por eso huá xlacata chạtum kahuasa acxnị natamaka-
xtoka tlạn akxtekmakán xtlạt chu xtzí lạquị xlá natạtalak-
xtumịy xpuscạt.
8 Y ạmá kahuasa chu tzumạt huạntị xchạtiycán xtahuanịt,
chú luu chạtumá natalịtaxtuy.

9 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum cristiano mininiy namapajpitziy huantu Dios malacastucnit.
10 Acxni catachuhuinankolh amá fariseos, Jesús tánulh nac chiqui antaní xlacan xtatamakxteka, y xdiscípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuín.
11 Jesús cahuánilh:
—Para tícu namakxteka xpuscat caj xlacata natatamakaxtoka túnuj puscat luu lhuhua talakalhín kalhiy xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xmahuiná.
12 Nachunalitúm huanti makxteka xtakolú xlacata natatán tunuj chixcú amá puscat kalhiy lhuhua talakalhín xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xtakolu.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

13 Acalistán liminícalh Jesús lactzu camán laqui nacasiculanatlahuay, pero xtamakalhtahuakén tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh.
14-15 Pero acxni caúcxilhli Jesús huantu xtatlahuamána casitzínilh tzinú y chiné cahuánilh:
—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pi caj xmanhuá huanti kalhiy xtalacapastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi namakamaklhtinán huantu Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.
16 Y acalistán cáchexli amá lactzu camán y casiculanatlá-hualh.

Chatum kahuasa rico tachuhuinán Jesús
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

17 Acxni Jesús aya xama alacatunu y xtlahuamajá, tokosún lákmilh chatum kahuasa, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, xlicana huix luu tlan catziya, ¿túcu quilitláhuat laquí tlan nackalhiy amá latámat nac akapún huantu necxnicú laksputa?
18 Jesús kálhtilh:
—¿Túcu xlacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú nitícu anán huanti xlicana tlan huata caj xman chatum y huá Dios.
19 Huix catziya la huí kampacáhu xlimapeksín Dios huantu mastanit Moisés: “Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ni camakni mintacristiano; ni camakkalhánanti mintacristiano; nití caakskahui mintacristiano; necxnicú timaxtuniya taksanín mintacristiano; cacamaxqui cácnit mintzí xahua mintlat.”

20 Amá kahuasa chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, hasta lata tlak actzucú xacuanit ctzucunit
makantaxtiy huantu huanípat.
21 Jesús huanipá:
—Pero huí akampatum huantu tzankaniyán militláhuat:
castát lata tu kalhiya y cacamapajpitzini laklimaxkenín min-
tumin, acalistán caquilakta y caquistalani; chuná xlicana luu
lhuhua mintapaxuhuán pímpat limastoka cumu la mintumin
nac akapún.
22 Acxni káxmatli amá tachuhuín huantu huánilh Jesús
amá kahuasa chaliipuhuana alh porque luu rico xuanit.
23 Jesús calaklácalh antaní xtayánalh xtamakalhtahuakén
y chiné cahuánilh:
—Xlicana ccahuaniyán pi luu tuhua ámaj caquitaxtuniy lac-
rrico xlacata natamakamaklhtinán xtapéksit Dios.
24 Amakolh xtamakalhtahuakén ni xtaakatáksnit huantu
xcahuaninit y cacs xtalilacahuán, pero Jesús cahuanipá:
—Huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán xlacata pi
luu tuhua nacaquitaxtuniy amakolh cristianos huanti talipa-
huán xtumincán y catuhuá talilactlahuayáhuay xtalacapas-
tacnicán xlacata tlan natamakamaklhtinán xtapéksit Dios.
25 Y huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan
kantum litzápan que huata rico natatanuy nac xtapéksit Dios
y nachán nac xpaxtún.
26 Acxni xtamakalhtahuakén takaxmatkolh, cacs talacáhua
y tzúculh talakalhasquín:
—Pus para chuná, ¿tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni
nac akapún?
27 Jesús cakalhakáxmatli y cahuánilh:
—Para caj sacstu chatum chixcú luu lacpuhuán xlacata
tlan nalakmaxtuy xlistacni, xlá nilay túcu tamatlantiy; pero
Dios huak tlan matlantiy lata túcu lacpuhuán, nitu tuhua
xpalacata.
28 Entonces Pedro chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, aquinín cakxtekmakanitáhu lata túcu
xackalhiyáhu xlacata ccastalaninitán, ¿túcu chinchú amán
quincalakchanán?
29 Jesús cakálhtilh:
—Xlicana ccahuaniyán, para tícu cristiano naakxtekmakán
lata túcu kalhiy, para xchic o xnatlatni, o xpuscat xahua
xcamán, osuchí xparcela caj xlacata naquistalaniy osuchí caj
xlacata namakalhchuhuiniy cristianos laqui tlan nacamá-
tzankenaniy Dios xtalakalhincán,
30 aquit ccahuaniyán xlacata amá chixcú luu lhuhua chiqui
ámaj kalhiy lata nícu nachán, lhuhua cumu la xnatalán,
cumu la xnatlatni, osuchí cumu la xcamanán, o cumu la

xparcela, luu xlicana lhuhua ámaj maclay, y masqui luu lan calıaksanca y calıputzastalaca caj quimpalacata; porque xlacán amakolh cristianos taamánalh tamaklhtinán lanca tapaxuhuán huantu necxni laksputa nac akapún.

31 Y amá quilhtamacú lhuhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapulamánalh acalıstán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y lhuhua huanti lanchú nituucu xkasatcán talıtaxtuy luu ahuatá taquıtaxtumánalh pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhcán nac akapún.

Jesús lichuhuinamparay xlacata amácalh maknicán
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

32 Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamakalhtahuakén xtatlahuamánalh nac tiji xtaamánalh nac cachiquín Jerusalén; Jesús xcapulanima xlacán caj xtastalatilhay, ni xtaamputún y xtalacalıpuhuantilhay porque xtapecuán túcu tlan cahuá xpáxtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj camamacxtumipá xkalhacutiycán y tzúculh calıitachuhuinán lata túcu xlá xámaj okspulay.

33 Chiné cahuánilh:

—Lá eé huixinín ucxilhpátit amanáhu nac Jerusalén antaní amácalh quimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xanapuxcun cura y xmakalhtahuakenacán judíos; xlacán naquintalilhcay naquimaknicán y naquintamalacapuy nac xlacatincán mapeksinanín romanos.

34 Xlacán lan naquintalıkamanán, naquintahuilıniy, naquintalacachujmaniy y acalıstán naquintamaknıy; pero aquit xliaktutu quilhtamacú cámaj lacastacuanán nac calınín.

Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum litlán
(Mateo 20.20-28)

35 Acalıstán xlakahuasán Zebedeo xcahuanicán Santiago y Juan talaktalacatzúhuilh Jesús y tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum litlán huantu ccamaksquimputunán.

36 Jesús cahuánilh:

—¿Túcu lacasquinátit nactlahuay caj milacatacán?

37 Xlacán tahuánilh:

—Acxni huix nacamakatlajakoya xlihuak huanti tasitziniyán y natzucuya mapeksinana antá nac lipaxúhu mimpumapeksín, xquilamaxquíhu quilhtamacú xactahuilacháhu nac mimpaxtún xlacata naccatamapeksinanán.

38 Jesús cakálhtilh:

—Huixinín nipara tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Lacpuhuanátit pi tlan natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?

39 Xlacán takalhtínalh:

—Nacpatiyáhu.

Jesús cahuanipá:

—Xlicana pimpátit lipatiyátit tapatín huantu aquit ámaj quiokspulay, y nachuna litúm pimpátit patiyátit huantu aquit cámaj patiy, y juerza pimpátit tayaniyátit.

40 Pero huá la huixinín lacasquinátit naccahuiliyán nac quimpaxtún acxni nactzucuy mapeksinán, ni aquit ccatziy sino xman huá Quintlat Dios ámaj camaxquiy huanti camininiy y caliкalhimácalh.

41 Acxni tacátzilh xamakapitzín xtamakalhtahuakén huantu xtalacasquín Juan chu Santiago, tasitzínilh.

42 Jesús huak catasánilh natatalacatzuhuiy y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata huanti xanapuxcun mapeksinanín xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay lata tu huí nac cachiquín y luu tlihueke tahuiliy xlimapeksín, nachuná huanti xalactalipahu taakskahuimaklhtiy huantu takalhiy ni lactalipahu cristianos.

43 Pero huixinín huanti quilatalapulayáhu nichuná caticaquitaxtunín, porque huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros.

44 Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huanti camapeksiputún xamakapitzín compañeros xtachuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huanti na caj nakalhakaxmatninán huantu nalimapeksicán.

45 Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacú laquí caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit laquí chuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laquí aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokonún xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús mapacsay chatum lakatzín huanicán Bartimeo (Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

46 Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús. Acxni aya xtataxtumánalh nac amá cachiquín chatum lakatzín huanicán Bartimeo xkahuasa xuanit Timeo, antá xuí nac xquilhpán tiji csquima limosna.

47 Acxni xlá káxmatli pi xtalacatzuhuima Jesús xalac Nazaret amá lakatzín tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlanti!
48 Lhuhua ti talacaquílhnilh xlacata cacs caquilhua, pero
xlá lihuaca tzúculh quilhaniy:
—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlanti!
49 Jesús chókoj lalh y cahuánilh xamakapitzín cristianos:
—Cahuanítit camilh tamá lakatzín.
Y chatum alh tasaniy y chiné huánilh:
—Catuxcani, kahua; cataya porque Jesús tasanimán.
50 Xlá lhken makósulh xmactahuaca nac tíyat, lalihuán
táyalh y talacatzúhuilh antaní xyá Jesús.
51 Jesús kalhásquilh:
—¿Túcu lacasquina cactláhualh milacata?
Amá lakatzín chiné kalhtínalh:
—Quimpuchiná, aquit clacpuhuán xaclacahuánalh.
52 Jesús huánilh:
—Tlaná lipaxúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpat lacahuanana porque quilipahuanita.
Amá lakatzín acxnituncán lacahuánalh y na stalánilh Jesús
antaní xlá xama.

11

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Acxni táchalh nac aktum kestín huanicán Monte de los
Olivos, xmalakatancs aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé
y Betania, umakolh cachiquín tapekstokuilakolh Jerusalén,
Jesús camácalh chatiy xdiscípulos
2 y cahuánilh:
—Capimpítit nac amá cachiquín huantu huilachi tuncán,
acxni nachipinátit nac aktum chiqui huixinín naucxilhátit pi
chiyahuacanit tantum burro huantu nití a ketahuilay, lalihuán naxcutátit y nalitanátit.
3 Y para tícu nacahuaniyán túcu lilayátit, huixinín cahuanítit: “Quimpuchinacán maclacasquimputún y pálaj napuspitparay.”
4 Xlacán táalh y xlicana tamanóklhulh tantum burro xchiyahuacanit nac xtanquilhtín aktum chiqui lacatzú cmálacchi. Xlacán táxcutli
5 y huantí antá xtalayánalh lacatzú taúcxilhli huantu xtatlahuamánalh, chiné cahuaníca:
—¿Túcu tlahuaputunátit? ¿Túcu lilayátit xcutátit tamá burro?

6 Amaqolh discípulos chuná takalhtínalh la xcahuaninit
Jesús y niaj tu cahuanícalh, camaxquícalh talacasquín na-
talén.
7 Talimínilh amá burro antaní xuí Jesús y talikętlapánilh
clhakatcán, Jesús kętáhui
8 y lalihuán táalh pekán cJerusalén. Lhuhua ti tzúculh tata-
ramiy clhakatcán nac tiji antaní xlacama y makapitzín tzú-
culh tacay lactzú xmakxpinín kęske y na xtataramiy nac tiji.
9 Y lhuhua cristianos ti xtapulamánalh xahua ti xtastalani-
tilhay chiné tzúculh tamatasiy:
—¡Camaxquíhu cácnit Dios! ¡Dios casiculanatláhualh eé
chixcú huanti xlá macamima!
10 ¡Dios casiculanatláhualh xlimapeksín huantu xlá malá-
kachanit xlacata naquincamapeksiyán nachuná la mapeksí-
nalh xamakán quinquilhtzucutcán rey David! ¡Calakachixcu-
huíhu Dios caj xpalacata tu tlahuama!
11 Pus chuná tanuchá Jesús nac Jerusalén, acalistán alh
nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. Y acxni kotanukolh
catacampá xdiscípulos nac Betania porque aya xcasmalan-
kama.

Jesús lacaquilhniy akatum suji porque nitu xkalhiy xtahuácat
(Mateo 21.18-19)

12 Lichalí tzisa Jesús tacaxpá nac Betania y lata xtlahuama
xlá tzúculh tzincsa.
13 Alimákat úcxilhli akatum suji luu stakni xtáya xapalhma,
alh ucxilha para xkalhiy xtahuácat pero nitu maclánilh acxni
lákchalh porque ni xquilhtamacú xuanit la natahuacay xta-
huácat.
14 Jesús chiné huánilh amá suji:
—Aquit clacasquín pi niaj para chatum cristiano nahua-
paray mintahuácat.
Y xtamakalhtahuakén huak takáxmatli huantu huánilh
amá suji.

Jesús caputlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén
(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

15 Caj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán
tanulh nac lanca pusiculan y tzúculh catamacxtuy huanti
antá xtastanamánalh xahua ti xtatamahuanamánalh nac
xtanquilhtín pusiculan, camakpuspítnilh xmesajcán huanti
xtalakpalimánalh tumin xahua ti xtakalhiy xpalokoyucán
canaspun y xtastay.
16 Niajti máxquilh quilhtamacú xlacata natatanuyachá
xlístat nac xtanquilhtín pusiculan.
17 Y chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—Nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka chiné huạn: “Umá quínchic luu cajhuá nalịmạxtucán pị antá naquintakalhtahuakaniy xlịhuạk cristianos canịhuá xalanín”, pero huixinín aya lịmạxtunịtátit cumu lạ xpụtatzẹknicán kalhạnanín.

18 Makapitzín xmạkalhtahuakẹnacán judíos xạhua xanapuxcun cura takáxmatli huạntụ xlá xquilhuama huata tzúculh talacputzay lácu natatlahuay xlacata tzẹk natamaknịy, porque xtapẹcuaniy lạta xcạmạkalhchuhuịnịy cristianos y xlịhuạk xtacạnajlaniy huạntụ xlá xcạlịtạchuhuịnán.

19 Acxnị aya tzúculh cạsmalankán Jesús cạtạtacạxpá xdiscípulos y cạtạampá cBetania.

Suji scạcnịt huạntụ tilacaquílhnịlh Jesús
(Mateo 21.20-22)

20 Lịchạlí lacatzịsa lacatzú tatịtáxtulh antaní xyá ạmá suji huạntụ tilacaquílhnịlh Jesús y taúcxilhli pị huạk cscạckọnịt lạta xakán hasta xtankáxẹk.

21 Pedro lacapạstactạyalh y chiné huánilh Jesús:

—Quimpụchinacán, caúcxilhti ạmá suji huạntụ tilacaquilhni kọtán, aya acscạctạyakọnịt.

22 Jesús chiné kálhtịlh:

—Huá lílalh xlacata nalịpạhuanạtit Dios.

23 Pus luu xlịcạna ccạhuaniyán para tícu nahuaniy eé kẹstín: “Catakẹnu lạ tahuila y capit tajụya nac pupunú”, para xlá cạnajlay y catzịy pị chuná naquịtaxtuy xlịcạna chuná ámaj quịtaxtuniy.

24 Nạchunalịtúm para túcu namaksquinátit Dios acxnị huixinín nakalhtahuakaniyátit, para lịpạhuanátit y catzịyátit pị xlá amán cạmạxquịyán xlịcạna chuná nacạquịtaxtuniyán.

25 Nạchunalịtúm acxnị huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios, para tícu mintạcristiano tạrạtlahuanịtán y tạlạmakasịtzịnịtán, pus huata pụlhá catạpạti y camạtzankẹnani laquimpi Mintlạticán huạntị huilachá nac akapún nạ nacạmạtzankẹnaniyán mintalạkalhịncán.

26 Pero para huixinín nị nalạmạtzankẹnaniyátit huạntụ cạtlahuanịnịtán mintạcristiano, pus nạchuná Mintlạticán Dios huạntị huilachá nac akapún nạ nị caticạmạtzankẹnanín mintalạkalhịncán.

Huịntị nịtụ taliucxilha xlịmạpeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

27 Tataspitpá nac Jerusalén y acxnị xtalakchokopụlay Jesús nac pụsiculan talaktalacatzúhuịlh xanapuxcun cura chu xmạkalhtahuakẹnacán judíos, xạhua lakkọlutzịnni mạpeksịnanín.

28 Chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata huix lisitziya lata tu lama nac pusiculan? ¿Tícu maxquinitán limapeksín xlacata chuná natlahuaya?

29 Pero Jesús cakálhtilh:

—Pus aquit na huí huantu camán cakalhputzayán, para huixinín naquilakalhtiyáhu pus aquit na naccahuaniyán tícu quimaxquinit limapeksín xlacata huantu ctlahuay.

30 Lanchuj tuncán caquilahuaníhu, ¿tícu máxquilh limapeksín Juan Bautista xlacata naakmununún, pi huá Dios osuchí lacchixcuhuín?

31 Xlacán tzúculh talalitakalhchuhuinán, xtalakalhasquín y xtalahuaniy:

—Para nahuaniyáhu pi Dios malakáchalh naquincahuaniyán: "¿Lácu chinchú ni licanajlanítit huantu calitachuhuinán?"

32 Y para nahuaniyáhu pi huá cristianos limapéksilh na nilay.

Pus nichuná xtalikalhtinamputún porque xtacatziy pi luu lhuhua xcanajlanicanit xlacata pi Dios xlicana xmalakachanit Juan Bautista naliakchuhuinán xtalacapastacni, huá xtalipecuaniy xlilhuhua cristianos; y xlacán ni tacátzilh lácu natakalhtinán.

33 Chiné talihuánilh Jesús:

—Ni ccatziyáhu.

Jesús cakálhtilh:

—Pus na nipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín xlacata lata tu aquit tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchuhuín ti ni xalacuán tasacuán
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

1 Caj lipuntzú Jesús tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos, caj calitachuhuínalh aktum takalhchuhuín, chiné cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú chalh nac xpucuxtu lhuhua xalicháñat uva. Xlá lihuana stilimpácalh, acalistán tláhualh aktum lanca torre antaní natahuacay ti namaktakalha xtachanán. Y na tláhualh xpuchitni laqui antá nalakchita xuvas acxni nachay. Ni makas quilhtamacú xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat cachiquín.

2 Acxni lákchalh quilhtamacú lata tzucuy chay y lakchitcán uvas, xlá malakáchalh chatum xtasacua xlacata nacasquinicán huantu xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas.

3 Pero xlacán tachípalh, lan taakkaxímilh, caj chunatá tamacampá y nitu tamáxquilh tachitni.

4 Amá xapuchiná púcuxtu malakachapá tunujlitúm xtasacua, pero xla taliactalanchípalh chíhuix, taákpaklhli y calahuá tahuánilh.
5 Xapuchiná catacuxtu malakachapá achatum xtasacua, pero xlá maknicanchá. Nachuná lhuhua camalakachapá xtasacuán; huintí camaknícalh y makapitzín calakkaximícalh.
6 'Amá kolutzín ahuatiyá chú xkalhiy chatum xkahuasa luu xlicana xpaxquiy; xlacpuhuán: "Para nacmalakachay quinkahuasa, max ahuayu natakaxmatniy huantu nacahuaniy." Xlicana malakáchalh xkahuasa.
7 Y acxni calákchalh amá kahuasa, amakolh tasacuán chiné tzúculh talahuaniy: "Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoy putum umá púcuxtu, huata mejor camakníhu laquii aquinín naquincatamakxteknikoyán."
8 Amá xkahuasa xapuchiná amá púcuxtu tachípalh tamáknilh y tatamácxtulh xtiyatlihua, táalh tamakán nac xquilhapán púcuxtu.
9 Jesús cakalhásquilh amakolh lacchixcuhuín huantí xtakaxmatnimánalh:
—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit natlahuay amá xpuchina púcuxtu? Pus eé xapuchiná ámaj min y nacamaknikoy amakolh ni lacuán tasacuán y xlá nacamaxquiy xpuchanán tunuj tasacuán.
10 'Huixinín, ¿Pi nia likalhtahuakayátit la tatzoknit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka? Lacatum chiné tatzoknit:
Amá lanca chíhuix huantu titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi nitu limacuán,
huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy lata xlilanca chiqui.
11 Pero huá Quimpuchinacán Dios huantí laclhcanit xlacata chuná naquitaxtuy
laquii aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu tlahuanit.
12 Pus xlacán xtachilemputún Jesús porque xtaakataksnit pi caj xlacsacnit umá takalhchuhuín xlacata nacalimalacahuaniy. Pero cumu lhuhua cristianos xtalayánalh huantí xtacanajlaninit xtachuhuín pus tapécualh chicá natasitziniy, y huata mejor caj taakxtekyáhualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para mininiy lakaxokonuncán
(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

13 Caj lipuntzú huantí xtasitziniy Jesús tamalakáchalh makapitzín fariseos xahua ti xtatayánalh rey Herodes, caj xtamakalhputzaniputún chicá para túcu nitlán nacalichuhuinán mapeksinanín laquii chuná natamalacapuy.
14 Acxni talákchilh chiné takalhásquilh:

—Mąkalhtahuakęná, ccatzi̱yąhu xlacata huąntu̱ huix huana luu huá talulóktat, y huix ni̱ti̱cu li̱quilhpuhuana y huaniya huąntu̱ ni̱tlą́n tlahuama, mąsqui lhu̱hua huąnti̱ ni̱ taliucxilhputunąn, huata lacasquina xli̱pu̱tum cristianos natalakapasa lą̨ta lácu Dios lacasquín natalatamąy. Pus caquilą̨huaníhu, ¿pi̱ lakchą́n lą̨ta clakaxokǫnuniyąhu ąmá xapuxcu gobierno xalac Roma? ¿Pi̱ tlą̨n clakaxokǫnuniyąhu o ni̱tlą́n lą clakaxokǫnumąnáhu?

15 Jesús xcatzi̱y pi̱ caj xtakalhputzamąnalh y chiné cąhuánilh:

—¿Túcu xpą̨lacata huatiyá chú quilą̨lacputzą̨nanimąhu huąntu̱ tlą̨n naquilą̨li̱mąmakosi̱yąhuayąhu? Cali̱tátit okxtum tumi̱n lą̨qui̱ nacucxilha.

16 Li̱minica okxtum tumi̱n, acxni̱ úcxilhli Jesús cąkalhásquilh:

—¿Tícu xlacapún talhcąni̱t eé, y tícu xtacuhuiní tatzoktahuilani̱t nac eé tumi̱n?

Xlacán takalhti̱nalh:

—Huá xlacapún xapuxcu mąpeksi̱ná romano.

17 Jesús cąhuánilh:

—Pus camacamąxquí̱tit gobierno huąntu̱ lakchą́n gobierno, y nąchuná camacamąxquí̱tit Dios huąntu̱ lakchą́n namacamąxqui̱yątit.

Xlacán caj cacs talacáhua y niaj xtacatzi̱y túcu natakalhasquimparay.

Jesús kalhasquincán para talacastacuanán ni̱n
(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

18 Acali̱stą́n táalh tatąchuhui̱nán Jesús makapitzín saduceos. Umąkólh cristianos xtahuán pi̱ xli̱stacni chątum cristiano ni̱ catilacastacuánalh acxni̱ nani̱y, pus huá xpą̨lacata tali̱kalhásquilh:

19 —Mąkalhtahuakęná, Moisés quincąmakxtekni̱ni̱tán aktum tapéksi̱t, para chątum chixcú nani̱y naakxtekmakán xpuscąt y ni̱tu̱ tąkálhi̱lh xcamancán, tlą̨n huatiyá chątum xtą̨lá natątamakaxtoka xyąstá y natąkalhi̱y xcamancán lą̨qui̱ ni̱ nalaksputa xtacuhuiní xtą̨lá huąnti̱ ni̱lh.

20 Pus maktum quilhtamacú xtahuilą́nalh kalhatujún lakahuasán li̱natą̨lán, xapuxcu tamakáxtokli, y ni̱ li̱makąs ni̱lh pero ni̱ takálhi̱lh xcamancán.

21 Xli̱chątiy xtą̨lá tątamakáxtokli xyąstá, y ni̱ li̱makąs quilhtamacú xlá nąą ni̱pá y ni̱para huá tąkálhi̱lh xcamancán. Nąą chuná okspúlalh xli̱kalhatutu.

22 Y pu̱tum xli̱kalhatujuncán huąk tatątamakáxtokli ąmá puscąt, y ni̱para chątum tąkálhi̱lh xcamancán. Y ni̱ li̱makąs ąmá puscąt nąą ni̱lh.

23 Chinchú acxni xlistacnicán natalacastacuanán nac calinín y natalatamaparay, ¿tícuya chixcú luu xpuscat ámaj
huán, pus huak tatatamakáxtokli xkalhatujuncán?
24 Jesús cakálhtilh:
—Huixinín luu xlicana aktzankanitátit porque ni catziyátit
y ni akataksátit lácu huan xtachuhuín Dios huantu tatzokta-
huilanit nac likalhtahuaka, y na nipara catziyátit lácu kalhiy
xlitlihueke Dios, lácu xlá calikalhimachá xlistacnicán nín nac
akapún acxni xlá nacamalacastacuaniy nac calinín.
25 Porque acxni nin natalacastacuanán nac calinín
amakolh lacchixcuhuín xahua lacpuscatnín niaj ti
catitamakáxtokli, nipara catitakálhilh xlactzumajancán
huanti natamamakaxtoka, porque chuná natalitaxtuy cumu
la xángeles Dios huanti tahuilananchá nac akapún.
26 Chú xlacata para natalacastacuanán nin, osuchí ni nata-
lacastacuanán, ¿pi ni akataksátit lácu huamputún likalhta-
huaka huantu tzokli Moisés acxni xlá tzokli la tachuhuínalh
Dios nac akatum actzu quihui acxni xakxkotayama? Chiné
huánilh: "Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac chu xlá
Jacob."
27 Antá huamputún pi huanti talamánalh xastacná nac
caquilhtamacú chu huanti aya taninit lacxtum lámpara
xastacnacú talamánalh, porque Dios ni huá xDioscán nin
sinoque huanti talamánalh xastacná.

Jesús kalhasquincán xatúcu xlimapeksín Dios tlak xla-
casquinca
(Mateo 22.34-40)

28 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos xlá xkalhakax-
matma la xcatalahuanima Jesús amá lacchixcuhuín, y cumu
akátaksli pi tlan xkalhtinanit, na talacatzúhuilh xlacata
nakalhputzay, chiné kalhásquilh:
—Lata xlipacs limapeksín huantu Dios mastanit natlahua-
yáhu, ¿xatúcuya tlak xlacasquinca?
29 Jesús kálhtilh:
—Huantu tlak xlacasquinca limapeksín lata xlipacs chiné
huan: "Cakaxpáttit chatunu huixinín xalac Israel, huá Quim-
puchinacán Dios xtastum huá Dios, nititi achatum anán, y
xmanhuá Mimpuchiná natlahuaya.
30 Huá capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak
minacú, xlihuak milistacni, xlihuak mintalacapastacni y xli-
huak militlihueke."
31 Y xlikampatiy limapeksín huantu na caj xtachuná, chiné
huan: "Calakalhámanti mintacristiano xtachuná cumu la
mecstu lakalhamancana." Huá lata umakolh kampatiy

lị̱mạ̱peksị́n nị̱ anán ạ̱kampạ̱tum huạ̱ntụ̱ tlak xlacasquinca o huạ̱ntụ̱ Dios lacasquín namạ̱kantaxtị̱yạ́hu.

32 Amá xmạ̱kalhtahuakẹ̱nacán judíos huánilh Jesús:

—Mạ̱kalhtahuakẹ̱ná, luu cmạ̱tlạ̱ntị̱ tụ̱ huana, pus xlị̱cạ̱na huạ̱ntụ̱ huana, caj xmạ̱n chạ̱tum Dios kalhị̱yạ́hu y nị̱tị̱ anán ạ̱chạ̱tum.

33 Pus xlị̱cána luu quilị̱pạ̱xquụ̱itcán Dios xlị̱huạ̱k quinacujcán, xlị̱huạ̱k quintalacapạ̱stacnicán, xlị̱huạ̱k quilị̱stacnicán y xlị̱huạ̱k quilị̱tlihuekecán. Pus huạ̱ntị̱ tlahuay eé kampạ̱tiy lị̱mạ̱peksị́n nac xlatámạ̱t ạ̱tzinú makapạ̱xuhuay Dios nị̱xachuná lạ̱ta túcu nahuilị̱nicán nac pụ̱siculan, osuchí namaknị̱nicán quitzistancạ̱n xlacata nalị̱lakachixcuhụ̱iyạ́hu.

34 Acxnị̱ káxmatli Jesús lạ̱ akstị̱tum kálhtị̱lh ạ̱má chixcú, chiné huánilh:

—Pus huix akatạ́kspạ̱t lạ̱ Dios mạ̱peksị̱namputún nac milatámạ̱t, y lạ̱mpara niaj mákat natanụ̱yạ̱pi nac xtapéksị̱t Dios.

Acalị̱stạ̱́n niaj tícu kalhásquilh para túcu.

Jesús lị̱chuhụ̱inán huạ̱ntị̱ luu xlị̱cạ̱na xtlạ̱t
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

35 Antacú xlama Jesús nac pụ̱siculan y tzucupaj cạ̱mạ̱kalhchuhụ̱inị̱y cristianos, chiné cạ̱kalhásquilh:

—¿Túcu xlacata talị̱huán xmạ̱kalhtahuakẹ̱nacán judíos xlacata pị̱ Cristo huạ̱ntị̱ namín cạ̱lakmạ̱xtuyạ̱n mat xlị̱talakapasni xamakạ̱n rey David nahuán?

36 Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxnị̱ Espíritu Santo mạ̱lacpuhuạ̱nị̱lh chiné tilị̱chuhụ̱́nalh Cristo:

Quimpụ̱chiná Dios chiné huánilh chạ̱tum lị̱túm tị̱ nạ̱ Quimpụ̱chiná:
“Catahuila nac quimpạ̱xtụ̱n xlacata naquintạ̱mạ̱peksị̱nana,
hasta acxnị̱ aquit naccạ̱makatlajakoy pụ̱tum huạ̱ntị̱ tasị̱tzị̱niyạ̱n lị̱macxtum natalakachixcuhụ̱iyạ́n.”

37 Pus, ¿lácu chú lacpuhuanạ́tit xlacata Cristo xlị̱talakapasni nahuán rey David para huatiyá David xcạ̱cnị̱naniy xlị̱mạ̱pạ̱cuhụ̱iy, Quimpụ̱china?

Amá quilhtamacú luu lhụ̱hua xtakaxmatniy xtachuhụ́n.

Jesús lhụ̱hua huạ̱ntụ̱ cạ̱lị̱yạ̱huay xmạ̱kalhtahuakẹ̱nacán judíos
(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

38 Lạ̱ta Jesús xcạ̱mạ̱kalhchuhụ̱inị̱y cristianos chiné cạ̱huanipá:

—Skálalh catahuilátit nị̱ nacạ̱akskahuimị̱yạ̱n ạ̱má mimạ̱kalhtahuakẹ̱nacán huạ̱ntị̱ tamạ̱siyuy xley Moisés. Xlacán tapụ̱latamạ̱putún lacpụ̱lhmạ̱n clhakạ̱tcán y nạ̱ talakatị̱y huạ̱k nacạ̱cnị̱nanicán antaní nacạ̱xakatlị̱pạ̱xtokcán nac tiji.

39 Acxni̱ taán nac pu̱siculan talacasquín nacạ̱li̱kalhi̱cán tlak
lacuán pu̱táhui̱lh antanícu natatahuilay, y nạchuná tatlahuay
antanícu huí pu̱pạxcua.
40 Y huạnti̱ cạni̱makancani̱t lacchaján taakskahuimaklhti̱y
xchiccán, lạqui̱ ni̱ti̱ mat nacatzi̱y lácu xtạyatcán makạs takalh-
tahuakaniy Dios. Pero ni̱para tzinú tacatzi̱y xlacata pi̱ ạtzinú
xlacán lạn ạmạko̱lh tapạti̱nán.

Xli̱mosna chạtum li̱mạxken pu̱ni̱ná
(Lucas 21.1-4)

41 Maktum quilhtamacú Jesús xuí lacatzú antaní huilako̱lh
cajas xla limosnas, xlá caj xcạucxilhma cristianos lạ xtamaju̱-
mánalh tumi̱n; y lacrrico xtamaju̱y lhu̱hua tumi̱n.
42 Caj li̱puntzú chilh chạtum pu̱ni̱na puscạt luu xli̱cạna
li̱mạxken xuani̱t, y nac aktum caja xlá máju̱lh okxtiy tumi̱n
xla cobre nitúcu tuncán xtapalh xuani̱t.
43 Jesús cạtasánilh xtamạkalhtahuakẹ́n, chiné cạhuánilh:
—Xli̱cạna ccạhuaniyẹ́n, eé li̱mạxken viuda ạtzinú lhu̱hua
maju̱ni̱t tumi̱n nac caja ni̱xachuná ạmạko̱lh lacrrico huạnti̱
tamaju̱ko̱ni̱t lhu̱hua tumi̱n.
44 Pus xlacán tamạstạni̱t huạntu̱ aya xcạakatạxtuni̱ni̱t, pero
xlá tamá puscạt caj lạta xcạtapobre mạstạko̱ni̱t huạntu̱ xka-
lhi̱y tu̱ xtili̱macuánilh.

13

Jesús li̱chuhui̱nán lácu ámaj laclay lanca pu̱siculan xalac Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Jesús aya xtaxtumạchi nac lanca pu̱siculan xalac Jeru-
salén y chạtum xdiscípulo chiné huánilh:
—Mạkalhtahuakẹ́ná, cacạúcxilhti lakli̱lakáti̱t chíhuix
huạntu̱ li̱cạxtlahuacani̱t u̱má pạ́tzaps xla pu̱siculan.
2 Jesús kálhti̱lh:
—Luu tlạn ucxílhpạt u̱mạko̱lh chíhuix huạntu̱ li̱cạxtlahua-
cani̱t eé pu̱siculan, pero ni̱ catzi̱ya xlacata niaj makạs quilhta-
macú eé pu̱siculan niaj catitasíyulh porque amạ́calh lactilh-
mi̱cán y niaj para aktum chíhuix catitahui antaní xcạhuili̱-
cani̱t.

Jesús li̱chuhui̱nán lạ amaj sputa cạquilhtamacú
(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Y acali̱stạ́n cạtạ́alh xdiscípulos nac aktum kẹstín huanicán
Monte de los Olivos. Umá kẹstín luu xmạlakatancs lanca pu̱si-
culan nac Jerusalén xuilachá. Acxni̱ antá táchạlh Jesús culucs
táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xạhua Andrés talákalh
y chiné tzẹk takalhásquilh:

4 —Clacasquinąhu xquiląhuaníhu túcuyą quilhtamacú
chuná amaj lakchąn xlacata nalakponkamicán ąmá
pusiculan. ¿Túcu nalitasiyuy huąntu naliucxilhtiyayąhu
xlacata nacatziyąhu aquinín pi aya kantaxtuma huąntu
ląnchú quilalitąchuhuinamąnąhu?

5 Jesús cąkálhtilh:

—Cuentaj catlahuátit nititi nacąakskahuiyąn.

6 Porque lhuhua ti natamín xtąchuná cumu lą aquit natalitaxtuputún, y natahuán: “Aquit Cristo”, lhuhua huąnti nata-
taakskahuiy y natacąnajlaniy xtachuhuincán.

7 Nąchunalitúm huixinín pimpątit kaxpatątit ląta nalichu-
huinancán canihuá talamąnalh guerras, pero huixinín ni
capecuántit porque talacasquín pi pulh chuná nalay. Pero
putum eé cajcu xquilhtzúcut ląta tu ámaj lay acalistąn.

8 Xlilhuhua laclanca pulatamąn ámaj tąlalacatahuacay
tunu pulatamąn, y xlilhuhua cąchiquín ámaj tąlamakasitziy
tunu cąchiquín. Tíyat lacaxtum amaj tachiquiy nac cąquilh-
tamacú y nalay tatzíncstat. Pero putum umá cajcu liquilhtzu-
cuma nahuán ląta tu ámaj min lanca tapątín.

9 ’Pero huixinín catatlihuéklhtit xpąlacata tu nacąokspu-
layąn porque pimpącántit cąmacamąstącanątit nac xpumą-
peksincán laclanca napuxcún, y nacąmąpątinicanątit nac
xpusiculancán judíos, nacąlipincanątit nac xlacątincán reyes
caj quimpąlacata; chuná huixinín tląn naquiląlichuhuina-
nąhu pi xlicąna quiląlipąhuanąhu.

10 Pus ląta nią lakchąn nahuán quilhtamacú lą nakantaxtuy
huąntu ccąhuanimąn umá quintachuhuín huąntu mąstąy
laktáxtut amącalh lichuhuinankocán xlicąlanca cąquilhta-
macú y huąk amącalh lakapascán.

11 Y acxni huixinín nacąlipincanątit, ni calipuhuántit xla-
cata lácu nahuanątit, nipara ąlisok calacapąstáctit. Huixinín
chuná nahuanątit huąntu Dios nacąmącatziniyąn ąmá quilh-
tamacú, pus ni huixinín catichuhuinántit sino huá ąmá Espíri-
tu Santo ámaj chuhuinán mimpąlacatacán.

12 Amá quilhtamacú sacstu linątalán taamąnalh taląma-
camąstąy xlacata nacąmaknicán, y makapitzín nataliak-
skahuinín hasta mąsqui xcamancán ląqui nacąmaknicán,
y makapitzín lakahuasán nataliakskahuinín hasta mąsqui
xtlątcán ląqui nąnacąmaknicán.

13 Huąk cristianos ámaj cąsitziniyąn caj xpąlacata cąnaj-
layątit quintachuhuín, pero huąnti nątayaniy y ni nalimak-
xtekątayay xlacata pi quilipąhuán hasta ląta natitaxtukoy umá
nilactląn quilhtamacú pus huá tamá ámaj mąakaputaxtiy
xlistacni.

14 ’Acxni huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu
títzokli profeta Daniel acxni tilichuhuínalh lata lácu nalikama-
nancán y lixcájnit nalimaxtucán amá lanca xpusiculan Dios
xalac Jerusalén, y antá nac xpulacni nayahuacán tzincun;
acxnicú huixinín huanti talamananchá nahuán nac xapula-
taman Judea catatzálalh tuncán nac calacsipijni. —Huanti
likalhtahuakay eé libro caakátaksli huantu lichuhuinama
Jesús—.

15 Y huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic, acxni
natactay xlacata natzalay, mejor ni catánulh xlacata
namaxtuy para túcu nalén huantu kalhiy nac xchic.

16 Nachuná huanti anit nahuán nac xcatuhuán, mejor ni
catáspitli cxchic xlacata namín tiyay clhákat, mejor chunatá
catzálalh.

17 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti luu acxni amá
quilhtamacú tatatatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán, os-
uchí huanti tamatziquiy nahuán cskatacán!

18 Calisquinítit Dios xlacata nitu ticaputlakacanátit acxni
luu xquilhta lonkni,

19 porque lhuhua tapatín ámaj lay amá quilhtamacú cumu
necxnicú chuná a lay hasta lata Dios titláhualh catuxáhuat, y
niaj para catilapá acalistán.

20 Pero para Dios ni namachokoy amá quilhtamacú la ámaj
lay tapatín nipara chastum catiakaputáxtulh; pero xlá catziy
huantu tlahuama y namachokoy porque calakalhamán cris-
tianos huanti xlá calacsacnit.

21 ’Y amá quilhtamacú para tícu nacahuaniyán: “Eé
caucxílhtit, amá chixcú huá Cristo”, osuchí tunu ti nahuán:
“Umá chixcú huá Cristo”, huixinín ni cacanajlátit.

22 Porque natamín huanti nataakskahuinán y natahuán pi
huá Cristo, y tunu ti natahuán pi Dios camalakachanit xlacata
natalichuhuinán xtalacapastacni. Xlacán natatlahuay lac-
lanca licácnit tascújut huantu naliucxilhcán xlacata takalhíy
litlihueke, y laqui tlan natatakskahuinankoy; y na nacaak-
skahuiputún hasta huanti Dios calacsacnit para tlan cahuá
natamatlantiy.

23 Huá xlacata ccahuaniyán, luu skálalh catahuilátit
porque alisok ccahuanimán huantu ámaj quitaxtuy acalistán.

Lácu namimparay Xkahuasa Dios
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)

24 ’Pero amá quilhtamacú acxni aya titaxtukonit nahuán
tapatín, niaj catitasíyulh chichiní nalacapucsuankoy; y papá
niaj catimaxkakénalh catzisní.

25 Amá stacu huạntụ tahuilạ́nalh nac akapụ́n natatamokosa y huạk lạta tụ huí nac akapụ́n natalacchiquikọy y huilhaj nalakọy.
26 Entonces pụtum cristianos naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú y cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y natasiyuy lanca quiḷitlihueke xạhua quiḷicạ́cnḷit.
27 Y aquit naccạmạlakachạy ángeles xḷicạlanca cạquilhtamacú hasta tlak xatankẹnụy, y nạchuná hasta antaní quḷakasputa akapụ́n xlacata nacạmạmacxtumḷicán xḷihuạk xcamán Dios huạntḷ cạlacsacnḷit.
28 ’Acán ucxilhạ́tit tzucuy akayuja makapitzḷ́n quihui y tzucuy akaskatamparay, huixinín catzḷiyạ́tit xlacata pḷ aya talacatzuhuḷima quilhtamacú lạta lhcạcnán.
29 Pus nạchuna ḷitúm acxnḷ naucxilhạ́tit pḷ aya kantaxtuma huạntụ lạnchú ccạḷitạchuhuḷinamạ́n, pus cacatzḷ́tit pḷ aya talacatzuhuḷima quilhtamacú lạta amạ́calh sputcán.
30 Xḷicạna ccạhuaniyạ́n pḷ hasta niạ tanḷkọy nahuán makapitzḷ́n huạntḷ lạnchú talamạnalhcú acxnḷ nakantaxtuy huạntụ lạnchú ccạḷitạchuhuḷinamạ́n.
31 Luu lacatancs ccạhuaniyạ́n xlacata huạk akapụ́n chu cạquilhtamacú mạsqui calaktzánkạlh, pero quintachuhuḷ́n nḷlay catilaktzánkạlh hasta nakantaxtukọy huạk lạta tụ cḷichuhuḷinanḷit.

Nḷitḷ catzḷy túcuyạ quilhtamacú ámaj min Jesús

32 ’Pero huá lạta túcuyạ quilhtamacú osuchí túcuyạ hora amaj lakchán nḷitḷ catzḷy, nạ nḷpara aquit Xatalacsacni Chixcú, nḷpara ángeles xalac akapụ́n, huata caj xmạn Quintlạt Dios catzḷy.
33 Pus huá xpạlacata ccạḷihuaniyạ́n luu skalalh y chạcatzḷya catahuilátit porque nḷ catzḷiyạ́tit túcuyạ quilhtamacú ámaj lakchạ́n.
34 Nạchuná ámaj quḷtaxtuy cumu lạ chạtum chixcú huạntḷ an paxiạlhnán mákat, pero acxnḷ niạ an, cạmạcuentajḷiy xtasạcuạ́n nac xchic y cạmacamạxquḷy chạtunu xtascujutcán, y yạhuay chạtum nac lanca mạ́lacchi lạquḷ namạlaquḷniy xpụchiná acán namimparay.
35 Pus nạchuná huixinín skálalh catahuilátit porque nḷ catzḷiyạ́tit túcuyạ quilhtamacú cámaj min aquit, para acán tzḷsuama, osuchí lạ naitạtlay tzḷsní, o acxnḷ natasay pụyu, osuchí acxnḷ naspalhcạhuankọy, o acxnḷ cạcuhuinitá.
36 Pus luu skálalh catahuilátit porque, ¿chí para xamaktum nḷ ḷicatzḷhuilátit nahuán acxnḷ nactaxtuyạchi y lhtatapạ́tit nahuán?

37 Eé huantu ccahuanimán huixinín nachuná clacasquín
catacátzilh huak amakapitzín cristianos huanti naquinta-
kalhkalhíy acán nacmín, xlacata skálalh catatáhui.

14

Huanti tatalamakasitziy Jesús talilacchuhuinán lácu natamakniy
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Aktiy quilhtamacú xtzankay xlacata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos
xalac Israel xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy leva-
dura. Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuake-
nacán judíos tzúculh talilacchuhuinán xlacata lácu tlan nata-
chipay Jesús, nataliakskahuinín y acalistán natamakniy.

2 Pero xlacán xtaquilhuamánalh:
—Ni cachipáhu acxni luu xquilhtamacú xapaxcuaj taak-
spuntzalín porque lhuhua cristianos natasitziy huanti tapax-
quiy.

Chatum puscat liakpaxiy perfumes Jesús
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

3 Jesús xanit lakapaxialhnán Simón amá chixcú huanti xma-
pacsanit acxni xkalhiy aktum lixcájnit tajátat huanicán lepra,
xlá antá xuilachá nac Betania. Jesús xuí nac mesa xuayama
acxni chilh chatum puscat xlimín patum lameta xatlán per-
fume xla nardo xánat luu taparaxlá xuanit xtapalh amá quilh-
tamacú. Makálhkelh lameta y liakpaxikolh perfume nac xak-
xaka Jesús.

4 Huanti antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tasitziniy amá
puscat y chiné tzúculh talahuaniy:
—¿Túcu xpalacata luu caj páxcat tláhualh eé xatlán per-
fume?

5 Pus tlan xtilistácalh lihuacay aktutu ciento denario tumin,
y huantu xtitástokli xatumin xticalimaktayácalh laklimax-
kenín.
Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh

6 y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata limaaklhuhuiyátit eé puscat? Porque
huantu xlá tlahuanit luu xlicana tlan.

7 Pus huanti laklimaxkenín talamánalh cristianos anka-
lhiná catalamán nahuán nac milakstipancán, y tlan naca-
maktayayátit acxni huixinín nalacpuhuanátit, pero aquit niaj
makas quilhtamacú cacticatalatamán.

8 Huantu xlá tlan lacpúhualh pus chuná tláhualh, y masqui
ni catziy xlá alisok quilitlahuapúxtulh perfumes laqui acxni
naquimacnucán masqui niaj tu caquilitlahuácalh.

9 Xlicana ccahuaniyán pi lata chá nícu nalichuhuinancán
xtachuhuín Dios xlicalanca caquilhtamacú na nalichuhui-
nancán huantu tláhualh eé puscat laqui huak nalilacapas-
taccán.

Judas catalacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

10 Judas Iscariote huanti xtatapeksiy amá xkalhacutiy xdis-
cípulos Jesús alh catachuhuinán huanti xtasitziniy Jesús
xanapuxcun cura laqui nacatalacaxlay y nacamacamaxquiy.
11 Acxni xlacán takáxmatli huantu xcamalacnunimácalh
xlacán tapaxuhuakolh, talitayánilh pi natamaxquiy tumin;
Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay xlacata namaca-
mastay Jesús.

Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos cakotanún
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

12 Acxni lákchalh amá quilhtamacú xtamakotanín xpax-
cuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlacán tahuay caxti-
lánchahu huantu nitu kalhíy levadura y acxni camaknicán
xalactzu borrego huantu lilakachixcuhuinancán nac amá
paxcua, xtamakalhtahuakén Jesús chiné takalhásquilh:
—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu huantu
nahuayáhu eé xtamakotanín paxcua?
13 Pus Jesús camalakáchalh chatiy xdiscípulos xlacata nata-
caxtlahuay amá tahuá, y chiné cahuánilh:
—Capimpítit nac cachiquín y antá huixinín naucxilhátit
chatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Castalanítit
14 y antaní natanuyachá na antá catanútit, cahuanítit xpu-
china chiqui: "Huan quimakalhtahuakenacán: ¿Nícu huí
amá pulactum chiqui antaní naccatahuay quintamakalhta-
huakén tahuá xla taakspuntzalín eé tzisní?"
15 Xlá nacalenán, nac xliquilhmactiy chiqui nacamasi-
yuniyán pulactum chiqui juerza tzinú calaklanca y pacsa
kalhiy tu tamaclacasquín, antá huixinín cacaxtlahuátit quin-
tahuajcán huantu nahuayáhu eé tzisní.
16 Y amakolh discípulos táalh nac cachiquín, xlicana chuná
tamanóklhulh lata tu xcahuaninit Jesús, xlacán antá tacaxtlá-
hualh tahuá huantu natalilakachixcuhuinán xapaxcua taak-
spuntzalín.
17 Acxni aya tzísualh, Jesús catáchilh xamakapitzín xdiscí-
pulos
18 y putum tatáhui xlacata natahuayán. Acxni luu xquilhta
xtahuayamánalh Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi chátum nataxtuyachá milipu-
tumcán huanti naquimacamastay nac xmacancán huanti
quintasitziniy.
19 Xlacán luu snun talipúhua y tzúculh talakalhasquín
chatum achatum:
—¿Max aquit cámaj macamastay?
Y chatum huampá:
—¿Ahuayu max aquit cámaj liakskahuinín?
20 Jesús cakálhtilh:
—Lata milikalhacutiycán chatum nataxtuyachá huanti lak-
xtum quintatamakajuma nac quimpulatucán.
21 Pus chuná likantaxtuma huantu tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka huantu naquiakspulay aquit Xatalacsacni
Chixcú; pero koxutá amá chixcú huanti ámaj quimacamastay.
¡Xatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh!
22 Y lihuán xtahuayamánalh Jesús tíyalh mactum caxti-
lánchahu, paxcatcatzínilh Dios xtahuá, y acxni lakchékelh
camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:
—Catiyátit y cahuátit eé caxtilánchahu porque huá litaxtuy
quintiyatlihua.
23 Acalistán tiyapá patum vaso xchúchut uva, paxcatcatzí-
nilh Dios, camáxquilh xtamakalhtahuakén; y huak talikót-
nulh acatzunín huantu xtajuma cvaso.
24 Y chiné cahuánilh:
—Huá eé xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantu nas-
tajtamakán xpalacatacán putum cristianos laqui nacatzicán
liputum pi Dios tlahuanit xasasti xtalacaxlán la nacalak-
maxtuy.
25 Xlicana ccahuaniyán pi niaj maktum cactilikótnulh
xchúchut uva hasta acxni namalakchaníy quilhtamacú la
nacikotnún tunu xasasti xchúchut uva nac xpaxtún.

Jesús lichuhuinán xlacata Pedro ámaj huan pi ni lakapasa
(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

26 Acxni la taquilhtlikolh kampatum salmo taampá nac
amá kestín huanicán Monte de los Olivos.
27 Y antá cahuánilh Jesús:
—Eé tzisní putum huixinín naquilatzalamakanáhu. Pus
chuná ámaj kantaxtuy la titzóknulh chatum profeta acxni
malacpuhuánilh Dios: “Aquit nacmastay quilhtamacú
camaknícalh xmaputzuayiná borregos y putum borregos
natatakahuanikoy.”
28 Pero acxni aquit naclacastacuanán nac calinín pulh
nacamparay nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.
29 Pedro huánilh:

—Mąsqui pụtum catatzą̨lamakán, aquit nį̣ cactiakxtekmąkán.
30 Pero Jesús huánilh:
—Xlį̣cąna cuaniyą́n pį̣ eé tzį̣sní acxnį̣ nią tasay nahuán xlį̣maktiy pụyu, huix huanį̣tatá nahuán maktutu pį̣ nį̣ quilakapasa.
31 Pero xlá chiné huanipá:
—Mąsqui ną acxtum xquintąmaknị́canti, pero nį̣ cactíhua pį̣ nį̣ clakapasą́n.
Y xąmakapitzị́n discípulos huąk chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

32 Acxnį̣ táchąlh nac aktum cąquihuín huanicán Getsemaní, Jesús chiné cąhuánilh xdiscípulos:
—Uú catahuilakẹ́tit lį̣huán ụcámaj kalhtahuakaniy Dios.
33 Xmąn huá cątą́alh Pedro, Santiago y Juan ąlacatunu cą́lẹlh. Antá caj xamaktum tzúculh liakatiyún y lį̣lį̣puhuán tụ xámaj akspulay.
34 Y chiné cąhuánilh:
—Luu xlį̣cąna cmaklhcatzį̣y aktum talį̣puhuąn nac quinacú, ląmpara cámaj nį̣y. Uú catahuilátit pero nį̣ calhtatátit.
35 Jesús alh tzinú antaní tlak lakamákat, tatzokóstalh nac cątiyatni, huánilh Dios para tląn nį̣ xmą́xquį̣lh tapątị́n huąntụ xámaj lakchą́n.
36 Y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Quintląt Dios, huix huąk tląn catụhuá tlahuaya, pus para huix lacasquina nį̣ caquimąxqui eé tapątị́n, pero nį̣ calalh huąntụ aquit clacasquín sinoque huá calalh mintapąxuhuą́n.
37 Taspitpá antaní xtahuilą́nalh xtamąkalhtahuakẹ́n pero xlacán pụtum xtalhtatamą́nalh. Chiné huánilh Pedro:
—Simón, ¿lácu pį̣ lhtatápąt? ¿Lácu pį̣ nį̣lay lacatąyani cąnącaj aktum hora talhtata?
38 Skálalh catahuilátit y cakalhtahuakanítit Dios ląquį̣ nį̣ natatlajiyą́tit acxnį̣ nacątzaksacanątit. Pus mąsqui milį̣stacnicán luu xlį̣cąna akstį̣tum lį̣pinątit xtalacapąstacni, mintiyatlį̣huacán nį̣ tąyaniy porque nį̣ kalhį̣y lį̣tlihueke.
39 Jesús ampá kalhtahuakaniy Dios y chunalį̣túm quį̣lį̣xakátlį̣lh cumu lą xapụlh.
40 Acalį̣stą́n ampá antaní xtahuilą́nalh xdiscípulos pero xlacán xtalhtatamąnampá porque niajlay xtalacątayaniy xlakastapucán talhtata. Y acxnį̣ tzúculh cąxakatlį̣y Jesús, xlacán nį̣ xtacatzį̣y lácu natakalhtį̣nán.
41 Xlá ampaj kalhtahuakaniy Dios xlį̣maktutu, y acxnį̣ quį̣tąspitli chiné cąhuánilh:
—¿Pį̣ chunacú lhtatapą́tit y jaxpą́tit? Niaj chuná catlahuątit porque aya lakchąnį̣t quilhtamacú lą naquimacamąstącán

aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán huanti quintasitziniy.
42 Lalihuán catáquítit porque aya mima huanti naquimacamastay.

Jesús chilencán
(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

43 Jesús xchuhuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos huá xcapulanitilhay xdiscípulo huanicán Judas Iscariote. Catuhuá xtalimín, huintí xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umakólh lacchixcuhuín huá xtamalakachanit xanapuxcún cura, xahua xmakalhtahuakenacán judíos y lakkolutzinni huanti xtamapeksinán.
44 Judas huanti macamástalh xcahuaninit lácu natalilakapasa laquí natalén:
—Huanti quit naclacatzuca huá cachipátit y calipítit.
45 Acxni lákchalh, laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:
—Uú clakmimán, makalhtahuakená.
Lanchuná huanikolh lacátzucli.
46 Y makapitzín tachípalh Jesús laquí natalén cumu la chatum tachín.
47 Chatum xdiscípulo xtat máxtulh xespada y cactínilh xtakén chatum xtasacuacán huanti xtamalakachanit xanapuxcun cura.
48 Jesús cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:
—¿Túcu xpalacata huixinín tanitátit quilachipayáhu cumu la chatum kalhaná y hasta litanitátit espada xahua quihui?
49 Chali chalí aquit antá xquilaucxilháhu acxni xaccamakalhchuhuiniy cristianos, pero necxni xquilachilléhu; pero juerza huá chuná quilitáxtulh xlacata nakantaxtuy huantu tatzoknit nac likalhtahuaka tu ámaj quiakspulay.
50 Y putum xdiscípulos tatzalamákalh, sacstu taakxtekyáhualh Jesús.
51 Pero chatum xdiscípulo cstalanima antaní xlaclemaca Jesús nac pumapeksín; acxni ucxílhca na xamácalh chipacán.
52 Chipaníca clhákat, pero cumu caj xamactum caj la sábana, huata xlá tapúxtulh clhákat y xalhtantala tzálalh.

Xanapuxcún cura tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

53-54 Huata Pedro na tistalánilh tlak tzinú lakamákat hasta lichánca lh Jesús nac xpumapeksincán cura y antá xlá tamákxtekli antaní xtahuilánalh policías y tzúculh catáskón. Putum xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huak tatamacxtúmilh xahua xmakalhtahuakenacán judíos. Caj lipuntzú limínca Jesús nac xlacatín xapuxcu cura.

55 Makapitzín xanapuxcun cura xahua huantı xalactalıpahu mapeksınanín tzúculh talacputzay lácu tlan natamaknıy Jesús, pero nıtu tamaclánilh huantu nataliyahuay.
56 Masqui makapitzín cristianos catuhuá tzúculh tahuán huantu xtaliyahuay pero acalıstán xtzucuparay talalımaaklhuhuıy porque nı acxtum xtalıcatzıy huantu xtaaksanınamánalh.
57 Y makapitzín tatáyalh, chiné taliakskahuínalh:
58 —Aquinín ckaxmatnıtáhu pı chiné huá tamá chixcú: "Aquit naclactlahuay eé xpusiculan Dios huantu tacaxtlahuanıt lacchixcuhuín pero caj xliaktutu quilhtamacú aquit nactlahuay aktum pero atzinú xatlán nıxachuná huantu tlahuanıt lacchixcuhuín."
59 Pero nıpara chuná acxtum xtalıcatzıy huantu xtaliaksanınamánalh y nıtu xtamatlantıy huantu xtaliyahuamánalh.
60 Acxnı táyalh huantı luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús:
—¿Lácu pı nıtu catikalhtínanti? ¿Pı nı kaxpátpat lata túcu talıyahuamán umakolh lacchixcuhuín?
61 Jesús nıtu kalhtínalh, caj xman cacs táyalh. Pero amá xapuxcu cura amaktum kalhasquimpá y huánilh:
—¿Pı xlıcana huix Cristo huantı Xkahuasa Dios?
62 Jesús huánilh:
—Xlıcana aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxnı huixinín naucxilhátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Dios, y nachuná la aquit cmimaparachá nahuán nac xlacni puclhni.
63 Amá xapuxcu cura xtıtli clhákat laquı putum nacatzıcán pı sítzılh, y cahuánilh xcompañeros:
—¿Túcuajya testigos tilacasquináhu?
64 Caj xpalacata xtachuhuín eé chixcú talalacataquınıt Dios, aya kaxpáttit. ¿Túcu natlahuaniyáhu, huixinín lacpuhuanátit?
Xlıhuak huantı antá xtahuilánalh takalhtínalh:
—¡Mejor camaknícalh!
65 Makapitzín tzúculh talacachujmanıy, talılakáchılh mactum lhákat, talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:
—Camalakchipini, ¿tícu lakakaxín?
Lanchuná tatlahuakolh camacamaxquícalh policías y xlacán nachuná tzúculh talakakaxiy.

Pedro nı litayay para lakapasa Jesús
(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

66 Antaní xcataskoma Pedro makapitzi policías chilh chatum csquitihuıná xapuxcu cura.

67 Acxni̱ úcxilhli pi̱ antá cskoma, cacs lacaca̱cni̱lh y chiné
huánilh:
—Huix na̱ xta̱lapu̱laya Jesús xalac Nazaret.
68 Pedro ni̱ li̱ta̱yalh y kálhti̱lh:
—Ni̱ aquit, ni̱ clakapasa tamá chixcú hua̱nti̱ huix huanípa̱t.
Táxtulh nac quilhtí̱n antaní lactanu̱cán acxnitiyá tásalh
tantum pu̱yu.
69 Amá squitihu̱iná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh
ca̱huaniy hua̱nti̱ antá xtalaya̱nalh:
—Xli̱ca̱na huá eé chixcú na̱ xtama̱kalhtahuake̱n Jesús.
70 Pedro ni̱ li̱ta̱yapá para ca̱na lakapasa, y caj li̱puntzú
a̱ma̱ko̱lh policías hua̱nti̱ antá xtahuila̱nalh lacatzú tzúculh
tahuaniy:
—Xli̱ca̱na huix na̱ xta̱lapu̱laya Jesús porque huix xalac Gali-
lea, caj huá tuncán mintachuhu̱í̱n tlán li̱lakapascana.
71 Pedro tzúculh liaklhu̱hua̱tnán y chiné ca̱huánilh:
—Te Dios ni̱ clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta ni̱ ccatzi̱y
tícu li̱chuhu̱inampa̱tit.
72 Acxni̱ káxmatli pi̱ tásalh xli̱maktiy pu̱yu xlá lacapa̱stacli
hua̱ntu̱ xuanini̱t Jesús: “Acxni̱ nia̱ tasay nahuán xli̱maktiy
pu̱yu huix pímpa̱t huana maktutu pi̱ ni̱ quilakapasa.” Pedro
luu xli̱ca̱na li̱púhua acxni̱ lacapa̱stacko̱lh pi̱ xli̱ca̱na kantáx-
tulh hua̱ntu̱ xuanini̱t Jesús y tzúculh tasay.

15

Pilato ma̱kalhapali̱y Jesús
(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acxni̱ xkakako̱lh amá tzi̱sní tatamacxtumi̱pá xanapuxcun
cura chu xma̱kalhtahuake̱nacán judíos xa̱hua lakko̱lutzi̱nni,
y tachí̱n tálẹlh Jesús nac xlacati̱n ma̱pekski̱ná Pilato.
2 Xlá ma̱kalhapáli̱lh Jesús y kalhásquilh:
—¿Pi̱ xli̱ca̱na huix xreycán judíos?
Jesús kálhti̱lh:
—Xli̱ca̱na hua̱ntu̱ quilhuámpa̱t porque aquit xli̱ca̱na rey —
huánilh.
3 Y hua̱nti̱ xtasi̱tzi̱niy catu̱huá tzúculh tali̱ya̱huay taak-
sani̱n.
4 Pilato ta̱yalh y huánilh Jesús:
—¿Lácu pi̱ ni̱tu̱ catikalhti̱nanti? ¿Pi̱ ni̱ kaxpata pi̱ catuhuá
tali̱ya̱huamán u̱ma̱ko̱lh lacchixcuhu̱í̱n?
5 Pero Jesús ni̱tu̱ kalhti̱nalh y huá xlacata niaj cátzi̱lh Pilato
túcu nakalhasquí̱n.

Pilato li̱ma̱pekski̱nán camakni̱calh Jesús
(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

6 Acxni xlakchán xapaxcua taakspuntzalín xlismaninit Pilato xmakxtéka chatum tachín porque chuná xtalisquiniy putum lacchixcuhuín.
7 Y nac pulachin xtanuma chatum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huanti xtamalacatzuquinit tasitzi nac xcachiquincán y lhuhua cristianos xtamakninit.
8 Y caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos, tzúculh tasquiniy Pilato xlacata nacamakxtekniy chatum tachín cumu la xtalismaninit.
9 Pero Pilato cakalhásquilh:
—¿Pi lacasquinátit huixinín cacmákxtekli xreycán judíos?
10 Porque Pilato xcatziy pi caj xtaquiclhcatzán xanapuxcun cura por eso xtalimacamaxquinit.
11 Pero xanapuxcun cura lalihuán tzúculh tamakalhchuhuiniy cristianos laqui mejor catásquilh xlacata camakxtékca Barrabás.
12 Pilato cakalhasquimpá:
—¿Y túcu lacasquinátit nactlahuaniy amá chixcú huanti huixinín huaniyátit xreycán judíos?
13 Xliputum cristianos tzúculh taquilhán:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
14 Pilato cahuanipá:
—¿Pero túcu nitlán tlahuanit?
Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:
—¡Capekextokohuacácalh nac cruz!
15 Cumu Pilato ni xlacasquín tícu nasitziniy pus huá limákxtekli Barrabás y mapeksínalh xlacata nakesnokcán Jesús, acalistán camacamáxquilh tropa laqui xlacán natapekextokohuacay nac cruz.
16 Amakolh tropa tálelh calakuán pero cxpulacni xpumapeksín Pilato antanícu putum tropa xtatamacxtúminit.
17 Xlacán tamalákxtulh clhákat Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat cumu la xla rey, y taacuílilh nac xakxaka aktum corona xla lhtucún.
18 Y tzúculh tamatasiy:
—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!
19 Tzúculh taliaksnokmiy kantum lasasa y talacachujmánilh, talakataquilhpútalh y tatatzokostánilh xtachuná cumu la tlahuacán nac xlacatín chatum rey.
20 Acxni talikamanankolh, tamalákxtulh amá xapustapuhua lhákat y huá tamalhákelh huantu luu clhákat Jesús. Acalistán tatamácxtulh nac quilhtín y tálelh antaní napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Chạtum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlakahuasán xcạhuanicán Alejandro y Rufo, xlá xquịtaspitma nac xcạtuhuạ́n y antá xtịtaxtuma antaní xtalayạ́nalh tropa acxnị tachipapạ́xtokli makapitzị́n tropa y akchú tamạlẹ́nịlh xcruz Jesús.

22 Antá lẹ́ncalh Jesús nac aktum kẹstị́n xuanicán Gólgota. Eé tachuhuị́n huamputún: Cxaclúcut Nịn.

23 Acxnị antá lịcháncalh Jesús, mạxquí́calh nahuay cuchu huạntụ xlakmacạncanịt lí́cuchu lạquị nị namaklhcatzịy huanicán mirra. Xlá caj mạkalhuạní́calh y nị hualh.

24-25 Cạmaknajạtza hora xuanịt acxnị pekextokohuacácalh nac cruz. Amạkọlh tropajni tzúculh talịmacạ́n suerte clhákạt Jesús lạquị xatícu nalakchạ́n.

26 Nac xacpụ́n cruz xtokohuacácalh pịtzụ páklhạt antá xuan túcu xpạlacata xlịmaknịcanịt, y nac páklhạt chiné xtatzoknịt: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

27 Y nạ antá xcạpekextokohuacacanịt chạtiy kalhạnaní́n, chạtum xpekstácat Jesús y chạtum xpekxuqui.

28 Pus chuná lịkantáxtulh huạntụ xtatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka lạta tụ xámaj pạxtoka Cristo: “Cumu lạ chạtum kalhạná lịmạxtúcalh.”

29 Catịhuá tị antá xtatịtaxtuy mạrí xtalịkalhkamạnán, xtatalacalhcata y chiné xtahuaniy:

—¡Chịnchú cumu huana pị nalactlahuaya lanca quimpụsiculancán y caj liaktutu quilhtamacú nayạhuaya tunu ạtzinú xatlạ́n!

30 ¿Túcu chú lani? ¿Lácu pị nịlay chú tạctaya nac cruz y calakmạxtúcanti mẹcstu?

31 Makapitzị́n xanapuxcun cura xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos, nạchuná xtalịkalhkamạnán, chiné xtahuán:

—¡Chịnchú cumu tlạn cạmạpácsalh ạtunu cristianos pus chú calakmạxtúcalh sacstu!

32 Para xlá xlịcạna huá Cristo osuchí xreycán judíos sacstu catạ́ctalh nac cruz xlacata naliucxilhạ́hu y chuná chú nacạnajlaniyạ́hu.

Amạkọlh kalhạnaní́n nạchuná xtalịkalhkamạnán.

Jesús nịy nac cruz
(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

33 Amá quilhtamacú, mạx cumu luu tastúnut xuanịt, acxnị chunatá lạta cạpucsuankọlh nac ạmá pụlatamạn y hasta cạmaktutu hora xalac cạkọtanụ́n ạcu cạxkakapá.

34 Y nạ luu acxnitiyá chú ạmá hora Jesús luu palha chiné cạtásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuı̱n huamputún: “Papá Dios, ¿túcu xlacata quiliakxtekmakanı̱ta eé quilhtamacú?”

35 Makapitzı̱n lacchixcuhuı̱n huanti̱ antá xtalayánalh takáxmatli y chiné tzúculh talahuaniy:

—¡Jó! Cakaxpáttit, tasanima profeta Elías.

36 Chatum tokosún alh lı̱lupa xaxcuta vinagre caj la panámac y maakánulh nac kantum lasasa quihui, lı̱tamacayáhualh laquı̱ nahuay Jesús. Y chiné cahuánilh makapitzı̱n:

—Calakelh para namín mactı̱y profeta Elías.

37 Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán nı̱lh.

38 Acxni̱ nı̱lh Jesús amá lanca lhákat xlílakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén pumakatiy huá lata sacstu talácxtı̱tli tzucuchá talhmán hasta tutzú.

39 Chatum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús, xlá huak káxmatli lácu chuhuı̱nalh y úcxilhli acxni̱ nı̱lh. Xlá chiné huá:

—Xlı̱cana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanı̱t.

40 Y antá na caj mákat xtalacamiyánalh makapitzı̱n lacchaján, na antá xlaya María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua Salomé.

41 Umakólh lacchaján xtastalanitlahuanı̱t Jesús acán canı̱huá xan, y xlacán xtamaktayanı̱t acxni̱ xlamachá nac Galilea. Xahua antá xtayánalh amakapitzı̱n lhuhua lacchaján huanti̱ lacxtum xtataminı̱t Jesús nac Jerusalén.

Jesús macnucán
(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

42 Acxni̱ xkotanuyá amá ahuatiyá quilhtamacú acán tlan scujcán porque xtamakotanı̱n quilhtamacú acxni̱ putum judíos xtajaxa,

43 milh chatum talı̱pahu chixcú huanti̱ na xmaktapeksı̱y nac xpumapeksı̱ncán judíos nac Jerusalén xuanicán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú xuanı̱t, xlı̱pahuán Dios y xkalhkalhı̱ma acxni̱ Dios nalı̱mín laktáxtut. José kálhı̱lh lı̱camama y tánulh nac xpumapeksı̱n Pilato, huánilh xlacata camáxquı̱lh quilhtamacú naán mactı̱y xtiyatlı̱hua Jesús.

44 Pilato cacs lacáhua acxni̱ cátzı̱lh pı̱ aya xnı̱nı̱t Jesús y tasánilh capitán xlacata nakalhasquín para xlı̱cana aya xnı̱nı̱t.

45 Acxni̱ huánilh capitán pı̱ xlı̱cana aya xnı̱nı̱t xlá máxquı̱lh talacasquín José xlacata calelh xtiyatlı̱hua Jesús.

46 José tamáhualh mactum sábana y alh mactı̱y nac cruz xtiyatlı̱hua Jesús, huá lı̱pumáksuitli, y acalı̱stán mácnulh nac aktum tahuaxni huantu aya xuaxcanı̱t nac xlacán sipı̱ y lı̱huana lı̱lakatálalh aktum lanca chíhuix antaní xlactanucán.

47 María Magdalena y María xtzí José xlacán taúcxilhli antaní
maacnúcalh.

16

Jesús lacastacuanán calinín
(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Titaxtukolh sábado acxni nití cscuja, y acxni tzísualh hua-
tiyá amá quilhtamacú, María Magdalena, María xtzí José y
Santiago, xahua Salomé, xlacán táalh tatamahuay xalacuán
perfumes laquí nataán talítlahuapuxtuy xtiyatlihua Jesús.
2 Lichalí domingo luu lacatzisa tatáquilh y táalh antaní
xmacnucanit Jesús cajcu xtaxtumachi chichiní.
3 Sacstucán chiné xtalahuanitilhay:
—¿Tícu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantu
lacahuilicanit amá lhucu?
4 Pero acxni táchalh taúcxilhli pi tamá lanca chíhuix huantu
xlilakatalacanit nac lhucu aya xmatakenucanit.
5 Tatánulh tzinú nac xpulacni lhucu y antá taúcxilhli pi
xuí chatum kahuasa, pero luu snapapa xlhákat y pulhmán
huantu clhakanit, xlacán luu lan tapecualh.
6 Pero xlá chiné cahuánilh:
—Ni capecuántit. Huixinín putzayátit Jesús xalac Nazaret
huanti pekextokohuacácalh nac cruz. Pero xlá aya lacasta-
cuánalh nac calinín. Masqui luu caucxílhtit uú nití antaní
xtaramicanit.
7 Xahuachí capitittá y cacahuanipítit xdiscípulos xahua
Pedro xlacata pi nacapulaniyán naán amá nac Galilea y antá
naucxilhapítit porque chuná ticahuanín.
8 Amakolh lacchaján xtapecuacán tzúculh talhpipiy; lali-
huán tatáxtulh y tokosún táalh. Pero niti tuncán talitachuhuí-
nalh huantu xtaucxilhnit porque xtapecuaxnimánalh.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Juan 20.11-18)

9 Acxni nia cxkakakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xla-
castacuananittá nac calinín; pero pulh María Magdalena tasi-
yúnilh laquí xlá naucxilha pi lama xastacná. Huá eé puscat
huanti xtamacxtuninit kalhatujún xespíritu akskahuiní.
10 Acxni xlá úcxilhli Jesús xlá calákalh amakolh xcom-
pañeros Jesús huanti makas quilhtamacú xtatalatapulinit y
cahuánilh lácu xucxilhnit, xlacán xtalipuhuamánalh y xtata-
saxnimánalh.
11 Pero acxni xlacán cahuanícalh pi Jesús xlacastacuananit
y xlama xastacná, ni tacanájlalh.

Jesús cạtasiyuniy chạtiy xtamạkalhtahuakẹ́n
(Lucas 24.13-35)

12 Caj lịpuntzú nạ cạtasiyúnilh chạtiylịtum xtamạkalhtahuakẹ́n xlacán xtayánalh nac tiji xtaamạ́nalh nac aktum cạchiquịn; cạtasiyúnilh lạquị natạucxilha pị xlama xastacná.
13 Acxnị taucxilhkọlh, xlacán lạlịhuán tatáspitli y táalh talịtạchuhuịnán xạmakapitzịn discípulos pị xlịcạna xlacastacuananịt. Pero xlacán nịpara chuná tacạnájlalh.

Amá tascújut huạntụ natamạkantaxtịy apóstoles
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

14 Y acalịstạn lịtúm Jesús cạtasiyúnilh pacs kalhacạhuitu xdiscípulos lạquị natacạnajlay pị xlịcạna lama xastacná. Xlacán xtahuilạ́nalh nac mesa xtahuạyamạ́nalh; xlá cạlacaquílhnịlh tzinú porque luu nị xtacạnajlaputún para xlịcạna xlama xastacná, porque caj taliaklhụhuạ́tnalh acxnị xlịchuhuịnancanịt pị xlacastacuananịt.
15 Acalịstạ́n acxnị xlacán lacatum xtatamacxtumịnịt chiné cạhuánilh:
—Capítit xlịhuạk cạchiquịn huạntụ tahuilánalh xlịcạlanca cạquilhtamacú y cacạlịmạkalhchuhuịnítit xlịhuạk cristianos eé quintachuhuịn huạntụ mạstạy laktáxtut.
16 Huạntị naquintalịpạhuán y natataakmunuy natalakmạxtuy xlịstacnicán, pero huạntị nị naquilịpạhuán pus ámaj mạlaktzankẹy xlịstacni nac xlacatịn Dios acxnị nacạmạxokọnịcán huạntụ tatitlahuanịt.
17 Y xlacáta natacatzịy pị Dios lama nac milatamạtcán makapitzịn huạntị naquintalịpạhuán nacạmạxquịcán lịtlihueke xlacata tlạn natamạpacsay huạntị cạmakatlajanịt xespíritu akskahuiní y tlạn natalịchuhuịnán tịpạkatzi tachuhuịn huạntụ xlacán nia xtacatzịy.
18 Hasta tlạn natachipay lụhua y nịtụ caticạtlahuánilh, y para túcu natahuay huạntụ kalhịy veneno nịtụ catitalịlánilh, y caj xmacán tlạn natalịmạpacsay tạtatlanịn.

Jesús an nac akapụ́n
(Lucas 24.50-53)

19 Lạ chuná cạtạchuhuịnankọlh Quimpụchinacán Jesús tzúculh tatạlhmạnịy y alh nac akapụ́n antaní huilachá Dios.
20 Y acalịstạ́n ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n tatácạxli y táalh antaní tahuilạ́nalh lactzụ cạchiquịn, tzúculh tamạkalhchuhuịnịy cristianos xtachuhuịn Cristo huạntụ mạstạy laktáxtut. Y cumu Dios xcạmaktạyama xlacán xtatlahuay lhụhua laclanca lịcạ́cnịt tascújut lạquị chuná nacatzịcán pị Dios xlama nac xlatamạtcán y xlịcạna xtalịchuhuịnamạ́nalh xtalacapạstacni.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakapu-taxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuinán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquiníналh lácu lacá-chilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xla-cata pi "titum nahuiliy lata lácu titaxtunit." Chuná tláhualh laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuini-canit y chuná nataluloka pi xlicana huantu huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún "Xamigo Dios", pero xamaktum para huintí chuná xlimapa-cuhuicán xtacuhuiní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtacanajlatcán huantu xtakalhiniy cumu xta-lipahuán, ahuayu para huá xcalimapacuhuiy o xcalimaxtuy "Xamigo Dios".

1 Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xta-tzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactitumiputún,
2 chuná cumu la quincalitachuhuinanitán huanti luu man taucxilhnít lata lácu titzucuchá, y acalistán xlacán na tzúculh taliakchuhuinán eé tachuhuín porque xtacatziy pi xlicána huantu xtalichuhuinán.
3 Aquit na luu lihuana cputzananit y ckalhasquininanit xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pi nactzokniyán y nacmalacti-tuminiyán putum huantu quitaxtunit nac xlatámat Quimpu-chinacán,
4 laqui nachuná huix nacatziya lihuana huantu aya limakalhchuhuinicanita.

Chatum ángel an macatzininán pi nalacachín Juan Bautista

5 Pus lanchú nacuaniyán lácu luu minitanchá eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxni Herodes gobernador xuanit nac Judea, na acxni xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcatatapeksiy makapitzín cura huantu makán quilhta-maxcú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán

Isabel, xlá nạ xlḭtalakapasni xuanḭt ạmá huạntḭ luu xapụlh
cura xuanicán Aarón.
6 Zacarías chu Isabel luu akstḭtum xtalamạ́nalh nac xlacatín
Dios y xtalaktzaksamạ́nalh huạk tlạn natamạkantaxtḭy xlḭ-
mạpeksín Quimpụchinacán, xlḭcạna luu tlạn xtacatzḭy.
7 Xlacán nḭ xtakalhḭy xcamán, xạhuachí luu xlacxtumcán
xchạtiycán aya xtakọlumạ́nalh.
8 Maktum quilhtamacú acxnḭ lákchạlh lạta lácu natalaka-
chixcuhuḭnán ạmạkọlh cura antanícu xmaktapeksḭy Zacarías,
pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén.
9 Y cumu luu chuná xtalḭsmanḭnḭt cura natamacạ́n suerte
lạquḭ natacatzḭy xatícu nalakchạ́n lạquḭ pụlh natanụy y nala-
kachixcuhuḭnán, pus huata huá lákchạlh Zacarías natanụy
antanícu xlakachixcuhuḭcán Dios huạntụ huilachá nac xpụ-
lacni lanca pụsiculan lạquḭ antá nalhcuyuy ciensus.
10 Lḭhuán clhcuma ciensus xạmakapitzín xlḭlhụhua cris-
tianos xtakalhtahuakanimạ́nalh Dios nac xaquilhtín.
11 Y caj xamaktum xángel Quimpụchinacán tasiyúnilh Zaca-
rías y úcxilhli pḭ antá nac xpekstácat xlaya altar antanícu
clhcuma ciensus.
12 Acxnḭ Zacarías úcxilhli ạmá ángel pẹ́cualh y niaj para xca-
tzḭy túcu natlahuay.
13 Pero ángel chiné huánilh:
—Nḭ capẹ́cuanti Zacarías, porque luu lakatḭy Dios lạ kalh-
tahuakaniya, xlá aya kaxmatnḭt huạntụ huix maksquina y
mimpuscạt Isabel ámaj mạlakatuncuhuḭy chạtum actzụ skata
y huix nalḭmạpạcuhuḭya Juan.
14 Huix luu xlḭcạna nalḭpạxuhuaya minkahuasa y nạchuná
xạmakapitzín xlḭlhụhua cristianos natalḭpạxuhuay acxnḭ xlá
nalacachín,
15 porque ạmá minkahuasa luu xlḭcạna lanca tascújut naka-
lhḭy nac xlacatín Dios. Xlá nḭ catíhualh cuchu, y kalhḭy
nahuán xlḭtlihueke Espíritu Santo hasta acxnḭ niạ lacachín
nahuán.
16 Y lhụhua cristianos xalac Israel huạntḭ takalhakaxmat-
makanḭt Quimpụchinacán xlá nacạmạakatạksnḭy pḭ xmạn
huá Dios nakaxmatkọy y chuná xlacán natalḭpạhuamparay.
17 Amá minkahuasa Juan napụlaniy Quimpụchinacán
huạntḭ mima, y nạchuná nakalhíy xtalacapạstacni chú xlḭt-
lihueke huạntụ xkalhḭy xamakạ́n profeta Elías lạquḭ nacạ-
lakpalḭniy xtalacapạstacnicán xnacujcán xanatlạtni lạquḭ
natapạxquḭy xcamancán, y huạntḭ luu laclḭpẹcuánit xtalaca-
pạstacnicán xlá nacạmạsiyuniy lácu natakalhakaxmatnḭnán
huạntụ Dios cạlḭmạpeksḭputún. Y chuná xlá nacạmạkalhchu-
huḭnḭy cristianos lạquḭ chạcatzḭya natakalhkalhḭy Quimpụ-
chinacán huạntḭ namín.

18 Zacarías kalhásquilh ạmá ángel:

—¿Pero lácu chú nacḷicatzḭy para xḷicạna huạntụ quihuanípạt? Porque aquit aya kọlutá y nạchuná quimpuscạt nạ aya tzicaná.

19 Amá ángel chiné kálhtḭlh:

—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctạscujma Dios, xlá quimacaminḭt lạquḭ nactạchuhuḭnanạ́n y nacmạcatzḭnḭyạ́n ụmá xasạsti tamạcatzḭnín.

20 Pero cumu huix nḭ cạnajla huạntụ cuanín pus huix lạnchú pímpạt kọkọna, y nḭlay catichuhuínanti hasta acxnḭ nakantaxtukọy huạntụ cuaninḭtán y nalacachín minkahuasa.

21 Y nac xaquilhtín ạmá lanca pụsiculan antanícu xlakachixcuhuḭnancán, xḷilhụhua cristianos xtakalhḭmạ́nalh lạquḭ nataxtuyạchi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamạ́nalh porque nḭ pála xtaxtumạchi nac pụsiculan.

22 Pero acxnḭ taxtuchi Zacarías xkọkọnḭt y nḭlay xchuhuḭnán huata caj xcạmacahuaniy acxnḭ xcạkalhtḭputún huạntụ xtahuaniy; pus acxnicú tacátzḭlh ạmạkọlh cristianos pḭ mạx tzanká túcu xḷimạlacahuạnḭcanḭt nac xpụlacni pụsiculan antanícu xlakachixcuhuḭnama.

23 Acxnḭ lákchạlh quilhtamacú lạta tamạkátzḭlh xtascujutcán lḭlakachixcuhuínat nac lanca pụsiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xcạchiquín nac xchic.

24 Chḭnchú Isabel huạntḭ xpuscạt Zacarías acxnitiyá tzúculh maklhcatzḭy pḭ niaj sacstu xlama, y mạx ạhuayu akquitzis papá niaj nḭ nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán:

25 “Huá chuná quiḷitlahuanḭt Quimpụchinacán lạnchú lạquḭ cristianos niaj pucutá naquintalḭkalhkamạnán.”

Chạtum ángel mạcatzḭnḭnán pḭ nalacachín Jesús

26 Xliakchạxán papá Dios macạmpá ángel Gabriel nac aktum cạchiquín xuanicán Nazaret cxapụlatamạn Galilea

27 lạquḭ naán lakapaxḭạlhnán chạtum tzumạt xuanicán María, ụmá tzumạt aya xḷikalhtḭnḭt José lạquḭ natạtamakaxtoka; ạmá José nạ xḷitalakapasni xuanḭt xamakạ́n rey David.

28 Amá ángel laktanụchá antanícu xuí María y chiné huánilh:

—¡Luu cạna lḭpạxúhu clakchimạ́n huix tzumạt huạntḭ Dios lacsacnḭtán! Dios Quimpụchinacán huix ankalhḭná tạhuilán, y xạhuachí ạtzinú huix siculanạtlahuanḭtán nḭ xachuná xạmakapitzín lacchaján.

29 Acxnḭ María úcxilhli ángel xlá xḷicạna cacs lḭlacáhua lạta tụ xḷixakatḭima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xḷihuanima.

30 Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuanti porque Dios lacsacnitán laquí namakantaxtiya huantu xlá laclhcahuilinit.

31 Huix lanchú pímpat kalhkalhiya chatum actzu skata, y acxni nalacachín huix nalimapacuhuiya Jesús.

32 Xlá luu xlicana taliphu chixcú nahuán nac xlaksticán cristianos y luu namininiy nalitapacuhuiy Xkahuasa Dios huanti luu lanca xlacatzúcut. Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu la xamakán xlitalakapasni rey David,

33 laquí namapeksinán nac xlicalanca xpulataman Israel canecxnicahuá quilhtamacú, xahuachí xlimapeksín necxni catilákspútli nac caquilhtamacú.

34 María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naquitaxtuy porque aquit nití ctahui chixcú?

35 Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xlitlihueke Dios naakmiliyán cumu lá puclhni, pus huá xpalacata amá kahuasa huanti nalacachín xla Dios nahuán y luu Xkahuasa Dios nalimapacuhucán.

36 Nachuná cacatzi pi mintapuxnímit Isabel na namalakatuncuhuiy chatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi xlá nilay kalhiy xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá lata niaj sacstu lama.

37 Porque xlihuak huantu xtalacasquín Dios nilay catitamákxtekli para ni nakantaxtuy.

38 Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná catláhualh Dios nac quilatámat lata huantu huix quihuaninita.

Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

39 Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh nac xapulataman Judea hasta nac aktum cachiquín huantu xuilachá nac casipijni.

40 Acxni chalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlilh xtapuxnímit Isabel,

41 y acxni káxmatli Isabel pi xakátlilh María tuncán maklhcátzilh pi tasakálilh cskata nac xpulacni y lákchilh xlitlihueke Espíritu Santo.

42 Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján, y nachuná siculanatlahuanit minkahuasa huanti nalacachín!

43 ¿Túcu aquit quinkásat laquí namín quilakapaxialhnán huanti xtzí Quimpuchiná?

44 Porque caj la ckáxmatli pi quixakatli, amá quiskata caj
lata paxúhualh tasakálilh nac quimpulacni.
45 Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque canajla
xtachuhuín huantu huanín; pus luu xlicana pi chuná nakan-
taxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.
46 Acalistán María na chiné tzúculh chuhuinán:
Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;
47 chinchú quinacú luu lipaxuhuay quiDios huanti qui-
maakaputaxtiná.
48 Porque xlá quiucxilhlacachinit aquit koxuta limaxken xta-
sacua,
hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintali-
chuhuinán lácu Dios xlicana quimaxquinit lanca tapa-
xuhuán.
49 Porque Dios huanti lanca xlacatzúcut laclanca licácnit ta-
scújut tlahuanit nac quilatámat.
¡Luu xlicana pi xman huá tlan catziy xtapuhuán!
50 Ankalhiná nacalakalhamán huanti luu xlicana akstitum
talemputún xlatamatcán nac xlacatín.
51 Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanit,
y huanti luu laclanca y lactalipahu xtalitaxtuy xlá camakatla-
jakolh y camaactzuhuikolh.
52 Y nachuná huanti luu lactalipahu mapeksinanín na
camaactzuhuikolh,
y huata huanti nitu xkasatcán xtahuanit lactalipahu catlá-
hualh.
53 Huanti laklimaxkenín xtatzincsnimánalh xlá camáxquilh
huantu xlacán xtamaclacasquimánalh,
y huanti lacrrico camaklhtikolh huantu xtakalhiy y caj chu-
natá camácalh.
54 Camaktáyalh xcamanán xalac Israel porque xcalacsacnit
natascujniy,
y necxni chunatá camákxtekli huata juerza calakalhámalh.
55 Porque chuná xcalitayaninit Abraham chu xamakapitzín
lakmakán quilitalakapasnicán,
ticamalacnúnilh xlacata nacaucxilhlacachán huanti xlitala-
kapasnicán Abraham canecxni cahuá quilhtamacú.
56 Max cumu aktutu papá tatamakxtekchá xtapuxnímit Is-
abel y acalistán María taspitpá nac xchic.

Juan Bautista lacachín

57 Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni Isabel natatatlay
y malakatuncúhuilh actzu skata.
58 Xlihuak huanti xlitalakapasni chu huanti xtalacatzunín
acxni tacátzilh lácua Quimpuchinacán xlakalhamanit y

xmạxquịnịt chạtum cskata xlacán taquịlakapaxiạ́lhnalh y acxtum tatạpạxúhualh.

59 Lịtzịmá áncalh circuncidartlahuacán ámá skata chuná cumu lá xtalịsmanịnịt judíos xtatlahuay xlakahuasán, y nạchuná xtalịmạpạcuhuịputún cumu lạ huanicán Zacarías porque cumu mat huá xtlạt.

60 Pero xtzí chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.

61 Pero makapitzín cristianos tahuánilh:

—¿Túcu xlacata chuná nalịmạpạcuhuịya minkahuasa, pus nịpara chạtum milịtalakapasni chuná huanicán?

62 Pero cumu Zacarías akatạpa y kọko xuanịt caj tzúculh tamacahuaniy acxnị xtakalhasquimạ́nalh túcu xlá xlịmạpạcuhuịputún actzụ kahuasa.

63 Zacarías squilh pịtzụ páklhạt lạquị antá natzoknún, y antá chiné tzóknulh: “Tamá kahuasa nalitapạcuhuịy Juan.” Y xlịpụtum cristianos huạntị antá xtalayạ́nalh luu cacs talacáhua acxnị tacátzịlh pụtum huạntụ xkantaxtuma.

64 Acxnitiyá ạmá quilhtamacú cạ́xlalh csịmákạt Zacarías y tlạn chuhuịnampá y tzúculh lakachixcuhuịy Dios.

65 Xlịhuạk cristianos huạntị antá lacatzú xtahuilạ́nalh cacs xtalịlacahuán porque nị xtaakatạksa ạmá huạntụ xquịtaxtuma, y xlịcạlanca nac ạmá xpụlatamạn Judea huạk xlịchuhuịnancán lạta lácu xlacachinịt ạmá skata.

66 Pụtum huạntị xtacatzịy lácu quịtaxtunịt xtzucuy talacapạstaca y chiné xtalịchuhuịnán:

—¿Túcu cahuá nalịtaxtuy eé actzụ kahuasa?

Huá chuná xtalịhuán porque xlịcạna xtasiyuy lácu Quimpụchinacán csiculanạtlahuama ạmá skata.

Zacarías pạxcatcatzịniy huạntụ tlahuanịt Dios

67 Espíritu Santo akchipanikọlh xtalacapạstacni Zacarías huạntị xtlạt ạmá skata y chuná xlá tzúculh chuhuịnán cumu lá Espíritu Santo xmạlacpuhuạnịma, y chiné huá:

68 Canẹcxnicahuá calakachixcuhuícalh Quimpụchinacán Dios huạntị xmạnhuá lịpạhuanạ́hu aquinín xalac Israel,
porque chú xlá quincạucxilhlacachinịtán aquinín xcamanạ́n lạquị naquincạlakmạxtuyạ́n.

69 Xlá niaj makạs aya amajá macamín chạtum luu talịpạhu chixcú huạntị tlạn naquincạmạkapụtaxtịyạ́n,
ạmá chixcú huạntị namín xlịtalakapasni nahuán rey David huạntị nạchuná scujnịnịt nac xlatámạt.

70 Pus hasta lạta makạsá quilhtamacú chuná talịchuhuịnanịt ạmạkọlh profetas huạntị xlá ticạlácsacli lạquị naquincạhuaniyạ́n,

71 pi xlicana naquincalakmaxtuyán nac xlakstipancán huantí quincasitziniyán,
y xlipacs huantí ni quincaucxilhputunán.
72 Pus lanchú Dios makantaxtinit huantu tíhua
pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán,
y nipara maktum catipatzánkalh pi catatlahuanit aktum talacaxlán.
73 Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán Abraham
huantu lanchú juerza makantaxtima.
74 Xlá tihuánilh Abraham pi naquincalakmaxtuyán aquinín judíos nac xlakstipancán huantí quincasitziniyán,
laquí chuná tlan xman huá naclimacuaniyáhu y nití catilacapuhuaníhu,
75 y nachuná laquí canecxnicahuá akstitum nalilatamayáhu xlimapeksín,
y chuná tlan nalimacuaniyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.
76 Chinchú huix koxutá actzu quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios,
porque huix pulanitilhaya nahuán amá Quimpuchinacán huantí namín laquí huix nacaxtlahuaniya xtiji.
77 Porque huix nacamacatziniya huantí luu calacsacnit Dios
pi lakchanittá quilhtamacú acxní nacamatzankenanicán xtalakalhincán
y laquí chuná tlan natamaakaputaxtiy xlistacnicán.
78 Porque xlicana Dios quincapaxquiyán y quincalakalhamanán,
pus namacaminachá nac akapún chatum huantí litaxtuy cumu la xtaxkáket chichiní huantí namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamatcán.
79 Laquí xlihuak huantí xtalaktzankatayanittá,
y huantí talamánalh nac xacapucsua,
xlá nacamalacatzuhuiy antanícu huí taxkáket,
y chuná xlá naquincamasiyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaakstitum.
80 Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzima, cstacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapastacni. Acalistán acxní cstacnittá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu nitu staca y na nitícu lama cristianos, y acxní lákchalh quilhtamacú xlá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén
(Mateo 1.18-25)

1 Nạ acxnitiyá ạmá quilhtamacú acxnị xuí chạtum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu mạpeksínalh lạquị nalay aktum censo y natatatzoktanụy xlịhuạk cristianos huạnti xlá xcạmạpeksiy.
2 Huá ụmá censo luu huacu pụlh tlahuacanịt acxnị Cirenio gobernador xuanịt nac Siria.
3 Chạtunu cristianos xliánat xuanịt nac xcạchiquịncán antanícu xtatapeksiy lạquị antá natatatzoktanụy nac censo.
4 Pus huá xpạlacata José tácạxli nac Nazaret, ụmá pụlatamạn xtapeksiy nac Galilea, y alh nac aktum actzụ cạchiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanícu xlacachinịt rey David, porque tamá José xlịtalakapasni xuanịt xamakạ́n rey David, pus nạ antạ xtapeksiy nac Belén.
5 José lacxtum tạ́alh María huá ạmá tzumạt huạnti aya xlịkalhtịnịt pị natạtamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu xlama.
6 Y luu acxnị antá xtalamạnanchá nac Belén lákchạlh quilhtamacú lạta María namạlakatuncuhuịnán.
7 Cumu nị xtamaclanịt xanícu natalạktuncuhuiy nac mesón huata antá mạlakatuncúhuịlh ạmá xkahuasa antanícu xcạmạnụcán takalhín, y lịpạ́chịlh pạ́huịt y antá tarámịlh nac xpụhuạy cahuạyu.

Xángeles Dios an cạxakatlịy makapitzín pastores

8 Lacatzú nac Belén nac cạlakuạ́n xtalaktuncuhuimạ́nalh makapitzín xmaktakalhnacán borregos nac cạtuhuạ́n.
9 Caj xamaktum cạtasiyúnilh chạtum xángel Quimpụchinacán y xlịcạlanca antanícu xtahuilạ́nalh tasíyulh xtaxkáket Quintlạticán Dios. Xlacán luu lạn tapécualh.
10 Pero ạmá ángel chiné cạhuánilh:
—Nị capẹcuántit porque cmimạ́n cạhuaniyạ́n aktum tachuhuín huạntụ lạn nalịpạxuhuayạ́tit huixinín chu xlịpụtum lacchixcuhuín huạntị tahuilạ́nalh nac cạquilhtamacú.
11 Pus lạnchú nac Belén antanícu xcạchiquín xuanịt ạmá xamakạ́n rey David lacáchilh Cristo huạntị luu xlịcạna Mimpụchinacán huạntị nacạmạakapụtaxtịyạ́n.
12 Y lạquị huixinín luu lacatancs nacạnajlayạ́tit huạntụ ccạhuanimạ́n antá namạnoklhuyạ́tit actzụ skata taramịcanịt nahuán nac xpụhuạy cahuạyu y lịpạchịcanịt xpạ́huịt.
13 Caj lịpuntzú lhụhua makapitzín lịtúm ángeles xalac akapún támilh antanícu xlacán xtahuilạ́nalh y luu lịpạxúhu tzúculh taquilhtlịy, xtalakachixcuhuịmạ́nalh Dios, chiné xtaquilhuamạ́nalh:
14 ¡Camạxquíhu cạ́cnịt Dios huạntị huilachá nac akapún!
Nạchuná uú nac cạquilhtamacú caánalh tapạxuhuạ́n nac xlakstịpạncán cristianos huạntị xlá cạlacsacnịt nacạlakmạxtuy.

15 Acxni taankolh ángeles nac akapún, amakolh xmaktakalhnanín borregos chiné tzúculh talahuaniy:

—Lalihuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu túcu chí mat kantaxtunit huantu quincaquimacatzinichín Quimpuchinacán.

16 Y amakolh lacchixcuhuín lalihuán táalh y caj puntzú táchalh, y xlicana taúcxilhli María chu José xahua amá actzu skata pi xlicana antá xmá nac xpuhuay cahuayu.

17 Acxni xlacán taúcxilhli pi xlicana, pus xlacán tzúculh talichuhuinán huantu ángeles xcahuaninit lata lácu xlacachinit amá skata.

18 Amakolh cristianos huanti takáxmatli cacs talilacáhua huantu xlacán xtaquilhuamánalh.

19 Nachuná María luu huak xlacapastacma huantu xkantaxtuma, y huak xmaquíma nac xnacú.

20 Acalistán amakolh xmaktakalhnanín borregos tatáspitli antanícu xlacán xtaminitanchá, xtacacninanimánalh y nachuná xtapaxcatcatzinimánalh caj xpalacata cumu xlicana huak chuná xquitaxtunit huantu xcahuaninit ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

21 Litzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actzu kahuasa y acxni limapacuhuíca xtacuhuiní Jesús porque ángel chuná xuaninit María acxni tzumatcú xlama.

22 Acxni takátzilh quilhtamacú lata lácu xuí xlimapeksín Moisés xlacata acxni nalacachín chatum skata calenícalh Dios aktum lilakachixcuhuin laquí chuná nachekemakán xtzí huantu xlixcajualanit uú xala caquilhtamacú. Laquí na natamakantaxtiy huantu xtalismaninit pus nachuná tatláhualh José chu María táalh nac xacachiquín Jerusalén y na táleelh amá actzu kahuasa laquí namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca pusiculan antá.

23 Huá chuná talitláhualh porque nac xlimapeksín Dios chiné tatzoknit: “Amá kahuasa huanti luu pulh nalacachín xlá Dios nalipulhcacán.”

24 Pus ni lhuhua huantu xlacán táleelh caj xmanhuá actzú huantu natalilakachixcuhuinán chuná cumu la talhcanit nac xlimapeksín Dios naleenicán para tantiy canaspun osuchí tantiy paloma.

25 Na acxni amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén chatum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatziy y luu akstitum xlama y xmanhuá Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkalhima amá quilhtamacú lata lácu Dios namacamín huanti nalakmaxtunún nac xapulataman Israel. Espíritu Santo xuí nac xlatámat Simeón

26 y huá xlá xmạcatzịnịnịt pị xlá nị catínịlh hasta caní luu
mạn xlakastapu naliucxilha ạmá Cristo huạntị Dios nama-
camín lạquị nacạlakmạxtuy.
27 Maktum quilhtamacú Espíritu Santo mạlacpuhuánịlh
xlacata caalh nac lanca pụsiculan, y acxnitiyá ạmá quilhta-
macú acxnị ạmá actzụ kahuasa Jesús xlịmincanịt nac Jeru-
salén lạquị nạchuná natatlahuaniy Dios huạntụ xlá xlacas-
quín cumu lạ xtalhcạnịt nac xlịmạpeksín Moisés.
28 Acxnị Simeón úcxilhli ạmá actzụ kahuasa chexli y tzúculh
lakachixcuhuịy Dios, chiné xquilhuama:
29 Quintlạticán Dios, chú aya tlạn lịpạxúhu naquimacamạs-
tạya mạsqui cacnịlh,
porque huix aya mạkantaxtịnịta lạnchú huạntụ timạlacnụni
eé koxutá lịmạxken mintasạcua.
30 Aquit luu xlịcạna mạn quilakastapu cliucxilhnịt huạntị
huix macaminịta lạquị nacạlakmạxtuy
31 xlịhuạk cristianos canịhuạ xalanín huạntị natalịpạhuán.
32 Huá ụmá kahuasa lịtaxtuy cumu lạ taxkáket huạntị nacạ-
makskoniy xlịhuạk cristianos huạntị nị talakapasạ́n,
lạquị chuná nacạcnịnanicán ạmạkọlh mincamanạ́n xalac
Israel huạntị huix cạlacsacnịta.
33 José y María luu cacs xtakaxmatmạ́nalh huạntụ Simeón
xquilhuama xpạlacata ạmá skata.
34 Y Simeón cạsiculanạtláhualh, y acalịstạ́n chiné huánilh
xtzí ạmá skata:
—María, eé actzụ minkahuasa lịpụlhcạcanịt xlacata lhụhua
huạntị uú xalac Israel natalakmakán y chuná natalịlak-
tzankạy, pero nạchuna lịtúm lhụhua huạntị natalịpạhuán y
chuná xlacán natalaktaxtuy.
35 Chuná natalịtasiyuy chạtunu ạchạtunu cristianos lácu
talacapạstacnán nac xnacujcán; pero huạnchú tụ huix mila-
cata luu lanca talịpuhuạ́n nahuán porque chuná ámaj quị-
taxtuniyạ́n cumu lá aktum espada huạntụ namạlaktaxtịkọy
milịstacni.
36 Nạ antá xlaya nac lanca pụsiculan chạtum puscạt huạntị
nạ luu xakatạksa xtalacapạstacni Dios, ụmá puscạt xuanicán
Ana; xtlạt xuanicán Fanuel, ụmá chixcú antá xtapeksịy nac
aktum cạchiquín huạntụ xmạquilhtzuquịnịt ạmá xamakạ́n
chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzicaná xuanịt, acxnị luu
tzumạtcú xuanịt xlá titamakáxtokli, luu tlạn aktujún cạta
tạlatámạlh xtạkọlú, pero xlá nịlh y chunatá cạta caj sacstu
xlạma.
37 Chú aya xlẹma tạtipuxamatạti cạta lạta xnịmakancanịt y
ankalhịná xan nac pụsiculan mạsqui cạcuhuiní chu cạtzịsa
xlakachixcuhuịy Quimpụchinacán Dios y ankalhín xkalh-
xteknín y xkalhtahuakaniy Dios.

38 Na̱ acxnitiyá chilh Ana antanícu xlacán xtalayá̱nalh y na̱
tzúculh pa̱xcatcatzi̱niy Dios caj xpa̱lacata a̱má skata. Aca-
li̱stán cani̱huá la̱tanícu xca̱ma̱nokhuy huaṉti̱ xtakalhi̱imá̱-
nalh lácu Dios naca̱lakma̱xtuy xcamana̱n xalac Jerusalén huá
tuncán xca̱li̱xakatli̱y a̱má actzu̱ skata Jesús.

Jesús ta̱taspitcán nac Nazaret

39 Y acali̱stán la̱ tama̱kantaxti̱ko̱lh huaṉtu̱ xlacán xtali̱sma-
ni̱ni̱t cumu la̱ xtalhca̱ni̱t nac xli̱ma̱peksín Dios xlacán la̱li̱huán
tataspitpá nac Nazaret huaṉtu̱ xma̱peksi̱y Galilea porque
antá xalá xtahuani̱t.

40 Y a̱má actzu̱ kahuasa la̱li̱huán xlacacatzi̱ma y skala
xuama porque Dios csiculana̱tlahuama.

Jesús tamakxteka̱chá nac lanca xapu̱siculan Jerusalén

41 Xtla̱t Jesús xa̱hua xtzí luu chuná xtali̱smani̱ni̱t xtaa̱n ca̱ta
ca̱ta nac Jerusalén la̱qui̱ natalakachixcuhui̱nán nac xapa̱xcua
taakspuntza̱li̱n.

42 Pus acxni̱ Jesús ma̱kátzi̱lh xakcu̱tiy ca̱ta pu̱tum táalh antá
chuná la̱ xtali̱smani̱ni̱t.

43 Acxni̱ la̱ sputko̱lh pa̱xcua xlacán la̱li̱huán tatáspitli pero
Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y María ni̱ xcatzi̱y ni̱para
José.

44 Pus cumu xli̱huak cristianos xtataspitmá̱nalh nac xca̱-
chiqui̱ncán xlacán xtalacpuhuán pi̱ ma̱x antá xmakmima
Jesús nac xlaksti̱pa̱ncán cristianos, tantacú tali̱tlá̱hualh pero
ca̱ko̱tanú̱n acxni̱ tapútzalh y takalhásquilh huaṉti̱ xli̱talaka-
pasnicán chu huaṉti̱ xta̱lacatzujcán,

45 ni̱para cha̱tum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu ni̱ tamácla
huata la̱li̱huán tataspitpá nac Jerusalén la̱qui̱ antá nataputza-
ya̱chá.

46 Xli̱aktutu quilhtamacú la̱ta xtaputzamá̱nalh acxni̱ taqui̱-
máclalh antá xlá xlahui nac lanca pu̱siculan xca̱ta̱kalhchu-
hui̱nama xma̱kalhtahuake̱nacán judíos, xlacán luu cacs xta-
kaxmatniy y xtakalhasquín huaṉtu̱ xlacán xtacatzi̱putún.

47 Xli̱pu̱tum huaṉti̱ xtakaxmatnimá̱nalh xtachuhuín luu
xli̱ca̱na cacs xtali̱lacahuán porque xli̱ca̱na xkalhi̱y lanca li̱s-
kalala, xa̱huachí huaṉtu̱ xkalhasquincán luu tancs xkalh-
ti̱nán.

48 Antá talákcha̱lh xtzí Jesús chu xtla̱t, luu cacs talacáhua caj
xpa̱lacata huaṉtu̱ xtaucxilhmánalh, pero xtzí chiné huánilh:
—Ta̱ta, ¿túcu xpa̱lacata la̱ eé chuná quila̱li̱tlahuayá̱hu? Chí
xlá mintla̱t chu aquit cca̱putzatla̱huana̱n porque cca̱makli̱-
huama̱n chicá para túcu lánilh clacpuhuama̱ná̱hu aquinín.

49 Pero Jesús chiné ca̱huánilh:
—Pero ¿túcu chú xquila̱li̱putzama̱ná̱hu? ¿Lácu pi̱ ni̱ catzi̱-
ya̱tit pi̱ aquit huá nacli̱taakatzanke̱y xtascújut quintla̱t?

50 Pero xlacán ni̱ taakátaksli huantu̱ xlá cakálhti̱lh.
51 Xlá ni̱ aklhuhuátnalh y lali̱huán catatáspitli y cataminchá
nac Nazaret. Latachá túcu xli̱mapeksicán xlá huak xcaka-
lhakaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú huantu̱
xqui̱taxtunima nac xlatámat amá actzu̱ kahuasa.
52 Jesús lali̱huán cstacma xahuachí xkalhima tlan talaca-
pastacni y Dios csiculanatlahuama, y nachuná cristianos luu
xtali̱pa̱xuhuay porque xlá xkalhiy xatlán xtalacapastacni.

3

Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

1 Acxni̱ aya xlema xliakcuquitzis cata lata xuí li̱gobernador
nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gober-
nador xuani̱t nac Judea, chinchú xlá Herodes gobernador
xuani̱t nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuani̱t nac Iturea
chu nac Traconite, y chinchú xlá Lisanias gobernador xuani̱t
nac Abilinia,
2 na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni̱ Anás chu Caifás lac-
xtum xanapuxcun cura xtahuani̱t nac Jerusalén laqui̱ natas-
cujniy Dios, na acxnitiyá ni̱makas quilhtamacú Dios macatzí-
nilh huantu̱ xli̱tláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxni̱ xlá antá
xlamachá nac desierto.
3 Y chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu̱ cachiquín huantu̱
xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán
Jordán, y xlá xcaliakchuhuinanima cristianos y xcahuanima
pi̱ natalakpali̱y xali̱xcájnit xlatamatcán y natatakmunuy
laqui̱ chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhincán.
4 Huá chuná li̱kantáxtulh huantu̱ xtzokni̱t nac xlibro pro-
feta Isaías acxni̱ chiné huá:
Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y chiné huan:
“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchi-
nacán;
camaxtunítit kantum tiji huantu̱ statua.
5 Lata nícu taponkanani̱t huak natacaxtumiy,
y nachuná antanícu huilakolh kestín huak nacaponkacán,
y antanícu talhkahuini̱t tiji huak namatancsayátit,
y nachuná antanícu ni̱ caxtum huak namacaxtupiyátit.
6 Y chuná xli̱calanca caquilhtamacú nacatzicán pi̱ huí lak-
táxtut huantu̱ mastay Dios.”
7 Luu lhuhua cristianos xtalakmín Juan laqui̱
natataakmunuy, y makapitzín chiné xlá xcahuaniy:
—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la talay amakolh
lacli̱xcájnit xcananín luhua acxni̱ tatzucuy tatzalaniy lhcúyat
acxni̱ caxkoyumácalh! ¿Tícu chú camacatzinín para caj la

nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapatín huantu Dios nacamacaminiyán?

8 Huata tu tlan nahuán pero akstitum calatapátit laqui chuná stalanca nalitasiyuyátit pi xlicana aya lakpalinitátit xalixcájnit mintalacapastacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit pi cumu xlitalakapasni Abraham huixinín nilay túcu caticaakspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aquit lacatancs ccahuaniyán pi umakolh chíhuix Dios tlan nacalimaxtuy xlitalakapasni Abraham para lacasquín.

9 Dios calipulhcayán cumu la akatum quihui, xlá aya chacatziya chipanit xhacha laqui nacatancamiy amakolh quihui huantu niaj tu limacuán. Porque akatum quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán y mapucán nac lhcúyat.

10 Acxni takáxmatli eé tachuhuín lhuhua cristianos huanti chiné takalhásquilh:

—¿Túcu chinchú aquinín quilitlahuatcán?

11 Y Juan chiné xcakalhtiy:

—Huanti kalhiy mactiy xtamaknu catáilh mactum huanti nitucu kalhiy nipara mactum; y huanti akataxtunima huantu huama pus catahua huanti nitucu kalhiy huantu nahuay.

12 Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huanti xtamatajinán impuestos na támilh laqui na natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿túcu aquinín quilitlahuatcán?

13 Juan chiné cahuánilh:

—Ni luu taparaxlá camatajinántit, y ni calacatzalátit limapeksín.

14 Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿túcu quilitlahuatcán?

Juan chiné cakálhtilh:

—Para túcu kalhiy chatum chixcú ni afuerza camaklhtítit, xahuachí ni cacamakeklhátit; nachuna litúm nitu caliyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, nachuná mintaskahucán mejor calipaxcatcatzitittá huantu camaxquicanátit.

15 Cumu xlihuak cristianos xtakalhkalhimánalh amá quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nacalakmaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán pi ahuayu max Juan Bautista huá Cristo.

16 Juan chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana xlá pi aquit caj chúchut ccaliakmunumán, pero niaj makas quilhtamacú mima chatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Xlá

ạtzinú lanca xlacatzúcut nị xachuná aquit, pus aquit nịpara tzinú quiminịniy nacḷitaxtuy xtasạcua nacuán lạquị nacxcutniy xatasíhu xtụxụhua.

17 Xlá aya ḷihuanạ lacapạstacnịt lácu nacạmạpajpitziy cristianos, chuná xlá nacạtlahuay cumu lạ ạmá huạntị chạcatzịya chipanịt xḷilacsunucán xtrigo lạquị namakaniy xapalhma, y acxnị aya lacsunukọnịt nahuán y ạmá xlakstu xatalhtzi trigo antá namạquịy nac xchic, y ạmá xapalhma antá namạpụy nac lhcúyạt huạntụ nẹcxni lakmixa.

18 Y nạchuná lhụhua makapitzín tachuhuín huạntụ Juan xcạḷixakatḷiy ạmạkọlh cristianos lạquị chuná nataakatạksa ạmá xasạsti tamạcatzịnín lácu Dios xcạmạlacnụnima xtapáxquịt y tlạn nacạlakmạxtuy.

19 Pero milh maktum quilhtamacú acxnị Juan tamacnụ́calh nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu xlá ḷihuánilh ạmá gobernador xuanicán Herodes pị nịtlán lạ ạmá xtạhui Herodías xpuscạt xtạFelipe y nạchuná ḷihuánilh xḷihuạk huạntụ xlá nịtlán xtlahuanịt.

20 Pero ạmá Herodes nịpara tzinú kalhakáxmatli huạntụ huánilh, huata xlá tlahualhcú huạntụ nịtlán porque caj lạta makasítzịlh mạtamacnụnínalh nac pụlạchịn Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

21 Maktum quilhtamacú acxnị Juan nịạ xtamacnụcán nac pụlạchịn y acxnị lhụhua cristianos xcạakmunuma, Jesús nạ lákmilh lạquị nạ nataakmunuy; y acxnị taakmunukọlh tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Caj xamaktum taláquịlh akapụ́n

22 y Espíritu Santo tạctachi nac xokspụ́n cumu lạ actzụ paloma xlacata huạk naucxilhcán y takáxmatli aktum tachuhuín huạntụ minchá nac akapụ́n y chiné huá:

—Huix Quinkahuasa huạntị luu cpạxquịyán, luu cpạxuhuay caj milacata.

Xatapụtlekén lạta huạk xalakmakán xḷitalakapasni Jesús
(Mateo 1.1-17)

23 Jesús xkalhịy puxamacáhu cạta acxnị mạtzúquịlh xtascújut. Cumu xpuhuancán pị huá xtlạt xuanịt José xlá xcạkalhịy xalakmakán xḷitalakapasni y chiné xcạhuanicán: Xtlạt José xuanicán Elí,

24 xtlạt Elí xuanicán Matat, xtlạt Matat xuanicán Leví, xtlạt Leví xuanicán Melqui, xtlạt Melqui xuanicán Jana, ạmá xtlạt Jana xuanicán José,

25 xtlạt José xuanicán Matatías, eé xtlạt Matatías xuanicán Amós, xtlạt Amós xuanicán Nahum, xtlạt Nahum xuanicán Esli, xtlạt Esli xuanicán Nagai,

26 xtlạt Nagai xuanicán Maat, xtlạt Maat xuanicán Matatías,
xtlạt Matatías xuanicán Semei, xtlạt Semei xuanicán José,
xtlạt José xuanicán Judá,
27 xtlạt Judá xuanicán Joanán, xtlạt Joanán xuanicán Resa,
xtlạt Resa xuanicán Zorobabel, xtlạt Zorobabel xuanicán
Salatiel, xtlạt Salatiel xuanicán Neri,
28 xtlạt Neri xuanicán Melqui, xtlạt Melqui xuanicán Adi,
xtlạt Adi xuanicán Cosam, xtlạt Cosam xuanicán Elmadam,
xtlạt Elmadam xuanicán Er,
29 xtlạt Er xuanicán Josué, xtlạt Josué xuanicán Eliezer, xtlạt
Eliezer xuanicán Jorim, xtlạt Jorim xuanicán Matat,
30 xtlạt Matat xuanicán Leví, xtlạt Leví xuanicán Simeón,
xtlạt Simeón xuanicán Judá, xtlạt Judá xuanicán José, xtlạt
José xuanicán Jonán, xtlạt Jonán xuanicán Eliaquim,
31 xtlạt Eliaquim xuanicán Melia, xtlạt Melia xuanicán
Mainán, xtlạt Mainán xuanicán Matata, xtlạt Matata xuanicán
Natán,
32 xtlạt Natán xuanicán David, xtlạt David xuanicán Isaí,
xtlạt Isaí xuanicán Obed, xtlạt Obed xuanicán Booz, xtlạt Booz
xuanicán Salmón, xtlạt Salmón xuanicán Naasón,
33 xtlạt Naasón xuanicán Aminadab, xtlạt Aminadab xu-
anicán Aram, xtlạt Aram xuanicán Esrom, xtlạt Esrom xu-
anicán Fares, xtlạt Fares xuanicán Judá,
34 xtlạt Judá xuanicán Jacob, xtlạt Jacob xuanicán Isaac,
xtlạt Isaac xuanicán Abraham, xtlạt Abraham xuanicán Taré,
xtlạt Taré xuanicán Nacor,
35 xtlạt Nacor xuanicán Serug, xtlạt Serug xuanicán Ragau,
xtlạt Ragau xuanicán Peleg, xtlạt Peleg xuanicán Heber, xtlạt
Heber xuanicán Sala,
36 xtlạt Sala xuanicán Cainán, xtlạt Cainán xuanicán Ar-
faxad, xtlạt Arfaxad xuanicán Sem, xtlạt Sem xuanicán Noé,
xtlạt Noé xuanicán Lamec,
37 xtlạt Lamec xuanicán Matusalén, xtlạt Matusalén xu-
anicán Enoc, xtlạt Enoc xuanicán Jared, xtlạt Jared xuanicán
Mahalaleel, xtlạt Mahalaleel xuanicán Cainán,
38 xtlạt Cainán xuanicán Enoc, xtlạt Enoc xuanicán Set, xtlạt
Set xuanicán Adán, xtlạt Adán huá Dios porque huá Adán
xapụlh chixcú tị tláhualh.

4

Akskahuiní tạlạtzaksạy Jesús
(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

1 Acxnị Jesús taakmunukọlh kálhịlh xlịtlihueke Espíritu
Santo y tácạxli nac xquilhtụn kalhtụchoko huạntụ xuanicán
Jordán y antá alh nac desierto antaníсu nịtị lama cristianos,
porque chuná xmạlacpuhuạnịma Espíritu Santo.

2 Antá xlamạchá tịpuxam quilhtamacú sacstu y nịtụcu huạ́-
yalh, pero acxnị tzúculh tzincsa.
3 Minchá akskahuiní y tzúculh tạlạtzaksay y chiné huánilh:
—Cumu para xlịcạna huix Xkahuasa Dios, pus chú lạnchú
catiya eé chíhuix y calịmạpeksịnanti xlacata caxtilạ́nchahu
cahuá.
4 Jesús chiné kálhtịlh:
—Nac xtachuhuịn Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalh-
tahuaka chiné huan: “Nị luu caj xmạn xtahuá catilịlatámạlh
chạtum chixcú, pus nạ luu xlacasquinca nalịlatamạy ạmá
xtachuhuịn Dios huạntụ xlá lịmạpeksịy.”
5 Acalịstạ́n ạmá akskahuiní tạ́alh nac aktum lanca kẹstịn
y antá caj puntzú mạucxilhnịkọlh xlịhuạk laclanca pụmạ-
peksịn huạntụ tahuilạ́nalh nac cạtiyatni.
6 Y antá ạmá akskahuiní chiné huánilh Jesús:
—Xlịhuạk ụmá laclanca pụmạpeksịn huạntụ lạnchú
ucxílhpạt aquit quimạxquịcanịt, y nạchuná ckalhịy
lịmạpeksịn y tlạn nacmacamạxquịy huạntị aquit chuná
naclacpuhuaniy.
7 Pus para huix xquilakataquilhpụta y xquilakachixcuhui
cumu lạ mimpụchiná huạk milá nahuankọy.
8 Pero Jesús chiné kálhtịlh:
—Huix akskahuiní luu xlịcạna catlahua lịtlạ́n caquinta-
kẹnụni, porque nac xtachuhuịn Dios huạntụ tatzoknịt nac
lịkalhtahuaka chiné huán: “Xmạnhuá Mimpụchina Dios cala-
kachixcuhui y cakalhakáxpatti huạntụ lịmạpeksịmạ́n.”
9 Y acalịstạnlịtúm ạmá akskahuiní tạ́alh Jesús nac xacạchi-
quịn Jerusalén y antá tạtahuácalh nac xakstịn xatorre lanca
pụsiculan y chiné huánilh:
—Pus para luu xlịcạna huix Xkahuasa Dios lạnchú uú lhken
capit hasta nac cạtiyátni,
10 porque nac xtachuhuịn Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac
lịkalhtahuaka chiné huan:
Dios nacạmạpeksịy xángeles lạquị nacuentajtatlahuayạ́n.
11 Xlacán lịhuanạ natalịchipapạxtokạ́n xmacancán
lạquị mintantụ́n nịpara aktum chíhuix nalịtakạhuịy.
12 Jesús tuncán kálhtịlh:
—Pero nạ luu milịcátzịt pị huạntụ tatzoktahuilanịt xta-
chuhuịn Dios nạ chiné huan: “Nẹcxni caj chunatá calịkalh-
kamạ́nanti Mimpụchiná Dios lạquị natlahuay huạntụ huix
lacasquina catláhualh mintapạxuhuạ́n huạntụ nịpara tzinú
minịniyạ́n.”
13 Pus cumu ạmá akskahuiní niaj cátzịlh túcu luu natilịt-
lahuaniy tatzaksạ́n Jesús pus huata mejor caj tatampụ́xtulh

y luu makạs quilhtamacú lacatzạ́lalh y niaj tzáksalh xlacata namạtlahuịy talạkalhị́n.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Acxnị Jesús quịtáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlịcạna xkalhịy xlịtlihueke Espíritu Santo y canịhuá lacaxtum nac xlịcạlanca ạmá pụlatamạn xlịchuhuịnancán xtascújut huạntụ xlá xcạtlahuay.

15 Lạta nícu xlá xchạn xtanụyạchá nac xpụsiculancán judíos y antá xtzucuy cạmạkalhchuhuịnịy cristianos, y xlịpụtum huạntị xtakaxmatniy luu xtalịpạxuhuay huạntụ xuan.

Jesús an nac xacạchiquín Nazaret
(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16 Nị lịmakạs quilhtamacú Jesús alh paxịalhnán nac Nazaret huá ạmá xcạchiquín antaníc xlá cstacnịtanchá. Y ạmá quilhtamacú luu sábado acxnị nịtịcu cscuja judíos, xlá tánụlh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlịsmanịnịt xtlahuay. Caj lịpuntzú táyalh lạquị nalịkalhtahuakay xtachuhuín Dios huạntụ tatzoknịt nac lịkalhtahuaka.

17 Pus mạxquícalh mactum libro huạntụ xtzoknịt profeta Isaías, y acxnị mạlakapítzilh luu antá mạnóklhulh antaníc chiné tatzoknịt:

18 Xespíritu Dios huí nac quilatámạt,
xlá quilacsacnịt lạquị naccạlịxakatlịy
huạntị lakllịmạxkenín ạmá lịpạxúhu xasạsti xtamạcatzịnín;
nạ luu huá quilịmacamịnịt lạquị naccạhuaniy pị huí xlaktaxtutcán huạntị cumu lạ tachín talamạ́nalh caj xpạlacata xtalạkalhịncán,
y nạchuna lịtúm lạquị naccạmạlacahuạnịy huạntị lakatzín talamạ́nalh,
y lạquị tlạn naccạmạlaktaxtịy huạntị tapạtịnamạ́nalh.

19 Aquit luu quimacamịnịt lạquị naccạmakapạxuhuay cristianos porque naccạhuaniy lácu Dios xlịcạna cạlakalhamán.

20 Acxnị lịkalhtahuakakọlh ạmá tachuhuín mạlakachúhualh libro y macamạ́xquịlh ạmá chixcú huạntị antá xmaktạyanịnán nac pụsiculan y culucs táhui. Pero cumu xlịlhụhua cristianos huạntị antá xtahuilạ́nalh luu cacs xtalaklacạnịt,

21 xlá tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy y chiné tzúculh cạhuaniy:

—Lạnchú luu nac milacatịncán kantaxtunịt eé xtachuhuín Dios huạntụ aquit ccạlịkalhtahuakanịnịtán.

22 Lạta xlịpụtum cristianos huạntị xtakaxmatnimạ́nalh xtachuhuín luu xlịcạna xtalakatịy huạntụ xlá xuan, y cacs xtalịlacahuán porque ạmá xtachuhuín huạntụ xlá xuan luu

xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhuhuatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá tamá xkahuasa José?

23 Jesús chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—Aquit ccatziy pi chacatziya huixinín naquilahuaniyáhu amá tachuhuín huantu chiné huan: "Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchícanti mecstu." Y nachuna litúm naquilahuaniparayáhu: "Pus para xlicana catlahuanita laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná catlahua uú nac mincachiquín."

24 Xlá chunacú xchuhuinama y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana ccahuaniyán pi nipara chatum profeta huanti lichuhuinama xtachuhuín Dios luu xlicana lipahuancán nac xcachiquín amá xtachuhuín huantu xlá quilhuama.

25 Xahuachí luu caj calacapastáctit pi nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxni uú nac quimpulatamancán Israel luu aktutu cata aítat nipara tzinú milh sin y luu lan lalh tatzíncstat nac xlicalanca eé pulataman, y antá xtalamánalh lhuhua lacchaján huanti xcanimakanit xtakolucán, xlacán luu lipecua xtapatimánalh porque ni xtakalhiy huantu natahuay,

26 pero Dios nitu limapéksilh Elías xlacata naán camaktayay amakolh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchalh Elías chatum puscat puniná huanti xuilachá nac Sarepta lacatzú nac amá mákat cachiquín huantu huanicán Sidón.

27 Nachunalitúm calacapastáctit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel xtalamánalh lhuhua cristianos huanti xcakalhiy amá luu lixcájnit tzitzi huanicán lepra, pero amá Eliseo nipara chatum camapácsalh amakolh tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh chatum chixcú xuanicán Naamán luu xala mákat cachiquín huantu huanicán Siria.

28 Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu xlá xquilhuama, amakolh cristianos huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipecua tzúculh tasitziy.

29 Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, táleelh nac xquilhapán cachiquín laqui antá natamakosuy nac talhpán y laqui chuná tlan natamakniy.

30 Pero Jesús camaktáxtulh, xlá calakstipatánulh xlilhuhua cristianos, antá caakxtekyáhualh y alh.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy xespíritu akskahuiní

(Marcos 1.21-28)

31 Acalistán Jesús chalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum, eé cachiquín huá xtapeksiniy amá pulataman

huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxni huak
judíos tajaxa xlá alh camakalhchuhuinniy nac xpusiculancán.
32 Y putum xlilhuhua cristianos huanti xtakaxmatnimá-
nalh luu cacs xtalilacahuán porque lata túcu xlá xcalimakalh-
chuhuinima chuná xcahuaniy cumu la huanti xlicana kalhiy
limapeksín.
33 Antanícu putum xtatamakstoknit cristianos huanti xta-
kaxmatnimánalh xtachuhuín Jesús na antá xuí chatum
chixcú huanti xakchipaninit xtalacapastacni akskahuiní. Xlá
chiné quilhánilh:
34 —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalipektanuyáhu
antanícu aquinín clamanáhu? ¿Huix caj tanita quilamaspu-
tuyáhu? Catlahua litlán caquilamakxtekui y nitu caquilatla-
huaníhu, porque aquit clakapasán, xahuachí aquit ccatziy pi
huix huanti Dios lacsacnit laqui nascujnaniya.
35 Jesús kálhtilh amá xespíritu akskahuiní y chiné huánilh:
—¡Cacs caquílhuanti, xahuachí camákxtekti tamá chixcú!
Amá akskahuiní masnóknilh un amá chixcú y licatálalh
nac catiyatni y lata putum xtaucxilhmánalh mactáxtulh amá
chixcú pero nipara tzinú xmatakahuinit.
36 Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:
—¿Túcuya litlihueke cahuá kalhiy xtachuhuín? Pus tamá
chixcú camapeksiy xespiritucán akskahuiní y cumu xlá
kalhiy litlihueke xlacán tataxtuy.
37 Lata túcuya tascújut xtlahuay Jesús caniihuá xlichuhui-
nancán xlicalanca nac amá pulataman.

Jesús matlantiy xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

38 Acxni Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac
xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón Pedro xtatatlay luu palha
lhcúyat xuanit, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camatlántilh.
39 Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac catutzú anta-
níсu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camákxtekli. Y
xlicana amá lhcúyat pálaj mákxtekli, amá puscat lalihuán
táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatalihuay.

Jesús mapacsay lhuhua tatatlanín
(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

40 Acxni kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos
huanti xtahuilánalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat
huantu xlacán xcakalhiy pero huak talimínilh antaníсu xuí
Jesús. Xlá caliacchípalh xmacán y putum huak camatlanti-
kolh.
41 Pero nachuna litúm lhuhua tatatlanín xcamatlantiy
huanti xcaakchipanikoniit xtalacapastacnicán akskahuiní.

Makapitzín xespiritucán akskahuininín acxni xtamactaxtuniy chatum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcamaquilhcacsay y ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuinán porque xlacán xtacatziy pi Jesús xlicana huá Cristo huantí xminit calakmaxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuinantapuliy xtachuhuín Dios caníhuá (Marcos 1.35-39)

42 Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín antanícu luu catzek, pero cumu luu lhuhua cristianos huantí xtaputzamánalh juerza talákchalh antanícu xlá xchanít y luu juerza xtahuanimánalh xlacata catachókolh antá y ni caalh alacatúnuj cachiquín.

43 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Pero nachuna litúm na luu xlacasquinca aquit nacán calixakatliy xamakapitzín cristianos huantí tahuilánalh nac alacatúnuj cachiquín umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquipútún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimacaminit Quintlat.

44 Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litlihueke y luu lhuhua squiti camachipiy makapitzín sakajununín

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

1 Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuinama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuay porque xtakaxmatputún xtachuhuín Dios.

2 Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánalh aktiy barco pero xpuchinacán nití xtatajumánalh, pus xlacán xtalakachekemánalh xtzalhcán.

3 Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakátlilh tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos.

4 Acxni camakalhchuhuinikolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícu tlak xapulhmán huí chúchut calipi mibarco laqui namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.

5 Simón chiné kálhtilh:

—Mạkalhtahuakẹná, tantascacatá csakajụnumạnáhu y nịtụcu ạ cchipayạ́hu; pero cumu huix quilạhuanimạnáhu pus naclịtzaksayạ́hu nacmajụparayạ́hu quintzạlhcán.

6 Acxnị tamájụlh tzạlh, lhụhua squịti tahuacachá y ạtzinú xuanịt aya xtalacaxtịtputún xtzạlhcán caj lạta xlịtzinca squịti.

7 Xlacán tzúculh tamacahuaniy xạmakapitzín xtạsquịtinanịncán huạntị xtatajụmạ́nalh nac aktumlịtum barco lạquị namincán cạmaktạyacán. Xlacán lạlịhuán talímilh xbarcucán y talịmạtzámalh squịti pạtiy barco, pero aya xtalaktzankạputún nac chúchut caj lạta xlịtzincacán.

8 Acxnị Simón Pedro úcxilhli huạntụ xtlahuanịt lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpụchiná, luu catlahua lịtlạ́n capit porque aquit luu xlịcạna maklạkalhịná chixcú.

9 Huá chuná lịhuán porque xlá xpẹcuaxnịnịt nạchuná xạmakapitzín xcompañeros xtapẹcuanịt caj xpạlacata cumu cạlimạlacahuạ́nịlh aktum lanca lịcạ́cnịt tascújut.

10 Nạchuná xtapẹcuamạ́nalh makapitzín lịtum xtạsquịtinanín Simón Pedro huạntị xcạhuanicán Santiago y Juan xcamanạ́n Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Nị capẹcuántit porque chuná cumu huixinín sakajụnunạ́tit xlacata nachipayạ́tit squịti, lạnchú aquit naccạmạsiyuniyạ́n lácu nacạputzayạ́tit ạmạkọlh cristianos huạntị taaktzankạtamạnịt.

11 Amakọlh sakajụnunín acxnị talíchilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú pụtum lạta túcu xtakalhịy huạk taakxtekhuílịlh y tastạlánilh Jesús.

Jesús mạpacsay chạtum chixcú huạntị xkalhịy lepraj tzitzi (Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

12 Maktum quilhtamacú acxnị Jesús xchạnịt nac aktum cạchiquín caj lịpuntzú chilh chạtum chixcú xlá xtajatatlay y xkalhịy aktum lịpẹcuánit tzitzi huanicán lepra. Acxnị ạmá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhụilh y lakatatzokóstalh hasta nac cạtiyatni, y chiné lịmạakatzánkẹlh:

—Quimpụchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimạpacsani eé lịxcájnit quintzitzi.

13 Jesús lịchípalh xmacán nac xmacni ạmá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lạnchuj tuncán capacsti.

Acxnị chuná huankọlh Jesús, ạmá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi.

14 Acalịstạ́n Jesús mạakapéksịlh ạmá chixcú lạquị nịtịcu nahuaniy lácu pacsli, pero chiné huánilh huạntụ xlá xlịtlạ́huat:

—Caj xmạnhuá tụ cuaniyạ́n, lạlịhuán calakpimpi chạtum cura lạquị xlá nacatzịy pị niaj tụ kalhịyạ́n mintajátat,

xąhuachí camąxqui milimosna cumu lą tilimąpeksínalh Moisés natamąstąy huąntı natapacsa tı xkalhıkoy tamá tajátat, y ląquı chuná putum nacatzıcán pı xlıcąna aya pacsnıta.

15 Pero xlıcąlanca nac ąmá pulatamąn xtaakpuntumıma ląta xlıchuhuınancán xtascújut Jesús, y luu lhuhua cristianos xtalakmín ląquı natakaxmatniy xtachuhuín y ląquı nacąmątlątıy huąntı xcąkalhıy tajátat.

16 Pero Jesús ankalhín xcątatampuxtuniy y antá xan antanícu nıtı lama cristianos ląquı chuná xlá tląn nakalhtahuakaniy Dios.

Jesús mątlątıy chątum chixcú huąntı xluntuhuananıt (Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú Jesús xcąmąkalhchuhuınıma cristianos y ną antá xtahuiląna makapitzín fariseos chu xmąkalhtahuakenacán judíos, umąkolh lacchixcuhuín xtamınıtanchá nac lactzu cąchiquín huąntu xcąmąpeksıy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtamınıt xalac Jerusalén. Y caj ląta xcąmątlątıy tątatlanín Jesús pus antá xlıtasiyuy xlıhuąk xlımakatlihueke Dios.

18 Y ną acxnitiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapulemánalh puchexni chątum chixcú porque xlılanca xluntuhuananıt y nılay xtląhuán. Xlacán luu xtatamacnuputún nac chiqui ląquı natalıchán antanícu xuilachá Jesús.

19 Pero xlacán nılay tatánulh porque luu lhuhua xtzamacán nac mąlacchi, huata tu tatláhualh ląlıhuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamątakénulh pekstiy teja y antá talacmąctılh xpuchexni ąmá tątatlá mąsqui lhuhua xtzamacán, y luu antá xmąlakatancs antanícu xuí Jesús.

20 Acxnı Jesús cąúcxilhli pı luu xlıcąna xtalıpąhuán pı xlá tląn namątlątıy, chiné huánilh ąmá tątatlá:

—¡Amigo, ląta xlıhuąk mintaląkalhín cmątzankenaniyán!

21 Pero ąmąkolh xmąkalhtahuakenacán judíos xąhua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: "¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín lılacatąquıma Dios, porque nıpara chątum cristiano anán huąntı tląn namątzankenanınán taląkalhín, porque xmąnhuá Dios tląn namątzankenanınán."

22 Pero Jesús huąk xcatzıy ląta túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné cąhuánilh:

—¿Túcu xpąlacata chuná lątamá huixinín lılacpuhuanątit?

23 Quiląhuaníhu, ¿túcu ątzinú nıpara tuhua mąkantaxtıcán, pı acxnı nahuaniya chątum tątatlá: "Mintaląkalhín huąk cmątzankenaniyán", osuchí para nahuaniya: "Ląlıhuán catąqui, y catląhuanti"?

24 Pus lạnchú huixinín nacatzḭyạ́tit pḭ aquit Xatalacsacni
Chixcú y quimạxquḭcanḭt lḭmạpeksín chu lḭmakatlihueke
lạquḭ caj quintachuhuín tlạn nacḭmạtzankẹnanḭnán talạka-
lhḭ́n uú nac cạquilhtamacú.
Pus xlá xakátḭlḭlh ạmá chixcú huạntḭ nḭlay xtlạhuán y chiné
huánilh:
—Huix cuanimạ́n, lạḭhuán catạqui, casacti mimpụchexni y
capittá nac mínchic.
25 Amá chixcú lacapálaj tạ́quḭlh, sacli xpụchexni huạntụ xlá
xlacma, y alh nac xchic xpạxcatcatzḭnitḭlhama Dios caj xpạla-
cata cumu xmạtlạntḭnḭt, lḭpụtum huạntḭ antá xtayạ́nalh huạk
taúcxilhli.
26 Cacs talacahuankọlh y nạ tzúculh tapạxcatcatzḭniy Dios,
y cumu luu lạn xtapẹcuanḭt chiné tzúculh talạhuaniy:
—Xlḭcạna lạnchú cạucxilhnḭtáhu laclanca lḭcạ́cnḭt xtascújut
Dios.

Jesús huaniy Leví castạlánilh
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

27 Acalḭstạ́n Jesús táxtulh nac ạmá chiqui, y lạta xtlạhuama
nac tiji xlá mạnóklhulh chạtum chixcú huạntḭ xcạmạtạjḭy
cristianos lạquḭ natalakaxokọnuniy gobierno xalac Roma.
Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum
chiqui antanícu luu xlakaxokọnuncán. Jesús chiné huánilh:
—Huix nạ caquistạlani.
28 Amá Leví lạḭhuán suacaj táyalh, pụtum lạta huạntụ xlá
xlakáhui akxtekuiḭkọlh y stạlánilh Jesús.
29 Acalḭstạ́n Leví tláhualh nac xchic aktum pụpạxcua lạquḭ
chuná nalḭmakapạxuhuay Jesús, pero nạchuná lhụhua xcom-
pañeros támilh huạntḭ nạ xtamạtạjḭy cristianos natalakaxo-
kọnún, y lhụhua makapitzḭ́n cristianos huạntḭ judíos xtalac-
puhuán pḭ huạk xtalaktzankạnḭttá y nḭtụcu xcạliucxilhcán,
xlacán nạ antá pụtum tamaktahui nac mesa.
30 Pero ạmạkọlh fariseos xạhua xmạkalhtahuakẹnacán
judíos acxnḭ taúcxilhli pụtum huạntḭ xlá xcạtạhuạyama Jesús
xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamạkalhta-
huakẹ́n Jesús:
—¿Túcu xpạlacata huixinín cạḭtạtalakxtupḭyạ́tit y lacxtum
cạtạhuạyanạ́tit tamạkọlh xmạtạjḭnanḭ́n impuestos xạhua
tamạkọlh makapitzḭ́n laclanca makḭạkalhḭnanḭ́n lacchixcu-
huín?
31 Pero cumu Jesús káxmatli huạntụ xlacán xtaquilhuamạ́-
nalh xlá chiné cạkálhtḭlh:
—Nḭtụ tamaclacasquimạ́nalh doctor huạntḭ tlạn talamạ́-
nalh huạntḭ nḭtụ kalhḭy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín
doctor huạntḭ tatạtatlay.

32 Pus aquit nḭ cminḭt cạhuaniy natalakpalḭy xtalacapạstacnicán huạnṭḭ talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata
huá cminḭt cạtasaniy huạnṭḭ luu makḷạkalhḭnanḭ́n lạquḭ aquit
naccạlakmạxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lḭlakachixcuhuḭcán Dios acxnḭ kalhxteknincán
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

33 Xlacán chiné tahuanipá:
—¿Túcu xlacata huạnṭḭ xtamạkalhtahuakẹ́n Juan
Bautista xạhua xtamạkalhtahuakẹncán fariseos ankalḥín
takalhxteknín y lhụhua tatlahuay xoración lḭhuaná
natalakachixcuhuḭy Dios, pero chḭnchú huạnṭḭ huix
mintamạkalhtahuakẹ́n ankalḥiná tahuạyamạ́nalh y nḭ
takalhxteknín lạquḭ natalakachixcuhuḭy Dios?

34 Jesús chiné cạkálhṭḭlh:
—¿Lacpuhuanạ́tit huixinín pḭ tlạn natakalhxteknín osuchí
nḭ natahuạyán huạnṭḭ cạputzacanḭt nac aktum pụtamakaxtokni, para antá cạtạláhui ạmá kahuasa huạnṭḭ tamakaxtokma?

35 Pero ámaj lakchạ́n quilhtamacú acxnḭ nasputa pụpạxcua
y ạmá kahuasa namạtapạnụcán cumu lạ aquit ámaj quiokspulay y acxnḭ xlacán natakalhxteknín mạsqui nḭṭḭ cacạḷimạpéksḭlh.

36 Nạchunalḭtúm cạḷḭxakatḷipá ụmá takalhchuhuín lạquḭ
nacạḷimạlacapụtuncuhuḭniy huạntụ xlá xcạhuaniputún, y
chiné cạhuánilh:
—Nḭpara chạtum cristiano lama huạnṭḭ xṭḭta mactum
xasạsti lhákạt lạquḭ nalḭlaktzapay mactum xalakuán vestido,
porque para chuná natlahuay caj namạlaktzankẹy xalakuán
vestido, xạhuachí ạmá xasạsti lhákạt naactzụhuanán y luu
nḭtḷạ́n catitasíyulh huạntụ nalaktzapacán.

37 Nạchunalḭtúm nḭṭḭ pụmajụy xaskata pulque nac xalakuán xmakxụhua borrego, porque ạmá pulque natzucuy
catlán y namạpankay ạmá xalakuán xụhua, pus caj nalaktzankạy xụhua y nạchuná pulque.

38 Pus huata xatḷạ́n majụcán xaskata pulque nac xasạsti
xmakxụhua borrego y chuná lacxtum natatạyaniy.

39 Y nạchuna lḭtúm huạnṭḭ lḭsmanḭnḭt ankalḥiná huay xacatla pulque pus acalḭstạ́n niaj huaputún xaskata pulque, y
chiné huan: “Luu ạtzinú tlạn xacatla pulque.”

6

Xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús taḭy trigo sábado acxnḭ nḭṭḭcu scuja
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

1 Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos
xtajaxa, Jesús xtipuntaxtuma antaníc̱u luu lan xchancanit
trigo, pero xtamakalhtahuakén tzúculh taitilhay xtahuác̱at,
lihuana xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi.
2 Makapitzi fariseos taúc̱xilhli y chiné takalhásquilh:
—¿Túc̱u xlacata huixinín nituc̱u liucxilhninanátit porque
tlahuapátit tamá tascújut acxni putum cristianos xlijaxatcán?
3 Jesús cakálhtilh:
—¿Lác̱u pi nec̱xni a likalhtahuakayátit huixinín huantu tat-
zoknit nac likalhtahuaka lata lác̱u titaxtunit xamakán quilh-
tamacú, luu milicatzitcán pi maktum quilhtamacú acxni rey
David xahua xcompañeros xtatzincsnimánalh,
4 David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y catíyalh
xatasiculanatláhu caxtilánchahu y putum catáhualh xcompa-
ñeros masqui amá caxtilánchahu ni xlihuatcán xuanit porque
xmanhuá cura xcamininiy natahuay?
5 Jesús chiné cahuanipá amakolh lacchixcuhuín:
—Y nachuná milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú cka-
lhiy limapeksín laquí naccahuaniy cristianos huantu xlitla-
huatcán acxni lakchanit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xluntuhuananit xmacán
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

6 Ni xlimakas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado
acxni xlihuancán para tíc̱u nascuja, Jesús tanuchá nac xpu-
siculancán judíos, antá xlá tzúculh camakalhchuhuiniy cris-
tianos. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikoniit
nac xastác̱at xmacán.
7 Pero na antá xtanumánalh makapitzín fariseos xahua
xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaskalajmánalh Jesús
laquí nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni
xlihuancán para tíc̱u nascuja y laquí chuná huijá nahuán
huantu natalimalacapuy.
8 Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapas-
tacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti
cscacnikoniit xmacán:
—¡Uú catalacatzuhui!
Amá chixcú lalihuán suác̱aj táyalh y talacatzúhuilh anta-
níc̱u xlaya Jesús.
9 Jesús chiné cahuánilh makapitzín cristianos:
—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachu-
huín: ¿Túc̱u puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxni
jaxcán? ¿Pi huantu tlan tascújut, osuchí huantu nitlán? ¿Pi
tlan cahuá namaktayayáhu para tíc̱u luu maclacasquixnima,
osuchí masqui ni camaktayáhu y masqui canilh?

10 Jesús cacs cạlacaúcxilhli pụtum huạnṭi antá xtatanụmạ́-
nalh nac ạmá pụsiculan, y acaḷistạ́n chiné huánilh ạmá
chixcú:
—Castonkti mimacán.
Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá cạxlanı́nilh xmacán.
11 Pero ạmạkọlh lacchixcuhụ́n nḭ tamạtlạ́nṭḭlh y luu lạn
tasḭ́tzḭlh y tzúculh talạhuaniy para túcu cahuá tlạn natatla-
huaniy Jesús.

Jesús cạlacsaca kalhacụtiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

12 Nḭ ḷimakạs ḷitúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac
aktum kẹstı́n lạquḭ antá natlahuay oración, y tantascaca antá
kalhtahuakánilh Dios.
13 Acxnḭ xkakakọlh ạmá tzḭsní Jesús cạmạkẹ́stokli pụtum
huạnṭḭ xtastạlanimạ́nalh y acxnḭ pụtum támilh antá xlá cạlác-
sacli kalhacụtiy huạnṭḭ cạḷimạpạcúhụḭlh xapóstoles.
14 Amạkọlh kalhacụtiy apóstoles huạnṭḭ xlá cạḷı́lhcạlh chiné
xcạhuanicán: Simón huạnṭḭ Jesús ḷimạpạcúhụḭlh Pedro; An-
drés xtạSimón; Santiago y Juan; Felipe xạhua Bartolomé;
15 Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo;
Simón huạnṭḭ xcạtạtapeksḭy makapitzı́n lacchixcuhụ́n
xcạhuanicán cananistas;
16 Judas huạnṭḭ xtạSantiago; chu Judas huạnṭḭ acaḷistạ́n
liakskahuı́nalh Quimpụchinacán Jesús.

Jesús cạmạkalhchuhụḭnḭy lhụhua cristianos
(Mateo 4.23-25)

17 Acxnḭ Jesús talakakalhụtahuilachi nac ạmá kẹstı́n,
pụtum cạtạ́milh xtamạkalhtahuakẹ́n nac aktum pụscan,
pero lhụhua cristianos canḭhuạ xalanı́n antá xtaminḭt:
makapitzı́n xalac Judea, xạlac Jerusalén, xạhua huạnṭḭ
xtalamạ́nalh xquilhtụ́n pupunú nac ạmá cạchiquı́n
huạntụ xcạhuanicán Tiro y Sidón. Amạkọlh cristianos
caj xtaminḭt takaxmatniy xtachuhụ́n y xạhuachí lạquḭ
nacạmạpacsanicán xtajatatcán.
18 Jesús nạ xcạmạtlạnṭḭy xlḭhuạk huạnṭḭ xcạakchipaninḭt
xtalacapạstacnicán akskahuiní.
19 Pero nạchuna ḷitúm cumu Jesús xkalhḭy ḷitlihueke
nac xmacni xlḭhuạk cristianos xtaxamaniputún clhákạt, y
ạmạkọlh tạtatlanı́n huạnṭḭ tamacxámalh huạk tápacsli.

Jesús ḷichuhụḭnán huạntụ luu xaxḷicạna tapạxuhuạ́n
(Mateo 5.1-12)

20 Acaḷistạ́n Jesús cacs cạlacacạ́cnḭlh pụtum xtamạkalhta-
huakẹ́n y chiné cạhuánilh:

—Luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanticu lacpobre porque chuná namakamaklhtinanátit putum huantu Dios xlá calikalhimán y camaxquiputunán nac xtapéksit.

21 ’Lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanti lanchú tzincstamakampátit porque namín quilhtamacú acxni huixinín lan nakasátit.

’Y nachuná luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanti lanchú tasapátit porque acalistán luu lan nalitziyanátit.

22 ’Luu lipaxúhu huixinín camaklhcatzítit acxni cristianos nacasitziniyán, acxni luu nacatlakaxtucanátit nac aktum cachiquín, acxni calahuá nacahuanicanátit y nacalakmakancanátit cumu lámpara huanti luu laclixcájnit cristianos huixinín caj xpalacata cumu luu quilalipahuanáhu aquit Xatalacsacni Chixcú.

23 Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxni chuná nacatlahuacanátit y ni calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamaskahuicanátit; pus luu caj calacapastáctit pi nachuná tatitlahuanit xalakmakán xlitalakapasnicán umakolh cristianos, lan tamapatínilh amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios.

24 ’Pero koxutacu tihuanátit huixinín huanti lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá naquitayay mintapaxuhuancán.

25 ’Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi kaspátit porque acalistán natzincsátit.

’Koxutanín huixinín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi luu tlan litziyanátit porque acalistán huixinín caj xpalacata mintalipuhuancán lan natasayátit.

26 ’Koxutacu tihuanátit huixinín huanticu lakatiyátit huak luu lactlán cristianos nacalipulhcacanátit acxni nichuná litaxtuyátit, porque calacapastáctit pi huanti xalakmakán militalakapasnicán nachuná xtalipulhcay amakolh makapitzín akskahuinanín profetas.

Jesús lichuhuinán lácu napaxquiya huanti sitziniyán (Mateo 5.38-48; 7.12)

27 ’Xlihuak huixinín huanti kaxpatpátit quintachuhuín pus luu caakatákstit huantu naccahuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huanti casitziniyán, tlan cacacatzinítit masqui huanti ni nacaucxilhputunán.

28 Luu ya tapaxuhuán cacaxakatlítit huanti calahuá nacahuaniyán y cakalhtahuakanítit Dios laqui camaktáyalh amá huanti nacalikalhkamananán.

29 Para tícu huix nalakxtikaxiyán ni catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu laqui nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpuhuán. Y nachuna litúm para tícu namaklhtiyán minchamarra pus na camaxqui quilhtamacú na calelh mintamaknu.

30 Latachá túcu nasquiniyán chatum cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namaklhtiyán huantu milá ni calihuani.

31 Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhiná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlacasquíntit xlacán xtatlahuanín litlán.

32 'Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huanti na capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán nachuná tatlahuay.

33 Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlán cacatziniyátit huanti na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatalay huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán.

34 Nachunalitúm para huixinín xmanhuá camasacuaniyátit tumin huanti luu catziniyátit pi nacalakaxokoniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná xlacán talamasacuaniy tumin huanti luu laclixcájnit xtapúhuancán porque lacatancs catziy pi huintú namaxquicán acalistán.

35 Pero huixinín cacapaxquítit masqui huanticu luu casitziniyán y luu tlan cacacatzinítit, y lata túcu camasacuanítit pero ni huá calacapastacnítit para túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhtinanátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlaticán Dios nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta masqui huanti necxni tapaxcatcatziniy huantu xlá camaxquiy, y nachuná huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán.

36 Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatziniy cristianos.

Ni cacaáksanti amakapitzín cristianos
(Mateo 7.1-5)

37 'Necxnicú luu ankalhiná caputzanítit xcuentajcán huantu tlan naliyahuayátit chatum mintacristiano laqui acalistán Dios na nichuná naputzanikoyán huantu naliyahuayán mincuenta. Ni ankalhiná caáksanti mintacristiano para túcu nitlán tlahuama, laqui Dios ni huak naaksanikoyán xlihuak huantu huix tlahuanita nitlán. Calamatzankenanítit lata túcu nitlán latlahuaniyátit laqui Dios na nacamatzankenaniyán mintalakalhincán.

38 Para chạtum mintạcristianojcán huí tụ maclacasquima y
para huix kalḥiya pus camạxqui, y chuná Dios nạ nacạmạx-
quḥiyạ́n huạntụ huixinín maclacasquimpạ́tit. Xlá amạ́n cạpụ-
mạxquḥiyạ́n huạntụ lanca mimbolsajcán, lạn nacạakatzap-
syạhuaniyạ́n y nacạchiquijụniyạ́n, porque chuná lạta túcu
xlḥlhụhua namạxquḥiyạ́tit mintạcristianojcán acxnḥ túcu mac-
lacasquima, Dios nạchuná nacạmạxquḥiyạ́n huạntụ cạlak-
chạnạ́n.

39 Jesús cạlḥxakatlḥpá aktum talacapạstacni y chiné cạhuá-
nilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanạ́tit? ¿Pḥ tlạn cahuá chạtum
lakatzḥ́n napekechipalẹ́n chạtum xtạlakatzḥ́n? ¿Lácu pḥ nḥ
acxtum cahuá catitatamókosli para nataakchekxa antanícu
cạlḥxcájnit?

40 Nạchunalḥtúm chạtum huạntḥ kalhtahuakamajcú nḥlay
ạtzinú lḥhuacay kalḥiy xlḥskalala nḥ xachuná huạntḥ xmạkalh-
tahuakẹ́ná, mạsqui luu xlḥcạna acxnḥ xlá nakalhtahuakakọy
ạhuayu xtạchuná nakalḥiy xlḥskalala cumu lạ xmạkalhta-
huakẹ́ná.

41 ’Pus nạchuná chú, ¿lácu chú tlạn liucxilhniya ạmá actzụ
pokxni huạntụ lacatanụma nac xlakastapu chạtum minta-
cristiano y para huata huix nḥpara tzinú maklhcatzḥya para
nac milakastapu lacatanụmạ́n tzinú tlak lanca quihui?

42 Pus cumu nḥpara tzinú catzḥya para nạ huí huạntụ
lacatanụmạ́n nac milakastapu, ¿lácu chú tlạn lḥhuaniya
chạtum mintạcristiano: “Caquimạxqui talacasquín naclaca-
mạxtuyạ́n tamá actzụ pokxni huạntụ lacatanụmạ́n nac mi-
lakastapu”? ¡Pus huix luu aksanḥná chixcú! Huata xatlạ́n
pụlh huix calacamạxtúcanti huạntụ lacatanụmạ́n nac mila-
kastapu lạquḥ chuná luu lḥhuanạ naucxilha y chuná tlạn nala-
camạxtuya ạmá pokxni huạntụ lacatanụma mintạcristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui lḥtalakapasa para tlạn
(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

43 ’Pus nạchuna lḥtúm caj calḥlacapạstáctit xtahuacatcán
akatunu quihui: nḥpara akatum quihui anán huạntụ luu
xlḥcạna tlạn y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huạntụ
nḥ lacuán; y nḥpara akatum quihui huạntụ nḥ xatlạ́n chú
natzucuy tahuacay huạntụ luu xalacuán xtahuácat.

44 Pus caj lạta akatunu quihui lḥtalakapaskọy xtahuacatcán;
porque nḥpara maktum tahuacay higo nac cạlhtucunḥ́n,
nḥpara cạpuxcán uvas nac cạkajnḥ́n.

45 Pus nạchuná chú cristianos: huạntḥ tlạn xtapuhuạ́n
chạtum chixcú pus huá lḥchuhuḥnán huạntụ lacuán tachu-
huḥ́n porque huạk huá huí nac xnacú; pero huạntḥ nḥtlạ́n

xtapuhuạ́n huá xlá lịchuhuịnán huạntụ luu lacḷịxcájnit xtachuhuín porque huạk huá tụ lịxcájnit huí nac xnacú. Porque huạntụ lịxcájnit huí nac xnacú chạtum chixcú juerza nalịchuhuịnán nac xquilhni.

Jesús lịchuhuịnán tịpạtiy chiqui
(Mateo 7.24-27)

46 ’¿Túcu chú lịmacuán caj minquilhnicán mạrí quilạhuaniyạ́hu, “Huix Quimpụchiná”, cumu para nịpara tzinú tlahuayạ́tit huạntụ aquit ccạlịmạpeksịyạ́n?
47 Chú naccạhuaniyạ́n huạntụ xtạchuná ạmá chixcú huạntị quistạlaniy y tzaksay huạntụ cuaniy:
48 pus luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ chạtum chixcú huạntị tlahuay xchic, pụlh huáxnalh pụlhmạ́n y lịhuanạ lịlakxketyạ́hualh chíhuix xtalayạ́hu y acxnị stacli luu xalịpẹcua kalhtụchoko ạmá chiqui nịpara tzinú lacpạlẹ́nca, pus nịlay nalacachiquiy cumu huạk chíhuix xlịlakxtekyạhuanịt xtalayạ́hu.
49 Pero nạ tahuilạnampá makapitzín cristianos huạntị nạ takaxmata huạntụ cuan pero cumu nị talaktzaksay, xlacán luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ ạmá chixcú huạntị tláhualh xchic y nịpara tlak pụlhmạ́n mạtị́jụlh xtalayạ́hu, pero acxnị milh luu xalịpẹcua sịn, stacli kalhtụchoko ạmá chiqui talakponkatạ́yalh y niaj para huá tzinú tasíyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús mạtlạntiy chạtum xtasạcua xapuxcu tropa
(Mateo 8.5-13)

1 Acxnị Jesús chuná cạmạkalhchuhuịnịkọlh ạmạkọlh cristianos xlá lạlịhuán alh nac Capernaum.
2 Antá nac ạmá cạchiquín xlama chạtum capitán huạntị xpuxcucán tropa; huá ụmá tropa xuí chạtum xtasạcua huạntị luu xpạxquịy pero chú ạmá tasạcua luu xtạtatlay snún xuanịt ạhuayu aya xnịputún.
3 Acxnị ạmá tropa cátzịlh pị mạrí xlịchuhuịnancán huạntụ xcạtlahuay xtascújut Jesús xlá lạlịhuán cạmácạlh makapitzín lakkọlutzín judíos lạquị natahuaniy Jesús xlacata luu catláhualh lịtlạ́n calákmilh.
4 Amạkọlh lakkọlutzịnni talaktalacatzúhuịlh Jesús y chiné tahuánilh:
—Catlahua lịtlạ́n calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu mịnịniy pị namaktạyaya.
5 Porque xlá luu aklịhuán quimpụlatamạncán, y xạhuachí xlá hasta mạtlahuínalh aktum quimpụsiculancán antanícu nalakachixcuhuịnanạ́hu aquinín judíos.

6 Jesús tlan tláhualh huantu tahuánilh y castalánilh. Pero
acxni aya xtachantilhayá nac chiqui, amá xapuxcu tropa
camácalh makapitzín xamigos laqui chiné natahuaniy Jesús:
—Quimpuchinacán, xlicana huix luu tlan catziya pero aquit
nipara tzinú quimininiy natanuyapi nac quínchic.
7 Pus hasta luu caj huá xpalacata ni aquit man clakanchán.
Para luu xlicana quimaktayaputuna huata caj xman calimá-
peksínanti laqui umá quintasacua natatlantiy.
8 Porque hasta luu aquit ckalhíy laclanca quinapuxcún
huanti ccakalhakaxmata huantu quintalimapeksiy, pero
nachuná chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccama-
peksiy. Acxni cuaniy chatum: "Capimpi anú", xlá naán; y
para chatum nacuaniparay: "Lalihuán uú catat", xlá namín;
y para túcu naclimascujuy chatum quintasacua xlá chuná
natlahuay.
Huá clihuaniyán aquit clipahuán mintachuhuín.
9 Acxni Jesús kaxmatkolh amá tachuhuín cacs lacáhua y
cacs calacaúcxilhli putum cristianos huanti xtastalanimánalh
y chiné cahuánilh:
—Luu lacatancs pi lata xlicalanca eé xpulataman Israel nia
cmanoklhuy chatum huanti luu xlicana naquilipahuán cumu
la quilipahuán eé chixcú.
10 Amakolh lacchixcuhuín huanti xcamalacscujucanit
tatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxni táchalh
taúcxilhli pi aya xtatlantinit amá tatatlá.

Jesús malacastacuaniy nac calinín chatum xkahuasa
puninа puscat

11 Acalistán Jesús xama nac aktum cachiquín huanicán
Naín putum xcataama xtamakalhtahuakén y nachuná xtasta-
lanimánalh lhuhua cristianos.
12 Acxni aya xtachantilhay lacatzú nac cachiquín úcxilhli
pi xamácalh macnucán chatum nin. Huanti xtzí amá nin
puniná xuanit, xahuachí amá puscat caj luu xman huá
chatum xkahuasa xuanit. Luu lhuhua cristianos nac xala
amá cachiquín xtastalanimánalh amá puscat.
13 Acxni Quimpuchinacán Jesús úcxilhli xlicana luu snun
lakalhámalh y chiné huánilh:
—Ni catasa.
14 Jesús talacatzúhuilh antanícu xlemaca amá caxa y
xámalh; y huanti xtacucanit tatachókolh. Jesús xakátlilh amá
nin y chiné huánilh:
—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacuánanti!
15 Amá kahuasa huanti xninit táhui nac xcaxa y tzúculh chu-
huinán. Acalistán Jesús quipeketíyalh y macamáxquilh xtzí.

16 Acxni huak cristianos taúcxilhli huantu tláhualh Jesús
lan tapecuáxnilh y tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, makapitzín
chiné xtahuán:
—Chatum lanca talipahu profeta quincalakmacaminitán
Dios.
Pero makapitzín chiné xtahuán:
—Dios minit calakmaxtuy xcamanán.
17 Y xlihuak xlicalanca nac xapulataman Judea catzícalh
huantu Jesús xtlahuanit.

Xtamakalhtahuakén Juan Bautista takalhasquín Jesús para huá Cristo
(Mateo 11.2-19)

18 Juan Bautista cátzilh lata xlichuhuinancán xtascújut Jesús
porque huá xtamakalhtahuakén chuná xtalichuhuinán. Xlá
xtanúma nac pulachin y catasánilh chatiy huanti xcatalatapu-
linit
19 y camácalh antanícu xlamachá Jesús laquí natakalhas-
quín para luu xlicana huá Cristo huanti xlimínit xuanit, os-
uchí natitakalhiycú para namincú achatum.
20 Amakolh lacchixcuhuín acxni talákchalh Jesús chiné
takalhásquilh:
—Quincamacamimán Juan Bautista laqui naccakalhas-
quinán para mat xlicana huix Cristo huanti namín quincalak-
maxtuyán, o natimincú acalistán huanti luu xaxlicana Cristo.
21 Huatiyá amá quilhtamacú acxni xlacán tachilh, xlacán
xtaucxilhmánalh lata Jesús xcamatlantima lhuhua tatat-
lanín, y nachuná huanti xtasipanikonit xahua huanti xca-
makatlajanit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, y chuna-
litúm la xcamalacahuanima lhuhua lakatzín.
22 Acxni taucxilhkolh xtascújut Jesús pus cahuánilh huanti
luu xtacatziputún y chiné cahuánilh:
—Lalihuán capimpítit y calitachuhuinántit Juan huantu
huixinín ucxílhtit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimakalh-
chuhuinítit pi huanti lakatzín xtalamánalh chú tlan talaca-
huanán, y huanti luntu xuanit huak tlan tatlahuán. Huanti
xcakalhiy amá laclixcájnit tzitzi huanicán lepra chú huak
tapacsmánalh, nachuná huanti akatapa xtalamánalh huak
tlan takaxmata, y hasta makapitzín huanti aya xtaninit tala-
castacuanamánalh nac calinín, y huanti laklimaxkenín tala-
mánalh caliakchuhuinanimácalh xtachuhuín Dios huantu
nacalakmaxtuniy xlistacnicán.
23 Pero na cahuanítit pi luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú
huanti ni naquilaclatayay acxni aya catziy tícu aquit.
24 Acxni taankolh amakolh lacchixcuhuín huanti Juan Bau-
tista xcamacaminit, Jesús tzúculh lichuhuinán Juan y chiné
cahuánilh cristianos:

—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxílhtit huixinín acxni quilátit
nac desierto? ¿Lácu pi quiucxílhtit huixinín chatum chixcú
huanti xtachuná cumu la kantum kátit huantu akxmutya-
huanit un?
25 Pus nipara huá quiucxílhtit. ¿Túcu chinchú quiucxílhtit?
¿Osuchí quiucxílhtit chatum chixcú huanti luu lacuán lhákat
calhakanit? Porque mismo huixinín catziyátit pi huanti
xalactaparaxlá y lacuán lhákat calhakay y luu laklilakátit
tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xchiccán laclanca
mapeksinanín antanícu catlán natalatamáy.
26 Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátit? ¿Lácu pi
xucxilhputunátit chatum profeta? Para huá quiputzátit pus
lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xli-
cana tamá chixcú huanti huixinín quiucxílhtit atzinú tlak
lanca maxquicanit xtascújut ni xahua la xcamaxquicanit
xtascujutcán xlihuak xalakmakán profetas.
27 Pus huatiyá tamá Juan Bautista huanti lichuhuinán Dios
nac xtachuhuín huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka
antanícu chiné huan:
Pulh nacmacán chatum huanti napulaniyán
laquui xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.
28 Luu xlicana aquit ccahuaniyán pi lata xliputum profetas
huanti titaquilachi nac caquilhtamacú nipara chatum ananit
huanti atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xla
Juan Bautista; pero masqui chuná chú, na milicatzitcán pi
catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios namaka-
maklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajapa-
racán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhiy xtascújut.
29 Lata xlilhuhua cristianos hasta masqui xmatajinanín im-
puestos huanti takaxmátnilh xtachuhuín Juan y talacásquilh
pi nacaakmunuy, chuná talimasíyulh pi huantu Dios xlacas-
quín xpalacatacán snun xlílat.
30 Pero amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos
huanti ni xtalacasquín nacaakmunucán xlacán ni tamatlán-
tilh huantu Dios xcamalacnunima.
31 —¿Túcu cahuá tlan naccatamalacxtumiy umakolh cris-
tianos huanti calacchú quilhtamacú talamánalh? Osuchí
¿túcu xtachuná quitaxtuy?
32 Xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu
camán huanti ni takalhakaxmatninán y huanti marí taka-
manantahuilay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañe-
roscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccalisko-
lininín líspek xtatlaknicán huantu luu laclipaxúhu tantlinín,
pero huixinín ni tantliyátit; ccaliquilhtlinín xaya taliputhuán
taquilhtlín, pero huixinín ni tasátit.”

33 Pus luu xtạchuná talịtaxtuy ụmạkọlh cristianos, porque quịlachi Juan Bautista nac milakstịpạncán, xlá luu xlịsmanịnịt xkalhxteknín makạs quilhtamacú y nịpara tzinú xuay cuchu, pero huixinín xuanạ́tit pị xakchipaninịt xtalacapạstacni akskahuiní.
34 Nị lịmakạs quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh cạtạhuạyán y cạtạkotnún cristianos lạquị pụtum nacạtạpạxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayạ́tit pị mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmạnhuá cliakatiyún clacapạstacnán lácu nacuạyán, xạhua mat huạk quiamigos ccạtlahuay huạntị tamạlakaxokẹnán impuestos chu makapitzín huạntị mat luu makląkalhịnanịn lacchixcuhuín.
35 Pero aquit ccạhuaniyạ́n pị lạta huí xlịskalala Dios, antá lacatancs lịtasiyuma xtascújut nac xlatámạt huạntị xlịcạna akatạksma.

Jesús an lakapaxiạlhnán chạtum fariseo huanicán Simón

36 Maktum quilhtamacú chạtum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac xchic lạquị antá natạhuạyanạchá; Jesús alh y acxnị chạlh xlá táhui nac mesa.
37 Nạ antá nac ạmá cạchiquín xlama chạtum puscạt pero luu makląkalhịná xuanịt. Acxnị xlá cátzịlh pị Jesús xanịt lakapaxiạlhnán ạmá fariseo, ạmá puscạt lạlịhuán mácạxli pạtum lamẹta xatlạ́n perfume lịchạlh antanícu xuí Jesús.
38 Amá koxutá puscạt lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj lạta xtalịpuhuạ́n, y lạta xtasama xlakaxtájat xlịlacpaxima y xchíxit xlịmạlacscạcama, y tzúculh tụtzụca; y acalịstạ́n lịlactlahuapụ́xtulh nac xlacni ạmá xatlạ́n perfume.
39 Amá fariseo huạntị xlakancanít nac xchic xlá xucxilhma huạntụ xtlahuama ạmá puscạt, chiné xlá lacapạ́stacli: “Para xlịcạna cahuá Jesús huá Dios macamịnịt, xlá aya xcátzịlh tícuyạ cristiano ụmá puscạt huạntị mạrí tụxamama, porque tamá puscạt luu xmakląkalhịná y catịhuaj chixcú cạxakatlịy.”
40 Pero Jesús chiné huánilh ạmá fariseo:

—Simón, huí actzụ tachuhuín huạntụ cuaniputunạ́n.

—Pus caquihuani, mạkalhtahuakẹná —kalhtínalh.

41 Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú rico huạntị xmạsạcuanịnán tumịn, y chạtiy lacchixcuhuín xcạmạsạcuanịnịt xtumịn; chạtum xlakahuilánilh akquitzis mịlh y chạtum xlakahuilanipá aykquitzis ciento.
42 Pero cumu ạmạkọlh lacchixcuhuín nịtụ xtalịxokọnuni, ạmá rico cạmạtzankẹnánilh y niaj cạmạtạ́jịlh. Chú huix

caquihuani, ¿xatícu cahuá ạtzinú tlak napạxquịy napạxcatcatzịniy ạmá chixcú caj xpạlacata cạmạtzankẹnánilh?

43 Simón chiné kálhtịlh:

—Aquit clacpuhuán pị mạx huá ạmá chixcú huạntị ạtzinú luu lhụhua xlakahuilánilh y mạtzankẹnánilh.

—Simón, luu xlịcạna lạta huana —kálhtịlh Jesús.

44 Jesús cacs laklácạlh ạmá puscạt y chiné huanipá Simón.

—Cumu lạ huix ucxílhpạt ụmá puscạt, lạta aquit ctitanụchi nac mínchic huix nịpara tzinú quintạsquihua minchúchut lạquị naclịlakchakán, pero xlá aya quilịlakchekẹnịt xlakaxtájat y quilịlacxacanịt xacchíxit.

45 Huix nịpara tzinú lacpúhuanti para naquintzụca acxnị cchilh, pero lạta xlá tanụnịtanchi nac mínchic tzucunịt quilactzụca nac quintantụ́n.

46 Huix nịtụ quiliactlahuápạt aceite nac quiakxạka, pero xlá quilịlactlahuapụ́xtulh xalacuán perfume nac quintantụ́n.

47 Pus huá xpạlacata clịhuaniyán pị lạta xlịpụlaclhụhua huạntụ xlá lịmạsiyuma xtapạxquín pus nạchuná lịtasiyuma pị lạta xlịlhụhua xtalạkalhín huạk mạtzankẹnanicanịt; pero huạntị nị luu lhụhua xtalạkalhín mạtzankẹnanicán nị luu lhụhua lakalhamán y lịpạxcatcatzịniy huạntị mạtzankẹnánilh.

48 Jesús chiné huánilh ạmá puscạt:

—Xlịhuạk mintalạkalhín aquit cmạtzankẹnaniyán.

49 Xlịhuạk huạntị antá xtamakuạyamạ́nalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talạhuaniy sacstucán:

—¿Tícuyạ chixcú cahuá eé, pus hasta mạsqui talạkalhín huạk tlạn mạtzankẹnanịnán?

50 Pero Jesús huanipá ạmá puscạt:

—Luu xlịcạna cuaniyán huix aya mạakapụtaxtịnịta milịstacni porque quilịpạhuanịta, pus lạnchú luu lịpạxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lịchuhụinancán tícu ạmạkọlh lacchaján huạntị xtamaktạyay Jesús

1 Acalịstán Jesús alh latapụlịy nac lactzụ cạchiquịnín huạntụ xtahuilạ́nalh nac ạmá pụlatamạn, xliakchuhụinampụlay lácu Dios xuilịputún xasạsti xtapéksịt nac cạquilhtamacú, y huạk xcạtạlapụlay xkalhacụtiycán xapóstoles.

2 Pero nạ xcạtạlapụlay makapitzín lacchaján huạntị xlá xcạmạpacsaninịt xtajatatcán, y makapitzín xcạmạtlạntịnịt acxnị xcạmactanụma xespíritu akskahuiní. Antá xmaklatlạhuán María huạntị xlịmạpạcuhụicán Magdalena, huá eé puscạt xmactanụnịt pụlactujún xespíritu akskahuiní, pero Jesús xmacmạxtunịt;

3 chu Juana huanti xpuscat xuanit Cusa, eé chixcú huá
luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lhuhua
makapitzín lacchaján huanti xlacán xtalimaktayaninán lata
túcu xlacán xtakalhiy.

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

4 Canihua xalanín cristianos tatamacxtúmilh laqui
nataucxilha Jesús, pero acxni luu lhuhuatá xtatastoknit
xlá calixakátlilh aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:
5 —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatal-
htzi xlichánat. Acxni xlá cxpuyumakama xlichánat makapi-
tzín tatamachá nac tiji, pero cumu luu lhuhua cristianos xtat-
lahuán lan talactayámilh, y na tamimparachá xlacán lactzu
spun tasacuaquikolh.
6 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calakchihuixni,
acxni xlacán tápulhli ni tatayánilh pálaj táscacli porque ni
xtakalhiy chúchut huantu natalikotnún laqui tlan natastaca.
7 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucunín, pero
acxni xlá pulhli lhtucún malankakolh porque luu lhuhua
amá lhtucún huantu tápulhli.
8 Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y
acxni tástacli amá tachanán luu lhuhua tahuácalh xtahua-
catcán, huí tu xkalhiy hasta aktum ciento caj lata akatum
xaquihui.
Acxni huankólh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánilh
amakolh cristianos:
—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caakaták-
stit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calichuhuinán caj la lactzu cuento
(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

9 Caj lipuntzú xtamakalhtahuakén Jesús takalhásquilh túcu
luu xuaniputún amá takalhchuhuín.
10 Xlá chiné cakálhtilh:
—Huixinín xlicana pi Dios camacatzinputunán laqui
naakatakstit lata lácu xlá lacapastacnit nahuiliy xasasti
xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlimakapitzín
cristianos caj ccatamalacastucniy huantu tzinú tuhua
akatakscán pero huantu xlacán talakapasa, pero masqui
cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá natatamakxteka
cumu lámpara nitu taucxilhmánalh, y acxni natakaxmatkoy
quintachuhuín niticu catitaakátaksli.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

11 ’Pus chú luu lihuana cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huantu ccahuanín: Amá lichánat huá huaniputún xtachuhuín Dios;
12 y amakolh lichánat huantu tatamachá nac tiji huá litaxtukoy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero acxni minachá akskahuiní matapanukoy amá tachuhuín huantu xuí nac xnacujcán laqui ni natacanajlay y chuná ni natalaktaxtuy xlistacnicán.
13 Y amakolh lichánat huantu tatamachá nac cachihuixni huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, luu xlicana aktum tapaxuhuán tacanajlay, pero cumu ni lhuhua takalhiy xtankáxek y acxni calitzaksacán para luu xlicana tacanajlay huata mejor caj taakxtekmakán.
14 Y amá lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá lata xlacán talamánalh y tzucuy taliakatiyún huantu uú xala caquilhtamacú para xtumincán osuchí lata lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuay tamaklhcatziy, y chuná talimalankakoy xtacanajlatcán y nitucu tamastay xtahuacatcán.
15 Pero amakolh lichánat huantu tatamachá nac xatlán tíyat pus xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti luu xlihuak xnacujcán talicanajlay xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm luu maktum talitanuy pi natamakantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapastacnicán pus chuná talimastay lhuhua xtahuacatcán.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)

16 ’Y nachuna litúm cumu la huixinín catziyátit, nipara chatum anán cristiano huanti para la namapasiy aktum limaksko chú lalihuán naliakpulonkxuiliy para túcu, osuchí para natamacnuy nac xtampín xputama; pus huata mejor tu natlahuay nahuiliy antanícu talhmán laqui xlihuak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkáket.
17 Y nachuna litúm nitucu anán para túcu caj tzek huí para ni juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzek huancanit ni chunatá catitamákxtekli para ni juerza calakuán natahuilay.
18 ’Pus huá ccalihuaniyán, luu xlicana cuentaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán porque huanti kalhiy tlan talacapastacni atzinú luu lhuhua namaxquicancú, pero huanti luu nipara lhuhua tuncán kalhiy, namaklhtikocán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhiy.

Jesús masiyuy tícu luu xtzí chu xnatalán
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

19 Caj lipuntzú tachilh xtzí Jesús xahua xlitalakapasni antanícu xlá xcamakalhchuhuinima cristianos, xlacán nilay xtatanuyachá porque luu lhuhua xtzamacán.
20 Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:
—Mintzí xahua militalakapasni taputzamán porque mat tatachuhuinamputunán.
21 Jesús chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:
—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay huantu xlá calimapeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzí xahua quinatalán.

Jesús camacacsay un chu pupunú
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú Jesús catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá cahuánilh pi xamputún aliquilhtutu pupunú, y lalihuán tatácaxli y táalh.
23 Pero acxni xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhtatatámalh nac barco. Y acxni aya xtalaquitatlanit pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut y atzinú xuanit aya xtastapay y xlaktzankaputún nac chúchut.
24 Amakolh xtamakalhtahuakén lalihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Makalhtahuakená, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!
Jesús lalihuán táquilh y calimapéksilh amá un chu pupunú xlacata catácacsli; putum tacacskolh y hasta luu catziyanca huankolh.
25 Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:
—¿Nícu chú huí mintacanajlatcán cumu huixinín huanátit pi xlicana quilalipahuanáhu?
Pero cumu xlacán luu lan xtapecuaxninit, cacs xtalilacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:
—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta masqui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalhakaxmata.

Chatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuiní
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

26 Acxni tapatacutkolh pupunú táchalh nac aktum cachiquín huanicán Gerasa, luu xmalakatancs xtalakaxtokui Galilea.
27 Acxni Jesús tacutli nac barco lalihuán lákmilh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín. Amá chixcú makasá lata xakchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, xahuachí xlá ni clhakanán y nipara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chiqui huata mejor caj xcatasatapulíy nac capúsantu.

28-29 Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliputún
amá chixcú laquí lacatum natahuilay y xtalichihuiliy
cadenas nac xcamacanín xahua nac xcatantunín, pero cumu
amá akskahuiní xmaxquiy xlitlihueke huak xcalacputxa
y mákat xtzalay antá xan nac desierto antanícu nití lama
cristianos. Acxní xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huánilh amá
xespíritu akskahuiní xlacata camákxtekli amá chixcú, pero
xlá lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:
—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit ccatziy pi huix
Jesús xkahuasa lanca licácnit Dios, xahuachí huix caj quima-
patiniputuna. Pus luu catlahua lanca litlán ni caquimapatini.
30 Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akskahuiní:
—¿Túcu huanicana?
Xlá kalhtínalh:
—Quincaliimapacuhuicanán Región.
Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespíritu akska-
huiní luu clhuhuacán xtahuanit huanti xtamactanumánalh
amá chixcú.
31 Amakolh xespiritucán akskahuiní tasquínilh litlán Jesús
laquí ni nacamacán nac pupatín.
32 Antá lacatzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua
paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáxquilh quilhta-
macú natamactanuy amakolh paxni. Jesús camáxquilh tala-
casquín.
33 Amakolh xespiritucán akskahuiní tamákxtekli amá
chixcú y huata huá tamactánulh amakolh paxni. Pero cumu
amakolh paxni luu lan tapecuáxnilh antá xlacán putum táalh
nac aktum talhpán y tajicsuakolh nac pupunú.
34 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalhmánalh
paxni acxní xlacán taúcxilhli huantu xlanit, caj lata xtape-
cuacán tokosún tatzálalh y catihuá tzúculh tatalichuhuinán
lata tícu xlacán xtamanoklhuy nac catuhuán xahua nac cachi-
quín.
35 Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantu xquitaxtunit.
Acxní xlacán táchalh antanícu xlaya Jesús taúcxilhli pi antá
culucs xuí amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akska-
huiní; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananit. Pus acxní
xlacán taúcxilhli tapecuánilh.
36 Pero makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaucxilhnit lácu
xmatlantícanit amá chixcú huanti xmakatlajanit xespíritu
akskahuiní, xlacán tzúculh talitachuhuinán.
37 Pus huá xpalacata amakolh cristianos huanti xtahuilá-
nalh nac amá cachiquín huanicán Gerasa tasquínilh litlán
Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamancán porque
marí xtapecuaniy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh alaca-
tunu.

38 Amá chixcú huanti xmactaxtunit xespíritu akskahuiní
huánilh Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaniy,
pero Jesús limapéksilh xlacata catamákxtekli y chiné huánilh:
39 —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catihuá cacá-
litakalhchuhuínanti lácu Dios lakalhamanitán.
Amá chixcú xlá alh y catihuá calitakalhchuhuínalh lácu
Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

40 Acxni Jesús tacutparachá aliquilhtutu pupunú lata xli-
lhuhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlacán
aya xtakalhimánalh.
41 Na acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán Jairo, eé
chixcú luu taliparhu xuanit y na luu xcapuxcuniy nac xpu-
siculancán judíos huantu xuí nac amá cachiquín. Acxni xlá
lákchalh, lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y huánilh pi
catláhualh litlán calákalh nac xchic,
42 porque xuí caj xman chastum xtzumat xlá cajcu akcutiy
cata xkalhiy pero chú xtatatlay y luu snun xuanit ahuayu aya
xniputún.
Acxni Jesús xlakamajá, luu lhuhua cristianos tastalánilh
nac tiji y hasta xtalalakxquititilhay.
43 Y na antá cstalama chatum puscat, pero xlá xkalhiy
aktum tajátat y marí cstajmakama kalhni max cumu aya
xlema xliakcutiy cata lata xlá chuná xtzucunit, y lata xkalhiy
xtumin aya xlactlahuamikonit caj lata xtacuchimánalh doc-
tores; pero nipara chatumá tícu luu xmapacsalhá.
44 Amá puscat xaklhchán tzek mininichá Jesús y xamánilh
clhákat, acxnitiyá tuncán tachókolh lata xlá cstajmakama
kalhni.
45 Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínalh:
—¿Tícu xámalh quilhákat?
Pero cumu nipara chatum kalhtasiyúnilh para tícu xámalh,
Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánilh:
—Makalhtahuakená, huix ucxílhpat pi luu marí tzamacán y
lata xlilhuhua cristianos lacatum lacatum tatoklhmán.
46 Pero Jesús chiné huá:
—Pero huí chatum huantí tzek quixámalh porque aquit
tlan cmaklhcátzilh pi huí huantí climapácxalh quilitlihueke
lanchú.
47 Amá puscat acxni xlá cátzilh pi xmanoklhucanit lali-
huán laktalacatzúhuilh, pero caj lata xtapecua xlá clhpipiti-
lhay lakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y talaksiyúnilh nac
xlacatincán xliputum cristianos túcu xpalacata xlixamaninit
clhákat; y huánilh pi la xamánilh clhákat tuncán tatlántilh.

48 Jesús chiné huánilh:

—Nạna, huix aya tatlạntịnịta porque luu xlịcạna quilịpá-
huanti, pus chú luu lịpạxúhu capit nac mínchic.

49 Jesús chunacú xchuhuịnama acxnị chilh chạtum chixcú
xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánilh:

—Huata mạx xatlán niaj xmạmakapali Quimpụchinacán,
porque mintzumạt aya nịlh.

50 Pero Jesús káxmatli huạntụ xquilhuama y chiné huánilh
Jairo:

—Huix luu xlịcạna caquilịpáhuanti y nị capécuanti, porque
ạmá mintzumạt natatlạntịy.

51 Acxnị táchạlh nac chiqui nịtịcu máxquịlh talacasquín nạ
pụtum tatanụy huata caj xmạnhuá catatánụlh Pedro, San-
tiago y Juan xạhua xtzí chu xtlạt ạmá tzumạt.

52 Lạta xlịlhụhua cristianos huạk xtatasamánalh y xtalịpu-
huamánalh, pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Nị catasátit, porque tamá tzumạt nịtụ nịma pus xlá caj
lhtatama.

53 Pero xlacán caj talịlịtzíyalh huạntụ cạhuánilh porque
xlacán lacatancs xtacatzịy pị xnịnịt ạmá tzumạt.

54 Acxnị chạlh antaníсu xlá xmá ạmá tzumạt, xlá macachí-
palh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumạt, lạlịhuán cataqui!

55 Caj lạ xakátlịlh, ạmá tzumạt lacastacuánalh y tuncán
táquịlh. Acalịstán Jesús cạhuánilh pị camạhuícalh.

56 Xtzí chu xtlạt ạmá tzumạt caj luu cacs xtalịlacahuán
huạntụ xtlahuanịt, pero Jesús calịmạpéksịlh xlacata nịtịcu
natalịtạchuhuịnán huạntụ xlá xtlahuanịt.

9

Jesús an camạlacscujuy kalhacụtiy xapóstoles
(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

1 Maktum quilhtamacú Jesús cạmạkéstokli kalhacụtiy
xapóstoles y cạmacamáxquịlh lịtlihueke chu lịmạpeksín
lạquị tlạn natamạtlạntịy tịpạkatzi tajátat y nạchuná huạntị
xcạmactanụma xespíritu akskahuiní.

2 Huá luu calịmácạlh lạquị nataliakchuhuịnán lácu Dios
xmạtzuquịpụtún xasạsti xtapéksịt nac cạquilhtamacú, y lạquị
natamạtlạntịy huạntị tatajatatlakoy.

3 Acxnị nia xtaán chiné cạhuánilh:

—Nịtụ calịpítit huạntụ namaclacasquinátit nac tiji cumu
lạ milịxtokcán osuchí mimurralhcán, nịpara huạntụ nahua-
yátit, nịpara tumịn. Caj xmạn huá calịpítit milhakạtcán
huạntụ lhakạnịtátit y nị calịpítit macatiyún.

4 Y antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit
huixinín aktum chiqui antanícu natamakxtekátit chunatá la
nachipinátit hasta acxni natamparayapítit.
5 Pero antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit lalihuán
catacáxtit nac amá cachiquín y acxni nataxtuyátit cacalac-
tincxcántit pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán
laquui chuná nataucxilha amakolh cristianos pi niaj min-
cuentajcán para natalaktzankay.
6 Amakolh discípulos tatácaxli y lacaxtum táalh nac lactzu
cachiquinín xlacán xtaliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios
lácu xlá xcalakmaxtuputún cristianos, y nachuná xtamat-
lantiy catihuá huanti xcakalhiy latachá túcuya tajátat.

Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

7 Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes
cátzilh lata túcua xlá xliscujma Jesús, pero xlá ni xcatziy
xatúcu luu nacanajlay porque huí ti xuan pi mat Juan xlacas-
tacuananit nac calinín,
8 pero makapitzín huí ti xtahuán pi mat huá profeta Elías
xmimparanit nac caquilhtamacú, y makapitzín xtahuam-
paray pi mat tzanká tícuya profeta huanti xtalamánalh xa-
makán quilhtamacú pero chú mat xlá xlacastacuananit nac
calinín.
9 Pero amá Herodes chiné xuan:
—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huanti huancán pi mat luu
catlahuay laclanca y licácnit tascújut? Porque amá Juan Bau-
tista aquit luu man cmapixchuquinanit xakxaka.
Y cumu Herodes ni xlakapasa Jesús luu juerza xlakapas-
putún.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

10 Acxni amakolh apóstoles taquitáspitli tzúculh talitakalh-
chuhuinán Jesús lata lácua xlacán taquitáxtulh, pero xlá laca-
tunu cálelh antanícu luu catziyanca y antá táchalh lacatzú nac
aktum cachiquín huanicán Betsaida.
11 Pero cumu lata xlilhuhua cristianos tacátzilh nícu xama
putum tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu caxakátlilh y tzúculh
calitachuhuinán lácu Dios xlacasquín calatámalh cristianos
nac xasasti xtapéksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú,
y lata xliputum huanti talákmilh tatatlanín xlá camatlántilh.
12 Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkalhacutiycán
apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:
—Antá la uú huilanáhu nitucu yakolh lactzu chiqui huata
mejor cacahuani umakolh cristianos cataalhá nac xchiccán

osuchí antanícu tahuilạ́nalh lactzụ cạchiquịnín lạquị antá
natamaklaktuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.
13 Pero Jesús chiné cạhuánilh:
—Huata mejor huixinín cacạmạhuị́tit.
—Pero nạ nịpara aquinín nịtụ ckalhịyạ́hu lhụhua caxti-
lạ́nchahu caj xmạn macquitzis xạhua tantiy squịti, sola-
mente para nacanạhuá tamạhuayạ́hu huạntụ nacạtạhua-
yạ́hu ụmạkọlh cristianos —takalhtị́nalh xlacán.
14 Huá chuná xlacán talịhuánilh porque luu lhụhua cris-
tianos xuanịt, mạx cumu akquitzis mịlh. Pero Jesús chiné
cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
—Lạlịhuán cacạhuanítit cristianos lạquị nạ pụtunu tata-
huilay para yạ itạtni ciento pụlacatunu.
15 Pus xlacán chuná tatláhualh y pụtum tatáhui.
16 Jesús tíyalh ạmá macquitzis caxtilạ́nchahu chu tantiy
squịti, lácạlh nac akapụ́n, pạxcatcatzínilh Dios xpạlacatacán
ạmạkọlh cristianos, y acxnị cạlakchekekọlh cạmacamạ́x-
quịlh xdiscípulos lạquị xlacán natamạakpitziniy cristianos.
17 Xlacán pụtum tahuạ́yalh y lạn tákasli; acalịstạ́n tamạmac-
xtumịpá huạntụ akatạ́xtulh, tamạtzámalh pạcụtiy canạsta
xatalakcheketamạ́n caxtilạ́nchahu chu squịti.

Pedro lịchuhuịnán pị huá Jesús, Cristo huạntị minịt
lakmạxtunún
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Maktum quilhtamacú acxnị Jesús xanịt kalhtahuakaniy
Dios lacatum antanícu luu cạtzayanca, y nạ antá xtatạlayạ-
nanchá xdiscípulos, pero xlá chiné cạkalhạsquilh:
—Lạta xlịlhụhua cristianos huạntị quintaucxilha, ¿tícuyạ
chixcú aquit quintalịmacạ́n?
19 Xlacán chiné takálhtịlh:
—Huí tị huan pị mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán
pị mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pị
ạhuayu mat huix tzanká tícuyạ profeta huạntị xtalamạ́nalh
xamakạ́n quilhtamacú pero chú mat lacastacuananịt nac
cạlịnín.
20 —Bueno, pero chịnchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanạ́tit
aquit? —cạkalhásquilh Jesús.
Pedro chiné kálhtịlh:
—Huix Cristo huạntị macamịnịt Dios xlacata naquincạlak-
mạxtuyạ́n.

Jesús lịchuhuịnán pị namakṇicán
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

21 Jesús cạlịmạpéksịlh xtamạkalhtahuakẹ́n xlacata nị nata-
lịchuhuịnán huạntụ Pedro xuanịt,
22 y chiné xlá cạhuanipá:

—Huixinín na cacatzítit pi aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pi luu lan cámaj patinán, y amakolh lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquintalakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos. Naquimaknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calinín.

23 Acalistán xputumcán chiné cahuánilh:

—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni y lata calenchá xcruz chali chalí y caquistalánilh hasta masqui chuná tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata.

24 Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata luu lacatancs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá chacatziya ámaj lakmaxtuy nac xlacatín Dios.

25 Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh chatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlacatín Dios?

26 Pus nachuna litúm para tícu naquilimaxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na nacliminaxanán acxni nacmimparay cumu la lanca rey, climímaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaticán Dios xahua xángeles.

27 Luu xlicána lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti talamánalh lanchú y huanti uú talayánalh, hasta nia taniy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huiliy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xapóstoles pi kalhiy lanca litlihueke
(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Max cumu litzimá quilhtamacú xlacatzalanit lata chuná xcatakalhchuhuinanit Jesús catatalacácxtulh kalhatutu xtamakalhtahuakén nac aktum kestín laquí antá nakalhtahuakaniy Dios, xmanhuá catáalh Pedro, Santiago y Juan.

29 Lihuán xkalhtahuakama lata nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlakskoma, xahuachí lata xlilanca clhákat snapapa huankolh y luu stalanka.

30 Acxnitiyá talákmilh chatiy lacchixcuhuín huanti xtatachuhuinamánalh, chatum Moisés xuanit y chatum profeta Elías.

31 Antanícu xlacán xtalayánalh xcalistilinit aktum lilakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuinamánalh lata lácu xámaj patinán Jesús nac Jerusalén y lata lácu xamácalh maknicán.

32 Mąsqui Pedro chu xąmakapitzín luu xtalhtataputuxnıyá,
juerza talacatąyánilh porque xtaucxilhmąnalh ląta lácu xka-
lhıy lımakatlihueke Jesús xąhua xąmakapitzín huąntı xtatą-
layąnalh.
33 Acxnı ąmąkolh lacchixcuhuín aya xtaamąnalh, Pedro
chiné huánilh Jesús:
—Mąkalhtahuakęná Jesús, ¡luu xalıhuaca tląn pı uú mac-
xtum huiląnáhu! Mejor ucłlahuayąhu aktutu lactzu chiqui,
aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.
Huá chuná xlá lıhua Pedro porque caj ląta xtapęcuaxnınıt
nı xcatzıy túcu xquilhuama.
34 Chunacú xchuhuınama acxnı minchá nac akapún luu
lanca puclhni huąntu cąakmilikolh; acxnı xlacán tacátzılh pı
xtatanumąnalh nac xlacni puclhni ląn tapęcualh.
35 Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuín Dios,
chiné huá:
—Huá eé Quinkahuasa huąntı aquit cpąxquıy, xmąnhuá
cakalhakaxpátit.
36 Acxnı chuná takaxmatkolh ąmá tachuhuín taúcxilhli pı
cąta sacstu Jesús xlacahuáya. Ląta lacatząlalh quilhtamacú
ąmąkolh discípulos nıtıcu talıtąchuhuınalh huąntu xlacán
xtaucxilhnıt.

*Jesús mątlątıy chątum kahuasa huąntı xmactanuma xe-
spíritu akskahuiní*
(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

37 Lıchąli lıtúm acxnı taquıtáspitli nac ąmá kestín, luu
lhuhua cristianos támilh tapąxtoka Jesús.
38 Y chątum chixcú huąntı antá xmakmima luu palha tzú-
culh quilhán y chiné huánilh Jesús:
—Mąkalhtahuakęná, luu xlıcąna catlahua lıtlán, camak-
tąya quinkahuasa porque caj xmąn huá chąstum;
39 pero xespíritu akskahuiní akchipanikonıt xtalacapąs-
tacni, ankalhín makatasay, mąsnoknıy un y tzucuy kalh-
pupuy; ankalhıná chuná mąpątınıma y nı makxtekma.
40 Aquit aya ccąhuánilh mintamąkalhtahuakęn pı cata-
tamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuiní pero xlacán nılay
tamąmakxtékelh.
41 Jesús chiné kalhtınalh:
—Koxutanín huixinín cristianos huąntı nı luu lay cąnajla-
yątit pı aquit ckalhıy lıtlihueke, ¿nícu acxnı luu nacticątąpą-
tıyąn ląquı huixinín tląn natlahuayątit aktum tascújut? Ląlı-
huán huix calıta minkahuasa.
42 Acxnı ąmá kahuasa tzúculh talacatzuhuıy, xespíritu
akskahuiní lıcąsnokli nac cątiyatni y snokli un, pero Jesús

lḭmạpékṣḭlh ạmá akskahuiní xlacata camákxtekli, y ạmá kahuasa tatlạ́ntḭlh y chuná chú macamạ́xquḭlh xtlạt.

43 Lạta xlḭlhụhua cristianos tapạxuhuakọlh porque xlacán xtaucxilhnḭt lạta tụ xkạlhḭy xlḭmakatlihueke Dios.

Jesús lḭchuhuḭnamparay pḭ amạ́calh maknḭcán
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalḭtamakxteknḭt lạta tụ xtlahuanḭt Jesús acxnḭ xlá chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:

44 —Luu lḭhuanạ cakaxpáttit huạntụ naccạhuaniyạ́n y nẹcxni napạtzankạyạ́tit, xlacata pḭ aquit Xatalacsacni Chixcú amạ́calh quimacamạstạcán nac xlacatḭncán huạntḭ naquintamaknḭy.

45 Pero ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n nḭtụcu xtaakatạksa huạntụ xlá xcạhuanima, cumu huá Dios nḭạ xcạmạxquḭy xtalacapạstacni huạntụ nataliakatạksa, xạhuachí xtapẹcuaniy xlacata natakalhasquimparay túcu luu xcạhuaniputún.

Xatícu cahuá ạtzinú tlak talḭpạhu
(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

46 Maktum quilhtamacú sacstucán xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús tzúculh talḭchuhuḭnán xatícu cahuá ạtzinú tlak talḭpạhu.

47 Cumu Jesús cátzḭlh huạntụ xlacán xtalacapạstacmạ́nalh, huạntụ xlá tláhualh tasánilh chạtum actzụ kahuasa y antá yạ́hualh nac xpạxtún,

48 y chiné cạhuánilh:

—Huạntḭ nalakalhamán chạtum actzụ kahuasa cumu lạ eé y luu xlḭcạna napạxquiy caj xlacata cumu catzḭy pḭ aquit cpạxquḭy, pus chuná lḭtaxtuy cumu lạ́mpara aquit quimpạxquḭma, y nạchuna lḭtúm huạntḭ aquit quimpạxquḭy pus nạchuná pạxquḭma Dios huạntḭ quimacamḭnḭt. Porque huạntḭ mạtlạntḭy pḭ ạtzinú luu nḭtụcu xkásat nalḭtaxtuy nac milakstḭpạncán pus huạntamá ạtzinú lanca y tlak talḭpạhu lḭtaxtuy nac xlacatḭ́n Dios.

Huạntḭ quincạmacastạlayạ́n pus nạ lakatḭy quintascujutcán
(Marcos 9.38-40)

49 Caj lḭpuntzú Juan chiné huánilh:

—Mạkalhtahuakẹná, xacucxilhmạnáhu chạtum chixcú huạntḭ caj mintacuhuiní xlḭquilhán y tlạn xcạtamacxtuy xespíritu akskahuiní; pero cumu nḭ acxtum quincạtạlapụlayạ́n aquinín, pus clḭhuaníhu xlacata niaj tḭ camạpácsalh.

50 Jesús chiné cạhuánilh:

—Nḭ xtilḭhuanítit, porque huạntḭ quincạmacastạlayạ́n pus huata nạ lakatḭy huạntụ lḭscujmạnáhu.

Jesús cạlacaquilhnịy Jacobo y Juan

51 Acxnị aya xlacatzụhuanama quilhtamacú lạta lácu Jesús
xlịánat xuanịt nac akapụ́n xlá nịpara tzinú laklhpẹ́cualh,
huata xlá kálhịlh lịcamama y alh lakatạyay nac Jerusalén
huạntụ xlaclhcạhuilịnicanịt.
52 Cạmạlakáchạlh makapitzín xlacscujni lạquị natapụlaniy
y nataán nac aktum actzụ cạchiquín huạntụ xmạpeksịy
Samaria lạquị antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy.
53 Pero ạmạkọlh lacchixcuhuín samaritanos acxnị tacátzịlh
pị Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus nị tamạ́xquịlh
talacasquín antá natalaktuncuhuiy nac xcạchiquịncán.
54 Acxnị tacátzịlh lácu xtakalhtịnanịtanchá ạmạkọlh
samaritanos, Santiago y Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpụchinacán, ¿pị lacasquina para nacḷimạpeksịna-
nạ́hu catạ́ctalh lhcúyạt nac akapụ́n lạquị huá nacạmạsputuy
chuná cumu lạ titláhualh profeta Elías?

55 Jesús cacs cạlacaúcxilhli y cạlacaquị́lhnịlh porque chiné
cạhuánilh:

—Koxutanín huixinín, nịpara tzinú catzịyátit tícu luu scuj-
nipátit y cạmạxquịyán mintalacapạstacnicán.
56 Porque aquit nị caj cminịt cạmạlaktzankẹniy xlịstac-
nicán cristianos, pus huata caj cminịt cạlakmạxtuniy.

Pus huata mejor tụ tatláhualh táalh ạlacatúnuj cạchiquín
antanícu natatamakxteka.

Jesús lacasquín castạlanícalh pero xliankalhịn quilhtamacú (Mateo 8.19-22)

57 Acxnị xtatlạhuamạ́nalh nac tiji, chạtum chixcú lákmilh
Jesús y chiné huánilh:

—Quimpụchiná, aquit nạ cstạlaniputunạ́n lạtachá nícu
huix napina.

58 Jesús chiné kálhtịlh:

—Xlịhuạk huẹkni huạntụ talamạ́nalh nac cạquihuín taka-
lhịy clhucucán antanícu talhtatay, y lactzụ spụn nạ takalhịy
xmạsekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú nịtụ ckalhịy
antanícu nacmạjaxay quiakxạka acxnị ctlakuán.

59 Caj lịpuntzú Jesús chiné huánilh chạtum chixcú:

—Huix nạ caquistạlani.

Pero xlá chiné kálhtịlh:

—Quimpụchiná, aquit nạ nacstạlaniyán pero caquimạxqui
quilhtamacú hasta acxnị nanịy quintlạt lạquị nacmạcnụtạ-
quịy y nacstạlaniyán.

60 Jesús chiné kálhtịlh:

—Cacamákxtekti huanti la xanín talamánalh laquí huá natamacnuy xtaníncán, pero huix luu miníniyán nacamakalhchuhuíniya cristianos nacamacatzíniya lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

61 Chatum chixcú na chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlícana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaniy quilitalakapasni huanti tahuilánalh nac quínchic xlacata pí luu maktum tu cama.

62 Jesús chiné huánilh:

—Huanti lakatayaníttá xtascújut huantu Dios maxquiníit, xlá ní míniniy nalakcatzalacán huantu xlílama xapulh xlatámat, porque pus chuná litaxtuy cumu la ti líponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nílay lacaxtum catíscujli, cumu tunu tu luu litakatzankeputún nílay catimakantáxtilh amá tascújut huantu maxquicaníit.

10

Jesús an camalacscujuy tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huanti luu xtalipahuán

1 Acalistán Quimpuchinacán Jesús calácsacli tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huanti luu xlícana xtalipahuán, y camácalh lichatiyún nac lactzu cachiquiníín antanícu xlá xliánat xuaníit acalistán.

2 Y chiné cahuánilh:

—Xlicána ccahuaniyán pí umá mintascujutcán xtachuná litaxtuy cumu la lanca lixkánat, pero huá chú ti tascujmánalh luu nípara tzinú clhuhuacán; huata mejor casquinítit Dios huanti xpuchiná umá huantu xalimáquit xlacata xlá camacámilh lhúhua xtasacuán laquí huak namamacxtumícán xlíxkat.

3 Y chinchú huixinín capítit antanícu ccamalakachamán, pero na cacatzítit pí ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstipancán laclanca huananín coyotes.

4 Ní calipítit mimurralhcán, nípara antanícu maquiyátit mintumíncán, nípara mintuxuhuacán; y luu titum cachipítit antanícu pimpátit y nítu natachokoyátit nac tiji para tícu natachuhuinanátit.

5 Acxní nachipinátit nac aktum chiqui antanícu huixinín natahuilayátit y acxní natanuyapítit y naxakatliyátit huanti xpuchiná chiqui, chiné nahuaniyátit: “Dios cacasiculanatlahuán huixinín huanti huilátit nac eé chiqui.”

6 Para nac amá chiqui tahuilánalh huanti tlan natatlahuay mintachuhuíncán pus xlícana Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huixinín nacahuaniyátit, pero para

ticu ni tlan xtapuhuancán huata mejor camatapanútit amá tasiculanatláhu huantu talichipítit.

7 Antanícu tlan nacatlahuacanátit nac aktum chiqui, pus antá catamakxtéktit, ni lacatum lacatum capítit nac akatunu chiqui; y lata túcu nacatahuacanátit cahuátit huantu xlacán takalhiy porque huanti scujma juerza lakchán pi naskahualay.

8 Acxni nachipinátit nac aktum cachiquín antanícu nacamakamaklhtinancanátit tlan catlahuátit lata túcu nacatahuacanátit.

9 Huak cacamatlantinítit tatatlanín huanti antá tahuilánalh; y chiné cacalimakalhchuhuinítit cristianos: "Chú aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán."

10 Pero para nachipinátit nac aktum cachiquín y ni nacamakamaklhtinancanátit, lalihuán cataxtútit nac xcatijinín amá cachiquín laqui huak natakaxmata y chiné nacahuaniyátit:

11 "Xlihuak huixinín caucxílhtit lata lácu quincalactincxcanán amá pokxni huantu quincalactahuacán nac mincachiquincán, laquí huixinín nacatziyátit pi niaj quincuentajcán lata túcu nacaokspulayán. Pero masqui chuná luu caakatákstit huixinín pi luu caj huá climinitáhu laqui naccahuaniyán pi aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán."

12 Xlicana ccahuaniyán pi amá quilhtamacú acxni huak cristianos natamastay cuenta cxlacatín Dios amá cachiquín antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luu lanca xtapatín nalakchán ni xachuná huantu nacalakchán amakolh laclixcájnit cristianos huanti makán xtahuilánalh nac amá lixcájnit cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuinán lácu natapatinán cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhuín

(Mateo 11.20-24)

13 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca quintascújut huantu ccatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalinit cahuá xalixcájnit xtalacapastacnicán y aya xtalimasíyulh nac xlatamatcán porque xtalhákalh xalac curriente lhákat y xcaliactlahuapuxtúcalh lhcaca caj lata xtalipuhuancán.

14 Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan

pimpátit patinanátit ni xachuná amakolh cristianos huanti makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón.

15 Y chinchú huixinín huanti huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputahuilhcán nac akapún, pus luu aktzankanitátit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupatín laquí antá naxokonunátit.

16 Jesús chiné cahuanipá xtamakalhtahuakén:

—Huanti huixinín nacacanajlaniyán mintachuhuincán, pus na aquit quincanajlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huanti aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huanti quimacaminit.

Aya taquitalákspitli huanti xcamacanit Jesús

17 Ni limakas quilhtamacú amakolh huanti xcamacanit Jesús tutumpuxamacutiy xtamakalhtahuakén, luu xtapaxuhuatilhay xlacán acxni taquitáspitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta masqui xespíritu akskahuiní huak xquincakalhakaxmatán acxni nac mintacuhuiní xaccalimapeksiyáhu xlacata catáxtulh.

18 Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxni huitek takpuspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu la maklipni.

19 Pus aquit ccamaxquinitán litlihueke laquí tlan namakatlajayátit xlitlihueke akskahuiní huanti luu casitziniyán y xlá nitucu caticatlahuanín.

20 Pero ni caj huá luu calipaxuhuátit porque cakalhakaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcaniitanchitá mintacuhuinicán.

Jesús tachuhuinán Quintlaticán Dios
(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

21 Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum lanca tapaxuhuán y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaxcatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán mintalacapastacni huanti luu lactaliipahu y lakskalalán lacchixcuhuín laquí xlacán ni nataakatáksa, y huata huá camasiyuninita amakolh cristianos huanti luu nipara túcu xkasatcán laquí huá natakalhakaxmatán. Aquit luu cliipaxuhuay porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

22 Acalistán chiné cahuánilh cristianos:

—Lạta túcu anán, Quintlạt huạk quimacamạxquịnịt; aquit Xkahuasa Dios y nịtịcu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmạnhuá Dios catzịy pị xlịcạna aquit Xkahuasa; y nạchuna lịtúm Quintlạt Dios nịtịcu luu catzịy lácu xlá xtalacapạstacni caj xmạn aquit ccatzịy porque aquit Xkahuasa, y caj xmạnhuá tlạn nalakapasa huạntị aquit nacmạlakapasnịputún.

23 Caj xmạnhuá cacs cạlaklácạlh xtamạkalhtahuakẹ́n y chiné cạhuánilh:

—Luu lịpạxúhu huixinín caj xlacata ạmá laclanca tascújut huạntụ lạnchú liucxilhpạ́tit milakastapucán.

24 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị lhụhua xalakmakạ́n profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún huạntụ lạnchú huixinín ucxilhpạ́tit pero xlacán nị taúcxilhli; xtakaxmatputún huạntụ lạnchú huixinín kaxpatpạ́tit pero xlacán nị takáxmatli.

Xatakalhchuhụ́n chạtum samaritano tị luu tlạn xtapuhụạ́n

25 Chạtum xmạkalhtahuakẹnacán judíos laktalacatzúhụịlh lạquị natạchuhụinán pero caj xlịkalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Mạkalhtahuakẹná, ¿túcu luu quilịtláhuat lạquị tlạn nacán tatahuilay canẹcxni cahuá quilhtamacú nac akapụ́n?

26 Jesús chiné kálhtịlh:

—¿Lácu chí tatzoknịt nac xlịmạpeksín Dios? ¿Lácu akatạksa acxnị lịkalhtahuakaya?

27 Amá xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné kálhtịlh:

—Antá chiné tatzoknịt: “Capạxqui Mimpụchiná MiDios xlịhuạk minacú, xlịhuạk milịstacni, xlịhuạk milịtlihueke, chu xlịhuạk mintalacapạstacni; y nạchuná capạxqui mintạcristiano cumu lạ mẹcstu pạxquịcana.”

28 Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs lạ huana. Para huix chuná natlahuaya huạntụ chuhụínanti pus huix nakalhịya latámạt canẹcxnicahuá quilhtamacú.

29 Pero cumu ạmá chixcú caj luu chuná xcatzịy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatícu quintạcristiano luu quilịpạ́xquịt?

30 Jesús chiné kálhtịlh:

—Luu cuentaj catlahua ụmá takalhchuhụ́n huạntụ camạ́n huaniyạ́n: Maktum quilhtamacú chạtum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talịpạtáxtulh makapitzín kalhạnanín. Tamakkalhankọlh lạta túcu xlá xlẹn, hasta mạsqui clhákạt huạntụ xlá clhakạnịt huạk tamáklhtịlh; lạn taakkaxímịlh y tamạlakahuítilh, ạtzinú xuanịt aya xtamaknịy ạcu tamákxtekli y táalh.

31 Pero na̱ antiyá nac a̱má tiji xlacmima cha̱tum cura, pero
acxni̱ xlá úcxilhli huata ti̱tum alh.
32 Pero caj li̱puntzu̱ li̱túm na̱ antá lácmilh cha̱tum chixcú
hua̱nti̱ xca̱ta̱tapeksi̱y levitas; acxni̱ na̱ xlá ucxilhpá huata na̱
ti̱tum alh.
33 Pero cha̱tum chixcú xalac Samaria na̱ antá xlá xlactla̱-
huama nac a̱má tiji; acxni̱ xlá úcxilhli luu kayaj cátzalh y
lakalhámalh.
34 La̱li̱huán laktalacatzúhui̱lh antaníc̱u xmá a̱má chixcú
hua̱nti̱ xma̱taka̱hui̱cani̱t, li̱huana̱ cuchínilh antaníc̱u xtaka̱-
hui̱ni̱t li̱tlahuánilh aceite chu cuchu. Y acalistán púle̱lh xca-
hua̱yu, líchalh nac aktum chiqui hua̱ntu̱ xlá sá̱cualh y antá
li̱huana̱ maktákalhli.
35 Li̱cha̱lí acxni̱ xkakako̱lh, a̱má samaritano acxni̱ aya xa-
majá, ma̱cútulh okxtiy tumi̱n xla plata, má̱xqui̱lh xpu̱chiná
a̱má chiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá
chixcú, y para túc̱u huix na̱li̱makasputacú, ni̱ cali̱púhuanti
porque aquit nacxokoniyán acxni̱ nacmimparay.”
36 Pus chuná a̱má titláhualh; chú huix luu caj caquihuani,
la̱ta xli̱kalhatutucán a̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín, ¿xatíc̱u cahuá
chú luu liúcxilhli cumu la̱ xta̱cristiano hua̱nti̱ luu xli̱pá̱xqui̱t
a̱má chixcú hua̱nti̱ tali̱pa̱tá̱xtulh kalha̱nani̱n?
37 Amá xma̱kalhtahuake̱nacán judíos chiné kalhtínalh:
—Pus aquit clacpuhuán pi̱ ma̱x hua̱nti̱ lakalhámalh y mak-
tá̱yalh.
—Pus huix na̱chuná catlahua y caca̱maktaya ma̱squi
cati̱hua̱ minta̱cristianos hua̱nti̱ tamaclacasquimán —huánilh
Jesús.

Jesús an paxia̱lhnán nac xchic Marta y María

38 Jesús taca̱xpá y tzúculh tla̱huán nac tiji y cha̱lh nac aktum
actzu̱ ca̱chiqui̱n, antá xuí cha̱tum puscat xlá luu li̱pa̱xúhu
makamaklhtínalh nac xchic, a̱má puscat xuanicán Marta.
39 Amá Marta xuí cha̱tum xta̱lá xuanicán María, y antaníc̱u
xlá táhui Jesús na̱ antá lacatzú nac xtantún táhui María la̱qui̱
xlá nakaxmatniy xtachuhuín hua̱ntu̱ xlá nali̱chuhui̱nán.
40 Pero Marta luu xliakatiyuma xli̱tascújut xalac xcusi̱na,
xlá huata laktalacatzúhui̱lh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpu̱chiná, ¿lácu pi̱ ni̱para tzinú lacpuhuana pi̱ aquit
ctlahuanima̱ko̱lh xli̱tascújut hua̱ntu̱ xli̱tláhuat quinta̱ María?
Pus luu catlahua li̱tlán cahuani pi̱ caquimaktá̱yalh.
41 Pero Jesús chiné kálhti̱lh:
—Marta, koxutá huix Marta, huix xli̱ca̱na luu akatiyuj
li̱lápa̱t catu̱huá hua̱ntu̱ mili̱tascújut.
42 Pero caj xma̱n pu̱lactum huí hua̱ntu̱ luu a̱tzinú li̱macuán
y huá xlá lacsacni̱t María y ni̱ti̱ catima̱lactláhui̱lh.

11

Jesús mąsiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios
(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanima Dios y
acxnị kalhtahuakakọlh chątum xdiscípulo chiné huánilh:
—Quimpụchinacán, caquiląmąsiyuníhu lácu nackalhtahua-
kaniyąhu Dios nąchuná cumu lą Juan Bautista cąmąsiyúnilh
huąntị xtakaxmatniy xtachuhụịn.
2 Jesús chiné cąhuánilh:
—Acxnị huixinín nakalhtahuakaniyątit Dios chiné nahua-
niyątit:
Quintlątican Dios huąntị huix huilapi nac akapụn,
caj xmąn huix minịniyąn naccąlakachixcuhụịniyąn minta-
cuhuiní.
Camilh milịmąpeksín uú nac cquilakstịpąncán.
Y chuná uú nac cąquilhtamacú cakantáxtulh mintapąxu-
huąn cumu lą kantaxtumąchá nac akapụn.
3 Caquiląmąxquíhu quintahuajcán huąntụ naclịlatamąyąhu
chąli chąlí.
4 Caquiląmątzankẹnaníhu xlịhuąk huąntụ nịtląn ccątlahua-
nịnịtán,
porque aquinín ną ccąmątzankẹnaniyąhu
quintącristianojcán huąntị quincątlahuaniyąn nịtląn.
Nị caquiląmakxtekui xlącata natamokosąhu acxnị naquincą-
tzaksacanąn
huata mejor caquiląmątapąnụníhu huąntụ xquincąmątla-
huịn taląkalhịn.
5 Jesús cąhuanipá eé takalhchuhụịn:
—Pus para tícu lą uú layątit huixinín kalhịy chątum xamigo,
y nalakchąn ítąt tzịsa nac xchic y chiné nahuaniy: “Amigo,
catlahua lịtląn caquimąpąhuani mactutu mincaxtiląnchahu,
6 porque quilákchilh chątum quiamigo y antá chú xlá
naquimaklaktuncuhuiy, pero chú aquit nịtụcu ckalhịy
huąntụ nactąhuay.”
7 Aquit clacpuhuán pị ąmá xamigo huąntị ancanịt mak-
pąhuacán caxtiląnchahu, cumu xlá antá tanụma nac xchic
chiné nakalhtịnán nac xpụlacni chiqui: “Luu xlịcána cat-
lahua lịtląn nị caquimąkatzanke, porque quimąlacchi luu
lịhuaną lacchuhuay, xąhuachí aquit ccąmąlhtatịma lactzụ
quincamán nac pụtama y nịlay nactąquịy ląquị nacmąx-
quịyąn huąntụ huix quisquinípąt.”
8 Pero para ąmá chixcú huąntị pąhuanama nị akatzayanca
makxteka chunatiyá lịmakatzankẹma xamigo, aquit ccąhua-
niyąn pị mąsqui nị xtąquịpútu xlacata namąxquịy huąntụ
maclacasquima xamigo, pus juerza natąquịy y namąxquịy

laquj niaj pucutá namakatzankey, y namaxquikoy putum huantu xlá namaclacasquín.
9 Aquit ccahuaniyán pi nachuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaquiniyán.
10 Porque para tícu squin huantu maclacasquima, namaxquicán; y huanti putzay huantu makatzankanit, maclay; y huanti lakatlaka málacchi, malaquinicán.
11 'Nachunalitúm para tícu huixinín huanti takalhiy xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilánchahu, ¿lácu pi huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua?
12 Osuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu pi huata namaxquiy tantum stacúlut?
13 Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlicana nitlán catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxquiyátit huantu casquiniyán, ¿pi lihuaca chú Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni caticamáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huanti natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhiy xespíritu akskahuiní
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

14 Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuiní chatum chixcú huanti luu xmakatlajaniit y xmakokeniit. Acxni amá xespíritu akskahuiní mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokoniit tlan tzúculh chuhuinán. Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlahuaniit,
15 pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:
—Eé chixcú huá calitamacxtuy xespíritu akskahuiní porque xlá kalhiy xlitlihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo.
16 Y amakapitzín na caj xtatzaksamánalh xtasquinimánalh xlacata catláhualh aktum lanca licácniit tascújut huantu nataucxilha.
17 Pero cumu xlá xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:
—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzucuy talamakasitziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayahuay. Y nachuna litúm para nac aktum chiqui antanícu huí chatum chixcú y tahuilánalh xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus nilay catitapálhilh huata caj putum nalalactlahuayahuay.
18 Pus nachuná chú para akskahuiní chu huanti catascujma natatapajpitziy y natzucuy lalacatahuacay, ¿pi tlan cahuá

chú makas nakalhiy xlitlihueke? Huá chuná cliquilhuama
porque huixinín huanátit pi aquit ccatamacxtuy xespíritu
akskahuiní porque mat aquit ctascujma y ckalhiy xlitlihueke
Beelzebú y mat huá xlitlihueke ccalitamacxtuy xespíritu
akskahuiní.
19 Pus para xlicana aquit ckalhiy xlitlihueke Beelzebú, y
chinchú huantí mintachiquicán na tatamacxtuy xespiritucán
akskahuininín, ¿lácu pi na huá takalhiy xlitlihueke Beelzebú?
Poreso antatuncán litaakataksa pi nipara tzinú catziyátit
huantu huanátit.
20 Pus aquit huá xlitlihueke Dios ccalitamacxtuy xespiri-
tucán akskahuininín laquí chuná huixinín nalicatziyátit pi
amá xasasti xtapéksit Dios huantu nahuiliy uú nac caquilh-
tamacú aya tzucunit kantaxtuy nac milatamatcán.
21 'Porque cumu la huixinín catziyátit, para chatum chixcú
ni pecuán y luu xlicana tlihueke y kalhiy luu xatlán xlitalatni
pus chuná tlan maktakalha xchic y ni maklihuán lata túcu
kalhiy huantu xlá maquinit.
22 Pero para nalakchín chatumlitúm chixcú huantí atzinú
luu tlihueke ni xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná
tlan namakkalhankóy huantu xlá xkalhiy; pus na xtachuná
cumu la aquit ctlahuanit akskahuiní.
23 'Pus nachuná chú, huantí ni lakatiy huantu cliscujma caj
quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y huantí ni lacxtum
quintamamacxtumiy cristianos laquí aquit naccalakmaxtuy,
pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laquí lihuaca natalak-
tzankay.

Huantí xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní atzinú
lixcájnit licatziy
(Mateo 12.43-45)

24 'Acxní xespíritu akskahuiní mamakxtekecán chatum
chixcú, mákat an latapulíy y lacaputzay xanícu luu najaxa;
pero cumu ni namaclay chiné nalacpuhuán: "Huata mejor
nactaspitparay nac quínchic antanícu ctaxtuchá."
25 Acxní xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum
chiqui huantu lihuana caxyahuacanit y lihuana capalhcanit.
26 Y lalihuán xlá naán catiyay akalhatujún litúm akskahui-
ninín huantí na luu laclixcájnit talicatziy, y putum tamac-
tanuy amá chixcú huantí xlá aya xtatlantinit, pus amá chixcú
atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán ni xachuná cumu la
xapulh.

Huantí luu xlicana laclipaxúhu

27 Jesús chunacú xchuhuinama acxní chatum puscat palha
chiné quilhminchá:

—¡Lipaxúhu lama ąmá puscąt huąntị mąlakatuncuhuín y mątziquín!
28 Pero xlá chiné kalhtínalh:
—Atzinú luu lacḷipaxúhu catalatámąlh cristianos huąntị takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamąkantaxtịy.

Huąntị nị tacąnajlaniy Jesús tahuaniy catláhualh aktum lanca tascújut
(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)
29 Cumu luu lhụhua cristianos xtamacxtumịma antanícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh cąmąkalhchuhuịnịy:
—Koxutanín ąmąkọlh cristianos huąntị talamąnalh lạnchú eé quilhtamacú porque luu lacḷixcájnit xtapuhuąncán, y ankalhịná quintasquinimąnalh cactláhualh aktum lanca lịcącnịt tascújut lạquị naquintalịcąnajlaniy para xlịcána aquit huąntị nacąlakmąxtuy. Pero xlịcąna ccąhuaniyán pị nịtụ cacticąlịmąlakastąnịlh huąntụ xlacán taucxilhputún, huata mejor naccąlịmąlacahuąnịy aktum tascújut cumu lạ tụ Dios titláhualh makąn nac xlatámąt profeta Jonás.
30 Xlá caj xlatámąt cąlịmąlacahuąnịlh ąmąkọlh xalakmakąn cristianos huąntị xtalamąnalh nac Nínive, pị xlịcąna Dios xmacamịnịt; pus nąchuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccąlịmąlacahuąnịy quilatámąt ąmąkọlh cristianos huąntị talamąnalh lạnchú eé quilhtamacú pị xlịcąna Dios quimacamịnịt.
31 Acxnị nalakchán quilhtamacú lạta lácu Dios nacątątlahuay cuenta xlịhuąk cristianos, ąmá puscąt huąntị xmąpeksịnán xamakąn nac Sur, xlá natąyay lạquị nacąmąlacapụyán nac xlacątín Dios huixinín cristianos huąntị huilátit cąlacchú quilhtamacú; porque xlá mąsqui luu mákąt xuanịt nac xpụlatamąn milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín nị quiląkaxmatniyáhu mąsqui uú cątąchuhuịnamąn chątum huąntị tlak skalala nị xachuná rey Salomón.
32 Amąkọlh cristianos huąntị talamąnalh nac Nínive nạ nacąmąlacapụyán nac xlacątín Dios acxnị nalakchán quilhtamacú lạta lácu xlá nacąmąxokọnịy cristianos, porque xlacán xlịcąna talakpálịlh xalịxcájnit xtalacapąstacnicán acxnị Jonás cąlịxakátḷịlh xlịmąpeksín Dios, pero huixinín nịpara tzinú quilącąnajlaniputunąhu mąsqui lạnchú cątąchuhuịnamąn chątum tị ątzinú lanca xlacatzúcut nị xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj lạ aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)
33 Jesús chiné huampá:
—Pus cumu lạ huixinín catzịyątit nịtịcu anán cristianos huąntị namąpasịy aktum lịmaksko y caj lá namąpasịkọy chú

namatzeka, osuchí naliakpulonkxuiliy aktum cajón; huata mejor huilicán antanícu talhmán laquiu huantu natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket.

34 Mintiyatlihuacán na kalhiy xlimaksko pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuanán xliputum mintiyatlihua huak tlan porque kalhiy taxkáket, pero para milakastapu nitlán lacahuanán xlihuak tu huí nac mintiyatlihua xalakacapucsua lama.

35 Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huantu lilacahuananátit laquiu ni xamaktum xalakacapucsua nahuán.

36 Pus para mimacni kalhiy taxkáket, ni xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhuá naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxni mapasicán, lacaxtum limakskoy xlihuak xtaxkáket.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

37 Acxni Jesús akchuhuinankolh, chatum fariseo huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antanícu xyá mesa.

38 Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtíma lata lácu xlismaniканit xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalimacapuxmaniкán chúchut acxni nia tahuayán.

39 Pero Quimpuchinacán chiné cahuánilh:

—Huixinín fariseos luu caj xman cachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit para takalhán osuchí para laclixcájnit talacapastacni.

40 Xlicana pi luu laniтátit, ¿lácu pi ni catziyátit pi huanti tlahuanit huantu chekemakanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanit xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhiyátit?

41 Huata tu militlahuatcán xapulh nachekeyátit tu huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namacamaxquiyátit Dios cumu la milimosna o mililakachixcuhuín, y xlihuak huantu kalhiyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlacatín Dios.

42 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque masqui xlicana mapajpitziyátit y lilakachixcuhuiyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuhua amá lactzu tachanán y mat huá milimosnajcán, pero cumu nipara tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios calimapeksiputunán lata lácu luu akstitum nalatapayátit, pus huata huá tamá

luu xlicana militlahuatcán y masqui na camastátit milimosnajcán.

43 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque antanícu huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuán lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.

44 ’¡Koxutanín huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quitaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícu macnucanit chatum nin, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taaklhtampusa huantu nitlán.

45 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, tamá huantu huix quilhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.

46 Jesús chiné kálhtilh:

—¡Nachuná huixinín xmakalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantu na huixinín militlahuatcán, y cahuaniyátit catamakantáxtilh lactzu lactzu xlimapeksín y huixinín nipara makantaxtipátit nac milatamatcán y quitaxtuy lactzinca tacuca huantu huixinín ni lacchexputunátit.

47 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man cacaxtlahuananiyátit nac xpanteoncán amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios, y huanti tamakninit xalakmakán militalakapasnicán.

48 Pus chuná huixinín litasiyuyátit pi na luu maklicatziyátit huantu xlacán tatitlahuanit; huá xlacán tamáknilh y chinchú huixinín catlahuanipátit xpanteoncán.

49 ’Caj lata cumu Dios makaacchán xtalacapastacni xlá chiné timatzoknínalh nac libro: “Aquit naccamacaniy profetas chu apóstoles huanti nacamakalhchuhuiniy, pero xlacán makapitzín nacamaknicán, y makapitzín nacaputzastalacán.”

50 Xlicana ccahuaniyán pi Dios chú nacamaxokoniyán huixinín cristianos huanti lapátit la calacchú eé quilhtamacú caj xpalacata xlistacnicán xlihuak profetas huanti camaknicanit hasta lata tzucunit caquilhtamacú.

51 Huixinín nacamaxokonicanátit xlistacni lata maknicanit Abel y xlihuak profetas hasta lata maknícalh xlistacni Zacarías porque xlá antá maknícalh nac xlacatín amá altar huantu huí nac xpulacni lanca xpusiculan Dios. Pus huá ccalihuaniyán pi Dios nacamaxokoniy cristianos huanti lanchú talamánalh caj xpalacata xlistacnicán huak amakolh lacchixcuhuín huanti camaknicanit xalakmakán quilhtamacú.

52 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán
judíos! Porque huixinín camalacchuhuaniyátit málacchi
amakolh huanti taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapas-
tacni Dios; na nipara huixinín makantaxtipátit, y ni lacas-
quinátit para tícu luu nalaktzaksay y namakantaxtiy atúnuj
cristiano.
53 Acxni Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amakolh
fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos tasitzínilh y
catuhuá tzúculh takalhasquín laqui caj natalitzaksay.
54 Caj xtaucxilhputún chicá para túcu nitlán nahuán y
chuná natamalacapuy.

12

Jesús lichuhuinán xlacata nitlán aksaninancán

1 Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmilh
laqui natakaxmatniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua ni caj
max aktum milh y hasta xtalalakxquitiyahuamánalh. Pero
Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén porque huí tu xcahua-
niputún y chiné cahuánilh:
—Luu xlicana cuentaj catlahuátit nitu nacamapasiyán
nitlán xtayatcán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura
acxni cajcu actzú y lakmacancán xasquítit harina huak max-
cutiy.
2 Pero latachá túcu tzek maquicán xlacata xlimakas juerza
maclacán; y para aktum tachuhuín huantu caj tzek huancán
caj xlacata xlimakas juerza catzicán.
3 Y chinchú huantu huixinín tzek lichuhuinanátit catzisní
xlicana pi na nalichuhuinancán acxni cacuhuiní; y para túcu
caj luu lakasiyu xlichuhuinantanupátit aktum tachuhuín nac
aktum chiqui, pus acalistán namín quilhtamacú nalíaktas-
icán nac xcaakstinín laclanca talhmaná chiqui.

Huá tu luu xlicana quilipecuanitcán Dios
(Mateo 10.28-31)

4 Jesús cahuanipá:
—Xlicana ccahuaniyán huixinín, ni cacapecuanítit amakolh
lacchixcuhuín huanti camaknputunán, porque xlacán tlan
tamaknıy xtiyatlihua chatum cristiano, pero nilay túcua
malaksputuy.
5 Pero aquit naccahuaniyán huanti luu quilipecuanitcán:
huat huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknikoy mi-
macni kalhiparay litlihueke laqui namacán milistacnicán nac
pupatin para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu cape-
cuanítit.
6 ’Caj luu caquilahuaníhu, ¿lácu pi ni catziyátit pi listacán
tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tumin? ¿Lácu pi atzinú chú

lhụhua xtapalhcán? Pero mạsqui chuná, nịpara tantum actzụ
spịtu pạtzankạy Dios.
7 Pus huá chú ccạlịhuaniyạ́n, nị capẹcuántit porque hasta
minchixitcán huạntụ tayạ́nalh nac miakxạkacán Dios huạk
cạputlekeyạhuanịt lạta kanatunu, y cumu huixinín xcamán
nị calịpuhuántit porque huixinín luu lhụhua mintapalhcán nị
xachuná ạmạkọlh lactzụ spụn.

Huạntị lịmạsiyuy xlatámạt nac xlacatị́n cristianos pị
lịpạhuán Jesús
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)
8 ’Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị ạmạkọlh cristianos huạntị talị-
tạyay pị aquit quintalịpạhuán nac xlakstịpạncán xlịlhụhua
cristianos, pus nạchuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú nạ
naclịtạyayạchá pị xlịcạna huá quilacscujni nac xlacatị́n
ángeles huạntị tatạlamạnanchá Dios nac akapụ́n.
9 Pero ạmá chixcú huạntị nị nalịtạyay nac xlacatịncán cris-
tianos pị xlịcạna quilịpạhuán, pus nạchuná chú aquit Xata-
lacsacni Chixcú nạ nị cactíhua para quilacscujni nac xlacatị́n
ángeles huạntị tatạhuilạnanchá Dios nac akapụ́n.
10 ’Pus lạtachá tícuyạ cristiano huạntị calạhuá naquilịchu-
huịnán aquit Xatalacsacni Chixcú juerza tlạn namạtzankẹna-
nicán xtalạkalhị́n, pero huạntị calạhuá nalịkalhkamạnán xta-
scújut Espíritu Santo ạmá cristiano nịlay catimạtzankẹnaní-
calh xtalạkalhị́n.
11 ’Acxnị huixinín nacạlịpincanạ́tit nac xpụsiculancán
judíos, osuchí nac xlacatịncán jueces, osuchí nac xlacatịncán
gobernadores, nị calịpuhuántit xlacata lácu luu nahuanạ́tit
acxnị natakalhmaktạyayạ́tit,
12 porque ạmá quilhtamacú Espíritu Santo nacạmạcatzị-
nịyạ́n lácu luu nakalhtịnanạ́tit.

Huạntị mạakstokuilịy lhụhua tumịn nac cạquilhtamacú
nịtụ lịmacuanịy acxnị nịy
13 Lạta xtzamacán chạtum chixcú chiné huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, cahuani quintạlá luu lacxtum caquin-
tạtapajpítzilh ạmá herencia huạntụ quincạmakxtekninịtán
quintlạt.
14 Pero Jesús chiné kálhtịlh:
—Kahua, ¿túcu xpạlacata quilịputzaya aquit? Osuchí ¿tícu
quihuilịnịt lịjuez nac milakstịpạncán lạquị naccạmạpajpitzi-
nịyạ́n huạntụ kalhịyạ́tit?
15 Xlá chiné cạhuanipá:
—Luu cuentaj catlahuátit nịtụ naaktzankạyạ́tit y nalakatị-
yạ́tit nakalhịputunạ́tit luu lhụhua tumịn; porque ạmá lịpạ-
xúhu xlatámạt chạtum, nị antá lịquilhtzucuy para lạta xlị-
lhụhua xtumịn huạntụ kalhịy.

16 Y chiné cạhuánilh eé takalhchuhuịn:

—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú pero luu xlịcạna rico xuanịt, xkalhịy lakatum xcạquihuín pero luu tlạn xlạnạnán, y antá chalh lhụhua cuxi y luu lạn makálalh.

17 Cumu luu lhụhua huạntụ xmakalanạnanịt ạmá rico chiné tzúculh lacapạstaca: "¿Túcu cahuá nactlahuay, porque chú niaj nị ní cmạquịy quincuxi?"

18 Y chiné lacpúhua: "Huata mejor naclactilha huạntụ xyá actzụ quimpúcuxi y tunu nactlahuay huạntụ tlak lanca lạquị huạk antá nacmạquịy quincuxi y pụtum huạntụ ckalhịy.

19 Y acalịstán chiné nacuaniy quilịstacni: Chú luu lhụhua kalhịyáhu tumịn huạntụ namaclacasquináhu aklhụhua cạta porque lạn cạmạstokuilịnitáhu. Nịtụ calịtaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxui, lịhuanạ cahuạyáhu, cakotnúhu y luu capạxuhuáhu."

20 Pero Dios xakátlịlh ạmá chixcú y chiné huánilh: "Xaaktzankạtamán chixcú huix, nịpara tzinú catzịya huạntụ amán okspulayán, lạnchú eé cạtzịsní pímpạt nịya, y chịnchú lạta xlịlhụhua huạntụ mạquịnịta, ¿tícu xlá nahuán?"

21 Pus xlịcạna chuná okspulay chạtum chixcú huạntị luu lhụhua mạakstokuilịy xtumịn uú nac cạquilhtamacú, pero nac xlacatín Dios nịtụcu kalhịy.

Dios cạmaktakalha xcamanán
(Mateo 6.25-34)

22 Acalịstán Jesús chiné cạhuánilh xdiscípulos:

—Luu caakatákstit huạntụ camán cạhuaniyán: Nị luu calịtaakatzankétit huạntụ nahuayátit chạli chạlí xlacata tlạn nalịlatapạyátit, nịpara huá milhakạtcán calịtaakatzankétit huạntụ nalhakạyátit.

23 Porque ạtzinú luu lhụhua xtapalh quilịstacnicán nị xachuná quintahuajcán, y ạtzinú luu lhụhua xtapalh quintiyatlịhuacán nị xachuná quilhakạtcán.

24 Caj luu cacạucxílhtit lactzụ spụn huạntụ takosa tạlhmán nac cạụnín, xlacán nị tachanạnán, y nịpara taxkạnán, nịtụ takalhịy xpụcuxicán antanícu tamạquịy huạntụ tamaclacasquín; pero mạsqui chuná Dios ankalhịná cạmaktạyama y cạmạhuịy. ¡Pus ạtzinú huixinín milịstacnicán luu lhụhua xtapalh nị xachuná ạmạkọlh lactzụ spụn!

25 Caquilạhuaníhu, ¿tícu cahuá lạ huixinín para mạrí liakatiyuncán pị tlạn cahuá namạlịhuaquịy cạna caj nícu akliṭ cạta lạta lácu nalatamạy?

26 Pero cumu nịlay mạtlạntịyátit huạntụ luu nịpara lhụhua tuncán, ¿túcu chú luu lịlayátit lịtaaklhụhuịtapạyátit cạta catụhuá?

27 ’Caj luu cacaucxílhtit lakliilakátit xánat lácua tastaca.
Xlacán ni tascuja nipara tatlahuay huantu natalilhakanán,
pero luu lacatancs ccahuaniyán pi nipara amá xamakán rey
Salomón masqui luu lhuhua huantu xkalhiy lakliilakátit xli-
tacaxtay, necxni chuná liilakátit lhakánalh cumu la tatasiyuy
amakolh xánat.
28 Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cacaxya-
huay xánat chu xlihuak licúxtut huantu taanán nac catu-
huán, masqui xlá catziy pi lanchú luu lakliilakátit yakolh
pero caj lichalí naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácu
pi lihuaca chú huixinín huanti xcamanán ni caticamaxquín
huantu nalilhakananátit? ¿Túcu luu xpalacata nilay lipahua-
nátit?
29 Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi ni luu calitaaklhuhuítit
xlacata huantu nahuayátit, osuchí huantu nalikotnunátit
chali chalí y ni caj huá caliilipuhuántit.
30 Porque xlihuak cristianos huanti uú talamánalh nac
caquilhtamacú y ni talipahuán Dios xlacán caj luu xman
huá talitaakatzankemánalh; pero ni huá huixinín cacamaca-
stalátit huantu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhiyátit
chatum Mintlaticán huanti camaktakalhán xahuachí xlá aya
catziy huantu huixinín maclacasquimpátit.
31 Huata mejor tu ccahuaniyán, pulh huá calacputzátit y
calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy
lácu nacamaktakalhán y nacamaxquiyán huantu maclacas-
quimpátit.

Huantu tlan nalenáhu nac akapún
(Mateo 6.19-21)

32 Chiné cahuanipá:
—Koxutanín huixinín quiamigos, ni capecuántit, masqui ni
milhuhuacán pero Dios huanti mintlaticán luu lipaxuhuay pi
huá nacamapeksiyán xliankalhín.
33 Lata túcu kalhiyátit castátit y xatumin cacalimaktayátit
huanti luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín
nacalitlahuayátit huantu xtachuná cumu la antanícu nama-
quiyátit mintumincán huantu necxni lakuán, y chuná hui-
xinín nakalhiyátit cumu la mintumincán huantu naliipaxu-
huayátit nac akapún, xahuachí necxni catiláksputli y nipara
kalhaná tlan catimaklhtín, nipara xaluhua catipásalh huantu
namalaksputuy.
34 Porque antanícu huixinín nahuiliyátit mintapa-
xuhuancán cumu la aktum mintumincán pus na antá
natahuilayachá milistacnicán.
35 ’Luu xlicana skálalh catatahuilátit xapasán milimak-
skocán.

36 Xtạchuná calḭtaxtútit cumu lạ ạmạkọlh lacuán tasạcwán
huạntḭ takalhḭmạ́nalh xpatroncán acxnḭ naquḭtaspita nac ak-
tum pụtamakaxtokni, y lạlḭhuán natamạlaquḭniy acxnḭ xlá
nachín y natzucuy lakatlaka mạ́lacchi.
37 Luu xlḭcạna taamạ́nalh tamakapạxuhuay xpatroncán
ạmạkọlh tasạcuán huạntḭ chunatiyá talacahuạnamạ́nalh y
nḭtụ talhtatamạ́nalh nacạlakchincán; y huata huá xpatroncán
nacạhuaniy xlacata catatáhui antanícu yá mesa y natzucuy
cạlḭscuja y acxtum nacạtạhuạyán.
38 Porque mạsqui luu ítạt tzḭsa osuchí acxnḭ aya xkakatḭlhay
cachilh, pero cumu nḭtụ talhtatamạ́nalh pus luu xlḭcạna cata-
pạxúhualh ạmạkọlh tasạcuán.
39 Y nạchuna lḭtúm luu cacatzítit, para chạtum chixcú xcá-
tzḭlh túcuyạ quilhtamacú ámaj laktanụy kalhạná, xlḭcạna pḭ
luu skálalh xtáhui, chunatiyá xlacahuạnantáhui y nḭ clhtátalh
lạquí nḭ xmạ́stạlh talacasquín nalaktanụcán y namakkalhạ-
nancán.
40 Pus nạchuná chú huixinín luu skálalh catahuilátit,
porque acxni luu nḭ liạcatzḭhuilátit nacmimparay aquit Xata-
lacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuḭn chạtiy tasạcuán
(Mateo 24.45-51)

41 Acxnḭ Jesús chuhuḭnankọlh, Pedro chiné kalhásquilh:
—Quimpụchinacán, ạmá takalhchuhuín huạntụ huix
huạntḭ, ¿pḭ xlḭhuạk cristianos xala cạquilhtamacú cạhuanípạt,
osuchí caj xmạn aquinín quilạhuanimạnáhu huạntḭ
ccạtạlapụlayán?
42 Quimpụchinacán chiné kálhtḭlh:
—Pus aquit pụtum ccạhuanima huạntḭ tlạn xtapuhuạncán
y huạntḭ tascujnimạ́nalh Dios, nạ luu xtạchuná cumu lạ
chạtum patrón acxnḭ mạpuxquḭy chạtum xtasạcua lạquḭ xlá
nacạmaktakalha y nacạmạhuḭy acxnḭ natatzincsa xạmakapi-
tzín xtasạcuán porque xlá mákat antanícu anḭt paxḭạlhnán.
43 Pero xlḭcạna luu lḭpạxúhu naquḭtaxtuniy ạmá tasạcua
acxnḭ nachín xpatrón y chuná xlá mạkantaxtḭma ạmá tascújut
huạntụ tilḭmạpeksícalh.
44 Pus luu lacatancs ccạhuaniyán pḭ ạmá patrón huata huá
namạcuentajlḭkọy xlḭhuạk huạntụ xlá kalhḭy nac xchic.
45 Pero luu nḭpara tzinú tlạn huạntụ naokspulay huạntḭ
nḭtlán xtapuhuán chạtum tasạcua, xlá nalacpuhuán pḭ nḭnaj
pála catíchilh xpatrón porque mạx namakapalay; huata tụ
xlá natlahuay caj natzucuy cạmạpạtḭniy makapitzín tasạ-
cuán, nạchuná huạntḭ antá tasquitihuḭnamạ́nalh lacpus-
cạtnín, xạhuachí caj natzucuy lḭhuanạ huạyán y natzucuy
kota y lạn nakachḭy.

46 Cumu ạmá tasạcua chuná xlá lama, ạmá patrón caj
xamaktum acxnị xlá nachín, pero cumu xlá nịpara tzinú
xlacpuhuán para naminá, xlá nịtụ xkalhịma y nị xlịạcatzíhui
para aya nalakchincán, pus chuná xlá namạpạtịnịcán cumu
lạ cạmạpạtịnịcán huạk huạntị takalhakaxmatmakán Dios.
47 'Amá cristiano huạntị catzịy huạntụ lakatịy xpatrón, pero
cumu nị skálalh huí, xạhuachí cumu nị lịscujputún huạntụ
xlá lịmạpeksịcán pus lạn namạpạtịnịcán y nalaksnokuilịcán.
48 Pero ạmá tasạcua huạntị nị catzịy para nịtlán huạntụ
tlahuama, y natlahuay huạntụ mịnịniy nalịmạpạtịnịcán, pus
nị luu xtạchuná catilaksnokuilícalh. Porque ạmá cristiano
huạntị ạtzinú lhụhua mạxquịcanịt talacapạstacni lạquị tlạn
lhụhua namạmaktakalhnịcán huạntụ xlá nacuentajlay, pus
nạ ạtzinú luu lhụhua amạ́calh makputzacán huạntụ xlá
namacamạstạy.

Lhụhua cristianos xala cạquilhtamacú caj xlacata Jesús
natalạlịmakasịtzịy
(Mateo 10.34-36)

49 Jesús chiné cạhuanipá:
—Aquit cmịnịt mạlakpasịy lhcúyạt nac cạquilhtamacú,
porque caj xpạlacata quintachuín chú quintapéksịt ámaj
lịtzucuy tasịtzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyạt.
50 Pero pụlh amạ́calh quiliucxilhcán aktum tapạtín para
xlịcạna nactạyaniy, pero luu xlịcạna clịpuhuán xlacata túcuyạ
quilhtamacú nalakchán acxnị huạk nakantaxtukọy.
51 Huixinín mạx lacpuhuanạ́tit pị aquit cmịnịt makxteka
tacácsuat chu tapạxuhuán nac cạquilhtamacú, pus huata luu
ccạhuaniyán pị nịchuná porque caj quimpạlacata nalịtzucuy
tasịtzi, y natatapajpitziy cristianos.
52 Porque nac aktum chiqui antanícu huilácalh, lịkalha-
quitzis pụlactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpạlacata,
pụlactum lịchạtiy y pụlactum lịkalhatutu y natzucuy talạma-
kasịtzịy y nalạlacatạquịy sacstucán.
53 Chạtum kahuasa natạlạmakasịtzịy xtlạt, y nạ xatlạt nạ
natạlạlacatahuacay xkahuasa; nạchuná chạtum puscạt natạ-
lạmakasịtzịy xtzumạt, y ạmá tzumạt nạ natạlạlacatahuacay
xtzí; y chạtum puscạt natạlạmakasịtzịy xpuscạt xkahuasa, y
ạmá xapụhuiti nạ natạlạlacatạquịy xpụtiyạtzí.

Cristianos tacatzịy acxnị namín sịn osuchí acxnị lạn
nachichinín
(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

54 Jesús cạhuanipá cristianos:
—Acxnị huixinín ucxilhátit pị tzucuy tapucsạchá pekán
antanícu pulhạchá chichiní, chiné huanạ́tit: "Chú lạn namín
sịn", y xlịcạna pị chuná quịtaxtuy.

55 Y acxni̱ suancaca mina̱chá u̱n pekán nac pa̱kalhú, huana̱tit: “Chú luu la̱n nalhca̱cnán”, y ca̱na chuná qui̱taxtuy.
56 ¡Aksani̱nani̱n! Para xli̱ca̱na huixinín tla̱n ma̱lakchipiniya̱tit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni̱ talacaya̱huaya̱tit y ucxilha̱tit lácu tasiyuy akapún chu ca̱quilhtamacú; cumu para xli̱ca̱na tla̱n ucxilha̱tit u̱má quilhtamacú ca̱li̱ma̱lacahua̱ni̱putuna̱n la̱nchú, ¿lácu chú ni̱ li̱catzi̱ya̱tit li̱huana̱ naakata̱ksa̱tit hua̱ntu̱ aya naca̱lakchina̱n?

Hua̱nti̱ luu si̱tzi̱niya̱hu quincristianujcán huata mejor cata̱li̱ma̱koxumixíhu
(Mateo 5.25-26)
57 Jesús ca̱huanipá a̱ma̱ko̱lh cristianos:
—¿Túcu chi̱nchú xpa̱lacata ni̱ li̱lacputzaya̱tit huixinín hua̱ntu̱ luu xli̱ca̱na tla̱n nac milatama̱tcán?
58 Pus para cha̱tum minta̱cristiano hua̱nti̱ ni̱ ta̱la̱ucxilhputuna̱n y chú amán ma̱lacapu̱ya̱n nac pu̱ma̱peksín, huata mejor lacati̱tum cata̱laca̱xla nac tiji y cama̱koxumixi la̱qui̱ ni̱ namacama̱sta̱ya̱n nac xmacán juez; porque a̱má juez namacama̱sta̱ya̱n nac xmacán policia, y policia natamacnu̱ya̱n nac pula̱chi̱n.
59 Y acxni̱ natanu̱ya̱pi nac pula̱chi̱n antá ni̱ catitaxtu hasta caní naxokoya mimu̱lhta hua̱ntu̱ nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi̱ cristianos catalakpáli̱lh xali̱xcájnit xtalacapa̱stacnicán
1 Caj li̱puntzú talaktalacatzúhui̱lh antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh tali̱ta̱kalhchuhui̱nán la̱ta lácu Pilato xca̱ma̱makni̱ni̱nani̱t makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea; xlacán ca̱makní̱calh luu acxni̱ xtamakni̱mánalh lactzu̱ takalhín hua̱ntu̱ natali̱lakachixcuhui̱nán nac lanca pu̱siculan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tama̱stájalh xkalhnicán la̱ xlá a̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín chu xla lactzu̱ takalhín.
2 Jesús chiné ca̱kálhti̱lh:
—¿Huixinín ma̱x lacpuhuana̱tit pi̱ Dios huá chuná ca̱li̱ma̱okspúli̱lh a̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu a̱tzinú xlacán luu lhu̱hua xtakalhi̱y xtala̱kalhi̱ncán ni̱ xachuná makapitzín hua̱nti̱ na̱ antá tahuila̱nalh?
3 Pus luu xli̱ca̱na pi̱ ni̱ huá xpa̱lacata, pero huixinín para ni̱ nalakpali̱ya̱tit xali̱xcájnit mintalacapa̱stacnicán na̱chuná naca̱okspulaya̱n napa̱ti̱nana̱tit mimpu̱tumcán nac xlacati̱n Dios.
4 Huixinín na̱ catzi̱ya̱tit lácu tánili̱lh a̱ma̱ko̱lh kalhacu̱tzayán lacchixcuhuín acxni̱ ca̱actámalh a̱má torre xalac Siloé; ¿na̱ ma̱x lacpuhuana̱tit pi̱ chuná ca̱ma̱okspúli̱lh Dios porque

xlacán ạtzinú luu lhụhua xtakalhịy xtalạkalhịncán y nị xachuná makapitzín xtạchiquicán huạntị xtahuilạ́nalh nac Jerusalén?

5 Pus nị huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín nạ nị nalakpalịyạ́tit xalịxcájnit mintalacapạstacnicán, pus mimpụtumcán nạchuná napạtịnanạ́tit nac xlacatín Dios.

Xatakalhchuhuín akatum quihui huạntụ nị tahuacay xtahuácat

6 Y chiné cạhuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú chạtum chixcú xchanịt nac xpụcuxtu akatum xaquihui higo y cạta cạta xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxnị xlá xquịchạ́n nịtụcu xmaclaniy.

7 Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtasạcua huạntị xmaktakalha ạmá pụ́cuxtu: "Kahua, chú aya xliaktutu cạta lạta ctíchalh eé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero nẹcxni ạ cmaclaniy; huata mejor maktum catancạpi. ¿Túcu chú lịmacuán caj xmạn chuná akchipanịt cạtiyatni?"

8 Pero ạmá chixcú huạntị xmaktakalhma ạmá pụ́cuxtu chiné kálhtịlh: "Patrón, huata mejor camakxtekkẹya cạna caj ạhuatá eé cạta lạquị aquit naclakponkaniy tíyat y nạ nacuilịniy abono.

9 Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y ạcạta para nị natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancạmịy."

Jesús mạtlạntịy chạtum aklhchạlhkonụtua puscạt

10 Maktum quilhtamacú sábado acxnị huạk judíos xtajaxa, Jesús xcạmạkalhchuhuịnịma cristianos nac xpụsiculancán.

11 Nạ antá xtanụma chạtum puscạt, xlá aya xkalhịyá akcụtzayán cạta lạta xmạchipịnịt tajátat xespíritu akskahuiní, y chunatiyá xlama nịlay xtaactzaja aya lhkonụtua xuankọnịt.

12 Acxnị Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nạna, xlịhuạk mintajátat lạnchú aquit nacmạtlạntịniyán.

13 Lịmacchípalh xmacán, y acxni tuncán ạmá puscạt tlạn taáctzajli y tatlạ́ntịlh, xlá tzúculh pạxcatcatzịniy Dios huạntụ xlịtlahuanịt.

14 Pero ạmá chixcú huạntị xakchuhuịnán nac xpụsiculancán judíos sítzịlh porque Jesús xmạtlạntịnanịt ạmá quilhtamacú acxnị xlịhuạk judíos xtajaxa, y chiné cạhuánilh cristianos:

—Kalhịyạ́tit akchạxán quilhtamacú lạta lácu huạk tlạn nascujạ́hu, huata mejor acxnị natanạ́tit lạquị tlạn nacạmạtlạntịnicanạ́tit mintajatatcán, y nị huata acxnị natanạ́tit acxnị lakchạnịt quilhtamacú lạta lácu jaxcán.

15 Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:
—¡Aksaninanín lacchixcuhuín huixinín! Chú caquilahuaníhu, ¿Pi ni xcutátit huixinín miburrujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchaniit quilhtamacú sábado acxni niticu scuja laquii namakotniyátit?
16 Pus chú lihuana calacapastáctit, porque eé puscat na huá xlitalakapasni xamakán Abraham nachuná cumu la huixinín, pero xlá aya xkalhiy akcutzayán cata lata xespíritu akskahuiní xmatzuquiniit xtapatín, ¿lácu pi nitlán chú aquit nacxcutmakaniy xlitlihueke akskahuiní eé quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja?
17 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziniy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero lata xlilhuhua cristianos luu tzúculh taliipaxuhuay huantu xlá xcatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

18 Chiné xlá cahuanipá:
—¿Túcu xtachuná tlan nataamalacastucáhu xasasti xtapáksit Dios huantu matzuquiputún nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtachuná?
19 Xtachuná naquitaxtuy cumu la acxni chatum chixcú an chan nac xcatuhuán aktum xatalhtzi mostaza. Lata xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú mastay xtalhtzi, pero xlá acxni tzucuy staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzu spun huantu takosa nac cauním, nac xakanín tlan tatlahuay xmasekecán.

Xatakalhchuhuín levadura
(Mateo 13.33)

20 Jesús chiné cahuanipá:
—¿Túcu cahuá tlan nataamalacxtumiyáhu xasasti xtapeksit Dios huantu xlá matzuquima?
21 Max xtachuná quitaxtuy cumu la amá levadura, acxni chatum puscat talakkochipaspita patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxni namakonukoy xliputum squítit.

Huanti taliipahuán Jesús caj lata catanuchá nac xapitzu málacchi
(Mateo 7.13-14, 21-23)

22 Acxni Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcamakalhchuhuiniy cristianos lata nac akatunu cachiquín chu antanícu xuilakolh lactzu catuhuán antanícu xlá xlactlahuama.
23 Y chatum chixcú chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi ni luu lhuhua huanti catitalakmáxtulh xlistacnicán nac xlacatín Dios?

Jesús chiné cahuánilh:

24 —Luu lacatancs ccahuaniyán pi huanti lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque xlicana ccahuaniyán pi lhuhua huanti natatanuputún pero nilay catitamatlántilh.

25 Porque acxni Mimpuchinacán namalacchuhuay málacchi niaj lay catitanútit. Y huixinín huanti layátit nahuán nac quilhtín nalakatlakátit málacchi y chiné nahuanátit: "Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilamalaquiníhu." Pero xlá chiné nacakalhtiyán: "Aquit nipara tzinú ccalakapasán tícu huixinín."

26 Y huixinín chiné natzucuyátit huaniyátit: "Aquinín lacxtum ccatahuayanitán y na xackaxmatáhu mintachuhuín acxni huix xcamakalhchuhuinípat cristianos nac quincachiquincán."

27 Xlá chiné nacakalhtiyán: "¡Catatampuxtútit uú putum huixinín huanti liscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuanín pi ni ccalakapasán para quilalipahuanáhu."

28 Antanícu huixinín nacamacachipincanátit nalacsanán mintatzancán caj xpalacata lanca tapatín, y antá putum natasayátit acxni alimákat naucxilhátit amakolh xalakmakán militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xlihuak profetas, xlacán antá tahuilananchá nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero chinchú huixinín catamacxtucanitántit nahuán nac quilhtín.

29 Y nachuná nalipuhuanátit acxni huixinín naucxilhátit nac akapún tipakatzi cristianos xala canihuá xlicalanca caquilhtamacú tachanit nahuán laqui antá quilhxtum natamaktahuilay nac xmesa Dios y huak natamakuayán.

30 Antacú luu lhuhua cristianos huanti lanchú nituucu xkasatcán nac caquilhtamacú luu lactalipahuá natalitaxtuy nac xlacatín Dios, y nachuna litúm lhuhua huanti lanchú luu lactalipahu nac caquilhtamacú pero nac xlacatín Dios nituucu xkasatcán catitalitáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén

(Mateo 23.37-39)

31 Caj lipuntzú tachilh makapitzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:

—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alacatunu cachiquín porque rey Herodes maknituputunán.

32 Pero xlá chiné cakálhtilh:

—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccamaktayay cristianos huanti camakatlajanit xespíritu akskahuiní y nachuná naccamatlantiy huanti tatatatlay xlimakua lanchú tlan, porque ahuayu chalí o tuxama lakonit nahuán putum quintascújut.

33 Cumu juerza nacchán antanícu cama, pus huá xpalacata lanchú chu chalí y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laqui nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknicán chatum profeta cumu la aquit para ni juerza antá.

34 Jesús tzúculh lipuhuán nac xnacú y chiné chuhuínalh:

—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquín Jerusalén! Antá uú camaknicanit lhuhua luu lactalipahu profetas y na caactalanchipacanit lhuhua akchuhuinanín huanti Dios camacaminit. Aquit maklhuhua ctzaksanit ccamamacxtumiputún xlihuak mincamancán, cumu la lactzú xalakskata xtilan camamacxtumiy xtzí nac xtampín xpeke, pero xlacán ni talacásquilh.

35 Pus chú niaj makas quilhtamacú huata nac lanca pusiculan antá xala, cata caj chunatá natatamakxteka y niaj ti tanumaj catíhua antá. Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi niaj caquintilaucxilhui hasta acxni nalakchán quilhtamacú la huixinín naquilamakamaklhtinanáhu y nahuanátit: "¡Luu lipaxúhu huanti mima nac xtacuhuiní Quimpuchinacán laqui huá namakantaxtiy xtascújut!"

14

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xlaccuntahuilanit

1 Maktum quilhtamacú acxni huak xjaxcán Jesús alh makuayán nac xchic chatum xapuxcu fariseo; pero makapitzín fariseos xtaskalajmánalh chicá para namatlantinán amá quilhtamacú.

2 Na antá xuí chatum chixcú huanti xkalhiy aktum tajátat y xlilanca nac xmacni xcunkonit.

3 Cumu Jesús xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cakalhásquilh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalamánalh:

—¿Lácu huixinín huanátit, pi lakchán cahuá xlacata tlan namapacsacán chatum tatatlá acxni lakchaniit quilhtamacú lata jaxcán, osuchí nitlán?

4 Pero amakolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuínalh huata xlá limacxámalh xmacán amá tatatlá acxni tuncán xlá pacsli. Acalistán huánilh pi caalhá nac xchic.

5 Y amakolh fariseos chiné cahuánilh:

—Chú caquilahuaníhu, para huixinín kalhiyátit miburro osuchí mihuácax y para natajuyachá nac aktum pozo, ¿lácu pi ni lalihuán tuncán catimacutútit laqui ni najicsuay y naniy,

mąsqui luu lakchąnịt quilhtamacú sábado acxnị lịhuancán para tícu nascuja?

6 Pero xlacán nị tacátzịlh lácu natakalhtịnán.

Acxnị para tícu natlahuay aktum pụpąxcua huá cacątąhuáyalh huąntị catzịy pị nịlay catilakxokónilh

7 Acxnị Jesús cąúcxilhli xąmakapitzín taputza ląta lácua xlacán xtalacsacmąnalh xalacuán pụtáhuịlh antanícu xyąhuacanịt mesa ląquị natamakuąyán, xlá chiné cąlịmąkalhchuhuínịlh eé takalhchuhuín:

8 —Aquit luu lacatancs ccąhuaniyąn, acxnị huixinín nacąputzacanątit ląquị napinątit nac aktum pụpąxcua antanícu tamakaxtokmąca, huix nị lacán camaktahuila antanícu huilakọlh xalacuán pụtáhuịlh, porque chicá para xamaktum nachín chątumlịtúm taputza huąntị ątzinú luu tlak lịlakapascán nị xachuná huix.

9 Amá chixcú huąntị huaninịtán nalakpina, aya naminąchąn huaniyąn: “Catlahua lịtląn catąya ląta huila y camąxquị milactáhuịlh ụmá chątumlịtúm quintaputza.” Y huata huix chąmąxanaj natąyaya, juerza napina lactahuilaya huąntụ ąhuatá huilachá lactáhuịlh.

10 Huata mejor acxnị huixinín nacąhuanicanątit xlacata capítit makpąxcuajnanątit, huata mejor ąhuata capit tahuilaya huąntụ mákat tahuiląnanchá lactáhuịlh ląquị acxnị namín huąntị huaninịtán xlacata nalakpina nac pụpąxcua, y chiné nahuaniyąn: “Amigo, catlahua lịtląn catalacatzuhui nac mesa antá lą ątahuiląnalh makapitzín.” Pus huata huix ną luu talịpąhu natalịmąxtuyąn huąntị tahuiląnalh nac mesa.

11 Porque aquit lacatancs ccąhuaniyąn pị huąntị sacstu maklhcatzịcán pị luu talịpąhu sacstu taakskahuitamąy mákat mątụtzuhuịcán; pero huąntị nịtụcu xkásat lịtaxtuy pus huata huá tlak talịpąhu lịtaxtuy y mąxquịcán xalacuán pụtáhuịlh.

12 Y ąmá xapuxcu fariseo huąntị xuaninịt nalakán nac xchic chiné lịmąkalhchuhuínịlh:

—Acxnị huix natlahuaya aktum pụpąxcua y huij nahuán lhụhua tahuá nac mínchic, nị huá cacąhuani catalakmín caj xmąn miamigos, osu para minątalán, osuchí para milịtalakapasni, o huąntị mintąlacatzunín y huąntị ną lacrrico; porque acxnị xlacán natatlahuay aktum pụpąxcua pus ną natahuaniyąn pị cacąlakpi y chuná chú huix namakaxokocana.

13 Pus huata acxnị huix natlahuaya aktum pụpąxcua xatląn huá cacąhuani huąntị lacpobre, huąntị laklịmąxkenín, huąntị nịlay tascuja, chu huąntị talụntụhuananịt, xąhua xlịpacs huąntị lakatzín talamąnalh.

14 Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápat nahuán porque
xlacán nilay catitaxokonunín, pero Dios ucxilhmán y huá
namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán amá quilhta-
macú lácu xlá nacamalacastacuaniy nac calinín xlihuak xca-
manán huanti tlan xtapuhuancán.

Chatum chixcú mamakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza
(Mateo 22.1-10)

15 Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilánalh nac
mesa acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín chiné huánilh
Jesús:
—Pero luu cana lipaxúhu amá chixcú huanti tlan nama-
kuayanachán nac xpaxtún Dios nac akapún.
16 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Maktum quilhtamacú chatum chixcú tláhualh aktum
lanca pupaxcua y ánca camacatziniicán xtaputza huanti nata-
lakmín.
17 Acxni aya acchaná xuí tahuá camácalh makapitzín xlac-
scujni y cahuánilh xlacata naán cahuaniy amakolh taputza pi
lalihuán catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá.
18 Pero huanti caquilaklácalh tzúculh tasquín xmatzanke-
nanicacán. Chatum huanti pulh lakcháncalh chiné huá: "Luu
xlicana cahuanipi pi catláhualh litlán caquimatzankenánilh,
pero acu ctamahuakolh aktum parcela, pus lanchú juerza
nacán ucxilha."
19 Chatumlitúm chiné huampá: "Puntzucú ccatamáhua
tanquitzis quihuácax, lanchú cámaj calitzaksay nacucxilha
para tlan taponkanán; luu hasta litlán csquiniyán xlacata
caquimatzankenani porque nilay canachá."
20 Y chatum chiné huampá: "Na lanchujcú ctamakáxtokli y
xlicana nilay chú clakanachán, pus caquimatzankenani."
21 Acxni táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón
lácua huanicanchá. Amá chixcú lan sítzilh y chiné huá-
nilh xtasacua: "Lalihuán capimpi nac xlicalanca cachiquín,
chu nac tiji y cacahuanítit catámilh huanti lacpobre, chu
huanti nilay tascuja, huanti taluntuhuananit, chu huanti
lakaxokón."
22 Caj lipuntzú acxni amá tasacua quitáspitli, chiné huánilh
xpatrón: "Patrón, chuná chú ctláhualh la huix quihuani, pero
luu lhuhuacú tzankay huanti tlan xtahuáyalh."
23 Amá patrón chiné huanipá: "Pus capimparapi nac cati-
jinín chu nac xquilhapán cachiquín, juerza cacahuanítit
xamakapitzín catihua cristianos xlacata pi catámilh láqui
chuná huak nalatahuilakocán nac xlicalanca nac quínchic.
24 Porque xlicana ccahuaniyán pi niaj clacasquín nipara
chatum huanti aquit xaccahuaninit xlacata naquintalakmín,

y niaj catitáhualh ṵmá quintahuá huạntṵ aquit lạnchú ccạxtlahuanịt.”

Huạntị stạlaniputún Jesús maktum capạtzánkạlh xlatámạt (Mateo 10.37-38)

25 Cumu luu lhṵhua cristianos xtastạlanimạ́nalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cạhuánilh:

26 —Para tícu luu quistạlaniputún y nị aktum cạpạxtekputún para xtlạt chu xtzí, osuchí xpuscạt, o xcamán, osuchí xnatạlán, y xạhuachí para nị aktum catzịy napạxteka xlatámạt, nịlay catilịtánṵlh cumu lạ quintamạkalhtahuakẹ́n.

27 Y huạntị nị aktum catzịy nacucay xcruz y naquistạlaniy mạsqui calịmacamástạlh xlatámạt, xlá nịlay lịtapṵlhcạy cumu lạ quintamạkalhtahuakẹ́n.

28 Huata pṵlh lạn calacapạ́stacli ạmá cristiano huạntị quistạlaniputún, nạ luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ acxnị chạtum chixcú lạ huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata pṵlh caj cúlucs natahuilay lạquị natlahuay xcuenta para namakaacchạ́n xtumín huạntṵ nacạlịtamạhuay lạta túcua namaclacasquín y xạhuachí para nạ namakaacchạ́n xtumịn huạntṵ nalịmạakasputuy.

29 Huá chuná lịtlahuay lạquị nị acalịstạ́n acxnị aya mạpulhunịttá nahuán xpạ́tzaps niaj lay catimạakaspútulh, y xlịhuạk huạntị nataucxilha caj natalịkalhkamạnán,

30 y chiné natahuán: “Tamá chixcú mạx caj lakahuitima, luu tlạn timạtzúquịlh xpạ́tzaps pero chú niaj lay mạakasputuy xchic.”

31 Y nạchuna lịtúm para chạtum gobierno amạ́calh tạtlahuacán guerra y mima chạtumlịtúm gobierno ạlacatúnuj xalá, ¿lácu pị nị huata pṵlh tlạn nalacapạstaca para tlạn nalịmakatlajay caj akcạ́hu mịlh tropa huạntṵ xlá kalhịy, porque huạntị mima xlá lịmín akpuxam mịlh?

32 Y para xlá lacatancs nacatzịy pị nịlay catimakatlájalh, pus acxnị makatcú mimạchá nahuán huạntị mímaj lacatạquịy tasịtzi, huata ạmá gobierno nacạmacạ́n xlacscujni lạquị naancán huanicán huạntị mima: “Huata mejor caláclalh tasịtzi acxtum calacạxláhu y nị calạsịtzịníhu.”

33 Pus nạchuná chú huixinín huạntị xlịcạna quistạlaniputún, pṵlh lacatancs cacatzítit pị huạntị nị namakxteka huạntṵ kalhịy uú nac cạquilhtamacú pus nịlay lịtapạcuhuịy luu xlịcạna quintamạkalhtahuakẹ́n.

Para pṵlactum mátzat niaj skoko, nịtṵ lịlacán, caj makancán (Mateo 5.13; Marcos 9.50)

34 ’Huixinín catzịyạ́tit pị mátzat lịmacuán porque lịmạskokẹnancán, pero para tamá mátzat cspútnilh xlịskoko niaj tṵ catilịmácua, ¿lácu pị tlạn cahuá chú natilịmạskokẹnancán?

35 Pus niaj tícu limacuaniy masqui luu tíyat niaj tu lilay, y nachuná masqui luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu niaj tu
limacuán luu lacatancs pi caj namakancán. ¡Huixinín huanti
likaxpatpátit mintakencán, luu caakatákstit quintachuhuín!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni macláchalh
(Mateo 18.10-14)

1 Antaníchu xakchuhuinán Jesús lhuhua huanti xtamín takaxmatniy xtachuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuán pi luu atzinú maklakalhinanín xtahuanit.

2 Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos marí xtaaksán y chiné xtahuán:

—Eé chixcú huak catatalakxtumiy masqui huanti maklakalhinanín xahuachí xlá acxtum catahuayán.

3 Y laqui nataakatáksa túcu xpalacata xlá suluj xcatalay amakolh cristianos, Jesús calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:

4 —Para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu pi ni caticamákxtekli nac catuhuán xamakapitzín tatipuxamacunajatza laqui tuncán lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huanti makatzankanit y ni catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay?

5 Acxni naquimaclay, nahuilíy nac xaklhtampixni caj lata xtapaxuhuán.

6 Y acxni nachán nac xchic putum nacamakestoka xamigos chu huanti xtalacatzunín y chiné nacahuaniy: “Catlahuátit litlán caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá quiborrego huantu aquit xacmakatzankanit.”

7 Pus xlicana aquit ccahuaniyán pi nachuná quitaxtuy nac akapún acxni talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para chatum nachipay huantu ni xatlán tiji antaníchu nalaktzankay, y acxni lakpaliy xtalacapastacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu lhuhua anán tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huanti quitáspitli antaníchu nitlán y ni xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huanti xatatipuxamacunajatza cumu xlacán tlana xtapuhuancán y nitu talakpalimánalh.

Acxni maclay xtumin huanti xmakatzankanit luu paxuhuay

8 ’Pus nachuna litúm acxni chatum puscat kalhiy okxcáhu tumin xla plata y para namakatzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi ni catimapásilh cahuá xlimaksko y luu

lihuana napalhnán y naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay?

9 Acxni namaclay putum nacamakestoka xamigas xahua
huanti xtalacatzunín, y chiné nacahuaniy: “Luu catlahuátit
litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit
amá okxtum quintumin huantu xacmakatzankanit.”

10 Pus aquit ccahuaniyán pi nachuná xángeles Dios takalhiy
aktum lanca tapaxuhuán acxni chatum maklakalhiná chixcú
lakpaliy xalixcájnit xtalacapastacni.

Xatakalhchuhuín chatum kahuasa huanti Oxchipanit lixcájnit talacapastacni

11 Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cahuá-
nilh:

—Chatum chixcú xcakalhiy chatiy xlakahuasán.

12 Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh
xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tlancú lápat, mejor caqui-
maxquitá quiherencia huantu quilakchán naquimaxquiya.”
Amá kolutzín matlántilh huantu huánilh y camapajpitzínilh
xlakahuasán lata huantu xlá xkalhiy.

13 Ni limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa sta-
makankólh huantu xmaxquicanit xherencia, y amá tumin
huantu xlá makamaklhtínalh acxni stánalh alh lilacahuanta-
puliy mákat nac alacatúnuj cachiquín; antá lactlahuamikolh
porque luu caj xalixcájnit tapuhuán chípalh.

14 Acxni aya xlactlahuamikonit xtumin huatiyá nac amá
cachiquín antanícu xlá xchanit milh aktum lanca tatzíncstat
y sputkolh huantu xuacán, y amá kahuasa na tzúculh patinán
porque niaj tu xkalhiy huantu nalihuayán.

15 Huata xlá alh putzay litascújut y lákchalh chatum chixcú
antá xalá nac amá cachiquín, huata xlá malakáchalh nac xca-
tuhuán laqui namaktakalhniy xpaxni.

16 Cumu xlá aya xtzincsniy xlacpuhuán caj ucu xlíkasli
xlihuatcán paxni huantu xcamaxquicán, pero xlá nipara túcu
xtahuacán.

17 Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacapastaca: “Nac
xchic quintlat lhuhua tahuilánalh xtasacuán, xlacán takalhiy
huantu tahuay y hasta caakataxtunima, ¡y chinchú aquit uú
ctzincstamakama hasta nitu cuay!

18 Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxni
nacchán chiné nacuaniy: Papá, luu lhuhua quintalakalhín
huantu climakalipuhuanit Dios y nachuná huix na cmakali-
puhuanitán.

19 Caj huá xpalacata aquit niaj quimatlantiy naquilipulh-
caya cumu la minkahuasa, huata mejor lanchú caquimas-
cuju y caquilipulhca cumu la chatum mintasacua.”

20 Xlicana amá kahuasa lalihuán tácaxli y ampá nac xchic
xtlat.
'Acxni amá kahuasa juerza makatcú xlatilhay, amá kolu-
tzín úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luu lakalhámalh y
tokosún alh paxtoka; acxni lákchalh aklhtampísnatli y lacá-
tzucli.
21 Pero amá kahuasa chiné huánilh xtlat: "Papá, luu lhuhua
quintalakalhín huantu climakalipuhuanit Dios, y nachuná
huix na cmakalipuhuanitán; pus aquit niaj quimatlantiy
naquilipulhcaya cumu la minkahuasa."
22 Pero amá kolutzín chiné cahuánilh xtasacuán: "Lali-
huán camacutútit atzinú xatlán lhákat y camalhakétit quin-
kahuasa. Na camamakanútit aktum aniilu nac xmacán, y na
camatunútit csapatu.
23 Xahuachí lalihuán calitátit xakón quihuácax, camaknítit,
¡porque lanchú nahuayanáhu y napaxcuajnanáhu!
24 Porque umá quinkahuasa aquit xaclipulhcay cumu
lámpara xniniit y chú aya lacastacuananit, y mimparanit
nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanit y lanchú aya
cmaclanit." Y nipara makas tzucúcalh paxcuajnancán nac
xchic amá kolutzín.
25 'Y amá xapuxcu xkahuasa xlá cscujmachá nac catuhuán,
acxni aya xtaspitma y xchama nac xchic, káxmatli pi luu lipa-
xúhu xtlaknamaca y xtantlimakócalh.
26 Lalihuán tasánilh chatum tasacua y kalhásquilh: "¿Túcu
xlacata litlahuamácalh pupaxcua nac quínchic?"
27 Amá tasacua chiné kálhtilh: "Huá lipaxcuajnamácalh
porque luu chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzan-
katamaniit nitucu laniniit, y caj huá xpalacata limapeksínalh
mintlat laquui namaknicán xakón xuácax."
28 Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipecua sítzilh y cumu
ni xtanuputún nac chiqui juerza taxtuchi xtlat y maklhuhua
huánilh xlacata catánulh.
29 Huata amá kahuasa chiné huánilh xtlat: "Huix stalanca
catziya lata nícu aklit cata ctascujmán, y nipara maktum caj
chunatá xackalhakaxmatmakán, pero huix nipara maktum
xquimaxqui cana caj tantum xaskata miborrego laquui nac-
makniy y naccatahuay quiamigos.
30 Pero cumu lanchú lakchinitán quintajú huanti lactla-
huamikolh mintumin y huá acxtum catalactláhualh catihua
lakahuitinín lacchaján huata chú huix pála mamakninínanti
xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcua."
31 'Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: "Tata, huix
ankalhiná uú lacxtum quintahuila, y lata túcua aquit ckalhiy
na huak milá.

32 Pero lạnchú luu xlịcạna xlacasquinca pị juerza napạ-
xuhuayạ́hu y napạxcuajnanạ́hu, porque tamá mintajú quị-
taxtuy cumu lạ́mpara xnịnịt y chú aya lacastacuananịt; lạ́m-
para xmakatzankạnịtáhu pero lạnchú aya maclanịtáhu.”

16

Xatakalhchuhuín chạtum mañoso tasạcua

1 Jesús cạlịmạkalhchuhuịnịpá xdiscípulos eé takalhchu-
huín:
—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú pero luu rico
xuanịt. Huá ụmá chixcú xkalhịy chạtum xapuxcu xtasạcua
huạntị luu xlịpạhuán, y huạk huá xmạmaktakalhnịy xlịhuạk
huạntụ xlá xkalhịy. Pero maktum quilhtamacú áncalh hua-
nicán pị ạmá xapuxcu xtasạcua lhụhua antá xakskahuixtu-
nima xtumịn.
2 Pus ạmá chixcú tasánilh xtasạcua y ciné huánilh: “¿Pị
xlịcạna huạntụ quihuanimạ́ca xlacata hmat huix akskahuix-
túpạt quintumịn? Pus lạnchú caquimạxquịkọca cuenta lạta
lácu huí quintascújut y huạntị quintalakahuilánilh porque
chú niaj cactimạxquín lịtascújut xlacata huix nacuentajlaya
pụtum cumu lạ xapuxcu tasạcua.”
3 Eé tasạcua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú nac-
tlahuay cumu quimpatrón ámaj quimaklhtịy quintascújut?
Porque aquit nị ckalhịy lịtlihueke xlacata nacscuja nac cạtu-
huán, y nạchuna lịtúm luu mạrí cmạxanán para caj nacsqui-
huạyantạkchokoy.
4 ¡Ah, aya ccátzịlh huạntụ nactlahuay! Naccạtạlacạxlay
huạntị lakahuilanikọlh quimpatrón lạquị xlacán naquinta-
maktạyay acxnị aquit naquimaklhtịcán ạmá quilịtascújut.”
5 Pus chuná xlá tláhualh y chạtunu chạtunu tzúculh cạtasaniy
huạntị xtalakahuilánilh xpatrón. Huạntị pụlh milh kalhás-
quilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?”
6 Xlá kalhtínalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril
aceite.” Amá xapuxcu tasạcua chiné huánilh: “Xlịcạna,
porque chuná talhcạnịt nac mirecibo huạntụ firmar tlahua-
nịta, huata mejor calácxtịtti huạntụ aya firmar tlahuanịta
y tunu catlahua antaníсu nahuán pị caj ítạt ciento barril
lakahuilani.”
7 Y acalịstán kalhasquimpá chạtum: “Chịnchú huix, ¿nícu
chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalhtínalh: “Aktum ciento
cúxtạlh trigo.” Amá xapuxcu tasạcua huánilh: “Xlịcána,
porque huilachá mirecibo, lạlịhuán calácxtịtti y tunu cat-
lahua lạquị antá nahuán pị caj tạtipuxamacạ́hu cúxtạlh laka-
huilani.”
8 Acxnị cátzịlh xpatrón huạntụ xtlahuama xlịcạna hasta luu
cacs lịlacáhua caj lạta lácu xlá xkalhịnịt lịskalala y lacpútzalh

lácu tlan nalatamay acalistán amá mañoso tasacua. Pus xlicana lhuhua cristianos huanti uú xala nac caquilhtamacú luu lakskalalán tahuán acxni lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta luu camakatlajacán huanti luu akstitum tascujmánalh nac xlacatín Dios.

9 Pus Jesús chiné na cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Huixinín na camacamaxquicanitátit huantu namaktakalhátit uú nac caquilhtamacú antanícu tahuilánalh lhuhua cristianos huanti ni talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalhiyátit cacaliputzátit huixinín laqui tlan nakalhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstitum, laqui acxni huixinín naniyátit y niaj kalhiyátit nahuán huantu xtapalh tumin nacamaktayayán xlacán natamakamaklhtinanán nac amá xasasti putáhuilh huantu necxni laksputa.

10 'Porque huanti macuentajlicán huantu ni luu lhuhua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná limasiyuy pi talipahu laqui acxni namamaktakalhnicán huantu luu lhuhua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huanti luu ni cuentaj tlahuay huantu ni lhuhua litascújut huantu mamaktakalhnicán, pus nachuná ni lihuana catimaktákalhli acxni para namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat.

11 Pus para huixinín ni lihuana maktakalhátit huantu camacuentajlicanátit uú nac caquilhtamacú masqui huantu ni luu lhuhua, ¿pi lihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni?

12 Chunalitúm, para huixinín nitlán namaktakalhátit huantu Dios camacuentajlinitán y ni milacán, ¿pi lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilinit xlacata nacamaxquiyán chatunu huixinín?

13 'Huixinín catziyátit pi nipara chatum tasacua matlantiy nacatascuja chatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxni nakalhakaxmata chatum, huanchú chatumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksiy chatum juerza que nakalhakaxmatmakán chatum. Pus aquit clacasquín luu lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: chatum chixcú nilay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalipahuán xtumin xlacata pi huá tlan catuhuá limatlantiy.

14 Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayánalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán luu xtalakatiy natakalhiy lhuhua tumin.

15 Huata xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín huanti nac xlacatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huanti luu lactlán lacchixcuhuín, pero

Dios huạk lakapasa huạntụ xalịxcájnit huí nac minacujcán. Porque nạ luu milịcatzịtcán pị huạntụ huixinín lacchixcuhuín puhuanátit pị luu lhụhua xtapalh nac xlakstịpạncán cristianos, xlịcạna ccạhuaniyán pị Dios nị ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Nịpara pụlactum chunatá catitamákxtekli xlịmạpeksín Dios para nị juerza nakantaxtuy

16 ’Acxnị Juan Bautista nia xmạtzuquịy xlịtascújut caj xmạn huá tlạn nakaxpatátit y namạkantaxtịyátit xlịmạpeksín Moisés chu huạntụ xtatzoknịt nac xlibrojcán xalakmakán profetas; pero acxnị Juan tzúculh lịchuhuịnán ạmá xasạsti xtamạcatzịnín Dios lạta lácu xlá xámaj mạtzuquịy xasạsti xtapeksịt nac cạquilhtamacú, y acxnitiyá ạmá quilhtamacú lhụhua cristianos juerza tatzaksamánalh natamaklhtịnán ạmá laktáxtut huạntụ xlá mạlacnụy.

17 Pero aquit luu lacatancs ccạhuaniyán xlacata pị akapún chu cạquilhtamacú tlạn xlaktzánkạlh, pero huạntụ xamakán tatzoktahuilanịttá xtachuhuín Dios nac lịkalhtahuaka nịpara pụlactum caj chunatá catitamákxtekli para nị juerza nakantaxtuy.

Jesús lịchuhuịnán pị nịtlán para tícu lạmakxteka (Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

18 ’Para chạtum chixcú namakxteka xpuscạt caj xpạlacata cumu tunu huạntị natạtamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talạkalhín nac xlacatín Dios; y ạmá chixcú huạntị chú natạtamakaxtoka ạmá puscạt huạntị makxtekcanịt nạchuná luu lhụhua talạkalhín tlahuay.

Xatakalhchuhuín chạtum chixcú ricu y chạtum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús nạ cạhuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú pero luu rico xuanịt. Nịtúcu xtzankạniy para túcu namaclacasquín, y huạntụ luu xalacuán lhákạt xlá xlịlhakạnán, y ankalhịná xchạliyán xtlahuay pụpạxcua pero huạk xalacuán tahuá huạntụ xlá xtạhuanịnán.

20 Nạ antiyá nac ạmá cạchiquín xlama chạtum chixcú pero xlá luu snụn pobre xuanịt xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlịpụnụy nac xlịlanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtín xchic ạmá ricu.

21 Caj ụcú lạn xlíkasli xlacpuhuán huạntụ xtamokosa nac xmesa ạmá ricu lạta túcu xlá xkalhtạxtuma, pero nịtụ xtạhuacán cạna caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamín tamacslipiy lạta xkalhịy xtzitzi.

22 Maktum quilhtamacú ạmá koxutá lịmạxken Lázaro nịlh,
huata xángeles Dios luu lịpạxúhu tálẹlh nac xpạxtụ́n Abra-
ham antanícu xlá huilachá nac akapụ́n, y nị lịmakạs quilhta-
macú ạmá rico nạ nịlh.
23 'Acxnị antá xuilachá nac xpụlatamạncán nịn luu lịpẹcua
lạ xpạtịnama, talacayáhualh nac akapụ́n úcxilhli xuí nac xpụ-
táhuịlh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpạxtụ́n.
24 Huata palha xlá mạtásịlh y chiné quilhánilh: "Quin-
tlạticán Abraham, luu catlahua lịtlán, caquilakalhámanti,
camacatampi Lázaro lạquị namạstajay xokspụ́n xmacán y
napịmunuy quisịmákạt lạquị tzinú namạskahuihuịy porque
uú nac cạlhcuyạtni luu lịpẹcua lạ cpạtịnama."
25 Pero Abraham chiné kálhtịlh: "Luu xlịcạna calacapás-
tacti xlacata pị luu tlạn huix xlápạt nac cạquilhtamacú y
nịtụcu xtzankạniyán huạntụ xmaclacasquina y chịnchú ụmá
koxutá Lázaro luu xlịcạna xlá nịtụcu xkalhịy; pus lạnchú xlá
luu lịpạxúhu lama y lịhuán lạnchú huix pạtịnámpạt.
26 Xạhua chịnchú mạsqui chuná, huí aktum lanca pụlhmán
huạntụ quincạmạpajpitziyán; pus caj huá xlacata nịlay
taanạchá huạntị uú tahuilánalh, y nạ nịpara huạntị tahuilạ-
nanchá tanú nịlay tamín uú."
27 'Amá chixcú huạntị ricu xuanịt chiné huanipá: "Cumu
para nịlay lacpuhuana huạntụ cmaksquimán, pus cạna caj
camacapi Lázaro nac xchic quintlạt,
28 lạquị naán cạxakatlịy huạntị tahuilạnanchá kalhaqui-
tzis quinatạlán, y luu nacạmạakatạksnịy lạquị xlacán nịtụ
natamín uú, porque luu xlịcạna lịpẹ́cua lạ huí tapạtín."
29 Abraham chiné kalhtịpá: "Xlacán aya takalhịy xlịmạ-
peksín huạntụ títzokli Moisés chu makapitzín profetas nac
lịkalhtahuaka, pus huata mejor huá catamạkantaxtịchá."
30 "Quintlạticán Abraham, luu xlịcạna huạntụ huix qui-
lhuámpạt, pero para tícu nacạlakán huạntị aya quịtaspitnịttá
nac cạlịnín, chạcatzịya xlacán natakaxmatniy y natalakpalịy
xalịxcájnit xtalacapạstacnicán."
31 "Cumu para xlacán nị takalhakaxmata huạntụ tatzoknịt
Moisés chu xlịhuạk profetas, ¿pị lịhuaca chú natakaxmatniy
para nalacastacuanán chạtum nịn nac cạlịnín?", kálhtịlh
Abraham.

17

Huạntị namạtlahuịy talạkalhín xạmakapitzín xtạcristianos luu lịpẹcua lạ ámạj xokọnún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

1 Maktum quilhtamacú Jesús chiné cạhuánilh xtamạkalh-
tahuakẹ́n:

—Uú nac cạquilhtamacú ankalḥiná talamạ́nalh nahuán cristianos huạnṭi natamạtlahuḭnán talạkalḥín, pero koxutacú tihuán ạmá chixcú huạnṭi nacạmạtlahuḭy talạkalḥín ụmạkọlh cristianos huạnṭi aya quintalḭpạhuán.

2 Huata luu xalḭhuaca tlạn xuá lḭhuán nḭ ạ mạtlahuḭy talạkalḥḭn xtạcristianos, mejor xpixchḭnụ́calh aktum lanca xachíhuix molino y xmacạ́ncalh nac pupunú.

3 ¡Pus luu cuentaj catlahuátit lạquḭ nḭchuná natlahuayạ́tit!

’Pus para chạtum cristiano natlahuaniyạ́n huạntụ nḭtlạ́n, acxnituncán calḭhuani; y para nahuán pḭ niaj nẹcxni chuná catitláhualh pus huix camạtzankẹnani huạntụ tlahuanín.

4 Mạsqui hasta maktujún lạta caj tantacú catlahuanín huạntụ nḭtlạ́n, y para maktujún naminạ́n huaniyạ́n: “Chú niaj nẹcxni chuná cactitláhualh”, huix camạtzankẹnani huạntụ tlahuanín.

Huạntḭ cạnajlay pḭ Dios huạk tlạn catụhuá cạtlahuay xlá hasta nạ catụhuá tlạn natlahuay

5 Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpụchinacán Jesús:

—Quimpụchinacán, xquilạmạlḭhuaquḭníhu lạta lácu tlạn naccạnajlayạ́hu xlḭhuạk huạntụ tlạn tlahuay Dios.

6 Jesús chiné cạhuánilh:

—Para xlḭcạna huixinín cạnajlayạ́tit cahuá huạntụ xlḭcạna tlạn tlahuay Dios, mạsqui chuná xkalḥítit tacạnájlat cạna caj lạ xliactzuná cumu lạ actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlạn xuanítit ạmá akatum lanca quihui: “Catapulhu lạ ụyạ́t y capit tatḭjụtạyaya nac xlaquítạt pupunú”, y aquit tancs ccạhuaniyạ́n pḭ ạmá quihui xcạkalhakaxmatni huạntụ xlḭmạpeksḭ́tit.

*Chạtum tasạcua nḭ catilacpúhualh pḭ luu lḭpạxcatcatzḭ́nit huạntụ caj xlḭtlá*huat

7 ’Para tícu lạ huixinín kalḥḭy chạtum tasạcua y lạ naquḭtaspita nac cạtuhuạ́n para antá xponkanama osuchí xmaktakalhnima xuạ́cax xpatrón, acxnḭ xlá nachín, ¿lacpuhuanạ́tit huixinín pḭ chiné nahuaniy: “Lạlḭhuán catanu, catahuila lạ ụyá mesa y cahuạ́yanti”?

8 Pus aquit luu lacatancs ccạhuaniyạ́n pḭ nḭchuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaniy: “Lạlḭhuán catanu y cacạxtlahua quintahuá porque aya nacuạyán xala cạkọtanụ́n, y acxnḭ chú aquit nacuạyankọy pus chú acalḭstạ́n nạ nahuạyana huix.”

9 Mạsqui xlḭcạna tamá tasạcua luu lạn scujnḭt tantacú, pero nḭ calacpuhuántit para amạ́calh pạxcatcatzḭnicán huạntụ xlá

quiḻíscujli, porque xlá luu caj xmạnhuá tlán mạkantaxtịnịt huạntụ xlịtláhuat xuanịt.

10 Pus nạchuná chú huixinín acxnị natlahuakọyátit aktum tascújut huạntụ Dios nacạmạtlahuịyán nạ chiné cahuántit: “Aquinín caj tasạcuán huạntị nịpara tzinú quincạminịniyán naquincạpạxcatcatzịnicanán huạntụ clịscujmạnáhu, caj xmạnhuá cmạkantaxtịnịtáhu huạntụ quiḻịtlahuatcán xuanịt.”

Jesús cạmạtlạntiy kalhacạ́hu lacchixcuhuín huạntị xcạkalhịy lepraj tzitzi

11 Acxnị Jesús xtlạhuama nac tiji tịtum xama nac Jerusalén, y cạtịpuntáxtulh lacalhụhua lactzụ cạchiquín huạntụ cạmạpeksịy Samaria chu Galilea.

12 Acxnị chạlh nac aktum actzụ cạchiquín taúcxilhli kalhacạ́hu lacchixcuhuín huạntị xcạpasanịt pụlactum lịxcájnit tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatạyachá.

13 Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

—¡Luu xlịcạna catlahua lanca lịtlán caquilạlakalhamáhu!

14 Acxnị xlá cạúcxilhli chiné cạhuánilh:

—Tlạn, pero lạlịhuán chú capítit mạsiyuniyátit mimacnicán chạtum cura lạquị xlá namạluloka pị aya pacsnịtátit mintajatatcán.

Acxnị xlacán takáxmatli huạntụ cạhuanícalh lạlịhuán táalh, pero acxnị xtatlạhuamánalh nac tiji cạpacsnikọlh ạmá xtajatatcán huạntụ xcạkalhịy.

15 Y chạtum chixcú huạntị xalac Samaria xlá nị judío xuanịt, acxnị xlá maklhcátzịlh pị aya xtatlạntịnịt huata lạlịhuán talákspitli y luu palha lạta xcạtasatịlhay xlakachixcuhuịma y xpạxcatcatzịnima Dios.

16 Amá samaritano acxnị chạlh nac xlacatín Jesús lạlịhuán lakatatzokóstalh lạquị chuná napạxcatcatzịniy y taquilhpụ́talh hasta caní lịchạlh xlacán nac cạtiyatni.

17 Pero Jesús chiné chuhuínalh:

—¿Ja, lácu pị nị kalhacạ́hu xtahuanịt huạntị xcạkalhịy ạmá lịxcájnit tzitzi y huạk tápacsli? ¿Nícu chịnchú tayánalh xạmakapitzín kalhanajạtza?

18 ¿Lácu pị caj xmạnhuá eé chixcú huạntị nị judío huata huá táspitli lạquị napạxcatcatzịniy Dios?

19 Acalịstán chiné lịmạpéksịlh ạmá chixcú:

—Lạlịhuán catạya y capittá lịpạxúhu nac mínchic. Huix luu xlịcạna tatlạntịnịta cumu chuná quilịpạ́huanti.

Acxnị nachín xtapéksịt Dios nac cạquilhtamacú nị catitasíyulh

(Mateo 24.23-28, 36-41)

20 Amạkọlh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxnị luu
nachín ạmá xtapéksịt Dios huạntụ namạtzuquịy. Xlá chiné
cạkálhtịlh:
—Acxnị nachín xtapéksịt Dios nị calacpuhuántit para tícu
tlạn naucxilha.
21 Y nịpara tícu catíhua: "Uú huí", osuchí "Ahuilachá";
porque ạmá xtapéksịt Dios huạntụ clịchuhuịnanịt aya antiyá
lama nac milakstịpạncán.
22 Acalịstán xlá chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakén:
—Nạ nalakchạ́n quilhtamacú acxnị huixinín naucxilhputu-
nạ́tit lạta lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay lạquị
nactzucuy mạpeksịnán, pero nịlay catiucxílhtit.
23 Y huixinín nacạlịtạchuhuịnancanạ́tit: "Uú huí", osuchí
nacạhuanicanạ́tit: "Anú huilachá." Pero huixinín nị capítit y
nị cacạnajlátit.
24 Porque nạ xtạchuná cumu lạ tasiyuy maklipni lacatum
lacatúm nac akapún, pus nạchuná chú aquit Xatalacsacni
Chixcú chuná ámaj lakchạ́n quilhtamacú acxnị nacmim-
paray.
25 Pero pụlh lạn nacpạtịy uú nac cạquilhtamacú, porque
ụmạkọlh cristianos huạntị talamạ́nalh lạ cạlacchú quilhta-
macú maktum naquintalakmakán.
26 Nạchuná cumu lạ taakspúlalh cristianos ạmá quilhta-
macú acxnị xlama Noé y spútcalh nac cạquilhtamacú, pus nạ
luu chuná nalakchạ́n ạmá quilhtamacú acxnị nacmimparay.
27 Amạkọlh cristianos luu lịpạxúhu xtalamạ́nalh, xtahuạya-
mạ́nalh, makapitzín xtapạxcuajnamạ́nalh, xtatamakaxtok-
mạ́nalh, y xtamacamạstạmạ́nalh xlactzumajancán, hasta
acxnị lákchạlh quilhtamacú lạta lácu Noé tájụlh nac ạmá
lanca barco huạntụ huanicán arca, y chuná tílalh muncạ́ctat
y pụtum cristianos tánịlh.
28 Nạchuná tilapá acxnị xlama Lot: lịpụtum huạntị xta-
lamạ́nalh nac Sodoma luu lịpạxúhu xtalamạ́nalh, xtahuạ-
yamạ́nalh, xtakotmạ́nalh, xtatamạhuanán, xtatlahuamạ́nalh
xchiccán, y xtachanạnán.
29 Pero acxnị Lot taxtuchá nac xacạchiquín Sodoma,
porque chuná xuaninịt Dios catláhualh, pus tạctachi lhcúyạt
nac akapún chu azufre huạntụ clhcuma, y pụtum huạk
cạmáknịlh cristianos.
30 Pus nạchuná chú nị chạcatzịya natalatamạy cristianos
ạmá quilhtamacú acxnị aquit nacmimparay.
31 'Acxnị nalakchạ́n ạmá quilhtamacú para tícu huilachá
nahuán nac xakstín tạlhmạná chiqui, y para antá huilịnịt
nahuán nac xpụlacni xchic xmaclacasquínit, niaj capạ́stacli
para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzạ́lalh; y para
tícu lamạchá nahuán nac cạtuhuạ́n niaj catáspitli nac xchic.

32 Caj luu calacapastáctit huantu lánilh xpuscat Lot caj xpa-
lacata cumu xlaklipuhuán huantu xakxtekmakanit.
33 Porque huanti lakliipuhuán y luu nalakmaxtuputún xla-
támat uú nac caquilhtamacú pus huata namalaktzankey, pero
huanti namalaktzankey xlatámat huata huá nalakmaxtuy.
34 'Aquit xlicana ccahuaniyán pi amá tzisní chatiy huanti
talhtatamánalh nahuán nac aktumá lactama, chatum
nalencán y chatum namakxtekcán.
35 Chatiy lacpuscatnín lacxtum tasquitimánalh nahuán,
chatum nalencán y chatum namakxtekcán.
36 Chatiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh nahuán
nac aktumá catuhuán, chatum nalencán y chatum namak-
xtekcán.
37 Amakolh apóstoles acxni chuná takaxmatkolh amá
tachuhuín huantu Jesús huá, chiné takalhásquilh:
—¿Nícu chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?
Xlá chiné cakálhtilh:
—Pus antaníсu má xanín, antá juerza natzucuy tatakestoka
chun.

18

Xatakalhchuhuín chatum puninа puscat y chatum juez

1 Jesús na calixakátlilh aktum takalhchuhuín laquli chuná
nacalimalacapastacniy pi luu xlacasquinca ankalhiná nata-
kalhtahuakaniy Dios y necxni natalakachaniy.
2 Xlá chiné cahuánilh:
—Maktum quilhtamacú nac aktum cachiquín xuí chatum
juez, xlá nipara tzinú xlacapuhuaniy Dios, xahuachí xlá
niticu xlakalhamán.
3 Na antiya litúm nac amá cachiquín xlama chatum puninа
puscat, xlá ankalhiná xlakán amá juez laquli natlahuaniy jus-
ticia, porque xlá xkalhiy aktum xtaaklhúhuit, pus huata xla-
casquín nakalhmaktayacán nac xlacatín huanti xtalasitziniy.
4 Lata nícu xlimaklit xquilaklacanittá amá juez ni xtlahua-
putún huantu xlimaakatzankema; pero acalistán xlá chiné
lacapástacli: "Masqui xlicana nipara tzinú cpecuaniy Dios, y
nipara quincuenta huantu caakspulay cristianos,
5 pero cumu eé puscat ankalhiná quimaakatzanketlahuán,
huata mejor nacmaktayay laquli chuná niaj necxni namín
quimaaklhuhuiy y naquimakatzankey."
6 Jesús chiné cahuánilh xapóstoles:
—Masqui amá juez luu nipara tzinú tlan xtapuhuán, juerza
chuná tlahuánilh amá puscat laquli niaj namaaklhuhuiy.

7 Pus para tamá juez maktáyalh ąmá puscąt tlahuánilh
justicia, ¿lácu pi nilay chú cąnajlayątit xlacata pi Dios nacą-
maktąyay xcamanąn huąnti xlá cąlacsacnit y lacpuhuanątit
pi nacąmąmakakalhiniy ąmąkolh huąnti ankalhiná takalhta-
huakanimąnalh mąsqui cącuhuiní o cątzisní?
8 Pus aquit luu lacatancs ccąhuaniyąn pi nacąmaktąyay y ni
caticąmąmakapąlilh. Pero chinchú acxni aquit Xatalacsacni
Chixcú nacmimparay, ¿pi nacmaclaycú cahuá huąnti xlicąna
tacąnajlay nahuán ląnchú ccąhuanimąn?

Xatakalhchuhuín chątum fariseo chu chątum huąnti xmątąjinán impuestos

9 Cumu luu lhuhua lacchixcuhuín huąnti xtakaxmatnimą-
nalh xtachuhuín antá xtalayąnalh, xlacán xtalacpuhuán pi
luu tląn xtapuhuąncán y huata xtalakmakán huąnti nitucu
xkasatcán, pus caj huá xpąlacata Jesús cąlimąkalhchuhuínilh
eé takalhchuhuín:
10 —Maktum quilhtamacú chątiy lacchixcuhuín táalh
takalhtahuakaniy Dios nac lanca pusiculan; chątum
fariseo xuanit huąnti luu xlicąna lihuanąą xtalakapasa
y xtamąkantaxtiy xley Moisés, y chątumlitúm caj
xmąlakaxokenąą impúestos y xlacpuhuanicán pi xlá nitucu
xkásat xlitaxtuy.
11 Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antaníicu luu laka-
chixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanima Dios: “Quim-
puchiná Dios, luu cpąxcatcatziniyąn porque aquit luu tląn
chixcú y nichuná clicatziy cumu lą ąmąkolh huąnti taka-
lhąnán, chu huąnti luu laclixcájnit xtapuhuąncán, osuchí
cumu lą ąmąkolh huąnti taxakatliy túnuj lacpuscątnín,
xąhuachí aquit ni lixcájnit clama ni xtąchuná cumu lą ulá̱ya
xmąlakaxokenąą impuestos.
12 Aquit maktiy ckalhxteknín aktum xamąna ląqui chuná
clilakachixcuhuiyąn, y aquit cmąstąy quilimosna lhuhua
quintumin huąntu ctlajay.”
13 Y ąmá chątumlitúm chixcú huąnti xmąlakaxokenąą im-
puestos, huata xlá mákat quilhputay táyalh y nipara tz-
inú xtalacayąhuaputún tąlhmąn, mejor xlá xcuxmukaximą-
calh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpuchiná
Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti y caquimątzanke-
nani porque luu lhuhua huąntu ctlahuanit quintaląkalhín.”
14 Y Jesús cąhuánilh ąmąkolh cristianos:
—Xlicąna ccąhuaniyąn pi ąmá chixcú huąnti xmąlakaxo-
kenąą impuestos acxni ąmá quilhtamacú xlá chilh nac xchic,
Dios aya xmątzankenąąninit xlihuąk xtaląkalhín huąntu xlá

xtitlahuanit, y ni xachuná amá fariseo huanti luu tlan xtapuhuán maklhcatzicán. Porque huanti luu xlicana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huanti litayay pi nitucu xkásat y kalhapalay pi luu maklakalhiná huata xlá namálanquicán.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

15 Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laqui Jesús nacasiculanatlahuay; pero amakolh xtamakalhtahuakén acxni xlacán taúcxilhli tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh.

16 Jesús catasánilh y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín; porque Dios caj xmanhuá camaxquiy quilhtamacú natamaklhtinán xtapéksit huanti la lactzu camán takalhiy xtalacapastacnicán.

17 Xlicana ccahuaniyán pi huanti ni nataliitaxtuy cumu la lactzu camán huanti tlan tatlahuay nacamapeksicán, pus nilay xlacán catitatánulh nac xtapéksit Dios.

Chatum luu rico chixcú tachuhuinán Jesús
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

18 Maktum quilhtamacú chatum luu taliipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huix luu xlicana tlan catziya, ¿túcu quilitláhuat laqui tlan nackalhiy amá lipaxúhu latámat huantu necxni laksputa?

19 Jesús huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niticu anán huanti xlicana tlan catziy, huata caj xman chatum y huá Dios.

20 ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampacáhu tapéksit huantu Dios macamáxquilh Moisés, chiné huan: “Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ni namakniya mintacristiano; ni nakalhanana; niticu cacaáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzí chu mintlat.”

21 Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:

—Putum tamá huantu huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy.

22 Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:

—Pero huí akampatum huantu tzankanimán militláhuat: castako lata túcua kalhiya y cacamaxqui mintumin huanti lakliimaxkenín, laqui chuná huix nakalhiya lhuhua cumu la mintumin nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya laliihuán natana laqui ankalhiná naquistalaniya.

23 Pero acxni̱ xlá káxmatli huạntụ huánilh Jesús, ạmá
chixcú luu li̱púhua porque luu rico xuani̱t.
24 Acxni̱ Jesús úcxilhli pi̱ li̱púhua chiné cạhuánilh cristianos:
—Pero xli̱cạna luu tuhua xlacata para huạnti̱ lacrrico nata-
tanụy nac xtapéksi̱t Dios.
25 Huata ni̱ xatuhua xtánụlh tantum camello nac xtzan
li̱tzapan, ni̱ caj lạ rico para tlạn natanụy nac xtapéksi̱t Dios.
26 Lạta tícua takáxmatli huạntụ xlá huá, chiné taquilhtzú-
culh:
—¿Xatícu chi̱nchú nalakmạxtuy xli̱stacni?
27 Jesús chiné cạhuánilh:
—Huạntụ huixinín lacchixcuhuí̱n ni̱lay tlahuayá̱tit, pero
Dios huạk tlạn tlahuay huạntụ xlá lacasquín.
28 Pedro chiné huánilh:
—Quimpụchinacán, aquinín huạk cakxtekmakani̱táhu lạta
túcua xackalhiyáhu caj xpạlacata cumu huix ccạstạlanín.
29 Jesús chiné kálhti̱lh:
—Xli̱cạna ccạhuaniyán pi̱ lạtachá tícu naakxtekmakán
xchic, osuchí xtlạt, chu xtzí, o xnatạlán, osuchí xpuscạt, o para
xcamán caj xpạlacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksi̱t,
30 pus huata ạtzinú luu lhụhua huạntụ namạxqui̱cán ni̱
xachuná lạta tụ xkalhi̱y uú nac cạquilhtamacú, y nạ namạx-
qui̱cán ạmá latámạt huạntụ nẹcxni laksputa.

Jesús li̱chuhui̱namparay pi̱ namakni̱cán
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

31 Jesús caj tunu cạtá̱alh kalhacụtiy xapóstoles y chiné
cạhuánilh:
—Huixinín catzi̱yá̱tit pi̱ lạnchú amạnáhu nac Jerusalén
lạqui̱ antá nakantaxtuyạchá pụtum huạntụ titali̱chuhuí̱nalh
profetas acxni̱ titátzokli huạntụ naquiokspulay aquit Xata-
lacsacni Chixcú.
32 Pus antá naquimacamạstạcán nac xmacancán lacchixcu-
huí̱n huạnti̱ ạlacatúnuj xalaní̱n huạnti̱ ni̱ judíos; xlacán lạn
naquintali̱kalhkamạnán, y calạhuá naquintahuaniy hasta
naquintalacachujmani̱y.
33 Lạn naquintahuili̱niy, y acali̱stán naquintamakni̱y; pero
caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac cạli̱ní̱n.
34 Amạkọlh apóstoles ni̱para tzinú taakátạksli, xạhuachí
hasta ni̱para tzinú xtacatzi̱y huạntụ xlá xli̱chuhui̱nama,
porque ạmá takalhchuhuí̱n huạntụ xcạhuanimá̱calh ni̱lay
xtaakatạksa.

Jesús mạlacatlạnti̱y chạtum lakaxọko xalac Jericó
(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

35 Acxni̱ Jesús lacatzu̱huá xlati̱lhay nac xaca̱chiquí̱n Jericó,
cha̱tum lakaxo̱ko xuí nac xqui̱lhpá̱n tiji la̱qui̱ naca̱squiniy
limosna hua̱nti̱ antá xtalactla̱huán.
36 Acxni̱ xlá káxmatli pi̱ luu lhu̱hua cristianos xtatla̱huamá̱-
nalh kalhasquiní̱nalh para túcu xlama.
37 Pus huanícalh pi̱ Jesús xalac Nazaret antá xlactla̱huama.
38 Acxni̱ xlá káxmatli hua̱ntu̱ huanícalh chiné quilhánilh:
—¡Jesús, xli̱talakapasni rey David! ¡Catlahua li̱tlá̱n caquila-
kalhámanti!
39 Hua̱nti̱ xtapu̱lati̱lhay nac tiji tzúculh talacaquilhni̱y la̱qui̱
mat nacacsquilhuán; pero xlá a̱tzinú luu li̱huaca tzúculh qui-
lhaniy:
—¡Jesús, xli̱talakapasni xamaká̱n rey David, catlahua li̱tlá̱n
caquilakalhámanti!
40 Jesús tachókolh y ma̱tasaní̱nalh. Acxni̱ antiyá lacatzú
xlakaláya chiné kalhásquilh:
41 —¿Túcu lacasquina aquit nactlahuay mimpa̱lacata?
Xlá chiné huánilh:
—Quimpu̱chiná, aquit clacasquín xaclacahuá̱nalh.
42 Jesús chiné huánilh:
—¡Pus la̱nchuj tuncán calacahuá̱nanti! Huix aya talacatla̱n-
ti̱ni̱ta porque xli̱ca̱na ca̱najla y quili̱pá̱huanti pi̱ tla̱n nacma̱-
lacatla̱nti̱yá̱n.
43 Acxni tuncán a̱má lakaxo̱ko tla̱n lacahuá̱nalh y sta̱lá-
nilh Jesús, xpa̱xcatcati̱zni̱ti̱lhay Dios. Xli̱pu̱tum cristianos
taúcxilhli xtascújut Jesús na̱chuná xtapa̱xcatcati̱zni̱má̱nalh
Dios.

19

Cha̱tum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

1 Jesús cha̱lh nac Jericó y antá xti̱pu̱lacpuntaxtuma ca̱chi-
quí̱n.
2 Na̱ antá nac a̱má ca̱chiquí̱n xuí cha̱tum chixcú luu rico
xuani̱t xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuani̱t hua̱nti̱
xtama̱lakaxoke̱nán impuestos.
3 Xlá luu xlakapasputún Jesús pero ni̱lay xucxilha porque
luu lhu̱hua xtzamacán, xa̱huachí Zaqueo actzu̱ chixcú xuani̱t.
4 Huata la̱qui̱ tla̱n xlá naucxilha, tokosú̱n pú̱lalh y la̱li̱huán
tahuácalh nac akatum quihui antanícu xlá xámaj ti̱lactaxtuy
Jesús.
5 Acxni̱ luu antá xlá xti̱taxtuma talacayá̱hualh nac xakán
quihui, li̱ma̱pá̱cuhui̱lh xtacuhui̱ní y chiné huánilh:
—Zaqueo, la̱li̱huán cata̱cta porque la̱nchú nac mínchic nac-
tamakxteka.
6 Xlá la̱li̱huán tá̱ctalh y luu cha̱pa̱xuhua̱na̱ tá̱alh Jesús nac
xchic.

7 Makapitzín cristianos acxni taúcxilhli tzúculh taaksán
Jesús y chiné xtahuán:
—Anit lakapaxialhnán ama lixcájnit chixcú huanti luu lan
kalhiy xtalakalhín.
8 Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huánilh
Quimpuchinacán:
—Quimpuchiná, huanti laklimaxkenín ítat naccamaxquiy
lata túcua aquit ckalhiy; y para tícu cata catuhuá cakskahui-
maklhtinit xtumin, lanchú maktati nacakxokoleniy.
9 Y Jesús huánilh:
—Lanchú nac eé chiqui chinit laktáxtut, porque eé chixcú na
climaxtuy cumu la xlicana xlitalakapasni Abraham caj xpala-
cata cumu quilipahuán.
10 Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminit putzay y cminit lak-
maxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit cumu la eé chixcú.

Xatakalhchuhuín okxcáhu tumin
(Mateo 25.14-30)

11 Acxni chuná huanikolh Zaqueo, lata xlilhuhua cristianos
calixakátlilh aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalaca-
tzuhuima nac xacachiquín Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pi
max ahuayu antá xámaj malacatzuquiy xtapéksit Dios.
12 Huata xlá cahuánilh eé takalhchuhuín laqui nataaka-
taksa lata lácu luu naquitaxtuy:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú nac aktum pulata-
man. Xlá luu taliphu xuanit, y maktum macachinícalh
cápsnat laqui naán nac amá lanca cachiquín antanícu xta-
peksiy xpulataman laqui naliimacancán ligobierno, y aca-
listán nataspitparay.
13 Acxni aya xamajá an catasánilh kalhacáhu xtasacuán,
y chatunu camáxquilh lhuhua tumin laqui xlacán natamas-
cujuy y chiné cahuánilh: "Camascujútit eé tumin y camaska-
títit hasta acxni aquit nacmimparay."
14 Pero lhuhua cristianos huanti xtachiqui ni xtaucxilh-
putún luu xtasitziniy, acxni xlá alh na putum táalh nac amá
cachiquín antanícu xtapeksiy xpulatamancán laqui nata-
huán: "Ni clacasquináhu huá nalakchán ligobierno laqui
naquincamapeksiyán."
15 Pero xlá nitucu limakatlajácalh y huá juerza lákchalh
ligobierno; y ni limakas xlá táspitli nac xcachiquín. Y acxni
xlá chilh camatasaníralh amakolh xtasacuán huanti xca-
maxquinit xtumin laqui xlá nacatziy ícu chulá xtamatlajinit
lata chatunu.
16 Huanti pulh chilh titum lákchalh y chiné huánilh: "Pa-
trón, amá mintumin huantu quintimaxqui, lanchú max mak-
cahu xlacata lata cmaskawinit."

17 Amá gobierno chiné huánilh: “Lḭhuaca tlạn, huix luu
xlḭcạna tlạn tasạcua; pus cumu luu cuentaj tlahua huạntụ nḭ
luu lhụhua, pus lạnchú aquit nacuilḭyạ́n lḭgobernador lạquḭ
nacạmạpeksḭya akcạ́hu cạchiquḭ́n.”
18 Nạ mimpá xlḭchạtiy xtasạcua y chiné huánilh: “Patrón,
mintumḭn huạntụ quintimạxqui, makquitzis ạchuná cmạs-
katḭnḭt.”
19 Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix nạ nacuilḭyạ́n
lḭgobernador nacạmạpeksḭya akquitzis cạchiquḭ́n.”
20 ’Mimpá chạtum y chiné huánilh: “Patrón, ụhuí chú
mintumḭn huạntụ quintimạxqui. Aquit nḭtụ cmạscujunḭt hu-
ata caj lḭhuanạ cmạ́quḭlh, lạquḭ nḭ natzankạy nac quimpạyu
lḭhuanạ xacchḭnḭt.
21 Pus aquit clacapuhuanín porque ccatzḭy pḭ huix luu
tampạxtum tlahuaya taxokọ́n, y ccatzḭy lạta lácu cạakchipaya
huạntụ nḭ milá y cạmaklhtḭya xtachanạncán xạmakapitzḭ́n
huạntḭ talḭscujnḭt.”
22 Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xlḭcạna nḭtlạ́n
tasạcua, caj hua tuncán mintachuhuḭ́n mẹcstu lḭtalacapụya,
pus para xlḭcạna xcatzḭya pḭ aquit luu lanca quilakayạ́calh,
y para xcatzḭya pḭ cakchipay huạntụ nḭ quilá y cxkạnán
antanícu aquit nḭtụ chanạnanḭt,
23 ¿lácu chḭnchú nḭ huata mejor pit lḭhuilḭya quintumḭn nac
banco lạquḭ acxnḭ aquit xactímilh xquintiakxokonícalh acxnḭ
xactíalh tḭtiyay?”
24 Amá rey chiné cạhuánilh huạntḭ antá xtalayạ́nalh: “Lạlḭ-
huán camaklhtḭ́tit tumḭn, y huata huá camạxquḭ́tit huạntḭ
kalhḭy okxcạ́hu.”
25 Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalhḭy
okxcạ́hu tumḭn.”
26 Amá gobierno chiné kalhtḭ́nalh: “Pus xlḭcána
ccạhuaniyạ́n pḭ huạntḭ lhụhua kalhḭy huạntụ maclacasquín,
ạtzinú lḭhuaca namạxquḭcán; pero huạntḭ nḭ lhụhua kalhḭy
huạntụ maclacasquín namaklhtḭkọcán hasta mạsqui nḭ
lhụhua huạntụ xlá kalhḭy.
27 Xạhuachí ạmạkọlh lacchixcuhuḭ́n huạntḭ quintasḭtzḭniy
huạntḭ nḭ xtalacasquín aquit nactahuilay lḭgobierno, lạlḭhuán
cacạlḭtátit y anta uú nac quilacatḭ́n cacạmaknḭ́tit.”

Jesús tanụyạchá nac xacạchiquḭ́n Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

28 Acxnḭ chuná huankọlh eé tachuhuḭ́n Jesús lạlḭhuán
tacạxpá xlacata tḭtum nachạ́n nac xacạchiquḭ́n Jerusalén.
29 Acxnḭ aya xtamạlacatzuhuḭnḭt ạmạkọlh aktiy cạchiquḭ́n
cạhuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac ạmá kẹstḭ́n huạntụ

xuanicán Monte de los Olivos, xlá cạmácạlh chạtiy xdiscí-
pulos,
30 y chiné cạhuánilh:
—Capimpítit nac tamá cạchiquín huạntụ tahuilachi tuncán,
y acxnị antá nachipinạ́tit naucxilhạ́tit tantum burru xlá antá
chịyạhuacanịt y nịpara chạtum chixcú ạ kẹtahuilay. Huixinín
naxcutạ́tit y nalịtanạ́tit.
31 Y para tícu nacạkalhasquinạ́n: "¿Túcu lịlayạ́tit xcutạ́tit?"
huixinín cahuanítit pị huá Mimpụchinacán maclacasquim-
putún.
32 Amạkọlh diesípulos táalh y xlịcạna chuná tamạnóklhulh
cumu lạ Jesús xcạhuaninịt.
33 Acxnị luu xtaxcutmạ́nalh ạmá burru taxtuchi huạntị
xpụchiná y chiné cạkalhásquilh:
—¿Túcu xpạlacata lịxcutpạ́tit tamá quiburru?
34 —Porque Quimpụchinacán maclacasquimputún —
takalhtị́nalh xlacán.
35 Amá xpụchiná burru niaj tụ cạhuánilh y xlacán talẹ́nilh
antanícu xuilachá Jesús, talịkẹtlápalh clhakạtcán y tahuilá-
nilh Jesús.
36 Acxnị tzúculh talakakalhụy ạmá kẹstín huanicán Monte
de los Olivos lhụhua cristianos huạntị xtataramịmạ́nalh clha-
kạtcán nac tiji lạquị antá nalactlạhuán Jesús.
37 Y xlịhuạk huạntị xtacạnajlaninịt Jesús tzúculh talaka-
chixcuhụiy Dios caj xpạlacata laclanca xtascújut huạntụ
xlacán xtaucxilhnịt y xlacán tzúculh taquilhtlịniy,
38 y chiné xtahuán:
—¡Dios casiculanạtláhualh ụmá lanca quimpuxcucán
huạntị lạnchú mima nac xtacuhuiní Quimpụchinacán
Dios! Caánalh tapạxuhuạ́n nac akapún y xlịhuạk
calakachixcuhụ́calh Dios xpạlacata huạntụ xlá tlahuanịt.
39 Makapitzín fariseos huạntị nạ antá xtamakstạlamạ́nalh
nac xlakstịpạncán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:
—Mạkalhtahuakẹná, catlahua lịtlạ́n cacạhuani mintamạ-
kalhtahuakẹ́n cacs cataquilhua.
40 Xlá chiné cạkálhtịlh:
—Xlịcạna ccạhuaniyạ́n, para huatunín natakalhxteka,
ụmạkọlh chíhuix huạntụ tamạ́nalh nac xpạxtún tiji natzucuy
quintalakachixcuhụiy.

Jesús laktasay Jerusalén

41 Acxnị tancs laklacáchạlh Jerusalén, úcxilhli ạmá lanca
cạchiquín Jesús luu snụn lịpúhua y tzúculh tasay.
42 Lạta xtasama chiné huá:
—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akatạksa cahuá cạna caj
xmạn huá lạ ụmá quilhtamacú pị lakchinịtán huạntụ xlịcạna

xmąxquı́n xacacsua latámąt huąntu̱ Dios mąxquı̱putunąn!
Pero cumu huix nı̱ xucxilhputuna huąntu̱ Dios xmącuxilhnı̱-
putunąn, niaj naucxilhątit huata caj talakatzẹkniya nahuán
canẹcxnicahuá.
43 Pero amąn lakchąnąn quilhtamacú acxnı̱ huix luu
lı̱pẹcua lą namąpątı̱nı̱cana caj luu mimpąlacata, porque
huąntı̱ luu tası̱tzı̱niyąn natastilihuilı̱yąn ląquı̱ nı̱tı̱cu
natzą̱lay, xlá canı̱huá natataxtuyąchi ląquı̱ maktum
natamąsputuyąn.
44 Y huąntamąkọlh huąntı̱ nı̱ taucxilhputunąn cątu̱tzú
natamącąnąn, y natamaknı̱y pu̱tum mincamancán huąntı̱
uú tahuilą́nalh nac cąchiquı́n; y nı̱para aktum chíhuix cati-
tamákxtekli antanícu xcąhuilı̱canı̱t huąntu̱ xcąlı̱tlahuacanı̱t
chiqui. Pero mąsqui chuná huąk huix lı̱pina cuenta porque nı̱
akatąksputuna pı̱ Dios macamininı̱tán ląnchú huąntı̱ nalak-
mąxtuyąn.

Jesús cątlakaxtuy huąntı̱ xtastąnamąnalh nac pu̱siculan
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

45 Acxnı̱ luu chąlh nac Jerusalén tanu̱chá nac lanca pu̱si-
culan y chąlh lacatum antanícu xtahuilą́nalh huąntı̱ xta-
stąnamąnalh; xlá cątlakaxtukọlh ąmąkọlh cristianos huąntı̱
xtastąnamąnalh chu huąntı̱ xtatamąhuanamąnalh.
46 Y chiné xlá cąmąkalhchuhuı́nı̱lh:
—Nac lı̱kalhtahuaka antanícu tatzoknı̱t xtachuhuı́n Dios
chiné huan: “Nac quı́nchic caj luu huá nalı̱mąxtucán naquin-
takalhtahuakaniy xlı̱huąk cristianos”; pero chı̱nchú huixinín
aya lı̱mąxtunı̱tátit cumu lą xpu̱tatzẹknicán kalhąnanı́n.
47 Jesús chąli chąlí xmin cąmąkalhchuhuı̱nı̱y cristianos nac
lanca pu̱siculan; pero ąmąkọlh xanapuxcun cura chu xmą-
kalhtahuakẹnacán judíos, y nąą xąhua huąntı̱ xtamąpeksı̱nán
nac ąmá cąchiquı́n, xlacán aya xtalacputzamąnalh lácu natat-
lahuay ląquí tląn natamaknı̱y.
48 Pero mąsqui chuná xlacán nı̱lay xtamątląntı̱y lácu natat-
lahuay porque luu lhu̱hua cristianos xtapąxquı̱y y xtakax-
matniy huąntu̱ xlá xlı̱chuhuı̱nán.

20

Huí tı̱ nı̱tu̱ taliucxilha xlı̱mąpeksı́n Jesús
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xcąmąkalhchuhuı̱nı̱ma cris-
tianos nac lanca pu̱siculan, xlá xcąlı̱mąkalhchuhuı̱nı̱ma ląta
lácu tląn natamąakapútaxtı̱y xlı̱stacnicán, y nąą acxnı̱ tachilh
xanapuxcun cura xąhua xmąkalhtahuakẹnacán judíos.
2 Xlacán chiné takalhásquilh:

—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú litanunitanchita nac pusiculan y catlakaxtukonita huanti tastanán. ¿Túcuya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxquinitán tamá limapeksín?

3 Jesús chiné cakálhtilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pulh na huí huantu ccakalhasquimputunán, chú huixinín caquilahuaníhu.

4 ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata xlá naakmununún, pi huá Dios, osuchí huá cristianos?

5 Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaniy:

—¿Lácu chú nahuaniyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahuaniyáhu pi huá Dios macámilh xlá naquincahuaniyán: "¿Túcu chinchú xpalacata ni licanajlátit?"

6 Y chinchú para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín xtalimapeksinit, lata xlilhuhua cristianos naquincaactalanchipayán y naquincamaknivyán. Porque xlacán tacatziy pi Juan Bautista huá xliakchuhuinantlahuán xtachuhuín Dios.

7 Pero huata mejor xlacán takalhtínalh pi ni xtacatziy tícu xlimapeksinit Juan laquí naakmununún.

8 Y Jesús chiné cahuánilh:

—Pus para huixinín ni catziyátit huantu ccakalhasquimán, pus na nipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu aquit ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín huanti nitlán xtapuhuancán tasacuán (Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

9 Acalistán Jesús tzucupaj catakalhchuhuinán cristianos y chiné calimakalhchuhuínilh eé tachuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu lhuhua xalicháñat uvas, y acalistán xlá a medias carrentajmáxquilh makapitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúnuj cachiquín y luu makas antá xlamachá.

10 Acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh chatum tasacua laquí naancán casquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilh, caj chunatá tamácalh y nitu tamalénilh.

11 Y huanti xpuchiná amá tachanán macampá achatumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhualh calahuaj calahuá tahuánilh y na tahuilínilh y nitu tamalénilh.

12 Y amá chixcú juerza macampá achatum xtasacua, pero amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh nac amá parcela tamatakáhuilh lhken tatamácxtulh y nitu tamáxquilh huantu xlakminit.

13 ’Y huạnṭi xpụchiná ạmá cạtuhuạ́n xlá chiné lacpúhua:
“¿Túcu cahuá nactlahuay? Huata mejor nacmacạ́n quinka-
huasa huạnṭi luu cpạxquịy lạquị acxnị xlacán nataucxilha
mạx ạhuayu para tzinú natalacapuhuaniy y natakalhakax-
mata huạnṭụ nacạhuaniy.”
14 Pus mácạlh xkahuasa, pero ạmạkọlh tasạcuạ́n acxnị
taúcxilhli ạmá kahuasa chiné tzúculh talạhuaniy: “Huá eé
xkahuasa huạnṭi xpụchiná eé tachanạ́n, pus huá naakatạx-
tunicán pụtum huạnṭụ aquinín lạnchú lịscujmạnáhu; huata
mejor camaknịhu lạquị huạk aquinín naquincạtamakxtekni-
kọyạ́n.”
15 Pus chuná tatláhualh, tatamácxtulh nac xquilhapạ́n
pụcuxcu y antá tamáknịlh.
Jesús chiné cạkalhásquilh huạnṭi xtakaxmatmạ́nalh:
—¿Túcu huixinín lacpuhuanạ́tit nacạtlahuaniy xpụchiná
pụ́cuxtu ạmạkọlh huạnṭi nịtlạ́n xtapuhuạncán tasạcuạ́n?
16 Pus luu xlịcạna xlá pị namín y nacạmaknịkọy pụtum
ạmạkọlh huạnṭi nị lacuán tasạcuạ́n, y huata huá nacạma-
camạxquịy xpụcuxtu ạmakapitzín tasạcuạ́n huạnṭi akstịtum
tascuja.
Makapitzín huạnṭi xtaakatạksmạ́nalh acxnị takaxmatkọlh
eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:
—¡Nị calacásquilh Dios para chuná naquịtaxtuy!
17 Jesús cacs cạlacaúcxilhli y chiné cạhuánilh:
—Pus cumu para huixinín nị cạnajlayạ́tit xlacata pị chuná
naquịtaxtuy, caquilạhuaníhu, ¿túcu chinchú huanịputún nac
lịkalhtahuaka? Porque lacatum antanícu tatzoknịt chiné
huan:
Amá chíhuix huạnṭụ tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pị
nịtụ lịmacuán,
lạnchú huata huá ạtzinú luu lịmacuama porque huá lịjax-
kọnịt lạta xlịlanca chiqui.
18 Para chạtum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum
natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamạ-
yạchi maktum nalakchitamịy y cumu lạ pokxni natlahuakọy.
19 Amạkọlh xanapuxcun cura chu xmạkalhtahuakẹnacán
judíos xtachịlẹmputún Jesús cumu xlacán xtaakatạksnịt pị
caj huá xpạlacatacán mạsqui chuná xlá xcạlịxakatlịnịt ạmá
takalhchuhuín. Pero nịtụ tatlahuanipá chú porque xtapẹ-
cuaniy lạta xlịlhụhua cristianos, chicá xamaktum natalaksị-
tzịy.

Kalhasquincán Jesús para tlạn lakaxokọnuncán
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

20 Cumu xlacán nị xtamạtlạnṭịnịt pus tamácạlh makapitzín
lacchixcuhuín huạnṭi luu lacuán cristianos xtalịtaxtuputún

laquị natamạkalhputzạnịy y para túcu nị tancs nakalhtịnán chuná chú natamạlacapụy nac xlacatín gobernador romano.

21 Acxnị talákchạlh chiné takalhásquilh:

—Mạkalhtahuakẹná, aquinín ccatzịyáhu pị huix mạsiyuya huạntụ luu xlịcạna akstịtum talacapạstacni, y nịpara tzinú lịtaaklhụhuịya mạsqui lhụhua huạntị nị taliucxilhputunán, huata huix lacasquina xlịpụtum cristianos natalakapasa lạta lácu Dios lacasquín natalatamạy.

22 Pus clacasquináhu lạnchú xquilạhuaníhu, ¿pị tlạn cahuá lạta lạ clakaxokọnunimạnáhu xapuxcu mạpeksịná romano, osuchí nịtlán?

23 Jesús cátzịlh pị caj chunatá xtalịkalhputzamánalh y chiné cạhuánilh:

—¿Túcu xpạlacata huatiyá chuná quilạlịtzaksatlạhuanáhu?

24 Aver, caquilạmạsiyuníhu okxtum tumịn. ¿Tícu ụmá xlacapún, y tícu xtacuhuiní eé huạntụ tatzoktahuilanịt nac tumịn?

Xlacán chiné takalhtínalh

—Huá tamá xlacapún lanca mạpeksịná gobierno romano.

25 Jesús cạhuanipá:

—Pus huata huá camacamạxquítit gobierno huạntụ mạpeksịy gobierno; y nạchuna lịtúm huá camacamạxquítit Dios huạntụ lakchán namacamạxquịyátit.

26 Amạkọlh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nịlay catụhuá túcu natalịkalhasquín porque huạntụ xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huạntụ xkalhtịnán. Y lạta xlịlhụhua cristianos caj xtalịpạxuhuay huạntụ xlá xcạlịxakatlịy.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nín
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

27 Acalịstán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huạntị xcạhuanicán saduceos, xlacán nị xtacạnajlay para xlịcạna talacastacuanán nịn nac cạlịnín; y chiné tahuánilh:

28 —Mạkalhtahuakẹná, Moisés quincạmakxtekninịtán nac xlịmạpeksín xlacata para chạtum chixcú nanịy naakxtekmakán xpuscạt y para nịtụ tạkálhịlh xcamancán pus para huí chú xtạlá kahuasa ạmá chixcú, xlá tlạn natạtahuilay xyạstá pụnịnạ puscạt lạquị chuná nẹcxni nalaksputa xtacuhuiní xtạlá huạntị aya nịnịt.

29 Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huạk lịnatạlán. Huạntị xapuxcu tamakáxtokli, pero nị lịmakạs quilhtamacú nịlh y akxtekmákalh xpuscạt, y nịpara chạtum tạkálhịlh xcamancán.

30 Huanti xlichatiy xtalá tatamakáxtokli xyastá, na ni
makas litum xlá na nipá y na nipara huá takálhilh xca-
mancán.
31 Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatamakáxtokli
xyastá y lata xamakapitzín huak chuná tatláhualh, y putum
tániilh xkalhatujuncán y nipara chatum tícu luu takálhilh xca-
mancán.
32 Y ni limakas quilhtamacú amá puscat na nilh.
33 Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calinín,
¿xatícu cahuá luu xpuscat nahuán cumu huak xkalhatujuncán
tatatamakáxtokli amá puscat?
34 Jesús chiné cakálhtilh:
—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lac-
chixcuhuín chu lacpuscatnín tatamakaxtoka.
35 Pero chú huanti Dios calacsacnit laqui natakalhiy amá
xasasti latámat acxni natalacastacuanán nac calinín, xlacán
niaj catitatamakáxtokli, y nipara catitakálhilh xlactzuma-
jancán huanti natamastay laqui natatamakaxtoka.
36 Huata xlacán natalatamay canecxnicahuá quilhtamacú
cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán
cumu huá nacamalacastacuaniy nac calinín.
37 Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nin, pus
luu calacapastáctit pi hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá
tzokli la tachuhuínalh Dios antaníсu xakxkotayama actzu
quihui porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abraham,
xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzín
huanti taniniittá.
38 Pus antá huaniputún pi Dios xcalimaxtuy amakolh lac-
chixcuhuín cumu la xastacná xtalamánalh masqui aya xta-
niniittá; pus caj huantu xlá xlacata nitucu lama para ni huak
xastacná.
39 Y chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantu huix
quilhuámpat.
40 Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

Huantícu luu xlicana xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

41 Jesús chiné cahuánilh xlihuak cristianos:
—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pi Cristo huanti namináin
calakmaxtuyán mat huá xlitalakapasni nahuán xamakán rey
David?
42 Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka antaníсu tataksa
Salmos huantu rey David títzokli chiné huan:
Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatumlitúm ti na Quimpu-
chiná:
“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana,

43 y hasta caní nacticạmakatlajakọy pụtum huạntị tasịtzị-
niyạ́n.”
44 ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanạ́tit xlacata pị Cristo huá xlị-
talakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpụ-
chiná tlahuaparay?

Jesús lhụhua huạntụ cạlịyạhuay xmạkalhtahuakẹnacán judíos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

45 Lạta xlịlhụhua cristianos xtakaxmatmạ́nalh xtachuhuín,
xlá chiné cạhuánilh xdiscípulos:
46 —Luu cuentaj catlahuátit nịchuná huixinín natzaksayạ́tit
cumu lạ talịcatzịy xmạkalhtahuakẹnacán judíos, xlacán luu
talakatịy talhakạy lacpụlhmạ́n clhakạtcán, y nạ talacasquín
luu nacạcạcnịnanicán nac tiji antanícu xlacán talatạkchokoy.
Acxnị taán nac xpụtamakstoknicán tzucuy talacsaca lạquị
huá natalactahuilay xalacuán pụtáhuịlh, y huạntụ lacán
tahuilạ́nalh; nạchuna lịtúm acxnị taán antanícu cạhuanicanịt
natamakpạxcuajnán, talacasquín pị pụlh huá nacạmạhuịcán.
47 Pero taakskahuimaklhtịy xchiccán huạntị cạnịmakan-
canịt lacchaján, y lạquị nịtịcu natacatzịy lạta lácu xlacán
xtạyatcán pus luu makạs lạta takalhtahuakaniy Dios. Pero
nịpara tzinú tacatzịy para huá ạtzinú luu lạn nacạmạpạtị-
nịcán.

21

Xlimosna chạtum lịmạxken pụnịnạ puscạt

(Marcos 12.41-44)

1 Maktum quilhtamacú acxnị Jesús xlama nac lanca xpụsi-
culan Dios huạntụ huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácua
xtamajụmạ́nalh tumịn huạntị luu lacrricu nac ạmạkọlh cajas
huạntụ pụtajụy limosnas.
2 Caj lịpuntzú nạ chilh chạtum lịmạxken pụnịnạ puscạt xlá
nạ májụlh nac cajas okxtiy tumịn xla cobre.
3 Jesús chiné cạhuánilh xdiscípulos:
—Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị nac xlacatín Dios ụmá kox-
utá lịmạxken puscạt ạtzinú tlak lhụhua majụnịt xtumịn nị
xachuná makapitzín huạntị luu lhụhua tamajụnịt.
4 Porque makapitzín huá tamạstạmạ́nalh xlimosnajcán
huạntụ aya xcạakatạxtuninịt, pus huata xlá mạstạnịt ạmá
actzụ tumịn huạntụ xtilịmacuánilh lạquị tlạn nalatamạy.

Jesús lịchuhuịnán pị nalactilhmịkọcán lanca pụsiculan xla Jerusalén

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

5 Maktum quilhtamacú ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús
xtalịchuhuịnamạ́nalh lạta lácua xuilakọlh lacuán chíhuix chu

lhụhuawạntụ xtatạiṇinanịt cristianos lạquị luu lịlakátịt nalịcạxyạhuacán ạmá lanca xpụsiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné cạhuánilh:

6 —Xlịhuạk ạmá laklịlakátịt chíhuix chu pátzaps huạntụ huixinín ucxilhpátit, aya talacatzuhụima quilhtamacú acxnị nalakponkamịcán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xuilịcanịt porque nalactlahuakọcán.

Lạta lácu luu naquịtaxtuy acxnị aya nasputcán
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

7 Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Mạkalhtahuakẹná, ¿nícọcxni luu nakantaxtuy huạntụ quilạhuanimạnáhu lạnchú? ¿Tícu luu natasiyuy lạquị nacatzịcán pị aya kantaxtuma huạntụ quilạhuanimạnáhu?

8 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—Huixinín xlịcạna luu skálalh calatapátit y nịtịcu nacạakskahuiyán, porque luu lhụhua natamín huạntị nataakskahuinín y nataliṭaxtuy cumu lạ́mpara aquit y natahuán: “Aquit huạntị nacạlakmạxtuyán.” osuchí natahuán: “Lạnchú aya lakchạnịt quilhtamacú lạta lácu nalaktaxtuyátit.” Pero huixinín nị nataakskahuiyátit.

9 Y acxnị huixinín nacatzịyátit pị canịhuá lama guerra, y lạta lácua lạmakṇima cristianos, huixinín nị capẹcuántit, porque nịnaj acxnị catispútcalh.

10 Jesús chiné cạhuanipá:

—Cristianos huạntị tahuilánalh nac aktum lanca cạchiquín ámaj tạlạmakṇiy huạntị tahuilánalh ạtunuj cạchiquín, y lạta xlịlhụhua cạchiquịnín natalạmakasịtzịy y natatlahuay guerra.

11 Uú nac cạquilhtamacú luu lacalhụhua antanícu natachiquiy tíyat y napụtzankạnán, y lacaxtum nalay tatzíncstat chu tịpạkatzi tajátat huạntụ namín. Y chịnchú nac akapún catụhuá huạntụ lacliṗecuánit natasiyuy, y nạ lhụhua huạntụ nịpara tzinú lịcạnajlaputu natasiyuy.

12 ’Pero acxnị nia tịtaxtuy huạntụ lạnchú ccạhuanimán, huixinín nacạputzastạlacanátit y nacạchipacanátit, antá nacạmạkalhapalịcanátit nac xpụtamakstoknicán judíos, nacạtamacnụcanátit nac pụlạchịn, y caj quimpạlacata nacạlịpincanátit nac xlacatịncán mạpeksịnanín.

13 Y chuná chú huixinín nalịkalhịyátit quilhtamacú lạquị tlạn naquilạlịchuhụinanáhu pị xlịcạna quilạlịpạhuanáhu.

14 Xạhuachí huixinín nị ạlịsok calịtaakatzankẹtit xlacata lácu nakalhtịnanátit acxnị nacạmạkalhapalịcanátit,

15 porque aquit naccạmạxquịyán talacapạstacni lạquí huạntụ huixinín nalichuhụinanátit nịtịcu lay caticạkalhtịpạxtokni, osuchí nacạtạlạhuaniyán.

16 Y makapitzín la huixinín huanti quilaliparhuanáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayán osuchí huanti mintalacán, o huanti militalakapasni, osuchí miamigo; y huintí namaknicán la huixinín.
17 Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata.
18 Pero ni calipuhuántit porque Dios huak catziy huantu akspulayatit y nipara kantum miacchixitcán huantu yá nac miakxakacán catitzánkalh para xlá ni nalacasquín.
19 Pus acxni amá quilhtamacú akstitum calipahuántit Dios laquí chuná tlan nataxtuniyátit amá lanca talakapútzit.
20 'Acxni naucxilhátit pi luu lhuhua tropa stilihuilinit nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxni amácalh masputucán.
21 Amakolh cristianos huanti talamánalh nahuán nac Judea catatzálalh y catáalh nac cakestínín; y makapitzín huanti talamánalh nahuán nac xacachiquín Jerusalén huata xatlán na catatzálalh, y huanti tascujmánalh nahuán nac xcatuhuancán mejor niaj catatáspitli nac xchiccán.
22 Porque acxni amá quilhtamacú Dios nacamapatiniy cristianos laquí nataxokonún xlihuak huantu tatlahuanit, y na acxni nakantaxtuy xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén.
23 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti acxni amá quilhtamacú tatatatlay nahuán osuchí tamatziquinán nahuán! Porque acxni xlicana naanán lhuhua tapatín nac eé pulataman, y acxni lan nacamapatinicán cristianos huanti talamánalh nahuán uú nac cachiquín.
24 Lhuhua xala uú cristianos nacalimaknicán espada, y makapitzín nacachipacán y tachín nacalencán caniihuá nac alacatunu cachiquín; amakolh lacchixcuhuín alacatúnuj xalanín huanti ni judíos y ni tacanajlaniy Dios lan natalikamanán xacachiquín Jerusalén hasta acxni nakantaxtukoy lata lácua laclhcahuilinit Dios natapatinán.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay amaktum
(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)

25 'Amá quilhtamacú acxni nacmimparay, catuhuá natasiyuy nac chichiní huantu necxni tasiyunit chú nac papá xahuá nac stacu; y xliputum cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y natapecuán, porque pupunú lipecua la natzucuy macasanán y catuhuá huantu nataucxilha.
26 Lhuhua cristianos caj lata xtapecuacán natalakahuitiy acxni natacatziy pi lhuhua tapatín namín nac caquilhtamacú; pus hasta xlihuak huantu huí nac akapún natachiquiy.

27 Y xliputum cristianos huantị talamánalh nahuán nac
caquilhtamacú naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú
pị ctactamachi nahuán nac akapún nac xlacni puclhni, y na
nataucxilha pị climímaj nahuán xlihuak quilimakatlihueke,
chu quilimapeksín.
28 Acxnị chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán,
huixinín nị calipuhuántit huata calamauxcanítit y lipaxúhu
catalacayahuátit, porque acxnitiyá lakchanit nahuán quilhta-
macú lata lácu nacminán catiyayán laquị naccalakmaxtuyán.

Acxnị akaskatán quihui aya talacatzuhuima calhcacná
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

29 Jesús calitakalhchuhuinampá aktum talacapastacni y
chiné cahuánilh:
—Pus caj luu cacaucxílhtit lata túcuya quihui.
30 Acxnị ucxilhátit akayuja makapitzín quihui y tzucuy
akaskatamparay huixinín catziyátit pị aya talacatzuhuima
quilhtamacú lata natzucuy lhcacnán.
31 Pus nachuna litúm acxnị chuná huixinín naucxilhátit pị
kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus caca-
tzítit pị aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios laclhcahui-
linit nacalakmaxtuyán.
32 'Xlicána ccahuaniyán pị makapitzín cristianos huantị
lanchú talamánalh nia taniy catitáhua acxnị nakantaxtuy
huantu lanchú ccahuanimán.
33 Caj lata túcua anán nac akapún chu nac caquilhtamacú
tlan natalaktzankay, pero quintachuhuín nị chunatá catita-
mákxtekli para nị juerza nakantaxtuy.
34 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán
nitu tilimakxtekátit minacujcán xlacata huá nacamakatla-
jayán huantu xalaclixcájnit tapuhuán, nị caj naakkottapa-
yátit, y xahuachí nị cata catuhuá calakatítit huantu uú xala
caquilhtamacú, laquị acxnị aquit nacmimpáray nitu naccą-
lakchinán acxnị nị liacatzihuilátit.
35 Porque huixinín chuná amán caquitaxtuniyán amá
quilhtamacú cumu la akspulay tantum takalhín acxnị tahua-
cayachá nac aktum trampa acxnị ticatziy aya patinit, pus
nachuná nac xlicalanca caquilhtamacú nị taliacatzihuilá-
nalh nahuán cristianos acxnị nalakchán amá quilhtamacú la
aquit nacmimparay.
36 Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y ankalhiná cakalh-
tahuakanítit Dios laquị chuná tlan nakalhiyátit licamama chu
litlihueke, y tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu
namín, y xahuachí laquị tlan naquilamalacatzuhuiyáhu
acxnị aquit nacmimparay.

37 Jesús ankalhín acxni cacuhuiní xcamakalhchuhuiniy
cristianos nac lanca pusiculan, y catzisa xán laktuncuhuiy
nac kestín huantu huanicán Monte de los Olivos.
38 Y chali chalí lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhuhua
cristianos laqui natakaxmatniy xtachuhuín.

22

Lilacchuwinancán lácu tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

1 Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán
xapaxcua taakspuntzalín acxni xliputum judíos xtahuay
caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura.
2 Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán
judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqui tlan
natachipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu lhuhua
cristianos xtalipahuán xlacán xtapecuaniy chicá para natasi-
tziniy.
3 Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni Judas Isca-
riote; huá umá Judas na xcatatapeksiy xlikalhacutiy após-
toles.
4 Xlá lalihuán alh catachuhuinán xanapuxcun cura chu
huanti xtamapeksinán nac lanca pusiculan laqui nacatala-
caxlay y nacamacamaxquiy Jesús.
5 Acxni xlacán tacátzilh huantu xcamalacnunimácalh luu
talipaxuhuakolh y tahuánilh pi natamaxquiy tumin.
6 Judas na tlan tláhualh y putum tzúculh talacputzay lata
lácu tlan nacamacamaxquiy Jesús acxni ni luu lhuhua talayá-
nalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá catahuayán xapóstoles
(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corin-
tios 11.23-26)

7 Acxni lákchalh quilhtamacú cxapaxcua taakspuntzalín,
acxni putum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu nitu
kalhiy levadura, y na acxni xcamaknicán xalactzu borregos
huantu nahuacán laqui chuná nalilakachixcuhuinancán nac
amá paxcua,
8 Jesús camácalh Pedro chu Juan y chiné cahuánilh:
—Lalihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quintahuajcán
huantu nahuayáhu lanchú nac xapaxcua taakspuntzalín.
9 —¿Nícu lacasquina nacanahuá caxtlahuayáhu? —takalhtí-
nalh xlacán.
10 Jesús chiné cakálhtilh:
—Acxni huixinín nachipinátit nac cachiquín, naucxilhátit
chatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Huixinín
castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanuyachá,

11 y chiné nahuaniyátit xpuchiná chiqui: “Huan Quimpu-
chinacán: ¿Nícu huí ạmá pulactum cuarto antanícu naccạ-
tạhuạyán quintamạkalhtahuakẹ́n eé cạtzisní nac xapạxcua
taakspuntzạlín?”
12 Y antá nacạmạsiyunicanátit pulactum cuarto tzinú tlak
cạlaklanca nac xliquilhmactiy chiqui, antá aya lihuanạ mạcạ-
quicanit; pus antá cacạxtlahuátit quintahuajcán.
13 Xlacán lạlihuán táalh y xlicána chuná tamạnóklhulh cumu
lạ Jesús xcạhuaninit, y antá tacạxtláhualh tahuá huạntu nata-
lilakachixcuhuinán xapạxcua taakspuntzạlín.
14 Cạkotanún lákchạlh hora Jesús chu xapóstoles putum
táchạlh; y acxni tatáhui nac mesa,
15 pus Jesús chiné cạhuánilh:
—Maklhuhuatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum nac-
cạtạhuạyanạ́n nac eé xapạxcua taakspuntzạlín lihuán niạ
cniy.
16 Porque xlicạna lacatancs ccạhuaniyạ́n pi niaj maktum
chuná cactihuáyalh hasta acxni nakantaxtukoy huạntu Dios
laclhcạhuilinit nac xtapéksit.
17 Acalistán tíyalh pạtum vasu xchúchut uva, pạxcatcatzí-
nilh Dios, y chiné cạhuánilh:
—Cahuapítit eé acatzunín y milihuạkcán calitakatzítit.
18 Porque xlicána ccạhuaniyạ́n pi niaj cactilikótnulh xchú-
chut uva hasta acxni nalakchạ́n quilhtamacú acxni luu nalay
nac xlicạlanca xtapạxuhuạ́n Dios.
19 Acalistán tíyalh caxtilạ́nchahu, pạxcatcatzínilh Dios y lak-
chékelh, cạmáxquilh xtamạkalhtahuakẹ́n y chiné cạhuánilh:
—Huá eé caxtilạ́nchahu litaxtuy quintiyatlihua huạntu
cmacamạstạy caj mimpạlacatacán lạquí chuná tlạn naccạ-
lakmạxtuyạ́n. Chuná huixinín catlahuapítit huạntu lạnchú
ctlahuama lạquí ankalhiná naquilạlilacapạstacạ́hu.
20 Y nạchuná tlahuapá acxni tahuạyankolh, tíyalh ạmá vasu
huạntu xputajuma xchúchut uva, y chiné cạhuánilh:
—Huá umá xchúchut uva ankalhín nacạmạlacapạstacayạ́n
pi Dios cạtạtlahuanitán aktum xasạsti talacạxlán lạta lácu
nacạlakmạxtuy cristianos, porque ạmá quinkalhni huạntu
nastajtamakán caj mimpạlacatacán luu namạluloka pi xli-
cạna.
21 Pero lacatancs cacatzítit pi ạmá chixcú huạnti ámaj
quimacamạstạy lạnchú lacxtum macahuácaj quintạhui nac
mesa.
22 Porque aquit cámaj niy chuná cumu lạ Dios laclhcạhui-
linit caj quimpạlacata, pero koxutacú tihuán ạmá chixcú
huạnti naquiliakskahuinín.
23 Amạkolh xtamạkalhtahuakẹ́n tzúculh talạkalhasquín
sacstucán y chiné xtalạhuaniy:

—¿Xatícu cahuá ámaj macamastay?

Apóstoles taliaklhuhuatnán xatícu atzinú tlak talipahu

24 Acalistán xlacán tzúculh talalimaaklhuhuiy caj xlacata xatícu atzinú tlak talipahuá nalitaxtuy y nacamapeksiy xamakapitzín.

25 Jesús chiné camakalhchuhuínilh:

—Cumu la huixinín catziyátit xlacata huanti tamapeksinán nac aktum cachiquín catuhuá tatlahuaniy huantu antá anán cumu lámpara luu xlacán, y huanti tapuxcún laquí natamapeksinán, xlacán talitaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos huanti xlicana tatlahuay litlán.

26 Pero huixinín huanti quilalipahuanáhu nichuná caticaquitaxtunín porque huanti tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhcatzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumu lámpara nitucu xkásat; y huanti luu mapeksinán huata xlá calitáxtulh cumu la huanti nakalhakaxmatninán huantu nalimapeksicán.

27 Nachuná cumu la huixinín catziyátit, huanti amá chixcú tlak talipahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac mesa laquí nahuayán y lata xlilhuhua xtasacua antá tayánalh y taliscujmánalh. Pero huata tu aquit quilacata nichuná quitaxtuma porque aquit clama nac milakstipancán cumu la huanti xlicana caliscujmán.

28 'Y lata túcua aquit quiokspulama y huantu cliliipuhuán huixinín ankalhiná quilatalapulayáhu y na quilatapatimanáhu.

29 Huá xpalacata ccaliihuaniyán, cumu la Quintlat quimaxquiy aktum putáhuilh antanícu naclimapeksinán pus nachuná naccamaxquiyán mimputahuilhcán huantu huixinín nakalhiyátit,

30 laquí antá lacxtum naquilatahuayanáhu y naquilatapaxuhuayáhu nac quimesa, y laquí natahuilayátit nac mimpumapeksincán antanícu namakmapeksiyátit amakolh pulaccutiy xapulataman Israel huantu pulh malacatzuquicanit.

Jesús lichuhuinán xlacata pi Pedro nahuán pi ni lakapasa (Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

31 Quimpuchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huantu cuanimán porque akskahuiní aya maxquicanit quilhtamacú laquí chú naliucxilhán nac milatámat para cana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipacscán cumu la a tlahuacán acula.

32 Pero aquit aya ccamakchuhuinanitán nac xlacatín Quintlat laquí amá mintacanajlatcán necxni natatlajiy, y chinchú acxni huix aya taxtuninita nahuán huantu liaktzanka, pus chú huata cacamaktaya xamakapitzín mintacristianos acxni

xlacán na̱ nacatzaksacán nac xlatama̱tcán cumu la̱ huix tzaksacani̱ta nahuán.

33 Simón chiné huánilh:

—Ma̱kalhtahuake̱ná, aquit luu aktum ccatzi̱y ma̱squi lacxtum caquinta̱li̱pínca̱nti nac pula̱chi̱n y ma̱squi lacxtum quinta̱makni̱ca̱nti.

34 Jesús chiné kálhti̱lh:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputuna̱n la̱nchú pi̱ acxni̱ nia̱ tasay nahuán puyu huix aya huani̱tatá nahuán xli̱maktutu pi̱ ni̱ quilakapasa acxni̱ nakalhasquincana.

Talacatzuhui̱y quilhtamacú acxni̱ Jesús napa̱ti̱nán

35 Jesús chiné ca̱kalhásquilh xtama̱kalhtahuake̱n:

—Chicá cuan la̱ a̱ cticama̱cán li̱cha̱tiyún acxni̱ qui̱lacscújtit li̱chuhui̱nántit xtachuhuín Dios, la̱ a̱ ni̱tu̱ xli̱pina̱tit mimurra̱lhcán, ni̱para mintumi̱ncán, ni̱para mintu̱xu̱huacán, pero ¿túcu xca̱tzanka̱nima̱n?

—Ni̱tu̱ quinca̱tzanka̱nini̱tán —takalhti̱nalh xlacán.

36 Xlá chiné ca̱huánilh:

—Pus chú la̱nchú hua̱nti̱ kalhi̱y xmúrra̱lh cale̱lh; y hua̱nti̱ kalhi̱y xpu̱ma̱qui̱cán xtumi̱n pus huata na̱ cale̱lh; y hua̱nti̱ ni̱tu̱ kalhi̱y xespada catamá̱hualh, hasta ma̱squi luu xlacasquinca casta̱lh xtamaknu la̱qui̱ chuná nakalhi̱y tumi̱n y natama̱huay hua̱ntu̱ tzanka̱nima.

37 Porque lacatancs cca̱huaniyán pi̱ la̱nchú nakantaxtuy nac quilatáma̱t hua̱ntu̱ tatzoktahuila̱ni̱t nac li̱kalhtahuaka antanícu chiné huan: “Chuná li̱ma̱xtúcalh cumu la̱ cha̱tum makni̱ná chixcú y ma̱lacapúcalh.” Pus chuná hua̱k na̱kantaxtuy hua̱ntu̱ tatzoktahuila̱ni̱t nac xtachuhuín Dios caj quimpa̱lacata.

38 Xlacán chiné takalhti̱nalh:

—Quimpu̱chinacán, uú huí aktiy espada.

Huata xlá ca̱kálhti̱lh:

—Aya tla̱n cahuantama.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

39 Acali̱sta̱n Jesús táxtulh nac xaca̱chiqui̱n Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la̱ maklhu̱huatá chuná xlá xli̱smani̱ni̱t y na̱ tasta̱lánilh xtama̱kalhtahuake̱n.

40 Acxni̱ antá táchalh chiné ca̱huánilh:

—Hua̱k cakalhtahuakanítit Dios la̱qui̱ ni̱ natatlaji̱ya̱tit acxni̱ nacatzaksacana̱tit.

41 Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh la̱qui̱ nakalhtahuakaniy Dios,

42 y chiné kalhtahuakánilh huánilh:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlahua lịtlạ́n caquimạtapạnụni ụmá tapạtị́n huạntụ aquit ámaj quimpạxtoka. Pero nị huá calalh quintapạxuhuạ́n huata mejor huá cakantáxtulh mintapạxuhuạ́n.

43 Y acxnitiyá tasiyúnilh chạtum ángel xalac akapụ́n lạquị xlá namạxquịy lịcamama.

44 Y acxnị luu lịpẹcua lạ xlịpuhuama ạtzinú tlak lịtlihueke xkalhtahuakaniy Dios y cxúnut ạhuayu lạ kalhni lank lank xtạctama hasta nac cạtiyatni.

45 Acxnị chuná kalhtahuakanikọlh Dios cạlákalh xtamạkalhtahuakẹ́n y huạk xalhtatán cạmạnóklhulh, porque xlacán luu snụn xtalịpuhuamạ́nalh.

46 Huata xlá chiné cạhuánilh:

—¿Túcu xpạlacata lịlhtatapạ́tit? Lạlịhuán catạquị́tit y cakalhtahuakanítit Dios lạquị nị natatlajịyạ́tit acxnị cạtzaksacanạ́tit.

Tachị́n lẹncán Jesús
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuịnama Jesús acxnị pụtum tachilh lhụhua cristianos. Huá xcạpụlanitịlhay Judas huạntị nạ xcạtạtapeksịy xlịkalhacụtiycán discípulos. Xlá laktalacatzúhuịlh lạquị naxakatlịy y tlạn nalacatzụca.

48 Acxnị chuná tlahuakọlh, Jesús chiné huánilh:

—Judas, ¿caj lạta huix quilacátzụcti huá chuná quilịmacamạstạ́pạt aquit Xatalacsacni Chixcú?

49 Y huạntị antá pụtum xtatạyạ́nalh Jesús acxnị xlacán taúcxilhli huạntụ xlama chiné tahuánilh:

—Quimpụchinacán, ¿lácu huana, pị clịmacahuanạ́hu quiespadajcán?

50 Xlá nịạ xkalhtịnán acxnị chạtum lạlịhuán xtat mạ́xtulh xespada y cạctị́nilh xtakẹ́n chạtum xtasạcuacán xapuxcu cura.

51 Pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Aya tlạn nịchuná cacạtlahuátit.

Acalịstạ́n xlá xamánilh xtakẹ́n ạmá xtasạcuacán cura y mạakatlạ́ntịlh.

52 Jesús cacs cạlacaúcxilhli ạmạkọlh xanapuxcun cura chu xanapuxcún huạntị xtamaktakalhnán nac lanca pụsiculan xạhua lakkọlutzịnni mạpeksịnanị́n huạntị xtamịnịt tachipay, y chiné cạhuánilh:

—¿Túcu xpạlacata huixinín uú lịtanịtátit yạ quihui chu yạ mạchịta lạquị naquilạchịlẹnạ́hu cumu lạ chạtum kalhạná?

53 Acxnị aquit pụtum xaccạtạlamạ́n chạli chạlí nac lanca pụsiculan huixinín nịpara maktum xquilạchipáhu, pero

lạnchú cạlakchiniṭán quilhtamacú acxnị nalakacạpucsuanankọyạ́tit porque huá chú nacạmạpeksịyạ́n.

Pedro huan pị nị lakapasa Jesús
(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

54 Y chipácalh Jesús, tachḭ́n lẹ́ncalh antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstạlanitịlhay tzinú tlak lakamákat.
55 Acxnị antá táchạlh nac pụchuhụ́n antá mạlhcuyúcalh nac xtanquilhtḭ́n chiqui y pụtum policías tatáhui nac xlḭkalhlanca ạmá lhcúyạt, y nạ antá maktáhui Pedro.
56 Caj puntzú aya milh chạtum squitihụiná; acxnị xlá úcxilhli pị antá xmaklahui antanícu xmạlhcuyucanịt, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné cạhuánilh xạmakapitzḭ́n:
—Huá chicá eé chixcú nạ xtạlatlạhuán Jesús.
57 Huata Pedro nị cạkalhtasiyúnilh y chiné huánilh:
—Puscạt, aquit lacatancs cuaniyạ́n pị nịpara tzinú clakapasa huạntị huix huanípạt.
58 Caj lịpuntzụlịtúm chạtum huạntị ucxilhpá y nạ lakápasli, chiné huánilh:
—Xlịcạna cuan huix nạ mincompañero ạmá chixcú.
Pedro chiné huánilh:
—Cará kahua, xlịcạna cuaniyạ́n pị nị aquit.
59 Y alh quilhtamacú mạx cumu aktum hora acxnị chạtum luu lacatancs cạmạlulóknilh xạmakapitzḭ́n y chiné cạhuánilh:
—Xlịcạna cuan, ụmá chixcú nạ lacxtum xtạlapụlay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá nạ chuhụinán cumu lạ tị xalac Galilea.
60 Y Pedro chiné huánilh:
—Pero xlịcạna cuaniyạ́n pị nịpara tzinú ccatzịy huạntụ lịchuhụinámpạt.
Acxnitiyá ạmá acxnị Pedro xchuhụinamajcú tásalh tantum pụyu.
61 Quimpụchinacán Jesús laktalakáspitli antanícu xyá y lạta xlịlakamákat lacaúcxilhli Pedro, y huata xlá lacapạ́stacli huạntụ xlá xuaninịt: “Acxnị nia tasay nahuán pụyu huix aya huanịtatá nahuán maktutu pị nị quilakapasa.”
62 Pedro lạlịhuán táxtulh nac quilhtḭ́n y caj lạta xtalịpuhuạ́n antá tzúculh tasay.

Lạn lịkamạnancán Jesús
(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

63 Amạkọlh lacchixcuhụ́n huạntị xtamaktakalhmạ́nalh Jesús lạn talịkamạ́nalh y lạn tahuilḭ́nilh.
64 Talịlakáchịlh mactum lhákạt y tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:
—Camạlakchipini tícu huilịnín.

65 Y lhuhua catuhuá huantu xtahuaniy caj lata xtalikalhka-
manán.

Xanapuxcún judíos tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Acxni spalh caxkakakolh putum tatamacxtúmilh xalak-
kolutzinni mapeksinanín chu xanapuxcún cura, xahuá xma-
kalhtahuakenacán judíos nac xpumapeksincán y antá léncalh
Jesús nac xlacatincán, y xlacán chiné takalhásquilh:

67 —Caquilahuaníhu, ¿pi xlicana huix quimaakaputaxti-
nacán aquinín judíos huanti xlimínit xuanit nac caquilhta-
macú?

Xlá chiné cakálhtilh:

—Para naccahuaniyán pi xlicana, huixinín ni caticanajlátit.

68 Y para aquit naccatlahuaniyán aktum takalhasquinín
huantu aquit xaclitamaktáyalh, huixinín ni caquintilakalh-
tíhu, y nipara quintilamakxtekui.

69 Pero aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni aquit Xata-
lacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Quintlaticán
Dios huanti lanca xlacatzúcut laqui lacxtum nactamapek-
sinán.

70 Y xputumcán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi xlicana chinchú huix Xkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la huixinín
quilhuampátit —cakálhtilh Jesús.

71 Xlacán chiné táhua:

—¿Túcuaj ya testigo tilacasquináhu? Porque mismo chú
aquinín man kalhakaxmatnitáhu lácu likalhkamananit Dios.

23

Jesús lichancán nac xlacatín Pilato
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acalistán putum huak tatáyalh y táleelh Jesús nac xlacatín
mapeksiná Pilato.

2 Acxni antá táchalh catuhuá tzúculh taliyahuay y chiné xta-
huán:

—Aquinín cmanoklhunitáhu eé chixcú acxni xlá xcamala-
kaspitma cristianos, xlá huan pi mat nitlán la clakaxokonuni-
manáhu gobierno xalac Roma, y xahuachí huamparay pi mat
huá malaktaxtiná, huá litaxtuputún amá rey huanti namín
quincamapeksiyán aquinín judíos.

3 Y Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pi xlicana chinchú huix xreycán judíos?

—Xlicana tlan para chuná cahuá cumu la huix huana —
kálhtilh Jesús.

4 Pilato cahuánilh xanapuxcun cura chu xlihuak cristianos:

—Aquit ni cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuay eé chixcú.
5 Huata xlacán atzinú luu lihuana palha tzúculh taquilhaniy:
—Pero tamá chixcú marí camalakaspitma cristianos caj xpalacata huantu xlá caliakchuhuinanima, chunatá lata timatzuquichá nac Galilea, y chú aya chinit uú.

Jesús lichancán nac xlacatín Herodes

6 Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh kalhasquiníinalh para xlicana amá chixcú antá xalac Galilea xuanit.
7 Y acxni huanícalh pi xlicana Jesús xalac Galilea xuanit, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laquí huata huá namakalhapaliy porque huá xlá xuí ligobernador nac Galilea, pero acxni amá quilhtamacú xlá xminit paxialhnán nac Jerusalén.
8 Amá rey Herodes aya xkaxmatnit lata lácu xlichuhuinancán xtascújut Jesús y acxni chú úcxilhli paxuhuakolh porque xlá xlacasquín pi antá nac xlacatín natlahuay aktum lanca licácnit tascújut.
9 Catuhuá huantu xlá kalhásquilh pero Jesús nitucu kálhtilh.
10 Y na antá xtahuilánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos huanti cata catuhuá xtalimalacapumánalh.
11 Chinchú amá Herodes luu lipecua tzúculh sitziniy, y huata na tzúculh talikalhkamanán, xahua xliputum xtropa, caj lata talikamánalh tamalhákelh mactum xatlán lhákat cumu la xla rey; y acalistán Herodes malakachanipá Pilato.
12 Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos talatlahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilhputún.

Lichuhuinancán xlacata pi namaknicán Jesús
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

13 Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahuá huanti xtamapeksinán chu xlihuak cristianos.
14 Y chiné cahuánilh:
—Huixinín quilalimininitáhu eé chixcú porque huanátit pi marí camalakaspitma cristianos; pero aquit aya cmakalhputzánilh nac milacatincán y nitucu cmaclánilh xcuenta lata túcua huixinín limalacapuyátit.
15 Pus nachuná Herodes na nitu maclánilh xcuenta huantu naliyahuay, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi umá chixcú nitu tlahuanit huantu nitlán y huantu mininiy naclimamaknininán.

16 Huata tu̱ nactlahuay nacma̱pa̱ti̱ni̱y tzinú y acxni̱ nakẹs-
nokkọcán chú nacmakxteka.
17 Acxni̱ xlay xpa̱xcuajcán judíos xla taakspuntza̱li̱n gober-
nador Pilato ankalhi̱ná ca̱ta ca̱ta xmakxteka cha̱tum tachi̱n
porque luu chuná xtali̱squiniy judíos.
18 Pero acxni̱ xlacán takáxmatli pi̱ namakxteka Jesús xli̱pu̱-
tumcán tzúculh taquilhaniy:
—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatla̱n camákxtekti
Barrabás!
19 Amá Barrabás xlá xtamacnu̱cani̱t nac pula̱chi̱n porque
huá xma̱lacatzuqui̱ni̱t aktum taaklhúhui̱t nac xca̱chiquín y
na̱ ma̱kni̱ná xuani̱t.
20 Pilato juerza xmakxtekputún Jesús y ca̱ta̱chuhui̱nampá
a̱maktum cristianos.
21 Pero huata xlacán a̱tzinú palha tzúculh taquilhaniy:
—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac
cruz!
22 Xli̱maktutu Pilato chiné ca̱huanipá:
—¿Pero túcuya̱ tala̱kalhi̱n tlahuani̱t? Porque aquit
ni̱tu̱ cmaclaniy para túcu nacli̱ma̱lulokniy xlacata tla̱n
nacmakni̱y. Huata caj nacma̱pa̱ti̱niy puntzú y acali̱sta̱n
chú nacmakxteka.
23 Pero xlacán ni̱tla̱n tatláhualh y li̱huaca palha taquilhá-
nilh xtali̱squinima̱nalh xlacata pi̱ Jesús capekextokohuacá-
calh nac cruz; y na̱chuná xtaquilhanima̱nalh xanapuxcun
cura xa̱hua xma̱kalhtahuakẹnacán judíos la̱qui̱ tla̱n cakan-
táxtulh hua̱ntu̱ xlacán xtalacasquín.
24 Huata Pilato tla̱n ca̱tlahuánilh hua̱ntu̱ xlacán xtasquini-
ma̱nalh;
25 y huata huá ca̱makxtéknilh a̱má chixcú hua̱nti̱ xtanu̱ma
nac pula̱chi̱n xuanicán Barrabás, caj kalha̱ná xuani̱t y xmak-
ni̱nani̱t, y huata ca̱macama̱xqui̱lh Jesús la̱qui̱ natali̱tlahuay
la̱ta túcua xtalacapa̱stacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

26 Acxni̱ xtalẹma̱nalh Jesús la̱qui̱ natapekextokohuacay,
nac tiji tapa̱xtokli cha̱tum chixcú xalac Cirene xuanicán
Simón, xlá quílalh nac xca̱tuhua̱n y ajuerza tatlahuánilh
tropa tama̱cúqui̱lh xcruz Jesús.
27 Lhu̱hua cristianos xtasta̱lama̱nalh antaníc̱u xama̱calh
makni̱cán Jesús, y lhu̱hua lacchaján xtatasama̱nalh caj la̱ta
xtalakli̱puhuama̱nalh.
28 Jesús cacs ca̱lakláca̱lh y chiné ca̱huánilh:
—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni̱ caquila̱laktasáhu,
huata mejor mẹcstucán caca̱lakli̱puhuancántit chu minca-
mancán caj xpa̱lacata hua̱ntu̱ ama̱n ca̱okspulayán.

29 Porque namín quilhtamacú acxni̱ nahuancán: “Li̱pa̱xúhu
catalatámaḻh hua̱nti̱ ni̱lay takalhi̱y xcamancán, a̱ma̱ko̱lh lac-
chaján hua̱nti̱ luu xkasatcán y ni̱lay tama̱lakatuncuhui̱nán, y
na̱chuná a̱ma̱ko̱lh hua̱nti̱ ne̱cxni tama̱tziquí̱nalh.”
30 Porque a̱má quilhtamacú lhu̱hua hua̱nti̱ natahuán: “Hu-
ata xatlán xquinca̱aktalamín ke̱sti̱nín osuchí caquinca̱aktapunú̱n
talhpán la̱qui̱ ni̱ naquinca̱lakcha̱na̱n a̱má tapa̱ti̱n
hua̱ntu̱ talacatzuhui̱ma.”
31 Pus luu caj caucxílhtit, aquit cli̱taxtuy xastaka quihui y
caucxílhtit hua̱ntu̱ quintlahuanimá̱calh, ¿lácu pi̱ li̱huaca chú
ni̱ chuná catitlahuanícalh hua̱ntu̱ luu xascahuahua?
32 Na̱ lacxtum xca̱ta̱le̱má̱calh cha̱tiy makni̱nanín la̱qui̱ lac-
xtum naca̱ta̱pekextokohuacacán Jesús.
33 Antá ca̱li̱chá̱ncalh nac aktum ke̱sti̱n huanicán La Cala-
vera, antá pekextokohuacácalh Jesús xa̱hua a̱ma̱ko̱lh cha̱tiy
lacchixcuhui̱n, cha̱tum nac xpekstácat y cha̱tum nac xpek-
xuqui.
34 Acxni̱ luu xpekextokohuacamá̱calh Jesús, xlá chiné huá:
—Papá Dios, huix hua̱nti̱ huilapi nac akapú̱n, caca̱ma̱tzan-
ke̱nani hua̱ntu̱ quintatlahuanimá̱nalh porque xlacán ni̱ taca-
tzi̱y hua̱ntu̱ la̱nchú tama̱kantaxti̱má̱nalh.
Ama̱ko̱lh tropa tzúculh tamacá̱n suerte la̱qui̱ xatícu luu
nalakchá̱n nale̱n clhákat Jesús.
35 Lhu̱hua cristianos antá xtaucxilhmá̱nalh, y
hasta na̱chuná a̱ma̱ko̱lh xanapuxcun judíos xtamini̱t
tali̱kalhkama̱nán y chiné xtahuán:
—Luu lhu̱hua hua̱nti̱ ca̱maktá̱yalh a̱makapitzí̱n cristianos y
ca̱lakma̱xtúnilh xli̱stacnicán, ¡pus huata chú sacstu calakma̱x-
túcalh y cata̱ctalh nac cruz para xli̱ca̱na chú huá Cristo hua̱nti̱
lacsacni̱t Dios!
36 Na̱chuná tropa xtali̱kalhkama̱nán y xtalaktalacatzuhui̱y
la̱qui̱ natali̱kalhtoklha natama̱hui̱y xaxcuta vinagre.
37 Y chiné xtahuaniy:
—Para xli̱ca̱na huix xreycán judíos pus chú la̱nchú me̱cstu
calakma̱xtúcanti.
38 Nac xacpú̱n cruz antaníc u xuaca Jesús cxtokohuacacani̱t
pi̱tzu̱ pá̱klha̱t, antá xli̱tatzokni̱t xatachuhuí̱n hebreo, latín y
griego, y chiné xuan: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”
39 Cha̱tum makni̱ná hua̱nti̱ antá lacxtum xca̱ta̱pekextoko-
huacacani̱t xlacaquilhni̱huacama y chiné xuanima:
—¡Para xli̱ca̱na huix Cristo hua̱nti̱ namín quinca̱lakma̱x-
tuyá̱n pus chú me̱cstu calakma̱xtúcanti y na̱ caquila̱lakma̱x-
tú̱hu aquinín!
40 Pero cha̱tumli̱tú̱m tzúculh ta̱la̱lacaquilhni̱y xcompañero
y chuné huánilh:

—Xlicana huix nipara tzinú lacapuhuaniya Dios, ¿lácu pi ni catziya pi nachuná huix patinámpat?

41 Aquinín masqui chuná patinamanáhu luu lacatancs pi chuná quincamininiyán, porque chuná lixokonumanáhu huantu tlahuanitáhu, pero umá chixcú nitu tlahuama para túcu nitlán.

42 Xlá laklácalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca litlán xquilacapastacpi acxni huix natzucuya mapeksinana nac akapún.

43 Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán pi lanchú umá quilhtamacú lacxtum quintahuilapi nahuán nac amá calilakátit pulataman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

44 Max cumu aya tastúnut xuanit acxni xlicalanca catiyatni capucsuanankolh y hasta camaktutu hora acú caxkakapá.

45 Amá chichiní lakacapucsuanankolh y amá lanca lhákat huantu xlilakatlapanancán nac pusiculan pektiy huá lata talácxtitli sacstu.

46 Y luu acxni Jesús chiné tásalh:

—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka quilistacni!

Acxni chuná huankolh aya nilh.

47 Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu xquitaxtunit xlá lacapástacli Dios y chiné huá:

—Xlicana eé chixcú nitu xkalhiy xcuenta.

48 Xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y huanti taúcxilhli lata túcua xkantaxtunit, lalihuán táalh y caj lata xtalipuhuancán xcacuxmukaxitilhacán.

49 Pero huanti xlitalakapasni Jesús, chu makapitzín lacchaján huanti lacxtum xcatamininitanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmánalh huantu xquitaxtuma.

Macnucán xmacni Jesús
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

50 Antá xlama chatum chixcú huanti na xcatamapeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstitum xlama nac xlacatín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá cachiquín antá xtapeksiy nac Judea.

51 Umá chixcú xlá nitlán tláhualh huantu akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalhkalhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin nac caquilhtamacú.

52 Xlá lalihuán lákalh Pilato y squínilh litlán xlacata camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús.

53 Pilato tlan tláhua huantu huánilh y xlá alh antanícu cxto-
kohuacacanit y acxni mactikolh nac cruz, lihuana pumák-
suitli sábana y lelh nac aktum tahuaxni antanícu nitit a xmac-
nucán nin; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanit y
antá mácnulh xtiyatlihua Jesús.
54 Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit
cakotanun acxni aya xlakchama quilhtamacú lata jaxcán.
55 Amakolh lacchaján huanti xtataminitanchá Jesús nac
Galilea xlacán tastalánilh José y taúcxilhli antanícu macnúcalh
xtiyatlihua Jesús.
56 Y acxni taquitáspitli, tachilh nac chiqui y antá talakcax-
tláhualh xalacuán perfumes y lichalí tájaxli porque luu chuná
xuí limapeksín.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

1 Lacatzisa domingo, makapitzín lacchaján lalihuán táalh
nac tahuaxni antanícu xmacnucanit Jesús y xtalemánalh
xalacuán perfumes huantu xlacán xtatamahuanit.
2 Acxni antá táchalh nac tahuaxni taúcxilhli pi antaní xuili-
canit niaj antá xuí amá chíhuix huantu xlilakatalacanit.
3 Xlacán lalihuán tatánulh pero nitu taúcxilhli xtiyatlihua
Quimpuchinacán Jesús.
4 Xlacán xtapecuaxninit, y hasta ni xtacatziy túcu luu xlanit,
acxni nipara xalitacatzín lácu calakatayachi chatiy lacchix-
cuhuín, pero luu laksnapapán y lakstalankán clhakatcán
huantu xtalhakanit.
5 Caj lata xlacán xtapecuacán talakatatzokóstalh hasta nac
catiyatni, pero amakolh lacchixcuhuín chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata liputzayátit nac xpulatamancán nin
huanti lama xastacná?
6 Jesús uú xlá nitit acnuy porque lacastacuánalh nac calinín.
¿Lácu pi niaj pastacátit huantu xlá ticahuanín acxni lacxtum
xcatalamán nac Galilea?
7 Xlá ticahuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú
xamácalh macamastacán nac xmacancán laclixcájnit lacchix-
cuhuín. Xlacán xtaamánalh tapekextokohuacay nac cruz,
pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac
calinín.
8 Amakolh lacchaján acxnicú talacapástacli xtachuhuín
Jesús.
9 Acxni xlacán taquitáspitli nac tahuaxni tzúculh talitachu-
huinán xkalhacahuitucán apóstoles chu xamakapitzín xta-
makalhtahuakén lata túcu xtaquiucxilhnit.

10 Amakolh lacchaján huantí táalh tamacatzíniy apóstoles huantu xlacán xtaquíucxilhnit chiné xcahuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí Santiago, y amakapitzín lacchaján.
11 Pero huata xapóstoles Jesús nipara tzinú tacanájlalh huantu xlacán xtaquilhuamánalh porque xtalacpuhuán pi max caj xtakalhchiyatnamánalh caj lata xtapecuacán.
12 Huata Pedro lalihuán táxtulh y tokosún alh antanícu xmacnucanit Jesús; y acxni talacánulh nac tahuaxni nitu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmanhuá xtamánalh sábanas huantu xlimaksuitcanit. Y huata luu cacs lilacáhua taspitpá nac chiqui luu xlacapastactilhay huantu xkantaxtunit.

Nac xatiji Emaús Jesús catasiyuniy chatiy xtamakalhtahuakén
(Marcos 16.12-13)

13 Huatiyá amá quilhtamacú chatiy huantí xtalipahuán Jesús xtaamánalh nac aktum cachiquín huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit max cumu akcahuitu kilómetro hasta lata nac Jerusalén.
14 Xlacán huá xtalikalhchuhuinantilhay lata túcua xquitaxtuninit Jesús y lata xmaknicanit nac Jerusalén.
15 Cumu lata xlacán luu xtakalhchuhuinantilhay nipara tzinú xalitacatzín lácu camatáxtucli chatum chixcú y lacxtum tzúculh catatlahuán, huá Jesús xastacná catasiyúnilh.
16 Pero masqui xtaucxilhmánalh, Dios ni xcamaxquiy talacasquín nataucxilha para huá.
17 Pus Jesús chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu huixinín lichuhuinantilhayátit lihuán tlahuampátit nac tiji? ¿Túcu lilipuhuampátit?
18 Chatum huantí xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:
—Xlihuak cristianos tacatziy huantu lanit umá xamana nac Jerusalén. ¿Lácu pi cata caj mecstu chú antá tampi y ni catziya huantu antá lichuhuinamakócalh?
19 Jesús cahuánilh:
—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú lanit?
Xlacán chiné tahuánilh:
—Huantu akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclipulhcayáhu cumu la xlicana lanca y talipahu xakchuhuiná Dios caj xpalacata pi luu lacatancs xchuhuinán y na xkalhiy litlihueke y tlan xcatlahuay laclanca licácnit tascújut nac xlacatincán cristianos.
20 Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápulh laqui namapatinicán y chuná namaknicán, y hasta tuxamatá viernes lata pekextokohuacácalh nac cruz.

21 Aquinín luu xaclipąhuanąhu porque xaclacpuhuanąhu
pi huá Cristo huąnti naquincąlakmąxtuyąn xlihuąk aquinín
judíos huąnti clamąnąhu nac xapulatamąn Israel; pero chú
aya laclakolh huąntu xacucxilhlacachąnitąhu porque aya
lema xliaktiy chichiní ląta timaknícalh.
22 Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh cąxkakakolh
makapitzín lacchaján ląn quincąmakęklhán porque xlacán
taquílalh antaníсu xmącnucanit Jesús,
23 y acxni taquitáspitli quincąhuanín pi mat nitu xtanuma
xtiyatlihua Jesús, y xąhuachí mat chątiy ángeles xcątasiyu-
nint y chiné cąhuánilh pi mat xlama xastacná Jesús.
24 Y caj lipuntzú ną taquílalh makapitzín lacchixcuhuín
huąnti ną quincompañeroscán hasta nac tąhuaxni, pero xli-
cąna chuná tamąnóklhulh cumu lą xtahuanit ąmąkolh lac-
chaján, pero huá chú Jesús nititi taúcxilhli.
25 Y Jesús chiné cąhuánilh ąmąkolh xtamąkalhtahuakęn:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicąna lhuhua cątzan-
kąniyąn talącapąstacni, xlicąna pi nilay cąnajlayątit huąntu
titalichuhuínalh xalakmakąn profetas huąntu xámaj okspu-
lay tamá chixcú!
26 ¿Lácu pi ni catziyątit xlacata pi juerza chuná xlakchąn
ąmá Cristo huąnti namínąn cąlakmąxtuyąn? Porque chuná
xlaclhcąhuilicanit pi xlá pulh napątiy huąntu aya pątilh chú,
ląquí chuná tląn namacamąxquicán ąmá lanca putáhuilh nac
akapún huąntu nakalhiy.
27 Y tzúculh cąmąlactituminiy huąntu huan nac likalhta-
huaka antaníсu lichuhuinán xlatámąt Cristo, cąmątzuquínilh
nac xlibro Moisés y cąlimąsputúnilh huąntu tahuán nac xlib-
rojcán profetas.
28 Acxni táchąlh nac Emaús, Jesús luutá cątlahuánilh cumu
ląmpara titum xama.
29 Pero xlacán juerza taliakaxcúlilh xlacata cącątątamák-
xtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua litląn, caquilątątamakxtekui uú nac cąchiquín,
porque ląnchú aya kotanukoy ąhuayu aya tzisuán.

Pus xlá cątątánulh nac chiqui antaníсu xtaamąnalh talak-
tuncuhuiy.
30 Y acxni aya xtahuiląnalh nac mesa ląquí natahuąyąn,
Jesús tíyalh mactum caxtiląnchahu, pąxcatcatzínilh Dios, lak-
chékelh y cąmąxquilh.
31 Luu acxnitiyá xlakastapucán lihuanąą tililacahuąnalh y
talakápasli pi huá Jesús; pero acxnitiyá xlá lákscupli y niaj
tasíyulh.
32 Sacstucán chiné tzúculh taląhuaniy chątum ąchątum:

—Luu xlicana pi nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxni xlá xquincamalacaputuncuhuinimán huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

33 Huata xlacán nitucu tamakakálhilh lalihuán tatácaxli y taampá nac Jerusalén y antá talákchalh xakalhacahuitu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán.

34 Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana pi lacastacuananit nac calinín Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhnit.

35 Y amakolh huanti acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu tatatánoklhli nac tiji chatum chixcú, y na táhua lácu talakápasli Jesús acxni xlá lakchékelh caxtilánchahu.

Jesús catasiyuniy kalhacahuitu xapóstoles
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

36 Xlacán chunacú xtachuhuinamánalh acxni Jesús ítat calakatayachá y chiné caxakátlilh:

—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán.

37 Cumu xlacán xtapecuaxnimánalh xtalacpuhuán pi max caj xcamalacahuanima xespíritu nin.

38 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín lipecuanátit? ¿Túcu xpalacata nilay licanajlayátit nac minacujcán pi aquit clama xastacná?

39 Xahuachí, eé caucxílhtit quimacán chu quintantún y cacatzítit pi xlicana aquit. Masqui luu caquilaxamáhu y caquilaucxilhui porque chatum nin nitu kalhiy xlihua nipara xlúcut cumu la aquit ckalhiy.

40 Acxni chuná cahuanikolh camasiyúnilh xmacán chu xtantún laqui natacanajlay pi xlicana xastacná.

41 Pero caj lata xlacán xtapaxuhuamánalh nilay xtacanajlay huantu xtaucxilhmánalh. Jesús cakalhásquilh:

—¿Nitúcu kalhiyátit para túcu actzu mintahuajcán?

42 Y chatum máxquilh actzu xataxpupu squiti chu xchúchut cera.

43 Xlá maklhtínalh y antá nac xlacatincán hualh.

44 Acalistán chiné cahuánilh:

—Eé huantu aquit quiakspulanit pus hasta huatiyá amá huantu cticahuanín acxni lacxtum xaccatalapulayán, xlacata pi juerza xlikantáxtut xuanit huantu tatzoktahuilanit caj quimpalacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibrojcán profetas xahua nac salmos.

45 Y chuná huak camaakatáksnilh huantu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xpalacata.

46 Acalistán chiné cahuánilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanḭt nac lḭkalhtahuaka xlacata pḭ aquit Cristo juerza quilḭ́nḭt xuanḭt, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacastacuanán nac cạlḭnḭ́n,
47 y nạchuná tatzokṇḭt pḭ amạ́calh mạlakapuntumḭcán quintachuhuḭ́n nac xlḭcạlanca cạquilhtamacú, namạtzuquḭcán nac Jerusalén; naliakchuhuḭnancán pḭ xlacasquinca huạk xcristianos natalakpalḭy xalḭxcájnit xtalacapạstacnicán lạquḭ chuná tlạn nacạmạtzankẹnanicán xtalạkalhḭncán.
48 Huixinín testigos y namạlulokạ́tit pḭ xlḭcạna chuná quḭtaxtunḭt.
49 Xạhuachí aquit nacmacamín nac milatamạtcán huạntụ Quintlạt mạlacnụnḭt; pero nḭtụ napinạ́tit ạlacatunu cạchiquḭ́n, antá uú nac Jerusalén natamakxtekạ́tit hasta caní namaklhtḭnanạ́tit ạmá lanca lḭtlihueke huạntụ naminạchá nac akapṵ́n.

Jesús an nac akapṵ́n
(Marcos 16.19-20)

50 Acxnḭ chuná cạhuanikọlh, Jesús cạ́lẹlh nac Betania, y acxnḭ antá táchạlh xlá cạ́chexli xmacán lạquḭ nacạsiculanạtlahuay.
51 Y acxnḭ cạsiculanạtlahuakọlh tzúculh tatạlhmạnḭy y lẹ́ncalh nac akapṵ́n.
52 Acalḭstạ́n acxnḭ xlacán tacạcnḭnanikọlh tatáspitli nac Jerusalén pero luu xtapạxuhuamạ́nalh.
53 Ankalhḭ́n xtaán nac lanca pụsiculan lạquḭ antá natatastoka y lacxtum natakalhtahuakaniy Dios.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Juan

Xlihuak pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman huá San Juan juerza tzinú tunu huantu lichuhuinán porque lakpalinit nixachuná cumu la makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyáhu tícuya chixcú tamá Jesús y ni caj xman huá nacatziyáhu túcua laclanca tascújut titlahuanit nac xlatámat. Masqui xlicana pi ni luu lactuhua tachuhuín huantu xlá lichuhuinán, pero lhuhua xtalacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchuhuín huantu litaquilhanuy umá likalhtahuaka antanícu huán pi Jesús huá amá Tachuhuín o Xtachuhuín Dios huanti quichixcuhuilachi nac caquilhtamacú y quilatamachi nac quilaksticancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlihuak amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín lacatancs nataluloka pi huá Jesús amá quimaakaputaxtinacán huanti Dios xmalacnuninit, y acxni luu akstitum natalipahuán xlacán na natamaklhtinán nac xlacatín Dios laktáxtut xahua amá latámat huantu necxnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachuhuín

1 Acxni ninajtu xanán amá huanti huanicán Tachuhuín na xlamajá, pus amá Tachuhuín na lacxtum xtalama Quintlaticán Dios porque xlá na Dios.

2 Pus acxnicú huak putum quilhtzúculh xlá antiyá lacxtum xtalama Dios.

3 Xlá huak maktlahuanit lata túcu anán, y nitu anán para xlá ni maktlahuanit huantu malacatzuquinit Dios.

4 Huá tamá Tachuhuín caj huá xpalacata masqui takálhilh latámat lata túcu xanán, y huatiyá tamá tí mástalh aktum listacni litáxtulh taxkáket huanti nacamakskoniy cristianos laquli tlán natalakapasa Dios.

5 Xlá milh catalatamay cristianos huanti xtalamánalh nac xacapucsua laquli nacamakskoniy xtaxkáket, huata xlacán tatzáksalh xtamamixiputún, pero nilay tamamíxilh.

6-7 Dios macámilh chatum chixcú xuanicán Juan huanti milh lichuhuinán amá taxkáket laquli xlihuak cristianos natacanajlaniy huantu nacahuaniy, y lhuhua huanti camatancsánilh xlatamatcán.

8 Juan ni huá xkalhiy taxkáket, pus xlá caj xmalakachacanit laquli nalichuhuinán amá taxkáket huanti xámaj min laquli huak nalakapaskocán.

9 Huá tamá Tachuhuín huanti xmacaminit nac umá caquilhtamacú, xlicana xkalhiy taxkáket porque huá camakskónilh xlihuak cristianos laqui tlan natalakapasa Dios.

10 Pus amá Tachuhuín milh nac caquilhtamacú laqui nalatamay nac caquilhtamacú huantu lacxtum xtamalacatzuquinit Dios; pero huanti xtalamánalh nac caquilhtamacú amakolh cristianos ni talakápasli.

11 Y amá pulataman huantu xlacsacnit laqui antá nalacachín, huanti antá xtahuilánalh huanti xnatachiquín ni taliphualh xtachuhuín.

12 Pero makapitzín cristianos huanti taliphualh xtachuhuín y caquitaxtúnilh cumu lámpara talacachimpá amaktum y xcamanán Dios calimáxtulh.

13 Huá umakolh huanti talacáchilh xlimaktiy laqui xcamanán Dios natahuán, huá chuná talilacáchilh xlimaktiy porque huá Dios camaxquilh aktum xasasti xlatamatcán huantu chú takalhiy pero ni xtachuná quitáxtulh cumu la acxni xtzí chu xtlatcán camáxquilh xlatamatcán huantu xala umá caquilhtamacú.

14 Amá Tachuhuín milh lacachín cumu la chatum skata y nac quilakstipancán quilatamachi cumu la catihua chixcú, xlá quilichuhuinánchi xtalakalhamanín Dios y huantu xlá xtalacapastacni. Aquinín cucxilhnitáhu pi lanca xlacatzúcut y ccatziyáhu pi huá Dios maxquinit xlimakatlihueke porque xmanhuá tastum Xkahuasa.

15 Juan lichuhuínalh nac xlacatincán cristianos y chiné huá:

—Huá eé chixcú huanti xaclichuhuinama acxni chiné cuá: Acalistán mima achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama hasta acxni aquit ninajtí xaclama.

16 Caj huantu quilacatacán putum quincamaxquinitán xtapaxquín y ni caj maktum porque caj xpalacata lanca xtalakalhamanín quincasiculanatlahuanitán canecxnicahuá.

17 Profeta Moisés quincamaxquín amá lipecuánit xtapéksit Dios laqui aquinín lihuana namakantaxtiyáhu, pero tlan xtalacapastacni xahua xtalakalhamanín Dios huá kalhiyáhu porque Jesucristo quincamasiyuninitán.

18 Nipara chatum cristiano a ucxilha Dios, pero huintí quincamalakapasninitán huá tamá chastum Xkahuasa porque xlá na Dios y luu lacxtum xlá tamalacastucnit xtalacapastacni Quintlaticán.

Juan Bautista lichuhuinán Cristo
(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

19 Amakolh xanapúxcun judíos xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzín cura xahua huanti cahuanicán levitas xlacata natakalhasquín Juan túcu xlá xlitaxtuy.
20 Xlá nitu malákztzekli huata luu lacatancs cahuánilh:
—Aquit ni huá Cristo huanti huixinín kalhipátit.
21 Xlacán takalhasquimpá:
—Entonces, ¿tícu chinchú huix? ¿Pi huix amá profeta Elías huanti namimparay?
Juan chiné cahuánilh:
—Pus aquit ni Elías.
Xlacán takalhasquimpá:
—Entonces, ¿pi huix amá profeta huanti xlimínit xuanit?
Juan cakálhtilh:
—Ni aquit.
22 Chiné tahuanipá:
—¿Tícu chinchú huix? Pus huanti quincamalakachaniitán natacatziputún tícu huix. ¿Túcu naquilahuaniyáhu caj lata tu milacata?
23 Juan cakálhtilh:
—Aquit amá huanti tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá: "Natakaxmata nac desierto la naakchuhuinán chatum chixcú y chiné nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua antaní nalactlahuán Quimpuchinacán."
24 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamalakachaniit fariseos, acxni takaxmatkolh xtachuhuín Juan,
25 takalhasquimpá:
—Para ni huix Cristo, nipara Elías y nipara amá profeta huanti namín, ¿lácu chinchú caliakmunúpat cristianos?
26 Juan chiné cahuánilh:
—Aquit caj chúchut cliakmunúnún, pero uú nac mimpulatamancán catalamán chatum chixcú huanti ni lakapasátit.
27 Xlá acú namatzuquiy xtascújut y tlak atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit; pus aquit ni quimininiy naclitaxtuy xtasacua nacuán huanti naxcutniy xacorrea xtatunún.
28 Putum eé quitáxtulh nac aktum pulataman huanicán Betábara, aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán antanícu xcaakmunuma cristianos Juan.

Jesús litaxtuy cumu la amá limáknit borrego huanti xokonuniy Dios xpalacata talakalhín

29 Lichalí amá quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pi xtalacatzuhuima, chiné huá:
—Caucxílhtit, huá eé chixcú litaxtuy cumu la xborrego Dios huanti naxokonún nac xlacatín y chuná nacalilacxacaniy cristianos xala caquilhtamacú xlihuak xtalakalhincán huantu tatitlahuanit.

30 Huá tamá chixcú huạnṭi aquit xacḷichuhuịnama acxnị
chiné cuá: “Acaḷistạ́n mima ạchatum huạnṭi tlak kalhịy lanca
xlacatzúcut nị xachuná aquit, porque xlá aya xlama acxnị
aquit nịnajtị xaclama.”
31 Nạ nịpara aquit xaccatzịy túcu ạmá huạnṭi namín,
mạsqui aquit quimacamínca xlacata nacliakmunụnún chú-
chut lạquị ạmạkọlh cristianos xalac Israel natalakapasa
acxnị nalakchạ́n quilhtamacú.
32 Y Juan chiné huampá:
—Pero lạnchú tlạn naccạhuaniyạ́n pị aquit cucxilhnịt
Espíritu Santo lạ xtạctamạchi nac akapụ́n cumu lạ actzụ
paloma y antá tahuilachi nac xokspụ́n.
33 Aquit nạ nịnaj xaccatzịy tícu xlá, pero huạnṭi qui-
macámilh lạquị nacliakmunụnún chúchut chiné quihuá-
nilh: “Acxnị naucxilha Espíritu Santo tạctamạchi nac xok-
spụ́n chạtum chixcú y antá natamakxteka, pus huá tamá tị
naḷiakmunụnún Espíritu Santo.”
34 Pus aquit aya cucxilhnịt y cmạluloka pị xḷicạna huá Xka-
huasa Dios.

Xapụlh xdiscípulo Jesús

35 Lịchạliḷitúm Juan xcạtạláya chạtiy xtamạkalhtahuakẹ́n.
36 Antá lacatzú tịtáxtulh Jesús, Juan cacs laklácạlh y chiné
cạhuánilh:
—Caucxílhtit, huá ạmá chixcú lịtaxtuy cumu lạ xborrego
Dios huạnṭi naxokọnún xpạlacata talạkalhín.
37 Amá chạtiy xtamạkalhtahuakẹ́n Juan acxnị takáxmatli
huạntụ xlá huá pus lạḷihuán tastạlánilh.
38 Y acxnị Jesús talakáspitli úcxilhli pị cstạlanimạ́calh, chiné
cạhuánilh:
—¿Túcu putzapạ́tit?
Xlacán takalhtị́nalh:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿nícu huilapi?
39 Jesús cạkálhtịlh:
—Catátit, caáhu lạquị nalakapasnanạ́tit.
Xlacán tatạ́alh Jesús y cumu kọtanụyá xuanịt acxnị táchạlh
mạx cumu aya cạmaktạti hora, ạmạkọlh lacchixcuhuín antá
tatamakxtekchá.
40 Amạkọlh lacchixcuhuín huạnṭi takaxmátnilh xtachu-
huín Juan y huạnṭi tastạlánilh Jesús, chạtum xuanicán Andrés
xtạlá Simón Pedro.
41 Huata Andrés pụlh alh putzay xtạSimón y chiné huánilh:
—Cmaclanịtáhu Mesías —ụmá tachuhuín huamputún Cristo
o mạlaktaxtịná.
42 Andrés lạḷihuán lẹlh Simón antaní xuilachá Jesús y acxnị
Jesús úcxilhli, chiné huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Juan, pero aquit nacli-
mapacuhuiyán Cefas —umá tachuhuín huamputún Pedro o
chíhuix.

Felipe y Natanael na tastalaniy Jesús

43 Lichalí Jesús alh nac xapulataman Galilea y antá tatanok-
lhchá Felipe, y chiné huánilh:
—Caquistalani.
44 Amá Felipe xalac Betsaida xuanit antá na ní xtahuila-
nanchá Andrés y Pedro.
45 Felipe lalihuán alh putzay Natanael y chiné huánilh:
—Cucxilhnitáhu amá chixcú huanti titalichuhuínalh xalak-
makán profetas xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa
José xalac Nazaret.
46 Natanael kalhtínalh:
—Nipara tzinú ccanajlay. ¿Lácu pi tlan nataxtuyachá
chatum taliphu chixcú nac Nazaret?
Pero Felipe chiné huanipá:
—Pus catat ucxilha laquli nacanajlaya.
47 Acxni úcxilhli Jesús pi xlaktalacatzuhuima Natanael,
chiné huá:
—Anú min chatum chixcú huanti xlicána luu mininiy litapacuhuiy israelita porque nipara caj chunatá limasiyuma.
48 Entonces Natanael kalhásquilh:
—¿Lácu quililakapasa?
Jesús huánilh:
—Aquit pulh cucxilhni acxni xyát nac xtampín xaquihui
higo, acxni nia xtasaniyán Felipe.
49 Entonces Natanael huánilh:
—Makalhtahuakená, ¡xlicana huix Xkahuasa Dios, huix
amá rey huanti xlimínit xuanit laquli nacamapeksiy huanti
xalac Israel!
50 Jesús kálhtilh:
—Huix quincanajlaniya caj xlacata cumu cuanín pi pulh
aquit cucxilhni acxni xyát nac xtampín xaquihui higo. Pus
namín quilhtamacú acxni naucxilha huix atzinú laclanca ta-
scújut huantu nactlahuay ni xachuná huantu káxpatti lanchú.
51 Jesús chiné huampá:
—Xlicana ccahuaniyán pi nalakchán quilhtamacú acxni
huixinín naucxilhátit pi laquli nahuán akapún y xángeles
Dios tatactamananchi y tatahuacamanampá nahuán xlacata
naquintalakachixcuhuiy aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

1 Lituxama nac cachiquín huanicán Caná xmunicipio Gali-
lea tlahuácalh aktum putamakaxtokni. Xtzí Jesús na xanit.

2 Nac pṵtamakaxtokni nạ̱ xcạ̱putzacanḭt Jesús xạ̱hua xtamạ̱kalhtahuakẹ̱n.
3 Acxnḭ tamakásputli xvinujcán huạ̱ntṵ xtalḭkotnumạ́nalh,
xtzí Jesús chiné huánilh:

—Niajtṵ xvinujcán huạ̱ntṵ natahuay.

4 Jesús chiné kálhtḭlh:

—Mamá, ¿túcu xlacata aquit quilḭhuaniya? Pus aquit nḭlay
túcu nactlahuay xlacatacán porque nia̱ lakchạ́n quilhtamacú
la̱ta nactzucuy scuja.

5 Pero xtzí Jesús chiné cạ̱huánilh huạ̱ntḭ xtamacascujmạ́-
nalh:

—Para la̱ta túcu xlá nacạ̱lḭma̱scujuyạ́n, huạ̱k cakalhakax-
páttit.

6 Antá lacatzú xtahuilạ́nalh pạ̱cha̱xán caj la̱ tlámanclh xla
chíhuix huạ̱ntṵ xtamaclacasquín judíos acxnḭ xtalakachixcu-
huḭnán; ạ̱má tlámanclh xtajṵy ma̱x cumu ochenta osuchí cien
litros chúchut pạ̱tunu.

7 Jesús chiné cạ̱huánilh macascujni:

—Cacạ̱lḭma̱stapátit chúchut tama̱kọ̱lh tlámanclh.

Y xlacán talḭma̱stápalh.

8 Jesús cạ̱huanipá:

—Chú cama̱cutútit actzú y calḭpinipítit huạ̱ntḭ ma̱puxquḭ-
canḭt nac eé pṵpạ̱xcua.

Xlacán chuná tatláhualh,

9 y acxnḭ kalhuạ́nalh ạ̱má chúchut la̱ xatlạ́n vino xuanḭt,
nḭ xcatzḭy nícu xlḭmincanḭtanchá caj xma̱nhuá macascujnḭ́n
xtacatzḭy, porque huá xlacán xtama̱cutunḭt ạ̱má chúchut.
Y ạ̱má chixcú huạ̱ntḭ xapuxcu tasạ̱cua tasánilh huạ̱ntḭ xta-
makaxtokma,

10 y chiné huánilh:

—Canḭhuá antanícu pạ̱xcuajnancán pṵlh huá xatlạ́n vino
ta̱huanḭnancán, y acxnḭ taputza lhṵhuatá tahuanḭt, entonces
ạ̱huatá ta̱huanḭnancán ạ̱má vino huạ̱ntṵ nḭ luu xatlạ́n. Pero
chḭnchú huix ạ̱huatá cạ̱ma̱xquípạ̱t ạ̱má vino huạ̱ntṵ tlak
xatlạ́n.

11 Huá eé chúchut huạ̱ntṵ lakpálḭlh Jesús nac Caná cxmu-
nicipio Galilea, huạ̱ntṵ luu pṵlh tláhualh lanca xtascújut, y
huá ṵmá tzúculh lḭma̱siyuy pḭ lanca xlacatzúcut y ạ̱ma̱kọ̱lh
xtama̱kalhtahuakẹ̱n tacạ̱najlánilh pḭ xlḭcána xlá Cristo huạ̱ntḭ
xminḭt cạ̱lakma̱xtuy.

12 Acalḭstạ́n Jesús cạ̱tạ́alh xtzí, chu xlḭtalakapasni xạ̱hua
xtama̱kalhtahuakẹ̱n nac aktum cạ̱chiquḭ́n xuanicán Caper-
naum pero nḭ luu maka̱s quilhtamacú antá xtalama̱nanchá.

Jesús cạpụtlakaxtukọy stạnanịn nac lanca xpụsiculan Dios huạntụ xuí nac Jerusalén
(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)

13 Cumu aya xtalacatzuhuịma xpạxcuajcán judíos xla taakspuntzạlịn, Jesús alh nac xacạchiquịn Jerusalén.
14 Acxnị tanụchá nac lanca pụsiculan cạmạnóklhulh nac xtanquilhtịn huạntị xtastạmạ́nalh huạ́cax chu borregos y palomas, xạhua huạntị antá xtahuilạ́nalh tí xtalakpalịniy xtumịncán cristianos.
15 Acxnị cạúcxilhli Jesús lịhuanạ cạxtláhualh kantum tasíhu y huá tzúculh cạlịtlakaxtuy pụtum stạnanịn, nạchuná xborregoscán, chu xuạcaxcán; y huạntị xtalakpalịy tumịn cạmạakpụspítnilh xmesajcán y nac cạtiyatni cạtaramịnilh xtumịncán.
16 Huạntị xtastạmạ́nalh palomas chiné cạhuánilh:
—Pụtum tamá cacạtamacxtútit uú y nị calịmạxtútit xchic Quintlạt cumu lạ aktum pụstạ́n.
17 Amạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n talacapạ́stacli huạntụ huan lacatum nac lịkalhtahuaka antanícu chiné huan: “Xlịhuạk quinacú clịlakcatzán mimpụsiculan y nị cmạtlạntịy lạta túcu nịtlạ́n antá tlahuacán.”
18 Makapitzịn xanapuxcún judíos takalhásquilh:
—¿Túcuyạ lanca tascújut tlạn natlahuaya huạntụ nacucxilhạ́hu lạquị naccatzịyạ́hu pị xlịcạna kalhịya lịmạpeksịn xlacata huạntụ tlahua?
19 Jesús cạkálhtịlh:
—Calactlahuátit eé pụsiculan y caj aktutu quilhtamacú aquit nactlahuaparay tunu xasạsti.
20 Entonces ạmạkọlh judíos tahuánilh:
—Tịpuxamachạxán cạta lịmakapalacanịttá lạta tlahuamạ́calh eé lanca xpụsiculan Dios, ¿nícu chú huix natzucuniya xlacata caj aktutu quilhtamacú nalịtlahuaya tunu xasạsti?
21 Pero xlacán nị taakátạksli porque ạmá pụsiculan huạntụ xlá xlịchuhuịnama Jesús pus xlá xtiyatlịhua xuanima.
22 Pus acxnicú Jesús nịlh y lacastacuánalh nac cạlịnịn xtamạkalhtahuakẹ́n talacapạ́stacli eé xtachuhuịn y tacạnájlalh porque luu chuná xquịkantaxtunịt cumu lạ xcạhuaninịt y nạchuná lạ huan nac lịkalhtahuaka huạntụ tatzoktahuilanịt xpạlacata.

Jesús huạk cạlakapasa chạtunu cristianos

23 Acxnị Jesús xlamạchicú nac Jerusalén cxapạxcua taakspuntzạlịn lhụhua cristianos tacạnajlánilh cumu taúcxilhli laclanca xtascújut huạntụ xlá xcạtlahuama.
24 Pero cumu xlá xcạlakapasa chạtunu lạta lácu xtapuhuạncán nị huạk xcạnajlay lạta túcu xlacán xtahuaniy.

25 Xlá huạk xcạlakapasa lạta lácu xlacán xtạyatcán chạtunu
cristianos y pus Jesús nị xlacasquima para tícu nalịtạchu-
huịnán lạta lácu xlacán xtapuhuạncán.

3

Nicodemo an lakapaxiạlhnán Jesús

1 Xlama chạtum chixcú fariseo xuanicán Nicodemo, xlá luu
talịpạhu chixcú xuanịt nac xlakstịpạncán judíos.
2 Maktum tzịsní Nicodemo alh lakapaxiạlhnán Jesús y chiné
huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, aquinín ccatzịyạ́hu pị Dios macami-
nịtán xlacata naquilạmạkalhchuhuịnịyạ́hu, porque nịpara
chạtum tícu tlạn mạsiyuy laclanca lịcạ́cnịt tascújut cumu lạ
huix cạtlahuaya para nị huá Dios namạxquịy xlịmakatli-
hueke.
3 Jesús huánilh:
—Xlịcạna cuaniyạ́n que para tícu nị nalacachín ạmaktum
nịlay catiúcxilhli lácu Dios mạtzuquịma xasạsti xtapéksịt nac
cạquilhtamacú.
4 Nicodemo kalhásquilh:
—Pero, ¿lácu nalay nalacachín chạtum chixcú para aya
kọlutá? ¿Lácu pị tlạn natanụparay nac xpụlacni xtzí lạquị
nalacachimparay ạmaktum?
5 Jesús kalhtịpá:
—Xlịcána cuaniyạ́n, huạntị nị nalịlacachín chúchut xạhua
Espíritu Santo, nịlay catimaktapéksịlh huạntụ Dios tlahuama.
6 Porque ạmá cristiano huạntị lacachín caj xlacata cumu
xtzí y xtlạt tamạxquịy xtiyatlịhua, pus xlá chuná kalhịy xta-
lacapạstacni cumu lạ uú xala cạquilhtamacú, pero huạntị
lịlacachín Espíritu Santo pus xlá chuná kalhịy xtalacapạstacni
cumu lạ tụ kalhịy Espíritu Santo.
7 Nị calịpẹcuanti huạntụ cuanimạ́n pero milịcatzịtcán pị
Dios luu lacasquín pị huạk cristianos natalacachín ạmaktum.
8 Eé huạntụ cuanimạ́n xtạchuná quịtaxtuy acxnị huix kax-
pata mạrí macaacsạnán ụn, pero nị catzịya nícu pekama
nịpara nícu mimạchá porque nị tasiyuy, pus nạchuná
ạmạkọlh cristianos huạntị Dios cạmạxquịy Xespíritu xạhua
xtalacapạstacni, nị tasiyuy pero sạsti cristianos tahuán
porque xlịcạna talacachín ạmaktum.
9 Nicodemo kalhasquimpá:
—Luu nị cakatạksa lácu luu naquịtaxtuy tamá.
10 Jesús huánilh:
—Huix luu skalala y talịpạhu chixcú uú xalac Israel, ¿y nị
akatạksa huạntụ cuanimạ́n?

11 Xlicana cuaniyán, aquit clitachuhuinamán huantu ccatzziy y cmaluloka huantu cucxilhnit, pero huix ni canajlaya huantu aquit cuanimán.
12 Para huixinín ni canajlayátit acxni ccalitakalhchuhuinanán huantu anán uú nac caquilhtamacú, ¿pi lihuaca chú nacanajlayátit para naccalitakalhchuhuinanán huantu anán nac akapún?
13 Nac akapún niti catziy túcu anán, caj xman aquit Xatalacsacni Chixcú ccatziy túcu anán porque nac akapún cminitanchá.
14 Huixinín catziyátit xlacata maktum quilhtamacú nac desierto Moisés xtokohuácalh nac kantum quihui tantum luhua xla bronce y akachexyáhualh laquli huanti nataucxilha ni catínilh, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quixtokohuacacán,
15 laquli xlipacs huanti naquilipahuán ni catilaktzánkalh huata luu tlan naquintalatamay canecxnicahuá quilhtamacú.

Dios capaxquiy huak cristianos xala caquilhtamacú

16 ’Porque Dios luu snun capáxquilh cristianos xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata limacamástalh xman chastum xkahuasa laquli nacapalacaníy cristianos y chuná catihuá huanti nalipahuán ni catilaktzánkalh, huata nakalhiy amá lipaxúhu latámat huantu necxni catilákputli.
17 Porque Dios ni huá limacámilh Xkahuasa para caj namalaktzankenán, pus huá limacámilh laquli nalakmaxtunún.
18 Huanti lipahuán Xkahuasa Dios necxni catilaktzánkalh, pero huanti ni canajlaniy xtachuhuín ámaj patinán porque ni lipahuán amá huanti xman huá chastum Xkahuasa Dios.
19 Huanti ni tacanajlaniy xtachuhuín ámaj patinán porque milh taxkáket nac caquilhtamacú y xlacán atzinú talakátilh talatapuliy nac xacapucsua ni xachuná nac xacaxkakaná, laquli niti nacatziy para lixcájnit huantu xtatlahuamánalh.
20 Putum huanti nitlán xtalacapastacnicán ni taucxilhputún taxkáket laquli ni natalitasiyuy xkasatcán y ni talaktalacatzuhuiy.
21 Pero huanti tlan xtalacapastacnicán talaktalacatzuhuiy taxkáket laquli natalitasiyuy pi Dios catalama y tlan huantu tatlahuamánalh.

Juan Bautista lichuhuinamparay Jesús

22 Acalistán Jesús catáalh xtamakalhtahuakén nac xamunicipio Judea y juerza makas tzinú antá xtalamananchá y antá xcaakmunuma cristianos.

23 Juan nạ antá xakmunụnuma nac Enón lacatzú nac Salim,
porque antá lhụhua xuí chúchut. Antá xtamín lhụhua cris-
tianos y xcạakmunucán.
24 Pụtum eé chuná quịtáxtulh acxnị nia xtamacnụcán nac
pụlạchịn Juan.
25 Amá quilhtamacú xtamạkalhtahuakẹ́n Juan y chạtum
judío tzúculh taliaklhụhuạtnán xatícu ạtzinú tlạn xapay xta-
lạkalhín acxnị akmunụnún, pị huá cahuá Jesús.
26 Xlacán talákalh Juan y chiné tahuánilh:
—Mạkalhtahuakẹ́ná, ạmá chixcú huạntị quịlaklán ạlịquilh-
tụtu kalhtụchoko Jordán huạntị huix xlịchuhuịnámpạt pị
minịtán quincạlakmạxtuyán, chú nạ aya akmunụnuma y
lhụhua cristianos tastạlanimánalh.
27 Entonces Juan chiné cạhuánilh:
—Nịpara chạtum cristianos lay túcu kalhịy para nị huá Dios
namạxquịy.
28 Porque huixinín luu lacatancs kaxpatnịtátit acxnị chiné
cuá: “Aquit nị Cristo huạntị kalhịpạnántit.” Pus aquit
ạmá chixcú huạntị mạlakachácalh lạquị nacpụlaniy Cristo y
ạlịsok naccạmạcatzịnịy cristianos pị mimajá.
29 Cumu lạ huixinín catzịyátit, nac aktum pụtamakaxtokni
ạmá kahuasa huạntị tạláhui tzumạt pus huá tamakaxtokma,
y ạmá chạtumlịtúm huạntị antá lacatzú láhui, xlá caj xamigo,
y luu lịpạxúhu kalhakaxmata huạntụ xlá lịchuhuịnama; pus
nạchuná chú aquit luu clịpạxuhuay cumu huạk huá tastạla-
nimánalh Jesús.
30 Chạli chạlí xlá ạtzinú lhụhua amácalh lịpạhuancán y luu
ạtzinú talịpạhu nahuán, y aquit niaj tụ cactilịtáxtulh, huata
chạli chạlí cámaj lịtatụtzuhuịy.

Jesús nac akapún minịtanchá

31 ’Amạkọlh cristianos huạntị uú talacachinịt nac cạquilh-
tamacú, pus xlacán xmạnhuá tlạn talịchuhuịnán huạntụ
anán uú nac cạquilhtamacú y huạntụ talakapasa. Pero huạntị
minịtanchá nac akapún xlá ạtzinú kalhịy lịmạpeksín y xta-
lacapạstacni, y huá lịchuhuịnán huạntụ anán nac akapún
porque xlá nị xtạchuná cumu lạ catịhuạ cristiano,
32 y huá xlá lịchuhuịnán huạntụ ucxilhnịt y huạntụ kax-
matnịt; y mạsqui chuná lạta túcu xlá lịchuhuịnán nịtị cạnaj-
laniy.
33 Pero makapitzín cristianos huạntị tacạnajlaniy chuná
xlacán tamạluloka nac xlatamạtcán pị xlịcána xtalacapạs-
tacni Dios huạntụ xlá lịchuhuịnama.
34 Pus ạmá chixcú huạntị Dios macámilh nac cạquilhta-
macú lạquị xlá naquincạlịmạkalhchuhuịnịyán xtachuhuín,

xmạnhuá xlá tlạn lịchuhuịnán xtalacapạstacni, porque Dios nị caj chạlakcatzaj mạxquịnịt Xespíritu.
35 Quintlạticán Dios pạxquịy Xkahuasa Jesucristo y lạta túcu
anán xlá huạk macamạxquịnịt xlacata nacạmạpeksịy.
36 Huạntị lịpạhuán Xkahuasa Dios maklhtịnán ạmá lịpạ-
xúhu latámạt huạntụ ankalhịná cahuá nakalhịy, pero huạntị
nị kalhakaxmatputún xlacata nalịpạhuán, xlá nẹcxni catiká-
lhịlh ạmá latámạt sinoque fuerza ámaj pạtịy ạmá lịpẹcuánit
tapạtín chuná lạ Dios laclhcạhuilịnịt.

4

Jesús tạchuhuịnán chạtum puscạt samaritana

1 Nị lịmakạs quilhtamacú ạmạkọlh fariseos tacátzịlh pị
ạtzinú lhụhua cristianos xtastạlanimánalh Jesús, xạhuachí
ạtzinú lhụhua xakmunụnuma nị xachuná Juan,
2 (mạsqui xlịcạna pị nị huá Jesús xcạakmunuy cristianos,
pus huata xtamạkalhtahuakẹ́n xtaakmunụnún).
3 Pero cumu Jesús xcatzịy pị xtasịtzịniy y cátzịlh pị chuná
xtalịlacchuhuịnamánalh fariseos, huata mejor tácạxli nac
Judea lạquị naán nac Galilea.
4 Pero ạmá tiji huạntụ xan nac Galilea antá xtịtaxtucán nac
xapụlatamạn Samaria.
5 Jesús chạlh nac aktum cạchiquín xalac ạmá municipio
xuanicán Sicar, lacatzú nac ạmá púcuxtu huạntụ xmạpeksịy
xamakán kọlutzín Jacob huạntụ xakatạxtunịnịt xkahuasa
José.
6 Antá nac ạmá púcuxtu xuí aktum pozo huạntụ xpụ-
huaxnịt kọlutzín Jacob. Mạx cumu luu tastúnut xuanịt y cumu
luu mạrí xchichinima Jesús xmakatlakuanịttá tiji, pus huata
xlá antá táhui nac xquilhpán pozo.
7-8 Amạkọlh xdiscípulos Jesús xtaanịt nac cạchiquín lạquị
natatamạhuay huạntụ natahuay, y caj lịpuntzú chilh nac
pozo chạtum puscạt xalac Samaria lạquị namạcutuy chú-
chut. Y Jesús chiné huánilh:
—Xquintạhua actzụ minchúchut.
9 Pero ạmá puscạt samaritana chiné kálhtịlh:
—¿Túcu xlacata aquit quilịsquiniya chúchut lácu pị nạ judía
aquit? Pus aquit antá xalac Samaria.
Huá chuná lịhuánilh porque judíos nị xtatạlạlẹ́n Samari-
tanos.
10 Jesús chiné kálhtịlh:
—Xlịcạna para catzịya cahuá huạntụ Dios mạstạy y
xạhuachí para xcatzi tícuyạ chixcú huạntị squinimán
chúchut, tancs cuaniyán pị huata xquisquini chúchut y
aquit xacmạxquín chúchut huạntụ xlịcạna mạstạy latámạt.

11 Amá puscạt chiné huánilh:

—Pero nịpara xlịmạcutucán chúchut kalhịya y chịnchú ụmá pozo luu pụlhmán, ¿lácu chú natlahuaya lạquị tlạn naquimạxquịya ạmá chúchut huạntụ xlịcạna mạstạy latámạt?

12 Umá chúchut huạntụ tajụma nac eé pozo xlịcạna pị luu tlạn porque huá xamakán quilịtalakapasnicán Jacob huạntị quincạmakxtekninịtán; antá xlá xkotnún xạhua xlịpacs xcamanán chu xlịhuạk xtakalhín antá xcạmạkotnịy. ¿Chịnchú huix pị ạtzinú luu tlak talịpạhu lịtaxtuputuna nị xachuná xlá?

13 Jesús chiné kálhtịlh:

—Xlịpụtum huạntị talịkotnún eé chúchut nị lịmakạs tzucuparay takalhpụtịy,

14 pero huạntị nalịkotnún ạmá chúchut huạntụ aquit cmạstạy niaj nẹcxnicú catikalhpútịlh. Porque ạmá chúchut huạntụ aquit cmạstạy, antá nac xnacú natzucuy musnún lạquị chuná nakalhịy xasạsti latámạt canẹcxnicahuá quilhtamacú.

15 Amá puscạt chiné huánilh:

—Pus luu catlahua lịtlán caquintạlịkótnunti tamá chúchut lạquị niaj nackalhpụtịy y lạquị niaj nacmín tiyay chúchut uú nac pozo.

16 Jesús chiné huanipá:

—Huata mejor pụlh caquịtasani mintạkọlú y acxtum natạtana.

17 Amá puscạt chiné huánilh:

—Aquit nịtị quintạkọlú.

Y Jesús kálhtịlh:

—Luu xlịcạna lạ huana pị nịtị mintạkọlú,

18 porque aya xlịkalhaquitzis lacchixcuhuín huạntị huix cạtitạtahuila, y huạntị tạhuilán lạnchú nị mintạkọlú. Poreso luu xlịcạna huạntụ huix chuhuịnanịta.

19 Acxnị ạmá puscạt káxmatli eé tachuhuín chiné huánilh:

—Pus hasta lạnchú ccatzịma pị huix luu lanca talịpạhu profeta.

20 Pus xtlahua lịtlán xquihuani aktum tachuhuín huạntụ aquit ccatzịputún; xalakmakán quilịtalakapasnicán samaritanos xtamín talakachixcuhuịy Dios nac eé kẹstín, pero huixinín judíos huanátit pị antá nac Jerusalén nalakachixcuhuịyáhu Dios.

21 Jesús kálhtịlh:

—Puscạt, cacatzi huix lạnchú pị talacatzuhuịma quilhtamacú acxnị huixinín tlạn nalakachixcuhuịyátit Quintlạticán Dios mạsqui nị catátit uú nac kẹstín y mạsqui nị capítit nac Jerusalén.

22 Huixinín samaritanos ni̱para tzinú catzi̱yátit tícu luu
lakachixcuhui̱yátit pero aquinín judíos ccatzi̱yáhu huanti̱ cla-
kachixcuhui̱manáhu, porque huanti̱ nacalakmaxtuyán antá
mimachá nac xlaksti̱pancán judíos.
23 Pero ámaj lakchán quilhtamacú y lanchú aya lakchani̱t
acxni̱ huanti̱ xli̱cana talakachixcuhui̱putún Dios tlan cani̱huá
natatlahuay, pero huantu̱ luu xli̱cana akstitum cumu lá
nacamalacapastacni̱y Espíritu Santo, porque Dios caputzama
huanti̱ natalakachixcuhui̱y cumu la cuanimán.
24 Dios caj Espíritu y ni̱ caj lacatum huí cumu la hui-
xinín lacpuhuanátit, y amá cristiano huanti̱ nalakachixcu-
hui̱y mini̱niy nali̱lakachixcuhui̱y xli̱huak aktum xatlán tala-
capastacni y huantu̱ luu akstitum cumu la Xespíritu Dios
namalacapastacni̱y nac xnacú.
25 Amá puscat chiné huánilh:
—Aquit ccatzi̱y pi̱ ámaj min chatum huanti̱ quincamalac-
nuni̱nitán Dios laqui̱ naquincalakmaxtuyán huanti̱ huanicán
Cristo, y acxni̱ xlá namín huak naquincamalacaputuncuhui̱-
niyán huantu̱ luu quili̱catzi̱tcán.
26 Jesús huanipá amá puscat:
—Pus lanchú luu lacatancs cuaniyán pi̱ aquit amá chixcú
huanti̱ huix li̱chuhui̱námpat.
27 Acxnitiyá chuná xtachuhui̱namánalh tachilh xdiscí-
pulos, xlacán cacs talacáhua acxni̱ taúcxilhli Jesús pi̱ xtachu-
hui̱nama amá puscat samaritana. Pero ni̱para chatum xka-
lhásquilh túcu xlacasquín osuchí túcu xtali̱chuhui̱namánalh.
28 Y amá puscat antá akxtekuíli̱lh xaksáhuat y lali̱huán alh
nac cachiquín, y antá chiné cahuánilh cristianos:
29 —Catátit ucxilhátit chatum chixcú, xlá luu lacatancs qui-
huanini̱t lata túcu aquit ctitlahuani̱ttá nac quilatámat. ¿Lácu
huanátit, ni̱ huá cahuá Cristo huanti̱ namín quincalakmax-
tuyán?
30 Amakolh cristianos lali̱huán taminchá nac cachiquín y
táalh antanícu xuilachá Jesús.
31 Y antá nac pozo xdiscípulos Jesús tzúculh tali̱makat-
zankey laqui̱ nahuayán y chiné xtahuanimana:
—Makalhtahuakená, cahuáyanti masqui cana caj actzú.
32 Pero xlá chiné cakálhti̱lh:
—Aquit aya ckalhi̱y huantu̱ nacuay y huixinín ni̱ lakapa-
sátit.
33 Y xdiscípulos sacstucán chiné tzúculh talahuaniy:
—¿Max tzanká tícu li̱mínilh para túcu nahuay?
34 Pero Jesús cahuánilh:
—Acxni̱ aquit ctlahuay xtapaxuhuán Dios lámpara quinta-
huaj cli̱maxtuy hasta acxni̱ nacmasputuy.

35 Acxni huixinín ucxilhátit xtahuácat tachanán huanátit:
“Masqui ni luu calacapaláhu porque tzankaycú aktati papá
lata tlan naxkanancán”; pero aquit ccahuaniyán pi calacapítit
y na cacaucxílhtit antanícu huilakolh atúnuj tachanán, antá
aya lhmucucumakolh y tlaná natzucuyátit xkananátit.
36 Pus huixinín huanti namakxkananátit nac eé catuhuán
na nacamaskahuicanátit y amá huantu namamacxtupiyátit
huá xlistacnicán cristianos huanti ankalhiná cahuá takalhiy
lipaxúhu latámat. Huí tunu huanti tachanit eé tachanán y hui-
xinín chú pimpátit mamacxtupiyátit laqui acxtum nalipaxu-
huayátit.
37 Y luu lacatancs chuná caquitaxtunimán amá tachuhuín
huantu chiné huan: “Túnuj chixcú huanti chananán y tunu
huanti xkanán.”
38 Aquit ccamalakachamán huixinín laqui namamacxtupi-
yátit xtahuácat amá tachanán huantu tachanit atúnuj lacchix-
cuhuín; pus tunu huanti taliscujnit y chinchú huixinín cata
caj mamacxtupiyátit huantu xlacán taliscujnit.
39 Lhuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachi-
quín huanicán Sicar talákmilh antaní xuí Jesús porque taca-
najlánilh caj xpalacata huantu xuaninit amá puscat acxni xlá
cahuánilh xlacata pi xuaninit xlihuak huantu xlá xtitlahua-
nittá nac xlatámat.
40 Acxni amakolh samaritanos talákchilh Jesús tatachu-
huínalh y tahuánilh xlacata cacatatamákxtekli nac xcachi-
quincán cana caj nícu aklit quilhtamacú. Xlá matlántilh y
catatamákxtekli aktiy quilhtamacú,
41 y luu lhuhua cristianos talipáhualh acxni takaxmátnilh
xtachuhuín huantu xlá xlichuhuináma.
42 Acalistán chiné tahuánilh amá puscat:

—Chú aquinín na ccanajlayáhu ni xlacata cumu para caj
huix quilalitachuhuinanitáhu sino porque mismo man quin-
takencán aquinín clikaxmatnitáhu y chú aquinín ctalulokáhu
pi xlicana huá Cristo xmaakaputaxtinacán cristianos.

Jesús matlantiy xkahuasa chatum xapuxcu mapeksiná

43 Aliaktiy quilhtamacú acxni aya tacaxli Jesús nac amá
cachiquín huantu xmapeksiy Samaria y quilhtayapá xtiji
laqui nachán nac xapulataman Galilea.
44 Masqui xapulh chuná tíhua Jesús xlacata pi chatum pro-
feta ni lipahuancán huantu lichuhuinán nac xcachiquín,
45 pero xlicana pi ni ankalhín chuná quitaxtuy porque
acxni chalh nac lactzu cachiquinín huantu xcamapeksiy Gali-
lea caniihuá luu lipaxúhu tamakamaklhtínalh, porque lhuhua

xlacán na xtaquilanit nac xapaxcua taakspuntzalín nac Jerusalén, y amakolh cristianos huak xtaucxilhnit huantu antá Jesús xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut.

46 Pero huata Jesús ampá nac aktum cachiquín huanicán Caná, antá nac umá cachiquín caj chúchut luu xatlán vino litlahuanit. Y antá manóklhulh chatum luu talipahu chixcú huanti na luu lacxtum xtamapeksinán rey, xlá antá xuilachá nac Capernaum y xkalhiy chatum xkahuasa huanti luu xtatatlay.

47 Acxni cátzilh amá chixcú pi Jesús xminitanchá nac Judea y xchinit nac Galilea, lalihuán alh limaakatzankey xlacata catáalh nac xchic y camatlantínilh xkahuasa porque atzinú aya xniputún.

48 Jesús chiné huánilh:

—Huixinín ni luu quilalipahuanáhu para ni pulh naucxilhátit aktum luu licácnit tascújut huantu ctlahuay.

49 Pero amá talipahu chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu xlicana catlahua litlán, pála caquintapi nac quínchic lihuán nia niy quinkahuasa.

50 Pero huata Jesús chiné huánilh:

—Luu lipaxúhu capit nac mínchic porque amá minkahuasa aya tatlantinit.

Amá chixcú canájlalh huantu huánilh Jesús y lalihuán alh nac xchic.

51 Acxni aya xchantilhay nac xchic lalihuán támilh tapaxtoka makapitzín xtasacuán, y chiné tahuánilh:

—Minkahuasa aya tatlantinit y luu tlan má.

52 Xlá cakalhásquilh cumu túcuya hora tzucunit tatlantiy amá kahuasa; xlacán chiné tahuánilh:

—Kotán, max cumu camaktum hora xuanit acxni mákxtekli lhcúyat.

53 Amá chixcú na lacapástacli pi huatiyá amá hora acxni Jesús huánilh: "Minkahuasa aya tatlantinit." Y amá chixcú lipáhualh Jesús xahua xliputum huanti xalac xchic na talicanajlánilh caj xpalacata huantu tláhualh.

54 Pus huá chú eé xliaktiy laclanca licácnit xtascújut huantu tláhualh Jesús acxni quitalákspitli nac Judea y chimpá nac Galilea.

5

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti nilay xtlahuán

1 Ni limakas quilhtamacú amakolh judíos tatlahuapá aktum paxcua nac Jerusalén y Jesús na alh nac paxcua.

2 Nac lacatum málacchi antanícu xlactanucán nac amá cachiquín xuanicán Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum musni nac xatachuhuín hebreo xuanicán Betzata, y

antaní xlactanucán kanquitzis arco huantu lihuana xlakchipayahuanit.

3 Antá nac xtampín xtamánalh lhuhua cristianos huanti
xtakalhiy latachá túcuya tajátat: huinti lakatzín, makapitzín nilay xtatlahuán y nachuná huanti xtalaclintuhuananit;
xlacán xtakalhimánalh acxni natanankatla chúchut.

4 Porque huancán pi mat ni xmakasni xtactayachi chatum
ángel nac amá musni y xlaknankatla chúchut y huá chú ti pulh
natajuyachá nac chúchut pálaj tuncán natatlantiy masqui
latachá túcuya tajátat xkalhiy.

5 Pus antá xuí chatum chixcú xlá aya xlema xlipuxamacu-
tzayán cata lata xtatatlay.

6 Acxni úcxilhli Jesús pi antá xmá amá chixcú y cátziilh pi
makasá quilhtamacú lata xlá xpatima, pus huá chiné likalhásquilh:

—¿Lácu pi tatlantiputuna?

7 Amá tatatlá kalhtínalh:

—Pero niti huanti naquimajuy nac musni acxni tanankatla
chúchut. Lata makatunu ctajuputún túnuj tuncán huanti taju-
paray.

8 Pero Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtícat y catlánhuanti.

9 Acxni tuncán amá chixcú tatlántilh lalihuán, sacli xpu-
tama y tzúculh tlahuán. Pero cumu sábado xuanit amá quilh-
tamacú xlihuancán para tícu nascuja,

10 y nac tiji makapitzín judíos huanti taúcxilhli pi xcucanit
cxtícat chiné tahuánilh:

—Lanchú eé quilhtamacú caj luu jaxcán y ni miticúcat mix-
tícat.

11 Pero amá chixcú chiné cakálhtilh:

—Huanti quimatlántilh quihuánilh: “Casacti mixtícat y cat-
lánhuanti.”

12 Xlacán takalhasquimpá:

—¿Tícu amá chixcú huanti huanín: “Casacti mixtícat y
catlánhuanti”?

13 Cumu amá chixcú ni xcatziy tícu xmatlantinit, porque
Jesús xcalakstipatanunit antanícu luu lhuhua xtalayánalh
cristianos, nitu kalhtínalh.

14 Acalistán Jesús manoklhuchá nac lanca pusiculan y chiné
huánilh:

—Chú luu tlan cumu aya tatlantinita, pero chú niaj catlahua
talakalhín cumu la xtlahuaya xapulh laqui niaj nachipayán
amá luu atzinú xalipecuánit tajátat.

15 Cumu amá chixcú aya xcatziy tícuya chixcú huanti xmat-
lantinit huata xlá lalihuán alh cahuaniy xanapuxcun judíos pi
huá Jesús xuanicán amá chixcú huanti xmatlantinit.

16 Caj huá xpạlacata ạmạkọlh mạpeksịnanín judíos xtaputzamánalh Jesús xtamakṇiputún cumu xlá xcạtlahuay laclanca ḷicácṇit tascújut acxṇị xlakchạṇit quilhtamacú sábado y ṇitícu scuja.

17 Pero para tícu xkalhasquín Jesús túcu xlacata chuná xtlahuay, chiné xkalhtịy:

—Dios huạntị luu xḷicạna Quintlạt, ankalhịná scujma y ṇipara aktum quilhtamacú jaxa, y nạchuná chú aquit ankalhịná cscujma.

18 Huá xlacata ạmạkọlh judíos luu xtalịmakṇiputún, ṇị caj cumu para ṇị xcạcṇinaniy ạmá quilhtamacú acxṇị jaxcán, sinoque porque xlá nạ luu Dios xḷitapụlhcạy acxṇị xuan pị huá luu xtlạt.

Cumu Jesús Xkahuasa Dios kalhịy ḷimạpeksín

19 Jesús nạ chiné cạhuánilh ạmạkọlh xanapuxcun judíos:

—Xḷicána aquit Xkahuasa Dios y luu lacatancs ccạhuaniyán pị ṇilay túcu ctlahuay huạntụ caj quẹcstu quilacata, huata caj xmạnhuá ctlahuay huạntụ cucxilha tlahuay Dios porque huá quintlạt. Xḷihuạk huạntụ tlahuay Dios, cumu aquit Xkahuasa, pus nạ huá ctlahuay.

20 Dios luu xḷicạna quimpạxquịy porque aquit Xkahuasa y quimạsiyuniy lạta túcu xlá tlahuama, y naquintimạsiyuniycú ạtzinú tlak laclanca tascújut huạntụ aquit nactlahuay y huixinín luu nacạmakẹklhayán.

21 Pus chuná cumu lạ Dios cạmạlacastacuaṇiy ṇiṇ y cạmạxquịy latámạt, pus nạchuná chú aquit nạ nacmạxquịy latámạt huạntị aquit nacmạxquịputún.

22 Dios quintlạt ṇitị mạxokọṇiy xtalạkalhín sino aquit Xkahuasa quimạxquiṇit ḷimạpeksín xlacata aquit naccạsquiniy cuentaj xpạlacata xtalạkalhịncán cristianos.

23 Y cumu chuná laclhcạhuiḷiṇit xlacata xḷipacs cristianos naquintacạcṇinaniy aquit Xkahuasa cumu lạ cạcṇinanicán Dios huạntị luu quintlạt, huạntị ṇị quincạcṇinaniy aquit Xkahuasa Dios nạ ṇị xḷicạna cạcṇinanima quintlạt huạntị quimạlakachạṇit.

24 ’Xḷicạna ccạhuaniyán pị huạntị quinkaxmatniy huạntụ cliakchuhuịnama y nạchuna ḷitúm chú ḷipạhuán huạntị quimạlakachạṇit, xlá maklhtịnán latámạt xasạsti huạntụ ankalhịná cahuá nakalhịy, y niaj nẹcxni catimạpạtịṇica xpạlacata xtalạkalhín, pus xlá tịtaxtuṇit nac xatiji cạḷiṇín y aya tzucuṇit chú lactlạhuán nac xatiji latámạt.

25 Xḷicạna ccạhuaniyán pị lakchạma quilhtamacú y lạnchujá aya lakchạṇit acxṇị ạmạkọlh huạntị aya taṇiṇit natakaxmata xtachuhụín Xkahuasa Dios, y huạntị natakaxmatniy huạntụ xlá nahuán natakalhịy latámạt.

26 Porque chuná cumu la Quintlat Dios sacstu kalhiy litlihueke xlá mastay látamat porque lanca xlacatzúcut, pus nachuná chú cumu aquit Xkahuasa quimaxquinit litlihueke laqui nacmastay eé latámat.
27 Nachunalitúm quimaxquinit amá litlihueke laqui aquit naccatatlahuay taxokón cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, porque aquit xlicana Xatalacsacni Chixcú.
28 Ni calilipuhuántit caj xpalacata huantu ccahuanimán, porque luu xlicana ámaj lakchán quilhtamacú acxni xliputum nin naquintakaxmatniy quintachuhuín,
29 y chatunu chatunu natatacxtuyachi antanícu xcamacnucanit. Huanti tlan xuanit xtapuhuancán natalacastacuanán nac calinín laqui natakalhiy lipaxúhu latámat, pero huanti luu nitlán xtapuhuancán xtahuanit xlacán natalacastacuanán nac calinín laqui nacamaxokonicán xlihuak huantu nitlán tatitlahuanit.

Jesús masiyuy pi xlicana kalhiy limapeksín

30 'Aquit nilay túcu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata acxni aquit ccaputzananiy cristianos huantu nitlán tatlahuanit luu xtalulóktat quintaputzán porque chuná ctlahuay cumu la quilimapeksinit Quintlat huanti quimacaminit.
31 Pus para aquit caj quecstu xactalánquilh nac xlacatín cristianos, luu lacatancs pi nitu xlimacua quintachuhuín y tlan ni xcanajlátit.
32 Pero huí chatum huanti quimalanquiy y quintatayay y aquit stalanca ccatziy pi huantu xlá huan caj quimpalacata licanájlat porque xlicana.
33 Huixinín quimakalhasquininántit Juan Bautista caj quimpalacata y huantu xlá kalhtinanchá luu lacatancs.
34 Pero aquit ni clilacán para túcu nahuán chatum chixcú caj quilacata, osuchí para túcu namasiyuy; huata aquit caj ccamalacapastacamán Juan laqui tlan naquilalipahuanáhu y namaakaputaxtiyátit milistacnicán.
35 Amá xtachuhuín Juan Bautista litáxtulh cumu la limaksko laqui xlá nacamakskoniyán, y huixinín luu aktum tapaxuhuán makamaklhtinántit xtaxkáket, pero ni luu makas quilhtamacú.
36 Juan mástalh talulóktat xlacata pi Dios quimacaminit pero huilapá chú huantu atzinú nacamalulokniyán ni xachuná xtachuhuín Juan, pus huá cuanima amá quintascújut huantu aquit ccatlahuay. Pus putum eé huak huatiyá huantu quilimascujunit Quintlat laqui nacmakantaxtiy, pus caj eé tascújut xlicana litasiyuy pi huá Quintlat Dios quimacaminit.

37 Y nạchuna lịtúm huatiyá ạmá Quintlạt huạntị quimacaminịt aya mạstạnịt talulóktat caj quilacata, mạsqui chá huixinín nẹcxni ạ kaxpatạ́tit xtachuhuịn y nịpara maktum ạ ucxilhạ́tit.

38 Pero huá lịlay cumu xtachuhuịn nia chạn nac minacujcán, y porque nị quilạcạnajlaniyạ́hu pị xlịcạna huá Quintlạt Dios y huá quimacaminịt.

39 Huixinín luu ankalhịná lịhuana lịkalhtahuakayạ́tit xtachuhuịn Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka porque huixinín lacpuhuanạ́tit pị antá tlạn namaclayạ́tit xlaktáxtut milịstacnicán, pero nịlay akatạksạ́tit pị aquit ạmá huạntị lịchuhuịnama xtachuhuịn Dios huạntị nacạmạxquiyạ́n huạntụ putzapạ́tit.

40 Huá chú xpạlacata huixinín nị quilạlaktalacatzuhuịputunạ́hu lạquị nakalhịyạ́tit ạmá laktáxtut nac milịstacnicán.

41 'Aquit nị cputzay para tícu xquihuánilh pị xlịcạna quilịpạhuán,

42 porque aquit ccạlakapasạ́n y ccatzịy pị nị kalhịyạ́tit xtapạ́xquịt Dios nac minacujcán.

43 Aquit cminịtanchá nac xpạxtụ́n Quintlạt lạquị chuná tlạn naclịchuhuịnán xtachuhuịn, pero huata huixinín nị quilạlịpạhuanạ́hu; pero para tícu xcạlakmín huạntị caj sacstu xlịchuhuịnánca huata huá luu pála xcạnajlanítit y xmakamaklhtịnántit.

44 Huixinín luu lakatịyạ́tit para tícu nacạmạtlạntịniyạ́n huạntụ tlahuapạ́tit, pero nịpara tzinú lacputzayạ́tit lácu nalaktzaksayạ́tit xtapéksịt Dios. Huixinín nịlay cạnajlayạ́tit quintachuhuịn porque caj luu xmạnhuá putzapạ́tit huạntụ ccạhuanimạ́n.

45 Pero nị calacpuhuántit para aquit naccạmạlacapụyạ́n nac xlacatịn Dios, huí xlá tunu huạntị chuná natlahuay, huá Moisés porque huixinín huanạ́tit pị huá lịpạhuanạ́tit xtachuhuịn pero nị xlịcạna.

46 Pus para xlịcạna huixinín xcạnajlátit huạntụ Moisés tichuhuịnalh y títzokli nac xlibro, nạ xquilạcạnajlaníhu aquit, porque nac xlibro chuná tzokli lạta lácu aquit xacámaj latamạy.

47 Pero cumu nị luu xlịcạna cạnajlayạ́tit huạntụ xlá tzoknịt, ¿pị lịhuaca chú nacạnajlayạ́tit huạntụ aquit ccạhuanimạ́n?

6

Jesús cạmạhuịy akquitzis mịlh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

1 Acalịstạ́n Jesús alh ạlịquilhtụtu pupunú xalac Galilea, osuchí xalac Tiberías porque huịntí chuná xtalịmạpạcuhuịy.

2-3 Y acxni̱ antá chạlh talacạcxtutáhui nac aktum kẹstı̱́n y
antá culucs cạtạtáhui xdiscípulos. Pero antaníсu xan Jesús
luu lhụhua cristianos xtastạlaniy porque xtalakatı̱y xtaucx-
ilha laclanca xtascújut huạntụ xlá xcạlı̱mạlacahuạni̱y acxni̱
xcạmạtlạntı̱y tạtatlanín.
4 Xạhuachí niaj luu makạs quilhtamacú xtzankạy lạta
nalakchạ́n xpạxcuajcán judíos xla taakspuntzạlı̱́n.
5 Huata acxni̱ Jesús cạlaklácạlh úсxilhli pı̱ luu lhụhua cris-
tianos xtatalacatzuhuı̱mạ́nalh antaníсu xlá xuí. Entonces
chiné huánilh Felipe:
—Felipe, ¿níсu natamạhuayạ́hu lhụhua caxtilạ́nchahu lạquı̱
nacạtạhuạyanạ́hu pụtum ụmạkọlh cristianos?
6 Jesús caj chunatá huánilh lạquı̱ naliucxilha láсu xlá
nahuán, porque xlá luu lacatancs xcatzı̱yá huạntụ xámaj
tlahuay.
7 Felipe chiné kálhtı̱lh:
—Mạsqui luu aktiy ciento denario tumı̱n xlı̱tamạhuáhu
caxtilạ́nchahu nı̱ catiáсchạlh lạquı̱ nacạlı̱mạhuı̱yạ́hu pụtum
ụmạkọlh cristianos.
8 Chạtumlı̱túm xdiscípulo xuanicán Andrés xtạSimón chiné
huánilh:
9 —Uú nạ minı̱t chạtum kahuasa, xlá lı̱mín macquitzis cax-
tilạ́nchahu xạhua tantiy squı̱ti, pero ¿túсu chú nataliucxilha
pụtum ụmạkọlh cristianos?
10 Pero Jesús chiné cạhuánilh:
—Cacạhuanítit ạmạkọlh cristianos lạquı̱ huạk natatahuilay.
Cumu nac ạmá kẹstı̱́n lạn xuí lı̱cúxtut antá tatáhui mạx
cumu akquitzis mı̱lh cristianos.
11 Jesús cạchípalh caxtilạ́nchahu, pạxcatcatzı̱́nilh Dios,
lakchékelh, y cạmạ́xquı̱lh xdiscípulos lạquı̱ xlacán nacạ-
mạakpitziniy xlı̱pụtum cristianos huạntı̱ antá xtahuilạ́nalh.
Y nạchuna lı̱túm cạtláhualh ạmạkọlh tantiy squı̱ti, y huạk
cạmạxquı́calh lạta láсua xlacán tahuapútulh.
12 Acxni̱ aya lạn xtakasnı̱t, Jesús chiné cạhuánilh xtamạ-
kalhtahuakẹ́n:
—Chú camạmacxtupítit caxtilạ́nchahu huạntụ akatạ́xtulh
lạquı̱ nı̱túсu nalaktzankạy.
13 Xlacán tamạmacxtúmı̱lh y tamạtzámalh pạcụtiy canasta
xatalakcheketamạ́n caxtilạ́nchahu.
14 Xlı̱huạk cristianos acxni̱ taúсxilhli eé lanca lı̱cạ́cnı̱t ta-
scújut huạntụ Jesús tláhualh, chiné taquilhtzúculh:
—Xlı̱cạna huá eé profeta huạntı̱ xlı̱mínit xuanı̱t nac cạquilh-
tamacú.
15 Pero cumu Jesús cátzı̱lh huạntụ xlacán tzẹk xtaqui-
lhuamạ́nalh xlacata natalẹ́n ạlı̱fuerza lạquı̱ xreycán natatla-
huay huạntı̱ nacạpuxculẹ́n huata mejor xlá tatampụxtupá y

sacstu talacạcxtupá ạtzinú xatạlhmạ́n ạmá kẹstí̱n lạquị̱ nị̱tícu namạakatzankẹy.

Jesús kalhtlạhuán pupunú
(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

16-17 Acxnị̱ aya tzúculh cạsmalankán, xdiscípulos Jesús tatakalhụtahuilachi nac xquilhtụ́n pupunú. Pero cumu chú aya xcạpucsuanị̱t y Jesús nị̱naj ạ xquị̱taspita, huata xlacán tatájụlh nac aktum barco y tzúculh tamạtlạhuanị̱y lạquị̱ antá natachạ́n nac Capernaum.

18 Pero nị̱para makạs tzúculh ụnún y lị̱pẹcua tzúculh tạkeyạhuay pupunú.

19 Mạx aya xtaanị̱ttá cumu akquitzis osuchí akchạxán kilómetro acxnị̱ taúcxilhli pị̱ Jesús xlaktalacatzuhụima barco xlá xkalhtlạhuantị̱lhay pupunú; huata xdiscípulos nị̱ xtalakapasmạ́nalh y luu lạn tapẹcuáxnị̱lh.

20 Pero xlá chiné cạhuánilh:

—¡Nị̱ capẹcuántit, porque aquit Jesús tacamạchá!

21 Xlacán takálhị̱lh lị̱camama y tatạtájụlh nac barco; luu acxnitiyá aya táchạlh antaníchu xtaamạ́nalh.

Luu lhúhua cristianos taputzamạ́nalh Jesús

22 Lị̱chạlí lacatzị̱sa, ạmạkọlh cristianos huạntị̱ xtatamakxteknị̱tanchá ạlị̱quilhtụtu pupunú xtacatzị̱y pị̱ xdiscípulos xtapụanị̱t xmạn huạntụ xuí aktum barco pero nạ xtacatzị̱y pị̱ Jesús nị̱ xcạtạanị̱t.

23 Mạsqui acalị̱stạ́n túnuj barco antá taminchá nac aktum cạchiquí́n huanicán Tiberías y antá xtahuilạ́na nac chúchut lacatzú antaní Jesús xmạlhụhuị̱nít caxtilạ́nchahu acxnị̱ pụlh pạxcatcatzí́nilh Dios ạmá xtahuá.

24 Acxnị̱ ạmạkọlh cristianos taúcxilhli pị̱ nị̱tị̱ xlama antá Jesús nị̱para xdiscípulos, huata lạlị̱huán tatájụlh nac barco y táalh taputzay nac Capernaum.

Jesús huá luu xlị̱cạna tahuá huạntụ mạxquị̱y latámạt quilị̱stacnicán

25 Acxnị̱ xlacán táchạlh ạlị̱quilhtụán pupunú antá tamạnóklhulh Jesús y chiné takalhásquilh:

—Mạkalhtahuakẹná, ¿nícọcxni chitá uú?

26 Jesús cạkálhtị̱lh:

—Lị̱huanạ cakaxpáttit huạntụ naccạhuaniyạ́n: huixinín quilạputzamạnáhu porque kọtán lạn huạyántit y lạn kástit, pero nị̱ huá quilạlị̱putzamạnáhu lạquị̱ naquilạlị̱pạhuanạ́hu acxnị̱ úcxilhátit ccạtlahuay laclanca quintascújut.

27 Nị̱ caj luu huá calị̱scujtamakántit xtahuá mimacnicán huạntụ laksputa, huata mejor huá calị̱scújtit xtahuá milị̱stacnicán huạntụ nẹcxni laksputa lạquị̱ chuná nalị̱latapạyạ́tit

cxpạxtụ́n Dios canẹcxnicahuá quilhtamacú. Aquit Xatalacsacni Chixcú tlạn nacmạxquiyạ́n ạmá tahuá, porque Quintlạt Dios luu caj huá quilịlacsacnịt lạquị chuná naccạmạxquiyạ́n.

28 Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Túcu quilịtlahuatcán lạquị nacmạkantaxtịyạ́hu huạntụ Dios lacasquín nactlahuayạ́hu?

29 Jesús cạkálhtịlh:

—Huạntụ xlá lacasquín Dios natlahuayạ́tit, caj xmạn cacạnajlanítit huạntị xlá macaminịt.

30 Pero xlacán takalhasquimpá:

—¿Túcuyạ lịcạ́cnịt tascújut natlahuaya lạquí nacliucxilhạ́hu pị xlịcạna Dios macaminịtán, y lạquị chuná tlạn naccạcạnajlaniyạ́n? ¿Lácu pị tlạn macatạxtuca ạmá laclanca tascújut huạntụ titláhualh Moisés?

31 Porque xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán titáhualh ạmá tahuá huanicán maná antá nac desierto chuná cumu lạ tatzoknịt nac lịkalhtahuaka: “Dios cạmạ́xquịlh lạquị natahuay caxtilạ́nchahu xalac akapụ́n.”

32 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—Luu xlịcạna tancs ccạhuaniyạ́n pị nị huá Moisés cạmạxquín ạmá caxtilạ́nchahu xalac akapụ́n, huá Quintlạt xuanịt, y huata huá Quintlạt huạntị tlạn nacạmạxquiyạ́n huạntụ luu xaxlịcạna caxtilạ́nchahu xalac akapụ́n.

33 Porque ạmá caxtilạ́nchahu huạntụ Dios mạstạy pus huá ạmá huạntị tạctanịtanchi nac akapụ́n lạquị nacạmạxquiy latámạt cristianos huạntụ nẹcxni lakspụta.

34 Amạkọlh lacchixcuhuín chiné tahuánilh:

—Quimpụchinacán, catlahua lịtlạ́n xliankalhịná caquilạmạxquíhu ạmá caxtilạ́nchahu.

35 Jesús chiné cạhuánilh:

—Aquit ạmá caxtilạ́nchahu huạntụ mạstạy xaxlịcạna latámạt. Amá cristiano huạntị quilakmín y quilịhuạyán, niaj nẹcxni catítzincsli, y huạntị luu quincạnajlaniy niaj nẹcxni catikalhpụ́tịlh.

36 Pero cumu chuná lạ ccạhuaniná, huixinín nị quilạcạnajlaniputunạ́hu mạsqui aya ucxilhnịtátit huạntụ aquit ctlahuay.

37 Lạta xlịhuạk cristianos huạntị quimạxquịnịt Quintlạt lạquị naquintalịpạhuán huạk quintalakchín lạquị ankalhịná naquintastạlaniy; y lạtachá tícu aquit naquintalakmín nị cactilakmákalh.

38 Xạhuachí aquit cminịt nac cạquilhtamacú lạquị nactlahuaniy xtapạxuhuạ́n Quintlạt huạntị quimacaminịt, y nị caj huá clịminịt lạquị nactlahuay huạntụ caj quẹcstu quintapạxuhuạ́n.

39 Huạntụ xlá xtapạxuhuạ́n Quintlạt huạntị quimacaminịt,
xlá lacasquí́n lịhuaṇạ naccạmaktakalha lạquị nịpara chạtum
nalaktzankạy huạntị xlá quimacamạxquịnịt naquilịpạhuán,
lạquị acxnị nalakchạ́n quilhtamacú lạta xlá laclhcạhuilịnịt
aquit huạk naccạmạlacastacuanịy nac cạlịnị́n.
40 Pus xlịcạna huá luu xtapạxuhuạ́n Quintlạt pị xlịhuạk
lạta tícu naquintakaxmatniy y naquintacạnajlaniy pị aquit
Xkahuasa, natakalhịy lịpạxúhu latámạt canẹcxnicahuá quilh-
tamacú y huá xlacán huạntị naccạmạlacastacuanịy acxnị
nalakchạ́n ạhuatá quilhtamacú.
41 Acxnị ạmạkọlh judíos takaxmatkọlh eé tachuhuí́n tzú-
culh taaksán Jesús porque xlá chiné huá: “Aquit ạmá caxti-
lạ́nchahu huạntụ tạctanịtanchi nac akapụ́n.”
42 Xlacán chiné táhua:
—¿Lácu pị nị huá eé Jesús xkahuasa José? Pus aquinín claka-
pasạ́hu xtzí chu xtlạt. ¿Lácu chịnchú lịhuán para antá minị-
tanchá nac akapụ́n?
43 Jesús chiné cạhuánilh:
—Luu xlịcạna niaj calịtaaklhụhuí́tit quintachuhuí́n.
44 Porque nịpara chạtum cristiano tlạn natzucuputún quin-
talịpạhuán para nị pụlh huá namạlacpuhuạnịy Quintlạt
huạntị quimacaminịt. Y huạntị naquintalịpạhuán, xlacán
mạsqui natanịy aquit naccạmạlacastacuanịy acxnị nalak-
chạ́n ạhuatá quilhtamacú.
45 Lacatum nac lịkalhtahuaka huạntụ tatzoknịt profetas
chiné huan: “Xlịhuạk cristianos Dios nacạmạsiyuniy xtala-
capạstacni.” Eé tachuhuí́n huamputún pị xlịhuạk huạntị
takaxmatniy Quintlạt huạntụ xlá cạhuanima y antá nachạn
nac xnacujcán ạmá tachuhuí́n, pus huá chú xlacán naquinta-
lịpạhuán.
46 ’Pero nị huá huamputún para tícu ucxilhnịt Dios; huata
caj xmạn aquit cucxilhnịt porque huá xlá quimạlakachạnịt
uú y antá aquit cminịtanchá nac xpạxtụ́n.
47 Xlịcána ccạhuaniyạ́n pị huạntị quincạnajlaniy, xlá aya
kalhịy ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxni nalaksputa.
48 Porque aquit ạmá caxtilạ́nchahu huạntụ mạstạy latámạt.
49 Xalakmakạ́n milịtalakapasnicán tahuanịt ạmá caxtilạ́n-
chahu huanicán maná antá nac desierto, pero mạsqui chuná
juerza tánịlh.
50 Pero nịchuná ạmá caxtilạ́nchahu huạntụ clịchuhuị-
nama, xlá tạctanịtanchi nac akapụ́n y huạntị nahuay niaj
nẹcxni catínịlh.
51 Pus aya ccạhuanín pị aquit ạmá caxtilạ́nchahu huạntụ
tạctanịtanchi nac akapụ́n y mạstạy latámạt; huạntị nahuay

eé caxtilạ́nchahu canẹcxnicahuá nalatamạy. Amá caxtilạ́nchahu huạntụ aquit ccạmạlacnụniyạ́n pus huata huá quintiyatlḭhua nacmạstạy aquit nacnḭy xpạlacatacán cristianos xala cạquilhtamacú lạquḭ chuná natakalhḭy latámạt.

52 Amạkọlh judíos sacstucán tzúculh talạlḭmạaklhụhuḭy y chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu chú natlahuay lạquḭ tlạn naquincạmạhuḭyạ́n xtiyatlḭhua?

53 Jesús chiné cạhuánilh:

—Luu xlḭcạna ccạhuaniyạ́n pḭ aquit Xatalacsacni Chixcú y para huixinín nḭ nalḭhuạyanạ́tit quintiyatlḭhua, y para nḭ nalḭkotnunạ́tit quinkalhni, nḭ catikalhḭtit ạmá latámạt huạntụ clḭchuhụinán.

54 Huạntḭ nahuay quintiyatlḭhua y nalḭkotnún quinkalhni nakalhḭy ạmá latámạt huạntụ nẹcxni nalaksputa, y chuná aquit nacmạlacastacuanḭy acxnḭ nalakchạ́n xlḭạhuatá ạmá quilhtamacú.

55 Porque huá quintiyatlḭhua luu xaxlḭcạna tahuá y quinkalhni luu xaxlḭcạna lḭkotnuncán.

56 Huạntḭ nalḭhuạyán quintiyatlḭhua y nalḭkotnún quinkalhni, xlá ankalhḭ́n quintạlámaj nahuán y aquit nạ antá nactahuilay nac xnacú.

57 Aquit luu tlạn clama porque huá Quintlạt huạntḭ quimacaminḭt xastacná lama y xlá quimạxquḭy xlḭtlihueke, pus nạchuná chú huạntḭ naquilḭhuạyán y naquilḭkasa aquit nacmạxquḭy latámạt.

58 Huá luu ccạhuaniputunạ́n pḭ aquit ạmá caxtilạ́nchahu huạntụ tạctanḭtanchi nac akapụ́n. Eé caxtilạ́nchahu nḭ xtạchuná cumu lạ ạmá maná huạntụ titáhualh xalakmakạ́n milḭtalakapasnicán nac desierto, sạmpḭ tánḭlh; pero huạntḭ nahuay eé caxtilạ́nchahu canḭcxnicahuá quilhtamacú nalatamạy.

59 Jesús chuná cạmạkalhchuhụ́nḭlh ạmạkọlh cristianos acxnḭ xtanụma nac xpụsiculancán judíos xalac Capernaum.

Xtachuhụ́n Jesús mạstạy xaxlḭcạna latámạt

60 Acxnḭ takaxmatkọlh huạntụ cạhuanícalh, lhụhua cristianos huạntḭ xtastạlaniputún Jesús chiné táhua:

—Eé huạntụ xlá quilhuama luu xlḭcạna luu tuhua lacạḭcán, ¿tícu chá luu tlạn natlahuaniy, y tícu chá luu nakaxmatniy xtachuhụ́n?

61 Pero cumu Jesús cátzḭlh pḭ xlacán xtaliaklhụhuạtnamạ́nalh ạmá tachuhụ́n, huạntụ xlá xcạhuaninḭt y chiné cạkalhásquilh:

—Para ụmá huạntụ ccạhuanín cạmạaklhụhuḭ́n,

62 ¿lácu chú luu xquiṭáxtulh para xquilạucxilhui aquit Xatalacsacni Chixcú ctalacạcxtumạpá cahuá nac akapṵn antanícu pụlh xacuilachá?
63 Xmạnhuá xEspíritu Dios tlạn nacạmạxquiyán ạmá xaxlịcạna latámạt; lạta xlịhuạk mintiyatlịhuacán osuchí milịtlihuekecán nịtụ lịmacuán, pero lạta túcua aquit ccạhuaninịtán huạk huá xtalacapạstacni xEspíritu Dios y chuná tlạn mạstạy latámạt.
64 Pero makapitzín huixinín nị cạnajlayátit.

Huá chuná Jesús cạlịhuánilh porque xlá xcatzịy tuncán huạntị nị xcạnajlaniy, y nạchuná xcatzịy huạntị xámaj stạhuay.
65 Acalịstán chiné huá:

—Pus huá xpạlacata aquit ccạlịhuaninịtán pị nịpara chạtum cristiano tlạn naquintalịpạhuamputún para nị huá quintlạt pụlh namạlacpuhuạnịy.
66 Acxnitiyá ạmá quilhtamacú lhụhua huạntị xtastạlanimánalh Jesús, taakxtekmákalh y niaj acxtum xtatạlatlạhuán.
67 Huạnchú xpạlacata Jesús cạkalhásquilh ạmạkọlh kalhacụtiy xdiscípulos:

—¿Chịnchú huixinín, nạ quilạakxtekmakamputunáhu?
68 Pero huata Simón Pedro chiné kálhtịlh:

—Quimpụchinacán, ¿tícu chú ạtunu luu nactilakanáhu? Porque xmạnhuá mintachuhuín mạlacnụy ạmá xaxlịcạna latámạt huạntụ ankalhịná cahuá nakalhịyáhu.
69 Aquinín aya ccạnajlanịtán porque ccatziyáhu pị huix xatalacsacni Xkahuasa Dios huạntị naquincạlakmạxtuyán.
70 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—¿Lácu pị nị aquit ccạlacsacnịtán minkalhacụtiycán lạquị quidiscípulos nahuanátit? Pero mạsqui chuná, nac milakstịpạncán huí chạtum huạntị makatlajanít xtalacapạstacni akskahuiní.
71 Acxnị chuná huá Jesús, huá xlá xlịchuhuịnama Judas Iscariote xkahuasa Simón, porque huá Judas xámaj stạhuay mạsqui xlá acxtum xcạtạtapeksịy xlịkalhacụtiy xdiscípulos.

7

Xlịtalakapasni Jesús nị xtacạnajlaniy

1 Acalịstán Jesús antá xlapụlay nac xapụlatamạn Galilea. Xlá nị xtahuilaputunạchá nac Judea porque xanapuxcun judíos xtamaknịputún.
2 Pero cumu aya xtalacatzuhuịma xpạxcuajcán judíos acxnị xtatlahuay aktum paxcua xuanicán fiesta de las chozas,
3 huạntị xlịtalakapasni Jesús chiné tahuánilh:

—Niaj catamákxtekti uú, huata mejor capit nac Judea lạquị
huạntị antá tahuilạ́nalh y huạntị antá tatạtạyayạ́n xlacán nạ
nataucxilha huạntụ huix tlahuaya.
4 Cumu para lacasquina huix nalakapascana, pus nịtụ caj
lakatzẹk catlahua. Pus cumu huix tlạn cạtlahuaya laclanca
lịcạ́cnịt tascújut, pus chuná antá cacạtlahua nac xlacatịncán
xlịlhụhua cristianos.
5 Huá chuná talịhuánilh porque hasta mismo xlịtalaka-
pasni nị xtacatzịy tícuyạ chixcú xuanịt xlacata xlịcạna nata-
cạnajlaniy.
6 Jesús chiné cạhuánilh:
—Nị naj ạ lakchạ́n quilhtamacú acxnị antá nacán, pero
huạntụ huixinín milacatacán catụhuá quilhtamacú huạk
tlạn.
7 Amạkọlh cristianos huạntị nị quintalịpạhuán huixinín
nịlay cạsịtzịniyạ́n; pero aquit luu lhụhua huạntị nị quin-
taucxilhputún porque aquit nị ccạlịquilhpuwán y lacatancs
ccạmạlaksiyuniy ccạhuaniy huạntụ nịtlạ́n tatlahuay.
8 Huata capimpítit huixinín nac pạxcua, aquit nịnaj cama
porque nịạ lakchạ́n quilhtamacú.
9 Acxnị chuná cạtạchuhuịnankọlh, xlacán táalh nac pạxcua
y Jesús tamákxtekli nac Galilea.

Jesús tzẹk an nac pạxcua

10 Pero acxnị taankọlh xlịtalakapasni, Jesús nạ alh nac
pạxcua, mạsqui xlá nị cạtasiyúnilh xlịlhụhua cristianos hu-
ata caj tzẹk xlapụlay.
11 Xanapuxcun judíos xtalacaputzamạ́nalh nac pạxcua
chicá para nạ xanịt, xlacán xtakalhasquinịnán chicá para tícu
xucxilhnịt, y chiné xtahuán:
—¿Nịcu láma cahuá chú ạmá chixcú?
12 Luu lhụhua cristianos huạntị catụhuá xtaliaksamạ́nalh,
y chiné xtahuán: “Tamá chixcú luu tlạn xtapuhuạ́n”, pero
makapitzín chiné xtahuán: “Tamá chixcú nị xlịcạna luu tlạn
catzịy, porque caj cạakskahuimịy cristianos.”
13 Pero luu caj lakatzẹk chuná xtalịchuhuịnán porque xta-
pẹcuaniy xanapuxcún judíos.
14 Acxnị aya xitạtlanịt pạxcua Jesús tánụlh nac lanca pụsi-
culan xalac Jerusalén y tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy cris-
tianos.
15 Amạkọlh xanapuxcun judíos luu cacs xtalịlacahuán y
chiné xtahuán:
—¿Nícu xlá luu catzínilh pụtum huạntụ mạsiyuy porque xlá
nị kalhtahuakanịt?
16 Cumu Jesús cạkalhakáxmatli chiné cạkálhtịlh:

—Eé quintachuhuin huantu aquit cmasiyuma ni caj quecstu quintalacapastacni, pus huá xtalacapastacni amá huanti quimacaminit.

17 Pus para tícu huixinín xtlahuapútulh xtapaxuhuán Dios huantu xlá lacasquín, pus huata xlá naakataksa amá talacapastacni huantu aquit cquilhuama para huá xla Dios osuchí caj quecstu quintalacapastacni.

18 Amá chixcú huanti lichuhuinán huantu caj sacstu xtalacapastacni, huá xlá chuná litlahuay laquui luu natacacninaniy cristianos; pero huanti litaakatzankey laquui nacacninanicán Dios huanti macaminit, pus chuná limasiyuy pi talulóktat huantu quilhuama y nitu caj aksaninama.

19 ¿Lácu pi ni xlicana pi huá Moisés ticamaxquín amá xtapéksit Dios laquui huixinín namakantaxtiyátit? Pero nipara chatum tícu luu laktzaksama laquui namakantaxtiy. Porque cumu para chuná cahuá, ¿túcu chinchú xpalacata quilalimakniputunáhu?

20 Amakolh cristianos chiné takálhtilh:

—Max caj lakahuitípat huix. ¿Lácu lihuana pi camán camakniyán? ¿Tícu makniputunán?

21 Jesús chiné cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú acxni huak jaxcán aquit ctláhualh aktum luu tlan tascújut y huixinín chunacú tiliaklhuhuatnampátit.

22 Huixinín huá calicircuncidartlahuacán lactzu milakkahuasacán porque chuná ticalimapeksín Moisés (masqui luu xlicana pi ni huá Moisés maquilhtzuquinitanchá eé huantu lilakachixcuhuiyátit Dios sinoque huá xamakán militalakapasnicán Abraham), pero huixinín fuerza cacircuncidartlahuayátit lactzu lakskatán masqui acxni lakchaniit quilhtamacú la lihuancán para tícu nascuja.

23 Pus cumu huixinín ni lacatzalaputunátit xlimapeksín Moisés pus cacircuncidartlahuayátit lactzu lakahuasán masqui sábado acxni nitícu scuja, ¿huá chinchú luu quilalisitziniyáhu cumu cmatlántilh chatum tatatlá acxni amá quilhtamacú lihuancán para tícu nascuja?

24 Ni luu caj aklakuá caquilaputzananíhu huantu ctlahuay. Acxni para naquilaputzaniputunáhu huantu ctlahuanit pero huantu luu akstitum catlahuátit.

Jesús lichuhuinán huantu luu xquilhtzúcut

25 Y makapitzín cristianos huanti xtahuilananchá nac Jerusalén chiné tzúculh takalhasquininán:

—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huanti putzamácalh laquui namakniján?

26 Chinchú pi putum cahuilinit cristianos, camakalhchu-
huinima y niti para tícu xmaaklhúhuilh. Max ahuayu taca-
najlánilh quimapeksinacán pi xlicana eé chixcú huá Cristo ti
naquincalakmaxtuyán.
27 Pero aquinín catziyáhu nícu xlá minitanchá y na catzi-
yahuá antaníicu lacachinit; y nichuná catiquitáxtulh acxni
Cristo namín nac caquilhtamacú, porque nitícu caticátzilh
nícu xlá minchá nahuán.
28 Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac lanca pusi-
culan y acxni xlá káxmatli huantu xtaquilhuamánalh luu
palha chiné cahuánilh:
—¡Huixinín huanátit pi quilalakapasáhu y catziyátit anta-
níicu cminitanchá! Pero huí kampatum huantu ni catziyátit,
aquit ni caj quecstu quilacata masqui cminit, porque huí
chatum huanti quimacaminit y huá xlá mastay xatlán tala-
capastacni, pero huixinín ni lakapasátit.
29 Aquit xlá clakapasa porque antá nac xpaxtún cminchá, y
xahuachí cumu huá xlá quimacaminit.
30 Amakolh lacchixcuhuín xtachipaputún laqui natachilén,
pero nitícu chípalh cumu nia xlakchán xquilhtamacú lata xlá
namaknicán.
31 Pero na luu lhuhua cristianos tacanajlánilh y chiné xta-
huán:
—Bueno, chinchú acxni namín Cristo quimakaputaxti-
nacán, ¿lácu pi atzinú laclanca licácnit tascújut xlá natlahuay
ni xachuná catlahuay eé chixcú?

Fariseos tamacán makapitzín policías laqui nachilencán Jesús

32 Amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán fariseos chu
xanapuxcun cura, xlacán tzúculh takaxmata lata xtalichu-
huinán cristianos huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán
tamácalh makapitzín policías huanti xtamaktakalhnán nac
lanca pusiculan laqui tachín natalén Jesús.
33 Xlacán táalh pero Jesús chiné cahuánilh:
—Niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán aquit porque
nactaspitparay nac xpaxtún huanti quimacaminit.
34 Amá quilhtamacú huixinín naquilaputzayáhu pero niaj
caquintilamacláhu porque huixinín nilay catipítit antaníicu
aquit nactahuilayachá.
35 Amakolh judíos sacstucán tzúculh talakalhasquín:
—¿Nícu xlá naán laqui aquinín niajlay catimacláhu? ¿Lácu pi
huá cahuá nacalakán amakolh judíos huanti tahuilananchá
nac xpulatamancán griegos laqui huá nacamakalhchuhuiniy
huanti antá mákat tahuilananchá?

36 ¿Túcu chú luu huaniputún acxni chiné quincahuanín:
“Huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu,
porque huixinín nilay catipítit antanícu aquit nactahuila-
yachá”?

Espíritu Santo litaxtuy cumu la chúchut huantu mastay latámat

37 Acxnitiyá amá quilhtamacú xliakasputni paxcua acxni
atzinú luu lhuhua xtatzamacán, Jesús táyalh nac xlacatincán
cristianos y chiné cahuánilh:
—Para tícu kalhputima nac xlatámat, caquilákmilh y aquit
nacmakotniy.
38 Pus chuná nalikantaxtuy huantu tatzoktahuilanit xta-
chuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huán pi nac
xnacú amá cristianos huanti naquilipahuán ámaj tahuilay
cumu la aktum musni antanícu nataxtutilhay amá chúchut
huantu nalilatamay xlistacni.
39 Caj xpalacata eé xtachuhuín Jesús xtamalacastucma amá
musni chu Espíritu Santo, huá xlá xuaniputún xlacata huanti
nalipahuán namaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo; masqui
amá quilhtamacú nia xmin Espíritu Santo porque Jesús nia
xniy laqui nachamparay nac akapún antanícu xapulh xuí.

Lhuhua cristianos tatapajpitziy caj xpalacata Jesús

40 Makapitzín cristianos acxni takáxmatli xtachuhuín,
chiné tzúculh tahuán:
—Xlicana huá tamá profeta huanti xlimínit xuanit nac
caquilhtamacú.
41 Pero makapitzín chiné xtahuán:
—Ni xlicana huá Cristo huanti minitán quincamaakaputax-
tiyán.
Huinti xtahuamparay:
—Pero, ¿lácu pi xalac Galilea nahuán huanti luu xlicana
Cristo?
42 Nac xtachuhuín Dios huantu tatzokniit huan pi tamá
Cristo xlitalakapasni nahuán amá xamakán rey David, y
xahuachí xalac Belén nahuán porque antá xcachiquín xuanit
David.
43 Y caj xpalacata Jesús amakolh cristianos tatapajpitzikolh.
44 Huata makapitzín policías xtalemputún Jesús nac pulá-
chin pero ni chatum huanti chípalh.

Xanapuxcun judíos ni xtalipahuán Jesús

45 Amakolh policías tataspitpá y antá taampá antaní xta-
huilananchá fariseos chu xanapuxcun cura, y acxni táchalh
chiné cakalhasquinca:
—¿Lácu ni litátit?
46 Xlacán takalhtínalh:

—Lạtachá xlá chuhuịnán ạmá chixcú nịpara chạtum tícu chixcú ạ chuhuịnán cumu lạ xlá.
47 Huata ạmạkọlh fariseos chiné tahuánilh:
—¿Lácu pị nạ aya taakskahuitittá huixinín?
48 ¿Lácu pị nạ aya tacạnajlaninịt makapitzín quimpuxcucán osuchí quintạfariseoscán?
49 Pero ạmạkọlh cristianos huạntị takaxmatniy xtachuhuín, xlacán nị taakatạksa huạntụ huamputún xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka, pus caj huá xpạlacata xlacán taamạ́nalh talịlaktzankạy.
50 Chịnchú Nicodemo huạntị maktum cạtzịsní tiquịlakapaxiạ́lhnalh Jesús xlá nạ fariseo xuanịt, chiné cạhuánilh:
51 —Pus lạta tatzoktahuilanịt xlịmạpeksín Moisés huan pị nịpara chạtum chixcú tlạn catimạlacapụ́hu para nị pụlh catiputzạnaníhu y lịhuana nacatzịyạ́hu huạntụ xlá tlahuanịt.
52 Pero huata xlacán caj talịkalhkamạ́nalh y chiné takalhtí-nalh:
—¿Lácu pị nạ xalac Galilea huix? Pus huata luu lịhuanạ calịkalhtahuaka ạmạkọlh libros antanícu tatzoktahuilanịt xtachuhuín Dios y nẹcxni catimaclalh antanícu huan para chạtum profeta minịtanchá nac Galilea.
53 Acxnị chuná tachuhuịnankọlh ạmạkọlh fariseos chạtunu chạtunu alh nac xchic.

8

Chạtum lạkalhịna puscạt mạtzankẹnaniy Jesús

1 Huata Jesús alh nac kẹstín huạntụ huanicán Cerro de los Olivos,
2 y lịchạli lịtúm acxnị xkakakọlh xlá ampá nac lanca pụsiculan. Pero luu lhụhua cristianos talaktalacatzúhuịlh, xlá táhui y tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy.
3 Y makapitzín xmạkalhtahuakẹnacán judíos xạhua fariseos talímilh chạtum puscạt huạntị xtamạnoklhunịt cxakatlịma túnuj chixcú. Antá xlacán tayạ́hualh nac xlacatịncán xlịhuạk cristianos.
4 Xlacán chiné tahuánilh Jesús:
—Mạkalhtahuakẹná, eé puscạt cmạnoklhunịtáhu acxnị luu cxakatlịma túnuj chixcú y xakskahuima xtạkọlú.
5 Nac xlịmạpeksín Moisés quincạlịmạpeksiyán para tícu chuná puscạt nacmạnoklhuyạ́hu tlạn nacliactalamaknịyạ́hu chíhuix. Chịnchú huix, ¿lácu huana pị tlạn chuná nactlahuayạ́hu?
6 Xlacán caj chunatá xtalịkalhputzamạ́nalh lạquị para túcu xlá nị tancs nakalhtịnán y chuná chú natalịmạlacapụy. Huata Jesús taquilhpụ́talh y tzúculh lịtzoknún kantum actzụ xmacán nac cạtiyatni.

7 Y ạmạkọlh lacchixcuhuín chunacú xtalịmạkatzankẹmá-
nalh, pus huata Jesús taáctzajli y chiné cạhuánilh:
—Lạta macxtum yátit, para taxtuyạchá chạtum huạntị
nịtúcu titlahuanịt talạkalhín, pus huata huá xlá luu minịniy
casacli aktum chíhuix y camacapúlalh lạquị naactalamaknị-
yátit tamá puscạt.
8 Jesús taquilhpụtapá y tzucupaj tzoknún nac tíyat.
9 Acxnị xlacán takáxmatli ạmá tachuhuín nịtụ takalhtínalh
huata lakasiyu tzúculh tatzạlay, chạtunu tzúculh taán, pụlh
tapúlalh huạntị aya lakkọlún y acalịstán táalh huạntị tlakcu
lakahuasán. Acxnị taankọlh cạta sacstu Jesús tamákxtekli chu
ạmá puscạt.
10 Acxnị chú taquilhpúquịlh Jesús niaj tícu úcxilhli cạta caj
sacstu ạmá puscạt xyá, xlá chiné huánilh:
—Puscạt, ¿nícu tayánalh huạntị xtamạlacapụmán? ¿Lácu pị
niaj tị mạlacapụmán?
11 Xlá chiné kalhtínalh:
—Quimpụchiná, niaj tị quimạlacapụma.
Y Jesús chiné huánilh:
—Pus nạ nịpara aquit clacasquín nacmạpạtịnịyán caj xpạ-
lacata huạntụ nịtlán titlahuaníta mintalạkalhín. Lạnchú
capittá nac mínchic, y niaj catlahua talạkalhín.

Jesús huá taxkáket huạntụ lịlacahuạnanáhu

12 Jesús tzucupaj cạmạkalhchuhuịnịy cristianos y chiné
cạhuánilh:
—Aquit clịtaxtuy taxkáket huạntụ macaxkakẹnán nac
cạquilhtamacú. Huạntị naquilịpạhuán y naquistạlaniy
nakalhiy taxkáket nac xlatámạt y nẹcxni catilatámạlh
xalakacạpucsua.
13 Makapitzín fariseos chiné tahuánilh:
—Huix caj luu mẹcstu lịchuhuịnampácanti, caj huá xpạla-
cata tamá mintachuhuín nịtụ lịmacuán y nịlay ccạnajlayáhu.
14 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Aquit nị cakskahuinán, mạsqui luu caj quẹcstu caquilị-
chuhuịnáncalh pero quintachuhuín lịmacuán porque aquit
ccatzịy nícu cminchá, y nạ ccatzịy nícu cpekama. Pero hui-
xinín nị catzịyátit nícu cminchá y nạ nịpara catzịyátit nícu
cpekama.
15 Huixinín quilạlịyạhuamạnáhu huạntụ lacasquinátit
porque cumu lạ catịhuạ chixcú xala cạquilhtamacú
quilạlịmacạnáhu. Aquit nịtụ ccạlịyạhuayán,
16 pero para xaccạmạlacápụlh minkasatcán, huạntụ xaccạ-
huanín huạk xlịcạna porque aquit nị quẹcstu para tícu cpụ-
tzạnaniy xcuentaj huata huá Quintlạt huạntị quimacaminịt
quimạxquịy xtalacapạstacni túcu nacḷiyạhuanán.

17 Nac ạmá lịmạpeksín huạntụ Moisés ticạmakxteknín, antá
tatzoknịt pị acxnị chạtiy testigos luu acxtum natachuhuịnán,
pus nacạcạnajlanicán.
18 Pus ccạhuaniyán pị huí chạtiy huạntị tamạluloka xlacata
pị xlịcạna huạntụ clịchuhuịnán, aquit chạtum, chu Quintlạt
xlịchạtiy huạntị quimacaminịt.
19 Xlacán chiné takalhásquilh:
—¿Nícu huilachá mintlạt?
Jesús cạhuánilh:
—Huixinín nị quilạlakapasáhu aquit y nịpara huá Quintlạt
lakapasạ́tit. Para aquit xquilạlakapasui, pus nạ xlakapástit
Quintlạt.
20 Jesús chuná cạtạchuhuínalh ạmạkọlh fariseos acxnị xlá
xakchuhuịnama nac lacatzú xamạ́lacchi lanca pụsiculan an-
taní xtahuilạ́nalh cajón huạntụ xpụtajụy limosnas. Pero
nịtícu chípalh lạquị nalẹncán nac pụlạchịn porque nią xlak-
chạ́n xquilhtamacú lạ namacamạstạcán.

Jesús lịchuhuịnán pị lakama Xtlạt

21 Caj lịpuntzú Jesús cạhuanipá eé takalhchuhuín:
—Aquit cama ạlacatunu y naquilạputzayạ́hu, pero huixinín
nị caquintilạmacláhu; pus antaníсu aquit nacchạ́n huixinín
nịlay catipítit porque kalhịyạ́tit lhụhua talạkalhín y acxnị
nanịyạ́tit huá nalịlaktzankạyạ́tit.
22 Y ạmạkọlh judíos chiné tzúculh lạhuaniy:
—Eé chixcú mạx ạhuayu caj amạ́calh maknịcán sacstu, huá
chuná lịhuán pị nịlay catichạ́hu antaníсu xlá ámaj chạn.
23 Jesús cạhuánilh:
—Huixinín mimpụlatamạncán antá uú huí cạtụtzú, pero
quimpụlatamạn huí tạlhmạ́n; huixinín uú xala cạquilhta-
macú, pero aquit nị antá uú xala cạquilhtamacú.
24 Pus huá xpạlacata ccạlịhuanín pị huixinín kalhịyạ́tit
lhụhua talạkalhín y acxnị nanịyạ́tit huá nalịlaktzankạyạ́tit.
Cumu para nị nacạnajlayạ́tit pị aquit ạmá huạntị nacạlak-
mạxtuyạ́n, pus acxnị nanịyạ́tit pimpạ́tit lịlaktzankạyạ́tit min-
talạkalhịncán.
25 Xlacán chiné tahuánilh:
—Xlịcạna, ¿tícuyạ chixcú huix?
Jesús cạkálhtịlh:
—Huixinín catzịyạ́tit pị hasta lạta xapụlh tuncán ccạhuani-
nịtán tícu aquit.
26 Aquit tlạn lhụhua xaccạlịchuhuịnán y xaccạlịyạhuán
huạntụ nịtlạ́n tlahuayạ́tit, pero huata huá nacmạsiyuy uú
nac cạquilhtamacú huạntụ lacasquín huạntị quimacaminịt y
huạntụ ckaxmatninịt; pus xlá luu akstịtum xtalacapạstacni.

27 Pero xlacán ni taakátaksli pi Jesús xcalitachuhuinama
Dios huanti Xtlat,
28 y huá chiné calihuanipá:
—Hasta acxni huixinín naquilamatalhmaniyáhu nac cruz,
pus acxnicú luu naakataksátit tícu aquit; y na acxnicú naca-
tziyátit pi aquit nitu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata,
huata caj xmanhuá cuan huantu quimasiyuninit Quintlat.
29 Porque Dios huanti aquit quimacaminit ankalhiná quin-
talapulay, Quintlat necxni a quiakxtekmakán porque anka-
lhín aquit ctlahuay huantu xlá lakatiy.
30 Acxni chuná chuhuinankolh Jesús, luu lhuhua cristianos
xtalipahuamputún y xtastalaniputún.

Jesús tlan calakmaxtuy huanti xtachincán catlahuanit talakalhín

31 Jesús chiné cahuánilh judíos huanti aya xtastalaniputún:
—Pus para huixinín luu akstitumá namakantaxtiyátit
huantu ccalimapeksiyán pus chuná tlan nalitaxtuyátit cumu
la xaxlicana quintamakalhtahuakén,
32 y chuná huixinín tlan nalakapasátit xtalacapastacni Dios,
y huá amá talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut porque
caj la tachín huixinín lapátit.
33 Makapitzín chiné takálhtilh:
—Amá Abraham huanti makán quilhtamacú xlama quili-
talakapasnicán xuanit aquinín, y necxni a quincachicanán
laqui para tícu caj chuná nacscujniyáhu. ¿Túcu chú xpalacata
huix lihuana pi nackalhiyáhu laktáxtut?
34 Jesús cahuánilh:
—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti tatlahuay talaka-
lhín xlacán talitaxtuy cumu la xtasacuacán talakalhín, osuchí
cumu la xtachincán.
35 Chatum tasacua huanti caj la tachín mascujucán, xlá
nilay tlahuay tu lacasquín huata huá tlahuay huantu huaniy
xpatrón, pero aquit Xkahuasa Dios ni tachín.
36 Huá ccalihuaniyán, para aquit Xkahuasa Dios ccamax-
quiyán laktáxtut, amá talakalhín niaj lay catacamascujún
cumu la xtachín.
37 Xlicana aya ccatziy pi huixinín militalakapasnicán xuanit
amá xamakán kolutzín Abraham, pero masqui chuná hui-
xinín quilamakniputunáhu porque ni matlantiyátit huantu
aquit ccahuaniyán.
38 Aquit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat y huá clichu-
huinán huantu quimasiyuninit, pero makapitzín huixinín
kalhiyátit tunu mintlatcán y huá tlahuayátit huantu xlá
camasiyuninitán.
39 Xlacán chiné takalhtínalh:

—Aquinín huá quintlatcán Abraham.

Jesús chiné cahuánilh:

—Para xlicana huixinín xcamán cahuá Abraham pus nachuná xmacastalátit cumu la xlá tilatámalh nac caquilhtamacú.

40 Masqui aquit aya ccahuanín amá talacapastacni huantu Dios quimasiyuninit, huixinín ni canajlayátit y juerza quilamakniputunáhu. Abraham necxni xtlahuay huantu huixinín tlahuayátit.

41 Huixinín huá tlahuayátit huantu tlahuay huanti xlicana mintlatcán.

Xlacán chiné tahuanipá:

—¡Já, pero lácu huix luu quilalipulhcayáhu! Porque aquinín caj xman chatum Quintlaticán huí huá Dios.

42 Jesús chiné cahuánilh:

—Cumu para xlicana huá cahuá Mintlaticán Dios huixinín xquilapaxquíhu, porque antá cminitanchá nac xpaxtún antaní xlá huilachá; pus aquit ni caj quintapaxuhuán masqui cminit uú nac caquilhtamacú, sinoque huá quimacaminit Dios huanti Quintlat.

43 ¿Túcu xpalacata huixinín nilay akataksátit huantu ccahuaniyán? Huá lilay porque huixinín ni kaxpatputunátit huantu aquit quintachuhuín.

44 Huá huixinín mintlatcán akskahuiní; huixinín huá tapeksiniyátit y huá tlahuaputunátit huantu xlá lakatiy. Tamá akskahuiní luu ankalhiná xamakniná kalhiy xtapuhuán hasta lata xquilhtzúcut caquilhtamacú. Xlá necxni lichuhuinán huantu talulóktat y nipara huantu lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaaksanín anta tuncán litasiyuy huantu xlá xtapuhuán porque luu xaaksaniná, y huá xlá xtlatcán huak aksaninanín.

45 Huá xpalacata, cumu huantu aquit cuan luu xlicana talulóktat, huixinín nilay quilacanajlaniyáhu.

46 Caquilahuaníhu, ¿xatícuya la huixinín tlan naquihuaniy pi aquit ckalhiy quintalakalhín? Pus nipara chatum. Pero cumu aquit ankalhiná clichuhuinanit xtalacapastacni Dios, ¿túcu chú xpalacata ni quilalicanajlaniyáhu?

47 Huanti xlicana talipahuán Dios y tatapeksiniy xlacán takaxmatniy xtachuhuín, pero cumu huixinín ni tapeksiniyátit Dios huá ni likaxpatputunátit xtachuhuín.

Cristo xapulh lamajá ni xachuná Abraham

48 Y amakolh xanapuxcun judíos chiné tahuánilh:

—Pus pi luu xlicana acxni cuanáhu pi huix na antá xalac Samaria porque na luu chuná minkásat y makatlajanitán xtalacapastacni akskahuiní.

49 Jesús chiné cąkálhtįlh:

—Aquit nįtų quimakatlajama xtalacapąstacni akskahuiní. Amá tascújut huąntų aquit ccątlahuay chuná clįlakachixcuhuįma Quintląt, pero huata huixinín nį quilącącnįnaniyąhu aquit.

50 Pero nį huá huamputún pį aquit luu clacasquima naquincącnįnanicán, mąsqui xlįcąna huí chątum huąntį lacasquín naquincącnįnanicán, y huata huá xlá nacąmaksquín cuenta huąntį nį quintalįpąhuán.

51 Xlįcąna ccąhuaniyąn pį huąntį nacuentajtlahuay huąntų aquit clįchuhuįnán xlá nęcxni catínįlh xlįstacni.

52 Amąkǫlh cristianos takalhtínalh:

—Xlįcąna ląnchú luu ctalulokąhu pį cąna makatlajanįtán xtalacapąstacni akskahuiní, porque ląta xalakmakąn profetas chu ąmá huąntį quinquilhtzucutcán Abraham xlacán huąk tanįnįt; pero chįnchú huix huana pį huąntį nacuentajtlahuay huąntų huix lįchuhuįnana, nęcxni catínįlh xlįstacni.

53 ¿Lácu pį ątzinú chú huix lanca milacatzúcut nį xachuná lą ąmá xamakąn quilįtalakapasnicán Abraham? Porque xlá ną nįlh chu xlįhuąk profetas. Bueno, pero ¿tícu chú huix luu lįtaxtuputuna?

54 Jesús chiné cąkálhtįlh:

—Para caj aquit quęcstu clacasquín pį naquilącącnįnaniyąhu ąmá quintachuhuín huąntų aquit xaccąhuanín nįtų lįmacuán. Pero huata huí chątum huąntį lacasquín pį naquiląlakachixcuhuįyąhu, pus huá Quintląt, huatiyá tamá huąntį huixinín lįmąxtuyątit MiDioscán.

55 Mąsqui luu chuná chú huixinín nį lakapasątit xtalacapąstacni, pero aquit xlá clakapasa. Para xackalhtátzękli xacuá pį nį clakapasa, pus ną luu xaaksanįná xaclįtáxtulh cumu lą huixinín. Pero cumu aquit xlįcąna clakapasa huá ccąlįtlahuay huąntų xlá quilįmąpeksįy.

56 Amá Abraham huąntį xamakąn milįtalakapasnicán xlįcąna luu lįpąxúhualh acxnį xlá cajcu xlacpuhuán pį aquit xacámaj min nac cąquilhtamacú, huata xlįcąna xlá ucxilhlacáchilh eé quilhtamacú nac xtalacapąstacni y luu lįpąxúhualh.

57 Amąkǫlh judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Pero huix nįnaj para kalhįya ítąt ciento cąta ląta lápąt, ¿y chįnchú huana pį ucxilhnįta ąmá xamakąn quilįtalakapasni Abraham?

58 Jesús chiné cąkálhtįlh:

—Xlįcąna luu lacatancs ccąhuaniyąn, pį hasta ląta nįnajtí xlama Abraham aquit xaclamajá.

59 Huata ąmąkǫlh judíos huákaj tasáquiłh chíhuix łąquį
nataliactalanchipay Jesús; pero xlá tátzę̱kli nac lanca pụsi-
culan, cątįlacpuntaxtukǫlh cristianos y tatampṵ́xtulh.

9

Jesús mątlątiy chątum chixcú huątį luu chuná tuncán
lakatzı́n tilacáchilh

1 Acxnį Jesús tįtáxtulh lacatum xlá úcxilhli chątum chixcú pį
luu chuná tuncán lakatzı́n xlacachinįt.
2 Xdiscípulos chiné takalhásquilh:
—Mąkalhtahuakę̱ná, ¿lácu luu lakatzı́n tuncán łilacachinįt
eé chixcú? ¿Xatícu cahuá luu tlahuanįt taląkalhı́n? ¿Pį huá
cahuá xtląt osuchí luu mąn xtaląkalhı́n xlacata pį chuná
lakatzı́n lacachinįt?
3 Jesús chiné cąhuánilh:
—Nį caj huá xpąlacata xtaląkalhı́n, y nįpara xtaląkalhı́ncán
xtląt, huata caj luu chuná lanįt łąquí antá nalįtasiyuy łąta
túcua tląn tlahuay Dios.
4 Łihuán cącuhuinicú catlahuaníhu xtascújut huątį quima-
caminįt, porque aya talacatzuhuįma cątzisní acxnį niaj lay
catiscujca.
5 Aquit clįtaxtuy taxkáket huątu talįlacahuąnán cristianos,
y łihuán clama nac cąquilhtamacú nacmąstąy quintaxkáket.
6 Acxnį chuná huankǫlh Jesús chujli nac cątiyatni y huá łit-
láhualh actzu pụtlṵ́n xchújut, y acalįstą́n łilacatláhualh nac
xlakastapu ąmá lakatzı́n.
7 Y chiné huánilh:
—Łalihuán capit lakachakana nac musni huątu huanicán
Siloé —eé tachuhuı́n huamputún: Huątį macamincanįt.
Amá lakatzı́n łalihuán alh y lakachákalh; acxnį chú aya quį-
táspitli, tlaná xlacahuąnán.
8 Huątį xtalakapasa chu huątį xtąlacatzunı́n chiné tzú-
culh tahuán:
—¿Lácu pį nį huá eé chixcú huątį xtahuilay łąquį nasquín
limosna?
9 Makapitzı́n xtahuán:
—Xlicąna cuan, huá.
Y huí makapitzı́n huątį xtahuamparay:
—Nį huá, pero luu xtąchuná tasiyuy.
Pero huata ąmá chixcú mąn xcąhuaniy:
—Xlicąna pį aquit ąmá chixcú huątį huanipą́tit.
10 Xlacán chiné takalhásquilh:
—¿Lácu chinchú tląn łilacahuąnana?
11 Xlá chiné cąhuánilh:
—Amá chixcú huątį huanicán Jesús caj xchújut łitláhualh
actzu pụtlṵ́n y quililacatláhualh nac quilakastapu y chiné

quihuánilh: “Lalihuán capit lakachakana nac musni huantu huanicán Siloé.” Aquit xlá calh y acxni clakachakankolh aya tlan clacahuánalh.

12 Y takalhasquimpá:

—¿Nícu chú lama tamá chixcú?

—Ni ccatziy —cahuánilh xlá.

Fariseos tamakalhapaliy amá chixcú huantí lakatzín xuanit

13-14 Porque amá quilhtamacú sábado acxni Jesús tláhualh actzu putlún y malacatlántilh amá lakatzín pus luu acxni xlihuancán para tícu nascuja, huá xpalacata lilénca lh nac xlacatincán fariseos amá chixcú huantí xmalacatlantícanit.

15 Amakolh fariseos tzúculh takalhasquín lácu chú tlaná xlilacahuanán. Xlá chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú quililacatláhualh actzu putlún, y acxni clakachákalh lanchú aya tlan clacahuanán.

16 Makapitzín fariseos chiné tahua:

—Amá chixcú huantí chuná tláhualh ni Dios tapeksiniy porque xlá ni cacninaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán.

Pero makapitzín xtahuán:

—Para cana maklakalhiná cahuá, ¿lácu chú calitlahuay laclanca licácnit tascújut?

Huata xlacán luu lakaputiyú tatahui.

17 Kalhasquimpá amá chixcú huantí lakatzín xuanit:

—Chinchú huix, ¿lácu huana xpalacata amá chixcú huantí malacatlantín?

—Aquit clacpuhuán pi max profeta —kalhtínalh xlá.

18 Pero amakolh xanapuxcun judíos ni luu xtacanajlaputún para xlicana huá amá chixcú huantí lakatzín xuanit y xmalacatlantícanit; hasta caní tamatasaníinalh xtlat chu xtzí

19 y chiné takalhásquilh:

—¿Pi xlicana huá eé minkahuasacán huantí huanátit pi lakatzín lacachinit? ¿Lácu chú tlaná lilacahuanán?

20 Xtlat chu xtzí amá chixcú chiné takalhtínalh:

—Xlicana ccatziyáhu pi huá quinkahuasacán y ccatziyáhu pi lakatzín tilacáchilh.

21 Pero ni ccatziyáhu lácu chú tlan lilacahuanán, xahuachí aquinín ni ccatziyáhu tícu malacatlántilh. Huata mejor huá man cakalhasquíntit. Xlá aya lenáhu quilhtamacú y catziyá, y huata huá luu man nacahuaniyán.

22 Huá chuná xlacán talikalhtínalh porque luu xtapecuaniy xanapuxcun judíos, cumu xlacán aya xtalilacchuhuinanit xlacata maktum pi natatlakaxtuy nac xpusiculancán xlihuak huantí natalitayay pi Jesús huá Cristo huantí xminit calakmaxtuy.

23 Huá xpalacata chuná talikalhtínalh: “Man cakalhasquíntit; xlá aya lenáhu quilhtamacú.”
24 Amakolh xanapuxcun judíos tatasanipá amá chixcú huantí xapulh lakatzín xuanit, y chiné tahuánilh:
—Luu xlicana caquilahuaníhu huantu talulóktat nac xlacatín Dios, porque aquinín stalanca ccatziyáhu pi tamá chixcú, masqui malacatlantín tláhualh talakalhín.
25 Xlá chiné cakálhtilh:
—Pus tamá aquit ni ccatziy para tláhualh talakalhín osuchí ni tláhualh talakalhín. Xman huantu aquit ccatziy pi xapulh lakatzín xacuanit y lanchú aya tlan clacahuanán.
26 Xlacán takalhasquimpá:
—¿Túcu luu tlahuanín? ¿Lácu xlá tláhualh laquí huix tlan nalacahuanana?
27 Xlá cakalhtipá:
—Aquit aya ccahuanín pero ni quilacanajlaniyáhu. ¿Túcu chinchú lilacasquinátit nacuamparay amaktum? ¿Lácu pi na stalaniputunátit huixinín?
28 Xlacán tzúculh talacaquilhniy y chiné tahuánilh:
—Huix xlá max nastalaniya amá chixcú, pero aquinín huá cstalaniyáhu xtapéksit Moisés.
29 Aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios titachuhuínalh Moisés; pero tamá chixcú nipara tzinú ccatziyáhu ncu luu minitanchá.
30 Amá chixcú chiné cakálhtilh:
—Pero luu xlicana huixinín mákat aktzankayátit porque huanátit pi catziyátit ncu xlá minitanchá, pero huixinín ucxilhpátit xlacata pi aquit quimalacatlantinit.
31 Aquinín catziyáhu pi Dios ni cakaxmatniy huantí maklakalhinanín, pus huata caj xmanhuá camaxquiy xlitlihueke huantí talipahuán, talakachixcuhuiy y tatlahuay huantu xlá xtapaxuhuán.
32 Lata makasá nipara chatum tícu xuanca pi tlan camalacahuaniy huantí luu xkásat tuncán lakatzín xlacachinit.
33 Para xlicana tamá chixcú ni Dios cahuá macaminit nilay xtláhualh laclanca licácnit tascújut.
34 Amakolh fariseos tasitzínilh y chiné tahuánilh:
—¡Huix luu xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta lata tilacachita nac caquilhtamacú; pero huata huix chú quilamakalhchuhuiniputunáhu!
Acxni chuná tahuanikolh tatlakáxtulh nac xpusiculancán.

Huantí tahuán talacahuanán atzinú takalhíy xtalakalhincán

35 Jesús cátzilh pi luu maktum xtlakaxtucanit amá chixcú huantí lakatzín xuanit; y acxni xlá tatánoklhli chiné huánilh:

—Lạntamá huix, ¿pị lịpạhuana Xkahuasa Dios?
36 Amá chixcú huánilh:
—Quimpụchiná, caquihuani tícu lạquị aquit naccạnajlaniy.
37 Jesús kálhtịlh:
—Pus huix aya ucxilhnịta, aquit ạmá Xkahuasa Dios huạntị tạchuhụinamạ́n lạnchú.
38 Amá chixcú lakatatzokóstalh nac xlacatị́n Jesús y chiné huánilh:
—Quimpụchiná, aquit xlịcạna ccạnajlaniyạ́n.
39 Jesús chuná huánilh:
—Aquit cminịt uú nac cạquilhtamacú lạquị naccạputzạnaniy xcuentajcán cristianos, y lạquị huạntị lakatzị́n talamạ́nalh tlạn natalacahuạnán, y huạntị talacpuhuán pị luu xlịcạna talacahuạnán xlacán tlạn nalịtasiyuy lácu talamạ́nalh cumu lạ lakaxọko.
40 Makapitzị́n fariseos huạntị antá xtalayạ́nalh acxnị chuná takáxmatli xtachuhụ́n chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pị nạ lakaxọko chú aquinín?
41 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Para luu cạna lakaxọko cahuá huixinín, nị lịpinạ́tit cahuá cuenta caj xpạlacata mintalạkalhịncán huạntụ titlahuanitátit, pero cumu huanạ́tit pị lacahuạnanạ́tit pus lạn kalhịyạ́tit mincuentajcán.

10

Xatakalhchuhụ́n xcorralhcán borregos

1 Acalịstạ́n Jesús cạhuánilh eé takalhchuhụ́n:
—Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị huạntị nị nalactanụy nac xamạ́lacchi xcorralhcán borregos, y para caj lacatunu antaníсu xlá nalactanụy, pus huata tamá xlá caj kalhạná.
2 Pero ạmá huạntị lactanụy nac mạ́lacchi xlịcạna xlá pị huá xmaktakalhná borregos.
3 Amá chixcú huạntị maktakalhnán nac xlacán mạ́lacchi, mạlaquịniy mạ́lacchi huạntị xpụchiná borregos lạquị natanụy, y ạmạkọlh borregos aya takalhlakapasatá xtachuhụ́n, xlá cạlịmạpạcuhụiy xtacuhuinicán y cạtamacxtuy antaníсu cạlakuạ́n.
4 Acxnị chú aya cạtamacxtukọnịt borregos, tzucuy cạpụlaniy, ạmạkọlh borregos tastạlaniy porque aya takalhlakapasatá xtachuhụ́n xpụchinacán.
5 Pero para ạtunu cristianos nacạtasaniy huạntị nị talakapasa, xlacán nị tastạlaniy huata caj tatzạlaniy porque talakapasatá huạntị xmaktakalhnacán.
6 Jesús chuná cạlịxakátlịlh eé takalhchuhụ́n pero xlacán nị taakátạksli huạntụ xcạhuaniputún.

Jesús litaxtuy xatlán xmaktakalhnacán borregos

7 Jesús tzucupaj cahuaniy eé takalhchuhuín:

—Xlicana ccahuaniyán, aquit tamá málacchi antanícu nalactanuy borregos.

8 Acxni aquit nia xacmín luu lhuhua taquilaniitanchi kalhananín, pero huata quiborregos ni tastalánilh y ni takaxmátnilh xtachuhuín.

9 Aquit clitaxtuy amá málacchi antanícu lactanucán nac corralh. Huanti nalactanuy nac eé málacchi nakalhiy laktáxtut, y chuná nalitaxtuy cumu la tantum borrego huanti tlan natanuyachi y nataxtuy nac corralh y luu lacuán xlíhuat namaclay huantu xlá nalihuayán.

10 'Huanti xlá caj kalhaná, huata caj xman min cakalhán, camakniy huantu tatanumánalh nac corralh, pero aquit cminit laqui naccamaxquiyán xaxlicana latámat y laqui nitu nacatzankaniyán lácu akstitum y lipaxúhu nalilatapayátit.

11 Aquit amá huanti luu tlan xmaktakalhná borregos, amá huanti luu xlicana calakalhamán xtakalhín, ni lakcatzán xlatámat masqui caj xpalacata huá calimaknícalh.

12 Pero amá tasacua huanti caj makscujma laqui natlajay tumin y macuentajlicán, acxni xlá ucxilha pi mímaj cahuay lapánit, xlá nacatzalamakán amá borregos; y amá lapánit tzucuy caputlakay y cahuay borregos, y huá chuná litlahuay porque amá chixcú ni huá luu xpuchinacán borregos y nitlán xmaktakalhnacán.

13 Eé chixcú huanti caj huá limakscujma porque tlajaputún tumin, xlá tzalamakán borregos, porque ni xlá huá chú ni lilakcatzán.

14-15 'Aquit amá huanti luu xlicana tlan xmaktakalhná borregos. Chuná cumu la quilakapasa Quintlat, aquit nachuná clakapasa Quintlat, pus nachuná ccalakapasa tanatunu quiborregos, xlacán na quintalakapasa y quintalipahuán aquit. Aquit ccapaxquiy quiborregos y huá cámaj limastay quilatámat, cámaj niy caj xpalacatacán quiborregos.

16 Pero ccahuaniyán pi na ckalhiy makapitzín túnuj quiborregos huanti ninaj antá uú catatapeksiyán nac corralh. Pero xlacán na naccalimín uú y xmanhuá natakaxmata quintachuhuín laqui pulactumá nahuanátit y na chatumá huanti nacamaktakalhán.

17 'Huá luu quilipaxquiy Quintlat porque aquit cmacamastay quilatámat laqui nacniy caj mimpalacatacán, pero ni limakas nacmakamaklhtinamparay.

18 Niti luu juerza quimaklhtima quilatámat huata caj luu quintapaxuhuán cámaj macamastay. Porque aquit ckalhiy quilhtamacú nacmacamastay, y nachuná ckalhiy litlihueke

laquị nacmakamaklhtịnamparay porque chuná quilịmạpeksịnịt Quintlạt.

19 Acxnị takaxmatkọlh eé tachuhuín ạmạkọlh judíos sacstucán tatapajpitzipá.

20 Lhụhua huạntị xtahuán:

—¿Túcu xpạlacata lịcạnajlaniyạ́tit porque xlá caj lakahuitiy cumu huá makatlajanịt xtalacapạstacni akskahuiní?

21 Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Para chạtum chixcú kalhịy xespíritu akskahuiní, ¿lácu pị luu tlạn lacatịtum kalhchuhụinán? Xạhuachí, ¿pị tlạn mạlacahuạnịy chạtum huạntị lakaxọko ạmá xespíritu akskahuiní?

Xanapuxcun judíos talakmakán Jesús

22 Amá quilhtamacú luu xlonknuma y antá nac Jerusalén xmạpạxcuajnịmạ́calh lanca pụsiculan.

23 Jesús antá xlapụlay nac lanca pụsiculan lacatum antanícu chiné huanicán Portico de Salomón.

24 Antá tamạlacatzúhụilh makapitzín judíos y chiné tahuánilh:

—Xliankalhịná nị luu akatancs ctamakxtekạ́hu. Para luu xlịcạna huix Cristo huạntị naquincạlakmạxtuyạ́n, luu maktumá lacatancs caquilạhuaníhu.

25 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—Nị cajcu maktum ccạhuanín, pero huixinín nị quilạcạnajlaniyạ́hu. Xạhuachí ạmá laclanca tascújut huạntụ aquit ccạlịmạlacahuạnịyạ́n, pus huá quimạtlahụiy Quintlạt, y nạ luu huá lịtum lacatancs tamạluloka tícuyạ chixcú aquit.

26 Huixinín nị quilạcạnajlaniyạ́hu porque nị huá acxtum cạtạtapeksịyạ́tit quiborregos huạntị aquit cmaktakalhma.

27 Amạkọlh cristianos huạntị aquit ccạlịmạxtuy cumu lạ quiborregos luu ccạlakapasa y xlacán nạ quintalakapasa, acxnị takaxmata quintachuhụin tuncán quintastạlaniy.

28 Y cumu quintalịpạhuán aquit ccạmạxquịy ạmá sạsti latámạt huạntụ luu xạliankalhịná natakalhịy y nẹcxnicú catitalaktzánkạlh, nịpara chạtum tícu caquintimáklhtịlh.

29 Quintlạt nịtícu lay makatlajay porque luu lanca xlacatzúcut, pus cumu huá Quintlạt quimacamạxquịnịt eé quiborregos, nịtícu lay quimaklhtịy, nạchuná cumu lạ Quintlạt nịtícu lay maklhtịy huạntụ xlá kalhịy.

30 Porque Quintlạt chu aquit luu lacxtum cmạpeksịnanạ́hu.

31 Amạkọlh judíos tasaquịpá chíhuix lạquị nataliactalanchipay Jesús.

32 Pero xlá chiné cạhuánilh:

—Cumu Quintlạt kalhịy lanca lịmakatlihueke xlá quimạtlahuịnịt lhụhua laclanca tascújut lạquị nalịcạcnịyátit; ¿xatúcuyạ tascújut nị lakatịtit huạntụ ctláhualh pimpátit quilạliactalanchipayáhu?

33 Amạkọlh cristianos chiné takálhtịlh:

—Nị caj xpạlacata lacuán mintascújut camán cạliactalamakniyán, huá camán cạliactalamakniyán porque huix tạlạlacatạquịnịta Dios cumu huana pị huix luu lacxtum tạmạpeksịnana mạsqui huix caj catịhuạ chixcú.

34 Jesús cạhuánilh:

—Lacatum nac libro antanícu tatzoknịt xlịmạpeksín Dios chiné huan: “Aquit ccạhuaninịtán pị huixinín xtạchuná cumu lạ Dios.”

35 Aquinín stalanca catzịyáhu pị huạntụ tatzoktahuilanịt xtachuhuín Dios nac lịkalhtahuaka huạk luu xlịcạna, y acxnị Dios chuná cạlịmacán ạmạkọlh cristianos cumu lạ siculanán huạntị xlá cạlakmacachinịt xtachuhuín pus juerzaj quilịcạnajlatcán.

36 Aquit ccạhuaninịtán xlacata pị Dios quilacsacnịt y quimacaminịt nac cạquilhtamacú; bueno, ¿túcu chịnchú lịhuanátit pị ctạlạlacatạquịnịt cumu cuá pị aquit Xkahuasa Dios?

37 Para aquit nị ctlahuama ạmá laclanca tascújut huạntụ huata Dios tlạn tlahuay, entonces tlạn nị caquilạcạnajlaníhu.

38 Pero cumu chú aya ucxilhnịtátit pị huá ctlahuama, mạsqui luu nịlay caj quintachuhuín lịcạnajlayátit pị quimacaminịt Dios, pus siquiera huá calịcạnajlátit ạmá laclanca tascújut huạntụ ctlahuay. Huata huạntụ clacasquín pị luu lịhuana cacatzítit pị Quintlạt Dios lama nac quilatámạt y aquit nạ antá clama nac xlatámạt.

39 Xlacán tasịtzịlh y xtalẹmputún nac pụlạchịn, pero Jesús cạtzạlánilh

40 y alh nac ạlịquilhtụán kalhtụchoko huanicán Jordán antanícu Juan xcạakmunuma xapụlh cristianos, y antá xlá tamákxtekli.

41 Luu lhụhua cristianos xtaán taucxilha huạntụ xlá xcạtlahuay xtascújut y chiné xtahuán:

—Xlịcạna mạsqui Juan nịtụ cạtláhualh laclanca lịcácnịt tascújut pero huạntụ xlá xlịchuhuịnama caj xpạlacata eé chixcú xlịcạna huạk chuná kantaxtuma.

42 Antá nac ạmá pụlatamạn luu lhụhua cristianos talịpáhua y tacạnajlánilh Jesús.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro lakniy xtajátat

1 Maktum quilhtamacú nac aktum actzụ cạchiquín huanicán Betania antá xlama María, eé puscạt huạntị acalịstán

lı̱tlahuapṵxtulh Jesús xalacuán perfumes y na̱ lı̱ma̱lacscá̱calh
xacchíxıt.
2 Antá xlá lacxtum xca̱ta̱lama xnata̱lán, cha̱tum xuanicán
Marta y cha̱tum xta̱lacán ka̱huasa xuanicán Lázaro. Cumu luu
xamigo xuanı̱t Jesús a̱má Lázaro, pero chú luu csnṵnunı̱t xpa̱-
lacata xtajátat y luu xta̱tatlay.
3 Uma̱kṓlh lactzumaján Marta y María tamaca̱nilh tachu-
huı̱n Jesús la̱quı̱ chiné nahuanicán:
—Quimpṵchinacán Jesús, miamigo Lázaro luu snṵn ta̱tatlay.
4 Acxnı̱ Jesús chuná huanikṓcalh eé tachuhuı̱n xlá chiné
huá:
—Huá xtajátat nı̱ catilákni̱lh; huata Dios ámaj lı̱ma̱siyuy
hua̱ntṵ xlá kalhı̱y lanca xlı̱makatlihueke, y aquit X̄kahuasa
chú cama̱n ca̱lı̱ma̱lacahua̱nı̱ya̱n aktum lanca quintascújut
hua̱ntṵ naquila̱lı̱lakachixcuhuı̱ya̱hu.
5 Jesús luu xca̱lakalhamán María, Marta y Lázaro,
6 pero acxnı̱ huanícalh pı̱ Lázaro xta̱tatlay xlá tamakxtek-
chicú aktiy quilhtamacú nac a̱má ca̱chiquı̱n antanícu xlama.
7 Y hasta xlı̱tṵxama chiné ca̱huánilh xdiscípulos:
—La̱nchú naana̱hu nac Judea.
8 Xlacán tahuánilh;
—Ma̱kalhtahuakẹná, ¿túcu chú luu lakpina antá? Porque
luu nı̱naj para makas quilhtamacú a̱ma̱kṓlh xanapuxcun
judíos hua̱ntı̱ antá xalanı̱n xtaama̱n taliactalamakni̱ya̱n chí-
huix.
9 Jesús chiné ca̱huánilh:
—¿Lácu pı̱ nı̱ catzı̱ya̱tit pı̱ aktum quilhtamacú kalhı̱y akcṵtiy
hora? Y hua̱ntı̱ talakchokoy nac ca̱cuhuiní nı̱ akchekxnín
porque xlá lı̱lacahua̱nán a̱má taxkáket hua̱ntṵ tasiyuy nac
ca̱cuhuiní.
10 Pero a̱má hua̱ntı̱ talakchokoy nac ca̱tzı̱sní juerza akchek-
xnín porque luu ca̱pucsua y tzanka̱niy taxkáket hua̱ntṵ nalı̱-
lacahua̱nán.
11 Acalı̱sta̱n Jesús chiné ca̱huánilh:
—Xa̱huachí a̱má quiamigojcán Lázaro aya lhtatanı̱t pero
chú aquit nacán ma̱lakahuanı̱y.
12-13 Ama̱kṓlh discípulos xtalacpuhuán pı̱ ma̱x caj luu laca-
tı̱tum clhtatama Lázaro pus huá xpa̱lacata talı̱huánilh Jesús:
—Quimpṵchinacán, para Lázaro lhtatama pus ma̱x a̱huayu
natatla̱ntı̱y.
Cumu xlacán luu nı̱para taakáta̱ksli hua̱ntṵ xlá xuaniputún
xlacata pı̱ Lázaro aya xnı̱nı̱t,
14 pus huá xpa̱lacata Jesús luu lacatancs ca̱ma̱lacapṵtuncu-
huı̱nilh, y chiné ca̱huánilh:
—Lázaro juerza nı̱nı̱t.

15 Y aquit luu cli̱pa̱xuhuay xlacata pi̱ ni̱ antá xacuilachá
acxni̱ xlá ni̱lh. Luu xli̱ca̱na tla̱n pi̱ chuná qui̱tá xtulh la̱qui̱ a̱má
hua̱nti̱ huixinín naucxilhá̱tit naca̱li̱macuaniyá̱n y a̱tzinú la̱n
naquila̱ca̱najlaniyá̱hu. Pero la̱nchú tuncán caáhu lakata̱ya-
yá̱hu.
16 Y cha̱tum xdiscípulo Jesús hua̱nti̱ xuanicán Tomás y xta-
li̱ma̱pa̱cuhui̱y Gemelo, chiné ca̱huánilh xa̱makapitzín discí-
pulos:
—Na̱ cata̱áhu aquinín quima̱kalhtahuake̱nacán la̱qui̱
ma̱squi antá lacxtum cata̱ni̱chá̱hu para chuná naqui̱taxtuy.

Huá Jesús ti̱ ma̱lacastacuani̱nán nac ca̱li̱nín

17-19 La̱ta nac Jerusalén hasta nac Betania juerza lacatzú
xuani̱t ma̱x cumu aktiy kilómetro a̱íta̱t. Pus huá xpa̱lacata
luu lhu̱hua judíos xtaani̱t talakata̱yay Marta xa̱hua María
la̱qui̱ natama̱koxumixiy porque xni̱ni̱t xta̱Lázarojcán. Acxni̱
Jesús cha̱lh nac Betania aya xle̱ma xliakta̱ti quilhtamacú la̱ta
xma̱cnu̱cani̱t Lázaro.
20 Acxni̱ huanícalh Marta pi̱ xchima Jesús nac chiqui xlá
la̱li̱huán alh pa̱xtoka, pero María antá tamákxtekli nac chiqui.
21 Acxni̱ lákcha̱lh antaníсu xyá Jesús Marta chiné huánilh:
—Quimpu̱chinacán, para huix uú huila cahuá, quinta̱lá ni̱
xtíni̱lh.
22 Pero ma̱squi luu chuná, aquit ccatzi̱y pi̱ Dios nama̱x-
qui̱yá̱n la̱tachá túсu huix nasquiniya.
23 Jesús chiné huánilh:
—Minta̱Lázaro nalatama̱paray nac ca̱quilhtamacú.
24 Marta chiné kálhti̱lh:
—Xli̱ca̱na xlá pi̱ nalatama̱paray, pero acxni̱ natalacasta-
cuanán ni̱n nac ca̱li̱nín acxni̱ nalakchá̱n a̱huatá a̱má quilh-
tama̱cú.
25 Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:
—Aquit a̱má hua̱nti̱ ma̱lacastacuani̱nán nac ca̱li̱nín, y na̱
aquit hua̱nti̱ xli̱ca̱na ma̱sta̱y latáma̱t, hua̱nti̱ naquili̱pa̱huán
ma̱squi cani̱lh pero aquit nacma̱xqui̱paray xlatáma̱t.
26 Y xli̱hua̱k a̱ma̱ko̱lh hua̱nti̱ lamajcú xastacná y para
li̱pa̱huán quintachuhui̱n aquit nacma̱xqui̱y xasa̱sti latáma̱t
la̱qui̱ niaj ne̱cxni catíni̱lh. Chi̱nchú huix, ¿pi̱ quinca̱najlaniya
hua̱nti̱ aquit cli̱ta̱chuhui̱nani̱tán? —huánilh Jesús.
27 Xlá chiné kálhti̱lh:
—Quimpu̱chiná, aquit luu xli̱ca̱na cca̱najlay pi̱ huix Cristo
Xkahuasa Dios hua̱nti̱ xli̱mínit xuani̱t nac ca̱quilhtamacú
la̱qui̱ naquinca̱lakma̱xtuyá̱n.

Jesús tasay antaníсu xma̱cnu̱cani̱t Lázaro

28 Acxni̱ chuná huaniko̱lh, Marta la̱li̱huán alh tasaniy
xta̱María y chiné tze̱k huánilh:

—Acu luu chilh Quimpuchinacán Jesús, mat calakpi porque
tachuhuinamputunán.
29 Acxni chuná kaxmatkolh huantu huanícalh, María lalihuán táyalh y lákalh Jesús,
30 porque Jesús nia xtanuyachá nac cachiquín, huata xlá
antacú xlaya antanícu xtatanoklhnitanchá Marta.
31 Y amakolh judíos huanti xtaminit talakatayay laqui nata-
makoxumixiy, acxni taúcxilhli pi María huákaj táyalh y táx-
tulh, xlacán lalihuán tastalánilh porque talacpúhua pi max caj
xámaj tasay antaní xmacnucanit xtalá.
32 Acxni chalh María antaní xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh
nac xtantún y chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá quintalá ni
xtínilh.
33 Acxni Jesús úcxilhli pi tzúculh tasay María xahua amakolh
lactalipahu judíos huanti xtalakminit, xlá luu snun lipúhua
hasta nac xnacú.
34 Acalistán chiné cakalhásquilh:
—¿Nícu chinchú macnunitátit mintalacán?
Xlacán chiné takálhtilh:
—Quimpuchinacán, catat laqui naccamasiyuniyán anta-
níicu cmacnunitáhu.
35 Jesús tacháncalh antaníicu xmacnucanit, y antá tzúculh
laktasay Lázaro.
36 Makapitzín judíos huanti antá xtalayánalh chiné tzúculh
tahuán:
—Luu xlicana xpaxquiy xamigo huá lilaktasay.
37 Pero makapitzín chiné xtahuamparay:
—Huá eé chixcú huanti timalacatlántilh chatum lakaxoko,
¿lácu pi nilay chú xtitláhualh aktum lanca xtascújut laqui ni
xtínilh Lázaro?

Lázaro lacastacuanán nac calinín

38 Antaní xmacnucanit Lázaro caj xlacahuaxcanit talhpán y
antá xlilakatalacanit lanca chíhuix. Cumu latiyá Jesús snun
xlipuhuama antá xlá talacatzúhuilh,
39 y chiné cahuánilh huanti xtalayánalh:
—Camatakenútit tamá chíhuix huantu lilakatalacanit.
—Quimpuchinacán, max ahuayu aya quincalama porque
aya tatimayá lata tínilh —huánilh Marta.
40 Pero Jesús huánilh:
—¿Lácu pi niaj pastaca pi cuanín, para xlicana quilipa-
huana, pus pímpat ucxilha xlimakatlihueke Dios?
41 Huata niaj tícu maaklhúhuilh, y matakenúcalh amá chí-
huix. Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, cpaxcatcatziniyán pi huix kaxpatnita quinta-
chuhuín.

42 Aquit ccatziy pi ankalhiná quinkaxpatniya y tlahuaya
huantu climaksquinán, pero huá xpalacata clikalhtahuaka-
imán laqui umakolh cristianos huanti uú tayánalh natakax-
mata y natacanajlay pi xlicana huix quimacataniita.
43 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, palha chiné quilhá-
nilh amá nin:
—¡Lázaro, cataxtuchita antaní tanúpat!
44 Amá nin taxtuchi, chunatiyá lata timacnúcalh lihuana
litamaksnattamanit lacpitzu lhákat lata nac xmacanín hasta
nac xtantún, chu nac xlacán na xtalakatlapanit. Jesús chiné
cahuánilh:
—Lalihuán caxcúttit laqui tlan natlahuán.

Lilacchuhuinancán lácu natlahuacán laqui namaknicán Jesús
(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

45 Amakolh judíos huanti xtaanit talakapaxialhnán María
lhuhua huanti tacanajlánilh acxni xlacán taúcxilhli la malá-
castacuánilh Lázaro nac calinín.
46 Pero makapitzín huanti taúcxilhli huantu xlanit lalihuán
talákalh fariseos y tahuánilh lata túcua xtlahuanit Jesús.
47 Xlihuak fariseos chu xanapuxcun cura talamástokli
y tzúculh talichuhuinán túcu natatlahuay Jesús y tzúculh
tahuán:
—¿Túcu natlahuayáhu? Porque tamá chixcú luu lhuhua lac-
lanca tascújut tlahuama.
48 Para aquinín nitúcu nahuanáhu y chunatiyá namak-
xtekáhu calatamakelh atzinú luu lhuhua cristianos natali-
pahuán, y amakolh mapeksinanín romanos natamín laqui
naquincalakponkaniyán lanca quimpusiculancán y namas-
putunancán nac quimpulatamancán porque xlacán natalac-
puhuán pi caj catalalacatahuacamanáhu.
49 Amá cata huá xmapeksinán Caifás porque huá xapuxcu
cura xuanit. Huata xlá chiné cahuánilh:
—Huixinín nitúcu catziyátit,
50 y nipara tzinú akataksátit pi xalihuaca tlan canilh eé caj
chatum chixcú y ni xliputum cristianos xala eé cachiquín
cataníkolh.
51 Pero Caifás ni huá sacstu xtalacapastacni masqui chuná
chuhuínalh, porque cumu huá xapuxcu cura xuanit amá
cata, huata huá xtalacapastacni Dios chuhuínalh xlacata pi
Jesús xamácalh maknicán laqui chuná nacalakmaxtuy judíos
huanti antá xtalamánalh.
52 Y nachuna litúm catziyáhu pi ni caj xpalacata eé xcachi-
quincán judíos xámaj niy, huata na huá xpalacatacán xlihuak

xcamanąn Dios huąnţi luu xaaktzankąn talamąnalh ląquţ
lacxtum nacąlakmąxtuy.
53 Hasta acxnitiyá ąmá quilhtamacú ąmąkǫlh xanapuxcun
judíos luu lacxtum taţicátzţilh y tzúculh talacputzay lácu natat-
lahuay ląquţ natamakniy Jesús.
54 Huata xlá tatampúxtulh nac xapţlatamąn Judea y alh
lacatzú nac desierto nac aktum actzţ cąchiquín huanicán
Efraín y antá xcątalamąchá xdiscípulos, y niaj luu xcątasi-
yuniy antaní pţtum tayąnalh judíos.
55 Niaj makąs aya xtalacatzuhuţma xpąxcuajcán judíos hua-
nicán taakspuntząlín, y luu lhţhua cristianos xtaamąnalh
nac Jerusalén ląquţ natamąkantaxtţy huąntţ xtaţismanţnţt; y
makapitzín luu lacapala xtachąmputún ţihuán nią xlakchąn
pąxcua ląquţ nacąpalhmakanicán ląta túcua xcąpasanţt xala
cąquilhtamacú.
56-57 Amąkǫlh fariseos chu xanapuxcun cura xtaţimąpek-
sţinanţt, pţ para tícu xcatzţy nícu huí Jesús camąlaksíyulh
ląquţ xlacán tląn natachipay y natatamacnţy nac pţląchţn.
Lhţhua huąntţ xtalacaputzamąnalh Jesús acxnţ antá xtahui-
ląnalh nac lanca pţsiculan y chątunu chątunu xtaląkalhas-
quín:
—¿Lácu huixinín lacpuhuanątit, namin cahuá Jesús nac
pąxcua, o nţ catímilh?

12

Chątum puscąt ţitţtlahuapţxtuy perfume Jesús
(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

1 Akchąxán quilhtamacú xtzankąy ląta nalakchąn pąxcua
nac Jerusalén, Jesús alh nac Betania antaní xcąchiquín Lázaro
huąntţ xmąlacastacuanţnţt nac cąţinín.
2 Antá xlá tąhuąyánca nac xchic Lázaro, Marta xcąmajţ-
nima xtahuajcán.
3 Caj xamaktum María límilh pątum lanca lameta xatląn
perfume xla nardo xánat, luu tapąrąxlá xuanţt xtapalh ąmá
perfume; xlá ţilactlahuapúxtulh Jesús y acaţistąn tzúculh
ţilacxacay xacchíxit, y ląta xţicąlanca chiqui tzúculh mţcsún
ąmá perfume.
4 Amá xdiscípulo huatiyá tţ acaţistąn macamąstąlh huąntţ
xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chiné cąhuá-
nilh xąmakapitzín:
5 —¿Lácu caj pąxcat ţitlahuácalh eé perfume? Huata mejor
caj xtistącalh xtapalh xuanţt mąx cumu aktutu ciento denario
tumţn, y ląquţ huá xticąţimaktąyácalh huąntţ lakţimąxkenín.

6 Pero ni̱ xlacata para luu xli̱cạna Judas xcạlakalhamán lac-
pobre huá chuná li̱chuhui̱nalh, pus huata huá chuná li̱chu-
hui̱nalh porque xlá luu mạrí xlakcatzán y xlakati̱y tumi̱n, y
xạhuachí cumu huá xmạcuentaji̱licán bolsa huạntụ xpụmạ-
qui̱cán tumi̱n y antá xlá tzẹk xmạcututi̱lhay.
7 Jesús chiné huánilh:
—Ni̱chuná cahuani, porque xlá aya ạli̱sok cạxtlahuama lạta
lácu xmạmụcsí́calh quimacni acxni̱ aquit xquimạcnụ́calh.
8 Nạchunali̱túm ạmạkọlh huạnti̱ luu lacpobre, ankalhi̱ná
cạtạlapạ́tit nahuán y huixinín tlạn nacạmaktạyayạ́tit acxni̱
chuná nalacpuhuanạ́tit, pero aquit niaj luu makạs quilhta-
macú ccạtạlamạ́n.

Li̱lacchuhui̱nancán pi̱ nạ namakni̱cán Lázaro

9 Luu lhụhua judíos huạnti̱ aya xtachạni̱ttá nac xapạxcua
Jerusalén, antá tacatzi̱chá pi̱ Jesús xchini̱t nac Betania, antá
pụtum táalh lạqui̱ nataucxilha, y nạ nataucxilha ạmá Lázaro
huạnti̱ xlá xmạlacastacuani̱ni̱t nac cạli̱ní́n.
10 Amạkọlh xanapuxcún cura lacxtum tali̱cátzi̱lh lạqui̱ nạ
natamakni̱y Lázaro,
11 porque caj huá xpạlacata mạsqui luu lhụhua judíos niaj
xtacạnajlaniy porque huata huá xtacạnajlaniy Jesús pi̱ xli̱-
cạna Dios xmacamini̱t.

Jesús tanuyạchá nac xacạchiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

12 Li̱chạlí ạmá quilhtamacú luu lhụhua ạmạkọlh cristianos
huạnti̱ xtamini̱t nac xapạxcua taakspuntzạlí̱n, acxni̱ tacá-
tzi̱lh pi̱ Jesús xámaj chạn nac Jerusalén,
13 tzúculh tacạy xapalhma mókọt y huá táalh tali̱pạxtoka.
Nac tiji xlacán chiné tzúculh tamạtasi̱y:
—¡Luu clakachixcuhui̱yạ́hu Dios! ¡Luu li̱pạxúhu cmaka-
maklhti̱náhu ụmá Quimpụchinacán huạnti̱ xlá macamima!
¡Ankalhi̱ná xatasiculanạtláhu cahuá eé chixcú huạnti̱ Qui-
reycán nahuán uú nac Israel!
14 Jesús xpụmima tantum actzụ burru huạntụ csạcuani̱t,
chuná xlá li̱mạkantáxti̱lh huạntụ xtatzokni̱t xpạlacata nac
li̱kalhtahuaka antaní chiné huán:
15 Ni̱ capecuántit huixinín cristianos huạnti̱ huilátit nac Jeru-
salén;
huata mejor capạxuhuátit y caucxílhtit mireycán huạnti̱ nacạ-
mạpeksi̱yạ́n,
xlá pụmima tantum burru.
16 Xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús ni̱para xtaakatạksmạ́nalh
huạntụ luu xqui̱taxtuma, pero acxni̱ aya xlacastacuanani̱t

nac cạlinín ạcu luu taakátạksli porque acxnicú xlacán talacapástacli pị chuná xtatzoktahuilanịt huạntụ xlá xámaj okspulay Jesús, y luu xlịcạna chuná xquịtaxtuninịt.

17 Amạkọlh cristianos huạntị xtaquịlanịt nac Betania y nạ antá xtatạyánalh Jesús acxnị xlá xmạlacastacuanịnịt nac cạlinín Lázaro xtasaxtunịt nac xtahuaxni antaní xmạcnụcanịt, xlacán canịhuá xtalịchuhuịnanịt nac Jerusalén huạntụ xtaquịucxilhnịt.

18 Pus huá xpạlacata luu lhụhua cristianos táalh talịpạxtoka porque aya xcạlịtạchuhuịnancanịt huạntụ xlá xtlahuanịt lanca xtascújut y xtalakachixcuhuịputún.

19 Pero ạmạkọlh fariseos xlacán nị talakátịlh y chiné tzúculh talạhuaniy:

—Luu caj caucxílhtit lạ aquinín niaj tụ catilịtaxtúhu, porque lạta xlịlhụhua cristianos talakán y talịpạhuán tamá chixcú.

Makapitzín griegos tatạchuhuịnamputún Jesús

20 Luu lhụhua judíos huạntị xtaminịtanchá nac aktum pụlatamạn huanicán Grecia nạ antá xtaminịt talakachixcuhuịnán nac Jerusalén lịhuán xlama xapạxcua taakspuntzạlín.

21 Xlacán talaktalacatzúhuịlh Felipe huạntị xalac Betsaida y chiné tahuánilh:

—Clakapasputunạ́hu y ctạchuhuịnamputunạ́hu mimạkalhtahuakẹnacán Jesús.

22 Felipe lịtạchuhuínalh Andrés y xchạtiycán táalh tahuaniy Jesús huạntụ xtalacasquín ạmạkọlh lacchixcuhuín.

23 Jesús chiné cạhuánilh:

—Lạnchú aya lakchạnịt quilhtamacú acxnị aquit Xatalacsacni Chixcú cámaj mạsiyuy quilịmakatlihueke y nactaspitparay nac akapún porque naquimaknịcán.

24 Pero xlịcạna ccạhuaniyán pị acxnị nacnịy xtạchuná nalịtaxtuy cumu lạ okspulay aktum actzụ cuxi huạntụ chancán, acxnị tamạyạchá nac cạtiyatni xlịcạna pị nanịy nac xnacú, pero xlá acalịstán naakpún y luu lhụhua nahuán xtahuácat. Pero para nị xtamạchá nac cạtiyatni y nị xnịlh nac xnacú, nẹcxnicú luu catimástạlh lhụhua xtahuácat.

25 Amá chixcú huạntị luu xlịcạna lakcatzán y nị makatzankạputún xlatámạt, huata xlá ámaj makatzankạy huạntụ lakcatzán; pero huạntị nị lakcatzán xlatámạt para namakatzankạy uú nac cạquilhtamacú, huata xlá ámaj makamaklhtịnán ạmá xaxlịcạna latámạt huạntụ nẹcxni laksputa.

26 Para tícu luu xlịcạna quidiscípulo huamputún y aktum catzịy naquilipạhuán, pus caquistạlánilh; porque huạntị naquimacuaniy antá nạ huij nahuán antanícu aquit nactahuilay, y ạmá huạntị naquimacuaniy nac xlatámạt Quintlạt luu napạxquịy.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán

27 'Lanchú luu xlicana akatiyuj clama, hasta ni ccatziy túcu
luu nacuán. ¿Tlan cahuá para xackalhtahuakánilh chiné Dios:
"Papá Dios, xtlahua lanca litlán, xquilakmaxtu laqui ni xac-
pátilh huantu lanchú ámaj quiokspulay"? Pero nilay chuná
nacuán porque luu caj huá quilimacaminit uú nac caquilhta-
macú.

28 Huata Jesús aktum tapaxuhuán chiné kalhtahuakánilh
Dios:

—Papá Dios, xlicana catlahua nac quilatámat huantu huix
luu matlantiya laqui chuná xlihuak cristianos luu natacá-
najlay pi kalhiya lanca litlihueke.

Acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantu
minchá nac akapún y chiné huá:

—Aquit aya cmasiyunit nac milatámat huantu xlicana cla-
katiy natlahuacán, pero amaktum nacmasiyuparay amá
lanca quilimakatlihueke acxni huix namaknicana y laqui
chuná naquililakachixcuhuicán huantu naokspulayán.

29 Lhuhua cristianos huanti takáxmatli eé tachuhuín tzú-
culh tahuán pi mat caj jílilh, y makapitzín xtahuán pi mat
chatum xángel Dios xtachuhuinanit.

30 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huixinín calakmacatancántit amá tachuhuín laqui
nakaxpatátit, porque ni huá litakáxmatli laqui aquit
naquilimacuaniy sinoque huata huixinín.

31 Porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlihuak
cristianos xala eé caquilhtamacú namaxokonicán xpalacata
xtalakalhincán, y amá akskahuiní huanti luu camapeksiy
cristianos huanti xalaktzankán talamánalh nac caquilhta-
macú chú luu aya lakchanit hora acxni xlá maktum tu
namaklhticán xlimapeksín.

32 Na aya lakchama quilhtamacú acxni aquit naquixtoko-
huacacán talhmán nac cruz, pero caj huá xpalacata eé cruz
luu lhuhua cristianos naquintalipahuán.

33 Caj lata huantu xlá xlichuhuinama antá xuamputún lácu
xamácalh maknicán nac cruz.

34 Pero amakolh cristianos chiné takálhtilh:

—Para huix xlicana Cristo, ¿lácu huix lihuana pi pímpat
niya? Porque aquinín ccatziyáhu pi nac xtachuhuín Dios
huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antá huan xla-
cata pi amá Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán anka-
lhiná ámaj latamay. Pero chinchú huana pi huix Xatalac-
sacni Chixcú pimpaca maknicana, osuchí ¿tícuya chixcú amá
huanti huix lichuhuinámpat?

35 Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit nacticalimalacahuaniyancú eé quintaxkáket pero niaj luu makas quilhtamacú, pus huá xpalacata ccalihuaniyán lihuán huí taxkáket luu calipahuántit y lanchú lihuana catlahuántit, laquí nitúcu nalacpuhuanátit acxni namín hora la nacapucsuán, xlihuak cristianos huanti tatlahuán acxni capucsua xlacán nilay tamaclay tiji.

36 Lihuán lanchú kalhiyátit taxkáket, luu xlicana calipahuántit laquí huixinín na tlan nacamakskoniyátit xamakapitzín mintacristianoscán.

Acxni chuná cahuanikolh Jesús caakxtekyáhualh y catatzéknilh.

Xamakán quilhtamacú aya xlichuhuinanit profeta Isaías huanti ni catitalipáhualh Jesús

37 Masqui luu lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu xcalimalacahuaninit Jesús huantu xlá tlan xcatlahuay, amakolh xanapuxcun judíos ni luu xtacanajlaniy.

38 Pus juerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichuhuínalh profeta Isaías xpalacatacán huanti chuná takalhiy xkasatcán, porque xlá chiné titzóknulh:

Quimpuchinacán, ¿tícu chú luu canajlay huantu aquinín clichuhuinanáhu?
Lhuhua laclanca tascújut huantu huix calimalacahuaninita, pero ni tacanajlaniyán.

39 Lhuhua amakolh cristianos huanti nilay xtalipahuán Jesús xtachuná cumu la xlichuhuinanit profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni xlá chiné tatzoknumpá:

40 Dios calimáxtulh cumu la a catalatamachá lakaxoko,
porque luu snun talanit nac xnacujcán.
Masqui luu takalhiy xlakastapucán lámpara ni talilacahuanán,
porque antá nac xnacujcán nitúcu taliakataksa,
hasta ni talákmilh amá huanti tlan xcamalacatlántilh.

41 Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías masqui luu makán quilhtamacú tilichuhuínalh, pero xlá aya xucxilhlacachima laclanca tascújut huantu xámaj tlahuay Jesús.

42 Pero ni luu huak tamakantáxtilh eé tachuhuín, porque makapitzín lactalipahu judíos tacanajlánilh Jesús, pero ni luu maktum xtahuán para xtalipahuán porque xtapecuaniy fariseos chicá nacatamacxtucán nac xpusiculancán.

43 Porque umakolh lacchixcuhuín atzinú xtalakatiy luu lactalipahu lacchixcuhuín cacalimaxtúcalh nac xlacatincán cristianos pero ni luu xtalacputzay lácu Dios nacalimaxtuy luu lactalipahu nac xlacatín.

Huanti ni canajlay xtachuhuín Jesús sacstu ámaj laktzankay

44 Maktum quilhtamacú Jesús luu palha chiné cạhuánilh
cristianos:
—Acxni̱ chạtum cristiano quili̱pạhuán ni̱ caj xmạn huá
aquit quili̱pạhuama, huata quitaxtuy pi̱ nạ lacxtum li̱pạ-
huáma Quintlạt huạnti̱ quimacamini̱t.
45 Nạchunali̱túm ạmá cristiano huạnti̱ aquit quiucxilha pus
nạ chunatiyá ucxilhma lácu Quintlạt huạnti̱ quimacamini̱t.
46 Aquit taxkáket cmini̱t uú nac cạquilhtamacú lạqui̱ nac-
cạmạlacahuạni̱y cristianos y lạqui̱ huạnti̱ naquili̱pạhuán niaj
nac xalakacạpucsua catitamákxtekli nac cạquilhtamacú.
47 Amá cristiano huạnti̱ nakaxmata quintachuhuín pero ni̱
natlahuay huạntu̱ antá cli̱mạpeksi̱y, pus ni̱ aquit cactimạlak-
tzánkẹlh porque aquit ni̱tu̱ caj cmini̱t mạlaktzankẹnán nac
cạquilhtamacú, huata mejor caj cmini̱t lakmạxtunún.
48 Pero ạmá chixcú huạnti̱ ni̱tu̱ quiliucxilha y caj lakmakán
huạntu̱ kaxmata quintachuhuín, pus xlá aya huí huạntu̱
nali̱mạlacapụcán porque huata huá quintapéksi̱t huạntu̱ kax-
matni̱t ámaj mạlaktzankẹy acxni̱ nalakchạ́n ạmá ạhuata
quilhtamacú lạta naputzạnanicán xcuenta.
49 Xli̱huạk huạntu̱ ccạhuanini̱tán huạk huá Quintlạt chuná
quili̱mạpeksi̱ni̱t naccạhuaniyạ́n, poreso ni̱tu̱ cchuhui̱nama
huạntu̱ caj quẹcstu quintalacapạstacni.
50 Aquit ccatzi̱y pi̱ xli̱huạk xli̱mạpeksín Quintlạt luu xli̱-
cạna mạstạy tlạn talacapạstacni lạqui̱ tlạn nakalhi̱yátit ạmá
latámạt huạntu̱ nẹcxni laksputa, pus huá xlacata ạmá tachu-
huín huạntu̱ aquit cuan huá quimạcatzi̱ni̱ni̱t Quintlạt pi̱
chuná nacuán.

13

Jesús cạtụchekẹy xtamạkalhtahuakẹ́n

1 Ahuata ạmá quilhtamacú xmạkọtani̱nama porque aya
xlakchạ́n xapạxcua taakspuntzạli̱n, Jesús stalanca xcatzi̱y pi̱
aya xlakchạni̱t hora lạta lácu natapạquiy nac cạquilhtamacú
lạqui̱ nalakamparay Xtlạt. Xlá luu xli̱cạna xcạpạxqui̱ni̱t
huạnti̱ xcạlacsacni̱t nac cạquilhtamacú, y nạ luu ankalhi̱ná
cạpáxqui̱lh y cạmaktáyalh hasta acxni̱ ni̱lh.
2-4 Pero huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas,
xlá aya xmạlacpuhuạni̱ni̱t akskahuiní lạqui̱ namacamạstay
Jesús nac xmacán huạnti̱ xtasi̱tzi̱niy. Jesús stalanca xcatzi̱y pi̱
xli̱huạk xli̱tlihueke chu xli̱mạpeksín huạntu̱ xlá xkalhi̱y huạk
huá xmạxqui̱ni̱t Dios porque antá nac xpạxtún xmini̱tanchá
y chú antiyá nalakamparay antaní huilachá nac akapụ́n.
Pero luu ạtzinú xcạmạsiyuniputún pi̱ luu xcạpạxqui̱y, ạhua-
tiyá ạmá cạtzi̱sní acxni̱ xlacán xtahuạyamạ́nalh Jesús huákaj

táyalh, mactáctalh mactum clhákat huantu xmactahuacay y tampulaktáhui mactum toalla.

5 Acalistán májulh chúchut nac pektum actzu bandeja y tzúculh catuchekey xtamakalhtahuakén y xcalituxacatilhay amá toalla huantu xtampulakui.

6 Acxni xámaj tuchekey Pedro xlá ni lacásquilh y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu chú la eé quitaxtuy, huix quimakalhtahuakenacán y huata quilalachekemanáhu?

7 Jesús chiné kálhtilh:

—Lanchú huix ni akataksa huantu ctlahuama, pero acalistán namín quilhtamacú acxni huix luu naakataksa.

8 Pedro huanipá:

—Pus aquit lacatancs ni clacasquín naquintuchekeya porque ni quimininiy huata huix naquiliscuja.

Jesús huanipá:

—Para ni lacasquina nactuchekeyán, huix nilay catilitaxtu quintamakalhtahuakén huanti luu xlicana quilipahuán.

9 —¡Oh, pues para chuná naquitaxtuy, huata ni caj xman caquintucheke, mejor na cacheke quimacnín chu quiakxaka! —huánilh Pedro.

10 Huata xlá chiné kalhtipá:

—Huanti acu paxkonit, ni xajuerza tuncán napaxparay, huata caj xman talacasquín pi natuchakán, porque lata xlilanca nac xmacni luu macscarancu; huixinín huak macuán lapátit masqui ni luu mimputumcán.

11 Jesús luu stalanca xcatziy tícu xámaj macamastay pus huá chuná calihuánilh: “Huak macuán lapátit masqui ni mimputumcán.”

12 Acxni catuchekekolh xdiscípulos Jesús mactahuacapá amá lhákat huantu xmactahuacay, tahuilapá nac mesa y chiné cahuánilh:

—¿Pi akataksátit túcu luu xpalacata ccalituchekenitán?

13 Huixinín huanátit pi aquit mimakalhtahuakenacán y mimpuchinacán. Luu xlicana huantu huixinín huanátit porque aquit mimpuchinacán.

14 Pues cumu aquit mimakalhtahuakenacán chu mimpuchinacán nipara tzinú lanca quimaklhcatzicán quecstu y hasta ccatuchekenitán huixinín huanti caj quintamakalhtahuakén, pus chú nachuná chú huixinín luu camininiyán nalaliscujapítit chatum achatum cumu lámpara la a calatuchekepítit.

15 Pues chuná aquit ccaliimasiyuniniitán huantu ctláhualh laqui nachuná huixinín natlahuayátit.

16 Xlicana lacatancs ccahuaniyán, pi nipara chatum caj
tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpa-
trón; y nachuna litúm amá lacscujni huanti maleniмácalh
aktum luu xlacasquinca tachuhuín, ni nalacpuhuán pi atzinú
xlá talipahu ni xachuná huanti maleninama.
17 Para huixinín akataksátit huantu aquit ctlahuanit y
nalaktzaksayátit amá quilimapeksín luu xlicana lipaxúhu
lapátit nahuán.
18 'Ni miliputumcán calakchanán eé huantu aquit ccalita-
chuhuinamán, porque aquit stalanca ccatziy xatícu luu clac-
sacnit porque clakapasa huantu huí nac minacujcán chatum
chatum, pero juerza ámaj kantaxtuy nac quilatámat huantu
tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antaní chiné huan: "Amá
huanti lacxtum xquintahuayama ámaj quimacamastay."
19 Alisok ccalitachuhuinamán huantu ámaj quiokspulay
laqui acxni huak nakantaxtukoy pues huixinín nacatziyátit
pi quintachuhuín huak talulóktat huantu ccahuaniniitán caj
quimpalacata.
20 Chú luu ccahuaniyán pi huanti ya tapaxuhuán namaka-
maklhtinán amá huanti aquit nacmacán laqui nalichuhuinán
quintachuhuín, pus tamá cristiano xtachuná quitaxtuy cumu
lámpara aquit quimakamaklhtinama, y amá huanti aquit
quimakamaklhtinán na luu chunatiyá quitaxtuy cumu lám-
para Quintlat makamaklhtinama huanti quimacaminit.

Jesús lichuhuinán pi Judas namacamastáy
(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

21 Acxni chuná huankolh, Jesús luu xlicana lipúhua nac
xnacú caj xpalacata huantu xkantaxtuma, huata xlá luu laca-
tancs camalacaputuncuhuínilh xtamakalhtahuakén y chiné
cahuánilh:
—Xlicana luu clipuhuán caj xpalacata huantu ccahuanimán
pi lata miliputumcán nataxtuyachá chatum huanti naquima-
camastay.
22 Huata amakolh xtamakalhtahuakén cacs talacahuan-
kolh porque xlacán ni xtacatziy xatícu luu xuanima.
23 Y amá xtamakalhtahuakén Jesús huantu luu xpaxquiy
luu lacxtum xpaxtuhui xtahuayama,
24 huata Simón Pedro tzek tzúculh limacahuán xmacán
laqui nakalhasquín xatícu luu xuanima.
25 Y amá xtamakalhtahuakén tzinú sij lákalh antaní xuí y
chiné kalhásquilh:
—Quimpuchinacán, ¿xatícu huix luu lichuhuinámpat?
26 Jesús chiné kálhtilh:

—Para catzi̱putuna pus caúcxilhti, aquit cámaj li̱lupa tahuá actzu caxtilą́nchahu y huąnti̱ aquit nacmąxqui̱y pus huá ąmá huąnti̱ cli̱chuhui̱nama.

Xlá chuná tláhualh lí̱lupli tahuá actzu caxtilą́nchahu y huá mą́xqui̱lh Judas Iscariote xkahuasa Simón.

27 Acxni̱ Judas maklhtí̱nalh ąmá caxtilą́nchahu xlá hualh, y acxnicú akskahuiní tánu̱lh nac xnacú, y Jesús chiné huánilh:

—Huąntu̱ huix pímpąt mąkantaxti̱ya lą́li̱huán catlahua.

28 Pero xli̱huąk xąmakąpitzí̱n apóstoles huąnti̱ xtamakuąyamą́nalh nac mesa ni̱tícu akątąksli lácu chuná li̱huánilh.

29 Cumu tesorero xli̱mąxtucani̱t Judas, huá xcąmąxqui̱y tumi̱n, makapitzí̱n talacpúhua pi̱ mąx huá xuaniputún xlacata catamą́hualh para túcu huąntu̱ namaclacasquincán nac pąxcua osuchí para túcu nacątąicán lakli̱mąxkeni̱n.

30 Acxni̱ Judas maklhti̱nankolh caxtilą́nchahu xlá lą́li̱huán táxtulh, cumu aya cątzi̱satá xuani̱t ni̱tícu cátzi̱lh xanícu luu alh.

Xasąsti li̱mąpeksí̱n

31 Acxni̱ taxtukolh Judas, Jesús chiné cąhuánilh xąmakapitzí̱n xtamąkalhtahuakę́n:

—Ląnchú aya lakchąni̱t quilhtamacú acxni̱ xli̱huąk cristianos nataucxilha ąmá lanca quili̱makatlihueke huąntu̱ aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhi̱y, Dios nąąmaj mąsiyuy ąmá lanca xli̱makatlihueke antá nac quilatámąt.

32 Pus cumu aquit cmąsiyuma xli̱makatlihueke Dios, xlá nąąmaj mąsiyuy huąntu̱ aquit ckalhi̱y quili̱makatlihueke acxni̱ nacpąti̱nán, y luu niaj para makąs lą xlá ámaj mąsiyuy.

33 Koxutaní̱n huixiní̱n quincamaną́n, chú luu niaj makąs ccątąlamą́n. Huixiní̱n naquiląputzayą́hu pero niaj naquintiląucxilhui; nąchuná chú ccąhuaniyą́n cumu lą ccąhuani̱t xanapuxcún judíos, huixiní̱n ni̱lay catipítit antanícu aquit cama.

34 Y cumu chú nacán nac akapú̱n, huixiní̱n stalanca catzi̱yą́tit lą aquit ccąpąxqui̱ni̱tán, pus huá eé ccąli̱mąxqui̱yą́n xasąsti quili̱mąpeksí̱n xlacata pí caląpąxquítit chątum ąchątum xli̱huąk minacujcán chuná cumu lą aquit ccąpąxqui̱ni̱tán.

35 Para huixiní̱n naląpąxqui̱yą́tit chuná cumu lą ccąhuanini̱tán, xli̱pu̱tum cristianos natacatzi̱y pi̱ xli̱cąna huixiní̱n quintamąkalhtahuakę́n huąnti̱ quintastąlanimą́nalh y quintali̱pąhuán.

Jesús li̱chuhui̱nán xlacata Pedro nahuán pi̱ ni̱ lakapasa (Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

36 —Quimpu̱chinacán, ¿nícu luu chipímpąt? —kalhásquilh Pedro.

—Antanícu aquit cama huix nilay caquintistalani lanchú —kálhtilh Jesús.

37 —Quimpuchinacán, ¿túcu chú xpalacata lanchú nilay clistalaniyán? Xlicana aquit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj mimpalacata —huampá Pedro.

38 Y Jesús chiné huánilh:

—Pedro, ¿luu xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj quimpalacata? Pus chú luu xlicana cuaniyán pi huatiyá eé tzisní acxni nia tasay nahuán puyu huix maktutu nahuana pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy cumu la tiji huantu lacchancán nac xpaxtún Dios

1 ’Ni luu akatiyuj calatapátit y nipara calipúhualh minacujcán, calipahuántit Dios y nachuná caquilalipahuáhu aquit.

2 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi nac xchic Quintlat luu lhuhua huilakolh putáhuilh antanícu tlan tahuilacán; para nitu cahuá aquit lacatancs xacticahuanín. Pero luu lacatancs porque aquit nitu ccaakskahuimán, pus chú aquit cama laqui naccacaxtlahuaniyán aktum putáhuilh antaní natahuilayátit.

3 Y acxni aya naccaxtlahuakoy aquit nacmimparay amaktum laqui chú naccalenán, pus antanícu aquit nactahuilay huixinín na antá natahuilayátit.

4 Huixinín aya catziyátit antanícu aquit cámaj chan, xahuachí aya lakapasátit xatiji huantu lacchancán.

5 Huata Tomás chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín ni ccatziyáhu nícu huix pímpat chipina, ¿lácu chú naclicatziyáhu xatiji huantu lacchancán?

6 Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit amá tiji, aquit talulóktat, y na aquit cmastay latámat. Para tícu aquit quilipahuán pus huata xlá tlan nalakchán antaní huilachá Quintlat.

7 Acxni nia xquilalakapasáhu na ni luu xlakapasátit Quintlat, pero cumu huixinín quilalakapasáhu aquit clacpuhuán pi luu lacatancs lakapasátit chú porque ankalhiná ucxilhpátit.

8 —Quimpuchinacán, pus canacaj Mintlat Dios caquilamalakapasníhu —huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús na lakapasa Dios lácu xlá

9 Jesús kálhtilh:

—Felipe, makasá quilhtamacú lata ccatalamán. ¿Tu luu ni naj quilakapasa? Huanti aquit quiucxilha pus na huatiyá

ucxilhma lácu Quintlạt, ¿túcu chịnchú xlacata quilịhuaniya
caccạmạlakapasnịn Quintlạt?
10 ¿Lácu pị nị luu cạnajlaya xlacata pị aquit lacxtum ctạlama
Quintlạt, y nạchuná xlá antá lama nac quilatámạt? Lạta túcu
aquit ccạlịmạpeksịyạn nị caj quẹcstu quintapuhuạn mạsqui
chuná cuan, pus huata huá xlá lama nac quilatámạt y quimac-
lacasquima lạquị nactlahuay xtascújut.
11 Pus cạnạ caj cacạnajlátit pị aquit lacxtum ctạlama Quin-
tlạt y xlá nạ antá lama nac quilatámạt, xạhuachí para luu
nịlay caj quintachuhuịn lịcạnajlayạ́tit, pus siquiera huá calị-
cạnajlátit ạmá laclanca tascújut huạntụ aquit ccạtlahuanịt
nac milacatịncán.
12 Xlịcạna ccạhuaniyạn pị huạntị naquilịpạhuán ạmá
chixcú xlá nạ nacạtlahuay laclanca tascújut huạntụ aquit
ctlahuay, y hasta ạtzinú xlá tlak laclanca lịcạ́cnịt tascújut
nacạtlahuay porque aquit cama antaní huilachá Quintlạt.
13 Lạta túcu huixinín nasquiniyạ́tit Quintlạt nac quintacu-
huiní aquit naccạmakchuhuịnanạchạn lạquị chuná nalịta-
siyuy xlịmakatlihueke Dios caj quimpạlacata.
14 Aquit luu ccạlịmạkatzankẹyạn xlacata casquinítit Dios
huạntụ huixinín maclacasquimpạ́tit y lạtachá túcu nasquini-
yạ́tit nac quintacuhuiní aquit naccạmạxquiyạn.

Jesús mạlacnụy pị namacamín Espíritu Santo

15 ’Para huixinín xlịcạna quilạpạxquiyạ́hu camạkantaxtị́tit
nac milatamạtcán huạntụ lạnchú ccạlịmạpeksịnịtán.
16 Acxnị aquit naclakchạn Quintlạt nacuaniy lạquị xlá
nacạmacaminiyạn chạtum huạntị nacạmaktạyayạn y nacạ-
mạxquiyạn lịcamama y xlá ankalhịná nacạtạlatamạyạn.
17 Pus huá ạmá Espíritu Santo huạntị nacạmạakatạksnị-
kọyạn xtalacapạstacni Dios. Amạkọlh cristianos huạntị nị
talakapasa Dios y huạntị nị takalhịy xtapuhuạn, xlacán nịlay
tamaklhtịnán nac xlatamạtcán porque nị talakapasa y nia
taucxilha laclanca xtascújut. Huixinín aya lakapasạ́tit porque
lạnchú xlá aya cạtạlamạn, pero namín quilhtamacú acxnị luu
natamakxteka nac minacujcán canẹcxni cahuá quilhtamacú.
18 ’Aquit nẹcxni luu cacticạakxtekmakán nac cạquilh-
tamacú, huata nacmimparay lạquị ankalhịn naccạtạlata-
mạyạn.
19 Niaj makạs quilhtamacú ạmạkọlh cristianos huạntị uú
xala cạquilhtamacú niaj caquintitaúcxilhli porque cámaj nịy,
pero huixinín naquilạucxilhparayạ́hu porque nackalhịparay
latámạt; y cumu aquit clámaj nahuán xastacná huixinín nạ
nakalhịparayạ́tit latámạt acxnị nanịyạ́tit.

20 Acxnitiyá chú ạmá quilhtamacú nacatẓiyạ́tit pị aquit lacxtum ctạlama Quintlạt, y huixinín nạchuná lacxtum quilạtạlamạnáhu y aquit ccạtạlamạ́n huixinín.
21 Amá cristiano huạntị xlịcạna quimpạxquịy xlá laktzaksay nac xlatámạt huạntụ aquit clịmạpeksịnán, y huạntị aquit quimpạxquịy, Quintlạt nạ luu napạxquịy y nạchuná aquit, xạhuachí aquit nacmạcatẓiniy xnacú pị luu xlịcạna ctạlama nac xlatámạt.
22 Y chạtumlịtúm xtamạkalhtahuakén huạntị nạ xuanicán Judas pero nị huá Iscariote, xlá chiné huánilh:
—Quimpụchinacán, ¿túcu xpạlacata lịhuana pị aquinín luu naquilạmạsiyuniyạ́hu pị quilạtạlamạnáhu? ¿Lácu pị nị huata huá caticạtasiyuni xlịhuạk cristianos?
23 Jesús kálhtịlh:
—Aquit cámaj cạtasiyuniy xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị quintapạxquịy, y huạntị xlịcạna luu quintapạxquịy xlacán natalaktzaksay natatlahuay huạntụ aquit ccạlịmạpeksịy, Quintlạt nạ luu nacạpạxquịy, pus aquit chu Quintlạt lacxtum nacminạ́hu cạtạlatamạyạ́hu nac xlatamạtcán.
24 Amạkọlh cristianos huạntị nị quintapạxquịy pus xlacán nị catitatláhualh huạntụ aquit ccạlịmạpeksịy, porque ụmá tachuhuín huạntụ huixinín lạnchú kaxpatpạ́tit nị caj quẹcstu quilá, pus huata huá xtachuhuín Quintlạt huạntị quimacaminịt.
25 ’Xlịmakuacú pị cticạtạlamạ́n huá chuná ccạlịhuanimạ́n eé tachuhuín.
26 Y ạmá quilhtamacú acxnị aquit aya canịt nahuán, Quintlạt namacamín Espíritu Santo lạquị xlá nacạmaktạyayạ́n y nacạmạxquịyạ́n lịcamama; pero nị caj xmạnhuá, porque xlá nạ luu lịhuana nacạmạlacapạstacayạ́n xlịhuạk quintapéksịt huạntụ ccạmạxquịnịtán uú nac cạquilhtamacú, xạhuachí lhụhua huạntụ nacạmạkatạksnịyạ́n huạntụ huixinín nị akatạksạ́tit lạnchú.
27 ’Aquit aya cama pero luu aktum tapạxuhuạ́n ccạtạmakxtekạ́n quintachuhuín porque xlịcạna huá mạstạy tacácsuat; ụmá lanca tapạxuhuạ́n xạhuá tacácsuat huạntụ aquit ccạmạxquịyạ́n nị xtạchuná cumu lạ tụ tamạstạy cristianos huạntị uú xala cạquilhtamacú, pus huá xpạlacata huixinín nị capẹcuántit y nị calịpuhuántit.
28 Huixinín aya kaxpatnịtátit huạntụ ccạhuanín pị aquit camajá cạmakxtekạ́n pero nạ catẓiyạ́tit pị nacmimparay lạquị acxtum naccạtạlatamạyạ́n; para luu xlịcána xquilạpạxquíhu aya xtilịpạxuhuátit pị cama antaní huilachá Quintlạt porque chuná xtapạxuhuạ́n y xlá ạtzinú lanca xlacatzúcut nị xachuná aquit.

29 Alisok aquit ccahuanimán huantu naquiokspulay laqui
acxni chuná nakantaxtuy latiyá naquilalipahuanáhu.
30 'Huá chuná ccalihuanimán porque niaj lay makas cacti-
catachuhuinán cumu aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni
akskahuiní huanti uú luu mapeksinán nac caquilhtamacú
xcátzit ámaj quilikamanán, masqui chuná chú, xlá nitu kalhiy
litlihueke laqui tlan naquimakatlajay huantu aquit quilacata.
31 Pero juerza chuná nakantaxtuy huantu quilimacamin-
canit laqui xlihuak cristianos huanti uú xala caquilhtamacú
natacatziy pi xlicana aquit cpaxquiy Quintlat y huak ckalha-
kaxmatma huantu xlá quintilimapéksilh.
Acalistán Jesús calimapéksilh xtamakalhtahuakén:
—Lalihuán catayátit y cahuá.

15

Jesús litaxtuy cumu la pukalhtum tachanán xla uva

1 Acalistán Jesús tzucupaj camakalhchuhuiniy y chiné
cahuánilh:
—Aquit clitaxtuy cumu la pukalhtum xaquihui uvas, y
chinchú Quintlat litaxtuy cumu la amá huanti chanit y mak-
takalha amá tachanán.
2 Y xlihuak huanti takaxmatnit quintachuhuín ccalimaxtuy
cumu la quimakxpinín. Quintlat cactiy quimakxpín huantu
ni tahuacay xtahuácat, pero amá huantu tahuacay xtahuácat
luu paxuhuay cacuchiy y makaniy xlihuak huantu malanka-
putún laqui atzinú luu lhuhua natahuacay xtahuácat.
3 Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la quimakxpín
huantu tahuacay xtahuácat, y huá calicuchicanitátit quinta-
chuhuín huantu aya kaxpatnitátit.
4 Cumu la huixinín catziyátit pi kantum xmakxpín akatum
tachanán nilay tahuacay xtahuácat para ni antá quilhtayá
nac xachalanca xaquihui, pus nachuná chú huixinín nilay
catikalhítit mintahuacatcán para ni ankalhiná quilalipahua-
náhu, pus huá xpalacata ccalihuaniyán ankalhiná lacxtum
caquilatalatamáhu cumu la aquit ankalhiná ccatalamán.
5 'Aquit amá pukalhtum xaquihui uva y huixinín quimak-
xpinín huanti luu lacxtum quintalama aquit. Huanti luu
xlicana quilipahuán y lacxtum quintalama aquit na antá
lacxtum ctalama y luu lhuhua natahuacay xtahuácat, porque
para ni aquit naquilalipahuanáhu huixinín nilay túcu tlahua-
yátit mecstucán.
6 Huanti naquilakmakán y ni naquilipahuán xlacata lac-
xtum naquintalatamay, chuná xlá ámaj quitaxtuniy cumu la
tlahuacán kantum xmakxpín tachanán acxni niaj tahuacay

xtahuácat y scaca, xlá makxpicacán y mapucán nac lhcúyat laquì nalhcuy.

7 ’Para huixinín luu akstitum naquilalipahuanáhu y ni
napatzankayátit amá quintapéksit huantu aya ccalimakalh-
chuhuininitán, pus acxni chú huixinín para túcu nasquini-
yátit Dios xlá huak nacamaxquiyán.
8 Amá chixcú huanti luu xlicana litaxtuputún cumu la
quintamakalhtahuakén y ankalhiná naquistalaniy, xlá luu
lhuhua nakalhiy xtahuácat y Quintlat luu lipaxuhuay caj
quilacata.
9 Aquit luu xlicana ccapaxquiyán nachuná cumu la Quin-
tlat quim- paxquiy, pus huixinín na ankalhiná calapaxquipítit
chuná cumu la aquit ccamasiyuninitán quintapáxquit.
10 Para huixinín namakantaxtiyátit quintapéksit nac mila-
tamatcán pus chuná huixinín nalimasiyuyátit pi xlicana qui-
lapaxquiyáhu, nachuná acxni aquit ckalhakaxmata xtapéksit
Quintlat chuná aquit climasiyuy pi xlicana cpaxquiy.

11 ’Huá chuná aquit ccalihuanimán laquì nacamacamaj-
niyán minacujcán y lacxtum naquilatapaxuhuayáhu y luu
lanca tapaxuhuán nakalhiyátit.
12 Huá umá quintapéksit huantu aquit clacasquín namá-
kantaxtiyátit nac milatamatcán, xlacata pi calapaxquipítit
chatum achatum chuná cumu la huixinín catziyátit pi aquit
ccapaxquinitán.
13 Para chatum chixcú kalhiy xamigo y masiyuniputún pi
luu xlicana paxquiy xlá hasta namacamastay xlatámat laquì
tlan nalakmaxtuy,
14 pus chuná aquit ccalimaxtuyán cumu la quiamigos
huanti luu ccapaxquiy para huixinín namakantaxtiyátit qui-
limapeksín.
15 Chú aquit niaj necxni cacticalimaxtún cumu la quintasa-
cuán porque chatum tasacua ni catziy túcu anú ámaj tlahuay
xpatrón porque ni huaniy huata xlá caj mapeksicán huantu
natlahuay. Huata mejor huixinín ccalimaxtuyán cumu la
quiamigos porque aquit huak ccahuaninitán huantu Quintlat
quintilimapéksilh.
16 Huixinín ni man quilalacsacnitáhu aquit, huata aquit cca-
lacsacnitán laquì luu lhuhua nakalhiyátit mintahuacatcán
huantu ankalhiná nalilatapayátit nac milatamatcán, y laquì
chuná acxni huixinín para túcu nasquiniyátit nac quintacu-
huiní huantu maclacasquimpátit, Quintlat xlá huak nacá-
maxquiyán.
17 Pus huá eé quilimapeksín huantu aquit ccamaxquiyán
xlacata pi ankalhiná calapaxquítit calalakalhamántit.

Cristianos xala caquilhtamacú tasitzimakán Jesús xahua xdiscípulos

18 ’Para lhuhua cristianos huanti uú xala caquilhtamacú
xlicana luu nacasitzimakanán pus huixinín na calacapas-
táctit pi aquit pulh quintalakmakanit y quintasitzínilh.
19 Huá chuná nacalitlahuacanátit porque huixinín ni
antá uú tapeksiyátit nac caquilhtamacú porque aquit aya
ccalacsacxtunitán nac xlakstipancán; pero para huixinín
nachuná xlicatzítit y nachuná xcamacastalátit xtlahuátit
huantu xlacán tatlahuay huanti uú xala caquilhtamacú, xli-
huak cristianos xcapaxquín cumu na catatapeksiyátit.
20 Caj luu lihuana calacapastáctit amá tachuhuín huantu
aquit ccahuaninitán xlacata pi: “Nipara chatum caj tasacua
nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpatrón.” Eé
huamputún pi para aquit Mimpuchinacán luu quisitzinicán y
hasta quimputzastalacanit, pus nachuná chú huixinín huanti
quilalipahuanáhu juerza nacasitzinicanátit y nacaputzasta-
lacanátit. Pero nachuna litúm cumu luu lhuhua cristianos
takalhakaxmatnit quintachuhuín pus nachuná luu lhuhua
huanti nacakaxmatniyán mintachuhuincán huantu huixinín
nahuanátit.
21 Huá xpalacata chuná lixcájnit nacalitlahuacanátit
porque catzicán pi quilalipahuanáhu, xahuachí amakolh
cristianos xlacán ni talakapasa huanti quimacaminit.
22 ’Para aquit ni xactímilh camakalhchuhuiniy cristianos
uú nac caquilhtamacú xlacata pi lixcájnit huantu xlacán
takalhiy xtapuhuancán xlacán max ahuayu ni lenkoy cahuá
cuenta porque ni tacatziy. Pero cumu aquit ccahuaninit
huantu nitlán tatlahuay, niaj lay ti nahuán pi ni xcatziy acxni
namaxokonicán.
23 Amakolh cristianos huanti aquit quintasitzimakán,
nachuná tasitzimakán Quintlat huanti quimacaminit.
24 Para aquit ni xacticalimalacahuánilh amá laclanca
licácnit tascújut huantu nipara chatum chixcú tlan catlahuay,
max ahuayu nitu lenkoy cahuá xcuentajcán porque ni quinta-
lipahuán; pero masqui aquit aya ccalimalacahuánilh lhuhua
laclanca licácnit tascújut xlacán luu lhuhua takalhiy xtalaka-
lhincán porque chunacú quintasitzimakán y na tasitzimakán
Quintlat.
25 Xlacán nipara tzinú tacatziy para huá juerza tamakan-
taxtimánalh amá tachuhuín huantu titalichuhuínalh pro-
fetas caj quimpalacata y huantu tatzoktahuilanit nac likalh-
tahuaka huantu xlacán takalhiy. Pus lacatum chiné huan:
“Xlacán quintasitzimákalh masqui ni xlílat para chuná ni
xquintitaucxilhpútulh.”

26 ’Pero niaj makąs quilhtamacú tzankąy acxnį nacmaca-
minąchá nac xpąxtún Quintląt ąmá Espíritu Santo huąntį
nacąmaktąyayán y nacąmąxquiyán lįcamama. Huá xlá nacą-
mąxquiyán xatancs talacapąstacni, xąhuachí xlá huá nalį-
chuhuinán huąntu aquit quimpąlacata.
27 Huixinín nąą naquiląlichuhuinanąhu nac xlacatincán xlį-
huąk cristianos porque huixinín ankalhiná quilątąlatapulinį-
táhu hasta ląta aquit ctimątzúquilh quintascújut.

16

1 ’Huá xpąlacata chuná aquit ccąlihuanimán ląquį huixinín
nį nalipuhuanątit acxnį chuná nacąakspulayán.
2 Pus huixinín nacątamacxtucanątit nac xpusiculancán
judíos, y hasta nachąn quilhtamacú acxnį nacąmaknicanątit
caj quimpąlacata, xąhuachí ąmá huąntį nacąmaknıyán xlá
hasta nalacpuhuán pi chuná tlahuanima aktum litlán Dios.
3 Huá chuná xlacán nacąlitlahuayán porque nį talakapasa
Quintlątican Dios y nipara aquit quintalakapasa para cąna
aquit Xkahuasa.
4 Pus huá chuná ccąlihuanimąn ląquį acxnį nalakchąn
quilhtamacú acxnį chuná nakantaxtuy huixinín nąą nalaca-
pąstacątit pi aquit ąlisok aya ccąmącatzininitán ląnchú.

Xtascújut Espíritu Santo huąntu tlahuay nac cquilatamątcán

’Xapulh aquit nitu ccąhuanín porque lacxtum xaccątą-
lamąn y aquit mąn xaccąmaktakalhmąn.
5 Pero ląnchú juerza ccąhuanimąn porque aya lakchąnit
quilhtamacú acxnį aquit camąpá antaní huilachá Quintląt
huąntį quimacaminit ląquį nąą antá lacxtum nactahuila-
yąchá. Pero nipara chątum xquinkalhásquilh lą huixinín nícu
luu cama,
6 porque nac minacujcán luu xlicąna lilipuhuampątit caj
xpąlacata huąntu aquit ląnchú ccąhuanín.
7 Luu xlicąna lacatancs ccąhuaniyąn pi para aquit nį
nacán nac akapún, nęcxnicú caticąlakmín ąmá Espíritu Santo
huąntį nacąmaktąyayąn y nacąmąuxcąniyąn nac milata-
mątcán, pus huá ccąlihuaniyąn pi luu xlacasquinca aquit
nacán ląquį naccąmacaminiyąn huąntį nacąmaktąyayąn.
8 Acxnį xlá namín nac cąquilhtamacú y namątzuquiy xta-
scújut nac milatamątcán, xlá luu lacatancs nacąmąkatąk-
sniy cristianos huąntį nichuná talacpuhuán pi xlicąna huąk
tamakląkalhinanit, y nąą nacąmącatziniy lácu lacasquín Dios
akstitum natalatamąy xcamanąn, y nąchuna litúm xlá nacą-
mącatziniy ląta lácu Dios ámaj cąmąxokoniy xpąlacata xcuen-
tajcán xlihuąk cristianos.

9 Antá ámaj talitasiyuy tícu luu ámaj talaktzankay xpalacata
xtalakalhín porque ni quintalipahuán aquit,
10 y nachuna litúm xlá ámaj camasiyuniy cristianos lácu Dios
tlán camaktayay xlihuak huanti akstitum talatamaputún nac
xlacatín porque aquit antiyá clakama y huixinín niaj caquin-
tilaucxilhui.
11 Xlá na nacamacatziniy cristianos huanti akatiyuj talilay
xpalacata xtalakalhincán pi niaj xlixokonutcán porque amá
akskahuiní huanti mapeksinán uú nac caquilhtamacú aya
laclhcahuilicanit huak lata tu namaxokonicán.
12 'Luu lhuhuacú huí huantu aquit ccalitachuhuinampu-
tunán, pero huixinín ni huak catiakatakskótit lanchú.
13 Huata lanchú ni naj cacticahuanín, mejor xatlán caka-
lhítit hasta acxni namín Espíritu Santo huanti kalhiy huak
xatancs talacapastacni huantu huixinín catziputunátit. Xlá ni
catichuhuínalh huantu caj sacstu xlacata, pus huata xlá huá
nahuán huantu kaxmatnit nac xpaxtún Quintlaticán Dios,
xahuachí xlá nacamacatziniyán makapitzín huantu nalay
acalistán nac caquilhtamacú.
14 Huá umá Espíritu Santo nacamacatziniyán lácu aquit
naquilacacninaniyáhu porque luu caj xmanhuá huantu
quintalacapastacni nacamaakatakksnikoyán.
15 Lata tu kalhiy xlitlihueke chu xtalacapastacni Quintlat
huak quimaxquinit, y luu lacxtum ckalhiyáhu quintalacapas-
tacnicán, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá Espíritu
Santo caj luu xman quintalacapastacni aquit cámaj maxquiy
laquí huixinín nacamaakatakksnikoyán.
16 'Niaj luu makas quilhtamacú aquit aya canittá nahuán y
huixinín niaj caquintilaucxílhui, pero ni limakas litúm quilh-
tamacú y amaktum naquilaucxilhparayáhu.

Amá xtalipuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquitaxtuy

17 Amakolh xdiscípulos ni taakátaksli xtachuhuín, y sac-
stucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Lácu la eé tu luu quincahuaniputunán? Huan pi caj
xamaktum niaj catiucxílhui, y ni limakas chú mat naucxilh-
parayáhu porque xlá mat naán antaní huilachá Quintlaticán
Dios.
18 ¿Túcu luu huaniputún, huan pi caj puntzú niaj catiucxí-
lhui? Pus aquinín nipara tzinú cakatakksáhu huantu xlá quin-
calitachuhuinamán.
19 Jesús tuncán cátzilh pi huintú xtakalhasquimputún
porque xlacán ni xtaakatakksmánalh huantu xlá xcalitachu-
huinama, pus huá chiné calihuánilh:

—Aquit aya ccạhuanín pị niaj makạs quilhtamacú niaj caquintilạucxílhui, pero chú nị lịmakạs lịtúm naquilạucxilhparayạ́hu. ¿Lácu pị huá ụmá huixinín catzịputunạ́tit lácu luu naquịtaxtuy?

20 Luu xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị huixinín luu natasayạ́tit y nalịpuhuanạ́tit, pero xạmakapitzín huạntị nị quintalịpạhuán xlacán natalịpạxuhuay huạntụ aquit ámaj quiokspulay. Pero mạsqui huixinín luu snụn lịpuhuampạ́tit nahuán, acxnị chú naquilạucxilhparayạ́hu, ạmá mintalịpuhuạncán luu aktum tapạxuhuạ́n naquịtaxtuy.

21 Chạtum puscạt luu xlịcạna lịpuhuán acxnị ạmaj mạlakatuncuhuịnán porque xlá stalanca catzịy pị aya lakchạnịt quilhtamacú lạta natzucuy mạpạtịnịy ạmá xtacatzanájuat; pero chú acalịstán acxnị nalacachinkọy ạmá actzụ cskata ạmá puscạt napạtzankạkọy ạmá xtacatzanájuat huạntụ lạn mạpạtínịlh, caj lạta xtapạxuhuạ́n porque xlá aya huí actzụ xkahuasa nac cạquilhtamacú.

22 Pus nạchuná chú huixinín lạn nalịpuhuanạ́tit lạnchú, pero aquit naccạtasiyuniparayạ́n ạmaktum, chu ạmá minacujcán nakalhịy aktum tapạxuhuạ́n, y ạmá mintapạxuhuạncán nịtícu lay caticạmạlactlahuín.

23 ’Acxnị nalakchạ́n ạmá quilhtamacú, huixinín niaj tụ caquintilạkalhasquíhu cumu lạnchú quilạkalhasquimạnáhu uú lịhuán ccạtạlamạ́n, pero xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị Quintlạt huạk nacạmạxquịyạ́n lạta túcu huixinín nasquiniyạ́tit nac quintacuhuini.

24 Hasta chú huixinín nịtụ ạ squiniyạ́tit Quintlạt nac quintacuhuiní, pus aquit ccạhuaniyạ́n pị casquinítit huạntụ maclacasquimpạ́tit, xlịcạna pị namaklhtịnanạ́tit lạquị chuná huixinín ạtzinú lạn nalịpạxuhuayạ́tit pị quilạlịpạhuanạ́hu.

Jesús makatlajakọnịt huạntụ mạlaktzankẹnán nac cạquilhtamacú

25 ’Aquit nị ccatzịy para huixinín huạk akatạkspạ́tit huạntụ ccạhuanimạ́n, porque nị huạk ccạmạlacapụtuncuhụinimạ́n, huata caj catụhuá ccạtạmạlacastucnimạ́n y chuná nị luu pála akatạksạ́tit; pero namín quilhtamacú acxnị niaj luu xlacasquinca chuná cacticạlịtạchuhụinán porque aquit luu lacatancs naccạlịtạchuhụinanán huạntụ xlá luu xlakstu Quintlạt.

26 Amá quilhtamacú acxnị huixinín para túcu nasquiniyạ́tit Quintlạt nac quintacuhuiní xlá nacạmạxquịyạ́n, y nị xlacasquinca para aquit luu naclịmạkatzankẹy caj huạntụ milacatacán porque xlá huạk cạlakapasa huạntị aquit quintalịpạhuán.

27 Quintlaticán luu caapaxquiyán porque huixinín na quilapaxquiyáhu aquit, xahuachí cumu huixinín canajlaniitátit pi aquit cminiitanchá nac xpaxtún.
28 Aquit antá ctacaxniitanchá nac akapún laquii nacmín latamay uu nac caquilhtamacú, pero chú cámaj makxteka eé caquilhtamacú laquii naclakamparay antaní huilachá Quintlat.
29 Xdiscípulos chiné tahuánilh:
—Chú xlá luu lacatancs quilatachuhuinamanáhu, y nipara caj túcu tamalacastúcpat mintachuhuín huantu luu niilay naliakatakscán.
30 Lanchú aya ccatziimanáhu pi lata túcu huix huak catziya y nii xajuerza para tícu naliikalhtzaksayán para túcu nakalhasquimputunán chicá para túcu nii catziya. Pus hasta huá chú luu lacatancs cliitalulokáhu cliicanajlayáhu pi xliicana huix antá taniitampi nac xpaxtún Dios.
31 Jesús cakálhtilh:
—¿Pus luu xliicana chinchú hasta acu canajlayátit?
32 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchaniit hora acxnii huixinín huak naquilatzalamakanáhu, chatum chatum nachipay xtiji y natzalayátit xliicana hasta quecstu naquilamakxtekáhu; pero nii luu quecstu cactitamákxtekli porque Quintlat ankalhiná lama nac quilatámat.
33 Huá xpalacata chuná ccaliitakalhchuhuinamán laquii acxnii luu akatiyuj nalayátit caj xlacata huantu naquiokspulay, huixinín tlan namaklhtinanátit lanca tacácsuat y liicamama caj xlacata cumu lacxtum quilatatalacastucniitáhu. Uú nac caquilhtamacú nii tzanká tii nacamapatiniyán nacaputzaniyán taaklhúhuit, pero huixinín cakalhítit liicamama porque aquit aya clactlahuaniit xliitlihueke huantii mapeksinán nac caquilhtamacú.

17

Jesús huaniy Dios cacamaktákalhli huantii taliipahuán

1 Acxnii chuná catachuhuinankolh xdiscípulos, Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, aquit minkahuasa, aya lakchaniit lanchú quilhtamacú acxnii aquit nacpatinán, pus huata mejor lanchú cacamasiyuni xliihuak cristianos pi aquit na ckalhiy lanca quiliitlihueke, laquii chuná huak natalakachixcuhuiyán caj quimpalacata.
2 Porque xliicana huix quimaxquiinita liimapeksín y liitlihueke laquii naccamaxquiy amá xasasti latámat huantu

nęcxni laksputa xlı̱huạk huạntı̱ huix cạlacsacnı̱ta lạquı̱ naquintalı̱pạhuán.

3 Pero para huı̱ntí lacasquín nakalhı̱y ạmá latámạt huạntụ nęcxni laksputa luu xlı̱cạna xlacasquinca pı̱ pụlh nalakapasán y nacạnajlay pı̱ caj xmạn męcstu huix Dios huạntı̱ lápạt nı̱tı̱ ạchạtum, y nạchuna lı̱túm naquilakapasa y nacạnajlay pı̱ aquit ạmá Jesucristo huạntı̱ huix macatanı̱ta.

4 ’Aquit aya cmạsiyunı̱t nac xlacatı̱incán cristianos ạmá lanca lı̱tlihueke huạntụ huix kalhı̱ya porque aquit aya cmạkantaxtı̱kọnı̱t ạmá quintascújut huạntụ huix quintilakmacata nactlahuay.

5 Pus lạnchú caquimạxquı̱para antá nac mimpạxtún ạmá lanca lı̱tlihueke huạntụ aquit xackalhı̱y acxnı̱ antá xactạlamạchán hasta lạta nıạ xmạlacatzuquı̱yạ́hu tuncán cạquilhtamacú.

6 ’Aquit ccạmạcatzı̱nı̱nı̱t ụmạkọlh mincamanán huạk lạta lácu huix kalhı̱ya mintalacapạstacni; xlacán aya xtalaktzankạtạyanı̱t uú nac cạquilhtamacú pero huix cạlacsacxtu y cạlakmạxtu, huix chú quimacamạxqui lạquı̱ nacmaktakalhniyán, y cumu huix luu xpụchinacán xlacán takalhakaxmatnı̱t mintapéksı̱t.

7 Xlacán aya tacatzı̱y pı̱ xlı̱huạk quilı̱tlihueke chu quintalacapạstacni antá minı̱tanchá nac akapụ́n antaní huix huilapi.

8 Aquit lı̱huanạ ccạmạsiyuninı̱t ạmá mintapéksı̱t huạntụ huix quimạxquı̱nı̱ta, xlacán luu aktum tapạxuhuán tamaklhtı̱nanı̱t, xạhuachí xlacán luu tacạnajlanı̱t pı̱ aquit cminı̱tanchá antaní huix huilapi y huix quimacatanı̱ta.

9 ’Aquit luu xlı̱cạna clı̱mạkatzankẹyán xlacata pí cacạmaktạya huạntı̱ quintalı̱pạhuán; aquit nı̱ huá clı̱mạkatzankẹmán ạmạkọlh cristianos xala uú cạquilhtamacú huạntı̱ nı̱ talakpalı̱putún laclı̱xcájnit xtalacapạstacnicán, huata huá ccạlı̱mạkatzankẹyán xpạlacatacán huạntı̱ huix quintimạxqui lạquı̱ naccạlakmạxtuy porque huix xpụchinacán.

10 Xlacán luu quintalı̱pạhuán porque huix quimạxquı̱nı̱ta lạquı̱ naccạmạpeksı̱y, porque lạta túcu huix mạpeksı̱ya aquit nạchuná tlạn cmạpeksı̱y, y chuná stalanca tasiyuy pı̱ aquinín acxtum mạpeksı̱nanạ́hu.

11 ’Aquit niaj makạs cactilatámạlh uú nac cạquilhtamacú porque clakamạchán antaní huix huilapi, pero huatunín antacú uú natatamakxteka nac cạquilhtamacú. Papá Dios huix ankalhı̱ná tlạn kalhı̱ya mintapuhuán, aquit xlı̱huạk quinacú clı̱mạkatzankẹyán xlacata huix cacạmaktákalhti y cacạmạuxcạni ụmạkọlh cristianos huạntı̱ huix quimạxquı̱nı̱ta lạquı̱ luu lakxtum catalachá nac xtapạxquı̱tcán cumu

lạ́mpara chạtumá catahuanchá xtạchuná cumu lạ huix chu aquit luu lakxtum lamạnáhu porque luu lạpạxquịyạ́hu.

12 Acxnị aquit lacxtum xaccạtạlama uú nac cạquilhtamacú ụmạkọlh mincamanạ́n huạntị huix quimạcuentajlị́nịta, aquit lị́huanạ ccạmaktákalhli y nịpara chạtum laktzánkạlh, caj xmạnhuá laktzánkạlh ạmá huạntị aya xlịlaktzánkạt xuanịt lạquị chuná lị́kantáxtulh huạntụ makạ́n titalị́chuhuí́nalh profetas y chuná tatzoknịt nac lị́kalhtahuaka.

13 ’Lạnchú aquit aya camạchá antaní huix huilapi, pero huá xpạlacata chuná clị́huanimạ́n lị́huán clamajcú uú nac cạquilhtamacú lạquị xlacán natakaxmata y lacxtum naquintatạpạxuhuay ạmá lanca tapạxuhuạ́n huạntụ aquit ckalhịy.

14 Aquit ccạlịtạchuhuịnanịt mintachuhuí́n, xlacán luu yạ tapạxuhuạ́n takaxmatnịt, huá xpạlacata cạlị́sịtzị́nicán uú nac cạquilhtamacú porque xlacán niaj antá uú tatapeksịy xtạchuná cumu lạ aquit nạ nị uú xalac cạquilhtamacú.

15 Aquit nị cuanimạ́n para cacạtamacxtu uụ nac cạquilhtamacú, huata caj xmạn clacasquí́n cacạmaktákalhti y cacạmaktạya lạquị nị nacạmakatlajay akskahuiní y nị nacạmạtlahuịy talạkalhí́n.

16 Cumu lạ aquit nị́chuná ckalhịy quintalacapạstacni cumu lạ takalhịy huạntị uú xala cạquilhtamacú, pus xlacán nạ niaj chuná takalhịy xtalacapạstacnicán.

17 Cacạmạsiyuni lácu akstịtum natalẹ́n xtalacapạstacnicán nac milacatí́n, porque caj xmạnhuá mintachuhuí́n tlạn nacạlị́mạsiyuniya xanícumạ tlạn tiji porque mintachuhuí́n xlị́cạna talulóktat.

18 Chuná cumu lạ huix quimacatanịta uú nac cạquilhtamacú nac xlakstịpạ́n cristianos huạntị nị talakapasạ́n, nạchuná chú aquit ccạmacạ́n nac xlakstịpạncán ạmạkọlh cristianos huạntị nị talakapasạ́n.

19 Y caj xpạlacatacán mạsqui aquit cmacamạxquịnịtán quilatámạt lạquị nạchuná xlacán maktum pị natamacamạxquịyạ́n xlatamạtcán lạquị luu milá nahuán, porque xlacán aya talakapasa huạntụ xlị́cạna xatlạ́n mintalacapạstacni.

20 ’Nạchunalịtúm clịmạkatzankẹyạ́n xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị nị naj quintalị́pạhuán, pero huạntị naquintalị́pạhuancú acxnị natakaxmata xtachuhuịncán huạntị naquintaliakchuhuịnán.

21 Papá Dios, aquit clịmạkatzankẹyạ́n xpạlacata xlịhuạk cristianos huạntị aquit naquintalị́pạhuán lạquị luu lakxtum catalachá nac xtapạxquịtcán, cumu lạ́mpara chạtumá catahuanchá nạchuná cumu lạ huix chu aquit luu lakxtum lamạnáhu porque luu lạpạxquịyạ́hu. Xlị́cạna luu cacạmạlakxtumịchá ạmá tapạxquịt, lạquị ạmạkọlh cristianos huạntị xalak-

tzankạ́n talamạ́na nac cạquilhtamacú nataucxilha huạntụ aquit ctlahuanịt nac xlatamạtcán, y lạquị chuná natacatzịy pị xlịcạna huix quimacatanịta.

22 Aquit aya luu lacatancs ccạhuaninịt lạta lácu huí xatlạ́n talacapạstacni huạntụ huix chú aquit kalhịyạ́hu, lạquị chuná xlacán luu lakxtum natalatamạy y natalạpạxquịy cumu lạ aquinín lakxtum lamạnáhu.

23 Xlịcána aquinín ankalhịná luu lacxtum catzịyạ́hu, aquit nạchuná ccạtạlamaj nahuán para xlacán luu lakxtum nacạtlahuay tapạxquịt, y ạmạkọlh cristianos huạntị xalaktzankạ́n talamạna nac cạquilhtamacú, acxnị xlacán nataucxilha huạntụ aquit ctlahuanịt nac xlatamạtcán acxnicú xlacán natacatzịy pị xlịcạna huix quimacatanịta, y nạ natacatzịy pí xlịcạna huix luu cạpạxquịya nạchuná cumu lạ aquit quimpạxquịya.

24 ’Huá ụmạkọlh mincamanạ́n huạntị huix quimacamạxquịnịta lạquị xlacán naquintalịpạhuán, pus aquit clacasquín pị antaní aquit cámaj tahuilay nac quimpụmạpeksín, nạ antá xlacán lacxtum xquintatạtahuilachá lạquị nataucxilha ạmá lanca quilịtlihueke huạntụ aquit nackalhịparay; huá xpạlacata huix quilịmạxqui cumu luu xlịcạna quimpạxquịya, nạ ankalhịná quimpạxquịnịta hasta lạta nia xmạlacatzuquịyạ́hu cạquilhtamacú.

25 Papá, xlịcạna huix luu tlạn catzịya, pero ạmạkọlh cristianos huạntị xalaktzankạ́n talamạ́na uú nac cạquilhtamacú xlacán nị talakapasạ́n, pero aquit xlá clakapasạ́n y ụmạkọlh quidiscípulos xlacán aya tacatzịy pị huix quimacatanịta.

26 Aquit aya ccạmạsiyuninịt huạntụ luu xalacuán mintalacapạstacni, y aquit chunacú nacticạmạsiyuniy huạntụ huix lakatịya, lạquị ạmá lanca tapạxquịt huạntụ aquinín kalhịyạ́hu nạchuná xlacán natakalhịy, y lạquị aquit tlạn nactahuilay nac xnacujcán.

18

Tachịn lẹncán Jesús
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

1 Acxnị chuná huankọlh eé tachuhuín, Jesús cạtạtáxtulh xdiscípulos y táalh ạlịquilhtụtu pụxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xuí aktum pụ́cuxtu y antá lạn xchancanịt quihui, huata antá xlá cạtạtanụchá.

2 Judas huạntị xámaj macamạstạy Jesús xlá nạ xlakapasnán nac ạmá pụ́cuxtu cumu Jesús maklhụhua antá xcạtạtamacxtumịnịt xdiscípulos.

3 Caj lịpuntzú Judas pụtum cạtạ́chilh tropa xạhua policías huạntị xtamạlakachạnịt xanapuxcun cura chu fariseos,

ạmạkọlh tropa huạk xtalẹ́n xmạchịtajcán chú xlamparajcán huạntụ xtalịmakskoán.

4 Y cumu Jesús aya xcatzịy huạntụ xlá xámaj akspulay, acxnị xlacán nia xtalakchạ́n alh cạlakapạxtoka y chiné cạkalhásquilh:

—¿Tícu putzayạ́tit?

5 Xlacán takalhtị́nalh:

—¡Cputzamạnáhu Jesús xalac Nazaret!

Jesús cạhuánilh:

—Aquit tamá chixcú huạntị huixinín putzapạ́tit.

6 Acxnị Jesús cạhuánilh: "Aquit tamá chixcú huạntị huixinín putzapạ́tit", xlacán tzinú tampụniaj táalh y tatamạchá nac cạtiyatni. Y ạmá Judas huạntị xliakskahuinima Jesús xlá nạ antá xmaklaya y huạk xucxilhma huạntụ xquịtaxtuma.

7 Huata Jesús cạkalhasquimpá:

—¿Pus tícu luu putzayạ́tit?

Xlacán chiné takálhtịlh:

—Cputzamạnáhu Jesús xalac Nazaret.

8 Jesús cạhuánilh:

—Pus aya ccạhuanín pị aquit tamá chixcú huạntị huixinín putzayạ́tit. Pus para xlịcạna aquit quilạputzayạ́hu pus cacạmạxquítit talacasquín ụmạkọlh lacchixcuhụ́n huạntị aquit quintatạlapụlay xlacata pị catáalh.

9 Chuná lịkantáxtulh ạmá tachuhụ́n huạntụ tíhua Jesús acxnị xkalhtahuakanima Quintlạticán Dios y chiné huánilh: "Papá Dios, huạntụ huix quimạcuentajlịnita, lịhuanạ cmaktákalhli y nịpara chạtum laktzánkạlh."

10 Huata Simón Pedro xmaktạyaputún Jesús xlá xtat tláhualh xmạchịta y maktum tankapịcạ́ctịlh xtakẹ́n chạtum chixcú xuanicán Malco, ụmá chixcú nạ huá xtasạcua xuanịt xapuxcu cura.

11 Jesús huánilh Pedro:

—Camạnụpara mimạchịta nac xpụtanụ́n; cumu para Quintlạt Dios chuná lacasquín pị aquit nacmaklhtịnán pụtum ạmá tapạtị́n huạntụ xlá laclhcạhuilịnịt caj quimpạlacata, ¿lácu pị nịlay chịnchú cactipạ́tịlh?

Jesús lịchạncán nac xlacatị́n xapuxcu cura
(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

12 Amạkọlh soldados chu comandante xạhua xpoliciascán judíos, pụtum tachípalh Jesús, tamacáchịlh y tachị́n tálẹlh.

13 Anta tịtúm talịchạlh nac xchic Anás; huá ụmá Anás xpụtiyạtlạt xuanịt Caifás, y luu acxnị chú xlakchạnịt ạmá cạta lạta xlá nascuja cumu lạ xapuxcu cura.

14 Y na huatiya litúm tamá Caifás huanti chiné ticalimakalh-
chuhuínilh judíos: “Xalihuaca tlan pi caj chatum chixcú naniy
y ni xliputum quimpulatamancán catilaktzánkalh.”

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús
(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

15 Simón Pedro chu chatum litúm xtamakalhtahuakén Jesús
lacatzú xtastalanitilhay, pero amá chatum litúm xtamakalh-
tahuakén juerza tzinú xlilakapasa amá xapuxcu cura, pus xlá
maxquícalh talacasquín na natanuyachá acxni manuca Jesús.
16 Pero Pedro xlá ni maxquícalh talacasquín natanuy y
antá xlaya nac xaquilhtín málacchi. Caj lipuntzú amá xta-
makalhtahuakén Jesús táxtulh laqui natachuhuinán huanti
xapuxcu squitihuiná huanti xmaktakalhnama nac málacchi
y tatánulh Pedro.
17 Acxni amá squitihuiná úcxilhli Pedro chiné kalhásquilh:
—Caj lámpara na xtamakalhtahuakén huix amá chixcú
huanti lichíncalh lanchú.
Huata Pedro kálhtilh:
—¡Ni aquit!
18 Cumu amá quilhtamacú marí xlonknuma catzisní,
amakolh policías xahua putum tasacuán huanti antá xtascuj-
mánalh xtamalhcuyunit y antá putum xtaskománalh, huata
Pedro na antá tachókolh y tzúculh cataskón nac lhcúyat.

Xanapuxcun cura tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

19 Nac xpulacni chiqui antaní xtamacnucanit Jesús, amá
xapuxcu cura tzúculh makalhapaliy y kalhásquilh tícua xu-
anit xtamakalhtahuakén y túcu xlá xcalimakalhchuhuiniy
cristianos.
20 Jesús chiné kálhtilh:
—Huak lata túcu ccalimakalhchuhuininit cristianos ni tzek
ccahuaninit, pus cchuhuinanit nac xpusiculancán judíos an-
taní tzamacán, chu nac lanca pusiculan uú nac Jerusalén
antanícu tatamacxtumiy lhuhua cristianos.
21 Pus ¿túcu chú xpalacata aquit quilikalhasquina? Huata
mejor huá cacakalhásquinti huanti quintakaxmatninit quin-
tachuhuín y huá catahuanín huantu aquit clichuhuinanit.
22 Chatum policía huanti cscujma nac lanca pusiculan,
acxni xlá káxmatli huantu kalhtínalh Jesús, maktum loks
lacpitláhualh y chiné huánilh:
—Laqui alimaktum niaj necxni chuná nakalhtiya chatum
xapuxcu cura.
23 Jesús chiné kálhtilh:
—Para túcu nitlán cuá caquihuani, pero para tancs huantu
aquit cchuhuínalh, ¿túcu xpalacata quilihuiliniya?

24 Jesús xtamacachiniṭ acxni̱ mąkalhapáliilh Anás, y chunacú xtamacachiniṭ mąlakachąnilh Caifás huąnti̱ nąą xapuxcu cura xuaniṭ.

Pedro huan xlimaktutu pi̱ ni̱ lakapasa Jesús
(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

25 Pedro antacú xlaya antaní xmąlhcuyucaniṭ, y antá pụtum xtaskomąnalh y caj xamaktum chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pi ni̱ huix xtamąkalhtahuakẹ́n ąmá chixcú huąnti̱ tachi̱n lichinca?

Pedro ni̱ litąyalh y chiné cąhuánilh:

—Ni̱ aquit.

26 Antá xlaya chątum xtasącua xapuxcu cura xlá xlitalakapasni xuaniṭ ąmá chixcú huąnti̱ xtankapicącti̱niṭ xtakẹ́n Pedro, xlá chiné huánilh:

—Pero ¿lácu ni̱ huix nahuán? ¿Lácu pi̱ ni̱ cucxilhni acxni̱ antá pụtum xtąlayąpítit ląta ląn cąchancaniṭ quihui?

27 Chuná liaklhụhuątnampá Pedro y huá pi̱ ni̱ xlakapasa. Acxnitiyá tásalh tantum pụyu.

Pilato mąkalhapaliy Jesús
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

28 Aya xtzucuniṭtá xkakay acxni̱ tamacxtúcalh Jesús nac xchic Caifás y lẹ́ncalh nac xpụmąpeksín gobernador romano xuanicán Pilato. Amąkọlh judíos ni̱ tatánụlh nac xpụmąpeksín ląqui̱ mat ni̱ nataxcajuąlay, porque chuná xtalismaniniṭ, y ląqui̱ chuná tląn natahuay xtahuajcán huąntụ natalilakachixcuhuinán cąkọtanụ́n nac xapąxcua taakspuntząlín.

29 Pus huata huá Pilato mąn taxtuchi y chiné cąhuánilh:

—¿Túcu limąlacapụyątit eé chixcú?

30 Xlacán takalhtínalh:

—Para xlá ni̱ tlahuaniṭ cahuá lanca taląkalhín ni̱ xacticąlimín ląqui̱ huix mąn nahuana lácu napątinán.

31 Pilato cąhuanipá:

—¿Lácu pi̱ ni̱ kalhiyątit huixinín limąpeksín huąntụ quilhpąiyątit? Pus calipimparátit y mąn camąpątinítit huixinín.

Amąkọlh judíos takalhtínalh:

—Xlicąna ckalhiyąhu quilimąpeksincán y aquinín clacasquinąhu pi̱ naniy eé chixcú, pero aquinín judíos ni̱ ckalhiyąhu derecho para tícu nacmakniyąhu para ni̱ huix chuná nalimąpeksinana.

32 Pus chuná likantáxtulh huąntụ xapụlh xlichuhuinaniṭ Jesús lácu xámaj pątinán y xamącalh maknicán.

33 Pilato tanụpá nac xpụmąpeksín, tasánilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—¿Pi̱ xlicąna huix xreycán judíos?

34 Jesús kálhtilh:

—¿Lácu pi caj mintapuhuán masqui chuná quinkalhasquímpat, osuchí caj huí tunu huanti litachuhuinaniján?
35 Pilato kálhtilh:
—¡Lácu pi na judío aquit! Huanti mintachiqui chu xanapuxcun cura huanti taliminiján uú. ¿Túcu chí tlahuaniтá?
36 Jesús kálhtilh:
—Quimpumapeksín ni antá uú xala caquilhtamacú, para antá cahuá, huanti quintalipahuán xquintitamaklhtínalh y ni xtamástalh quilhtamacú naquinchipacán; masqui luu xlicana aquit rey pero quimpumapeksín ni antá uú xala caquilhtamacú.
37 Entonces Pilato huánilh:
—¿Pi xlicana huix rey?
Jesús kálhtilh:
—Para aquit rey cahuá cumu la catziputuna, tlan quitaxtuy. Pero huata huá clímilh skatán uú nac caquilhtamacú laqui nacmacatziniнán huantu talulóktat, y putum huanti takalhakaxmata huantu tlan talacapastacni xlacán tatlahuay huantu cuán.
38 Pilato huánilh:
—Pero, ¿pi anán cahuá huanti xcátzilh huantu talulóktat?

Lilhcacán Jesús pi namaknicán
(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Y la chuhuinankolh Pilato tuncán táxtulh y ampaj catachuhuinán judíos y chiné cahuánilh:
—Aquit ni cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuay eé chixcú.
39 Pero huixinín judíos lismaniniтátit quilasquiniyáhu cata cata nacmakxteka chatum tachín nac xapaxcua taakspuntzalín, pus para huixinín lacasquinátit ucmakxteka xreycán judíos.
40 Pero amakolh lacchixcuhuín putum taquilhminchá y chiné tahuánilh:
—¡Ni camákxtekti huá! ¡Huata mejor camákxtekti Barrabás!
Amá Barrabás kalhaná xuanit xahua makniná.

19

Jesús lan likalhkamanancán

1 Pilato calimapéksilh tropa xlacata nataliaklhchasnoka Jesús kantum latigo.
2 Pero huata amakolh tropa atzinú lan talikamánalh, tákonkxli lhtucún cumu la corona, taacuílilh, y tamalhákelh mactum xatlán lhákat xapustapuhua xtachuná cumu la xla rey.
3 Putum talaktalacatzúhuilh y chiné tzúculh talikalhkamanán:
—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!

Chuná la xtalikalhkamanamánalh nachuná xtakalhtukaxiy.

4 Pilato calaktaxtupá judíos y chiné cahuánilh:

—Aquit ctamacxtumaparachi eé chixcú laqui nacatziyátit pi ni cmaclanima xtalakalhín huantu nacliyahuay.

5 Jesús taxtuchi, xlá xacuí xalhtucún corona y nachuná clhakanit amá xapustapuhua clhákat, y Pilato chiné cahuánilh:

—Pus huí chú eé chixcú aquit ccamacamaxquiyán.

6 Pero amakolh judíos chu xanapuxcun cura acxni taúcxilhli, palha tzúculh tamatasiy y chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato cakálhtilh:

—Huata calipítit y man capekextokohuacátit huixinín porque aquit nitu cmaclaniy xtalakalhín huantu nacliyahuay.

7 Amakolh judíos takalhtinampá:

—Pus xlicana chuná xlílat porque nac limapeksín huantu aquinín quilhpaiyáhu antá quincahuaniyán pi umá chixcú juerza naniy porque xlá talalacataquinit Dios, porque xlá huan pi mat huá Xkahuasa Dios.

8 Acxni Pilato káxmatli amá tachuhuín xlá atzinú lihuaca tzúculh pecuán.

9 Huata tamacnuparachá Jesús nac xpulacni xpumapeksín y antá chiné kalhásquilh:

—Luu xlicana caquihuani tícu huix y nícu taniitampi. ¿Nícu xalá huix?

Jesús nitúcu kálhtilh.

10 Pilato chiné huanipá:

—Aquit nipara tzinú quinkalhtiputuna. ¿Lácu pi ni catziya pi aquit ckalhiy limapeksín tlan nacliimapeksinán xlacata camakxtékcanti osuchí capekextokohuacácanti nac cruz para aquit chuná naclacasquín?

11 Jesús chiné kálhtilh:

—Huix ni kalhiya cahuá tamá limapeksín para ni huá Dios xtimaxquín. Pero amakolh cristianos huanti quintaliminit nac mimpumapeksín laqui naquimakalhapaliya, atzinú xlacán luu lhuhua takalhiy xtalakalhincán ni xachuná huix.

12 Lá kaxmatkolh Pilato xtachuhuín Jesús, xlá timakxtekpútulh pero amakolh judíos chiné taquilhánilh:

—¡Para huix namaxkteka tamá chixcú ni xlicana luu tatayaya huanti caj xmanhuá chatum huí gobierno xalac Roma,

porque lạtachá tícu nahuán pị nạ rey lị̱taxtuputún, pus xlá caj tạlạlacatạquịma gobierno!

13 Acxnị̱ káxmatli pị huí huạntụ xtalị̱tanụniy judíos mạtamacxtunịnampá Jesús nac quilhtị̱n, y Pilato táhui nac xpụtáhuịlh antaní xcạlacạxtlahuay huạntụ xcạmạlacapụcán, eé pụmạpeksí̱n nac xatachuhụín hebreo xuanicán Gabata, y ụmá tachuhụín huamputún Cạtalaktzapsni.

14 Mạx cumu nị̱ makạs natastunún ạmá quilhtamacú xtamạkọtanín xapạxcua taakspuntzạlí̱n, acxnị̱ Pilato chiné cạhuánilh ạmạkọlh lacchixcuhụín:

—¡Caucxílhtit chú mireycán!

15 Pero judíos chiné takalhtị̱nalh:

—¡Camakni! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato cạhuanipá:

—Pero ¿lácu nacli̱pekextokohuacay mireycán?

Huata xanapuxcun cura takalhtị̱nalh:

—¡Aquinín xmạnhuá ckalhị̱yạ́hu chạtum rey, caj xmạn lanca gobierno huạntị̱ caj sacstu huí nac Roma!

16 Pilato niaj cátzị̱lh lácu nacạkalhtị̱y y cạmacamạ́xquịlh Jesús xlacata natapekextokohuacay, y xlacán tálẹlh.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

17 Amạkọlh lacchixcuhụín tatamácxtulh tuncán Jesús y xtamạcuquịnịt kantum tzinca cruz, y antá léncalh nac aktum kẹstị̱n xuanicán Nac Xaclúcut Nịn. (Eé kẹstị̱n nac xatachuhụín hebreo xuanicán Gólgota.)

18 Y antá pekextokohuacácalh Jesús nac cruz, xạhua chạtiy tachín nạ cạpekextokohuacácalh chạtum pạxtụtu pạxtụtu.

19 Pilato mạpeksí̱nalh catzókca pị̱tzụ páklhạt y caxtokohuacácalh nac xacpụ́n xcruz Jesús y antá chiné xtatzoknịt: “Huá eé Jesús xalac Nazaret, xreycán judíos.”

20 Cumu ạmá kẹstị̱n antanícu pekextokohuacácalh Jesús lacatzú xuanịt nac xacạchiquín Jerusalén lhụhua judíos xtalị̱taxtumạ́nalh antá, y huạk tlạn talị̱kalhtahuákalh ạmá tamạcatzị̱nín porque tzókcalh nac xatachuhụín hebreo, latín y griego, lạquị̱ xlị̱huạk huạntị̱ natalị̱kalhtahuakay nataakatạksa.

21 Amạkọlh xanapuxcun cura nị̱ tamạtlạ́ntị̱lh lạ mạtzoknị̱nalh Pilato, huata lạlị̱huán talákalh y chiné tahuánilh:

—Nị̱chuná xtítzokti para xreycán judíos, huata mejor xtítzokti pị xreycán judíos xli̱taxtuputún.

22 Pilato cạkálhtị̱lh:

—Huạntụ aquit ctzoknịt, xatatzokni tamákxtekli y nịtị̱ catilactláhualh y chunatiyá natamakxteka.

23 Acalistán amakolh tropa acxni tapekextokohuacakolh
Jesús tasácnilh clhákat pumakatati tatlahuánilh y lamapajpi-
tzínilh chatunu chatunu. Pero xmactahuaca nitu xtatzapanit
xamactuminica xuanit.
24 Xlacán chiné tzúculh talahuaniy:
—Niaj calacxtitui, huata mejor caj calimacáhu suerte aver
xatícu luu nalakchán.
Chuná likantáxtulh huantu xtatzoknit nac likalhtahuaka
antaní chiné huan: “Pulh tamapajpítzilh quilhákat, y talimá-
calh suerte quimactahuaca laqui para xatícu luu nalakchán.”
Pus xlicana pi chuná tatláhualh tropa.
25 Lacatzú nac xtantún cruz xtayánalh xtzí Jesús chu xnapa,
xahua María xpuscat Cleofas, y María Magdalena.
26 Acxni Jesús úcxilhli pi antá xtayánalh lacatzú nac xtantún
cruz xtzí y amá xdiscípulo huanti luu xpaxquiy, chiné huá-
nilh xtzí:
—¡Ná! Huanchú tamá la minkahuasa nalipulhcaya.
27 Acalistán chiné huánilh xdiscípulo:
—¡Tata, huanchú tamá la mintzí namaktakalha!
Y amá xdiscípulo cuentájlalh xtzí Jesús.

Jesús acnitahuacay nac cruz
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

28 Jesús aya xcatziy pi huak xmakantaxtikonit huantu xta-
tzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata, pero
laqui nitúcu nataakxtektahuilay chiné huá:
—Ckalhputima.
29 Antá lacatzú xyahuacanit patum xalu stap xuí vina-
gre, chatum chixcú lílupli panámac, maakánulh nac kantum
lasasa la kátit huanicán hisopo y lichéxnilh hasta nac xquilhni
Jesús.
30 Acxni xlá hualh actzú vinagre chiné huá:
—Chú aya huak kantaxtunit
Acxnitiyá quilhputaj tláhualh xakxaka y nilh.

Chatum tropa tapalhtucuy Jesús

31 Amá quilhtamacú viernes xtamakotanín xuanit
xapaxcua taakspuntzalín, y xahuachí cumu xlakcham-
paranit sábado acxni huak judíos xtajaxa, xlacán ni
xtalacasquín antá natatahuacay nin nac cruz porque luu
lanca quilhtamacú xtalimaxtuy, pus huá xlacata talisquínilh
Pilato calimapeksínalh laqui naancán calactucxuacacán nac
cruz huanti xcapekextokohuacacanit laqui pála nataniy y
chuná tlan nacamacnucán xtiyatlihuacán.
32 Amakolh tropa táalh y taláctucxli huanti pulh xuacachi,
chú huanti xuacapá paxtutu huanti lacxtum xcatapekextoko-
huacacanit Jesús.

33 Pero acxni talaktalacatzúhuilh Jesús taúcxilhli pi aya
xninit niaj tu tatlahuánilh.
34 Pero chatum tropa litapalhtúculh xlanza nac xtapán
Jesús y antaní lhtucúnilh taxtuchi xkalhni xahua chúchut.
35 Pus huanti chuná lichuhuinán eé huantu tatzoknit xlá
luu lacatancs catziy porque xlá man ucxilhnit huantu quitax-
tuninit Jesús, y luu lacatancs maluloka porque xlá catziy pi
xlicana huantu tzoka laqui huixinín na nacanajlayátit.
36 Pus huá chuná talitláhualh laqui chuná likantáxtulh
huantu xtatzoknit profetas nac likalhtahuaka, lacatum chiné
huan: "Nipara kantum xlúcut catilactucxnícalh."
37 Y lacatum litúm chiné tatzoknit: "Naucxilhcán huanti
tapalhtucucanit."

Jesús macnucán
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

38 Acalistán acxni chuná kantaxtukolh, chatum chixcú
xalac Arimatea xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús pero caj
lakatzek porque luu xcapecuaniy judíos; pero acxni maknícalh
lalihuán lákalh Pilato, squínilh talacasquín laqui nalén
xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhualh huantu xuanima, y
entonces José alh mactiy xtiyatlihua Jesús.
39 Acalistán na antá chalh Nicodemo, huatiyá amá talipahu
chixcú huanti tiquilakapaxiálhnalh Jesús maktum tzisní, xlá
xlimín lhuhua xalacuán perfumes lihuana xatalakcaxtláhu
mirra y áloes max, cumu puxamacáhu kilo lata xlén laqui
natalitlahuay xtiyatlihua Jesús.
40 Xlichatiycán talitlahuapúxtulh perfume y lihuana tali-
máksuitli lacpitzu lhákat huantu xlacán xtaliminit porque luu
chuná xtalismaninit xtamacnuy xnincán judíos.
41 Antaní pekextokohuacácalh Jesús, lacatzú xuí aktum
púcuxtu antá luu lhuhua xchancanit quihui y na antá xlaca-
huaxcanit nac sipi aktum lhucu antaní namacnucán nin, pero
niti a xmacnucán antá nin.
42 Pus cumu lacatzú xuí amá tahuaxni antá tamácnulh xti-
yatlihua Jesús, juerza lilacapálat xuanit porque aya kotanuyá
xuanit y aya xlakchanit quilhtamacú lata natajaxa judíos.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

1 Lituxamatá xmaknicanit, luu domingo lacatzisa lata
capokxuacú xuanit, María Magdalena quílalh antaní xmac-
nucanit Jesús. Xlá úcxilhli pi niaj antá xuí amá chíhuix huantu
xlilakatalacanit xtahuaxni.

2 Huata xlá tokosún alh antaní xtahuilạnanchá Pedro chú
ạmá xdiscípulo Jesús huạntị luu xpạxquịy, y chiné cạhuánilh:
—Quịmạxtucanịt antaní xmạcnụcanịt xtiyatlịhua Quimpụ-
chinacán, y chú nị xcatzi xanícu lẹncanịt.
3 Amá xchạtiycán xdiscípulos Jesús takosún tatáxtulh y táalh
antaní xmạcnụcanịt Jesús.
4 Xchạtiycán lacxtum xtakosnumạ́nalh pero ạmá chạtum
ạtzinú palha tzúculh kosnún akapụ́lalh Pedro y pụlh huá
chạlh.
5 Acxnị antá chạlh xlá taquilhpụ́talh lạquị tlạn natalacanụy,
úcxilhli pị antá xtamạ́nalh lacpịtzụ lhákạt nac cạtiyatni pero nị
tánụlh.
6 Caj lịpuntzú aya chạlh Simón Pedro, xlá tuncán tánụlh nac
lhucu y nạ cạúcxilhli lacpịtzụ lhákạt huạntụ antá xtamạ́nalh.
7 Xạhuachí ná úcxilhli ạmá lhákạt huạntụ xliaktlapacanịt
Jesús xlá nị antá lacxtum xtạ́ma ạmá lacpịtzụ lhákạt, huata
túnuj xuilịcanịt y lịhuanạ xkapscanịt.
8 Amá discípulo huạntị pụlh xchạnịt xlá nạ tánụlh nac lhucu
y acxnị úcxilhli huạntụ xquịtaxtunịt acxnicú cạnájlalh pị niaj
antá xmá xtiyatlịhua Jesús porque xlacastacuananịt.
9 Porque hasta acxnị ạmá quilhtamacú nia xtaakatạkskọy
huạntụ xtatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka antaní huan pị
Cristo huạntị namín cạlakmạxtuy juerza xámaj lacastacuanán
nac cạlịnín.
10 Acalịstán ạmạkọlh chạtiy discípulos tatáspitli nac chiqui
antaní xtahuilạ́nalh xạmakapitzín.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Marcos 16.9-11)

11 María Magdalena taspitpá nac ạmá tahuaxni antaní
xmạcnụcanịt y antá tạ́yalh nac xtanquilhtín tzúculh tasay. Y
lạta chunatiyá xtasama taquilhpụ́talh lạquị natalacanụy nac
xpụlacni tahuaxni.
12 Antá cạúcxilhli chạtiy ángeles, luu maksnapapán lạta xta-
lhakạnanịt, antá xtahuilạ́nalh ní xtaramịcanịt Jesús, chạtum
xuí antaní xaclẹncanịt Jesús y chạtum antaní xtantúlẹncanịt.
13 Amạkọlh ángeles takalhásquilh:
—Puscạt, ¿túcu xpạlacata lịtasápạt?
—Huá clịtasama cumu lẹnca Quimpụchinacán y nị ccatzị-
yạ́hu nícu lịchạncanị —cạkálhtịlh xlá.
14 Acxnị chuná huankọlht, cumu quilhpụtaj xyá xlá talakás-
pitli y úcxilhli pị antá xyá Jesús pero nị lakápasli para huá.
15 Xlá chiné kalhásquilh:
—Puscạt, ¿túcu xpạlacata lịtasápạt? ¿Tícu putzápạt?

María lacpúhua pi̱ ma̱x huá a̱má chixcú hua̱nti̱ xmaktakalha a̱má ca̱quihui̱n antaní xca̱chancani̱t quihui, pus huá chiné li̱huánilh:

—Catlahua li̱tla̱n chixcú, para huix li̱pini̱ta xtiyatli̱hua, pus caquihuani xanícu li̱chipini̱ta la̱qui̱ nacán tiyay.

16 Entonces Jesús chiné huánilh eé tachuhui̱n:

—¡María!

Xlá pála laktalakáspitli, y nac xatachuhui̱n hebreo chiné huánilh:

—¡Rabuni! —eé tachuhui̱n huamputún Ma̱kalhtahuake̱ná.

17 Jesús huánilh:

—Caquimákxtekti y ni̱ caquima̱choko, porque nia̱ cchan nac akapu̱n antaní huilachá Quintla̱t. Y xa̱huachí pála capimpi caca̱quihuani xa̱makapitzín quinata̱lán pi̱ aquit cámaj lakán antaní huilachá Quintla̱t, na̱ huatiyá a̱má hua̱ntu̱ huixinín na̱ Mintla̱ticán; hua̱nti̱ aquit quiDios, na̱ huá miDioscán huixinín.

18 María Magdalena tokosu̱n alh ca̱putzay a̱ma̱ko̱lh discípulos y ca̱li̱ta̱chuhui̱nalh lácu xlá xucxilhni̱t Quimpu̱chinacán y na̱ ca̱huánilh pi̱ huá xuanini̱t pu̱tum a̱má tachuhui̱n.

Jesús ca̱tasaniy xdiscípulos
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

19 Huatiyá a̱má quilhtamacú xca̱tzi̱suama domingo xdiscípulos xtatamacxtumi̱ni̱t y luu li̱huana̱ xtacha̱ke̱xtucuni̱t má̱lacchi antaní xtatanu̱ma̱nalh porque luu xtape̱cuaniy xanapuxcun judíos. Pero ma̱squi ni̱ti̱ ca̱ma̱laquínilh Jesús ca̱laktanu̱chá, íta̱t ca̱lakata̱yachá antaní xtahuila̱nalh y chiné ca̱huánilh:

—Cakalhítit huixinín tapa̱xuhua̱n hua̱ntu̱ Dios ma̱sta̱y.

20 Acxni̱ chuná ca̱huanikolh ca̱ma̱siyúnilh xmacán chu xtapa̱n. Xlacán luu xli̱ca̱na tapa̱xúhualh acxni̱ taúcxilhli Quimpu̱chinacán.

21 Xlá ca̱huanipá:

—Xli̱ca̱na cakalhítit huixinín tapa̱xuhua̱n hua̱ntu̱ Dios ma̱sta̱y. Cumu la̱ quimacamini̱t Quintla̱t la̱qui̱ nacli̱chuhui̱nán xtachuhui̱n, pus na̱chuná chú aquit cca̱maca̱na̱n la̱qui̱ naquila̱li̱chuhui̱naniya̱hu quintachuhui̱n.

22 Entonces Jesús ca̱súnulh nac xokspu̱ncán y chiné ca̱huánilh:

—Camaklhti̱nántit huixinín xli̱tlihueke Espírutu Santo.

23 Hua̱nti̱ huixinín nama̱tzanke̱naniya̱tit xtala̱kalhi̱ncán pus na̱ ma̱tzanke̱nanicani̱t nahuán nac akapu̱n; pero hua̱nti̱ ni̱ nama̱tzanke̱naniya̱tit na̱ ni̱para nac akapu̱n catima̱tzanke̱nanícalh xtala̱kalhí̱n.

Tomás ucxilha pi̱ xli̱ca̱na lacastacuanani̱t Jesús

24 Acxni Jesús catasiyúnilh xapóstoles chatum huanti xuanicán Tomás y xtalimapacuhuiy Gemelo, xlá ni antá lacxtum xcatáhui xamakapitzín.
25 Acxni xlá chilh, talitachuhuínalh lata lácu xtaucxilhnit xastacná Quimpuchinacán, y chiné tahuánilh:
—Xlicana cucxilhnitáhu xastacná Quimpuchinacán.
Pero Tomás chiné cakálhtilh:
—Aquit nipara tzinú ccanajlay, y ni cacticanájlalh hasta caní man quilakastapu nacliucxilha antá nac xmacán lata xlimakaxtokocanit clavos, y nactamacnuy actzu quimacán antaní tapalhtucucanit.
26 Litzimajlitúm xdiscípulos Jesús xtatamacxtumiparanit nac aktum chiqui, pero chú na xmaktastoknit Tomás. Y masqui lihuana xchakextucucanit málacchi Jesús tanuchá, ítat catayánilh y acxni caxakátlilh chiné cahuánilh:
—Cakalhítit tapaxuhuán huantu Dios mastay.
27 Cumu Jesús huak xcatziy huantu xlá xlacpuhuán Tomás, chiné huánilh:
—Cumu huix ni luu canajla para aquit clama xastacná, pus chú calita mimacán y catamacnu antá la a quilimakaxtokocanit clavos y na catamacnupara mimacán nac quintapán antaní quintapalhtucucanit; niaj pucutá caliaklhuhuátnanti huata mejor cacanajla.
28 —¡Xlicana, huix Quimpuchiná y quiDios! —kalhtínalh Tomás.
29 Jesús huánilh:
—Tomás, lanchú huix canajla porque quiucxilhnita, pero atzinú luu lipaxúhu natalatamay huanti natacanajlay y naquintalipahuán masqui ni caquintaúcxilhli para clama xastacná.

Huantu xpalacata litzokcanit eé libro

30 Lhuhua laclanca tascújut huantu tlahuanit Jesús nac xlacatincán xdiscípulos, pero ni huak tatzoknit nac eé libro.
31 Pero umá huantu lacsacxtucanit laqui natzokcán chuná tzokcanit laqui huixinín huanti nalikalhtahuakayátit luu nacanajlayátit pi Jesús huá Xkahuasa Dios, xahuachí huá Cristo huanti xmalacnucanit laqui naquincalakmaxtuyán, y putum huanti natalipahuán natakalhiy amá xasasti latámat huantu necxni laksputa.

21

Jesús catasiyuniy xdiscípulos acxni xtasquitinamánalh

1 Ni xlimakas quilhtamacú Jesús catasiyunipá xtamakalhtahuakén nac xquilhtún xapupunú Tiberias. Acxni catasiyúnilh chiné quitáxtulh:

2 Luu macxtum xtahuilạ̱nalh Simón Pedro chu Tomás
huạ̱ntị̱ xtalị̱mạpạcuhụ̱iy Gemelo, xạhua Natanael xalac Caná
xmunicipio Galilea, chu xcamán Zebedeo, xạ̱hua ạ̱chạ̱tiy
lị̱túm xtamạ̱kalhtahuakẹ̱n Jesús.
3 Simón Pedro cạhuánilh xạ̱makapitzị́n:
—Aquit cámaj chakanán.
—Pus para pímpạ̱t aquinín naccạ̱tạ̱anạ̱́n —takálhtị̱lh
xạ̱makapitzị́n.
Lạ̱lị̱huán tatájụ̱lh nac barco y táalh. Pero lạ̱ta tantascaca
tachakánalh nị̱túcu tachípalh.
4 Acxnị̱ aya cxkakatị̱lhayá ạ̱má cạ̱tzị̱sní, Jesús cạ̱tasiyúnilh
nac xquilhtụ́n chúchut, pero cumu nị̱ naj luu lị̱huana xta-
catzị̱y ạ̱mạ̱kọ̱lh tamạ̱kalhtahuakẹ̱n nị̱ talakápasli para huá
Jesús.
5 Xlá chiné cạ̱kalhásquilh:
—Lacchixcuhụ́n, ¿pị̱ tlak chipátit squị̱ti?
—Nị̱túcu cchipáhu —takalhtị̱́nalh xlacán.
6 —Pus camacapítit mintzạ̱lhcán nac xpekstácat barco y
chuná lạ̱n nachipayạ̱́tit.
Xlacán chuná tatláhualh lạ̱ta cạhuanícalh, y luu lhúhua
squị̱ti tachípalh, hasta niaj lay xtamạ̱cutuy xtzạ̱lhcán nac
chúchut.
7 Y amá xdiscípulo Jesús huạ̱ntị̱ luu xpạ̱xquị̱y xlá cátzị̱lh
huạ̱ntị̱ xcạ̱tạ̱chuhụ̱inanị̱t y chiné huánilh Pedro:
—¡Tamá huạ̱ntị̱ quincạ̱tạ̱chuhụ̱inanạ̱́n huá Quimpụ̱chi-
nacán!
Acxnị̱ káxmatli Pedro pị̱ huá Quimpụ̱chinacán, xlá lạ̱lị̱huán
lhakạ̱́nalh porque xtalakxtununị̱t, lhkén alh nac chúchut tzú-
culh xquihuạ̱tnán lạ̱quị̱ nalakchạ̱́n antaní xyạ̱chá Jesús.
8 Mạ̱x cumu aktum ciento metro lạ̱ta xlị̱lakamákat hasta
nac xquilhtụ́n antaní xtahuilạ̱nanchá, y xạ̱makapitzị́n dis-
cípulos lakasiyu xtasakalị̱mimạ̱́nalh xtzạ̱lhcán porque lạ̱n
xtajụ̱ma squị̱ti y chunatiyá xtatajụ̱mạ̱́nalh nac barco hasta
talí́chạ̱lh nac xquilhtụ́n.
9 Acxnị̱ xlacán táchạ̱lh nac xquilhtụ́n taúcxilhli pị̱ xmạ̱lhcu-
yunị̱t y cxpupuma tantum squị̱ti y nạ̱ antá xuí mactum caxti-
lạ̱́nchahu.
10 Jesús chiné cạhuánilh:
—Cacạ̱lị̱tátit cạ̱na caj tancḻị̱t squị̱ti huạ̱ntụ̱ ạ̱cu chipátit hui-
xinín.
11 Simón Pedro lạ̱lị̱huán tajụ̱pá nac barco y sakacútulh ạ̱má
tzạ̱lh hasta nac xquilhtụ́n chúchut, huạ̱k laclanca squị̱ti hasta
aktum ciento ạ̱tị̱puxamacụ̱tutu, pero mạ̱squi luu lhụ̱hua
squị̱ti xuanị̱t, ạ̱má tzạ̱lh nị̱ talacáxtị̱tli.
12 —¡Calacapalátit, uú catátit huạ̱yanạ̱́tit! —cạhuánilh Jesús.

Y nipara chatum xdiscípulo xkalhásquilh para tícu xuanit amá chixcú, porque xlacán xtacatziy pi xlicana huá Quimpuchinacán.
13 Jesús talacatzúhuilh nac lhcúyat, tíyalh amá caxtilánchahu y camáxquilh laqui natahuay, y nachuna litúm camáxquilh amá squiti.
14 Chuná umá xlimaktutu catasiyúnilh Jesús xtamakalhtahuakén hasta lata tilacastacuánalh nac calinín.

Jesús maktutu kalhasquín Pedro para xlicana paxquiy

15 Acxni chú tahuayankolh, Jesús kalhásquilh Simón Pedro:
—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana quimpaxquiya ni xachuná la eé xamakapitzín quintapaxquiy?
Pedro kálhtilh:
—Quimpuchinacán, huix catziya pi cpaxquiyán.
Jesús huánilh:
—Pus cacamaktákalhti huanti aquit ccalimaxtuy cumu la lactzu quiborregos.
16 Xlimaktiy kalhasquimpá:
—Simón xkahuasa Juan, ¿luu xlicana chinchú quimpaxquiya?
Xlá kálhtilh:
—Quimpuchiná, huix catziya pi xlicana aquit cpaxquiyán y ni caj clihuanimán.
Xlá huanipá:
—Pus cacamaktákalhti quiborregos.
17 Xlimaktutu huanipá:
—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana chinchú quimpaxquiya?
Pedro luu snún lipúhua porque aya xlimaktutu lata xkalhasquima para luu xlicana xpaxquiy, xlá chiné huánilh:
—Quimpuchiná, huix huak catziya y luu stalanca catziya pi aquit cpaxquiyán.
Jesús huanipá:
—Para xlicana la quihuaniya, pus luu lihuana cacamaktákalhti quiborregos.
18 Xlicana lacatancs cuaniyán, pi acxni huix kahuasacú xuaniita luu man lihuana xtacaxtayaya xpina antanícu huix xlacpuhuana y niti xlihuaniyán, pero acxni nakoluna chú man nachexa mimacán y tunu huanti namalhakeyán y nalenán antanícu huix ni pimputuna.
19 Acxni chuná huánilh eé tachuhuín, xlá luu lacatancs xuaniputún lata lácu Pedro xámaj niy caj xpalacata Jesús y chuná nalilakachixcuhuiy Dios, y nachuná xámaj limasiyuy pi xlicana xlipahuán. Y acxni chuná huanikolh chiné huanipá:
—Huix ankalhiná caquistalani y caquilipáhuanti.

20 Acxni̱ xtatla̱huamá̱nalh Pedro talakáspitli y úcxilhli pi̱ na̱
xca̱sta̱lanita̱lhay a̱má xtama̱kalhtahuaké̱n Jesús hua̱nta̱ luu
xpa̱xqui̱y, huatiyá a̱má xdiscípulo hua̱nta̱ lacxtum xta̱hui nac
xpa̱xtún acxni̱ a̱huatá tica̱ta̱huáyalh xapóstoles, xlá chiné
tikalhásquilh: “Quimpu̱chinacán, ¿xatícu cahuá amá̱n liak-
skahuinana̱n?”
21 Y Pedro kalhásquilh Jesús:
—Quimpu̱chinacán, chi̱nchú xlá eé ¿lácu ámaj ni̱y? ¿Túcu xlá
naokspulay?
22 Jesús huánilh:
—Para aquit xaclacásquilh calatáma̱lh xastacná hasta acxni̱
aquit nacmimparay, tamá huix ni̱ mincuenta; huatiyá huix pi̱
caquista̱lani y caquili̱pá̱huanti.
23 Amá quilhtamacú, lhu̱hua hua̱nta̱ xtali̱pa̱huani̱ttá Jesús
tzúculh tama̱akpuntumi̱y a̱má tachuhui̱n xlacata pi̱ a̱má
xdiscípulo ne̱cxni catíni̱lh. Pero Jesús ni̱ huá para ni̱ catíni̱lh,
huata xlá chiné huá: “Para aquit xaclacásquilh calatáma̱lh
xastacná hasta acxni̱ aquit nacmimparay, tamá huix ni̱ min-
cuenta.”
24 Pus aquit a̱má xdiscípulo Jesús hua̱nta̱ xpuhuancán pi̱ ni̱
catíni̱lh, y na̱ aquit ctzokni̱t eé libro hua̱ntu̱ huixinín li̱kalhta-
huakátit, y chuná lacatancs cli̱chuhui̱nán hua̱ntu̱ aquit ma̱n
cucxilhni̱t nac xlatáma̱t Jesús. Xa̱huachí aquit stalanca ccatzi̱y
pi̱ xli̱ca̱na hua̱ntu̱ cuan y ni̱tu̱ caksani̱nama.
25 Luu lhu̱hua laclanca li̱ca̱cni̱t tascújut hua̱ntu̱ titlahuani̱t
Jesús pero ni̱ hua̱k ca̱tzokcani̱t, pero para hua̱k xtátzokli
la̱ta kampa̱tunu, clacpuhuán pi̱ hasta ma̱x ni̱ anán antanícu
xuili̱ca nac ca̱quilhtamacú a̱má la̱ta xli̱lhu̱hua li̱bros hua̱ntu̱
xca̱tzókcalh.

Xtascujutcán Apóstoles

Umá lịkalhtahuaka huạntụ lịchuhuịnán xtascujutcán apóstoles huá nạ tzoknịt San Lucas y lạ́mpara huatiyá ạmá Evangelio huạntụ lịchuhuịnán xlatámạt Jesucristo. Catịhuá huạntị lịmạpạcuhuịy ụmá libro: "Xtascújut Espíritu Santo", porque nac ụmá lịkalhtahuaka lịchuhuịnán lácu Espíritu Santo xcạmaktạyay nac xlatamạtcán ạmạkọlh xapụlh cạnajlanín huạntị aya xtalịpạhuán Cristo y lácu xcạmạtlahuịy lhụhua laclanca xtascujutcán. Nạ antiyá nac ụmá libro lịchuhuịnán lácu ạmạkọlh apóstoles San Pedro y San Pablo akstịtum xtascujnimạ́nalh Cristo y tancs xtamạlulokmạ́nalh xtachuhuín nac xlacatịncán cristianos huạntị nị xtalakapasa. Mạsqui xlịcạna pị huatunín ụmạkọlh apóstoles xtascujmạ́nalh, pero mákat tuncán xtasiyuy pị huá Espíritu Santo luu xcạmạuxcạnịma, porque nac ụmá lịkalhtahuaka lịhuacay ítạt ciento lạta tatạksa xtacuhuịní Espíritu Santo lạta lácu lịchuhuịnán huạntụ xtlahuama nac xlatamạtcán huạntị xtalịpạhuán Cristo.

Nac ụmá libro huá luu lịchuhuịnama ạmạkọlh cristianos huạntị luu mạn xtatạlatapụlịnịt Jesús nac xtascújut y nạ xtaucxilhmạ́nalh acxnị makní́calh nac cruz xạhuá lácu xastacná xlatamạparay acxnị lacastacuánalh nac cạlịnín, lịchuhuịnán lácu xlacán canịhuá xtaán tamạluloka pị xlịcạna ạmá xtalacastacuán, nac Jerusalén, nac xapụlatamạn Judea, acalịstán ạtzinú mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlịhuạk cạchiquín huạntụ xcạmạpeksịy Roma.

Jesús huan xlacata pị juerza namín Espíritu Santo

1 Amigo Teófilo: Amá libro huạntụ pụlh ctítzokli y ctimạlakachạnanichán, antá aquit clịchuhuịnama lạta túcu titlá-
hualh Jesús uú nac cạquilhtamacú y lạta túcu ticạlịmạkalh-
chuhuí́nịlh cristianos chunatá lạta timạtzúquịlh xtascújut
2-3 hasta ạmá quilhtamacú acxnị titatạlhmạ́nịlh alh nac akapún. Huix catzịya lạta lácu xlá makní́calh, pero xlá lacastacuánalh nac cạlịnín y tịpuxam quilhtamacú latamạlhcú y ankalhín cạtasiyúnilh xapóstoles lạquị xlacán kalhtum natamạluloka pị xlịcạna lama xastacná. Acxnị nịạ xán nac akapún xlá lịhuanạ cạmạkalhchuhuí́nịlh xapóstoles huạntị mạn xcạlacsacnịt, cạmạcatzí́nịlh lạta lácu nakantaxtuy nac xlatamạtcán ạmá xtapéksịt Dios huạntụ xlá xminịt mạlacatzuquịy nac cạquilhtamacú; y Espíritu Santo huạk xcạmạakatạksnịy huạntụ xcạhuanima.

4 Maktum quilhtamacú acxni̱ xlá ca̱tasiyunipá chiné ca̱huánilh xapóstoles:

—¡Ni̱naj nícu napina̱tit, ni̱ cataxtútit nac xaca̱chiqui̱n Jerusalén! Antá catamakxtéktit hasta acxni̱ nakantaxtuy hua̱ntu̱ ma̱lacnu̱ni̱t Quintla̱t Dios, y na̱ huatiyá a̱má hua̱ntu̱ aquit cca̱li̱ta̱chuhui̱nani̱tán.

5 Cumu la̱ catzi̱ya̱tit xlacata pi̱ Juan Bautista caj chúchut tiliakmunú̱nulh, pero ni̱para tzinú maka̱s quilhtamacú huixinín nali̱tamunuya̱tit xli̱tlihueke Espíritu Santo.

Jesús an nac akapú̱n

6 Maktumli̱túm acxni̱ xlá ca̱tasiyunipá xapóstoles xlacán chiné takalhásquilh:

—Quimpu̱chinacán, ¿pi̱ la̱nchú huix ma̱lakchipini̱ni̱ta quilhtamacú la̱ta naca̱lakma̱xtuya xli̱hua̱k cristianos uú xalac Israel la̱ta a̱ma̱ko̱lh romanos quinca̱ma̱peksi̱ya̱n xlacata pi̱ que̱cstucán nactapeksi̱ya̱hu?

7 Jesús ca̱kálhti̱lh:

—Xli̱ca̱na cca̱huaniya̱n pi̱ huixinín ni̱ ca̱mini̱niya̱n nacatzi̱ya̱tit túcuya̱ hora nama̱kantaxti̱y Dios hua̱ntu̱ xlá aya li̱huana̱ laclhca̱huili̱ni̱t hua̱ntu̱ natlahuay.

8 Pero acxni̱ huixinín namaklhti̱nana̱tit Espíritu Santo entonces nakalhi̱ya̱tit li̱tlihueke la̱qui̱ naquila̱li̱chuhui̱nani̱ya̱hu quintachuhuín. Uú nac Jerusalén nama̱tzuqui̱ya̱tit, y acali̱sta̱n napina̱tit nac lactzu ca̱chiqui̱ni̱n hua̱ntu̱ tahuila̱nalh nac xapu̱latama̱n Judea, nac Samaria, y hasta chuná chú nali̱chipina̱tit nac a̱ma̱ko̱lh ca̱chiquín hua̱ntu̱ tahuila̱nanchá nac xtanke̱n ca̱quilhtamacú.

9 Acxni̱ chuná ca̱huanikolh, caj xamaktum tzúculh tata̱lhma̱ni̱y nac xlacati̱ncán caj la̱ta a̱ cakoschá, y la̱ta xtamakati̱ma aktum puclhni akmilikolh y niaj tasíyulh.

10 Pero la̱ta cacs xtalaca̱ni̱t ta̱lhma̱n ni̱para tacátzi̱lh lácu ca̱lakata̱yachá cha̱tiy lacchixcuhuín xlacán luu snapapa clhaka̱tcán hua̱ntu̱ xtali̱lhaka̱nani̱t y antá ca̱lakata̱yachi antaní xlacán xtaya̱nalh.

11 Y chiné ca̱huánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿túcu tlahuaya̱tit chunacú lacapini̱tátit nac akapú̱n? Huixinín ucxilhni̱tátit la̱ta Jesús ani̱t nac akapú̱n, pero ni̱tu̱ capuhuántit porque chuná cumu la̱ ucxílhtit ani̱t, pi̱ chunali̱túm naucxilhparaya̱tit namimparay a̱maktum.

Matías lacsaccán la̱qui̱ nascuja cumu la̱ apóstol xpa̱lakxoko Judas Iscariote

12 Amaḳolh apóstoles antá xtatamacxtumiṇitanchá nac aktum ḳestíṇ huanicán Monte de los Olivos, maẋ cumu caj akcuquitzis minuto tatlá̱hualh táchaḷh nac xacaẋchiquíṇ Jerusalén acxniṇ tatáspitli.

13 Acxniṇ chú táchaḷh nac ạmá chiqui antanícu xtalaktuncuhuiy, tatahuácalh nac xliquilhmactiy piso. Antá uú xtahuilá̱nalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huạntiṇ xkahuasa Alfeo, Simón huạntiṇ xapụlh xcạtạtapeksiy ạmạḳolh lacchixcuhuíṇ huạntiṇ xcạhuanicán cananistas, xạhua Judas xtạSantiago.

14 Xlacán ankalhiṇá xtatamacxtumiy lạquiṇ liṇmacxtum natakalhtahuakaniy Dios, nạ ankalhíṇ xtamín xliṇtalakapasni Jesús xạhua María xtzí y lhụhua makapitzíṇ lacchaján huạntiṇ xtamaktạyaniṇt Jesús acxniṇ xcạtạlamajcú.

15 Ankalhíṇ chuná xtatamacxtumiy xtakalhtahuakaniy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilá̱nalh huạntiṇ xtaliṇpạhuán Jesús maẋ cumu aktum ciento ạkalhapuxam cristianos, Pedro tá̱yalh y chiné cạtạkalhchuhuíṇalh:

16 —Natạlaníṇ, xliṇcạna piṇ juerza xliṇkantáxtut xuaniṇt huạntụ Dios aya xlaclhcạhuiliṇit, porque caj calacapạstáctit lạta xamakán quilhtamacú Espíritu Santo mạlacpuhuá̱niṇlh rey David xlacata catzokli nac liṇkalhtahuaka huạntụ xamaj akspulay Judas Iscariote huạntiṇ cạpuxcú̱nilh ạmạḳolh lacchixcuhuíṇ huạntiṇ tachíṇ tálẹlh Jesús.

17 Tamá Judas nạ antá uú xquincạtạtapeksiyán y nạ huá xlakchạniṇt naquincạtạmạkantaxtiyán eé tascújut,

18 pero cumu huá macamá̱stạlh Quimpụchinacán, maẋquícalh tumiṇn, y ạmá tumiṇn huạntụ liṇmạskahuíca liṇtamá̱hualh lakatum pú̱cuxtu. Pero ¡túcu chú liṇmacuánilh porque sacstu tapixchiṇtahuácalh y acaliṇstán chú acxniṇ tamókosli ras pá̱pankli y taxtunikolh xpạlụhua!

19 Huạntụ akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátziṇlh cristianos huạntiṇ tahuilá̱nalh nac Jerusalén y ạmá pú̱cuxtu taliṇmạpạcúhuiṇlh Acéldama, eé tachuhuíṇ huamputún: pụcuxtu huạntụ pasaniṇt kalhni.

20 Porque nac xalibro Salmos chiné tatzokniṇt xpạlacata huạntiṇ chuná tláhualh, lacatum chiné huán:

Caj chunatá catá̱yalh xchic,

y niaj tiṇ catáhui antá.

Y chiné huamparay lacatum:

Y tunu huạntiṇ calakatá̱yalh xtascújut.

21 ’Huá chuná ccạliṇhuaniyán porque lhụhua cristianos tahuilá̱nalh nac quilakstiṇpạncán huạntiṇ xquincạtạlapụlayán acxniṇ xlama Jesús;

22 xlacán na taucxilhnít lata lácu tilatámalh chunatá
lata Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxni xla ampá nac
akapún. Cumu chú macxtum huilanáhu, aquit clacpuhuán
pi fuerza nalacsacahuá huanti naquincatalatapuliyán laqui
naquincatamalulokán xlacata pi Jesús lacastacuananit y
lama xastacná.
23 Amakolh cristianos talácsacli chatiy lacchixcuhuín
huanti atzinú tlak lactalipahu, chatum xuanicán José huanti
na xlilakapascán Barsabás, y chatum xuanicán Matías.
24 Acalistán chú tzúculh takalhtahuakaniy Dios y chiné
tahuánilh:
—Quimpuchinacán Dios, huix huak catziya huantu huí
xtalacapastacnicán cristianos nac xnacujcán, lata xlichatiy eé
lacchixcuhuín huix xquilamacatziníhu xatícu luu lacsacnita
25 laqui xlá nalitanuy apóstol y namakantaxtiy amá tascújut
huantu ni makantáxtilh Judas acxni tláhualh talakalhín, lak-
tzánkalh y alh patinán nac pupatín antanícu xlakchán naán.
26 Acalistán acxni takalhtahuakanikolh Dios, tamácalh
suerte para xatícu nalakchán nascuja cumu la apóstol. Huata
huá lákchalh Matías, y acxnitiyá chú amá quilhtamacú xlá
tzúculh catascuja xakalhacahuitu apóstoles.

2

Huanti talipahuán Jesús calakmín Espíritu Santo

1 Acxni chú lákchalh xpaxcuajcán judíos huantu xuanicán
Pentecostés, xlihuak huanti xtalipahuán Jesús macxtum xta-
huilánalh antaní xtatamacxtumiy nac chiqui.
2 Caj xamaktum takáxmatli lata macasánalh nac akapún
xtachuná cumu la a caminchá lipecua uún.
3 Acxni tuncán catasiyúnilh cumu la simákat xla lhcúyat y
tzúculh taakpitziy.
4 Y chatunu calákmilh Espíritu Santo nac xlatamatcán xli-
huak amakolh cristianos, y na acxnitiyá tzúculh talichu-
huinán tipakatzi tachuhuín huantu xcamacatziniy chuná
natachuhuinán.
5 Nac Jerusalén xtaminit talakachixcuhuiy Dios lhuhua
judíos huanti xtaminitanchá caninhua xalaníin lata xlicalanca
caquilhtamacú.
6 Acxni takáxmatli amá huantu lipecua macasánalh lali-
huán tatamacxtúmilh lhuhua cristianos nac amá chiqui, pero
luu cacs talacáhua acxni xlacán takáxmatli pi amakolh huanti
xtalipahuán Jesús xtalichuhuinamánalh tipakatzi tachuhuín
huantu xlacán xtalichuhuinán.
7 Ni xtacanajlaputún huantu xtakaxmatmánalh y chiné xta-
lahuaniy:

—¿Lácu la eé quitaxtuy? Umakólh lacchixcuhuín huak xalac Galilea,
8 pero, ¿lácu chú tlan talichuhuinán amá tachuhuín huantu aquinín lichuhuinanáhu lata akatunu quincachiquincán?
9 Porque luu lhuhua cristianos huanti layanáhu miniitanchá hu lakamakatni cachiquinín; makapitzín taminitanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia; makapitzín xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia,
10 Frigia, Panfilia, Egipto; makapitzín xalac Libia antanícu mapeksiy amá cachiquín huanicán Cirene, y hasta makapitzín taminitanchá nac Roma y chuná tipalhuhua quintachuhuincán.
11 Lhuhua makapitzín cristianos huanti taminit uú judíos porque luu chuná talacachinit, pero na taminit makapitzín huanti ni judíos pero chú na chunatiyá talakachixcuhuiy Dios cumu la tatlahuay judíos, huintí taminitanchá nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero huá la amá nipara tzinú licanajlaputu lata xlacán talichuhuinán nac quintachuhuincán amá lanca licácnit tascújut huantu Dios tlahuama nac xlatamatcán!
12 Huak akatiyuj xtalamánalh y ni xtacanajlaputún, aya xtalakalhasquimparay:
—Pero, ¿lácu? ¿Túcu la eé laputún?
13 Pero huintí caj xcalikalhkamanán y chiné xtahuán:
—¡Ni cacatlahuanítit cuenta, tamakolh lacchixcuhuín caj takachiy!

Pedro calimakalhchuhuiniy cristianos huantu kantaxtunit nac xlatamatcán

14 Lata xtahuilánalh amakolh kalhacutiy apóstoles huakaj tatáyalh nac xlacatincán cristianos y Pedro chiné calimakalhchuhuínilh:
—¡Catlahuátit litlán caquilakaxmatníhu huantu naccahuaniyán huixinín huanti uú huilátit nac Jerusalén, xahua huixinín huanti taniitampitit alacatunuj cachiquín!
15 Makapitzín la huixinín huanátit pi aquinín mat caj ckachiyáhu; pero, ¿lácu chuná lihuanátit si lanchú cajcu camaknajatza hora xalacatzisa?
16 Huata huixinín cacatzítit pi lanchú kantaxtuma huantu makán quilhtamacú timacatzininalh profeta Joel nac likalhtahuaka acxni chiné tzokli xpalacata huantu xamaj lay acalistán:
17 Chiné huán Dios:
Acxni nalakchán amá ahuata quilhtamacú
aquit naccamaxquiy xlihuak cristianos quiEspíritu.
Lakahuasán xahua lactzumaján huanti mincamancán

natalichuhuinán huantu aquit quintalacapastacni.
Lakahuasán huanti cajcu tastacmánalh xlacán lhuhua huantu naccalimalacahuaniy,
y lakkolutzinni catuhuá huantu aquit naccalimamanixniy.
18 Xlihuak cristianos lacchixcuhuín chu lacchaján huanti quintalipahuán
naccamacaminiy quiEspíritu acxni amá quilhtamacú
laquli caj xman aquit naquintalichuhuinán.
19 Nac akapún lhuhua licácnit tascújut nacmaucxilhninán,
y tutzú nac catiyatni lhuhua licatzín natasiyuy
cumu la kalhni lhcúyat, chu lhuhua jini cumu la tzitzeke puc-lhni.
20 Amá quilhtamacú chichiní nalakapucsuanankoy,
papá natasiyuy cumu lámpara lan kalhiy kalhni.
Pus huak eé nakantaxtuy amá ahuata quilhtamacú acxni nia min nahuán Mimpuchinacán,
porque acxni namín xlicana lanca y licácnit quilhtamacú nahuán.
21 Pero latachá tícuya cristianos natalimakatzankey Dios pi cacalakalhámalh,
xlicana pi nacalakalhamán y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán.
22 Y cumu Pedro titum xyahuanit xtakalhchuhuín chiné cahuanipá cristianos:
—¡Lacchixcuhuín xalac Israel, cakaxpáttit y luu lihuana caakatákstit huantu naccahuaniyán! Huixinín stalanca catziyátit lata lácu tilatámalh tamá chixcú huanicán Jesús xalac Nazaret. Dios xlacsacnit y xmaxquinit xlitlihueke laquli chuná nacatlahuay laclanca licácnit tascújut nac milaksti-pancán, y laquli chuná huixinín naucxilhátit pi xlá xkalhiy lanca xlitlihueke Dios.
23 Hasta lata makán quilhtamacú Dios aya lihuana xlac-lhcahuilinit huantu huixinín xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpalacata calimaxquín quilhtamacú laquli namalacapuyátit nac xlacatincán mapeksinanín romanos, y camacamaxquítit huanti luu maklakalhinanín lacchixcuhuín laquli huá natape-kextokohuacay nac cruz, y chuná chú maknítit.
24 Pero caj liaktutu quilhtamacú Dios malacastacuánilh porque xlá máxquilh xlimakatlihueke y amá calinín nilay makatlájalh.
25 Caj capastáctit lata xamakán quilhtamacú acxni rey David tzokli kampatum Salmo y antá lichuhuínalh huantu xamaj akspulay Jesús, chiné huá:
Aquit ankalhiná xacucxilha lata xquimpulanima nac quintiji Quimpuchiná;

xlá ankalḥiná quimaktạyalẹ́n lạquị nịtụ akatiyuj naquintla-
huay.
26 Huá xpạlacata luu lịpạxuhuay quinacú,
y lacuán tachuhuín clịhuán quisịmákạt lạquị chuná aquit cla-
kachixcuhuịyạ́n.
Y mạsqui nacnịy cumu lạ catịhuạ chixcú, ccatzịy pị huix
naquimạlacastacuanịya.
27 Porque aquit ccatzịy pị huix nị caquintiakxtekmákanti
acxnị naquimạcnụcán,
y nị catimạsta talacasquín xlacata pị nalacpucsantạcnụy xti-
yatlịhua minkahuasa
huạntị huix mạn lacsacnịta xlacata nalacscujniyạ́n.
28 Huix quimạsiyuninịta lácu tlạn nackalḥiparay latámạt
cumu lạ xapụlh,
y lạquị nackalḥiy lanca tapạxuhuạ́n acxnị nacchạ́n nac mila-
catín.
29 ’Natạlán, aquit lacatancs ccạhuaniputunạ́n pị tamá xa-
makạ́n rey David xlịcạna pị tlạn tilatámạlh, acalịstán nịlh,
mạcnụ́calh, chuná cumu lạ cạmạcnụcán catịhuạ cristiano;
xạhuachí pụtum aquinín catzịyạ́hu antaníсu mạcnụcanịt.
Por eso ccạlịkalhasquinạ́n, ¿tícu chịnchú xlịchuhuịnama
acxnị chuná huá?
30 Tamá rey David profeta xuanịt, y acxnị chuná huantá-
quịlh huá xlá xlịchuhuịnama chạtum xlịtalakapasni huạntị
Dios xmạlacnụnịnịt pị acxnị xlá nanịy juerza nataxtuyạchá
chạtum huạntị natzucuy mạpeksịnán xpạlakxoko.
31 Pus hasta lạta xamakạ́n quilhtamacú cumu lạmpara
aya xucxilhma rey David y xlịchuhuịnamajá lạta lácu xamaj
lacastacuanán Cristo y huá pị xlá nị maktum pị catitạcnụtá-
mạlh xtiyatlịhua nac xtahuaxni y nạ nịpara catilacpucsantạ́c-
nụlh.
32 Pus chú aquinín tlạn cmạlulokạ́hu pị huá tamá Jesús
huạntị xamakạ́n quilhtamacú xlịchuhuịnamạ́calh, Dios
mạlacastacuanịnịt nac cạlịnín, pụtum aquinín cucxilhnịtáhu
pị lama xastacná.
33 Acalịstán chú xastacná mạtạlhmạnícalh lẹnca
nac akapụ́n lacxtum natạmạpeksịnán Dios, y antá
makamaklhtínalh ạmá Espíritu Santo huạntụ Xtlạt
Dios xmạlacnụnịnịttá namạxquịy lạquị xlá chú
naquincạmacaminiyạ́n. Y lạnchú hasta nac milacatịncán
mạn ucxilhnịtátit lạta lácu xlá quincạmacamininịtán
xlịtlihueke Espíritu Santo.
34 Anta tuncán lịtaluloka pị chuná porque nịhuá David xas-
tacná alh nac akapụ́n, pero mạsqui chuná xlá chiné tilịchu-
huínalh:

Quimpuchinacán Dios chiné huánilh Quimpuchiná:
“Uú caquimpaxtutahuila nac quimpekstácat
35 hasta acxni aquit naccamakatlajakoy xlihuak huanti tasi-
tziniyán,
y laqui putum natalakachixcuhuiyán.”
36 ’Xlihuak huixinín cristianos xalac Israel huanti lanchú
quilakaxmatnimanáhu, cacatzítit xlacata pi huá tamá Jesús
huanti huixinín pekextokohuacátit nac cruz, aquinín cma-
lulokáhu pi huá Dios limaxtunit Quimpuchinacán y Cristo
huanti quincalakmaxtún.
37 Acxni amakolh cristianos takáxmatli huantu Pedro calim-
akalhchuhuínilh xlacán tzúculh talipuhuán hasta nac xna-
cujcán caj xpalacata huantu xtatitlahuanit, y chiná takalhás-
quilh Pedro xahua xamakapitzín apóstoles:
—Natalán, ¿túcu chinchú aquinín quilitlahuatcán?
38 Pedro cakálhtilh:
—Calakpalítit xalixcajnit mintalacapastacnicán huantu titl-
ahuanitátit nac xlacatín Dios, y cataakmunútit nac xta-
cuhuiní Jesucristo laqui xlá nacamatzankenaniyán xlihuak
mintalakalhincán y na nacamaxquiyán Espíritu Santo.
39 Porque amá Espíritu Santo huantu Dios timalácnulh xli-
cana huixinín ticamalacnunicántit xahua xlihuak mincama-
nancán, y nachuná nacamaxquicán amakolh cristianos xala
canihuá mákat cachiquín huanti Dios camalacpuhuaniy cata-
lipáhualh.
40 Lhuhua huantu calimakalhchuhuínilh Pedro xlacata
catalakpálilh laclixcájnit xtalacapastacnicán, y chiné cahua-
nipá:
—Huixinín niaj chuná cakalhakaxpatmakántit Dios cumu la
tatlahuay tamakolh laclixcájnit cristianos huanti lanchú tala-
mánalh nac caquilhtamacú.
41 Pus lhuhua xlacán tacanájlalh huantu xcahuanima Pedro
y talipáhualh Jesús, y chatunu chatunu tataakmúnulh amá
quilhtamacú, lampara aktutu milh cristianos.
42 Amakolh cristianos huanti aya xtalipahuanit Quimpu-
chinacán Jesús xlacán luu ankalhiná xtatamacxtumiy laqui
apóstoles natalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios y lacxtum
natakalhtahuakaniy, y na luu lacxtum xlalimaktayay huantu
xtakalhiy, nachuná luu macxtum xtatamacxtumiy laqui acx-
tum natahuayán.

Xlatamatcán huanti luu pulh talipáhualh Jesús

43 Amakolh apóstoles, Dios camatláhuilh lhuhua laclanca
licácnit tascújut, y lata xlilhuhua cristianos cacs xtalilacahuán
acxni xtaucxilha huantu xlacán xtatlahuay.

44 Amaḳolh cristianos huaṇtḭ aya xtalḭpaḥuanḭt Jesús luu
lacxtum xtalaḷakalhamán, puṭum xtalay y para chaṭum
huḭntú xmaclacasquima lḭmacxtum xtalḭmaktaṭayay.
45 Lhuḥua xlacán tástaḷlh huaṇtu xtakalhḭy y ạmá xatumḭn
huaṇtu tamaklhtḭ́nalh tamacamạ́xquḭlh apóstoles laquḭ nacạ-
maakpitzinicán cristianos para laṭa túcu xtamaclacasquimạ́-
nalh.
46 Xchaḷiyạ́n xchaḷiyạ́n xtatamacxtumḭy nac lanca puṣi-
culan xalac Jerusalén laquḭ macxtum natalakachixcuhuḭy
Dios, pero naạ xtatamacxtumḭy nac akatunu chiqui laquḭ mac-
xtum yạ tapạxuhuạ́n nataḷaṭahuayán cumu laạ lḭnataḷán.
47 Y laṭa xlacán xtalakachixcuhuḭy Dios nac xlatamạṭcán xlḭ-
huạk cristianos xalac ạmá cạchiquḭ́n xtaucxilhmạ́nalh y xta-
maṭlạnṭḭy huaṇtu xtaucxilhmạ́nalh. Y naạ xalḭhuaca lhuḥua
cristianos xtalḭpaḥuán huaṇtu xlacán xtalḭchuhuḭnán y cha-
liyạ́n xcạpektanuṭḭlhay huaṇtḭ naạ aya xtzucuy lḭpaḥuán Jesús.

3

Maạpacsacán chaṭum chixcú huaṇtḭ nḭlay xtlạhuán

1 Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamạ́nalh nac lanca
xpuṣiculan Dios nac Jerusalén, maạx cumu caạmaktutu hora
porque acxnḭ ạmá hora xtatamacxtumḭy xlḭhuạk cristianos
huaṇtḭ aya xtalḭpaḥuanḭt Jesús laquḭ lacxtum natakalhtahua-
kaniy Dios.
2 Chạli chạlí xtahuilay nac mạ́lacchi chaṭum chixcú huaṇtḭ
luu chunatuncán luṇtu xlacachinḭt. Luu antá xancán lakax-
tekcán nac xamạ́lacchi huaṇtu xuanicán La Hermosa laquḭ
huaṇtḭ natatanúy nac puṣiculan xlá nacạsquiniy limosna.
3 Acxnḭ caúcxilhli pḭ xtaamạ́nalh tatanuy nac puṣiculan
Pedro y Juan, chiné caḥuánilh:
—¡Xtlahuátit lḭtlạ́n xquilạmạxquḭ́hu actzu limosna!
4 Xlacán talaklácạlh, y Pedro chiné huánilh:
—Lḭhuanạ caquilạlacacạcnḭ́hu.
5 Amá chixcú cacs cạlacacạ́cnḭlh, xlacpuhuán pḭ maạx
namạxquḭcán actzu tumḭn.
6 Pero Pedro chiné huanipá:
—Aquinín nḭtu ckalhḭyạ́hu tumḭn para xla oro o xla plata,
pero huí puṇactum huaṇtu ckalhḭyạ́hu xlḭcạna pḭ luu nalḭma-
cuaniyạ́n: nac xtacuhuiní Jesucristo huaṇtḭ kalhḭy lanca lḭtli-
hueke clacasquín pḭ lạnchuj tuncán cataya y catlạ́huanti.
7 Acxnḭ chuná huanikolh Pedro macachípalh nac xmaca-
stácat, lakasiyu tzúculh chexyạhuay y xlacni ạmá chixcú tzú-
culh talaktlihueklha, naạchuná xchạxpạ́n lḭhuanạ tatlíhuek-
lhli.

8 Y maktum lạta huakaj tá̱yalh lạta kosli y tzúculh tlạhuán.
Acalı̱stá̱n chú Pedro chu Juan tatánụlh nac pụsiculan y ạmá
chixcú nạ cạstạlánilh, xtlạhuama y xlincxtı̱lhama caj lạta
xpạxcatcatzı̱nima Dios.
9 Xlı̱huạk cristianos huạntı̱ aya xtatanụmá̱nalh nac pụsi-
culan taúcxilhli lạta xtlạhuama y talakápasli pı̱ huá ạmá
chixcú huạntı̱ ankalhı̱ná csquihuạyán.
10 Luu cacs talı̱lacáhua y lạn tapẹ́cualh porque nı̱ xtacatzı̱y
lácu chuná xquı̱lı̱taxtunı̱t nac xlatámạt ạmá chixcú cumu
xlacán lı̱huanạ xtalakapasa pı̱ huá ạmá tı̱ chạli chạlí xtahuilay
nac xamá̱lacchi pụsiculan huanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuı̱nán huạntı̱ mạpácsalh ạmá chixcú lụntu

11 Amá chixcú huạntı̱ lụntu xuanı̱t nı̱ xcạmakxtekma Pedro
y Juan chunatiyá xcạstạlanitlạhuán. Acxnı̱ ạmạkọlh cris-
tianos taúcxilhli lạlı̱huán tzúculh talı̱tamacxtumı̱y antanícu
xlacán tatạyachá lacatum antaní huanicán Pórtico de Salo-
món lạquı̱ nataucxilha túcu xquı̱taxtunı̱t nac xlatámạt.
12 Acxnı̱ Pedro úcxilhli pı̱ luu lhụhua lạta lı̱tamacxtumı̱calh
chiné tzúculh cạlı̱mạkalhchuhuı̱nı̱y cristianos:
—¿Túcu xpạlacata lı̱lakhlhpẹcuanạ́tit caj xpạlacata huạntụ
lạnchú kantaxtunı̱t? Y nạchuna lı̱túm, ¿túcu xpạlacata hua-
tiyá aquinín quilạlı̱cạcnı̱yá̱hu cumu lá̱mpara aquinín cmạt-
lạntı̱nı̱tá̱hu eé chixcú? ¿Lacpuhuanạ́tit pı̱ mạx aquinín cka-
lhı̱yá̱hu lanca lı̱tlihueke o lanca quinkasatcán y huá tlạn
clı̱mạtlạntı̱́hu?
13 Huata aquit lacatancs ccạhuaniyá̱n pı̱ huatiyá tamá
Dios huạntı̱ xDios Abraham, chú huạntı̱ talı̱pạhuanı̱t Isaac
y Jacob xạhua xlı̱huạk xalakmakán quilı̱talakapasnicán, huá
lı̱mạtlạntı̱nı̱t eé chixcú lạquı̱ huixinín nalakachixcuhuı̱yá̱tit
xkahuasa Jesús, huá ạmá Jesús huạntı̱ huixinín macamạstá̱tit
nac xlacatı̱incán mạpeksı̱nanín romanos, acxnı̱ chú Pilato
xmakxtekputún cumu nı̱tụ xmaclaniy xtalạkalhı̱́n huixinín,
nı̱ lacasquíntit.
14 Acxnı̱ milı̱chuhuı̱natcán xuanı̱t xlacata nasquinạ́tit pı̱
camakxtékcalh ạmá chixcú huạntı̱ akstı̱tum xlama y tlạn
xlẹma xtalacapạstacni, huata huixinín nı̱ lacasquíntit, hu-
ata mejor squíntit cacạmakxteknicántit huạntı̱ xtanụma nac
pụlạchı̱n chạtum maknı̱ná.
15 Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknı̱́tit ạmá chixcú
huạntı̱ tlạn xquincạlakmạxtuniyá̱n quilı̱stacnicán y quincạ-
mạxquı̱yá̱n latámạt. Pero mạsqui chuná tlahuátit, Dios mạla-
castacuánı̱lh nac cạlı̱nı̱́n y aquinín cmạlulokạ́hu pı̱ xlı̱cạna
lama xastacná.
16 Pus nạ huatiyá chú tamá Jesús huạntı̱ mạtlạntı̱nı̱t y
mạlaktlihueklhnı̱t nac xlacni eé chixcú huạntı̱ lụntu xuanı̱t;

xlá tatlạ́ntilh porque aquinín cliṗahuanạ́hu, ccạnajlayạ́hu pi xlicạna Jesús kalhiy lanca litlihueke, pus hasta chú aya mạn ucxilhpạ́tit.

17 ’Natạlán, aquit aya ccatziy pi mạsqui huixinín chu xanapuxcun cura maknítit Jesús, caj militontujcán porque ni xcatziyạ́tit tícu ạmá huạntị xmaknipạ́tit.

18 Pero huata huạntu huixinín tlahuanítit chuná Dios limạkantáxtilh huạntu xamakạ́n quilhtamacú xcạlimạcatzinini-nittá xprofetas xlacata lácu xámaj akspulay xtapạtín Cristo huạntị xlá xámaj macamín lạquị nacạlakmạxtuy cristianos.

19 Huá xpạlacata ccạlihuaniyạ́n, calakpalítit xalixcájnit mintalacapạstacnicán y xlihuạk minacujcán calipạhuántit Dios lạquị xlá nacạtạpạtiyạ́n xlihuạk mintalạkalhincán. Para huixinín chuná natlahuayạ́tit, Dios nacạmacaminiyạ́n tapạxuhuạ́n nac milatamạtcán

20 y nacạmacaminiyạ́n xlimaktiy Jesús huạntị hasta makạ́n quilhtamacú lilhcạhuilinit namín cạlakmạxtuyạ́n.

21 Mạsqui xlicạna pi Jesucristo ninaj pála catímilh, huata makạscú natilatamạyạchá nac akapún hasta acxni Dios lihuana nacạcạxtlahuakoy huạntu xamakạ́n quilhtamacú laclhcạhuilinit chuná cumu lạ titalichuhuínalh profetas xamakạ́n quilhtamacú.

22 Xamakạ́n quilhtamacú Moisés chiné tilichuhuinanchá acxni cạxakátlilh quilitalakapasnicán: “¡Amaj lakchạ́n quilhtamacú acxni Quimpụchinacán Dios nalacsacxtuy chạtum talipạhu chixcú huạntị natzucuyạ́n cạpuxcuniyạ́n nac milakstipạncán chuná cumu lạ aquit ccạpuxcunimạ́n lạnchú! Xlicạna pi luu cakalhakaxpatpítit huạntu nacạlimạkalhchuhuiniyạ́n.

23 Huá chuná ccạlihuaniyạ́n porque xlihuạk ạmá chixcú huạntị ni nakalhakaxmata huạntu xlá nalimạpeksinán, xlicạna pi ni catimạ́xquilh xlatámạt huata maktum namạlaksputucán.”

24 ’Hasta nipara tzinú akatạksạ́tit huạntu lạnchú kantaxtuma. Tancs ccạhuaniyạ́n pi huá ụmá chuná quitaxtuma huạntu xamakạ́n quilhtamacú titalichuhuinanchá profeta Samuel, chu xlihuạk huạntị taminitanchá profetas.

25 Dios cạmacámi profetas lạquị nacạlimạcatzinỉyạ́n pi nacạmacaminiyạ́n chạtum huạntị nacạlakmạxtuyạ́n; xlicạna pi huixinín xcạlakchạnạ́n huạntu xlacán xtalichuhuinamạ́nalh, y nạ huixinín cạlakchạnạ́n ạmá huạntu xamakạ́n timạlacnụnícalh kolutzín Abraham acxni chiné huánilh: “Xlihuạk cristianos xala cạquilhtamacú cámaj cạlakalhamán y naccạsiculanạtlahuay caj xpạlacata chạtum militalakapasnicán huạntị acalistạ́n natalatamạyạchá nac cạquilhtamacú.”

26 Acxni̱ Dios macámilh nac ca̱quilhtamacú Jesús pu̱lh huixinín judíos xalac Israel ca̱lakmacachín la̱qui̱ naca̱siculana̱tlahuayán, pero mili̱lakpali̱tcán xalacli̱xcájnit mintalakapa̱stacnicán y akstitum mili̱pa̱huanatcán.

4

Pedro y Juan ca̱tamacnu̱cán nac pu̱la̱chi̱n

1 Pedro xa̱hua Juan xca̱ta̱kalhchuhui̱namajcú cristianos acxni̱ tachilh makapitzín cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pu̱siculan xa̱hua makapitzín saduceos y tzúculh takaxmatniy xtakalhchuhui̱ncán.

2 Acxni̱ takáxmatli xca̱huanima̱calh pi̱ ni̱n juerza natalacastacuanán nac ca̱lini̱n porque huá aya xquinca̱pu̱lanini̱tán Jesús xlá lacastacuánalh nac ca̱lini̱n y lama xastacná, xlacán tali̱sítzi̱lh hua̱ntu̱ xquilhuama̱calh.

3 Y a̱má xapuxcu policia hua̱nti̱ xmaktakalhnán nac pu̱siculan huakaj ca̱chipácalh xcha̱tiycán y ti̱tum ca̱le̱ncalh hasta nac pu̱la̱chi̱n, porque acxni̱ ca̱chipácalh aya xca̱smalankama, y antá talakaxkakatánu̱lh nac pu̱la̱chi̱n.

4 Pero lhu̱hua cristianos hua̱nti̱ takaxmátnilh xtachuhui̱ncán Pedro y Juan taca̱nájlalh, y la̱ta xli̱lhu̱hua caj ma̱ya̱ lacchixcuhuín tali̱takátzi̱lh chú cumu akquitzis mi̱lh hua̱nti̱ xtali̱pa̱huani̱t Jesús.

5 Li̱cha̱lí pu̱tum tatamacxtúmi̱lh nac Jerusalén xanapuxcun ma̱peksi̱nanín judíos xa̱hua lakko̱lutzi̱nni, chu xma̱kalhtahuake̱nacán judíos.

6 Na̱ antá xtamaktanu̱ma̱nalh hua̱nti̱ luu lanca xapuxcu cura xuani̱t xuanicán Anás, xa̱hua xli̱talakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xa̱hua pu̱tum hua̱nti̱ xli̱talakapasni a̱má xapuxcu cura.

7 Xlacán tama̱peksínalh xlacata caáncalh ca̱tamacxtucán Pedro y Juan nac pu̱la̱chi̱n la̱qui̱ naca̱ma̱kalhpali̱cán; acxni̱ chú ca̱li̱chíncalh nac xlacati̱ncán chiné tzúculh takalhasquín:

—¿Lácu tla̱n tlahuani̱tátit eé? ¿Tícu ca̱ma̱xqui̱ni̱tán li̱tlihueke xlacata nama̱tla̱nti̱ya̱tit eé chixcú?

8 Cumu Pedro xkalhi̱y xli̱tlihueke Espíritu Santo ni̱ caj quilhpe̱cua huata xlá chiné ca̱kálhti̱lh:

—Huixinín xanapuxcun lakko̱lutzi̱nni y xli̱hua̱k huixinín hua̱nti̱ ma̱peksi̱nana̱tit nac quilakstipa̱ncán:

9 huixinín quila̱ma̱kalhpali̱ma̱náhu caj cumu catzi̱putuna̱tit la̱ta lácu ctlahuani̱táhu xlacata pi̱ tatla̱nti̱lh eé chixcú hua̱nti̱ ni̱lay xtla̱huán.

10 Pus cacatzítit huixinín chu xli̱hua̱k cristianos hua̱nti̱ tahuila̱nalh nac xapu̱latama̱n Israel xlacata pi̱ eé chixcú hua̱nti̱ la̱nchú yá nac milacati̱ncán xlá tatla̱nti̱ni̱t porque

Jesucristo kalḥiy lanca ḷitlihueke, huatiyá tamá chixcú huạnṭi̱
huixinín maknḭ́tit acxni̱ pekextokohuacátit nac cruz, pero
Dios mạlacastacuánni̱lh nac cạli̱nín.
11 Jesús li̱taxtuy cumu lạ ạmá lanca chíhuix huạntụ
li̱chuhui̱nancán nac xtachuhuín Dios huạntụ xli̱táyat nac
xchạstụ́n chiqui lạqui̱ huá nachipạxnankọy y nali̱jaxa xli̱-
huạk xakstḭ́n, pero huata huixinín tzapsnanín lakmakántit.
Pero mạsqui chuná lakmakántit xlá juerza li̱taxtuni̱t lanca
tali̱pạhu chíhuix.
12 Porque xmạnhuá Jesús tlạn quincạlakmạxtuyán, Dios
ni̱tụ macamini̱t ạtúnuj chixcú xlacata natali̱pạhuán cristianos
nac cạquilhtamacú y nacạlakmạxtuy.

13 Acxni̱ ạmạkọlh mạpeksi̱nanín taúcxilhli pi̱ ni̱caj quilhchạ-
pḗcuaj xtachuhui̱nán Pedro y Juan, nạ tacátzi̱lh pi̱ xlacán ni̱
lakskalala lacchixcuhuín xtahuanít porque ni̱ xtakalhtahua-
kani̱t nac escuela, lanaj tali̱lacáhua juerza taakátạksli pi̱ ni̱caj
chunatá xquilani̱tanchi Jesús huata xlá li̱huanạ xcạmạkalh-
chuhui̱ni̱ni̱t xtamạkalhtahuakḗn.
14 Xạhuachí ni̱lay xtamạlaktzẹka para natahuán pi̱ ni̱ xli̱-
cạna porque antá xlaya ạmá chixcú huạnṭi̱ xtatlạnṭi̱ni̱t.
15 Huata caj tamạpeksḭ́nalh xlacata cacạtamacxtúcalh Pe-
dro y Juan y sacstucán mạpeksi̱nanín tzúculh talạli̱tạkalh-
chuhui̱nán.
16 Y chiné xtahuán:

—¿Túcu nacạtlahuaniyạ́hu ụmạkọlh chạtiy lacchixcuhuín?
Porque lạta xli̱cạlanca uú cxacạchiquín Jerusalén huakatá
catzi̱cán pi̱ huatuní̱n tamạtlạ́nṭi̱lh eé chixcú y aquinín ni̱lay
namạlaktzẹkạ́hu para nahuanạ́hu pi̱ ni̱ xli̱cạna.
17 Huata tụ quili̱tlahuatcán xlacata pi̱ niaj catali̱chuhuínalh
tamá Jesús, caj cacạli̱makẹklhá́hu cacạhuaní́hu para pi̱ ni̱
takaxmata lạn nacạmạpạti̱ni̱yạ́hu.
18 Caj li̱puntzú cạtasanícalh Pedro y Juan, cạli̱mạpeksḭ́calh
xlacata pi̱ niaj ti̱ catali̱mạkalhchuhuínilh xli̱mạpeksín Jesús,
y nạ niaj catáhua para xli̱cạna huá kalḥiy lanca li̱tlihueke.
19 Pero ạmạkọlh Pedro y Juan chiné takalhtḭ́nalh:

—¿Lácu lacpuhuanạ́tit? ¿Pi̱ tatlạnṭiy nac xlacatḭ́n Dios xla-
cata pi̱ pụlh huixinín naccạkalhakaxmatạ́n huạntụ naquilạli̱-
mạpeksi̱yạ́hu y huata caj nackalhakaxmatmakanạ́hu huạntụ
mismo Dios quincạli̱mạpeksi̱yạ́n?
20 Aquinín ni̱lay ctamakxtekniyạ́hu xlacata niaj nacli̱chu-
hui̱nanạ́hu huạntụ mạn cucxilhni̱táhu y huạntụ ckaxmatni-
ni̱tá́hu acxni̱ lacxtum xquincạtạlamạ́n Jesús.

21 Amạkọlh mạpeksi̱nanín lạn talacaquílhni̱lh y tahuánilh
pi̱ para ni̱ takaxmata hui̱ntú nacạtlahuanicán, acali̱stạ́n chú

cạmakxtékcalh porque nịtụ lanca cuenta huạntụ natalịyạhuay, xạhuachí juerza xtalaklhpẹcuaniy lạta xlịlhụhua cristianos porque luu lịpẹcua xtalịchuhuịnán y xtapạxcatcatzịniy Dios huạntụ xlá xmạkantaxtịnịt nac xlatamạtcán;
22 porque Dios xmạtlạntịnịt ạmá chixcú huạntị aya xlẹma
xlịtịpuxam cạta lạta xlụntụhuananịt.

Xlịhuạk huạntị talịpạhuán Jesús tasquiniy Dios cacạmáxquịlh lịcamama

23 Acxnị cạtamacxtúcalh nac pụlạchịn Pedro y Juan lạlịhuán talákalh huạntị aya xtalịpạhuanịt Jesús y talịtạkalhchuhuínalh lạta túcua xcạhuaninịt ạmạkọlh xanapuxcun cura xạhua lakkọlutzịnni.
24 Acxnị ạmạkọlh xtạcạnajlanịncán takaxmatkọlh huạntụ xlacán táhua, tuncán tzúculh takalhtahuakaniy Dios:

—Quimpụchinacán Dios, huix kalhịya lanca lịtlihueke porque tlahuanịta akapún, tíyat, pupunú y lạta túcu anán.
25 Maktum makạsá quilhtamacú tilịmạlacpuhuạni Espíritu Santo kọlutzín milacscujni rey David xlacata catzokchá nac lịkalhtahuaka caj lạta huạntụ xtạyatcán ụmạkọlh cristianos y xlá chiné tzoknịt:

¿Túcu xpạlacata talịtaaklhụhụitamạy tamạkọlh cristianos huạntị nị talịpạhuán Dios?

Mạsqui túcu talacputzamạ́nalh huạntụ natatlahuay nịtụ catitamạtlạ́ntịlh.

26 Nac cạquilhtamacú laclanca lactalịpạhu mạpeksịnanín y reyes

macxtum tatláhualh xlịtlihuekecán chu xalịxcájnit xtalacapạstacnicán,

lạquị natatạlạlacatạquịy Quimpụchinacán Dios xạhua ạmá Cristo huạntị xlá mạn lacsacnịt.

27 'Quimpụchinacán, xlịcạna pị chuná ụmá quịtaxtunịt nac quilakstịpạncán uú nac Jerusalén, porque ạmá rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu xala ạlacatúnuj cạchiquịnín cristianos, xạhua uú xalanín, xlacán luu acxtum talịcátzịlh lạta lácu tamạakspúlịlh Minkahuasa Jesús huạntị huix mạn xlacsacnịta lạquị huá naquincạmạakapụtaxtịyán.
28 Xlacán nị xtacatzịy huạntụ xtamạkantaxtịmánalh, pero chuná tancs talịmạkantáxtịlh huạntụ hasta xamakạsá quilhtamacú huix xlaclhcạhuilịnịta pị nakantaxtuy.
29 Chú huix aya ucxilhparanịta lạta tamạkọlh lacchixcuhuín huạntị tasịtzịy quincạmakẹklhaputunịtán, pero huata aquinín ccạmaksquinán xlacata pị caquilạmạxquíhu lịcamama xlịhuạk aquinín huạntị mạkantaxtịmạnáhu huạntụ

huix quilalakayahuanitáhu mintascújut laquui tlan nacliichuhuinanáhu mintachuhuín caniihuankochá y niiti nacpecuaniyáhu.

30 Y caj lata mintalakalhamanín caquilamaxquíhu miliitlihueke laquui aquinín tlan nacmatlantiyáhu tatatlanín y nactlahuayáhu laclanca licácnii tascújut, y chuná xliihuak cristianos natacatziy pii xatalacsacni milacscujni Jesús kalhiy lanca liitlihueke.

31 Acxnii chuná takalhtahuakanikolh Dios, nac amá chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh maktum lata tachíquilh tíyat y huak tacátziilh pii Dios xmacamimparaniit Espíritu Santo y niajpara tzinú taquilhpécualh tzúculh taliichuhuinán xtachuhuín Dios antanícu xtzamacán.

Lata túcua xtakalhiy amakolh cristianos limacxtum talaliimaktayay

32 Xliihuak cristianos huantii aya xtaliipahuaniit Jesús pulactumá xtakalhiy xtalacapastacnicán, y lata túcu xtakalhiy huak acxtum taliimacán huak xlacán, y macxtum xlamaakpitziniy y xcamaxquicán huantu natalihuayán huantii atzinú xcatzankaniy huantu natamaclacasquín.

33 Amakolh apóstoles kalhtum xtamaluloka pii xliicana xlacastacuananiit Jesús nac caliinín y xlama xastacná, y lhuhua huantii xtakaxmatniy xtachuhuincán xtacanajlay huantu xlacán xtahuán, y Dios xcasiculanatlahuay xliputum.

34 Lata xliputumcán huantii aya xtaliipahuaniit Jesús niipara chatum xlama para niitu maclacasquín, porque lhuhua huantii xtakalhiy xpucuxtucán osuchí xchiccán, xtastay, xtaliimín xtumincán,

35 y xtamacamaxquiiy apóstoles laquui xlacán natamaakpitziniy lata lácu tamaclacasquimánalh chatunu chatunu cristianos.

36 Xliicana, porque chuná titláhualh chatum chixcú levita xuanicán José; eé chixcú xapulh xlama nac Chipre, y huata apóstoles taliimapacúhuilh Bernabé, eé tachuhuín huamputún: Huantii makoxumixinán.

37 Pus xlá xkalhiy aktum púcuxtu pero mejor stalh, límilh xatumin y camacamáxquilh apóstoles laquui xlacán natamaakpitziy.

5

Ananías chu xpuscat tastay xpucuxtu y akskahuixtuputún actzu tumin

1 Maktum quilhtamacú chatum chixcú xuanicán Ananías xpuscat xuanicán Safira xlacán na xtakalhiy aktum púcuxtu pero na tástalh.

2 Huata tu̱ xlacán tatláhualh acxtum tali̱cátzi̱lh la̱qui̱ íta̱t
naakskahuixtuy tumi̱n y na̱ íta̱t naca̱le̱niy apóstoles, pus
xli̱ca̱na pi̱ chuná tatlahualh.
3 Pero cumu Pedro cátzi̱lh hua̱ntu̱ xlacán xtatlahuani̱t,
chiné huánilh:
—Ananías, ¿túcu xpa̱lacata li̱ma̱xqui quilhtamacú namaka-
tlajayán xtalacapa̱stacni akskahuiní? Huix ma̱x tilacpu-
huántit pi̱ tla̱n naakskahuiya Espíritu Santo porque tancs
cuaniyán pi̱ u̱má tumi̱n ni̱ acchán la̱ta lácu xokonícanti mim-
pu̱cuxtu̱.
4 Y cumu chuná chú tlahua sta̱t, pus na̱ huix me̱cstu xma̱-
peksiya mintumi̱n y tla̱n xquintima̱xqui la̱ta lácu huix chuná
lacpúhuanti, pero ni̱chuná xtilacapa̱stacti xlacata naakska-
huixtuya íta̱t. Huix ma̱x tilacpúhuanti pi̱ caj xma̱nhuá lac-
chixcuhuín naca̱akskahuiya, pero huata Dios ni̱lay akskahui.
5 Acxni̱ chuná kaxmatko̱lh eé tachuhuín Ananías lhkén
tama̱chá nac tíyat xanín. Xli̱hua̱k cristianos hua̱nti̱ tacátzi̱lh
hua̱ntu̱ akspúlalh Ananías la̱n tape̱cualh.
6 Y caj li̱puntzú tatanu̱chi makapitzín lakahuasán, xlacán
tali̱máksuitli sábana xtiyatli̱hua y táalh tama̱cnu̱y.
7 Ma̱x cumu aktutu hora lacatzálalh acxni̱ tanu̱chi xpusca̱t
Ananías, xlá ni̱ xcatziy túcu xakspulani̱t xta̱ko̱lú.
8 Huá xpa̱lacata Pedro chiné li̱kalhásquilh:
—¿Pi̱ xli̱ca̱na huatiyá la̱ eé xtapalh li̱sta̱tit mimpu̱cuxtucán
chuná cumu la̱ quima̱xqui̱lh tumi̱n minta̱ko̱lú?
—¡Jeje, chuná cli̱sta̱hu! —kalhtínalh Safira.
9 Pedro chiné huanipá:
—¿Túcu xpa̱lacata luu lacxtum la̱li̱catzítit xlacata naakska-
huiputuna̱tit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi̱ xlá
ni̱lay tícu akskahuiy, xa̱huachí caca̱úcxilhti nac quilhtín tala-
ti̱lhay a̱ma̱ko̱lh lakahuasán hua̱nti̱ taqui̱ma̱cnu̱lh minta̱ko̱lú,
pero chú huix natale̱nán.
10 Y na̱ acxnitiyá a̱ma̱ pusca̱t rás li̱taca̱snokli nac tíyat y la̱n
xanín tama̱chá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni̱ a̱ma̱ko̱lh
lakahuasán tatanu̱chá taúcxilhli pi̱ xanín xmá, la̱li̱huán tásacli
y táalh tama̱cnu̱y lacatzú antanícu xtama̱cnu̱ni̱t xta̱ko̱lú.
11 Xli̱hua̱k hua̱nti̱ xtali̱pa̱huán Jesús chu la̱ta xli̱lhu̱hua cris-
tianos hua̱nti̱ tacátzi̱lh hua̱ntu̱ xakspulani̱t Ananías y Safira
tali̱pe̱cualh hua̱ntu̱ xqui̱taxtuni̱t.

Lhu̱hua laclanca li̱ca̱cni̱t tascújut hua̱ntu̱ tatlahua̱y apóstoles

12 Lhu̱hua laclanca li̱ca̱cni̱t tascújut xtlahuay Dios nac xla-
tama̱tcán a̱ma̱ko̱lh apóstoles la̱ta nac xlacati̱ncán cristianos.
Xli̱hua̱k hua̱nti̱ xtali̱pa̱huani̱t Jesús ankalhiná ni̱ xtatachokoy

xtatamacxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén lacatum
antaní huanicán Pórtico de Salomón.
13 Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachiquín huanti
xtalakatiy la xtalamánalh pero ni xtatamacxtumiy caj cumu
xtapecuán para túcu natalaniy.
14 Pero masqui chuná chali chalí xtalihuaquitilhay huanti
xtalipahuán Jesús chuná cumu la lacchixcuhuín xahua lac-
chaján.
15 Lata nícu xcatzicán xlactlahuán Pedro xcatamacxtucán
nac tlancatiji xlihuak huanti xtatatatlay laqui canacaj xmas-
tílek natahuacaniyachá y chuná natatatlantiy.
16 Y xlihuak huanti xtahuilananchá nac lactzu cachiquinín,
xtalimín xtatatlacán nac Jerusalén xahua huanti xcaakchipa-
ninit xtalacapastacnicán akskahuiní, y huak xcamatlantícán.

Pedro y Juan catamacnuparacán nac pulachin

17 Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipecua talisítzilh caj
xpalacata amá laclanca licácnit tascújut huantu xtatlahuay
apóstoles.
18 Tamapeksínalh xlacata cacachipaparácalh Pedro y Juan
y catamacnúcalh nac pulachin.
19 Pero huata amá tzisní Dios macámilh chatum xángel
xlá maláquilh xamálacchi pulachin, catamácxtulh quilhtín y
chiné cahuánilh:
20 —Lalihuán capítit nac pusiculan y ni capecuántit, huixinín
antá cacalimakalhchuhuinítit cristianos amá xatlán latámat
huantu Jesús camasiyuninitán.
21 Acxni chuná cahuanikócalh lalihuán táalh y lichalí
lacatzisa táalh tamakalhchuhuiniy cristianos nac pusiculan
chuná cumu la xcahuaninit ángel.

Na acxnitiyá chú amá lacatzisa amá xapuxcu cura putum
camamacxtúmilh huanti xcatamapeksinán, acxni chú aya
macxtum xtahuilánalh tamapeksínalh xlacata pi cacaquita-
macxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan laqui nacamakalha-
palicán.
22 Makapitzín policias táalh nac pulachin laqui natalimín,
pero acxni táchalh niti xtatanumánalh nac pulachin; xlacán
lalihuán tatáspitli tahuánilh mapeksinanín huantu xtaquica-
tzinit;
23 y chiné táhua:

—Aquinín cquiláhu nac pulachin, amakolh tropa huanti
xtamaktakalhnamánalh nac quilhtín chunacú xtayánalh,
nachuná xamálacchipulachin lihuana likapicanit candado
pero acxni cmalaquíhu niti xtatanumánalh amakolh tachín.

24 Acxni̱ a̱má xapuxcu cura xa̱hua huaṉti̱ xca̱ta̱ma̱peksi̱nán nac pu̱sicu̱lan, chuná takaxmatko̱lh huaṉtu̱ ca̱huanícalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh tala̱huaniy:

—¿Nícu cahuá naquita̱yay huaṉtu̱ aya tzucuni̱tanchá?

25 Chunacú xtachuhuinamá̱nalh acxni̱ chilh cha̱tum chixcú huaṉti̱ chiné ca̱huánilh:

—Ama̱ko̱lh lacchixcuhuín huaṉti̱ ticama̱tamacnuni̱nánntit nac pula̱chi̱n, xlacán antá tama̱kalhchuhuini̱má̱nalh cristianos nac pu̱siculan.

26 Amá comandante la̱li̱huán pu̱tum ca̱tá̱alh xpolicias áncalh ca̱putzacán antaníc̱u xtalama̱nanchá Pedro y Juan, ca̱chipácalh y ca̱li̱míncalh, pero ni̱tu̱ ca̱huili̱nícalh lacati̱tum ca̱lénca porque juerza xtapecuaniy la̱ta xli̱lhu̱hua cristianos para natasi̱tzi̱y y naca̱actalanchipacán.

27 Acxni̱ ca̱li̱chá̱ncalh nac xlacati̱ncán ma̱peksi̱nanín, xapuxcu cura chiné ca̱huánilh:

28 —Aquinín cticali̱ma̱peksín xlacata pi̱ niaj cacali̱ma̱kalhchuhuini̱tit cristianos nac xtacuhuiní Jesús, pero huata huixinín caj chunatá quila̱kalhakaxmatmakani̱táhu huaṉtu̱ ccali̱ma̱peksín y la̱nchú aya ma̱lakapuntupini̱itátit mintama̱siycán xli̱ca̱lanca Jerusalén; huá chuná li̱tlahuayá̱tit porque huixinín quila̱li̱ma̱huacaputuná̱hu pi̱ aquinín cmakní̱hu tamá chixcú.

29 Pedro xa̱hua xa̱makapitzín apóstoles takalhtí̱nalh:

—Aquinín cpuhuaná̱hu pi̱ a̱tzinú quinca̱mini̱niyán pu̱lh huá nackalhakaxmatá̱hu huaṉtu̱ naquinca̱li̱ma̱peksi̱yán Dios y ni̱huá huaṉtu̱ naquinca̱li̱ma̱peksi̱yán cati̱hua̱ lacchixcuhuín.

30 Xli̱ca̱na pi̱ huá tamá Dios huaṉti̱ tali̱pa̱huani̱t xalakmaká̱n quili̱talakapasnicán, na̱ pi̱huatiyá chú huaṉti̱ ma̱lacastacuáni̱lh Jesús nac ca̱li̱nín, a̱má chixcú huaṉti̱ huixinín makní̱tit acxni̱ pekextokohuacátit nac cruz.

31 Pus na̱ huatiyá chú tamá Dios huaṉti̱ ma̱xqui̱ni̱t lanca li̱tlihueke Jesús la̱qui̱ xlá lanca quimpuxcucán nahuán y na̱chuná tla̱n naquinca̱lakma̱xtuyán aquinín xalac Israel huaṉti̱ na̱lakmakaná̱hu xali̱xcájnit quintapuhuaṉcán y chuná Dios tla̱n naquinca̱ma̱tzanke̱naniyán xli̱hua̱k quintala̱kalhi̱ncán.

32 Aquinín chuná tla̱n cma̱luloká̱hu pi̱ chuná qui̱taxtuni̱t nac quilatama̱tcán, xa̱hua Espíritu Santo porque huá Dios ca̱macamínilh a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ talaktzaksay huaṉtu̱ xlá quinca̱li̱ma̱peksi̱ni̱tán.

33 Acxni̱ a̱ma̱ko̱lh ma̱peksi̱nanín takáxmatli huaṉtu̱ tachuhuínalh apóstoles xli̱ca̱na pi̱ la̱n tasítzi̱lh y hasta xca̱makni̱putuncán.

34 Pero antá nac xlakstipancán mapeksinanín xuí chatum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipahu xuanit xahuachí xmaacchaniy xtalacapastacni acxni xchuhuinán, y lata tícu xtakaxmatniy xtachuhuín luu xtalakatiy. Pus eé kolú mapeksínalh cacatamacxtúcalh puntzú amakolh apóstoles,
35 y chiné chú cahuánilh xtamapeksinanín:

—Lactalipahua mapeksinanín xalac Israel: xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantu huixinín nacatlahuaniputunátit umakolh lacchixcuhuín.
36 Porque caj luu calacapastáctit lata lácu aquinín huilanáhu nac quimpulatamancán, y ninaj luu aklhuhua cata lacatzalanit lata titaxtuchá chatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tilitaxtupútulh cumu la chatum talipahu chixcú; xlicana pi talipáhualh max cumu aktati cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakas quilhtamacú maknícalh Teudas y xlihuak huanti xtalipahuán tatalactilhtámalh y antiyá láksputli huantu xmalacatzuquinit.
37 Ni limakas litúm acxni la a titlahuácalh census taxtuparachá xlá Judas xalac Galilea, na luu lhúhua cristianos talipáhualh y tastalánilh, pero ni makas quilhtamacú maknícalh Judas y nachuná huanti xtastalanitlahuán tataakahuanikolh y na antiyá láksputli xtascújut huantu xmalacatzuquinit.
38 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapektanútit tamakolh lacchixcuhuín huanti talichuhuinamánalh amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalh ni makas catitatapálhilh sacstucán natalaclatayay.
39 Nachunalitúm luu cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut huantu xlacán tatlahuamánalh huá Dios malacatzuquinit pus tancs ccahuaniyán pi nipara huixinín, na nipara atunu catitamalactláhuilh huantu xlacán tatlahuamánalh. Xahuachí, ¿chinchú para huixinín man talalacataquipátit Dios?

Amá tachuhuín huantu cahuánilh kolutzín Gamaliel huak tlan tatláhualh.
40 Pus catamacnuparáca nac xpulacni puchuhuín amakolh apóstoles, lan cakesnókcalh y acalistán tahuánilh xlacata pi niaj catalichuhuínalh xtachuhuín Jesús, y camakxtékcalh xlacata pi catáalh.
41 Pedro y Juan chapaxuhuana tatáxtulh nac xlacatincán amakolh mapeksinanín porque caj xpalacata Jesús masqui chuná xcamapatinimácalh.
42 Xlacán ni tatamakxtéknilh xlacata natalichuhuinán xtachuhuín Dios, masqui luu xcasitzinicán, huata chali chalí xtamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan xalac Jerusalén xahua nac akatunu chiqui.

6

Cạlacsaccán kalhatujún diáconos huạnṭị natamaktạyay apóstoles

1 Amá quilhtamacú luu chạli chạlí xtalịhuaquịma huạnṭị
xtalịpạhuán Jesús, pus cumu luu lhụhuatá cristianos xta-
huanịt tzúculh tasịtzịy huạnṭị xtachuhụinán xatachuhụín
griego, xtahuán pị mat ạmá lacchaján huạnṭị xcạnịmakan-
canịt nịchuná xcạmạkpitzinicán xtahuajcán cumu lạ xcạmạx-
quịcán ạmạkọlh puṇinanín huạnṭị xtalịchuhụinán xatachu-
huín hebreo.

2 Amạkọlh kalhacụtiy apóstoles tamạmacxtúmịlh xlịhuạk
huạnṭị aya xtalịpạhuanịt Jesús y chiné tahuánilh:

—Natạlán, aquinín nịlay ctamakxtekniyạ́hu para niaj nalị-
chuhụinanạ́hu xtachuhụín Dios caj xpạlacata naccuentajla-
yạ́hu o para aquinín nacmạakpitziyạ́hu chạli chạlí huạnṭụ
natamaclacasquín cristianos.

3 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị huixinín mạn cacạlac-
sáctit kalhatujún lacchixcuhụín huạnṭị aya akstịtum talamá-
nalh y huạnṭị takalhịy xtalacapạstacni Espíritu Santo lạquị
huá nacạmạcuentajlịyạ́hu eé tascújut,

4 lịhuán aquinín akstịtum naclịchuhụinanạ́hu xtachuhụín
Dios y nackalhtahuakaniyạ́hu mimpạlacatacán.

5 Xlịhuạk huạnṭị antá macxtum xtahuilạ́nalh huạk tamạt-
lạ́ntịlh huạnṭụ cạhuanícalh, y pụlh huá lacsáccalh Esteban
eé chixcú akstịtum xlama y nac xlatámạt xlịtasiyuy pị xka-
lhịy xlịtlihueke Espíritu Santo; xlịchạtiy lacsáccalh Felipe,
Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xạhua Nicolás xalac
Antioquía eé chixcú nị judío xuanịt pero huata xlá lịpạ́hua
ạmá Dios huạnṭị talịpạhuán judíos.

6 Huạk tatalacatzúhụilh antaníсu xtahuilạ́nalh apóstoles
y xlacán taliacchípalh xmacancán y takalhtahuakánilh Dios
xpạlacatacán ạmạkọlh lacchixcuhụín.

7 Xtachuhụín Dios ạtzinú mạrí xtalakapuntumịma nac
Jerusalén y nạ luu lhụhua xtatalhụhuịmạ́nalh huạnṭị xtalị-
pạhuamạ́nalh Jesús, y hasta makapitzín xcurajcán judíos nạ
xtalịpạhuamạ́nalh Jesús.

Esteban chipacán y tamacnụcán nac pụlạchịn

8 Cumu Dios csiculanạtlahuay Esteban y xmạxquịnịt lịt-
lihueke, xlá xcạtlahuay laclanca lịcạ́cnịt tascújut y xcạmạt-
lạntịy lhụhua tạtatlanín nac ạmá cạchiquín.

9 Maktum quilhtamacú xcạlịmạkalhchuhụinịma Jesús
makapitzín lacchixcuhụín huạnṭị antá xtamaktapeksịy nac
xpụsiculancán judíos huạnṭụ xlịmạpạcuhụicán Sinagoga
de los Esclavos Libertados, xạhua makapitzín lacchixcuhụín

huạnṭi xtaminịt nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia
y Asia, xlacán tzúculh tatạlạhuaniy Esteban.
10 Pero cumu Esteban xkalhịy lanca xtalacapạstacni Espíri-
tu Santo nịlay tamakatlájalh lạta xchuhuịnán.
11 Cumu chuná cạtlahuácalh ạmạkọlh lacchixcuhuín, tapú-
tzalh makapitzín cristianos takalhxókolh lạquị xlacán nata-
huán pị xtakalhakaxmatnịt Esteban pị xlịkalhkamạnama
Dios xạhua ạmá lịmạpeksín huạntụ timạ́stạlh xamakạ́n
quilhtamacú Moisés.
12 Xlịhuạk cristianos tacạnájlalh huạntụ ạmạkọlh lacchix-
cuhuín xtaquilhuamạ́nalh y hasta makapitzín lakkọlutzịnni
xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos tachípalh Esteban y
tálẹlh nac xlacatịncán mạpeksịnanín.
13 Xạhuachí cạmạakapeksícalh huạntị xcạkalhxokocanịt
xlacata natamạxtuniy taaksanín y chiné táhua:
—Eé chixcú nẹcxnicú kalhxtekma lạta lịkalhkamạnán lanca
xpụsiculan quiDioscán uú xalac Jerusalén, y nạ chuná lịkalh-
kamạnán huạntụ huí xlịmạpeksín Moisés.
14 Aquinín nạ ckalhakaxmatnịtáhu acxnị huan pị mat Jesús
xalac Nazaret nalacxtlahuakọy eé lanca pụsiculan, y nạ huan
pị mat niaj tụ lịmacuán ạmá quintasmanịncán huạntụ quin-
cạmạxquịnịtán Moisés xlacata namạkantaxtịyạ́hu.
15 Amạkọlh mạpeksịnanín huạntị xtamạkalhapalịmạ́nalh
luu cacs talacáhua acxnị talaklácạlh Esteban porque taúcxilhli
pị lịpẹcua lạta xlakskoma xlacán cumu lạ chạtum ángel.

7

Esteban lịchuhuịnán lạta lácu taminịtanchá xalakmakạ́n xlịtalakapasnicán judíos

1 Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:
—¿Pị xlịcạna huạntụ talịyạhuamạ́n ụmạkọlh lacchixcu-
huín?
2 Esteban cạkálhtịlh y chiné tzúculh cạhuaniy:
—Natạlán xạhua huixinín lakkọlún huạntị lạnchú quilạ-
kaxmatnimạnáhu, xlịcạna pị luu cuentaj catlahuátit huạntụ
lạnchú naccạhuaniyạ́n: Tamá xamakạ́n quilịtalakapasnicán
Abraham acxnị xlama nac Mesopotamia y niạ xan nac Harán,
tasiyúnilh ạmá talịpạhu quiDioscán,
3 y chiné huánilh: “Caakxtekmákanti lạta tụ kalhịya xạhua
milịtalakapasni, y capit nac ạmá pụlatamạn huạntụ aquit
cámaj mạsiyuniyạ́n.”
4 Abraham lạlịhuán tácạxli nac Caldea y antá alh tahuilay
nac Harán; antá chú xlamạchá hasta acxnị nịlh xtlạt, aca-
lịstán chú Dios límilh nac eé pụlatamạn antanícu chú huixinín
huilátit lạ cạlacchú.

5 Pero acxni̱ uú xlama, Dios ni̱ ma̱xqui̱lh Abraham ca̱na̱caj
pi̱tzu̱ xpu̱cuxtu hua̱ntu̱ luu ma̱n nama̱peksi̱y nac eé pu̱la-
tama̱n, huata caj ma̱lacnu̱nipá y huánilh pi̱ juerza namaca-
ma̱xqui̱y, la̱qui̱ acxni̱ xlá nani̱y huá naca̱tamakxtekniya̱chá
xli̱talakapasni hua̱nti̱ a̱cu xtaamá̱nalh talacachín; ma̱squi xli̱-
ca̱na pi̱ acxni̱ chuná huanícalh ni̱najti̱ xtahuani̱t xcamancán.
6 Xa̱huachí Dios na̱ huánilh Abraham pi̱ xli̱talakapasni
tachín xamá̱calh ca̱li̱ma̱xtucán nac aktum mákat pu̱latama̱n
y cumu la̱ tasa̱cua̱n naca̱ma̱pa̱ti̱ni̱cana̱chá akta̱ti ciento ca̱ta
chuná naca̱ma̱scujucán.
7 Pero Dios na̱ huanipá pi̱ xlá xámaj ca̱ma̱pa̱ti̱ni̱y a̱ma̱ko̱lh
cristianos hua̱nti̱ chuná naca̱ma̱scujuya̱chá, acali̱stán chú
xlacán natataspitparay nac xpu̱latama̱ncán la̱qui̱ antá ankal-
hi̱ná natalakachixcuhui̱y.
8 Cumu Dios ni̱ xlacasquín napa̱tzanka̱cán hua̱ntu̱ xlá xli̱-
ta̱laca̱xlani̱t Abraham, huata ma̱pékski̱lh xlacata pi̱ caca̱cir-
cuncidartláhualh xli̱hua̱k xalakskata̱n xlakahuasancán; huá
xpa̱lacata acxni̱ lacáchilh xkahuasa hua̱nti̱ li̱ma̱pa̱cúhui̱lh
Isaac li̱tzi̱má alh circuncidartlahuay. Y acxni̱ na̱ lacáchilh
xkahuasa Isaac hua̱nti̱ li̱ma̱pa̱cúhui̱lh Jacob xlá na̱chuná
circuncidartláhualh; y Jacob xlá na̱chuná ca̱circuncidartlá-
hualh kalhacu̱tiy xlakahuasán huá u̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín
hua̱nti̱ tama̱lacatzuqui̱ni̱tanchá a̱má pu̱laccu̱tiy ca̱chiquín
hua̱ntu̱ tapeksi̱y nac Israel.

Esteban li̱chuhui̱nán lácu ma̱peksi̱ná li̱ma̱xtúcalh José nac Egipto

9 ’Uma̱ko̱lh kalhacu̱tiy quili̱talakapasnicán tzúculh tasi̱-
tzi̱niy xatajú xta̱lacán hua̱nti̱ xuanicán José porque xlá luu
skalala xuani̱t y caj huá talakcatzánilh, huata mejor tásta̱má-
kalh y antá nac aktum mákat pu̱latama̱n hua̱ntu̱ huanicán
Egipto antá li̱chá̱ncalh; pero Dios ni̱tu̱ xpa̱xtekni̱t José huata
xlá ankalhi̱ná xmaktakalhma.
10 Y xalán lákcha̱lh quilhtamacú acxni̱ ma̱lakspu̱tunikolh
xtali̱puhuán porque a̱tzinú ma̱xqui̱lh xli̱skalala, y hasta a̱má
rey Faraón hua̱nti̱ xma̱peksi̱nán nac Egipto lakáti̱lh la̱ta
xkalhíy xtalacapa̱stacni chu xli̱skalala, huata xlá li̱má̱xtulh
gobernador nahuán nac Egipto y na̱ ma̱cuentájli̱lh la̱ta túcu
xlá xkalhi̱y nac xchic.
11 ’Acxnitiyá chú a̱má ca̱ta lalh lanca tatzíncstat uú nac
Canaan chu nac Egipto y la̱n lalh tapa̱tín, hasta niaj xtacatzi̱y
túcu natatlahuay quili̱talakapasnicán porque ni̱tu̱ xtahuay.
12 Pero cumu xlamajcú ko̱lu Jacob xlá cátzi̱lh pi̱ nac Egipto
la̱n xuí trigo, la̱li̱huán ca̱mácalh xlakahuasán la̱qui̱ nataán
tatama̱huay trigo. Acxni̱ u̱má luu pu̱lh taqui̱lani̱t

13 xlacán nipara tzinú xtacatziy para xchaniit limapeksiná
amá xtalacán huantí man xtastaniit, pero huata acxní chú
taampaj tatamahuay trigo xlimaktiy José calitachuhuínalh
pí huá xnatalán y lata lácu xminitanchá; y Faraón rey xalac
Egipto na acxnicú cátzilh nícu luu xpekánat tamá José.
14 José matiyánalh kolutzín xtlat Jacob chu xlihuak xlitala-
kapasni, y chuná táchalh nac Egipto setenta y cinco xtahuaniit
xliputumcán.
15 Pus kampáalh quilhtamacú y antá chú xtahuilananchá
nac Egipto, y antá chú nichá Jacob y nachuná laksutunu tzú-
culh taniy quilitalakapasnicán.
16 Pero xtiyatlihua Jacob xahua xlakahuasán antá xca-
lencán nac Siquem xlacata antá nacamacnucanachá nac ak-
tum púcuxtu huantu xcamaktamahuaniit Abraham xlaka-
huasán Hamor nac Siquem.

Lacachín Moisés huantí xámaj capuxcuniy israelitas acxní natatzalay

17 ’Acxní chú aya xtalacatzuhuima quilhtamacú lata Dios
xámaj makantaxtiy huantu timalacnunichá Abraham acxní
huánilh pí nacalakmaxtuy amakolh quilitalakapasnicán
antanícu tachín xcalilamácalh, cumu luu makasá lata
antá xtachaniit luu lipecua lata xtatalhuhuinittá y luu
clhuhuacaná xtahuaniit.
18 Acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh mapeksinán nac
Egipto chatum rey huantí ní xlacasquín nalacapastaccán lata
lácu xcamaktayaniit José.
19 Umá rey ní xcalacaucxilhputún quilitalakapasnicán y
lan camapatínilh, caj lata xtasitzi limapeksínalh xlacata pí
cataakxtekmákalh caquihuín cskatacán huantí acu lacachin-
tilhama laquí ní natastaca y nia picuta natatalhuhuiy.
20 Amá cata chuná xcatlahuamácalh quilitalakapasnicán
acxní lacáchilh chatum skata huantí limapacuhuícalh
Moisés. Xtzí xahua xtlat caj luu aktutu papá tamaktákalhli.
21 Pero cumu xtalaklhpecuán para nacatzicán pí xtama-
tzekniit huata mejor na taakxtekmákalh. Pero Dios xmak-
takalhma, porque huá xtzumat rey Faraón máclalh y xlá
makástacli cumu lampara luu xkahuasa.
22 Huá xpalacata Moisés skalala huá y na masiyunícalh lata
túcu xtacatziniy y xtatlahuay egipcios, catuhuá huantu tlan
xtlahuay y tlak talipahu acxní xchuhuinán.
23 ’Acxní Moisés makátzilh xtipuxam cata tzúculh lacpu-
huán pí xlilakapaxiálhnat xuaniit xlitalakapasni judíos laquí
nacatziy lácu xtalamánalh.

24 Acxni antá chalh úcxilhli pi chatum egipcio xuilinima
chatum judío, Moisés nilay pátilh huantu xtlahuanimácalh
amá chixcú huata xlá maktum máknilh amá egipcio.
25 Moisés xlacpuhuán: “Tlan pi cmáknilh eé egipcio laqui
umakolh quilitalakapasni judíos natacatziy pi Dios quimaca-
mima laqui aquit naccatamacxtuy nac xpulataman Egipto.”
Pero amakolh judíos nitu taakátaksli.
26 Porque lichalí acxni xlá calakapaxialhnampá úcxilhli pi
xlahuilinima chatiy israelitas xlá tilamamakxtekepútulh y
chiné cahuánilh: “Huixinín linatalán, ¿túcu xlacata lalihuili-
nipátit? Luu nitlán huantu tlahuapátit.”
27 Pero amá chixcú huanti xuilinima xtaisraelita toklh tlá-
hualh Moisés y chiné huánilh: “Y chinchú huix ¿tícu tasa-
ninitán? ¿Osuchí mapeksiná huix laqui naquilahuaniyáhu
huantu quilitlahuatcán?
28 ¿Osuchi nachuná quimaknituna cumu la makni kotan
chatum egipcio?”
29 Acxni Moisés káxmatli huantu huanícalh xlá lan pécualh
y huata mejor tzálalh, y antá alh nac aktum mákat pulataman
xuanicán Madián; y antá chú xmakuilachá pero tamakáxtokli
y antá talacáchilh chatiy xlakahuasán.

Moisés catataxtuy israelitas nac Egipto

30 ’Moisés xkalhiy tatipuxam cata acxni xlapulay nac de-
sierto lacatzú nac aktum kestín huantu huanicán Sinaí. Antá
úcxilhli akatum actzu quihui xakxkotayama, y antá nac xlacni
lhcúyat tasiyúnilh chatum xángel Dios.
31 Acxni Moisés úcxilhli cacs lacáhua, y acxni tzúculh tala-
catzuhuiy laqui lihuana naucxilha huantu xlakpasama káx-
matli xtachuhuín Quimpuchinacán Dios, chiné huánilh:
32 “Aquit amá Dios huanti xamakán quilhtamacú taliipa-
huanit xalakmakán militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob.”
Acxni Moisés káxmatli eé tachuhuín lan pécualh huata xlá
quilhputaj táyalh y niaj xlaklacamputún.
33 Quintlaticán Dios huanipá: “Xahuachí catatuxtu minta-
tunún porque eé tíyat huantu huix lactayápat xatasiculanat-
lahuá porque aquit chuná ctlahuanit.
34 Aquit cminit calakmaxtuy xlihuak quincamanán huanti
tahuilananchá nac Egipto porque huak ckaxmatnit xtalipu-
huancán y cucxilhnit lata lácu camapatimácalh, chu aquit
clacsacnitán laqui napina calakmaxtuya nac Egipto.”
35 ’Masqui makapitzín amakolh israelitas ni xtaucxilh-
putún Moisés porque xtahuaninit: “¿Tícu huix tasaninitán? ¿O
tícu huilinitán limapeksiná laqui naquilahuaniyáhu huantu
quilitlahuatcán?” Pero juerza táspitli nac Egipto porque
huá Dios chuná xlimapeksinit laqui nacapuxcuniy israelitas

acxni̱ nacatamacxtuyachá antá, porque amá xángel huanti̱ tasiyúnilh nac actzu̱ quihui huantu̱ xaclhcutayama huanti̱ xámaj maktayay.

36 Moisés capuxcúnilh israelitas laqui̱ natatzalayachá nac Egipto, antá xlá catlahuachá laclanca li̱cácni̱t tascújut, y nachuná tláhualh nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan tali̱patácutli y chuná xcatalapulay nac desierto ti̱puxam cata.

37 Na huatiyá eé Moisés huanti̱ ticahuánilh amakolh israelitas huanti̱ xtastalanipulay: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni̱ Dios nalacsacxtuyachá chátum tali̱pahu profeta nac xlaksti̱pán mili̱talakapasnicán huanti̱ acali̱stán natalacachinachá, luu natlahuayátit huantu̱ xlá nacali̱mapeksiyán.”

38 Acxni̱ xcatalapulay quili̱talakapasnicán nac desierto y táchalh nac kestín huantu̱ huanicán Sinaí, na hua li̱túm Moisés huanti̱ quixakátli̱lih ángel nac amá kestín y xlá máxquilh xli̱mapeksín Dios laqui̱ chuná natalatamay cumu xlá lacasquín.

39 ’Pero xalakmakán quili̱talakapasnicán ni̱ huak tlan tatláhualh huantu̱ Moisés cali̱mapéksi̱lh huata caj talakmákalh huantu̱ cahuánilh y xtataspitputumparay nac Egipto.

40 Huá xpalacata chiné tahuánilh amá xapulh cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum tzincun huantu̱ nalakachixcuhui̱yáhu cumu la quiDioscán huanti̱ naquincamaktayayán y naquincapulalenán, porque clacpuhuanáhu pi̱ max juerza nactaspitparayáhu nac Egipto porque tamá Moisés huanti̱ quincatatzalataxtuchán chú aya makasá niaj catzi̱yáhu nícu latámalh o túcu lánilh.”

41 Pus amá Aarón tlan tláhualh y macatum catlahuánilh aktum tzincun caj la actzú xla becerro, acali̱stán chú tamákni̱lh lactzu̱ xtakalhincán laqui̱ natali̱lakachixcuhui̱y, chuná chú amá lan tali̱paxúhualh huantu̱ caj man xtamacani̱tlahuani̱t.

42 Huá xpalacata Dios li̱sítzi̱lh y capáxtekli xlacata pi̱ catalakachixcúhui̱lh lata túcua xtalacpuhuaniy cumu la stacu y lata xli̱lhuhua huantu̱ anán nac akapún. Xamakán quilhtamacú amá profeta Amós tili̱chuhuínalh huantu̱ Dios ticahuánilh amakolh israelitas, xlá chiné títzokli nac li̱kalhtahuaka:

Koxutani̱n huixinín israelitas,

ti̱puxam cata lata ccapulalén nac desierto,

pero, ¿nícu makli̱t xquilali̱lakachixcuhuíhu para lactzu̱ mintakalhincán?

43 ¡Xli̱cana pi̱ ni̱para maktum!

Pero huata pála tlahuanítit xpusantu mintzincuncán Moloc

xahua amá stacu huantu̱ huanicán Renfán, laqui̱ nacacucatakchokoyátit.

Pero tamąkǫlh tzincun huąntǫ huixinín mąn macanịtlahuanịtátit nị tastacnán
mąsqui luu lakachixcuhuipątit.
Huá xpąlacata aquit camąn cąmacamąstąyąn xlacata nacąlịpincanątit cumu lą tachịn
nac aktum mákąt pǫlatamąn huanicán Babilonia.

44 ’Acxnị quilịtalakapasnicán xtalamąnalh nac desierto xtakalhịy xpǫsiculancán xla lhákąt huąntǫ xuanicán tabernáculo o pǫsiculan antaníсu huí Dios, antá xtamąquịy ąmá chíhuix antaní xtatzoknịt xlịmąpeksịn Dios; ąmá xapǫlh xpǫsiculancán chuná xtlahuacanịt cumu lą Dios tilịmąpéksịlh Moisés natlahuay.

45 Chuná ąmá ląta xtalamąnalh israelitas xtamakamaklhtịtịlhay ąmá pǫsiculan xla lhákąt cumu ląmpara xherenciajcán huąntị aya xtatịlatamąnịttá, huá xpąlacata acxnị Josué tzúculh cąpuxcuniy, Dios cąmaktąyalh xlacata natatąyaniy acxnị tatątlahuánilh guerras cristianos xalac Canaan huąntǫ xmąlacnǫnịt nacąmąxquịy y chuná Dios cąmąxquịlh eé pǫlatamąn y talímilh ąmá siculan xla lhákąt uú; chuná chú xtalịlamąnanchá hasta acxnị tzúculh cąpuxcuniy rey David.

46 Dios luu ankalhịná maktąyalh rey David nac xlatámąt y huá xpąlacata lịsquínilh lịtląn para xlá chuná lacasquín xtlahuánilh aktum xapątzaps xpǫsiculan antaníсu nalakachixcuhuicán ąmá Dios huąntị ankalhịná xtalịpąhuanịt xalakmakąn xlịtalakapasni Jacob.

47 Mąsqui xlịcąna huá chuná xlacapąstacnịt David natlahuaniy aktum xasąsti xpǫsiculan Dios xla pątzaps, nị chuná kantáxtulh porque huá xkahuasa huąntị xuanicán Salomón acxnị tzúculh mąpeksịnán xlá tlahuánilh ąmá xasąsti pǫsiculan.

48 Pero mąsqui tlahuanícalh xpǫsiculan Dios nị caj lacatum huí nac aktum pǫsiculan huąntǫ tamacanịtlahuanịt lacchixcuhuín, porque chiné tilịchuhuịnanchá chątum profeta acxnị chiné huá:

49-50 Aquit Dios cmąlacatzuquịnịt ląta túсu anán,
akapún clịmąxtuy quimpǫmąpeksín,
y cątiyatni antá cmąjaxay quintantǫ́n.
Pus ¿túсuyą chiqui huixinín lacpuhuanątit naquilątlahuaniyąhu?
Osuchí ¿níсu lacpuhuanątit naquilątlahuaniyąhu antaníсu nacjaxa?

Esteban liactalamakṇicán chíhuix

51 Esteban nị cąquilhpecuánilh ąmąkǫlh lacchixcuhuín huąntị xtasịtzịniy y xlá chiné cąhuanipá:

—¡Lactonto! Nitu calimacuaniyán mintakencán xahua minacujcán porque luu mapalhiyátit, y chuná lapátit cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios. Luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán porque ankalhiná talalacataquiyátit xlitlihueke Espíritu Santo y ni kaxpatpátit huantu xlá calimacatziniputunán Dios.

52 Acxni xtalamánalh xalakmakán militalakapasnicán y Dios xcamacaminiy profetas laqui nacalimakalhchuhuinicán chatum Xatalacsacni Chixcú huanti namín calakmaxtuy, pero xlacán caj xtaputlakalén, y makapitzín xtamakníy; y luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán, porque acxni chú milh amá Xatalacsacni Chixcú huanti xlimínit xuanit huixinín sitzinítit maxtunítit taaksanín y maknítit.

53 Dios ticamacámilh ángeles laqui nacaliminiyán xlimapeksín, pero huata huixinín caj kalhakaxpatmakántit.

54 Acxni amakolh lacchixcuhuín takáxmatli eé tachuhuín lihuaca tasítzilh y hasta lan caquilhpixcácalh caj xtasitzicán caj xpalacata huantu xcaliyahuama Esteban.

55 Pero cumu Espíritu Santo xakchipaninit xtalacapastacni, Esteban talacayáhualh nac akapún úcxilhli lata kalhiy xlililakátit Dios y na úcxilhli pi antá xyá nac xpekstácat Jesús.

56 Esteban chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—¡Jó, amá caj xlacapítit y xucxílhtit lata aquit cucxilhma lata laqui akapún y Jesús huanti Xatalacsacni Chixcú antá yá nac xpekstácat Quintlaticán Dios!

57 Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni xtakaxmatputún huantu xcahuanima xlacán catankapichipácalh y putum lhken talákalh y tachípalh.

58 Táleelh hasta nac xquilhapán cachiquín y acxni antá talíchalh amakolh lacchixcuhuín huanti luu xtamalacapunit nac xlacatincán mapeksinanín xlacán tamactáctalh xalac xkalhni clhakatcán laqui atzinú palha nataactalay y nitu nacatoklha, y huá tamacuentájlilh clhakatcán chatum kahuasa xuanicán Saulo, acalistán chú tzúculh taliactalamaknıy chíhuix.

59 Acxni chú xactalamaknimácalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhtahuakay:

—¡Quimpuchiná Jesús, camakamaklhtinampi quilistacni!

60 Acxni chuná huankolh tzokostaj tayachá nac catiyatni y xlihuak xlitlihueke chiné catásalh:

—¡Quimpuchiná, cacamatzankenani lata túcua quintlahuanimánalh umakolh lacchixcuhuín!

Acxni chuná huankolh tuncán nilh.

8

Saulo caputzastalay huanti talipahuán Jesús

1 Amá kahuasa Saulo huanti antá xyá xucxilhma acxni
xmaknimącalh Esteban ną luu xmaklicatziy pi camaknícalh.
Pero ni xlimakąs makapitzín lacchixcuhuín huanti luu tlan
xtacatziy támilh tálelh xtiyatlihua Esteban, lan talaktásalh
ląta lácu xmąpątiniicanit y acalistán chú tamącnulh cumu lą
xlílat xuanit.
2 Huatiyá chú ąmá quilhtamacú tzúculh cąputzastąlacán
xlihuąk huanti aya xtalipąhuanit Jesús nac Jerusalén. Putum
tilh taláclalh y tatzącalh, huintí alh nac lactzu cąchiquiníń
huantu xcąmąpeksiy Judea, y makapitzín táalh nac Samaria;
ąhuatá sacstucán apóstoles tatamákxtekli nac Jerusalén.
3 Y ąmá Saulo xcąputzastąlama huanti aya xtalipąhuanit
Jesús xlá xcąlakkostanuy nac xchiccán y xcąsakaxtuy lacchix-
cuhuín xąhua lacchaján y xcąlén nac puląchin ląqui nacąta-
macnuy.

Nac Samaria nąlichuhuinancán xtachuhuín Cristo

4 Pero ąmąkolh cristianos huanti tatzalachá nac Jeru-
salén xlacán tzúculh talichuhuinán xtachuhuín Cristo huantu
mąstąy laktáxtut lątachá nícuyą pulatamąn xtachąn.
5 Y chątum huanti nąxtzalanit xuanicán Felipe xlá antá
chąlh nac aktum cąchiquín huantu xmąpeksiy Samaria y
tzúculh lichuhuinán xtachuhuín Cristo.
6 Luu lhuhua cristianos xtatamacxtumiy y luu cacs xta-
kaxmata huantu Felipe xcąlimąkalhchuhuiniy porque mąn
xlakastapucán xtaliucxilha ąmá laclanca licącnit tascújut
huantu xlá xcątlahuay.
7 Porque lhuhua huanti xtatątatlay xcąmątlantiy, huanti
luntu nąchuná, huanti xcąakchipaninit xtalacąpąstacnicán
akskahuiní huąk xcąmątlantícán, acxni xcątlakaxtucán xes-
píritu akskahuiní luu palha xtacątasay.
8 Xlihuąk cristianos xala ąmá cąchiquín xtalipąxuhuay y
xtalakatiy huantu xtlahuay Felipe.

Chątum scuhuaná tamąhuaputún xlitlihueke Espíritu Santo

9 Pero nac ąmá cąchiquín xlama chątum scuhuaná xu-
anicán Simón, lhuhua cristianos xcąakskahuiminit porque
xlá xcąhuaniy pi xkalhiy lanca litlihueke y luu talipąhu
chixcú xuanit.
10 Huá xpąlacata xlihuąk cristianos cacs xtakaxmatniy
huantu xlá xlichuhuinán y xtalipąhuán, xąhuachí ąmąkolh
lacchixcuhuín xtahuán pi Simón xkalhiy lanca xlitlihueke
Dios.
11 Makąsá quilhtamacú ląta chuná xcąliakskahuiminit
huantu xlá xcatziy xtlahuay huá chú xtalicąnajlaniy.

12 Pero acxni Felipe tzúculh calimakalhchuhuiniy xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo lata lácu quincalakmaxtuyán y lácu Dios lacasquín nalatamayáhu, putum lacchixcuhuín xahua lacchaján tacanájlalh y tataakmúnulh.

13 Y hasta mismo chú Simón na canájlalh y taakmúnulh, acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh catáán Felipe latachá ncu xan laqui nacaucxilha amá laclanca licácnit tascújut huantu xcatlahuay.

14 Acxni amakolh apóstoles huanti xtatamakxteknitanchá nac Jerusalén tacátzilh pi amakolh cristianos huanti xtahuilananchá nac Samaria xlacán na aya xtatzucunit taliipahuán Jesús, xlacán tamalakáchalh Pedro y Juan laqui luu atzinú xlacán natamalacaputuncuhuiy xtachuhuín Dios.

15 Acxni xlacán táchalh nac Samaria takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos huanti aya xtaliipahuanit Jesús laqui cacamacamínilh Espíritu Santo.

16 Porque ni para chatum cristiano xala amá cachiquín a xcalakmín xlitlihueke Espíritu Santo, huata cajcu xman xtataakmununit nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús.

17 Acalistán chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlihuak huanti aya xtataakmununit y xtaliipahuanittá Jesús y huak calákmilh Espíritu Santo.

18 Amá Simón huanti cscuhuanán úcxilhli lata Espíritu Santo xchin nac xokspuncán cristianos acxni apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá camalacnúnilh tumin,

19 y chiné cahuánilh:

—Na caquilamaxquíhu tamá lanca litlihueke laqui acxni aquit nacliacchipay quimacán chatum cristiano xlá nalakmín xlitlihueke Espíritu Santo.

20 Huata Pedro chiné kálhtilh:

—Lacxtum catalaktzanka mintumin nac calinín, ¿lácu huix lacpuhuana pi tlan litamahuacán tumin huantu Dios mastay xlitlihueke?

21 Dios nilay maxquiyán huantu squinípat porque huix lixcájnit kalhiya mintalacapastacni y nitlán huantu tlahuanita nac xlacatín.

22 Huata mejor calakmákanti xalixcájnit mintalacapastacni huantu kalhiya nac minacú y casquini litlán xlacata camatzankenanín mintalakalhín.

23 Porque huak xalaclixcájnit mintapuhuán kalhiya, y chinchú mintalakalhín lilamán cumu la xtachín, mejor cahuani Dios camatzankenanín.

24 Simón kalhtínalh:

—¡Catlahuátit litlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpalacata laqui nitu chuná naquimapatiniy cumu la huixinín quilahuaninitáhu!

25 Acxni̱ Pedro y Juan tama̱kantáxti̱lh hua̱ntu̱ xca̱li̱macamincani̱t nac Samaria, na̱ tzúculh tali̱chuhui̱nán xtachuhui̱n Cristo nac a̱ma̱ko̱lh lactzu̱ ca̱chiqui̱ni̱n huа̱ntu̱ xlá xca̱ma̱peksi̱y Samaria y acali̱sta̱n chú tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunuy cha̱tum chixcú xalac Etiopía

26 Maktum quilhtamacú cha̱tum xángel Dios lákmilh antaníсu xuí Felipe y chiné huánilh:

—Huí kantum tiji hua̱ntu̱ uú tzucuy nac Jerusalén ti̱taxtuy nac desierto y antá cha̱n nac aktum ca̱chiqui̱n hua̱ntu̱ huanicán Gaza. La̱li̱huán catáca̱xti y capit tuncán nac amá tiji.

27 Felipe la̱li̱huán táca̱xli y alh nac a̱má tiji, antá chú xtla̱huama acxni̱ ta̱tanoklhchá cha̱tum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu tali̱pa̱hu xuani̱t nac xca̱chiqui̱n porque xta̱ma̱peksi̱nán reina Candace, xli̱pu̱lhca̱cani̱t li̱tesorero nac Etiopía, xlá antá qui̱lakachixcuhui̱nalh nac Jerusalén.

28 Y chú aya xtaspitma nac xca̱chiqui̱n y culucs xuí nac xcarreta hua̱ntu̱ xtalhtancale̱n tantiy cahua̱yu, xlá xli̱kalhtahuakati̱lhay xlibro profeta Isaías.

29 Espíritu Santo chiné ma̱lacpuhua̱ni̱lh Felipe:

—La̱li̱huán catla̱huanti y cama̱ta̱xtucti a̱má carro.

30 Acxni̱ li̱huana̱ talacatzúhui̱lh xlá káxmatli pi̱ huá xli̱kalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:

—¿Pi̱ akata̱ksa huix hua̱ntu̱ li̱chuhui̱nama tamá libro?

31 Amá chixcú kálhti̱lh:

—Pero ¿lácu nacliakata̱ksa si ni̱ti̱ quima̱lacti̱tumi̱niy hua̱ntu̱ luu huaniputún?

Huata a̱má chixcú huánilh Felipe xlacata catahuácalh nac carro y catáhui nac xpa̱xtu̱n.

32 Nac a̱má libro hua̱ntu̱ xli̱kalhtahuakama chiné huan:

Cumu la̱ tantum ma̱ntzu borrego le̱ncalh antaníсu namakni̱cán,
y ni̱para tzinú tatlanca̱ni̱lh acxni̱ makni̱calh.
Y cumu la̱ borrego ni̱ tasay acxni̱ maksitcán,
na̱ ni̱para huá tásalh nac xlacati̱ncán hua̱nti̱ tama̱pa̱ti̱ni̱lh.

33 Xlá ma̱xoko̱ni̱calh hua̱ntu̱ ni̱ xtlahuani̱t,
y ni̱para cha̱tum tícu xkalhmakta̱yalh;
ni̱para tzinú li̱chuhui̱namputu hua̱ntu̱ tatlahuánilh hua̱nti̱ lacxtum xca̱ta̱stacni̱t.
¿Tícu cahuá nahuán pi̱ luu maka̱s tilatáma̱lh,
o nícu natamina̱chá xli̱talakapasni?
Si maktum makni̱calh y ma̱laksputunícalh xlatáma̱t nac ca̱quilhtamacú.

34 Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:

—Catlahua lịtlạ́n, caquihuani lácu eé quịtaxtuy. ¿Tícu lịchuhuịnama eé profeta? ¿Pị caj sacstu lịchuhuịnamạ́calh, osuchí huí túnuj chixcú huạntị xlịchuhuịnama?

35 —Pus nacmạlactịtumịniyạ́n huạntụ huaniputún —huánilh Felipe.

Tzúculh lịmạkalhchuhuịnịy ạmá tatzokni xla profeta Isaías huạntụ xlá xlịkalhtahuakama y huanikọlh lạta lácu Jesús maknịcalh y lácu xlá lakmạxtunún.

36 Luu acxnị chú xtatịlacatzạlamạ́nalh lacatum antaní huí chúchut ạmá chixcú huánilh Felipe:

—Uú huí chúchut, ¿lácu pị nịlay para lạnchuj tuncán xactaakmúnulh?

37 —Para cạnajlaya xlịhuạk minacú tlạn nataakmunuya —kálhtịlh Felipe.

Y ạmá chixcú kálhtịlh:

—Aquit ccạnajlay pị Jesucristo huá Xkahuasa Dios.

38 Amá chixcú mạpeksínalh xlacata camạchokócalh carreta y xchạtiycán tatạ́ctalh táalh antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akmúnulh ạmá talịpạhu chixcú xalac Etiopía.

39 Acxnị chú aya tatácutli nac chúchut y tapạtáxtulh tiji Espíritu Santo lẹlh Felipe ạlacatunu y ạmá chixcú niaj úcxilhli, pero huata xlá luu lịpạxúhu táspitli nac xpụlatamạn.

40 Chạlh Felipe nac xacạchiquín Azoto y acxnị taxtuchá xlá canịhuá tzuculh lịchuhuịnán ạmá xasạsti xtamạcatzịnín Jesús huạntụ mạstạy laktáxtut, chuná xlịchuhuịnantịlhay nac lactzụ cạchiquịnín hasta chạlh nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y tạchuhuịnán Saulo
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

1 Amá Saulo nị xtaxlajanima lạta xcạputzastạlama huạntị xtalịpạhuán Jesús xlacata pị nacạmaknịy o nacạlẹ́n nac pụlạchịn. Hasta alh cạtạchuhuịnán xanapuxcún cura

2 y cạsquínilh lịtlạ́n xlacata camạxquícalh lịmạpeksín y catzoknícalh cafirmartlahuanícalh mactum cápsnat huạntụ nalẹ́n nac Damasco lạquị tlạn nacạputzay y nacạxuataxtuy xlịhuạk lacchixcuhuín chu lacchaján huạntị aya talịpạhuanịt Jesús y tachín nacạlịmín hasta nac Jerusalén.

3 Huạk tamạtlạ́ntịlh huạntụ xlá cạhuánilh y mạxquícalh huạntụ xcạsquinima. Y lạlịhuán tácạxli, pero acxnị aya xchạma nac Damasco, ¡caj xamaktum minchá taxkáket nac akapún cumu lạ ạ camáklipli y tzas macaxkakekọlh antaní xyá!

4 Saulo tamókosli nac xcahuayu y lhken tamachá nac catiyatni, na acxni tuncán káxmatli pi chiné huanícalh:
—Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata luu marí quilisitziniya y quimputzastaláپat?
5 Saulo kalhasquinínalh:
—¿Tícu huix huanti quixakatlípat?
Amá huanti cxakatlima chiné huánilh:
—Aquit Jesús huanti huix putzastaláپat y sitziniya.
6 Lalihuán catáqui y cachipi nac xacachiquín Damasco y antá nahuanicana huantu militláhuat.
7 Amakolh soldados huanti xtataamánalh Saulo lan tapécualh porque na takáxmatli amá tachuhuín pero ni taúcxilhli huanti xchuhuinama.
8 Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquiputún xlakastapu pero nilay lacahuánalh porque xlakaxokonit; huata csoldados tapekechipálelh hasta nac Damasco.
9 Antá tamákxtekli aktutu quilhtamacú nilay xlacahuanán, na nipara xuayama y ni xkotnumputún.
10 Nac Damasco xuí chatum chixcú huanti xlipahuán Jesús xlá xuanicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:
—¡Ananías!
Xlá kalhtínalh:
—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.
11 Jesús chiné huánilh:
—Lalihuán catácaxti, capit nac amá calle huantu litapacuhuiy Derecha, cakalhasquinínanti xanícuya xchic Judas, antá huí chatum chixcú xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima
12 porque aquit climalacahuaniniit xlacata pi laktanuchá chatum chixcú huanti huanicán Ananías y xlá liacchípalh xmacán laqui tlan nalacahuanamparay.
13 Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, aquit cpecuán y ni clakamputún tamá chixcú, porque lhuhua huanti quintalitachuhuinaniittá lata lácu xlá camapatiniy amakolh cristianos huanti talipahuanán nac Jerusalén.
14 Xahuachí ccatziyáhu pi minit uú nac Damasco laqui nacachipay xlihuak cristianos huanti talakachixcuhuiyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque huá xanapuxcún cura chuná tamaxquinit limapeksín.
15 Pero Jesús huánilh:
—Huix catlahua huantu aquit climapeksimán porque aquit clacsacnit tamá chixcú laqui naquilichuhuinán nac xlacatincán xlihuak cristianos huanti xala alacatúnuj pulataman,

xa̱hua nac xlacati̱ncán laclanca ma̱peksi̱nani̱n, y na̱chuná naquili̱chuhui̱nán nac xlacati̱ncán hua̱nti̱ talamá̱nalh nac Israel.

16 Xa̱huachí aquit cámaj ma̱siyuniy pi̱ xlacasquinca lhu̱hua hua̱ntu̱ nali̱ma̱pati̱ni̱cán caj quimpa̱lacata.

17 Ananías tlá̱hualh hua̱ntu̱ li̱ma̱pékski̱lh Jesús y alh antanícu xuí Saulo. Acxni̱ cha̱lh tánu̱lh nac chiqui, xlá liacchípalh xmacán y chiné huánilh:

—¡Saulo! Quimpu̱chinacán Jesús hua̱nti̱ tasiyunín nac tiji acxni̱ uú xtámpa̱t, xlá quimacamima la̱qui̱ huix tlán nalacahua̱namparaya y nakalhiya xli̱tlihueke Espíritu Santo.

18 Acxni tuncán maklhcátzi̱lh Saulo pi̱ lacatá̱ctalh hua̱ntu̱ xlacahuaca y tla̱n lacahua̱nampá, y tuncán taakmúnulh.

19 Acxni̱ chú taakmunuko̱lh xlá pa̱xúhualh huá̱yalh y kálhi̱lh li̱tlihueke, y antá ca̱ta̱tamákxtekli nac Damasco hua̱nti̱ aya xtali̱pa̱huán Jesús.

Saulo tzucuy li̱chuhui̱nán Jesús nac Damasco

20 Ni̱ li̱maka̱s quilhtamacú Saulo alh nac xpu̱siculancán judíos y antá tzúculh ca̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y cristianos xca̱huaniy pi̱ Jesús xli̱ca̱na huá Xkahuasa Dios hua̱nti̱ naquinca̱lakma̱xtuyá̱n.

21 Xli̱lhu̱hua hua̱nti̱ xtakaxmatnimá̱nalh cacs xtalacahuán y chiné xtala̱huaniy:

—Tamá chixcú ma̱x caj lakahuitima, ¿lácu pi̱ ni̱huá tamá hua̱nti̱ huanicán Saulo hua̱nti̱ xca̱putzasta̱latla̱huán hua̱nti̱ aya xtali̱pa̱huán Jesús? Y na̱ hua li̱túm tamá hua̱nti̱ xmini̱t uú nac Damasco la̱qui̱ tachín naca̱lén nac Jerusalén xli̱hua̱k hua̱nti̱ aya tali̱pa̱huán Jesús, y naca̱macama̱sta̱y nac xlacati̱ncán xanapuxcún cura.

22 Pero Saulo ni̱ xquilhpecuán huata xlá kalhtum xuan y xma̱luloka pi̱ xli̱ca̱na huá Jesús hua̱nti̱ naca̱ma̱akapu̱taxti̱y cristianos, hasta luu cacs xca̱makalacahuán a̱ma̱ko̱lh judíos hua̱nti̱ xtahuilá̱nalh nac Damasco porque tancs xca̱huaniy y xca̱ma̱akata̱ksni̱ma pi̱ xli̱ca̱na huá Jesús amá xatalacsacni chixcú hua̱nti̱ Dios maká̱n xma̱lacnúni̱t xámaj quinca̱lakma̱xtuyá̱n.

Saulo ca̱tza̱laniy judíos

23 Kampá̱alh tzinú quilhtamacú y makapitzín judíos tali̱lacchuhuínalh xlacata pi̱ natamakni̱y Saulo,

24 pero xlá tuncán cátzi̱lh. Tantacú y tantascaca xtaskalaja nac xama̱lacchi hua̱ntu̱ xkalhi̱y lanca pa̱tzaps hua̱ntu̱ cstilimpacani̱t a̱má ca̱chiquín y antanícu hua̱k xlactaxtucán, la̱qui̱ para antá natzalaputún natamakni̱y.

25 Pero maktum tzi̱sní a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ aya xtali̱pa̱huán Jesús tamaktá̱yalh Saulo la̱qui̱ tla̱n natza̱lay, tamájulh

nac pektum lanca canasta y antá talacmáctilh nac lanca pátzaps huantu xlistilimpacanit amá cachiquín, pero antanícu nitit naucxilha; chuná chú tlan tzálalh Saulo.

Saulo chan nac Jerusalén

26 Acxni Saulo chalh nac Jerusalén xlá calákalh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús pero huata xlacán caj xtapecuaniy porque ni xtacatziy y ni xtacanajlay para Saulo na aya xlipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh nac xlacatincán apóstoles laqui xlacán natalakapasa Saulo.

27 Xlá calitachuhuínalh acxni Saulo tasiyúnilh Quimpuchinacán nac tiji antanícu xtlahuama y lácu limapéksilh huantu xlá natlahuay, y na calitachuhuínalh lata Saulo nicaj xquilhpecuán xcalimakalhchuhuinít cristianos nac Damasco xtachuhuín Jesús.

28 Cumu xlacán tacanájlalh antá chú catatamákxtekli Saulo y lacxtum xcatalatapuliy apóstoles, y xlá ni xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuinán xtachuhuín Jesús nac amá cachiquín.

29 Xlá ni xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuinán lata lácu Cristo tlan quincalakmaxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuinán xatachuhuín griego xcamalactituminiy xtachuhuín Dios acatunu hasta xcatalahuaniy, pero amakolh judíos huanti griego xtachuhuincán ni xtamatlantiy huantu xlá xcalimakalhchuhuiniy huata talilacchuhuínalh pi natamakniy.

30 Acxni amakolh xtacanajlanín tacátzilh huantu xtalacapastacninit Saulo, xlacán tahuánilh pi catzálalh y tálelh nac Cesarea, acalistán chú xlá chiné anchá nac Tarso.

31 Chuná kampáalh quilhtamacú y amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xtalamánalh lata xtatatlihueklhmánalh nac xtacanajlatcán porque niaj ti xcaputzastalama; xchaliyán mas xtatalhuhuimánalh huanti tzúculh talipahuán Jesús porque huá Espíritu Santo luu xcamaktayama.

Pedro mapacsay chatum chixcú huanti xuanicán Eneas

32 Acxni Pedro xcalakapaxialhnantlahuán huanti xtalipahuán Jesús xlá calákalh amakolh cristianos canajlanín huanti xtahuilananchá nac xacachiquín Lida.

33 Antá manoklhuchá chatum chixcú xuanicán Eneas aya xlema xliaktzayán cata lata xketama nac putama porque xluntuhuanankoniit y nilay xtlahuán.

34 Pedro chiné huánilh:

—Eneas, Jesucristo huanti kalhiy lanca litlihueke lanchuj tuncán camapacsán, y aquit climapeksiyán xlacata pi lalihuán catáqui, casmili mixtícat.

Amá Eneas lalihuan tuncán táyalh.

35 Xlḭhuạk cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxní
tacạ́tzḭlh pḭ aya xtatlạntḭnḭttá ạmạ chixcú, pus xlacán talak-
mákalh huạntụ nḭtụ xlḭmacuán xtasmanḭncán y huá talḭpạ́-
hualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán nac cạlḭnḭ́n

36 Lacatzú nac Lida xuí aktum actzụ cạchiquḭ́n xuanicán
Jope, antá chú xlama chạtum puscạt huạntḭ nạ luu xlḭpạ-
huanḭttá Jesús xlá xuanicán Tabita, nac xatachuhuḭ́n griego
xuanicán Dorcas. Umá puscạt ankalhḭná xcạmaktạyay lakḭ-
mạxkenḭ́n cristianos y luu xcạlakalhamán.

37 Maktum quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat y lacapálaj
nḭlh. Acxnḭ chú paxḭkọ́calh cumu lạ xtalḭsmanḭnḭt judíos,
tamạlhákẹlh clhákạt y tálẹlh nac xlḭquilhmactiy chiqui y antá
chú tatarámḭlh.

38 Amạkọlh cristianos tacátzḭlh xlacata pḭ nac Lida xminḭt
Pedro xlacán tamạlakáchạlh chạtiy lacchixcuhuḭ́n lạquḭ natа-
huaniy pḭ tuncán camilh nac Jope y nḭ camakapálalh.

39 Acxnḭ talákchạlh, Pedro lạlḭhuán cạtạ́milh, acxnḭ chú
táchạlh nac Jope lạlḭhuán lẹ́ncalh nac ạmá chiqui antaní
xmạchá ạmá nḭn. Lhụhua lacpuscạtnḭ́n pụnḭnanḭ́n xta-
lakmḭnḭt y xtalaktasamạ́nalh, huạk xtalḭmḭnḭt clhakạtcán
huạntụ Dorcas xcạtạḭnḭt acxnḭ xlá xlamajcú, huạk tamạsiyú-
nilh y tahuánilh Pedro.

40 Huata xlá cạlḭmạpéksḭlh xlacata pḭ pụtum catatáxtulh,
acalḭstán chú lakatatzokóstalh ạmá nḭn y tzúculh kalhtahua-
kaniy Dios. Acxnḭ kalhtahuakakọlh xakátlḭlh ạmá nḭn y chiné
huánilh:

—¡Tabita, lạlḭhuán catạqui!

Amá puscạt lacastacuánalh, lakahuạ́nalh y úcxilhli Pedro,
xlá lakasiyu taokxpạ́quḭlh y culucs táhui.

41 Xlá makachípalh y yạ́hualh, acalḭstạ́n chú cạtasánilh
xlḭhuạk cạnajlanḭ́n xạhua pụnḭnanḭ́n lacpuscạtnḭ́n lạquḭ
nataucxilha Dorcas xastacná.

42 Umá lanca lḭcạ́cnḭt tascújut huạntụ tláhualh Pedro xlḭ-
cạlanca nac ạmá xacạchiquḭ́n Jope catzḭ́calh, y lhụhua cris-
tianos talḭpạ́hualh Quimpụchinacán Jesús.

43 Pedro nḭ pála alh huata antá tamákxtekli nac Jope y xlak-
tuncuhuiy nac xchic chạtum chixcú xuanicán Simón huạntḭ
xlḭscuja xcạmạscạcay xmakxụhua catụhua takalhḭ́n.

10

Pedro an nac xchic chạtum chixcú huạntḭ xuanicán Cornelio

1 Lacatzú nac Jope xuí aktum cạchiquḭ́n xuanicán Cesarea,
antá nac eé cạchiquḭ́n xuí chạtum soldado xuanicán Cornelio,

ụmá chixcú capitán xuanịt porque huá xcạpuxcuniy ạmạkọlh tropa huạntị xcạlịmạpạcuhụicán Soldados Italianos.

2 Cornelio nị judío xuanịt pero xlá chu xlịhuạk xlịtalakapasni luu xtalịpạhuán Dios y xtalaktzaksamạ́nalh lạta natalịlakachixcuhụiy xlatamạtcán. Xlá luu tlạn xcatzịy y ankalhịná xcạmaktạyay lịmạxkenín judíos huạntị nịtụ xtakalhịy huạntụ natamaclacasquín, xạhuachí xlá ankalhịná xkalhtahuakaniy Dios.

3 Maktum quilhtamacú, mạx cumu luu cạmaktutu hora xuanịt luu acxnị xlá xkalhtahuakanima Dios, luu tancs úcxilhli acxnị laktanụchá chạtum xángel Quintlạticán Dios antanícu xlá xkalhtahuakama y chiné huánilh:

—¡Cornelio!

4 Cornelio lạn pẹ́cualh acxnị xakátlịlh ángel y luu cacs lacáhua, pero acalịstán acxnị tacámajli xlá chiné kalhásquilh:

—Quimpụchiná, ụcuí para túcu huix quilịlaya.

Huata ángel chiné kálhtịlh:

—Dios luu mạtlạntịnịt lạta huix kalhtahuakaniya, y nạ luu lakatịy lạta lácu huix cạmaktạyaya ạmạkọlh laklịmạxkenín cristianos huạntị nịtụ takalhịy huạntụ tamaclacasquín.

5 Huá xpạlacata lịmạpeksịyán pị cacạmacapi chạtiy lacchixcuhụín nac xacạchiquín Jope lạquị natakalhasquinịnán nícu mákui Simón huạntị nạ lịmạpạcuhụicán Pedro.

6 Antá xlá mákui nac xchic chạtum chixcú huạntị nạ huanicán Simón, ụmá chixcú huá luu xtascújut tlahuanịt lạta cạmạscạcay xmakxụhua catụhuạ takalhín y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huá chú tamá Simón Pedro nacạhuaniyán huạntụ huixinín milịtlahuatcán.

7 Acxnị aya alh ángel huạntị tạchuhụínalh Cornelio xlá lạlịhuán cạtasánilh chạtiy xtasạcuán y chạtum soldado huạntị nạ luu tlạn xtapuhuán xuanịt y luu xlịpạhuán Dios.

8 Pụlh lịhuanạ cạlịtạkalhchuhụinankọlh huạntụ xlá úcxilhli acxnị mạlacahuạní́calh acalịstán chú cạmácạlh nac xacạchiquín Jope.

9-10 Lịchạlí quilhtamacú mạx cumu luu tastúnut xuanịt, ạmạkọlh lacchixcuhụín ạhuayu aya xtachạ́n nac Jope pero antacú nac tiji xtalatịlhay, nạ luu huatiyá ạmá hora acxnị Pedro tzúculh maklhcatzịy pị tzincsma. Lịhuán xcạxtlahuanimạ́calh xtahuá xlá tahuácalh nac xakstín chiquị porque ạmá chiquị xaakstịcemento xuanịt, y antá chú tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Pero mạs lịhuacá xtzincsma y caj ụcu xuạ́yalh xmaklhcatzịy, caj xamaktum acxnị mạlacahuạní́calh,

11 úcxilhli pị taláquịlh akapún y tzúculh tạctayạchi pektum lanca lhákạt lacatạti xtachịnịt lạta nac xcạchạstụnín.

12 Antá chú nac ạmá peklanca lhákạt xtatajụmạ́nalh tịpạkatzi takalhín huạntụ xcạlịhuanicán judíos para natahuay,

lhụhua huạntụ xatantụkantạti chu huạntụ caj tatasakaán y nạ huạk huạntụ takosa nac cạụnín.

13 Acxnitiyá káxmatli pị chiné huanícalh:

—Pedro, lạlịhuán camakni lạta túcuyạ takalhín y calịhuáyanti.

14 Pedro kalhtínalh:

—Pus nị cactilịhuáyalh porque aquit nịpara maktum ạ cuay catụhua lịxcájnit takalhín huạntụ naclịxcajuạlay y huạntụ quincạlịhuanicanán aquinín judíos para nacuayáhu.

15 Pero ạmá huạntị xchuhuịnama huanipá:

—¡Xlịhuạk huạntụ Dios lakalhamanịt y xlá mạtlạntịnịt huix nị lịxcájnit calịmạxtu!

16 Maktutu lịmạlacahuạnícalh Pedro xlacata lịmạkatzankẹmácalh camáknịlh y calịhuáyalh ạmạkọlh takalhịnín, acalịstán chú ạmá peklanca lhákạt tatạlhmạnịpá nac akapún.

17 Pedro akatiyuj xlịlama xtalacapạstacni y xlacpuhuán túcu huaniputún ạmá huạntụ xlịmạlacahuạnịcanịt, pero luu acxnitiyá tachilh ạmạkọlh lacchixcuhuín huạntị xcạmạlakachạnịt Cornelio xlacán tancs tachilh porque tuntiji xtakalhasquinịnantịlhay xanícuyạ xchic Simón.

18 Y acxnị antá tachilh, tatáyalh nac málacchi y takalhasquinínalh para pị xlịcạna antá xmákui chạtum chixcú huạntị xuanicán Simón y nạ xlịmạpạcuhuịcán Pedro.

19 Pero nac xakstín chiqui Pedro chunacú xlacapạstacma túcu xuaniputún ạmá talacahuán huạntụ xlịmạlacahuạnịcanịt, y Espíritu Santo chiné huánilh:

—Catụxcạni, lạlịhuán catạcta porque kalhatutu lacchixcuhuín taminịtán taputzayán.

20 Huix nị akatiyuj calat huata tuncán cacạstạlani antanícu xlacán natalẹnán porque aquit ccạmạlakachạnịt.

21 Pedro lạlịhuán táctalh nac cạtụtzú y cạlákmilh ạmá kalhatutu lacchixcuhuín huạntị xcạmacaminịt Cornelio, y chiné cạhuánilh:

—Aquit ạmá chixcú huạntị huixinín putzapátit. ¿Túcu chịnchú xquilạlịlayáhu?

22 Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín huá quincạmạlacscujumán chạtum capitán huanicán Cornelio. Tamá chixcú luu tlạn catzịy, xlá mạsqui nị judío laktzaksama xlacata pị namạkantaxtịy nac xlatámạt xlịmạpeksín Dios y lạta xlịhuạk judíos xalac Cesarea luu tapạxquịy. Kọtán mạx cumu cạmaktutu hora acxnị xlá xkalhtahuakanima Dios tasiyúnilh chạtum ángel y huánilh pị mat camạtasanịnán lạquị huix napina nac xchic y luu lakasiyu namạlacapụtuncuhuịniya mintachuhuín lạquị naakatạksa huạntụ huix nahuaniya.

23 Pedro cạlḭkálhṭḭlh pḭ nacạtạán pero cạhuánilh pḭ catatamákxtekli ạmá tzḭsní. Lḭchạlí lacatzḭsa tatácạxli nac Jope y
Pedro cạstạlánilh ạmạkọlh xlacscujnḭ́n Cornelio y nạ cạtá̱alh
makapitzḭ́n cạnajlanḭ́n xalac Jope.
24 Pero hasta lḭchạlicú táchạlh nac Cesaria. Cornelio xcạkalhḭma y pụtum xcạmạmacxtumḭnḭt xlḭtalakapasni xạhua lactalḭpạhu xamigos lạquḭ natalakapasa Pedro.
25 Acxnḭ Pedro chạlh nac xchic Cornelio xlá lạlḭhuán taxtuchi milh cạpạxtoka lạquḭ nacạmakamaklhṭḭnán, pero acxnḭ
lákchilh Pedro lakatatzokóstalh nac xlacatḭ́n lạquḭ nalakachixcuhuḭy.
26 Huata Pedro tuncán huakaj yá̱hualh y chiné huánilh:
—Catlahua lḭtlá̱n nḭ caquilakatatzokosta, porque aquit nḭ
Dios, aquit nạ caj chạtum chixcú cumu lạ huix.
27 Lạlḭhuán tá̱yalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhuḭnantḭlhay acxnḭ tatanụchá nac xpụlacni chiqui antanícu macxtum xtahuilá̱nalh xạmakapitzḭ́n huạntḭ xtatamacxtumḭnḭt.
28 Pedro chiné cạhuánilh:
—Aquit nḭpara maktum ạ can cạlakatạyay nac xchiccán
ạmạkọlh cristianos huạntḭ nḭ judíos, porque cumu lạ huixinḭ́n
catzḭyá̱tit huạ xlḭmạpeksḭncán judíos nḭ quincạmạxquḭyá̱n
talacasquín xlacata naccạtạtalakxtumḭyá̱hu porque mat clḭxcajuạlatạyayá̱hu; pero cumu chú luu mạn huá Dios quimạcatzḭnḭnḭt xlacata pḭ nḭ lḭxcájnit caccạlḭmá̱xtulh cristianos
huạntḭ xlá aya cạmạtlạntḭnḭt,
29 pus huá xpạlacata aquit pálaj tuncán ccạlakmḭ́n acxnḭ
huixinḭ́n quilạmạtasanḭnáhu, y nḭpara tzinú clacpúhua osuchí
xacuá para nḭ cactímilh. Pero luu xtlahuátit lḭtlá̱n xquilạhuaníhu, ¿túcu quilạlḭlayá̱hu quilạmạtasanḭnanḭtáhu?
30 Huata Cornelio chiné kálhṭḭlh:
—Tạtḭmayá chiné quilhtamacú luu cạlacchinejlḭtúm cumu
cạmaktutu hora acxnḭ aquit clḭsmanḭnḭt ckalhtahuakaniy
Dios, aquit xackalhtahuakanima Dios y xackalhxteknima uú
nac quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh chạtum chixcú
pero luu staranka xuanḭt clhákạt.
31 Y chiné quihuánilh: “¡Cornelio! Dios luu mạtlạntḭnḭt lạta
huix kalhtahuakaniya y nạ luu lakatḭy lạta lácu huix cạmaktạyaya ạmạkọlh laklḭmạxkenḭ́n cristianos huạntḭ nḭtụ takalhḭy
huạntụ tamaclacasquín.
32 Huá xpạlacata clḭmạpeksḭyá̱n pḭ cacạmacapi makapitzḭ́n
milacscujni nac xacạchiquín Jope lạquḭ natakalhasquinḭnán
ncu mákui Simón huạntḭ nạ lḭmạpạcuhuḭcán Pedro, antá xlá
mákui nac xchic chạtum chixcú huạntḭ nạ huanicán Simón,
ụmá chixcú huá luu xtascújut tlahuanḭt lạta cạmạscạcay
xmakxụhua catúhuạ takalhḭ́n y antá yá xchic nac lacatzú

xquilhtún pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacąhuaniyąn huąntu huixinín militlahuatcán.”

33 Acxni chuná quihuanikolh aquit tuncán ccąmacąnchá quilacscujni huąnti nataputzayąn y natatąminąn, y aquit luu cpąxuhuay pi huix ną tuncán quiląlakmíhu uú nac quínchic. Chú clacasquinąhu huix xquiląhuaníhu huąntu aquinín quilitlahuatcán porque luu ccatziyąhu pi huá Dios chuná limąpeksinitán, xąhuachí aquinín ląnchú luu aktumá ctlahuanitáhu quintalacapąstacnicán nac xlacatín Dios.

Pedro akchuhuinán nac xchic Cornelio

34 Entonces Pedro tzúculh cąmąkalhchuhuiniy, y chiné cąhuánilh:

—Hasta ląnchujcú aquit cakatąksma pi Dios ni caj lacsacpąxquinán y ni caj xmąnhuá cąlakalhamán cristianos huąnti judíos.

35 Huata xlá ną cąlakalhamán catihuankochá cristianos huąnti talamąnalh nac xlicąlanca cąquilhtamacú para talipąhuán y tląn talemąnalh xtapuhuąncán.

36 Huixinín mąx catziyątit ląta lácu Dios ticąmąlacnúnilh xalakmakąn quilitalakapasnicán israelitas xlacata pi naquincąmacaminiyąn chątum xtalacsacni huąnti naquincąmąxquiyąn tapąxuhuąn nac quilatamątcąn chu nac xlacatín Dios, pus huá Jesucristo huąnti chuná xmąlacnunitanchá porque xlicána pi huá tamá Quimpuchinacán xlihuąk aquinín cristianos.

37 Huixinín stalanca catziyątit huąntu kantaxtunit nac xpulatamąncán judíos, Juan Bautista tzúculh cąlimąkalhchuhuiniy cristianos xlacata pi catalakmákalh xalixcájnit xtalacapąstacnicán y catataakmúnulh. Acxni Juan aya xmąkantaxtimąkolh huąntu xlimacamincanit chú taxtuchá Jesús y mątzúquilh xtascújut nac Galilea.

38 Huixinín mąx ną catziyątit ląta lácu Dios máxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huá ąmá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá cątlahuánilh lanca litląn lhuhua cristianos porque huąk cąmątląntilh huąnti xtatątatlay chu huąnti xcąakchipaninit xtalacapąstacnicán akskahuiní, xlá chuná tláhualh porque huá Dios xtąlama nac xlatámąt.

39 Aquinín tląn cmąlulokąhu pi xlicąna xlá cątlahuanit laclanca tascújut porque aquinín xactąlapulayąhu nac Judea chu nac Jerusalén antanícu pekextokohuacácalh nac cruz y maknícalh.

40 Pero caj lituxama Dios mąlacastacuáninilh nac cąlinín y pulh aquinín quincątasiyuniparán.

41 Pero ni xlihuak cristianos catasiyúnilh caj xman aquinín
huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laqui aquinín nacmalu-
lokáhu pi xlicana Dios malacastacuánilh nac calinín; y laqui
ni caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu man quincátahua-
yamparán y ctalulokui pi Jesús lama xastacná.
42 Acalistán chú quincalimapeksín xlacata pi cacáhu nac xli-
huak cachiquinín laqui nacliakchuhuinanáhu pi Dios limax-
tunit Jesús cumu la chatum lanca juez huanti nacamaxokoniy
xcuentajcán xlihuak cristianos huanti talamánalh xastacná
chu huanti aya taninit.
43 Xlihuak xalakmakán profetas tancs xtalichuhuinani-
tanchá xlatámat Jesús acxni tahuanit pi xlihuak huanti nata-
lipahuán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzankenanicán
xlihuak xtalakalhincán.

Cristianos huanti ni judíos tamakamaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo

44 Chunacú xchuhuinama Pedro acxni caj xamaktum tac-
tachi Espíritu Santo nac xokspuncán chatunu chatunu huanti
macxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xtachuhuín.
45 Amakolh canajlanín judíos xalac Jope huanti xtatamini t
Pedro luu cacs talacáhua y nilay xtaakataksa túcu xpala-
cata na xcamaxquimácalh xlitlihueke Espíritu Santo amakolh
cristianos huanti ni judíos xtahuanit.
46 Pero xtacanajlay pi huá xcalakminit Espíritu Santo
porque xtakaxmatmánalh lata xlacán xtalichuhuinamánalh
tipakatzi tachuhuín y xtapaxcatcatzinimánalh Dios huantu
tlahuanit.
47 Pedro chiné cahuánilh:
—Umakolh cristianos na aya tamaklhtinanit xlitlihueke
Espíritu Santo chuná cumu la aquinín maklhtináhu, ¿tícu
cahuá naquincalihuaniyán para chú na nacaakmunuyáhu?
48 Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacaakmunúcalh nac
xtacuhuiní Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamaka-
pitzín tahuánilh Pedro xlacata pi cacatatamákxtekli canacaj
nícu aklit quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huanti ni judíos

1 Xlihuak judíos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Jerusalén
xahua apóstoles calitakalhchuhuináncalh xlacata pi amakolh
cristianos huanti ni judíos xlacán na aya xtalipahuanit Quim-
puchinacán Jesús.
2 Pero acxni Pedro chalh nac Jerusalén makapitzín judíos
tzúculh talihuaniy,

3 y chiné tahuánilh:

—¿Túcu xpalacata calitatalakxtupi amakolh huanti ni judíos, calakapaxiálhnanti nac xchiccán y hasta lacxtum catahuáyanti?

4 Entonces Pedro tzúculh calitakalhchuhuinán huantu xlá xokspulanit lakasiyu camalactituminikolh, y chiné cahuánilh:

5 —Acxni aquit xaclamachá nac Jope, maktum quilhtamacú acxni xackalhtahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuanícalh, cúcxilhli pektum lanca lhákat xtactamachi nac akapún huak xtachinit nac xcachastunín y antá tancs quilákchilh antanícu aquit xacyá.

6 Acxni luu lihuana claklácalh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xtatajumánalh tipakatzi quitzistancán, xuí huantu xatantukantati xahua luhua huantu tatasakaán nac catiyatni chu xlihuak amakolh takalhín huantu takosa nac caunín, y huantu quincalihuanicanán aquinín judíos para nahuayáhu.

7 Na acxnitiyá ckáxmatli pi chiné xquihuanimácalh: "Pedro, lalihuán camakni latachá túcuya takalhín y calihuáyanti."

8 Pero aquit chiné ckálhtilh: "Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua lixcájnit takalhín huantu naclixcajualay y huantu quincalihuanicanán aquinín judíos para nahuayáhu."

9 Pero amá huanti xchuhuinamachá nac akapún chiné quihuanipá: "Xlihuak huantu Dios lakalhamanit y xlá matlantinit huix ni lixcájnit calimaxtu."

10 Umá tu cuanimán maktutu chuná quilimalacahuanícalh, acalistán chú amá peklanca lhákat y xlihuak huantu antá xtajuma tatalhmánilh nac akapún.

11 Aquit luu akatiyuj xacuí xaclacapastacma túcu cahuá xuaniputún huantu xacucxilhnit porque nilay xacakataksa acxni tachilh kalhatutu lacchixcuhuín antaní xacmákui, xlacán antá xcamacamincanitanchá nac xacachiquín Cesarea laqui naquintaputzay.

12 Y Espíritu Santo quimalacpuhuánilh xlacata pi caccatáalh amakolh kalhachaxán natalán xalac Jope. Acxni antá cchahu ctanúhu nac xchic chatum soldado huanti huanicán capitán Cornelio huanchú ti xcamacaminit amakolh lacchixcuhuín naquintaputzay.

13 Acxni aya najatá xacchanitáhu xlá quincalitakalhchuhuinán lata lácu xtasiyuninit chatum ángel nac xchic acxni xlá xkalhtahuakanima Dios y chiné huánilh: "Cacamalakacha nac xacachiquín Jope makapitzín lacchixcuhuín huanti nataán tahuaniy chatum chixcú huanti huanicán

Simón y na̱ li̱ma̱pa̱cuhui̱cán Pedro xlacata pi̱ naminán ca̱ma̱-
kalhchuhui̱ni̱yán,
14 la̱qui̱ xlá huá nahuaniyán hua̱ntu̱ luu mili̱tlahuatcán
la̱qui̱ nalaktaxtuya huix chu xli̱hua̱k hua̱nti̱ mili̱talakapasni.”
15 Pus aquit cajcu xactzucuni̱t ca̱li̱ma̱kalhchuhui̱ní̱y xta-
chuhuín Jesús acxni̱ milh Espíritu Santo nac xokspu̱ncán
na̱chuná cumu la̱ mini̱t acxni̱ huacu pu̱lh milh acxni̱ aquinín
makamaklhti̱náhu.
16 Acxnituncán aquit clacapa̱stacli a̱má tachuhuín hua̱ntu̱
quintica̱huanín Quimpu̱chinacán Jesús: “Huixinín catzi̱ya̱tit
xlacata pi̱ Juan Bautista caj chúchut xlá liakmunúnalh, pero
namín quilhtamacú acxni̱ xli̱hua̱k huixinín naca̱liakmunuca-
na̱tit Espíritu Santo.”
17 Pus luu li̱huana̱ calacapa̱stáctit eé tachuhuín hua̱ntu̱
camán ca̱huaniyán: Cumu para huá Dios quinca̱ma̱xquín
xli̱tlihueke Espíritu Santo acxni̱ aquinín ca̱najlaníhu y li̱pa̱-
huáhu Jesús, y chú xlá na̱chuná ca̱ma̱xqui̱ma a̱ma̱ko̱lh cris-
tianos hua̱nti̱ ni̱ judíos, ¿túcu aquit quinkásat para nacli̱-
huaniy Dios hua̱ntu̱ xlá tlahuama uú nac ca̱quilhtamacú?
18 Acxni̱ takaxmatko̱lh xtachuhuín Pedro a̱ma̱ko̱lh nata̱lán
xalac Jerusalén hua̱nti̱ xtali̱huanini̱t hua̱ntu̱ xlá xtlahuani̱t
nac xlaksti̱pa̱ncán hua̱nti̱ ni̱ judíos, niajpara cha̱tum túcu huá-
nilh huata caj tzúculh tapa̱xcatcatzi̱niy Dios, y chiné táhua:
—Pus catzi̱ya̱hu chú pi̱ Dios na̱ ca̱ma̱xqui̱ni̱t quilhta-
macú a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ ni̱ judíos la̱qui̱ natalakpali̱y
xali̱xcájnit xlatama̱tcán y chuná tla̱n natakalhi̱y a̱má latámat
hua̱ntu̱ ne̱cxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na̱ tali̱pa̱huán Jesús

19 Ama̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ tatzálalh acxni̱ makní̱calh Es-
teban lhuhua hua̱nti̱ tách a̱lh nac xaca̱chiquín Fenicia, Chipre
y Antioquía, y antá tzúculh taliakchuhui̱nán xtachuhuín Jesús
nac xlakstipa̱ncán hua̱nti̱ judíos porque ni̱ xli̱hua̱k cristianos
xca̱li̱ma̱kalhchuhui̱ni̱cán.
20 Pero makapitzín nata̱lán xalac Chipre y Cirene tachilh
nac xaca̱chiquín Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhui̱-
naniy xtachuhuín Jesús a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ ni̱ judíos
y lácu xlá ca̱ma̱lacnu̱niy naca̱ma̱akapu̱taxti̱y cati̱huá hua̱nti̱
nali̱pa̱huán.
21 Dios ankalhi̱ná xca̱maktayama y xca̱ma̱xqui̱ni̱t xli̱tli-
hueke porque lhuhua cristianos hua̱nti̱ talakmákalh hua̱ntu̱
ni̱tu̱ xli̱macuán xtasmani̱ncán y huá tali̱páhua Quimpu̱chi-
nacán Jesús.
22 Ama̱ko̱lh apóstoles hua̱nti̱ xtahuila̱nanchá nac Jerusalén
tacátzi̱lh hua̱ntu̱ xkantaxtuma nac Antioquía y tamáca̱lh

Bernabé lạquị xlá lịhuanạ nacạmạkalhchuhuịnịy huạntị nị judíos.

23 Acxnị chạlh Bernabé luu lạn pạxúhualh acxnị úcxilhli
huạntụ Dios xtlahuanịt nac xlatamạtcán ạmạkọlh cristianos
xalac Antioquía; entonces xlá cạlịmạkalhchuhụínịlh xlacata
pị mạsqui lhụhua tụ nịtlán cacạokspúlalh nị catataxlajuánịlh
xlacata natalịpạhuán Quimpụchinacán Jesús.

24 Bernabé luu tlạn xcatzịy y akstịtum xlịpạhuán Dios, y
luu lacatancs xtasiyuy nac xlatámạt pị Espíritu Santo xmak-
tạyay huạntụ xlá xtlahuay, xạhuachí acxnị xlá xcạmạkalh-
chuhụịnịy cristianos lhụhua huạntị xcạmạakatạksnịy lạta
lácu natalịpạhuán Quimpụchinacán Jesús.

25 Nị lịmakạs quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac
Tarso, acxnị chú mạnóklhulh huánilh xlacata catạ́alh nac
Antioquía.

26 Antá chú talatámạlh aktum cạta xtamạsiyumạ́nalh xta-
chuhụín Cristo nac xlakstịpạncán ạmạkọlh lhụhua cristianos
huạntị xtalịpạhuán. Nạ antá chú nac eé xacạchiquín Antio-
quía tzucúcalh cạlịmạpạcuhuịcán cristianos huạntị xtalịpạ-
huán Cristo porque eé tachuhụín huamputún huạntị tatapek-
sịniy Cristo.

27 Antacú uú nac Antioquía xtalamạ́nalh Bernabé y Saulo
acxnị tachilh makapitzín profetas huạntị xtamịnịtanchá nac
Jerusalén.

28 Maktum quilhtamacú acxnị xlịhuạk cạnajlanín xtata-
macxtumịnịt nac pụsiculan, chạtum profeta huạntị xuanicán
Agabo mạlacpuhuạ́nịlh Espíritu Santo xlacata pị chiné cacạ-
lịmạkalhchuhụínịlh; entonces xlá táyalh y cạhuánilh cris-
tianos pị xtalacatzuhụima quilhtamacú lạta nalay tatzíncstat
nac xlịcạlanca ạmá pụlatamạn huạntụ xmạpeksịy Israel.
Xlịcạna pị chuná kantáxtulh acxnị xuí lịmạpeksịná Claudio
lalh lanca tatzíncstat.

29 Acxnị takaxmatkọlh huạntụ chuhụínalh profeta Agabo,
ạmạkọlh cạnajlanín xalac Antioquía luu lacxtum talịcátzịlh
xlacata natamạstoka acatzunín lạta lácu tamacatạyaniy cha-
tunu lạquị natamaktạyay ạmạkọlh cristianos huạntị nạ xtalị-
pạhuán Jesús xalac Judea.

30 Acalịstán Bernabé y Saulo cạlịmạxtúcalh pị huá natalẹ́n
ạmá actzụ tamaktạy huạntụ súluj xtatlahuanịt, y huá natama-
camạxquịy ạmạkọlh lakkọlutzịnni xalac Judea.

12

Herodes mạmakninịnán Santiago y mạmacnụnịnán nac pụlạchịn Pedro

1 Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj caṣitzinıy y caputzastalay xlihuak huantı xtalıpahuán Jesús.
2 Machipínalh Santiago xtala Juan y mapeksínalh xlacata pı camaknícalh.
3-4 Cumu xlá úcxilhli pı xanapuxcun cura xahua lhuhua judíos talakátılh huantu tláhualh, pus huata na machipínalh Pedro, pero cumu luu acxnı amá quilhtamacú xlakchanıt lata lácu taxtuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxnı xlihuak cristianos xtahuay caxtilánchahu huantu nıtu kalhıy levadura, mejor caj matamacnunínalh nac pulachın laquı acxnı naakasputa paxcua tlan namakalhapalıy nac xlacatıncán xlihuak cristianos. Acxnı chú tamacnúcalh nac pulachın limapeksínalh xlacata pı catamaktákalhli kalhacuchaxán soldados.
5 Lıhuán Pedro chuná xtanuma nac pulachın, amakolh cristianos huantı xtalıpahuán Cristo xlacán lıpecua lata xtakalhtahuakanimánalh Dios xlacata pı nıtu calánilh nac pulachın.

Dios lakmaxtuy Pedro nac pulachın

6 Huatiyá amá tzısní cxkakama acxnı rey Herodes xamaj makalhapalıy nac xlacatıncán xlihuak cristianos, Pedro lan clhtamama masqui hasta kantiy cadena xlichihuilıcanıt y chatiy soldados xtapaxtuhuilánalh y xamakapitzín antá xtamaktakalhnamánalh nac xlacán xamálacchi pulachın.
7 Nıpara tzinú xalıcatzín lácu ¡lám tanukochá taxkáket nac xpulacni pulachın! Dios xmalakachanıt chatum ángel, amá ángel tapátoklhli Pedro malakahuánılh y chiné huánilh:
—¡Lalıhuán catagqui!
Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huantu xlichihuilıcanıt sacstu tzúculh tatamokosa hasta nac catiyatni.
8 Amá ángel chiné huanipá:
—Lalıhuán calhakánanti, catatunu mintatunún y camactahuaca xalac xkalhni milhákat y lalıhuán caquistalani.
9 Pedro lalıhuán tzúculh stalaniy ángel, pero xlá nı xcatzıy para luu xlıcana amá huantu xquıtaxtunima porque xlá xlacpuhuán pı caj xmalacahuanımácalh.
10 Pero tatılacatzálalh huantu pulh xyá málacchi y tachampá xliaktiy antanícu na xtamaktakalhnamánalh soldados, acalıstán táchalh nac xalanca málacchi xla lıcán antanícu lactaxtucán nac tiji, xlá man tzúculh talaquıy sacstu y tataxtuchá nac lancatiji. Akchú tatláhualh y amá ángel antá akxtekyáhualh Pedro.
11 Hasta antacú chú lıhuana akátaksli Pedro pı xlıcana huantu xucxilhma y nıtu caj xmanixnima. Entonces sacstu tzúculh chuhuınán y chiné huá:

—Hasta lạnchujcú ctalulokma pị xlịcạna Dios Quintlạticán macámilh xángel lạquị naquilakmạxtuy nac xmacán rey Herodes chu lạta túcua xquintatlahuaniputún judíos.

12 Acxnị chú luu lịhuanạ lacapạstackọlh antá alh nac xchic María xtzí Juan huạntị nạ xlịmạpạcuhuịcán Marcos, porque xcatzịy pị antá nac eé chiqui xtatamacxtumịnịt lhụhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios.

13 Acxnị antá chạlh lakátlakli málacchi, chạtum tzumạt xuanicán Rode alh ucxilha tícu xchuhuịnama.

14 Pero acxnị kalhlakápasli pị huá Pedro, ạmá tzumạt luu lịpẹcua lạta kálhịlh tapạxuhuán hasta lịpạtzánkạlh namạlaquịniy, huata caj tokosún alh cạhuaniy xạmakapitzín pị Pedro antá xyá nac málacchi.

15 Pero huata xlacán tahuánilh:

—¡Huix mạx caj lakahuitípạt!

Pero ạmá tzumạt kalhtum xmạluloka pị xlịcạna. Entonces xlacán tahuanipá:

—Xlịcạna pị nịhuá Pedro, pero mạx ạhuayu huá xángel.

16 Pero nac tanquilhtín Pedro chunacú xlakatlakma málacchi, hasta caní mạlaquịnícalh. Xlá cạlaktánụlh y acxnị taúcxilhli lạn tapẹ́cualh y nị luu xtacạnajlay para huá antá xyá.

17 Pero huata xlá cạlịmacahuánilh xmacán xlacata pị cacs cataquilhua y lakasiyu tzúculh cạlịtạkalhchuhuịnán lạta lácu Quintlạticán Dios xlakmạxtunịt nac pụlạchịn. Xạhuachí chiné cạlịmạpéksịlh:

—Nạ cacạlịtạkalhchuhuịnántit Santiago eé huạntụ kantaxtunịt xạhua xạmakapitzín quintạcạnajlanicán uú nac Jerusalén.

Acxnị chuná cạhuanikọlh xlá alh tatzẹka ạlacatúnuj pụlatamạn.

18 Acxnị chú xkakakọlh ạmá tzịsní ạmạkọlh soldados huạntị xtamaktakalhmánalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque nị xtacatzịy nícu xanịt Pedro.

19 Cạcuhuiní acxnị rey Herodes mạpeksínalh xlacata calịminícalh nac xlacatín Pedro, pero cumu nịpara chạtum huạntị taquịpútzalh tamáclalh nac pụlạchịn luu lịpẹcua sítzịlh Herodes, lacaxtum mạputzínalh, cumu nị máclalh mạpeksínalh xlacata pị cacạmaknícalh ạmạkọlh soldados huạntị xtamaktakalhnịt Pedro nac pụlạchịn porque xuan pị huá xcuentajcán mạsqui xtzạlanịt. Acalịstán rey Herodes antá alh tahuilay nac xacạchiquín Cesarea.

Rey Herodes nịy nac xacạchiquín Cesarea

20 Rey Herodes luu lipecua xcasitziniy amakolh cristianos
huantu xtahuilánalh nac xacachiquinín Tiro y Sidón. Pero hu-
ata amakolh cristianos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata
natalakán laqui natatalacaxlay pi calaclalh tasitzi; pero pulh
huá tatachuhuínalh Blasto umá chixcú csecretario xuanit
Herodes y luu lanca litlán tasquínilh xlacata pi aktum tapa-
xuhuán cacatalacáxlalh. Porque xlihuak huantu xtamacla-
casquín huak antá xtatamahuay nac amakolh cachiquinín
huantu xcamapeksiy Herodes.
21 Xlá matlántilh huantu xtalacasquín amakolh cristianos
y calilhcánilh aktum quilhtamacú acxni nacatakalhchu-
huinán. Acxni lákchalh amá quilhtamacú lata nacatalacaxlay
Herodes lihuana tacaxtáyalh y calhákalh xalacuán clhákat y
táhui nac xputáhuilh xpumapeksín tzúculh caxakatliy.
22 Cumu Herodes luu tancs xcamakalhchuhuininiit
amakolh cristianos xlacán talakátilh xtachuhuín y huá
xpalacata chiné tzúculh taquilhaniy:
—¡Tamá chixcú litaxtuy cumu la chatum dios porque luu
tancs chuhuinanit, y ni caj catihua chixcú!
23 Acxni chuná káxmatli Herodes huantu xtaquilhuamá-
nalh cristianos luu snun lipaxúhualh, pero chatum xángel
Quimpuchinacán machípilh aktum tajátat, mactayakolh
lactzu luhua y hasta caní nilh. Huá chuná liokspúlalh porque
tlan maklhcátzilh nalimaxtucán cumu la dios y skalala chixcú
y ni máxquilh cácnit Dios huanti máxquilh talacapastacni.
24 Pero huata xtachuhuín Dios atzinú lipecua lata xtalaka-
puntumima y canihuá lactzu cachiquinín xliakchuhuinamá-
calh y lhuhua cristianos xtatalihuaquimánalh huanti xtalipa-
huán Jesús.
25 Acxni Bernabé y Saulo tamakantaxtikolh amá tascújut
huantu xcalimacancanit nac Jerusalén xlacán tataspitpá nac
Antioquía, y na tatálh Juan huanti xlimapacuhuicán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuinán xtachuhuín Jesús

1 Nac Antioquía xtahuilánalh makapitzín lakskalalán
makalhtahuakenaníin huanti xcahuanicán profetas porque
tlan xtalimakalhchuhuiniy cristianos xtalacapastacni Dios,
xlacán chiné xcalimapacuhuicán: Bernabé, Simón huanti
xlimapacuhuicán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé
chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti xmapeksinán nac
Galilea), xahua Saulo.
2 Maktum quilhtamacú acxni xtakalhxteknimánalh y xta-
tamacxtuminit laqui natalakachixcuhuiy Dios, Espíritu Santo
chiné cahuánilh:

—Caquilalacsacníhu Bernabé chu Saulo laquj xlacán natamakantaxtjy aktum tascújut huantu aquit ccalilacsacnit.

3 Nj ljmakas quilhtamacú acxnj aya xtatacaxmánalh Bernabé y Saulo, xljhuak takalhxteknimpá y tatamacxtúmjlh laquj natakalhtahuakaniy Dios xpalacatacán. Makapitzín taliacchípalh xmacancán y acaljstán xlacán táalh antanícu xcamalakachama Dios.

Bernabé y Saulo taljchuhujnán xtachuhuín Dios nac Chipre

4 Espíritu Santo camalacpuhuánjlh Bernabé y Saulo xlacata pj pulh antá catáalh nac Seleucia, acxnj antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantu xamaj an nac isla de Chipre.

5 Antá táchalh nac aktum cachiquín huantu xmapeksjy Chipre xuanicán Salamina y nac ama cachiquín tzjmaj tzjma sábado xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtaljchuhujnán xtachuhuín Dios; na xcamaktayatlahuán Juan Marcos.

6 Acaljstán lakasiyu talakatzalakolh xljhuak lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac ama isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum cachiquín huanicán Pafos. Antá tamanóklhulh chatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanit; xlá luu xaaksaniná xuanit porque xcaakskahuiy cristianos xcahuaniy pj Dios xmalakachanit laquj naljchuhujnán xtalacapastacni.

7 Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanit gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanit ankalhín xljmakalhchuhujniy lácu tlan namapeksjnán. Pero masqui chuná eé mapeksjná camatasanínalh Bernabé y Saulo xlacata natatachuhujnán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuín Dios.

8 Pero acxnj xlacán xtamakalhchuhujnimánalh, ama scuhuaná huantj nac xtachuhuín griego xljmapacuhujcán Elimas, xlá cakalhpektánulh xlacata pj nj nacanajlay gobernador ama xtachuhujncán huantu xtaljmakalhchuhujnimánalh.

9 Y Saulo, huantj nac xtachuhuín griego xljmapacuhujcán Pablo, xkalhjy xljtlihueke Espíritu Santo, cacs laklácalh ama scuhuaná,

10 y chiné huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti huix aksaniná chixcú, huix xtachuná kalhjya minkásat cumu la kalhjy akskahuiní porque xmanhuá cuentaj tlahuanita natlahuaya huantu nitlán! ¿Hasta nincocxni huix pímpat akatziyanca camakxteka huantj xljcana taljpahuamputún Dios?

11 Pero lạnchú Dios amạ́n mạxokọnịyạ́n xlịhuạk mintalạkalhín, huix lạnchú pímpạt lakaxọkọna y niaj catiúcxilhti xtaxkáket chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y niajlay lacahuạ́nalh y tzúculh cạhuaniy huạntị antá xtalayạ́nalh xlacata pị catapekechipálẹlh lạquị nị natacuctay porque nịlay xlacahuạnán.

12 Amá gobernador acxnị úcxilhli huạntụ okspúlalh Elimas xlá cạnájlalh xtachuhuín Dios porque akátạksli pị xtalulóktat huạntụ xlịchuhuịnamạ́calh Quimpụchinacán Jesús.

Pablo y Bernabé talịchuhuịnán Jesús nac xacạchiquín Antioquía huạntụ mạpeksịy Pisidia

13 Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatájụlh nac aktum barco y táalh nac aktum cạchiquín huanicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero huata nac Perge tachokotạ́yalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén.

14 Pero huata Pablo y Bernabé tatácạxli nac Perge y táalh nac Antioquía huạntụ huí nac xmunicipio Pisidia. Acxnị lákchạlh quilhtamacú sábado acxnị judíos talakachixcuhụiy Dios y tajaxa, xlacán tatánụlh nac xpụsiculancán y culucs tatáhui.

15 Amạkọlh huạntị xanapuxcun lakachixcuhụinanín antá xalanín talịkalhtahuakakọlh tzinú xlịmạpeksín Moisés chu huạntụ tatzoktahuilanịt nac xlibrojcán profetas, tamạlakchúhualh xlịkalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natạlán, para huí actzụ tachuhuín huạntụ huixinín cạlịmạkalhchuhuịnịputunạ́tit ụmạkọlh cristianos pus cacạtạkalhchuhuịnántit.

16 Pablo tạ́yalh, chexli xmacán xlacata pị pụtum cacs cataquilhua, y chiné cạhuánilh:

—Xlịpụtum huixinín natạlán israelitas huạntị lạnchú quilạkaxmatnimạnáhu, chu xlịhuạk huixinín huạntị lakachixcuhuíyạ́tit Dios mạsqui nị judíos huixinín, cakaxpátit quintachuhuín:

17 Quimpụchinacán Dios mạlacatzuquịnịt eé quimpụlatamạncán Israel, huá xlá ticạlacsacchá xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán huạntị aquinín quinquilhtzucutcán, y acxnị caj xtamakuilạ́nalh nac Egipto cạmaktạ́yalh lạquị luu lịpẹcua lạta natalhụhuán, acalịstán chú mạn cạtamacxtuparachá nac Egipto porque xlá kalhịy lanca lịtlihueke.

18 Dios nị cạakxtekmákalh mạsqui xlacán nị xtakalhakaxmatputún huạntụ xcạlịmạpeksịy y chuná cạmaktákalhli y cạmạ́huịlh tịpuxam cạta lạta xtalapụlay nac desierto y huạk cạtạpạ́tịlh huạntụ nịtlạ́n xtatlahuamạ́nalh.

19 Hasta xlá cạmạspútulh cristianos huạnṭi xtahuilạ́nalh
nac pụlactujún cạchiquịnịn huạntụ xcạmạpeksịy Canaán
lạquị nacạmaklhtịy xpụlatamạncán y antá natalatamạy
xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán.
'Aktạti ciento cạta ạítạt chuná xtalamạ́nalh y ạhuatá
mạpeksínalh púxculh profeta Samuel.
20 Acxnị chú xtahuilạ́nalh nac Canaán Dios xcạlacsactịlhay
makapitzín lacchixcuhuín huạnṭi nacạpuxcuniy y xcạlịmạ-
pạcuhụicán jueces.
21 'Acalịstán ạmạkọlh xalakmakạ́n israelitas talịmạakạ-
tzánkẹlh Dios xlacata pị xlacán xtalacasquín chạtum talịpạhu
rey huạnṭi nacạmạpeksịy. Dios tlạn tláhua huạntụ xlacán xta-
lacasquín y cạmacamạ́xquịlh Saúl xkahuasa Cis lạquị namạ-
peksịnán cumu lạ xreycán; eé chixcú antá xmaktapeksịy nac
xlakstịpạncán ạmạkọlh lịtalakapasni huạnṭi xcạhuanicán la
tribu de Benjamín. Rey Saúl mạpeksínalh tịpuxam cạta.
22 Acalịstạ́n acxnị Dios niaj lacásquilh namạpeksịnán Saúl
xlá cạmacamạ́xquịlh David lạquị huá namạpeksịnán cumu lạ
rey, porque Dios chiné lịchuhuínalh David: "Aquit cmaclanịt
David xkahuasa Isaí, luu clakatịy lạta xlá tlạn xtapuhuạ́n
porque xlịhuạk natlahuay huạntụ aquit clacasquín."
23 Dios timạlacnụ́nilh xamakạ́n quilhtamacú rey David xla-
cata pị xámaj lacachín chạtum talịpạhu xlịtalakapasni huạnṭi
naquincạlakmạxtuyạ́n aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá
Jesús huạnṭi quịlatamạchi nac quilakstịpạncán xlịcạna pị huá
xlịtalakapasni rey David.
24 Acxnị nia xmạtzuquịy xtascújut Jesús, Dios pụlh huá
mạlakáchạlh Juan Bautista lạquị nacạmạkalhchuhuịnịy xlị-
huạk cristianos huạnṭi tahuilạ́nalh nac xapụlatamạn Israel y
xcạhuaniy xlacata pị catalakpálịlh xalịxcájnit xtalacapạstac-
nicán y catataakmúnulh.
25 Acxnị aya xtalacatzuhuịma quilhtamacú lạta Juan Bau-
tista xmạkantaxtịmạkọlh xtascújut huạntụ xlịmacamincanịt
y xlá aya xámaj tapạquịy nac cạquilhtamacú, xlá chiné huá:
"Aquit nị Cristo cumu lạ huixinín lacpuhuanạ́tit, pero aca-
lịstán mima chạtum huạnṭi ạtzinú kalhịy lanca xlacatzúcut
nị xachuná cumu lạ aquit, porque aquit hasta nịpara tzinú
quimịnịniy xlacata pị nacxcutniy xacorrea xtatụnụ́n cumu lạ
chạtum xtasạcua."

*Pablo lịchuhuịnán lácu Jesús cạlakmạxtuy xlịhuạk cris-
tianos*

26 'Xlịhuạk huixinín judíos xlịtalakapasni Abraham chu hui-
xinín huạnṭi nị judíos pero lịpạhuanạ́tit Dios, milịcatzịtcán pị
huixinín tamạkọlh cristianos huạnṭi cạlakmacatancanịtátit
ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy Jesús.

27 Amąkǫlh cristianos huąnṭi xtahuiląnalh nac Jerusalén
xanąpuxcun cura y lactaliṗąhu mimąpeksinacán ni talakápasli tícuyą chixcú xliṭaxtuy Jesús, y ną niṗara tzinú túcu cąlimacuánilh mąsqui tzimaj tzimá sábado talikalhtahuakay xtachuhuincán profetas nac xpusiculancán, porque acxni talílhcąlh pi maktum namakniicán Jesús, chuná tancs tamąkantaxtikǫlh ąmá tachuhuín huąntu xamakąn quilhtamacú xtalichuhuinaniṭanchitá xalakmakąn profetas xlacata pi chuná namakniicán.

28 Mąsqui luu xlicąna pi niṗara kampątum tamąlulóknilh xtaląkalhín huąntu xtaliyąhuamąnalh, pero juerza tamąlacápulh nac xlacatín mąpeksiná Pilato ląqui xlá namąmakniniṇán.

29 Acxni chú aya xtamakniniṭ y xtamąkantaxtiniṭ huąntu xtalichuhuinaníṭ profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huintí tamąctilh nac cruz y tamącnulh.

30 Pero Dios mąlacastacuánilh naccąliníṇ

31 y juerza makąs quilhtamacú antá xlama xastacná, y nicaj maktum cątasiyúnilh ąmąkǫlh lacchixcuhuín huąntí ąhuatá xcątaminiṭanchá nac Galilea y xtatąlatapuliy nac Jerusalén. Pus huá chú umąkǫlh lacchixcuhuín huąntí mąn taucxilhníṭ huąntu kantaxtuniṭ nac xlatámąt Jesús xlacán talichuhuinán xlatámąt Jesús.

32 ’Pus ląnchú aquinín cminiṭáhu cąmącatziniyąn eé liṗąxúhu tamącatzinín pi Dios mąkantaxtiniṭtá nac quilakstiṗancán huąntu xamakąn quilhtamacú ticąmąlacnunichá quiliṭalakapasnicán.

33 Porque ląnchú aquinín ucxilhniṭáhu ląta lácu Dios mąlacastacuánilh Jesús, pus antá chú eé huamputún pi Dios mąkantáxtilh xtachuhuín cumu lą tatzokniṭ nac xlikampątiy salmo: “Huix quinkahuasa y aquit mintląt porque ląnchú chuná climąxtuyąn.”

34 Dios aya xlaclhcąhuiliniṭtá pi xámąj mąlacastacuaniy ąmá xatalacsacni chixcú nac cąliníṇ ląqui ni nalaclay xlihua, cumu lą tatzokniṭ nac likalhtahuaka: “Huixinín ląn naliṗąxuhuayątit acxni nacmąkantaxtiy huąntu ctimąlacnúnilh rey David.”

35 Pero lacatumlitúm nac salmo mąs lacatancs tatzokniṭ acxni chiné huamparay: “Huix quiDios, aquit ccatziy pi huix ni catimąsta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milacscujni huąnti mąn lacsacnita.”

36 Huixinín mąx lacpuhuanątit pi Dios huá xlichuhuinama rey David acxni chuná huá, pero ni chuná quitaxtuy porque mąsqui xlicąna xlá pi David cąlíscujli y cąlimacuánilh ąmąkǫlh xtącristianos huąnti xcątąlama ąmá makąn quilhtamacú chuná cumu lą Dios xlimąpeksiniṭ nascujniy, pero

acxni̱ kólulh, ni̱lh, mącnúcalh y alh cątątalakxtumi̱y xli̱huąk xli̱talakapasni, y nąchuná masli xtiyatli̱hua cumu lą xąmakapitzín cristianos.

37 Pero ąmá chątum chixcú Jesús huąnti̱ Dios xlacsacni̱t y mąlacastacuáni̱lh nac cąli̱nín xlá ni̱ masli xtiyatli̱hua.

38 Natąlán, chątunu chątunu huixinín lacatancs cacatzítit pi̱ caj huá xpąlacata Jesús huąnti̱ lacastacuánalh nac cąli̱nín Dios ląnchú cąmąlacnuniyąn xlacata nącąmątzankẹnaniyąn xli̱huąk mintaląkalhi̱ncán.

39 Porque xli̱huąk ąmąkolh huąnti̱ tali̱pąhuán y tącąnajlay pi̱ xli̱cąna nącąmątzankẹnaniy xtaląkalhi̱ncán xli̱cąna pi̱ cąmątzankẹnanicán cumu lą tącąnajlay, y ną cacatzítit pi̱ ąmá Jesús mątlątni̱ni̱t tlahuani̱t huąntu xli̱mąpeksín Moisés nẹcxnicú lay tlahuay, porque ąmá li̱mąpeksín ni̱lay catamątzankẹnanín mintaląkalhi̱ncán mąsqui li̱huąną namąkantaxtiyątit huąntu cąli̱mąpeksiyąn.

40 Pus luu cuentaj catlahuátit para tícu lą huixinín ni̱ luu cąnajlayątit huąntu cli̱chuhui̱namąnáhu, porque ni̱ clacasquín para huixinín nali̱mąkantaxti̱yątit milatamątcán huąntu titali̱chuhui̱nalh profetas acxni̱ chiné táhua:

41 Caucxílhtit quintascújut huixinín huąnti̱ ni̱tu liucxilhninanątit y lącątąqui̱nanątit,
mẹcstucán calaktzankątit mąsqui cacs li̱lącahuanątit huąntu ctlahuąma.
Porque aquit cámaj cątlahuay laclanca li̱cącni̱t tascújut nac milatamątcán,
y hasta ni̱para tzinú xcąnajlaputútit para caj tícu xcąli̱tąkalhchuhui̱nán.

42 Acxni̱ chuhui̱nankolh Pablo y Bernabé tatáxtulh nac ąmá xpusiculancán judíos, y makapitzín huąnti̱ ni̱ judíos xtalącachinít pero antá xtątąlakachixcuhui̱mąnalh Dios, xlacán tahuánilh xlącata pi̱ li̱tzi̱má acxni̱ nąlakchąmparay sábado ląta jaxcán cącąlakampá ląqui̱ nącąli̱mąkalhchuhui̱ni̱paray xtachuhuín Dios.

43 Acxni̱ chú aya putum xtątaxtuni̱t y acxni̱ aya xtaamánalh, lhuhua cristianos huąnti̱ judíos xąhua makapitzín huąnti̱ ni̱ judíos pero luu xtali̱pąhuán Dios cumu lą judíos, xlacán tastąlánilh Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucuni̱t tącąnajlay xtachuhui̱ncán xlacán tzúculh tali̱mąkalhchuhui̱ni̱y xlącata pi̱ akstitum catali̱pąhualh Dios porque xlá luu snun xcąlakalhamán y ankalhi̱ná cąmąlacnuniy nącąmąkapútaxti̱y xli̱stącnicán y nącąmąktąkalha.

44 Li̱tzi̱má acxni̱ lakchąmpá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ąhuayu xli̱putum cristianos xala ąmá cąchiquín tatamącxtúmi̱lh ląqui̱ nątąkaxmąta xtachuhuín Dios.

45 Pero acxni̱ a̱ma̱ko̱lh xanapuxcún judíos taúcxilhli pi̱
a̱ma̱ko̱lh cristianos huá xtamini̱t takaxmatniy xtachuhuı́n
Pablo xlacán tzúculh tasi̱tzi̱niy, tzúculh tata̱la̱huaniy y tali̱-
kalhkamá̱nalh Pablo.
46 Pero Pablo y Bernabé ni̱caj cacs takáxmatli hua̱ntu̱ xca̱-
huanimá̱calh, y xlacán chiné takálhti̱lh:

—Xli̱ca̱na pi̱ luu chuná xquinca̱lakcha̱ni̱tán xlacata pi̱ hui-
xinín judíos naccalıakchuhuı̱naniyán xtachuhuı́n Dios, pero
cumu huixinín ni̱tlá̱n tlahuayá̱tit y ni̱ ma̱tla̱nti̱yá̱tit la̱ta
lácu aquinín cca̱li̱ma̱kalhchuhuı̱ni̱yán a̱má xasa̱sti latámat
hua̱ntu̱ ankalhı́n nakalhi̱yá̱tit cane̱cxnicahuá quilhtamacú,
pus para chuná tlahuayá̱tit pus chú aquinín huá naccali̱ma̱-
kalhchuhuı̱ni̱yá̱hu hua̱nti̱ ni̱ judíos.
47 porque hasta na̱chuná quinca̱li̱ma̱peksi̱ni̱tán Quintla̱-
ticán Dios acxni̱ chiné huá nac li̱kalhtahuaka:

Aquit cca̱ma̱xqui̱má̱n taxkáket la̱qui̱ naca̱makskoniyá̱tit xli̱-
huak cristianos ma̱squi hua̱nti̱ ni̱ judíos.

Pus chú cani̱hua̱ pu̱lataman cali̱pítit tamá mintaxkaketcán

la̱qui̱ xli̱huak cristianos nama̱akapu̱taxti̱y xli̱stacnicán.

48 Ama̱ko̱lh hua̱nti̱ ni̱ judíos xtahuani̱t acxni̱ xlacán takax-
matko̱lh hua̱ntu̱ xli̱chuhuı̱nama Pablo xlacán luu lı́huaca
tapa̱xúhualh, tapa̱xcatcatzı́nilh Dios hua̱ntu̱ xlá xlaclhca̱hui-
li̱ni̱t caj hua̱ntu̱ xlacatacán. Lhu̱hua cristianos taca̱nájlalh
hua̱nti̱ aya xca̱lacsacni̱t Dios xlacata pi̱ natamakamaklhti̱nán
a̱má xasa̱sti latámat hua̱ntu̱ natakalhı́y cane̱cxnicahuá quilh-
tamacú.
49 Y chuná ni̱para tzinú xli̱makas quilhtamacú xli̱ca̱lanca
a̱má pu̱lataman talakapuntúmi̱lh xtachuhuı́n Dios.
50 Pero a̱ma̱ko̱lh xanapuxcun judíos lı́huaca xtasi̱tzi̱niy
Pablo chu Bernabé, huata xlacán tata̱chuhuı́nalh makapitzı́n
lactali̱pa̱hu lacchaján hua̱nti̱ ni̱ judíos xtalacachini̱t pero chú
xtali̱pa̱huán Dios chuná cumu la̱ xtali̱pa̱huán judíos, xa̱hua
makapitzı́n lacchixcuhuı́n hua̱nti̱ xtapuxcuniy cristianos nac
a̱má ca̱chiquı́n, taakastacyá̱hualh la̱qui̱ maktum pi̱ catatlaká-
le̱lh nac xca̱chiqui̱ncán.
51 Acxni̱ Pablo y Bernabé tatáxtulh nac a̱má ca̱chiquı́n
xlacán tatatú̱xtulh xtatu̱nu̱ncán y tzucúcalh ca̱lactincxcán
pokxni hua̱ntu̱ xca̱lactahuacani̱t nac xca̱chiqui̱ncán la̱qui̱
chuná natali̱ma̱siyuy pi̱ xlacán niaj xtalakati̱y hua̱ntu̱ xlacán
xta̱yatcán a̱ma̱ko̱lh cristianos. Acali̱stán xlacán táalh y táchalh
nac aktum ca̱chiquı́n huanicán Iconio.
52 Pero a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ tatamákxtekli nac Antio-
quía xtali̱pa̱huani̱t Jesús xlacán luu cha̱pa̱xuhua̱na̱ tatamák-
xtekli, y Espíritu Santo luu xca̱maktayay nac xlatama̱tcán.

14

Pablo y Bernabé tatzalay porque xcamakniputuncán

1 Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xpusiculancán
judíos y tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos. Cumu
xlacán luu tancs lata xtamalacaputuncuhuiy xtachuhuín
Jesús lhuhua cristianos huanti judíos xahua huanti ni judíos
talipáhualh.
2 Pero makapitzín judíos huanti ni xtacanajlaputún huantu
xlacán xtalichuhuinán tzúculh tahuaniy amakolh cristianos
huanti ni judíos xlacata pi ni catacanájlalh huantu Pablo xta-
lichuhuinamánalh.
3 Pero masqui necxnicú akatziyanca xcamakxtekcán
porque catuhuá xcahuanicán, xlacán juerza makas
tatamákxtekli nac Iconio y ni xtapecuán xlacán
xtalichuhuinán xtachuhuín Dios antanícu luu marí
xtzamacán porque xtacatziy pi Dios xcamaktakalhma. Y
Dios xcamalulokniy huantu xlacán xtalichuhuinán porque
xcamaxquiy litlihueke laqui tlan natatlahuay laclanca
licácnit tascújut.
4 Nac amá cachiquín Iconio lakaputiyú xtahuilánalh
porque makapitzín cristianos huá xtatatayay judíos y
makapitzín xtatatayay apóstoles.
5 Maktum quilhtamacú amakolh judíos chu xlihuak cris-
tianos huanti ni judíos luu lacxtum talichuhuínalh xlacata
natatacatziy mapeksinanín antá xalanín xlacata pi nataput-
lakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix.
6 Pero acxni Pablo y Bernabé tacátzilh huata mejor tú
tatláhualh tatzálalh y táalh nac Listra xahua nac Derbe xmu-
nicipio Licaonia, xahua nac lactzu cachiquinín huantu antá
lacatzunín xtahuilánalh.
7 Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús
huantu mastay laktáxtut.

Akpaklhchipacán Pablo nac Listra

8 Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuinama
xtachuhuín Jésús y antá culucs xuí chatum chixcú huanti luu
chunatuncán xlacachinit pi nilay xtlahuán.
9 Amá chixcú luu cuentaj xtlahuanit huantu xlichuhuina-
mácalh y Pablo úcxilhli pi antá culucs xuí y na úcxilhli pi xka-
lhiy tacanájlat xlacata namatlantiy.
10 Pablo palha quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Huix cuanimán, lalihuán cataya y catláhuanti!

Amá chixcú tuncán suácaj táyalh cumu lampara nitu xlaniy
y tzúculh tlahuán.

11 Acxni cristianos taúcxilhli huantu xtlahuanit Pablo
xlacán chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantu
xtalichuhuinán:
—¡Lanchú tatactanitanchi quidioscán huanti lipahuanáhu,
pero huata xmacnicán na luu xtachuná cumu la quimac-
nicán!
12 Umakólh cristianos xtalakachixcuhuiy lhuhua tzincun
huanti xtalimacán xdioscán, entonces talimáxtulh Bernabé
cumu la xdioscán Júpiter, y Pablo xtalimaxtuy cumu la
xdioscán Mercurio porque huá luu xakchuhuinán.
13 Umakólh cristianos huanti chuná xtalipahuán umakolh
xtzincuncán, antá nac xquilhapán cachiquín xyá chiqui
antanícu xtalakachixcuhuinán, y amá xapuxcu xlakachixcu-
huinacán pála calímilh licaxtlahuán xahua huacax, porque
xliputum cristianos xtamakniputún amakolh huácax laquli
natalilakachixcuhuiy Pablo y Bernabé.
14 Pero acxni amakolh apóstoles tacátzilh pi huá xamácalh
calakachixcuhuicán maktum lata xtit tatláhualh clhakatcán
caj lata talisítzilh, lalihuán talakstipatánulh xlilhuhua cris-
tianos y chiné tzúculh tahuaniy:
15 —¡Xlihuak huixinín lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xpalacata
huixinín quilalipulhcayáhu cumu la Dios? Aquinín na caj
lacchixcuhuín chuná cumu la huixinín, y aquinín caj cmi-
nitán cahuaniyán xlacata pi calakmakántit xlihuak mintas-
maninCán huantu tlahuayátit porque nitu limacuán, y caj
xmanhuá calipahuántit amá chastum Dios huanti camalaca-
tzuquinit akapún, catiyatni xahua pupunú y xlihuak huantu
anán uú nac caquilhtamacú.
16 Lata makasá quilhtamacú amá huanti chastum Dios
lama camáxquilh quilhtamacú xlacata pi xlihuak cristianos
huanti ni luu xtalakapasa catalatámalh y catalakachixcú-
huilh lata túcu xlacán chuná xtalacpuhuaniy.
17 Pero huata xlá ankalhín calimacatzinipútulh pi xlá Dios
huanti luu tlan catziy, porque huá quincamacaminiyán sin
y luu tlan quincasiculanatlahuaniyán huantu chanáhu y
makalananánáhu laquli nakalhiyáhu huantu nalihuayanáhu
y lipaxúhu nalatamayáhu.
18 Pero masqui Pablo y Bernabé chuná talimakalhchuhuí-
nilh amakolh cristianos takalá tamalactláhuilh xlacata pi ni
catamáknilh amá toro laquli nacalilakachixcuhuicán.
19 Ni limakas quilhtamacú tachilh nac Listra makapitzín
judíos huanti xtaminitanchá nac Antioquía y nac Iconio
y tzúculh talimakalhchuhuiniy cristianos xlacata pi cata-
talakaspittáyalh y niaj catalipáhualh huantu xlichuhuinán
Pablo y catamáknilh. Amakolh cristianos tasitzínilh Pablo
y taliactalanchípalh chíhuix; acxni aya cacs támalh Pablo

xlacán talacpúhua pi maax aya xtamakninit tasakálelh hasta nac xquilhapán cachiquín.

20 Pero acalistán acxni xlacán tzúculh tatamacxtumiy amakolh cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tayay cumu lampara nitu xlaninit y tanupá nac cachiquín. Pero lichalí tatácaxli Bernabé y táalh nac xacachiquín Derbe.

21 Antá nac Derbe taliakchuhuínalh xatlán xtamacatzinín Jesús huantu mastay laktáxtut y luu lhuhua cristianos talipáhualh Quimpuchinacán. Acalistán chú acxni antá tatlahuakolh xtascújut tatacaxpá pi antá tapuspitpá xtijicán antanícu xtaminitanchá nac Listra, Iconio y tachampá nac xacachiquín Antioquía.

22 Y nac amakolh cachiquín huanti xtalipahuán Jesús xlacán xtamauxcaniy y xcamaxquiy licamama, xcahuaniy xlacata pi huantu akstitum catalipáhualh Quimpuchinacán Jesús masqui lhuhua huantu cataakspúlalh y huantu xcalimapatinícalh, porque xlihuak huanti aktum catziy nalakmaxtuy xlistacni nac xlacatín Dios pus lhuhua huantu ámaj lipatiy uú nac caquilhtamacú.

23 Nac akatunu umakolh cachiquinín xlacán talácsacli makapitzín lakkolún huanti tlak xtamakaacchán talacapastacni laqui huá nacapuxcuniy cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús, y acxni putum takalhxtekninkolh takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacamaktáyalh nac xtascujutcán huantu xcamacuentajlicanit umakolh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

24 Acalistán tatitáxtulh nac xapulataman Pisidia y táchalh nac xapulataman Panfilia.

25 Nac Perge talichuhuinampá xtachuhuín Dios y hasta acalistán táchalh nac Atalia.

26 Pero antá chú nac Atalia tatájulh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac eé cachiquín xcalacsacnit Dios xpalacata pi natataxtuy nataán nac xlihuak lactzu cachiquinín laqui natalichuhuinán xlimapeksín, pero chú aya xtataspitmánalh porque aya xtamakantaxtinit xlitascujutcán.

27 Acxni chú táchalh nac Antioquía tuncán tatatamacxtúmilh amakolh cristianos huanti antá xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús y talitachuhuinankolh lata lácu Dios xcamalakpalinit xtalacapastacnicán amakolh cristianos huanti ni judíos laqui nachuná xlacán natalipahuán Jesús, y na táhua lata xlá xcamaktayanit xlihuak antanícu taquíchalh.

28 Juerza makas quilhtamacú antá tatamákxtekli Pablo y
Bernabé laquj nacamaktayay amakolh canajlanín xalac An-
tioquía.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

1 Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquía makapitzín
judíos xalac Judea huantj na xtalipahuanit Jesús pero xlacán
tzúculh talimakalhchuhuiniy natalán huantj nj xtacircuncidarlanit porque xlacán nj judíos xtalacachinit, xlacata pj xa-
juerza natacircuncidarlay chuná cumu la tilimapeksinanchá
Moisés, para xlicana talakmaxtuputún xlistacnicán.

2 Pablo y Bernabé tzúculh tatalahuaniy amakolh lacchix-
cuhuín porque nj xtamatlantiy huantu xlacán xtalichuhuinamánalh. Entonces lata xlilhuhua cristianos lacxtum talicá-
tzilh y chiné talahuánilh:

—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laquj
xlacán nataán nac Jerusalén y natakalhasquín apóstoles chu
lakkolutzinni puxcunanín huantu aquinín quilitlahuatcán.

Pero huata huá calilhcácalh Pablo, Bernabé y makapitzín
lacchixcuhuín huantj luu lactalipahu xtahuanit nac xlaksti-
pancán.

3 Acxnj xlacán tatácaxli huá tachípalh tiji huantu xtitaxtuy
nac Fenicia y Samaria. Lata nícu xlacán xtatitaxtuy xtali-
chuhuinán lata lácu amakolh cristianos huantj nj judíos xta-
lakmakanit xalakmakán xtasmanincán y lata xtalipahuanit
Quimpuchinacán Jesús. Xlihuak cristianos huantj xtakax-
mata lata lácu Dios xtlahuama xtascújut luu xtalipaxuhuay.

4 Acxnj Pablo y Bernabé táchalh nac Jerusalén putum tata-
macxtúmilh huantj xtapuxcuniy cristianos, apóstoles chu
lakkolutzinni. Xlacán tzúculh tahuán lata lácu Dios xtlahuanit
nac xlatamatcán laclanca tascújut.

5 Pero makapitzín fariseos huantj na aya xtalipahuanit
Quimpuchinacán antá xtahuilánalh xlacán tatáyalh y chiné
tachuhuínalh:

—Aquinín clacpuhuanáhu xlacata pj amakolh cristianos
huantj nj judíos talacachinit y chú aya talipahuanit Jesús,
max xafuerza natacircuncidarlay laquj natamakantaxtiy xli-
mapeksín Moisés huantu antá quincalimapeksiyán natlahua-
yáhu aquinín judíos.

6 Entonces apóstoles xahua lakkolutzinni huantj xtapuxcún
nac pusiculan macxtum tálalh laquj lihuana natalichuhuinán
lácu luu natacaxtlahuay eé taaklhúhuit.

7 Makąs xtaliącchuhuiąnán porque ni xtacatziy ląta lácu lakchąn natatlahuay, pero maktum Pedro táyalh y chiné cąhuánilh:
—Natąlán, huixinín catziyątit ląta lácu Dios quilácsacli aquit ląta makąsá quilhtamacú xlacata pi naccąmąkalhchuhuiniy ąmąkolh cristianos huąnti ni judíos ląta lácu Dios cąlakmąxtuputún ląqui xlacán natalipąhuán Jesús cumu ląą aquinín lipąhuanąhu.
8 Porque Dios huąk lakapasa chątunu chątunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincąmącatzinín pi acxtum cąlakalhamán cristianos mąsqui tícu ni judíos, porque nąą cąmąxquilh xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu ląą quincąmąxquín aquinín.
9 Dios acxtum cąlakalhamán cristianos y ni caj lacsacpąxquinán porque acxtum cąlacxacaniy xtaląkalhincán chuná cumu ląą aquinín tlan quincątlahuaninitán quinacujcán.
10 Pus, ¿túcu xpąlacata huixinín caj litaaklhuhuiyątit huąntu Dios tlahuanit? ¿Túcu xpąlacata cąlimątlahuiputunątit ąmąkolh cristianos huąnti aya talipąhuanit Jesús ąmá tascújut huąntu nipara aquinín y nipara xalakmakąn quilitalakapasni tlan tlahuanitáhu?
11 Cumu ląą aquinín catziyąhu, caj xpąlacata pi luu snun quincąlakalhamanąn Jesús huá quincąlilakmąxtún ląqui tlan naquincąmątzankenanicán quintaląkalhincán, pus nąchuná chú ąmąkolh cristianos huąnti ni judíos lacxtum cąlakalhamanit cumu ląą aquinín.
12 Acxni chuhuinankolh Pedro, xlihuąk huąnti xtatamacxtuminit tlan tatláhualh y cacs taquilhua; acalistąn tzúculh takaxmata huąntu Pablo y Bernabé xtalichuhuinamąnalh ląta lácu Dios xtlahuanit nac xlatamątcán laclanca licącnit tascújut nac xlakstipąncán ąmąkolh cristianos huąnti ni judíos.
13 Acxni chú xlacán tachuhuinankolh, Santiago táyalh y chiné cąhuánilh:
—Natąlán, catlahuątit litląn, lihuanąą cakaxpąttit y caakatąkstit umá actzu tachuhuín huąntu camán cąhuaniyąn:
14 Simón Pedro aya quincąlitąchuhuinanitán ląta Dios huacu luu cąlakalhámalh cristianos huąnti ni judíos talacachinit cumu ląą aquinín y cąlácsacli ląqui nąą xcamanąn natahuán.
15 Xlihuąk tu quitaxtunit tancs likantaxtunit huąntu titátzokli xalakmakąn profetas nac xtachuhuín Dios anta nícu chiné huán:
16 Mąsqui ccąakxtekmakanit ámaj lakchąn quilhtamacú acxni aquit nacmimparay,
y lihuanąą naccąxtlahuay xchic David huąntu aya xlaclakonit y aya xtamąnit,

17 laquị chuná xlịhuạk cristianos canịhua xalanín
tlạn lacxtum nataputzay lácu natalakachixcuhuịy Xpụchinacán,
y laquị huạntị nị judíos nạ huạk xcamanán natahuán.
18 Chuná chuhuịnán Quimpụchinacán Dios huạntị lạnchú mạsiyuy
huạntụ xlaclhcạhuilịnịt hasta xamakán quilhtamacú.
19 'Aquit clacpuhuán pị tamạkọlh cristianos huạntị nị judíos
pero lạnchú aya talịpạhuanịt Dios y talakmakanít huạntụ
nịtụ lịmacuán xtasmanịncán, nị quincạminịniyán juerza
nacạmạtlahuịyáhu huạntụ huan nac xlịmạpeksín Moisés
xlacata pị nạchuná natamạkantaxtịy huạntụ aquinín judíos
tlahuayáhu.
20 Huata mejor caj cacạtzokníhu aktum carta antanícu nacạhuaniyáhu xlacata pị nị catáhualh catụhuạ tahuá huạntụ
lịlakachixcuhuịcanịt tzincun, nị cataxakátlịlh catịhuạ puscạt
para huí xpuscạtcán, y nạ nị catalịhuáyalh takalhín huạntụ
caj cạakxtonkcanịt y nị tastajmakanịt xkalhni, y nịpara
huạntụ caj tajicsuanịt, xạhuachí nạ nịpara huá kalhni catáhualh.
21 Porque hasta lạta xamakán quilhtamacú hua eé xlịmạpeksín Moisés huạntụ aquinín judíos mạkantaxtịyáhu, y
huạntụ cạliakchuhuịnanicán cristianos tzịmaj tzịmá sábado
nac xpụsiculancán judíos.

Xcartajcán apóstoles huạntụ tamacánilh cristianos xalac Antioquía

22 Xlịhuạk apóstoles, lakkọlutzịnni, chu xlịhuạk cristianos
huạntị xtalịpạhuán Quimpụchinacán Jesús tlạn tatláhualh
huạntụ Santiago cạhuánilh, xlacán talacsácxtulh chạtiy lacchixcuhuín huạntị lacxtum natatạán Pablo y Bernabé nac
Antioquía lạquị natalén ạmá carta. Umạkọlh lacchixcuhuín
huạntị cạlacsáccalh xcạhuanicán Judas huạntị nạ xlịmạpạcuhuicán Barsabás, xạhua Silas.
23 Y nac ạmá carta chiné xtatzokịt:
"Aquinín apóstoles, lakkọlutzịnni, xạhua xlịhuạk huạntị
clịpạhuanáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu cạnạ lịpạxúhu ccạxakatlịlacạmạchán nac ụmá carta xlịhuạk huixinín natạlán
huạntị nị judíos y huilátit nac xacạchiquín Antioquía, chu
huixinín huạntị huilátit xlịcạlanca nac xapụlatamạn Siria y
Cilicia.
24 Aquinín ccatzịnịtáhu pị makapitzín lacchixcuhuín uú
xalanín taquilachá antá y xlacán akatiyuj cạtlahuanịnịtán
mintacạnajlatcán, porque cạlịmạkalhchuhuịnịmán pị xafuerza nacircuncidarlayáatit y xlịhuạk xlịmạpeksín Moisés
namạkantaxtịyáatit huạntụ antá huan; pero tamạkọlh huạntị

chuná talichuhuinamánalh, aquinín nitu ccamaxquinitáhu talacasquín y hasta nitu quincakalhasquimán.

25 Huá xpalacata aquinín ccalilacsacnitáhu chatiy lacchixcuhuín laqui xlacán nacalakanachán y nacalimakalhchuhuiniyán huantu aquinín naccahuaniyáhu, huá lacxtum natatanachá Pablo y Bernabé.

26 Huá umakolh natalán huanti laná talipatínalh caj xpalacata pi huá talichuhuinamánalh xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo.

27 Y amakolh natalán huanti aquinín ccamalakachanimán cahuanicán Judas y Silas, huatunín lihuana nacalimakalhchuhuiniyán huantu huixinín militlahuatcán.

28 Porque huá Espíritu Santo quincamalacpuhuaníin xlacata pi ni naccamatlahuiyán cata lhuhua tascújut huantu aquinín judíos cmakantaxtiyáhu. Huá eé huantu huixinín militlahuatcán:

29 ni cahuátit tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun, na nipara huá cahuátit xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkalhni, na nipara huá cahuátit huantu tajicsuanit, chu kalhni ni nahuayátit. Nachunalitúm ni caxakatlítit catihua puscat para huí o niti mimpuscat. Para huixinín chuná namakantaxtiyátit huantu ccahuanimán luu akstitum lapátit nahuán. Catuxcanítit calaktzaksátit."

30 Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xamakapitzín natalán lalihuán tatácaxli nac Jerusalén y ni limakas quilhtamacú táchalh nac Antioquía. Xlihuak natalán antá xalanín tatamacxtúmilh; acxni chú aya putum xtahuilánalh xlacán tamacamástalh amá carta huantu xcamaleníicán.

31 Acxni chú calikalhtahuakanícalh huantu xtatzoknit nac amá carta amakolh cristianos huanti ni judíos lan talipaxúhualh huantu antá xuan porque lihuaca xcamauxcaníimácalh nac xtacanajlatcán.

32 Pero cumu Judas y Silas na xtamakaacchán talacapastacni xlacán tzúculh tamakalhchuhuiniy amakolh natalán y tamaakatáksnilh lácu luu lacasquín Dios akstitum natalatamay.

33 Acxni chú aya juerza makasá xtalamánalh nac Antioquía Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén, pus amakolh natalán luu aktum tapaxuhuán tamákxtekli pi nataán y tahuánilh Dios cacalén.

34 Pero huata Silas niaj taspitpútulh y antá tamákxtekli nac Antioquía y sacstu Judas táspitli.

35 Pablo y Bernabé na antá tatamákxtekli y xtamakalhchuhuiniy cristianos xtatalamaktayay amakolh huanti xtapuxcún xtalichuhuinán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xlimaktiy an lichuhuinán xtachuhuín Dios

36 Chuná makas xtascujmánalh antá, y maktum quilhtamacú Pablo chiné huánilh Bernabé:
—Chú xtacaxparáhu y xahu calakapaxialhnamparayáhu amakolh cristianos nac lactzu xcachiquincán antanícu caliakchuhuinaninitáhu xtachuhuín Dios laquí naquíucxilháhu lácu tahuilánalh.
37 —Lihuaca tlan para naanáhu, pero xtaáhu Juan Marcos
—kalhtínalh Bernabé.
38 Pero Pablo ni matlántilh xlacata pi nacataán Marcos y chiné huánilh:
—Aquit ni clacasquín naquincastalaniyán. ¿Túcu xlacata quincaliakxtekmichán nac Panfilia?
39 Makas lata xtalalimaaklhuhuimánalh y nilay acxtum xtacatziy.
—Para huix ni lacasquina naquincastalaniyán mejor huata lacatunu aquit nactaán —kálhtilh Bernabé.
Entonces Bernabé tatájulh nac barco Marcos y akxtékmilh Pablo y táalh pekán nac Chipre,
40 y Pablo huá tatalakxtúmilh Silas. Acxni xlihuak cristianos takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacamaktákalhli y cacamaktáyalh xlacán táalh.
41 Pulh antá tatitáxtulh nac xapulataman Siria y Cilicia, y lata nícu xtachán xtahuilánalh huantu xtalipahuán Jesús xtamakalhchuhuiniy laquí natamaakpuhuantiyaniy.

16

Timoteo castalaniy Pablo y Silas

1 Pablo y Silas táchalh nac aktum cachiquín xuanicán Derbe y acalistán táchalh nac Listra. Antá tamanóklhulh chatum kahuasa xuanicán Timoteo. Eé kahuasa y na chuná xtzí huantí judía xuanit xtalipahuán Jesús, pero xtlat griego xuanit.
2 Xlihuak natalán xalac Listra chu xalac Iconio xtapaxquiy Timoteo.
3 Pus huá xpalacata lihuánilh Pablo pi cacastalánilh latachá nícu xlá xtiamajcú. Pero pulh circuncidartlahuácalh laquí ni nataliitziy judíos huantí xtahuilánalh nac amakolh cachiquinín antanícu nataán talichuhuinán Jesús porque xlihuak xcatzicán pi ni judío xuanit xtlat.
4 Acxni chuná tatlahuakolh xlacán tatácaxli y lata xanícu xlacán xtatitaxtuy xtalimakalhchuhuiniy cristianos huantu xtalacaxtlahuanit tapéksit amakolh apóstoles chu lakkolutzinni huantí xtapuxcún nac Jerusalén huantu nacalimacuaniy huantí ni judíos.

5 Amaqolh nataláⁿ huaⁿti ni judíos luu xlicana calimauxca-
nícalh, y chali chalí mas xtalihuaquima huaⁿti xtalipahuáⁿ
Quimpuchinacáⁿ Jesús.

Pablo limalacahuanicáⁿ chatum chixcú xalac Macedonia

6 Espíritu Santo camalacpuhuánilh Pablo, Silas y Timoteo
xlacata pi ni cataliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús nac xapu-
latamaⁿ Asia, huata caj tatilacatzalahuílilh, tatitaxtulh nac
xamunicipio Frigia y Galacia.

7 Acalistáⁿ táchalh antanícu tzucuy mapeksináⁿ aktum
pulatamaⁿ huaⁿtu xuanicáⁿ Misia y antá xtachamputúⁿ nac
Bitinia, pero huata Espíritu Santo ni camáxquilh quilhtamacú
antá nataáⁿ.

8 Huata nac Misia na caj titum tatitáxtulh y táchalh nac
Troas.

9 Huatiyá amá tzisní nac Troas Pablo malacahuanícalh
xlá úcxilhli chatum chixcú xalac Macedonia antá xlakaláya y
chiné xlimaakatzankema: "Catlahua litláⁿ, caquilalakmíhu
uú nac Macedonia y caquilamaktayáhu."

10 Acxni chuná limalacahuaⁿikolh Pablo, lalihuáⁿ ctzu-
cúhu tacaxáhu laquí nacanáhu liakchuhuinanáhu xtachu-
huín Jesús huaⁿtu mastay laktáxtut nac Macedonia porque
xaccatziyáhu pi huá Dios antá xquincamacamputúⁿ.

Pablo y Silas talichuhuináⁿ Jesús nac Filipos

11 Nac Troas ctajúhu nac aktum barco y titum cáhu nac
isla de Samotracia y hasta lichalí ccháhu nac xacachiquín
Neapolis.

12 Acalistáⁿ chú ccháhu nac Filipos, antá uú lhuhua xta-
huiláⁿalh cristianos romanos, xahuachí huá umá cachiquín
huaⁿtu tlak lanca lata xlihuak huaⁿtu xcamapeksiy Mace-
donia; juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu.

13 Maktum quilhtamacú sábado acxni xlihuak judíos xtajaxa
cáhu nac xquilhtún kalhtuchoko huaⁿtu lacatzú xtitaxtuy
nac cachiquín, porque quincalitakalhchuhuinancáⁿ pi antá
xtatamacxtumiy cristianos laquí natakalhtahuakaniy Dios.
Antá xtatamacxtuminit makapitzín lacchajáⁿ, aquinínⁿ culucs
ctahuiláhu y ctzucúhu calimakalhchuhuiniyáhu xtachuhuín
Jesús.

14 Nac xlakstipancáⁿ amakolh lacchajáⁿ xuí chatum puscat
xalac Tiatira xuanicáⁿ Lidia xlá xcastay xalacuáⁿ lhákat, umá
puscat luu xlipahuáⁿ Dios y acxni xkaxmatnima xtachuhuín
Pablo Quimpuchinacáⁿ lakpalínilh xnacú laquí nacanajlay
huak huaⁿtu xlichuhuinama.

15 Acxnitiyá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua xli-
huak xlitalakapasni. Acalistáⁿ Lidia chiné quincahuaníⁿ:

—Para xlicana huixinín talulokátit pi aquit clipahuán Quimpuchinacán Jesús y limacxtum aquinín linatalán pus lalihuán catátit nac quínchic laquli antá nahuayanátit y natamakxtekátit canacaj nícu aklit quilhtamacú.

Masqui aquinín ni xacamputunáhu, juerza quincaléen nac xchic.

Pablo y Silas catamacnucán nac pulachin

16 Antá nac eé cachiquín xuí chatum tzumat huanti xakchipaninit xtalacapastacni chatum xespíritu akskahuiní huanti xcamalakchaniy xcamaxtuniy csuertejcán cristianos, y cumu xlá xatastán tasacua xuanit xpuchinanín taparaxlá xtamatajinán y laná xcamatlajinit tumin. Maktum quilhtamacú acxni xacamanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios nac xquilhtún kalhtuchoko cmanoklhúhu amá tzumat.

17 Xlá tzúculh quincastalaniyán y chiné xquilhama laquli huak natakaxmata.

—¡Umakolh lacchixcuhuín huá talacscujnimánalh Dios huanti xtastum kalhiy lanca xlacatzúcut, y minit calíakchuhuinaniyán xasasti latámat laquli tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán!

18 Ankalhín chuná xuan acxni antá xactitaxtuyáhu y maktum quilhtamacú juerza makasitzilhá Pablo, lalihuán laktáspitli y chiné huánilh amá espíritu huantu xmakatlajanit:

—¡Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo climapeksiyán pi camákxtekti tamá tzumat!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuiní mákxtekli.

19 Pero huata xpuchinanín amá tzumat acxni tacátzilh huantu xtlahuanicanit lipecua lata tasítzilh porque niajlay catitalitlájalh tumin, huá xpalacata talichípalh Pablo y Silas y caléncalh nac pumapeksín.

20 Acxni talíchalh nac xlacatincán mapeksinanín chiné tzúculh talimalacapuy:

—¡Umakolh lacchixcuhuín judíos xlacán caj taminit tamalakaspityahuay cristianos huanti uú tahuilánalh nac quimpulatamancán!

21 Xlacán tamasiyunimánalh cristianos aktum xasasti talacapastacni lata lácu luu xlilatamatcán, pero aquinín ni cmatlantiyáhu huantu xlacán tahuán porque aquinín romanos.

22 Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá cachiquín na tatalacatzúhuilh nac pumapeksín y lacxtum takalhmaktáyalh amakolh huanti xtatalacapumánalh. Amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi cacamalakxtúcalh clhakatcán y cacalisnókcalh lasasa.

23 Acalistán chú acxni Pablo y Silas calisnokkócalh lasasa,
mapeksícalh chatum tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin xlacata pi antá cacatamácnulh y luu cuentaj cacatlá-
hualh xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapa-
tinicán.
24 Acxni chuná limapeksícalh amá tropa huanti xmak-
takalhnán nac pulachin lihuaca catamacnuchá hasta nac
xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na camá-
tantunúcalh xtantuncán lactulanca páklhat huantu xuanicán
cepo porque luu chuná xcalilakxquitinunicán xtantuncán
tachín.
25 Pero acxni luu xitatlanit tzisní Pablo y Silas xtakalhta-
huakanimánalh Dios y xtaquilhtlinimánalh, y xamakapitzín
tachín caj cacs xtakaxmatmánalh.
26 Chuná amá xtaquilhtlimánalh acxni caj xamaktum tachí-
quilh tíyat y xamálacchi amá pulachin sacstucán tataláquilh,
nachuná cadenas huantu xcalimacachicanit sacstucán lhken
tatamókosli lata tatáxcutli xlihuak tachín.
27 Amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin acxni
xlá lakáhua y úcxilhli pi huak xamálacchi pulachin xtatala-
quinit, xtat tláhualh xmachita y sacstu xámaj tacuxmulh-
tucuy porque xlá xlacpuhuán pi amakolh tachinín huak xta-
tzalanit y huá xamácalh maxokonicán.
28 Pero Pablo úcxilhli huantu xtlahuama, lalihuán quilhá-
nilh y chiné huánilh:
—¡Ni camaknícanti mecstu, porque nitu ctzalamanáhu, uú
putum cyanáhu!
29 Amá tropa mapeksínalh pi caliminícalh aktum limaksko,
acxni maxquícalh tuncán tánulh nac pulachin pero lata xpe-
cuama lipecua clhpipima, y acxni calákchalh Pablo y Silas
tuncán calakatatzokóstalh.
30 Acalistán catamácxtulh nac quilhtín y antá chiné caka-
lhásquilh:
—¿Túcu aquit quilitláhuat laqui tlan naclakmaxtuy quilis-
tacni?
31 —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesúcristo laqui chuná
nacalakmaxtucanátit huix chu xlihuak militalakapasni —
takalhtínalh Pablo y Silas.
32 Masqui luu ítat tzisa xuanit amá chixcú cálelh nac xchic
y antá Pablo y Silas tzúculh talimakalhchuhuiniy xtachuhuín
Dios xlihuak huanti antá xtahuilánalh nac amá chiqui.
33 Y cumu xliputum talipáhualh Jesús, huatiyá amá catzisní
amá chixcú chu xlihuak huanti xlitalakapasni tataakmú-
nulh, pero pulh cachekenícalh antanícu xcalimatakahuicanit
lasasa acxni casnókcalh.

34 Acalistán amá tropa cálelh nac xchic y camáhuilh y xlá
xahua putum xlitalakapasni luu lipecua lata xtapaxuhuamá-
nalh porque na aya xtalipahuanit Jesús.

35 Litzisa amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata
pi catáalh makapitzín policias laqui natahuaniy amá tropa
huanti xmaktakalhnán nac pulachin xlacata pi cacatamac-
xtulhá nac pulachin y cacamákxtekli huanti xcachicanit.

36 Entonces amá chixcú tuncán lákalh Pablo y chiné huánilh:

—Quimacamínilh limapeksín amakolh jueces xlacata pi
caccamakxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

37 Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:

—Aquinín tancs ccahuaniyán pi nicaj chunatá catilílalh
huantu quincatlahuanicán, porque na antá ctapeksiyáhu nac
Roma; porque pulh lan quincasnokcán nac xlacatincán xli-
lhuhua cristianos y ni pulh quincaputzananicán para túcu
ctlahuanitáhu, acalistán chú quincatamacnucán nac pula-
chin, y chú talacasquín pi tzek cactaxtúhu laqui niti nacatziy.
¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pi man catámilh quinca-
tamacxtuyán!

38 Acxni policias tahuánilh amakolh mapeksinanín pi Pablo
y Silas na romanos xtahuanit xlacán lan tapécualh.

39 Y juerza talákalh, tasquínilh litlán xlacata pi cacama-
tzankenanícalh para taaktzánkalh, y tahuánilh xlacata pi
catatáxtulh nac pulachin y catáalh nac alacatúnuj cachiquín.

40 Acxni chú xlacán tatáxtulh nac pulachin titum taalh nac
xchic Lidia, y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamac-
xtúmilh xlacán tzúculh tamakalhchuhuiniy xlacata pi ni cata-
taxlajuániilh nac xtacanajlatcán y atzinú tlak catatuxcánilh.
Acxni chuná camakalhchuhuinikolh tatácaxli nac Filipos y
táalh.

17

Jasón tamacnucán nac pulachin caj xpalacata Pablo

1 Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatitáxtulh
nac Anfípolis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica; cumu
antá lhuhua xtahuilánalh judíos xyá aktum xpusiculancán
antanícu xtakalhtahuakaniy Dios.

2 Cumu Pablo chuná xlismaninit acxni lákchán sábado naán
cxpusiculancán judíos laqui antá nacamakalhchuhuiniy cris-
tianos xtachuhuín Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachi-
quín, aktutu xamana chuná latámalh. Xlá xcamalactituminiy
huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka,

3 y xcąhuaniy pi luu juerza xlipątit xuanit Cristo huąnti xtakalhkalhimąnalh namín cąmąakaputaxtiy, y acxni namakniján acalistąn nalacastacuanán nac cąlinín. Y chiné cąhuánilh;

—Amá Cristo huąnti Dios timąlácnulh makąn quilhtamacú xlicąna pi huá Jesús.

4 Lhuhua cristianos huąnti takaxmátnilh xtachuhuín talipąhualh Quimpuchinacán Jesús chuná huąnti judíos cumu lą griegos huąnti xtaminit talakachixcuhuiy Dios, xąhua makapitzín xpuscątcán huąnti luu lactalipąhu lacchixcuhuín.

5 Pero huata xanapuxcun judíos huąnti ni xtalipąhuán Jesús xlacán tasítzilh y takalhxókolh makapitzín huąnti ni xtalakatiy tascuja ląqui chuná putum natalay y akatiyuj natatlahuay cristianos huąnti xtahuilą́nalh nac ąmá cąchiquín. Y putum taquílalh nac xchic Jasón, taquipútzalh Pablo y Silas ląqui natasakaxtuy y chuná natamacamąstąy nac xlacątincán mąpeksinanín.

6 Putum tatánulh nac chiqui, pero cumu ni tamáclalh antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh chu makapitzín cristianos huąnti nąą xtalipąhuán Jesús, tálelh nac xlacątincán mąpeksinanín y palha antá tzúculh tatalacapuy, chiné xtahuán:

—Amąkolh lacchixcuhuín huąnti cąhuanicán Pablo y Silas luu tamąakapeksimą́nalh cristianos xlicąlanca cąquilhtamacú y talimąkalhchuhuiniy aktum xasąsti talacapąstacni, pero chú aya tachinit uú nac quincąchiquincán.

7 Pero huá umá Jasón cąmąxquinit quilhtamacú natachín nac xchic y tunujculitúm xlihuąk huąnti cąpektanuy niaj tamątląntiy ląta lácu huí xlimąpeksín lanca quimąpeksinacán romano, porque xlacán tahuán pi mat huilapá chątum túnuj rey huąnti cąmąpeksiy huanicán Jesús.

8 Acxni chuná takáxmatli eé tachuhuín huąntu xlacán xtaquilhuamą́nalh xlihuąk cristianos akmuluj tatáhui y nąchuná mąpeksinanín porque xlacán ni xtamątląntiy para natahuilay ątunuj rey.

9 Pero acxni chuná cąmąkalhpalikócalh Jasón y xąmakapitzín taxókolh acatzunín xmulhtajcán y cąmakxtékcalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

10 Huatiyá ąmá tzisní ąmąkolh cristianos huąnti xtalipąhuán Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata pi catascacáalh nac xacąchiquín Berea. Acxni chú táchąlh nac Berea anta tuncán titum táalh nac xpusiculancán judíos.

11 Umąkólh judíos huąnti antá xtahuilą́nalh nac Berea xlacán tlak tlan xtacatziy ni xtąchuná ąmąkolh huąnti xtahuilą́nalh nac Tesalónica, porque xlacán luu lipąxúhu xtalakatiy xtakaxmatniy huąntu xcąlimąkalhchuhuinima Pablo

y acxni̱ xtakaxmatnikoy tuncán xtzucuy tali̱kalhtahuakay
huaṉtu̱ tatzoktahuilani̱t xtachuhui̱n Dios nac li̱kalhtahuaka
para xli̱caṉa chuná huan huaṉtu̱ xca̱li̱ma̱kalhchuhui̱ni̱cán.
12 Y ni̱ li̱makas quilhtamacú lhu̱hua cristianos tali̱pá̱hualh
Jesús; y hasta makapitzi̱n lactali̱pa̱hua lacchaján chu lacchix-
cuhui̱n xala a̱má ca̱chiqui̱n huaṉti̱ ni̱ judíos na̱ tali̱pá̱hualh
Jesús.
13 Acxni̱ a̱ma̱ko̱lh judíos xalac Tesalónica tacátzi̱lh pi̱ Pablo
antá nac Berea xliakchuhui̱nama xtachuhui̱n Dios, la̱li̱huán
antá táalh y tzúculh tama̱lakaspityahuay cristianos porque
caj xtasi̱tzi̱niy.
14 Pero huata huaṉti̱ xtali̱pa̱huán Jesús nac Berea tahuánilh
Pablo xlacata pi̱ tuncán catáca̱xli y caalh pekán nac pupunú,
pero huata Silas y Timoteo ni̱ tatzá̱lalh y antá xlacán tatamák-
xtekli nac Berea.
15 Pero huata a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ táalh talakaxteka
Pablo tatá̱cha̱lh nac aktum ca̱chiqui̱n huaṉtu̱ huanicán Ate-
nas. Acxni̱ xlacán aya xtaamá̱nalh tataspita nac Berea Pablo
chiné ca̱huánilh:

—Catlahuátit li̱tlá̱n caca̱huanítit Silas y Timoteo xlacata pi̱
tuncán caquintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhui̱nán xtachuhui̱n Dios nac Atenas

16 Acxni̱ Pablo xca̱kalhi̱ma nac Atenas Silas y Timoteo,
xlá luu li̱pe̱cua ca̱lakli̱púhua cristianos antá xalani̱n porque
lacaxtum xca̱ucxilha nac xli̱ca̱lanca ca̱chiqui̱n la̱ta lácu xca̱-
lakachixcuhui̱cán tzincun.
17 Pero cumu na̱ xyá antá aktum xpusiculancán judíos antá
xlá xan ca̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y cristianos, y na̱chuná xca̱ma̱-
kalhchuhui̱ni̱y a̱ma̱ko̱lh griegos huaṉti̱ na̱ antá xtaán tala-
kachixcuhui̱y Dios, y na̱ luu cha̱li cha̱lí xca̱ta̱kalhchuhui̱nán
a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ caj chunatá xtalatahuilay y xca̱-
ma̱noklhuy nac plaza.
18 Maktum quilhtamacú Pablo xca̱li̱ma̱kalhchuhui̱ni̱ma
la̱ta lácu Jesús lacastacuánalh nac ca̱li̱ni̱n, pero makapitzi̱n
lakskalala lacchixcuhui̱n huaṉti̱ xtali̱kalhtahuakay xtalaca-
pa̱stacni huaṉti̱ xca̱huanicán epicúreos xa̱huá makapitzi̱n
huaṉti̱ xca̱huanicán estoicos, acxni̱ xlacán takaxmátnilh
huaṉtu̱ xli̱chuhui̱nama caj tzúculh tali̱kalhkama̱nán y chiné
xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú ma̱x caj lakahuitiy porque luu li̱pe̱cua
la̱ta chuhui̱nán.

Pero makapitzi̱n chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj mini̱t li̱chuhui̱nán a̱tunuj dios huaṉti̱
aquini̱n ni̱ lakapasá̱hu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhuináma Jesús lácu tlan nacamaakaputaxtiy cristianos caj xpalacata cumu lacastacuánalh nac calinín.

19 Entonces tahuánilh Pablo xlacata pi cacatáalh lacatum antanícu huanicán Areópago porque antá xtalismaninit xtatamacxtumiy huanti xtalilacchuhuinán huantu natatlahuay. Acxni antá tatáchalh chiné takalhásquilh:

—Aquinín ni luu lihuana cakataksui huantu huix xquilalitakalhchuhuinamanáhu, ¿nitlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamalacaputuncuhuiníhu tamá xasasti talacapastacni huantu huix catziya?

20 Porque lhuhua huantu aquinín ni clakapasahua huix xquilalitakalhchuhuinamanáhu, pero aquinín na luu ccatziputunáhu lácu tamá luu quitaxtuy.

21 Huá chuná talihuánilh porque xlihuak cristianos huanti antá xalanín xahuá huanti xtaminit tapaxialhnán nac amá cachiquín huanicán Atenas caj luu xman huá xtalakatiy xtalichuhuinán para tícu tlak makaacchán talacapastacni huantu xlacán ni xtacatziy.

22 Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlacatincán amakolh lakskalala lacchixcuhuín chiné chuhuínalh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkaxpáttit huantu naccahuaniyán. Aquit ccatziy pi huixinín cacanajlaniyátit y calakachixcuhuiyátit amakolh tzincun huantu huixinín calipulhcayátit cumu la midioscán.

23 Luu aklhuhua catlahuaninitátit antanícu calakachixcuhuiyátit, acxni aquit xaccaucxilhtlahuán cchalh lacatum antanícu tlahuanitátit aktum xpusiculan pero antá nitu tanuma tzincun, huata caj chiné tatzoknit nac pusantu: “Uú clakachixcuhuiyáhu amá Dios huanti para lámaj cahuá ni clakapasáhu.” Pus huantamá Dios huanti huixinín lakachixcuhuíyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuín aquit clichuhuinama y cminitán calimakalhchuhuiniyán.

24 ’Xlicana pi huá umá Dios huanti lanca xlacatzúcut porque huá catlahuanit caquilhtamacú chu xlihuak lata túcu anán, huá xpuchiná akapún chu catiyatni, xahuachí xlá ni antá luu huí nac aktum pusiculan huantu caj tamacanitlahuanit lacchixcuhuín.

25 Na nipara xlá maclacasquima para tícuya cristianos catalilakapútzalh huantu xlá nitu kalhiy para huantu nahuay o huantu nalikotnún, porque xlicana pi huá quincamaxquiyán latachá túcu aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilatamatcán y lhuhua huantu quincamaxquiyán chali chalí.

26 ’Huá eé Dios huạnṭi mạlacatzúquịlh xapụlh chixcú
huạnṭi xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh lhụhuán y tatala-
kapuntúmịlh nac xlịcạlanca cạquilhtamacú; pero huạk huá
xlaclhcạhuiḷiṇịt xatúcuyạ pụlatamạn natalatamạy lạta pụla-
catunu xlịhuạk cristianos,
27 y chuná tlạn nataputzay Dios y mạsqui lạ lakatzín tala-
mánalh juerza que natacatzịy tícu luu xpụchinacán, porque
xlịcạna pị Dios nị mákat quincạlhkạmakanịtán huata luu
lacatzú quincạtạlamán chạtunu chạtunu aquinín.
28 Xlịcạna chuná namạlulokáhu porque huá Dios quincạ-
mạsakạlịyán, y quincạmạxquịyán quilatamạtcán y nị quin-
cạmakxtekán xlacata nalaktzankạyáhu. Uú nac mịlak-
stịpạncán xcạtạlamán chạtum poeta huạnṭi sacstu cátzịlh
huạnṭụ xtapụhuán Dios y chiné huá: “¡Aquinín nạ huạk xlịta-
lakapasni Dios!”
29 Luu xlịcạna huạnṭụ huá ạmá poeta porque aquinín xca-
manán Dios, pus para chuná chú quịtaxtuy, ¿túcu xpạlacata
aquinín cạlịlakachixcuhụiyáhu tzincun huạnṭụ caj cạlịmaca-
nịtlahuacanịt oro, plata o chíhuix, y chuná lịmacạnáhu pị huá
Dios?
30 Lạta xamakán quilhtamacú Dios cạtạpátịlh xlịhuạk xta-
lạkalhịncán cristianos huạnṭụ tatitláhualh porque caj nị xta-
catzịy huạnṭụ xtatlahuamánalh, pero lạnchú cạmạcatzịnịma
xlacata pị xlịhuạk cristianos canịhuaj xalanín lạta nac xlịcạ-
lanca cạquilhtamacú catalakpálịlh xalịxcájnit xtalacapạstac-
nicán y catalakápasli tícu luu xDioscán.
31 Porque juerza ámaj lakchán quilhtamacú acxnị Dios lịlh-
cạnịt lạta lácu xlịhuạk cristianos xala cạquilhtamacú nacạtạt-
lahuay taxokón nac xlacatín chạtum chixcú huạnṭi xlá mạn
lacsacnịt, y xlacata xlịhuạk cristianos natacatzịy pị xlịcạna
huá lịmạlacastacuánịlh nac cạlịnín.

32 Acxnị Pablo huá pị Dios mạlacastacuánịlh nac cạlịnín
chạtum chixcú, makapitzín caj tzúculh talịkalhkamạnán, y
makapitzín chiné tahuánilh:

—Aver túcuyạ quilhtamacú naquilạlịmạkalhchuhụinịpara-
yáhu mintachuhụín.

33 Entonces Pablo niaj tụ cạhuánilh huata caj cạakxtekyá-
hualh y alhá.
34 Pero huí tị tacạnajlánilh huạnṭụ xlịchuhụinama y tastạ-
lánilh lạquị lịhuanạ nacạmạkalhchuhụinịy y hasta nạ cạnáj-
lalh chạtum mạpeksịná huạnṭi xuanicán Dionisio y xmakta-
peksịy nac Areópago, nạ cạnájlalh chạtum puscạt xuanicán
Dámaris y lhụhua makapitzín.

18

Pablo akchuhuinán nac Corinto

1 Acalistán chú Pablo tácaxli nac Atenas y alh nac aktum cachiquín huanicán Corinto.
2 Antá tatánoklhli chatum chixcú huanti xlacachinit nac xapulataman huantu huanicán Ponto, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscat xuanicán Priscila. Ni naj makas xtaminitanchá nac Italia porque antá xtahuilananchá, huá talímilh cumu amá lanca mapeksiná xuanicán Claudio limapeksínalh xlacata pi xlihuak huanti judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh calakapaxialhnán nac xchiccán,
3 pero cumu Pablo na huá xliscuja huantu na xliscuja Aquila xcatlahuay lactzu chiqui xla xuhua nac xakstín huantu tlan xcapucasnancán lata nícu, pus cumu aktumá tascújut xtakalhiy xlá antá catatamákxtekli nac Corinto laquli lacxtum natascuja.
4 Y tzimaj tzimá sábado Pablo xan akchuhuinán nac xpusiculancán judíos, pero xlá luu xlitaakatzankey xlacata pi lihuana cacamaakatáksnilh huanti xcamakalhchuhuinima y catalipáhualh Jesús amakolh huanti judíos xahuá huanti ni judíos.
5 Ni limakas quilhtamacú Silas y Timoteo tatácaxli nac Macedonia y talákchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj líscujli huantu xtatlahuamánalh lactzu chiqui huata caj luu xman huá litamákxtekli naliakchuhuinán xtachuhuín Dios y namaluloka xlacata pi huá Jesús amá huanti quimaakaputaxtinacán xquincamalacnunicanit.
6 Pero acxni amakolh judíos niaj takaxmatnipútulh, caj calahuá tzúculh talikalhkamanán y xtatalahuaniy, Pablo mactáctalh xalac xkalhni clhákat y nac xlacatincán tzúculh tincxa y chiné cahuánilh:

—Aquit aya cmakantaxtinit quintascújut nac milakstipancán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi niaj quincuentajcán huata mecstucán lipinátit cuenta para nalaktzankayátit, cumu huixinín ni kaxpatputunátit hasta la calacchú aquit ccalakáma amakolh cristianos huanti ní judíos laquli naccalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Jesús.
7 Acxni táxtulh nac pusiculan titum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcú ni judío pero na xlipahuán Dios y antá xyá xchic lacatzú nac xpusiculancán judíos.
8 Pero ni xlihuak judíos talakmákalh xtachuhuín porque chatum chixcú huanti na xmakpuxcún nac xpusiculancán xuanicán Crispo chu xlihuak xlitalakapasni talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y nachuná lhuhua makapitzín cristianos

antá xalac Corinto acxni takáxmatli xtachuhuín Jesús taliipá-
hualh y tataakmúnulh.
9 Maktum tzisní Quimpuchinacán Jesús mamaníxnilh
Pablo y chiné huánilh:
—Huix ni capécuanti y chunacú cakalhi licamama xlacata
nalichuhuinana quintachuhuín.
10 Porque aquit cmaktakalhmán y nipara chatum chixcú
catimatlántilh para túcu natlahuaniputunán; catuxcani, cali-
chuhuínanti quintachuhuín porque luu lhuhua cristianos
huantí tahuilánalh nac eé cachiquín huantí aquit ccalac-
sacnit laquí naquintalipahuán.
11 Pablo huak kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús y antá
nac Corinto latámalh aktum cata aítat y chuná tancs xlichu-
huinán xtachuhuín Dios.
12 Nac xapulataman Acaya tzúculh mapeksinán chatum
gobernador xuanicán Galión, y cumu lhuhua judíos huantí ni
xtaucxilhputún Pablo putum tachípalh y táleelh nac xpumá-
peksín Gobernador laquí natamalacapuy nac xlacatín,
13 y chiné tahuánilh:
—Eé chixcú calimakalhchuhuinima cristianos túnuj xasasti
talacapastacni lata lácu luu tlan natacacninaniy Dios, pero caj
talactayamimánalh amá limapeksín huantu quincamaxquí-
canitán.
14 Aya xámaj chuhuinán Pablo pero Galión chiné cahuánilh
amakolh judíos:
—Para eé chixcú huij cahuá huantu nitlán tlahuanit para
xtimaknínalh, o para xtikalhánalh, aquit xackáxmatli huantu
huixinín judíos xquilahuaníhu y aquit man xacmakalhapá-
lilh.
15 Pero cumu caj xpalacata xtachuhuín y tastacyahu
huantu xlá lichuhuinán huixinín ni matlantiyátit porque ni
kaxpatputunátit huantu militlahuatcán pus tamá aquit ni
quincuenta huata man calacaxtlahuapítit.
16 Acxni chuná cahuanikolh catamácxtulh nac xpumá-
peksín.
17 Pero amakolh lhuhua griegos huantí na antá xtaminit
huakaj tachípalh chatum chixcú huantí xmakpuxcún nac
xpusiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac
pumapeksín tzúculh tahuiliniy. Pero huata Galión ni huá
cuentaj tláhualh huantu xlacán xtatlahuamánalh.

Pablo amparay nac Antioquía

18 Juerza aklhuhua quilhtamacú latamalhcú Pablo nac
amá cachiquín, pero acalistán cahuánilh amakolh cristianos
huantí xtalipahuanit Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán,
entonces catatájulh Aquila y Priscila nac aktum barco y táalh

pekán nac Siria. Acxni táchalh nac aktum cachiquín huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pi antá caaksítcalh laqui chuná tlan nalimakantáxtiy huantu xmalacnuninit Dios nalakachixcuhuiy.

19 Acalistán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táchalh nac Efeso antá tatamákxtekli Priscila y Aquila, pero Pablo nituncán táxtulh y pulh alh nac xpusiculancán judíos laqui nacatakalhchuhuinán cristianos ánta xalaníin huanti antá xtatamacxtumiy.

20 Xlacán tahuánilh pi catamákxtekli nac xcachiquincán canacaj nícu aklit quilhtamacú.

21 Pero Pablo ni tamakxtekpútulh y chiná cahuánilh:

—Lanchú nilay ccatatamakxtekán, pero para Dios lacasquín naccalakmimparayán nimakas quilhtamacú.

Acalistán chú tacaxpá, tájulh nac barco y alh pekán nac Cesarea.

22 Acxni chalh nac Cesarea titum chípalh tiji huantu an nac Jerusalén laqui nacalakapaxialhnán huanti xtalipahuán Jesús antá, y acalistán chú taspitpá nac Antioquía.

23 Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalistán chú tacaxpá y alh calakatzalay lactzu cachiquinín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xchan xlá xcamauxcaniy y xcamaakpuhuantiyaniy canajlaníin y lihuana xcamasiyuniy lata lácu luu xlilatamatcán huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Apolos lichuhuinán xtachuhuín Jesús nac Efeso

24 Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chatum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xlimakalhtahuakecaniit xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilaniit nac likalhtahuaka y luu tancs caakchuhuinánilh cristianos.

25 Xlá na luu lihuana xlimakalhtahuakecaniit lata lácu Quimpuchinacán Jesús xmatzuquiniit xtascújut nac xlaksipancán judíos y túcu xpalacata xliminit nac caquilhtamacú, pero cumu xman huá xmacatzinicaniit huantu xlichuhuinaniit Juan Bautista xpalacata acxni xcaakmunuy cristianos, pus ninaj xcatziy lata túcua kantaxtulhcú acalistán nac xlatámat.

26 Apolos ni xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhuinan nac xpusiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatniniit huantu xlá xlichuhuinama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapastacni, acxni táxtulh nac pusiculan táleelh nac xchiccán y lihuana talimakalhchuhuíniilh huantu xkantaxtuniit nac xlatámat Jesús.

27 Acaḷistán acxnḭ Apolos cạhuánilh cạnajlanín xalac Efeso
xlacata pḭ xlá xamputún nac Acaya xlacán tatzóknilh mactum
carta ạmạkọlh cristianos huạntḭ nạ xtaḷipạhuán Jesús anta
xalanín lạquḭ acxnḭ nachán ḷipạxúhu natakaxmatniy. Acxnḭ
chú xlá chạlh nac Acaya luu cạmaktáyalh cristianos antá
xalanín huạntḭ Dios xcạlakalhamanḭt y nạ aya xtaḷipạhuán
Jesús.
28 Porque Dios máxquḭlh ḷitlihueke lạquḭ tlạn nacạmạlu-
lokniy judíos pḭ xḷicạna huá Jesús huạntḭ xtaḷichuhuḭnanḭt
xalakmakán profetas y huạntḭ xámaj min lạquḭ nacạlak-
mạxtuy cristianos, hasta ạmạkọlh judíos cacs xtalacahuán
huạntḭ xtatạlạhuaniputún.

19

Pablo chạn nac Efeso

1 Lạta Apolos xakchuhuḭnantlạhuán nac xapụlatamạn
Acaya chạlh nac Corinto, pero acxnḭ antá chạlh Pablo aya
xquilhtạyanḭttá tiji pekán nac Efeso. Acxnḭ chú antá chạlh xlạ
cạtạtánoklhli makapitzín lacchixcuhuín huạntḭ mat nạ aya
xtaḷipạhuán Jesús.
2 Entonces Pablo chiné cạkalhásquilh:
—Acxnḭ cạnajlanítit Jesús, ¿pḭ makamaklhtḭnántit xḷitli-
hueke Espíritu Santo?
—Hasta nḭpara tzinú ccatzḭyáhu túcu tamá Espíritu Santo —
takalhtḭnalh xlacán.
3 Chiné xlá cạkalhasquimpá:
—Y chḭnchú acxnḭ cạakmunucántit, ¿tícu cạhuanín pḭ chuná
natlahuayátit?
—Aquinín huá cḷitaakmunúhu porque ccạnajláhu huạntụ
xḷichuhuḭnama Juan Bautista —takalhtḭnalh xlacán.
4 Entonces Pablo chiné cạhuánilh:
—Xḷicạna Juan Bautista xcạliakmunuy chúchut ạmạkọlh
cristianos huạntḭ xtalakmakán xalḭxcájnit xlatamạtcán, pero
nạ xcạhuaniy pḭ xlacasquinca nataḷipạhuán ạmá chixcú
huạntḭ xḷimínit xuanḭt acaḷistán. Pus lạnchú aquit tancs ccạ-
huaniyán pḭ huá Jesús ạmá huạntḭ quincạquḭlakmạxtuchín.
5 Acxnḭ takalhakaxmatkọlh huạntụ cạhuánilh ạmạkọlh lac-
chixcuhuín tataakmúnulh nac xtacuhuiní Quimpụchinacán
Jesús.
6 Acxnḭ chú Pablo cạliacchípalh xmacán Espíritu Santo
tạctachi nac xokspụncán y ạtúnuj tachuhuín tzúculh talḭchu-
huḭnán hasta huạntụ xlacán nḭ xtalakapasa, y chuná xtalḭchu-
huḭnamánalh ạmá tachuhuín huạntụ Dios xcạmạcatzḭnima.
7 Amạkọlh cristianos huạntḭ tataakmúnulh xkalhacụtiycán
xtahuanḭt.

8 Aktutu papá mąkátzilh ląta tzimaj tzimá xcąmąkalhchu-
huiniy cristianos nac xpusiculancán judíos xalac Efeso y tancs
cąmąakatąksnilh ląta lácu lacasquín Dios catalipąhualh y
akstitum catalatámąlh.
9 Pero xtahuilánalh makapitzín lacchixcuhuín huąnti ni
tacąnajlapútulh y nac xlacątincán cristianos huąnti xtata-
macxtumiy y xtalipąhuán Jesús caląhuá xtalikalhchuhuinán
xtachuhuín Jesús. Pablo niaj lay xcątąpątiy y putum cątą-
táxtulh ąmąkolh huąnti xcąnajlaninit xtachuhuín Dios y
antá cąlelh nac xpuscuela chątum profesor huąnti xuanicán
Tirano, y chąli chąlí antá xcąmąkalhchuhuiniy.
10 Aktiy cąta latámąlh Pablo nac eé cąchiquín, y cristianos
huąnti xtahuiląnanchá nac xlicąlanca ąmá lanca xapulą-
tamąn Asia nipara chątum tamákxtekli huąnti ni káxmatli
xtachuhuín Quimpuchinacán chuná cumu lą judíos y huąnti
ni judíos.
11 Dios xmąxquiy litlihueke Pablo ląqui nacątlahuay lac-
lanca licącnit tascújut y nataucxilha cristianos.
12 Y hasta mąsqui caj pąyu osuchí ląta túcuyą lhákąt huąntu
xlá xcąxamay xcąlenicán tątatlanín y acxni xlacán xcąlimąc-
spalhcán tuncán xtatatlantiy; y nąchuná xespíritu akskahui-
ninín tuncán xcąmakxteka cristianos huąnti xcąlitlahuacán
clhákąt Pablo.
13-14 Pero cumu xtalamąnalh antá nac ąmá pulatamąn
makapitzín lacchixcuhuín huąnti mat tląn xcątlakaxtuy
akskahuininín, nąą xuí chątum xapuxcu cura xuanicán Es-
ceva xlá xtahuilánalh kalhatujún xlakahuasán, pus huá chú
xlakahuasán Esceva ąmąkolh lacchixcuhuín huąnti nąą xta-
huán pi xtacatzinán, y xtaán nac lactzu cąchiquinín ląqui
natamątląntiy cristianos huąnti xcąmakatlajanit xespíritu
akskahuiní. Cumu xlacán xcąlitąchuhuinancanittá pi Pablo
xliquilhán xtacuhuiní Jesús y huąk tątatlanín xtatatlantiy,
entonces xlacán nąą talitzaksapútulh para xlicąna tląn chuná
nacątlakaxtucán akskahuininín. Pus aktum quilhtamacú
acxni tamąnóklhulh chątum huąnti xmakatlajanit xespíritu
akskahuiní chiné tahuánilh:
—¡Nac xtacuhuiní Jesús huąnti liakchuhuinán Pablo aquinín
ccąlimąpeksiyąn pi camakxtéktit tamá chixcú!
15 Pero ąmá akskahuiní chiné cąkálhtilh:
—Aquit clakapasa Jesús y nąą ccatziy tícu tamá Pablo, pero
chinchú huixinín, ¿túcu minkasatcán para tląn naquiląmą-
peksiyąhu?
16 Acxni chuná cąhuanikolh, ąmá chixcú huąnti xmąc-
tanuma xespíritu akskahuiní lhken cąlikospásalh ąmąkolh
lacchixcuhuín y lhtuluj cątąlachípalh, y cumu luu tlihueke

xuanit nipara tuhua camakatlájalh, lan cahuilinícalh, camac-
xtitpuxtukócalh clhakatcán, atakalá tatzalatáxtulh nac amá
chiqui xalhtantalán y lan xcamatakahuicanit.
17 Xliputum cristianos huanti xtahuilánalh nac Efeso
huanti ni judíos chu huanti judíos tacátzilh huantu xcaakspu-
lanit amakolh catzinanín lakahuasán y luu lan tapécualh, y
por eso xlicalanca nac amá pulataman xlichuhuinancán lácu
xkalhiy litlihueke xtacuhuiní Jesús.
18 Lhuhua huanti aya xtalipahuanit xtachuhuín Jesús
pero lata xapulh calahuá xtalicatziy y xtalactlahuayahuay
xamakapitzín cristianos, putum xtamín y nac xlacatincán
cristianos xtalitayay huantu nitlán xtatlahuanit.
19 Y nachuná lhuhua huanti xtacatzinán talímilh xlib-
rojcán huantu xtaliscuhuanán y macxtum talhcúyulh nac
xlacatincán cristianos. Acalistán tatláhualh xcuentajcán lata
xliputum amá libros huantu calhcuyúcalh, xtapalh xuanit
lihuacay cincuenta milh lata xaokxutunu tumin xla plata.
20 Y nac xlicalanca amá pulataman líhuaca xtalakapuntu-
mima xtachuhuín Jesús y xtatalihuaquimánalh huanti xtali-
pahuán.
21 Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh
xlacata pi nacalakapaxialhnamparay amakolh canajlanín
huanti xtahuilánalh nac Macedonia y Acaya y na xlacapas-
tacnit pi nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma.
22 Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuinikoy cristianos
huanti xtahuilánalh nac Asia, entonces cahuánilh Timoteo y
Erasto xlacata pi catapulalhá nac Macedonia y acalistán xlá
antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhúhuit nac Efeso

23 Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzín cristianos tzú-
culh talisitziy y talitaaklhuhuiy caj xpalacata amá xasasti
latámat huantu xlichuhuinama Pablo canihuá.
24 Huá maactzúquilh chatum chixcú xuanicán Demetrio, eé
chixcú xcatlahuay xla plata lactzu xpusiculan Diana huanti
xlimaxtucán cumu la Dios nac amá cachiquinín porque
lhuhua cristianos xtacacninaniy; y Demetrio chalhuhua xta-
sacuán huanti xcamascujuy y lhuhua tumin xtatlajay huantu
xtatlahuay.
25 Pus huá xpalacata calimamacxtúmilh xtasacuán chu
xlihuak makapitzín lacchixcuhuín huanti na huá xtaliscuja
huantu xlá xtlahuay, y chiné cahuánilh:
—¡Compañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinín catzi-
yátit pi eé tascújut luu quincalimacuanimán porque antá
mima huantu lihuayamanáhu chali chalí.

26 Pero chú mạn huixinín ucxilhpátit y kaxpatpátit lạta
lácu ạmá chixcú Pablo cạlịmạkalhchuhụịnịy cristianos y
cạlịmạakatạksnịnịt xlacata pị nịtụ lịmacuán ạmạkọlh tzin-
cun huạntụ tamacanịtlahuanịt lacchixcuhuín y talịmacán
xdioscán, porque mat nị xlịcạna Dios; lhụhua cristianos
cạmạakatạksnịnịttá uú nac Efeso, pero nị caj xmạn antá uú
sino que nạchuná xlịcạlanca nac quimpụlatamạncán Asia.
27 Xlịcạna pị luu tuhua y lịpẹcua naquincạquịtaxtuniyán
porque niaj tụ catilịmácualh quintascujutcán y niaj tị quin-
ticạmaktamạhuanán, y nạchuna lịtúm ạmá lanca pụsiculan
antaní tanụma quimpạxcatzican Diana lhụhua huạntị nata-
lakmakán y niaj tị catilakachixcúhụịlh xlịhuạk huạntị tahui-
lánalh nac xapụlatamạn Asia, y nạchuná ạmạkọlh cristianos
huạntị tahuilánalh nac xlịcạlanca cạquilhtamacú niaj catita-
lakachixcúhụịlh.
28 Acxnị ạmạkọlh lacchixcuhuín takáxmatli huạntụ cạlịta-
kalhchuhuínalh Demetrio xlacán luu tasítzịlh y chiné tzúculh
tamạtasịnán:
—¡Canẹcxnicahuá calatámạlh quimpạxcatzican Diana
huạntị mạpeksịnán uú nac Efeso!
29 Caj lịpuntzú lhụhua cristianos xala ạmá cạchiquín tata-
macxtúmịlh y lịpẹcua lạta tzúculh taaklhụhuạtnán, huakaj
tachípalh chạtiy lacchixcuhuín xalac Macedonia huạntị xta-
tạlapụlay Pablo xlacán xcạhuanicán Gayo y Aristarco, y tasa-
kálẹlh hasta antanícu pụtum xtatamacxtumịnịt lạquị nacạ-
mạkalhapalịcán.
30 Pablo xtanụputún antaní pụtum xtatamacxtumịnịt cris-
tianos lạquị nacạtạkalhchuhụịnán pero huạntị xtalịpạhuán
Jesús nị talacasquínilh nacạlaktanúy.
31 Xạhuachí makapitzín mạpeksịnanín romanos huạntị
xamigos xtahuanịt Pablo tamacamínilh tachuhuín xlacata pị
nị camaktánụlh nac eé tạklhụhuịt.
32 Antanícu xcạlịchạncanịt Gayo y Aristarco xlịhuạk
ạmạkọlh lacchixcuhuín lịpẹcua lạta xtacạtasamánalh y
tunuj túnu xtahuán chạtum chạtúm, y makapitzín nạchuná
xtamakquilhuamánalh mạsqui nị xtacatzịy túcu xpạlacata
luu xlịtzucunịt taaklhụhuịt.
33 Makapitzín judíos huạntị nạ antá xtamaktanụmánalh
antaní pụtum xtatastoknịt cristianos taúcxilhli chạtum talị-
pạhu judío xuanicán Alejandro, xlacán tahuánilh pị cacạmạ-
kalhchuhuínilh ạmạkọlh cristianos huạntị xtamạactzuquịnịt
taaklhụhuịt, xlá tlạn cạtlahuánilh. Xlá chexli xmacán nac
xlacatịncán cristianos xlacata pị cacs cataquilhua tzinú.
34 Pero acxnị ạmạkọlh cristianos huạntị xtasịtzịnịt tacátzịlh
pị nạ judío ạmá chixcú huạntị xcạmạcacsaputún lịhuaca

palha tzúculh tamacatasiy, max cumu aktiy hora chuná akmuluj xtahuilánalh y chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canecxnicahuá calatámalh quimpaxcatzican Diana y nipara chatum tícu catilakmákalh!

35 Acxni chilh chatum csecretario mapeksiná antá xalá, amakolh cristianos cahuanícalh xlacata pi cacs cataquilhua; y acxni chú takálhxtekli tzinú xlá chiné cahuánilh:

—Compañeros lacchixcuhuín xalac Efeso, huixinín stalanca catziyátit pi acxni minitanchá nac akapún Diana uú quincalakchín, huá xpalacata antá uú líya xpusiculan laquui nalakachixcuhuiyáhu y namaktakalháhu.

36 Y nipara chatum tícu catíhua para ni cana. ¿Túcu chinchú xpalacata huixinín litaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs calacahuántit y nitu calacataquítit.

37 Porque umakolh lacchixcuhuín huanti huixinín uú calitanitátit nitu talikalhkamanamánalh xpusiculan quidioscán Diana y na nipara huá Diana calahuá talichuhuinán.

38 Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huanti na huatiyá tascújut taliscujmánalh para túcu calimakasitzicanit o para túcu nitlán catlahuanicanit, pus huantu lacatitum catamalacápulh nac xlacatincán mapeksinanín porque huá xlacán talakahuilánalh laquui natatlahuay justicia y natamaxokoniy huanti chuná mininiy.

39 Y para huintú huixinín lacasquinátit xcatlahuanicán, pus huantu lacatitum catastóktit nac pumapeksín laquui antá nacalacaxtlahuanicanátit mintaaklhuhuitcán.

40 Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán, porque para huá lactalipahu mapeksinanín romanos natacatziy pi huixinín putum tastoknitátit y huilhaj lapátit natzucucanán quincaliyahuacanán pi malacatzuquimanáhu guerra, acxni chú naquincakalhasquincanán túcu xpalacata xlitastoknitáhu y túcu xliaklhuhuatnamanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalhtinanáhu?

41 Acxni chuná catakalhchuhuinankolh amá secretario, xliputum cristianos taakatáksnilh huantu xcahuanima y acalistán putum taalhá nac xchiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

1 Acxni chú amakolh cristianos huanti xtasitzinit tatacacskolh, Pablo camástokli xlihuak huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús laquui nacamakalhchuhuiniy, acxni chú camakalhchuhuinikolh lalihuán tzúculh tacaxa y camacatíyalh, cahuánilh pi aya xama, y alh nac Macedonia.

2 Xlḭhuạk lactzụ cạchiquịnín antanícu xlá tḭtáxtulh cạmạkalhchuhuínḭlh cristianos huạntḭ aya xtalḭpạhuanḭt Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia.
3 Aktutu papá antá latámạlh y acxnḭ chú aya xtacạxnḭt, xámaj tajụy nac barco lạquḭ naán nac Siria, cátzḭlh pḭ xanapuxcun judíos xtalḭlacchuhuḭnanḭt lạquḭ natachipay nac barco y natamaknḭy. Entonces xlá nḭ juerza tlahuánilh antá napụán nac barco mejor chípalh xatiji Macedonia y antá natḭtaxtuparay lạquḭ tlạn nachạ́n.
4 Tastạlánilh Pablo makapitzín natạlán, chạtum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia.
5 Umạkọ́lh lacchixcuhuín tapụ́lalh lạquḭ antá naquincạkalhḭyạchạ́n nac Troas.
6 Acxnḭ xtḭtaxtunḭttá xpạxcuajcán judíos lạta tahuay caxtilạ́nchahu huạntụ nḭtụ kalhḭy levadura, antá nac Filipos ctajụ́hu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú ccạlakchạ́hu ạmạkọlh cristianos huạntḭ aya xtapụlanḭt, luu kasijua aktum xamạna clatamạ́hu nac Troas.

Pablo mạlacastacuanḭy chạtum kahuasa huanicán Eutico

7 Acxnḭ chạlh domingo lhụhua cristianos tatamacxtúmḭlh, macxtum cuạyáhu lạquḭ naclakachixcuhuḭyạ́hu Dios, y cumu aya lḭchạlí xamajá an huá xpạlacata Pablo luu makạs xcạlḭmạkalhchuhuḭnḭma cristianos, hasta chạlh ítạt tzḭsa nḭạ xmạakasputuy lạta xcạmạlactḭtumḭnima xtachuhuín Dios.
8 Nac ạmá cuarto antanícu xactamacxtumḭnḭtáhu tạlhmạná chiqui xuanḭt y hasta xlḭquilhmactutu xacuilạnanchạ́hu, aklhụhua lḭmaksko xcạmạpasḭcanḭt huạntụ xaclḭmakskomạnáhu.
9 Aya xlacatzạlanḭt ítạt tzḭsní y Pablo chunacú xchuhuḭnama, y chạtum kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhuín Pablo, pero acxnḭ niaj lay lacatạyánilh talhtata maktum lạta lhcat lacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanín quḭsaquícalh.
10 Pablo lạlḭhuán tạ́ctalh nac ạmá tạlhmạná chiqui, acxnḭ chilh antaní xmá ạmá kahuasa, snat tláhualh y chiné cạhuánilh ạmạkọlh cristianos:

—¡Nḭ capẹcuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, nḭtụ nḭma.

11-12 Xlḭcạna xlá, acxnḭ aya akásputli ạmá kahuasa lẹ́ncalh nac xchic cumu lạ́mpara nḭtụ xlanininḭt y nḭní xcatzạnḭy. Xlḭhuạk cristianos huạntḭ taúcxilhli lạn talḭpạxúhualh y talakachixcúhuḭlh Dios caj xpạlacata. Entonces Pablo cạtạampá

nac ạmá cuarto antaní xtatamacxtumịnịt, lakchékelh caxtilạ́nchahu, lacxtum cuạyáhu y xlá tzucupá cạmạkalhchuhuịnịy cristianos hasta xkakakọlh. Acxnị chú xkakakọlh ạmá quilhtamacú Pablo tácạxli y alh nac Aso.

Pablo chạn nac Mileto

13 Aquinín cpụláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso lạquị antá nactịtiyayạ́hu Pablo, porque nị tajụpútulh nac barco huata caj tlạhuáalh.

14 Acxnị chú antá ctạtanoklhchạ́hu, lacxtum ctajụparáhu nac barco y cáhu pekán nac Mitilene.

15 Antá chú ctacạxparáhu y lịchạlí ctịtaxtúhu xmạlakatancs aktum cạchiquín huanicán Quio, xlịtụxama cchạ́hu nac Samos, y lịtạtịmá cchạ́hu nac Mileto.

16 Mạsqui luu lacatzú xuí xacạchiquín Efeso Pablo nị lacásquilh nacchạnạ́hu hasta antá porque nị xlacasquín namạmakapalịcán o makạs nalatamạy nac xapụlatamạn Asia, huata mejor tịtum xchạmputún nac Jerusalén lạquị xquilhta nachạ́n acxnị taxtuy xapạxcua huanicán Pentecostés.

Pablo cạmạkalhchuhuịnịy lakkọlutzịnni xalac Efeso

17 Huata huạntụ tláhualh Pablo acxnị xacuilạnáhu nac Mileto, xlá cạmacạ́nilh tachuhuín ạmạkọlh lakkọlún huạntị xtapuxcuniy natạlán nac Efeso xlacata pị catalákmilh nac Mileto porque xcạtạkalhchuhuịnamputún.

18 Acxnị xlacán tachilh, chiné cạhuánilh:

—Huixinín stalanca catzịyạ́tit lạta lácu xaccạtạlamạ́n acxnị pụlh ctiquịlachi uú cxapụlatamạn Asia.

19 Ankalhịná akstịtum clịpạhuanịt Dios lạquị huixinín naucxilhạ́tit, maklhụhua aquit ccạlaktasán y ccạmạkalhchuhuịnín acxnị xlaclatạyayạ́tit, y lhụhua talịpuhuạ́n quilákchilh xạhua tapạtín caj xpạlacata huạntụ xquintatlahuaniputún judíos.

20 Pero mạsqui chuná aquit nịpara caj huá tamá clịtamakxtéknilh, pus ankalhín ccạlịmạkalhchuhuịnín xlịmạpeksín Dios huạntụ luu nacạlịmacuaniyạ́n mạsqui antanícu lhụhua xtzamacán xạhua nac minchiccán.

21 Xlịhuạk judíos chu huạntị nị judíos lịmacxtum ccạhuanín pị xafuerza nalakpalịyạ́tit xalịxcájnit mintalacapạstacnicán nac xlacatín Dios y nalịpạhuanạ́tit Quimpụchinacán Jesucristo.

22 Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espíritu Santo chuná quimạcatzịnịma, pero nịpara tzinú ccatzịy túcu antá naquiakspulayạchá.

23 Y caj xmạn pụlactum aquit ccatzịy, porque huá Espíritu Santo quimạcatzịnịy akatunu cạchiquịnín antanícu canịt,

huan pi ankalhiná quinkalhkalhiy pulachin xahua lhuhua tapatín.

24 Pero nitu quimakeklhay, y nipara huá quilatámat clakcatzán masqui xacnilh, huata caj xmanhuá aquit clitaakatzankey xlacata pi xacmakantáxtilh quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuentajlinit laqui naccalimakalhchuhuiniy cristianos lata lácua Dios calakalhamán xlihuak xcamanán.

25 ’Pus lanchú aquit tancs ccahuaniyán pi xlihuak huixinín huanti ccaliakchuhuinaninitán xtachuhuín Dios, chú niajpara maktum caquintilaucxilhui.

26 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán para tícu caj nalaktzankatayay aquit ni quincuenta,

27 porque aquit nitu ccamaaktzekuilininitán huata tancs ccalimakalhchuhuinín lata lácu lacasquín Dios nalakmaxtuyátit milistacnicán.

28 Chú aquit ccahuaniyán pi mecstucán cuentaj cacatlahuacántit, y nachuná luu cuentaj cacatlahuátit amakolh cristianos huanti taliipahuamputún Dios y huanti xlá calacsacnit laqui nacalakmaxtuy. Porque huá Espíritu Santo calimaxtunitán cumu la xanapuxcún huanti natamaktakalha amá huanti Quimpuchinacán Jesús limacamástalh xlatámat y stajmákalh xkalhni laqui nacalakmaxtuy, y ni caticatapatín para caj milacatacán natalaktzankatayay.

29 Aquit stalanca ccatziy pi acxni aya caniittá nahuán ni tzankay laclixcájnit lacchixcuhuín huanti natamín caakskahuiyán laqui nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán, xlacán xtachuná cumu la lapánit acxni calakchín borregos, masqui macxtum xtalamánalh calaktlakay y camalaktzankey.

30 Luu skálalh catahuilátit porque hasta huanti lacxtum catacanajlayátit lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapastacni Dios y natatzucuy tamasiyuy taaksanín y lhuhua natalipahuán.

31 Huixinín luu lihuana calacapastáctit lata aquit ccamaktakalhni, ccamaktayán, ccalaklipuhuán, hasta xactasay acxni xaccamakalhchuhuiniyán xchaliyán xchaliyán hasta cmakátzilh aktutu cata, pero necxni ccalitlakuán.

32 ’Natalán, aquit ankalhín nackalhtahuakaniy Dios caj mimpalacatacán laqui necxnicú nacatzankaniyán xtalakalhamanín chu xtapáxquit, y cachalh xtalacapastacni hasta nac minacujcán laqui ni natatlajiyátit nac mintacanajlatcán, laqui na nacamaklhtinanátit xlihuak huantu xlá camalacnuninit nacamaxquiy xcamanán huanti natalipahuán.

33 Aquit necxni clacpuhuanit para na lan xackálhilh huantu huixinín kalhiyátit para xalacuán milhakatcán osuchí huá

mintumincán.
34 Huixinín stalanca catziyátit pi aquit ankalhiná quimacán
xacliscujma laquí nactlajay huantú naclihuayanáhu aquit
chu umakolh cristianos huanti ankalhiná quintatalatlahuán.
35 Aquit tancs ccamasiyunín xlacata pi xafuerza nascu-
játit laquí tlan nacamaktayayátit amakolh cristianos huanti
nilay tascuja o huanti luu tamaclacasquimánalh tamaktay;
porque luu caj calacapastáctit xtachuhuín Quimpuchinacán
Jesús acxni chiné huá: “Tlak lipaxúhu namaklhcatziya acxni
namaktayaya mintacristiano nixachuná acxni huix namax-
quicana huantú maclacasquímpat.”
36 Acxni chuná calimakalhchuhuinikolh eé tachuhuín
Pablo chu amakolh lakkolutzinni tatatzokóstalh y lacxtum
takalhtahuakánilh Dios.
37 Huak xtatasamánalh acxni chatunu chatunu laktalaca-
tzúhuilh Pablo, tásnatli y tátzucli amakolh lakkolutzinni y
tahuánilh tachalí.
38 Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahuánilh
pi niajpara maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata
caj cacs talacáhua niaj ti chuhuínalh y táalh talakaxteka nac
barco.

21

Pablo chan nac Jerusalén

1 Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu
amakolh natalán xalac Efeso, titum cáhu nac aktum cachiquín
huanicán Cos, y lichalí ccháhu nac Rodas, lituxama chú
ccháhu nac Pátara.
2 Acxni antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantú xama
pekán nac Fenicia, antá ctajúhu laquí huá nacpuanáhu.
3 Acxni chú aya xtlahuama barco huantú xacpuamanáhu
alimákat cucxilhui cxapulataman Chipre, pero ni ctachokóhu
huata titum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco
huantú xacpuamanáhu xlimakxteknit xuanit tacuca nac Tiro,
pus hasta antá quincalencán.
4 Acxni ccháhu, ctactáhu nac barco y ccalakapaxialhnáhu
amakolh cristianos xala amá cachiquín huanti xtalipahuán
Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamanáhu. Acalistán
makapitzín canajlanín tahuánilh Pablo xlacata pi ni juerza
catlahuánilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzi-
ninit Espíritu Santo.
5 Pero acxni takátzilh aktum xamana lata antá xaclama-
náhu juerza ctacaxui y putum cristianos huanti xtalipahuán
Jesús chuná lacchixcuhuín, lacchaján, xahua lactzú camán
putum támilh quincalakaxtekán hasta nac xquilhtún pupunú;
antá chú macxtum ctatzokostáhu y ckalhtahuakaníhu Dios.

6 Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y ccahuaníhu amakolh cristianos tachalí, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá nac xchiccán.
7 Acxni chú ctacaxui nac Tiro titum ccháhu nac Tolemaida, antá chú ctactáhu nac barco y antá na ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui.
8 Lichalí Pablo y aquinín huanti lacxtum xactalapulayáhu ctacaxui nac Tolemaida y ctlahuaáhu hasta nac aktumlitum cachiquín huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huanti na xliakchuhuinán xtachuhuín Cristo. Huá eé Felipe huanti xcatatapeksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuín huanti talácsacli apóstoles laqui natamaktayaninán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xchic.
9 Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huanti nia xtatamakaxtoka, y Dios xcamaxquinit xtalacapastacni laqui nataliakchuhuinán.
10 Juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu y maktum quilhtamacú minchá nac Judea chatum profeta xuanicán Agabo.
11 Milh quincalakapaxialhnanán y acxni quincalakchín huakaj máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuana lilacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:

—Espíritu Santo quimacatzínilh xlacata naccahuaniyán pi nac Jerusalén amakolh judíos chiné natachiy xpuchiná eé cinturón, y acalistán natamacamastay nac xlacatincán mapeksinanín romanos.
12 Acxni amá profeta chuhuinankolh, xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huanti xactalapulayáhu nitlán cmaklhcatzíhu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca litlán csquiníhu Pablo xlacata pi ni caalh nac Jerusalén; caj lata clipuhuáhu hasta ctasáhu.
13 Pero Pablo chiné quincakalhtín:

—¿Túcu xpalacata quilalilaktasayáhu y lihuaca quilalimakalipuhuanáhu? Aquit ni cpecuán, aktum ccatziy masqui caquintamacnúcalh nac pulachin osuchí masqui caquimaknícalh nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacán Jesús.
14 Pero cumu niláy cmaakataníhu xlacata pi ni caalh nac Jerusalén pus chunatá cmakxtekui y cuaníhu:

—Calalh xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.
15 Caj lipuntzú ctzucúhu tacaxáhu y cáhu pekán nac Jerusalén.
16 Na quincastalanín makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chatum chixcú xalac Chipre xuanicán

Mnasón, xlá na makasá xlipahuanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamanáhu laktuncuhuiyáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

17 Acxni chú ccháhu nac Jerusalén amakolh cristianos huantí xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatiyayán y quincaxakatlín.
18 Lichalí Pablo alh quincatalakapaxialhnanán Santiago y antá putum xtahuilananchá lakkolutzinni.
19 Acxni chú ccamacatiyakóhu Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán lata lácu Dios xmaktayanit y xmatlahuinit laclanca licácnit tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huantí ni judíos.
20 Acxni amakolh lakkolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuín Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínilh Dios huantu xtlahuanit. Pero acalistán chiné tahuánilh:
—Huix catziya pi lhuhua judíos xala uú na talipahuanit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán latiyá talakatiy tamakantaxtiy huantu talismaninit y xafuerza xlacán tamakantaxtiy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés.
21 Chú aya calitakalhchuhuinancanit pi huix camakalhchuhuiniya xlihuak judíos huantí makattá tahuilananchá, mat huix cahuaniya xlacata pi niaj cuentaj catatláhualh xlacata natamakantaxtiy xlimapeksín Moisés, xahuachí mat niaj catacircuncidartláhualh xalakskatán xlakahuasán, y niaj catatláhualh xlihuak huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán.
22 Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxni xlihuak cristianos natacatziy pi huix chitanita uú nac Jerusalén catuhuá natahuán y lhuhua huantu nataliyahuayán.
23 Pero nitu capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánalh kalhatati lacchixcuhuín huantí aya talitayanit pi natalakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén.
24 Huata mejor huá lacxtum cacatapi y cacatalakachixcuhuínanti, xahuachí huix cacapalakaxokónunti xlihuak huantu nacamatajicán lata nacaakstantarasitcán, y xlihuak camakantaxtítit huantu limapeksinanit Moisés natlahuayáhu laquí tlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pi ni xlicana huantú calitakalhchuhuinancanit. Chuná tlan natatalulokа pi huix na makantaxtiya huantu aquinín quintasmanincán y ni lakmakana xtapéksit Moisés.
25 Pero amakolh cristianos huantí ni judíos pero aya talipahuanit Jesús, niaj cacahuaníhu para juerza catamakantáxtilh xlimapeksín Moisés, caj xmanhuá catamakantáxtilh huantu aya ccatzokninitáhu nac mactum carta y ccamacaninitáhu y

antá ccaḷimaḳalhchuhuiṇíhu pi ni catáhualh tahuá huaṇtu ḷilakachixcuhuicaṇit tzincun, niṇpara huá catáhualh xaḷihua lactzu takalhín huaṇtu caakxtonkcaṇit y ni tastajmakaṇit xkalhni, na niṇpara huá catáhualh huaṇtu tajicsuaṇit, chu kalhni ni natahuay, nachuna ḷitúm niṭi caxakátlilh atunuj puscat para huí o ni kalhiy xpuscat.

Atzinú aya xmakṇicán Pablo nac pusiculan

26 Pablo tlan tláhualh huaṇtu tahuánilh amakolh lakkolun, y licḥalí catáalh amakolh kalhatati lacchixcuhuín laquiṇ nacatalakachixcuhuinán nac lanca pusiculan, pero acxni nia xtanuy antá, pulh tamakantaxtikolh lata túcu lactzu lactzú xtalacasquín natatlahuay y acaḷistán chú tatánulh laquiṇ natamacatziṇinán o nataḷitayay pi litzimá natalén xlilakachixcuhuincán huaṇtu nataḷipaxcatcatziniy Dios.

27 Xliaktujún quilhtamacú acxni ahuatá nataán talakachixcuhuinán nac pusiculan, makapitzín judíos huaṇti xtaminitanchá nac xapulataman Asia taúcxilhli Pablo pi xtanuma, tzúculh taakastacyahuay cristianos laquiṇ natasitziniy Pablo y putum tacanajlánilh.

28 Y chiné tzúculh tamatasinán:

—¡Huixinín lacchixcuhuín xalac Israel, catlahuátit litlán caquilamaktayáhu! Putum cachipáhu eé chixcú porque huá eé huaṇti an nac catuhua pulataman caḷimakalhchuhuiniy cristianos xlacata pi niaj catamakantáxtilh huaṇtu quinticaḷimapeksín Moisés, y nachuna litúm huan pi mat niaj calakachixcuhuináhu uú nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lanchú catatanunitanchi umakolh lacchixcuhuín huaṇti ni judíos y chuná lan liḳamanama xpusiculan Dios.

29 Huá chuná xtaḷiquilhuamánalh porque xalitzisa xtaucxilhnit nac Jerusalén pi xtalapulay chatum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pi Pablo xmanunit chú nac pusiculan amá chixcú huaṇti ni judío.

30 Xlihuak judíos huaṇti takáxmatli huaṇtu xliyahuamácalh Pablo lan tasítzilh, putum tachilh antaníсu xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac pusiculan y tamalacchúhualh cxamálacchi antaní xlactanucán huaṇtu xlipacahuilicanit.

31 Actzú xuanit aya xtamakniy acxni chatum alh huaniy xacomandante tropa pi xlihuak cristianos tachípalh chatum chixcú y xtahuilinimánalh.

32 Caj lipuntzú amakolh tropa putum táchalh antaní xtzamacán y acxni amakolh cristianos taúcxilhli pi táchalh tropa niaj tahuilínilh Pablo.

33 Acxni chilh comandante mapeksínalh xlacata pi cachipácalh Pablo y caḷimacachícalh kantiy cadenas, acaḷistán

chú cạkalhásquilh ạmạkọlh cristianos nícu xminịtanchá ạmá chixcú, túcu xtlahuanịt y túcu xuanicán.

34 Pero ạmạkọlh cristianos huịntí tunu xtahuán y makapitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhui y comandante nị akátạksli huạntụ xtalịyạhuamạ́nalh, huata mejor mạpeksínalh xlacata pị calẹ́ncalh nac cuartel.

35 Actzú xtzankạy aya xtachạ́n nac cuartel acxnị xlịlhụhua cristianos pụtum lhuilek tatahuacanichá ạmạkọlh tropa huạntị xtalẹmạ́nalh Pablo, pero huata xlacán maktum lạta chex tatláhualh hasta tạlhmạ́n lạquị nịtụ natatlahuaniy.

36 Xlịhuạk cristianos xtasịtzịnịt y palha chiné xtaquilhuamạ́nalh:

—¡Maktum camaknḭ́hu, camaknḭ́hu!

Pablo cạtạkalhchuhuịnán ạmạkọlh cristianos huạntị xtasịtzịnịt

37 Acxnị Pablo lịchạ́ncalh nac cuartel chiné huánilh comandante:

—¿Pị naquimạxquịya quilhtamacú caj tzinú ctạchuhuịnamputunạ́n?

Y cumu nac xatachuhuín griego xakátlịlh, amá comandante chiné kálhtịlh:

—¡Lácu! ¿Pị tlạn huix chuhuịnana cxatachuhuín griego?

38 Aquit xaclacpuhuán pị mạx huix ạmá chixcú xalac Egipto huạntị nịnaj makạs quilhtamacú timạlacatzúquịlh tasịtzi, xlá cạmạkẹ́stokli aktạti mịlh lacchixcuhuín huạk maknịnanín y pụtum cạtạ́alh nac desierto. ¡Oh, pus pị nị huix!

39 Pablo chiné huánilh:

—Oh, nị aquit huạntị huix huanípạt. Aquit xlá judío, clacachinịt nac aktum talịpạhu cạchiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pị nị xquimạxqui talacasquín para xaccạtạchuhuínalh ụmạkọlh cristianos?

40 Comandante mạ́xquịlh talacasquín xlacata pị cacạtạchuhuínalh ạmạkọlh cristianos, Pablo tatụhuácalh nac xatạlhmạ́n escalón y chexli xmacán xlacata pị cacs cataquílhua. Acxnị chú pụtum cacs taquílhua xlá tzúculh cạlịtạchuhuịnán nac xatachuhuín hebreo y chiné cạhuánilh:

22

1 Xlịhuạk huixinín natạlán chu lakkọlún huạntị quincạkaxmatnimạnáhu, cuentaj catlahuátit y caakatạ́kstit huạntụ naccạhuaniyạ́n xlacata pị tlạn nactamaktạyay nac milacatịncán.

2 Acxnị ạmạkọlh judíos takáxmatli pị nac xatachuhuín hebreo xchuhuịnama ạtzinú luu cacs taquílhua lạquị natakaxmatniy huạntụ nahuán, y Pablo chiné cạhuánilh:

3 —Aquit na̱ judío chuná cumu la̱ huixinín, quinca̱chiqui̱n
huanicán Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jeru-
salén quimakastaccani̱t xa̱huachí antá ckalhtahuakani̱t nac
escuela antaní xma̱kalhtahuake̱nán Gamaliel, huá xlá qui-
ma̱siyúnilh tancs nacma̱kantaxti̱y a̱má li̱ma̱peksín hua̱ntu̱
Dios tica̱má̱xqui̱lh xalakmaká̱n quili̱talakapasnicán. Hasta
acxni tuncán aquit ctzucuni̱t laktzaksay la̱ta tla̱n nacli̱ma-
cuaniy xli̱hua̱k xli̱tlihueke quinacú y na̱chuná cumu la̱ hui-
xinín laktzaksapá̱tit la̱ ca̱lacchú quilhtamacú.
4 Xapu̱lh aquit xacca̱putzatla̱huán porque xacca̱makni̱-
putún hua̱nti̱ xtali̱pa̱huán Jesús y hua̱nti̱ xtaca̱najlay xta-
chuhuín, quilhpa̱xtum xacca̱si̱tzi̱niy chuná lacchixcuhuín
cumu la̱ lacpuscatnín, xacca̱sakaxtuy nac xchiccán y xacca̱-
tamacnu̱y nac pula̱chi̱n.
5 Xanapuxcun cura chu lakkolutzinni judíos stalanca taca-
tzi̱y xlacán hua̱ntu̱ aquit ctitlahuani̱t, porque huatuni̱n aquit
cca̱squínilh li̱ma̱peksín y caquintafirmartlahuánilh mactum
oficio la̱qui̱ nacca̱ma̱xqui̱ya̱chá xanapuxcun judíos hua̱nti̱
xtalama̱nanchá nac Damasco. Y maktum quilhtamacú antá
chú xacpekama la̱qui̱ nacca̱putzay antá a̱ma̱kolh cristianos
hua̱nti̱ xtali̱pa̱huán Jesús, nacca̱chipay y nacca̱li̱mín uú nac
Jerusalén la̱qui̱ la̱n nacca̱ma̱pa̱ti̱ni̱ya̱hu.

Pablo li̱chuhui̱nán la̱ta lácu lakpáli̱lh xali̱xcájnit xtapuhuá̱n
(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

6 ’Pero acxnicú xactla̱huama nac xatiji Damasco y aya
xacma̱lacatzuhui̱ni̱t ca̱chiquín luu tastúnut xuani̱t, caj xam-
aktum acxni̱ lam minchá nac akapú̱n aktum taxkáket y antá
chú macaxkake̱nankolh antanícu aquit xacyá.
7 Acxni̱ cúcxilhli a̱má taxkáket maktum la̱ta lhken ctamó-
kosli nac quincahua̱yu y ctama̱chá nac ca̱tiyatni, na̱ acxni-
tiyá ckáxmatli pi̱ xquixakatli̱má̱calh y chiné xquihuanima:
“¡Saulo, Saulo! ¿Túcu xpa̱lacata quili̱putzasta̱latla̱huana?”
8 “¿Tícu huix hua̱nti̱ quixakatlípa̱t?”, ckalhásquilh. Y a̱má
tachuhuín chiné quihuanipá: “Aquit Jesús xalac Nazaret
hua̱nti̱ huix luu si̱tzi̱niya y ni̱ ucxilhputuna, y hasta putzasta̱-
lápa̱t.”
9 Ama̱kolh lacchixcuhuín hua̱nti̱ xquintata̱ama̱nalh, acxni̱
taúcxilhli a̱má taxkáke̱t la̱n tape̱cualh, pero xlacán ni̱ takáx-
matli a̱má tachuhuín hua̱ntu̱ xquihuanima̱calh.
10 Aquit ckalhasquimpá: “Quimpu̱chiná, ¿túcu chi̱nchú
aquit quili̱tláhuat?” Quimpu̱chinacán Jesús chiné quihua-
nipá: “La̱li̱huán cata̱qui y juerza cachipi nac Damasco anta-
nícu xpímpa̱t; antá nahuanicana̱pi hua̱ntu̱ huix mili̱tláhuat.”

11 Pero cumu ąmá taxkáket huąntu cúcxilhli lipecua ląta
quimąlakachixikolh chunatá pi quimąlakaxókelh, huata caj
quintapekechipálelh quincompañeros hasta nac Damasco.
12 ’Antá xuí chątum chixcú xuanicán Ananías huąnti luu
xlipąhuán Dios y xmąkantaxtima nac xlatámąt xlimąpeksín
Moisés, xlihuąk judíos huąnti xtahuilánalh nac Damasco lipą-
xúhu xtalichuhuinán pi tląn xtapuhuán xuanit y xtapąxquiy.
13 Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antanícu aquit
xacuí y acxni quilákchilh chiné quihuánilh: “Saulo, ląn-
chuj tuncán huix calacahuąnampara, cacąxlalh milakastapu
chuná cumu lą xlacahuąnana xapulh.” Acxni tuncán aquit
clacahuąnampá y cúcxilhli ąmá Ananías.
14 Xlá chiné quihuanipá: “Huá ąmá Quintlątican Dios
huąnti titalipąhualh xalakmakąn quilitalakapasnicán xlá lac-
sacnitán ląqui huix nalakapasa huąntu xlá xtalacapąstacni
y xtapąxuhuán, y naucxilha ąmá akstitum chixcú huąnti
xlacsacnit naquincąlakmąxtuyąn, y mąn nakaxpatniya xta-
chuhuín.
15 Xlá lacsacnitán ląqui huix napina lichuhuinana lątachá
túcuyą cąchiquín huąntu mąn ucxilhnita y kaxpatnita.
16 Pus huá xpąlacata chú aquit cliihuaniyąn pi niaj camą-
makapali quilhtamacú y cataakmunu, y acxnicú naquilh-
chipiniya Quimpuchinacán Jesús, nahuaniya pi lipąhuana
ląqui xlá nalacxapanikoyąn xlihuąk mintaląkalhín huąntu
tlahuanita.”

Pablo lichuhuinán lácu macąncalh nac xlacatincán huąnti ni judíos

17 ’Ni limakąs quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén,
y acxni chú calh nac lanca xpusiculan Dios ląqui nackalh-
tahuakaniy caj xamaktum quimąlacahuąnícalh cumu lą ą
camąnixnímpi.
18 Cúcxilhli Quimpuchinacán Jesús y chiné quihuánilh:
“Ląlihuán tuncán catącąxti porque uú nac Jerusalén nitícu
catikaxmatniputún mintachuhuín acxni nalichuhuinana
huąntu ctlahuanit nac milatámąt.”
19 Aquit ckálhtilh: “Quimpuchiná, ¿lácu ni caquintitakax-
matnipútulh? Pus xlacán huąk tacatziy ląta lácu aquit xacli-
catziy, xacán canihuą cąchiquinín y nac quimpusiculancán y
xaccąchipay, xaccąchihuiliy y xaccąlén nac puląchin xlihuąk
huąnti xtalipąhuanąn.
20 Y nąchuna litúm acxni maknícalh Esteban ąmá tląn
chixcú huąnti xlichuhuinanąn, pus aquit nąą luu cmaklicá-
tzilh acxni maknícalh, porque hasta ccąmaktakálhnilh clha-
kątcán ąmąkolh lacchixcuhuín huąnti taliactalamáknilh chí-
huix.”

21 Pero Quimpuchinacán Jesús quihuánilh: “Aquit cla-
casquín pi lalihuán catácaxti, porque mákat camán mala-
kachayán hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos laqui
xlacán na natakaxmata quintachuhuín.”

Xcomandantejcán tropa makalhapaliy Pablo

22 Acxni chuná huankolh Pablo, amakolh cristianos niaj
takaxmatnipútulh huata caj lipecua tzúculh tamatasinán, y
chiné xtahuán:

—¡Tamá chixcú nipara tzinú mininiy nalatamay, mejor
maktum camaknihu!

23 Amakolh lacchixcuhuín luu lipecua lata xtasitzinit,
calahuá xtaquilhuamánalh y cata marí xtalilay clhakatcán
hasta lhken lhken xtamakosuy pokxni nac caunín.

24 Amá comandante ni cátzilh túcu xpalacata luu marí
xtalisitzininit Pablo, mejor matamacnunínalh nac xpulacni
cuartel y mapeksínalh xlacata pi cakesnókcalh laqui nahuán
túcu nitlán xtlahuanit, huantu xpalacata marí xtalisitzininit
amakolh lacchixcuhuín.

25 Acxni chú aya lihuana xmacachicanit laqui nakesnokcán
aya xamacalhá chú kesnokcán, y cumu antá xlakáya chatum
capitán Pablo chiné huánilh:

—¿Pi kalhiyátit huixinín limapeksín xlacata nakesnokátit
chatum romano hasta masqui ni pulh namakalhapaliyátit
laqui nacatziyátit túcu xpalacata limalacapucanit?

26 Acxni amá capitán kaxmátnilh xtachuhuín Pablo lali-
huán lákalh comandante y chiné huánilh:

—Amá chixcú huanti huix pímpat makesnoknínana xlá na
romano, pus huá xpalacata aquit clihuaniyán pi luu cuentaj
catlahua huantu huix pimpat tlahuaniya.

27 Entonces comandante lalihuán lákalh Pablo y chiné
kalhásquilh:

—¿Pi xlicana mat na romano huix?

Pablo kálhtilh:

—Jeje, xlicana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

28 Comandante huanipá:

¡Jé, max chuná! Pero aquit luu lhuhua tumin climakasput-
nit xlacata pi aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalhtipá:

—Max chuná xlá pero huix, porque hasta acxni aquit ctila-
cáchilh romano quimaxtunícalh nac quiacta acxni quirregis-
trartlahuácalh.

29 Acxni amakolh tropa tacátzilh pi Pablo na romano xu-
anit lakasiyu tzúculh tatapanuy y niaj takésnokli, y nachuná
comandante tzúculh laklhpecuán chicá para nalihuanicán
lata xtalichihuilinit cadena y xtakesnokputún.

Pablo lichuhuinán nac xlacatincán xanapuxcún judíos

30 Lichali quilhtamacú amá comandante camamacxtúmilh
xanapuxcun cura chu xlihuak lakkolutzinni judíos huanti
xtamapeksinán, cumu xlá luu xcatziputún túcu xpalacata
xtalisitziniy Pablo; entonces mapeksínalh xlacata pi camax-
tunikócalh cadenas huantu xlimacachicanit y caliminícalh
nac xlacatincán laquli natamakalhapaliy.

23

1 Pablo chatunu chatunu calaklácalh amakolh makmapek-
sinanín huanti xtamapeksiy judíos, y huanti chú xtaamánalh
tamakalhapaliy, acalistán chiné cahuánilh:
—Natalán, aquit akstitum cuilinit quintalacapastacni nac
xlacatín Dios y nitu akatiyuj clama.
2 Hasta nipara chuhuinankolh amá xapuxcu cura xuanicán
Ananías mapéksilh chatum huanti lacatzú xlakaláya Pablo pi
caloks quilhtláhualh laquli nalicatziy.
3 Pero Pablo chiné huánilh:
—Dios amán quilhmaxquiyán huantu huix luu quilhla-
casquímpat, aksanina chixcú, porque ni makantaxtípat xli-
mapeksín Dios huantu títzokli Moisés. Huix tanú huilapi
cumu la juez laquli lacatitum naquimputzananiya huantu
nitlán ctlahuanit, ¿túcu chinchú xpalacata limapeksinámpat
naquinquilhlascán?
4 —¡Cacs caquílhuanti! ¿Túcu xpalacata chuná likalhtipax-
toka chatum xapuxcu cura huanti Dios lacsacnit xlacata
pi nascujnaniy? —tahuánilh huanti lacatzú xtalakayánalh
Pablo.
5 Pablo cahuánilh:
—Caquilamatzankenaníhu huantu cuá, porque aquit ni xac-
catziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuín
Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan:
"Ni calikalhkamánanti mapeksiná huanti puxcunit nac mim-
pulataman."
6 Cumu Pablo cátzilh pi amakolh lacchixcuhuín huanti xta-
tamacxtuminit makapitzín fariseos xtahuanit y makapitzín
saduceos, entonces xlá caxakátlilh y palha chiné cahuánilh:
—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzí xlihuak
xlitalakapasnicán huak fariseos xtahuanit, pus caj huá xpala-
cata climakasitzinanit porque aquit ccanajlay pi xlicana nin
talacastacuanán nac calinín.
7 Acxni chú amakolh lacchixcuhuín tacátzilh pi Pablo na
fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh tala-
maaklhuhuiy y tunuj tunu xtahuán.
8 Porque saduceos ni tacanajlay para nin talacastacuanán
nac calinín, y na tahuán pi mat niti anán ángeles y nipara huá

espíritu lama. Pero Fariseos huak tacanajlay pi xlicana nin
talacastacuanán nac calinín.
9 Amakolh lacchixcuhuín luu lipecua lata akmuluj xtahui-
lánalh, caj xalán tatáyalh makapitzín xmakalhtahuakenacán
judíos huanti xtatatayay fariseos, tzúculh takalhmaktayay
Pablo y chiné táhua:
—Eé chixcú nitu tlahuanít para túcu nitlán. ¿Túcu chú lila-
yátit lisitziniyátit y hasta malacapuyátit caj xpalacata cumu
para tachuhuínalh chatum ángel o para chatum espíritu?
10 Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taakátaksli huantu
cahuanícalh huata caj lihuaca xtasitzinit, amá comandante
pécualh chicá natamakniy Pablo, pus huá xpalacata calima-
péksilh xtropa xlacata pi caquitiyácalh Pablo antanícu xyá y
catamacnúcalh nac cuartel.
11 Acxni lihuana catzisuankolh amá quilhtamacú Quimpu-
chinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:
—Catuxcani Pablo, ni capécuanti; pus chuná la kalhinita
licamama quilichuhuinaniita uú nac Jerusalén nachuná
naquilichuhuinanapi nac Roma cxlacatincán laclanca
mapeksinaníin.

Lilacchuhuinancán lácu namakniicán Pablo

12 Lichalí chú acxni xkakakolh makapitzín judíos lacxtum
talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum talitáyalh pi
nipara kalhtum tahuá catitáhualh y na nipara catitakótnulh
hasta caní nataucxilha pi má xaníin Pablo.
13 Luu clhuhuacán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max
lihuacay tipuxam huanti chuná xtalitayanit natatlahuay.
14 Acxni chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xana-
puxcún cura chu lakkolutzinni mapeksinaníin, y chiné tahuá-
nilh:
—Lata chatunu aquinín clitayanitáhu pi ni cactihuayáhu
hasta caní nacmakniyáhu Pablo.
15 Pus huá chú ccalilakmimán laqui canacaj tzinú xqui-
lamaktayáhu, xuanítit comandante xlacata pi chalí calímilh
Pablo uú nac mimpumapeksincán porque huí actzu tachu-
huín huantu kalhasquimputunátit laqui luu lihuana nacatzi-
yátit huantu lisitzinicán y huantu liyahuamácalh. Pero acxni
chú nia tachín nahuán aquinín naccalipataxtuyáhu nac tiji y
anta tuncán nacmakniyáhu.
16 Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantu xta-
laclhcahuilinit amakolh judíos, xlá lalihuán alh nac cuartel
laqui nahuaniy xcucu huantu xcatziy.
17 Pablo tuncán tasánilh chatum capitán y huánilh xlacata
pi calelh xpuxnímit nac xlacatín comandante porque xlá xca-
tziy aktum tachuhuín huantu xlá xlitakalhchuhuinamputún.

18 Amá capitán lelh ạmá kahuasa nac xlacatín comandante
chuná cumu lạ huánilh Pablo, acxni chú líchạlh nac xpumạ-
peksín chiné huánilh comandante:
—Amá chixcú huạnti tanuma nac pulạchịn huanicán Pablo
quihuánilh pi cacliminín eé kahuasa porque mat catziy ak-
tum tachuhuín huạntu litạchuhuinamputunán.
19 Comandante pekechípalh ạmá kahuasa, táalh lacatum
antaníсu nìti nacạkalhakaxmata huạntu natalichuhuinán y
antá kalhásquilh:
—¿Túcuyạ tachuhuín xquihuaniputuna?
20 Amá kahuasa kálhtilh:
—Makapitzín judíos luu lacxtum tatạlacạxlanit
xanapuxcún cura xlacata pi chạlí natahuaniyán calipi
Pablo nac xpumạpeksincán lạquì mat natamạkalhputzạniy
aktum tachuhuín huạntu tacatziputún caj xlacata huạntu
limạlacapucanit.
21 Pero huix ni cacạnajla porque lihuacay tipuxam lacchix-
cuhuín tzẹk takalhimánalh nahuán nac tiji porque talitạyanit
pi ni catitahuáyalh y ni catitakótnulh hasta caní natamakniy
Pablo. Xlacán aya lihuanạ talicatziy huạntu natahuaniyán
ạhuatá talacasquimánalh pi huix cacạlikalhti huạntu natas-
quiniyán.
22 Acxni chú chuná takalhchuhuinankolh, ạmá coman-
dante huánilh ạmá kahuasa xlacata pi nitícu calitạchuhuí-
nalh huạntu xlá xcatziy, acalistán chú huánilh xlacata pi
caalhá nac xchic.

Pablo mạlakachạcán nac xlacatín gobernador

23 Amá comandante cạtasánilh chạtiy capitán y cạhuánilh
xlacata pi catamácạxli aktiy ciento tropa huạnti caj natatlạ-
huaán, nạ aktiy ciento huạnti natalén xlanzajcán, y tutumpu-
xamacáhu huạnti ạcahuạyu, xlacata pi huatiyá ạmá quilhta-
macú cạmaknajạtza hora xala cạtzisní natataxtuy y nataán
nac Cesarea.
24 Nạ cạhuánilh pi catamạcáxnilh tantum cahuạyu huạntu
napuán Pablo porque ni xlacasquín para túcu nalanitạyay nac
tiji lạquì tlạn nalichạncán nac xlacatín gobernador Felix.
25 Acxni chú aya tatacạxkolh, cạmạlénilh mactum carta
antaníсu chiné xuạn:
26 “Aquit Claudio Lisias huạnti ctzoknunimán huix tali-
pạhu gobernador Felix: luu cạnạ lipạxúhu cxakatlilacạmạ-
chán.
27 Umá chixcú huạnti aquit cmạlakachạnimán xtachipanit
judíos y xtaamánalh tamakniy, mạx ạhuayu xtitamakninit
pero cumu aquit ccátzilh lạlihuán ccạtáalh quisoldados y ccạ-
máklhtilh. Acxni chú aquit clíchilh nac cuartel xlá quihuánilh
pi nạ antá nac Roma tapeksiy.

28 Acalistán chú aquit ccamamacxtúmilh xlihuak mapeksinanín judíos laquli huatunín natamakalhapaliy.
29 Acxni chú aquit ccalichánilh nac xlacatincán ccátzilh pi huá xtalisitziniy y xtamalacapunit caj xpalacata ni tamatlantiy lata xlá lakachixcuhuiputún xDioscán, pero aquit ni cmaclaniy xtalakalhín xlacata para mininiy namaknicán o natamacnucán nac pulachin.
30 Pero chú aquit ccátzilh pi makapitzín judíos luu lacxtum talicátzilh pi natamakniy, pus huá chú xpalacata huix climalakachanimachán laquli antá nac milacatín catamalacápulh eé chixcú xlihuak huantu uú taliyahuamánalh.”
31 Chuná cumu la xcalimapeksicanit, amakolh tropa camaknajatza hora tamácaxli Pablo tascacatláhua, hasta nac Antípatris talakaxkakachá.
32 Antá chú nac eé cachiquín aktati ciento tropa huanti caj xtatlahuamánalh, tatáspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmanhuá huanti acahuayu chinej talenchá Pablo.
33 Acxni chú táchalh nac Cesarea talákchalh gobernador, tamacamáxquilh carta y na antá tamacamástalh Pablo.
34 Acxni likalhtahuakakolh carta gobernador kalhásquilh Pablo:
—¿Nícu xalá huix?
Pablo kálhtilh:
—Aquit xalac Cilicia.
Cumu gobernador aya cátzilh pi xalac Cilicia xuanit Pablo
35 chiné huánilh:
—Hasta acxni natachín huanti tamalacapumán nackaxmatniyán huantu huix naquihuaniya.
Acalistán chú limapeksínalh xlacata pi catamacnúcalh nac amá lanca chiqui huantu xyahuanit Herodes, pero na huá pi catamaktákalhli tropa laquli ni natzalay.

24

Pablo chuhuinán nac xlacatín gobernador Felix

1 Liquitzismá tachilh nac Cesarea lhuhua mapeksinanín judíos chu Ananías lanca xapuxcu cura, na xtataminit chatum licenciado huanti xuanicán Tértulo. Antá xlacán titum talákchalh gobernador laquli natamalacapuy Pablo.
2 Acxni liminca Pablo, Tértulo alh nac xlacatín gobernador laquli natalacapuy y chiné tzúculh chuhuinán:
—Luu xlicana ccapaxcatcatziniyán huix gobernador Felix caj xpalacata huantu tlahuanita nac quilacatacán, porque hasta lata huix tzucunita mapeksinana aquinín akatziyanca clamanáhu nac quincachiquincán.

3 Xlḭhuạk aquinín judíos ccạpạxquḭyạ́n porque lhụhua
huạntụ huix quilạtạ̱ḭnḭtáhu.
4 Pus huá xpạlacata chú hasta luu ḭtlạ́n csquiniyạ́n xla-
cata pḭ xquilạkaxmatníhu cạnạcaj puntzú quintalacapụtcán
huạntụ clḭyạhuamạnáhu tamá chixcú.
5 Huá tamá chixcú xpuxcucán ạmạkọlh cristianos huạntḭ
cạhuanicán nazarenos, canḭhuạ cạchiquín huiliy tasḭtzi acxnḭ
xlá cạmạkalhchuhuḭniy cristianos, xlḭhuạk judíos lakapụtiyụ́
tatahuilay.
6 Acxnḭ chú chạlh nac Jerusalén nạchuná antá xámaj lḭka-
mạnán lanca quimpụsiculancán, pero acxnḭ aquinín cucxi-
lhui huạntụ xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamạnáhu
makniyạ́hu chuná cumu lạ huan nac xlḭmạpeksín Moisés.
7 Pero quincạlakchín comandante Claudio Lisias xlá quin-
cạpektanụ́n, aquinín nḭ xacmacamạxquḭputunạ́hu pero luu
xafuerza quincạmaklhtín.
8 Xlá quincạhuanín pḭ para huí tụ aquinín clḭmạlacapụyạ́hu
eé chixcú pus mat huix caccạlakmín lạquḭ naccạtalacapụ-
niyạ́n. Pus chú huix camạkalhapali lạquḭ xlá mạn nahua-
niyạ́n pḭ xlḭcạna huạntụ aquinín clḭmạlacapụmạnáhu.
9 Xlḭhuạk judíos huạntḭ xcạtạminḭt nạ luu tamạlúlokli pḭ xlḭ-
cạna huạntụ xchuhuḭnanḭt ạmá licenciado.
10 Gobernador Felix macahuánilh Pablo xlacata cakalhtí-
nalh xlḭhuạk huạntụ xlḭmạlacapụmạ́calh para cạna o nḭcạna.
Pablo tạ́yalh y chiná chuhuínalh:
—Aquit luu cạnạ lḭpạxúhu camạ́n cạtạkalhchuhuḭnanạ́n y
nḭ caj cquilhpẹcuán, lḭhuaca ckalhḭy tapạxuhuạ́n nacchu-
huḭnán nac milacatín, Gobernador Felix, porque ccatzḭy pḭ
huix makạsá uú mạpeksḭnámpạt y luu akstḭtum lḭpímpạt milḭ-
mạpeksín.
11 Pero luu taputzạ́n natlahuaya nacatzḭya pḭ xtalulóktat
huạntụ camạ́n huaniyạ́n. Lạnchú kalhḭy aktiy xamạna lạta
ctíchạlh nac Jerusalén lạquḭ naclakachixcuhuḭy Dios nac
lanca xpụsiculan.
12 Pero nḭtụ ccạlḭmạkalhchuhuḭnḭma cristianos xlacata pḭ
catamạtzúquḭlh tasḭtzi, y nḭtḭ tụ cuanima huạntụ nḭtlạ́n o
para naccạmạlakaspita cristianos nac lanca xpụsiculan Dios
xalac Jerusalén, nạ nḭpara nac xpútamakstoknicán judíos, y
nạ nḭpara ạlacatunu nac ạmá cạchiquín.
13 Huá xpạlacata clḭhuán pḭ ụmạkọlh lacchixcuhuín nḭlay
caquintitamạlulóknilh xlḭhuạk huạntụ quintalḭyạhuamạ́-
nalh.
14 Pero huí pụlactum huạntụ clḭtạyay nac milacatín, xlḭcạna
aquit clḭpạhuán y clacscujnima ạmá xastacná Dios huạntḭ
titalakachixcúhuḭlh xalakmakạ́n quilḭtalakapasnicán, pero

aquit chuná claktzaksama xatascújut cumu la masíyulh talacapastacni Jesús, y ccanajlay huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas xahuá xlimapeksín Moisés nachuná cumu la xlacán tacanajlay, pero masqui chuná ctlahuama umakolh lacchixcuhuín tahuán pi aquit claktzankatayanit.

15 Aquit na huá ccanajlay y ckalhima huantu xlacán tacanajlay xlacata pi Dios nacamalacastacuaniy xlihuak cristianos nac calinín y antá natatasiyuy huanti tlan xuanit xtapuhuancán chu huanti lanca xcalakayácalh.

16 Pus huá xpalacata aquit clilacputzay nactlahuay lacuán tascújut laqui chuná nitu naclitamokostayay nac xlacatín Dios y nipara nac xlacatincán cristianos.

17 'Makasá quilhtamacú aquit ctácaxli nac Jerusalén y calh latapuliy nac alacatúnuj cachiquinín, pero chú ctitáspitli laqui nacmastay actzu limosnas huantu nacalimaktayacán judíos huanti laklimaxkenín y nitu takalhiy y laqui naclakachixcuhuinán nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén.

18-19 Aquit chu kalhatati lacchixcuhuín xacmakantaxtimanáhu huantu lactzu lactzú clismaninitáhu aquinín judíos laqui tlan naclakachixcuhuinanáhu masqui xlicana pi ni quilhuhuacán, pero niti tu likalhkamanama y niti aklhuhuátnalh, na nipara ti tatlancaninit aquinín. Chuná chú aquinín xactlahuamanáhu acxni makapitzín judíos huanti xtaminitanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pusiculan, pus para huí huantu nitlán ccatlahuaninit o clitláhualh talakalhín pus huatuníín tamakolh lacchixcuhuín catámilh quintamalacapuy.

20 Pero cumu xlacán niti taminit pus aquit clacasquín pi huá umakolh lacchixcuhuín catahuanín para túcu nitlán ccahuánilh o túcuya talakalhín quintamalulóknilh acxni quintamakalhapálilh lakkolutzinni nac Jerusalén.

21 Caj xmanhuá aktum huí tachuhuín huantu aquit luu palha ccahuánilh y max ni tamatlántilh, chiné ccahuánilh: "Huixinín quilamalacapumanáhu cumu aquit ccanajlay pi Dios nacamalacastacuaniy nin nac calinín."

22 Cumu amá gobernador Felix xcatziy lácu xtatataksa amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús y na xcatziy pi xlacán ni xtalakatiy tasitzi, huá xpalacata chiné cahuánilh amakolh judíos:

—Max ni cacticalacaxtlanín umá mintaaklhuhuitcán lanchú, huata mejor caminkelh comandante Lisias laqui tancs naquilitakalhchuhuinán lácu luu quitaxtunit.

23 Felix mapéksilh capitán xlacata pi tachín cahuilícalh Pablo pero camaxquícalh talacasquín para túcu natlahuay, para natamín talakapaxialhnán xamigos catatachuhuínalh y

na̱ ni̱ cacalihuanícalh para tícu natali̱miniy huantu̱ namaclacasquín.

24 Ni̱ li̱makas quilhtamacú Felix matasaní̱nalh Pablo laqui̱ xlá nacali̱takalhchuhui̱nán lácu luu li̱pahuancán Jesús, y lacxtum xlacasquín natamakalhchuhui̱ni̱cán xpuscat huanti̱ xuanicán Drusila, u̱má puscat na judía xuani̱t.

25 Pablo tzúculh cali̱takalhchuhui̱nán xtachuhuín Dios pero acxni̱ huánilh lata lácu luu xli̱latamatcán cristianos, xlacata pi̱ nalakmakán xli̱huak huantu̱ li̱xcájnit xtalacapastacni porque Dios nacamaxokoniy xli̱huak xtalakalhincán xli̱huak cristianos, acxni̱ chuná li̱takalhchuhuínalh, gobernador Felix ni̱ tilakáti̱lh y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachuhuín, acxni̱ naquili̱makuaniy nacuaniyán laqui̱ naquili̱takalhchuhui̱namparaya.

26 Pero huata Felix xlacasquín pi̱ Pablo camalacnúnilh tumi̱n laqui̱ namakxteka, huá xpalacata ni̱ caj maktum li̱matasaní̱nalh laqui̱ natachuhui̱nán.

27 Aktiy cata lacatzálalh lata xtachi̱ni̱t Pablo, y maktum quilhtamacú nac amá cachiquín talakpáli̱lh mapeksi̱ná, táxtulh li̱gobernador Felix y huanchú talalakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix ni̱ xlacasquín natasi̱tzi̱niy judíos ni̱ tamácxtulh Pablo nac pulachi̱n.

25

Pablo ni̱ lacasquín huá namakalhapali̱y Porcio Festo

1 Li̱tuxama quilhtamacú lata Porcio Festo xmaklhti̱nani̱t xli̱mapeksín nac Cesarea acxni̱ chú tácaxli y alh nac Jerusalén.

2 Xanapuxcun cura, lakkolutzi̱nni mapeksi̱nanín y xalactali̱pahu judíos acxni̱ tacátzi̱lh pi̱ Porcio Festo xmini̱t nac Jerusalén, xlacán lali̱huán táalh tamalacapuy Pablo.

3 Lanca li̱tlán tasquínilh xlacata pi̱ camapeksínalh calénalh Pablo nac Jerusalén laqui̱ antá namakalhapali̱canachá, pero huata xlacán aya li̱huana xtali̱lacchuhui̱nani̱t pi̱ nac tiji natamakni̱tayay.

4 Festo chiné cakálhti̱lh:

—Pablo antiyá tanumachá cpulachi̱n nac Cesarea y niaj makas quilhtamacú nacaná antá.

5 Huá xpalacata ccali̱huaniyán pi̱ huanti̱ tamapeksi̱nán nac milakstipancán caquintastalánilh acxni̱ aya nacán nac Cesarea laqui̱ para huí tu̱ ni̱tlán tlahuani̱t amá chixcú pus xlacán antá natamalacapuyachá.

6 Xli̱tzi̱má osuchí xliakcáhu quilhtamacú lata makapálalh Festo nac Jerusalén, acali̱stán chú táspitli nac Cesarea.

Lichali tuncán chú tánulh nac xpumapeksín antanícu xcalacaxtlahuay huanti xcamalacapucanit, acxnituncán chú amá mapeksínalh xlacata pi caliminícalh Pablo.

7 Acxni chú lichíncalh Pablo nac pumapeksín amakolh judíos huanti xtaminitanchá nac Jerusalén lhuhua catuhuá huantu tzúculh taliyahuay masqui ni xtamalulokniy huantu xtalimalacapumánalh.

8 Huata Pablo chiné xlá huánilh gobernador:

—Aquit nitu ctlahuanit para túcu nitlán, nitu clikalhkamanama lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nipara huá xlimapeksín Moisés, na nitu ccamauxcaníma cristianos xlacata catatalalacatáquilh mapeksiná romano.

9 Cumu gobernador Festo xlacasquín pi ankalhín catatatáyalh y ni catasítzilh amakolh judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquilh Pablo:

—¿Pi lacasquina naccalenán nac Jerusalén laqui antá naccamakalhapaliyán túcu luu tlahuanita?

10 Pablo kálhtilh:

—¡Pus ni clacasquín! Mejor caquimalakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimakalhapaliy, porque aquit na antá nac Roma ctapeksiy. Porque hasta huix stalanca catziya pi nitu ccatlahuaninit umakolh judíos.

11 Para aquit xaccátzilh pi xlicana huintú nitlán ctlahuanit y quimininiy hasta xquilimaknícalh caj huá xlacata, pus nipara tzinú xactatlancánilh maktum xactamástalh caquilamaknihu, pero cumu nitu ctlahuama para túcu nitlán huantu quintaliyahuamánalh umakolh lacchixcuhuín pus nipara chatum chixcú kalhiy derecho para naquilamacamastayáhu nac xlacatincán judíos laqui naquintamaknîy. Huata mejor chuná calalh cumu la aquit clacasquín xlacata pi huá caquimakalhapálilh emperador romano.

12 Gobernador Festo catakalhchuhuínalh makapitzín huanti xcatamapeksinán xlacata lácu luu natatlahuay, acalistán chú chiné huánilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu cana lakpimputuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laqui huá man namakalhapaliyán.

Festo litachuhuinán rey Agripa xtaaklhúhuit Pablo

13 Ni limakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laqui natalakapaxialhnán Festo.

14 Juerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa nac Cesarea, y maktum Festo litachuhuínalh Agripa amá taaklhúhuit huantu xkalhiy Pablo, y chiné huánilh:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamákxtekli chatum tachín nac pulachin laqui aquit naclacaxtlahuay tu lin.

15 Acxni chú aquit huacu cquílalh nac Jerusalén amakolh
xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutzinni xmapeksi-
nacán quintalacapúnilh xlacata pi aquit cacmamakninínalh.
16 Pero aquit ccakálhtilh pi quilimapeksincán aquinín ro-
manos ni mastay talacasquín para tícu namakknicán chatum
tachín para ni pulh namakalhapalicán y natatalahuaniy
huanti tamalacapumánalh para cana osuchí ni cana.
17 Pus acxni chú xlacán támilh uú nac Cesarea aquit ni cma-
makapálilh quilhtamacú lichali tuncán ctánulh nac quimpu-
mapeksín y cmatiyánalh amá chixcú laquí nacmakalhapaliy.
18 Acxni tzúculh tamalacapuy aquit xaclacpuhuama pi max
nataliyahuay tamaknín o takalhán.
19 Caj xmanhuá xtalimalacapumánalh porque Pablo mat
niaj tancs canajlay huantu luu xlicanajlatcán xlihuak judíos y
maluloka pi amá chixcú xalac Nazaret huanti xuanicán Jesús
y huanti xmakknicanit nac Jerusalén lama xastacná.
20 Aquit ni ccátzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuit, hu-
ata mejor ckalhásquilh Pablo para xlá xmatlantiy nacmacán
nac Jerusalén laquí antá namakalhapalicanachá.
21 Huata xlá chiné quinkálhtilh: “Mejor caquimalakacha
nac xlacatín emperador romano laquí huá naquimakalha-
paliy.” Aquit climapeksínalh pi tachín catáhui hasta acxni
nacmalakachay nac Roma.
22 Acxni chuhuinankolh Festo, Agripa chiné huánilh:
—Xacúcxilhli tamá chixcú laquí xackaxmátnilh xtachu-
huín.
—Para cana, chali tuncán nacmalakapasniyán laquí naucx-
ilha y nakaxpatniya xtachuhuín —kálhtilh Festo.
23 Lichali tzisa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y
Berenice luu lihuana xtacaxyánalh, y na putum catáchilh
makapitzín lactalipahu lacchixcuhuín chu xanapuxcun
tropa. Gobernador Festo matiyánalh Pablo,
24 y chiné cahuánilh huanti macxtum xtahuilánalh:
—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinín huanti lanchú
quilakaxmatnimanáhu, huá eé chixcú huanti lanchú huixinín
ucxilhpátit, lhuhua judíos tamalacapunit, catuhuá huantu
taliyahuay chuná nac Jerusalén chu uú nac Cesarea. Xlacán
talacasquín pi cacmamakninínalh,
25 pero aquit nitu cmaclaniy talakalhín huantu naclimaca-
mastay laquí namakknicán. Pero cumu xlá man quihuánilh pi
lacasquín huá camakalhapálilh emperador Augusto pus chú
max juerza nacmalakachay nac Roma.
26 Cumu aquit ni ccatziy túcu nactzokniy quimpuxcucán
emperador caj xlacata huantu limalacapumácalh eé chixcú,
porque juerza que nactamalakachay mactum carta, pus

huá xpalacata ccalimamacxtuminitán xlihuak huixinín y nachuná huix rey Agripa laquí man namakalhapaliya y chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy emperador Augusto.

27 Porque aquit ccatziy pi nilay cmalakachaniy emperador chatum tachín para ni nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huaniy Agripa huantu limalacapumácalh

1 Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:

—Pus cachuhuínanti laquí nackaxmatáhu huantu huix akspulamán.

Xlá tzúculh chuhuinán y chiné cahuánilh:

2 —Rey Agripa, cana lipaxúhu maklhcatziy quinacú pi tlan nacchuhuinán nac milacatín laquí nactamaktayay porque xlicana pi luu lhuhua huantu quintaliyahuamánalh taaksanín tamakolh judíos.

3 Huix stalanca catziya lata lácu takalhíy xtasmanincán judíos, y aya catziya huantu aquinín clitaaklhuhuimanáhu, pus huá chú xpalacata climakatzankeyán y csquiniyán litlán pi luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuín laquí naakatáksa huantu aquit nacuaniyán.

Pablo lichuhuinán lácu xlama acxni nia xlipahuán Jesús

4 ’Xlihuak judíos tacatziy lata lácu aquit xaclama acxni actzucú xacuanit nac quincachiquín Tarso chu nac Jerusalén antanícu cstactapulikolh.

5 Lhuhua xlacán quintalakapasa y para xtahuampútulh tlan tamaluloka pi aquit xaccanajlay huantu tacanajlay tamakolh fariseos, porque xlacán huanti tancs tamakantaxtiy huantu quincalimapeksiyán nac xlimapeksín Moisés.

6 Pero huá chú quilimalacapucanit caj xpalacata porque ccanajlay pi Dios namakantaxtiy amá xtachuhuín huantu ticamalacnunichá xalakmakán quilitalakapasnicán, pi namín quilhtamacú acxni xlá nacamalacastacuaniy xlihuak xcamanán nac calinín.

7 Lhuhua judíos huanti tamintilhanitanchá nac amakolh pulaccutiy pulataman huantu xcamapeksiy Israel nachuná tacanajlanit pi Dios nacamakantaxtiniy amá xtamalacnún, y huá xpalacata talilakachixcuhuinit y taputzanit lata lácu natalimacuaniy, pero caj huá chú xpalacata lhuhua judíos quintamalacapumánalh cumu aquit ccanajlay pi Dios nacamalacastacuaniy nin nac calinín.

8 Y chinchú huixinín, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tuhua cahuá nacanajlayáhu xlacata pi Dios tlan camalacastacuaniy nin nac calinín?

Pablo lịchuhuịnán lạta lácu xapụlh xcạputzastạlay huạntị xtalịpạhuán Jesús

9 ’Xapụlh acxnị aquit xaaktzankạ́n xaclama xaclacpuhuán
pị xafuerza naccạmạlaksputuy ạmạkọlh cristianos huạntị
aya xtalịpạhuán Jesús xalac Nazaret.
10 Nac Jerusalén lhụhua cristianos ccạtamácnụlh nac pụlạ-
chịn y caj xaclịpạxuhuay acxnị xcạmaknịcán makapitzín
cạnajlanín; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun
cura xquintalịmạpeksịnịt.
11 Lạn ccạmạpạtịnịnịt nac xpụsiculancán judíos xlacata pị
catalakmákalh Jesús huạntị aya xtalịpạhuán, luu lịpẹcua xac-
cạsịtzịniy porque hasta mạsqui lhụhua tatzálalh nac ạlacạ-
túnuj cạchiquịnín aquit nị ccạmákxtekli catáalh huata ccạpu-
tzastálalh lạquị naccạmạpạtịniy.

Pablo lịchuhuịnán lạta lácu Jesús xakatlịpáxtokli nac tiji (Hechos 9.1-19; 22.6-16)

12 ’Y maktum quilhtamacú ccạsquínilh lịtlạ́n xanapuxcun
cura pị caquintamáxquịlh talacasquín nacán cạchipay
ạmạkọlh cạnajlanín huạntị xtalamạnanchá nac Damasco.
13 Antá chú xacama aquit chu makapitzín quincompañeros,
actzú xuanịt aya xacchạnáhu, luu tastúnut xuanịt, acxnị caj
xamaktum lam minchá aktum taxkáket nac akapụ́n y quila-
catahuacakọlh ạmá taxkáket, luu tlihueke xuanịt nịxachuná
cumu lạ chichiní.
14 Aquit chu xlịhuạk huạntị xaccạtạama lhken ctamokosui
y ctamạchạ́hu nac tíyat, acxnitiyá ckáxmatli pị xquilịxakat-
lịmácalh nac xatachuhuín hebreo y chiné xquihuanima:
“Saulo, Saulo, ¿túcu xpạlacata quilịputzastạlápạt?”
15 Aquit ckalhásquilh: “¿Tícu huix huạntị quintạchuhuị-
námpạt?” Xlá quinkạlhtịlh: “Aquit Jesús huạntị huix putza-
stạlápạt.
16 Pero lạlịhuán catạqui, porque huá clịtasiyuninịtán lạquị
naquilacscujniya, huix nalịchuhuịnana nac xlacatín cris-
tianos huạntụ ucxilhnịta lạnchú chu huạntụ naucxilhacú
acalịstạ́n huạntụ aquit nacmạsiyuniyạ́n.
17 Aquit nacmaktạyayạ́n lạquị nịtụ natatlahuaniyạ́n
ạmạkọlh judíos chu huạntị nị judíos porque aquit camạ́n
mạlakachạyạ́n nac xcạchiquịncán.
18 Xlacán talamạ́nalh cumu lạ xalakacạpucsua pero huix
nacạlakpina y nacạlịmạkalhchuhuịniya quintachuhuín
nacạmạlacahuạnịya y niaj catalatámạlh xalakacạpucsua
huata catakálhịlh taxkáket; y nạchuna lịtúm huix pimpạttá
cạmaktạyaya lạquị niaj huá natatlahuaniy xtapạxuhuạ́n
akskahuiní huata huá natatlahuay xtapạxuhuạ́n Dios;
y tancs cacạlịmạkalhchuhuịni lạquị naquintalịpạhuán y

tlan naccamatzankenaniy xtalakalhincán y natamaklhtinán amá lanca tapaxuhuán huantu ccamaxquiy xlihuak huanti xcamanán Dios talitaxtunit.”

Pablo huán pi huak tláhualh huantu Dios huánilh

19 ’Tancs cuaniyán rey Agripa, pi aquit ni caj ckalhakaxmatmáka amá xtachuhuín Jesús huantu minchá nac akapún,
20 huata pulh huá ccalitakalhchuhuínalh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac Damasco xlacata pi catalakmákalh xalixcájnit xtalacapastacnicán y huá catalipáhualh Jesús, y tancs catalatámalh laqui natatasiyuy pi xlicana talakmakanít huantu nitlán. Acalistán chú calh nac Jerusalén y ccalixakátlilh eé xatlán tamacatzinín huantu mastay laktáxtut amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh chu huanti xtahuilánalh xlicalanca nac xapulataman Judea, xlihuak cristianos ccalimakalhchuhuínilh masqui ti ni judíos.
21 Caj xpalacata cumu huá eé xtachuhuín Dios huantu aquit tancs clichuhuinanit o clichuhuinama tamakolh judíos putum quintachípalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamakniputún.
22 Pero xlicana pi huá Dios quimaktayanit y nitu quiakspulanit hasta ucyá chú, aquit ni cquilhpecuán clichuhuinán xtachuhuín Dios nac xlacatincán cristianos chuná huanti lactalipahu cumu la huanti nitu xkasatcán, na nipara túcu ccalimakalhchuhuiniy huantu para nichuná tilichuhuínalh Moisés xahua xalakmakán profetas huantu xámaj kantaxtuy,
23 xlacata pi amá Cristo huanti xámaj mín lan namapatinicán y hasta namaknicán, pero acxni namaknikocán juerza xamapaj lacastacuanán nac calinín, y xlá xámaj liakchuhuinán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacastacuananittá nahuán pus ni xmanhuá judíos sinoque xlihuak cristianos caninhua xalanín lata xlicalanca caquilhtamacú natalilacahuanán xtaxkáket chu xlaktáxtut.

Pablo xmaakataksniputún Agripa xlacata pi calipáhua Jesús

24 Acxni Pablo chuná chuhuinankolh eé tachuhuín, gobernador Festo chiné quilhánilh:
—¡Pablo, huix max caj niaj acstalanca lápat! Porque caj lata marí kalhtahuakaya ahuayu para huá malakahuitimán.
25 Y Pablo chiné kálhtilh:
—Talipahu gobernador Festo, aquit nitu clakahuitima porque xlihuak huantu cchuhuinanit tancs taakataksa y huá xtalulóktat.
26 Pablo laklácalh antaní xuí rey Agripa y chiné huánilh:
—Huix talipahu rey Agripa, luu lihuana lakapasa huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmaníncán, pus caj huá xpalacata

luu nipara tzinú cquilhpuhuán cchuhuinán nac milacatín porque ccatziy pi huak catziya huantu kantaxtunit nac quimpulatamancán, porque huantu antá kantaxtunit nitu caj tzek lanit.

27 Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿Pi canajlaya huix huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas? Aquit ccatziy pi huix canajlaya.

28 Rey Agripa kálhtilh:

—Huata mejor cacs caquílhuanti. ¿Huix max lacpuhuana pi naquimaakatáksniya xlacata caclipáhua Jesús caj cumu luu tancs chuhuinanita?

29 Pablo huanipá:

—Pus para tancs o ni tancs cchuhuinanit, Dios xlacásquilh pi xkalhítit huixinín chatunu chatunu huanti quilakaxmatnimanáhu eé tapaxuhuán huantu aquit ckalhiy caj cumu clipahuán Jesús, masqui huixinín nichuná xcalimacachicántit cadenas cumu la aquit.

30 Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xahua gobernador Festo y tatáxtulh, na putum tatáxtulh huanti antá xtamaklahuilánalh.

31 Acalistán Festo y Agripa lacatunu tzek tzúculh talichuhuinán eé taaklhúhuit, y chiné xtalahuaniy:

—Xlicana pi tamá chixcú nitu tlahuanit talakalhín, nipara tzinú lakchán namaknicán y nipara cpulachin mininiy natanuy.

32 Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtimakxtekui eé chixcú para ni huá man xtíhua pi mejor lacasquín man camakalhapálilh lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo malakachacán nac xacachiquín Roma

1 Acxni aya lacaxlakócalh pi naquincamalakachacanán nac Italia antanícu huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín camacamastácalh nac xmacán chatum capitán xuanicán Julio huanti xcapuxcuniy pulactum tropa huanti xcalimapacuhuicán Batallón del emperador.

2 Cáhu nac aktum cachiquín huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huantu xama pekán nac Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quintalacán Aristarco xalac Tesalónica huantu mapeksiy Macedonia.

3 Lichalí ccháhu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh talalén Pablo hasta máxquilh talacasquín xlacata natacuta nac barco y nacalakapaxialhnán xamigos huanti xtahuilánalh nac amá

cạchiquı́n y lạquı̱ nạ xlacán natatạı̱y lạta túcu xtamạxquı̱-
putún.
4 Acxnı̱ ctacạxparáhu nac Sidón ạhuayu aya xaclaquitạtla-
nı̱táhu nac pupunú pero luu lı̱pẹcua tzúculh ụnún y lacatunu
xlẹmạ́calh quibarcucán, entonces caj clı̱tamakspitui ạmá isla
de Chipre,
5 y chuná tancs ccạtı̱lacatzạlahuilı̱́hu ạmạkọlh pụlatamạn
huạntụ tahuilạ́nalh nac xquilhtụ́n pupunú xcạhuanicán Cili-
cia y Panfilia y takalá cchạ́hu nac aktum cạchiquı́n huanicán
Mira huạntụ mạpeksı̱y Licia.
6 Antá nac eé cạchiquı́n capitán Julio mạnóklhulh aktum
barco huạntụ xminı̱tanchá nac Alejandría y xama nac Italia,
pus lạlı̱huán antá pụtum quincạmajụcán lạquı̱ huá nac-
pụanạ́hu hasta nac Italia.
7 Chunatá lạta ctitacạxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh
tlạhuaán quibarcucán nac chúchut porque xquincạtạlạlac-
tlahuamạ́n uún, juerza aklhụhua quilhtamacú cmakapaláhu
y takalá cchạ́hu nac xpạxtụ́n aktum pụlatamạn huanicán
Gnido. Pero cumu uụ́n chunacú mạrí xquincạmạaklhụ-
huı̱mạ́n nı̱lay ctachokóhu, tı̱tum cáhu nac isla de Salmón y
clı̱tamakspitui, acalı̱stạ́n chú cchạ́hu nac aktum isla huanicán
Creta.
8 Pero cumu nạ nı̱para antá nı̱lay ctạctáhu clı̱tamakspitpa-
ráhu ạmá isla y acalı̱stạ́n cchạ́hu nac aktum cạchiquı́n hua-
nicán Buenos Puertos lacatzú xtạpekxtokui ạmá cạchiquı́n
xuanicán Lasea.
9 Luu aklhụhua quilhtamacú xacmakapalanı̱tahuá lạta
xaclamạnáhu nac Buenos Puertos, pero nạchuna lı̱túm luu
lı̱maklihu para nactajụparayạ́hu nac barco y nacmạtlạhua-
nı̱yạ́hu nac pupunú porque aya xlakchạnı̱t quilhtamacú
cạlonkni. Huá xpạlacata Pablo chiné cạlı̱mạkalhchuhuı́nı̱lh
huạntı̱ xtapuxcunı̱t nac barco:
10 —Aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n, para juerza natlahua-
niyạ́hu naanạ́hu, nı̱tlạ́n catiquı̱táxtulh porque luu lı̱mak-
lı́hu, porque ạhuayu namạlaktzankẹyạ́hu barco chu xlı̱huạk
tacuca huạntụ antá tajụma, y hasta mismo quilatamạtcạ́n
namạlaktzankẹyạ́hu para namụxtuyạ́hu.
11 Pero capitán Julio nı̱ mạtlạ́ntı̱lh huạntụ huánilh Pablo hu-
ata huá ạtzinú cạkalhakáxmatli huạntụ xtaquilhuamạ́nalh
xpụchiná barco chu xacapitán.
12 Xlacán juerza xtachạmputún nac aktum cạchiquı́n xu-
anicán Fenice porque antá nı̱ luu mạrí ụnún mạsqui xlı̱cạna
pı̱ nạ huatiyá Isla de Creta, y xtapẹcuán para maktum nacạ-
lactlahuanikọy uụ́n xbarcucán, y huata antá xtatamakxtek-
putunạchá nac Fenice lı̱huán natı̱taxtukọy xaquilhtamacú
cạlonkni.

Xlihuak huantı xtatajumánalh nac barco actzú xuanıt aya xtamuxtüy

13 Maktum quilhtamacú acxnı xkakachá luu calıpaxúhu
tasiyuy lampara luu tlan natahuilay quilhtamacú, lalıhuán
tzucúcalh camacxtucán lhákat huantu lısnoklén barco, y lalı-
huán tzúculh tlahuán barco nac xquilhtún chúchut nac amá
isla de Creta.
14 Pero nıpara mákat a xacanáhu acxnı tahuilachi lıpecua
uún y quibarcucán tzucúcalh lencán nac xpunaítat pupunú.
15 Cumu amakolh huantı xtamatlahuanımánalh barco
tatzáksalh xtamachokoputún pero nı tamatlántılh porque
luu lıpecua uún, pus huata tamáxquılh quilhtamacú xlacata
caquincalén uún latachá nícu xlacasquín.
16 Ccháhu nac aktum actzu isla huanicán Clauda antaní nı
luu xtachuná xunuma, y takalá cmahuacáhu nac barco amá
páklhat huanicán salvavidas huantu caj sakalencán.
17 Acalıstán chú makapitzín tasacuán lıhuana tzúculh talı-
lacchıy tasíhu amá barco laquı nıtu nalaniy, y cumu aya
xtacatzıy pı uún antá xquincalemán pekán antanícu luu lan
xtamacxtumıtahuilanıt muntzaya xkeítat chúchut, pus xta-
pecuán chicá para antá tancs natalaknutahuilay y nalak-
tzankay barco, huata lalıhuán tamatutzúhulh amá lhákat
huantu xlısnoklén uún laquı masqui caquincasakalén uún
pero niaj xtachuná xlıtokosún naán barco.
18 Lıchalí acxnı xkakachá chunacú lıpecua xunuma,
y cumu xtapecuamanalhá entonces makapitzín tzúculh
tamacán nac chúchut xlıhuak huantu lactzinca tacuca
huantu xtajuma nac barco.
19 Y nachuná lıtuxama cumu nı xtacacsma takeyahuaná,
chunalıtúm tamacampá nac chúchut amá xmaclacasqui-
nitcán huantu xtalıscuja y huantu lıpecua xmatzinquınıt
barco.
20 Luu aklhuhua quilhtamacú xaclatajumanáhu nac chú-
chut nıtúcu tasíyulh chichiní nıpara huá stacu, porque nı
xtacahuanıma chunatiyá xtapucsnıt, y lıpecua xmima sın
xahua uún. Xlıhuak aquinín aya xacpecuanıtáhu porque
xaclacpuhuanáhu pı niaj necxnicú cactitayacháhu nac tíyat,
y aktum xaccatzıyáhu pı antá putum nacnıyáhu.
21 Cumu luu aklhuhuatá quilhtamacú xaclamanáhu lata
nıtu tapaxuhuán xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú
Pablo chiné cahuánilh:

—Para huixinín xquintilakaxmatníhu huantu aquit ctica-
huanín xlacata pı nı juerza catlahuaníhu catacaxchahu nac
Creta, pus nıchuná xquinticaakspulán lata túcua lanchú
akspulanıtáhu nac xlaquítat chúchut.

22 Pero chú niaj calipuhuántit porque nipara chatum
aquinín xlihuak huanti mimanáhu nac eé barco nitu catila-
níhu, masqui xlicana xlá pi huá quibarcucán nalaclakoy.
23 Porque najatá catzisní quintasiyúnilh chatum xángel
amá Dios huanti aquit clipahuán y clacscujnima.
24 Xlá chiné quihuánilh: "Pablo, ni capécuanti porque
juerza nachipina nac Roma laqui namakalhapaliyán emper-
ador, y caj mimpalacata Dios ámaj calakmaxtuy xlacata ni
nataniy tamakolh cristianos huanti huix lacxtum catatajúpat
nac barco."
25 Pus huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcaníttit
y niaj calaklhpecuántit, porque aquit clipahuán Dios y cca-
najlay pi chuná nakantaxtuy lata tu quihuánilh xángel.
26 Masqui cata xlitakalá natacutachahu nac xquilhtún chú-
chut nac aktum isla pero huá xlá pi ni catinihu.

27 Aya xlema xliaktiy xamana lata xaclatajumanáhu nac
chúchut porque uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xta-
chuná cumu la aktum likamán hasta cchahu lacatum anta-
nícu huanicán Mar Adriático, max cumu luu ítat tzisa xuanit
acxni makapitzín tasacuán tacátzilh pi aya xacchamanáhu
nac xquilhtún pupunú.
28 Lalihuán tamácalh kantum tasíhu nac xtampún chúchut
laqui natacatziy lácu xlipulhmán, xkalhiy treinta y seis met-
ros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y
xkalhíy veintesiete metros xlipulhmán.
29 Makapitzín tasacuán lalihuán tamácalh kantati kalh-
xtóket xla licán huantu limachokocán barco, porque xtape-
cuán chicá para xamaktum barco ras naquitalacahuacay nac
chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkákalh xtalacpuhuán hasta
chuná xtalikalhtahuakanimánalh Dios.
30 Makapitzín tasacuán xtatzalaputún laqui nitu nacaak-
spulay y lakasiyu tzúculh tamactiy amá actzu bote huantu
tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nitícu xcatziy
huantu xtatlahuamánalh porque xtahuán pi caj xtachihuili-
mánalh barco.
31 Pero Pablo caúcxilhli y lalihuán lákalh capitán Julio xahua
xtropa, y chiné cahuánilh:

—Para huá umakolh lacchixcuhuín nataán y ni antá uú
natatamakxteka nac barco pus na nipara huixinín catilaktax-
tútit, juerza naniyátit mimputumcán.

32 Amakolh tropa lalihuán talacchúculh tasíhu huantu xta-
limactimánalh bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.

33 Acxni chú aya spalh xcaxkakakoy Pablo chiné cahuánilh
amakolh cristianos:

—Chú aya lema lihuacay xliaktiy xamana lata caj akatiyuj lapátit para túcu nacaakspulayán y hasta ni talihuán huayampátit.
34 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi cahuayántit huantu tlan para pi lacasquinátit; ni naniyátit niaj capecuántit porque tancs ccahuaniyán pi hasta nipara kantum miacchixitcán catimalaktzankétit.
35 Acxni Pablo chuná huankolh tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlacatincán tzúculh huayán.
36 Xamakapitzín juerza na taakpuhuantíyalh y putum cuayáhu.
37 Aktiy ciento atutumpuxamacuchaxán cristianos xacuanitáhu xlihuak huanti xactajumanáhu nac amá barco.
38 Acxni chú aya cuayankóhu latachá lan ckasui, makapitzín marineros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo huantu xliminca̱n laquí niaj picuta namatzincasniy barco.

Takpuspita barco nac pupunú

39 Acxni chú xkakakolh amakolh marineros ni talacacátzilh xanícu luu xactaxtunitanchá̱hu nac amá pulataman, pero na tuncán cucxilhui pi xuí lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzilh pi camalacatzuhuícalh barco nac xquilhtún chúchut.
40 Lalihuán talacchúculh amá tasíhu huantu xcalichicanit amakolh lactzinca kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco y antá caakxtekjúcalh nac xtampún chúchut, caakachexyahuácalh amá lhákat huantu xlimatlahuanicán barco, y uún lalihuán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú.
41 Lata xtalacatzuhuima quibarcucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxni lhken quincaaktoklhlenín chúchut lacatum antanícu luu calujua, xquincán barco tzúculh laktzankay nac camuntzayán y niaj lay tasakálelh, y nac xtanken tzúculh talactucxtamay caj lata xlitlihueke xquitahuacanimachi chúchut.
42 Amakolh tropa xtamakniputún xlihuak tachín laquí ni natatzalay acxni natatacutachá nac pupunú.
43 Pero capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo xlacata ni namakniicán, xlá ni lacásquilh nacamakniicán amakolh tachín huata limapeksínalh pi amakolh huanti tlan taxquihuatnán lalihuán catatájulh nac chúchut laquí pulh huá natachán nac xquilhtún pupunú y natatayayachá nac tíyat.
44 Y nachuná huá pi amakolh huanti nilay taxquihuatnán na catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni páklhat osuchí lata túcu natamaclay xatalactucxtamán barco; pus

chuná ąmá ctacutchá̱hu nac xquilhtú̱n pupunú huąk claktaxtúhu y nı̱tu̱ claníhu.

28

Tantum lu̱hua macaxcay Pablo pero nı̱tu̱ laniy

1 Acxnı̱ chú huąkatá xactacutnı̱tanchá̱hu nac xquilhtú̱n chúchut nı̱ xlı̱makąs cquı̱catzı̱́hu pı̱ ąmá pu̱latamąn xuanicán isla de Malta.

2 Amąko̱lh cristianos huąntı̱ antá xtalamą́nalh nac ąmá isla lalı̱huán tzúculh tatamacxtumı̱y; cumu luu tląn xtapąxuhuą́n xtahuanı̱t lalı̱huán tamąmacxtúmı̱lh quihui, tamąlhcúyulh xlacata nacskoná̱hu porque luu lı̱pe̱cua ląta xlonknuma.

3 Pero cumu Pablo nąquı̱sacli pątzú xascahuahua quihui acxnı̱ chú xcąmąquincapu̱ma nac lhcúyąt antá kostaxtuchi tantum lu̱hua, lı̱tamakásnatli Pablo y macáxcalh.

4 Acxnı̱ ąmąko̱lh cristianos xalac Malta taúcxilhli pı̱ Pablo lı̱tamakásnatli lu̱hua y macáxcalh, chiné tzúculh tahuán:

—Tamá chixcú mąx makni̱nanı̱t, porque mąsqui nı̱ múxtulh nac pupunú pero cumu lhu̱hua taląkalhı́n tlahuanı̱t Dios nı̱ mąxquı̱y quilhtamacú calatámąlh.

5 Pero Pablo lhken mąkósulh ąmá lu̱hua y antá poklh tamacpu̱chá nac lhcúyąt, y nı̱para tzinú túcu lánilh.

6 Xlacán xtalacpuhuán pı̱ ląn nalı̱macacún y nı̱para xalı̱tacatzı́n acxnı̱ namąlakchu̱huı̱y, maktum natamąyąchá xanı́n. Pero cumu makąs ląta lacatzą́lalh quilhtamacú y nítú xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—¡Tamá chixcú mąx chątum Dios porque nı̱para tzinú túcu tlahuánilh xveneno lu̱hua!

7 Nac Malta xuí chątum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkalhíy xpu̱cuxtu nac xquilhtú̱n pupunú pus antá chú nac xpu̱cuxtu ctacutchá̱hu. Acxnı̱ cátzı̱lh huąntu̱ xquincąakspulanı̱tán xlá luu tląn quincącatzı̱nı́n y aktutu quilhtamacú quincątąhuąyán.

8 Quincąhuanicán pı̱ xtląt Publio xkalhı̱y palha lhcúyąt y xlı̱lama takalhnı̱sti. Pablo alh lakatąyay, acxnı̱ chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán mątlą́ntı̱lh.

9 Acxnı̱ xlı̱huąk cristianos tacátzı̱lh huąntu̱ xtlahuanı̱t Pablo lalı̱huán tzúculh tamín xlı̱huąk tątatlanı́n huąntı̱ xtahuilą́nalh nac ąmá cąchiquı́n y huąk cąmątlanţícalh.

10 Caj ląta huąntu̱ xtlahuanı̱t Pablo lhu̱hua cristianos huąntı̱ xtapąxcatcatzı̱nimą́nalh, y acxnı̱ chú aya ctacąxkóhu xlacata nacquilhtąyaparayą́hu quintijicán luu lhu̱hua huąntu̱ quincątąicán ląquı̱ nı̱tu̱ naquincątzankąniyą́n nac tiji hasta nacchąną́hu antanícu xacamąnáhu.

Pablo chąn nac Roma

11 Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamanáhu nac amá pulataman y acxni chú ctacaxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejandría, xlá na antá xtamakxteknit nac Malta lihuán titaxtukolh amá xquilhta calonkni, pus huá chú cpuháhu.

12 Luu caj lacapala ccháhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekui aktutu quilhtamacú.

13 Acxni chú antá ctacaxparáhu clitamakspitui eé pulataman y ccháhu nac Regio, lichalí chú tzucupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque lalihuán tzúculh sakalén quibarcucán y caj lichalí ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Puteoli.

14 Antá chú nac eé cachiquín camanoklhúhu makapitzín natalán huanti na xtalipahuán Jesús xlacán quincahuanín xlacata pi antá cactamakxtekui canacaj aktum xamana; acalistán chú ctacaxparáhu, caj ctlahuaáhu y ccháhu nac Roma.

15 Xlihuak amakolh cristianos xalac Roma huanti xtalipahuán Jesús, acxni xlacán tacátzilh pi aya xacchamanáhu nac xcachiquincán, putum támilh quincapaxtokán; makapitzín xquincakalhimán lacatum antanícu huanicán Foro de Apio, y makapitzín antá tachinchá lacatum antanícu huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo caúcxilhli pi xlicana xtapaxquiy lan paxúhualh y paxcatcatzínilh Dios caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit y lihuaca kálhilh licamama.

16 Acxni chú ccháhu nac Roma capitán Julio camacamástalh tachín nac xlacatín huanti nacamaktakalha, pero huata xlá máxquilh talacasquín Pablo xlacata pi lacatunu xlá catáhui antanícu matlantiy, pero masqui chuná ankalhiná xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo catachuhuinán judíos xalac Roma

17 Lituxama xlichancanit Pablo nac Roma acxni xlá camatasaníinalh xanapuxcun judíos antá xalanín nac Roma, y acxni aya putum xtahuilánalh Pablo chiné cahuánilh:

—Xlihuak huixinín natalán, aquit camán catakalhchuhuinanán y naccahuaniyán xlacata pi nitu ccatlahuanima judíos na nipara caj xackalhakaxmatmakán amá quintasmaníncán huantu aquinín judíos quincamasiyuninitán xtamakantaxtiy xalakmakán quilitalakapasnicán. Pero masqui nitu ctlahuama huantu nitlán, nac Jerusalén quinchipacanchá y quimacamastácalh nac xmacancán mapeksinaníin romanos.

18 Acxni amakolh mapeksinaníin quintamakalhapalikolh xlacán xquintamakxtekputún porque ni quintamaclánilh talakalhín huantu naquintaliyahuay laqui naquimaknicán.

19 Pero huata xanapuxcun judíos ni talacásquilh naquimak-
xtekcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pi huá aquit clacas-
quín naquimakalhapaliy emperador uú xalá, pero nitu nalac-
puhuanátit para caj ccasitziniy o huí tú ccalimalacapuputún
amakolh huanti quinatachiquín judíos.
20 Pus huá chú xpalacata aquit ccalimatasaninán laqui
huixinín naquilalakapasáhu y nacatziyátit pi aquit clitachinit
caj xpalacata ckalhkalhima y ccanajlay huantu na xlihuak
quilitalakapasnicán israelitas xtacanajlay pi Dios nacamá-
lacastacuaniy nin nac calinín, pus huá chú xpalacata masqui
chuná quilimacachicanit cadenas.
21 Amakolh lacchixcuhuín chiné takalhtínalh:
—Aquinín nitu quincalakchimán carta xalac Judea anta-
ncu naquincalitakalhchuhuinancanán tícu huix, y masqui
na taminitanchá nac Jerusalén makapitzín cristianos nitu
quincalitakalhchuhuinamán para túcu nitlán tlahuanitampi
antá.
22 Aquinín clacasquinahuá naquilahuaniyáhu xanícu huix
luu maktapeksiya y túcuya talacapastacni huix kalhiya,
porque aquinín ccatziyáhu pi xlihuak huanti talipahuán Jesús
latachá nícu marí casitzinicán y ni caucxilhputuncán.
23 Xlacán talilhcánilh aktum quilhtamacú laqui nacata-
kalhchuhuinán, acxni lákchalh amá quilhtamacú luu lhuhua
cristianos tatamacxtúmilh antanícu xuí Pablo. Xlá tzúculh
camakalhchuhuiniy cristianos, chunatá lata tixkákalh hasta
tzisuankolh xcamalacaputuncuhuinima lata lácu Dios xma-
lacatzuquiputún xasasti xlimapeksín nac xlatamatcán huanti
talipahuán, y antá xquilhpaima nac likalhtahuaka huantu
xamakán titzokchá Moisés xahua profetas xlacata huantu
xámaj tlahuay Jesús.
24 Lhuhua huanti talipáhualh Jesús caj xpalacata huantu
xcahuanima Pablo, pero makapitzín ni tacanájlalh.
25 Amakolh cristianos ni acxtum tacátzilh y tatapajpí-
tzilh, tamputiy tatáxtulh, y acxni aya xtataxtumánalh laqui
nataaná nac xchiccán Pablo chiné cahuánilh:
—Huantu Espíritu Santo timalacpuhuánilh profeta Isaías
lanchú nac eé quilhtamacú aya kantaxtuparanit.
26 Porque Isaías chiné ticahuánilh xalakmakán quilitalaka-
pasnicán:
Huixinín pimpátit kaxpatátit quintachuhuín, pero nitúcu
catiakatákstit;
masqui lacahuananátit quitaxtuy cumu lampara nitu ucxilh-
pátit.
27 Porque huá minacujcán luu lanca xtáyat,
masqui kalhiyátit mintakencán pero ni likaxpatátit,
kalhiyátit milakastapucán pero nitu tlan lilacahuananátit,

mąsqui kalhiyątit mintalacapąstacnicán pero nilay akatąksątit huąntu xatląn tapuhuąn,
chuná quitaxtuma porque huixinín ni quiląkaxmatniputunąhu
y ni quiląlakmimputunąhu xlacata aquit naccąmątlątiyąn.
28 Pus ną milicatzitcán pi ąmá laktáxtut huąntu Dios
mąlacnuy ną nącąlimąkalhchuhuinicán catihuą cristiano
mąsqui ni judíos, porque xlicąna pi huatunín natacąnajlaniy
y natalipąhuán.
29 Acxni takaxmatkolh eé tachuhuín ąmąkolh judíos ląlihuán tatáxtulh y sacstucán tzúculh taląhuaniy para cąna o
nicąna huąntu xcąlimąkalhchuhuiníy Pablo.
30 Pablo sącualh aktum chiqui y antá latámąlh nac Roma
aktiy cąta, xlá lipąxúhu xcąmakamaklhtinán huąnti xlá xtalakapaxiąlhnán.
31 Chunatiyá ląta xlichuhuinán xtachuhuín Dios, lihuąną
xmąlacaputuncuhuiy túcu xpąlacata xlimącamincanit Quimpuchinacán Jesucristo nac cąquilhtamacú, y nipara tícu xuá
para nitląn huąntu tlahuama o para nalactlahuanicán xtascújut.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzoknilh Romanos

Xlịhuạk xcarta huạntụ San Pablo tzokli, xlịcạna pị xmạn huá ụmá huạntụ luu lhụhua talacapạstacni cạlịmạkalhchuhụịnịy cristianos huạntị aya talịpạhuán Cristo lạquị ạtzinú akstịtum natalịpạhuán y natalatamạy lạta lácu xlá xtapạxuhụán.

San Pablo lacatancs quincạhuaniyạ́n nac ụmá lịkalhtahuaka pị catịhuankọchá cristiano, chuná huạntị judío y xtalakapasa xlịmạpeksín Dios osuchí huạntị nị judío y nị xtalakapasa, huạk cạakchipahuilịnịt talạkalhín. Xlacata tlạn natamakxtektạyay tamá talạkalhín xlacasquinca pị Dios namạtzankẹnaniy y nacạlịmạxtuy cumu lạ tị nịtụ kalhịy xtalạkalhín nac xlacatín. Umá laktáxtut huá lịkalhịyạ́hu caj xpạlacata nalịpạhuanạ́hu Quimpụchinacán Jesucristo huạntị xlịcạnaj Xkahuasa Dios.

San Pablo huá luu ticạtzọ́knilh ụmá tastacyạhu ạmạkọlh cristianos huạntị aya xtalịpạhuán Cristo ạmá xamakạ́n quilhtamacú y xtahuilạ́nalh nac xacạchiquín Roma, pero ụmá xtachuhuín nạ luu quincạlịmacuaniyạ́n xlịhuạk cristianos huạntị lamạnáhu cạlacchú quilhtamacú. Caj xlacata nalịpạhuanạ́hu Cristo y cạnajlayạ́hu pị huá xokọ́nulh xlịhuạk quintalạkalhín, Dios tlạn quincạmạtzankẹnaniyạ́n xlịhuạk quintalạkalhịncán y chuná chú tlạn mạlacatzuhuịyạ́hu Dios porque quịtaxtuy niaj tụ laclẹniyạ́hu.

Antiyá nícu xliakasputni ụmá libro, San Pablo lhụhua huạntụ cạlịmạkalhchuhụịnịy cristianos xlacata xchạliyạ́n y xlịhuạk xlatamạtcán catalịmacuánilh Dios, huá chuná cạlịhuaniy y cạlịmạkalhchuhụịnịy lạquị ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Cristo catalaktzáksalh nac xlatamạtcán y catalịlatámạlh ạmá xtachuhuín Dios huạntụ cạliakchuhụinanicanịt.

1 Aquit Pablo huạntị cmacamạxquịnịt quilatámạt Jesucristo lạquị xtasạcua naclịtaxtuy porque Dios quilacsacnịt, quilịmạxtunịt xapóstol lạquị nacán liakchuhụinán ạmá lịpạxúhu xtamạcatzịnín huạntụ mạstạy laktáxtut.

2 Nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka huán lạta lácu Dios ticạmạcatzínịlh profetas pị xlá xámaj cạlakmạxtuy cristianos.

3 Huatiyá xlacán xtaucxilhlacachimạ́nalh huạntụ xámaj quịtaxtuy nac xlatámạt Quimpụchinacán Jesucristo, porque xlịcạna xlá pị quịlacachinchi uú nac cạquilhtamacú cumu

la̱ catı̱hua̱ chixcú y huá xlı̱talakapasni quı̱táxtulh xamakáṉ korutzín rey David.

4 Pero na̱ nı̱caj chixcú xlá porque acxnı̱ caj xpa̱lacata lanca xlı̱tlihueke lacastacuánalh nac ca̱lı̱nín, lı̱huana̱ ma̱lúlokli pı̱ xlı̱ca̱na Xkahuasa Dios xuanı̱t huaṉtı̱ xmakamaklhtı̱nanı̱t xlı̱hua̱k xlı̱tlihueke Espíritu Santo.

5 Pus caj xpa̱lacata hua̱ntu̱ tlahuanı̱t Jesucristo nac quilatámat Dios quilakalhamanı̱t, y hasta quilı̱ma̱xtunı̱t xapóstol la̱quı̱ nacḻı̱chuhuı̱nán xtachuhuín canı̱huá hasta nac xpu̱latama̱ncán hua̱ntı̱ nı̱ judíos, y chuná lhu̱hua huij nahuán hua̱ntı̱ natalı̱pa̱huán y natakalhakaxmata hua̱ntu̱ xlá nacaḻı̱ma̱pekslı̱y.

6 Pus huá xpa̱lacata hasta makapitzín huixinín xalac Roma hua̱ntı̱ Dios ca̱ucxilhlacacha̱nı̱tán y lacasquinı̱t pı̱ lacxtum nacata̱pa̱xuhuayátit hua̱ntı̱ Jesucristo ca̱lakma̱xtunı̱t.

7 Luu huixinín cca̱tzoknimán eé carta porque ccatzı̱y pı̱ Dios luu ca̱lakalhamanán, ca̱lacsacnı̱tán la̱quı̱ luu xcamanán nahuanátit hua̱ntı̱ natalatama̱y cumu la̱ xlá lacasquín. Pus luu ca̱na̱ lı̱pa̱xúhu calatapátit y camaklhtı̱nántit a̱má tasiculana̱lán hua̱ntu̱ Quintla̱ticán ma̱sta̱y.

Pablo huan xlacata pı̱ amputún nac Roma

8 Pu̱lhá cca̱ma̱catzı̱nı̱putunán pı̱ ankalhı̱ná cpa̱xcatcatzı̱niy Dios caj xpa̱lacata hua̱ntu̱ Jesucristo tlahuama nac milata-ma̱tcán, porque xlı̱ca̱na pı̱ luu lacaxtum tla̱n ca̱lı̱chuhuı̱nan-cana̱tit la̱ta huixinín lı̱pa̱huana̱tit.

9 Quintla̱ticán Dios hua̱ntı̱ aquit cscujnima xlı̱huak xlı̱tlihueke quinacú porque huá aquit cliakchuhuı̱nama Xkahuasa hua̱ntı̱ mástay laktáxtut, xlá catzı̱y la̱ta lácu cha̱li cha̱lí cca̱la-capa̱stacla̱cacha̱na̱n acxnı̱ ckalhtahuakaniy.

10 Ankalhı̱ná aquit clı̱ma̱katzankema Dios, para huá chuná lacasquín pus caquima̱xquı̱lh lı̱tla̱n la̱quı̱ tla̱n nacca̱lakana̱-cha̱n antaní huixinín huilapítit.

11 Porque aquit cca̱ucxilhputuna̱n la̱quı̱ tla̱n nacca̱maktayayán nac mintaca̱najlatcán, y ma̱s naakpuhuantiyayátit y akstı̱tum nalatapayátit.

12 Huá chuná cca̱lı̱huaniyán porque luu acxtum la̱ huixinín chu aquit maclacasquina̱hu u̱má tamaktay xlacata nala̱-ma̱akpuhuantiyanı̱yáhu la̱ta lı̱pa̱huana̱hu Jesús.

13 Nata̱lán, aquit clacasquín xcatzı̱tit pı̱ maklhu̱huatá clacpuhuanı̱t xacca̱lakancha̱n, pero la̱ta maklı̱t clacpuhuanı̱t nacana̱chá nı̱ tzankay hua̱ntu̱ clı̱tamakapalı̱y y nı̱lay cana̱chá. Aquit camputuna̱chá la̱quı̱ xacca̱ma̱akata̱ksnı̱lh lhu̱hua milı̱ta̱chiquicán xalac Roma xlacata na̱ catalı̱pa̱hualh Jesús cumu la̱ cca̱ma̱akata̱knı̱nı̱t makapitzín cristianos xala a̱lacatunuj ca̱chiquı̱nı̱n.

14 Pus aquit juerza que nacmákantaxtíy huạntụ Dios quimạcuentajlịnịt xlacata pị naccạmạkalhchuhuịnịy xlịhuạk cristianos, chuná huạntị lakskalalán chu xlịhuạk huạntị nịtụ tacatzịy, chuná huạntị nịtụ xkasatcán chu huạntị lactalịpạhuá cristianos.

15 Pus huá xpạlacata luu juerza cliamputunạchá nac mincạchiquịncán Roma lạquị xlịhuạk huạntị antá tahuilạ́nalh naccạlịmạkalhchuhuịnịy ạmá lịpạxúhu xtachuhuín Jesús huạntụ mạlacnụy laktáxtut.

Amá xasạsti tamạcatzịnín huạntụ mạstay laktáxtut kalhiy lanca lịtlihueke

16 Aquit nịpara tzinú clịmạxanán xlacata nacliakchuhuịnán ạmá lịpạxúhu xtamạcatzịnín Jesucristo huạntụ mạlacnụy laktáxtut, porque aquit ccatzịy pị xlịcạna huá xlịtlihueke Dios nacạlakmạxtuy xlịhuạk huạntị tacạnajlay. Mạsqui xlịcạna pị pụlh huá judíos huạntị cạlịmạkalhchuhuịnícalh, pero chú aya cạmạxquịcanịt quilhtamacú xlacata huạk catalịpạxúhualh huạntụ Cristo mạlacnụy mạsqui nị judíos.

17 Huá eé lịpạxúhu tamạcatzịnín quincạmạsiyuniyán lạta lácu Dios quincạlacxacaniyán xlịhuạk quintalạkalhịncán cumu lạ nịtụ titlahuanịtáhu; xlịcạna, chuná quịtaxtuy porque cạnajlayáhu huạntụ xlá mạlacnụy. Pus hasta antá nac xtachuhuín Dios huạntụ makán tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka chuná mạakatạksnịnamputún acxnị chiné huan: “Huạntị akstịtum kalhịputún xlatámạt nac xlacatín Dios, luu lịpạxúhu nalatamạy caj cumu cạnajlay huạntụ mạlacnụy.”

Cạta catụhuá talakachixcuhuiy cristianos niaj huá Dios

18 Aquinín nạ catzịyáhu lácu Dios mạsiyuy ạmá lịpẹcuánit xtasịtzi nac akapún caj xpạlacatacán huạntị laclịxcájnit xtapuhuạncán, porque huá ụmạkọlh nị lacuán cristianos huạntị lịxcájnit talamánalh caj xpạlacatacán mạsqui lhụhua cristianos nịlay talakapasa huạntụ huí xtalulóktat Dios.

19 Xlịhuạk huạntụ Dios mạsiyuputún, xlacán nịlay natahuán para nị tacatzịy, porque xlịcạna pị nịtụ tzẹk huilịmácalh huata Dios pụtum cạmạxquịnịt lạquị huạk natalakapasa.

20 Mạsqui xlịcạna pị Dios nị tasiyuy o nịlay ucxilhcán, pero tlạn lakapascán para luu lịhuanạ lacapạstaccán xlịhuạk huạntụ xlá tlahuanịt. Xlịcạna pị hasta lạta timạlacatzúquịlh cạquilhtamacú luu lacatancs mạlulokniṭ pị xlịcạna huá Dios huạntị kalhiy lanca lịtlihueke canẹcxnicahuá quilhtamacú. Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pị xlịhuạk huạntị lịxcájnit talamánalh nị caticạmạtzankẹnanícalh para natahuán pị nị xtacatzịy eé tachuhuín.

21 Umạkọlh cristianos xtacatzịy pị xlama Dios, pero mạsqui xtacatzịy nịpara tzinú xtalakachicuhuịputún cumu

la xDioscán, na nipara xtapaxcatcatziniy xlihuak litlán huantu xlá xcatlahuaninit, huata caj catuhuá huantu ni xlacasquinca tzúculh talaktzaksay. Luu lactalipahu y lakskalalán xcamaklhcatzicán, pero amá xlitontujcán huantu tatláhualh luu xalakacapucsua caquitaxtúnilh.

22 Masqui xlacán tahuán pi luu lakskalalán, ni cana huata caj luu xalactonto,

23 porque ni talakachixcúhuilh Dios huanti canecxnicahuá lama xastacná, huata caj man tamacanitláhualh huantu talakachixcúhuilh cumu la xdioscán. Huí tu tatláhualh cumu la chatum chixcú, y makapitzín cumu la lactzu spitu huantu takosa nac cauníin, makapitzín cumu la luhua huantu tasakaán nac catiyatni.

24 Huá xpalacata Dios calipaxtekniit umakolh huanti chuná xtalacapastacnicán laquipi catamakantáxtilh huantu talacapastactlahuán, masqui xlicana pi luu cana limaxaná huantu lixcájnit latlahuaniy nac xmacnicán.

25 Xlacán luu mákat tataakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh huantu Dios xcamalacatzuquiniit y ni tastacnán, huata talakmákalh y ni tamatlántilh xtalulóktat Dios huanti xlicana canecxnicahuá lama xastacná y huanti caj xmanhuá mininiy nalakachixcuhuicán y nalipahuancán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calálh, amén.

26 Cumu xlacán ni talipahuampútulh Dios xlá capáxtekli laquipi catalilatamakelh huantu sacstucán xtapaxuhuancán, porque hasta xalacchaján mákat taaktzánkalh y sacstucán lacchaján tzúculh talalakatiy.

27 Y na chuná makapitzín lacchixcuhuín niaj huá talipahuanit para caj xmanhuá natatalatamay chatum puscat, pero taaktzankatamanit porque hasta mismo sacstucán lacchixcuhuín talalakatinit y talitlahuamánalh xmacnicán huantu ni lakchán y ni xlitlahuatcán porque luu limaxaná caquitaxtuniy. Pero xlihuak huanti chuná taaktzankatamanit sacstucán tapatinamanampá caj xpalacata huantu lixcájnit talakalhín tatlahuamánalh.

28 Cumu xlacán nitu taliúcxilhli Dios huata caj talakmákalh pus Dios nachuná capáxtekli laquipi catamakantaxtikelh amá xalixcájnit latámat huantu xlacán tatlahuamánalh y huantu ni xlitlahuatcán.

29 Nac xlatamatcán tipalhuhua huantu tatlahuay y luu lacatancs tamasiyuy pi talaktzankatayanit, porque huantu lamaklhtiy niaj lamaxquiy, sacstucán ni laucxilhputún, para tícu tlak lhuhua kalhiy xmaclacasquínit talaksitziniy, talakatiy tamakninán, talakatiy taaklhuhuatnán, luu talakatiy taakskahuinán, luu lacxútax, talaaksán chatum achatum.

30 Calạhuá talḭkalhchuhuḭnán xạmakapitzḭ́n cristianos, y nḭ̱ tamạtlạntḭy xlḭ̱mạpeksḭ́n Dios, luu lakskakalán cạmaklhcatzḭ̱cán y talacasquín pḭ huạk lactalḭ̱pạhu nacạlḭ̱mạxtucán, sacstucán talacsacxtuy lácu natatlahuay lacḭ̱xcájnit talạkalhḭ́n y huạntú cạlḭ̱mạpeksḭy xtlạtcán caj takalhakaxmatmakán.

31 Xlacán nḭ̱ taakatạksputún huạntụ xalacuán talacapạstacni, huạntụ talḭ̱tạyay natamạkantaxtḭy o natatlahuay nḭ̱ tamạkantaxtḭy, xlacán nḭ̱ talakcatzanḭ̱nán, nḭ̱para tapạxquḭ̱nán, y para tícuyạ cristiano cạtlahuaniy huạntụ nḭtlạ́n xlacán nḭ̱ tamạtzankẹnanḭ̱nán.

32 Xlacán stalanca tacatzḭy huạntụ ḭ̱mạpeksḭ̱nanḭt Dios xlacata pḭ̱ xḭ̱huạk huạntḭ natatlahuay huạntụ ḭ̱xcájnit talạkalhḭ́n luu lanca tapạtḭ́n talacayạ́na; pero mạsqui tacatzḭy pḭ̱ chuná ḭ̱huaca tatlahuay ḭ̱xcájnit talạkalhḭ́n y hasta talḭ̱pạxuhuay pḭ̱ xḭ̱huạk cristianos chuná catatláhualh.

2

Dios ámaj cạmạxokọnḭy xḭ̱huạk xtalạkalhḭncán cristianos

1 Aquit nḭ̱ quincuenta tícu huix, pero luu lacatancs cuaniyạ́n pḭ̱ acxnḭ̱ cạlḭ̱yạhuaya tatlahuanḭt talạkalhḭ́n xạmakapitzḭ́n cristianos y ḭ̱pạxuhuaya pḭ̱ Dios nacạmạxokọnḭy xpạlacata huạntụ tatlahuanḭt, pus cacatzi pḭ̱ nạ nḭ̱para huix catitạpạtḭ́canti, porque acxnḭ̱ cạmạlacapụya xạmakapitzḭ́n quḭtaxtuy pḭ̱ mạn tapụ́pạt nac lhcúyạt porque nạchuná ḭ̱taxtuya cumu lạ xlacán.

2 Dios huạk quincạlakapasạ́n lạta chạtunu aquinín, y para tícu tlahuay ḭ̱xcájnit talạkalhḭ́n xlá mạxokọnḭy pero lạta minḭ̱niy namạxokọnḭcán xḭ̱huạk huạntụ tlahuanḭt.

3 Huá xpạlacata huix huạntḭ cạlḭ̱yạhuaya pḭ̱ ḭ̱xcájnit talamạ́nalh xạmakapitzḭ́n mintạcristianos mạsqui nạchuná tlahuaya, nḭ̱ calacpúhuanti para chuná nalḭ̱lạktaxtuya y nḭ̱ catimạpạtḭ̱nḭ́n Dios.

4 Huix lakmakana lanca xtapạ́xquḭt chu xtalakalhamanḭ́n Dios lạta lácu xlá tạpạtḭyạ́n, huata lacpuhuana pḭ̱ xlá luu mạtlạntḭy huạntụ huix mạn tlahuaya; ¡xḭ̱cạna pḭ̱ nḭ̱para tzinú akatạksa pḭ̱ caj xpạlacata xtapạ́xquḭt mạsqui mạxquḭmạ́n quilhtamacú xlacata pḭ̱ calḭ̱pạ́huanti y calakpali xalḭ̱xcájnit milatámạt!

5 Pero huix nḭ̱ kaxpata huạntụ huanicana, luu lanca xụ́tax huix, y nḭ̱ lakpalḭ̱putuna xalḭ̱xcájnit milatámạt: pero tancs cuaniyạ́n pḭ̱ huix mạn mạakstokuilḭ̱pạt mintalạkalhḭ́n huạntụ nalḭ̱mạpạtḭ̱nḭcana acxnḭ̱ nalakchạ́n quilhtamacú lạta lácu Dios nacạmạxokọnḭkọy xtalạkalhḭncán xḭ̱huạk cristianos,

6 y chatunu chatunu nacamaxquiy huantu calakchán caj
xpalacata huantu tatitlahuanit.
7 Amá quilhtamacú Dios nacámaxquiy xputahuilhcán nac
akapún amakolh cristianos huanti ankalhiná talaktzáksalh
huantu tlan y huantu lakatiy Dios nac xlatamatcán y naca-
maxquiy lipaxúhu latámat huantu necxni laksputa.
8 Pero huatá ya tasitzi ámaj camapatiniy xlihuak huanti
lixcájnit tatilatámalh nac caquilhtamacú huanti tatilak-
makanit y nitu taliucxilhnit Dios, huata huá tlak talakatinit
tamakantaxtiy xalixcájnit talacapastacni.
9 Xlicana pi amá quilhtamacú lanca tapatín y talakapútzit
ámaj caquitaxtuniy xlihuak huanti lixcájnit tatikálhilh xta-
lacapastacnicán, nicaj xmanhuá huanti ni judíos y ni tala-
kapasa xlimapeksín Dios nacalakchán amá tapatín, pero na
xlihuak masqui huanti judíos huanti lixcájnit tatilatámalh
nacamapatinicán.
10 Pero xlihuak huanti tlan xtalacapastacnicán, Dios lacta-
lipahu ámaj calimaxtuy nac akapún laqui huak nacatzicán
pi lakatinit huantu tatitlahuanit, y nacamaxquiy lipaxúhu
latámat xlihuak huanti lacuán cristianos, chuná judíos cumu
la ti ni judíos.
11 Porque Dios ni caj lacsacpaxquinán sinoque xlihuak
nataxokonún xpalacata xtalakalhincán.
12 Nataxokunún huanti ni judíos masqui ni xtalakapasa
xlimapeksín Dios huantu timáxquilh Moisés xlacata naca-
huaniy lácu akstitum natalatamay, porque juerza xtacatziy
pi nitlán xtatlahuamánalh. Pero nachuna litúm nataxokonún
xlihuak amakolh judíos huanti talakapasa xlimapeksín y
tatlahuaparay talakalhín porque huatiyá amá limapeksín
nacamalacapuy.
13 Ni calacpúhuanti para akstitum cristiano natalitaxtuy
nac xlacatín Dios huanti caj xman pi takáxmatli xlimapeksín,
caj xmanhuá akstitum cristiano nacalimacán Dios huanti
natamakantaxtiy huantu antá limapeksinán quilitlahuatcán.
14 Y xlihuak amakolh huanti ni judíos y ni talakapasa
huantu tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios, huatiyá pi
xaakpuntum tamakantaxtimánalh nac xlatámat huantu
huan nac xlimapeksín pi quilitlahuatcán, quitaxtuy pi
chatum chatum sacstucán tacatziniit huantu tlan chu huantu
nitlán.
15 Pus xlihuak huanti masqui ni talakapasa huantu tatzok-
tahuilanit xlimapeksín Dios, tancs taluloka pi huá Dios tzo-
kuilinit xatlán xtalacapastacni nac xnacujcán chatunu cris-
tianos huá lata lácu xlá lacasquín natalatamay.
16 Chuná nalay amá quilhtamacú acxni Dios nalimapeksiy

Jesucristo pi̱ caquincamakalhapalín caj xpalacata quintalakalhincán huantu aquinín titlahuanitáhu, hasta masqui huantu tzek tlahuanitáhu. Xlicana pi̱ chuná nalay cumu la aquit cmasiyuy acxni̱ cliakchuhuinán xtachuhuín Dios.

Judíos talacataquinán porque takalhiy xlimapeksín Moisés

17 Pero chú camán caquilhchaniyán xlihuak huixinín huanti̱ lacpuhuanátit cumu judíos, lilacataquinanátit cumu lakapasátit y lipahuanátit xlimapeksín Moisés y lihuaca cumu catziyátit pi̱ huá Dios man calacsacnitán.

18 Xlicana pi̱ chuná porque stalanca catziyátit huantu xlá matlantiy natlahuayátit, chu huantu ni̱ militlahuatcán porque antá quilhpaiyátit nac xatatzokni xlimapeksín.

19 Huixinín malulokátit pi̱ tlan nacapulalipinátit amakolh cristianos huanti̱ xtachuná cumu la lakatzín talamánalh nac caquilhtamacú huanti̱ taaktzankatayaniti, y na huanátit pi̱ tlan nalitaxtuyátit cumu la taxkáket huantu tlan natalilacahuanán amakolh cristianos huanti̱ cumu la xalakacapucsua talamánalh nac xlatamatcan.

20 Litaxtuyátit xmakalhtahuakenacán huanti̱ nitu tacatziy, huanátit pi̱ caj xman huixinín tlan nacamakalhchuhuiniyátit huanti̱ luu lactonto, porque antá huixinín quilhpaiyátit huantu masiyuyátit nac xatatzokni xlimapeksín Dios huantu kalhiyátit.

21 Pus cumu huixinín limakalhchuhuininanátit pi̱ xlihuak cristianos natamakantaxtiy huantu xatlán xtalacapastacni Dios, ¿túcu chinchú xpalacata ni̱ man calimakalhchuhuinicanátit xlacata pi̱ man namakantaxtiyátit huantu liakchuhuinanátit? Huixinín huanátit pi̱ ni̱ quilikalhanatcán, ¿túcu chinchú xpalacata na man likalhanamparayátit?

22 Huanátit pi̱ nitlán naxakatliya atúnuj puscat para kalhiya puscát, pero mismo chú huixinín caxakatliyátit atúnuj lacpuscatnín masqui huí mimahuinacán. Luu xlicana huanátit pi̱ lakmakanátit tzincun y ni̱ caucxilhputunátit, ¿túcu chinchú xpalacata likalhananátit antanícu catlahuanicaniti xpusiculancán y huantu xtapalh tumin ucxilhátit?

23 Luu lilacataquinanátit cumu kalhiyátit xlimapeksín Dios pero masqui chuná calátit nitu calimacuanimán porque caj likamán limaxtupátit Dios porque ni̱ makantaxtiyátit huantu antá calimapeksiyán.

24 Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán: “Amakolh xaaktzankán cristianos huanti̱ ni̱ judíos talikalhkamanán Dios caj mimpalacatacán huixinín judíos.”

25 Huixinín huanti̱ circuncidarlanitátit nac xmacnicán laqui̱ nacalilakapascanátit pi̱ Dios man calacsacnitán, xlicana

pi luu calimacuaniyán pero xmanhuá para makantaxtiyátit
huantu calimapeksiyán Dios, pero para ni makantaxtiyátit
huantu huan nac xlimapeksín nitu caliimacuaniyán huata
xtachuná litaxtuyátit cumu lampara ni circuncidarlanitátit
nac xlacatín.
26 Dios calimaxtuy xcamanán xlihuak huanti akstitum
tamakantaxtiy xlimapeksín masqui tícu ni circuncidarlanit.
27 Amá chixcú huanti ni circuncidarlanit porque ni judío,
pero para nac xlatámat namakantaxtiy xlimapeksín Dios, pus
tancs cacatzítit pi huá chú nacamamaxaniyán nac xlacatín
Dios xlihuak huixinín judíos huanti lilacataquinanátit pi cir-
cuncidarlanitátit y kalhiyátit xatatzokni xlimapeksín pero
masqui chuná ni makantaxtiyátit.
28 Judíos, ni calacpuhuántit para Dios calimaxtuyán huak
xcamanán caj cumu huak judíos militalakapasnicán, na
nipara caj cumu huixinín lacchixcuhuín tasiyuy nac mimac-
nicán pi circuncidarlanitátit.
29 Porque Dios xmanhuá calimaxtuy xcamanán huanti xli-
cana kalhiy xatlán xtalacapastacni nac xnacujcán y huanti
tataluloka pi huá calacxacaninit xalixcájnit xtalacapastac-
nicán. Porque nichuná makantaxticán xlimapeksín Dios caj
cumu nacatziya túcu antá huán, o caj namakantaxtiya xli-
huak tasmanín huantu xtatlahuay xalakmakán militalaka-
pasnicán, sinoque namasiyuya nac milatámat pi xlicana tlan
talacapastacni kalhiya, y chuná luu taliipahu namaxtuyán
Dios masqui huatunín cristianos ni tamatlantiy pero Dios
makapaxuhuápat.

3

1 Huinti nalacpuhuán: ¿Nitu chá limacuán masqui luu judío
cahuáhu osuchí masqui cacircuncidarláhu, cumu para huá
Dios nitu quincalimaxtuyán?
2 Pero aquit tancs ccahuaniyán pi huixinín judíos luu man
calacsacnitán Dios porque camacamaxquinitán xlimapeksín
laquli namakantaxtiyátit nac milatamatcán.
3 Bueno, cumu para makapitzín huixinín judíos tapatzan-
kanit huantu Dios camalacnuninit y niaj tacanajlay, ¿apoco
lacpuhuanátit pi Dios nachunatá natamakxteka y napa-
tzankay niaj catimakantáxtilh huantu xlá laclhcahuilinit?
4 Aquit tancs ccahuaniyán pi Dios juerza namakantaxtiy
huantu xlá laclhcahuilinit; pus milicatzitcán pi masqui xli-
huak cristianos aksaninanín catáhua, pero Dios necxnicú
catiaksaníinalh. Porque chuná tatzoktahuilanit lacatum nac
likalhtahuaka antanícu chiné huan:
Huix taliipahu Dios, canecxnicahuá quilhtamacú nacatzicán
pi huá mintachuhuín xtalulóktat,

y para tícu liyahuayán pi ni makantaxtiya huantu malacnuya
xlicana pi namakatlajaya porque huak makantaxtiya.
5 Pero huí ti nalacpuhuán, pi acxni tlahuayáhu lixcájnit
talakalhín lacatancs litasiyuy y nacatziyáhu pi Dios quincá-
lakalhamanán porque ni quincamapatiniyán. Xlicana chuná
quitaxtuma lanchú quilhtamacú pero acxni nalakchán amá
quilhtamacú acxni Dios juerza naquincamapatiniyán xpala-
cata quintalakalhín, ¿apoco entonces nahuanáhu pi huá Dios
nitlán catziy porque quincamapatiniyán? (Masqui xlicana pi
makapitzín chuná natalacpuhuán.)
6 Nitlán para chuná lacpuhuanátit porque xlicana pi Dios
xliankalhín tlan xtalacapastacni y luu xlílat pi xlá namaxoko-
ninán xpalacata talakalhín y para Dios nitlán xuá xtalacapas-
tacni, ¿lácu chú natlahuay xlacata nacamakalhapaliy xlihuak
cristianos xala caquilhtamacú?
7 Nachunalitúm huí ti nalacpuhuán; cumu para huá quin-
taaksanín huantu aquit cuan atzinú malanquiy Dios porque
antá stalanca tasiyuy pi xlá ni aksaniná, ¿túcu chinchú xpala-
cata aquit quiliyahuacán pi ctlahuanit talakalhín?
8 Makapitzín cristianos huanti luu quintasitziniy hasta
tahuán pi aquit ccalimakalhchuhuinima xlihuak cristianos
xlacata pi catatláhualh huantu lixcájnit talakalhín laqui chú
Dios tlan nacamatzankenaniy, pero xlihuak huanti chuná
taquilhuamánalh luu camininiy nacamapatinicán caj xpala-
cata huantu tahuán.

Xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín

9 ¿Lácu chinchú lacpuhuanátit? ¿Pi aquinín huanti judíos
tlak lacuán cristianos nalitaxtuyáhu nac xlacatín Dios nixa-
chuná cumu la xamakapitzín cristianos? ¡Cumu para chuná
lacpuhuanátit, pus aktzankanitátit! Porque aya lihuana cma-
lulokni pi chuná judíos cumu la ti ni judíos lacxtum tatla-
huanit talakalhín.
10 Porque hasta mismo nac likalhtahuaka chiné huan:
Niti akstitum lama nac xlacatín Dios,
nipara chastum cristiano.
11 Nipara chatum tícu kalhiy xtalacapastacni Dios,
y nichatumá tícu xlicana xpútzalh Dios.
12 Xlihuak cristianos tachipanit xalixcájnit latámat,
xlihuak taaktzankatayanit.
Ni anán cristiano huanti xlicana akstitum xlatamapútulh,
¡nipara chastum!
13 Xakapixnicán cumu lampara talikotuay xtacristianoscán,
cumu la tahuaxni antaní camacnucán nin,
xahuachí luu xaaksanina csimakatcán,
nac xquilhnicán tamatzekni cumu la xveneno luhua.

14 Porque caj xmạnhuá xquilhnicán tacatẓiy talịchuhuịnán
huạntụ lịxcájnit tachuhụín.
15 Pero lạ́mpara nị lactzinca xtantụncán lạta takosnún acxnị
taán tamaknı́y huạntị luu tasịtẓiniy.
16 Xlịhuạk antanı́cu xlacán tatịtaxtunịt lạta tatlạhuanịt
tasiyuy xlịhuạk huạntụ nịtlạ́n tatlạhuanịt y lạta
tamạlaktzankẹnanịt.
17 Porque nẹcxnicú talakatịy huạntụ akstịtum natalatamạy.
18 Xlacán nị tapẹcuaniy Dios para nacạmạpạtịnịy caj xpạla-
cata huạntụ nịtlạ́n tatlahuamạ́nalh.
19 Aquinı́n catẓiyạ́hu pị ạmá xlịmạpeksı́n Moisés huạntụ
tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka, huixinı́n cạmacamạxquị-
canịtátit lạquị namạkantaxtịyạ́tit huạntụ antá huan, pero
cumu nịchuná quịtaxtunịt pus chú nịlay catitalacatlạn-
tị́tit huata caj nacacsquilhuanạ́tit acxnị Dios nacạtạtlahuay
cuenta xlịhuạk cristianos huạntị talamạ́nalh cạquilhtamacú
caj xpạlacata xtalạkalhịncán y nạ macxtum namakpạtịna-
nạ́tit.
20 Dios nị catilịmácạlh chạtum cristiano para nị tlahuanịt
talạkalhı́n caj xpạlacata cumu para laktzaksanịt namạkan-
taxtịy nac xlatámạt huạntụ huan nac lịmạpeksı́n, sinoque huá
eé lịmạpeksı́n ankalhịná quincạmạcatẓinịmạ́n pị aquinı́n
huạk makląkalhịnanı́n.

Jesús cạtạpạtịy xtalạkalhịncán cristianos

21 Cumu Dios stalanca xcatẓiy pị aquinı́n nịlay lịhuanạ
mạkantaxtịyạ́hu xlịmạpeksı́n huạntụ quincạmạxquịnịtán y
huạk makląkalhịnanịtáhu, pus huá quincạlịmạcatẓinịyạ́n
tunu laktáxtut lácu tlạn quincạlịmạxtuyạ́n cumu lạ nịtụ kalhị-
yạ́hu quintalạkalhịncán nac xlacatı́n, y tlạn mạlulokạ́hu para
lịkalhtahuakayạ́hu ạmá xlibro Moisés antanı́cu tatzoktahui-
lanịt xlịmạpeksı́n Dios xạhua xlịbrojcán xalakmakạ́n pro-
fetas xlacata pị chuná xámạj tlahuay.
22 Dios huạk mạkantáxtịlh huạntụ timạlacnụchá xamakạ́n
quilhtamacú porque aya quincạlacxacanı́n xlịhuạk quinta-
lạkalhịncán para lịpạhuanạ́hu Quimpụchinacán Jesucristo,
huạk xcamanạ́n cạlịmạxtuy y nịtụ caj lacsacpạxquịnán.
23 Porque xlịcạna pị xlịhuạk cristianos tatlahuanịt talạka-
lhı́n y niajpara chạtum mininiy nalịtaxtuy tlạn cristiano nac
xlacatı́n Dios.
24 Pero cumu Dios quincạlakalhamanạ́n xlá quincạtla-
huanı́n aktum lanca lịtlạ́n y quincạlịmacạnạ́n cumu lạ lacuán
cristianos huạntị nị tatlahuanịt talạkalhı́n caj xpạlacata
cumu huá Jesús aya xokọnunịt huạntụ aquinı́n xlaclẹniyạ́hu.

25 Dios aya xlaclhcạhuiliṇittá pị huá Jesús naxokọnuniy
xpạlacata quintalạkalḥincán acxnị nanịy. Chuná xlacapạs-
tacnịt porque Dios ankalḥiná tlahuay huạntụ xlịlat y xcatzịy
pị ạmá talạkalḥín juerza naxokọnuncán. Xamakạ́n quilh-
tamacú caj tilịkálḥilh nị cạmạxokọ́nịlh cristianos xtalạka-
lḥincán, hasta namín huạntị naxokọnún xpạlacatacán.
26 Chuná tláhualh porque tlạn catzịy, pero cạlacchú quilh-
tamacú maktum cạtạlacạxlaputún cristianos xpạlacata xta-
lạkalḥincán, y chuná mạsiyumạpá pị caj xmạnhuá xlịlat
huạntụ tlahuay acxnị cạlịmaklhtịnán cumu lạ tancsua cris-
tiano chạtum makląkalḥina chixcú porque catzịy pị Cristo
xokọnulhá xpạlacata xtalạkalḥín.
27 ¿Tícu cahuá chú luu nalịlacatạquịnán caj xpạlacata pi
Dios natạpạtịy xlịhuạk huạntụ xtịtlahuanịt xtalạkalḥín? ¡Xlị-
cạna pị nịtụ quincạlịmacuaniyạ́n mạsqui nalacatạquịna-
nạ́hu! ¿Túcu xpạlacata? Porque stalanca catzịyạ́hu pị nac
xlacatḭ́n Dios nịtụ lịmacuán para caj huá lịmaclacạnạ́hu
cumu laktzaksáhu nac quilatamạtcán xlịmạpeksḭ́n, sinoque
huá lịmacuán nac xlacatḭ́n pị cạnajlayạ́hu huạntụ quincạmạ-
lacnụniyạ́n.
28 Pus huá eé luu cmạlulokputún xlacata pị chạtum makląkalḥina chixcú tlạn nalaktalacatzuhuịy Dios xtạchuná cumu
lạ́mpara nịtụ kalḥịy xtalạkalḥín, nị xlacata cumu para
mạkantaxtịnịt nac xlatámạt xlịmạpeksḭ́n Dios sino porque
lịpạhuán Dios y cạnajlay pị xlá cạmạtzankẹnaninịt xtalạka-
lḥín.
29 ¿Lacpuhuanạ́tit huixinín pị Dios caj xmạnhuá judíos
cạlacsacnịt xlacata natalịpạhuán? ¿Mạx nạ lacpuhuanạ́tit pị
nị xcamanạ́n cạlịmạxtuy catihuankọchá cristianos? ¡Pero
ccạmạlulokniyạ́n pị Dios cạlakalhamán xlịhuạk cristianos
huạntị talamạ́nalh nac xlịcạlanca cạquilhtamacú!
30 Porque nị anán ạtúnuj Dios sinoque caj xmạnhuá chạtum,
huá eé Dios huạntị quincạmạtzankẹnaniyạ́n xlịhuạk quinta-
lạkalḥincán para lịpạhuanạ́hu huạntụ mạlacnụy, porque xlá
nị huá cuentaj tlahuay para circuncidarlanịta o nị circunci-
darlanịta.
31 Bueno, cumu para aquinín talulokạ́hu pị caj xmạnhuá
xtalakalhamanḭ́n Dios mạsqui quincạtạpạtịyạ́n xlịhuạk quin-
talạkalḥincán, ¿lacpuhuanạ́tit chú pị niaj tụ lịmacuán ạmá
xlịmạpeksḭ́n Moisés? ¡Oh, nịchuná xla! Huata chá lịhuacá
cumu lịpạhuanạ́hu Cristo mạlulokạ́hu huạntụ huan nac xlị-
mạpeksḭ́n Moisés.

4

Abraham quincạmạsiyuniyạ́n lácu cạnajlanicán Dios

1 Chinchú ąmá xamakąn quilitalakapasnicán huąnti xuanicán Abraham, ¿túcu quincąlimąsiyuniputunąn caj ląta lácu xlá tląn tilatámąlh?
2 Xlicąna, para Dios xtilimaklhtínalh Abraham cumu lą tancsua cristianos huąnti nitu xtaląkalhín caj xpąlacata lacuán xtascújut huąntu xlá xtitlahuanit, xlicąna pi Abraham luu talipąhu xlitáxtulh nac quilakstipąncán, mąsqui nac xlacatín Dios nichuná xquitaxtúnilh.
3 Porque nac likalhtahuaka chiné huan: "Abraham cąnájlalh xlihuąk huąntu mąlacnúnilh Dios huá xpąlacata Dios limaklhtínalh cumu lą chątum tancsua chixcú huąnti nitu kalhiy xtaląkalhín."
4 Cumu lą catziyátit pi acxni mąskahuicán chątum cristiano huąnti xmakscujma, ni mąxquícalh xtumin cumu para caj tąimącalh, sinoque mąxquimącalh porque xtatlakua mąsqui tlajanit.
5 Pero acxni chątum makląkalhina cristiano huąnti nitu tlahuanit lacuán tascújut cąnajlaniy Dios acxni xlá mąlacnuniy laktáxtut, nitu mąskahuimącalh acxni Dios caj cumu chuná lipąhuán mątzankenaniy xtaląkalhín y limaklhtinán cumu lą chątum tancsua cristiano huąnti nitu titlahuanit xtaląkalhín.
6 Hasta xamakąn quilitalakapasnicán rey David tilichuhuinanchitá ląta lácu lipąxúhu nalatamąy ąmá chixcú huąnti tancs catziy pi Dios mątzankenaniy y limąxtuy cumu lámpara nitu kalhiy xtaląkalhín, porque niaj huá cuentaj tlahuaniy huąntu titlahuanit nac xlatámąt para tu tląn o nitlán.
7 Chiné tíhua korutzín rey David:

¡Luu cąnąą lipąxúhu talatamąy ąmąkolh cristianos huąnti Dios cąmątzankenaninit xlihuąk xtaląkalhincán y niaj tu cąlacapąstacnima xlacata nacąmąxokoniy caj xpąlacata huąntu lixcájnit tatitlahuanit!

8 ¡Xlicąna pi luu lipąxúhu calatámąlh ąmá chixcú huąnti Dios aya lacxacaninit xlihuąk xtaląkalhín!

9 Umá tapąxuhuán huąntu tilichuhuínalh korutzín rey David, ¿puhuanątit huixinín pi caj xmąnhuá cąmininiy natalipąxuhuay ąmąkolh judíos huąnti tasiyuy nac xmacnicán pi tacircuncidarlanit, osuchí nątlán talipąxuhuay ąmąkolh cristianos huąnti ni judíos? Pero si ącu ccąhuanikón pi Dios limąxtulh Abraham cumu lą chątum chixcú huąnti nitu titlahuanit xtaląkalhín caj xpąlacata cumu lipąhualh Dios.
10 Bueno, pero ¿xanicocxni luu tląn chixcú limąxtulh? ¿Pi acxni nią ccircuncidarlay, osuchí acxni aya csircuncidarlanit? Pero aquit lacatancs ccąhuaniyán pi hasta acxni Abraham nią csircuncidarlay Dios limąxtulh cumu lą chątum tląn chixcú huąnti nitu tlahuanit taląkalhín.

11 Acxni Dios chuná limácalh Abraham ni limakas quilh-
tamacú xlá circuncidárlalh, chuná makantáxtilh huantu
Dios xlimapeksinit laqui xlihuak nacatzicán pi xlicana Dios
xlakalhamanit caj cumu xcanajlanit huantu xlá xmalacnu-
ninit. Caj huá chuná eé xpalacata Abraham litaxtuy cumu
la xtlatcán xlihuak amakolh cristianos huanti natacanajlay
huantu Dios malacnuy y xlá nacalimaxtuy cumu lámpara
nitu tatitlahuanit talakalhín masqui nitu tacircuncidarlanit.
12 Y cumu Abraham na ticircuncidárlalh xlá litaxtuy cumu
la xtlatcán xlihuak huanti tacircuncidarlanit pero na talipa-
huán Dios cumu la xlipahuán Abraham acxni xlá nia csircun-
cidarlay.

Dios makantaxtiy huantu xlá malacnuy

13 Dios timalacnúnilh Abraham chu xlitalakapasni
pi cumu calakalhamán nacasiculanatlahuay y nacamaxquiy
xlicalanca caquilhtamacú laqui natalipaxuhuay. Pero amá
xtasiculanatláhu Dios ni huá limáxquilh Abraham caj cumu
makantáxtilh nac xlatámat xlimapeksín Dios, sino porque xlá
xlihuak xnacú xcanajlay pi Dios namakantaxtiy huantu xma-
lacnuninit. Huá xpalacata Dios limáxtulh cumu la chatum
talipahu cristiano huanti nitu xtalakalhín.
14 Pus para caj xmanhuá calakchán xtalakalhamanín y
xtasiculanatláhu Dios huanti tamakantaxtiy nac xlatamatcán
huantu huan nac xlimapeksín Moisés, entonces huamputún
pi nitu limacuán masqui xcanajlaníhu huantu Dios malacnuy,
y xlihuak huantu malacnuy Dios quitaxtuy pi nitu limacuán.
15 Masqui laktzaksayáhu makantaxtiyáhu xlimapeksín
Dios juerza tlahuayáhu talakalhín y mismo limapeksín huan
pi napatinanáhu; xalíhuaca tlan pi nitu xtáhui limapeksín
xlacata chuná ni xánalh huanti naquincamalaksiyuyán.
16 Dios lacásquilh pi nitu natlahuay Abraham huata caj
xmanhuá nacanajlay huantu timalacnúnilh y chuná xlá
caj xpalacata xtalakalhamanín masqui tilimáxtulh cumu la
xcamán huanti nitu xtalakalhín. Chuná litáxtulh laqui ni caj
xmanhuá judíos huanti talaktzaksay tamakantaxtiy nac xla-
tamatcán xlimapeksín Moisés natalipaxuhuay huantu Dios
malacnuy, porque na huak natalipaxuhuay huanti talipa-
huán Dios chuná cumu la lipáhualh Abraham. Y Abraham
chú litaxtuy cumu la xapuxcu quintlatcán nac quintacanaj-
latcán.
17 Chuná cumu la huan lacatum nac xtachuhuín Dios
huantu tatzoktahuilanit: “Aquit climaxtuyán pi huix xtlatcán
pulaclhuhua cristianos xala caquilhtamacú.” Xlicana pi huá
Abraham quintlatcán huanti caj xmanhuá namacastalayáhu

porque xlá lipáhua Dios huantu tlan camalacastacuaniy nin, y lhuhua catuhuá tlan camalacatzuquiy masqui nitu anán.

18 Masqui ni luu xtaluloka Abraham huantu xmalacnuninit Dios pi nakalhiy chatum xkahuasa, pero xlá ni akatiyuj lalh huata canájlalh y ankalhiná xkalhkalhima huantu Dios xmalacnuninit. Y chuná xlá litáxtulh "xatlat huanti nacamalacatzuquiy tipalhuhua cristianos", porque chuná xuaninit Dios: "Luu pulaclhuhua nahuán militalakapasni huanti natalacachincú."

19 Abraham ni akatiyuj xlay huata akstitum xcanajlay huantu Dios xmalacnuninit, masqui xlicana pi kolutá xuanit porque aya xkalhiy aktum ciento cata y niaj makas xlama, y nachuná Sara huanti xpuscat Abraham luu tzicaná xuanit y nilay xkalhiy xcamancán.

20 Pero nipara tzinú lacpúhua para ni catimakantáxtilh Dios huantu xmalacnuninit y lihuaca canájlalh y lipáhua. Ankalhiná xpaxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu xmalacnuninit.

21 Porque stalanca xcatziy pi Dios kalhiy lanca litlihueke xlacata namakantaxtiy huantu xmalacnuninit.

22 Caj huá xpalacata xtacanájlat, Dios limáxtulh cumu la chatum xalaktaxtún cristiano huanti nitu xtalakalhín.

23 Para Dios matzankenánilh Abraham y limáxtulh cumu la nitu xtalakalhín caj xpalacata xtacanájlat,

24 ni caj sacstu makapaxuhuacanit porque na xlihuak aquinín quincalimaxtuyán cumu la cristianos huanti nitu lenáhu quintalakalhincán para canajlayáhu huantu quincamalacnuninitan Dios huanti malacastacuánilh nac calinín Quimpuchinacán Jesús.

25 Porque xlá tamacamástalh nac calinín xlacata pi naxokoy quintalakalhincán y nalacastacuánan nac calinín laquiu tlan nachanáhu nac xlacatín Dios cumu la xalaktaxtún cristianos huanti nitu quintalakalhincán.

5

Dios quincalacxacaninitán quintalakalhincán

1 Cumu canajlayáhu pi Jesucristo xokónulh xpalacata quintalakalhincán huá xpalacata Dios quincalimatzankenaninitán y quincalimaklhtínan cumu la cristianos huanti nitu kalhiyáhu quintalakalhincán, niaj akatiyuj layáhu huata luu chapaxuhuana malacatzuhuiyáhu Dios.

2 Aquinín kalhiyáhu eé tapaxuhuán porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy xpalacata Jesucristo, y chunacú kalhkalhimanáhu amá quilhtamacú lata lácu xlá naquincamaxquiyán lipaxúhu latámat nac xpaxtún.

3 Y ni̱ caj xma̱nhuá li̱pa̱xuhuayá̱hu cumu xlá quinca̱lakalhama̱ni̱tán, huata tlak li̱pa̱xuhuayá̱hu pi̱ chuná li̱pa̱tima̱náhu, porque catzi̱yá̱hu pi̱ huá eé tapa̱tı̱́n hua̱ntu̱ kalhi̱yá̱hu uú nac ca̱quilhtamacú quinca̱ma̱xqui̱yá̱n li̱tlihueke y li̱cama̱ma xlacata pi̱ akstı̱tum nali̱pa̱huaná̱hu.

4 Cumu akstı̱tum nali̱pa̱huaná̱hu y ni̱ natatlaji̱yá̱hu nac quilata̱ma̱tcán chuná nali̱taluloká̱hu pi̱ Dios quinca̱li̱ma̱xtuyá̱n lactali̱pa̱hu, y acxni̱ catzi̱yá̱hu pi̱ lactali̱pa̱hu li̱taxtuyá̱hu nac xlacatı̱́n tlak li̱pa̱xúhu nakalhkalhi̱yá̱hu a̱má latáma̱t nac akapún hua̱ntu̱ naquinca̱ma̱xqui̱yá̱n.

5 Hua̱k aquinín hua̱nti̱ chuná kalhkalhi̱ma̱náhu hua̱ntu̱ Dios amá̱n quinca̱ma̱xqui̱yá̱n catzi̱yá̱hu pi̱ ni̱ caj ama̱náhu tama̱xani̱yá̱hu, porque a̱má Espíritu Santo hua̱ntu̱ Dios quinca̱ma̱xqui̱ni̱tán quinca̱ma̱luloknimá̱n lácu Dios xli̱ca̱na quinca̱pa̱xqui̱má̱n.

6 Porque acxni̱ aquinín ni̱para tzinú xcatzi̱yá̱hu lácu nala-yá̱hu xlacata ni̱ napa̱tı̱naná̱hu caj xpa̱lacata quintala̱kalhi̱ncán Cristo quinca̱lakalhamán y ni̱lh caj quimpa̱lacatacán xli̱hua̱k hua̱nti̱ li̱xcájnit xlama̱náhu.

7 Calacpuhuántit, ni̱ ca̱ta cati̱huá catitamástalh camakní̱calh xlacata nalakma̱xtuy a̱túnuj cristiano, ma̱squi ma̱x xtáxtulh cha̱tum hua̱nti̱ aktum xcátzi̱lh xpa̱lacáni̱lh cha̱tum chixcú hua̱nti̱ luu tla̱n xtapuhuá̱n.

8 Pero Dios stalanca ma̱siyuma pi̱ xli̱ca̱na quinca̱pa̱xqui̱yá̱n porque acxni̱ aquinín chunacú xtili̱laktzanka̱ta̱yama̱náhu quintala̱kalhi̱ncán Cristo milh ni̱y caj quimpa̱lacatacán la̱qui̱ naquinca̱lakma̱xtuyá̱n.

9 Pus chú Dios aya quinca̱lacxacanini̱tán xli̱hua̱k quincuentajcán caj xpa̱lacata Cristo hua̱nti̱ quinca̱pa̱lacani̱ni̱tán. Pus chú luu cha̱catzi̱ya pi̱ niaj ca̱quinticama̱pa̱ti̱ni̱cán caj xpa̱lacata quintala̱kalhi̱ncán acxni̱ nalakchá̱n a̱má a̱huata quilhtamacú.

10 Caj luu li̱huana̱ calacapa̱stáctit, acxni̱ aquinín xta̱la̱makasi̱tzi̱ya̱hucú Dios caj xpa̱lacata li̱xcájnit quintala̱kalhi̱ncán xquinca̱mini̱niyá̱n pi̱ juerza naxoko̱nuná̱hu, pero Cristo xoko̱núnilh hua̱ntu̱ aquinín xlacle̱niyá̱hu. Cumu Cristo quinca̱ma̱tla̱ntı̱́n nac xlacatı̱́n Dios acxni̱ xlá ni̱lh, pus cumu chú aya lama xastacná li̱huaca kalhi̱y li̱tlihueke xlacata naquinca̱lakma̱xtuyá̱n.

11 Luu ca̱na̱ li̱pa̱xúhu lama̱náhu nac xlacatı̱́n Dios caj xpa̱lacata Quimpu̱chinacán Jesucristo porque xli̱ca̱na pi̱ caj xpa̱lacata Cristo ma̱squi aquinín tla̱n ma̱lacatzuhu̱ni̱táhu Dios.

Adán tláhualh tala̱kalhı̱́n y hua̱k macasta̱layá̱hu pero Cristo quinca̱lakma̱xtuyá̱n

12 Amá xapulh chixcú huanti Dios timalacatzuquichá xuanicán Adán, acxni xlá xlama nac caquilhtamacú kalhakaxmatmákalh Dios y tláhualh talakalhín, huá xpalacata líníilh y chuná chú tanuchi liníín nac caquilhtamacú. Y xlihuak cristianos huanti tzúculh tatalhuhuiy nilay talacatzálalh liníín porque huak tatláhualh talakalhín, na huak tániilh.

13 Makan quilhtamacú xuijá talakalhín, Dios nia xmacamín xlimapeksín, y cumu ninajtu xuanit limapeksín pus nitícu lay xuan para napatinán caj xpálacata huantu nitlán xtlahuanit.

14 Chunatá lata xlamachá Adán hasta acxni tilatámalh kolutzín Moisés xlihuak cristianos xcaakchipahuilinit liníín porque huak xtatlahuanit talakalhín, masqui xlicana pi huá xtalakalhincán umakolh cristianos huantu tatitláhualh ni xtachuná cumu la tu titláhualh Adán porque xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlimapeksín Dios; y caj xpalacata huantu tláhualh Adán luu xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquincalakmaxtuyán.

15 Pero xtalakalhín Adán huantu titláhualh xamakán quilhtamacú nilay tatalacastuca xtalakalhamaníín Dios huantu quincamaxquinitán. Porque caj xpalacata xtalakalhín amá xapulh chixcú huá talíníilh xlihuak xlitalakapasni huanti talacáchilh acalistán, pero xtalakalhamaníín huantu quincataiyán nac xlatámat Jesucristo huá talilaktaxtunit lhuhua cristianos.

16 Xlicana amá xtalakalhín Adán huantu titláhualh nilay tatalacastuca lanca xtalakalhamaníín Dios huantu quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán porque para xtalakalhín chatum chixcú tlan camalaktzankenit huak cristianos xlacata natatlahuay talakalhín y chuná nataxokonún, nachuna litúm xpalacata Cristo, Dios tlan calacxacanikoy xlihuak xtalakalhincán cristianos huanti natalipahuán y chuná niaj tu nataxokonún.

17 Para xtalakalhín Adán límilh lanca talipuhuán y liníín nac xlatamatcán xlitalakapasni huanti talacáchilh acalistán, pus nachuna litúm amá caj chatum chixcú Jesucristo limimpá lanca tapaxuhuán y laktáxtut nac quilatamatcán, porque Dios quincalilakalhamanitán y caj litlán masqui quincalimaxtunitán cumu la xcamanán huanti niaj tu quintalakalhincán.

18 Cumu caj xpalacata amá xapulh xtalakalhín Adán camalaktzánkelh xlihuak cristianos huanti tamacastálalh y chuná chú nacamapatinicán xpalacata xtalakalhincán, nachuna litúm caj xpalacata amá tlan xtascújut Jesucristo huantu tláhualh acxni calacxacánilh xlihuak xtalakalhincán cristianos nac cruz, pus niaj caticamapatiníalh huanti natalipahuán.

19 Umá quitaxtuy pi cumu amá chatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapéksilh Dios xlihuak

huanti acalistán talacáchilh na maklakalhinanín talitáxtulh, nachuna litúm caj xpalacata pi ama chatum chixcú Cristo huak kalhakáxmatli huantu limapéksilh Dios lhuhua cristianos calimáxtulh cumu lampara nitu xtalakalhincán.

20 Dios macámilh xlimapeksín laqui xlihuak cristianos natacatzíy acxni natalikalhtahuakay eé limapeksín pi lhuhua tatlahuanit talakalhín, pero masqui Dios xlacasquín pi cristianos natacatziy pi xtatlahuamánalh lhuhua talakalhín, pus na lacatancs timalácnulh lácu naquincalakalhamanán xlacata naquincamatzankenaniyán.

21 Cumu caj xpalacata talakalhín tanuchi linín nac caquilhtamacú pus na caj xpalacata xtalakalhamanín Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut nac caquilhtamacú laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán y naquincamaxquiyán ama latámat huantu necxni laksputa.

6

Niaj huá tapeksiniyáhu talakalhín huata huá tapeksiniyáhu Cristo

1 Bueno, ¿lácu huixinín huanátit? ¿Pi quincamininiyán natlahuayáhu talakalhín laqui stalanca natasiyuy pi Dios lakalhamaninán y mas naquincatapatiyán?

2 ¡Oh, nichuná! Porque quitaxtuy pi aquinín aya cumu la ninitáhu y chuná laktaxtunitáhu xpalacata xlitlihueke quintalakalhincán huantu cumu la xtachín quincakalhiyán, pus huá xpalacata niaj quincalimininiyán natililatamayáhu quintalakalhincán.

3 Porque tancs cacatzítit pi acxni aquinín quincaakmunucanitán acxnituncán ama quilhtamacú tatalacastucnitáhu Cristo y nachuná lacxtum taníhu.

4 Acxni aquinín quincaakmunucán quitaxtuy pi luu lacxtum taníhu y acxtum quincatamacnucán Cristo, y cumu Quintlaticán Dios huanti kalhiy lanca litlihueke malacastacuánilh nac calinín y máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus na luu xtachuná cumu lámpara quincamalacastacuanín nac calinín y quincamaxquín xasasti quilatamatcán huantu nalilatamayáhu.

5 Cumu aquinín tatalacastucnitáhu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh nac cruz lacxtum taninitáhu, y acxni lacastacuánalh nac calinín na lacxtum talacastacuanáhu.

6 Stalanca catziyáhu pi ama xalixcájnit quintayatcán huantu xapulh xlilamanáhu aya tatapekextokohuacanit Cristo nac cruz laqui niaj naquincamakatlajayán naquincamatlahuiyán talakalhín, y niaj xtasacua talakalhín nahuanáhu.

7 Xlicana pi acxni chatum cristiano niy niaj tu matlahuiy
talakalhín, pus aquinín xtachuná cumu lámpara aya ninitáhu.
8 Para aquinín canajlayáhu pi xlicana aya taninitáhu Cristo,
pus na quilicanajlatcán pi lacxtum natalacastacuananáhu y
natalatamayáhu.
9 Huá chuná clihuán porque catziyáhu pi cumu Cristo mak-
tum nilh y lacastacuánalh nac calinín, chú niaj necxni catínilh
porque tamá linín niajlay makatlajay.
10 Maktum pi nilh Cristo y makatlájalh xlitlihueke talakal-
hín, niaj necxni catínilh porque lacastacuananit laquí caneccx-
nicahuá nalatamay nac xlacatín Dios.
11 Pus nachuná chú huixinín huanti lipahuanátit Jesús
quitaxtuy pi aya ninitátit y niajlay túcu camatlahuiyán tala-
kalhín, pero huata calatapátit cumu la lacsasti cristianos
huanti caj xman natamakapaxuhuay Dios chuná cumu la
Quimpuchinacán Cristo.

12 Cumu xalacsasti cristianos huixinín, pus luu skálalh
calatapátit y ni catamastátit xlacata nacamakatlajayán tala-
kalhín y huacu nacamapeksiyán nac milatamatcán; pus niaj
tu tilitlahuayátit mimacnicán huantu caj mecstucán mintapa-
xuhuancán.
13 Ni camastátit quilhtamacú xlacata pi mimacnicán nalit-
lahuayátit talakalhín, huata ankalhiná calitamakxtéktit pi
huá Dios nacamapeksiyán xtachuná cumu la huanti aya
taninit y talacastacuananit nac calinín laquí akstitum nata-
latamay, y camacamaxquítit milatamatcán laquí nalitlahua-
yátit huantu tlan tascújut.
14 Para chuná natlahuayátit amá talakalhín niajlay catica-
makatlaján nac milatamatcán, porque huixinín niaj huá lipa-
huanátit xlimapeksín Moisés laquí nacahuaniyán lácu lacuán
cristianos nalitaxtuyátit, sinoque porque canajlayátit pi caj
xtalakalhamanín Dios masqui chuná quitaxtunit.

Jesús calakmaxtuputún xlihuak huanti cumu la xtachín
talakalhín talamánalh

15 Cumu xlicana pi caj huá xtalakalhamanín Dios masqui
xlá quincalakmaxtunitán, ¿lácu chinchú luu nalatamayáhu?
¿Pi tlan chú titlahuayáhu talakalhín porque niaj huá tapek-
siniyáhu amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xlá quilitla-
huatcán!
16 Huixinín catziyátit pi para tícu ankalhiná tascuja chatum
patrón necxnicú kalhakaxmatmakán, stalanca tasiyuy pi
huatiyá xpuchiná tlahuanit. Pus nachuná chú quitaxtuy

huạnṭi ankalḥiná tlahuay talạkalḥín, porque huạnṭi xpụchiná lịmạxtuy talạkalḥín caj cumu ankalḥiná kalhakaxmata, pus chạcatzịya pị caj laktzankạtạyama, y nịchuná quịtaxtuy para huá kalhakaxmatạ́hu Dios y Quimpụchinacán tlahuayạ́hu, huata quincạmạxquịyạ́n quilhtamacú pị luu akstịtum nalatamạyạ́hu.

17 Luu cạnạ cpạxcatcatzịniy Dios caj mimpạlacatacán, porque xapụlh huixinín caj xmạnhuá xkalhakaxpatạ́tit y mimpụchinacán xtlahuanịtátit talạkalḥín, pero lạnchú xlịhuạk minacujcán lịmạkantaxtịpạ́tit huạntụ Dios cạlịmạpeksịyạ́n acxnị cạliakchuhuịnanicanạ́tit xtachuhuín.

18 Cumu para maklhcatzịyạ́tit pị aya cạlakmạxtucanịtátit nac xmacán huạntị lạ xtachín xcạlịlamạ́n xlacata natlahuayạ́tit talạkalḥín, pus chú caj luu xmạnhuá calịlakaputzátit pị akstịtum nalatapạyạ́tit chuná cumu lạ lacasquín huạntị cạlakmạxtunịtán.

19 (Aquit huá ccạlịxakatlịmạ́n huạntụ lakapasạ́tit porque makapitzín huixinín chuná naakatạksạ́tit huạntụ ccạhuanimạ́n.) Pus chuná lạ xapụlh xmacamạstạnịtátit milatamạtcán chu mimacnicán xlacata nalịtlahuayạ́tit talạkalḥín y huạntụ nịtlạ́n tascújut, pus nạchuna lịtúm calịmakxtéktit milatamạtcán chu mimacnicán xlacata huá nalịtlahuayạ́tit huạntụ tlạn tascújut lạquị caj xmạnhuá natapeksịniyạ́tit quiDioscán.

20 Acxnị huixinín xtasạcuạ́n xuanịtátit talạkalḥín porque xkalhakaxpatạ́tit, nịpara tzinú xlacpuhuanạ́tit huạntụ akstịtum tascújut.

21 Mạsquị chuná xlapạ́tit, ¿túcu chú cạlịmacuanín xlịhuạk huạntụ xtlahuayạ́tit? Huata chú caj lịmạxananạ́tit porque catzịyạ́tit pị huá xcạmạlaktzankẹmạ́n.

22 Cumu huixinín aya cạlakmạxtucanịtátit pus nạ aya pektanụnịtátit pị nascujniyạ́tit Dios, xlịcạna pị ụmá huạntụ pektanụnịtátit luu nacạlịmacuaniyạ́n porque luu akstịtum lapạ́tit nahuán nac xlacatín Dios, y acalịstạ́n juerza nacạmạxquịcanạ́tit ạmá latámạt huạntụ nẹcxni laksputa.

23 Amá talạkalḥín nạ mạskahuịnán para tị kalhakaxmata, pero huạntụ xlá lịmạskahuịnán caj mạlaktzankẹnán, pero huạntụ Dios cạtạịy xlịhuạk huạntị talịpạhuán Quimpụchinacán Jesucristo xlịcạna pị huá tlạn latámạt huạntụ nẹcxni nalaksputa.

7

Chạtum nịn niaj lakchạ́n mạkantaxtịy para túcu lịmạpeksín

1 Natalán judíos, huixinín stalanca catziyátit pi amá xlimapeksín Moisés caj xmanhuá tlan limapeksiy huantu xlitláhuat chatum cristiano lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, porque para aya ninit amá chixcú niaj lakchán namakantaxtiy para túcuya limapeksín.

2 Aquit camán catamalacastucniyán aktum takalhchuhuín huá lata aquinín quintasmanincán o nahuanáhu nac aktum tamakaxtókot: nac xlimapeksín Moisés huan pi chatum puscat huanti táhui chatum chixcú, caj luu xmanhuá tapeksiniy porque tatamakaxtoknit lihuán eé chixcú lama xastacná, pero para naniy xtakolú entonces xlá tlan natatamakaxtoka latachá tícu xlá chuná nalacpuhuaniy y ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay.

3 Pero para eé puscat natatzalay y natatahuilay atúnuj chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana pi lanca talakalhín tlahuay; pero para aya ninit xtakolú xlá tlan natatahuilay atúnuj chixcú para chuná lacpuhuán y ni tlahuay talakalhín, nipara ti catilihuánilh.

4 Natalán, nachuná chú huixinín caquitaxtuniyán huanti lipahuanátit Jesús, porque xapulh huá xtapeksiniyátit xlimapeksín Moisés y juerza milixokonutcán xuanit para ni xtimakantaxtítit huak huantu huan milimakantaxtitcán xuanit. Pero acxni Cristo nilh huixinín lacxtum tanítit, huá xpalacata pi niaj lay camapeksiyán tamá limapeksín. Huixinín huatiyá tapeksiniyátit Cristo huanti lacastacuánalh nac calinín laquiı milatamatcán naliscujniyátit Dios.

5 Hasta acxni huacu xquincamapeksiyán amá xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xquincamatlahuiyán talakalhín, aya xuijá limapeksín huantu xquincalihuaniyán pi nitlán huantu xtlahuamanáhu, pero huata caj kalhakaxmatamakáhu y amá huantu xtlahuamanáhu xamán quincamalaktzankeyán nac calinín.

6 Pero cumu aya taninitáhu Cristo pus aya titaxtuninitáhu tamá xlitlihueke limapeksín huantu xamakán xquincalilamán cumu la xtachín. Aquinín niaj akatiyuj lamanáhu xlacata para ni huak namakantaxtiyáhu amá limapeksín huantu caj tatzoktahuilanit, porque chú huá Espíritu Santo quincamacatziniyán la lipaxúhu y akstitum nalatamayáhu xlacata namakapaxuhuayáhu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

7 ¿Lakchán chinchú nahuanáhu pi huá xlimapeksín Moisés quincamatlahuiyán talakalhín? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para ni huá cahuá tamá limapeksín ni xacticátzilh túcu amá talakalhín, ni xacticátzilh para nitlán catuhuá nalakatilacapina huantu ni milá para nihuá cahuá xlimapeksín Moisés

xquintihuánilh antanícu chiná huan: “Nitu tilakatilacapina huantu kalhiy mintacristiano.”

8 Pero huata ama xalixcájnit quintalacapastacni quimakatlájalh y quimalacpuhuánilh xlacata catuhuá xackálhilh huantu aquit nitu ckalhiy, ama huantu xlimapeksín Dios ni lacasquín natlahuayáhu. Pero para nitu cahuá limapeksín masqui xtáhui talakalhín nitu xlimacuán y niti akatiyuj xlalh para naxokonún xpalacata huantu tlahuanit.

9 Maktum quilhtamacú aquit akpuntum xaclama, cumu ni xaclakapasa xlimapeksín Moisés ni xaccatziy para xaclaktzankatayama, pero acxni chú clikalhtahuákalh limapeksín ccátzilh pi lixcájnit xaclama y lhuhua talakalhín xactlahuama huantu Dios ni lacasquín nactlahuay.

10 Pero huata ama limapeksín huantu xaccatziy pi naquimaxquiy lipaxúhu latámat para tlan nacmakantaxtiy antá quimaakatáknilh pi aquit ni luu lihuana cmakantaxtima huantu quincalimapeksiyán, y xafuerza pi nacxokonún y naclaktzankay nac calinín.

11 Porque ama xalixcájnit quintalacapastacni huantu xquimalacpuhuaniy xlacata nactlahuay talakalhín, ni quimáxquilh talacasquín nactlahuay huantu huan nac xlimapeksín Dios, huatachá caj líhuaca quimalacpuhuánilh xlacata nactlahuay huantu naquimalaktzankeyahuay.

12 Xlicana pi huantamá xlimapeksín Moisés luu xtachuhuín Dios y luu tlan porque antá lacatancs huan huantu quilitlahuatcán y lata lácu tancs nalatamayáhu nac xlacatín.

13 Bueno, para huá xlimapeksín Dios luu tancs huantu huan, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quilimalaktzankey xlacata nacniy? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná! Porque huá ama xalixcájnit quintalacapastacni huantu quimatlahuiy talakalhín quiakskáhuilh y mas quimatláhuilh huantu huan nac limapeksín pi ni quilitláhuat, y chuná litalúlokli pi xlicana huá malaktzankená ama talakalhín, pero huá xlimapeksín Dios lacatancs masiyuy pi huá luu lixcájnit lata malaktzankenán talakalhín huantu ckalhiy nac quilatámat.

14 Catziyáhu pi xlimapeksín Dios luu tlan porque lacatancs quincahuaniyán lata lácu luu quililatamatcán, pero huata huá chú xalixcájnit quintalacapastacni chu huantu caj quecstu quintapaxuhuán quimalacpuhuaniy pi cactláhualh talakalhín y huata huá ckalhakaxmata.

15 Aquit nipara tzinú cakataksa huantu quiakspulay, porque ni huá ctlahuay huantu aquit clacpuhuán, y na chuná huantu aquit clacpuhuán niaj xactláhualh, acxni ccatziparay pi huatiyá ctlahuaparanit nac quilatámat.

16 Pero para aquit cli̱puhuán acxni̱ ctlahuay huạntụ clacpu-
huán pi̱ niaj xactláhualh porque li̱huán Dios, eé huamputún
pi̱ xli̱cạna ccatzi̱y pi̱ huá xli̱mạpeksín Dios pi̱ luu tlán.
17 Xli̱cạna pi̱ acxni̱ ctlahuay huạntụ niaj ctlahuaputún qui̱-
taxtuy cumu lạ́mpara ni̱ aquit mạn ctlahuama sinoque huá
xali̱xcájnit quintalacapạstacni quimạtlahui̱y.
18 Aquit stalanca ccatzi̱y pi̱ eé xali̱xcájnit quintalacapạs-
tacni huạntụ ckalhí̱y quimakatlajani̱t porque nac quilatámạt
xli̱cạna pi̱ ni̱túcu ckalhi̱y huạntụ tlạn talacapạstacni. Mạsqui
acatunu clacapạstacma xlacata pi̱ xactláhualh huạntụ tlạn
tascújut, xli̱cạna pi̱ ni̱lay cmạkantaxti̱y.
19 Xli̱huạk huạntụ clacpuhuán xactláhualh huạntụ tlạn,
ni̱lay ctlahuay quẹcstu, pero huata luu pí ạctlahuay huạntụ
clacpuhuán pi̱ niaj xactláhualh.
20 Bueno, para aquit ctlahuaparay huạntụ clacpuhuán pi̱
niaj xactláhualh, luu lacatancs ctaluloka pi̱ niaj huá antá
nac quinacú minạchá quintalacapạstacni xlacata chuná nac-
tlahuay, sinoque huá xali̱xcájnit quintalacapạstacni tụ qui-
makatlajani̱t quimạtlahui̱y talạkalhí̱n.
21 Aquit luu stalanca ccatzi̱y pi̱ mạsqui maklhụhuatá clac-
puhuán xlacata pi̱ xactláhualh huạntụ tlạn tascújut, pero
acxni̱ chuná clacapạstaca huá tuncán quiactahuacapara-
yạchi xlacata pi̱ cactláhualh huạntụ ni̱tlán.
22 Aquit lạta nac quinacú luu xli̱cạna clakati̱y huạntụ huan
xli̱mạpeksín Dios,
23 pero huí pụlactum nac quimacni huạntụ quisakạli̱y xla-
cata nacmạkantaxti̱y, huá tamá xali̱xcájnit quintalacapạs-
tacni huạntụ quimạlacpuhuạni̱y xlacata nactlahuay talạka-
lhí̱n, xlá quimakatlajani̱t y quili̱lama cumu lạ xtachí̱n.
24 ¡Pạxcatacu ctihuán porque chạcatzi̱ya pi̱ aya claktzankạ-
tạyani̱t! ¿Tícu cahuá tlạn naquilakmạxtuy xlacata ni̱ naqui-
mạtlahui̱y talạkalhí̱n tamá xali̱xcájnit quintalacapạstacni
huạntụ ckalhi̱y?
25 Cạnạ cpạxcatcatzi̱niy Dios pi̱ xmạnhuá Quimpụchinacán
Jesucristo tlạn naquilakmạxtuy. Huá xpạlacata aquit xli̱huạk
quintalacapạstacni cli̱tạyaputún pi̱ xacmạkantáxti̱lh xli̱mạ-
peksín Dios, pero akatiyuj clay porque huá quimakatlajani̱t
xali̱xcájnit quintalacapạstacni y lạ́mpara xtachí̱n quili̱lama
talạkalhí̱n.

8

Xespíritu Dios quincạmạxqui̱yán talacapạstacni lạqui̱ tlạn nalatamạyáhu

1 Cumu la aya ccahuanín, xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo niaj akatiyuj catálalh porque niaj caticamapatinícalh xpalacata xtalakalhín,
2 huata chú cumu tapeksiniyáhu Jesucristo aya tlan natayaniyáhu nac quilatamatcán porque amá Xespíritu Dios huanti quincamaxquiyán litlihueke xlá quincalakmaxtuniitán nac xlacatín xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu juerza quincamatlahuiputunán talakalhín laquui pi maktum naquincamalaktzankeyán.
3 Xlicana pi Dios aya tlahuanit huantu xlimapeksín Moisés nilay tlahuachá, tamá limapeksín nilay xlimaxtuyachá tlan cristiano chatum chixcú porque caj luu xmanhuá xmakatlajanit xalixcájnit xtalacapastacni; pero Dios macámilh xkahuasa laquui xlá nachuná nalitaxtuy cumu la catihua chixcú, laquui chuná tlan naxokonuniy Dios xlihuak xtalakalhincán cristianos, y chuná xlá makatlájalh talakalhín huantu luu xakchipananit.
4 Huá chuná litláhualh laquui tlan namakantaxticán caj quimpalacatacán huantu huan limapeksín pi quilixokonutcán, huá xpalacata niaj caj juerza lilatamáhu cumu la cristianos huanti ankalhiná camakatlajay xalixcájnit talakalhín sinoque lanchú chuná nalatamayáhu cumu la lacasquín Espíritu Santo.
5 Xlihuak huanti chunacú ni talakmakaníit xalixcájnit xtalacapastacni caj xmanhuá talitaakatzanketamay huantu xala caquilhtamacú, pero huanti talamánalh chuná cumu la lacasquín Espíritu Santo xlicana pi caj xmanhuá talitaakatzankey natamakantaxtiy xtapaxuhuán Dios.
6 Xlihuak huanti caj xmanhuá talitaakatzanketamay huantu lakatiy catatláhualh amá lixcájnit xtalacapastacnicán huantu huak kalhiyáhu, caj chuná talilaktzankatayay, pero amakolh huanti talitaakatzankey xlacata natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu natalimakapaxuhuay Dios xlicana pi luu lipaxúhu y akatziyanca nalatamay.
7 Porque amá xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xlihuak aquinín kalhiyáhu y quincamatlahuiputún talakalhín, xlicana pi huá limakasitziyáhu Dios y acxni quincamakatlajayán niaj kaxmatáhu huantu huan nac xlimapeksín y masqui laktzaksayáhu ankalhiná huí tu lilaktzankayáhu.
8 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak amakolh cristianos huanti tatamastamánalh pi cacamakatlájalh y cacamatláhuilh talakalhín amá lixcájnit xtalacapastacnicán huantu kalhiyáhu, xlicana pi nilay catitamakapaxúhualh Dios.
9 Pero para huí Xespíritu Dios nac milatamatcán huixinín

niaj chuná scujnipa̱tit li̱xcájnit mintalacapa̱stacnicán cumu la̱ xtachín, huata huá huixinín ma̱kantaxti̱pa̱tit chuná cumu la̱ lacasquín Espíritu nalatapa̱ya̱tit. Xli̱huak a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ ni̱ takalhiy Xespíritu Cristo nac xlatama̱t ni̱ huá tapeksi̱niy Cristo.

10 Pero para huá Cristo huí nac minacujcán, ma̱squi xli̱ca̱na xlá pi̱ nani̱ya̱tit cumu la̱ cati̱hua̱ cristiano pero quili̱stacnicán canecxnicahuá nalatama̱y porque Dios aya ca̱la̱kma̱xtuni̱tán xlacata ni̱ naxoko̱nuna̱tit xpa̱lacata mintala̱kalhi̱ncán.

11 Bueno, pus para huá Xespíritu Dios hua̱nti̱ ma̱lacastacuáni̱lh Cristo nac ca̱li̱nín huí nac milatama̱tcán, xli̱ca̱na pi̱ na̱ namín quilhtamacú acxni̱ huatiyá tamá Dios hua̱nti̱ ma̱lacastacuáni̱lh Cristo naca̱ma̱xqui̱ya̱n xasa̱sti mimacnicán porque huá acxtum ca̱ta̱lamá̱n nac milatama̱tcán Xespíritu Dios.

12 Nata̱lán, ma̱squi lhu̱hua huí lacuán tascújut hua̱ntu̱ quinca̱mini̱niya̱n nama̱kantaxti̱ya̱hu pero niaj quinca̱mini̱niya̱n nama̱kantaxti̱ya̱hu hua̱ntu̱ quinca̱li̱ma̱peksi̱ya̱n a̱má xali̱xcájnit quintalacapa̱stacnicán.

13 Porque para huixinín caj xma̱nhuá li̱taakatzankeya̱tit la̱ta lácu tla̱n nama̱kantaxti̱ya̱tit hua̱ntu̱ ca̱li̱ma̱peksi̱ya̱n xali̱xcájnit mintalacapa̱stacnicán, pus cha̱catzi̱ya pimpa̱tit laktzanka̱ya̱tit. Pero para huixinín huá xli̱tlihueke Espíritu Santo nali̱makatlajaya̱tit xali̱xcájnit mintalacapa̱stacnicán xli̱ca̱na pi̱ luu ca̱na̱ li̱pa̱xúhu nalatapa̱ya̱tit.

14 Xli̱huak a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ ca̱ma̱lacpuhua̱ni̱y Espíritu Santo hua̱ntu̱ xli̱tlahuatcán, xli̱ca̱na pi̱ xcamana̱n Dios tali̱taxtuy.

15 Huixinín niaj ca̱mini̱niya̱n akatiyuj nalaya̱tit para nalacpuhuana̱tit pi̱ a̱maktum xtachín naca̱tlahuaya̱n tala̱kalhín porque quinca̱ma̱xqui̱cani̱tán Espíritu Santo hua̱nti̱ xcamana̱n Dios quinca̱tlahuani̱tán, y na̱ huatiyá a̱má Espíritu Santo hua̱nti̱ quinca̱ma̱xqui̱ya̱n li̱cama̱ma la̱qui̱ chú ya̱ tapa̱xuhua̱n nahuaniya̱hu Dios: “Papá Dios, huix quintla̱t.”

16 Y huatiyali̱túm chú tamá Xespíritu Dios hua̱nti̱ acxtum quinca̱makapa̱xuhuaya̱n y ma̱luloka nac quilatama̱tcán pi̱ xli̱ca̱na aquinín xcamana̱n Dios.

17 Cumu xli̱ca̱na aquinín xcamana̱n Dios, pus luu cha̱catzi̱ya namaklhti̱nana̱hu hua̱ntu̱ xlá ma̱lacnu̱y naca̱ma̱xqui̱y xli̱huak hua̱nti̱ tali̱pa̱huán; y catzi̱ya̱hu pi̱ hua̱k hua̱ntu̱ Dios ma̱xqui̱ni̱t Cristo xlacata nali̱pa̱xuhuay, na̱ acxtum naquinca̱li̱makapa̱xuhuaya̱n. Para la̱nchú lhu̱hua hua̱ntu̱ li̱pa̱ti̱ma̱nahu uú nac ca̱quilhtamacú caj cumu li̱pa̱huana̱hu Cristo chuná cumu la̱ xlá pa̱tínalh, pus luu lacatancs cacatzítit pi̱ acali̱sta̱n na̱ napa̱xuhuaya̱tit nac akapún chuná cumu la̱ xlá

aya pạxuhuama.

Xlḭhuạk huạntụ mạlacatzuquḭnḭt Dios takalhkalhḭmạ́nalh xlaktáxtut

18 Xlḭcạna pḭ mạsqui luu lhụhua pạtḭmạnáhu nac cạquilhtamacú lḭhuán antá uú lamạnáhu, nḭlay caj nalḭsḭtzḭyáhu porque tamá tapạtín nḭpara tzinú xalhụhua para caj huá natạmạlacastucáhu ạmá lanca tapạxuhuán huạntụ acalḭstán naquincạmạxquḭcanán.

19 Pus hasta xlḭhuạk huạntụ Dios cạmạlacatzuquḭnḭt lạta túcu tahuilánalh tastacnán y nḭ tastacnán huạk takalhkalhḭmạ́nalh xlacata pḭ aya xlákchạlh ạmá quilhtamacú acxnḭ Dios nacạmạxquḭy xpụtahuḭlhcán xlḭhuạk xcamanán.

20 Porque xlḭhuạk huạntụ Dios cạmạlacatzuquḭnḭt xlḭcạlanca cạquilhtamacú talḭtalakaputzḭmạ́nalh caj xpạlacata pḭ niajlay tamạkantaxtḭy lạta lácu xapụlh luu xcạlḭmacamincanḭt. Pero nḭ huá chuná cạliakspúlalh cumu para caj sacstucán xlapututcán, sinoque luu chuná Dios laclhcạhuilḭnḭt calalh lạquḭ natakalhkalhḭtahuilay hasta nalakchán ạmá quilhtamacú acxnḭ xlá

21 tlạn namạkantaxtíy xlḭhuạk huạntụ mạlacnụnḭt. Pero nḭ caj xmạnhuá xcamanán catitalaktáxtulh nac xlacatín xlḭhuạk huạntụ mạlaktzankẹnán, sinoque Dios nạ nacạlakmạxtuy xlḭhuạk huạntụ mạlacatzuquḭnḭt lạquḭ niaj tụ natalaktzankạy o natanḭy, y xlḭhuạk huạntụ anán nalḭpạxuhuay ạmá lḭpạxúhu latámạt huạntụ xlá cạmạlacnụnḭnḭt nacạmạxquḭy xcamanán.

22 Pus catzḭyáhu pḭ xlḭhuạk huạntụ anán nac cạquilhtamacú tapạtḭmạ́nalh tacatzanájuat y yạ talḭpuhuán tahuilánalh xtạchuná cumu lạ chạtum puscạt mạrí tạlay xtacatzanájuat acxnḭ ámaj mạlakatuncuhuḭy chạtum cskata y aya xlacáchilh lacpuhuán.

23 Pero nḭ caj xmạnhuá huạntụ anán nac xlḭcạlanca cạquilhtamacú chuná pạtḭma huata nạ pụtum aquinín chuná makpạtḭmạnáhu mạsqui aya kalhḭyáhu Espíritu Santo, porque tihuijcú huạntụ natimaklhtḭnanáhu. Xlḭcạna pḭ luu lḭpẹcua pạtḭmạnáhu caj lạta lacpuhuanáhu aya xlákchạlh ạmá quilhtamacú acxnḭ Dios naquincạmạxquḭyán ạmạkọlh xalacsạsti quimacnicán huạntụ nḭ tatlahuay talạkalhín cumu lạ cạminḭniy natakalhḭy xcamanán; porque acxnḭ chuná naquḭtaxtuy xlḭcạna pḭ luu maktumá aya quincạlakmạxtunḭtán nahuán.

24 Hasta lạ cạlacchú aquinín chunatiyá cạnajlayáhu pḭ namaklhtḭnanáhu huạntụ Dios quincạmạlacnụnḭnḭtán, pero para tícu aya maklhtḭnanḭt huạntụ xmạlacnụnicanḭt niaj minḭniy akatiyuj nalay xlacata aya xmaklhtínalh huạntụ mạlacnụnicanḭt, y si para huạntụ Dios xmạlacnụnḭt aquinín

aya maklhṭinaṇitáhu entonces niaj quincạminiṇiyạ́n nalakḷi-
puhuanạ́hu xlacata nacatẓiyạ́hu túcu cahuá naquinticạmạx-
quiḷcanạ́n.
25 Osuchí xamaktum para chuná lacpuhuanạ́tit, porque
tamá huạntụ aquinín kalḥimạnáhu naquincạmạxquiḷcanạ́n
niḷ tasiyuy pus huá xpạlacata luu xafuerza piḷ ankalḥiná laka-
siyu nakalhkalḥitahuilayạ́hu.
26 Xạhuachí huá ḷikalḥiyạ́hu Xespíritu Dios lạquiḷ naquin-
cạmaktạyayạ́n acxniḷ aquinín taxlajuaniyạ́hu, y nạchuna
ḷitúm cumu aquinín niḷay kalhtahuakaniyạ́hu Dios xlacata
namạtlạntiyạ́hu piḷ luu naquincạkaxmatniyạ́n, pus huata huá
chú tamá Espíritu Santo quincạpạlacachuhuiṇanạ́n acxniḷ caj
jalhpạniyạ́hu y niḷ maclayạ́hu tachuhuín huạntụ nahuanạ́hu
nac xlacatín Dios.
27 Y cumu Dios huạk lakapasa hasta huạntụ huí nac xpụ-
lacni chạtum cristiano, xlá catẓiy huạntụ Espíritu Santo
squiniy acxniḷ xlá chuná ḷimạakatzankẹy caj quimpạlaca-
tacán.

*Niḷpara chạtum tícu caquinticạmạlactlahuín quin-
tacạnajlatcán*

28 Aquinín huạntiḷ liṗạhuanạ́hu Dios y pạxcatcatẓiniyạ́hu
xtapạ́xquiḷt, catẓiyạ́hu piḷ cumu xlá lama nac quilatamạtcán
xlá natlahuay piḷ lạtachá túcu mạsqui catụhuá
huạntụ naakspulanán huạk chuná naquiḷtaxtuy lạquiḷ
naquincạmacuaniyạ́n porque hasta xamakạ́n quilhtamacú
laclhcạhuiliṇiṭ piḷ chuná nakantaxtuy xtapạxuhuạ́n nac
quilatamạtcán.
29 Porque acxniḷ niạ xtlahuay cạquilhtamacú Dios xcatẓiyá
lạta tícu xtaamạ́nalh taliṗạhuán, y huá xpạlacata laclhcạhuí-
liḷlh piḷ nạ xcamanạ́n natalḭtaxtuy xtạchuná cumu lạ xkahuasa
Jesucristo lạquiḷ chú xlá nalḭtaxtuy cumu lạ xapuxcu quintạ-
lacán.
30 Huá xpạlacata ạmạkọlh huạntiḷ Dios cạlacsacniṭ hasta
lạta xlá niạ xmạlacatzuquiy cạquilhtamacú, chú cạtasaniy
xlacata natalipạhuán, y acxniḷ aya taliṗạhuán cạlacxacanikọy
xtalạkalḥincán, y acxniḷ chú aya lacuán cristianos cạliṃạxtuy
acxniḷ cạlacxacanikọy xtalạkalḥincán, pus hasta luu ạhuatá
chú nacạmạxquiy xpụtahuilhcán nac akapụ́n lạquiḷ antá
natapạxuhuay nac ạmá lanca taxkáket antanícu lama.
31 Bueno, cumu para huá Dios quincạmaktạyamạ́n, ¿túcu
cahuá chú naquincạlactlahuayạhuayạ́n?
32 Cumu para Dios niḷ quincạlakcatzanín y hasta quincạma-
caminín Xkahuasa lạquiḷ limacxtum naquincạlakmạxtuyạ́n,
¿piḷ liḥuaca chú niḷ caquinticạmạxquín xliḥuạk huạntụ mac-
lacasquinạ́hu?

33 ¿Tícu cahuá tlan nahuán pi takalhiy talakalhín tamakolh
huanti Dios calacsacnit si mismo Dios camatzankenaninit
y camaklhtinanittá cumu la tancsua cristiano huanti nitú
xtalakalhín? ¡Xlicana pi niajlay tícu nacamapatiniy xpalacata
xtalakalhincán!
34 ¿Tícu cahuá tlan naquincamalaktzankeyán si Cristo quin-
capalacanín, lacastacuánalh nac calinín y antá chú huilachá
nac xpakstácat xpaxtún Quintlaticán Dios laqui naquincapa-
lacachuhuinanachán?
35 Pus ¿tícu cahuá chú tlan naquincamaklhtiyán xtapáxquit
Cristo pi niaj naquincalakalhamanán? ¿Pi tlan nalilaclatayay
acxni para huí tu patimanáhu, osuchí para acxni kalhiyáhu
taaklhúhuit, o para acxni quincaliputzastalacanán caj cumu
lipahuanáhu, chuná para nitu huayáhu o nitu lilhakana-
náhu, o para quincamakeklhacanán hasta quincalimakniputuncanán? Para xlihuak umá huantu ccahuaninitán chuná
quincaakspulamán, ni calacpuhuántit para huá Dios quincapaxteknitán.
36 Porque antá nac likalhtahuaka chiné talichuhuinán xtapatincán makapitzín cristianos:
Caj cumu akstitum ccalipahuanán aquinín ankalhiná quincalacputzanimacán lata lácu tlan naquincamaknicanán;
xtachuná quincalimaxtucanán cumu la borregos huantu calencán antanícu nacamaknicán.
37 Pero masqui lhuhua huantu aquinín patimanáhu catziyáhu pi juerza natayaniyáhu cumu huá naquincamaktayayán Cristo huanti luu snún quincalakalhamanitán.
38 Aquit aktum ccatziy pi nipara chatum y nipara pulactum
caquinticamalactlahuín o caquinticamaklhtín xtalakalhamanín Dios: nipara huá xpuchiná calinín, na nipara laclanca
litlihueke huantu tahuilánalh nac caunín, na nipara ángeles,
na nipara xlihuak huantu lanchú akspulamanáhu, na nipara
huantu naakspulayáhu acalistán,
39 na nipara huantu tahuilánalh talhmán nac akapún, na
nipara huantu tahuilánalh uú tutzú nac catiyatni, nipara
pulactum huantu Dios camalacatzuquinit chuná tu lactzú o
huantu laclanca. ¡Pus nipara pulactum caquinticamaklhtichán ama lanca talakalhamanín huantu Dios quincamalacnuniyán y huantu maklhtinanitáhu nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo!

9

Pablo lipuhuán porque ni xlihuak judíos tacanajlaniy Dios

1 Aquit xlicana clipahuán Jesús y huá catziy pi ni caksaninama, na xahuá Espíritu Santo huanti lama nac quilatámat tlan maluloka pi xlicana huantu ccahuaniyán.

2 Aquit ckalhiy aktum lanca talipuhuán nac quilatámat, cmaklhcatziy cumu la a cacatzanchá quinacú caj xpalacata amakolh quintajudíos huanti ni talipahuán Jesús.

3 Porque huatunín luu quinatachiquín y cumu la quinatalán ccalimaxtuy, hasta aquit huak tlan xactláhualh masqui xacalh patinán nac calinín, o masqui huá Cristo xquilakmáka para chuná tlan xtalaktáxtulh xlistacnicán.

4 Man Dios xcalacsacnit laquli nacalimaxtuy cumu la xcamanán, porque hasta xamakán quilhtamacú huá timalacatzuquichá amá makán quilitalakapasnicán Israel, y laquli natacatziy pi xlá ankalhiná xcatalama camáxquilh taxkáket laquli nacapulalén latachá nícu xlacán natalatapuliy nac desierto, y cumu xlacasquín pi akstitum natalatamay, tlan natalakachixcuhuiy huá xpalacata calimáxquilh xatatzokni xlimapeksín, y lhuhua huantu camalacnúnilh nacamaxquiy para xlacán natalipahuán.

5 Aquinín judíos xlihuak huanti quinquilhtzucutcán amakolh xalactalipahu quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob; y acxni quimaakaputaxtinacán Jesús quilacachinchi uú nac caquilhtamacú na huak judíos xlitalakapasni quitáxtulh, masqui xlicana pi na Dios y huá camapeksiy xlihuak huantu anán y luu mininiy nalakachixcuhuicán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

6 Xamaktum huí ti nalacpuhuán pi ni xlicana makantáxtilh Dios huantu ticamalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán, huata huá chuná litasiyuy porque ni xlihuak huanti tahuán pi huá xquilhtzucutcán korutzín Israel luu lacuán israelitas, sinoque caj xmanhuá huanti xlicana talipahuán Dios.

7 Nachunalitúm, Dios ni calimacán huak xcamanán huanti xlitalakapasni Abraham, porque Dios chiné tihuánilh: "Caj xmanhuá xlitalakapasni Isaac natalitaxtuy mincamán."

8 Antá uú luu lacatancs quincamacatziniyán xlacata pi nilay litaxtuyáhu xcamanán Dios caj cumu para huá quinquilhtzucutcán Abraham, huata Dios calimaxtuy xcamanán amakolh huanti natamakantaxtiy y natacanajlay huantu xlá malacnuy.

9 Acxni Dios tachuhuínalh Abraham malacnúnilh huantu xmaxquiputún, chiné huánilh: "Calacchiné acata quilhtamacú acxni aquit nacmimparay, tamá mimpuscat huanicán Sara xlá aya huij nahuán chatum actzu cskata."

10 Pero ni caj xmanhuá eé malacnunícalh, huata na calacapastáctit amakolh stiyún lakahuasán huanti xcamanán Re-

beca, xlicana pi huá xtlatcán xuanit amá xamakán quilitala-
kapasnicán xuanicán Isaac.
11-12 Pero hasta xapulhá acxni amakolh stiyún lakahuasán
nia xtalacachín nac caquilhtamacú y nia xtalakapasa huantu
tlan o huantu nitlán, pero Dios chiné tihuánilh Rebeca: "Huá
xapuxcu minkahuasa xtasacua nalitaxtuy xataju laquí natas-
cuja." Acxni chú uú lacatancs maluloka Dios xlacata pi huá
calacsaca latachá tícu chuná calacpuhuaniy, y ni cata catihuá
xkahuasa catlahuay, sinoque xlá lakalhamán huanti lakalha-
mamputún, y ni caj huá xpalacata cumu para túcuya tlan ta-
scújut natlahuay nac xlatámat.
13 Aquit nitu cmalihuaquima quintachuhuín porque antá
nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhta-
huaka chiné huan: "Atzinú luu clakalhámalh Jacob huanti
xataju ni xachuná cpáxquilh Esaú huanti xapuxcu."

14 Xamaktum para huixinín nalacpuhuanátit: "¿Entonces
Dios lanca lakayácalh porque ni acxtum calakalhamán xca-
manán?" ¡Oh, nichuná!
15 Porque maktum quilhtamacú Dios chiné huánilh Moisés:
"Aquit naclakalhamán huanti naclakalhamamputún, y nac-
paxquiy huanti aquit chuná naclacpuhuaniy."
16 Por eso tlan litaluloka xlacata pi ni caj cumu para chatum
chixcú luu tlan cristiano litaxtuy nac xlacatín Dios cumu
xlá chuná lakatiy o porque luu juerza tlahuaninit xlacata
akstitum nalatamay, huata tlan chuná litaxtuy para huá Dios
lakalhamán y maktayay huanti chuná lacpuhuaniy.
17 Porque antá nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Dios
chiné huánilh rey Faraón xalac Egipto: "Aquit climaxtún
lanca mapeksiná laquí nac milatámat nacmasiyuy lanca qui-
litlihueke huantu aquit ckalhiy, y nachuna litúm laquí nac
xlicalanca caquilhtamacú naquilakapascán."
18 Umá likalhtahuaka huantu likalhtahuakáhu quincamaca-
tzinivyán pi Dios lakalhamán huanti chuná lacpuhuaniy,
pero na tlan tlahuay para chuná lacasquín pi chatum chixcú
luu lanca xútax calitáxtulh.

19 Xamaktum huí ti nalacpuhuán, o hasta naquintalahua-
niputún: "¿Túcu xpalacata naquincalimaxokoniputunán Dios
acxni tlahuayáhu talakalhín para luu chuná xlá laclhcahui-
linit namináhu latamayáhu, y xahuachí cumu nipara chatum
lay kalhakaxmatmakán huantu aya laclhcahuilinit?"
20 ¡Paxcatacu tihuan amá chixcú huanti chuná lacpuhuán!
Huá chuná clihuaniyán, ¿túcu huix minkásat, osuchí maca-
taxtuca xtalacapastacni Dios laquí lacpuhuana pi tlan nali-
huaniya huantu xlá tlahuama? ¿A poco patum tlámanclh tlan

chiné nahuaniy lhtamaná huạnṭi tláhualh: “¿Túcu xpạlacata chiné quilịtlahua?”

21 Huá chuná ccạlịhuaniyán porque chạtum lhtamaná xlịcạna pị tlạn lịtlahuay xlịlhtámat lạtachá túcu nalịtlahuaputún y huạntụ nalịmacuaniy; pụlactumá lịlhtámat tlạn nalịtlahuay pạtum lịlakátịt tlámanclh lạquị nalịmacuaniy, pero nạ tlạn lịtlahuay pektum lanca lạka lạquị nạ nalịmacuaniy.

22 Antá chú luu lịhuanạ liakatạksạ́hu pị Dios nạchuná tlahuanịt nac xlatamạtcán cristianos acxnị nị maktum tuncán cạmạxokọ́nịlh xtalạkalhịncán huạntị tatláhualh huạntụ nịtlán porque cạlakalhámalh, pero nạ akatạksparayạ́hu pị xlá nạ tlạn mạsíyulh ạmá lanca xlịmakatlihueke nac xlatamạtcán huạntị nị xcạtạpạtịputún xtalạkalhín acxnị chuná lacásquilh.

23 Pero chú nac quilatamạtcán lịmạsiyuputún lanca xlịtlihueke huạntụ kalhịy y lạta lácu luu tlạn catzịy, porque snụn quincạlakalhamanịtán y quincạlakpalịnịnịtán quilatamạtcán lạquị aquinín tlạn nalịpạxuhuayạ́hu ạmá tlạn latámạt huạntụ laclhcạhuilịnịt nakalhịyạ́hu.

24 Lhụhua aquinín huạntị Dios quincạlacsacnịtán makapitzín judíos y makapitzín nị judíos.

25 Porque hasta antá nac lịkalhtahuaka huạntụ títzokli profeta Oseas tzokli huạntụ huánilh Dios, chiné huan:

Lhụhua cristianos huạntị aquit nị quincamanạ́n xaccạlịmacạ́n, lạnchú huá quincamanạ́n ccạlịmạxtuy;

y nạchuná ạmạkọlh huạntị nia xtacatzịy pị aquit nạ ccạpạxquịy, chujcú natacatzịy pị aquit luu snụn ccạlakalhamán.

26 Xạhuachí antiyá nac ạmá pụlatamạn antanícu aquit cticạhuánilh ạmạkọlh huạntị nị judíos: “Huixinín nị quincamanạ́n”,

juerza cámaj mạlakchạnịy aktum quilhtamacú lạquị pị antiyá nacạlịmạpạcuhụicán xcamanạ́n Dios huạntị lama xastacná.

27 Nạ calacapạstáctit lạta lácu huá profeta Isaías acxnị xcạlịchuhụinama ạmạkọlh huạntị judíos: “Xlịcạna pị mạsqui chuná xlịlhụhua cumu lạ muntzaya xalac pupunú xlịhuạk xlịtalakapasnicán judíos, aquit tancs ccạhuaniyán pị nị lhụhua catitalaktáxtulh.

28 Porque Dios ámaj cạmạxokọnịy xlịhuạk cristianos xala cạquilhtamacú xpạlacata xtalạkalhịncán, pero huạntụ akstịtum natlahuay xtascújut.”

29 Xạhuachí antalịtúm nac lịkalhtahuaka chiné titzokpá Isaías:

Para huá Dios nị xticạlakalhámalh y nị xticạlakmạ́xtulh
makapitzín xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán huạntị
quincạmạlhụhuịnịtán,
aquinín xtisputtahuiláhu cumu lạ tasputtahuílalh huạntị
makạ́n xtalamạ́nalh nac Sodoma y Gomorra.

Nị lhụhua judíos talịpạhuán xtachuhuín Jesús

30 Bueno, ¿túcu chịnchú quincạmạsiyuniyạ́n eé takalhchu-
huín? Pus quincạmạsiyuniyạ́n pị ạmạkọlh huạntị nị judíos
caj xpạlacata talịpạ́hualh huạntụ Dios mạlacnụy, xlá cạlịmak-
lhtínalh cumu lạ xalaktaxtún cristianos huạntị nịtụ takalhịy
xtalạkalhịncán, mạsqui xlịcạna pị xapụlh xlacán nị huá xta-
putzamạ́nalh eé laktáxtut.

31 Y chịnchú ạmạkọlh judíos huạntị xlịcạna xtalaktzaksa-
mạ́nalh natamạkantaxtịy xlịmạpeksín Dios porque xtalac-
puhuán pị chuná natalịlaktaxtuy xpạlacata xtalạkalhịncán,
mạsqui tatzáksalh nị tamạtlạ́ntịlh.

32 ¿Lácu chuná taliakspúlalh? Huá chuná taliakspúlalh
porque caj sacstucán luu lacuán cristianos xtalịtaxtuputún
o xtalịmạsiyuputún nac xlatamạtcán, pero nị tamạtlạ́ntịlh
natacạnajlay pị Cristo nacạmạxquịy eé laktáxtut. Por eso
talịlaclatạ́yalh y huá taliákchekxli ạmá "lanca chíhuix huạntụ
liakchekxnincán."

33 Y nạ antiyá nac lịkalhtahuaka chiné tatzoktahuilanịt:
Aquit cámaj macamín chạtum huạntị nacạlakmạxtuyạ́n,
pero lhụhua huạntị caj natalịlaclatạyay porque huá lịtaxtuy
aktum lanca chíhuix huạntụ naliakchekxnintạyacán y
natatalịcạtalay nac cạtiyatni.
Pero huạntị natalịpạhuán xlịcạna pị nị caj catitamạxánịlh
acalịstạ́n.

10

1 Natạlán, xlịcána luu lịpuhuán quinacú, y lạta ankalhín
ckalhtahuakaniy Dios clịmạkatzankẹy xlacata pị xlịhuạk
judíos xtalaktáxtulh.

2 Mạsqui xlịcạna luu tlạn xaccạlịchuhuínalh pị lhụhua
judíos lịhuanạ talaktzaksamạ́nalh xlacata lacuán cristianos
natalịtaxtuy nac xlacatín Dios, pero xlịhuạk huạntụ talak-
tzaksamạ́nalh nị lịhuanạ taakatạksa lạta lácu Dios lacasquín
catalịpạ́hualh.

3 Porque nị tacạnajlaputún pị xmạnhuá Dios huạntị tlạn
cạlịmạxtuy maklạkalhịnanín cristianos cumu lạ huạntị nịtụ
takalhịy xtalạkalhịncán, pus huá xpạlacata xlacán mạn
juerza tatlahuaniy talaktzaksay natatlahuay lacuán tascújut
lạquị lacuán cristianos natalịtaxtuy y chuná natalakmạxtuy
xlịstacnicán nac xlacatín Dios.

4 Xlimapeksín Moisés kantaxtukoy nac xlatámat Jesucristo,
porque xlihuak huanti tacanajlay xlacata Cristo calacxaca-
ninit xtalakalhincán y chuná lacuán cristianos calimáxtulh
nac xlacatín Dios, pus xlacán niaj luu xafuerza natalak-
tzaksay natamakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés
xlacata natakalhíy laktáxtut.

5 Amá cristiano huanti namakantaxtikoy nac xlatámat xli-
huak xlimapeksín Dios xlicana pi chuná xcalimáxtulh cumu
la lacuán cristiano huanti nitu kalhiy xtalakalhín, porque
Moisés chiné títzokli nac xlimapeksín: "Amá cristiano huanti
lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu huán nac xlima-
peksín Dios xlicana pi nalakmaxtuy xlistacni."

6 Pero cumu niti lay akstitum namakantaxtiy huata chiné
tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xpalacata lata lácu Dios
quincalacxacaniyán quintalakalhincán y quincalimaxtuyán
lacuán cristianos caj cumu para aquinín canajlayáhu huantu
malacnúy: "Ni calacpúhuanti para xlacasquinca napina nac
akapún y antá naputzaya Cristo laqui natactay y nalakmax-
tuyán,

7 osuchí antá napina nac calinín y antá naputzaya porque
xlá aya lacastacuananit."

8 Xlicana pi ni xlacasquinca para mákat naputzaya lata lácu
tlan nalaktaxtuya, porque chiné huamparay: "Xlicana pi huá
amá xtachuhuín Dios luu lacatzú lakchinitán, porque antá
kalhiya nac minquilhni y huí nac minacú." Aquit lacatancs
cuaniyán pi huá eé tachuhuín huantu luu quilicanajlatcán
porque huá xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuina-
manáhu.

9 Porque para huá minquilhni limaluloka pi huá Cristo
Mimpuchiná y nac minacú canajlaya pi xlicana Dios malacas-
tacuánilh nac calinín, pus chuná tlan namaclaya laktáxtut nac
xlacatín Dios.

10 Porque talacasquín pi huá minacujcán nalicanajlayáhu
huantu Dios malacnuy laqui xlá naquincalimaxtuyán cumu
lámpara nitu quintalakalhincán, y quinquilhnicán nalima-
lulokáhu pi xmanhuá Jesucristo huanti tlan lakmaxtunún
laqui chuná tlan nakalhiyáhu laktáxtut xpalacata quintalaka-
lhincán.

11 Xahuachí antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: "Xli-
huak huanti nalipahuán Quimpuchinacán y nacanajlaniy
nitu caj ámaj tamaxaniy acalistán."

12 Xlá acxtum calimacán huak cristianos, chuná huanti
judíos cumu la ti ni judíos; porque xlicana pi caj xmanhuá
chatum Quimpuchinacán, huanti nalipahuanáhu y xlicana

luu lanca xtalakalhamanín cąmąxquiy huąntị talịmąakatzankẹy pị nacąmątzankẹnaniy xtaląkalhíncán.
13 Porque nac lịkalhtahuaka chiné huan: “Xlịhuąk catịhuą
cristianos huąntị natalịmąkatzankẹy Quimpụchinacán pị
cacąlakalhámalh, xlịcąna pị nacąlakalhamán y nacąlakmąx-
tuniy xlịstacnicán.”
14 Pero ¿lácu chú natalịmąakatzankẹy pị nacąlakalhamán
ąmąkọlh cristianos huąntị nị talịpąhuanịt? Pero ¿lácu natalị-
pąhuán si nią takaxmata ląta lácu xlá lakalhamanịnán y lak-
mąxtunún? Y ¿lácu chú natalịkaxmata si nią cąliakchuhuịna-
nicán?
15 Nąchunalịtúm, ¿lácu chú naancán liakchuhuịnancán xta-
chuhuín Jesús huąntụ mąstąy laktáxtut si nịtị lịmąpeksị-
mącalh xlacata caalh liakchuhuịnán? Pero nac lịkalhta-
huaka chiné tatzoknịt: “Cąną lịpąxúhu tatasiyuy acxnị tachín
ąmąkọlh huąntị tamín taliakchuhuịnán ąmá xasąsti tamącą-
tzịnín huąntụ mąstąy laktáxtut.”
16 Pero mąsqui liakchuhuịnamącalh ąmá lịpąxúhu tachu-
huín huąntụ mąstąy laktáxtut nị lhụhua huąntị tacąnajlanịt, y
chuná kantaxtuma huąntụ xamakąn quilhtamacú tíhua Isaías
acxnị chiné huánilh Dios: “Quimpụchinacán Dios, ląta clịchu-
huịnán mintachuhuín luu lhụhua huąntị nị tacąnajlaputún.”
17 Xlịcąna chuná quịtaxtuy pero nẹcxni napątzankąyąhu pị
cristianos xmąnhuá tląn natalịpąhuán Cristo para natakax-
matniy huąntụ taliakchuhuịnán xtachuhuín.
18 Caj ląta aquit clacpuhuán: ¿Pị huá cahuá chuná talịlay
ụmąkọlh judíos cumu para caj nią takaxmata xtachuhuín
Cristo? ¡Oh, xlịcąna pị nịchuná, porque aya huąkatá takax-
matnịt! Huá chuná clịhuán porque antá nac xtachuhuín Dios
chiné tatzoknịt:
Xtachuhuịncán akchuhuịnanín xlịcąlanca cąquilhtamacú
kaxmatcanịt,
y ląta tụ xlacán taliakchuhuịnamąnalh talakapuntumịnịt
hasta antanícu ątzinú tankẹnụy antanícu talamąnalh
cristianos.
19 Pero caj ląta chú aquit clacpuhuán: ¿Lácu pị nị taakatąksnịt
cahuá ąmąkọlh judíos xlacata pị Dios cąlakalhamán y cąlak-
mąxtuputún xlịhuąk cristianos? Aquit clacpuhuán pị huąk
tacatzịy, porque hasta makąsá quilhtamacú kọlutzín Moisés
ticąmącatzínịlh acxnị chiné cąhuánilh:
Xlacata pị nasịtzịniyątit, aquit cámaj cąpąxquiy xlịhuąk
ąmąkọlh cristianos huąntị huixinín nị cąucxilhputu-
nątit;
y nąchuná ąmąkọlh cristianos huąntị huixinín cąlacpuhuani-
yątit pị nịtúcu taakatąksmąnalh,
huąk cámaj cąlakalhamán ląquị chuná ląn nalịsịtzịyątit.

20 Y nạchuna lịtúm profeta Isaías luu lịhuanạ timạsíyulh xtalacapạstacni Dios acxnị chiné títzokli nac xlibro:
Amạkọlh cristianos huạntị nị xquintaputzamạ́nalh xlacata naquintalịpạhuán,
huata xlacán pála quintamaclanịt;
y ạmạkọlh huạntị nị xtakalhasquinịnamạ́nalh xlacata naquintalakapasa tícu aquit,
huata huá ccạmạsiyúnilh quintalacapạstacni.
21 Pero acxnị Dios cạlịchuhuínalh ạmạkọlh huạntị judíos, chiné huá xpạlacatacán: "Aquit tantacú y tantascaca ctzáksalh xlacata xaccạmạkalhchuhuịnịputún ụmạkọlh cristianos huạntị aquit mạn xaccạlacsacnịt, pero xlacán caj talọcujnún y nị takaxmatputún."

11

Nị xlịhuạk judíos talaktzankạnịt

1 Huí tị tlạn nalacpuhuán caj xpạlacata huạntụ aquit ccạhuanimạ́n: ¿Entonces Dios maktum pị cạlakmakanịt ạmạkọlh xcamanạ́n israelitas? ¡Oh, nịchuná xlá, nịtụ cạlakmakamạ́calh! Huá chuná clịhuán porque nịtụ quilakmakama aquit nạ judío israelita, huá quilịtalakapasni xuanịt ạmá xamakạ́n Benjamín huạntị nạ xlịtalakapasni xamakạ́n kọlutzín Abraham.

2 Xlá nịtụ cạlakmakanịt judíos, porque hasta xamakạ́n quilhtamacú Dios huá cạlịlácsacli israelitas lạquị xcamanạ́n natalịtaxtuy y hasta cạlacchú quilhtamacú chunacú cạlịmạxtuy. Xạhuachí calacapạstáctit huạntụ tatzoknịt nac lịkalhtahuaka caj xpạlacata ạmá quilhtamacú acxnị profeta Elías cạtalịpuhuạ́n xkalhtahuakanima Dios xcạmạlaksiyuma ạmạkọlh judíos xalac Israel y chiné xuanima:

3 "Quimpụchiná Dios, ụmạkọlh laclịxcájnit quinatạchiquín judíos tamaknịnịt ạmạkọlh profetas huạntị huix xcạmacatanịta, nạ talakponkámịlh mialtar anta nícu clhcuyucán ciensus acxnị xlakachixcuhuịcána; ạhuata quẹcstu ctamakxteknịt, pero juerza quintaputzastạlamạ́nalh xlacata naquintamaknịy."

4 Pero huata Dios chiné huánilh: "Nị huạk talaktzankạtạyanịt cumu lạ huix lacpuhuámpạt, porque tahuilạ́nalh aktujún mịlh judíos huạntị akstịtum quintalịpạhuán y nịpara maktum ạ talakatatzokostay ạmá tzincun huạntụ huanicán Baal."

5 Nạchunalịtum lạ cạlacchú quilhtamacú, Dios cạlacsacnịt makapitzín judíos mạsqui caj tzinú huạntị lacasquín natalaktaxtuy caj xpạlacata cumu xlá cạlakalhamanịt.

6 Xlịcạna pị mạsqui cạlakalhámalh huá chuná lịtláhualh porque Dios tlạn catzịy, y nị huá cạlịlakmạ́xtulh cumu para

caj túcuya̱ tla̱n tascújut tama̱kantáxtḭlh; para huá xca̱ḭlakmá̱xtulh nḭtu̱ cahuá ḭmacuán ma̱squi Dios xca̱huánilh pḭ caj xpa̱lacata xtalakalhamanḭ́n ca̱lakma̱xtuy cristianos.

7 Bueno, ¿lácu chú la̱ eé quḭtaxtuy? Porque judíos titatzáksalh natama̱kantaxtḭy huaṉtu̱ titalacpúhua pḭ natalḭlakma̱xtuy xlḭstacnicán nac xlacatḭ́n Dios, pero nḭ tama̱kantáxtḭlh y nḭ ca̱lakma̱xtúcalh. Pero a̱ma̱kolh huaṉtḭ Dios ca̱lacsacnḭt xlḭca̱na pḭ amá̱calh ca̱lakma̱xtucán porque taca̱najlay xlḭhua̱k huaṉtu̱ Dios ma̱lacnuy. Pero huaṉtḭ sacstucán talaktzaksay talakma̱xtuy xlḭstacnicán y talakmakán xtalakalhamanḭ́n Dios xlacán caj ḭhuaca talaktzanka̱ta̱yamá̱nalh.

8 Xa̱huachí aya chiné tatzoktahuilanḭt caj xpa̱lacatacán: “Dios aya ca̱mákxtekli xlacata pí catalaktzanka̱ke̱lh porque nḭ takaxmata, ma̱squi takalhḭy xlakastapucán pero nḭ tancs talḭlacahua̱nán, takalhḭy xtake̱ncán pero nḭ talḭkaxmata huaṉtu̱ tla̱n tachuhuḭ́n, y hasta la̱ ca̱lacchú quilhtamacú lhu̱hua talamá̱nalh huaṉtḭ chuná talḭcatzḭy.”

9 Rey David na̱ chiné tica̱lḭchuhuḭ́nalh:

Amá la̱ kama xtahuajcán huaṉtu̱ talḭhua̱yán chu xlḭhua̱k xpa̱xcuajcán huaṉtu̱ xlacán talḭpa̱xuhuay,

catalḭlaktzanka̱tá̱yalh y cataliakchékxli,

la̱quḭ chuná naca̱ma̱pa̱tḭnḭcán nac xlacatḭ́n Dios.

10 Y maktum pḭ catalakaxó̱ko̱lh nac xlakastapucán y niaj catalacahuá̱nalh,

na̱chuná cstḭpu̱ncán, ne̱cxnicú catama̱jáxalh y ankalhḭ́n catacucále̱lh xlḭhua̱k huaṉtu̱ lḭxcájnit tatlahuay.

Dios hua̱k ca̱lakma̱xtuputún cristianos ma̱squi nḭ judíos

11 Lakachunḭ́n clacpuhuán: Acxnḭ judíos talakmákalh xtalakalhamanḭ́n Dios huaṉtu̱ ca̱ma̱lacnú̱nilh, ¿pḭ maktum cahuá talaktzanka̱tá̱yalh y niaj lay catitalaktalacatzúhuḭlh? ¡Oh, nḭchuná xlá! Porque acxnḭ Judíos takalhakaxmatmákalh Dios y nḭ xtaca̱najlaniputún, xa̱makapitzḭ́n cristianos huaṉtḭ nḭ judíos ca̱lḭmacuánilh y tacátzḭlh pḭ xlacán na̱ ca̱lakchá̱n a̱má laktáxtut nac xlacatḭ́n Dios huaṉtu̱ judíos talakmakanḭ́t; pero chuná quḭtaxtunḭt la̱quḭ judíos natalakcatzán huaṉtu̱ tamakatzanka̱nḭt.

12 Bueno, pus cumu a̱má lanca xtala̱kalhḭncán judíos huaṉtu̱ talḭlaktzanka̱tá̱yalh luu xlḭca̱na ca̱lḭmacuánilh xlḭhua̱k cristianos xala ca̱quilhtamacú huaṉtḭ nḭ judíos, pus para caj ḭhuana̱ nalacapa̱stacá̱hu xlḭca̱na pḭ a̱tzinú ma̱s naca̱lḭmacuaniy xlḭhua̱k cristianos xalac ca̱quilhtamacú para huá judíos a̱maktum natatzucuniy talḭpa̱huán Dios y natacanajlaniy xtama̱lacnú̱n.

13 Pero huí aktum tachuhuín huạntụ aquit ccạlịmạkalh-
chuhuịnịputunạ́n xlịhuạk huixinín huạntị nị judíos. Hui-
xinín catzịyạ́tit pị Dios quilacsacnịt y quimạlakachạnịt lạquị
luu huixinín huạntị naccạlịmạkalhchuhuịnịyạ́n xtachuhuín
Jesús, y aquit tancs cmạkantaxtịputún huạntụ quilịmạscuju-
mạ́calh.
14 Xạhuachí huá chuná ccạlịmạkalhchuhuịnịmạ́n lạquị
ạmạkọlh judíos huạntị quinatạchiquín nataucxilha lạta lịpạ-
xuhuayạ́tit xtalakalhamanín Dios nac milatamạtcán y xlacán
nạ natalakcatzán huạntụ tamakatzankạnịt, nacạmacastạ-
layạ́n lạquị nạ natalakmạxtuy xlịstacnicán nac xlacatín Dios
chuná cumu lạ huixinín cạlakmạxtucántit.
15 Cumu para caj xpạlacata pị Dios cạpạ́xtekli judíos quịtáx-
tulh pị xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos chú tlạn
talaktalacatzuhuiy Dios lạquị nacạlakalhamán, ¿lácu chịnchú
naquịtaxtuy acxnị ạmạkọlh judíos natalaktalacatzuhuịparay
Dios y xlá nacạlakalhamán? ¡Xtạchuná naquịtaxtuy cumu lạ
ạ catalacastacuánalh nac cạlịnín!
16 Para Dios lácsacli ạmá xapụlh judío Abraham xlacata
nalakalhamán, eé quịtaxtuy pị xlịhuạk xlịtalakapasni nạ
nacạlakchạ́n ạmá xtalakalhamanín. Luu xtạchuná quịtaxtuy
cumu lạ acxnị huilịcán pụlactum bastón xla harina, para
huạntụ pụlh tlahuacán xacaxtilạnchahu lịlakachixcuhuịcán
Dios, pus xlịhuạk ạmakapitzín caxtilạ́nchahu huạntụ tla-
huacán quịtaxtuy pị nạ lịlakachixcuhuịcanịt Dios; nạchuná
para xtankáxẹk akatum tachanạ́n lịlakachixcuhuịcanịt Dios,
pus quịtaxtuy pị xlịhuạk xmakxpịnín lịlakachixcuhuịcanịt
Dios.
17 Huá ạmá xamakạ́n quilịtalakapasnicán Abraham tlạn
lịmạlacastucạ́hu cumu lạ xtankaxẹk akatum lạ́xux y xlịhuạk
judíos tlạn cạlịmạlacastucạ́hu cumu lạ xmakxpịnín. Pero
makapitzín xmakxpịnín quihui huạntụ luu antá xpulhnịt
cạpekecạctícalh, y antá chú cạingertarlịcántit huixinín huạntị
nị judíos xpạlakxokocán huạntụ cạpekecạctícalh. Porque
huixinín xaxcuta lạ́xux xuanịtátit, pero cumu aya cạcuchịca-
nịtátit chú huixinín lịpạxuhuayạ́tit porque tlạn lịlatapạyạ́tit
huạntụ lịlama ạmá lanca xaquihui lạ́xux.
18 Pero mạsqui cạlakalhamancanịtátit nị calacpuhuántit
huixinín huạntị nị judíos para ạtzinú lacuán cristianos hui-
xinín nịxachuná ạmạkọlh huạntị luu judíos tị ccạlịmạxtuy
cumu lạ xlicạnạ xmakxpịnín lạ́xux. Pero para xamaktum
nalacpuhuanạ́tit pị huixinín ạtzinú lactalịpạhu, lịhuanạ cala-
capạstáctit para huixinín mạxquịpạ́tit huạntụ nalịlatamạy eé
lanca tachanạ́n antanícu chú maktapeksịya, porque xlịcạna
pị huá ạmá xtankáxẹk xatlạ́n lạxux mạxquịmạ́n lịtlihueke y
latámạt lạquị tlạn nalatapạya.

19 Pero xamaktum mąx nalacpuhuana: “Xlicąna xlá huąntu
huana, pero Dios cąlakmákalh ąmąkolh judíos huąnti xtalitaxtuy cumu lą xaxlicąna xmakxpinín láxux ląquí aquinín naquincąliinger tartlahuayán.”
20 Xlicąna luu cuentaj catlahua lácu nakalhchuhuinana y
ni caj calacatąquínanti, porque cąlipekecąctícalh xmakxpinín xatlán láxux cumu ni takáxmatli huąntu xcąlimąpeksicán y ni tacąnájlalh huąntu xcąmąlacnunicán; y antá chú huixinín cąingertartlahuacántit porque cąnajlayątit huąntu Dios mąlacnuy, huata tu cuaniyán pi juerza calacapuhuani chicá para xamaktum nacąmątakenuparacanątit.
21 Huá chuná ccąlihuaniyán, cumu Dios ni cąlakcátzalh y
cąpekecáctilh xmakxpinín ąmá xatlán láxux huąntu luu mąn xchanit, ¿pi lihuaca chú huixinín nacąlakcatzanán cumu caj xaxcuta láxux xuanitátit y hasta acalistán cąingertartlahuanitán?
22 Xlicąna luu cuentaj catlahuátit, mąsqui xlicąna lacpu-
huanąhu pi Dios luu tląn catziy y lakalhamán cristianos, pero ną ni mątzankenaniy huąnti takalhakaxmatmakán. Porque xlicąna pi ni cąmątzankenaniy huata nacąmąpątiniy judíos huąnti ni tacąnajlay huąntu cąmąlacnuniy, pero huata huixinín huąnti ni judíos y huąnti cąnajlayątit cąlakalhamanitán. Cumu huix aya tąpątinitán, huąntu akstitum calatapa cumu lą ti xlicąna pąxcatcatziniy xtalakalhamaníin, porque para nichuná nalatapąya tancs cacatzi pi nacąctiparayąn nac xquihui.
23 Xlicąna ccąhuaniyán, pi para huá judíos xtalipąhua Dios
y xtacąnájlalh huąntu mąlacnuy xlá tuncán xcąmąxquilh quilhtamacú natalitaxtuy xcamanąn y antá xcąingertartlahuapá nac xmakxpín xatlán láxux; porque Dios kalhiy litlihueke xlacata namątakenuy y nayąhuaparay antaní pulh xtahuilánalh.
24 Si huixinín huąnti ni judíos Dios tląn cątlahuán y cąquitiyán nac xakán xaxcuta láxux ląquí nacąingertartlahuayán nac xatlán láxux, ¿pi ni xalihuaca pála caticąlakalhamampá ąmąkolh judíos y nacąingertartlahuaparay antanícu xlacán xapulh xlicąna xtatapeksiy?

Lakchąma quilhtamacú acxni xlihuąk judíos natalaktaxtuy

25 Natąlán, tzek huí pulactum xtalulóktat Dios huąntu aquit
clacasquín nacatziyątit ląta lácu xlá laclhcąhuilinit xpąlacatacán ąmąkolh judío, ląquí huixinín ni luu lactalipąhu nacąmaklhcatzicanątit nixachuná judíos. Tamąkolh israelitas o judíos ląnchú talakmakamąnalh ąmá laktáxtut huąntu Dios cąmąlacnuniy, pero xmąn huá chuná natalay hasta acxni ąmá quilhtamacú nalakchąn ląta xlihuąk ąmąkolh cristianos

huanti ni judíos huanti Dios laclhcahuilinit natalipahuán Jesús.
26 Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuaniyán pi
acxnicú xlihuak huanti xalac Israel natakalhiy laktáxtut,
porque antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:
Nac amá lanca cachiquín huanicán Sión nataxtuyachá
chatum xmakaputaxtinacán
huanti namatakenukoy xlihuak xalixcájnit xtalacapastac-
nicán huantu takalhiy amakolh xlitalakapasni xam-
akán kolutzín Jacob.
27 Acxni aquit naccamatzankenanikoy xlihuak
xtalakalhincán,
tancs natalluloka pi aquit ccatatlahuanit nahuán aktum
xasasti talacaxlán.
28 Tamakolh judíos luu lipecua talacataquiy Dios caj cumu
nitu taliucxilha xtachuhuín Jesús, pero acxni chuná talay
huá calimacuaninitán laqui nacalakchanán amá tachuhuín;
pero Dios latiyá capaxquiy judíos y calakalhamamputún
porque hasta lata xamakán quilhtamacú xlá xcalacsacni-
tanchá huanti xlitalakapasnicán xuanit.
29 Xahuachí milicatzitcán pi huantu Dios mastay niaj mak-
lhtinán y ni lakcatzalacán, y xlihuak huanti xlá calacsacnit
chunacú catasanima catalaktalacatzúhuilh.
30 Lata minchitá makán quilhtamacú huixinín huanti ni
judíos caj xkalhakaxpatmakampátit huantu Dios xcalima-
peksiyán, pero acxni milh Cristo amakolh judíos ni tamat-
lántilh huantu xlá xminit camalacnuniy, huá xpalacata chú
huixinín calilakalhamanitán.
31 Xlicana pi tamakolh judíos lanchú takalhakaxmatmaka-
mánalh Dios pero acxni chuná tatlahuamánalh limacuanima
Dios laqui tlan namasiyuy pi xlicana calakalhamán masqui
huixinín huanti ni judíos xtachuná cumu la calakalhamam-
putún judíos.
32 Dios calimákxtekli pi catatláhualh talakalhín laqui xli-
huak cristianos nacatziyáhu pi lactayamakaninitáhu xlima-
peksín chuná ti judíos cumu la ti ni judíos, laqui chú aca-
listán lacxtum naquincalakalhamamparayán y tlan nalipa-
huanáhu y namakamaklhtinanáhu xtalakalhamanín.
33 ¿Tícu cahuá tlan namacataxtuca Dios xlacata nacatziy
huantu xlá laclhcahuilinit lata kalhiy lanca xtalakalhamanín
xahua xliskalala? ¿Tícu cahuá naakataksa y nacatziy túcu
xpalacata litlahuay huantu tlahuama?
34 Nipara chatum cristiano catziy huantu Dios lacapas-
tacma. ¿Tícu cahuá tlan namakalhchuhuiniy Dios y nahuaniy
huantu xlitláhuat?

35 Huá chuná cḷihuaniyáṇ porque Dios ṇipara maktum
squiniṇiṭ ḷiṭláṇ chạtum chixcú, pus ṇipara chạtum chixcú
naḷilacatạquiy xlacata nasquiniy para túcu mạsạcuaṇiṇiṭ,
Dios ṇi laklhpẹcuama xlacata para tícu aya namạtạjiy.
36 Porque lạta túcu anán chuná anán porque huá cạmạla-
catzuquiṇiṭ. Xlá Xpụchiná lạta túcu anán y para túcu aquinín
kalḥiyáḥu huá ḷikalḥiyáḥu porque xlá quincạmạxquiṇitán.
¡Canẹcxnicahuá calakachixcuhuíhu y capạxcatcatziníhu Dios
xtalakalhamaṇín! Chuná calalh, amén.

12

Pablo mạsiyuy lácu naḷilakachixcuhuiyáḥu Dios quilatamạtcán

1 Natạlán, cumu para xlicạna huixinín pạxcatcatziniyáṭit
Dios pi huá cạlakalhamaṇitán, aquit ccạlimạakatzankẹyáṇ
xlacata pi camacamạxquítit milatamạtcán xtạchuná cumu lạ
xasạsti y xastacná mililakachixcuhuincán huạntụ xlá nala-
katiy acxni naucxilha pi akstitum lapátit, porque xlicạna pi
caj xmạn huá tlạn naḷilakachixcuhuíyáṭit Dios.
2 Huixinín niaj chuná calatapátit cumu lạ talamánalh
ạmạkọlh catihuạ cristianos xala cạquilhtamacú huạntị ni
taliṗahuán; mejor calakpalítit mintalacapạstacnicán huạntụ
xapụlh xlilapátit lạquị nạ nalakpaliyátit milatamạtcán, lạquị
naakatạksátit huạntụ Dios kalḥiy xtalacapạstacni, huá lạta
túcu xlá lakatiy namạkantaxtiyátit nac milatamạtcán y
huạntụ akstitum.
3 Aquit Dios quilakalhamaṇit y quilacsacnit lạquị naccạ-
mạkalhchuhuiniyáṇ huixinín huạntị ni judíos, huá xpạlacata
ccạlihuaniyáṇ pi ṇipara chạtum lạ huixinín caliḷacatạquí-
nalh para nalacpuhuán pi xlá ạtzinú maktạyaṇit Dios, huata
capạxcatliṗítit camaklhtinántit huạntụ Dios cạtạiyáṇ xtalaca-
pạstacni caj cumu liṗạhuanátit.
4 Cumu lạ kalḥiyáḥu quimacnicán, lhụhua lactzụ lactzú
huạntụ taliṭaxtuy cumu lạ akxạka, lakastapu, takẹn, quincán,
quilhni, lạta pụlacatunu huạntụ kalḥiyáḥu nac quimacnicán
huạk quincạlimacuaniyáṇ mạsqui xlicạna pi tunuj túnu taka-
lḥiy xtascujutcán.
5 Pus nạchuná chú aquinín huạntị liṗạhuanáḥu Cristo,
mạsqui tunuj túnu kalḥiyáḥu quintascujutcán y mạsqui luu
quilhụhuacán lạta xlicạlanca cạquilhtamacú xlicạna pi chạ-
tumá litaxtuyáḥu porque xmạn chạtum huạntị tapeksiṇi-
yáḥu.
6 Lạta chạtunu aquinín Dios quincạmạxquiṇitán tunuj
túnu tascújut lạta xatúcu xlá quincạmạxquiputún, y para

xlá quincamaxquinitán talacapastacni xlacata nalichuhuinanáhu xtachuhuín, pus chuná calichuhuinancháhu lata lácu canajlayáhu pi Dios quincamalacapastacniyán.

7 Para Dios maxquinitán talacapastacni xlacata nacamaktayaya xamakapitzín cristianos, pus luu aktum tapaxuhuán cacaliscujti. Y huix huanti maxquinitán liskalala xlacata nacamakalhtahuakeya xamakapitzín, pus luu tancs cacamasiyuni huantu huix catziya.

8 Y para Dios limaxtunitán xlacata nacamaakpuhuantiyaniya xamakapitzín xlacata natalipahuán Dios, pus luu calipaxuhu cacamaakpuhuantiyani. Para Dios rico limaxtún, huix cacalimaktaya xamakapitzín huantu kalhiya y ni caj calakcátzanti y ni calilacataquínanti huantu mastaya. Nachuná para Dios lilacsacnitán xlacata natahuilaya limapeksiná, pus huantu akstitum camapeksínanti. Para Dios lilacsacnitán pi nacamaktayaya laklimaxkenín, pus ni calakachipini ya tapaxuhuán cacalakalhámanti y cacamaktaya.

Huanti talipahuán Cristo ni catalakachánilh natamakantaxtiy xtascújut

9 Huantu akstitum calapaxquítit, calakmakántit xlihuak huantu nitlán talacapastacni y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut.

10 Acxtum calapaxquítit chatum achatum laqui natasiyuy pi xlicana lalakalhamanátit, calakalhakaxpáttit y niti calakmakántit, acxtum cacatzítit cumu la linatalán.

11 Catuxcaníttit xlacata tamá tascújut huantu lakayátit, ni calhquititníntit huata xlihuak minacujcán caliscújtit laqui nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

12 Chapaxuhuana calatapátit porque kalhkalhimanáhu huantu Dios quincamalacnuninitán; para lakchinán aktum talipuhuán o tapatín ni cacamakatlaján huata huixinín camakatlajátit; xahuachí necxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios.

13 Acxni para túcu tamaclacasquimánalh huanti na talipahuán Dios y tatapeksiniy cumu la huix, pus acxtum calamaktayátit; nachuná para tícu nalakapaxialhnán huantu lipaxúhu camalaquini mínchic cahuani catánulh y catáhui.

14 Pero para tícu cataratlahuayán huixinín ni catamakapuspitnítit, xahuachí huixinín ni calahuá cahuanítit huata huantu tlan y akstitum caliakchuhuínanti.

15 Huanti tapaxuhuamánalh, nachuná cacatapaxuhuátit; pero huanti talipuhuamánalh y tatasamánalh, huixinín nachuná cacatalipuhuántit y catasátit.

16 Lata chatunu chatunu cristianos huixinín acxtum cacalipulhcátit pi niti lihuacay; xahuachí ni caj calalacataquítit

huata acxtum cacatatalakxtupítit huantı̱ nı̱ lakskalalán, y nı̱ cacamaklhcatzı̱cántit cumu la lakskalalán lacchixcuhuı̱n huantı̱ huak talakapasa lata túcu.

17 Para tícu nacatlahuaniyán huantu nı̱tlán nı̱chuná huixinín calı̱makaxokótit, huata akstı̱túm calatapátit y calaktzaksátit namakantaxtı̱yátit huantu lacuán tascújut nac xlacatı̱n cristianos.

18 Hasta lata lácu huixinín tayaniyátit cacatlahuanítit lı̱tlán cristianos laquı̱ nı̱tı̱ nacası̱tzı̱niyán.

19 Natalán, para tícu catlahuaniyán huantu nı̱tlán necxnicú camalakxokepítit, huata calı̱makxtéktit pı̱ huá Dios camaxokónı̱lh huantu tláhualh, porque nac lı̱kalhtahuaka chiné huán: "Caj xman aquit Dios huantı̱ quimininiy naccamaxokoniy huantu tatı̱tlahuanı̱t xtalakalhı̱ncán cristianos."

20 Y lacatum chiné tatzokparanı̱t: "Para chatum cristiano huantı̱ luu lı̱pecua sı̱tzı̱niyán y huix ucxílhpat pı̱ tzincsnı̱ma y kalhputı̱xnı̱ma, huix nı̱ catlahualı̱pi huata mejor catahuáyanti y camakotni. Acxnı̱ chuná natlahuaya, amá huantı̱ nı̱ xlacaucxilhputunán naucxilha pı̱ huix nı̱ sı̱tzı̱niya, sacstu natzucuy lı̱lacamaxanán caj xpalacata huantu nı̱tlán tlahuaniyán."

21 Nı̱ camasta xlacata namakatlajayán huantu xalı̱xcájnit talacapastacni, huata huix camakatlaja porque catlahua huantu lacuán tascújut nac xlakstı̱pancán huantı̱ sı̱tzı̱niyán.

13

1 Putum huixinín camininiyán nakalhakaxpatátit huantu talı̱mapeksı̱nán huantı̱ cahuilı̱canı̱t lı̱mapeksı̱nanı̱n nac mincachiquı̱ncán. Porque Dios lacasquín pı̱ xlı̱huak cristianos natakalhı̱y huantı̱ nacamapeksı̱y nac akatunu cachiquı̱nı̱n, y nı̱para chatum mapeksı̱ná huí para nı̱ huá Dios chuná lacasquinı̱t.

2 Huá xpalacata ccalı̱huaniyán, para chatum tícu nı̱tlán tlahuay o nı̱ kalhakaxmata huantu lı̱mapeksı̱nán mapeksı̱ná xalac xcachiquín, pus xlı̱cana pı̱ kalhakaxmatmakama xlı̱mapeksı̱n Dios, y xlı̱huak huantı̱ chuná takalhakaxmatmakanán sacstucán taputzay pı̱ nacamapatı̱nı̱cán.

3 Dios cahuilı̱nı̱t mapeksı̱nanı̱n laquı̱ natamacacsay xlı̱huak huantı̱ lı̱xcájnit talamánalh y huantı̱ tatlahuamánalh huantu nı̱tlán, porque mapeksı̱ná nı̱ huá putzastalama huantı̱ akstı̱tum talamánalh. Cumu para huix nı̱ caj chapecuaj latapaputuna nac xlacatı̱n mapeksı̱ná pus huantu akstı̱tum calatapa, y hasta mapeksı̱ná nı̱tu catilı̱huanín para túcu nı̱tlán tlahuápat.

4 Huá chuná clı̱huaniyán porque Dios lacásquilh pı̱ tamakolh mapeksı̱nanı̱n natakalhı̱y lı̱mapeksı̱n caj xpalacata

nacalimacuaniy cristianos, pero para huix ni lacatitum scújpat entonces capecuani mapeksiná porque xlá kalhiy limapeksín xlacata namaxokoniyán xlihuak huantu nitlán tlahuápat cumu huá Dios scujnima y nacamapatiniy xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu nitlán.

5 Huá xpalacata luu xlacasquinca pi nakalhakaxmatáhu huantu limapeksinán quimapeksinacán, ni caj xpalacata cumu pecuaniyáhu para naquincatamacnuyán nac pulachin sinoque luu ankalhiná quilikalhakaxmatnatcán porque mismo quintalacapastacnicán quincamacatziniyán pi chuná quilitlahuatcán.

6 Nachunalitúm luu xlacasquinca huixinín nalakaxokonunátit antanícu lakahuilátit laquí amakolh mapeksinaníin tlan natamakantaxtiy xtascujutcán huantu Dios calilacsacnit natatlahuay.

7 Lata chatunu chatunu cacamaxquítit huantu lakchán y mininiy nacamaxquiyátit. Huanti matajinán xlacata lilakaxokónut camaxquítit mililakaxokoncán, chuná para huá gobierno o gobernador acxtum calakaxokonunítit; nachuná cumu la nac mincachiquincán huanti mininiy pi nacacninaniyátit huantu lacatitum catakalhchuhuinántit y cacacninanítit.

8 Huixinín nitícu calakatahuilanítit tumin, para tícu xlakahuilanítit tuncán caxokonunítit; pero amá tapaxquit huantu huixinín milimasiyutcán ni nalimaxtuyátit cumu la tumin y para tícu xlakahuilani caj maktum naxokonuniya niaj tu lakahuilani, pero tamá tapaxquit ankalhiná milalikalhinitcán porque huanti xlicana capaxquiy xtacristianos xlá aya makantaxtima huantu huan nac kampatunu amakolh xakampacáhu xlimapeksín Dios.

9 Porque huixinín max catziyátit lácu Dios timapeksínalh acxni chiné huá: "Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat, nitu timakniya mintacristiano, nitu timakkalhanana mintacristiano, nitu tilakatilacapina huantu kalhiy mintacristiano." Masqui xlicana pi kampalhuhua huantu Dios timapeksínalh caj xman kampatum litapulhcay, huá eé huantu huaniputún: "Calakalhámanti mintacristiano chuná cumu la mecstu lakalhamancana."

10 Amá cristiano huanti xlicana kalhiy tapaxquit necxnicú lacapastacma para túcu natlahuaniy huantu nitlán xtacristiano, porque caj xpalacata quintalakalhamaníncán limakantaxtiyáhu huantu Dios limapeksinanit.

11 Pero clacasquín pi luu cuentaj xtlahuátit eé quilhtamacú huantu aquinín lilamanáhu porque lhuhua huantu nitlán tasiyuma. Chú aya lakchanit quilhtamacú lata nalakahuanáhu nac quintalhtatacán y naucxilháhu huantu lama

porque chạli chạlí ạtzinú talacatzuhuịma quilhtamacú lạta namín Quimpụchinacán xlacata naquincạlakmạxtuyạ́n nịxachuná lạ acxnị huacu tilịpạhuáhu xtachuhụín.

12 Lá cạlacchú quilhtamacú tlạn lịmạxtuyạ́hu cumu lạ cạtzịsní porque lhụhua huạntụ nịtlạ́n lama talạkalhịn, pero amajá xkakay acxnị namimparay Jesús. Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị maktum calakmakántit talạkalhịn y acxtum calịlhakạnáhu ạmá taxkáket huạntụ kalhkalhịmạnáhu, xtạchuná cumu lạ chạtum tropa lịhuanạ lịlhakạnán huạntụ namaktạyay.

13 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị akstịtum calatamạ́hu y tancs cascujui chuná cumu lạ tị tascuja nac cạcuhuiní, y nị catlahuáhu huạntụ lịxcájnit, nị caakkottamạ́hu, nị caj xmạnhuá calịpạxuhuátit mimpạxcuajcán huạntụ tlahuayạ́tit cumu lạ tatlahuay huạntị talaktzankạtạyanịt, nạ nịpara cacạkalhịpútu ạtúnuj lacchaján para huí mimpuscạt, nị calạtạrạtlahuátit, nạ nịpara calakcatzalacapítit huạntụ takalhiy ạtúnuj cristianos.

14 Huata mejor huá cascujnítit y catamacamạstạnítit xlacata nacạmạpeksịyạ́n Quimpụchinacán, nị catamạstạ́tit nacạmakatlajayạ́n huạntụ xalịxcájnit mintalacapạstacnicán huạntụ xkalhịyạ́tit.

14

Huix nị minịniyạ́n nalịhuaniya huạntị nịnaj luu catziy huạntụ lịpạhuán

1 Para chạtum cristiano huạntị ạcu tzucunịt lịpạhuán Quimpụchinacán y xlajua kalhiy xtacạnájlat, huixinín huạntụ lacatịtum catạkalhchuhụinántit y nị caj catạlạhuanítit para xamaktum nị mạtlạntịy huạntụ huixinín huanạ́tit.

2 Huá chuná ccạlịhuaniyạ́n porque makapitzín huạntị aya akstịtum tahuilịnịt xtalacapạstacnicán nac xlacatín Dios, xlacán tacatziy pị mạsqui lạta túcu yạ lịhua tlạn natalịhuạyán nị tatlahuay talạkalhịn; pero makapitzín huạntị nịnaj tlihueke xtacạnajlatcán akatiyuj talay y caj xmạnhuá talịhuạyán xtahuácat quihụín osuchí lactzụ palhma.

3 Aquit ccạhuaniyạ́n pị huạntị tịpạkatzi lịhuạyán nị calakmákalh ạmá huạntị akatiyuj lay y nị kampạkatzi lịhuạyán; nạchuná chú ạmá huạntị nị quilhpạxtum lịhuạyán huạntụ anán para lịhua o para túcu, nị calịhuánilh ạmá huạntị quilhpạxtum lịhuạyán, porque Dios chuná cạmạtlạntịnịt xlacata lacxtum natalakachixcuhuiy.

4 ¿Túcu huix minkásat xlacata tlạn nacạlịhuaniya huạntụ tatlahuamạ́nalh xạmakapitzín cristianos huạntị nạ talịpạhuán Dios? Porque caj xmạnhuá Dios tlạn nacạlịhuaniy para tlạn o nịtlạ́n talakachixcuhuịmạ́nalh. Pero huạntị talịpạhuán

Dios xlicana natacatziy huantu xlá lacasquín catatláhualh porque Dios ni tzankaniy litlihueke para chuná naquincamacatziniyán chatunu.

5 Nachunalitúm, makapitzín huanti talipahuán Dios tahuán pi luu huí aktum quilhtamacú acxni mininiy nalakachixcuhucán Dios. Pero makapitzín tahuán pi latachá túcu ya quilhtamacú huak tlan lakachixcuhucán Dios. Xlicana pi huix tlan nalakachixcuhuiya Dios lata lácu canajlaya pi chuná lakchán.

6 Amá cristiano huanti lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhuiy Dios aktumá quilhtamacú xlicana pi Dios matlantiy huantu xlá tlahuay, y huanti lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhuiy Dios latachá túcu ya quilhtamacú xlicana pi Dios huak matlantiy huanti chuná tlahuay. Y nachuná amá huanti quilhpaxtum lihuayán lihua y lata túcu huacán xlicana pi tlan huantu tlahuay porque paxcatcatziniy Dios; pero nachuná huanti ni quilhpaxtum lihuayán, pus na lilakachixcuhuima Dios cumu ni huama, pero paxcatcatzinima Dios.

7 Lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ni quecstucán tapeksiyáhu para nahuanáhu lácu tlan nalatamayáhu, y nachuná acxni naniyáhu ni aquinín catziyáhu xlacata nahuanáhu lácu tlan naniyáhu.

8 Pus lihuán xastacná latamayáhu chuná nalilatamayáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu Quimpuchinacán Jesús, y hasta acxni naniyáhu chuná naniyáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi masqui acxni latamayáhu xastacná osuchí acxni niyáhu huak huatiyá tapeksiniyáhu Quimpuchinacán.

9 Huá xpalacata línilh Cristo y na huá lilacastacuánalh nac calinín laqui amakolh huanti talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taninit natakalhiy chatum xastacná Xpuchinacán huanti natatapeksiniy.

10 Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata calihuaniya, o calilakmakana amakolh makapitzín cristianos huanti na talipahuán Cristo cumu la huix lipahuana caj xpalacata ni lakatiya huantu tatlahuay? Huá chuná clihuaniyán porque chatunu aquinín quecstucán naanáhu kalhapalayáhu nac xlacatín Dios laqui xlá naquincahuaniyán para tlan osu nitlán huantu tlahuanitáhu nac quilatamatcán.

11 Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:

Xlicana pi aquit Dios lacatancs cuan

pi juerza namín quilhtamacú acxni xlihuak cristianos naquintalakatatzokostay,

y natamaluloka pi xlicana aquit clama Dios xastacná.

12 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi chatunu la aquinín huak namacamastayáhu cuenta xlihuak huantu titlahuanitáhu nac quilatamatcán.

Luu cuentaj quilitlahuatcán nitu timatlahuiyáhu talakalhín xamakapitzín

13 Aquit clacasquín pi huixinín niaj xcaliaksántit caj xpalacata huantu tatlahuay xamakapitzín quintacristianoscán, huata huixinín ankalhiná calacputzátit xlacata nitu natlahuayátit huantu nitlán laqui ni nacalactlahuayahuayátit xtacanalacán amakolh huanti aya talipahuán Cristo.

14 Aquit ccatziy pi nipara pulactum nitlán huantu Dios quincamaxquinitán xlacata nalihuayanáhu porque xlihuak huantu Dios tlahuanit huak tlan, pero para huí ti lacpuhuán pi nitlán pus xlicana pi nitlán porque huá nitlán tlahuama.

15 Pero para caj xpalacata huantu huix quilhpaxtum lihuayana xamakapitzín huanti xlajua takalhiy xtacanajlatcán talitaaklhuhuiy y talilaclatayay, mejor niaj cahuat porque nitlán catiquitáxtulh para nacamalaktzankeya amakolh cristianos huanti na capalacaninit Cristo.

16 Masqui huixinín tancs catziyátit pi lata túcu huak tlan porque huá Dios chuná catlahuanit, pero ni camastátit talacasquín xlacata caj naakatiyuj talilay xamakapitzín cristianos huantu huixinín tlahuayátit.

17 Porque Dios ni huá quincalilacsacnitán caj para tlan quilhpaxtum catuhuá nalihuayanáhu o nalikotnunáhu, sinoque huá quincalilacsacnitán laqui caj xpalacata xtamaktay Espíritu Santo tlan nalalicatziniyáhu, nalalilakalhamanáhu y nalalikalhiniyáhu tapaxuhuán.

18 Amá cristiano huanti chuná akstitum lilakachixcuhuiy Cristo nac xlatámat xlicana luu makapaxuhuay Dios y nachuná cristianos talakatiy huantu xlá tlahuay.

19 Cumu chuná mejor huá caliscujui huantu akstitum laqui niti nalitaaklhuhuiy huantu tlahuayáhu y chuná tlan nalalimaktayalenáhu quintacanajlatcán.

20 Huix ni calactlahuayahua amá tascújut huantu Dios malacatzuquinit nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti aya tatzucunit talipahuán caj xpalacata cumu luu quilhpaxtum lihuayamputuna huantu xamakapitzín akatiyuj talilay.

21 Huata xatlán masqui ni cahuat lihua o ni cahuat actzu cuchu y ni catuhua catlahua huantu huix tlan lacpuhuana, pero para huá xamakapitzín talilaktzankatayay nac xtacanajlatcán.

22 Para huix lacatancs catziya pi Dios ni lihuán xlihuak huantu huix canajlaya pi ni talakalhín, luu mininiyán pi tlan

nalḭlatapạya huạntụ cạnajlaya porque luu lḭpạxúhu quḭtaxtuniy ạmá cristianos huạntḭ nḭ akatiyuj lḭlay caj xpạlacata huạntụ tlahuay porque taluloka pḭ nḭ talạkalhḭn.

23 Pero ạmá cristiano huạntḭ akatiyuj lay acxnḭ huaputún para lḭhua o para túcuyạ tahuá porque pẹcuán chicá para lḭhuán Dios, xlḭcạna pḭ acxnḭ chú huay talạkalhḭn quḭtaxtuniy porque xlá tláhualh huạntụ xtalacapạstacni nḭ mạtlạntḭy, cumu para huạntụ tlahuaya nḭ mạtlạntḭy mintalacapạstacni pus lacatancs cacatzi pḭ talạkalhḭn quḭtaxtuniyạ́n.

15

Para lḭpạhuana Cristo xlḭcạna pḭ milḭmakapạxúhuat mintạcristianos

1 Xlḭhuạk aquinín huạntḭ maklhcatzḭyạ́hu pḭ tlihueke kalhḭyạ́hu quintacạnajlatcán, pus quilacán catlahuáhu xtaxlajuanitcán xạmakapitzḭ́n huạntḭ nḭnaj lḭhuanạ talḭpạhuán Dios, xạhuachí nḭ caj xmạnhuá calacputzáhu huạntụ aquinín mạtlạntḭyạ́hu.

2 Xlḭhuạk aquinín quilḭmakapạxuhuatcán xạmakapitzḭ́n quintạcristianoscán y quincạminḭniyạ́n natlahuayạ́hu huạntụ xlacán ạtzinú tamạtlạntḭy lạquḭ chuná lḭhuaca akstḭtum natalḭpạhuán Quimpụchinacán.

3 Porque hasta mismo Cristo acxnḭ quḭlachi nḭ pútzalh huạntụ caj sacstu nalḭmakapạxuhuacán o para nḭtụ nalaniy, huata xlá cạmaktạ́yalh cristianos y chuná kantáxtulh nac xlatámạt huạntụ tatzoknḭt nac lḭkalhtahuaka antanícu chiné huan: “Aquit cpạ́tḭlh lạta lácu xtalḭkalhkamạnamạ́n huạntḭ tasḭtzḭniyạ́n.”

4 Xlḭcạna pḭ xlḭhuạk huạntụ xamakạ́n quilhtamacú tatzoktahuilanḭt nac lḭkalhtahuaka chuná mạsiyunḭt Dios lạquḭ lạ cạlacchú quilhtamacú antá naquilhpạiyạ́hu lạta lácu akstḭtum nalatamạyạ́hu y nakalhḭtahuilayạ́hu huạntụ xlá quincạmạlacnụniyạ́n y quincạlḭkalhḭmán pḭ nalakchạnạ́hu.

5 Y cumu huá Dios mạstạy lḭcamama xạhua lḭtlihueke aquit ankalhḭná clḭmạkatzankey xlacata pḭ cacạmạxquín tlạn talacapạstacni lạquḭ luu lḭpạxúhu nacạtạlatapạyạ́tit xlḭhuạk cristianos chuná cumu lạ quincạlḭpụlanḭnḭtán Cristo Jesús,

6 lạquḭ chuná lḭmacxtum cumu lạ chạtumá chixcú nalakachixcuhuḭyạ́hu Dios huạntḭ xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo.

Jesús cạlakmạxtuputún pụtum cristianos mạsqui nḭ judíos

7 Nḭpara chạtum cristiano calakmakántit huạntḭ nạ talḭpạhuamputún Jesús mạsqui nḭnaj luu akstḭtum lama, chuná cumu lạ Cristo nḭ cạlakmakán acxnḭ huixinín tzucútit lḭpạhuanạ́tit, huata luu lḭpạxúhu camakamaklhtḭnántit chuná cumu lạ Cristo cạmakamaklhtḭnanḭtán.

8 Aquit tlạn naccạmạlulokniyạ́n pị Cristo cạquịlịscujchi
judíos lạquị chuná huạk mạkantáxtịlh huạntụ Dios ticạmạ-
lacnụnichá xalakmakạ́n quịlịtalakapasnicán, xạhuachí antá
stalanca tasiyuy pị Dios huạk mạkantaxtịy huạntụ mạlacnụy.
9 Pero nạchuna lịtúm xlá quịlachi lạquị nacạlakmạxtuy
huạntị nị judíos y chuná lacxtum natalakachixcuhuịy Dios
caj xpạlacata xtalakalhamanị́n, chuná cumu lạ tatzoknịt nac
lịkalhtahuaka antanícu chiné huan:
Huá xpạlacata clịlakachixcuhuịyạ́n nac xlakstịpạncán huạntị
nị judíos lạquị nacmạsiyuy mintalakalhamanị́n,
y tlạn lịpạxúhu nacquilhtlịniyạ́n.
10 Lacatum chiné tatzokparanịt:
Xlịhuạk huixinín cristianos huạntị nị judíos
chú luu lacxtum cacạtạpạxuhuátit ạmạkọlh judíos xcamanạ́n
Dios huạntị makạ́n cạlacsacnịt.
11 Pero huilapá lacatum antanícu chiné huan:
Xlịhuạk huixinín huạntị nị judíos y huạntị huilátit nac xlịcạ-
lanca cạquilhtamacú,
acxtum calakachixcuhuítit Dios.
12 Profeta Isaías nạ chiné titzóknulh nac xlibro:
Chạtum xlịtalakapasni Isaí ámaj lacachín
y natụxcạnịy lạquị nacạpuxcuniy y nacạpụlalẹ́n xlịhuạk cris-
tianos huạntị nị judíos,
y xlịhuạk cristianos natalịpạhuán pị tlạn nacạlakmạxtuy.
13 Aquit clịmạkatzankẹy Dios huạntị quincạmạlacnụniyạ́n
xatlạ́n latámạt nac akapụ́n, pị cacạmạxquín tapạxuhuạ́n chu
taakstịtumị́lịt nac milatamạtcán huixinín huạntị aya lịpạ-
huanạ́tit, xạhuachí cacạlịmaktạyán Espíritu Santo xlịtlihueke
lạquị nẹcxni nataxlajuanịyạ́tit nac mintacạnajlatcán lạta
kalhkalhịtahuilayạ́tit huạntụ Dios tancs mạlacnụnịt nacạ-
mạxquịyạ́n.
14 Natạlán, aquit ccatzịy pị huixinín áya kalhịyạ́tit tapạx-
quịt, talakalhamanị́n xạhua tlạn talacapạstacni xlacata tlạn
nacạmạkalhchuhuịnịyạ́tit xạmakapitzị́n huạntị nịnajtú taca-
tzịy xtalacapạstacni Dios,
15 pero aquit ccạtzoknimạ́n eé carta lạquị ạtzinú lacatancs
naccạlịmạkalhchuhuịnịyạ́n huạntụ xlá lacasquín natlahua-
yạ́tit, y chuná nacạmaktạyayạ́n nẹcxni napạtzankạyạ́tit. Huá
chuná ccạlịhuaniyạ́n porque caj xpạlacata pị quilakalha-
manịt Dios xlá chuná quịlịmapeksịnịt naccạlịmạkalhchuhuị-
niyạ́n xtalacapạstacni huixinín huạntị nị judíos.
16 Porque Dios quilacsacnịt lạquị nacliakchuhuịnán amá
lịpạxúhu xtamạcatzịnị́n huạntụ mạstạy laktáxtut nac xlakstị-
pạncán huạntị nị judíos, y huạntị natacạnajlay natalịpạhuán
caj xpạlacata pị natakaxmata xtamạlacnụ́n, acalịstạ́n aquit

naccamacamastay nac xlacatín Dios xtachuná cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu Espíritu Santo camatlantinit.

17 Caj xpalacata cumu aquit clipahuán Dios xlicana pi luu
cliparxuhuay pi tlan quimalacscujunit laqui nacliмacuaniy.
18 Acxni clichuhuinán quintascújut aquit xman huá nacli-
chuhuinán huantu tlahuanit Cristo nac quilatámat porque caj
xpalacata cumu quimalacscujunit nac xlakstipancán huanti
ni judíos lhuhua huanti tlan talakapasnit xtapéksit y taliпa-
huanit. Pero huá talipahuanit porque takaxmatnit xtachu-
huín Cristo huantu cliakchuhuinanit y taucxilhnít quinta-
scújut,
19 porque Dios quimáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo laqui
tlan nactlahuay laclanca tascújut xlacata nacatzicán pi xli-
cana Dios lama xastacná. Cmatzuquinit nac Jerusalén lata
cliakchuhuinama xasasti xtamacatzinín lata Cristo lakmax-
tunún, y hasta antiyá cquitayanit nac amá mákat pulataman
huanicán Iliria.
20 Aquit antá clichuhuinanit Cristo antaníсu lakamakatni
cachiquinín y antaníсu nia xlichuhuinancán xtachuhuín,
porque ni clakatiy nacлichuhuinán antaníсu aya talichuhui-
nanit xamakapitzín huanti na taanit taliakchuhuinán.
21 Huata aquit chuná cmakantaxtima cumu la huán nac
likalhtahuaka:

Amakolh cristianos huanti nia camacatziniсán pi huí huanti
tlan nacalakmaxtuy, huata xlacán chú natacatziy,

y huanti nia takaxmata xtachuhuín chú natakaxmata y
nataakataksa pi xlicana calakalhamán.

Pablo lacpuhuán naán calakapaxialhnán huanti xalac Roma

22 Pus caj huá xpalacata pi nipara tzinú quilimakuaniy nac-
calakanachán, masqui xlicana pi maklhuhuatá clacpuhuán
pi nacanachá.
23 Pero cumu aya ccalakatzalakonit umakolh cachiquinín
nac umá pulataman, clacpuhuán pi aya cxlajanit quintascújut
pus chú max juerza naccalakanachán cumu makasá quilhta-
macú chuná clilacpulhcanit.
24 Cumu aya clilacpulhcanit pi nacán hasta nac España,
huata mejor pulh huixinín naccatilaktaxtuyán laqui acxni
chú aya lipaxúhu lalakapasnitáhu nahuán aver para tlan
huixinín naquilamaktayayáhu acxni chinej nacanachá hasta
nac España.
25 Pero lanchú pulh cámaj xteka actzu tumin nac Jeru-
salén laqui nataliтamaktayay makapitzín nataлán huanti antá
tahuilánalh.

26 Porque ąmąkǫlh natąlán huąntį xalac Macedonia y
Acaya súluj tatláhualh actzų tumįn ląquį nacąlįmaktąyacán
ąmąkǫlh lakłimąxkenín natąlán xalac Jerusalén.
27 Umąkǫ́lh cristianos luu aktum tapąxuhuąn súluj tatlá-
hualh xtumincán, xlicąna pį tląn huąntų tatláhualh porque
chuná talipąxcatcatzinipútún judíos porque xlacán nąą tamąs-
tąlh quilhtamacú xlacata natalipąxuhuay ąmá laktáxtut
huąntų Dios xcąmąxquinit. Cumu para chuná talakalhama-
nínalh judíos pus nąą luu cąmininiy huąntį nį judíos natalį-
maktąyay ąmąkǫlh lakłimąxkenín judíos huąntį talipąhuán
Cristo huąntų xlacán takalhiy acatzunín.
28 Pus huatiyá cacmąkantáxtilh eé tascújut huąntų cámaj
tlahuay nac Jerusalén, entonces tuncán nactacąxa ląquį
nacán nac España, pero nį calipuhuántit porque ąmá tiji
huąntų clacsacnit xlacata naclacán, antá titaxtuy nac Roma
y pulh huixinín naccątilaktaxtuyąn.
29 Aquit stalanca ccatziy pį acxnį naccąlakanąchąn Cristo
ámaj quimąxquiy xtalacapąstacni ląquį tancs naccąmąkalh-
chuhuinyąn y acxtum nalamakapąxuhuayąhu.
30 Natąlán, cumu huixinín nąą limacuaniputunątit Quimpu-
chinacán Jesucristo y kalhiyątit tapąxquítit huąntų Espíritu
Santo cąmąxquinitán xlacata acxtum nalalakalhamanąhu,
pus huá xpąlacata ccąlimąakatzankeyąn pį acxtum caquilą-
tąscujui y caquilamaktąyáhu nac mioracioncán ląquį pį Dios
caquimąxquilh litlihueke.
31 Cakalhtahuakanítit Dios xlacata pį acxnį nacchąn nac
Judea antaníсu lhuhua cristianos huąntį nį tacanajlaputún
xtachuhuín Cristo quintasitzinіy, nitį caquintlahuánilh
huąntų nitlán; y nąchuná ąmąkǫlh natąlán xalac Jerusalén
lipąxúhu catamakamaklhtínalh huąntų cąlimaktąyamącalh
cąnącaj actzú.
32 Cumu para huá Dios chuná lacasquín lipąxúhu aquit xac-
cąlakanchąn y acxnį chú xląucxilhui acxtum xkalhíhu tapą-
xuhuąn.
33 Pus huá tamá Quintlątican Dios huąntį mąstąy tapąxu-
huąn, climąkatzankey xlacata pį xliankalhiná cacąmaktąyán.
Chuná calalh, amén.

16

Pablo cąxakatlilącąn xamigos huąntį talamąnalh nac Roma

1 Aquit ccąlimąakatzankeyąn xlacata pį camaktąyátit
chątum quintąlacán puscąt huanicán Febe, cąlakamąchąn
porque xlá xlicąna luu cąmaktąyanit y cąliscujnit cristianos
huąntį talipąhuán Dios nac Cencrea.

2 Acxni̱ nachanachá luu cana̱ lipaxúhu camakamaklhti-
nántit chuná cumu la̱ quili̱tlahuatcán aquinín huanti̱ li̱pa-
huanáhu Quimpuchinacán Jesús, xahuachí cali̱maktayátit
lata túcu xlá maclacasquín porque xlá nachuná camaktayay
xamakapitzín cristianos y hasta mismo aquit quimaktayani̱t.

3 Nachuná huantu̱ quilacata cahuanipítit pi̱ cxakatli̱lacama-
chá Prisca y Aquila, huá xquintatascujmánalh acxni̱ la-
caxtum xacli̱chuhui̱namanáhu xtachuhuín Cristo Jesús.

4 Actzú xuani̱t aya xcali̱makni̱cán caj xpalacata pi̱ aquit
quintalakmaxtuni̱t, aquit chu xli̱huak amakolh cristianos
huanti̱ ni̱ judíos y tali̱pahuán Jesús luu snun ccapaxcatcatzi̱-
niyáhu xli̱huak huantu̱ quintali̱maktayani̱t.

5 Nachunali̱túm cacahuanipítit pi̱ ccaxakatli̱lacamachá
amakolh natalán huanti̱ tatamacxtumi̱y nac xchic
Prisca y Aquila xlacata natalakachixcuhui̱y Dios. Na̱
cxakatli̱lacamachá tamá tali̱pahu quiamigo Epeneto, porque
antá nac xapulataman Asia huá eé chixcú huanti̱ pulh
li̱pahuani̱t Cristo.

6 Na̱ caquilaxakatli̱nicháhu María porque mismo huixinín
stalanca ucxilhni̱tátit lata lácu xlá cali̱scujni̱tán.

7 Nachuná caquilaxakatli̱nicháhu quinatachiquín cahua-
nicán Andrónico y Junias huanti̱ lacxtum xaccatatachi̱ni̱t
y xaccatapati̱ma nac pulachi̱n, pulh huatuní̱n tali̱pahuani̱t
Cristo ni̱xachuná aquit y lanchú xlacán luu lactali̱pahu xlac-
scujni Dios tali̱taxtuni̱t.

8 Na̱ cxakatli̱lacamachá quiamigo Ampliato huanti̱ luu
snun cpaxquiy cumu la̱ quintalá porque na̱ li̱pahuán Cristo
cumu la̱ aquit.

9 Nachuná caquilaxakatli̱nicháhu Urbano huanti̱ na̱ luu
tapaxuhuán quincamaktayán acxni̱ xacliakchuhui̱namá-
náhu xtachuhuín Cristo xahua tamá quiamigo Estaquis.

10 Na̱ li̱paxúhu caquilaxakatli̱nicháhu Apeles, umá cris-
tiano luu aya lhuhua huantu̱ li̱pati̱ni̱t caj xpalacata pi̱ li̱pa-
huán Cristo; nachuná caquilaxakatli̱nicháhu xli̱huak xalac
xchic Aristóbulo.

11 Na̱ cxakatli̱lacamachá quintachiqui Herodión, xahua
huanti̱ xalac xchic y xli̱talakapasni Narciso xlacán na̱ tali̱pa-
huán Quimpuchinacán Jesús.

12 Nachuná ccaxakatli̱lacamachá tamakolh natalán lacpus-
catní̱n huanti̱ na̱ ni̱ tajaxni talamánalh lata tali̱scujmánalh
cristianos huanti̱ tali̱pahuán Cristo xlacán cahuanicán Tri-
fena, Trifosa, xahua Pérsida.

13 Na̱ cxakatli̱lacamachá tamá tali̱pahu xcanajlani Cristo
huanicán Rufo xahua xtzí, tamá puscat xtachuná cli̱maxtuy
cumu la̱ quintzí.

14 Nạchuná ccạxakatlḭlacạmạchá Asíncrito, Flegonte, Hermes xạhua Patrobas, chu Hermas y xlḭhuạk huạntḭ antá macxtum talakachixcuhuḭy Dios

15 Nạ caquilạmacatiyanicháhu Filólogo y Julia, Nereo chu xtạlatzumạt, nạchuná Olimpas chu xlḭhuạk huạntḭ antá lacxtum talakachixcuhuḭy Dios nac xchic.

16 Chú ccạhuaniyán pḭ acxtum calạlakalhamántit hasta calạsnáttit calạtzúctit pero huạntụ akstḭtum. Xlḭhuạk cristianos huạntḭ talḭpạhuán Cristo lạta nac akatunu cạchiquín uú lacatzú huạk ccạxakatlḭlacạmạchán.

17 Natạlán, aquit ccạlḭmạakatzankẹyán xlacata pḭ huixinín cuentaj catlahuátit tícuyạ chixcú cạmạpajpitziy huạntḭ talḭpạhuán Cristo, o para tícu cạlacputzaniy xlacata pḭ natalḭtamokostạyay aktum talạkalhín. Huá chuná ccạlḭhuaniyán porque huạntḭ chuná lama caj nḭ akatạksnḭt ạmá xalacuán tastacyạhu huạntụ huixinín cạlḭmạkalhchuhuḭnḭcanḭtátit. Huạntḭ chuná lama huixinín nḭ cakaxpáttit acxnḭ chuná cạmạkalhchuhuḭnḭputunán y nḭ amigoj catlahuátit.

18 Tamạkọlh lacchixcuhuín nḭ huá tascujnimánalh Quimpụchinacán huata caj huá tatlahuamánalh huạntụ sacstu xtapạxuhuạncán, y caj xpạlacata lacuán xtachuhuíncán huạntụ tahuán taliakskahuimḭy ạmạkọlh huạntḭ xlḭcạna tlạn takalhḭy xtalacapạstacnicán.

19 Canḭhuá catzḭcán pḭ huixinín huá tlahuapátit huạntụ Dios cạmạcatzḭnḭnḭtán, pus caj huá xpạlacata aquit clḭpạxuhuay huạntụ tlahuayátit, pero clacasquín pḭ camạsiyútit nac milatamạtcán pḭ kalhḭyátit lḭskalala acxnḭ tlahuayátit huạntụ tlạn tascújut, pero nḭtụ titlahuayátit huạntụ nḭtlán.

20 Pus nḭpara tzinú makạs quilhtamacú Dios ámaj makatlajay akskahuiní lạquḭ huixinín naactạyapḭyátit. Pus clacasquín pḭ Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán xlḭhuạk huixinín huạntḭ lḭpạhuanátit.

21 Nạchuná quincompañero Timoteo huạntḭ lacxtum quintạscujma cạxakatlḭlacạmạchán, chu Lucio, Jasón xạhua Sosípater quinatạchiquín.

22 Y nạchuná aquit huạntḭ ctzoknima eé xcarta Pablo quihuanicán Tercio, lḭpạxúhu ccạxakatlḭlacạmạchán porque acxtum lḭpạhuanáhu Quimpụchinacán Jesús.

23 Nạchuná cạxakatlḭlacạmạchán xpụchiná eé chiqui antanícu aquit Pablo cmakui, xlá huanicán Gayo y huạk antá tatamacxtumḭy acxnḭ macxtum talakachixcuhuḭnán huạntḭ talḭpạhuán Cristo. Y nạchuná cạxakatlḭlacạmạchán Erasto tesorero xalac eé cạchiquín chu xtạlá huanicán Cuarto.

24 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo luu cacasicula-
natlahuán xlihuak huixinín huanti aya lipahuanátit. Chuná
calalh, amén.
25 Capaxcatcatzinítit Dios caj xpalacata huantu tlahuanit
nac milatamatcán, porque caj xmanhuá Dios tlan camax-
quiyán litlihueke xlacata natayaniyátit nac mintacanajlatcán
laquí xlihuak minacujcán nacanajlayátit amá lipaxúhu xta-
chuhuín Jesucristo huantu aquit cliakchuhuinama y huantu
calakmaxtuninitán milistacnicán. Xlihuak umá xasasti tala-
capastacni huá lata Dios calakmaxtuputún xlihuak huanti
natalipahuán xlá tzek xuilinit hasta lata timalacatzuquichá
caquilhtamacú.
26 Pero calacchú quilhtamacú eé xtalacapastacni Dios
huantu tzek xuilinit aya lakapasmácalh porque lhuhua ti
talikalhtahuakay huantu titatzokchá xalakmakán profetas
nac xlibrojcán. Xlá chuná limapeksinanit laquí xlihuak cris-
tianos acxni natacatziy huantu camalacnuniy natacanajlay y
natamakantaxtíy xtachuhuín nac xlatamatcán.
27 ¡Pus huá Dios huanti xtastum huá kalhiy liskalala y tlan
talacapastacni xmanhuá mininiy canecxnicahuá calakachix-
cuhuícalh caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo! Chuná
calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknilh Corintios

San Pablo catzóknilh umá carta amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Corinto cumu xlacán na xtalipahuán Cristo, huá calitzoknúnilh porque luu akatiyuj xtalilamánalh xtalacapastacnicán cumu catihuá huanti xcalimakalhchuhuiniy atúnuj talacapastacni huantu ni luu xtalulóktat Dios. Y cumu chuná xlacán akatiyuj xtahuilánalh luu lhuhua taaklhúhuit xcalakchima nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo; xtatapajpitzimánalh pulaclhuhua xtataxtumánalh porque tunuj túnu xtalacapastacnán. Na xcamaakstitumiputún nac xlatamatcán porque makapitzín xlacán huanti xtatlahuamánalh lhuhua huantu laclixcájnit talakalhín huantu ni tzinú camininiy tatlahuay huanti talipahuán Cristo. Hasta makapitzín xlacán chunatiyá xtalaktzaksay lata xapulh xtalakachixcuhuiy tzincun ni xtamakxtektayamánalh xtasmanincán, xahuachí luu xtalitaaklhuhuiy xliskalala xahua xlitlihueke huantu Espíritu Santo catuhuá xcalimatlahuiy, ni xtaakataksa pi umá liskalala y litlihueke huá calimaxquicanit laqui natalalimaktayay. Nachuná acxni putum xtatamacxtumiy xlacata macxtum natahuayán laqui natalakachixcuhuiy Dios, lhuhua huanti cata caj xtakamanantaxtuy y makapitzín litúm akatiyuj xtalay ni luu xtacanajlay para xlicana o ni xlicana talacastacuanán nin nac calinín. San Pablo pulacatunu pulacatunu tzúculh camaakstituminiy huantu akatiyuj xtalilamánalh laqui nacamaakataksniy huantu luu xtalulóktat. Xlihuak huanti cacatzínilh pi nitlán huantu xtatlahuamánalh xlá calacaquílhnilh, pero calimakalhchuhuínilh cristianos pi acxtum catalapáxquilh cumu la linatalán, porque San Pablo limacán tapaxquit luu xlacasquinca namakantaxtiyáhu, xtachuná cumu la lipahuanáhu Dios y kalhkalhimanáhu huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán nac akapún.

1 Aquit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Aquit xahua Sóstenes

2 ccatzoknimán eé carta laqui naccamalakachaniyán xlihuák huixinín huanti huilátit nac xacachiquín Corinto huanti xcamanán Dios litaxtunitátit porque xlá calacsacnitán xlacata nalipahuanátit Cristo Jesús y namacamaxquiyátit milatamatcán laqui xmanhuá natamacuaniy, y na clacasquín pi cacamaktáyalh eé quintachuhuín xlihuak amakolh natalán huanti tahuilánalh nac alacatúnuj cachiquinín huanti na

ankalḥiná taquilhchạniy Quimpụchinacán Jesucristo porque nạ huá Xpụchinacán.

3 Clacasquín pị Quintlạticán Dios chu Quimpụchinacán
Jesucristo ankalḥiná cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquịn
tlạn latámạt.

Pablo pạxcatcatzịniy Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuanịt nac xlatámạt

4 Aquit ankalḥiná cpạxcatcatzịniy Dios caj huạntụ milaca-
tacán porque luu lhụhua huạntụ xlá cạlịsiculanạtlahuanịtán
caj xpạlacata Cristo Jesús.

5 Caj cumu lịpạhuanátit Jesús Dios cạmạxquịnịtán lhụhua
lịskalala lạquị lịhuana naakatạksátit huạntụ xtapạxuhuán y
lạquị tancs nalịchuhụinanátit xtalacapạstacni.

6 Xlịhuạk huạntụ mạlacnụy Cristo namạkantaxtịy nac
milatamạtcán huạntị talịpạhuán, xlịcạna pị chuná quịtaxtuy
y tlạn huixinín lịmạlulokátit milatamạtcán porque huạkatá
makamaklhtịnanịtátit huạntụ mạlacnụy.

7 Xlịhuạk huạntụ huixinín maclacasquinátit Dios aya
cạmạxquịnịtán lạquị akstịtum nalatapạyátit lịhuán kalh-
kalḥịtahuilayátit ạmá quilhtamacú acxnị namimparay xlị-
maktiy Quimpụchinacán Jesús.

8 Quintlạticán Dios ankalḥiná nacạmaktạyayán lạquị nịtụ
nalịtamokostạyayátit huạntụ nịtlán, y lạquị akstịtum nalata-
pạyátit y nị chạtum tícu caticạlịmạmạxanín para túcu acxnị
namimparay Quimpụchinacán Jesucristo.

9 Xlịcạna pị luu calịpạhuántit porque huạntụ Dios
mạlacnụy huạk mạkantaxtịy, pus huá chú Quintlạticán Dios
luu mạn cạlacsacnịtán lạquị huá natapeksịniyátit y acxtum
natạlatapạyátit canẹcxnicahuá quilhtamacú.

Pablo huan pị nị catatapajpítzilh huạntị talịpạhuán Jesús

10 Natạlán, nac xtacuhuiní Quimpụchinacán Jesucristo
aquit ccạlịmạakatzankẹyán xlacata pị aktumá talacapạstacni
cakalḥítit y nị caj catapajpitzítit huata acxtum calạpạxquítit
calạlakalhamántit cumu lạ tị xlịcạna acxtum tatapeksịy.

11 Huá chuná ccạlịhuaniyán porque makapitzín xlịtalaka-
pasni Cloé quintalịtạkalhchuhụinanịt pị nị xmakạsni lạma-
kasịtzịtahuilayátit nac milakstịpạncán.

12 Porque quihuanicán pị makapitzín huạntị huixinín cạtạ-
tamacxtupịyátit kalhtum tamạluloka acxnị tahuán: “Aquit
huá ctapeksịniy Pablo”; makapitzín tahuamparay: “Huá
aquit ctapeksịniy Apolos”; makapitzín tahuamparay: “Aquit
huá ctapeksịniy Pedro”; y tahuilạnampá chú tị tahuán: “Aquit
huá ctapeksịniy Cristo.”

13 Bueno, ¿pi̱ chalhuhua Cristo laquı̱ nahuanáhu pi̱ chalhuhua huanti̱ naquincamaakaputaxtiyán? ¿Osuchí quimpekextokohuacácalh aquit nac cruz laquı̱ nacxokonún xpalacata mintalakalhincán? Osuchí acxni̱ taakmunútit, ¿pi̱ nac quintacuhuiní taakmununı̱tátit?

14 Canа cpaxcatcatzı̱niy Dios pi̱ nı̱tícu luu cakmununı̱t nac milakstı̱pancán, caj xman huá Crispo chu Gayo.

15 Pus huá xpalacata ccalı̱huaniyán pi̱ huixinín nı̱lay nahuanátit para nac quintacuhuiní taakmununı̱tátit.

16 Masqui xlı̱cana pi̱ na ccaakmúnulh xlı̱talakapasni Estéfanas, pero niaj cpastaca para tícu ccaakmununı̱t atúnuj.

17 Porque Cristo nı̱ huá quilı̱lacsacnı̱t xlacata caj nacakmununún, huata huá quilı̱lácsacli laquı̱ naclı̱chuhuı̱nán amá laktáxtut huantu Dios calı̱lakmaxtuputún xlı̱huak cristianos, pero acxni̱ huá clı̱chuhuı̱nán nı̱ clı̱lacataquı̱nán huantu luu lı̱skalala tachuhuín laquı̱ pi̱ nı̱ naclı̱mactı̱y xlı̱tlihueke huantu kalhı̱y xtalakalhamanı̱n Jesús acxni̱ nı̱lh nac cruz.

Cristo kalhı̱y xlı̱tlihueke y xlı̱skalala Dios

18 Amakolh cristianos huanti̱ talı̱paxuhuay huantu malaktzankenán xlacán talacpuhuán pi̱ nı̱tu lı̱macuán masqui Jesús nı̱lh nac cruz xlacata nalakmaxtunún; pero xlı̱huak aquinín huanti̱ lakmaxtuputunáhu quilı̱stacnicán catzı̱yáhu pi̱ huantu Jesús akspulanı̱t nac cruz xlı̱cana huá xtalulóktat y xlı̱tlihueke Dios naquincalakmaxtuyán.

19 Porque xlı̱cana la huan Dios nac lı̱kalhtahuaka:

Aquit cámaj calactlahuaniy xlı̱skalalacán huanti̱ lakskalalán lacchixcuhuı̱n,
y nı̱túcu cactilı̱máxtulh xtalacapastacnicán huanti̱ luu lactalı̱pahu camaklhcatzı̱cán.

20 Caj lata chú caquilahuaníhu, amakolh lakskalalán lacchixcuhuı̱n, chu lactalı̱pahu makalhtahuakenanı̱n, xahua huanti̱ huak talakapasa lata túcu laclanca talacapastacni anán nac caquilhtamacú, ¿túcu chú calı̱macuaninı̱t? Osuchí ¿pi̱ huá camaktáyalh laquı̱ natalı̱pahuán Dios? Xlı̱cana pi̱ Dios maktumá masiyunı̱t pi̱ nı̱tu lı̱macuaniy xlı̱skalalacán y xtalacapastacnicán huanti̱ lactalı̱pahu talı̱taxtuputún.

21 Cumu Dios kalhı̱y lanca lı̱skalala xlá nı̱ lacásquilh pi̱ caj xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuı̱n huanti̱ uú xala caquilhtamacú nalı̱lakapascán xtalacapastacni, huata huá lı̱macámilh xtachuhuı̱n laquı̱ nacalakmaxtuy xlı̱huak huanti̱ natalı̱pahuán, masqui xlı̱cana pi̱ huá umá tachuhuı̱n huantu mastay laktáxtut talacpuhuán pi̱ nı̱tu calı̱macuaniy xlı̱huak amakolh huanti̱ taamánalh talaktzankatayay.

22 Amakolh judíos talacpuhuán pi̱ nı̱tu lı̱macuán porque xlacán pulh taucxilhputún aktum lanca lı̱cácnı̱t xtascújut Dios

laquị natalịpahuán, y griegos caj tzucuy tatamalacastuca xlịskalalacán amá tachuhuín aver para xlịcana huantụ lịchuhuịnancán laquị chú na natacanajlay.

23 Pus huá xpalacata acxnị aquinín liakchuhuịnanáhu chatum Cristo huantị xtokohuacácalh nac cruz caj quimpalacatacán, judíos tzucuy taliaklhụhuatnán talịsịtzịy y tahuán pị huá eé caj lịxcájnit talacapastacni; y amakolh huantị nị judíos acxní takaxmata quintachuhuịncán xlacán nịtụ taliucxilha porque talịmaxtuy cumu la xtalacapastacni lactonto lacchixcuhuín.

24 Pero xlịhuak aquinín huantị Dios quincalacsacnịtán xlacata naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos cumu la huantị nị judíos, stalanca catzịyáhu pị amá Cristo huantị aquinín lịchuhuịnanáhu lịmacuán huantụ xlá makantaxtịnịt nac cruz, porque antá masiyuma Dios lanca xlịtlihueke chu xlịskalala.

25 Porque amá xtalacapastacni Dios huá lata quincalakmaxtuputunán, masqui nac xlacatịncán cristianos tasiyuy pị nịtụ lịmacuán pero huata huá tlak lịmacuán nịxachuná xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Y para huí tị lacpuhuán pị Dios nị xlịcana kalhịy lịtlihueke porque maknícalh Jesús nac cruz pus lacatancs ccahuaniyán pị Dios makatlajakoy xlịhuak lịtlihueke huantụ anán nac caquilhtamacú.

26 Natalán, calacapastáctit lata Dios calacsacnịtán laquị nacalakmaxtuyán masqui lhụhua huixinín huantị nị lakskalalán lacchixcuhuín cumu la huancán uú nac caquilhtamacú, lhụhua huixinín huantị nị laktlihuekén, y na nị kalhịyátit lịmapeksín, chunalịtúm nị lactalịpahu cristianos mịlịtalakapasnicán.

27 Pero Dios luu chuná calacsacnịt huantị nac caquilhtamacú calịmaxtucán luu lactonto laquị lan nacamamaxanịy amakolh lacchixcuhuín huantị luu lakskalalán talịtaxtuy, y laquị lan nacamamaxanịy huantị lakkelanca y laktlihuekén, xlá calacsacnịt huantị nịpara tzinú lacliсana calịmaxtucán uú nac caquilhtamacú.

28 Dios calacsacnịt nacalakmaxtuy huantị nị lactalịpahu lacchixcuhuín, amakolh huantị nị caucxilhputuncán uú porque nịtúcu takalhịy, laquị chuná lan nacamamaxanịy amakolh huantị talacpuhuán pị tlan tahuilánalh y luu lactalịpahu.

29 Dios calacsacnịt huantị nịtúcu xkasatcán laquị chuná nịpara chatum tícu nalacpuhuán pị luu atzinú talịpahu nac xlacatín.

30 Pero caj lata Dios quincalakalhamanán xlá quincatamalacastucni Cristo Jesús, y na luu chuná lacasquín pị caj xpala-

cata Cristo nalakapasáhu xlihuak xtalacapastacni y akstitum nalatamayáhu cumu la xlicana xcamanán, xahuachí niaj caquinticamaxokonín xlihuak huantu xtitlahuanitáhu quintalakalhincán porque xlicana pi aya quincalakmaxtunitán.

31 Pues luu quincamininiyán pi quilacán natlahuayáhu amá tachuhuín huantu tíhua Dios huanchú tu tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Para tícu caj luu sacstu taliпahu litaxtuputún, mejor lihuana calacapástacli huantu Dios tlahuanit nac xlatámat.”

2

Pablo lichuhuinán Cristo huanti xtokohuacacanit nac cruz

1 Natalán, acxni aquit ccaquilaklachán laqui naccalitakalhchuhuinanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nitu clacsacxtuma huantu lactlán tachuhuín o para ccalimakalhchuhuinín laclanca talacapastacni huantu tuhua naakatakstit.

2 Huata caj xmanhuá lihuana ccalimakalhchuhuinín tícu tamá Jesús y túcu xpalacata lininit nac cruz, pus nitu túnuj ccalimakalhchuhuinín porque caj xmanhuá xaclacasquín lihuana caakatákstit.

3 Acxni aquit ccalakchán xacmaklhcatzima cumu lámpara ni xackalhiy litlihueke hasta xaclhpipima caj lata xacquilhpuhuán chicá para xamaktum ni tancs naccatakalhchuhuinanán.

4 Y acxni chú ccalimakalhchuhuinín xtachuhuín Dios ni cchuhuínalh cumu la chatum skalala chixcú xlacata pi naccamaakatakstniyán, pus huata huá Dios chu xlitlihueke Espíritu Santo camaakatakstnín pi xlicana huá xtalulóktat huantu aquit xaccalimakalhchuhuinimán.

5 Chuná ctláhualh laqui amá mintacanajlatcán ni huá xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nalimapalhiyátit sinoque huá Dios camaktayamán y masiyuma xlitlihueke nac milatamatcán laqui nacanajlaniyátit.

Xespíritu Dios masiyuy huantu xamakán tzek xuí xtalacapastacni

6 Masqui xlicana pi acxni ccatakalhchuhuinanáhu amakolh cristianos huanti aya lihuana taliпahuanit Quimpuchinacán Jesús, ccalimakalhchuhuiniyáhu laclanca talacapastacni. Pero amá talacapastacni huantu aquinín cmasiyuyáhu ni aquit clacsacxtunit quiliskalala, na nipara huá xliskalalacán amakolh lacchixcuhuín huanti luu lactaliпahu talitaxtuy y tamapeksinán uú nac caquilhtamacú, porque tamakolh nimakas quilhtamacú taamánalh tatalaktzankay xliskalalacán.

7 Huata huá aquit cli̱chuhui̱nán xtalacapa̱stacni Dios huá
eé talacapa̱stacni huaṉtu̱ tze̱k xuí hasta la̱ta tima̱lacatzú-
qui̱lh ca̱quilhtamacú la̱qui̱ la̱ ca̱lacchú quilhtamacú aquinín
naquinca̱lakma̱xtuniya̱n quili̱stacnicán.
8 Porque a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ luu tapuxcuni̱t nac
ca̱quilhtamacú y tama̱peksi̱nán nia̱ taakata̱ksa xtalacapa̱s-
tacni Dios, porque para xtitaakáta̱ksli ni̱ xtitapekextokohuá-
calh nac cruz Quimpu̱chinacán huaṉti̱ na̱ xpu̱chiná xli̱huak
la̱ta túcu anán.
9 Pero tancs la̱ta lácu tatzoktahuilani̱t nac li̱kalhtahuaka
antanícu chiné chiné huan:
Xli̱huak a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ tapa̱xcatcatzi̱niy Dios la̱ta
xlá ca̱lakalhamani̱t,
lhu̱hua tu̱ Dios li̱kalhi̱ma naca̱ma̱xquiy huaṉtu̱ ni̱para
cha̱tum chixcú a̱ ucxilha, na̱ ni̱para a̱ kaxmata,
y ni̱para tzinú xlacapa̱stacni̱t para tla̱n huak kantaxtuy.
10 Pero huá Espíritu Santo quinca̱li̱ma̱catzi̱ni̱ma̱n Dios eé tze̱k
xtalacapa̱stacni, porque huá Xespíritu huak lakapasa xtala-
capa̱stacni Dios hasta ma̱squi huaṉtu̱ ni̱lay akata̱kscán.
11 Cumu la̱ huixinín catzi̱ya̱tit ni̱para cha̱tum chixcú
catzi̱y tú̱cuya̱ tapuhua̱n kalhi̱y nac xnacú a̱tunujli̱tum chixcú,
sinoque caj xma̱nhuá xtalacapa̱stacni catzi̱y tú̱cuya̱ tapuhua̱n
kalhi̱y. Pus na̱chuná chú Xespíritu Dios caj xma̱nhuá catzi̱y y
lakapasa xtalacapa̱stacni Dios.
12 Y aquinín ni̱ huá maklhti̱nani̱tá̱hu xtalacapa̱stacnicán
lakskalalán lacchixcuhuín xala ca̱quilhtamacú la̱qui̱ nala-
kapasa̱hu xtalacapa̱stacni Dios, huata Dios quinca̱ma̱xqui-
ni̱tán Xespíritu la̱qui̱ naakata̱ksa̱hu xli̱huak xtalakalhamaní̱n
huaṉtu̱ xlá quinca̱ta̱iya̱n.
13 Tancs cli̱chuhui̱nana̱hu eé talacapa̱stacni porque huá
Xespíritu Dios quinca̱ma̱catzi̱ni̱ni̱tán, y ni̱ huá cli̱chuhui̱nán
huaṉtu̱ caj que̱cstu quintapuhua̱n. Pus huá xpa̱lacata
acxní aquinín ma̱lacti̱tumi̱ya̱hu xtalacapa̱stacni Dios xlacata
nataakata̱ksa cristianos tancs cma̱tla̱nti̱ya̱hu porque huá
Espíritu Santo quinca̱maktayaya̱n.
14 Ama̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ ni̱ ta̱lama Espíritu Santo nac
xlatama̱tcán ni̱ tama̱tla̱nti̱y huaṉtu̱ ma̱lacapa̱stacni̱nán Xes-
píritu Dios porque xlá lacpuhuán pi̱ ni̱tu̱ li̱macuán, xa̱huachí
hasta ni̱lay taakata̱ksa porque u̱má huaṉtu̱ cca̱huanima̱n
caj xma̱nhuá tla̱n taakata̱ksa huaṉti̱ takalhi̱y xtalacapa̱stacni
Espíritu Santo.
15 Pero a̱má cristiano huaṉti̱ kalhi̱y xtalacapa̱stacni Espíri-
tu xlá catzi̱y huaṉtu̱ lakati̱y Dios y huaṉtu̱ ni̱ lakati̱y, y ni̱para
cha̱tum ti̱cu nali̱huaniy, o tla̱n nama̱akata̱ksni̱y pi̱ ni̱chuná
xlá.

16 Porque nac xtachuhuín Dios chiné tatzoknit: "¿Tícuya
cristiano lakapasa o akatąksa xtalacapąstacni Dios? Y ¿tícu
cahuá nahuanilén huąntu xlá natlahuay?" Pero xlihuąk
aquinín huąnti quincątąlamán Espíritu Santo nac quilata-
mątcán y lipąhuanąhu Cristo kalhiyąhu xtalacapąstacni.

3

Corintios xtąchuná cumu lą lactzu camán huąnti nilay taxketinín

1 Natąlán, hasta chú acxni ccąmąkalhchuhuinimán nilay
ccąlixakatliyán lactúhuaj tachuhuín cumu lą cristianos
huąnti tlihueke takalhiy xtacąnajlatcán, huata tu ctlahuanit
chuná ccąlimąkalhchuhuininitán cumu lą cristianos huąnti
caj xmąnhuá talakapasa huąntu uú xala cąquilhtamacú.
Huixinín xtąchuná litaxtuyątit cumu lą lactzu camán porque
ni naj lihuaną ą akatąksątit xtalacapąstacni Cristo.

2 Aquit luu lakasiyu ctzucún cąmąkalhchuiniyán xtąchuná
cumu lą lactzu lakskatán huąnti cajcu tatziquiy, cąlimą-
huicán leche porque ninaj lay taxketiy ątúnuj tahuá; y hasta
chunacú huixinín lapątit ni naj lay xketiniątit.

3 Huá chuná ccąlihuaniyán porque luu lipecua ląta ląquic-
lhcatzaniyątit, ląmakasitziyątit y catuhuá huąntu nitlán lat-
lahuaniyątit, y luu ątzinú mąs lakatiyątit latapąyątit cumu lą
ąmąkolh cristianos huąnti ni talakapasa Dios.

4 Porque acxni huixinín huanątit: "Aquit ctapeksiniy
Pablo", y makapitzín huamparayątit: "Aquit huá ctapeksiniy
y cmacastąlama Apolos", luu lacatancs mąsiyupątit pi nipara
tzinú lakpalipątit milatamątcán.

5 Porque para caj luu cuentaj natlahuayąhu huá ląta hui-
xinín huanątit, ¿túcu aquit quinkásat ląqui chuná naquiląli-
chuhuinanąhu? O ¿túcuya litlihueke kalhiy Apolos xlacata pi
chuná lichuhuinanątit? Luu xlicąna lacatancs ccąhuaniyán
pi aquinín caj xlacscujnín Dios, y caj xmąnhuacú cmąkan-
taxtinitáhu huąntu quinticąlimąpeksín xlacata pi huixinín nąą
nalipąhuanątit Quimpuchinacán Jesús. Ląta chątunu chą-
tunu aquinín cmąkantaxtinitáhu huąntu xquincąlimąpeksi-
canitán nactlahuayąhu:

6 aquit quilimąpeksícalh cacchanąnalh, y Apolos limąpek-
sícalh camunuhuílilh pero xmąnhuá Dios huąnti tlan namąs-
tacay umá tachanąn nac minacujcán.

7 Y antá stalanca tasiyuy pi huąnti chanąnalh, chu huąnti
cuentájlalh nilay lilacatąquinán xtascújut porque caj xmąn
huá Dios mąstacanit mintacąnajlatcán.

8 Xlḭhuạk huạnṭḭ tachanạ́nalh y huạnṭḭ tacuentájlalh ạmá
tachanạ́n acxtum huạk tasạcuạ́n, pero Dios ámạj cạmạska-
huḭy lạta lakchạ́n nacạmạskahuḭcán xpạlacata xtascujutcán
huạntụ tatlahuanḭt.
9 Xlḭhuạk aquinín huạnṭḭ clḭchuhuḭnanạ́hu xtachuhuín
Dios huạ clacscujnimạnáhu, y huixinín nạ huá tapeksḭniyạ́tit
porque lḭtaxtuyạ́tit cumu lạ xparcela antanícu quincạmạscu-
jumạcán, osuchí nạ tlạn nacạlḭmạxtucanạ́tit cumu lạ aktum
lanca chiqui huạntụ Dios yạhuama.
10 Umá xasạsti xchic Dios huạntụ tzucumạ́calh yạhuacán
luu xtạchuná lḭtaxtuy cumu lạ ạ catlahuacanchá aktum
pạtzaps chiqui, Dios quilḭmạxtunḭt cumu lạ xapuxcu tzap-
sná y xạmakapitzín huạk caj quimaktạyananín, pero lạta
chạtunu aquinín huạnṭḭ tzapsnamạnáhu luu cuentaj quilḭtla-
huatcán xlacata pḭ tancs natlahuayạ́hu eé tascújut.
11 Porque chú niajlay tícu catimạlacatzuquḭpá pụlactum
lḭtúm tascújut xtạchuná cumu lạ mạlacatzuquḭnḭt Jesucristo.
12 Lạta xlḭlhụhua huạnṭḭ tamaktlahuamạ́nalh eé chiqui
makapitzín talḭchiquḭnamạ́nalh huạntụ tạyaniy cumu lạ oro,
plata y lacuán chíhuix, y makapitzín talḭchiquḭnamạ́nalh
huạntụ nḭ tạyaniy cumu lạ páklhạt, mátlục y mókọt.
13 Pero acxnḭ namín Jesucristo xlacata naquincạtạtla-
huayạ́n taxokọ́n xlḭhuạk aquinín cristianos acxnicú chú nata-
siyuy xanícumạ tlak tlạn tascújut huạntụ tạyaniy o huạntụ
nalaclakọy, porque nalḭmạpasḭcán lhcúyạt, antacú natasiyuy
xatícu tlahuanḭt tlạn xtascújut.
14 Para chạtum cristiano lḭchiquínalh nahuán huạntụ
tạyaniy y nḭ lhcuy, chạcatzḭya pḭ namaklhtḭnán xtaskáhu.
15 Pero para tḭ lḭchiquínalh nahuán huạntụ lhcuy, acxní
chú nalaclhcutahuilakọy huạntụ xlḭscujnḭt, luu snún nalak-
lḭpuhuán mạsqui Dios namạxquḭy quilhtamacú calaktáxtulh
xtạchuná nalḭtaxtuy cumu lạ tḭ tzạlataxtuy lacatum antanícu
aclhcutạyama chiqui.
16 Xạhuachí, ¿pḭ nḭ catzḭyạ́tit pḭ Dios cạlḭmạxtuyạ́n chạtunu
cumu lạ xpụsiculan antanícu nalakachixcuhuḭcán y nạ anta-
níсu natahuilay Xespíritu?
17 Cumu huixinín xpụsiculan, para tícuyạ cristiano nalḭka-
mạnán eé pụsiculan o hasta nalactlahuay, pus mismo Dios
mạn namạpạtḭniy; porque aktum xpụsiculan Dios xatasicu-
lanạtlahu y minḭníy nacạcnḭnanicán.
18 Nẹcxnicú luu cataakskahuítit para tícu lạ huixinín luu
skalala maklhcatzḭcán caj cumu lhụhua huạntụ lakapasa uú
nac cạquilhtamacú, huạnṭḭ chuná lacpuhuán luu minḭniy
calḭtáxtulh cumu lạ́mpara nḭtụ catzḭy lạquḭ chuná xlḭcạna
skalala nalḭmạxtuy Dios.

19 Porque tamá xlḭskalalacán lacchixcuhuḭn Dios nḭtúcu
liucxilha. Pus nac lḭkalhtahuaka chiné tatzokṇḭt: “Dios
cạmạxquḭy quilhtamacú xlacata pḭ catalḭlacatạquḭnalh xlḭs-
kalalacán huạntḭ lakskalalán cạmaklhcatzḭcán lacchixcuhuḭn
lạquḭ acalḭstạ́n mạn sacstucán natalḭtamạxanḭy xlḭskala-
lacán.”
20 Y lacatum chiné huamparay: “Dios stalanca catzḭy pḭ nḭtụ
lḭmacuán xlḭskalalacán lacchixcuhuḭn porque xlacán nḭ tama-
kaacchạ́n xtalacapạstacnicán.”
21 Pus huá xpạlacata ccạlḭhuaniyạ́n pḭ nḭpara chạtum cris-
tiano calḭlacatạquḭnalh pḭ huá tapeksḭniy chạtum chixcú caj
cumu ạtzinú lakatḭy huạntụ xlá lḭchuhuḭnán. Pero laca-
tancs cacatzḭtit pḭ nḭpara chạtum tícu tapeksḭniyạ́tit sinoque
huatunḭn cạtapeksḭniyạ́n porque Dios cạmacamiṇḭt xlḭhuạk
huạntḭ taliakchuhuḭnán xtachuhuḭn lạquḭ huixinín nacạlḭma-
cuaniyạ́n.
22 Chuná cumu lạ Pablo, Apolos, Pedro, hasta xlḭhuạk
huạntụ anán nac cạquilhtamacú huạk cạmạxquḭnḭtán Dios
lạquḭ nacạmacuaniyạ́n, hasta nạchuná xlḭhuạk huạntụ na-
tianancú acalḭstạ́n, chuná cumu lạ eé milatamạtcán huạntụ
kalhḭyạ́tit uú nac cạquilhtamacú, xạhua ạmá latámạt huạntụ
nakalhḭyạ́tit acalḭstạ́n nac cạlḭnín, xlḭhuạk ụmá huixinín cạta-
peksḭniyạ́n xlacata nacạmacuaniyạ́n.
23 Pero clacasquín lḭhuanạ nacatzḭyạ́tit pḭ huá Cristo tapek-
sḭniyạ́tit y nascujnaniyạ́tit chuná cumu lạ xlá tapeksḭniy y
scujnima Dios.

4

Huạntú luu xlḭtaakatzankẹtcán apóstoles

1 Aquit ccạhuaniyạ́n pḭ tlạn naquilạlḭmacạnạ́hu cumu lá
xtasạcuạ́n Cristo huạntḭ quincạlacsacṇḭtán lạquḭ naclḭchu-
huḭnanạ́hu ạmá xtalacapạstacni huạntụ xamakạ́n quilhta-
macú tzẹk xuilḭnḭt lạta lacu luu quincạlakmạxtuputunạ́n.
2 Pus huixinín stalanca catzḭyạ́tit lácu minḭniy nalatamạy
chạtum tasạcua, xafuerza nascuja y namạkantaxtḭy ạmá ta-
scújut huạntḭ lḭmạpeksḭnḭt xpatrón.
3 Bueno, ¿pḭ aquit cahuá ạmá tlạn tasạcua? Pus nḭ ccatzḭy,
pero nḭpara tzinú quincuenta huạntụ huixinín quilạlḭmacạ-
nạ́hu o huạntụ quintalacpuhuaniy xạmakapitzḭn cristianos
porque hasta mismo aquit nḭ ccatzḭy para tlạn tasạcua aquit.
4 Y mạsqui quintalacapạstacni nḭ quimạcatzḭnḭy para pḭ
ctlahuaṇḭt talạkalhín huạntụ naclḭmạxanán, pus xlḭcạna pḭ
nḭlay cmạluloka para nḭtụ ctlahuaṇḭt talạkalhḭn porque caj
xmạnhuá Dios Quimpụchiná stalanca catzḭy para ckalhḭy o
nḭtụ ckalhḭy talạkalhḭn.

5 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, nipara chatum tícu
caliaksántit para tlan o nitlán lata scujnima Dios. Hu-
ata mejor cakalhítit caminkelh Quimpuchinacán Jesús laqui
huá calakuán namaxtukoy huantu xtamaaktzekuilikonit
xamakapitzín y natamacxtukoy nac xacaxkakaná huantu
lanchú huí nac xalakacapucsua, y hasta acxnicú luu nata-
siyuy para xlicana amá cristianos líscujli huantu Dios xlima-
peksinit, y na acxni chú nacamaskahuicán pero lata cami-
niniy chatunu nacamaxquicán xtaskahucán.

6 Natalán, aquit clichuhuinanit lata lácu makapitzín hui-
xinín tapeksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxcu-
lemán, y makapitzín huamparayátit pi aquit quilatapeksini-
yáhu; huá chuná ccalihuanimán laqui nacatziyátit pi nitlán
caj nalacsacmaktayayátit y xamakapitzín caj nalakmaka-
nátit, pero xlicana pi ni chuná huan nac xlimapeksín Dios.

7 Porque caj calacapastáctit, ¿tícu huix atzinú tlak talipahu
limaxtuyán nixachuná cumu la xamakapitzín? Y ¿túcuya tlan
talacapastacni huix kalhiya para ni huá Dios maxquinitán?
Bueno, cumu para catziya pi huá Dios maxquinitán, ¿túcu
chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná cumu lámpara
caj mecstu man maclanita mintalacapastacni?

8 Caj lata aquit ccaucxilhán, huixinín xalac Corinto limaxtu-
canátit cumu la lakskalalán cristianos huanti acchán takalhiy
xtalacapastacnicán, hasta max camaklhcatzicanátit cumu la
chatum talipahu rey y niaj tu lilayátit quintastacyahucán.
¡Lu tlan xuá para xlicana huixinín xmapeksinántit cumu lá
rey laqui xquilalakalhamáhu y xquilamaxquíhu talacasquín
xactahuilacháhu nac mimpumapeksincán!

9 Aquinín huanti cliakchuhuinanáhu xtachuhuín Quimpu-
chinacán acatunu chuná cmaklhcatziyáhu pi lámpara Dios
ahuatá quincahuilinitanchán nac xtankén cumu lá amakolh
tachín huanti catlajacanit nac guerra y chú calemácalh anta-
nícu nacamaknicán porque calilhcacanit pi nacamaknicán, y
la nactlahuáhu lilakastán uú nac caquilhtamacú chuná nac
xlacatincán ángeles chu nac xlacatincán cristianos.

10 Aquinín quincalimacancanán cumu la lactonto lacchix-
cuhuín caj xpalacata cumu ni climaxananáhu y aktum ccatzi-
yáhu pi clacscujnimanáhu Cristo, y huixinín calimaxtucanátit
lakskalalán porque caj xmanhuá tlahuayátit huantu matlan-
tiyátit laqui niti nacasitziniyán. Aquinín nipara tzinú lak-
tlihuekén clitaxtuyáhu uú nac caquilhtamacú, pero huixinín
luu lactalipahu litaxtuyátit; aquinín luu lipecua lata quinca-
lakmakancanán, pero huixinín luu lakalhamancanátit.

11 Lhuhuatá tapatín cmahuacáhu porque ankalhiná cquilh-
tzincsáhu, cpatiyáhu takalhputi, y acatunu hasta nitu qui-

lhakatcán huantu naclhakayáhu; cristianos marí quincasitziniyán y quincahuilinicanán, xahuachí ni ckalhiyáhu quinchiccán antanícu lacatum nactahuilayáhu.

12 Nití tu csquinimanáhu para túcu, huata cliscujáhu quimacancán laqui nacuayanáhu; acxni para tícu calahuá quincalikalhkamananán aquinín lacuán tachuhuín clikalhtiyáhu. Masqui ankalhiná quincalacputzanimacán huantu nitlán hasta quincaputzastalacanán, pero aquinín chunatiyá cpaxcatlemanáhu.

13 Acxni calahuá quincaaksancanán aquinín caj lipaxúhu ccalimakalhchuhuiniyáhu cristianos. Nac caquilhtamacú nitu quincaliucxilhcanán, xtachuná clitaxtuyáhu cumu la palhquim o huantu niaj tu limacuán; y chuná quincatlahuacanán hasta lanchú.

14 Ni nalacpuhuanátit para huá chuná ccalitzoknimán eé carta laqui caj naccalimamaxaniyán huantu huixinín tlahuayátit, huata huá chuná ccalimakalhchuhuinimán laqui pi xtaakstitumilítit porque aquit luu snun ccalakalhamanán cumu la quincamanán.

15 Huá chuná ccalihuaniyán porque masqui xkalhítit akcáhu milh makalhtahuakenanín huanti xcalimakalhchuhuinín xtachuhuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy cumu la mintlatcán nac xasasti latámat huantu kalhítit acxní lipahuántit Cristo Jesús; chuná cuan porque aquit huanti luu pulh ccalimakalhchuhuinín amá lipaxúhu xtachuhuín huantu camalacnunín laktáxtut.

16 Y cumu la mintlaticán aquit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyayátit lata lácu clilama quintacanajlat laqui huixinín quincamanán nachuná naquilamacastalayáhu.

17 Pero xlacata mas naakataksátit y lihuana nalaktzaksayátit nalatapayátit chuná cumu la aquit clama, camán camalakachaniyán chatum quimaktayaná huanti clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laqui huá nacalimakalhchuhuiniyán lata lácu aquit ccamakalhchuhuiniy cristianos huanti taliipahuán Dios latachá nícu aquit cquichán nac cachiquinín.

18 Aquit ccatziy pi makapitzín huixinín luu lactalipahu camaklhcatzicanátit huá tlahuayátit o huanátit huantu mas lakatiyátit, huá chuná litlahuayátit porque lacpuhuanátit pi niaj necxni cacticalakanchán.

19 Pero para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, y acxnicú chú nacucxilha para xlicana talaktzaksamánalh nac xlatamatcán huantu tahuán, aver para ni caj marí talilacataquinán tamakolh huanti marí tahuán.

20 Porque milicatzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman
antiyá litamakxteka para catziy lacuán tachuhuín y lan lichu-
huinán xtapeksit, sinoque masiyuy nac xlatámat pi kalhiy xlit-
lihueke Dios porque makantaxtiy.
21 Huá chuná ccalihuanimán porque ¿pi lacasquinátit nac-
calakanachán laqui caj naccalacaquilhniyán, o lacasquinátit
naccalakapaxialhnanán y luu lipaxúhu naccatakalhchuhui-
nanán cumu la quincamanán huanti tatlahuamánalh huantu
ccalimapeksíy?

5

Pablo lichuhuinán pi nitlán para tícu xpuscat tlahuanit xtutzi

1 Ccahuaniputunán pi lacaxtum catzimácalh pi nac milak-
stipancán huí chatum huanti mat na lipahuán Cristo y
lata maklit tamacxtupiyátit ankalhiná catatamacxtumiyán,
pero umá chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaniyán pi
umá chixcú tlahuanit lanca talakalhín huantu ni xlitláhuat,
porque hasta amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios
nichuná talamánalh.
2 Y masqui catziyátit pi chuná nipara tzinú limaxananátit
huata caj lámpara lihuaca lilacataquinanátit. Luu camininiyán pi xlipuhuántit caj xpalacata pi nitlán huantu lama nac
milakstipancán, y tamá chixcú huanti chuná lama mininiy
pi maktum camalakachokótit xlacata pi niaj nacatatamacxtu-
miyán.
3 Masqui aquit ni antá lacxtum ccatahuilachán xachatu-
minica, pero luu clilipuhuán huantu capaxtokmán, pero
camaklhcatzítit pi lámpara xastacná antá ccalakayachán y
aya lihuana clacapastacnit huantu mininiy natlahuaniyáhu
tamá chixcú laqui nalistactayay.
4 Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Dios macxtum
calapítit y cacatzítit pi antá huilachá nahuán quilistacni,
xahuachí ni akatiyuj calátit porque huá Dios nacamaxquiyán
litlihueke laqui namakantaxtiyátit huantu camán calimapek-
siyán.
5 Tamá chixcú huanti tlahuanit amá lanca talakalhín niaj
camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata mak-
tum pi catamacxtútit y cahuanítit pi cumu huá lacscujniputún
akskahuiní entonces huá macamaxquipátit xlacata pi cat-
lahuánilh huantu tlahuaniputún, y hasta camalaksputúnilh
xmacni laqui acxní namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán
nac caquilhtamacú huá catziy para nalakalhamán y nalak-
maxtuniy xlistacni.

6 Nac milakstipancán tlahuamácalh lixcájnit talakalhín
pero masqui chuná huixinín ni cuentaj tlahuayátit y hasta
lacataquinanátit. ¿Lácu pi ni catziyátit lácu huan aktum
takalhchuhuín: “Masqui caj actzu levadura namacanicán
xatalakmún harina, xlihuak xlilanca bastón namaxcutikoy”?
7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, catamacxtútit tamá chixcú
porque xlá litaxtuy cumu la levadura, y chuná nataucxilh-
tiyay xamakapitzín lata lácu xlá kalhiy xalixcájnit xtalaca-
pastacni, y xlihuak chú huixinín nalitaxtuyátit caxtilánchahu
huantu nitu kalhiy levadura y litlahuacanit xasasti xata-
lakmún harina xtachuná cumu la tu huacán acxní taxtuy
xapaxcua taakspuntzalín. Y nipara caj catilitaxtútit sinoque
luu xlicana chuná calimaxtunitán Quimpuchinacán Jesu-
cristo, porque acxni xlá quincapalacanín nac cruz litáxtulh
cumu la xatamaakxtakajnín xborrego Dios huanti xokonú-
nilh xpalacata quintalakalhincán.
8 Aquinín quincamininiyán namakantaxtiyáhu
quimpaxcuajcán xla taakspuntzalín pero huantu tlan
y akstitum, xahuachí caj xmanhuá nahuayáhu amá
caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, pero niaj
calimapaxcuajníhu Dios quintaaksanincán chu xalixcájnit
talacapastacni huantu xkalhiyáhu nac quilatamatcán,
porque huá tamá litaxtuy xamakán levadura.

9 Amá quincarta huantu pulh cticatzoknín y cticamala-
kachanichán, antá lacatancs ccalimakalhchuhuinín xlacata
pi niaj catatalakxtupitit amakolh lacchixcuhuín huanti cha-
lhuhua takalhiy xlacchajancán.
10 Acxni chuná ccatzoknín ni ccahuaniputún para luu
maktum niaj cacatatalakxtupítit amakolh cristianos huanti
ni taliphuán Dios cumu para huanti takalhanán, huanti
chalhuhua takalhiy xlacchajancán, huanti huak talakati-
lacán huantu nitu takalhiy, huanti talakachixcuhuiy tzincun;
chuná ccahuaniyán porque para chuná xmakantaxtiputútit
talacasquín pi maktum xtapanútit nac eé caquilhtamacú.
11 Huata aquit xaccamaakataksniputunán pi amakolh lac-
chixcuhuín huanti tahuán pi na taliphuán Dios pero cha-
lhuhua takalhiy xlacchajancán, marí taaksaninán, taquic-
lhcatzaniy xtacristianoscán, catuhuá talakcatzán, xlakachix-
cuhuinanín tzincun, xakotnín osu xakalhananín; xlihuak
huanti chuná talamánalh y tahuán pi na taliphuán Jesús,
huixinín niaj amigo catlahuátit y hasta ni cacatatalakxtupítit
xlacata acxtum nacatahuayanátit.
12-13 Xlicana xlá pi aquit ni quimininiy nacuaniy huantu
xlitláhuat chatum huanti ni liphuán Jesús porque solamente
Dios catziy lácu namakalhapaliy; pero xlihuak aquinín huanti

lipąhuanąhu Cristo tląn lacatitum ląhuaniyąhu huąntu quilitlahuatcán y lácu quililatamątcán. Huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pi ni akatiyuj calátit, mejor maktum catamacxtútit tamá chixcú huąnti tlahuanit lixcájnit taląkalhín nac milakstipąncán ląquui nichuná natalaputún xąmakapitzín.

6

*Huąnti talipąhuán Jesús sacstucán catalaccąxtlá*hualh *xtąklhuhuitcán*

1 Aquit nipara tzinú cmątląntiy ląta huixinín nipara xmakąsni ląmąlacapuyątit nac xpumąpeksincán ąmąkolh jueces huąnti ni talipąhuán Dios ląquui huá nacąlacąxtlahuaniyąn lactzu mintaaklhuhuitcán huąntu ni xmakąsni lątlahuaniyątit. Bueno, pero chinchú huixinín, ¿pi nilay mąn huixinín huąnti cąnajlanín xląlacąxtlahuanítit tamąkolh lactzu mintaaklhuhuitcán?

2 ¿Lácu pi ni catziyątit pi xlihuąk huixinín huąnti xcamanąn Dios talitaxtunitátit, acxní natąmąpeksinanąpítit nąą nacąmąkalhapaliyątit xlihuąk xąmakapitzín cristianos huąnti ni talipąhuanit nahuán Dios? Cumu para Dios cąlilhcąnitán pi huixinín nacąmakmąkalhapaliyątit ąmąkolh cristianos xala cąquilhtamacú huąnti ni talipąhuamputún, ¿lácu pi nilay chú ląlacąxtlahuaniyątit tamąkolh lactzu mintaaklhuhuitcán huąntu ni xmakąsni cąlakchinán?

3 Xlihuąk aquinín huąnti lipąhuanąhu Dios amąnąhu cąmakmąpeksiyąhu hasta mismo huatunín ángeles xalac akapún. Cumu para chuná naquitaxtuy, ¿lácu pi lihuaca chú nilay cąlacąxtlahuayąhu lactzu mintaaklhuhuitcán uú xala cąquilhtamacú?

4 Huá xpąlacata ccąlihuaniyąn porque huixinín huąnti huanątit lipąhuanątit Dios ni xmakąsni ląmakasitziyątit y tokosún pinątit talacapuniyątit chątum mąpeksiná huąnti nipara tzinú lakapasa xlimąpeksín Dios ląquui huá nacąlacąxtlahuaniyąn mintąklhuhuitcán.

5 Xlicąna pi nipara tzinú limąxananątit huąntu tlahuayątit, ¿lácu pi nitu anán chątum huąnti acxtum cątątamacxtumiyąn huąnti makaacchąn xtalacapąstacni ląquui huá nacąlacąxtlahuaniyąn mintąklhuhuitcán?

6 Tląn xuá para huatiyá pi túcu tzinú xląlimakalipuhuántit y aya tląn, pero huata ląmąlacapuyątit nac xlacatincán mąpeksinanín huąnti ni talipąhuán Dios.

7 Caj xlacata pi ankalhiná ląmakasitzihuilátit luu mákat aktzankątayanitátit, ni xlacata cumu para caj ląmakasitziyątit sino porque tuncán ląmąlacapuyątit. ¿Túcu xlacata ni

caj lipaxcatlipinátit acxni para tú nitlán catlahuanicanátit osu acxni para tú caakskahuimaklhticanátit?

8 Pero hasta mismo huixinín huanti acxtum lipahuanátit Jesús lanca calakayacántit porque nitu paxcatlipinátit, man laakskahuipiyátit y lhuhua huantu nitlán latlahuaniyátit.

9-10 ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi huantu Dios camalacnuniy xcamanán ni tzinú camininiy natamaklhtinán huanti ni talakpalimánalh xalixcájnit xtalacapastacnicán? Por eso niaj cataakskahuitapátit porque nac xlacatín Dios necxnicú catitáchalh amakolh huanti talakachixcuhuiy tzincun, nachuná huanti taxakatliy atúnuj puscat masqui huí xpuscat, nachuná amakolh huanti talakatiy xtachixcucán y la xpuscat tlahuay, nachuná huanti takalhanán, na nipara huanti catuhuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy atúnuj cristianos, na nipara huanti tihuanatá takachipulay, nipara aksaninanín, chu xlihuak amakolh huanti taakskahuimaklhtiy huantu takalhiy xamakapitzín cristianos.

11 Masqui xlicana pi xapulh huixinín nachuná xlapátit, pero chú aya calakalhamanitán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cachekemakanín xlihuak mintalakalhincán laqui chuná Espíritu Santo nacatalatamayán nac milatamatcán y huantu akstitum nalatapayátit, xahuachí caj xmanhuá Dios nalimacuaniyátit y namalacatzuhuiyátit cumu la xlicana xcamanán.

Xlicana pi tlan natlahuayáhu huantu lacpuhuanáhu pero ni huak quincamaktayayán

12 Huixinín catziyátit pi makapitzín chiné tahuán: “Para Dios nitu quilihuanima, pus aquit tlan nactlahuay latachá túcu naclacpuhuán.” Xlicana xlá pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu quincalimacuaniyán. Aquit tlan nactlahuay lata túcu naclacpuhuán pero ni cactimástalh talacasquín pi huantu clakatiy ctlahuay namakatlajay quintalacapastacni y acalistán naquilimaxtuy cumu la xtachín.

13 Huilapá aktum tachuhuín huantu chiné huan: “Huá lianán quintahuajcán laqui nalikasa quimpokocán, y quimpokocán huá quincalimaxquicanitán laqui nalipaxuhuay quintahuajcán.” Xlicana xlá pi chuná, pero acxni aquinín naniyáhu Dios lacxtum ámaj camalaksputuy porque niaj caticamaclacasquíhu. Pero ccahuaniputunán pi ni nalacpuhuanátit para huá litláhualh quimacnicán Dios laqui caj nalitlahuayáhu huantu lixcájnit talakalhín sinoque umá quimacnicán huá tapeksiniy Dios y xlá latamaputún nac quimacnicán.

14 Y acxni naniyáhu nakalhiyáhu túnuj quimacnicán porque Dios kalhiy lanca litlihueke y chuná cumu la xlá

mạlacastacuánịlh Quimpụchinacán Jesucristo nac cạlịnín
nạchuná naquincạmạlacastacuanịyạ́n.
15 Xlịhuạk aquinín huạntị lịpạhuanạ́hu Cristo mạsqui quị-
lhụhuacán aya tạtalakxtumịnịtáhu Cristo y huạk aquinín
lịtaxtuyạ́hu cumu lạ caj chạtum cristiano. ¿Pị quiminịniy
cahuá xlacata eé quimacni huạntụ tapeksịniy Cristo caj luu
xmạn naclịtlahuay talạkalhín y nactạtalakxtumịy chạtum
puscạt huạntị caj xalakahuiti? ¡Xlịcạna pị nị lakchạ́n!
16 Porque acxnị chạtum chixcú tạtalakxtumịy chạtum
puscạt mạsqui luu xchạtiycán lạ́mpara chạtumá talịtaxtuy.
Chuná tatzoknịt nac lịkalhtahuaka lacatum antaníсu chiné
huan: “Mạsqui xchạtiycán, aquit ccạlịmạxtuy cumu lạ́mpara
chạtumá.”
17 Pero acxnị chạtum cristiano macamạxquịy xlatámạt
Quimpụchinacán Cristo, xlịcạna pị Cristo chú ạmá cristiano
chạtumá talịtaxtuy nac xlịstacni.
18 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị nị camạlacatzuhụ́tit huạntị
cạmạtlahuịputunạ́n talạkalhín, mạsqui xlịcạna pị nịpara
chạtum anán huạntị nị tlahuama talạkalhín pero nị anán talạ-
kalhín huạntụ mạxcajuạlịniy xmacni chạtum chixcú cumu lá
acxnị tạtalakxtumịy chạtum puscạt huạntị xalakahuití.
19 Nẹcxnicú tipạtzankạyạ́tit pị huá quimacnicán Dios
lịmạxtuy xpụsiculan Espíritu Santo huạntụ xlá quincạmạx-
quịnịtán lạquị natahuilay nac quilatamạtcán, por eso quila-
tamạtcán niaj aquinín mạpeksịyạ́hu.
20 Cumu Dios luu taparạxlá quincạxokoxtunịnịtán quilata-
mạtcán, entonces huá mạpeksịy, quincạmịnịniyạ́n nalịlaka-
chixcuhụịyạ́hu Dios quimacnicán.

7

Para tị tamakaxtokputún pus catamakáxtokli

1 Huixinín quintilạtzoknínhu mactum carta antaníсu qui-
lạkalhasquinạ́hu para tlạn o nịtlán tamakaxtokcán. Aquit
naccạhuaniyạ́n huạntụ clacapạstaca, para chạtum chixcú
maklhcatzịy pị tlạn nalatamạy mạsqui nịtị xpuscạt, pus nị
catamakáxtokli.
2 Pero cumu lacaxtum huạk tahuilạ́nalh ạmạkọlh lakahui-
tinín lacchaján huạntị caj chạtum chạtum taxakatlịy lacchix-
cuhụ́n, huata lạquị nịtị natlahuay talạkalhín mejor chạtunu
lacchixcuhụ́n catakálhịlh chạtunu xpuscạtcán, y nạchuná
lacchaján catakálhịlh chạtunu xtạkọlucán.
3 Xlịhuạk huixinín huạntị tamakaxtokátit, huá chixcú
camạ́xquịlh xpuscạt huạntụ maclacasquín xmacni y
nạchuná puscạt camạ́xquịlh xtạkọlú huạntụ maclacasquín
xmacni.

4 Chuná ccąhuaniyąn porque huąntị tątamakaxtoka chątum puscąt niaj huá sacstu mąpeksịy xmacni sinoque huá tapeksịniy xtąkọlú, nąchuná xachixcú niaj huá sacstu mąpeksịy xmacni sino que huá tapeksịniy xpuscąt.

5 Huixinín huąntị makaxtokątit, acxtum caląmąxquítit huąntụ kalhịyątit y huąntụ maclacasquín mimacnicán, pero para acxtum catzịyątit pị nị catitalakxtupịtit cąnącaj nícu aklịt quilhtamacú ląquị ątzinú tląn nakalhtahuakaniyątit Dios, pus tląn pị chuná natlahuayątit, pero acxnị nalakchąn quilhtamacú ląta lịlhcąnịtátit, catalakxtupịparátit ląquị nị nalịtlahuayątit taląkalhín mimacnicán chicá para túnu cristianos huąntị naxakatlịputunątit.

6 Xlịhuąk ụmá huąntụ ccąhuaniyąn nị huá luu ccąlịmąpeksịmąn, pero para tícu lacpuhuán pị tamakaxtokputún pus cątamakáxtokli.

7 Pero huąntụ aquit quintalacąpąstacni, tląn xuá pị xlịhuąk lacchixcuhuín nị xtatamakáxtokli cumu lą aquit, pero huata Dios quincąmąxquịnịtán tunuj túnu talacąpąstacni.

8 Aquit clacpuhuán pị xlịhuąk lakahuasán y lactzumaján huąntị nią tatamakaxtoka, chuná cumu lą ąmąkọlh lacchaján huąntị cąnịmakancanịt, xalịhuaca tląn nącąquịtaxtuniy nac xlatamątcán para chunatiyá natalatamąy mąsqui nị catatamakáxtokli cumu lą aquit.

9 Pero para lacpuhuanątit pị nịlay latapąyątit mẹcstucán, mejor catamakaxtóktit porque lịhuaca tląn tamakaxtokcán y nị tląn quịtaxtuy para caj chąlịpuhuąną nalatapąyątit caj xpąlacata cumu nịtị huąntị tątapeksịyątit.

10 Y chịnchú huixinín huąntị aya tamakaxtoknịtátit, ccąmąxquịyąn eé lịmąpeksín mąsqui xlịcąna ccąhuaniyąn pị nị quilịmąpeksín sinoque huá xlá Quimpụchinacán Jesús, xlacata pị chątum puscąt nẹcxnicú camákxtekli xtąkọlú.

11 Pero para xamaktum namakxteka xtąkọlú chunatá akstịtum calatámąlh y niaj cątamakáxtokli ątúnuj chixcú; pero para maklhcatzịy pị nịlay latamąy sacstu entonces cątącącáxlalh xtąkọlú y cątątahuilapá. Y nąchuná chątum chixcú nẹcxnicú camákxtekli xpuscąt.

12 Umá tachuhuín huąntụ camąn cąhuaniyąn nị huá xlịmąpeksín Dios sino que caj quẹcstu quintalacąpąstacni, xlacata pị para chątum chixcú huąntị lịpąhuán Jesús tąhui chątum puscąt huąntị nị lịpąhuán Jesús pero para mątląntịy ląta lątąhui, luu cąmịnịniy pị chunatiyá cąlątątahui y nị cąląmákxtekli.

13 Nąchunalịtúm para chątum puscąt huąntị lịpąhuán Jesús tąhui chątum chixcú huąntị nị lịpąhuán Jesús, pero para mątląntịy ląta lątąhui, pus nị cąląmákxtekli y chunatiyá akstịtum cąlątątáhui.

14 Porque mąsqui ąmá chixcú nị lịpąhuán Dios quịtaxtuy
pị huá ną lakachixcuhuịy y tlahuay xtapąxuhuąn caj xpąla-
cata cumu akstịtum tąlama xpuscąt. Y nąchuná ąmá puscąt
huąntị nị lịpąhuán Dios quịtaxtuy pị ną huá lakachixcuhuịy
caj xpąlacata cumu akstịtum tąhui xtąkọlú. Para nịchuná
xquịtáxtulh pus xlịhuąk xcamancán nị xtatapeksínilh Dios
porque nịtị xcąlịmąkalhchuhuínịlh, pero cumu para nị nata-
ląmakxteka pus tląn natatapeksịniy Dios.
15 Pero para chątum chixcú o chątum puscąt huąntị nị
lịpąhuán Jesús luu juerza huan xlacata pị caląmákxtekli, pus
tląn maktum caląmákxtekli, porque Dios lacasquín pị aquinín
huąntụ akstịtum calatamąhu.
16 Huá chuná ccąlịhuaniyąn porque, ¿lácu lịcatzịya huix
chixcú para tląn namąakatąksnịya mimpuscąt xlacata nalị-
pąhuán Jesús caj cumu lątiyá nalątatahuilayątit? O, ¿lácu lịca-
tzịya huix puscąt para tląn namątląntịya xlacata nalịpąhuán
Jesús mintąkọlú caj cumu nị naląmakxtekątit?
17 Xlịhuąk ąmąkọlh cristianos huąntị aya talịpąhuán Jesús
ląta nac akatunu cąchiquín ccąlịmąkalhchuhuịnịy pị chu-
natá ląta xlápąt acxnị Dios tasanín y xlịhuąk huąntụ xkalhịya
acxnị lịpąhuántit Jesús, chunatá cakálhi y nị calakmákanti
porque huąk huá Dios cątąịnịtán.
18 Cumu para chątum cristiano circuncidarlanịt nac
xmacni chuná cumu lá talịsmanịnịt xlịhuąk judíos acalịstąn
chú lịpąhualh Jesús, pus nị caxapáxtulh huąntụ kalhịy nac
xmacni; y para chątum huąntị nị circuncidarlanịt acxnị
tasánilh Dios pus nị xafuerza acalịstąn nacircuncidarlay.
19 Porque nị huá lịmakapąxuhuayąhu Dios para tasiyuy
nac quimacnicán pị circuncidarlanịtáhu o nị circuncidarlanị-
táhu, huata huá luu lịmakapąxuhuayąhu pị mąkantaxtịyąhu
nac quilatamątcán xlịmąpeksín.
20 Ląta chá túcuyą latámąt o tascújut xkalhịyąhu chątunu
chątunu acxnị lịpąhuanąhu Jesús, nị tuncán calakmakampu-
túhu, huata yą tapąxuhuąn calịlatamąchąhu.
21 Para acxnị huix lịpąhuanti Jesús xtamąhuacanịta y xmąs-
cujupącanti cumu lą tachín, nị calịlịpuhuántit para nịlay lak-
taxtuya xlacata niaj nascujniya huąntị xtamąhuanịtán, pero
para xamaktum namakxtekcana pus nị camakakalhi quilhta-
macú huata tuncán tląn catlahua.
22 Chuná ccąhuaniyąn ląquị lịhuaną naakatąksątit y naca-
tzịyątit pị chątum chixcú mąsqui xtamąhuacanịt y xmąs-
cujumącalh cumu lą tachín acxnị lịpąhualh Jesús, ląnchú
quịtaxtuy pị ląmpara cąlakuąn lama porque lakmąxtunịt
Quimpụchinacán ląquị nascujniy, y nąchuna lịtúm xlịhuąk
ąmąkọlh huąntị cąlakuąn xtalamąnalh acxní talịpąhualh

Jesús, lạnchú xlacán cạquịtaxtuniy cumu lá xtachḭn y xtasạcuạ́n Cristo.

23 Cumu Dios luu taparạxlá lạta cạxokoxtunịtán xlacata huá
natapeksịniyạ́tit por eso niaj para tzinú cạminịniyạ́n namạxquịyạ́tit talacasquín mintalacapạstacnicán xlacata chuná
namaktlahuayạ́tit talạkalḥn cumu lạ tatlahuay catịhuạ cristianos.

24 Por eso natạlán, ccạhuaniyạ́n pị nị akatiyuj calátit, huixinín chuná calatapạ́tit nac xlacatḭn Dios cumu lá xlịsmanịnịtátit acxnị huacu lịpạhuántit Jesús, y nịtụ luu fuerza calakpalịputútit porque lạtachá túcuyạ latámạt o tascújut huạk lịlakachixcuhuịcán Dios.

25 Nac mincartajcán huixinín quilạkalhasquinịtáhu lácu luu
cạminịniy natalatamạy lakahuasán y lactzumaján para tlạn
o nịtlạ́n natatamakaxtoka. Huạntú aquit camạ́n cạhuaniyạ́n
nị huá Dios quilịmạpeksịnịt pero cumu huixinín catzịyạ́tit
pị quilakalhamanịt y quimạxquịnịt Dios lịskalala xlacata
tlạn tastacyạhu naccạmạxquịyạ́n, huata camạ́n cạlịmạkalhchuhuịnịyạ́n quintalacapạstacni porque clacpuhuán pị mạx
chuná lakchán.

26 Aquit clacpuhuán xlacata pị chạtum kahuasa huạntị
tamakaxtokputún luu ạtzinú tlạn xquịtaxtúnilh chunatiyá
xlatámạlh lạ lama mạsqui nị xtamakáxtokli, porque xlịcạna
luu catụhuá lạ cạlacchú lamạnáhu.

27 Pero nị cuanimạ́n huix huạntị huijá mimpuscạt xlacata
pị camákxtekti mimpuscạt huata ccạhuaniputunạ́n xlacata
chạtum kahuasa huạntị nịnaj kalhịy xpuscạt pus mạs tlạn nị
capútzalh tuncán.

28 Pero para chạtum kahuasa natamakaxtoka xlịcạna pị
luu tlạn porque nị tlahuay talạkalḥn; nạchuná para huá
chạtum tzumạt tamakaxtoka tlạn huạntụ tlahuay porque nị
tlahuay talạkalḥn. Pero ccạhuaniputunạ́n pị xlịhuạk huạntị
tatamakaxtoka lhụhua taaklhụ́huịt cạlakchín y aquit nị clacasquín para huixinín nạ luu caj xmạnhuá nalịtaaklhụhuịtapạyạ́tit.

29 Natạlán, chuná ccạhuaniyạ́n porque clacasquín nacatzịyạ́tit pị niaj luu makạs quilhtamacú quincạtzankạniyạ́n
lạta natilịscujáhu Quimpụchinacán, pus cạminịniy xlịhuạk
huạntị aya tatamakaxtoknịt, pị luu akstịtum catalḭscujli xtachuhuín Dios hasta lạta lácu tatạyaniy cumu lạ́mpara nị
takalhịy xmạhuịnacán o xtạkọlucán.

30 Lạquị akstịtum nalịscujạ́tit xtachuhuín Dios ạmạkọlh
huạntị takalhịy lanca talịpuhuán nac xlatamạtcán catapạtzánkạlh xtalịpuhuạncán y chạpạxuhuạnạ calịmacuánilh
cumu lạ tị nịtụ kalhịy huạntụ namakalịpuhuán; huạntị
lhụhua takalhịy huạntụ natalịpạxuhuay nac xlatamạtcán

catapatzánkalh xtapaxuhuancán; y chinchú huanti tatamahuamánalh catuhuá huantu tamaclacasquín camininiy natalimaxtuy huantu tatamahuanit cumu la ni xlacán.

31 Y xlihuak huanti lhuhua takalhiy uú nac caquilhtamacú huantu lan natalipaxuhuay, huata chuná catalatámalh cumu lá tí ni luu natalakcatzán osu natalilipuhuán para natamakatzankay huantu talipaxuhuamánalh, pus milicatzitcán pi xlihuak huantu lanchú ucxilháhu uú nac caquilhtamacú nilay ankalhiná nalipaxuhuayáhu porque namín quilhtamacú acxní huak ámaj laksputa.

32 Huá chuná ccalihuaniyán porque ni clacasquín cata catuhuá nalitaakatzanketapayátit nac milatamatcán porque chatum kahuasa huanti nia tamakaxtoka y sacstu lama xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios.

33 Pero acxni chú aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá litaakatzankey huantu anán nac eé caquilhtamacú y lácu luu namakapaxuhuay xpuscatcán.

34 Na chuná chatum tzumat huanti nia tamakaxtoka caj luu xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios, pero amá tzumat huanti aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá akatiyuj lilay xlacata namakapaxuhuay nacacuentajlay xcamán chu xtakolú.

35 Nitu nalacpuhuanátit para luu ccalimapeksimán pi niaj natamakaxtokátit, huata huá aquit ccalimakalhchuhuinimán huantu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán laqui luu akstitum y xlihuak minacujcán nalíscujniyátit y nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

36 Para chatum kahuasa squininanit, y acchaná xcata y lacpuhuán pi huá juerza natatamakaxtoka xtasquín, para luu man lacpuhuán pi huá tlak nalimacuaniy pus tlan catamakáxtokli porque ni tlahuay talakalhín caj xpalacata cumu natamakaxtoka, huata chuná catláhualh lata lácu xlá lacpuhuán.

37 Y para chatum kahuasa huí xtasquín pero xlá luu aktum catziy pi ni tamakaxtokputún porque luu caj sacstu latamaputún pus tlan calatámalh sacstu masqui ni catamakáxtokli y ni tlahuay talakalhín.

38 Eé quitaxtuy para chatum kahuasa huanti squininanit aktum catziy pi natatamakaxtoka xtasquín, pus xlicana pi tlan huantu tlahuay cumu tamakaxtoka, pero para xamaktum luu aktum catziy pi ni tamakaxtokputún pus luu lihuaca tlan quitaxtuniy pi ni natamakaxtoka.

39 Chatum puscat huanti makaxtoka xlicana pi luu caj xmanhuá tapeksiniy xtakolú lihuán lamajcú nac caquilhta-

macú, pero para xamaktum nanimakancán, eé puscat quitaxtuy pi niaj ti mapeksiy y tlan natamakaxtokparay para xlá chuná lacasquín, pero catatamakáxtokli chatum huanti nalipahuán Jesús.

40 Pero aquit clacpuhuán pi atzinú lipaxúhu xlatámalh chatum puscat huanti nimakancanit para pi chunatiyá xlatámalh y niaj xtamakáxtokli, aquit chuná ccalimakalhchuhuiniyán quintalacapastacni porque huá Xespíritu Dios quimalacpuhuaniy.

8

Nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun

1 Y huilapá pulactum tachuhuín huantu huixinín quilakalhasquimanáhu xlacata para tlan o nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun. Xlicana la huixinín huanátit pi chatunu lata lamanáhu huak kalhiyáhu talacapastacni y liskalala laquí lihuana naakatáksáhu pi tamakolh tzincun nitu limacuán. Pero umá quiliskalalacán huantu kalhiyáhu acatunu lilacataquinanáhu y lactalipahu quincalimaklhcatzicanán, pero huata ti xlicana lakalhamaninán chuná calimaktayaleniy xtacanajlatcán huanti acu tatzucunit talipahuán Jesús y ninaj chuná akataksa.

2 Para chatum chixcú lacpuhuán pi huak catziy huantu xlitláhuat y luu skalala maklhcatzicán pero para ni capaxquiy xtacanajlanín, tamá cristiano tlan limacanáhu pi hasta ninaj skalala nahuán.

3 Pero para tícu luu xlicana lipahuán y paxquiy Dios, nachuná Dios luu lihuana malulokа nac xlatámat pi tamá cristo makapaxuhuay.

4 Pero chujcú camán cahuaniyán huantu huixinín quilakalhasquimanáhu. Cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aktum tzincun nitu limacuán nac caquilhtamacú porque caj xman chatum Dios xastacná lama y niti anán atúnuj.

5 Y masqui nac caquilhtamacú xahuá nac akapún lhuhua xtaánalh amakolh huanti cristianos talimaxtuy cumu lá xdioscán y xpuchinacán tatlahuay, xlicana pi tamakolh nitu talimacuán.

6 Pero aquinín stalanca catziyáhu pi caj xman chatum huí huanti Quintlaticán Dios lama xastacná huanti camalacatzuquinit xlihuak huantu anán, huanti caj xmanhuá tapeksiniyáhu. Y xmanhuá chatum huí xastacná Quimpuchinacán Jesucristo huanti maktlahuanit xlihuak huantu anán y huanti quincamaxquiyán quilatamatcán.

7 Pero ni xlihuak huantı aya talipahuán Jesús lihuana taakatatksa huantu ccahuanimán, porque lhuhua huantı xamakán xlatamatcán xtalismaninit xtalakachixcuhuiy tzincun cumu lá xastacná xpuchinacán. Acxni chú tahuay amá tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun luu akatiyuj talay talacpuhuán pi nitlán huantu tatlahuamánalh porque amá tzincun chunacú talimaxtuy cumu la chatum dios huantı ni xlilakachixcuhuitcán. Y cumu ninaj akstitum takalhiy xtalacapastacni ni tacatziy pi tamakolh tzincun nitu talimacuán huata talacpuhuán pi acxni tahuay amá tahuá talixcajualay nac xlatamatcán.

8 Milicatzitcán pi Dios ni huá lacuán cristianos naquincalimaxtuyán caj xpalacata huantu lihuayanáhu o ni lihuayanáhu, porque acxtum litaxtuy nac xlacatín cumu para huaputuna catuhua tahuá o para caj lacsaca huantu nahuaya y huantu ni huaputuna.

9 Pero masqui chuná xlihuak huixinín huantı catziyátit pi huak tlan lata túcuya tahuá nahuayátit porque ni litlahuayátit talakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata pi nitu luu calakuán namasiyuyátit xlacata amakolh huantı acu tzucunit lipahuán Quimpuchinacán ni nalitaaklhuhuiy xpalacata huantu tlahuayátit y xlacán natalitlahuay talakalhín para natahuay amá tahuá.

10 Huixinín huantı catziyátit pi latachá túcuya tahuá huak tlan, y para xamaktum napina nac xpusiculan tzincun y nalihuayana amá tahuá huantu aya lilakachixcuhuicanit, y para ucxilhmán chatum cristiano huantı acu tzucunit lipahuán Cristo, xalán nalacpuhuán pi na tlan nahuay amá tahuá.

11 Tamá cristiano tlahuámaj nahuán talakalhín porque ni luu xpuhuajnica huama, y huix malaktzanképat nahuán amá cristiano huantı na palacaninit Cristo nac cruz.

12 Y acxni huixinín akatiyuj catlahuayátit nac xtacanajlatcán amakolh huantı xlajua xtacanajlatcán y camacastalayán huantu tlahuayátit o huay huantu na huayátit, pus huá Cristo maklakalhipátit.

13 Huá chuná aquit ccalihuaniyán, cumu para caj xpalacata quintahuá huantu cliihuayán ccalilactlahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín huantı na talipahuamputún Cristo y akatiyuj ccatlahuay, mejor tlan nahuán pi niaj necxni cactíhualh lihua laqui ni naccalactlahuahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín cristianos.

9

Pablo liscujma huantu Jesús limapeksinit

1 Aquit tlan ccalimapeksiyán huantu huixinín militla-
huatcán porque huá man quintasiyuninit Jesús y quilima-
peksinit nactlahuay huantu lanchú cliscujma y naclitaxtuy
xapóstol laquui tancs naclichuhuinán xtalakalhamaníin; y hui-
xinín tlan malulokátit pi xlicana huá clacscujnima porque
huixinín aya lipahuanátit Jesús cumu aquit ccalimakalhchu-
huinitán.

2 Lhuhua huanti ni tacanajlay para aquit luu quilacsacnit
Jesús laquui xapóstol nacuán y naclichuhuinán xtachuhuín,
pero huixinín tlan malulokátit porque stalanca catziyátit pi
huak quilacata masqui chú lipahuanátit Jesús y chuná sta-
lanca tasiyuy pi xlicana aquit xapóstol.

3 Aquit chiné ccakalhtipaxtoka xlihuak amakolh huanti
quintaaksán, quintalakmakán y ni quintalimacán cumu la
apóstol:

4 ¿Apoco ni lakchán caj chunatá naquintatahuayán xlihuak
huanti aquit aya ccalimakalhchuhuinint xtachuhuín Cristo?

5 ¿Pi ni quimininiy cahuá nackalhiy chatum quimpuscat
huanti acxtum nactatapeksiy y nactaán latachá nícu, chuná
cumu la takalhiy xpuscatcán xamakapitzín apóstoles chu
Pedro? Xlicana pi na chuná quilitláhuat, pero huata aquit
nichuná ctlahuama.

6 Aquit chu Bernabé ni quincamininiyán nacmakscujáhu
laquui natasiyutilhay huantu nacuayáhu, pero huixinín sta-
lanca catziyátit pi chuná ctlahuamanáhu.

7 ¿Apoco para chatum chixcú an makscuja litropa ni xoko-
nicán xtahuá acxni para nícu macancán? Nachunalitúm
huanti chan xáhuat, ¿lácu pi man liscuja y ni huay xatlaktla
o lihuayán xacuxi? Y para chatum chixcú kalhiy lhuhua
huácax y huak camakchita, ¿apoco ni huay xaleche?

8 Y huixinín nitu tipuhuanátit para caj xmanhuá clac-
sacxtuma huantu quecstu clacpuhuama xlacata pi xlihuak
huantu naliscuja chatum chixcú huá luu nalihuayán, porque
hasta nac xlimapeksín Moisés huantu títzokli,

9 chuná cumu la tilimapéksilh chiné huan: "Ni camakan-
kanu bozal tamá mintakalhín huantu mascujúpat malacpa-
jápat mintrigo, huata camaxqui quilhtamacú pi cahuáyalh."
Pero ni nalacpuhuanátit pi umá xtachuhuín Dios huamputún
pi Dios caj luu xmanhuá calitaakatzankey amakolh takalhín
huantu camascujucán,

10 sinoque aquinín luu quincalitaakatzankeyán. Chuná
ccahuaniyán porque umá xlimapeksín Dios quincamaxqui-
canitán laquui naquincalimacuaniyán xlihuak aquinín cris-
tianos huanti tlahuamanáhu para túcuya tascújut. Porque
nachuná aquinín cumu la amá takalhín huantu malakponka-

ni̱cán tíyat antanícu nachana̱nancán o a̱má takalhi̱n huaṉtu̱ ma̱tiyi̱cán huaṉtu̱ aya namakalacán cuxi acxtum quinca̱mi-ni̱niyán nalacpuhuaná̱hu pi̱ ca̱na̱caj acatzuni̱n naquinca̱ma̱-hui̱cán a̱má tamakalán huaṉtu̱ makli̱scujma̱ná́hu.

11 Pus cumu aquinín cchani̱tá́hu nac minacujcán xtachu-hui̱n Dios, ¿apoco ni̱ quinca̱mini̱niyán xlacata pi̱ huixinín naquila̱ma̱xqui̱yá́hu ca̱na̱caj acatzuni̱n huaṉtu̱ nacli̱hua̱ya-ná̱hu uú nac ca̱quilhtamacú?

12 Para huixinín ca̱maktayayá́tit xa̱makapitzi̱n huaṉti̱ ca̱li-ma̱kalhchuhui̱niyán xtachuhui̱n Dios, pus a̱tzinú aquinín ckalhi̱yá́hu derecho xlacata naquila̱ta̱hua̱yaná̱hu y naquila̱-maktayayá́hu.

Pero ma̱squi stalanca ccatzi̱yá́hu pi̱ chuná quinca̱lak-cha̱na̱n ni̱para maktum caj luu chunatá xacca̱ma̱akatzanké̱n xlacata naquila̱ta̱hua̱yaná̱hu para ni̱ nacca̱xokoniyán, aquinín cpa̱xcatle̱ná̱hu y cha̱pa̱xuhua̱na̱ cmakscujá́hu la̱qui̱ nacmakua̱yaná̱hu, chuná ctlahuayá́hu la̱qui̱ ni̱para cha̱tum tícu nali̱taaklhuhui̱y y niaj nali̱pa̱huán a̱má laktáxtut huaṉtu̱ ma̱lacnu̱y Jesús huaṉtu̱ aquinín cliakchuhui̱na̱ná̱hu.

13 Huixinín catzi̱yá́tit pi̱ xli̱hua̱k huaṉti̱ tatlahuay xta-scújut cura nac lanca pu̱siculan xalac Jerusalén huá tali̱-hua̱yán huaṉtu̱ ma̱stokcán antá porque Dios chuná ca̱li̱mak-xtekni̱t, y acxni̱ talakachixcuhui̱nán judíos xli̱hua̱k a̱ma̱ko̱lh lactzu̱ takalhi̱n huaṉtu̱ antá ca̱maknicán la̱qui̱ nali̱lakachix-cuhui̱cán Dios xlacán tla̱n natali̱hua̱yán.

14 Y na̱chuná chú li̱ma̱peksi̱nani̱t Quimpu̱chinacán Jesús pi̱ huaṉti̱ taliakchuhui̱naniy xtachuhui̱n huá natali̱hua̱yán a̱má actzu̱ tumi̱n huaṉtu̱ natama̱sta̱y huaṉti̱ nataca̱na̱jlaniy xta-chuhui̱n.

15 Ma̱squi xli̱ca̱na ccatzi̱y pi̱ chuná quili̱tláhuat, aquit ne̱c-xnicú chuná ctlahuama, y ne̱cxnicú túcu cca̱squinimán para huaṉtu̱ naquili̱macuaniy, y na̱ ni̱para huá cca̱li̱tzoknimán eé tachuhui̱n la̱qui̱ chú naquila̱ma̱xquí̱hu huaṉtu̱ cmacla-casquima. ¡Huata cma̱tlaṉti̱y ma̱squi cactzincstamákalh pero ni̱ cactima̱ta̱jínalh xpa̱lacata nacliakchuhui̱nán xtachuhui̱n Dios!

16 Ni̱ napuhuaná̱tit para caj cli̱lacata̱qui̱nán o luu tali̱pa̱hu quimaklhcatzi̱cán acxni̱ cli̱chuhui̱nán xtachuhui̱n Quimpu̱-chinacán Jesús; huata aquit luu stalanca ccatzi̱y pi̱ xafuerza nacliakchuhui̱nán porque xlá chuná quili̱ma̱peksi̱ni̱t. ¡Y pa̱xcatacú ctihuán para pi̱ ni̱ xacliakchuhui̱nalh eé li̱pa̱xúhu xtama̱catzi̱ni̱n huaṉtu̱ ma̱sta̱y laktáxtut!

17 Para luu caj que̱cstu quintapuhua̱n ckalhi̱y la̱ta cli̱chu-hui̱nán xtachuhui̱n Cristo xli̱ca̱na xlá pi̱ huá Cristo naqui-lakalhamán y naquima̱xqui̱y quintaskahu huaṉtu̱ quilak-

chạ̱n; pero cumu aquit stalanca ccatzḭy pḭ nḭ luu quiampútut sinoque huá Dios quiḷimạpeksḭnḭt, xafuerza pḭ nacmạkantaxtḭy quintascújut.

18 Aquit nḭ cskahualama lạta cliakchuhuḭnán xtachuhuín Dios pero huá quintaskáhu ctlahuay ụmá quintapạxuhuạ̱n lạta ccạḷimạkalhchuhuḭnḭy cristianos, xạ̱huachí nḭpara chạtum tícu csquinima huạntụ aquit cmaclacasquín mạsqui xḷicạna pḭ chuná quilakchạ̱n caj cumu huá cliakchuhuḭnán eé xtachuhuín Dios.

19 Mạsqui xḷicạna pḭ nḭpara chạtum tícu caquintiaktlakahuácalh nac quintascújut, pero aquit luu chạpạxuhuạna ccạḷiscuja lạtachá tícuyạ cristianos lạquḭ huạk natalḭpạhuán Jesús.

20 Acxnḭ clama nac xlakstḭpạncán judíos huạntḭ talḭsmanḭnḭt tamạkantaxtḭy lạta túcu lactzụ lactzú lḭmạpeksḭnanḭt Moisés lạquḭ nalḭlakachixcuhuḭcán Dios, aquit nạchuná ctzaksay ctlahuay huạntụ xlacán tatlahuay lạquḭ xlacán nataucxilha pḭ aquit nḭ ccạlakmakán y chuná ạtzinú lhụhua huạntḭ natalḭpạhuán Jesús, mạsqui xḷicạna pḭ aquit nḭ huá luu quiḷimạkantáxtḭt xḷimạpeksín Moisés cumu lạ xlacán tatlahuay.

21 Y acxnḭ clama nac xlakstḭpạncán huạntḭ nḭ judíos y nḭ talḭsmanḭnḭt tamạkantaxtḭy xḷimạpeksín Moisés, aquit nạchuná claktzaksay ctlahuay huạntụ xlacán talḭsmanḭnḭt tatlahuay lạquḭ natacatzḭy pḭ ccạlakalhamán y chuná ạtzinú lhụhua huạntḭ natalḭpạhuán Jesús, mạsqui xḷicạna pḭ aquit ankalhḭná huá ctlahuay xtapạxuhuạ̱n Dios porque huá cstạlanima xḷimạpeksín Cristo.

22 Acxnḭ clama nac xlakstḭpạncán huạntḭ nḭnaj tlihueke takalhḭy xtacạnajlatcán, aquit ccạmạsiyuniy pḭ quilá ctlahuay xtaxlajuanitcán lạquḭ chuná tlạn lḭhuanạ nataakatạksa huạntụ naccạḷimạkalhchuhuḭnḭy. Lạta nícu can aquit chuná clatamạy lạta lácu xlacán talḭsmanḭnḭt chạtum chạtum lạquḭ chuná huí tḭ naquintakaxmatniputún acxnḭ naccạḷixakatḭy Cristo y natalḭpạhuán.

23 Huá chuná clḭtlahuay lạquḭ tlạn naccạmạcatzḭnḭy xḷihuạk cristianos pḭ Cristo acxtum cạlakmạxtuputún y nạchuná chú aquit acxtum naccạtạpạxuhuay huạntḭ natalḭpạhuán.

24 Huixinín catzḭyạ́tit pḭ acxnḭ talạtlajay lakahuasán aver xatícu tlak palha kosnún, luu lhụhua huạntḭ takosnún xlacata pḭ nạ tatạyaniputún, pero caj xmạn chạtum huạntḭ tạyaniy y mạxquḭcán trofeo; pus nạchuná chú huixinín calḭtaxtútit acxtum cakosnúntit xlacata pḭ natạyaniyạ́tit nac milatamạtcán y namaklhtḭnanạ́tit mintrofeojcán huạntụ nacạmạxquḭcanạ́tit.

25 Amąkǫlh lakahuasán huąntį cąhuanicanįt xlacata nata-
lątlajay para xatícu tlak palha kosnún, xlacata natatąyaniy
lhụhua huąntụ talakmakán nį tatlahuay o nį tahuay huąntụ
cąmąxlajuanįy nac xmacnicán mąsqui xlacán luu stalanca
tacatzįy pį caj actzụ trofeo xla lįcąn o akatzụ xánat nacą-
mąxquącán para natąyaniy y nį makąs quilhtamacú xneka
y laclakǫy; pero aquinín catzįyąhu pį nẹcxnicú catilákputli
ąmá huąntụ Cristo naquincąlįmąskahuąyąn para nį taxlaj-
uanįyąhu lįpąhuanąhu y lįscujniyąhu xtachuhuín.
26 Caj huąntụ aquit quilacata ccatzįy ląta ckosnuma y tancs
ccatzįy xanícu cchąma nac quilatámąt, nįtụ caj lakahuiti
ckosnuma o lakahuiti ctatlancąnima huata huąk ccatzįy lácu
cámaj chąn.
27 Huá xpąlacata luu juerza ctlahuaniy ckosnún mąsqui
xlącąna pį aya tlakuanįt quimacni ląquį nį nactatlajiy y nį
ąhuatá nactąyayąchá aquit huąntį ccąmąsiyúnilh xąmakapi-
tzín cristianos ląta lácu akstįtum natalatamąy y natalipąhuán
Cristo nac xlatamątcán.

10

Dios nį lacasquín nalakachixcuhuiyąhu tzincun

1 Natąlán, nįtụ tipątzankąyątit xlacata pį xalakmakąn qui-
lįtalakąpasnicán judíos, Dios cąmacamínilh aktum puclhni
antaníсu xlacán xtatijitląhuamąnalh acxnį xtatząlamąnalh,
ląquį huąk natacatzįy pį xcąmaktakalhma, y caj xpąla-
cata cumu xlá xcąmaktąyama tląn tapątácutli ąmá pupunú
huąntụ huanicán Mar Rojo.
2 Cumu huá Moisés xcąpuxcuninįt xlįhuąk huąntį akmilij
cątláhualh ąmá puclhni y huąntį tapątácutli ąmá pupunú,
quitaxtuy pį Dios chuná xlįmąlulokma pį chú xlá xliankal-
hįná xpuxcucán nalitaxtuy lątachá nícu nacąpụlalẹ́n ąmá
puclhni.
3 Huąk pụlactumá tahuá xtalihuąyán huąntụ Dios cąmąx-
quilh acxnį xtalapụlay nac desierto.
4 Y acxnį xtakalhpụtiy acxtum xtalikotnún ąmá chúchut
huąntụ Dios xcąmąxquiy, porque xlącąna pį huá Cristo ankal-
hįná xcątąlapụlay lątachá nícu y huá xlitaxtuy ąmá lanca
chíhuix antaníсu xmusnuntaxtumąchi chúchut.
5 Pero mąsqui Dios luu xcąlakalhamán lhụhua judíos nį
tapąxcatcatzínilh caj xpąlacata huąntụ xlá xtlahuay xpąlaca-
tacán y huąntụ xcąmąxquiy, huata huąntụ nitlán tatląhualh,
huá xpąlacata Dios cąlimákxtekli pį catalacnitámąlh nac ąmá
lanca desierto.
6 Xlihuąk huąntụ xlacán cąakspúlalh aquinín nąą quincąli-
macuaniyąn ląquį nitụ timacastąlayąhu y nąą nalakatiyąhu

natlahuayąhu huąntu ni̱tlą́n chuná cumu lá xlacán tzúculh tatlahuay huąntu ni̱ xli̱tlahuatcán xuani̱t.

7 Y ni̱tu̱ tilakachixcuhui̱yątit tzincun chuná cumu lą xlacán titalakachixcuhui̱chá, porque chiné tatzokni̱t nac li̱kalhtahuaka: “Xli̱huąk judíos tzúculh tamąpąxcuajni̱y tantum tzincun ląqui̱ natahuąyán y natakota, acąli̱stą́n lhu̱hua huąntu̱ tzúculh tąli̱pąxuhuay.”

8 Ni̱ calacpuhuántit xlacata natlahuayątit huąntu̱ li̱xcąjnit tąlą́kalhi̱n cumu lą xlacán titatlahuachá acxni̱ makąpitzín lacchixcuhui̱n chu lacchaján acxtum tąlą́li̱makąpąxúhualh xmacnicán, pero Dios cąmąpątí̱ni̱lh y aktumá quilhtamacú tání̱lh li̱huacay puxamatutu mi̱lh cristianos huąntą̱ chuná tatlą́hualh.

9 Xąhuachí nęcxnicú cahuántit para ni̱tlą́n huąntu̱ cąmąxquiyą́n Dios ni̱ cątąlą́lacątąquítit cumu lą xlacán tatatlahuachá, poreso Dios cąli̱macamínilh lu̱hua huąntu̱ cąxcalh y lhu̱hua tání̱lh.

10 Nąchunąli̱túm ni̱ mąrí camakskalátit Dios y ni̱ cahuántit para xlá ni̱ cąmąxquiyą́n xli̱huąk huąntu̱ huixinín maclacasquinątit chuná cumu lą xlacán titąlą́huanichá, por eso Dios li̱macámilh chątum ángel y cąmákni̱lh huąntą̱ caj xtatatlancąni̱y.

11 Xli̱huąk huąntu̱ cąakspulani̱tanchá xalakmakąn quili̱talakapasnicán li̱huanąą tzokuili̱cani̱t nac li̱kalhtahuaka ląqui̱ naquincąli̱macuaniyą́n, y acxni̱ nąli̱kalhtahuakayąhu aquinín huąntą̱ lamąnąhu lą cąlacchú quilhtamacú nacątzi̱yąhu pi̱ ni̱ chuná quili̱lacątąquinatcán cumu lą xlacán talacątąquínalh y tatlahualh huąntu̱ ni̱ lakątilh Dios.

12 Huá xpąlacata ccąli̱huaniyą́n pi̱ huąntą̱ maklhcątzi̱y pi̱ akstitum lama y niaj kalhi̱y xtąlą́kalhi̱n, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata niaj natamokostąyay cumu lą tamokostą́yalh xlacán.

13 Xąhuachí li̱huanąą cacątzítit pi̱ nac milatamątcán ni̱ caticąlakchín pulactum tatzaksą́n huąntu̱ ni̱lay tąyanicán, huata capąxuhuątit porque xli̱cąna pi̱ Dios nacąmaktąyayą́n acxní nacąlakchinąn lątachá túcuyą tatzaksą́n ląqui̱ huixinín natąyaniyątit.

14 Natąlán, aquit luu ccąlakalhamanąn y cumu aquit ni̱ clacasquín xlacata pi̱ nacątzaksacanątit luu ccąli̱mąakatzankeyą́n xlacata pi̱ ni̱ lakxtum cacątąlątit huąntą̱ talakachixcuhui̱y tzincun.

15 Aquit ccątzi̱y pi̱ huąk akątąksątit huąntu̱ ccąhuanimąn poreso huixinín tląn nąhuanątit para tląn o ni̱tlą́n huąntu̱ ccąli̱mąkalhchuhui̱ni̱mąn.

16 Porque acxni̱ acątzuni̱n huayąhu ąmá xatachitni uva huąntu̱ Dios quincąsiculanątlahuaniniątán, xli̱cąna pi̱ huá

xkalhni Cristo huamanáhu y acxtum tatalakxtumiyáhu;
nachuna litúm acxni lakchekeyáhu caxtilánchahu, paxcatca-
tziniyáhu Dios y macatum huayáhu, xlicana pi huá xtiyat-
lihua Cristo huayáhu y chatumá litaxtuyáhu.
17 Masqui xlicana pi luu quilhuhuacán huanti lipahuanáhu
Cristo pero chatumá litaxtuyáhu porque mactumá caxtilán-
chahu huayáhu huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios.

18 Huixinín na luu cuentaj catlahuátit huantu tatlahuay
judíos acxni tamakniy tantum takalhín laqui natalilakachix-
cuhuiy Dios acxni lakchán xpaxcuajcán xla taakspuntzalín, y
xlihuak huanti tamakuay amá lihua quitaxtuy pi na cumu la
chatumá talitaxtuy acxni chuná talilakachixcuhuinán.
19 Caj xpalacata huantu aquit cchuhuinama ni nalacpu-
huanátit para tamakolh tzincun y tamá lihua huantu lilaka-
chixcuhuicán takalhiy litlihueke. Ni huá cuaniputún porque
aktum tzincun nilay túcu tlahuay y amá lihua huantu lilaka-
chixcuhuicán caj chunatá lihua cumu la catuhua lihua.
20 Pero acxni chatum cristiano huanti ni lipahuán Dios
makniy xtakalhín laqui nalilakachixcuhuiy tzincun, masqui
xlá ni catziy pi chuná tlahuama xlicana pi huá akskahuiní
lakachixcuhuiy, huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapek-
tanútit huanti chuná talamánalh.
21 Huixinín huanti aya lipahuanátit Jesús nitu tilikamanan-
átit Dios para ucu nalikotnunátit xatachitni uva huantu
lilakachixcuhuiyáhu Dios y na nalikotnunátit huantu lilaka-
chixcuhuicán akskahuiní. Na tlahuayátit talakalhín para ucu
nahuayátit caxtilánchahu huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios
y na nalimakuayamparayátit amá tahuá huantu lilakachix-
cuhuicanit tzincun.

22 ¿Apoco caj likamán maxtuputunáhu Dios? Quitaxtuy pi
caj lacataquimanáhu, ¿lácu pi atzinú aquinín tlak kalhiyáhu
litlihueke nixachuná xlá y ni caquinticamapatinín?

Nitu titlahuayáhu huantu nacalactlahuayahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín

23 Xlicana amá tachuhuín huantu huancán xlacata pi
chatum cristiano tlan natlahuay latachá túcu nalacpuhuán.
Xlicana pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu acxtum
quincalimacuaniyán nac quintacanajlatcán.
24 Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni caj xmanhuá calacpu-
tzátit natlahuayátit huantu mas huixinín napaxuhuayátit,
huata huá calacputzátit lata lacu tlan namakapaxuhuayátit
y nacamaktayayátit xamakapitzín cristianos.

25 Xlihuak lihua huantu stacán nac pustán para pimpátit
tamahuayátit pus ni cakalhasquininántit para pi lilakachix-
cuhuicanit tzincun o nitu lilakachixcuhuicanit, huatiyá pi
quilhpaxtum catamahuátit y cahuátit.
26 Porque xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú Dios
huak catlahuanit laqui naquincalimacuaniyán.
27 Para chatum chixcú huanti ni lipahuán Dios kalhiy tapa-
xuhuán xlacata nacatahuayanán nac xchic y nakalhachix-
cuhuiyátit, pus capítit y quilhpaxtum calihuayántit huantu
nacamajunicanátit, ni akatiyuj calát y ni cakalhasquiníninanti
para pi lilakachixcuhuicanit tzincun amá tahuá huantu talí-
huapácanti.
28 Pero para chatum huanti antá lacxtum catahuayamán
nacahuaniyán pi tamá lihua lilakachixcuhuicanit tzincun,
entonces ni cahuátit laqui ni akatiyuj nalay amá huanti
cahuanín pi ni cahuátit porque xlá canajlay pi talakalhín para
huanti talipahuán Dios natahuay.
29 Xlicana pi huixinín ni akatiyuj nalilayátit para nahua-
yátit tamá lihua porque tancs catziyátit pi ni talakalhín,
pero huata luu cuentaj militlahuatcán xlacata ni nacalilac-
tlahuayahuayátit xamakapitzín huanti nichuná tacatziy caj
xpalacata huantu tlahuayátit.
30 Na wijcú tu ccakalhasquimputunán: para áquit
cpaxcatcatziniy Dios acxni cway masqui caxatucawá líwat
tu quintawacán, ¿túcu xlacata wí ti quintaliaksán, wan pi ni
tlan chuná nacway caj xatu catuwa líwat?
31 Pus ccawaniputunán pi wí tu tlak xlacasquinca na-
putzananiyaw. Wa yumá pi acxni para tú nawayátit, usu
nakotátit, chu catuwá wántú lactzú lactzú tlawayátit xapúlh
mililacapastacatcán para chuná nalimaxquiyátit cacni Dios.
32 Luwa cwintaj natlawayátit tu ccawaniyán pi niuxcxni
nalimakaxtakátit pi caj xlacata wantú wixín natlawayátit
para tí namalacatijiniyá usu atuyá nalimapuwaniyátit nac
xtacanajla masqui wanti lipawán Dios, chu wantí ni tali-
pawán. Chu hasta xaliwacá wanti minatalaníncán ti macx-
tum lakataquilhputayátit Dios nac siculán.
33 Aquit ni watá chuná ctzaksay la tlan naclatamáy
nactlawáy tu cacstulakatiy, wata ankalhín ctzakama
nawán lantla tlak tlan naccamawixcaniy amakapitzin
nac xlatamatcán. Ctzaksama nawán lantla tlak tlan
naccamaktayay amakapitzín nac xtacanajlacán, sampi
ccalakcatzán, chu clacasquín pi taakaputaxtuy.

11

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, huixinín huá caucxilhti-

yátit lạta lácu aquit clama, chuná cumu lạ aquit cucxilhtiyama y ctlahuama cumu lạ titịlatámạlh Quimpụchinacán Jesús.

Lụ xlacasquinca pị natataaktlapay lacchaján acxní natalakachixcuhụiy Dios

2 Aquit luu snụn cpạxuhuay pị huixinín quilạlacapạstacạ́hu y luu akstịtum lapạ́tit nac milatamạtcán chuná cumu lạ quit cticạlịmạkalhchuhụinín.

3 Pero aquit clacasquín naakatạksạ́tit pị Dios mạpeksịy Cristo y Cristo huá cạmạpeksịy lacchixcuhụín chuná cumu lá lacchixcuhụín tamạpeksịy xpuscạtcán.

4 Pero nạ milịcatzịtcán pị limạxaná quịtaxtuy para chạtum chixcú nị taakxtunún acxnị kalhtahuakay o lịchuhụinán xtachuhụín Dios, porque mạsiyuma pị macatạxtuca y hasta akapụlay huạntị xpụchiná.

5 Nạchuná quịtaxtuy chạtum puscạt acxnị kalhtahuakay o lịchuhụinán xtachuhụín Dios para nị taaktlapay pus quịtaxtuy pị nị xlịcạna cạcnịnaniy xtạkọlú huạntị mạpeksịy. Tamá puscạt xtạchuná quịtaxtuniy cumu lạ́mpara aksitpụxtucanịt.

6 Pero para chạtum puscạt nị taaktlapaputún acxní kalhtahuakaniy Dios pus mejor maktum catạ́ksitli. Pero cumu lịmạxaná namaklhcatzịy xlacata pị maktum naaksitpụxtucán, mejor catláhualh huạntụ xlá xlịtlạhuat caj xmạn cataaktlápalh acxní kalhtahuakaniy Dios.

7 Chạtum chixcú nị minịniy nataaktlapay acxnị kalhtahuakay porque xlá huá mạpeksịnán y mạsiyuy lácu kalhịy Dios xlacatzúcut. Pero puscạt caj xmạnhuá xlá lakchạ́n namạsiyuy pị huá chixcú mạpeksịnán.

8 Calacapạstáctit lạta xamakạ́n quilhtamacú Dios mạlacatzúquịlh Adán, y nac xmacni Adán Dios mạlactzuquịpá Eva.

9 Nị huá chixcú ạhuatá tlahuacanịt lạquị natạlạmaktạyay nac xlatámạt puscạt, sinoque huata huá puscạt ạhuatá tlahuácalh lạquị natạlạmaktạyay y natạlatamạy ạmá chixcú Adán huạntị aya xlamajá.

10 Pus huá xpạlacata chạtum puscạt xafuerza nataaktlapay acxní lakachixcuhụiy Dios nac pụsiculan, lạquị chuná stalanca namạsiyuy pị xlá cạcnịnaniy xtạkọlú huạntị mạpeksịy y xlịhuạk ángeles luu natalịpạxuhuay.

11 Pero huixinín nẹcxnicú tipạtzankạyátit xlacata pị chuná cumu lạ chixcú y cumu lạ puscạt acxtum talạmaclacasquín.

12 Mạsqui xlịcạna pị ạmá Eva xapụlh puscạt huá lịmạlacatzuquịcanịt xtạpạlúcut Adán, pus nạ luu xlịcạna pị lạtachá tícuyạ cristianos antá talacachín nac xlatamạtcán lacchaján,

pero luu lacxtum cumu la chixcú xahua puscat huak huá camalacatzuquinit Dios.

13 Pus hasta mismo chú huixinín man caquilahuaníhu para mininiy nakalhtahuakaniy Dios chatum puscat masqui ni
nataaktlapay.

14 Y xlihuak aquinín catziyáhu pi ni tlan tasiyuy y limaxaná
para chatum chixcú malacstacay y laclhmán kalhiy xchíxit.

15 Pero huata luu tlan tasiyuy chatum puscat para laclhmán
xchíxit porque luu chuná tuncán limaxquicanit xchíxit laquui
laclhmán nastaca y tlan naliaktlapay xakxaka.

16 Para tícu nitlán tlahuay huantu aquit ccalimakalhchu-
huinimán pus aquit niaj quincuenta, y nilay cacticalacax-
tlahuán porque xlihuak huanti clipahuanáhu Jesús latachá
ncu ya cachiquín aya clismaninitáhu pi acxní chatum puscat
nakalhtahuakaniy Dios xafuerza nataaktlapay.

*Pablo ni matlantiy lata takamanantaxtuy acxní talakachix-
cuhuiy Dios*

17 Pero huilapá túnuj tachuhuín huantu camán cahua-
niyán porque ni cmatlantiy, aya quilitakalhchuhuináncalh pi
acxní huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhuiyátit
Dios nitúcu calimacuanimán huata caj lihuaca camalaktzan-
kemán.

18 Huancán pi acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nala-
kachixcuhuiyátit Dios mat tzucuyátit aklhuhuatnanátit y
tamputiy taxtuyátit; aquit ccanajlay huantu huancán,

19 porque ccalakapasán lácu minkasatcán y max huá tam-
putiy litaxtuputunátit laqui lata lan naaklhuhuatnanátit
chuná tlan natasiyuy xatícu luu xlicana talakapasa xtalu-
lóktat Dios y luu xlicana talipahuán.

20 Pero huantu quitaxtuma xlacata huantu huixinín lita-
pajpitziyátit, acxni tamacxtupiyátit laqui macxtum nahuaya-
nátit cumu la Cristo ticatahuáyalh xapóstoles, huixinín niaj
chuná tlahuayátit.

21 Quihuanicán pi acxni aya pimpátit macxtum hua-
yanátit, makapitzín lalihuán tzucuy tamacapulay y tali-
huayán huantu man taliminit xtahuajcán, lihuán xamakapi-
tzín huanti tlak laklimaxkenín chunatá talacahuantahuilay
niaj tu tamaktaxtuy tahuá, huintí hasta lan talikachiy huantu
man taliminit xcuchucán.

22 Huixinín huanti chuná tlahuayátit, ¿lácu pi ni kalhiyátit
minchiccán antanícu xuayántit y hasta masqui xkachítit para
luu chuná lakatiyátit? ¿Túcu xpalacata calimamaxaniyátit
huanti nitu takalhiy tu tamaclacasquín? ¿Apoco lacpuhua-
nátit chú pi luu clakatixnima huantu huixinín tlahuayátit?
¡Lu lacatancs ccahuaniyán pi nipara tzinú cmatlantíy!

Huá lạta mạsiyuṇiṭ Jesús xlacata nalakachixcuhuḭyạ́hu (Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

23 Aquit aya ccạlḭmạkalhchuhuḭṇiṇitán huạntụ Quimpụchinacán Jesús mạn quimạsiyuniṇiṭ lạta lácu xlá lacasquín nalakachixcuhuḭcán, pero camạparán cạmạlacapạstacṇiyạ́n: pḭ ạmá tzḭsní acxṇḭ Judas liakskahuínalh y macamạ́stạlh xlá macxtum cạtạtáhui kalhacụtiy xapóstoles nac mesa lạquḭ ạhuatá nacạtạhuạyán. Xlá tíyalh mactum caxtilạ́nchahu,

24 pạxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y chiné cạhuánilh: "Cahuátit eé caxtilạ́nchahu porque xlḭcạna ccạhuaniyạ́n pḭ huá quintiyatlḭhua huạntụ aquit cmacamạstạy lạquḭ tlạn naccạlakmạxtuyạ́n. Xliankalhḭ́n chuná catlahuapítit naquilạlḭlacapạstacạ́hu."

25 Acxṇḭ chú tahuạyankọlh, tíyalh pạtum vaso stap xtajụma xchúchut uva, y chiné cạhuánilh: "Huá ụmá xchúchut uva lḭtaxtuy quinkalhni huạntụ ámaj stajtamakán lạquḭ xlḭhuạk nacatzḭcán pḭ Dios cạtạtlahuaṇiṭán aktum xasạsti talacạxlán, huixinín ankalhḭ́n chuná catlahuapítit lạquḭ naquilạlḭlacapạstacạ́hu."

26 Huá xpạlacata lạta makatunu huayạ́tit tamá caxtilạ́nchahu y macxtum nalḭkotnunạ́tit tamá xchúchut uva huixinín ankalhḭná lḭmạcatzḭṇiṇampạ́tit nahuán pḭ Jesús nḭlh caj quimpạlacatacán, y xliankalhḭ́n chuná quilḭtlahuatcán hasta acxṇḭ xlá namimparay.

Akstḭtum quilḭhuatcán caxtilạ́nchahu chu xchúchut uva huạntụ lḭlakachixcuhuḭcán Dios

27 Para chạtum chixcú caj cạtakalhkamạ́n namaktalacatzuhuḭy lạquḭ namakuay ạmá caxtilạ́nchahu chu ạmá xchúchut uva huạntụ lḭtaxtuy xtiyatlḭhua y xkalhni Quimpụchinacán Jesús, xlḭcạna pḭ tamá chixcu lanca talạkalhḭ́n tlahuama nac xlacatḭ́n Quimpụchinacán porque lḭkamạ́n mạxtuma huạntụ maklhtḭ́nalh.

28 Huá chuná ccạlḭhuaniyạ́n pḭ xlḭhuạk huạntḭ natamakuaputún tamá caxtilạ́nchahu y talḭkotnumputún ạmá xchúchut uva, luu cạmiṇiniy pụlh lḭhuaṇạ catalacapạ́stacli para tacatzḭy y tacạcṇinaniy huạntụ taamạ́nalh tatlahuay.

29 Porque para nḭ lḭhuaṇạ taakatạksa y huatiyá pḭ nạ natahuay y nḭ tataluloka para xlḭcạna huá xkalhni Quimpụchinacán pus mạn tahuamạ́nalh huạntụ natalḭpạtḭnán.

30 Pus hasta huá xpạlacata cumu nḭ luu cuentaj tlahuayạ́tit, lhụhua huixinín huạntḭ taxlajuaṇiyạ́tit, tạtatlayạ́tit, y makapitzḭ́n hasta aya talakṇiṇit.

31 Pero Dios nḭ xquincạmạpạtḭṇín para aquinín lḭhuaṇạ xlacapạstacui acxṇḭ amạnáhu huayạ́hu xtiyatlḭhua y xkalhni

Quimpuchinacán para cacninanimanáhu y lakachixcuhuimanáhu.

32 Masqui xlicana quincamapatiniyán Dios aquinín huanti
lipahuanáhu Jesús huá chuná litlahuay porque quincalaka-
lhamanán y ni lacasquín para aquinín huá lacxtum nacata-
laktzankatayayáhu amakolh cristianos xala caquilhtamacú
huanti ni talipahuán Dios.

33 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi acxni huixinín natamac-
xtupiyátit laqui macxtum nahuayanátit xlacata nalacapasta-
cátit lácu quincapalacanín Jesús, pus huantu akstitum y laka-
siyu catlahuátit, xahuachí calakalhítit laqui acxtum nahuaya-
nátit.

34 Pero para tícu catziy pi natzincsachá pus pulh cahua-
yantáquilh nac xchic laqui Dios ni namapatiniyán caj xpala-
cata cumu nacalakahuakoya xtahuajcán y nacamamaxaniya
huanti talipahuán Jesús. Caj xman huá huankey umá tastac-
yahu huantu militláhuatcán, porque xamakapitzín taaklhú-
huit huantu kalhiyátit antacú naccaliimakalhchuhuiniya-
chán acxni naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascújut quincamaxquiyán Espíritu Santo

1 Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín lihuana
nacatziyátit lata lácu Espíritu Santo camaxquiy chatunu cris-
tianos xtascujutcán.

2 Huixinín stalanca catziyátit pi acxni nia xlipahuanátit
Jesús luu tlakaj xlayátit xlacata nacatziyátit huantu militla-
huatcán nac milatamatcán y huá xquilhchipiniyátit amakolh
tzincun huantu xcalakachixcuhuiyátit, pero cumu xlacán ni
tastacnán huixinín caj xtaakskahuitapayátit.

3 Pero cumu lanchú huatiyá lipahuanátit Quimpuchinacán
Jesús aquit ni clacasquín para amaktum nataakskahuipara-
yátit. Lu milicatzitcán pi nipara chatum chixcú catimalacpu-
huánilh Espíritu Santo xlacata chiné nahuán: "Nipara tzinú
limacuán Jesús", y natzucuy likalhkamanán. Nachunalitúm
nipara chatum chixcú catimalúlokli y nahuán: "Jesús huá
Quimpuchinacán huanti lama xastacná", para ni huá malac-
puhuaniima Espíritu Santo y talama nac xlatámat.

4 Na luu milicatzitcán pi lata chatunu cristianos tipakatzi
liskalala takalhiy, pero masqui chuná chatumá Espíritu Santo
huanti camaxquinit.

5 Masqui xlicana pi lata chatunu cristianos tipalhuhua
takalhiy xtascujutcán pero huak chatumá Quimpuchinacán
huanti lacscujnimanáhu.

6 Nạchunalịtúm lạta chạtunu cristianos tunuj túnu quincạ-
mạxquịcanịtán lịtlihueke lạquị lhụhua huạntụ tlạn natlahua-
yáhu, pero chạtumá Dios huạntị quincạmạlacpuhuạnịyán
xlacata pị chuná natlahuayáhu.
7 Lạta chạtunu cristianos, Dios cạmạxquịy lạtachá túcuyạ
xlịskalala Espíritu Santo lạquị nacạlịmacuaniy xạmakapitzín
cristianos.
8 Huá tamá Espíritu Santo huạntị makapitzín cristianos
cạmạxquịy xatlán talacapạstacni lạquị tancs natamạkalh-
chuhuịnịy xtạcristianoscán, y makapitzín cạmạxquịy lịska-
lala lạquị lhụhua huạntụ natacatzịy y natalakapasa.
9 Huịntí cạmạxquịy Espíritu Santo lanca tacạnájlat lạquị
xạmakapitzín nataucxilha pị Dios mạstạy lạta túcu nasqui-
niya, y makapitzín cạmạxquịy xlịtlihueke lạquị tlạn natamạtl-
ạntịy lạtachá túcuyạ tajátat.
10 Makapitzín cạmạxquịy lịtlihueke xlacata natatlahuay
laclanca lịcácnịt tascújut, nạ makapitzín cạmạxquịy lịskalala
lạquị tlạn nataakatạksa y tancs nalịchuhuịnán huạntụ xtala-
capạstacni Dios, nạtunuj lịtúm chú huạntị cạmạxquịy lịska-
lala lạquị natacatzịy xatícu xlịcạna huá mạcatzịnịy Dios xta-
lacapạstacni xlacata nalịchuhuịnán, y xatícu caj taaksanịnán
acxnị tahuán pị lịchuhuịnán xtalacapạstacni, makapitzín
lịtúm cạmạxquịy lịskalala xlacata natalịchuhuịnán aktum
sạsti tachuhuín huạntụ nịpara chạtum tícu akatạksa sinoque
caj xmạn huá Dios, pero nạ cạmạxquịparay lịskalala makapi-
tzín lạquị natamạlacapụtuncuhuịy huạntụ huaniputún ạmá
sạsti tachuhuín huạntụ lịkalhtahuakanícalh Dios.
11 Mạsqui xlịcạna pị tịpạlhụhua tascújut huạntụ chạtunu
chạtunu kalhịyáhu pero chạtumá Espíritu Santo huạntị quin-
cạmạxquịyán, xlá quincạmạxquịyán huá xanícumạ lacpu-
huán pị ạtzinú naquincạlịmacuaniyán.

Xlịhuạk huạntị lịpạhuanáhu Jesús chạtumá lịtaxtuyáhu

12 Cumu lạ huixinín catzịyátit pị xmacni chạtum chixcú
luu lhụhua lactzụ lactzú huạntụ lịlaknụy pero huạk acxtum
talịmacuamánalh lạquị lịpạxúhu nalatamạy ạmá chixcú, pus
nạchuná chú aquinín huạntị lịpạhuanáhu Cristo chạtumá
lịtaxtuyáhu.
13 Mạsqui xlịcạna pị quịlhụhuacán porque huịntí judíos
y huịntí nị judíos, makapitzín cạstạcanịt cạmạscujumácalh
cumu lạ tachín, y makapitzín nịtị cạmạpeksịy akatziyanca
talamánalh, pero cumu acxtum cạnajlayáhu y lịtaakmunu-
nịtáhu Espíritu Santo porque huạk kalhịyáhu xlịtlihueke y
quincạtạlamán nac quilatamạtcán.
14 Porque cumu lạ aya tihuanáhu pị xmacni chạtum chixcú
lhụhua lạta lactzụ lactzú huạntụ lịlaknụy, y nịcaj pụlactumá,

15 y para tantún chiné xuá: “Aquit ni antá cmaktapeksiy nac
xmacni eé chixcú porque aquit ni macán”, tancs ccahuaniyán
pi masqui xlá chuná xuá nipara huá xlitatúnujli porque xli-
cana pi luu antá maktapeksiy nac xmacni amá chixcú.
16 Nachuná para huá takén xuá: “Aquit ni antá cmakta-
peksiy nac xmacni eé chixcú porque aquit ni lakastapu”,
xlicana pi masqui chuná xuá nipara huá chú xlitatúnujli.
17 Porque para xlilanca xmacni chatum chixcú huak lakas-
tapu xuá, nitu xuá huantu xlikáxmatli. Nachunalitúm para
xlilanca xmacni chatum chixcú huak takén xuá, entonces
nitu xuá huantu xlikankahuánalh.
18 Pero Dios lihuana cacaxuilinit lata pulacatunu xala qui-
macnicán laqui naquincalimacuaniyán y antanícu xlá mas
lacpúhua pi tamaclacasquín.
19 Porque para lata quililancacán huak tantún xuá y nitu
xuá xamakapitzi xalac quimacnicán nilay xlatamáhu.
20 Masqui xlicana pi pulaclhuhua lata lactzu lactzú huantu
lilaknuyáhu na luu pulaclhuhua huantu calimapacuhuicán,
pero lacatumá nac xmacni amá chixcú antanícu tamakta-
peksiy.
21 Porque xlakastapu chatum chixcú nilay catihuánilh
xmacán: “Aquit nitu quilimacuaniya”; na nipara huá akxaka
catihuánilh xtantún: “Nipara tzinú ccamaclacasquinán.”
22 Huata huá amakolh huantu nipara tzinú laclicana xalac
quimacnicán atzinú camaclacasquináhu.
23 Lata pulacatunu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán
y hasta masqui huantu lacpuhuanáhu pi nitu quincalima-
cuaniyán, pero acxtum luu cuentaj catlahuayáhu; y amá
huantu lacpuhuanáhu pi ni luu tlan tasiyuy para calakuán
natasiyuy, pus lihuana calitlapayáhu quilhakatcán.
24 Pero na huilapá makapitzín nac quimacnicán huantu ni
lihuana cacaxyahuayáhu porque chuná tuncán tlan tasiyuy.
Huá Dios chuná caxtlahuanit quimacnicán laqui acxtum
naquincalimacuaniyán y namaktakalháhu.
25 Dios lacasquín pi nipara pulactum xalac quimacnicán
caj tunu nataxtuy sinoque acxtum nalaaklihuán y nalamak-
tayay.
26 Para pulactum xalac quimacnicán catzanajuama, xli-
huak quilitantuminicacán taliipuhuán caj xpalacata huantu
akspulama pulactum. Nachunalitúm para pulactum xalac
quimacnicán huantu xtakahuinit cuentaj tlahuamácalh y
cuchimácalh, xlihuak xamakapitzín acxtum tlan tamakpaxu-
huay.
27 Huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín litaxtuyátit
xmacni Quimpuchinacán Jesucristo, y lata chatunu chatunu

huixinín huá tapeksiniyátit.

28 Xlihuak huantí talipahuán Jesús, Dios camaxquinit tunuj tunu xtascújut huantu xlá catziy pi mas tlan nacalimacuaniy y nacalimaktayay xamakapitzín. Xapulh tahuilánalh apóstoles huanti Jesús calácsacli laquí nataán talichuhuinán xtachuhuín; xlipulactiy tahuilánalh profetas huanti Dios camacatziniy xtalacapastacni chu huantu laclhcahuilinit natlahuay laquí xlacán tlan huá nacalimacatziniy xamakapitzín; xlipulactutu tahuilánalh makalhtahuakenanín huanti tlan tamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún xtachuhuín Dios; acalistán chú tahuilánalh huanti tlan tamatlantiy tatatlanín; makapitzín nachuná tahuilánalh huanti tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut; xahuá huanti takalhiy xtascujutcán tamaktayay limaxkenín; chu huanti tlan tapuxcuniy cristianos; xahuá huanti camaxquicanit litlihueke laquí natachuhuinán amá tachuhuín huantu caj xman huá Espíritu Santo machuhuininán.

29 Pero milicatzitcán pi ni xlihuak calilacsaccanit xlacata apóstoles natahuán, na ni putum camaxquicanit liskalala xlacata natalichuhuinán xtalacapastacni Dios, ni xlihuak makalhtahuakenanín, na nipara xlihuak tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut.

30 Nachunalitúm ni xlihuak camaxquicanit litlihueke laquí natamatlantiy tatatlanín, na ni xlihuak tachuhuinán amá tachuhuín huantu Espíritu Santo machuhuininán, y na ni xlihuak taakataksa y tamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá tachuhuín huantu machuhuininán Espíritu Santo.

31 Pero huixinín calacputzátit nakalhiyátit amá liskalala huantu mastay Dios pero caj xmanhuá huantu atzinú calimacuaniy xamakapitzín.

Pero chú aquit camán camasiyuniyán huantu luu camininiyán nakalhiyátit y huantu luu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán.

13

Huanti ni paxquinán nitu limacuaniy xlatámat

1 Para aquit tlan xacchuhuínalh tipakatzi xtachuhuincán cristianos y hasta masqui xacakátaksli xtachuhuincán ángeles, pero para ni xackálhilh tapaxquit huantu Dios mastay nitúcu quilimacuaniy, luu xtachuná xaclitáxtulh cumu la tú marí macasanán licán.

2 Nachunalitum para aquit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios y tancs xaclichuhuínalh huantu xlá xtapaxuhuán, y masqui huak xaccátzilh xlihuak huantu xlá laclhcahuilinit, hasta masqui xackálhilh lanca tacanájlat huantu tlan

xacḷimạlácxijli lanca kẹstín, pero para nị cpạxquịnán nịtụ quiḷimacuaniy.

3 Mạsqui xaccạmạakpitzínilh lakḷimạxkenín xḷihuạk huạntụ ckalhịy xtapalh tumịn, y hasta mạsqui xacmacamástalh quilatámạt lạquị xquilhcuyúcalh xastacná, pero para nị huá cḷitlahuay caj xpạlacata cumu pạxquịnán pus nịtụ ḷimacuán huạntụ xactláhualh.

4 Porque huạntị xḷicạna cpạxquịnán nị ḷixcájnit ḷicatzịy, huata pạxuhuạna pạxcatḷén para túcu nịtḷán tlahuaniy xtạcristiano; nị xapilhi, nị lacatạquịnán, nạ nịpara luu taḷipạhu maklhcatzicán,

5 nị ḷixcájnit kalhchuhuịnán; nị cạlakcatzalacạniy huạntụ takalhịy xtạcristianos; nị xasịtzín; nị cạmạlakxokẹputún para túcu nịtḷán tlahuaniy xtạcristiano.

6 Huạntị xḷicạna pạxquịnán nị ḷipạxuhuay para túcu nịtḷán akspulama xtạcristiano, sinoque huá ḷipạxuhuay huạntụ akstịtum y huạntụ xtalulóktat.

7 Huạntị xḷicạna cạpạxquiy xtạcristianos, mạsqui lạta túcu nịtḷán natlahuanicán lạtiyá pạxquịnán pạxuhuạna napạtịy; nị lacpuhuama para naakskahuicán acxnị túcu huanicán, y pạxuhuạna kalhkalhịy huạntụ mạlacnụnicanịt, y para huạntụ kalhkalhịma nịchuná quịtaxtuma nac xlatámạt eé cristiano lạtiyá pạxquịnán pạxuhuạna napạtịy.

8 Amá tapạxquịt huạntụ Dios quincạmạxquịnịtán xlacata nalạḷipạxquiyáhu, nẹcxnicú catiláksputli porque xliankalhín maclacasquináhu, mạsqui xḷicạna ámaj chạn quilhtamacú acxní niaj xlacasquinca nahuán para Dios naquincạmạxquiyán xḷiskalala xlacata tlạn naliakchuhuịnanáhu xtachuhuín o para tlạn naḷichuhuịnanáhu ạmá tachuhuín huạntụ caj xmạn Espíritu Santo mạchuhuịnịnán, o para naquincạmạxquiyán para túcuyạ xḷiskalala lạquị nacạḷimạkalhchuhuịnịyáhu cristianos xtalacapạstacni Dios.

9 Porque xḷihuạk ạmá ḷiskalala huạntụ taḷichuhuịnán ạmạkọlh huạntị taliakchuhuịnán xtachuhuín Dios nị xaacchán, porque quincạtzankạniyán xlacata nalakapasáhu huạntụ luu xtalacapạstacni Dios chu huạk huạntụ laclhcạhuiḷinịt.

10 Pero xḷihuạk huạntụ lạnchú lakapasáhu ụmá actzụ talacapạstacni ámaj laksputa acxnị ḷihuanạ nalakapasáhu huạntụ luu xḷicạna xtalulóktat y akstịtum.

11 Acxnị aquit actzụ kahuasa xacuanịt, xackalhchuhuịnán, xaclacapạstacnán y chuná xaclama cumu lạ actzụ kahuasa, pero acxní chú ḷihuanạ cchixcuhuílalh niaj chuná ckalhchuhuínalh o clacapạstácnalh cumu lạ acxnị cajcu actzụ kahuasa xacuanịt.

12 Xtạchuná chú aquinín huạntị lịpạhuanạ́hu Jesús, lịhuán
uú lamạnáhu nac cạquilhtamacú nị lịhuanạ lakapasạ́hu tícu
Dios, caj xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ ạ caquincạlacaucxilh-
canchán nac espejo. Pero lakchạma quilhtamacú acxní luu
lịhuanạ nalakapasạ́hu lạta lácu xlá luu tasiyuy xastacná.
Mạsqui xlịcạna pị lạná clakapasa xtalacapạstacni, pero nịạ
luu lịhuanạ clakapaskoy, pero chạma quilhtamacú acxní luu
lịhuanạ naclakapasa Dios chuná cumu lạ xlá quilakapasa
aquit.

13 Pụlactutu anán huạntụ ankalhịná quilịkalhịtcán nac qui-
latamạtcán: xapụlh xlacata pị cakalhịníhu tacạnájlat Dios
pị xlá quincạmaktạyayán, xlịpụlactiy xlacata pị ankalhịná
cakalhkalhịtahuiláhu huạntụ xlá acalịstán naquincạmạx-
quịyán, y xlịpụlactutu xlacata pị nakalhịyáhu tapạxquịt.
Mạsqui xlịcạna pị pụlactutu huạntụ quincạmininiyán namạ-
kantaxtịyáhu huata caj xmạn pụlactum huạntụ luu ạtzinú
lịmacuán, huá tapạxquịt.

14

*Huạntị lịchuhuịnán túnuj tachuhuín nị cạmaktạyay huạntị
takaxmatmánalh*

1 Canẹcxnicahuá huixinín calacputzátit lạta lácu lịpạxúhu
napạxquịnanátit, pero nạ calịlakaputzátit xlacata pị Dios
nacạmạxquịyán xlịskalala lạquị tlạn namạkantaxtịyátit xta-
scújut nac milatamạtcán, y huá casquinítit ạmá lịskalala
huạntụ ạtzinú nacạmaktạyayán lạquị tancs naliakchuhuịna-
nátit xtalacapạstacni chu xtapạxuhuán.

2 Porque huạntị lịchuhuịnán ạmá túnuj tachuhuín huạntụ
Espíritu Santo mạlacpuhuạnịnán caj xmạn huá Dios lịlaka-
chixcuhuịy porque nịpara chạtum chixcú akatạksa huạntụ
xlá huan.

3 Pero huạntị tlạn talakapasa y talịchuhuịnán xtalacapạs-
tacni Dios xlịcạna pị luu tamạakatạksnịy xạmakapitzín xta-
pạxuhuán nac xlatamạtcán y tamạakpuhuantiyanịy lạquị
lịhuaca tancs natalịpạhuán.

4 Xlịcạna pị ạmá huạntị lịchuhuịnán tachuhuín huạntụ caj
xmạn huá Dios lịlakachixcuhuịcán caj luu xmạn huá sacstu
xtacạnájlat lịmạtlihueklhma, pero huạntị lakapasa xtachu-
huín Dios y calịmạkalhchuhuịnịy xạmakapitzín cristianos
xlịcạna pị huata huá luu cạmaktạyama porque cạmạakpu-
huantiyanịma xlacata akstịtum natalịpạhuán.

5 Aquit clacpuhuán pị xlịhuạk huixinín xchuhuịnántit ạmá
túnuj tachuhuín huạntụ caj xmạnhuá Dios lịlakachixcu-
huịcán, pero huata ạtzinú xaclịpạxúhualh para xlịhuạk hui-
xinín xcạlịmạkalhchuhuịnítit cristianos huạntụ tancs xtala-

capastacni chu xtapaxuhuán, porque huak acxtum taakataksa nixachuná para nalilakachixcuhuíyátit túnuj tachuhuín huantu malacpuhuaninán Espíritu Santo; solamente para huí chatum huanti akataksa huantu huix quilhuámpat laqui nacamalacputuncuhuiniy xamakapitzín naakataksa y nacalimacuaniy.

6 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nitu xcalimacuanín masqui aquit xaccalakanchán y nac milakstipancán xactzúculh lilakachixcuhuiy Dios atunuj tachuhuín huantu huixinín ni akataksátit, huata huixinín camininiyán naccalitachuhuinanán talacapastacni huantu Dios quimacatzininit, osuchí naccamalacputuncuhuiniyán huantu nia lihuana akataksátit xtachuhuín, o chuná para lhuhua huantu xaccalimakalhchuhuinín huantu luu xcalimacuanín, o para naccahuaniyán huantu Dios calimascujuputunán.

7 Xtachuná cumu la amá lhuhua huantu litlaknancán, para líspek osuchí guitarra, para violín o para túcuya litlakni, para lata pulacatunu ni tancs xlitlaknáncalh o tunuj tunu csánalh ni xcatzícalh túcuya litlakni masanimácalh.

8 Na xtachunalitúm para acxni lama guerra para huá trompeta ni tancs xmasanícalh chuná cumu la masanicán acxní camamacxtumicán soldados. ¿Lácu chú natatacaxa y nataán talatalay?

9 Pus chuná chú quitaxtuy acxni huixinín lichuhuinanátit atunuj tachuhuín huantu nipara chatum cristiano caakataksniyán, ¿lácu chú natalicatziy xamakapitzín túcu huixinín huanipátit? Luu xtachuná caquitaxtuniyán cumu lá a cachuhuinampítit nac cauním.

10 Xlicana pi uú nac caquilhtamacú luu pulaclhuhua tachuhuín anán pero lata pulacatunu taakataksa huanti talichuhuinán y calimacuaniy.

11 Pero para aquit ni cakataksa pulactum tachuhuín huantu naquilitakalhchuhuinán chatum chixcú, pus nilay ctakalhchuhuinán huata xala mákat chixcú quilimacán, cumu para xlá nipara huá akataksa huantu aquit quintachuhuín pus na xalacmákat climacán.

12 Pus cumu huixinín luu lakatilacapinátit amá laclanca litlihueke huantu mastay Espíritu Santo, pus calimaakatzankétit xlacata pi cacamaxquín lacuán talacapastacni chu liskalala pero huantu acxtum nacalimacuaniy xamakapitzín huanti talipahuán Jesús.

13 Por eso ccalihuaniyán pi huanti kalhiy litlihueke y lichuhuinán tunuj tachuhuín huantu caj xman huá Dios lilakachixcuhuicán pus luu calimaakatzánkelh Dios laqui na camáxquilh talacapastacni chu litlihueke laqui naakataksa huantu

quilhuama y tlan nacalimakalhchuhuiniy xamakapitzín.

14 Porque para aquit ckalhtahuakanima Dios y huá clixakatlima amá tachuhuín huantu malacpuhuaninán Espíritu Santo, xlicana pi quilistacni lakachixcuhuima Dios pero quintalacapastacni nitu litaxtuma porque nipara tzinú akataksma huantu clichuhuinama.

15 ¿Túcu chinchú luu quilitláhuat? Xlicana pi xlihuak xlitlihueke quilistacni naclikalhtahuakaniy Dios, pero laquli tlan naccalimacuaniy quintachuhuín huanti na antá takaxmatmánalh luu xafuerza nacakataksa huantu clikalhtahuakanima. Luu xlicana tlan para aquit xaclíquilhtlínilh Dios atunuj tachuhuín, pero laquli tlan naccamaktayay xamakapitzín xlacasquinca nacakataksa huantu cquilhtlima.

16 Para huix lakachixcuhuípat Dios y likalhtahuakanípat tunuj tachuhuín huantu malacpuhuaninán Espíritu Santo, y para antá lacxtum talayán chatum chixcú huanti acxtum takalhtahuakaputunán, pero nilay catitamalacxtumín xtalacapastacni porque nipara tzinú akataksma huantu huix quilhuámpat.

17 Masqui xlicana pi luu tlan lata huix paxcatcatzinípat Dios y lakachixcuhuípat, pero huanti kaxmatnimán nipara tzinú maktayama nac xtacanájlat xlacata mas akstitum nalipahuán Dios.

18 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi aquit tlak tlan lata clichuhuinán atunuj tachuhuín laquli nacliilakachixcuhuiy Dios nixachuná la huixinín,

19 pero acxni macxtum tahuilánalh huanti taliipahuán Jesús nac pusiculan y acxni ccalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios, huata atzinú cmatlantiy nacchuhuinán canacaj kampaquitzis tachuhuín huantu lihuana nataakataksa tu ccahuaniputún y nitu limacuán masqui xacuá kampacáhu milh tachuhuín huantu xaclipaxcatcatzínilh Dios pero para nitícu xakátaksli huantu cuanima.

20 Natalán, nichuná cakalhítit mintalacapastacnicán cumu lá lactzu camán huata caakatákstit eé huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalitaxtuyátit cumu la lactzu lakskatán xlacata ni natlahuayátit talakalhín, pero huantu akstitum calacapastacnántit xlacata naakataksátit quintapuhuán cumu la ti xlicana tacatziy pi aya tastacnittá y takalhiy tancs talacapastacni.

21 Lacatum nac amá libro antanícu tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios chiné huan: “Amakolh judíos huanti niaj tzinú quintalipahuán naccamacaminiy xala mákat lacchixcuhuín huanti talichuhuinán tunuj tachuhuín huantu xlacán ni taakataksa laquli juerza cuentaj nacamaakahuanicán huantu

aquit clacasquín catacátzilh, pero nipara chuná caquintitakalhakáxmatli.”

22 Catziyáhu pi acxni Dios camacámilh amakolh lacchixcuhuín huanti xtalichuhuinán huantu nipara chatum xakataksa, huá chuná litláhualh laqui chuná nacalimalacahuaniy amakolh judíos huanti ni xtakalhakaxmatputún lácu lan xamácaj camapatinicán; pero Dios nichuná calimacatziniy xtalacapastacni huanti talipahuán.

23 Caj luu lihuana calacapastáctit eé huantu naccahuaniyán, para xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y lata chatunu huixinín nalikalhtahuakaniyátit tunuj tunu tachuhuín y xalán natanuyachá chatum huanti caj chunatá anit kaxmata huantu huixinín lichuhuinanátit pero ni canajlay, cumu nipara tzinú akataksa huantu quilhuampátit entonces nalacpuhuán pi caj lakahuitipátit.

24 Pero para xlihuak huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y huixinín huanti naakchuhuinanátit huá mintachuhuincán nalichuhuinanátit aktum talacapastacni huantu man Dios camaxquinitán, y para xamaktum nacalaktanuyachán chatum chixcú huanti caj chunatá anit kaxmata huantu huixinín huanátit, mismo man naakataksa huantu huanipátit y nacanajlay pi nachuná xlá maklakalhinanit y natzucuy lacapastaca pi nitlán lata lema xalixcájnit xlatámat.

25 Xlá luu snun nalipuhuán y nakalhapalaniy Dios xlihuak xnacú, hasta nipara tzinú xalitacatzín acxni xlá natatzokostay xlacata nalakachixcuhuiy Dios y luu acxnicú nataluloka pi xlicana catalamán nac milatamatcán caj xpalacata cumu akátaksli huantu cakalhakaxmatni.

Pablo lacasquín pi huantu akstitum calakachixcuhuícalh Dios

26 Natalán, acxni huixinín tamacxtupiyátit huantu tlan y akstitum calakachixcuhuítit Dios laqui acxtum nalamaktayalipinátit nac mintacanajlatcán. Para ti kalhiy tapaxuhuán y quilhtliputún pus caquílhtlilh, o para huí tí lichuhuinamputún huantu Dios macatzininiit, nachuná para tícu lilakachixcuhuiputún Dios atunuj tachuhuín, pero tunu huanti camalacaputuncúhuilh huantu huaniputún amá tachuhuín laqui huak nataakataksa huantu huanima.

27 Pero para tícu la huixinín lichuhuinamputún atunuj tachuhuín xlacata nalilakachixcuhuiy Dios, pus caj xman chatiy o kalhatutu catachuhuínalh, pulh chatum acalistán chatum, y hasta ahuatá achatumlitúm; pero xafuerza pi skalalh natayay huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá tachuhuín.

28 Pero para xlihuak huantı macxtum huilátit nıtı anán
huantı akatąksa ląquı namąlacaputuncuhuıy huantu huan-
iputún ąmá tachuhuín, huata mejor nıtı calıchuhuínalh
ątunuj tachuhuín antanícu tzamacán, huata caj sacstu catzek-
lıtąchuhuínalh Dios ąmá tunuj tachuhuín nac xchic.

29 Nąchunalıtúm acxnı huixinín tamacxtupıyątit y tahui-
ląnalh huantı talıchuhuınamputún aktum talacapąstacni
huantu Dios cąmąxquınıt, talacasquín pı caj xmąn chątiy o
kalhatutu huantı natalıchuhuınán y xąmakapitzín caj cacs
catakáxmatli para tancs huantu liakchuhuınamącalh xtala-
capąstacni Dios.

30 Pero para Dios lımąlacahuąnılh o mącatzınılh xtala-
capąstacni chątum cristiano huantı antá huí y kaxmatma
huantu lıchuhuınamącalh, entonces huantı akchuhuınama
cacs caquílhua y camąxquılh talacasquín nachuhuınán ąmá
chixcú huantı mąlacahuąnılh Dios.

31 Y chuná chú acxtum nalamąxquıyątit talacasquín xla-
cata nalıchuhuınanątit huantu Dios cąmącatzınınıtán, pero
nı caj acuilhaj nachuhuınanątit sinoque chątum nachu-
huınán, acxní aya chuhuınankolh chątum, ląquı acxtum
nalamaktayalıpinątit y nalamąakpuhuantiyanıyątit.

32 Pero mılıcatzıtcán pı xlıhuak huantı talıchuhuınán xta-
lacapąstacni Dios nı cąmininiy xlacata pulh nataakchuhuı-
namputún, huata mejor cacs catatáhui y catakálhılh hasta
acxnı nacalakchán ląta natachuhuınán.

33 Porque Dios tlan catzıy y nı lakatıy para huantı talac-
scujnimąnalh caj acuilhaj natalay, sinoque huantu tlan y ak-
stıtum catalakachixcúhuılh chuná cumu lą talakachixcuhuıy
xlıhuak huantı talıpąhuán Dios.

34 Pero huá xlacata lacchaján, nı cąmininiy natachuhuınán
acxní lacchixcuhuín talakachixcuhuımąnalh Dios nac pusi-
culan, y acxní macxtum tahuiląnalh huantı talakachixcu-
huımąnalh huata caj cacs cataquílhua, porque xlacán nılay
talacatzalay huantı cąmąpeksıy chuná cumu lą huan nac
xlımąpeksín Dios huantu makąn timąstąlh.

35 Y para túcu catzıputún huantu nı lıhuana akątąksli
huantu lıchuhuınamącalh nac pusiculan, nı mininiy naqui-
lhán xlacata nakalhasquininán, huata mejor nac xchic naka-
lhasquinąchá xtakolú, porque nı lakchąn nachuhuınan
chątum puscąt antanícu lakachixcuhuımącalh Dios.

36 Ną luu mılıcatzıtcán pı umá xtachuhuín Dios huantu
mąstąy laktáxtut nı antá mactzucunıt nac milakstıpancán,
ną nıtu tipuhuanątit para caj luu mąn huixinín mecstucán
huantı cąmąxquín xlımąpeksín y mąkantaxtıpątit.

37 Para tícu xlicana lihuana akatąksa huantu Dios lacasquín
natlahuayąhu nac quilatamątcán y kalhiy xtalacapąstacni
Espíritu Santo, pus nacatziy y nacanajlay pi umá huantu
lanchú aquit ccątzoknimąn xlicana huá xlimąpeksín Quim-
puchinacán.
38 Pero para tícu ni canajlay pi umá huantu ccąlimąkalh-
chuhuinimąn huá xlimąpeksín Dios, pus na nipara huá cacą-
najlanítit huantu calitąkalhchuhuinanąn.
39 Natalán, canecxnicahuá calacputzátit lata tancs nalichu-
huinanątit xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm ni calihua-
nítit huanti talilakachixcuhuiy Dios ątunuj tachuhuín acxní
takalhtahuakaniy.
40 Y para tícu la huixinín chuná tlahuayątit o chuhuinanątit
acxni lakachixcuhuiyątit Dios, pus huantu tlan y akstitum
catlahuátit y ni caj calaliactlajapítit.

15

Pablo maluloka pi Jesús lacastacuánalh nac calinín porque tasiyúnilh

1 Natalán, aquit ni clacasquín napątzankayątit ąmá xasąsti
xtamącatzinín Cristo huantu mąstay laktáxtut y huantu aquit
ccąliakchuhuinaninitán, huixinín canajlátit y ctaluloka pi
chunatiyá lipąhuanątit.
2 Porque xlicana pi huá umá tachuhuín huantu calak-
mąxtuninitán milistacnicán para xlicana aktum lipąhuanątit.
Pero para ni luu talulokątit o xalán para laclatayayątit xlicana
pi nitu calimacuaniyąn mąsqui makąsá lata tzucútit lipąhua-
nątit Jesús.
3 Aquit nitu ccamąaktzekuilininitán huata tancs ccąlimą-
kalhchuhuininitán huantu na aquit quimąsiyunicanit, xla-
cata pi maktum quilhtamacú Cristo maknícalh nilh caj xpą-
lacata quintalakalhincán chuná cumu la xamakąn quilhta-
macú tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka,
4 y acxni nilh mącnúcalh nac xtahuaxni, pero caj xliaktutu
quilhtamacú xlá lacastacuánalh nac calinín,
5 y ni limakąs tasiyúnilh Pedro chu xamakapitzín apóstoles.
6 Acalistanlitúm chú na cątasiyúnilh lhuhua cristianos mąx
cumu akquitzis ciento, mąsqui xlicana pi makapitzín huanti
tatimakucxilhnit aya taninit, pero ątzinú lhuhua huanti tala-
mąnalhcú.
7 Ni limakąs litúm tasiyunipą Santiago chu xlihuąk após-
toles.
8 Hasta luu acalistąn chú quintasiyunipá aquit ląqui na nac-
litaxtuy xtasącua; acxni aquit quintasanícalh luu xtąchuná
clitáxtulh cumu la chątum skata huanti takalá lacáchilh.

9 Mąsqui xlicąna pi aquit nitúcu quinkásat hasta nipara tzinú quimininiy naquilimąpącuhuicán apóstol porque xapulh aquit xaccąputzastąlay huąnti xtalipąhuán Quimpuchinacán Jesús.
10 Pero ną apóstol aquit porque huá Dios chuná lacasquinit y quilakalhamanit, pero nitu caj clactlahuaminima xtalakalhamanín porque aquit aya ląná cscujnit nichuná cumu lą xąmakapitzín apóstoles; mąsqui xlicąna pi ni quecstu cscujnit sinoque huá Dios scujnit nac quilatámąt.
11 Pero aquit ni caj xmąnhuá clichuhuinama para aquit tlak lhuhua huąntu cliscujninita Dios o para huá xąmakapitzín apóstoles, porque umá nitu limacuán para caj quecstucán clitalanquiyąhu quintascujutcán, huata huá luu limacuán ąmá xtachuhuín Dios huąntu aquinín cliakchuhuinanąhu y huixinín lipąhuántit Quimpuchinacán Jesús.

Para Cristo ni lacastacuananit ną nipara aquinín catilacastacuáhu

12 Bueno, cumu umá tachuhuín huąntu aquinín cliakchuhuinanąhu antá tancs cmąlulokąhu pi Cristo lacastacuánalh nac cąlinín, ¿túcu chinchú xpąlacata makapitzín huixinín huanątit pi ni xlicąna talacastacuanán nin nac cąlinín?
13 Porque para xlicąna pi nin ni talacastacuanán nac cąlinín, entonces ną nipara huá Cristo lacastacuananit.
14 Cumu para Cristo ni lacastacuananit, umá xtachuhuín Dios huąntu aquinín cliakchuhuinanąhu y antá cmąlulokąhu pi Jesús lama xastacná nitu limacuán, y ną nitu limacuán mąsqui huixinín lipąhuanątit y kalhiniyątit tącąnájlat.
15 Y xlihuąk aquinín apóstoles clitaxtuyąhu cumu lá aksaninanín porque tancs cmąlulokąhu pi Dios mąlacastacuániilh Cristo nac cąlinín y cuanąhu pi lama xastacná. Cumu para nin ni talacastacuanán nac cąlinín cumu lá tahuán makapitzín, entonces Dios nitu mąlacastacuanima Cristo.
16 Lu lacatancs cacatzítit, para nin ni talacastacuanán nac cąlinín pus ną nipara huá Cristo lacastacuananit.
17 Para Cristo ni lacastacuananit nac cąlinín nitúcu limacuán mintącąnajlatcán, y chunącú lilaktzankątayapątit mintaląkalhincán porque nitu cąmątzankenanipącántit.
18 Para Cristo ni lama xastacná xlihuąk ąmąkolh huąnti aya taninit pero xtalipąhuán pi xlá nącąlakmąxtuy ną talaktzankątayanít nac pupątín.
19 Para aquinín caj xmąn huá cąnajlayąhu pi Cristo tląn quincąmaktayayąn uú nac cąquilhtamącú lihuán lamąnąhu xastacná pero para niajlay naquincąmaktayayąn y naquincąlakmąxtuyąn nac cąlinín, y para chuná xquitáxtulh koxutacu tihuanąhu aquinín huąnti lipąhuanąhu.

20 Pero huạntụ luu xtalulóktat es que xlịcạna pị Cristo
lacastacuananịt nac cạlịnín y lama nahuán xastacná canẹc-
xnicahuá quilhtamacú. Huá ụmá Cristo luu pụlh lacasta-
cuánalh nac cạlịnín lạquị lịhuaną nacạnajlayáhu pị lakchạma
quilhtamacú acxnị Dios chuná nacạmạlacastacuanịy xlịhuạk
huạntị talịpạhuán Jesús.

21 Cumu caj xpạlacata chạtum chixcú huạntị mạlacatzu-
quịchá xlacata huạk natalacnịtamạy cristianos, nạchuná
chú caj xpạlacata chạtum chixcú huạntị lacastacuánalh nac
cạlịnín xlịhuạk cristianos natalacastacuanán.

22 Cumu lạ Adán tínịlh, xlịhuạk cristianos nạ pụtum natanịy
porque huá Adán xcạmạlacatzuquịnịtanchá, pero xlịhuạk
huạntị tatapeksịniy Cristo nac xlatamạtcán, nạ natalacasta-
cuanán acxnị natanịy chuná cumu lạ Jesús lacastacuánalh
acxnị nịlh.

23 Pụtum huạk ámaj kantaxtuy lạta lácu Dios laclhcạhui-
lịnịt nacạmạlacastacuanịy cristianos y chunatiyá kantax-
tuma porque pụlh huá lacastacuánalh Cristo y acxnị chú
namimparay xlịmaktiy nac cạquilhtamacú acxnicú natala-
castacuanán huạntị talịpạhuán.

24 Acxnị namín Cristo xlịmaktiy uú nac cạquilhtamacú xlá
natzucuy mạpeksịnán hasta caní nacạmakatlajakọy xlịhuạk
huạntị tamạpeksịnán y tapuxcuhuilạ́nalh uú nac xlịcạlanca
cạquilhtamacú chu nac akapún. Acxnị chú aya cạmakatla-
jakọnịt nahuán entonces namacamạxquịy Quintlạticán Dios
xlịhuạk huạntụ xlá maklhtịnanịt nahuán; acxnị chuná namạ-
kantaxtịkọy entonces nạ acxnitiyá nasputcán.

25 Porque luu xlacasquinca pị Cristo namạpeksịnán cumu
lá lanca puxcu hasta caní nacạmakatlajakọy Dios xlịhuạk
huạntị nị taucxilhputún y tasịtzịniy lạquị nạ huạk natalaka-
chixcuhuịy.

26 Y huá ạhuatá ámaj makatlajay xpụchiná lịnín
huạntị ankalhịná quincạmạlaktzankẹputunán porque
xlịhuạk aquinín nịyáhu, y acxnị chú aya namakatlajakọy,
canẹcxnicahuá quilhtamacú niaj tị catínịlh.

27 Pero huá lạta huan nac lịkalhtahuaka pị Dios namạx-
quịkọy lịtlihueke Jesús lạquị caj xmạnhuá sacstu namạpek-
sịnán nac xlịcạlanca cạquilhtamacú chu akapụn, nị huam-
putún para Cristo nạ huá chú namạpeksịy Quintlạticán Dios,
porque huata huá Dios mạxquịnịt lịtlihueke y lịmạpeksín
Cristo lạquị namạpeksịnán.

28 Acxnị chú huạkatá huatiyá mạpeksịy nahuán Cristo lạta
túcu anán, mismo Cristo chú mạn natapeksịniy Quintlạticán
Dios, porque huá mạxquịnịt xlịhuạk xlịmạpeksín xạhuachí
porque huá xtlạt; y canẹcxnicahuá quilhtamacú nac akapụn

chu nac cạtiyatni namạpeksịnán Dios porque huá ankalhịná natạyaniy.

29 Bueno, pero caquilạhuaníhu, huixinín cristianos xalac Corinto huạntị taakmunuyạtit xlịmaktiy caj xpạlacatacán ạmạkọlh huạntị aya tanịnịt y nị xtataakmunụnịt, ¿túcu chịnchú cạlịmacuaniyạn cumu para nị cạnajlayạtit pị nịn talacastacuanán nac cạlịnín? Cumu para cạnạ catzịyạtit pị nẹcxnicú catitalacastacuánalh, ¿túcu chịnchú xpạlacata cạlị-maktạyaputunạtit?

30 Cumu para xlịcạna pị nịn nị talacastacuanán nac cạlịnín, ¿túcu chịnchú xpạlacata lhụhua huạntụ clịpạtịmạnáhu caj cumu huá clịakchuhụinanạhu xtachuhụín Jesús?

31 Porque xlịcạna pị chạli chạlí nị tzankạy tí quincạmak-nịputunạn caj xpạlacata cumu clịchuhụinanạhu xtachuhụín Jesús, umá huạntụ ccạhuanimạn huá xtalulóktat, nạ luu xlịcạna acxnị cuan pị ccạlịpạxuhuayạn lạta lạcu huixinín lịpạhuanạtit Quimpụchinacán Jesucristo.

32 Para xlịcạna pị Jesús nị lacastacuananịt nac cạlịnín, ¿nịtúcu chá quilịmacuaniy mạsqui lạn quintamạpạtínịlh caj cumu clịpạhuán Jesús ạmạkọlh cristianos huạntị nị talịpạ-huán Dios xalac Efeso huạntị cumu lạ chichín talịcatzịy? Huata mạx tlak xatlạn xquinquịtaxtúnilh nạchuná xaclatá-mạlh cumu lạ tahuán makapitzín huạntị nị talịpạhuán Dios: "Lịhuán tlạn lamạnáhu capạxuhuáhu, lạn cahuạyáhu y caka-chíhu porque nị catzịyạhu para nị chạlí o tụxama nanịyạhu."

33 Pero aquit ccạhuaniyạn pị niaj cataakskahuítit porque cumu lá huan tachuhụín: "Mạsqui nị lhụhua cristianos huạntị lịxcájnit talịcatzịy, pero tlạn tamạlaktzankẹy xlịhuạk huạntụ xtamạlacatzuquịnịt xtascujutcán huạntị tlạn xtapu-huạncán cristianos."

34 Pero huata ccạhuaniyạn pị nị calaclatạyátit akstịtum calatapạtit y niaj catlahuátit talạkalhín. Huá chuná ccạlị-huaniyạn lạquị nalacamạxananạtit, porque clacpuhuán pị lhụhua huixinín huạntị nịpara tzinú lakapasạtit xtalacapạs-tacni Dios lạta lácu lacasquín nalatamạyạhu y lácu nalịpạhua-nạhu.

Lácu naquịtaxtuy acxnị natalacastacuanán nịn

35 Xamaktum para huí tị lacpuhuán: "¿Lácu naquịtaxtuy acxní natalacastacuanán nịn? ¿O túcuyạ macni cahuá natakalhịy acalịstạn?"

36 Xlịcána pị luu mákat aktzankạy huạntị chuná lacpuhuán, porque chuná akspulay cumu lạ akspulay aktum cuxi acxnị chancán xafuerza nalacmastạcnụy nac tíyat lạquị napulha xaxạhuat y nalhụhuán xacuxi.

37 Porque huạntụ chancán nị huá xaxạ́huat sinoque huá
xacuxi, o para lạta túcuyạ lịchánat huạk xtalhtzi chancán.
38 Y acalịstạ́n acxnị napún Dios chuná cạtlahuaniy xakanı̨́n
lạta lácu xlá mạs mạtlạntịy natatasiyuy, xạhuachí lạta pụlaca-
tunu tachanạ́n tunuj túnu xapalhma xạhua xakanı̨́n.
39 Pus nạchuná chú tunu xmacni tantum cahuạyu, nạ tunu
xmacni squịti, nạ tunujlịtúm xmacni spitu y aquinín nạ tunu
kalhịyạ́hu quimacnicán.
40 Pus cumu lạ catzịyạ́hu pị huạntụ uú anán tunuj tunu
takalhịy xmacnicán, nạchuná chú nac akapụ́n nạ tunu taka-
lhịy xmacnicán nịxachuná cumu lạ kalhịyạ́hu quimacnicán.
Porque ụmá quimacnicán nịlay tạtalacastuca huạntụ xlacán
xmacnicán, nạ nịpara huạntụ takalhịy xlacán xmacnicán
nịlay tạtalacastuca quimacnicán.
41 Nạchunalịtúm tlạn natạmạlacastucạ́hu cumu lạ kalhịy
xtaxkáket chichiní ạtzinú luu tlạn lacahuạnán xtaxkáket nịxa-
chuná xtaxkáket papá, y nạchuná stacu nạ tunu takalhịy
xtaxkaketcán makapitzı̨́n tlak mạrí tamacaxkakẹnán y maka-
pitzı̨́n nịchuná.
42 Nạchuná chú naquịtaxtuy acxnị nịn natalacastacuanán
nac cạlịnı̨́n; ụmạ quimacnicán huạntụ kalhịyạ́hu nac
cạquilhtamacú acxnị nịyạ́hu y quincạmạcnụcanạ́n
lacmastạcnụkọy, pero ạmá quimacnicán huạntụ
nakalhịyạ́hu acxní nalacastacuananạ́hu nac cạlịnı̨́n niaj
nẹcxnicú catilaktzánkạlh.
43 Umá quimacnicán huạntụ kalhịyạ́hu nị camama,
xạhuachí acxní nịyạ́hu maktum laclatamạy, pero huạntụ
nalịlacastacuananạ́hu snụn lịlakátịt xạhuachí tlihueke niaj
catitaxlajuánịlh.
44 Acxnị nịyạ́hu mạcnụcán quimacnicán huạntụ xmạn antá
uú cạquilhtamacú lịlatamạcán porque tanịy, pero huạntụ
lacastacuanán nac cạlịnı̨́n huá quimacnicán huạntụ tlạn
lịlatamạcán nac akapụ́n porque nẹcxnicú catínịlh. Cumu
para Dios cạmạxquịnịt cristianos xmacnicán huạntụ xala uú
cạquilhtamacú xla lịhua chu xla lúcut, pus nạchuná tlạn nacạ-
mạxquịy xmacnicán huạntụ natalịlatamạyạchá nac akapụ́n.
45 Nac lịkalhtahuaka chiné huan: “Amá Adán huạntị
xapụlh chixcú, Dios mạ́xquịlh xlịstacni chu xmacni xala eé
cạquilhtamacú huạntụ nịy”; pero Cristo nạ milh lịtaxtuy
cumu lá chạtumlịtúm Adán porque xlá quincạmạquịyạ́n ạmá
quilịstacnicán huạntụ niaj nẹcxni laksputa.
46 Pero Dios lacasquịnịt pị pụlh huá nakalhịyạ́hu ạmá
quimacnicán huạntụ xla lịhua chu xla lúcut huạntụ laksputa
acxní nịyạ́hu, y acalịstạ́n nakalhịyạ́hu ạmá quimacnicán
huạntụ niaj nẹcxni catilákputli.

47 Amá Adán huanti xapulh chixcú huá xlimalacatzuquicanit lilhtámat y acxni nilh pihuá tíyat huampá xmacni; pero
Cristo huanti ahuatá macámilh Dios xlicana pi antá nac akapún xminitanchá y antá tapeksiy nac akapún.
48 Xlihuak huanti talacachinit nac caquilhtamacú chuná takalhíy xmacnicán cumu la amá xapulh chixcú huanti xlitlahuacanit lilhtámat, pero xlihuak huanti talipahuán Jesús natakalhiy xmacnicán cumu la amá huantu xlá kalhiy porque Jesús antá xalac akapún.
49 Cumu xtachuná kalhiyáhu quimacnicán cumu la xkalhiy xmacni Adán huanti xlitlahuacanit tíyat, pus na xtachuná natasiyuyáhu y nakalhiyáhu quimacnicán cumu la kalhiy Cristo huanti xalac akapún.
50 Natalán, luu milicatzitcán pi xlihuak quimacnicán huantu kalhiy lihua y lúcut nilay catalatámalh nac xpaxtún Dios, porque nitu limacuán nakalhiyáhu quimacnicán huantu ni makas quilhtamacú naniy antanícu lamácalh nahuán canecxnicahuá quilhtamacú.
51 Aquit camán cahuaniyán aktum tachuhuín huantu tzek xuí pero huá Dios quimacatzininit: Masqui ni huak taniníttá huanti aya talipahuanit nahuán Jesús, pero acxtum huak namaklhtinanahuá xasasti quimacnicán huantu naquincamaxquicanán.
52 Umá huantu ccahuaniyán nakantaxtuy acxni ahuatá nasanán trompeta, pero caj xalacapala huantu nalay xtachuná cumu lá a ¡maktum chim catalakatzi y tuncán calacahuanampara! Acxni ahuatá nasanán trompeta xlihuak nin natalacastacuanán nac calinín laqui niaj necxni catitánilh. Y xlihuak aquinín huanti nia niyáhu nahuán namaklhtinanáhu tunu xasasti quimacnicán.
53 Porque umá quimacnicán huantu lanchú kalhiyáhu, kolún, niy y laksputa, talacasquín pi naquincamaxquicanán tunu xasasti quimacnicán huantu ni kolún na nipara catilákspútli.
54 Acxni xlihuak cristianos tamaklhtinanit nahuán amá xmacnicán huantu niaj kolún nipara niy, tancs kantaxtunít nahuán huantu tatzoktahuilaníť xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Amá xpuchiná linín aya maklhticanit xlitlihueke laqui niaj ti namalaktzankey cristianos.
55 ¿Nícu chú alh xlitlihueke xpuchiná linín? ¿Lácu pi niaj lay chú camalaktzankey cristianos?”
56 Tamá xpuchiná linín tlan xquincamalaktzankeyán porque luu lhuhua lata xtlahuanitáhu talakalhín nac quilatamatcán, pero luu alisok quincamacatzinín xlimapeksín Moisés pi nitlán lata xlamanáhu.

57 Pero capaxcatcatziníhu Dios pi maklhtiniit xlitlihueke
xpuchiná lining laquui niaj lay naquincamalaktzankeyán,
porque huá quincamaxquiniitán litlihueke Quimpuchinacán
Jesucristo laquui namakatlajayáhu.
58 Natalán, aquit luu snun ccapaxquiyán, huá xpalacata
ccalihuaniyán pi tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y ni
cataxlajuaníitit, huata atzinú mas akstitum caliscújtit laquui
naliipahuancán Jesús, porque huixinín stalanca catziyátit pi
xliihuak huantu tlahuapátit ni caj chunatá ámaj laclatamay
mintatlakuacán xlá catziy lácu nacamaskahuiyán.

16

Pablo lichuhuinán pi lakasiyu catamástokli xofrendajcán

1 Nachunalitúm ccamalacapastacniputunán xpalacata amá
tumin huantu huixinín mastokpátit laquui nacaliimaktayayátit
amakolh cristianos xalac Jerusalén huanti na taliipahuán
Jesús. Aquit clacasquín pi chuná namastokátit cumu la cca-
huaninit natatlahuay amakolh canajlaníin xalac Galacia.
2 Calakchanán pi tzimaj tzimá domingo namaquitilhayátit
acatzuníin mintumincán huantu tlajanitátit nahuán xlihuak
xamana laquui acxni aquit naccalakanachán ni acu akaxapaj
nalayátit xlacata namastokputunátit tumin huantu nalimak-
tayananátit.
3 Huata acxni aquit nacchanachá cata caj xman nalacsac-
xtuyátit makapitzín lacchixcuhuín huanti atzinú huixinín
caliipahuanátit laquui huá natalén mincartajcán chu tamá
tumin huantu huixinín nalimaktayananátit.
4 Y para luu xlacasquinca nahuán pi aquit na nacán en-
tonces aquit man naccataanachá.

Pablo lichuhuinán pi naán calakapaxialhnán corintios

5 Clacpuhuán pi acxni naccalakanachán nac mincachi-
quincán Corinto pulh antá nactitaxtuy nac xapulataman
Macedonia, hasta acalistán chú naccalakchanachán.
6 Xamaktum para juerza makas nactamakxteka nac minca-
chiquincán, pero clacpuhuán pi antá cuij nahuán hasta nati-
taxtukoy calonkni. Y para antá nactamakxteka pus acxni chú
nactacaxparay xlacata nacán alacatunu cachiquín huixinín
naquilamaktayayáhu y naquilamaxquiyáhu huantu aquit
nacmaclacasquín nac tiji.
7 Aquit nitu ccatilakapaxialhnamán caj xataaclhcucutni
huata clacpuhuán pi juerza makas naccatalatamayán, para
Dios lacasquín.
8 Pero lanchú antacú uu nactamakxteka nac Efeso hasta
natitaxtukoy xapaxcuaj pentecostés.

9 Porque luu cliṗaxuhuay lạta ccạlimạkalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios y xlacán talipạhuán, mạsqui nạ lhụhua talamạ́nalh huạntị ni tamạtlạntiy huạntụ aquit clichuhuinama.

10 Nạchunalitúm ccạhuaniyạ́n para xamaktum nacạlakchạnạchạ́n Timoteo, camaktạyátit y capạxquítit, xạhuachí cuentaj catlahuátit huạntụ nacạlimạkalhchuhuiniyạ́n porque xlá nạ huá liscujma xtachuhuín Quimpụchinacán Jesús chuná cumu lạ aquit.

11 Pus nipara chạtum tícu calakmákalh porque luu snụn kahuasacú, huata liṗaxúhu camaktạyátit y camạxquítit huạntụ namaclacasquín nac tiji xlacata naquilakmín porque aquit chu xạmakapitzín natạlán ckalhimạnáhu xlacata nimakạs naquincạlakminạ́n.

12 Aquit cuánilh quintạlacán Apolos xlacata pi lacxtum cacạtạanchá makapitzín natạlán lạquị nacạlakapaxiạlhnanạ́n, pero xlá quihuánilh pi ninaj catianchá porque ni limakuaniy, pero juerza nacạlakanạchạ́n acxní nalimakuaniy.

Pablo cạxakatlilacạ́n cristianos xalac Corinto

13 Ahuatá ccạhuaniyạ́n, skálalh calatapạ́tit xlacata nitị nacạakskahuiyạ́n xạ hua chí akstitum calilatapạ́tit mintacạnajlatcán, cakalhítit licamama xlacata ni nataxlajuaniyạ́tit.

14 Y xlihuạk huạntụ lactzụ lactzú tlahuayạ́tit luu liṗaxúhu catlahuátit lạquị natasiyuy pi huixinín xlicạna kalhiyạ́tit tapạxquit.

15 Natạlán, huixinín mạx catziyạ́tit pi antá nac xapụlatamạn Acaya huá Estéfanas chu xlitalakapasni huatunín luu pụlh taliṗáhualh Quimpụchinacán Jesús, y hasta lạta taliṗahuanit Jesús xlacán liṗaxúhu tamaktạyay ạmạkọlh huạntị nạ taliṗahuán.

16 Huá chuná ccạlimạlacapạstacamạ́n porque aquit clacasquín pi chuná nạ namaktạyananạ́tit y nacạkalhakaxpatạ́tit huạntụ xlacán tahuán xlihuạk huạntị takalhiy tlạn talacapạstacni cumu lạ xlacán takalhiy.

17 Xlicạna pi luu cpạxuhuay cumu támilh quintalakapaxiạlhnán Estéfanas, Fortunato y Acaico, pus mạsqui xạmakapitzín huixinín nilay tạtátit cumu mákat.

18 Xlacán tamakapạxúhualh quinacú acxni xaclipuhuama, y aquit stalanca ccatziy pi nạchuná tamakapạxuhuạnanit nac milakstipạncán; pus ụmạkọlh cristianos cạmininiy pi huixinín nacạpạxcatcatziniyạ́tit caj xpạlacata huạntụ tatlahuay y lạta tapạxquinán.

19 Xlihuạk huạntị taliṗahuán Jesús lạta nac akatunu cạchiquín uú lacatzú nac Asia luu liṗaxúhu cạxakatlilacạmạchạ́n.

Nạchuná Aquila, Prisca y xlḭhuạk huạntḭ tatamacxtumḭy nac xchic luu cạnạ lḭpạxúhu cạxakatlḭlacạmạchạ́n.

20 Nạchuná cristianos huạntḭ talḭpạhuán Jesús uú nac Efeso huạk lḭpạxúhu cạxakatlḭlacạmạchạ́n. Clacasquín pḭ huạntụ tlạn calạsnátit y calạtzụ́ctit xạhuachí cacatzḭ́tit pḭ lạ́mpara aquit ccạxakatlḭmạ́n xachạtum.

21 Y ụmá ạhuata tachuhuḭ́n huạntụ camạ́n cạhuaniyạ́n, xlḭcạna pḭ mismo mạn cmacanḭtzokma.

22 Para tícu nḭ lḭpạhuán Quimpụchinacán Jesucristo y lakmakán, pus tancs cacátzḭlh pḭ sacstu laktzankạtạyama. ¡Quimpụchinacán mima!

23 Aquit clacasquín pḭ Quimpụchinacán Jesucristo ankalhḭná cacạlakalhamán y cacạsiculanạtlahuán.

24 Xlḭhuạk huixinín aquit ccạpạxquḭyạ́n cumu lá lḭnatạlán porque xlḭhuạk aquinín cạnajlaniyạ́hu y lḭpạhuanạ́hu Cristo Jesús.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Corintios

Amạkọlh huạnṭi aya xtalịpạhuán Cristo nac xacạchiquín Corinto nịlay xcạlịmạxtucán o para nahuancán nacạlịhuilịcán cumu lạ liucxilhtiyán lạta akstịtum talịpạhuán Cristo, porque hasta huatunín nị xlạkalhịniy huạntụ akstịtum tapạxquịt. Lhụhua huạnṭi nị xtaucxilhputún San Pablo, porque nị xtamạtlạnṭiy nacạmạpeksịy cumu lạ xapuxcu, y nị xtacạnajlay para xlịcạna huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatzịy lácu xtalịtaaklhụhuịmạ́nalh huá xpạlacata San Pablo lacpúhua pị xafuerza nacạtzokniparay mactum carta, pero nac ụmá carta xlịcạna pị luu tlihueke lạta cạxakatlịlacạma. Mạsqui xlịcạna pị nac ụmá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pị cạquilhnịma, pero xlá cạmạcatzịnịma ạmạkọlh xtạcạnajlanín xalac Corinto pị xlịcạna cạpạxquịy y stalanca cạmạcatzịniy pị xlá yạ tapạxuhuạ́n lacasquín cạmạtzankẹnaniy.

Nac xliakasputni ụmá libro cạlacahuaniy xlịhuạk ạmạkọlh aksanịnanín lacchixcuhuín huạnṭi talịtaxtuy cumu lạ lacuán xapóstoles Cristo y xlá xlịhuạk xlịtlihueke tamaktạyay cumu lạ xaxlịcạna xapóstol Cristo, lịchuhuịnán lácu Cristo mạn tasiyúnilh y lịlacsacnịt lạquị xapóstol nalịmạxtuy.

1 Aquit Pablo huạnṭi Dios quilacsacnịt lạquị nacllịtaxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo ccạtzoknimạ́n eé carta xlịhuạk huixinín huạnṭi lịpạhuanátit Jesús y huilátit nac xacạchiquín Corinto y nạchuná xlịhuạk natạlanín huạnṭi tahuilạ́nalh xlịcạlanca nac xapụlatamạn Acaya.
2 Clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạmạxquín tlạn latámạt y cacạlakalhamán.

Lhụhua huạntụ nịtlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

3 Canẹcxnicahuá calakachixcuhuíhu Dios xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo porque huá Quintlạticán huạnṭi snụn quincạlakalhamanạ́n y nạ ankalhịná quincạmạxquịmạ́n lịcamama.
4 Dios quincạmạxquịyán lịcamama acxnị lịpuhuamạnáhu lạquị nạchuná nacạmạxquịyáhu lịcamama xạmakapitzín cristianos huạnṭi talịpuhuamạ́nalh, y nạ nacạlakalhamanáhu chuná cumu lạ xlá quincạlakalhamanịtán.
5 Lhụhua huạntụ aquinín lịpạtịmạnáhu caj xpạlacata Cristo, pero nạ caj xpạlacata Cristo Dios quincạmạxquịyán tapạxuhuạ́n y lịcamama.

6 Xlicana lhuhua huantu aquinín clipatimanáhu caj xlacata huixinín nakalhiyátit tapaxuhuán nac milatamatcán, y tlan namalaktaxtiyátit milistacnicán; cumu para Dios quincamaxquiyán licamama laqui nackalhiyáhu litlihueke, pus nachuná chú aquinín tlan ccamaxquiyán litlihueke chu licamama chu tapaxuhuán laqui nitu naliakatiyunátit y natayaniyátit acxni para túcu kalhiyátit nahuán mintaliipuhuancán.

7 Aquinín luu clipaxuhuayáhu lata huixinín akstitum huilinitátit mintacanajlatcán, y masqui ccatziyáhu pi lhuhua huantu napatiyátit nachuná cumu la aquinín cpatinitáhu, na tancs ccatziyáhu pi Dios amán camaxquiyán tapaxuhuán y taakstitumílit.

8 Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín xcatzítit lata lácu aquinín cpatináhu nac xapulataman Asia. Xlicana pi lhuhua huantu quincaliimapatinicán hasta niaj lay xacpatiyáhu, xahuachí akatuyumá xaccatziinitáhu pi max niaj xastacná cactitaxtúhu antá.

9 Aquinín xaclacpuhuanáhu pi max antiyá xquincalakchanán nacniyáhu, pero xlihuak huantu antá quincaakspulán tancs clistactayáhu pi nilay túcu ctlahuayáhu quecstucán, sinoque huá Dios nacliipahuanáhu huanti hasta tlan camalacastacuaniy nín nac calinín para chuná lacasquín.

10 Y xlicana huá quincamaktayán acxni lhuhua huanti xquincamakniputunán, y cliipahuanáhu pi canecxnicahuá quincalakmaxtumán nahuán masqui tícu xquincamakniputunán.

11 Pero ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán; y para lhuhua cristianos huanti takalhtahuakaniy Dios xlacata naquincamaktayayán mas atzinú lhuhua huanti natapaxcatcatziniy acxni xlihuak natacatziy pi xlicana huá quincamaktayaniitán nahuán.

Huantu xpalacata Pablo nilay líalh nac Corinto

12 Aquinín ckalhiyáhu tapaxuhuán porque ccatziyáhu pi akstitum clatamaniitáhu uú nac caquilhtamacú y necxni ti ccaakskahuiniitáhu, nachuná acxni xaclamanáhu nac milakstipancán cumu la huixinín catziyátit. Pero masqui luu tancs chú clamanáhu, ni caj quecstucán quintalacapastacnicán cliicatziinitáhu pi chuná naclatamayáhu, sinoque huá Dios quincamacatziinín y quincalakalhamán laqui chuná tancs y akstitum nacliipahuanáhu.

13 Y nachuná nac quincarta, necxni tu ccamatzekniyán quintalacapastacni laqui chuná tlan naccaliakskahuimiyán, pero lata tu likalhtahuakayátit quintachuhuín luu chuná clacasquín naakataksátit pi huá luu quintalacapastacni, y ckalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakataksátit quintachuhuín.

14 Pero mąsqui acatunu nị huąk akatąksą́tit quintalacapąs-
tacni clacpuhuán pị quiląlịpąhuanąhu y huąk cąnajlayą́tit
huąntụ ccąlịmąkalhchuhuịnịyąn, y huá clịpąxuhuay porque
chuná huij nahuán huąntụ lacxtum nalịpąxcatcatzịniyąhu
Quimpụchinacán Jesús acxnị namín xlịmaktiy, caj xpąlacata
tụ tlahuanịt quilacata xąhua milacatacán.
15 Y cumu xaccatzịy pị nacąnajlayą́tit huąntụ
naccąlịmąkalhchuhuịnịyąn, ąmá quilhtamacú acxnị
cquịlá́hu nac Macedonia luu xaclaclhcąnịt pị maktiy
naccątịlakapaxiąlhnanąn.
16 Aquit xaclacpuhuanịt pị pụlh huixinín naccątịlakapa-
xiąlhnanąn acxnị nacán nac Macedonia y acxnị nacquịtas-
pita naccątịlaktaxtuparayąn xlịmaktiy ląquị chuná huixinín
tlạn naquiląmaktąyayąhu y naquiląmąxquịyąhu huąntụ
nacmaclacasquín nac tiji acxnị chú nacán nac Judea.
17 Pero cumu nị ccąlakanchąn xamaktum para nalacpu-
huanątit pị aquit nị cmąkantaxtịy huąntụ clịtąyay, o para clị-
kalhtịnán y acalịstąn nị ctlahuaputún, mąx nalacpuhuanątit
pị caj luu chuná ccatzịy ccąlịkalhkamąnán.
18 Stalanca catzịy Dios pị aquinín nịchuná ckalhchuhuịna-
nąhu para nacuanąhu “tlạn” y acalịstąn chú niaj cmąkantax-
tịyąhu huąntụ clịtąyayąhu.
19 Porque aquinín cmacastąlayąhu ąmá Jesucristo huąntị
Silvano, Timoteo y aquit cliakchuhuịnanąhu, xlịcąna pị huá
Xkahuasa Dios y xlá nịtụ mąlacnụy huąntụ nị catimąkantáx-
tịlh. Jesucristo huá xtalulóktat Dios,
20 porque xlá mąkantáxtịlh xlịhuąk huąntụ Dios xquincą-
mąlacnụnịnịtán. Huá xpąlacata lịhuanąhu “Amén” o “Chuná
calalh” acxnị lakachixcuhuịyąhu Dios, porque catzịyąhu pị
namąkantaxtịy.
21 Pus huatiyá chú ụmá Dios huąntị aquinín chu huixinín
quincąlacsacnịtán ląquị nalịpąhuanąhu y nalacscujniyąhu y
huąntị tlạn naquincąmąakstịtumịlịniyąn quilatamątcán.
22 Dios quincąlịsellartlahuanịtán xEspíritu Santo ląquị
huąk nacatzịcán pị huá tapeksịniyąhu y xlá lama nac quina-
cujcán ląquị namaklhcatzịyąhu tzinú ąmá lanca tapąxuhuąn
huąntụ xacchąn naquincąmąxquịyąchąn acalịstąn.
23 Pero aquit xtacuhuiní Dios clịquilhán xlacata naquilą-
cąnajlaniyąhu huąntụ xpąlacata nị naj ccąlịlakanchąn nac
Corinto ląquị nị caj naccąmakalịpuhuanąn.
24 Pero nị tipuhuanątit para acxnị naccąlakanąchąn caj
luu xafuerza naccąhuanilẹmputunąn ląta lácu luu nalịpą-
huanątit Dios, porque ccatzịy pị huixinín aya tlihueklh hui-
lịnịtátit mintacąnajlatcán, huata aquinín caj ccąmaktąyaputunąn nac mintacąnajlatcán ląquị akstịtum nalatapąyą́tit y

nakalhiyátit tapaxuhuán.

2

1 Huá xpalacata aquit chuná aktum ctilicátzilh pi niaj naccalakanachán para caj naccalacaquilhniyán o naccaleniyán talipuhuán.

2 Porque para aquit caj naccamakalipuhuanán, ¿tícu cahuá naquimakapaxuhuay acalistán nac milakstipancán? ¿Apoco lipaxúhu naquilatalitziyanáhu cumu mismo aquit ccamakalipuhuanitán nahuán?

3 Aquit cticatzoknín amá mactumlitúm carta laqui antá naccalihuaniyán huantu nitlán xtlahuayátit y nacaxlayátit xlacata pi acxni naccalakanachán niaj xlacasquinca nahuán pi naquilamakalipuhuanáhu huata clacasquín caj naquilamakapaxuhuayáhu; y aquit stalanca ccatzíy pi xlihuak huantu naquimakapaxuhuay na nacamakapaxuhuayán.

4 Pero acxni ccatzoknín amá carta huantu cticamacanichán luu lipecua xaclipuhuama akatiyuj xaclama caj xpalacata huantu xaccahuanimán y hasta xactasama. Pero ni tipuhuanátit pi ni ccalakalhamanán huá ccaliquilhnín, huata aquit chuná cticatzoknín laqui nacatziyátit pi xlicana ccalakalhamanán y clacasquín nacaxlayátit.

Pablo lacasquín catamatzankenanilhá amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín

5 Tamá chixcú huanti tláhualh lixcájnit talakalhín y xquincamakalipuhuanitán, masqui xlicana luu xquimakalipuhuanit pero ccatziy pi atzinú huixinín xcamakalipuhuanitán porque huixinín lacxtum xtalapátit, masqui ni luu xlipacs huixinín laqui luu xlicana tu nacuán.

6 Masqui xlicana pi aquit ccahuanín lácu natlakaxtuyátit huanti ni akstitum xlama pus aya tlan lata xmapatinipátit.

7 Huata chú camatzankenanítit y camaktayátit, xahuachí capaxquiparátit cumu la xapulh, porque para nichuná natlahuayátit tamá cristiano caj lata xtalipuhuán nalaktzankatayay.

8 Huá ccalisquiniyán litlán, mejor tancs camasiyunítit miliputumcán pi xlicana lakalhamanátit laqui niaj nalipuhuán.

9 Xlicana pi amá xapulh quincarta huantu cticatzoknín antá lacatancs ccahuanín pi namapatiniyátit tamá para na huá chuná clitláhualh porque xaccaliucxilhputunán para xlicana natlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán.

10 Y chú cumu mapatinítit y listactayanit camatzankenanítit, y cacatzítit pi xlihuak huanti huixinín namatzankenaniyátit para túcu nitlán xtlahuanit, pus nachuná aquit cmatzankenaniy, y cuan cmatzankenaniy porque nachuná aquit cca-

lakalhamán, y stalanca catzi̱y Cristo pi̱ huaṉtu̱ cca̱huanimáṉ
xli̱caṉa.
11 Y la̱qui̱ chuná natlahuayáhu, ni̱lay ca̱quinticamakatlaján
xtalacapastacni akskahuiní, porque xlá ankalhiná lacpu-
tzama lácu tlan naquinca̱makatlajayán pero aquinín huakatá
lakapasáhu xtáyat.

Pablo li̱puhuán acxni̱ cha̱lh nac Troas porque ni̱ ma̱nóklhulh Tito

12 Aquit cchalh nac Troas la̱qui̱ nacliakchuhui̱nán xta-
chuhuín Quimpuchinacán Jesús y Dios quimaktáyalh la̱qui̱
nataakatakṣa huaṉti̱ antá xalanín.
13 Pero masqui chuná aquit chunatiyá akatiyuj xaclama
y ni̱ tancs xuí quintalacapastacni porque ni̱ cmanóklhulh
antá quintalacán Tito huaṉti̱ xacmalakachaṉi̱t nac milaksti̱-
pancán. Huá xpalacata nimakas quilhtamacú tuncán cta-
ca̱xpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtok-
tayay nac tiji.

Huaṉti̱ li̱pahuanáhu Jesús li̱taxtuyáhu cumu la̱ ciensus huaṉtu̱ tlan mucsún

14 Pero chú cana cpaxcatcatzi̱niy Dios pi̱ juerza tayа-
nima xtachuhuín Cristo la̱qui̱ xli̱huak cristianos nataucx-
ilha pi̱ chu xmanhuá mapeksinama nac quilatamatcán.
Pus Cristo quinca̱lakalhamani̱tán y lakpali̱ni̱t quilatamatcán
la̱qui̱ naliakchuhui̱nanáhu xtachuhuín y lacaxtum namalа-
kapuntumiyáhu latachá ncu aquinín qui̱chanáhu xtachuná
cumu la perfume huaṉtu̱ luu tlan mucsún.
15 Porque aquinín huaṉti̱ li̱pahuanáhu Cristo li̱taxtuyáhu
cumu la ciensus huaṉtu̱ luu tlan mucsún y huaṉtu̱ Cristo
li̱lakachixcuhui̱y Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum
chan xli̱mucsún chuná nac xlakstipancán huaṉti̱ talakmaxtu-
mánalh xli̱stacnicán chu huaṉti̱ tamalaktzankemánalh.
16 Xli̱huak huaṉti̱ taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín
huaṉtu̱ aquinín cli̱akchuhui̱nanáhu ni̱ talakati̱y y lámpara
li̱xcájnit quincali̱macanán, pero xli̱huak huaṉti̱ taamánalh
talaktaxtuy luu talakati̱y huaṉtu̱ cuanáhu y tacanajlay. Pero
chú calacpuhuántit, ¿tícu cahuá tlan sacstu namakantaxti̱y eé
lanca tascújut huaṉtu̱ Dios quincamaxqui̱ni̱tán?
17 Aquinín ni̱tu̱ caj cli̱tlajamanáhu tumi̱n xtachuhuín Dios
cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quin-
camalacscujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cmakan-
taxti̱yáhu quintascujutcán cumu la xlá lakati̱y.

3

Xasasti quilatamatcán cumu la mactum carta huaṉtu̱ tzokma Cristo

1 Acxni̱ chiné cchuhui̱nán ma̱x lacpuhuana̱tit pi̱ caj que̱cstu
cli̱talanqui̱ma xli̱huak quintascújut hua̱ntu̱ ctlahuama la̱qui̱
chuná tla̱n naquila̱li̱pa̱huaná̱hu. Osuchí ma̱x lacpuhuana̱tit
pi̱ xlacasquinca nacputzay tícu naquintlahuaniy mactum
carta antaníc nahuán pi̱ tla̱n hua̱ntu̱ cli̱scujma̱náhu cumu
la̱ tatlahuay makapitzín osu lacpuhuana̱tit pi̱ cca̱squinimá̱n
tla̱n naquila̱tlahuaniyá̱hu tamá carta.

2 Tancs cca̱huaniyá̱n pi̱ aquinín ni̱ cmaclacasquiná̱hu tícu
naquinca̱ma̱kchuhui̱naná̱n xlacata tla̱n naquinca̱li̱pa̱huan-
caná̱n, porque ma̱n huixinín hua̱nti̱ lakpali̱ni̱tátit milata-
ma̱tcán li̱taxtuyá̱tit cumu la̱ quincartajcán hua̱ntu̱ tla̱n ma̱lu-
loka pi̱ cscujni̱táhu, pero eé carta ni̱ caj nac cápsnat tzokuili̱-
cani̱t huata nac minacujcán, y cati̱huá hua̱k li̱kalhtahuakay
porque ca̱ucxilhcaná̱tit lácu akstitum lapá̱tit.

3 Xli̱ca̱na stalanca tasiyuy pi̱ huixinín a̱má carta hua̱ntu̱
tzokni̱t Cristo, y quinca̱ma̱xqui̱cani̱tán aquinín la̱qui̱ nacma̱-
siyuyá̱hu, pero ni̱ huá li̱tzokcani̱t tinta sinoque huá li̱tzok-
cani̱t xEspíritu Dios xastacná, xa̱huachí xaletra u̱má carta ni̱
antá lhpitcani̱t nac xlacán pektum chíhuix cumu la̱ tzokuili̱ca
tamá xamaká̱n kampa̱cá̱hu xli̱ma̱peksín Dios, sinoque nac
xnacujcán cristianos.

4 Y huá chuná cli̱huaná̱hu porque cli̱pa̱huaná̱hu Dios y cca-
tzi̱yá̱hu pi̱ xlá tla̱n ma̱luloka pi̱ xli̱ca̱na quintala̱kalhi̱ncán chu
hua̱ntu̱ tlahuani̱t Cristo nac quilatama̱tcán.

5 Pus ne̱cxni calacpuhuántit para aquinín quilacán eé li̱ska-
lala hua̱ntu̱ cli̱chuhui̱naná̱hu, huata xli̱hua̱k hua̱ntu̱ aquinín
ctlahuayá̱hu chu hua̱ntu̱ cli̱chuhui̱naná̱hu hua̱k huá Dios
quinca̱ma̱xqui̱yá̱n.

6 Porque xma̱nhuá Dios hua̱nti̱ tla̱n naquinca̱ma̱xqui̱yá̱n
li̱skalala la̱qui̱ nacliakchuhui̱naná̱hu xasa̱sti xtalaca̱xlán la̱ta
lácu naca̱lakma̱xtuy cristianos. Umá xasa̱sti talaca̱xlán ni̱
xta̱chuná cumu la̱ aktum caj xatatzokni li̱ma̱peksín hua̱ntu̱
ni̱ kalhi̱y li̱tlihueke namaktayay hua̱nti̱ ma̱kantaxti̱putún,
huata huá kalhi̱y lanca li̱tlihueke la̱ta lácu Espíritu Santo lak-
pali̱y xlatáma̱t hua̱nti̱ nali̱pa̱huán Jesús. Amá xatatzokni xli̱-
ma̱peksín Moisés caj tla̱n ma̱catzi̱ni̱y hua̱nti̱ ni̱ tancs ma̱kan-
taxti̱ma pi̱ napa̱ti̱nán, pero xEspíritu Dios ma̱xqui̱y sa̱sti
latáma̱t hua̱nti̱ li̱pa̱huán Jesús.

7 Acxni̱ Dios má̱xqui̱lh a̱má kampa̱cá̱hu xli̱ma̱peksín y xlá
cá̱lhpitli xaletra nac pektum chíhuix, xli̱ca̱na pi̱ luu li̱cá̱cni̱t
lácu Dios ma̱síyulh xli̱tlihueke y xtaxkáket hua̱ntu̱ kalhi̱y,
porque acali̱stán hasta cristianos ni̱lay xtaucxilhniy xlacán
Moisés la̱ta li̱pe̱cua xma̱lakachixi̱nán ma̱squi ni̱maka̱s quilh-
tamacú laclani̱nikolh la̱ta xli̱slipua. Pero calacpuhuántit,
para a̱má li̱ma̱peksín hua̱ntu̱ xca̱huaniy cristianos lácu xli̱pa̱-

tinatcán para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácu masíyulh xlitlihueke Dios acxni camáxquilh,
8 ¿pi lihuaca chú ni licácnit lanchú quilhtamacú lácu Espíritu Santo camaxquima sasti latámat xlihuak huanti lipahuán Jesús?
9 Umá quitaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá lipecuánit xlimapeksín porque xquincamacatziniyán pi juerzaj napatinanáhu xpalacata quintalakalhín, pus mas lanca licácnit quilhtamacú chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinanáhu lata lácu Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán laquí niaj napatinanáhu.
10 Porque masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhiy amá xakampacáhu xlimapeksín Dios huantu timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lanchú niaj tu luu limacuán para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut huantu lanchú quincamaxquiyán.
11 Y cumu Dios limasíyulh lanca xlicácnit caj xpalacata huantu nimakas quilhtamacú niaj tu limácuaj, pus chú atzinú tlak ámaj limasiyuy xlicácnit amá laktáxtut huantu lanchú kalhiyáhu cumu necxnicú catilákputli canecxnicahuá quilhtamacú.
12 Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu pi naquincamaxquicanán huantu quincamalacnunicanitán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanáhu cliakchuhuinanáhu.
13 Aquinín nitu cmatzekmanáhu cumu la tláhualh Moisés acxni xlakatlapacán laquí ni natalacaucxilha amakolh judíos y ni natacatziy pi aya xlaksputnit lata xmalakachixinán xlacán.
14 Xlicana pi ni caj xman xlakastapucán judíos nilay talilacahuanán, huata nachuná xtalacapastacnicán, porque hasta la calacchú lhuhua judíos huanti talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu calacahuaca y nilay lihuana taakataksa túcu luu huaniputún; pus nia lihuana camalacahuanicán xahuachí tamá huantu ni lihuana malacahuaninán caj xmanhuá Cristo tlan lactlahuay.
15 Hasta la calacchú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amakolh libro chu limapeksín huantu catzoknit Moisés nilay taakataksa túcu huaniputún.
16 Pero acxni chatum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana pi nitu lakatoklha y tlan lihuana lacahuanán, tlan chú lihuana akataksa huantu xapulh ni xakataksa xtachuhuín Dios.
17 Porque antanícu puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat chatum cristiano na antá puxcún xEspíritu Dios, y antanícu puxcún xEspíritu niaj lay tanuyachá talakalhín osu para túcu nitlán laquí xtachín nalimaxtuy cristiano.

18 Y xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y niaj tu xatalakatlapán lamanáhu, litaxtuyáhu cumu la aktum espejo antanícu stalanca tasiyuma pi Dios kalhiy lanca xlitlihueke, xahuachí aquinín ankalhiná lihuaca xtachuná cumu la xlá tilatámalh, huá chuná lilacapastacáhu y kalhiyáhu xtalacapastacni, porque nac quilatamatcán lama xEspíritu huanti quincamaktayalemán.

4

1 Huá xpalacata ni clitaxlajuaniyáhu masqui túcu quincalakchináh huantu nitlán, porque stalanca ccatziyáhu pi huá Dios quincamacamaxquinitán eé tascújut.

2 Aquinín nitu ctlahuamanáhu huantu lixcájnit y limaxaná; niti tu cliakskahuimanáhu huantu nichuná quincalimapeksiyán Dios, huata huantu akstitum clichuhuinanáhu y cmalulokáhu xtachuhuín. Y Dios climacanáhu pi stalanca catziy huantu ccahuanimán laqui huixinín tlan naquilacanajlaniyáhu.

3 Y para huá umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu makapitzín talacpuhuán pi nitu limacuán, xlicana pi caj xman huatunín nilay taakataksa huanti taamánalh talaktzankatayay.

4 Porque huá amá akskahuiní huanti mapeksinán nac umá caquilhtamacú camalakaxokenit xtapuhuancán laqui ni nataakataksa amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut. Porque xtachuná cumu la lanca taxkáket quincalimalacahuanimán lácu kalhiy lanca xlicácnit Dios.

5 Huá xpalacata acxni aquinín cakchuhuinanáhu ni cuanáhu para aquinín caquilalipahuanáhu, huata ccalimakalhchuhuiniyáhu cristianos pi huá catalipáhualh Jesucristo porque huá Quimpuchinacán; porque aquinín caj xtasacuán Jesús y cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqui huixinín na nalipahuanátit.

6 Porque huá amá Dios huanti maktum quilhtamacú chiné huá: “¡Caánalh taxkáket antanícu huak capucsua!”, pi huatiyá chú umá Dios huanti quincamaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqui nalakapasáhu lanca xlicácnit Dios huantu masiyuma nac xlatámat Jesucristo.

Dios maakpuhuantiyaniy huanti patinán caj xpalacata

7 Xlicana pi lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamaxquinitán, y aquinín antá maquinitáhu nac quimacnicán huantu litaxtuy cumu la patum tlamanclh nima litlahuanit lilhtámat, pero nipara makas quilhtamacú natapaklha. Huá chuná litlahuama laqui Dios stalanca namasiyuy pi huá quincamaxquimán litlihueke lata xlihuak

huạntụ aquinín ctlahuamạnáhu nịlay túcu aquinín ctlahuayạ́hu quẹcstucán.

8 Por eso mạsqui lhụhua ckalhịyạ́hu taaklhụ́huịt, aquinín nị clacpuhuamạnáhu para nịlay cactitaxtuníhu; mạsqui lhụhua huạntụ clịtaaklhụhuịyạ́hu pero nị clịtaxlajuanịyạ́hu.

9 Mạsqui ankalhịná quincạputzastạlamạcán, pero Dios nị quincạakxtekmakanịtán; mạsqui lakachunín quincạmạcucṭicanạ́n, pero nị maktum quincạmaknịcanạ́n.

10 Lạtachá nícu aquinín canạ́hu liakchuhuịnanạ́hu xtachuhuín Jesús, ankalhịná quincạkalhkalhịmạ́n huạntị naquincạmaknịyạ́n xtạchuná cumu lạ maknı́ca Jesús, pero cumu nịtị quincạmaknịnịtán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pị Jesús lama xastacná porque huá quincạmaktakalhmạ́n.

11 Pus lịhuán clamạnáhu y clịchuhuịnanạ́hu xtachuhuín Jesús ankalhịná huij nahuán huạntị naquincạmaknịputunạ́n caj xpạlacata; pero luu tlạn lạ quịtaxtuma porque chuná mạsiyuyạ́hu nac ụmá quimacnicán huạntụ nanịy y nị kalhịy lịtlihueke xlacata pị ankalhịná lama xastacná Quimpụchinacán Jesús nac quilatamạtcán.

12 Xliankalhịná nị tzankay tị quincạmaklhtịputunạ́n quilatamạtcán caj xpạlacata cumu clịchuhuịnanạ́hu xtachuhuín Jesús, pero huixinín caj xpạlacata cumu lịpạhuanạ́tit kalhịyạ́tit latámạt chú laktáxtut.

13 Nac lịkalhtahuaka chiné huan chạtum nac Salmos: “Aquit ccạnájlalh huạntụ huan Dios huá xpạlacata clịchuhuínalh.” Pus nạchuná chú aquinín cumu lịpạhuanạ́hu y cạnajlayạ́hu pus nạ lịchuhuịnanạ́hu xtachuhuín.

14 Porque stalanca catzịyạ́hu pị ạmá Dios huạntị mạlacastacuánịlh Jesús nac cạlịnín nạchuná naquincạmạlacastacuanịyạ́n acxnị nanịyạ́hu lạquị lacxtum lạ huixinín cumu lạ aquinín huạntị lịpạhuanạ́hu Jesús xastacná naquincạlẹnạ́n nac xlacatín Dios.

15 Xlịhuạk huạntụ aquinín quincạakspulamạ́n huixinín amạ́n cạlịmacuanịyạ́n, porque lạta ạtzinú lhụhua cristianos nac milakstịpạncán caj xpạlacata quintachuhuịncán nataakatạksa pị Dios cạpạxquịy, nạchuná ạtzinú lhụhua cristianos natapạxcatcatzịniy xpạlacata xtalakalhamanín y natacạcnịnaniy Dios.

16 Huá xpạlacata aquinín nị clịtaxlajuanịyạ́hu mạsqui túcu quincạakspulayạ́n, porque mạsqui kọluma quimacnicán, huá quilịstacnicán xchạliyạ́n skatama y tiyama lịtlihueke.

17 Umá huạntụ pạtịmạnáhu uú nac cạquilhtamacú nịmakạs natịtaxtukọy; xạhuachí nịtụcu xkásat para huá natạmạlacastucạ́hu ạmá lanca lịpạxúhu latámạt tụ nị laksputa huạntụ acalịstạ́n naquincạmạxquịcanạ́n.

18 Porque aquinín ni caj xmanhuá lakpuhualacanáhu
huantu tasiyuy uú nac caquilhtamacú, huata huá ucxilh-
lacachamánáhu huantu ni tasiyuy; porque xlihuak huantu
uú tasiyuy nac caquilhtamacú laksputa, pero huantu xalac
akapún ni tasiyuy canecxnicahuá makapalay.

5

1 Umá quimacnicán huantu lilamanáhu nac caquilhtamacú
litaxtuy cumu la quinchiccán antanícu huilanáhu, y acxni
nalaclay y naniyáhu caj namacnucán, pero stalanca catzi-
yáhu pi masqui eé quimacnicán nalaksputa Dios quincali-
kalhimán tunu xasasti quimacnicán xalac akapún huantu
necxni catiláclalh.
2 Huá xpalacata lipecua tlakaj layáhu lihuán kalhiyáhu
umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán
xalac akapún y huatiyá xlilatamacháhu.
3 Porque nalitaxtuy cumu la quilhakatcán huantu naquin-
calimalhakecanán laqui ni xaluntu nalatamayáhu.
4 Pero xlicana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán lila-
manáhu eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu pi acxni
naniyáhu y caj nalacmastamay nac tíyat niaj tu nakalhi-
yáhu quimacnicán tu nalilatamayáhu, huata lacasquináhu pi
tuncán caquincamaxquicanchán amá túnuj xasasti quimac-
nicán huantu nakalhiyáhu.
5 Cana cpaxcatcatziniy Dios porque huá quincamaxqui-
nitán umá tlan xtalacapastacni, xlacata tancs nacatziyáhu pi
huantu quincamalacnuninitán huak namakantaxtiy chu xlá
quincamaxquín xEspíritu Santo, laqui aya natzucuyáhu catzi-
yáhu huantu acalistán naquincamaxquicanán nac akapún.
6 Huá xpalacata ankalhiná akpuhuantiyayáhu porque
canajlayáhu xlihuak huantu malacnuy Dios, masqui catzi-
yáhu pi lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú y kalhiyáhu
eé quimacnicán, quitaxtuy pi mákat lamanáhu pero xamak-
tum nalakchanáhu Quimpuchinacán.
7 Masqui xlicana pi lanchú nilay ucxilháhu cumu la xlá
tasiyuy, sinoque caj xman lipahuanáhu y akstitum lamanáhu
cumu kalhiniyáhu tacanájlat.
8 Cumu xlicana lipahuanáhu huantu quincamalacnuni-
nitán, aquinín tlakaj layáhu y acatunu lacasquináhu pi
aya xmakxtekui eé quimacnicán y maktumá aya xlakcháhu
Quimpuchinacán.
9 Huá xpalacata aquinín ankalhiná makapaxuhuamanáhu
Quimpuchinacán Jesús, chuná para acxni naniyáhu y namak-
xtekáhu eé quimacnicán o para acxni nalilatamayahucú.

10 Porque xlihuak aquinín naquincalichancanán nac xlacatín xpumapeksín Cristo laqui namaklhtinanáhu quintaskahucán huantu chatunu quincalakchanán, para akstitum o lixcájnit xlitlahuamanáhu quimacnicán lihuán xlamanáhu nac caquilhtamacú.

Umá xtachuhuín Jesús quincamaxquiyán tlan latámat

11 Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios ámaj camapatiniy cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, huá juerza ccalimaakatzankeyáhu cristianos pi catalipáhualh. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y catziy pi ni caj cakskahuinama acxni clichuhuinanáhu, clacpuhuanáhu pi nachuná huixinín quilalakapasáhu.

12 Ni nalacpuhuanátit para caj clilacataquinamanáhu umá quintascujutcán huantu ctlahuamanáhu, huata ccamaxquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuán caj quimpalacatacán y laqui tlan nacakalhtipaxtokátit huanti nitlán quincalichuhuinanán acxni talilacataquinán huantu taliscujmánalh, tahuán pi xtachuhuín Dios taliscujmánalh masqui ni talakpalimánalh xalixcájnit xtalacapastacnicán.

13 Para tícu lacpuhuán pi aquinín caj clakahuitimanáhu acxni chuná clichuhuinanáhu quintascujutcán xman Dios catziy, pero para lacpuhuanátit pi chú lacatancs huantu clichuhuinanáhu cakaxpáttit huantu naccahuaniyán porque amán camaktayayán nac milatamatcán.

14 Catziyáhu pi Cristo snun quincalakalhamanán y huá limakxtekáhu pi camapeksínalh nac quilatamatcán. Cumu catziyáhu pi huá tínilh caj xpalacatacán xlihuak cristianos, na quilicatzitcán pi xlihuak huanti lanchú taliphuán quitaxtuy pi na aya tataninit.

15 Cristo nilh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán y laqui aquinín huanti lipahuanáhu lihuán lamanáhu uú nac caquilhtamacú niaj nalatamayáhu caj huantu quecstucán sinoque huá natapeksiniyáhu porque huá nilh y lacastacuánalh caj quimpalacatacán.

16 Xlihuak aquinín nilay nalimaxtuyáhu para lixcájnit xtapuhuán chatum chixcú caj xpalacata cumu chuná talipulhcay xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pi xapulh makapitzín aquinín xlipulhcayáhu Jesús cumu la catihua chixcú porque chuná xtalipulhcay xamakapitzín, pero lanchú niaj chuná limacanáhu porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús.

17 Porque xlihuak huanti tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pi xasasti cristiano, niaj talacapastaca cumu la xapulh porque xlihuak huantu xamakán aya titaxtukolh, huanchú tu kalhiy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

18 Xlihuak umá huantu quitaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá matlántilh pi Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laqui aquinín huanti xmakalipuhuanitáhu Dios caj xpalacata quintalakalhincán chú tlan naquincamalacatzuhuiparayán nac xlacatín; xahuachí quincamaxquiyán tascújut xlacata cacamacatziníhu xlihuak cristianos pi niaj ti capecuanilh Dios caj xpalacata cumu limakasitzinit xtalakalhín porque chú tlan tapatiniy.

19 Acxni xlá macámilh Cristo tancs xmasiyuma pi xlacasquín niaj catapecuánilh catamalacatzúhuilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y niaj cuentaj xcatlahuanima xtalakalhincán huantu xlacán xtatitlahuaniy; y aquinín quincalacsacni laqui nacliakchuhuinanáhu eé xtamacatzinín.

20 Aquinín luu xpalacachuhuinanín Cristo quincalimaxtucanitán, y lámpara Dios man camaakpuhuantiyanimán nac quintachuhuincán xlacata pi calipahuántit. Huá xpalacata nac xtacuhuiní Cristo ccalimaakatzankemán pi calaktalacatzuhuítit Dios porque camatzankenaniputunán laqui akatziyanca natalatapayátit.

21 Cristo ni tláhualh talakalhín, pero caj quimpalacatacán Dios limáxtulh cumu lámpara xtlahuanit talakalhín laqui chuná tlan naquincapalakaxokonunán y nac xlacatín Dios nalitaxtuyáhu cumu lámpara nitu xtitlahuanitáhu talakalhín.

6

Lanchú lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán Jesús

1 Pus cumu Dios quincamaxquinitán umá tascújut lata nacpalacachuhuinanáhu, nac xtacuhuiní ccalimaakatzankeyán xlacata pi ni páxcat catlahuátit amá xtalakalhamanín Dios huantu xlá camaxquimán.

2 Porque caj calacapastáctit xtachuhuín huantu xlá huan lacatum nac likalhtahuaka:

Acxni luu lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinípat pi naclakalhamanán;
y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya.
Xlicana pi lanchú xquilhtatá lata nalipahuanáhu y naquincalakalhamanán. ¡Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán!

3 Aquinín claktzaksayáhu nipara maktum xaclimalacahuaninnáhu huantu nitlán tascújut laqui ni nalilaclatayay huantu lanchú cliscujmanáhu.

4 Huata luu ankalhiná cmasiyumanáhu pi xlicana huá clacscujnimanáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nitu tu

cmaclacasquimanáhu, masqui quincalakchinán taaklhúhuit, y hasta masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán.

5 Quincalacputzanicanán lata naquincasitzinicanán, quincatamacnucanán nac pulachin y lipecua quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujutcán, quintatzincsnicán, xahua quintalakachihualhtatacán.

6 Nachuná stalanca climasiyumanáhu quilatamatcán pi huá clacscujnimanáhu Dios porque chunatiyá lata akstitum clamanáhu, tlan quintapuhuancán, catuhuá huantu cpaxcatlenáhu, clakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, y tasiyuy pi Espíritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhiná ccapaxquiyáhu latachá tícuya cristiano.

7 Nachuná cumu clakapasáhu xtalacapastacni Dios y tancs cliakchuhuinanimanáhu xtachuhuín mákat tasiyuy pi ckalhiyáhu xlitlihueke Dios. Ankalhiná huá clilamanáhu huantu akstitum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantu nitlán.

8 Acatunu lactalipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalikalhkamanancanán, lakachunín tlan quincalichuhuinancanán y acatunu caj quincasitzinicanán, acatunu huancán pi caj cliakskahuinamanáhu huantu cuanáhu masqui luu tancs y akstitum clichuhuinanáhu xtachuhuín Dios.

9 Masqui xlicana pi makasá uú clamanáhu y lhuhuatá huanti quincalakapasán, acatunu quincalimaxtucanán cumu lámpara niti quincalakapasán. Masqui xlicana pi ankalhiná quincamaknputuncanán, pero chunatiyá clamanáhu xastacná; ankalhiná quincamapatinicanán pero ni quincamaknicanán.

10 Masqui ankalhiná quincaakspulayán huantu tlan naclilipuhuanáhu pero ankalhiná ckalhiyáhu tapaxuhuán; aquinín lacpobre pero lhuhuatá huanti ccalimaktayanitáhu y lacrrico ccalimaxtunitahu quintachuhuincán; y masqui nitu ckalhiyáhu huantu xtapalh tumin pero nitucu quincatzankaniyán huantu cmaclacasquináhu nac quilatamatcán.

11 Natalán xalac Corinto, aquit nitu ccaakskahuimán huata tancs ccamakalhchuhuinimán porque ccapaxquiyán xlihuak xlitlihueke quinacuj.

12 Aquinín nipara pulactum ckalhiyáhu quintalacapastacnicán huantu caj xaccamaaktzekuilinín o ni xaccahuanikón, huata huixinín chuná licatziyátit ni huak quilamacatziniyáhu huantu caakspulayán o huantu maklhcatziyátit.

13 Huá xpalacata ccalimaakatzankeyán cumu la chatum chixcú huanti catachuhuinán xlakahuasán, xlacata pi para túcu quilahuaniputunáhu huak caquilahuaníhu y caquilama-

catziníhu chuná cumu la aquinín ccamacatziniyán quintalacapastacnicán y ccalakalhamanán.

Dios quincalimaxtuyán cumu la xpusiculan xastacná antanícu xlá lama

14 Para tícu ni talipahuán Dios huixinín ni lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnicán, porque caj lihuana calacapastáctit: ¿pi tlan tatalacastuca huantu nitlán tascújut amá huantu akstitum tascújut? ¿Pi tlan lacxtum talay cacuhuiní xahua catzisní?

15 Chuná cumu la Cristo nilay tatalakxtumiy akskahuiní, na nipara huanti lipahuán Cristo chu huanti ni lipahuán.

16 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Dios ni quincamininiyán natatalakxtumiyáhu huanti talakachixcuhuiy tzincun. Porque Dios quincalimaxtuyán cumu la xpusiculán xastacná antanícu xlá lama, chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:

Aquit ankalhiná clámaj nahuán nac xlatamatcán latachá nincocxni,
porque aquit Xpuchinacán y xlacán quincamanán.

17 Huá xpalacata chiné huamparay Dios:

Catapanútit nac xlakstipancán y ni lakxtum cacatalátit;
nitu caxamátit huantu nitlán,
laqui aquit tlan naccatalatamayán,

18 y aquit Mintlaticán nacuán y huixinín quilakahuasán y quilactzumaján nahuanátit.

Chuná huan Quimpuchinacán Dios huanti lanca xlacatzúcut.

7

1 Natalán, xlihuak umá huantu Dios tihuanchá xamakán quilhtamacú aquinín quincamalacnunicanitán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstitum calatamáhu y nitu tilimaxcajualiyáhu quimacnicán xahua quilistacnicán, huata caj xmanhuá akatiyuj caliláhu lata lácu tlan nalimakapaxuhuayáhu Dios y lácu tlan namapeksinán nac quilatamatcán.

Pablo luu calipaxuhuay cristianos xalac Corinto

2 ¡Xtlahuátit litlán canacaj tzinú xquilalakalhamáhu! Porque nipara chatum cristiano ctlahuaniyáhu huantu nitlán, niti ctaratlahuamanáhu y niti cakskahuimanáhu.

3 Ni huá xpalacata chuná ccahuaniyán para caj naccalilacatatquiyán o naccalilacahuaniyán para nitlán mintapuhuancán, sinoque cumu la ccahuanín xapulh pi huixinín ankalhiná ccapaxquiyán xlihuak quinacú laqui nacatziyátit pi acxtum lipaxúhu nalatamayáhu y na lacxtum lipaxúhu naniyáhu.

4 Aquit ccąpąxquiyąn huá xpąlacata lacatancs ccąlixa-
katlıyąn y nıtu ccąmąaktzekuilıniyąn, xąhuachí luu ccąlı-
pąxuhuayąn lácu quiląkalhakaxmatąhu, y mąsqui lhuhua
huąntu quincąlımąpątınıcanąn huixinín quiląmąakpuhuan-
tıyanıyąhu y quiląmąxquıyąhu lanca tapąxuhuąn acxnı ccą-
lacapąstacąn.

5 Hasta ląta ctichąhu nac xapulatamąn Macedonia nıtucu
ą akatziyanca cjaxąhu porque lątachá ncu canąhu ankal-
lhıná nı quincąucxilhputuncanąn, quincąputzastąlacanąn, y
akatiyuj lay quinacujcán caj ląta claklhpecuanąhu huąntu
naquincąakspulayąn.

6 Pero Dios lakatıy cąmakapąxuhuay huąntı talıpuhuamą-
nalh, pus xlá quincąmacaminín Tito ląquı xlá naquincąmaka-
pąxuhuay.

7 Nı caj xmąnhuá luu clıpąxúhualh cumu para xlá quin-
cąlakchín, huata huá ątzinú luu quincąlımakapąxuhuán
porque nąchuná luu xpąxuhuama caj mimpąlacatacán; xlá
quincąlıtąkalhchuhuınán ląta lácu akatiyuj layątit porque nı
catzıyątit para tląn clamąnąhu, nąchuná quincąhuanín pı
lacasquinątit pı tuncán xaccąlakanchąn. Huá xpąlacata luu
ątzinú quincąlımakapąxuhuán.

8 Mąsqui xlıcąna ccatzıy pı ąmá quincarta huąntu aquit
pulh cticątzoknín y cticąmacąnichąn luu snun cąlımakalı-
puhuán porque lhuhua huąntu ccąlıhuanín, huąntu quila-
cata nıpara tzinú clacpuhuán para pı nıchuná xacticąhuanín.
Acxnı ącu ccątzoknunikon xaclacpuhuán pı mąx ląn naccą-
makalıpuhuanąn, pero tamá talıpuhuąn nımakąs quilhta-
macú tıtaxtukolh.

9 Ląnchú luu clıpąxuhuay nı xlacata cumu caj ccąlımaka-
lıpuhuán, huata huá clıpąxuhuay porque tamá mintalıpu-
huąncán cąmaktąyán ląquı nalakpalıyątit xalıxcájnit milata-
mątcán nac xlacątín Dios. Huixinín xlılıpuhuampątit min-
taląkalhıncán chuná cumu lą lakatıy Dios, huá xpąlacata
clıhuán pı ąmá quincarta huąntu ccąmąlakachąnín nıtu ccą-
lımąlaktzankén huata tląn cąmacuanín.

10 Porque ąmá talıpuhuąn xpąlacata taląkalhín huąntu
Dios lakatıy napątıyąhu xlıcąna quincąmaktąyayąn nalak-
palıyąhu xalıxcájnit quintalacapąstacnicán nac xlacątín Dios
ląquı xlá tląn naquincąmątzankenaniyąn y naquincąmąx-
quıyąn laktáxtut. Pero huąntı caj lıhuaca tzucuy talılıpu-
huán huąntu uú xala cąquilhtamacú xlıcąna pı taamąnalh
talaktzankątąyay, porque nı akatiyuj talılay xtaląkalhıncán
huąntu tatlahuanıt nac xlacątín Dios.

11 Huixinín tąyanítit makatlajátit mintalıpuhuąncán chuná
cumu lą lakatıy Dios, y Dios cąmaktąyanıtán, cąmąxquín lıtli-

hueke lạquị namạxokọnịyátit ạmá chixcú huạntụ xtlahuanịt lịxcájnit talạkalhịn nac milakstịpạncán. Porque snụn xcạmạmạxanịnịtán huá luu xlịsịtzịnịyátit, y cumu nị xcatzịyátit lácu luu natlahuayátit lạta nalacạxtlahuayátit aquit quilạkalhasquíhu y lạta tụ ccạhuanín nalịmạxokọnịyátit nị akatiyuj lịlátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútit ạmá chixcú huạntị xtlahuanịt talạkalhịn y mạpạtịnítit. Antá stalanca lịtasíyulh pị huixinín nị xmaklịcatzịyátit lạta tụ tláhualh nịtlán.

12 Acxnị aquit ccạmacạnichán ạmá quincarta, nị huá clítzokli lạquị caj naclịmạmạxanịy ạmá chixcú huạntị xtlahuanịt talạkalhịn huata huá ccạlịtzoknunín lạquị caj naccạlịtzaksayán para xlịcạna luu quilạlịpạhuanáhu y tlahuayátit huạntụ aquit ccạlịmạpeksịyán.

13 Pero cumu xlịcạna ctalulokui pị quilạlịpạhuanáhu ạtzinú clịkalhịyáhu tapạxuhuán nac quilatamạtcán.

Pero mạs clịpạxuhuanịtáhu porque Tito luu kalhịy tapạxuhuán cumu huixinín maktạyátit lạquị nịtụcu natzankạnịy; xlịcạna pị lạta tụ tlahuayátit aquit luu clịpạxuhuay.

14 Aquit ccatzịy pị nị cakskáhuilh Tito acxnị cuánilh pị huixinín luu tlạn mintapuhuạncán. Xlịhuạk huạntụ aquit ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán huá xtalulóktat, chuná cumu lạ cuánilh Tito pị aquit luu clịpạxuhuay lạta huixinín lapátit.

15 Xlá luu cạna lịpạxúhu cạlakcatzalacạnán acxnị lacapạstaca lácu kalhakaxpáttit lạta túcu xlá cạlịmạkalhchuhuịnín, xạhuachí lácu akatiyuj xlapátit acxnị cạlakchán porque xlacasquinátit nacatzịy pị lịpạhuanátit.

16 Nạchuná aquit clịpạxuhuay porque ccatzịy pị nị caquintilạlịmạmạxaníhu nac milatamạtcán y nạ tlạn ccạlịpạhuanán.

8

Pablo lacasquín pị lịpạxúhu catamástokli acatzunịn xtumịncán

1 Natạlán, chú aquinín ccạlịtạkalhchuhuịnanán lạta Dios cạmạxquịnịt xatlán xtalacapạstacnicán ạmạkọlh quinatạlancán huạntị talịpạhuán Jesús xlịcạlanca nac xapụlatamạn Macedonia.

2 Mạsqui xlịcạna pí lhụhua talịpuhuán huạntụ ankalhịná cạlakchín pero xlacán nị tataxlajuanịy huata luu lịpạxụhu lạta talamánalh; y mạsqui xlịcạna pị luu lacpobre, acxnị cạhuanicán pị súluj natatlahuay xtumịncán lạquị natalịmaktạyanịnán, lịpạxúhu tamạstạy lámpara luu lacrrico.

3 Aquit tlạn cmạluloka pị xlacán nị chạlakcatzạnaj tamạstạy huạntụ takalhịy porque acatunu tamạstạy hasta huạntụ nị tamakaakchán.

4 Maklhụhua quintahuánilh xlacata pị caccạmáxquịlh talacasquín catalịmaktáyalh huạntụ takalhịy ạmạkọlh cristianos huạntị tahuilánalh nac Jerusalén.

5 Pero nị caj xmạnhuá talịtamákxtekli huạntụ xtamạstạy, sinoque pụlh huatunín tatamacamástalh nac xlacatín Quimpụchinacán y acalịstán chú quincạhuanín pị naquincạmaktạyayán nac quintascujutcán para huá chuná lacasquín Dios.

6 Huá xpạlacata acxnị cucxilhui huạntụ xtamạstokkọnịt ạmạkọlh quinatạlancán xalac Macedonia, aquinín clịsquiníhu lịtlán Tito lạquị huá nạ camạakaspútulh nac milakstịpạncán huạntụ xlá xmạquilhtzuquịnịt lạta namaklhtịnantịlhay huạntụ huixinín nacạlịmaktạyayátit ạmạkọlh cristianos xalac Jerusalén.

7 Lacaxtum cạlịchuhuịnancanátit pị huixinín tlak tancs lịpạhuanátit Dios nịxachuná xạmakapitzín, tlak tlạn mạsiyuyátit xtachuhuín porque tancs lakapasátit xtalacapạstacni, para aktum tlạn tascújut tlahuaputunátit y nịlay mạkantaxtịyátit nị tuncán lakachipiniyátit, xạhuachí nạchuná cạlakalhamanátit catịhuạ cristianos chuná cumu lạ ccạlịmạkalhchuhuịnịnitán. Pus cumu chuná quitaxtuy, chú clacasquín pị mạs lịpạxúhu namạstạyátit acatzunín huạntụ nalịmaktạyanịnanátit mintumịncán nịxachuná ạmakapitzín.

8 Umá huạntụ ccạhuanimán nị luu ccạlịmạpeksịmán, caj xmạn clacasquín nacatzịyátit lạta lácu xạmakapitzín cristianos lịpạxúhu tamaktạyanịnán, y lạquị huixinín nạ tlạn namạsiyuyátit pị ạmá tapạxquịt huạntụ kalhịyátit xlịcạna huạntụ lakatịy Dios.

9 Cumu lạ catzịyátit pị caj xpạlacata cumu Quimpụchinacán Jesucristo snụn quincạlakalhamanán, mạsqui xlá luu rico xuanịt porque xlá xpụchiná cạquilhtamacú, pero lịtánụlh cumu lạ nịtụ ạ cakálhịlh caj quimpálacatacán lạquị chuná aquinín luu lacrrico nalịtaxtuyáhu porque chú lịpạxuhuayáhu lhụhua xtalakalhamanín huạntụ quincạmạxquín.

10 Lạquị ạtzinú naliakpuhuantiyayátit camán cạmạlacapạstacnịyán huạntụ mạn timạquilhtzuquítit cạtatá lạta acxtum lạmạchuhuịnítit xlacata namạstoktịlhayátit acatzunín mintumịncán, xlịcạna pị luu tlạn huạntụ huixinín tlahuayátit.

11 Chuná cumu lạ xkalhịyátit tapạxuhuán acxnị mạtzuquítit pị ankalhịná chuná cakalhítit tapạxuhuán hasta acxnị namạakasputuyátit tamá mintascujutcán.

12 Porque ạmá cristiano huạntị xlịcạna lịlakachixcuhuịputún Dios huạntụ maktasiyutịlhay, Dios lịpạxúhu makamaklhtịy xlịlakachixcuhuín huạntụ lacpuhuán pị tạyaniy

namastay, porque Dios ni quincamaksquinán huantu xlá
catziy pi ní kalhiyáhu.
13 Umá quintachuhuín ni huamputún pi caj xlacata cumu
nacamaktayayátit xamakapitzín cristianos huanti ni taka-
lhiy tu tamaclacasquín huixinín nalíquilhtzincsátit,
14 huata caj xman talacasquín pi acxtum nalalakalha-
manáhu, porque lanchú huixinín kalhiyátit huantu xlacán
ni takalhíy, pero namín quilhtamacú acxni xlacán takalhiy
nahuán huantu huixinín ni catikalhítit entonces natasiyuy
pi acxtum lalakalhamanátit porque na nacamaktayacanátit
acxni nitu uú namaclacasquinátit.
15 Chuná naquitaxtuy cumu la huan nac xtachuhuín Dios:
“Amá huanti lan xmakalanananit ni akataxtúnilh huantu
xmaclacasquínit, na nipara huanti ni lhuhua xmakalana-
nanit nitu tzankánilh huantu nalihuayán.”

Pablo malakachamapá Tito nac xacachiquín Corinto

16 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi xlá máxquilh tlan talaca-
pastacni quintalacán Tito laqui na nacaakliihuanán chuná
cumu la aquit ccaakliihuanán.
17 Acxni aquit cuánilh pi xtláhualh litlán xcalakapa-
xialhnamparán xlá aya xlacapastacnit huantu caj sacstu
xlacata pi nacalakapaxialhnanán porque catziputún para
tlan lapátit.
18 Na acxtum ctamacamachá Tito chatum quintalacán
huanti luu xataliipahu y lacaxtum antanícu liipahuancán Jesús
luu huancán pi tancs lata liscujma xtachuhuín Quimpuchi-
nacán.
19 Xahuachí huatunín canajlanín talácsacli laqui naquinca-
makamaktayayán latachá ní cu aquinín nacanáhu liscujáhu
umá tascújut huantu ctlahuamanáhu lata cmamacxtumimá-
náhu acatzunín tumin laqui natasiyuy pi xlicana lakalhama-
ninanáhu y chuná lilakachixcuhuimanáhu Quimpuchinacán
Jesús.
20 Xahuachí aquit clakatiy lata quincamaktayamán porque
cumu liipahuancán ni clacpuhuama para xamaktum naquin-
caliaksanachán para nahuán pi huí tu cakskahuixtúhu umá
tumin huantu clemanáhu nac Jerusalén.
21 Huá xpalacata aquinín ankalhiná claktzaksayáhu ctla-
huayáhu huantu tlan tascújut, chuná nac xlacatín Dios xahua
nac xlacatincán cristianos.
22 Y na ccahuaniputunán pi na catamachá Tito chu xcom-
pañeros achatumlitúm quintalacán huanti aquinín cucxilhni-
táhu chunatá lata quinticapektanún luu akstitum quincatas-
cujmán, xlá luu paxúhualh acxni cátziilh pi naanán calaka-
paxialhnanán porque aquit clitachuhuinanit lata lácu kalhi-

yátit tacanájlat, y lácu súluj tlahuayátit mintumincán huantu limaktayananátit, huá xpalacata chú luu ya tapaxuhuán camaktayaputunán.

23 Para tícu catziputún túcu xpalacata clilacsacnit Tito laqui huá nacalakanachán milicatzitcán pi caj xpalacata porque umá chixcú huanti lan quimaktayama nac xlitascújut Dios y ccatziy pi nachuná nacamaktayayán nacalimacuaniyán antá; y chinchú amakolh lacchixcuhuín huanti tataamánalh huá man tamalakachanit minatalancán huanti taliipahuán Jesús y talamánalh nac lactzu cachiquín uú lacatzunín. Umakólh lacchixcuhuín talilakachixcuhuimánalh Dios caj xpalacata xtascujutcán.

24 Laqui xlihuak cristianos natacatziy pi luu calacsacmacancanitanchá umakolh lacchixcuhuín huixinín cacapaxquítit y cacamaktayátit laqui natasiyuy pi aquinín xlicana quincamininiyán nacpaxuhuayáhu caj mimpalacatacán porque tlan catziyátit y paxquinanátit chuná cumu la liipahuanátit Quimpuchinacán.

9

Pablo lacasquín pi aktum tapaxuhuán catamástalh xlimosnajcán

1 Natalán, xlicana pi niaj xafuerza naccamalacapastacniyán xlacata nacalimaktayayátit huantu kalhiyátit amakolh cristianos xalac Jerusalén huanti taliipahuán Jesús.

2 Porque huixinín ankalhiná ya tapaxuhuán maktayaniinanátit y ccalitakalhchuhuínalh quinatalancán xalac Macedonia pi hasta catatá huixinín xalac Acaya tzucunitátit mastokátit acatzunín mintumincán huantu nalimaktayaniinanátit, y acxni xlacán tacátzilh huantu tlahuapátit, na talalimakalhchuhuínilh pi na natamastoktilhay acatzunín xtumincán huantu natalimaktayaniinán.

3 Huá xpalacata ccalimacamachá umakolh natalán laqui nacamauxcaniyán y namaakasputuyátit huantu aya maquilhtzuquinitátit laqui ni natamaxaniyátit porque acxni aquit ccalichuhuinanán cuan pi xlicana lakatiyátit maktayaniinanátit. Chuná ccahuanimán laqui na aya naquilalikalhitahuilayáhu,

4 porque para xamaktum acxni nacanachá nac mincachiquincán naquintataán makapitzín cristianos uú xalac Macedonia y para huixinín ni mastoknitátit nahuán huantu nalimaktayaniinanátit, xlicana pi lanca limaxana naquincaquitaxtuniyán porque maklhuhua lata ccalichuhuinaniitán pi liipaxúhu maktayaniinanátit.

5 Pero laquị nịtụ lịtamaxanịyátit huá xpalacata aquit ccalịsquínilh lịtlán ụmakolh natalán xlacata pị cacalakapaxialhnán laquị nacamauxcanịyán y maktumá namaakasputuyátit huantụ timaquilhtzuquịpítit, y chuná natasiyuy pị huixinín chapaxuhuana mastayátit huantụ kalhịyátit, y nị huata caj nalịtasiyuy pị huixinín caj xalacpilhín y masqui maktayanịnanátit xafuerza porque aquit luu ccaliakaxculimán.

6 Cumu la huixinín catziyátit pị huantị nị lanca chanánán nị lhuhua makalanánán; pero huantị lanca chanánán lhuhua makalanánán.

7 Luu caminịniyán pị minacujcán nakalhasquinátit lata lácu tlan nalịmaktayanịnanátit huantụ kalhịyátit, pero nịtụ chasịtzi namastayátit o chalakcatzanaj camástalh porque Dios lịpaxuhuay huantị ya tapaxuhuán mastay huantụ kalhịy.

8 Dios lakatịy nacasiculanatlahuaniyán mintascujutcán laquị atzinú lhuhua nakalhịyátit nịxachuná huantụ mastapátit laquị mas nakalhịyátit y nịtụ nacatzankaniyán y chuná tlan lịpaxúhu nacalịmaktayayátit xamakapitzín cristianos huantị nị takalhịy huantụ tamaclacasquín nac xlatamatcán.

9 Porque lacatum nac xtachuhuín Dios huantụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka chiné huán xpalacata chatum tlan cristiano:

Xlá lịpaxuhu camaakpitziniy acatzunín huantụ kalhịy lacpobres,

y ụmá xtapaxquịt necxnicú catipatzankácalh nac xlacatín Dios.

10 Cumu Dios huantị mastay lịchánat huantụ chancán xahua amá quintahuajcán huantụ lịhuayanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamaxquiyán xlịhuak milịchanatcán huantụ namaclacasquinátit y namastacay laquị nịtụ nacatzankaniyán y chuná huixinín mas kalhịyátit nahuán huantụ tlan nalịmaktayanịnanátit.

11 Chuná chú xliankalhịná nacaakataxtunitịlhayán huantụ lịpaxúhu nacalịmaktayayátit lacpobres cumu la tị xalac Jerusalén. Y xlịhuak amá acatzunín mintumịncán huantụ huixinín namacamastayátit nac quimacancán laquị aquinín naccamaakpitziniyáhu lakliмaxkenín, chuná amakolh cristianos luu natalịpaxcatcatzịniy Dios amá mintatạincán huantụ natamaklhtịnán.

12 Porque acxnị aquinín naccalẹniyáhu ụmá tamaktay amakolh natalanín, nị caj xmanhuá cacticalẹníhu huantụ nacalịmacuaniy nac xlatamatcán y antiyá naquịtayay quintascujutcán, sinoque xlacán lhuhua

huạntụ natalịpạxcatcatzịniy Dios porque cạakḷịhuamạ́ca
natamaklhcatzịy.
13 Natalịlakachixcuhuịy Dios caj xpạlacata huạntụ nacạlị-
maktạyayạ́hu porque xlacán natataluloka pị xlịcạna huixinín
huá mạkantaxtịpạ́tit xlịmạpeksín Cristo. Nạ natalịpạxcatca-
tzịniy Dios porque huixinín akxapaj layạ́tit lạta mạstokạ́tit
acatzunín huạntụ kalhịyạ́tit lạquị caj mintapạxuhuạncán
nacạlịmaktạyayạ́tit lạtachá tícuyạ cristiano.
14 Xạhuachí ankalhịná yạ tapạxuhuạ́n natakalhtahuakaniy
Dios caj mimpạlacatacán porque Dios cạmạxquịnịtán tlạn
talacapạstacni lạta lịpạxúhu namaktạyanịnanạ́tit.
15 Luu capạxcatcatzịníhu Dios caj xpạlacata lanca xtalakalha-
manín huạntụ quincạtạín nac xlatamạt Jesucristo.

10

Pablo kalhịy lịmapeksín porque xlá nạ apóstol

1 Chú huí aktum lanca lịtlạ́n huạntụ aquit Pablo ccạs-
quinịputunạ́n, pero huạntụ lacatịtum porque ccạpạxquịyạ́n
chuná cumu lạ cạpạxquịyạ́n Quimpụchinacán Cristo, y
nịchuná claputún cumu lạ tahuán makapitzín huạntị quin-
talịyạhuay pị acxnị cuilachá nac milakstịpạncán nị mạrí
cchuhuịnán caj lạ́mpara ccạquilhpẹcuaniyạ́n, pero acxnị caj
ccạtzokniyạ́n quincarta huạntụ ccạmacạniyạchán mat luu
lịpẹcua lạta ccạhuaniyạ́n cumu mat caj mákat cuij.
2 Huá xpạlacata ccạlịmạakatzankẹyạ́n, acxnị aquit
naccạlakanạchạ́n nị clacasquín para tícu caj natzucuy
quintạlạhuaniy o naquilịtzaksaputún, porque aquit nac-
cạtạlạhuaniy xlịhuạk huạntị catụhuá quintalịyạhuamạ́nalh
porque tahuán pị huạntụ aquit clịchuhuịnán caj quẹcstu
quintalacapạstacni.
3 Xlịcạna pị aquit nạ caj lạ catịhuạ chixcú huạntị uú xalac
cạquilhtamacú, pero nịtụ clịchuhuịnamạnáhu huạntụ caj
quẹcstucán quintalacapạstacnicán cumu lạ tatlahuay maka-
pitzín cristianos lạquị nacạlịpạhuancán.
4 Umá quilịmacahucán huạntụ aquinín ckalhịyạ́hu nị antá
uú xala cạquilhtamacú sinoque huá xlịmakatlihueke Dios
aquit clịtạyaniy, porque huá tlạn cạmakatlajay xlịhuạk
huạntị nị talịpạhuán y nị taucxilhputún. Y aquinín nạ tlạn
naccạlịmakatlajayạ́hu ạmạkọlh huạntị quincạmạxtuniyạ́n
taaksanín,
5 y xlịhuạk ạmạkọlh huạntị ankalhịná talacputzamạ́nalh
xlacata nị nalịpạhuancán y nị nalakapascán Dios, xạhua xlị-
huạk ạmá talacapạstacni huạntụ uú xala cạquilhtamacú, nac
xmacán Cristo cmakxtekạ́hu lạquị huá nacạmạkalhapalịy y
nạ natakalhakaxmata huạntụ nacạlịmạpeksịy.

6 Y aquinín aktum ccatzḭyáhu pḭ naccaḷimapatḭniyáhu xlḭtlihueke Dios xlḭhuak amakolh huantḭ caj takalhakaxmatmakamanalhcú xlḭmapeksín Dios nac milakstḭpancán. Pero nḭ xaakpuntum chuná cacticatláhua huata pulh lacatancs naccatzḭy tícu luu xlḭcana naquinkalhakaxmata y tícu caj naquintataḷalacataquiy.

7 Makapitzín huixinín nḭtu quilaliucxilháhu porque caj xmanhuá ucxilhátit huá lata ctasiyuyáhu y nḭ huá lata ckalhḭyáhu quinacujcán, pero para xlḭcana talulokátit pḭ lḭpahuanátit Dios y huá tapeksḭniyátit Cristo, na miḭcatzḭtcán pḭ aquinín na huá ctapeksḭniyáhu Cristo.

8 Porque masqui calacpuhuántit pḭ acatunu aquit clḭlacataquḭnán cumu tlan ccaḷimapeksḭyán huantu miḭtlahuatcán, nḭpara huá clḭmaxanán; kalhtum cuan pḭ nḭ clḭmaxanán porque Cristo nḭ huá quiḭmaxquḭnḭt umá ḭmapeksín laquḭ caj naccaḷilactlahuayahuayán, huata huá quiḭmaxquḭnḭt laquḭ caj naccamaktayayán lácu ḭhuaca akstḭtum naḷipahuanátit.

9 Nḭ clacasquín nalacpuhuanátit para caj ccaḷimakeklhamán quintachuhuín huantu ccatzoknimán nac quincarta.

10 Lhuhua huantḭ tahuán pḭ acxnḭ ccatzokniyán mactum carta lhuhua quintachuhuín huantu caj ccaḷilacaquilhnḭyán y ccaḷimakeklhayán; pero mat acxnḭ chú cuilachá nac milakstḭpancán nḭ lhuhua quintachuhuín, xahuachí mat nḭ tlihueke cuiḭy quiḭmapeksín caj lámpara mat ccaquilhpecuaniyán.

11 Pero xlḭhuak amakolh lacchixcuhuín huantḭ chuná quintaḷichuhuḭnán tancs catacátzḭlh pḭ chuná cumu la acxnḭ mákat cuiḭanáhu y caj xman ccatzokniyán quincarta nḭpara tzinú cquilhpecuán huantu ccaḷimapeksḭyán, pus nachuná nḭ cactiquilhpécua xlacata naccamakalhchuhuḭnḭyán acxnḭ cuilachá nahuán nac milakstḭpancán.

12 Aquit nḭpara tzinú clacpuhuán para xaccatatalacástucli o hasta para xacmaḷihuáquilh quintalacapastacni nḭxachuná cumu la tamakolh huantḭ caj xman sacstucán talacputzamánalh lata lácu tlak taḷipahu xakchuhuḭnanín Dios nataḷitaxtuy. Xlḭcana pḭ luu lactonto porque caj xman chuná taḷilacataquḭnantlahuán para tícu tlak kalhḭy o makaacchán xtalacapastacni.

13 Porque aquinín nḭtu camanáhu ḭlacataquḭnanáhu quintalacapastacnicán sinoque huá tlan quincaḷilakapascanán quintascujutcán lata xatúcu Dios lacasquinḭt nactlahuayáhu, chuná cumu la xlá lacasquinḭt pḭ nacscujáhu y naccaḷimakalhchuhuḭnḭyán xtachuhuín huixinín xalac Corinto.

14 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pị aquinín nịtụ clacatzạ-
lamạnáhu huạntụ Dios quinticạlịmạpeksín nactlahuayáhu;
osuchí ¿lacpuhuanátit pị nị ckalhịyáhu lịmạpeksín xlacata
naccạhuaniyán huạntụ milịtlahuatcán? ¿Lácu pị nị aquinín
huạntị pụlh ccạlịxakatlín lạta lácu lacasquín Cristo nalịpạ-
huanátit y nalatapạyátit?
15 Pero aquinín nịtụ clịlacatạquịnamạnáhu xtascujutcán
xạmakapitzín apóstoles, o para túcu ctlahuamánáhu huạntụ
nị quincạlịmạpeksịnịtán Dios. Huata aquinín clacasquị-
náhu pị akstịtum calịpạhuántit Quimpụchinacán lạquị ạtzinú
mạs tlạn naccạlịscuján chuná cumu lạ quincạlịmạpeksịnịtán
Quimpụchinacán.
16 Xạhuachí clacpuhuanáhu pị nacanáhu liakchuhụina-
náhu ụmá lịpạxúhu xtachuhuín Cristo huạntụ mạstạy lak-
táxtut pekanạchá nac mincạchiquịncán Corinto, antanícu nịtị
ạ talịchuhụinán xạmakapitzín akchuhụinanín lạquị nịtụ nac-
lịlacatạquịnanáhu xtascujutcán xạmakapitzín.
17 Para tícuyạ cristiano lakatịy talịpạhu maklhcatzịcán,
mejor talịpạhu calịmáxtulh Quimpụchinacán.
18 Pero nị calacpuhuántit para ạmá chixcú huạntị caj lịlacata-
quịnán huạntụ lacpuhuán pị huá tlahuanịt ámaj lịtạyaniy;
sinoque huá natạyaniy ạmá chixcú huạntị Dios nalakatịniy
xtascújut huạntụ tláhualh.

11

Lhụhua huạntị caj taliakskahuinán pị talịchuhụinán Cristo

1 Cumu huancán pị mat caj clakahuitima, pus para claka-
huitima o nịtụ clakahuitima huatiyá pị caquilạkaxmatníhu
huạntụ ccạhuanimán.
2 Aquit ccạpạxquịyán y lịpẹcua ccạlakcatzanán, pero ụmá
talakcatzanín huạntụ aquit cmaklhcatzịy huá Dios quimạx-
quịy, porque aquit aya ccạkalhtịnanịnịtán xlacata natạtạ-
makaxtokátit Cristo y clacasquín pị xmạnhuá xlá milịitcán
natlahuayátit lạquị aquit tlạn naccạmacamạstạyán cumu lạ
chạtum tzumạt huạntị nịtụ titlahuanịt talạkalhín huạntụ
nalịmạxananiy xlíit huạntị ámaj tạtamakaxtoka.
3 Aquit clacasquín pị xmạnhuá napạxquịyátit y nalịpạ-
huanátit Cristo, pero acatunu clacpuhuán pị chuná cumu
lạ akskahuiní tiakskahuímịlh ạmá xapụlh puscạt huạntị xu-
anicán Eva xlacata nakalhakaxmatmakán Dios, huixinín nịtụ
tikalhakaxpatmakanátit y nịtụ nacạakskahuimịyán tamá
akskahuiní.

4 Chuná ccạhuaniyạ́n porque huixinín huạk mạtlạntịyátit
naca̱lakchinạ́n catịhuaj chixcú y natzucuyạ́n ca̱liakchuhuịnaniyạ́n tunu laktáxtut pero nịchuná cumu lạ aquinín ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán laktáxtut huạntụ mạstạy Jesús, nạ
ca̱lịmạkalhchuhuịnịcanạ́tit pụlactum espíritu huạntụ nacạmạxquịyạ́n lịtlihueke mat nịxachuná huạntụ cạmạxquịyạ́n
Espíritu Santo, y tuncán lịpạhuanạ́tit xtachuhuíncán nịxachuná cumu lạ lịpạhuanạ́tit ạmá xtachuhuín Cristo huạntụ
aya makamaklhtịnanịtátit.

5 Pero ccạhuaniyạ́n pị nị clacpuhuán para ạtzinú takalhịy
tlạn talacapạstacni tamạkọlh aksanịnanín huạntị talịtaxtuy
laclanca apóstoles y huạntị huixinín ca̱lịpạhuanạ́tit.

6 Mạsqui xlịcạna pị lhụhua huạntị tahuán pị aquit nịlay
cchuhuịnán, pero tlạn lịhuana cmạlacapụtuncuhuịy huạntụ
clịchuhuịnama xatlạ́n talacapạstacni, y huixinín tlạn mạlulokátit porque acxnị xaclamạnáhu nac milakstịpạncán chuná
xaclịscujmạnáhu cumu lạ xacchuhuịnamạnáhu.

7 Acxnị aquit ctzúculh ca̱lịmạkalhchuhuịnịyạ́n xtachuhuín
Dios nị xaclacpuhuán para luu lactalịpạhu nacạmaklhcatzịcanátit, ¿osuchí huá chuná ca̱lịmaklhcatzịcántit porque nịtụ
ccạmạtạjín lạta ccạmạkalhchuhuịnín? ¿Apoco lacpuhuanạ́tit
pị ctláhualh talạkalhín cumu aquit nị talịpạhu clịtáxtulh nac
milakstịpạncán?

8 Huata aquit cmạtlạ́ntịlh naquintalịmaktạyay huạntụ
takalhịy cristianos ạlacatúnuj xalanín lạquị nịtụ naquintzankạniy y tlạn akstịtum naccạlịscujạ́n naccạmạkalhchuhuịnịyạ́n.

9 Y acxnị xacuilachá nac milakstịpạncán para túcu xquintzankạniy huạntụ xacmaclacasquín, nịpara chạtum tícu huixinín ccạlịmạakatzankẹ́n, porque acxnị tachilh ạmạkọlh
natạlán xalac Macedonia xlacán quintamạ́xquịlh actzụ tumịn
huạntụ naquilịmacuaniy, y acxnị cmakásputli huạntụ xlacán
xquintamạxquịnịt aquit nịtụ ccạmaksquín para túcu naquilạlịmaktạyayạ́hu; y clacpuhuán pị nẹcxnicú cacticạlịmạakatzankẹ́n para naquilạlịmaktạyayạ́hu tumịn.

10 Chuná cumu lạ ctaluloka pị xlịcạna clịpạhuán Jesús
nạchuná ctaluloka pị nịpara chạtum cristiano caquintilactlahuánilh quintapạxuhuạ́n lạta ccạliakchuhuịnaniy cristianos
xalac Acaya xtachuhuín Cristo y nịpara aktum centavo ccạmạtạjịy.

11 Xamaktum para nalacpuhuanạ́tit pị caj nị ccạlakalhamanạ́n huá xpạlacata chuná ccạlịhuaniyạ́n pị nị clacasquín
naquilạmạskahuịyạ́hu, pero Dios stalanca catzịy pị aquit
xlịcạna snún ccạlakalhamanạ́n.

12 Pero ccạhuaniyạ́n pị chunatiyá naccạmạkalhchuhuịnịy

cristianos xalac mincạchiquịncán y nị cacticạmạtájilh, lạquị
nị natalacpuhuán tamạkọlh huạntị talịtaxtuy apóstoles pị
aquit ctlahuay xtascújut Dios cumu lạ xlacán tatlahuamánalh.
13 Pero tancs ccạhuaniyán pị nị huá Dios cạmacamịnịt
tamạkọlh lacchixcuhuín huạntị cạhuaniyán pị nạ huá xapós-
toles Cristo, caj xaaksanịnanín huạntị taliakskahuinín xta-
chuhuín Dios.
14 Nịpara tzinú calacpuhuántit para nị cạna huạntụ ccạhua-
nimán porque hasta mismo akskahuiní acxnị cạlactlahuayá-
huay lacuán cristianos lịtaxtuy cumu lạ chạtum xángel Dios
huạntị mạxquịnịt xtaxkáket.
15 Cumu mismo akskahuiní lịtaxtuy cumu lạ xángel Dios,
pus xlịhuạk huạntị tatạscujmánalh akskahuiní nạ tlạn talị-
taxtuy cumu lạ lacuán cristianos, pero tancs ccạhuaniyán
pị nachán quilhtamacú natalaktzankạtạyay chuná cumu lạ
nalaktzankạy xtascujutcán.

Pablo lịchuhuịnán xtalịpuhuán huạntụ kalhiy chạtum
apóstol nac xtascújut

16 Lạnchú ccạhuaniparayán pị nịpara chạtum tícu calac-
púhua para aquit caj clakahuitima; pero mạsqui chuná calac-
puhuántit pị aquit clakahuitima pus caquilạkaxmatníhu tz-
inú quintachuhuín porque nạ tlạn naclịlacatạquịnán quinta-
scújut chuná cumu lạ xlacán tatlahuay.
17 Umá huạntụ camán cạhuaniyán nị huá quilịmạpeksịnịt
Quimpụchinacán, pero chuná camán cạhuaniyán cumu hui-
xinín huanátit pị aquit caj clakahuitima y nạ tlạn chú nacla-
catạquịnán
18 chuná cumu lạ talịlacatạquịnán makapitzín huạntụ tat-
lahuay xtascujutcán.
19 Koxutacú tihuanátit huixinín, porque lịtaxtuyátit pị luu
lakskalalán pero mạtlạntịyátit lạta cạkalhakaxpatátit huạntụ
talịchuhuịnán tamạkọlh huạntị talịlakahuititlạhuán xtachu-
huín Dios,
20 huạk mạtlạntịyátit lạta cạlịmạpeksịyán nacạlịscujátit y
cạmạxquịyátit mintumịncán lạquị natalịpạxuhuay, pero nịtụ
huanátit mạsqui cạmakkalhạnancanátit, y hasta cạlakakaxi-
canátit nac milacancán.
21 Mạsqui xlịcạna pị aquit nị ckálhịlh lịtlihueke xlacata
chuná naccạliakskahuimịyán cumu lạ xlacán tatlahuamá-
nalh.
Pero para tamạkọlh aksanịnanín talịlacatạquịnán huạntụ
tahuán pị talịscujnịttá pus aquit nạ cámaj lịlacatạquịnán
cumu lạ chạtum lakahuiti huạntụ aya ctilịscujnịt chu huạntụ
ctilịpạtịnịt.

22 Para xlacán talilacatạquinán cumu judíos pus aquit nạ
judío; para tlancaj cạmaklhcatzicán cumu israelitas pus aquit
nạ israelita; osuchí huá talichixcujnún cumu huá xlitalaka-
pasnicán xamakạn kolutzín Abraham pus nạ xlitalakapasni
Abraham aquit.

23 Para huá talilacatạquinán cumu talacscujnimạnalh
Cristo pus ạtzinú aquit tlak clacscujninittá nixachuná cumu
lạ huatunín. Mạsqui cahuántit pi clakahuitima porque
clilacatạquinama huạntu ctilipạtinittá caj xpạlacata Cristo
xlicạna ccạhuaniyạn pi maklhuhuatá quilitamacnucán
nac pulạchin nixachuná cumu lạ xlacán; cmakasitzinán y
quiliaklhchạsnokcanit caj huá xpạlacata Jesús, xạhuachí
maklhuhua quimaknịputuncanit.

24 Aya xlimakquitzis lạta xanapuxcun judíos quintamaca-
mástạlh y tamạpeksínalh lạquị makpuxamacunajạtza naqui-
likesnokcán latigo.

25 Maktutu quiacnicchipacanit, maktum caj quiliactalan-
chipáca chíhuix. Xlimaktutu talakaspita y laktzankạy nac
chúchut ạmá barco huạntu xacpuạmạnáhu, y maktum quilh-
tamacú aya xacjicsuay, maktum nac pupunú tantacú y tan-
tascaca antá cpạ́tilh lạta caj xacxquihuạtnán xacchipama
paktum quihui.

26 Lacalhuhua antá nícua cquichạnit lakachunín
aya cmuxtuy nac kalhtuchoko; quintalipạtaxtuy
y quintamaknịputún kalhạnanín; quintasitzinịy y
quintamaknịputún quinatạchiquín xạhua huạntị xala mákat.
Mạsqui nac cạchiquín acatunu quintamaknịputún, xạhua
nac cạtuhuạn chu nac pupunú nicajcu cạlinín cquitạyanit;
y acatunu quintamạpạtinịy ạmạkolh aksaninanín huạntị
tahuán pi nạ huá Cristo talacscujnimạnalh.

27 Lhuhuatá lạta túcu ctilíscujli, pero nạ lhuhua huạntu
clitaaklhuhuiy, acatunu hasta ni clhtatay caj lạta cscujma;
lạná cpạtinit tatzincsni xạhua takalhputi; acatunu makạs ni
cuạyán; lạná cpạtinit cạlonkni; y acatunu hasta nitu quilhákạt
huạntu naclilhakạnán.

28 Pero mạsqui lhuhua huạntu aquit clipạtima caj huá umá
xpạlacata chunatiyá chạli chạlí akatiyuj clilay lạquị lihuanạ
y akstitum xtalatámạlh ạmạkolh cristianos huạntị talipạhuán
Cristo lạta nícuyạ cạchiquín.

29 Para chạtum cristiano taxlajuanịy nac xlatámạt aquit
cliliipuhuán xtaxlajuánit, y para tícu lactlahuayạhuay chạtum
cristiano huạntị lipạhuán Cristo aquit nạ quimakalipuhuán.

30 Aquit ni clakatiy clacatạquinán pero acxni clichuhuinán
huạntu aquit ctitlahuanittá caj xmạnhuá clichuhuinán lạta
Dios quimaktạyanit lạquị tlạn nactlahuay huạntu quẹcstu

ni̱lay xactlahuay.

31 Dios huaṉti̱ xtla̱t Quimpu̱chinacán Jesucristo y huaṉti̱ caj xma̱nhuá sacstu mini̱niy cane̱cxnicahuá nalakachixcuhui̱cán stalanca catzi̱y pi̱ huaṉtu̱ aquit cquilhuama huá xtalulóktat y ni̱tu̱ caksani̱nama.

32 Dios na̱ quimaktá̱yalh a̱má quilhtamacú acxni̱ xacani̱t nac Damasco, porque a̱má gobernador huaṉti̱ lacxtum xta̱ma̱peksi̱nán rey Aretas ca̱ma̱pékski̱lh xtropa la̱qui̱ natamaktakalhnán nac tlancá̱tiji antanícu xlactanu̱cana̱chá nac ca̱chiquí̱n la̱qui̱ naquintachipay y naquintatamacnu̱y nac pu̱la̱chi̱n.

33 Pero acxni̱ tacátzi̱lh nata̱lán huaṉti̱ antá xalaní̱n tuncán quintahuánilh y quintamaktá̱yalh la̱qui̱ tla̱n nactza̱lay, xlacán quintamájuḻh nac pa̱tum lanca pekxu y lakasiyu quintalacmá̱cti̱lh nac aktum ventana xapá̱tzaps huaṉtu̱ xli̱stilimpacacani̱t ca̱chiquí̱n, aquit ctzá̱lalh y ni̱ quintachípalh a̱ma̱ko̱lh tropa.

12

Pablo li̱chuhui̱nán huaṉtu̱ Dios li̱ma̱lacahuaṉini̱t

1 Ma̱squi ccatzi̱y pi̱ ni̱ quimini̱niy para chuná nactili̱lacata̱qui̱nán quintascújut huaṉtu̱ ctitlahuani̱t, pero cumu juerzaj quili̱tláhuat huá chú nacli̱chuhui̱nán huaṉtu̱ Dios quili̱ma̱lacahuani̱ni̱t.

2 Chiné quilhtamacú xliakcu̱ta̱ti ca̱ta la̱ta Dios quíle̱lh nac xli̱quilhmactutu akapú̱n, ni̱ ccatzi̱y para xacha̱tumi̱nica quíle̱lh osuchí caj quili̱stacni tíle̱lh, xma̱n Dios catzi̱y.

3 Cumu la̱ cca̱huanimá̱n ni̱ ccatzi̱y para xacha̱tumi̱nica quintilé̱ncalh osuchí caj quili̱stacni, porque caj xma̱nhuá Dios catzi̱y.

4 Pero ccatzi̱y pi̱ quilé̱ncalh nac a̱má ca̱li̱lakátt̄i̱t pu̱lataman antanícu huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuí̱n Dios huaṉtu̱ ni̱para cha̱tum chixcú a̱ ma̱kaxmatacán, y ni̱para mini̱niy nata̱li̱chuhui̱nán.

5 Xli̱ca̱na pi̱ caj xpa̱lacata huaṉtu̱ Dios quima̱siyuni̱ni̱t y quima̱kaxmatani̱t tla̱n xacli̱lacata̱quí̱nalh, pero ccatzi̱y pi̱ ni̱chuná quili̱tláhuat, huata acxni̱ cli̱chuhui̱nán o cli̱lacata̱quí̱nán huaṉtu̱ aquit ctitlahuani̱ttá, caj xma̱n cuan huaṉtu̱ Dios quili̱maktayani̱t acxni̱ xactaxlajuani̱y.

6 Pero para xacli̱lacata̱quí̱nalh quintascújut ni̱ caj lakahuiti xqui̱tá̱xtulh, porque huaṉtu̱ xacuá huá xtalulóktat; pero ni̱chuná clacata̱quí̱nán la̱qui̱ ni̱ti̱ nahuán para aquit ma̱rí cchuhui̱nán pero ni̱tu̱cu quinka̱sat.

7 Pero lạquị nịtụ nacḷilacatạquịnán huạntụ quiḷimạlaca-
huạnịca Dios tlạn tláhualh nackalhíy nac quimacni ak-
tum tacatzanájuat huạntụ canẹcxnicahuá naquimạpạtịnịy,
ụmá tapạtín huạntụ ckalhịy xḷicạna pị huá mạlacatzuquịnịt
akskahuiní.
8 Xḷimaktutu aquit cḷisquiniy Dios xlacata pị catláhualh
ḷitlán caquimaklhtịlhá tapạtín para xlá chuná lacasquín.
9 Pero Dios chiné quinkalhtịy: “Clacasquín nacatzịya pị
xḷicạna cpạxquịyán y chạpạxuhuạnạ capạti mintalịpuhuán
chu mintacatzanájuat; porque aquit cḷimạsiyuy quiḷitlihueke
nac xlatamạtcán huạntị lacxlajua y nị laktlihuekén, pero
huạntị quintalịpạhuán.” Huá xpạlacata luu cḷipạxuhuay pị
aquit xlajua ckalhịy quilatámạt porque ccatzịy pị chuná Dios
ḷimạsiyuma xḷitlihueke nac quintaxlajuánit.
10 Cạna cḷipạxuhuay pị aquit xlajua quilatámạt cumu lạ
acxnị ccatzịy pị nịlay túcu ctlahuay quẹcstu para nị huá Dios
naquimaktạyay, chuná cumu lạ acxnị quiḷikalhkamạnancán,
o acxnị para túcu cmaclacasquima y nịtụ ckalhịy, chuná
para quimputzastạlamạ́calh, osuchí xḷihuạk ạmá taaklhú-
huịt huạntụ quilakchín caj xpạlacata cliakchuhuịnán xtachu-
huín Cristo, huá xpạlacata cḷihuán porque acxnị luu ạtzinú
xlajua cmaklhcatzịy nac quilatámạt xḷicạna pị huata acxnị
tlak lhụhua quimạxquịy Dios xḷitlihueke.

Pablo ḷipạxúhu cạḷiscuja xḷihuạk cristianos xalac Corinto

11 Xḷicạna pị lạná cḷilacatạquínalh quintascújut huạntụ
aquit ctitlahuanịt cumu lạ chạtum lakahuiti, pero huạk hui-
xinín quilạmakstuntlahuáhu, porque huixinín xcạlakchạnán
tancs nalịchuhuịnanátit huạntụ aquit ctiḷiscujnịttá pero hu-
ata nịchuná tlahuátit. Mạsqui chú lacpuhuanátit pị aquit
nịtụ cḷimacuán pero huá Cristo quilacsacnịt lạquị nacḷitaxtuy
xapóstol, nịxachuná cumu lạ tamạkọlh aksanịnanín huạntị
huixinín cạḷipạhuanátit y huạntị tahuán pị xlacán nạ após-
toles.
12 Stalanca talulokṇịt pị xḷicạna aquit xapóstol Cristo
porque xlá lhụhua cạmạxquịnịtán xaliucxilhtíyat lạta qui-
mạtlahuanịnịt laclanca ḷicácnịt tascújut nac milakstịpạncán,
ḷipạxúhu ccạḷimạkalhchuhuịnịnịtán xtachuhuín Dios y ccạ-
mạtlạntịnịt tạtatlanín.
13 Caquilạmạtzankẹnaníhu para camán cạlacatạquịyán o
para camán cạmakasịtzịyán, porque camán cạkalhasquinán:
¿pị huá cahuá nị quilạḷipạhuanáhu caj xpạlacata pị aquit
cmạtlạntịnịt naquintalịmaktạyay actzụ tumịn huạntị ạlaca-
túnuj xalanín cristianos, lạquị nịtụ naccạḷimạakatzankẹyán
huạntụ nacmaclacasquín?

14 Chú aya ctzucunit tacaxa laquí naccalakanachán
xlimaktutu, pero na nipara lanchú cacticalimaakatzankén
huantu aquit nacmaclacasquín chali chalí quintahuá. Porque
lacatancs ccahuaniyán pi aquit ni huá ccamakputzatilhayán
huantu huixinín kalhiyátit mintumincán, sinoque huixinín
ccaputzatilhayán laquí akstitum nalipahuanátit Dios.
Porque huixinín stalanca catziyátit pi huá lacchixcuhuín
tamakscujtiyay laquí nacamahuiy xcamanán, y ni huata huá
xacamanán namakscujtiyay laquí natamahuiy xtlatcán.
15 Y caj lata cpaxuhuay ccaliscuján tlan naccalimakalh-
chuhuiniyán xtachuhuín Dios hasta lata ncu nacquitayay
laquí huixinín lihuana naakataksátit lácu tlan nalakmaxtu-
yátit milistacnicán; masqui tancs tasiyuy pi acxni atzinú aquit
ccapaxquiyán huixinín caj quilasitziniyáhu y quilalakmaka-
náhu.
16 Xlicana pi acxni xaclamachá nac milakstipancán hui-
xinín stalanca catziyátit pi nitu ccalimaakatzankén para
huantu nacmaclacasquín, pero makapitzín tahuán pi max
chuná ctláhualh laquí tlan tzek naccaakskahuimaklhtiyán
huantu kalhiyátit.
17 Xlihuak huanti aquit ccamalakachaniitanchá laquí naca-
limakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios, ¿apoco na naquila-
huaniyáhu pi xlacán caakskahuimaklhtiniitán huantu kalhi-
yátit?
18 Xlicana pi aquit cmalakachachá Tito xahua chatumlitúm
quintalacán huanti na quincamaktayamán nac quintascu-
jutcán, ¿lácu chinchú, pi caakskahuimaklhtín Tito mintu-
mincán huantu huixinín kalhiyátit? Aquit ccatziy pi Tito nitu
camaklhtimán, porque la Tito cumu la aquit acxtumá cle-
manáhu quintalacapastacnicán y lipaxúhu ccamaktayayáhu
cristianos masqui nitu ccamatajiyáhu.
19 Xamaktum nalacpuhuanátit pi huá chuná ccalihua-
nimán laquí naquilatapatiyáhu o naclitalacatlantiyáhu para
túcu ccatlahuaninitán. Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá
chuná clichuhuinama, porque stalanca catziy Dios xahua
Quimpuchinacán Jesucristo pi chuná ccahuanimán laquí
mas akstitum nalipahuanátit Dios.
20 Aquit xlicana akatiyuj clay pi acxni naccalakanachán
para xamaktum ni cactimatlántilh lata lapátit nahuán, y
na nipara huixinín catimatlantítit nactzucuyán calacaquilh-
niyán. Aquit nitlán cactimaklhcátzilh para lamakasitzihui-
látit nahuán, para laquí laquiclhcatzaniyátit, para laaksam-
pátit, para lalacataquipátit, o para tunuj túnu tlahuapátit
chatum chatum.
21 Porque para chunatiyá ni tamakxtekmánalh xalixcájnit

xlatamatcán huanti xtakalhiy, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottamamánalh xahua xlihuak huanti tatlahuay huantu talakalhín, xlicana pi acxni naccalakanachán lipicua lata naquilamakalipuhuanáhu, y hasta nactasay y naccalimaxananán.

13

Pablo cahuaniy pi akstitum catalatámalh cristianos xalac Corinto

1 Cumu la catziyátit pi para chatiy o kalhatutu testigos tamaluloka pi xlicana tlahuanit talakalhín chatum cristiano, cumu tancs tamaluloka testigos pus amá chixcú lakchán pi namapatinicán. Chuná ccahuaniyán porque na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán.

2 Acxni ccaquilaklachán xlimaktiy ccalihuánilh amakolh huanti nac milakstipancán xtatlahuamánalh talakalhín pi niaj catatláhualh, y xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu nitlán alisok ccamacatziniyán lihuán nia ccalakanachán xlimaktutu, para chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pi aquit ni cacticatalakatputzán lata naccalihuaniyán.

3 Cumu huixinín lihuana talulokputunátit para xlicana Cristo quimaxquinit xtalacapastacni, pus lacatancs natalulokátit porque nakaxpatátit huantu xlá quilimapeksinit laqui naccalimakalhchuhuiniyán, porque Cristo huanti catalamán nac milatamatcán ni caj xaxlajua sinoque kalhiy lanca xlitlihueke y huá namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán.

4 Masqui xlicana acxni xlá pekextokohuacácalh nac cruz tasíyulh cumu la chatum huanti ni kalhiy litlihueke, pero chú xastacná lama porque huá lilama lanca xlitlihueke Dios. Nachuná chú quincaquitaxtuniyán xlihuak aquinín huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhiyáhu litlihueke cumu la xlá nitu xkalhiy litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac quilatamatcán na huá chú lilamanáhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti quincamaktayayán acxni ccamakalhchuhuiniyán.

5 Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstitum lipahuanátit Jesús, para aktum macahuilinitátit mintalacapastacnicán. ¿Chímpara caj xman huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán pi Jesús lama nac milatamatcán!

6 Pero aquit clacpuhuán pi huixinín stalanca ucxilhpátit pi aquinín huanti cliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama nac quilatamatcán.

7 Huá xpalacata aquinín ankalhiná ckalhtahuakaniyáhu Dios laqui huixinín niaj tu natlahuayátit talakalhín; umá

quintakalhtahuakacán huạntụ ctlahuayạ́hu nị caj xpạlacata para nalịtasiyuy pị tlạn ctlahuanịtáhu quintascujutcán nac milakstịpạncán, sinoque lạquị xlịcạna huixinín akstịtum nalatapạyạ́tit. Porque xmạnhuá clacasquinạ́hu pị akstịtum nalatapạyạ́tit nị quincuentajcán huạntụ nalịchuhuịnancán xpạlacata quintascujutcán.

8 Y mạsqui nịtlạ́n caquincạlịchuhuịnancán pero ankalhịná huá clacasquinạ́hu catạyánilh huạntụ xtalulóktat y nị huạntụ caj taaksanín.

9 Huá xpạlacata aquinín clịpạxuhuayạ́hu mạsqui caquincạhuanicán pị nịtụ quinkasatcán, lạquị huixinín xlịcạna lakskalalán nalịtaxtuyạ́tit y ankalhịná nackalhtahuakaniyạ́hu Dios caj mimpạlacatacán lạquị lịhuanạ naakatạkskọyạ́tit xtalacapạstacni.

10 Lịhuán nia ccạlakanạchán xlịmaktutu ạlịsok ccạtzoknimán ụmá quincarta lạquị acxnị naccạlakanạchán nịtụ tlahuapạ́tit nahuán huạntụ nịtlạ́n y nactzucuyạ́n cạlịlacaquilhnịyạ́n, chuná cumu lạ aquit quilịtláhuat porque huá quilịmạpeksịnịt Quimpụchinacán y nịtụ caj naccạlactlahuayạhuayạ́n, sinoque lạquị caj lịhuaca akstịtum nalịpạhuanạ́tit.

11 Natạlán, aquit clacasquín pị lịpạxúhu calạtạlatapạ́tit huạntụ akstịtum y aktumá talacapạstacni cakalhítit, acxtum calạlakalhamántit calạmaktạyátit y calạmạakpuhuantiyanítit; y Dios huạntị ankalhịná quincạlakalhamanạ́n caneccxnicahuá nacạtạlatamạyạ́n.

12 Mạsqui nị antá cuilachá, calạmacatiyátit y calạsnáttit cumu lạ xlịcạna lịnatạlán.

13 Xlịhuạk ụmạkọlh natạlán huạntị uú talịpạhuán Quimpụchinacán lịpạxúhu cạxakatlịlacạmạchán.

14 Clacasquín pị xliankalhịná namaklhcatzịyạ́tit nac milatamạtcán lácu xlịcạna cạlakalhamanạ́n Quimpụchinacán Jesucristo, lácu capạxquịyạ́n Quintlạticán Dios xạhua lạcu cạtạlamạ́n Espíritu Santo.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Galatas

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtalịpạhuán Cristo nac Galacia, xtạchuná huamputún ạmá mactumlịtum xcarta huạntụ xlá ticạtzóknilh ạmạkọlh xtạcạnajlanín huạnti xtahuilánalh nac Roma, porque lacatancs lịchuhuịnama pị lạquị nakalhịyáhu laktáxtut xlacasquinca nalịpạhuanáhu Cristo, y nị caj xpạlacata para túcuyạ tlạn tascújut natlahuay chạtum cristiano. Pero pụlactutu huí huạntụ juerza tzinú lịtalakpálịt. Xlịpụlactum huạntụ lacatancs huan pị nị mạtlạntịy xlacata huạnti talịpạhuán Cristo natakaxmata ạtúnuj evangelio o tachuhuín huạntụ huancán pị nạ nacạmạxquịy xlaktáxtut xlịstacnicán, pero huạntụ lakmakán o lactlahuaputún ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy Jesucristo. Xlịpụlactiy, San Pablo tlihueklh tạyay tancs mạluloka pị xlịcạna xlá kalhịy ạmá lịmạpeksín porque Dios mạn lacsacnịt lạquị nalịtaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chuhuịnán nac xlacatịncán ạmạkọlh cristianos huạnti caj taaksanịnán y talịtaxtuputún cumu lạ lacuán apóstoles. Y xlịpụlactutu o xlịạhuatá, xlá lịchuhuịnán pị aquinín nịlay para túcu natlahuayáhu huạntụ tlạn nalịlakmạxtuyáhu quilịstacnicán nac xlacatín Dios, huata huá lịkalhịyáhu laktáxtut caj xpạlacata cumu lịpạhuanáhu Cristo y cạnajlayáhu pị acxnị xlá nịlh nac cruz antá xokónulh quimpạlacatacán lạquị chú aquinín niaj tụ lacleniyáhu Dios. Cristo nạ quincạlakmạxtún xlacata niaj chunatiyá xliankalhín naquincạlịlayán ạmá xamakán xlịmạpeksín Moisés cumu lạ xtachín chuná cumu lạ xcạlịlayá judíos. San Pablo cạlịmạkalhchuhuịnịy ạmạkọlh cristianos huạnti talịpạhuán Cristo pị huạntụ akstịtum catalịlatámạlh ạmá laktáxtut huạntụ cạmạxquịcanịt, y cạmịnịniy acxtum calạpáxquịlh chạtunu chạtunu y calạlíscujli.

1 Aquit Pablo apóstol, nị xlacata para huá lacchixcuhuín chuná quintalịlacsacnịt y quintalịmạxtunịt apóstol sinoque huá quilacsacnịt Quimpụchinacán Jesucristo xạhua Quintlạticán Dios huạnti mạlacastacuanịnịt nac cạlịnín.
2 Luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimán ụmá quincarta huixinín huạnti lịpạhuanátit Quimpụchinacán Jesucristo y lapátit nac xapụlatamạn Galacia, y nạ cạxakatlịlacạmạchán xlịhuạk natạlanín huạnti lacxtum quintatạlamánalh uú.
3 Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín tlạn latámạt.

4 Jesucristo tamacamąstąlh nac cąlinín caj quimpąlacatacán ląqui chuná tląn naquincąlakmąxtuyąn ląta xlilhuhua huąntu nitląn anán nac cąquilhtamacú porque huá chuná laclhcąhuilinit Quintląticán Dios.
5 ¡Canecxnicahuá calakachixcuhuícalh Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipuhuán pi xlacán pála talakmakamputún xtachuhuín Cristo ląqui tunu huąntu natalipąhuán

6 Aquit luu caj cacs clilacahuán ląta huixinín luu pála lakmakamputunątit ąmá xtachuhuín Cristo huąntu mąstąy laktáxtut huąntu caj xpąlacata xtalakalhamanín Dios ticąlimąkalhchuhuinín ląqui nalipąhuanątit, pero huata lipąhuampątit ąmá túnuj tachuhuín huąntu cąhuanicanątit pi nacąlakmąxtuyąn.
7 Mąsqui xlicąna tancs ccąhuaniyąn pi nitu túnuj xasąsti tachuhuín huąntu nacąlakmąxtuniyąn milistacnicán, caj xmąn talamąnalh makapitzín aksaninanín cristianos huąnti akatiyuj cątlahuayąn porque cąhuaniyąn pi nichuná lapątit osu ni chuná cąnajlayątit cumu lą lacasquín Dios; pero xlacán caj cąlimąkalhchuiniputunąn ątúnuj tachuhuín huąntu tahuán pi huá mąstąy laktáxtut y ni talakatiy ąmá xlaktáxtut milistacnicán huąntu cąmąxquiyąn Cristo.
8 Pero para tícu xcąliakchuhuinanín túnuj tachuhuín huąntu nacąlakmąxtuniyąn milistacnicán nixachuná cumu lą amą lipąxúhu tachuhuín huąntu aquit aya ccąlimąkalhchuhuininiitán, tancs cuan pi maktum calaktzankątąyalh, ni quincuenta para aquit osuchí para chątum ángel xalac akapún.
9 Mąsqui xapulh aquit aya tancs ccąhuaniniitán, ląnchú ccąhuaniparayąn pi para tícu cąliakchuhuinaniyąn túnuj tachuhuín huąntu nacąlakmąxtuyąn nichuná cumu lą huąntu aquit ccąlimąkalhchuhuininiitán, maktum pi calaktzankątąyalh.
10 Mąsqui ni xlakatítit xmąnhuá huąntu xtalulóktat nacąhuaniyąn, porque aquit ni huá cputzama xlacata para talipąhua naquintalimąxtuy cristianos, huata huá aquit claktzaksama xlacata pi huá Dios talipąhu naquilimąxtuy. Porque para aquit caj xmąn huá xaclacpútza ląta lácu naquintalipąhuán cristianos entonces niaj xapóstol Cristo xaclitáxtulh.

Pablo lichuhuinán ląta lácu apóstol litáxtulh

11 Natąlán, aquit clacasquín nacatziyątit pi umá xasąsti tamącatzinín huąntu mąstąy laktáxtut huąntu aquit cliakchuhuinama, ni huá xtalacapąstacnicán cristianos.

12 Porque aquit nị caj chạtum chixcú quimạsiyuninịt o quilịmạkalhtahuakẹnịt, sinoque mismo Jesucristo mạn quimạcatzịnịkọnịt xtalacapạstacni.

13 Huixinín mạx aya makkaxpatnịtátit lạta lịchuhuịnancán lạta lácu aquit xaclịcatzịy acxnị xacmaktapeksịy y xacmakmạkantaxtịy xlịhuạk huạntụ tatlahuay judíos; aquit xlịcạna pị lịpẹcua xaccạsịtzịniy y xaccạputzastạlay xlịhuạk huạntị talịpạhuán Jesús lạquị naccạmạlaksputuy.

14 Acxnị aquit nạ xacmạkantaxtịy ạmá lịmạpeksín huạntụ tastạlaniy judíos, lạta xlịhuạk huạntị lacxtum xaccạtạstacnịt aquit ạtzinú xaclacputzay lạta lácu luu lịhuana nacmạkantaxtịy ạmá lịmạpeksín huạntụ xtalịpạhuán quilịtalakapasnicán.

15 Pero hasta acxnị aquit nią xaclacachín nac cạquilhtamacú Dios quilácsacli pị xtasạcua naclịtaxtuy, y acxnị lákchạlh quilhtamacú caj lạta xtalakalhamanín xlá quintasánilh

16 acxnị quilịmạlacahuánịlh xkahuasa Jesús nac xatiji Damasco lạquị aquit acalịstán nacliakchuhuịnán ạmá lịpạxúhu xtachuhuín huạntụ mạstạy laktáxtut nac xlakstịpạncán huạntị nị judíos. Pero nịtụ xaclakama para tícu naquilịmạkalhchuhuịnịy huạntụ nacuán,

17 nạ nịpara calh nac Jerusalén xlacata naccạtạchuhuịnán huạntị aya xapụlh apóstoles xtahuanịt, huata aquit tuncán calh nac xapụlatamạn Arabia, y acxnị cquịtáspitli antá cchimpá nac Damasco.

18 Hasta xliaktutu cạta ạcu calh nac Jerusalén lạquị naclakapasa apóstol Pedro y aktiy xamạna antá lacxtum xactạlamạchá.

19 Pero acxnị antá xaclamạchá nị ccạucxilhli xạmakapitzín apóstoles caj xmạnhuá cúcxilhli Santiago huạntị xlịtalakapasni Quimpụchinacán.

20 Aquit tlạn ccạmạlulokniyán nac xlacatín Dios pị ụmá huạntụ aquit ccạtzoknunimán huá xtalulóktat.

21 Acalịstán acxnị ctácạxli nac Jerusalén calh latapụlịy nac xapụlatamạn Siria y Cilicia.

22 Por eso ạmá quilhtamacú nac Judea nịnajtí xquintalakapasa natạlán huạntị xtalịpạhuán Jesús huạntị xtahuilạnalh nac ạmá pụlatamạn.

23 Caj xmạn xtakaxmata lạta xquilịchuhuịnancán: “Amá chixcú huạntị xapụlh xquincạputzastạlayán xlacata naquincạtamacnụyán nac pụlạchịn, lạnchú xlá nạ aya liakchuhuịnama ụmá xasạsti tamạcatzịnín huạntụ xlá xmạlaksputuputún.”

24 Y huạk xtalakachixcuhuịy Dios caj xpạlacata huạntụ xlá tlahuanịt nac quilatámạt.

2

Xa̱makapitzı̱́n apóstoles tla̱n tatlahuay Pablo cumu la̱ apóstol

1 Hasta xliakcu̱ta̱ti ca̱ta a̱cu ctiampá nac Jerusalén pero lac-
xtum cca̱tá̱alh Bernabé xa̱hua Tito.
2 Aquit juerza cquı́lalh porque huá Dios xquima̱catzı̱ni̱ni̱t
pı̱ xlacasquín pı̱ aquit nacán; y acxnı̱ chú aya antiyá xacuila̱-
nanchá̱hu nac Jerusalén túnuj cca̱ta̱tamacxtumı̱́hu a̱ma̱ko̱lh
apóstoles hua̱nti̱ luu lacaxtum xca̱lakapascán pı̱ huá xta-
lacscujnimá̱nalh Cristo y ctzúculh ca̱li̱ta̱kalhchuhui̱nán lácu
aquit cca̱li̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y hua̱nti̱ ni̱ judíos a̱má laktáxtut
hua̱ntu̱ ma̱sta̱y Cristo. Huá chuná cli̱tláhualh porque aquit
ni̱ clacasquín caj chunatá nalaclatama̱y a̱má quintascújut
hua̱ntu̱ ctili̱scujmajcú la̱nchú.
3 Xlacán tama̱tlá̱nti̱lh hua̱ntu̱ cma̱siyuy, y ma̱squi xtaca-
tzı̱y pı̱ ni̱ judío a̱má quiamigo Tito hua̱nti̱ aquit xacta̱ani̱t,
ni̱tícu huá para xafuerza nacircuncidarlay la̱qui̱ tla̱n naca̱ta̱-
tapeksı̱y.
4 Cpuhuán pı̱ ni̱ti̱ xtili̱huánilh catacircuncidárlalh para ni̱
antá cahuá xca̱ta̱talakxtumi̱ni̱t a̱ma̱ko̱lh nata̱lán makapitzı̱́n
aksani̱nanín hua̱nti̱ tali̱tanuy pı̱ na̱ tali̱pa̱huán Cristo, tzek
xquinca̱pektanu̱ni̱tán la̱qui̱ naquinca̱skalajá̱n para xli̱ca̱na
aquinín hua̱k cma̱kantaxti̱yá̱hu hua̱ntu̱ li̱ma̱peksı̱nán xli̱ma̱-
peksı̱́n Moisés, y la̱qui̱ xafuerza nacma̱kantaxti̱yá̱hu y chuná
xtachı̱́n li̱ma̱peksı̱́n nacli̱taxtuparayá̱hu.
5 Pero ma̱squi ankalhı̱ná xquinca̱skalajma̱cán, aquinín
ni̱para maktum cca̱ma̱xananíhu o cha̱ma̱xanaj nactlahua-
yá̱hu hua̱ntu̱ xlacán talacasquín, porque aquinín clacas-
quiná̱hu pı̱ a̱má laktáxtut hua̱ntu̱ ma̱sta̱y xtachuhuı̱́n Jesús
cane̱cxnicahuá nakalhı̱yá̱tit.
6 Ama̱ko̱lh apóstoles hua̱nti̱ xtapuxcuniy cristianos hua̱nti̱
tali̱pa̱huán Cristo ni̱ quintahuánilh para ni̱tlán hua̱ntu̱ aquit
cca̱li̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ ni̱ judíos,
ma̱squi xli̱ca̱na pı̱ aquit ni̱ quincuenta para tama̱ko̱lh após-
toles luu lactali̱pa̱hua tali̱taxtuy, porque Dios acxtum ca̱lakal-
hamán xcamaná̱n y ca̱maktayay.
7 Huata xlacán ni̱tu̱ taliaklhu̱huá̱tnalh tuncán taakáta̱ksli pı̱
xli̱ca̱na huá Dios quili̱lacsacni̱t la̱qui̱ naccama̱kalhchuhui̱ni̱y
a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ ni̱ judíos la̱ta lácu tla̱n natalak-
ma̱xtuy xli̱stacnicán, chuná cumu la̱ Pedro li̱lacsacni̱t naca̱-
ma̱kalhchuhui̱ni̱y hua̱nti̱ judíos.
8 Porque cha̱tumá a̱má Dios hua̱nti̱ Pedro ma̱lakáchalh
li̱má̱xtulh apóstol la̱qui̱ naca̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y hua̱nti̱ judíos,

na huatiyá amá Dios huanti aquit quimalakáchalh y quilimáxtulh apóstol laquli naccamakalhchuhuiniy huanti ni judíos.

9 Amakolh huanti luu tlak lactalipahu xcalimaxtucán huanti xtapuxcuniy cristianos, Pedro, Santiago y Juan, nitu akatiyuj tálalh, huata tacanájlalh pi xlicana huá Dios xquimaxquinit eé tascújut. Y lata tamatlántilh pi aquinín chunatiyá nacscujáhu la cscujmanáhu, lipaxúhu quincamacatiyán aquit xahua Bernabé cumu la liamigos, y quincamaxquín quilhtamacú pi cacamparáhu camakalhchuhuiniyáhu amakolh cristianos huanti ni judíos, y xlacán antiyá natamakalhchuhuiniy xlihuak huanti judíos.

10 Caj xmanhuá quincahuanín pi aquinín ankalhiná caccaakliihuáhu amakolh lakliimaxkenín huanti tahuilánalh nac Jerusalén, y súluj cactlahuáhu acatzunín tumin huantu tlan naccaliimaktayayáhu, masqui xlicana pi huantu xlacán quintahuánilh aquit ankalhiná chuná ctlahuama.

Pablo lacaquilhniy Pedro nac Antioquía

11 Pero acxni amá quilhtamacú Pedro quílalh nac xacachiquín Antioquía, nac xlacatincán cristianos cliilacaquílhnilh caj xpalacata huantu nitlán xtlahuama.

12 Porque xapulh huá lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos pero taliipahuán Cristo, hasta acxni tachilh nac Antioquía makapitzín cristianos huanti xcapuxculema Santiago; acxni tuncán tzúculh tapajpitziy y niaj lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos, porque xcalacapuhuaniy amakolh cristianos chicá para lácu natalacpuhuán natalitaaklhuhuiy cumu xlacán hasta ni caticatahuáyalh huanti ni tacircuncidarlanit.

13 Y xlihuak xamakapitzín judíos xalac Antioquía huanti xtaliipahuán Cristo, nachuná tzúculh tatapajpitziy niaj lacxtum xtatahuayán cumu la Pedro, y hasta Bernabé na aya chuná xtamakacanajlanit natlahuay.

14 Pus acxni aquit cúcxilhli pi nichuná xtalamánalh cumu la xlacán xtacatziy pi ni lacasquín Cristo, ni cmatlántilh y nac xlacatincán xlihuak cristianos chiné cuánilh Pedro: “Huix judio pero niaj chuná lápat cumu la xlilatamatcán, huata lápat cumu lati ni judíos, ¿túcu chinchú xpalacata calilacasquiniya amakolh cristianos huanti ni judíos xlacata chuná catalatámalh cumu la chatum judío?”

Xlihuak cristianos masqui ni judíos para taliipahuán Cristo natalaktaxtuy

15 Xlicana pi huix Pedro y aquit judíos hasta lata tilacachíhu y huá xpalacata ni quincaliimapacuhuicán “maklakalhinanin” cumu la judíos taliimapacuhuiy

xlḭhuạk huạnṭḭ nḭ judíos porque xlacán nḭ tamạkantaxṭḭnḭt
xlḭmạpeksḭ́n Moisés.
16 Pero mạsqui chuná stalanca catzḭyạ́hu pḭ nḭpara chạtum
cristiano catilakmạ́xtulh xlḭstacni caj xpạlacata cumu
lḭhuanạ namạkantaxṭḭy huạntụ lḭmạpeksḭnán xlḭmạpeksḭ́n
Moisés, sinoque xmạnhuá nalaktaxtuy huạnṭḭ nalḭpạhuán
Jesús. Huá xpạlacata aquinín acxtum judíos cumu lạ huạnṭḭ
nḭ judíos lḭpạhuanḭtáhu Quimpụchinacán Jesucristo lạquḭ
caj xpạlacata ạmá quintacạnajlatcán huạntụ kalhḭniyạ́hu
naquincạlacxacaniyạ́n xlḭhuạk quintalạkalhḭncán; pero
nḭpara chạtum lacxacanicán xtalạkalhḭ́n caj cumu lḭhuanạ
mạkantáxṭḭlh huạntụ huan nac lḭmạpeksḭ́n.
17 Pus para acxnḭ aquinín huạnṭḭ judíos niaj lḭpạhuanạ́hu
xlḭmạpeksḭncán judíos y huata huá chú lḭpạhuanạ́hu Cristo
lạquḭ naquincạlacxacaniyạ́n xlḭhuạk quintalạkalhḭncán, quḭ-
taxtuy pḭ xạmakapitzḭ́n judíos quincạlḭmạxtuyạ́n lanca mak-
lạkalhḭnanḭ́n, ¿entonces eé huamputún pḭ huá Cristo maklạka-
lhḭnanḭ́n quincạtlahuayạ́n? ¡Oh, xlḭcạna xlá pḭ nḭchuná!
18 Porque caj calacapạ́stacti, para huix mạn mạlacatzuquḭ-
paraya huạntụ xlakmakanḭta, entonces huata huix mẹcstu
putzápạt lạcu maklạkalhḭná nalḭmạxtucana.
19 Porque xapụlh aquit juerza cacmạkantáxṭḭlh xlḭmạ-
peksḭ́n Moisés xaclacpuhuán, pero chạlh quilhtamacú acxnḭ
antiyá nac lḭmạpeksḭ́n cquḭakátạksli pḭ nḭlay lḭhuanạ cmạ-
kantaxṭḭy y mạn ạmá lḭmạpeksḭ́n quimáknḭlh. Pero tlạn
quinquḭtaxtúnilh pḭ cnḭ́nilh ạmá lḭmạpeksḭ́n lạquḭ maktum
nactzucuy lḭlatamạy cumu lạ lacasquín Dios. Aquit lacxtum
quintạpekextokohuacacanḭt Cristo nac cruz,
20 y lạnchú mạsqui clama niaj clḭlama cumu lạ tḭ tapeksḭniy
xlatámạt, huata huá tapeksḭniy Cristo huạnṭḭ lama nac quḭ-
nacú; y ạmá akstḭtum quilatámạt huạntụ clḭlama chuná tlạn
akstḭtum clḭlama caj xpạlacata porque clḭpạhuán Xkahuasa
Dios y ccatzḭy pḭ snụn quilakalhamanḭt hasta lḭmacamạ́stạlh
xlatámạt caj quimpạlacata.
21 Aquit nḭ cactilakmákalh ụmá xtalakalhamanḭ́n Dios,
porque para tícu lacpuhuán pḭ tlạn nalakmạxtuy xlatámạt caj
cumu huá namạkantaxṭḭy huạntụ huan xlḭmạpeksḭ́n Moisés,
para chuná entonces quḭtaxtuy pḭ nḭtụ lḭmacuán mạsqui
quincạquḭpạlacanḭchín Cristo.

3

Dios quincạlakmạxtuyạ́n caj xpạlacata cumu lḭpạhuanạ́hu

1 Koxutanḭ́n huixinín lactonto cristianos xalac Galacia,
¿tícu cạscuhuán xlacata niaj akstḭtum nalḭpạhuanạ́tit Cristo?

Porque la̱ta makli̱t aquit cca̱ma̱kalhchuhui̱ní̱n lacatancs cca̱huaní̱n pi̱ Cristo pekextokohuacácalh nac cruz caj quimpa̱lacatacán.

2 Pero clacasquí̱n na̱quila̱kalhti̱yá̱hu u̱má takalhasquini̱ní̱n huaṉtu̱ camá̱n ca̱tlahuaniyá̱n: ¿Dios ca̱macamini̱ní̱n y ca̱ma̱xquí̱n Espíritu Santo caj xpa̱lacata cumu ma̱kantaxtí̱tit huaṉtu̱ li̱ma̱peksi̱nán xli̱ma̱peksi̱n Moisés o porque li̱pa̱huántit Quimpu̱chinacán Jesús huaṉti̱ ca̱li̱ta̱chuhui̱nancántit?

3 ¡Xli̱ca̱na pi̱ luu lanca ca̱lakaya̱cántit! Dios ca̱lakalhamán y ca̱ma̱xquí̱n xEspíritu Santo la̱qui̱ tla̱n naakata̱ksá̱tit huaṉtu̱ nali̱laktaxtuyá̱tit, pero huata chú huamparayá̱tit pi̱ huá mili̱ma̱kantaxti̱tcán huaṉtu̱ caj xli̱ma̱peksi̱ncán judíos, entonces qui̱taxtuy pi̱ lakapu̱xtu pimpá̱tit.

4 Xli̱huak huaṉtu̱ huixiní̱n aya xlakapasni̱tátit xaclacpuhuán pi̱ naca̱maktaya̱lená̱n, ¡pero lá̱mpara ni̱tu̱ ca̱li̱macuaní̱n!

5 Acxni̱ Dios ca̱ma̱xquí̱n xespíritu y ca̱tláhualh laclanca li̱cá̱cni̱t tascújut nac milakstipancán, ¿lácu cahuá chuná li̱tláhualh? Porque makapitzí̱n huixiní̱n huá xlaktzaksapá̱tit xli̱ma̱peksí̱n Moisés, xli̱ca̱na pi̱ ni̱ huá li̱tláhualh, sino porque li̱pa̱huántit xtachuhuí̱n Jesús huaṉtu̱ aya kaxpatni̱tátit.

6 Chuná cumu la̱ xamaká̱n quilhtamacú Abraham ca̱najlánilh xli̱huak huaṉtu̱ Dios ma̱lacnú̱nilh poreso Dios ma̱tzanke̱nánilh xli̱huak xtala̱kalhí̱n y li̱má̱xtulh cumu la̱ xalaktaxtun cristiano huaṉti̱ niaj kalhi̱y xtala̱kalhí̱n.

7 Huá xpa̱lacata cca̱li̱huaniyá̱n para huixiní̱n macasta̱lapuná̱tit a̱má xamaká̱n Abraham y nali̱taxtuputuná̱tit cumu la̱ xaxli̱ca̱na xli̱talakapasni, entonces ca̱mini̱niyá̱n nali̱pa̱huaná̱tit huaṉtu̱ Dios ma̱lacnu̱ni̱t chuná cumu la̱ Abraham li̱pá̱hualh.

8 Porque hasta la̱ta xamaká̱n quilhtamacú Dios xucxilhlacachima la̱ naca̱lakalhamán cristianos ca̱lacchú quilhtamacú, y chiné tatzoktahuilani̱t nac li̱kalhtahuaka pi̱ Dios na̱ naca̱lakma̱xtuy xli̱huak a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ nali̱pa̱huán huaṉtu̱ Dios nama̱lacnu̱y xta̱chuná cumu la̱ lakalhámalh Abraham caj xpa̱lacata xtaca̱nájlat porque chiné tima̱lacnú̱nilh: “Xta̱chuná cumu la̱ clakalhamani̱tán caj xpa̱lacata cumu quili̱pa̱huana, na̱chuná naccа̱lakalhamán xli̱huak cristianos huaṉti̱ tahuilá̱nalh nahuán ma̱squi cani̱huа̱ pulatama̱n.”

9 Pus xli̱huak huaṉti̱ la̱nchú tali̱pa̱huán huaṉtu̱ ma̱lacnu̱y xli̱ca̱na pi̱ Dios na̱ nalakalhamán cumu la̱ tilakalhámalh Abraham caj xpa̱lacata cumu tili̱pá̱hualh.

10 Xli̱huak huaṉti̱ caj xma̱nhuá tali̱pa̱huán pi̱ tla̱n natali̱laktaxtuy para natama̱kantaxti̱y huaṉtu̱ huan nac xli̱ma̱peksí̱n

Moisés, nac lḭkalhtahuaka chiné tatzokni̱t xpa̱lacata: “Pa̱xcatacu tihuán a̱má chixcú hua̱nti̱ ni̱ li̱huana̱ nama̱kantaxti̱y xli̱huak hua̱ntu̱ li̱ma̱peksi̱nán xli̱ma̱peksín Moisés.”

11 Pus luu lacatancs taluloka pi̱ ni̱ para cha̱tum cristiano catilakma̱xtulh xli̱stacni caj cumu nama̱kantaxti̱y xli̱ma̱peksín Moisés, porque nac li̱kalhtahuaka chiné huán: “Amá hua̱nti̱ tla̱n cristiano li̱taxtuputún xma̱nhuá nalakma̱xtuy xlatámat nac xlacati̱n Dios para nali̱pa̱huán hua̱ntu̱ ma̱lacnu̱y.”

12 Pero a̱má xli̱ma̱peksín Moisés, ni̱ caj xma̱n naca̱najlaya hua̱ntu̱ li̱ma̱peksi̱nán la̱qui̱ nalakma̱xtuya milatámat nac xlacati̱n Dios, sinoque chiné huan: “Xma̱nhuá a̱má cristiano hua̱nti̱ akstitum nama̱kantaxti̱koy xli̱hua̱k hua̱ntu̱ li̱ma̱peksi̱nán li̱ma̱peksín hua̱nti̱ nalakma̱xtuy xlatámat nac xlacati̱n Dios.”

13 Cristo quinca̱lakma̱xtún la̱ta xama̱náhu laktzanka̱yá̱hu porque aquinín ni̱lay li̱huana̱ xma̱kantaxti̱yá̱hu hua̱ntu̱ li̱ma̱peksi̱nán xli̱ma̱peksín Moisés, y hasta li̱tá̱xtulh cumu la̱ cha̱tum xalaktzanká̱n makla̱kalhi̱ná acxni̱ ni̱lh caj quimpa̱lacatacán, porque nac li̱kalhtahuaka chiné huan: “Xli̱hua̱k a̱má hua̱nti̱ pekextokohuacacán nac kantum quihui mini̱niy napa̱ti̱nán la̱qui̱ naxoko̱nún xli̱hua̱k hua̱ntu̱ tlahuani̱t li̱xcájnit xtala̱kalhí̱n.”

14 Xli̱ca̱na pi̱ Dios tla̱n tláhualh pi̱ huá Cristo naxoko̱nuniy quimpa̱lacatacán la̱qui̱ acxtum naquinca̱lakalhamanán chuná la̱ aquinín judíos cumu la̱ti̱ ni̱ judíos, tla̱n naca̱lakalhamanán Dios chuná cumu la̱ tima̱lacnu̱nichá Abraham, y la̱ta li̱pa̱huaná̱tit Jesús na̱ tla̱n makamaklhti̱naná̱tit Espíritu Santo.

Xli̱ma̱peksín Moisés ni̱lay xlactlahuay hua̱ntu̱ xma̱lacnu̱ni̱ttá Dios

15 Nata̱lán, acxni̱ cha̱tum chixcú para túcu li̱ta̱laca̱xlay tunu xta̱cristiano o para túcu ma̱lacnu̱niy, li̱ta̱yaniy nama̱xqui̱y y nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xli̱ca̱na pi̱ ni̱para cha̱tum tícu catilactláhualh o ni̱para cha̱tum tícu catima̱li̱huáqui̱lh. Para aquinín cristianos ma̱kantaxti̱yá̱hu hua̱ntu̱ li̱ta̱yayá̱hu y firmar tlahuayá̱hu xali̱huaca Dios nama̱kantaxti̱y hua̱ntu̱ ma̱lacnu̱y.

16 Pus Dios huí tu̱ tima̱lacnúnilh Abraham xamaká̱n quilhtamacú acxni̱ tihuánilh pi̱ naca̱siculana̱tlahuay xli̱talakapasni hua̱nti̱ natalacachín acali̱stá̱n. Pero Dios ni̱ huánilh “xli̱hua̱k mili̱talakapasni”, cumu la̱ a̱ caca̱li̱chuhui̱nanchá xli̱hua̱k cristianos, sinoque caj xma̱nhuá cha̱tum y a̱má chixcú huá Cristo.

17 Aquit clacasquín pi huixinín xakatąkstit pi Dios tątlá-
hualh Abraham aktum tamąlacnụ́n y mąlúlokli, y mąsqui
xliaktątitá ciento ąpuxamacąhu cąta acalistąn milh xlimą-
peksín Moisés, huąntu huan ąmá limąpeksín nilay lactlahuay
huąntu xmąlacnụnit Dios.
18 Porque caj calacpuhuántit: para ąmá huąntu Dios mąlac-
nụnit pi naquincąlakmąxtuyąn caj cumu nacąnajlayąhu xta-
mąlacnụ́n, y chątum chixcú xlakmąxtulh xlistacni caj cumu
xmąkantáxtilh xlimąpeksín Dios, xlicąna pi Dios xaaksaniná
xquitáxtulh; pero huąntu mąlacnụnit caj chunatá amąn quin-
cąlakmąxtuyąn cumu lą timąlacnụ́nilh Abraham.
19 Bueno, ¿túcu chinchú xpąlacata Dios limacámilh xli-
mąpeksín Moisés? Xlicąna pi Dios macámilh xlimąpeksín
ląqui nacąmącatziniy pi xlihuąk cristianos tatlahuanit talą-
kalhín y natapątinán, y huá xpąlacata natalikalhkalhitą-
huilay ąmá xlitalakapasni Abraham huąnti nacąlakmąxtuy
chuná cumu lą xmąlacnụnicanit. Umá xlimąpeksín Dios
cąmąxquilh ángeles ląqui xlacán natamacamąxquiy Moisés,
y cumu Moisés xakchuhuiná Dios xlitaxtuy nac xlacątincán
huá cąmąxquilh cristianos.
20 Pero acxni Dios mąn mąlacnụ́nilh Abraham pi nalak-
mąxtuy, ni lacásquilh para tícu namacąn ląqui chuná namą-
catzininíná sinoque huá Dios mąn tąchuhuínalh.

Xlimąpeksín Moisés quincąlenąn nac xlacątín Cristo

21 Xamaktum para tícu nalacpuhuán, ¿entonces xlimąpeksín
Moisés caj tąlalacątąquima huąntu timąlacnụ́nilh Dios Abra-
ham? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para huá ąmá xlimąpeksín
tląn xtalilaktáxtulh cristianos huąnti xtamąkantáxtilh, en-
tonces huąk tląn xkalhíhu laktáxtut para huá xmąkantaxtíhu
huąntu huan tamá limąpeksín.
22 Pero nitilay mąkantaxtiy porque antiyá nac ąmá xtachu-
huín Dios huąntu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huan
pi xlihuąk cristianos xtachín cątlahuanit taląkalhín, y huá
xpąlacata xmąn huąnti natalipąhuán Cristo tląn natamak-
lhtinán ąmá laktáxtut huąntu hasta xamakąn quilhtamacú
xmąlacnụnit Dios namąstąy.
23 Ląta xapụlh quilhtamacú acxni nią xmin Cristo ąmá
xlimąpeksín Dios xlitaxtuy cumu lą chątum quimaktakalh-
nacán huąnti nakalhakaxmątąhu lihuán kalhkalhitahuila-
yąhu ąmá huąnti naquincąlakmąxtuyąn ląqui huá chú nali-
pąhuanąhu.
24 Umá limąpeksín xquincąlimacuaniyąn cumu lą chątum
puscąt huąnti cąmaktakalha lactzu camán ląqui naquin-
cąmaktakalhlenąn hasta antá nac xlacątín Cristo; y acxni
chú nalipąhuanąhu xlicąna pi xlá tląn naquincąlimąxtuyąn

cumu la xalaktaxtún cristianos huantı niaj takalhıy xtalakalhıncán.
25 Cumu chú aya mınıt Cristo huantı lıpahuanáhu niaj xlacasquinca pı amá lımapeksín naquincamaktakalhán cumu la xlımaktakálhat y ankalhıná naquincahuanilenán huantu luu quilıtlahuatcán.
26 Porque xlıhuak aquinín huantı lıpahuanáhu Cristo Jesús xlıcana pı huak xcamanán Dios lıtaxtuyáhu y lakapasáhu xtalacapastacni.
27 Porque acxnı huixinín taakmununıtátıt tatalacastucnıtátıt Cristo y na xtachuná lıtaxtuyátıt cumu la xlá.
28 Y Dios niaj huá cuentaj tlahuay para tícu judíos o tícu griegos, para tachín stacnıt o calakuán lama, para chixcú o puscat; porque para xlıhuak tatalacastucnıtátıt Cristo Jesús entonces chatumá lıtaxtuyátıt.
29 Y cumu xlıcana huá tapeksıniyátıt na xlıcana pı huixinín xlıtalakapasni Abraham y huak pimpátıt makamaklhtınanátıt huantu Dios malacnuninıt nacamaxquıy xlıtalakapasni.

4

1 Huá umá huantu luu ccahuaniputunán pı xapulh aquinín xtachuná xlıtaxtuyáhu cumu la chatum actzu kahuasa huantı lımaxken tamakxteka y makxteknicán xherencia huantu namapeksıy, y masqui xlıcana pı luu huá mapeksıy juerza tlan lıtaxtuy cumu la chatum tasacua porque nılay lactlahuay amá tumın huantu makxteknicanıt,
2 porque tahuilánalh huantı xtlat caputzanıt xlacata natamaktakalha y natamakastaca hasta acxnı nalakchán quilhtamacú lata namacamaxquıkocán huantu mapeksıy chuná cumu la laclhcahuilınıt xtlat.
3 Pus nachuná chú aquinín xquincaquıtaxtuniyán xapulh acxnı nia xmin Jesús, porque xlamanáhu cumu la lactzu camán huantı nınaj tacatzıy huantu xtalulóktat, y catuhuá huantu cristianos xtalısmanınıt xtatlahuay laquı natalakmaxtuy xlıstacnicán xquincalılamán cumu la xtachín.
4 Pero acxnı takátzılh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilınıt pı naquincalakmaxtuyán xlá macámilh nac caquilhtamacú xkahuasa huantı lacáchilh nac xlatámat chatum puscat antá nac xpulatamancán judíos huantı lıhuana xtamakantaxtıy huantu lımapeksınán xlımapeksín Moisés.
5 Huá chuná lılacáchilh laquı tlan naquincalakmaxtuyán xlıhuak aquinín huantı xlaktzaksamanáhu lıhuana namakantaxtıyáhu xlımapeksín Moisés porque xquincalılamán cumu la chatum xtachín, y laquı chuná Dios tlan naquincamakamaklhtınanán cumu la xcamanán.

6 Y laquị lịhuana natalulokáhu pị Dios aya quincalịmaxtu-
nịtán cumu la xcamanán hasta quincamacaminín xEspíritu
xkahuasa nac quinacujcán, y umá Espíritu quincamaxquịyán
lịcamama laquị nahuaniyáhu: "¡Papá Dios, xlịcana pị huix
Quintlaticán!"
7 Huá xpalacata ccalịhuaniyán, lanchú huixinín niaj milịla-
tamatcán cumu la xtachín lịmapeksín xlacata juerza nama-
kantaxtịyátit, sinoque lịtanuyátittá cumu la xcamanán Dios,
y cumu xlịcana pị huix xcamanán milịcatzịtcán pị nachán
quilhtamacú acxnị huak huantu Dios kalhịy na huixinín nata-
kalhịyátit.

Pablo nị lacasquín pị huantị aya talịpahuanịt Jesús
nalịtaxtuparay cumu la tachín

8 Huixinín huantị nị judíos, xapulh acxnị nia xlakapasátit
Dios, caj luu xmanhuá xmakantaxtịyátit nalakachixcuhuị-
yátit amakolh huantu huixinín xcalịmacapinátit cumu la
midioscán masqui xlịcana pị nịtu xkasatcán.
9 Pero cumu lanchú aya lakapasnịtátit Dios o tlan nahua-
náhu pị huá Dios camaxquịnịtán talacapastacni laquị tlan
nalakapasátit, ¿túcu chịnchú xpalacata amaktum maxquịpa-
rayátit quilhtamacú nacamakatlajayán xtalacapastacnicán
cristianos huantu calịlayán cumu la xtachín xlacata lịhuana
nalaktzaksayátit namakantaxtịyátit?
10 Chuná ccahuaniyán porque huixinín na aya tzucu-
yátit camacastalayátit amakolh judíos lata xlacán ankalhịná
catuhuá tamapaxcuajnịy, o talịmacán aktum lanca quilh-
tamacú chuná para aktum papá osuchí aktum cata acxnị
tacacnịnaniy Dios laquị xlá mas nacalakalhamán.
11 Caj xpalacata huantu tlahuayátit clacpuhuán pị nịtu calị-
macuaninịtán amá quintascújut huantu clịmakapalanịt nac
milakstịpancán.
12 Natalán, aquit clacpuhuán pị chuná xlịtaxtútit cumu la
aquit, porque aquit clịtaxtunịt cumu la huixinín xapulh xla-
panántit acxnị amá xlịmapeksịncán judíos nia xcalịkalhịyán
cumu la xtachín. Masqui xlịcana pị chuná cquilhuama, nị
xlacata para huixinín quilamatlahuíhu huantu nị quilịtlá-
huat xuanịt, sinoque chuná cuan porque necxnicú quilalak-
makáhu.
13 Cumu la catzịyátit pị caj xpalacata pulactum tajátat
huantu quinchípalh huá juerza clịtamákxtekli nac mincachi-
quín, y aquit na huacu amá quilhtamacú pulh ccalịmakalh-
chuhuịnín xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut.
14 Y amá quintajátat huantu aquit xacpatima chuná
huixinín calịtzaksán Dios nac milatamatcán para xlịcana
lakalhamanịnanátit; pero huixinín nị caj quilalakmakáhu

sinoque lipaxúhu quilamakamaklhtináhu cumu la chatum ángel, o ¡lámpara huatiyá Cristo Jesús makamaklhtinántit lata quilataláhu!

15 Pero ¿lácu chú látit? ¿Nícu alh ama mintapaxuhuancán huantu xkalhiyátit? Porque aquit stalanca xaccatziy pi caj quimpalacata huixinín hasta xtitamastátit xlacata xcamaxtunicántit milakastapucán para chuná tlan xactilitatlántilh ama quintajátat huantu xacpatima.

16 Pero lanchú max luu snun ccamakasitzinitán caj xpalacata cumu ccalimakalhchuhuinín huantu xtalulóktat Dios.

17 Tamakolh cristianos huanti camalakaspityahuamán xlicana pi lanchú luu snun calakalhamanán laqui naquilalakmakanáhu aquinín, y huata huá luu nacalipahuanátit y tlan nacamaktayalipinátit.

18 Xlicana pi nac quilatamatcán luu tamaclacasquín pi nacaaklihuanáhu nacalakalhamanáhu xamakapitzín cristianos pero huantu akstitum y xliankalhiná nacalakalhamanáhu, ni caj acxni aquit lacxtum ccatalamachán namasiyuyátit pi paxquinanátit.

19 Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi aquit luu snun cpatima tacatzanájuat caj mimpalacatacán, xtachuná cumu la catzanajuanán chatum puscat acxni ámaj malakatuncuhuinán; y aquit ankalhiná chuná cpatimaj nahuán hasta acxni Cristo luu xlicana lámaj nahuán nac milatamatcán y lihuana makantaxtipátit nahuán huantu lacasquín.

20 Hasta ucu xactayachá nac milakstipancán clacpuhuán laqui atzinú luu tancs xaccamakalhchuhuinín, pero cumu luu mákat, ni ccatziy lácu luu tataksátit.

Xamakán Abraham xcakalhiy chatiy xlacpuscatnín

21 Xlihuak huixinín huanti lihuana makantaxtiputunátit xlimapeksín Moisés laqui nalakmaxtuyátit milistacnicán, ¿apoco nia likalhtahuakayátit huantu tatzoktahuilanit nac ama libro antanícu tataksa limapeksín?

22 Porque nac amá likalhtahuaka na lichuhuinán lácu xamakán quilitalakapasnicán Abraham xcakalhiy chatiy xlakkahuasán: chatum xkahuasa huá takálhilh amá puscat huanti xmascujucán nac chiqui cumu la tachín porque caj cstacanit y chatumlitum xkahuasa huá xlá xtzí huanti luu xpuscat Abraham y ni caj xtasacua.

23 Agar xuanicán amá caj xatastán squitihuiná, xlá kálhilh chatum cskata huanti malakatuncúhuilh porque xakátlilh Abraham y tatalakxtúmilh, pero amá Sara huanti luu xpuscat Abraham malakatuncúhuilh xkahuasa porque huá Dios xmalacnuninit pi natakalhiy chatum xkahuasacán.

24 Xlihuak umá huantu tikantaxtunit huintú quincalimasiyuniputunán Dios porque umakolh chatiy lacchaján talitaxtuy cumu la pulactiy talacaxlán: pulactum huá litaxtuy amá talacaxlán huantu mastácalh nac amá lanca kestín xalac Sinaí huamputún pi huá Agar, xlihuak huanti antá tamaktapeksiy nac umá talacaxlán tlan tamalacastucáhu cumu la xcamanán amá xatastán puscat huanti na xatachín talacachín cumu la xtzicán.

25 Xlicana pi Agar litaxtuy amá kestín huanicán Sinaí nac Arabia, y tlan catamalacastucáhu cumu la ti lanchú tamaktapeksiy nac Jerusalén porque xlacán talitamakxteka xtachín cacatláhualh amá limapeksín huantu mastácalh nac Sinaí.

26 Y Sara huanti luu xpuscat Abraham huanti niti xmascujuy cumu la xtachín, huá tlan tamalacastucáhu amá tunu xasasti Jerusalén xalac akapún, y aquinín huanti antá maktapeksiyáhu litaxtuyáhu cumu la xcamanán porque caj quintapaxuhuancán tlahuayáhu xtalacasquín Dios y ni cumu la tachín.

27 Porque nac xtachuhuín Dios lacatum chiné huan:

Capaxuhua huix puscat huanti necxnicú kalhinita mincamán;
hasta cacatasa caj lata mintapaxuhuán huix huanti nia maklhcatziya amá tacatzanájuat lata namalakatuncuhuiya miskata.
Porque amá puscat huanti aya xlakmakancanit caj xpalacata cumu nilay xkalhiy xcamán, huata atzinú lhuhua ámaj cakalhiy xcamanán
nixachuná huanti xtatalakxtuminit xtakolú.

28 Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi huixinín huak xcamanán Dios xtachuná cumu la timalacnúnilh xamakán quilhtamacú Abraham pi xámaj kalhiy chatum xkahuasa xuanicán Isaac.

29 Na xtachuná cumu la amá xamakán quilhtamacú amá kahuasa huanti xlacachinit porque huá Abraham chu Agar xtatalakxtuminit ni xucxilhputún amá kahuasa huanti xlacachinit caj xpalacata cumu xEspíritu Dios makantáxtilh nac xlatámat Sara huantu xmalacnunit, lanchú nachuná aquinín quincaquitaxtunimán.

30 Pero ¿túcu huánilh Dios Abraham? Pus nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi chiné huánilh: “Catlakaxtu tamá mintasacua puscat huanicán Agar chu xkahuasa nac mínchic porque ni mininiy xkahuasa natamaklhtinán huantu huix namakxtekniya xkahuasa huanti luu mimpuscat Sara huanti ni caj mintasacua.”

31 Natalán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi aquinín ni litaxtuyáhu cumu la xcamanán amá puscat huanti tasacua xuanit

sinoque huá lịtaxtuyạ́hu cumu lạ xcamanạ́n ạmá huạntị nị tasạcua puscạt.

5

Cristo quincạlakmạxtún nac xlịtlihueke ạmá huạntụ cumu lạ xtachịn xquincạkalhịyạ́n

1 Xlịcạna pị Cristo quincạlakmạxtún lạquị ạmá xlịmạpeksín
Moisés niaj naquincạlịlayạ́n cumu lạ xtachịn xlacata juerza
namạkantaxtịyạ́hu huạk huạntụ lịmạpeksịnán. Huá xpạla-
cata ccạlịhuaniyạ́n pị akstịtum calatapạ́tit, chunatiyá calịpạ-
huántit, y niaj tụ xtachịn ticạtlahuayạ́n ạtunuj lịmạpeksín.

2 Cakaxpáttit y caakatạ́kstit huạntụ camạ́n cạhuaniyạ́n.
Para tícu lạ huixinín huạntị aya lịpạhuanịtátit Cristo y xamak-
tum chú nalacpuhuán pị luu xlacasquinca nacircuncidarlay
lạquị tlạn nalaktaxtuy, xlịcạna quịtaxtuy pị nịtụ lịmacuaniy
mạsqui calịpạ́hualh Cristo.

3 Aquit ccạhuaniputumparayạ́n pị xlịhuạk o catịhuạ chixcú
huạntị lacasquín cacircuncidartlahuácalh caj cumu chuná
huan xlịmạpeksín Moisés pị xlịtláhuat, pus nạ lacatancs cacá-
tzịlh pị para chuná luu tlahuaputún nạ luu xafuerza lịhuanạ
xlịmạkantáxtịt nahuán xlịhuạk ạtịpạtu huạntụ lịmạpeksịnán
xlịtláhuat.

4 Xlịhuạk huixinín huạntị lacputzapạ́tit pị niaj tụ naka-
lhịyạ́tit mintalạkalhịncán caj xpạlacata namạkantaxtịyạ́tit
huạntụ huan nac xlịmạpeksín Moisés xlịcạna pị talakamaka-
tlịnipạ́tit Cristo y lạta lácua cạlakalhamanạ́n Dios.

5 Pero aquinín nịchuná cạnajlayạ́hu porque xEspíritu Dios
quincạmaktạyayạ́n akstịtum nacạnajlayạ́hu huạntụ Dios
quincạmạlacnụniyạ́n xlacata pị naquincạlịmạxtuyạ́n cumu
lạ́mpara niaj tụ kalhịyạ́hu quintalạkalhíncán caj xpạlacata
cumu lịpạhuanạ́hu.

6 Porque para aquinín xlịcạna huá tạtalacastucnịtáhu Cristo
nịtụ lịmacuán para circuncidarlanịtáhu osuchí nịtụ circunci-
darlanịtáhu, caj xmạnhuá lịmacuán nalịpạhuanạ́hu, y ụmá
quintacạnajlatcán akstịtum nalịlatamạyạ́hu nac quintapạx-
quịtcán.

7 Xlịcạna pị aya akstịtumá huixinín xlapạ́tit, ¿tícu cạhuanín
y cạlactlahuayạhuán xlacata pị niaj calịpạhuántit xtalulóktat
Dios?

8 Xlịcạna pị nị huá Dios cạlactlahuayạhuán, porque xlá luu
mạn cạlacsacnịtán lạquị nalịpạhuanạ́tit Cristo.

9 Cumu lạ huixinín catzịyạ́tit pị mạsqui caj actzụ levadura
mạxcutịkoy xlịhuạk huạntụ lakmunucanịt harina, pus luu
cuentaj catlahuátit nịtụ huạk tilaclatạyayạ́tit.

10 Pero aquit tancs ccatzḭy pḭ Quimpu̱chinacán nacą̱maktą̱yayą́n xlacata nḭ caj lḭhuaca nalḭlaclatą̱yayą́tit huą̱ntu̱ ccą̱huanimą́n, y huá Dios catzḭy lácu ámaj mą̱pą̱tḭnḭy lą̱tachá tícuyą̱ cristiano huą̱ntḭ caj akatiyuj cą̱tlahuamą́n.

11 Natą̱lán, para aquit xactzúculh liakchuhuḭnán pḭ xlḭhuą̱k huą̱ntḭ lḭpą̱huán Cristo catacircuncidárlalh, ą̱mą̱ko̱lh judíos niaj xquintasḭtzḭ́nilh y niaj calą̱huá huą̱ntu̱ xquintalḭyą́hualh. Porque lą̱ta Cristo nḭnḭt nac cruz niaj xtalḭtaaklhú̱huḭlh mą̱squi cristianos catalḭpą́hualh para ną̱ acxtum xtacircuncidárlalh, porque xlacán talacpuhuán pḭ chuná talacasquín natlahuayą́hu lą̱quḭ tlą̱n nalaktaxtuyą́hu.

12 Pero xlḭhuą̱k tamą̱ko̱lh huą̱ntḭ akatiyuj cą̱tlahuamą́n cą̱mini̱niy pḭ maktum xcą̱chucu̱cṭḭnikó̱calh huą̱ntu̱ takalhḭy lą̱quḭ xtalḭcátzḭlh.

13 Dios cą̱lacsacnḭtán huixinín natą̱lán lą̱quḭ nacą̱lakmą̱xtuyą́n nac xlacatḭ́n huą̱ntu̱ xcą̱lḭlamą́n cumu lą̱ xtachḭ́n, pero xlá nḭ huá chuná cą̱lḭtlahuán caj xpą̱lacata nalatapą̱yą́tit o natlahuayą́tit lą̱ta túcu huixinín nalacpuhuanąt́it, sinoque xlá lacasquín pḭ acxtum nalą̱pą̱xquḭyą́tit y nalą̱maktą̱yayą́tit.

14 Porque xlḭhuą̱k huą̱ntu̱ huan nac lḭmą̱peksḭ́n caj xmą̱n huá eé kampą̱tum lḭtaxtuy: “Cacą̱lakalhámanti mintą̱cristianos cumu lą̱ mẹcstu lakalhamancana.”

15 Xlḭcą̱na pḭ luu cuentaj catlahuátit lácu nalatapą̱yą́tit porque para caj xmą̱n nalą̱makasḭtzḭtahuilayą́tit y nalą̱lacaxcatahuilayą́tit nḭ makąs quilhtamacú mẹcstucán nalą̱lactlahuayą́tit.

Akstḭtum calatamą́hu chuná cumu lą̱ quincą̱mą̱lacpuhuą̱nḭyą́n Espíritu Santo

16 Huá xpą̱lacata aquit ccą̱lḭhuanḭyą́n, akstḭtum calatapą́tit chuná cumu lą̱ cą̱mą̱lacpuhuą̱nḭyą́n Espíritu Santo, y nḭ huá cakalhakaxpáttit huą̱ntu̱ cą̱mą̱tlahuḭputunąn xalḭxcájnit mintalacapą̱stacnicán.

17 Porque xlḭhuą̱k huą̱ntu̱ kalhḭyą́hu xalḭxcájnit quintalacapą̱stacnicán nḭ mą̱tlą̱ntḭy huą̱ntu̱ quincą̱mą̱tlahuḭyą́n Espíritu Santo, y ną̱ chuná Espíritu nḭ mą̱tlą̱ntḭy huą̱ntu̱ quincą̱mą̱tlahuḭyą́n xalḭxcájnit quintalacapą̱stacnicán; huá xpą̱lacata huixinín nḭ lḭhuaną̱ catzḭyą́tit xatúcu luu nama̱kantaxtḭyą́tit porque acxtum quincą̱mą̱scujuputunąn lą̱ pu̱lactu cumu lą̱ pu̱lactu.

18 Pero cumu para huá Espíritu cą̱pu̱lalẹmą́n entonces niaj lay para túcu xtachḭ́n caticą̱tlahuán, nḭpara ą̱má xlḭmą̱peksḭ́n Moisés, ną̱ nḭpara ą̱má xalḭxcájnit mintalacapą̱stacnicán.

19 Porque ni luu mákat tuncán tasiyuy huantu takalhakaxmatmánalh huantu camalacnuniy xalixcájnit xtalacapastacnicán: taxakatliy atunuj puscat masqui tahuilánalh xpuscatcán, catuhuá huantu talimakapaxuhuay xmacnicán, y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay,

20 talakachixcuhuiy tzincun, talascuhuay. Marí taquiclhcatzaniy xtacristianoscán, ni talaucxilhputún; catuhuá talalimakasitziy, talalacataquiy, y tamapajpitziy cristianos lakapútiyú tatlahuay.

21 Catuhuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy xamakapitzín, lanca xakotnín y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay. Aquit aya maklhuhuatá chuná ccalimakalhchuhuinitán pi xlihuak huanti chuná makantaxtima eé lixcajnit latámat tancs cacátzilh pi ni catitáchalh nac xpaxtún Dios.

22 Pero xlihuak huantu limascujunún Espíritu Santo xlá mastay tapaxquit, tapaxuhuán, tacácsuat, ni pála tasitziy para túcu cahuanicán, tlan xtapuhuancán, y tancs tamakantaxtiy huantu talitayay.

23 Ni talacataquinán, y ni talacpuhuán para túcu aya pálaj xtalánilh. Xlihuak umá huantu matlahuinán Espíritu nitu limapeksín huantu nalihuán pi nitlán tascújut.

24 Y xlihuak amakolh cristianos huanti aya tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pi aya tatatapekextokotahuacanit xlihuak xalixcájnit xtalacapastacnicán huantu xcamatlahuiy lixcájnit talakalhín.

25 Cumu lanchú tlan lamanáhu huá chuná lilay porque huá Espíritu quincapulalemán, pus camaxquíhu quilhtamacú pi huá tamá Espíritu ankalhiná caquincamaktayán.

26 Ni caj calalacataquíhu, na nipara calacputzáhu lácu natahuilay tasitzi, o nacalakcatzaniyáhu huantu takalhiy xamakapitzín cristianos nac quilakstipancán.

6

Xlihuak huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná calamaktayaléhu

1 Natalán, para xamaktum nacatziyátit pi huí chatum cristiano huanti litamókosli aktum talakalhín, y cumu huixinín huá tlahuapátit huantu caliimapeksiyán Espíritu Santo, pus camaktayátit laquí natatancsparay nac xlatámat. Pero acxni para tícu namaktayayátit huantu ya tapaxuhuán camaktayátit, y calakalhamántit chicá para xamaktum na nacatzaksacanátit y nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán.

2 Acxtum calamaktayalipítit para túcu calakchinán taaklhúhuit, para chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapeksinanit Cristo.

3 Pero para tícu caj lacatąquinán ni lay cąmaktąyay
xąmakapitzín porque lacpuhuán pi luu talipąhu, xlicąna qui-
taxtuy pi nitu xkásat y caj sacstu taakskahuitamąma.
4 Ląta chątunu cristiano mąn lihuaną caúcxilhli para tląn
osu nitlán huąntu tlahuama, y ni catąmąlacástucli huąntu tat-
lahuamąnalh xąmakapitzín. Para naucxilha pi tląn huąntu
tlahuama sacstu mąn catziy para tląn nalipąxuhuay xta-
scújut.
5 Porque tancs ccąhuaniyąn pi chątunu chątunu nalichąn
xtacuca huąntu uú mącąxnit.
6 Para huixinín huí chątum nac milakstipąncán huąnti
cąlimąkalhchuhuiniyąn xtachuhuín Dios xlicąna pi tamá luu
mininiy namąxquiyątit huąntu namaclacasquintilhay.
7 Para huí chątum tícu lacpuhuán pi tląn nalikamąnán
Dios nac xlatámąt y ni naxokonún, niaj cataakskahuitámąlh
porque milicatzitcán pi huąntu chątunu chantilhama nac
xlatámąt huąk naquimakalay acalistąn.
8 Amá cristiano huąnti caj xmąnhuá tlahuama huąntu
limakapąxuhuay xlatámąt xtąchuná quitaxtuy cumu lą ą
cachanchá huąntu nitlán lichánat y xlihuąk huąntu nama-
kalay xlicąna pi caj nalilaktzankątayay. Pero huąnti tlahuay
huąntu limąpeksiy Espíritu xtąchuná cumu lą ą cachanchá
huąntu tląn lichánat y huąntu namakalay canecxnicahuá
namąxquiy latámąt huąntu ni laksputa.
9 Pus necxnicú calitlakuáhu xlacata natlahuayąhu huąntu
tląn y akstitum tascújut, cumu para necxnicú nataxlajuani-
yąhu chuná nalatamąyąhu namín quilhtamacú acxni naucxi-
lhąhu huąntu aya liscujnitáhu nahuán.
10 Pus lątachá nincocxni quilhtamacú ankalhiná huąntu
tląn cacąliscujui lątachá tícuyą cristianos pero xalihuaca
ąmąkolh huąnti ną acxtum quincątąlipąhuanąn Cristo.

Pablo cąhuaniy tachąlí cristianos

11 ¡Chú caucxílhtit ląta xlilanca quiletra huąntu mąn ccąma-
canitzoknimąn xlacata naccąhuaniyąn aktum tachuhín!
12 Tamąkolh huąnti cąlimąkalhchuhuinimąn pi luu xla-
casquinca nacircuncidarlayątit, xlacán chuná tatlahuamą-
nalh porque huá taputzamąnalh lácu lacuán cristianos natali-
taxtuy nac xlakstipąncán ąmąkolh judíos huąnti tacąnajlay pi
xlacasquinca lihuaną namąkantaxtiyąhu huąk huąntu huán
xlimąpeksín Moisés y huá talisitziniy taliputzastąlay xlihuąk
huąnti tacąnajlay pi xmąn huá Jesús mąstąy laktáxtut.
13 Pero caj caucxílhtit pi ląta xlihuąk ąmąkolh huąnti tali-
lacatąquinán pi tacircuncidarlanit nipara chątum huąnti xli-
cąna lihuaną mąkantaxtima nac xlatámąt xlihuąk huąntu

limapeksinán xlimapeksín Moisés. Pero masqui xlacán stalanca tacatziy pi chuná huata luu juerza talacasquín pi huixinín cacircuncidarlátit laquí natalilacataquinán acxni tahuán pi camaakataksnín huantu tamasiyumánalh.

14 Pero huantu aquit quilacata, nipara pulactum atunu huantu cliparuhuay o huantu clilacataquinán sinoque caj xmanhuá xcruz Quimpuchinacán Jesús, porque caj xpalacata cumu aquit huá cliparuhuán Cristo, umá caquilhtamacú climaxtuy cumu lámpara ninit huantu quilacata, y nachuná tamá caquilhtamacú aquit clitaxtuy pi aya cnininit.

15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nitu limacuán para circuncidarlanita o nitu circuncidarlanita, huata caj xman huá limacuán namaluloka pi xlicana Dios masastinit milatámat.

16 Dios cacamaxquín lanca tapaxuhuán chu snun cacalakalhamán xlihuak huixinín huanti masiyuyátit nac milatamatcán pi chuná akstitum lapátit, xahua xlihuak amakolh cristianos canihuá xalanín huanti calacsacnit laquí na xcamanán nacalimaxtuy cumu la huixinín.

17 Ahuatiyá ccahuaniputunán pi niaj clacasquín para tícu naquilacputzaniparay huantu naclitasitziniy. Chuná ccahuaniyán porque xlihuak umá xamacxtutuhua quimacni huantu lhuhuatá cliparatinit huantu quintlahuanicanittá, stalanca litasiyuy pi xlicana aquit xlacscujni Jesús.

18 Natalán, clilacasquín pi Dios lan cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín. Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Efesios

Nac ụmá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạntị xtalịpạhuán Cristo y xtahuilạ́nalh nac xacạchiquịn Efeso cạlịmạkalhchuhụịnịy xlacata pị xliankalhịná macxtum catálalh o catalịtamacxtúmịlh Cristo; porque xlá cạlịmạlacapạstacnịy pị: "Caj xmạn chạtum huí Quimpụchinacán, aktumá tacạnájlat huạntụ kalhịyáhu, y caj xmạn pụlactum lakapasáhu taakmunụ́n; chuná cumu lạ Dios huạntị lịpạhuanạ́hu xlịcạna pị caj xmạn huá sacstu Quintlạticán, porque xmạn huá cạmạpeksịkoy lạta túcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamạtcán y ankalhịná cạtạlama lạtachá tícuyạ cristiano."

Umá tamacxtúmịt huạntụ stalanca xlịtasíyut nac xlatamạtcán ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Cristo, San Pablo cạlịmạxtuy cumu lạ xmacni chạtum chixcú pero huá Cristo xakxạka ụmá macni (1.22-23). Umạkólh cạnajlanín nạ cạtạmạlacastuccán cumu lạ aktum lanca tạlhmạná chíqui antanícu Cristo lịtaxtuy cumu lạ xapuxcu talayáhu huạntụ lịjaxkọnịt ụmá chiqui (2.20-22), y xlịpụlactutu huạntụ cạlịmạlacastucạ́n ụmạkọlh xcạnajlanín xlịcạna pị luu xatlán, porque cạlịmạxtuccán cumu lạ chạtum lịlakátịt xtasquín Cristo huạntị ámaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlịhuạk huạntụ cạlịmạlacastuccán xcạnajlanín lacatancs huamputún pị Cristo huá Quimpụchinacán xlịhuạk huạntị lịpạhuanạ́hu y quincạlịmạxtuyán xatasiculanạlán xpụsiculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpụsiculan; pero nị caj xmạn cạmaktakalha huạntị talịpạhuán sinoque luu cạpạxquịy.

1 Aquit Pablo huạntị Dios quilacsacnịt lạquị naclịtaxtuy xapóstol Jesucristo, lịpạxúhu ccạtzoknimạ́n eé quincarta xlịhuạk huixinín huạntị tapeksịniyátit Dios y lịpạhuanạ́tit Quimpụchinacán Jesucristo nac xacạchiquịn Efeso.

2 Clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạlakalhamán y cacạmạxquịn huạntụ tlạn latámạt.

Calịpạxcatcatzịníhu Dios xtalakalhamanín

3 Canẹcxnicahuá calakachixcuhụíhu Dios huạntị xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo, porque caj lạta lịpạhuanịtáhu Jesús Dios quincạucxilhlacachinịtán nac akapụ́n y lhụhua huạntụ quincạlịsiculanạtlahuanịtán.

4 Hasta la̱ta Dios nia̱ xma̱lacatzuqui̱y ca̱quilhtamacú xlá
aya xquinca̱lacsacni̱tán pi̱ naquinca̱lakma̱xtuyán Quimpu-
chinacán Jesucristo, la̱qui̱ xma̱nhuá natapeksi̱niyáhu y ak-
sti̱tum nalatama̱yáhu cumu la̱ xalacuán cristianos hua̱nti̱ niaj
tu̱ kalhi̱yáhu quintala̱kalhi̱incán.

Xlá chuná tláhualh caj xpa̱lacata cumu quinca̱lakalha-
mana̱n,

5 xlacasquín pi̱ aquinín nali̱taxtuyáhu xcamana̱n caj cumu
huá nali̱pa̱huana̱hu Jesucristo chuná cumu la̱ xlá xlaclhca̱-
huili̱ni̱t xtapa̱xuhuán.

6 Huá xpa̱lacata aquinín ankalhi̱ná li̱lakachixcuhui̱yáhu
Dios caj xpa̱lacata a̱má lanca xtalakalhamanín hua̱ntu̱ xquin-
ca̱kalhi̱niyán acxni̱ macámilh xkahuasa hua̱nti̱ luu pa̱xqui̱y
la̱qui̱ naquinca̱lakma̱xtuyán.

7 Cumu snu̱n quinca̱lakalhamana̱n Dios quinca̱lacxacanín
xli̱hua̱k quintala̱kalhi̱incán caj xpa̱lacata xkalhni hua̱ntu̱ staj-
makani̱t xkahuasa acxni̱ quinca̱pa̱lacanín y chuná tla̱n quin-
ca̱lakma̱xtún la̱qui̱ niaj naxoko̱nunáhu.

8 Y stalanca quinca̱ma̱catzi̱ni̱mán lácu xtalakalhamanín
porque quinca̱ma̱xquín li̱skalala chu tla̱n talacapa̱stacni

9 la̱qui̱ tla̱n naakata̱ksáhu hua̱ntu̱ ni̱para cha̱tum li̱huana̱
xakata̱ksni̱t la̱ta xlá xlaclhca̱huili̱ni̱t naquinca̱lakma̱xtuyán.

10 Y na̱ catzi̱yáhu pi̱ nalakchán quilhtamacú acxni̱ hua̱k
kantaxtuko̱ni̱t nahuán hua̱ntu̱ xlá laclhca̱huili̱ni̱t, porque
a̱má quilhtamacú hua̱k namacama̱xqui̱y Cristo hua̱ntu̱ anán
xli̱ca̱lanca akapún chu nac ca̱quilhtamacú la̱qui̱ xma̱nhuá
natzucuy ca̱ma̱peksíy.

11 Hasta la̱ta xamakán quilhtamacú Dios aya xquinca̱-
lacsacni̱taná aquinín judíos la̱qui̱ caj cumu nata̱talacastu-
cáhu Cristo chuná tla̱n namakamaklhti̱nana̱hu hua̱ntu̱ xlá
chuná li̱laclhca̱huili̱ni̱t pi̱ naquinca̱ta̱i̱yán, porque xlá tla-
huay hua̱ntu̱ chuná lakati̱y.

12 Huá xpa̱lacata, aquinín judíos hua̱nti̱ pu̱lh li̱pa̱huani̱-
táhu Cristo, luu quinca̱mini̱niyán ankalhi̱ná nalakachixcu-
hui̱yáhu Dios caj xpa̱lacata xtalakalhamanín.

13 Pero na̱chuná huixinín hua̱nti̱ ni̱ judíos acxni̱ huacu
kaxpáttit u̱má tachuhuín hua̱ntu̱ xtalulóktat Dios y hua̱ntu̱
huixinín ca̱ma̱xqui̱yán laktáxtut y li̱pa̱huántit Cristo, pus
Dios ca̱ta̱ma̱lacastucni xkahuasa y ca̱ma̱xquín Espíritu Santo
hua̱nti̱ xma̱lacnu̱ni̱t naquinca̱ma̱xqui̱yán, y chuná ca̱li̱sellar-
tlahuán cumu la̱ tu̱ ma̱peksiy Dios.

14 Huá a̱má Espíritu Santo tu̱ quinca̱ma̱xqui̱ni̱taná Dios
tancs quinca̱li̱ma̱catzi̱ni̱yán pi̱ ni̱ akatiyuj nalayáhu porque
juerza naquinca̱ma̱xqui̱yán Dios xli̱hua̱k hua̱ntu̱ quinca̱ma̱-
lacnu̱ni̱ni̱tán; pero pu̱lh natica̱lakma̱xtuko̱y hua̱nti̱ aya ca̱lac-

sacni̱t, la̱qui̱ chuná tla̱n lacxtum nali̱lakachixcuhui̱yá̱hu Dios xpa̱lacata hua̱ntu̱ kalhi̱y lanca xtalakalhamaní̱n cane̱cxnicahuá quilhtamacú.

Pablo kalhtahuakaniy Dios la̱qui̱ caca̱má̱xqui̱lh li̱skalala xta̱ca̱najlaní̱n xalac Efeso

15 Cumu aquit ccatzi̱y pi̱ huixiní̱n li̱pa̱huaná̱tit Quimpu̱chinacán Jesús y ca̱lakalhamaná̱tit xli̱hua̱k minata̱lancán hua̱nti̱ na̱ tatapeksi̱niy Dios cumu la̱ huixiní̱n,

16 aquit ankalhi̱ná ckalhtahuakaniy y cpa̱xcatcatzi̱niy caj mimpa̱lacata.

17 Acxni̱ chuná cca̱li̱kalhtahuakayá̱n nac xlacatí̱n Dios hua̱nti̱ xtla̱t Quimpu̱chinacán Jesucristo, aquit cli̱ma̱akatzankey a̱má tali̱pa̱hu Quintla̱ticán hua̱nti̱ huilachá nac akapú̱n pi̱ caca̱ma̱xquí̱n li̱skalala la̱qui̱ tla̱n naakata̱ksá̱tit xtalacapa̱stacni y li̱huana̱ nalakapasá̱tit tícu xlá.

18 Aquit cuaniy Dios pi̱ caca̱ma̱xquí̱n taxkáket nac mintalacapa̱stacnicán la̱qui̱ nacatzi̱yá̱tit túcu naca̱ma̱xqui̱caná̱tit hua̱ntu̱ ca̱li̱lacsaccani̱tátit; xli̱ca̱na pi̱ luu li̱lakáti̱t y li̱pa̱xúhu hua̱ntu̱ Dios naca̱ma̱xqui̱y hua̱ntu̱ naca̱ta̱iy xli̱hua̱k hua̱nti̱ xlá tatapeksi̱niy.

19 Xli̱ca̱na pi̱ ni̱ kalhi̱y xquilhtzúcut xa̱hua xliakasputni a̱má lanca xli̱tlihueke Dios, huatiyá a̱má xli̱tlihueke hua̱ntu̱ scujma nac quilatama̱tcán aquiní̱n hua̱nti̱ li̱pa̱huaná̱hu. Huatiyá u̱má lanca xli̱tlihueke hua̱ntu̱ tima̱siyulhá nac xlatámat Jesucristo

20 acxni̱ tima̱lacastacuáni̱lh nac ca̱li̱ní̱n y huíli̱lh nac xpa̱xtú̱n nac akapú̱n,

21 xa̱huachí macama̱xqui̱ko̱lh li̱ma̱peksí̱n la̱qui̱ huá naca̱ma̱peksi̱y la̱ta túcuya̱ li̱tlihueke o li̱ma̱peksí̱n hua̱ntu̱ taanán nac akapú̱n o hua̱ntu̱ a̱cu nalacatzucuy.

22 La̱ta túcu anán hua̱k huá macamá̱xqui̱lh la̱qui̱ naca̱ma̱peksi̱y, y na̱ huá chuná lacásquilh pi̱ naca̱puxculén xli̱hua̱k ca̱najlaní̱n hua̱nti̱ xlá ca̱lacsacni̱t naca̱lakma̱xtuy hua̱nti̱ natali̱pa̱huán.

23 Porque xli̱hua̱k hua̱nti̱ tali̱pa̱huán Cristo tali̱taxtuy cumu la̱ xmacni cha̱tumá cristiano y Cristo huá li̱taxtuy xakxa̱kacán hua̱nti̱ naca̱ma̱xqui̱y xlatámat chu xli̱tlihueke, porque caj xpa̱lacata pi̱ kalhi̱y li̱tlihueke chu latámat huá li̱anán xli̱hua̱k hua̱ntu̱ anán.

2

Caj xpa̱lacata cumu Dios quinca̱lakalhamani̱tán ma̱squi chú aya kalhi̱yá̱hu laktáxtut

1 Xapu̱lh huixiní̱n cumu la̱ xaní̱n xlapá̱tit nac xlacatí̱n Dios caj xpa̱lacata a̱má li̱xcájnit tala̱kalhí̱n hua̱ntu̱ xli̱lapá̱tit,

2 porque huak huá xmaktlahuapátit huantu tatlahuay cristianos huanti uú tatapeksiy nac caquilhtamacú, y huá xkalhakaxpatátit amá lixcájnit xtalacapastacni akskahuiní amá nitlán espíritu huanti mapeksinán nac cauním y caj tzek camalacpuhuanima cristianos pi caj chunatá catakalhakaxmatmákalh Dios.

3 Pero minchá quilhtamacú acxni xlihuak aquinín nachuná xlamanáhu caj xman huá xmakantaxtimanáhu huantu xquincamalacpuhuaniyán xalixcájnit quintalacapastacnicán xahua huantu xlimakapaxuhuayáhu quimacnicán, xlihuak umá huantu chuná xtlahuamanáhu xquincamininiyán pi naquincamapatinicanán chuná cumu la xamakapitzín.

4 Pero caj lata Dios tlan catziy ni quincamapatinín huata caj lihuaca quincalakalhamán,

5 y masqui cumu la xanín xaclamanáhu nac xlacatín caj xpalacata quintalakalhíncán milh quilhtamacú acxni quincamalacastacuánilh nac calinín y quincamaxquín xasasti quilatamatcán xtachuná cumu la tikálhilh xasasti latámat Cristo acxni tilacastacuánalh nac calinín. Natalán, necxni capatzankátit pi caj xpalacata cumu Dios quincalakalhamanitán masqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut.

6 Cumu aquinín tatalacastucnitáhu Cristo huamputún pi acxni Dios malacastacuánilh nac calinín lacxtum quincatamalacastacuanín y na lacxtum quincatahuilín nac akapún.

7 Huá chuná litláhualh laqui canecxnicahuá quilhtamacú nacatzicán pi xlá kayaj quincalakcatzán y ni quincamapatinín aquinín huanti aya lipahuanáhu Cristo Jesús.

8 Caj xpalacata xtalakalhamanín Dios huixinín kalhiyátit laktáxtut cumu canajlayátit huantu malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut cumu para huixinín luu man lacputzátit lácu nalaktaxtuyátit, sinoque huá Dios camaxquinitán.

9 Nipara chatum tícu nalacpuhuanachá para huá lilakalhámalh Dios cumu luu tlan cristiano, xlicana pi ni huá calilakalhamancántit cumu para tlahuátit huantu tlan tascújut.

10 Porque xmanhuá Dios catziy tu quincatlahuanitán lata lácu tzúculh scuja nac quilatamatcán acxni lipahuáhu Cristo, laqui huá naliscujáhu huantu tlan y akstitum tascújut, chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinit xamakán quilhtamacú.

Masqui huanti ni judíos tatapeksiniy Dios

11 Huixinín huanti ni judíos necxni tipatzankayátit lácu xapulh huixinín xalaktzankán xlapátit y lácu tamakolh judíos nitu xcaucxilhputunán porque huixinín nitu circuncidarlanitátit cumu la xlacán tatlahuay nac xmacnicán laqui nacatzicán pi huatunín talipahuán Dios.

12 Calacapastáctit lácu minchá quilhtamacú huixinín ni
xkalhkalhipátit namín chatum mimaakaputaxtinacán Cristo
cumu la xtakalhkalhimánalh judíos, porque ni antá xmakta-
peksiyátit amakolh cristianos xalac Israel huanti Dios xca-
lacsacnit laqui xcamanán natahuán, na nipara tzinú xcatzi-
yátit huantu Dios makán xcatatlahuanit xtalacaxlán, xahua
huantu xcamalacnuninit nacamaxquiy xlihuak xcamanán.
Xlihuak huixinín akputum xlapátit niti xlipahuán Dios y
nitu xlacpuhuanátit para túcu nacamaxquiyán.
13 Pero lanchú aya lacxtum talanitátit Cristo caj xpalacata
xkalhni huantu xlá stajmákalh nac cruz, masqui xapulh hui-
xinín nilay xmalacatzuhuiyátit lanchú luu man camalacatzu-
huinitán.
14 Xlicana pi huá Cristo huilinit tapaxuhuán nac xlak-
stipancán huanti judíos chu huanti ni judíos laqui lac-
xtum naquincamalacatzuhuiyán Dios. Xlá quincamalak-
xtumín aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos
laqui pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni matapánulh
amakolh xlimapeksincán judíos huantu xquincamapajpi-
tziyán chuná lilactláhualh amá tasitzi huantu nilay xlalima-
lacatzuhuiyáhu y ni xlaucxilhputunáhu.
15 Xlicana pi Cristo lactlahuakolh amá limapeksín lata
lácu xquincamapajpitziyán, huantu xquincahuanicanán pi
xafuerza namakantaxtiyáhu, y xlihuak aquinín huanti caj
xpalacata amá limapeksín ni xlaliucxilhputunáhu pulac-
tumá quincalimaxtún huanti nalipahuanáhu, y malakspú-
tulh tasitzi.
16 Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz, chuná limalak-
spútulh amá tasitzi huantu xapulh xtalakalhiniy judíos chu
huanti ni judíos, huata camalacatzúhuilh nac xlacatín Dios
laqui luu caj xman pulactumá nahuanáhu.
17 Acxni Cristo milh nac caquilhtamacú xlá liakchuhuínalh
aktum xasasti xtamacatzinín huantu malakspútulh tasitzi
laqui tlan nalalipahuanáhu y laqui xlihuak quinacujcán nali-
pahuanáhu Dios, chuná la huixinín huanti ni judíos mákat
xlapátit, chuná la aquinín huanti judíos y cuanáhu pi lacatzú
lamaníhu porque lipahuanáhu.
18 Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huanti judíos chu hui-
xinín huanti ni judíos niaj ti akatiyuj nalilayáhu acxtum mala-
catzuhuiyáhu Quintlaticán Dios porque caj xman chatum huí
xespíritu huanti macxtum lihuanitáhu.
19 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lanchú huixinín huanti
ni judíos niaj litaxtuyátit cumu la ti mákat xalanín, sinoque
na huá acxtum catatapeksiyátit amakolh putum cristianos
huanti Dios calacsacnit laqui xcamanán natalitaxtuy, pus na

cạlakchạnạ́n huạntụ xlacán nacạmạxquịcán.
20 Xlịhuạk huixinín huạntị lịpạhuanạ́tit Jesús xtạchuná
lịtaxtuyạ́tit cumu lạ xapạ́tzaps aktum lanca chiqui huạntụ
titamạlacatzuquịchá apóstoles xạhua profetas, y Jesucristo
huá lịtaxtuy cumu lạ ạmá lanca chíhuix huạntụ puxcúhui nac
xchạstụ́n ạmá xapạ́tzaps chiqui.
21 Cumu acxtum tạtalacastucnịt Cristo chú ạmá pạ́tzaps
lạlịhuán natzucuy cạxlakọy hasta acxnị nalịtaxtuy aktum lạn
pụsiculan antaníсu nalakachixcuhụịcán Dios.
22 Pus nạchuná chú huixinín lịtaxtuyạ́tit huạntị lịpạhua-
nạ́tit Cristo, cumu huạk macxtum lanịtátit y lịpạhuanạ́tit,
pus lịtaxtuyạ́tit cumu lạ xpụsiculan Dios antaníсu xlá lakatịy
nalakachixcuhụịyạ́hu porque antá lama xespíritu nac mila-
tamạtcán.

3

Dios xlịlacsacnịt Pablo nacạakchuhụịnaniy huạntị nị judíos

1 Caj huá xpạlacata aquit Pablo clịtachịnịt ctanụma nac
pụlạchịn caj cumu clịscujma Cristo y ccạliakchuhụịnaniyạ́n
xtachuhụ́n xlịhuạk huixinín huạntị nị judíos.
2 Porque clacpuhuán pị xamaktum mạx aya catzịyạ́tit pị
huá Dios caj xtalakalhamanín quilịlacsacnịt pị nacmạkan-
taxtịy huạntụ xlá quilịmạscujuma pị naccạlịmạkalhchuhụị-
nịyạ́n xtachuhụ́n.
3 Dios mạn quimạcatzínịlh huạntụ nịtị ạ xcatzịy lạta lácu
xlá laclhcạhuilịnịt nacạlakmạxtuyạ́n, chuná cumu lạ ccạhua-
nimạ́n tzinú nac eé carta.
4 Acxnị huixinín nalịkalhtahuakayạ́tit tuncán naakatạk-
sạ́tit y nacatzịyạ́tit pị xlịcạna Dios quimạlakapasnịnịt huạntụ
tzẹk xlaclhcạhuilịnịt namạkantaxtịy Cristo mimpạlacatacán.
5 Huá ụmá xtalacapạstacni huạntụ hasta lạta xamakạ́n
quilhtamacú tzẹk xuilịnịt y nịpara chạtum tícu xlakapasa,
pero lạ cạlacchú Dios cạmạcatzịnịnịt huạntị xlá cạlacsacnịt
ạmạkọlh apóstoles xạhua profetas cạlịmạcatzínịlh xespíritu.
6 Amá huạntụ xlaclhcạhuilịnịt Dios y huạntụ tzẹk xuilịnịt
huá ụmá: pị caj xpạlacata nalịpạhuanạ́tit Jesús huạntị mạstạy
laktáxtut xlịhuạk huixinín huạntị nị judíos nạ namaklhtịna-
nạ́tit ạmá huạntụ Dios cạmạlacnụnịnịt nacạmạxquịy judíos.
Porque Dios nạ cạlịmacạnạ́n pị acxtum nacạtạmạpeksịyạ́n y
nacạtạmaklhtịnanạ́tit judíos huạntị makạ́n quilhtamacú xcạ-
mạlacnụnịnịt pị nacạlakmạxtuy caj xpạlacata Cristo Jesús.
7 Mạsqui xlịcạna pị nịpara tzinú quimịnịniy, Dios chuná
quilịlacsacnịt pị naclakatạyay eé tascújut nacliakchuhụịnán
ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy Jesús, y huá quimạxquịy lịtli-
hueke xlacata tlạn nacmạkantaxtịy.

8 Porque xlicana pi aquit atzinú nitucu quinkásat nixa-
chunalitúm amá huanti talipahu lata tícu xlá calacsacnit.
Pero masqui chuná xlá quiucxilhlacachinit y tlan tlahuanit
pi aquit naccaliakchuhuinaniy amakolh cristianos huanti ni
judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuán huantu Cristo
namaxquiy para natalipahuán.
9 Y quilimapeksinit pi aquit lihuana naccamaakataksniy
xlihuak cristianos huantu hasta lata xamakán quilhtamacú
tzek xuilinit lata lacu quincalakmaxtuputunán amá talipahu
Quintlaticán Dios huanti malacatzuquinit lata túcu anán.
10 Xlihuak umá chuná tlahuama laquui amakolh lactalipahu
ángeles o espíritus huanti tamapeksinán nac akapún nataucx-
ilha lácu Dios lacxtum quincatlahuanitán aquinín judíos chu
huanti ni judíos caj xpalacata cumu lipahuanitáhu Jesús, y
chuná xlacán tlan natalilacahuanán nac quilatamatcán pi
xlicana lanca xlacatzúcut lata kalhiy xtalacapastacni Dios
canecxnicahuá quilhtamacú.
11 Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhca-
huilinit pi chuná judíos cumu la huanti ni judíos acxtum
naquincalakmaxtuyán, y hasta huacu lihuana makantáxtilh
Jesucristo.
12 Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo tlan lipaxúhu
laktalacatzuhuíyáhu Dios y niaj pecuaniyáhu porque catzi-
yáhu pi huá Cristo quincapalacatayayán.
13 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni clacasquín nalitaxlaj-
uaniyátit caj lata túcua aquit clipatima caj milacatacán, huata
chuná tlan lituxcaniyátit porque stalanca ccamasiyunimán
lata ccalakalhamanán.
14 Huá xpalacata aquit clilakatatzokostay Dios xtlat Quim-
puchinacán Jesucristo,
15 huanti camalacatzuquinit xlihuak huantu anán nac
akapún xahua nac catuxáhuat.
16 Aquit ckalhtahuakaniy y climaakatzankey pi lata
mininiy lanca xtalakalhamanín cacamaxquín xlitlihueke
Espíritu Santo nac milatamatcán huanti tlan nalituxcaniyátit.
17 Na climaakatzankey Dios xlacata pi Cristo catáhui y huá
camapeksínalh nac minacujcán laquui ankalhiná akstitum
nalipahuanátit, y nachunatiyá nalapaxquiyátit cumu la xlá
capaxquiyán,
18 laquui huixinín chu na xlihuak amakapitzín huanti aya
talipahuán Cristo naakataksátit lata xlá xlilanca, xlitalhmán
y xlipilanca lata quincakalhiniyán tapaxquit Cristo huantu
quincamacamininitán.
19 Climaakatzankey Dios pi lihuana cacamalakapasnín
umá xtapáxquit huantu nilay lihuana catziyáhu lácu luu

xlīlanca lạquī acxnī aya līhuanạ lakapasạ́tit nahuán nạchuná nakalhīyạ́tit talacapạstacni chuná cumu lạ Dios kalhīy xatlạ́n xtalacapạstacni.

20 Cạna cpạxcatcatzīniy talīpạhu quiDioscán huạntī kalhīy lanca lītlihueke xlacata cạtlahuay huạntụ aquinín nī catzīyạ́hu squiniyạ́hu y nīpara tzinú catzīyạ́hu para tlạn cạtlahuay, pero xlá chuná quincạmaktạyayạ́n xlītlihueke.

21 Līhuán talamạ́nalh nahuán cristianos uú nac cạquilhtamacú y hasta canẹcxnicahuá calīlakachixcuhuíhu Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuanīt nac xlatámạt Jesucristo, chu nac quilatamạtcán xlīhuạk aquinín huạntī aya līpạhuanạ́hu. Chuná calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincạtlahuayạ́n

1 Pus cumu aquit clītanụma cpụlạchḭ́n caj xpạlacata cumu clītạyay pī clīpạhuán Quimpụchinacán Jesús, ccạlīmạakatzankẹyạ́n pī huạntụ akstītum calatapạ́tit cumu lạ xlīlatamạtcán huạntī luu mạn cạlacsacnīt Dios y cạtasaninīt.

2 Acxtum calạlakalhamántit, nītī calacatạquítit huata tlạn cacạcatzīnítit mintạcristianoscán, acxtum calạmaktạyalīpítit para xlīcạna lạpạxquīyạ́tit.

3 Pus ankalhīná calīlakaputzátit xlacata chunatiyá macxtum nalayạ́tit cumu lạ cạmạmacxtumīnītán Espíritu Santo lạquī chuná līpạxúhu nalīlatapạyạ́tit.

4 Xlīhuạk aquinín huạntī līpạhuanạ́hu Cristo lītaxtuyạ́hu cumu lạ chạtumá cristiano porque chạtumá Espíritu Santo huạntī quincạmaktạyamạ́n, y acxnī Dios quincạtasanín huatiyá pụlactum tapạxuhuạ́n huạntụ quincạmạlacnụninītán acxtum naucxilhlacachạnạ́hu.

5 Porque caj xmạn chạtum huí Quimpụchinacán, aktumá tacạnájlat huạntụ kalhīyạ́hu y caj xmạn pụlactum lakapasạ́hu taakmunụ́n.

6 Chuná cumu lạ Dios huạntī līpạhuanạ́hu caj xmạn chạtum huạntī xlīcạna Quintlạticán, caj xmạnhuá sacstu cạmạpeksīkọy lạta túcu anán, tlahuay xtascújut nac quilatamạtcán y ankalhīná cạtạlama mạsqui lạta tícu cristianos.

Dios chạtunu quincạmạxquīyạ́n quintascujutcán

7 Pero lạta chạtunu aquinín kalhīyạ́hu ạmá līskalala o tascújut huạntụ Cristo lacasquín namạkantaxtīyạ́hu.

8 Huá xpạlacata nac līkalhtahuaka chiné tatzokṇīt:

Acxnī xlá talacạ́cxtulh nac akapụ́n cạ́lẹlh xlīhuạk huạntī xcạmakatlajanīt y cumu lạ tachḭ́n xtalamạ́nalh,
nạ cạmạ́xquīlh xtascujutcán cristianos.

9 Xamaktum huintí nalacpuhuán: “¿Túcu cahuá huaniputún acxni huan pi talacácxtulh nac akapún?” Tamá huaniputún talacácxtulh nac akapún porque pulh tactáchi nac eé caquilhtamacú antanícu huí huantu lixcájnit.

10 Y tamá huanti tactáchi nac caquilhtamacú pihualitúm talacacxtupá nac akapún laqui canihuá namasiyuy xlitlihueke nac catiyatni xahua nac akapún.

11 Pi huatiyá umá Cristo camáxquilh xtascujutcán lata chatunu chatunu cristianos. Makapitzín calimáxtulh xapóstoles huanti camacuentájlilh xtachuhuín laqui tancs natalichuhuinán, makapitzín calimáxtulh profetas huanti natalichuhuinán huantu ámaj tlahuay Dios, makapitzín calimapéksilh pi cataliakchuhuínalh xtachuhuín laqui natalakmaxtuy xlistacnicán cristianos, y makapitzín na calimáxtulh pastores huanti natapuxculén cristianos, xahua makalhtahuakenaníin huanti nacalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios.

12 Chuná calacaxuílilh huanti xlá xcalacsacnit laqui akstitum natalaliscuja y natalamaktayay nac xtacanajlatcán y laqui lihuaca natatalhuhuiy huanti talipahuán Cristo,

13 hasta caní macxtum nalilayáhu quintacanajlatcán lata lihuana nalakapasáhu Jesús huanti Xkahuasa Dios. Acxni chuná lamanáhu nahuán lata lácu quincamininiyán nalatamayáhu, stalanca natasiyuy pi akataksnitáhu nahuán lácu luu quililatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu Cristo.

14 Acxni chuná naquincaquitaxtuniyán niaj xtachuná catilitaxtúhu cumu la lactzu camán huanti para ucu tunu huantu talacapastacnit natatlahuay, caj lipuntzú aya tunu huantu tatlahuaputumparay, y lacapala caliakskahuimicán atúnuj xasasti tastacyahu huantu taliakchuhuinampulay tamakolh lacchixcuhuín huanti na xaaktzankán talamánalh.

15 Mejor huantu akstitum cakalhchuhuináhu y huantu tlan calapaxquíhu, lihuana calakapasui huantu xtalacapastacni Cristo, porque huá tamá xakxaka y aquinín litaxtuyáhu xmacni.

16 Y cumu huá Cristo quincapuxculemán, aquinín huanti litaxtuyáhu xmacni xlicana pi huá quincamapeksiyán y catziy xanícu naquincamascujuyán antanícu atzinú limacuanáhu lata quililhuhuacán huanti lilaknuyáhu xmacni. Y para chatunu chatunu aquinín tancs makantaxtiyáhu huantu xlá quincalimapeksiyán, xamakapitzín acxtum natalituxcaniy y natalitalhuhuiy nac xtacanajlatcán porque xlicana takalhiy tapaxquit.

Lácu luu xlilatamatcán huanti talipahuán Cristo

17 Aquit ccalimakalhchuhuiniyán nac xtacuhuiní Quimpuchinacán umá tachuhuín y clacasquín pi camakantaxtítit:

niaj chuná huixinín calatapátit cumu la amakolh cristianos huantí ní talipahuán Dios, xlacán caj xman chuná tamakantaxtimánalh huantu cahuaniy sacstucán xtalacapastacnicán,
18 lámpara xalakacapucsua takalhiy xtalacapastacnicán. Xlacán ni talipaxuhuamánalh amá sasti latámat huantu mastay Dios porque luu snun lanca calakayácalh nitu taakatáksa huantu tlan talacapastacni porque luu tamapalhinit xnacujcán.
19 Tamakolh cristianos niaj tamaxanán porque catuhuá huantu lixcájnit talakalhín tatlahuamánalh huantu niaj para tzinú xlitlahuatcán.
20 Pero huixinín huanti aya lipahuanátit Cristo nitu calimakalhchuhuinicanitátit xlacata caj xman chunatiyá lixcájnit nalilatapayátit.
21 Clacpuhuán pi aya lakapasátit huantu xtalulóktat Dios cumu para cana akatákstit huantu calimakalhchuhuinicántit xtachuhuín.
22 Xlihuak amá xamakán milatamatcán huantu xlilapátit xapulh calakmakántit porque lhuhua huantu lixcájnit xlitlahuapátit xalixcájnit mintalacapastacnicán huantu xcaakskahuiminitán.
23 Lanchú aktumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán xahua milatamatcán,
24 y huá calilhakanántit amá xasasti latámat huantu Dios chuná camaxquiputunán, y calimasiyútit lata akstitum calatapátit. Huantu tlan tascújut catlahuátit y xmanhuá calikalhchuhuinántit y catlahuátit huantu xtalulóktat.

25 Huá xpalacata ccalihuaniyán niaj calaakskahuítit huata huantu xtalulóktat cahuanítit mintacristianoscán, porque xlihuak aquinín chatumá litaxtuyáhu porque huá tapeksiniyáhu Cristo.

26 Para xamaktum nasitziyátit pero ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitzicán.
27 Porque acxni nilay patzankayátit mintasitzi caj maxquipátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuiní.

28 Para tícu la xapulh xkalhanán pus chú niaj cakalhánalh huata catzúculh scuja laqui chuná namaktasiyutilhay huantu naliscuja y nakalhiy huantu nacalimaktayay xamakapitzín cristianos huanti ni takalhiy huantu tamaclacasquín.

29 Ni caj huatiyá pi cakalhapalachuhuinántit acxni kalhchuhuinampátit sino calikalhchuhuinántit huantu lacuán tachuhuín xahua huantu limacuán laqui huanti nacakalhakaxmatán nacamaktayalén nac xtacanajlatcán.

30 Ni̱ cali̱makali̱puhuántit caj xpa̱lacata mintala̱kalhi̱ncán
a̱má Espíritu Santo hua̱ntu̱ Dios ca̱ma̱xqui̱ni̱tán la̱qui̱ chuná
naca̱li̱lakapascaná̱tit pi̱ caj xma̱nhuá Dios tapeksi̱niyá̱tit y
naca̱maktayale̱ná̱n hasta acxni̱ nalakchá̱n a̱má quilhtamacú
acxni̱ naquinca̱ma̱katzi̱niyá̱n quilaktaxtutcán hua̱ntu̱ quin-
ca̱ma̱lacnu̱ni̱ni̱tán.

31 Xli̱hua̱k hua̱ntu̱ ni̱tlá̱n talacapa̱stacni catamacxtútit nac
milatama̱tcán, cumu la̱ tasi̱tzi, takahu, chuná cumu la̱ taquic-
lhcátza, y lhu̱hua hua̱ntu̱ ni̱tlá̱n la̱tlahuaniyá̱tit,

32 huata acxtum tla̱n cala̱catzi̱nítit; para túcu ni̱tlá̱n xla̱tla-
huani̱ni̱tátit cala̱ma̱tzanke̱nanítit chuná cumu la̱ Dios ca̱ma̱-
tzanke̱nanín xlacata Cristo.

5

Acxtum quila̱li̱pa̱xqui̱tcán chuná cumu la̱ Cristo quinca̱pa̱xqui̱ni̱tán

1 Cumu xli̱ca̱na Dios ca̱lacsacni̱tán la̱qui̱ luu xcamaná̱n
nali̱taxtuyá̱tit pus huá cakalhi̱putútit xatlá̱n mintalacapa̱s-
tacnicán chuná cumu la̱ xlá kalhi̱y.

2 Acxtum cala̱pa̱xquítit chuná cumu la̱ Cristo quinca̱pa̱x-
qui̱ni̱tán y hasta tamacamá̱sta̱lh nac ca̱li̱nín caj quimpa̱lacata-
cán cumu la̱ aktum xatamaakxtakajnín li̱lakachixcuhuín
hua̱ntu̱ luu lakáti̱lh Dios.

3 Xli̱hua̱k huixinín hua̱nti̱ tapeksi̱niyá̱tit Dios ni̱para tzinú
ca̱mini̱niyá̱n natlahuayá̱tit hua̱ntu̱ li̱xcájnit tala̱kalhín, cumu
la̱ naxakatli̱ya túnuj puscat para huí mimpuscat, o para la̱ta
túcu nakalhi̱putuna hua̱ntu̱ takalhi̱y xa̱makapitzín.

4 Xa̱huachí ni̱ cali̱kalhchuhui̱nántit hua̱ntu̱ ni̱ li̱huamputu,
ni̱ cala̱huá cali̱kalhkama̱nántit hua̱ntu̱ kalhi̱yá̱tit nac mimac-
nicán, porque aquinín hua̱nti̱ li̱pa̱huaná̱hu Dios ni̱ quinca̱-
mini̱niyá̱n chuná nakalhchuhui̱naná̱hu, huata acxni̱ nala̱-
ta̱chuhui̱naná̱hu xali̱huaca tla̱n huá nali̱kalhchuhui̱naná̱hu
hua̱ntu̱ Dios tlahuama nac quilatama̱tcán.

5 Porque cumu la̱ huixinín aya catzi̱yá̱tit pi̱ hua̱nti̱ xma̱nhuá
lacpuhuán lácu tla̱n naxakatli̱y a̱túnuj puscat ma̱squi huí
xpusca̱tcán, osu lácu tla̱n natatlahuay li̱xcájnit tala̱kalhín, osu
hua̱nti̱ hua̱k maklakati̱lacán hua̱ntu̱ takalhi̱y xta̱cristianos
(xli̱hua̱k hua̱nti̱ chuná talamánalh xli̱ca̱na pi̱ luu xta̱chuná
qui̱taxtuy cumu la̱ ti̱ talakachixcuhui̱y tzincun), pero mili̱-
catzi̱tcán pi̱ xli̱hua̱k hua̱nti̱ chuná talamánalh ne̱cxnicú lay
catica̱lákchalh a̱má laktáxtut hua̱ntu̱ Cristo chu Dios naca̱-
ma̱xqui̱y hua̱nti̱ tali̱pa̱huán.

6 Nipara chatum tícu cacaliakskahuimín lacuán tachuhuín
para nacahuaniyán pi nichuná catiquitáxtulh, porque caca-
tzítit pi xtasitzi Dios juerza nacalakchán xlihuak huanti caj
xman takalhakaxmatmakamánalh Dios.
7 Xlihuak huanti chuná lixcájnit talamánalh ni cacapekta-
nútit y ni lacxtum cacatalátit.

8 Xapulh huixinín xalakacapucsua xlapátit, pero lanchú
cumu aya lipahuanátit Cristo aya lilapátit xtaxkáket; pus
huantu akstitum y tancs calatapátit cumu la ti xlicana tata-
peksiy nac xtaxkáket.
9 Chuná ccahuaniyán laqui nacatziyátit pi umá taxkáket
mastay taakstitumílit, talakalhamanín y tapaxquit xahua
talulóktat.
10 Ankalhiná calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy
Quimpuchinacán.
11 Ni huá camaktlahuátit lata tu ni limacuán cumu la tat-
lahuay huanti xalakacapucsua talamánalh, huata xlihuak
huantu nitlán huixinín calakuán camalaksiyútit.
12 Xlicana pi hasta luu limaxaná para caj nalichuhuina-
náhu huantu xlacán tzek tatlahuay;
13 pero acxni cahuilicán nac calakuán lata túcu tzek xuí
acxnicú chú luu tasiyuy huantu nitlán, porque huá xtaxkáket
stalanca masiyuy.
14 Huá xpalacata chiné lihuán nac likalhtahuaka:

Calakáhuanti huix huanti lhtatápat;

para aya ninita, calacastacuánanti,

porque Cristo namaxquiyán xtaxkáket.

15 Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit milatamatcán laqui
akstitum nalatapayátit. Nichuná calatapátit cumu la lactonto
lacchixcuhuín sino cumu la ti lakskalalán y tacatziy lácu
xlilatamatcán.
16 Ni caj calactlahuapítit minquilhtamacujcán, huata anka-
lhiná caliscújtit Quimpuchinacán porque xlicana pi luu tuhua
umá quilhtamacú huantu pulamanáhu.
17 Ni huatiyá pi akpuntum calatapátit huata calacputzátit
lihuana naakataksátit túcu atzinú lakatiy Dios natlahuayáhu.
18 Ni caj caakkachitapátit porque chuná caj lihuaca lilak-
tzankatayayátit, huata camasiyútit pi huixinín kalhiyátit
Espíritu Santo nac milatamatcán.
19 Y acxni kalhchuhuinanátit calalitachuhuinántit para ak-
tum salmo, osu aktum taquilhtlín o takalhchuhuín huantu
nalilakachixcuhuiyátit Dios xlihuak xlitlihueke minacujcán
chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo.

20 Ankalhiná capaxcatcatzinítit Quintlaticán Dios caj xpa-
lacata xlihuak huantu tlahuama nac quilatamatcán xlihuak
aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán.

Acxtum catalapáxquilh huanti tatamakaxtoknit

21 Xlihuak huanti lipahuanátit Cristo acxtum calakalha-
kaxpátit huantu lahuaniyátit militlahuatcán xlacata chuná
namakapaxuhuayátit Cristo.

22 Huixinín lacpuscatnín huanti makaxtokátit, cakalhakax-
páttit huantu calimapeksiyán mintakolucán chuná cumu la
kaxpatátit huantu huan xtachuhuín Cristo.

23 Porque huá chixcú mapeksiy y puxculén xmahuiná
chuná cumu la Cristo mapeksiy y capuxculema huanti tali-
pahuán, xahuachí huá camaxquiy laktáxtut porque huatunín
talitaxtuy xmacni y huá xakxakacán.

24 Chuná cumu la amakolh cristianos huanti talipahuán
Cristo takaxmata huantu calimapeksiy pus nachuná chú hui-
xinín lacpuscatnín cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán
mintakolucán.

25 Y huixinín lacchixcuhuín capaxquítit mimahuinacán
chuná cumu la Cristo capaxquinit xlihuak huanti talipahuán,
y hasta macamástalh xlatámat caj xpalacatacán.

26 Xlá chuná tláhualh laquí nacamaakstitumiliy y lacuán
nacalimaxtuy caj xpalacata xtachuhuín xahuá amá chúchut
huantu caliakmunucán,

27 laquí chuná huantu lacuán y nitu xtalakalhincán huantu
talixcajualanit namacamaxquiy Dios amakolh huanti talipa-
huán.

28 Chuná cumu la chatum chixcú paxquiy y cuentaj tlahuay
xmacni, pus nachuná xlipáxquit y xlicuentajtláhuat xma-
huiná. Porque huanti xlicana paxquiy xmahuiná quitaxtuy
pi sacstu man paxquimácalh.

29 Porque nipara chatum tícu lakmakán xmacni sinoque
cuentaj tlahuay y lihuana maktakalha, chuná cumu la Cristo
quincamaktakalhán aquinín huanti lipahuanáhu,

30 porque lata chatunu aquinín litaxtuyáhu xmacni.

31 Huá xpalacata chiné litatzoktahuilanit nac likalhta-
huaka: “Huá xpalacata chatum kahuasa limakxteka xtlat
chu xtzí laquí natatalakxtumiy xpuscat, y masqui xchatiycán
xuanit chatumá talitaxtuy.”

32 Xlicana pi tamá lanca xtalacapastacni Dios huantu
aquinín nilay akataksáhu, pero huá aquit cuaniputún lata
Cristo xahua xlihuak huanti talipahuán xlá tatatalacastucnit.

33 Pero lạta chạtunu chạtunu huạntị tamakaxtoknịtátit
capạxquítit mimạhuịnacán chuná cumu lạ mẹcstucán pạx-
quịyátit y maktakalhátit mimacnicán, y nạchuná xalacpus-
cạtnín catakalhakáxmatli huạntụ cạlịmạpeksịy xtạkọlucán.

6

1 Nạchuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján,
cacạkalhakaxpáttit huạntụ cạlịmạpeksịyán mintlạtcán
xạhua mintzicán, chuná lịmakapạxuhuayátit Quimpụchi-
nacán porque xlịcạna pị chuná milịtlahuatcán.

2 Porque ạmá xapụlh xlịmạpeksín Dios huạntụ quincạmạx-
quịcanịtạn lạquị namạkantaxtịyáhu y lạquị nakalhịyáhu tlạn
latámạt chiné huan: “Cacạpạxqui mintlạt xạhua mintzí,

3 lạquị makạs y lịpạxúhu nalatapạya uú nac cạquilhta-
macú.”

4 Nạchuná huixinín xanatlạtni, nị caj cacạmakasịtzítit min-
camancán, huata huạntụ tlạn cacạmakastáctit, lịpạxúhu cata-
kalhakaxmatnínalh huạntụ cạlịmạpeksịyátit y cacạmạsiyu-
nítit lácu akstịtum natalịpạhuán Quimpụchinacán.

5 Xlịhuạk huixinín huạntị tachín cạmạscujumán chạtum
mimpatroncán, lịpạxúhu cakalhakaxpáttit huạntụ cạhua-
niyán y huạntụ cạlịmạpeksịyán xtạchuná calịmạxtútit cumu
lámpara huá Cristo scujnipátit.

6 Nị caj xmạn acxnị cạlakayán y cạucxilhmán mimpat-
roncán cascújtit sinoque mạsqui nịtị, huixinín chunatiyá
tancs calịscújtit xlịhuạk minacujcán cascújtit chuná cumu lạ
ạ cascujnipítit Dios xlịhuạk mintalacapạstacnicán.

7 Xlịhuạk huạntụ cạlịmạpeksịcanátit natlahuayátit chạpạ-
xuhuạnạ catlahuátit, cacatzítit pị lámpara huá Cristo cạmạs-
cujumán y nị caj catịhuạ chixcú.

8 Porque huixinín aya catzịyátit pị lạta chạtunu chạtunu
aquinín chuná para huạntị tachín lịlamácalh o cạlakuán
lama, Quimpụchinacán namạxquịy xtaskáhu huạntụ minịniy
lạta para tlạn o nịtlán huạntụ titláhualh.

9 Nạchuná huixinín patrones huạntị mạscujununátit,
huạntụ tlạn cacạcatzịnítit mintasạcuacán nị caj
cacạlacaquilhnítit. Porque chuná cumu lạ huix xạhua
mintasạcuán kalhịyátit chạtum Mimpụchinacán huạntị
huilachá nac akapún, y tamá Quimpụchinacán nị
quincạlacsacpạxquịyán sinoque acxtum quincạpạxquịyán.

Espíritu Santo lịtamaktạyayátit nac milatamạtcán

10 Natạlán, lạnchú ccạhuaniyán pị calịtatlihuéklhtit tamá
xlịtlihueke huạntụ kalhịy Quimpụchinacán.

11 Lihuana calilhakanántit amá xlitlihueke huantu camaxquiyán Dios laquí ni natatlajiyátit acxni nacalacatahuacayán akskahuiní, y ni nacaakskahuimiyán.
12 Porque xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo nitu calacatahuacamanáhu cristianos uú xalanín huanti na takalhiy xmacni chu xlúcut, sinoque huá talalacataquimanáhu tamá lixcájnit xtalacapastacni akskahuiní huanti masqui ni tasiyuy pero takalhiy lanca litlihueke limapeksín nac akapún xahua nac xlakstipancán cristianos xala umá caquilhtamacú huanti nac xalakacapucsua talamánalh.
13 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuana calituxcanítit tamá litlihueke huantu camaxquiyán Dios laquí acxni nataalacataquiyátit akskahuiní ni natatlajiyátit y acxni aya tayaninitátit nahuán chunatiyá akstitum nalipahuanátit Cristo.
14 Cumu huixinín litaxtuyátit cumu la tropa, pus huantu akstitum calatapátit y calituxcanítit xtalulóktat xtalacapastacni Dios.
15 Cumu la chatum sculujua tropa huixinín canecxnicahuá skálalh calatapátit y caliakchuhuinántit amá xtachuhuín Jesús huantu mastay lipaxúhu latámat nac xlacatín Dios.
16 Cumu tropa huak takalhiy escudos huantu taliipaxtoka amá litipni huantu calitalacán, huixinín na calimaxtútit cumu la miescudocán tamá mintacanajlatcán huantu kalhiniyátit Cristo laquí cumu tlihueke kalhiyátit huá tlan nalipaxtokátit xlitlihueke akskahuiní.
17 Y amá laktáxtut huantu Cristo camaxquiyán lihuana cataknútit cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla licán. Y tamá Espíritu Santo huantu aya camaxquicanitátit xtachuná calimaxtútit cumu la miespada huantu nalimacapahuana.
18 Necxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo laquí ni nataxlajuaniyátit. Y na calikalhtahuakátit xlacata nachunatiyá akstitum catalatámalh xlihuak huanti na taliipahuán Dios.
19 Nachuná cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán laquí xlá naquimaxquiy tlan xtalacapastacni y tlan naclichuhuinán xtachuhuín lata lácu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos.
20 Dios quililacsacnit pi naclitaxtuy xtasacua huanti naclichuhuinán umá xasasti xtalacapastacni lata calakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata masqui aquit ctanuma nac pulachin. Pero cahuanítit pi caquimáxquilh licamama laquí atzinú tancs naclichuhuinán.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

21 Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlicana pi luu akstitum
quincamaktayamán lata cliscujmanáhu xtachuhuín Quimpu-
chinacán, xlá lihuana nacahuaniyachán lácu clama y huantu
ctlahuamanáhu.
22 Huá xpalacata ccalilakmacamachán laqui nacalitachu-
huinanán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín na lihuaca
naliakpuhuantiyayátit.
23 Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán
Jesucristo cacamáxquilh xlihuak natalanín tapaxquit, tapa-
xuhuán xahua tacanájlat,
24 y cacasiculanatláhualh xlihuak huanti tamasiyuy nac
xlatamatcán pi xlicana tapaxcatcatziniy xtapáxquit Quimpu-
chinacán Jesucristo.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Filipenses

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtahuilạ́nalh nac Filipos, lhụhua huạnti talịmạpạcuhuịy "Carta xalac pụlạchịn". Pero nạ luu mịnịniy xlịmạpạcuhuí-calh "Carta huạntụ mạstạy tapạxuhuạ́n". Xlịcạna pị San Pablo tzokli ụmá carta acxnị xlá xtamacnụcanịt nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu xlịpạhuán y xlịscuja Quimpụchinacán Cristo (1.13), y mạsqui lhụhua huạntụ xlịlịpuhuán caj xpạlacata huạntụ xakspulama, xuilapá pụlactu huạntụ luu xmạuxcạnịy xlacata nakalhịy tapạxuhuạ́n. Xlịpụlactum, luu xlịpạxuhuay pị antá xtamacnụcanịt porque chuná tlạn xcạlịmạkalhchuhuịniy xtachuhuí́n Cristo ạmạkọlh huạntị lacxtum xcạtạtanuma nac pụlạchịn, xạhuachí xcạlịmạxquịy lịcamama xạmakapitzí́n xtạcạnajlanín antá xalanín huạntị nạ aya xtalịpạhuán Cristo pị nẹcxnicú catataxlajuánịlh. Xlịpụlactiy, xlá xmaklhcatzịy tapạxuhuạ́n porque ạmạkọlh cristianos xalac Filipos huạntị xcạtzoknima xcarta xtamacạnịnịt actzụ túmịn huạntụ xlacán xtalịmaktạyaputún, y San Pablo luu xcạpạxcatcatzịnima. Y xlịpụlactutu, cumu xmaklhcatzịy pị niaj makạs quilhtamacú xámaj nịy xlá stalanca xcatzịy pị niajpara makạs xámaj lakchạ́n Quimpụchinacán (1.21-23). Y mạsqui xlá xmaklhcatzịma talịpuhuạ́n xạhua tapạtí́n, xliankalhịná chunatiyá xcạlịmạkalhchuhuịniy cristianos, chiné huan: "Xliankalhịná quilhtamacú calịpạxuhuátit caj xpạlacata lịpạhuanạ́tit Quimpụchinacán. ¡Luu xlịcạna ccạlịmạakatzankẹyạ́n pị capạxuhuátit!" (4.4).

1 Aquit Pablo xạhua quintạlacán Timoteo huạntị Dios quincạlacsacnịtán lạquị nacltaxtuyạ́hu xtasạcua Jesucristo, ccạtzoknimạ́n eé carta xlịhuạk huixinín huạntị tapeksịniyạ́tit Dios tạtalacastucnịtátit Jesucristo, nạchuná huạntị talịtaxtuy obispos y diaconos huạntị tamaktạyalẹ́n xlịhuạk huạntị huilátit nac xacạchiquí́n Filipos.

2 Clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquí́n tlạn latámạt.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpạlacatacán filipenses

3 Ankalhí́n acxnị ccạlacapạstacạ́n cpạxcatcatzịniy Dios xpạlacata huạntụ xlá tlahuanịt nac milatamạtcán.

4 Y lạta makatunu ckalhtahuakaniy mimpạlacatacán lanca tapạxuhuạ́n cmaklhcatzịy nac quinacú,

5 porque clacapastaca hasta lata amá quilhtamacú acxni
huacu tilipahuántit Quimpuchinacán hasta la calacchú xli-
huak huixinín ni taxlajuaniipátit chunatiyá quilamaktayaya-
máhu lata acxtum maakahuanimáhu xtachuhuín Jesús.
6 Aquit ccatziy pi Dios ankalhiná nacamaktayayán porque
amá tlan tascújut huantu man malacatzuquinit nac milata-
matcán acxni huixinín xapulh tilipahuántit Jesús, xlá lihuana
namakantaxtitilhay hasta acxni namín xlimaktiy Jesucristo.
7 Clacpuhuán pi chuná camininiyán ankalhiná naccalacapa-
stacán porque luu snun ccalakalhamanán, xlihuak qui-
nacú ccapaxquiyán porque huixinín canecxnicahuá acxtum
quilatakalhiyáhu tapaxuhuán, chuná masqui ctanuma nac
pulachin o acxni cchuhuinán nac xlacatincán mapeksinanín
laqui naccamalulokniy pi xlicana huá lakmaxtunún xtachu-
huín Cristo.
8 Stalanca catziy Dios pi luu snun ccalakalhamanán porque
eé tapaxquit huantu cmaklhcatziy nac quinacú y huantu cca-
kalhiniyán huá quimaxquinit Quimpuchinacán Jesucristo.
9 Masqui ccatziy pi lapaxquiyátit pero aquit climaakata-
zankey Dios acxni ckalhtahuakay pi atzinú mas cakalhítit
tapaxquit, y nachuná cacamaxquín lhuhua liskalala xahua
tlan talacapastacni,
10 laqui tlan nalacsacátit huantu atzinú tlan nacalima-
cuaniyán nac milatamatcán laqui akstitum nalatapayátit y
nitu caticalihuanicántit acxni Cristo namimparay xlimaktiy.
11 Porque caj xpalacata tlan milatamatcán namacamax-
quiyátit Dios lacuán mintascujutcán huantu Jesucristo calí-
maktayanitán nahuán laqui chuná tlan nalilakachixcuhuicán
Dios caj mimpalacatacán.

Xlatamat Pablo huak huá macamaxquinit Jesús

12 Natalán, aquit clacasquín pi huixinín nacatziyátit pi xli-
huak huantu quiakspulama chuná cumu la ctanuma nac
pulachin, masqui lhuhua huantu cpatima pero chuná tancs
litalulokma pi tamá xtachuhuín Cristo huantu mastay lak-
táxtut kalhiy litlihueke.
13 Chuná cuan porque xlihuak amakolh xtropa mapek-
siná romano huanti tamaktakalhnán uú nac pulachin, xahua
lhuhua cristianos huanti tahuilánalh nac eé lanca cachiquín
tancs tacatzinit pi aquit quilitamacnucanit nac pulachin caj
xpalacata cumu huá clipahuán Quimpuchinacán Jesús.
14 Y cumu lhuhua catzicán pi caj huá xpalacata aquit clita-
numa nac pulachin, lhuhua cristianos uú xalanín huanti tali-
pahuán Jesús taakpuhuantiyanit xlacata nataliakchuhuinán

xtachuhuín Cristo y nipara tzinú talaklhpecuán porque tacatziy pi huá nacamaktayay Quimpuchinacán cumu la quimaktayama.

15 Masqui xlicana pi lhuhua huanti talichuhuinán Cristo pero ni xlacata para luu tancs tamasiyuputún xtachuhuín sinoque caj quintalakcatzaniy lata xlilhuhua huanti aya talipahuanit y huá xpalacata caj tamapajpitziputún cristianos; pero na luu lhuhua huanti xlicana tancs taliscujmánalh xtachuhuín Dios.

16 Makapitzín natalán talichuhuinán Cristo porque quintalakalhamán y xlicana quintamaktayaputún. Xlacán stalanca tacatziy pi huá Dios mastanit quilhtamacú naquintamacnucán nac pulachin laqui nacmaluloka nac xlacatincán laclanca mapeksinanín pi xlicana huá xtachuhuín mastay laktáxtut.

17 Pero xamakapitzín na tahuán pi quintamaktayamánalh masqui caj quintalakcatzaniy quintascújut lata tlan quitaxtuma y talactlahuaputún laqui lihuaca naquintasijpuhuacay lihuán aya ctanuma nac pulachin.

18 Pero nipara tzinú clitaaklhuhuiy porque para huantu akstitum o ni akstitum talichuhuinamánalh xtachuhuín Dios, pero cumu na namapacuhuiy Cristo huá umá atzinú aquit luu clipaxuhuay.

Y chunatiyá nactilipaxuhuay pi huá lichuhuinamácalh Cristo,

19 porque ccatziy pi huak tlan naquinquitaxtuniy lata huixinín nakalhtahuakaniyátit quimpalacata y xEspíritu Jesucristo naquimaktayalén.

20 Y aquit stalanca ccatziy pi Dios naquimaktayay laqui xalihuaca lanchú lata cpatinama nitu cactilitamaxánilh, huata nackalhiy licamama xlacata pi tlan tancs nacchuhuinán nac xlacatincán huanti naquintamakalhapaliy, y nac quilatámat stalanca natasiyuy xlitlihueke Cristo, chuná para tlan clamajcú nahuán xastacná osuchí para nacniy.

21 Huá chuná clihuán porque huantu quilacata aquit climaxtuy quilatamat Cristo, y acxni nacniy xtachuná para túcu xquintaicanchá.

22 Pero cumu para lihuancú clama nac caquilhtamacú y ckalhiy eé quimacni tlan lipaxúhu cliscuja xpalacata pi nalakapascán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús, pus ni ccatziy xatúcu naclakpuhualacán.

23 Para aya xacnilh luu atzinú tlan xquinquitaxtúnilh porque ccatziy pi aya xacchalh nac xpaxtún Cristo,

24 pero nachuna litúm huixinín atzinú camininiyán caclatámalh xastacná laqui naccamakalhchuhuiniyán.

25 Y aquit stalanca ccatzi̱y pi̱ camajcú tamakxteka nac
ca̱quilhtamacú la̱qui̱ tla̱n naccа̱maktа̱yayа̱n nac mintaca̱najlatcán y chuná nakalhi̱yа̱tit tapa̱xuhua̱n.
26 Y clamaj nahuán nac milakstipa̱ncán xlacata nali̱pa̱xuhuayа̱tit Quimpu̱chinacán Cristo caj quimpa̱lacata.
27 Caj xma̱nhuá eé tachuhuí̱n hua̱ntu̱ cca̱huaniya̱n: pi̱ hua̱ntu̱ akstitum calatapа̱tit chuná cumu la̱ mini̱niy natalatama̱y hua̱nti̱ xli̱ca̱na tali̱pa̱huán Quimpu̱chinacán, chuná acxni̱ cca̱lakana̱chán osuchí ma̱squi ni̱tu̱ cca̱lakani̱tanchán. Clakpuhuán pi̱ ankalhi̱ná xquilakchi tachuhuí̱n la̱ta xca̱li̱chuhui̱nancántit pi̱ chunatiyá akstitum li̱lapа̱tit y li̱scujpа̱tit a̱má mintaca̱najlatcán hua̱ntu̱ kalhi̱yа̱tit caj xpa̱lacata cumu li̱pa̱huanа̱tit a̱má li̱pa̱xúhu xtachuhuí̱n Cristo hua̱ntu̱ ma̱sta̱y laktáxtut.
28 Pero ni̱para tzinú caca̱makeklhán a̱ma̱ko̱lh hua̱nti̱ ca̱si̱tzi̱niya̱n, porque cumu ni̱ natatlaji̱yа̱tit huata tla̱n nama̱lulokа̱tit pi̱ xli̱ca̱na, stalanca tasiyuy pi̱ taamа̱nalh talaktzankа̱ta̱yay xlacán, pero hua̱ntu̱ milacatacán na̱ luu stalanca natasiyuy pi̱ huixinín xli̱ca̱na kalhi̱yа̱tit laktáxtut porque huá Dios chuná naca̱maktа̱yayа̱n.
29 Luu xli̱ca̱na pi̱ huixinín Dios ca̱lacsacni̱tán la̱qui̱ nali̱pa̱huanа̱tit Cristo, pero na̱ tla̱n nali̱pa̱xuhuayа̱tit porque huixinín na̱ luu lhuhua hua̱ntu̱ nali̱pa̱ti̱yа̱tit caj xpa̱lacata cumu huá li̱pa̱huanа̱tit.
30 Luu macxtum li̱lani̱táhu eé tascújut, chuná la̱ huixinín cumu la̱ aquit; huixinín aya stalanca ucxílhtit lácu xacscujma nac milakstipa̱ncán y la̱ ca̱lacchú chunatiyá ca̱li̱ta̱chuhui̱nancana̱tit la̱ta lácu aquit akstitum cli̱scujma Cristo.

2

Ni̱para pu̱lactum túcu catatláhualh para caj nata̱li̱lacata̱qui̱nán

1 Cumu para xli̱ca̱na huixinín stalanca catzi̱yа̱tit pi̱ Cristo ca̱ma̱xqui̱yа̱n li̱cama̱ma xlacata ni̱ nataxlaju̱ani̱yа̱tit, para huá xtapа̱xquit ca̱ma̱koxumixiya̱n acxni̱ li̱puhuampа̱tit, para talulokа̱tit pi̱ ca̱ta̱lama̱n Espíritu Santo nac milatama̱tcán y catzi̱yа̱tit la̱ta lácu xlá ca̱lakalhamani̱tán,
2 pus luu catlahuátit li̱tla̱n caquila̱makapa̱xuhuáhu caj xpa̱lacata pi̱ hua̱ntu̱ akstitum calatapа̱tit, acxtum cala̱lakalhamántit y cala̱pa̱xquítit, aktumá talacapa̱stacni cakalhítit y pu̱lactumá hua̱ntu̱ caucxilhlacachipítit mintascujutcán.
3 Ni̱para pu̱lactum túcu catlahuátit para caj nali̱lacata̱quinanа̱tit, sinoque hua̱ntu̱ li̱pa̱xúhu catlahuátit la̱qui̱ nali̱maktа̱yani̱nanа̱tit; y na̱chuná huá lactali̱pa̱hu cca̱li̱ma̱xtútit

xa̱makapitzı̱́n cristianos y nı̱ caj huata huixinı́n chuná calı̱-
taxtútit.
4 Xlı̱huak huixinı́n nı̱para chatum tícu capútzalh huantu̱ caj
sacstu nalı̱macuaniy, huata huá calı̱scújtit huantu̱ macxtum
naca̱lı̱macuaniyá̱n.
5 Huixinı́n nachuná cakalhı̱́tit xatlá̱n mintapuhuancán
chuná cumu la̱ kalhı̱y Cristo Jesús,
6 porque:
Masqui xlı̱cana xlá pı̱ xtachuná xkalhı̱y lanca xlacatzúcut
cumu la̱ huantu̱ Dios kalhı̱y,
nı̱ huá luu xlaktzaksáma xlacata namasiyuy pı̱ macata̱xtuca
Dios,
7 nı̱ huá luu akatiyuj lı̱́lalh huantu̱ luu xquilhtzúcut huantu̱
luu xminı̱niy,
sinoque lı̱táxtulh cumu la̱ chatum lı̱mapéksı̱t tasacua,
porque acxnı̱ lacáchilh uú nac ca̱quilhtamacú huá tíyalh xla-
támat catı̱huá chixcú.
8 Porque nı̱para tzinú túcu xkásat lı̱táxtulh
la̱ta huak makantáxtı̱lh huantu̱ xlı̱mapeksı̱canı̱t hasta tama-
camástalh nac calı̱nı̱́n,
masqui xlı̱cana pı̱ luu lı̱maxaná quı̱taxtúnilh porque antá
makṉ́calh nac cruz.
9 Huá xpalacata Dios luu talı̱pahu lı̱má̱xtulh
y tláhualh pı̱ xtacuhuiní atzinú talı̱pahu calı̱táxtulh nı̱xa-
chuná la̱ta lácu tacuhuiní huantu̱ anán,
10 la̱quı̱ nac xlacatı̱́n acxnı̱ natakaxmata xtacuhuiní Jesús,
xlı̱huak natatalakatzokostay natalakachixcuhuı̱y
la̱ta tícu tahuilá̱nalh nac akapú̱n,
chu huantı̱ tahuilá̱nalh nac ca̱quilhtamacú,
chuná cumu la̱ tı̱ tahuilá̱nalh nac xtampı̱́n tíyat;
11 y xlı̱huak natalı̱mı̱luloka csı̱makatcán
pı̱ Jesucristo huá Xpuchinacán,
la̱quı̱ chuná nalı̱lakachixcuhuı̱cán Quintlaticán Dios caj xpa̱-
lacata huantu̱ tlahuanı̱t.

Dios quincamaktayamá̱n makantaxtı̱yá̱hu xtapaxuhuá̱n nac quilatamatcán.

12 Nataján, aquit ccamalacapastacnı̱yá̱n pı̱ chuná cumu
lá huixinı́n aktum tapaxuhuá̱n quila̱kalhakaxmatnı̱táhu
huantu̱ ccalı̱ta̱kalhchuhuı̱nanı̱tán acxnı̱ xaclamachá nac
milakstı̱pancán, pus clacasquı́n pı̱ chunatiyá calaktzaksátit
huantu̱ aquit ccalı̱mı̱kalhchuhuı̱nı̱lacamachán lanchú
masqui mákat clama. Aquit ccatzı̱y pı̱ nı̱ caj catikaxpatma-
kántit huantu̱ ccahuanimá̱n, calı̱pahuántit Dios y akstı̱tum
calı̱scújtit huantu̱ aya catzı̱yá̱tit pı̱ nacalakmaxtuyá̱n,

13 mąsqui catzi̱yątit pi̱ huá Dios cąmąxqui̱yąn tamá tląn
talacapąstacni y nąą huatiyá cąmaktąyayąn ląqui̱ pi̱ tląn
namąkantaxti̱yątit nac milatamątcán chuná cumu lą xlá
lakati̱y namąkantaxti̱yątit.
14 Xli̱huąk huąntu̱ tlahuapątit ni̱ caliaklhu̱huątnántit nąą
ni̱para yąą tasi̱tzi cascújtit,
15 ląqui̱ ni̱ti̱ nahuán para chunatiyá titlahuapątit huąntu̱
ni̱tląn o ni̱ti̱ nacąliaksanąn. Aksti̱tum calatapątit chuná
cumu lą lacasquín Dios natalatamąy xcamanąn nac xlak-
sti̱pąncán ąmąkolh lacli̱xcájnit cristianos huąnti̱ talamąnalh
nac cąquilhtamacú. Camacaxkakenántit nac xlakstipąncán
cumu lá ąmá stacu huąntu̱ macaxkakenán nac ąmá xacą-
pucsua cąquilhtamacú,
16 ląqui̱ cati̱huą cristianos natalakapasa xtachuhuín Cristo
huąntu̱ mąstąy laktáxtut. Y chuná acxni̱ namín xli̱maktiy
Cristo aquit li̱pąxúhu nacmaklhcatzi̱y caj cumu naccatzi̱y pi̱
ni̱ luu caj chunatá ctlakuantamakani̱t nac quintascújut cumu
huixinín akstitum li̱pąhuąątit.
17 Y huąk tląn xactláhualh hasta mąsqui huá quilatámąt
xacmacamąstąlh ląqui̱ chuná li̱huąną xtątakátzi̱lh mili̱la-
kachixcuhu̱incán huąntu̱ huixinín li̱lakachixcuhu̱iyątit Dios.
Xli̱cąna pi̱ para chuná xqui̱táxtulh aquit luu snu̱n xacli̱pąxú-
hualh, y nąą xacli̱pąxúhualh lácu huixinín li̱pąhuąątit Jesús.
18 Pus aquit ccąhuaniyąn pi̱ nąą lacxtum caquilą̱li̱tąpąxu-
huáhu ąmá quintapąxuhuąn huąntu̱ aquit ckalhi̱y.

*Pablo huan pi̱ namąlakachąy Timoteo chu Epafras nac Fili-
pos*

19 Para huá Quimpu̱chinacán Jesucristo lacasquín ni̱para
makąs quilhtamacú naccąmąlakachąniyąchąn Timoteo
ląqui̱ tzinú nactaakatancsa y nackalhi̱y tapąxuhuąn acxni̱
naccatzi̱y lácu huixinín lapątit.
20 Huá cli̱lacpuhuán pi̱ huá naccąmąlakachąniyąchán Tim-
oteo porque ni̱ti̱ ckalhi̱y ątunu huąnti̱ luu xacli̱pąhua y
huąnti̱ nąą chuná xlelh xtalacapąstacni cumu lą aquit y nąą luu
xli̱cąna xcąliakatiyún xli̱huąk huixinín huąnti̱ li̱pąhuąątit
Cristo nac Filipos.
21 Porque xli̱huąk xąmakapitzín akatiyuj tali̱lamąnalh
xtascujutcán huąntu̱ caj sacstucán nacąli̱macuaniy y ni̱ti̱
li̱taakatzankeputún xtascújut Jesucristo.
22 Pero huixinín aya li̱huąną lakapasątit Timoteo y catzi̱-
yątit lácu xlá lema xatląn xtapuhuąn y ląta lácu akstitum
quimaktąyalema xlacata nacliakchuhu̱inanąhu xtachuhuín
Jesús, huąk quinkalhakaxmata huąntu̱ cuaniy cumu lá quin-
kahuasa.

23 Caj xmạn naccatẓiy lácu luu naquiṭaxtuy ụmá quintaaklhụ́huiṭ huạntụ ckalhịy tuncán naccạmạlakachạniyạchán;
24 mạsqui xlịcạna aquit luu snụn clịpạhuán Quimpụchinacán ccatẓiy pị xlá naquimaktạyay y nạ nị makạs quilhtamacú aquit mạn naccạlakanạchán.
25 Nạ clacpuhuán pị xaccạmạlakachạnichán quintạlacán Epafrodito huạntị huixinín quilạmacaminiṇitáhu lạquị naquimaktạyay, y xlịcạna pị huạntụ akstịtum xlá quimaktạyanịt nac quintascújut.
26 Xlá luu snụn cạpạstacmán y aya xcạucxilhni lacpuhuán, porque huanícalh pị catẓítit pị xlá luu xtạtatlay.
27 Xlịcạna xlá pị luu snún xuanịt y ạhuayu aya xnịy, pero Quintlạticán Dios lakalhámalh y tatlạntịlh, y nạchuná aquit quilakalhámalh porque cumu clịpuhuama antanícu ctanụma y para túcu xtilánilh lịhuaca xactilịpúhua.
28 Huá xpạlacata ccạlịmạlakachạnimạchán lạquị acxnị naucxilhparayạ́tit tlạn nakalhịyạ́tit tapạxuhuạ́n lạquị nạ nịpara aquit cactilịpúhua.
29 Lịpạxúhu camakamaklhṭinántit ụmá quintạlacán huạntị lịpạhuán Quimpụchinacán, y nạ ankalhịna luu milịucxilhlacachạnatcán xlịhuạk huạntị chuná takalhịy tlạn xtapuhuạncán cumu lạ xlá kalhịy.
30 Pus caj xpạlacata pị huá lacscujnima Cristo actzú xuanịt aya xnịy, aya xmacamạstạy xlatámạt caj xpạlacata naquilịscuja aquit, porque cumu huixinín mákat huilapítit nịlay mạn quilạmaktạyayạ́hu.

3

Pablo maklhcatẓiputún lanca xlịtlihueke Dios chuná cumu lạ Cristo maklhcatẓiṇịt

1 Natạlán, ạmaktum ccạhuaniparayạ́n pị calịpạxuhuátit Quimpụchinacán, y mạsqui maklhụhuatá chuná ccạhuaniṇitán nị clịtlakuán ccạhuaniyạ́n porque ccatẓiy pị huixinín chuná nạ cạlịmacuaniyạ́n.
2 Pero luu cuentaj catlahuátit skalalh calatapạ́tit pị nịtụ nacạakskahuimịyạ́n tamạkọlh lacchixcuhuín huạntị lá chichín taxcanán, huạntị lịxcájnit talịcatẓiy, ạmạkọlh huạntị tahuán pị xlacasquinca nakalhịyạ́tit mixtutucán antanícu cạcircuncidartlahuacaṇitátit; xlịcạna pị nịtụ ticạakskahuimịyạ́n.
3 Porque aquinín huạntị xlịcạna makapạxuhuamạnáhu Dios lịtaxtuyạ́hu luu circuncidarlaṇitáhu porque kalhịyạ́hu Espíritu Santo nac quilatamạtcán, y huá tapeksịniyạ́hu Cristo,

y nḭ caj xmạnhuá lḭpạhuanạ́hu huạntṵ tasiyuy nac quimacnicán.

4 Porque para tícu xlḭpạ́hua pḭ nakalhḭy laktáxtut cumu namạkantaxtḭy huạntṵ huanḭt Dios lactzṵ lactzú natlahuayạ́hu aquinín judíos, pus aquit nạ tlạn chuná xaclḭquílhalh porque nạ tancs cmạkantaxtḭnḭt.

5 Chuná ccạhuaniyạ́n porque acxnḭ cajcu lḭtzḭmá xaclacachinḭt tuncán quicircuncidartlahuácalh, xlḭcạna pḭ aquit luu judío porque ctapeksḭy nac Israel, y huá ạmá xamakạ́n kọlutzín Benjamín xcạmạlacatzuquḭnḭtanchá quilḭtalakapasni; aquit luu judío porque nạ huạk judíos quinatlạtni xtahuanḭt, y aquit nạ fariseo porque hasta lạta actzṵcú xacuanḭt lḭhuanạ ctzucunḭt mạkantaxtḭy xlḭmạpeksín Moisés cumu lạ fariseos tahuán pḭ quilḭmạkantaxtḭtcán.

6 Aquit luu lḭhuanạ xacmạkantaxtḭma ạmá xlḭmạpeksín Moisés lạquḭ nḭpara chạtum tícu naquilḭhuaniy para nḭ lḭhuanạ xacmạkantaxtḭma caj lạta xaclacpuhuán pḭ huá naclḭlaktaxtuy. Pus chuná tancs xaclḭscujma quintasmanḭncán hasta huá xpạlacata xaccạlḭsḭtzḭniy y hasta lạn ccạtimạpạtḭnḭnḭt judíos huạntḭ aya xtalḭpạhuán Quimpṵchinacán Jesús.

7 Pero xlḭhuạk huạntṵ xapṵlh xaclacpuhuán pḭ naquilḭmacuaniy naquimạxquḭy laktáxtut lạnchú caj xpạlacata pḭ huá clḭpạhuán Cristo xlḭhuạk huạntṵ xapṵlh xactlahuay lạquḭ huá naclḭlaktaxtuy clḭmacạ́n pḭ nḭtṵcu lḭmacuán.

8 Lạnchú clacasquín pḭ huạntṵ xapṵlh ctilíscujli nḭtṵcu quilḭmacuánilh, y xlḭhuạk huạntṵ ctitláhualh nḭtṵcu quimaktạyay para caj huá nactạmạlacastuca lạta lạnchú clḭpạhuán Quimpṵchinacán Cristo Jesús. Mạsqui xlḭcạna pḭ caj xpạlacata cumu clakapasnḭt Cristo niaj clḭpạhuán huạntṵ xapṵlh xaclḭscujma, porque lạnchú aquit ccạlḭmacạ́n pḭ lạ́mpara nḭtṵ lḭmacuán xtạchuná cumu lạ ạ caclḭscujchá akayujma o palhquḭm, porque huá ạtzinú clakpuhualacạnḭt lḭhuanạ naclakapasa

9 y naclḭpạhuán Quimpṵchinacán. Y cumu xmạn huá clḭpạhuán, aquit niaj clacputzama nac xlḭmạpeksín Moisés lácu tlạn xaclḭtáxtulh cumu lạ́mpara nḭtṵ quintalạkalhín caj xpạlacata lḭhuanạ nacmạkantaxtḭy huạntṵ antá huan, sinoque huá quintacạnájlat tṵ ckalhḭniy Cristo chuná quilḭmạxtuy. Dios quilḭmạxtuy cumu lạ́mpara nḭtṵ quintalạkalhín cumu clḭpạhuán.

10 Huata aquit luu lḭhuanạ clakapasputún Cristo, clacpuhuán pḭ xacmaklhcátzḭlh nac quilatámạt lanca xlḭtlihueke Dios chuná cumu lạ Cristo maklhcatzḭnḭt acxnḭ lacastacuánalh nac cạlḭnín, pero nạ tlạn xacmaklhcátzḭlh ạmá lanca tapạtín huạntṵ xlá maklhcatzḭnḭt nac xlatámạt, y clacpuhuán pḭ hasta

na xacmaklhcátzilh nac quimacni ama lanca tacatzanájuat huantu maklhcátzilh acxni xlá xnima nac cruz.

11 Pero huata huá cucxilhlacachama lata lácu tlan naclacastacuanán nac calinín chuná cumu la xlá lacastacuánalh.

Juerza xtlahuanima Pablo xlacata pi nalakchán huantu xucxilhlacachanit namaxquiy Dios

12 Caj xpalacata huantu ccahuanimán ni cuamputún para aya huakatá cmakantaxtinit, o para niaj tu clitaxtapúy, huata cuamputún pi aquit chunatiyá cputzama lata lácu tlan nacmalacatzuhuiy, porque xlicana pi huá Cristo pulh quimalacatzuhuinit aquit.

13 Natalán, tancs ccahuaniyán pi nia cchan antanícu clacachanit nawán, pero claktzaksama pi huantu xapulh aya titaxtunit chunatiyá aya titaxtunit, huata juerza ctlahuanima xlacata pi naclakchán huantu cucxilhlacachanit naquimaxquicán.

14 Aquit palha ckosma laqui naccháp antanícu quilaclhcahuilinicanit pi naccháp laqui naquimaxquicán quintrofeo huantu quimalacnunicanit huantu Dios naquintaiy caj cumu huá clipahuán Cristo Jesús.

15 Xlihuak huixinín huanti aya tlihueketá kalhiyátit mintacanajlatcán huak chuná mililacapastacnatcán. Y para ninaj chuná a lacapastacátit pi xafuerza palha nakosnunátit cumu lá aquit ckosnuma pus huá Dios chuná nacamacatziniyán laqui nachuná naquilamacastalayáhu.

16 Pero niaj tu tiaktzankayátit para huixinín aya lakapasnitátit huantu Dios lacasquín natacatziy huanti taliipahuán, pus chuná calilaktzaksátit nac milatamatcán.

17 Natalán, chuná caucxilhtiyátit lata lácu aquit clama, y na caucxilhtiyátit lácu talamánalh amakolh cristianos huanti aya ccamasiyuninitáhu lata akstitum nalatapayátit.

18 Natalán, aquit maklhuhuatá ccahuaninitán y lanchú hasta ctasama ccahuaniparayán pi lhuhua cristianos huanti masqui tahuán pi talipahuán Cristo huata nac xlatamatcán caj talikalhkamanán huantu tláhualh xpalacatacán nac cruz y cumu la xtalamakasitziná talitaxtuy.

19 Pero xlihuak huanti chuná talicatziy stalanca catacátzilh pi maktum natalaktzankatayay. Xlacán xpuchinacán tatlahuanit huantu caj xman natalimakapaxuhuay xmacnicán huantu talihuayán y huantu natalipaxuhuay; luu talilacataquinán xlihuak huantu lixcájnit tatlahuay masqui luu camininiy pi caj xtalilacamaxánalh. Nitu tunu talacapastacmánalh sino caj xman huantu anán uú nac caquilhtamacú.

20 Pero aquinín huạnṭị lịpạhuanạ́hu Cristo nị uú xalanín
sinoque antá tapeksịyạ́hu nac akapụ́n, caj xmạn kalhkalhị-
huilạnáhu acxnị naquincạlakminạ́n quimạkapụtaxṭinacán
Cristo lạquị naquincạmạxquịyạ́n quilaktaxtutcán.
21 Porque xlá naquincạmaklhṭiyạ́n eé quimacnicán huạntụ
laksputa lạquị naquincạmạxquịyạ́n tunu cumu lạ huạntụ xlá
kalhịy xmacni huạntụ nị laksputa. Y aquinín stalanca catzị-
yạ́hu pị chuná naquịtaxtuy porque xlá kalhịy lanca lịtlihueke
lạquị tlạn natlahuay.

4

Canẹcxnicahuá catalịpạxúhualh huạnṭị talịpạhuán
Quimpụchinacán

1 Natạlán, xlịhuạk huixinín aquit ccạlakalhamanạ́n, ccạ-
pạstaclacạmạchạ́n y clacpuhuán aya xaccạucxilhni. Aquit
ccạpạxquịyạ́n y cpạxuhuay caj milacatacán, huixinín ạmá
quintrofeo huạntụ clakkosnuma. Clacasquín pị ankalhịná
chuná akstịtum calatapạ́tit y calịpạhuántit Quimpụchinacán
Jesús.
2 Luu clịmạakatzankẹy Evodia xạhua Síntique xlacata pị
aktumá talacapạstacni catakálhịlh cumu lạ lịnatạlán huạntị
talịpạhuán Cristo.
3 Y nạchuná clịmạkatzankẹyạ́n huix quiamigo huạntị acx-
tum ankalhịná quintạscujnịta, cuaniyạ́n pị cacạmaktạya
ụmạkọlh lacpuscạtnín huạntị nạ quintamaktáyalh acxnị
aquit xacliakchuhuịnama xtachuhuín Dios xlacata huạk cris-
tianos natalakapasa; nạchuná cumu lạ Clemente xạhua
xạmakapitzín huạntị acxtum quintalịtạscujnịt xtachuhuín
Cristo. Xlịcạna pị xtacuhuinicán aya tatzoktahuilanịtanchá
nac xlibro Dios antanícu cạtzoktamacnụcán xlịhuạk huạntị
takalhịy laktáxtut.
4 Huixinín huạntị lịpạhuanạ́tit Quimpụchinacán Jesús
ankalhịná calịpạxuhuátit. ¡Ccạhuaniyạ́n capạxuhuátit!
5 Xlịhuạk cristianos stalanca cataúcxilhli pị huixinín huạntị
lịpạhuanạ́tit Cristo xlịcạna pạxquịnanạ́tit, ¡porque Quimpụ-
chinacán mima!
6 Nịtụ calịlịpuhuántit nịpara akatiyuj calịlátit, huata ankal-
hịná cakalhtahuakanítit Dios xlacata nacạmaktạyayạ́n y nạ
capạxcatcatzịnítit huạntụ cạmạxquịyạ́n.
7 Para chuná natlahuayạ́tit Dios nacạmạxquịyạ́n xtalaca-
pạstacni y lanca tapạxuhuạ́n nac minacujcán, y ụmá tapạ-
xuhuạ́n huạntụ Dios mạstạy xlịcạna pị huá luu namaktạ-
kalha minacujcán xạhua mintalacapạstacnicán xlacata nị
akatiyuj nalayạ́tit, mạsqui xlịcạna pị nịpara chạtum cristiano

lihuana akatạksa lácu eé quitaxtuy, pero chuná nacạmạxquiyán porque lipạhuanátit y tạtalacastucnitátit Cristo Jesús.

Huạntụ tlạn tapuhuán catalacapástacli Filipenses

8 Ahuata tụ ccạhuaniyán natạlán, pi huá calacapạstáctit huạntụ xtalulóktat, huạntụ nacạlimacuaniyán, huạntụ mininiy namạxquicán cácnit, huá lạta akstitum nalatapạyátit, lạta tlạn nacatziyátit, xlihuạk huạntụ tlạn tasiyuy. Ankalhiná calacapạstáctit huạntụ akstitum lạqui chuná tlạn nalimạsiyuyátit nac milatamạtcán ạmạkọlh lacuán tascújut huạntụ xlihuạk cristianos natamạtlạntiy.

9 Xlihuạk huạntụ aquit ccạmạsiyuninitán calaktzaksátit xạhua huạntụ ccạlimạkalhchuhuininitán huạntụ quilạkaxmatníhu chu huạntụ quilạmakucxilhui xactlahuama. Chuná tancs calaktzaksátit lạqui Dios huạnti mạstạy tlạn latámạt nacạtạlatamạyán canẹcxnicahuá quilhtamacú.

Pablo cạpạxcatcatziniy filipenses xpạlacata huạntụ talimaktạyanit

10 Cạna cpạxcatcatziniy Quimpụchinacán caj xpạlacata pi huixinín quilạlacapạstacparanitáhu, mạsqui xlicạna ccatziy pi nitụ maktum xquilạpạtzankạnitáhu sinoque caj mạx ninaj xkalhiyátit acatzunín huạntụ naquilạlimaktạyayáhu.

11 Ni xlacata para aquit luu xacmaclacasquixnima huạntụ quilạlimaktạyanitáhu, porque lạta aquit cliscujma xtachuhuín Dios cpạxcatlẹ́n cạna caj xmạnhuá huạntụ ckalhiy actzú.

12 Aquit aya ctimaklhcatzinit lạta lácu lipúhu tamaklhcatziy acxni nitụ huạntụ cmaclacasquín, y nạ ccatziy lácu lipạxúhu tamaklhcatziy acxni acchán kalhiyáhu huạntụ maclacasquináhu nac quilatamạtcán. Aquit ccatziy lácu ctitaxtunima lakasiyu xlihuạk huạntụ uú akspulacán, porque ctimaklhcatzinittá lácu naakatạxtuniyán huạntụ mintahuá osuchí acxni cạtatzincsni, acxni ckalhiy xạhua acxni nitụ ckalhiy.

13 Catụhuá huạk tlạn nacpạtiy y nactạyaniy porque huá Cristo quimạxquiy litlihueke.

14 Pero luu ccạpạxcatcatziniyán pi quilạmaktạyanitáhu lạnchú acxni luu xlicạna xacmaclacasquixnima.

15 Cumu lạ huixinín catziyátit natạlán xalac Filipos huạnti lipạhuanạtit Jesús, acxni ccạmạkalhchuhuinikọlh ạmạkọlh cristianos xalac Macedonia y ctácạxli xlacata nacán ạlacatunu liakchuhuinán xtachuhuín Dios, nipara pụlactum cạchiquín huạnti talipạhuán Cristo quintamaktáyalh caj xmạn huixinín quilạmaktạyáhu, porque chuná nạ xlipạxcatcatzipụtunátit xpạlacata pi aya xlakapasnitátit xtachuhuín Dios.

16 Y acxni̱ xaclamacha̱chá nac xacachiquín Tesalónica ni̱ caj
maktum quilamacaníhu amá mintamaktaycán huantu nac-
maclacasquinti̱lhay.
17 Umá huantu ccahuanimán ni̱ xlacata para aquit caj
luu ankalhiná clacasquín xquilamaktayáhu, huata aquit cla-
casquín pi̱ achuná huixinín xmaklhtinántit xtalakalhamanín
Dios porque xlá lakati̱y lata lácu li̱pahuanátit.
18 Caj xpalacata cumu huixinín quilamalakachaníhu Epaf-
rodito quitaxtuy pi̱ luu lhuhua huantu quilataini̱táhu, chu
hasta quiakataxtunima huantu xlá quili̱míni huantu mali̱ta-
nítit. Xli̱huak huantu quilamalakachaníhu xtachuná cumu
la ciensus huantu luu tlan mucsún, xtachuná cumu la tu luu
li̱lakátit mucsún huantu li̱lakachixcuhuicán Dios.
19 Quintlaticán Dios huanti̱ aquit cscujnima, cumu xlá
kalhi̱y lanca li̱tlihueke tlan nacamaxquiyán xli̱huak huantu
huixinín maclacasquimpátit xli̱huak huanti̱ li̱pahuanátit
Cristo Jesús.
20 ¡Canecxnicahuá calakachixcuhuícalh Quintlaticán Dios!
Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatli̱lacán cristianos xalac Filipos

21 Huantu quilacata caquilaxakatli̱nichahu xli̱huak tama-
kolh natalán huanti̱ xcamanán Dios tali̱taxtuni̱t caj xpalacata
cumu tali̱pahuán Jesucristo. Nachuná li̱paxúhu caxakatli̱la-
camachán umakolh natalán huanti̱ aquit lacxtum quintata-
lamánalh uú.
22 Nachuná luu li̱paxúhu caxakatli̱lacamachán xli̱huak
amakolh natalán xalanín nac Roma huanti̱ tatapeksi̱niy Dios,
y nachuná huanti̱ tascujmánalh nac xchic lanca mapeksi̱ná
romano.
23 Clacasquín pi̱ Quimpuchinacán Jesucristo xli̱huak hui-
xinín cacasiculanatlahuán.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Colosenses

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtalipạhuán Cristo y tahuiląnalh nac xacạchiquín Colosas, nạ acxnitiyá tzoknit acxni ticạtzóknilh mactumlitúm xcarta huạntụ ticạmacąnilh filipenses, porque nạ antiyá tzoknitanchá acxni xtanụma nac pụlạchin (4.18).

Nac ụmá tatzokni San Pablo cạlimạkalhchuhuiniy colosenses xlacata pi ni catacạnájlalh huạntụ talichuhuinán ạmạkolh aksaninanín mạkalhtahuakenanín judíos huạnti xtahuán pi ạmạkolh huạnti talipạhuán Cristo, para xlicạna xtalakmạxtuputún xlistacnicán nạ xlacasquinca natitalilatamạy xlihuạk limạpeksín huạntụ makąn quilhtamacú xtalacạxuilinit judíos. Pero San Pablo lacatancs mạluloka pi xmạn huá Cristo huạnti mạstạy laktáxtut y huạnti lipạhuán ni xlacasquinca naputzay túnuj tụ nalipạhuán o para aktum limạpeksín huạntụ namạkantaxtiy porque Cristo huạnti huạk mạkantaxtinit huạntụ aquinín nilay mạkantaxtiyąhu xlacata tlạn nalaktaxtuyąhu.

Cristo kalhiy lanca xlacatzúcut porque huá cạmaktlahuanit xlihuạk huạntụ anán nac cạquilhtamacú, y huá xpạlacata nạ kalhiy lanca litlihueke lạta tlạn nacạlakmạxtuy y nacạpuxcuniy xlihuạk huạnti talipạhuán porque xlá cạmakatlajanit xlihuạk litlihueke huạntụ anán chuná xalac akapún xạhua xalac cạquilhtamacú.

San Pablo nạ lichuhuinán nac ụmá likalhtahuaka lácu xlihuạk huạnti talipạhuán xlacán talitaxtuy pi aya tatạninit Cristo y nạ lacxtum tatạlacastacuánalh nac cạlinín caj xpạlacata cumu tacạnajlay pi chuná cumu lạ Dios kalhiy lanca litlihueke y mạlacastacuánilh Cristo nac cạlinín pus nạ kalhiy litlihueke nacạmạxquiy ạmá sạsti latámạt huạntụ xlacasquinca natakalhiy lạqui tlạn akstitum natalatamạy nac xlacatín cumu lạ xlá lacasquín. Huá xpạlacata xlacán niaj luu cạmininiy natacạnajlay para pi xlicạna tahuiląnalh makapitzín huạnti lanca xlacatzucutcán y takalhiy lanca litlihueke nac cạquilhtamacú (2.20). Huata San Pablo cạlimạkalhchuhuiniy cristianos huạnti talipạhuán Cristo pi akstitum catalilatámạlh ạmá xasạsti latámạt huạntụ quincạmạxquiyán (3.1-3), xạhuachí lacatancs cạhuaniy huạntụ luu cạmininiy natatlahuay lạqui ạtzinú tlạn nacạmacuaniy y nacạmakapạxuhuay Dios nac xlatamạtcán (3.18, 4.6).

1 Aquit Pablo huanti Dios quilacsacnit laquil nacltaxtuy
xapóstol Jesucristo, xahua quintalacán Timoteo,
2 ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti
lipahuanátit Cristo y tapeksiniyátit Dios huanti huilátit nac
xacachiquín Colosas. Clacasquín pi Quintlaticán Dios cacasi-
culanatlahuán y cacamaxquín xatlán latámat.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpalacatacán huanti talipahuán

3 Xliankalhiná acxni ckalhtahuakaniyáhu Dios huanti xtlat
Quimpuchinacán Jesucristo, clipaxcatcatziniyáhu caj mim-
palacatacán.
4 Huá clipaxcatcatziniyáhu porque quincalitakalhchuhui-
nancanitán lata lácu akstitum lipahuanátit Cristo Jesús y lata
na calakalhamanátit xlihuak huanti tatapeksiniy y talipa-
huán Dios cumu la huixinín.
5 Umá tapaxquit huantu kalhiyátit tlan kalhiyátit
porque akstitum kalhkalhipátit huantu calikalhipacampítit
nac akapún. Huixinín tlan lakchipítit umá huantu
nacamaxquicanátit acxni tuncán tzucútit lipahuanátit amá
xtalulóktat y lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut.
6 Huá umá xasasti xtamacatzinín Dios huantu aya calima-
kalhchuhuinicanitátit xlicana pi lacaxtum talakapuntumima
y aya tlahuama xtascújut nac xlicalanca antanícu chan, chuná
cumu la tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixinín huacu lipa-
huántit umá xtachuhuín Dios y canajlátit pi talulóktat umá
xaakstitum tapaxquit huantu xlá mastay.
7 Porque umá tlan talacapastacni huá pulh calimakalh-
chuhuinín quintalacán Epafras huanti luu cpaxquiyáhu lata
lacxtum quincataliscujnitán xtachuhuín Dios, y cumu la hui-
xinín catziyátit nipara tzinú xlitlakua lata liscujnit Quimpu-
chinacán nac milakstipancán.
8 Pi huatiyá Epafras quincalitakalhchuhuinán lácu camá-
lacpuhuanimán Espíritu Santo laquil nacapaxquiyátit catihua
cristianos.
9 Huá xpalacata acxni aquinín ccatzíhu lácu lapátit hasta la
calacchú necxnicú ctimakxteknimanáhu kalhtahuakaniyáhu
Dios mimpalacatacán laquil lihuana nacamacatziniyán xtala-
capastacni, nacamaxquiyán liskalala laquil huak naakatak-
sátit huantu nacamacatziniyán Espíritu Santo,
10 y tlan akstitum nalatapayátit chuná cumu la xlilata-
matcán huanti xlicana tatapeksiniy Quimpuchinacán, y huá
ankalhiná nalaktzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahua-
yátit, y quitaxtuy pi namastayátit mintahuacatcán porque
xmanhuá natlahuayátit huantu lacuán tascújut y atzinú
lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios.

11 Aquinín na cliṃaakatzankeyáhu pi cumu xlá kalhiy
lanca xlitlihueke cacaṃaxquín licamama laqui tlan
napaxcatlipinátit y natayaniyátit masqui túcu nacalakchináṇ
porque laktlihuekén huixinín nac mintacanajlatcán,
12 y laquí lipaxúhu napaxcatcatziniyátit Quintlaticán Dios
porque huá lakpaliniṭ quilatamatcán laquí tlan namaklhtina-
náhu ạmá lipaxúhu latámạt nac xtaxkáket huantu caṃalacnu-
ninit nacaṃaxquiy xlihuak huanti xlá calacsacnit.
13 Xlicana pi Dios quincalakmaxtún nac xalakacapucsua
latámạt huantu xapulh xlilamanáhu y antá quincahuilín nac
xmacán xkahuasa huanti snun paxquiy,
14 huanti nilh caj quimpalacatacán nac cruz laquí tlan
naquincalakmaxtucanán y naquincaṃatzankenanikocaán
xlihuak quintalakalhincán.

Acxni Cristo nilh caj quimpalacatacán quincaṃalacatzuhuín Dios

15 Cumu Dios nipara chatum tícu a ucxilha lácu xlá, huá
Cristo minit masiyuy lácu luu xkásat. Xlá litaxtuy cumu la
xapuxcu Xkahuasa Dios huanti tamapeksiy lata túcu anán
porque xlá ankalhiná xlama masqui hasta acxni ninajtu
xanán xtamalacatzuquín.
16 Lata túcu anán nac catiyatni xahua nac akapún xlá
huak maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy xahua huantu ni
tasiyuy, nachuná huantu talamánalh catuhua maktakalh-
nanín espíritus huanti tamapeksinán y snún takalhiy litli-
hueke nac caunín; xlá huak maktlahuanit laquí natalaka-
chixcuhuiy y na huak huá camapeksiy.
17 Cristo xlata xlama hasta acxni ninajtu a xmalacatzuquiy
Dios, y huantu lanchú anán huá chunacú lianantilhay caj xpa-
lacata cumu chuná xlá lacasquinit.
18 Aquinín huanti aya lipahuanitáhu Cristo litaxtuyáhu
cumu la chatumá cristiano y huá litaxtuy quiakxakacán
porque xlá quincapuxcunimán y quincaṃaxquimán latámạt.
Y cumu xlá huanti ankalhiná quincapulanimán huá pulh
lilacastacuánalh nac calinín laquí stalanca nalicatziyáhu pi
huá xlicana kalhiy lanca xlacatzúcut.
19 Porque chuná lacásquilh Dios pi huak huantu kalhiy
lanca xlacatzúcut chu lanca xlitlihueke, antá stalanca nata-
siyuy nac xlatámạt Cristo.
20 Y na lacásquilh pi huá Cristo namalaksputuy huantu
xlactlahuanit tatancsni cxlakstipán Dios chu xlihuak huantu
anán nac xlicalanca caquilhtamacú y hasta masqui nac
akapún. Xlicana pi caj xpalacata xkalhni Cristo huantu
stajmákalh acxni nilh nac cruz huá chú litáhui tapaxuhuán

laquị cristianos huantị masqui tatlahuanịt talakalhín tlan chú natamalacatzuhuịy Dios y niaj natapẹcuaniy.

21 Xapụlh, huixinín caj xpalacata huantụ lịxcájnit talakalhín xtlahuayátit, nac mintalacapastacnicán xquịtaxtuyátit pị xtalamakasịtzịyátit Dios y na xlịtaxtuyátit pị nị xtapeksịniyátit y xala mákat xuanịtátit.

22 Pero lanchú Dios aya lịpaxúhu camalacatzuhuịnịtán caj xpalacata cumu huá Cristo lhụhua huantụ pátịlh nac xmacni acxnị nịlh quimpalacatacán nac cruz. Huá chuná lịtláhualh laquị tlan nalaktalacatzuhuịyáhu Dios cumu lámpara nịtụ quintalakalhịncán.

23 Pero laquị chuná naquịtaxtuy talacasquín pị chunatiyá akstịtum nalịpahuanátit y nẹcxni tilịtamakxtekátit para túcu nacamalactlahuịyán lata canajlayátit huantụ camalacnụnicanịtátit acxnị lịpahuántit amá lịpaxúhu tachuhuín huantụ mastay laktáxtut acxnị calịmakalhchuhuịnicántit. Huatiyá umá tachuhuín huantụ liakchuhuịnamácalh lata xlịcalanca, y aquit Pablo na huá cliakchuhuịnantlahuán.

Pablo lịpaxúhu calịscuja cristianos huantị talịpahuán Jesús

24 Luu cana clịpaxuhuay pị lhụhua huantụ clịpatima caj mimpalacatacán huantị lịpahuanátit Cristo, porque aquit ccatzịy pị chuná clịmakatzịma nac quimacni amá xtapatín Cristo huantụ pátilh caj xpalacatacán huantị lanchú talịpahuán y talịtaxtuy cumu la xmacni.

25 Dios quilịlacsacnịt pị naclịtaxtuy xtasacua laquị tlan naccalịscuján huixinín huantị lịpahuanátit Cristo y tancs naccalịmakalhchuhuịnịyán xtachuhuín.

26 Umá xtalacapastacni lácu naquincalakmaxtuyán hasta xamakán quilhtamacú aya tzek xlaclhcahuilịnịt lácu natlahuay masqui nịnajtị xcamacatzịnịma cristianos lácu luu nakantaxtuy, pero lanchú quilhtamacú lacasquín pị lịhuana nacatzịyátit xlịhuak huixinín huantị lịpahuanátit y macamaxquítit milatamatcán.

27 Pero masqui xapụlh tzek xuilịnịt amá lịpaxúhu xtalacapastacni lácu xlaclhcanịt nacalakmaxtuyán huixinín huantị nị judíos, lanchú camalakapasnịputunán laquị tlan naakatáksátit xlịlanca lịcácnịt huantụ camalacnụniyán. Porque xlịcana lịcácnịt tamá pị caj xpalacata cumu lanchú tatalacastucnịtátit Cristo huixinín tlan lịpaxúhu ucxilhlacachipinátit amá lịpaxúhu latámat huantụ nacamaxquịyachán nac xpaxtún.

28 Huá xpalacata aquinín tancs cliakchuhuịnamanáhu xtachuhuín Cristo y aquinín ccamalacapụtuncuhuịnịmanáhu ccamasiyuniyáhu cristianos lácu lacasquín Cristo natalịpahuán y akstịtum natalatamay, laquị tlan naccalịchanán nac

xlacatín Dios y naccamacamastayán cumu lámpara nitu mintalakalhincán.

29 Y laqui tlan nacmakantaxtiy quintascújut luu fuerza clitlahuaniy xlihuak quilitlihueke cscujma chuná cumu la quimaxquiy xlitlihueke Cristo.

2

1 Aquit clacasquín nacatziyátit lácu ccaliakatzankanitán ccalikalhtahuakayán xlihuak huixinín xalac Colosas, nachuná xlihuak huanti talipahuán Cristo nac Laodicea, y hasta makapitzín huanti nia quintaucxilha y ni quintalakapasa.

2 Aquit luu akatiyuj clilay, xahuachí climaakatzankey Dios xlacata pi la huixinín cumu la xlihuak cristianos huanti talipahuán Jesús, chunatiyá cakalhítit tapaxuhuán nac minacujcán, na chunatiyá calapaxquítit, cakalhítit xatlán talacapastacni laqui lihuana naakataksátit xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tzek xuilinitanchá xtalacapastacni Dios, masqui xlá aya chunatiyá xlilaclhcahuilinit pi huá Cristo tlan namalakapasninán.

3 Porque nac xlatámat Cristo stalanca tasiyuy lanca xlicácnit, xliskalala chu xtalacapastacni Dios porque huá macamaxquikonit.

4 Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laqui niti nacaliakskahuimiyán acxni para túcuya tachuhuín nacahuanicanátit.

5 Pus masqui lanchú ni antá ccatahuilachán xachatuminica, cacatzítit pi antá catalamachán quintalacapastacni, xahuachí aquit luu cana clipaxuhuay pi huixinín akstitum lapátit y chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquinitán xasasti quilatamatcán

6 Cumu huixinín matlantítit Jesucristo nacalakmaxtuyán y Mimpuchinacán nahuán, pus nachuná chú necxnicú caakxtekmakántit huata akstitum calipahuántit.

7 Lihuana calichipaxnántit mintacanajlatcán cumu la aktum quihui lihuana lichipaxnán xtankáxek, xlihuak minacujcán calipahuántit chuná cumu la calimakalhchuhuinicántit y ankalhiná capaxcatcatzinítit Dios huantu tlahuama nac milatamatcán.

8 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi niti cacaliakskahuimín huantu ni kalhiy xtalulóktat tachuhuín masqui lacuán y lakskalalán takaxmata, porque tamakolh huanti chuná talimakalhchuhuininamánalh ni antá taquilhpaimánalh nac xtalacapastacni Cristo huata huá talichuhuinán huantu mintilhaniitanchá xtasmanincán chu xtalacapastacnicán cristianos huanti luu akchipanamputún uú nac caquilhtamacú.

9 Porque huá lạta kalḥiy lanca xlḭtlihueke cumu lạ Dios
chu lạta kalḥiy xtalacapạstacni, stalanca tasiyuy nac xlatámạt
Cristo.
10 Y Dios lama nac milatamạtcán caj xpạlacata cumu
huá lḭpạhuanạ́tit Cristo y tạtalacastucnḭtátit, porque huá
cạpuxcuniy xlḭhuạk lạtachá túcuyạ mạpeksḭnanḭ́n o espíritus
huạntụ talamạ́nalh nac cạquilhtamacú chu nac cạụnḭ́n.
11 Y nạchuna lḭtúm caj xpạlacata cumu lḭpạhuanạ́tit Cristo
quḭtaxtuy pḭ aya circuncidarlanḭtátit, pero nḭchuná cumu
lạ circuncidartlahuacanḭt nac xmacni chạtum chixcú, huata
chuná quḭtaxtuy porque huixinín aya cạlakmạxtucanḭtátit
lạta lácu xlḭlapạ́tit mintalạkalḥincán, pus huá nac minacujcán
circuncidarlanḭtátit lạquḭ tlạn nalatapạyạ́tit cumu lạ lacas-
quín Cristo.
12 Hasta acxnḭ huixinín taakmunútit quḭtaxtuy pḭ acxtum
tạtạcnụ́tit Cristo nac xtahuaxni, pero nạ quḭtaxtuy pḭ acxtum
tạlacastacuanántit nac cạlḭnḭ́n porque cạnajlayạ́tit pḭ ạmá
lanca xlḭtlihueke Dios huạntụ lḭmạlacastacuánḭlh nac cạlḭnḭ́n
nạ scujma nac milatamạtcán.
13 Xapụlh huixinín xlaktzankạtạyanḭtátit y cumu lạ nḭnḭ́n
xlapạ́tit caj xpạlacata huạntụ xkalḥiyạ́tit xalḭxcájnit mintalạ-
kalḥincán y porque nḭ csircuncidarlanḭtátit nac minacujcán.
Pero lạnchú Dios quincạmạxquḭnḭtán xasạsti quilatamạtcán
chuná cumu lạ mạ́xquḭlh Cristo acxnḭ mạlacastacuánḭlh nac
cạlḭnḭ́n, y nạ caj xpạlacata Cristo xlá quincạmạtzankẹna-
nikọ́n xlḭhuạk quintalạkalḥincán.
14 Lạta tatzoktahuilanḭt nac xlḭmạpeksín Dios pḭ huạntḭ nḭ
namạkantaxtḭy huạntụ antá huan napạtḭnán caj xpạlacata
xtalạkalḥín, pero Dios tlạn tláhualh pḭ huá naxokọnuniy
Cristo caj xpạlacata quintalạkalḥincán huạntụ xtlahuanḭtáhu
y quḭtaxtuy pḭ xlakahuilaníhu, porque xlá tamạ́stạlh naxtoko-
huacacán nac cruz.
15 Caj xpạlacata cumu Cristo nḭlh nac cruz caj quimpạla-
catacán Dios chuná cạlḭmakatlájalh xlḭhuạk ạmạkọlh akska-
huinanḭ́n huạntḭ nḭ tasiyuy pero takalḥiy lḭtlihueke chu lḭmạ-
peksín nac cạụnḭ́n, y cạmạmạxánḭlh nac xlacatḭncán cris-
tianos lạquḭ huạk tlạn nataucxilha.

Caj xmạn huá calaktzaksáhu lácu nakalḥiyạ́hu huạntụ anán nac akapụ́n

16 Luu cạna ccạlḭmạkatzankẹyán xlacata nḭtḭ nacạmakacạ-
najlayán para nacạhuanicanạ́tit huạntụ luu ạtzinú milḭmạ-
kantaxtḭtcán nac milatamạtcán, chuná para túcu lḭhuayạ́tit
o lḭkotnunạ́tit, para túcuyạ pạxcua chuná para lạta acxnḭ
talhtiliy papá o acxnḭ lḭhuancán para tícu nascuja.

17 Xlihuak umá huantu chuná xtlahuacán, Dios chuná
xlimapeksinanit laqui nalilacapastaccán huantu acalistán
xtaamánalh tamaklhtinán xcamanán, pero cumu chú aya
quilanitanchi Cristo xlihuak umá huantu quilitlahuatcán xu-
anit niaj tu limacuán.
18 Ni catamastátit nacaakskahuimiyán tamakolh huanti
tamasiyuy túnuj talacapastacni, huanti tahuán pi xafuerza
nalakachixcuhuicán ángeles y luu lactalipahu calimaklhca-
tzicán caj xpalacata xtalacapastacnicán huantu takalhiy, pero
ni huá xtalulóktat Dios sino que caj xmanhuá xtalacapastac-
nicán talichuhuinán.
19 Huanti chuná takalhiy xtalacapastacnicán quitaxtuy pi
niaj talacasquín nacamapeksiy xpuxcucán, porque aquinín
huanti lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la xmacni y
xlá litaxtuy quiakxakacán huanti quincapuxculenán laqui
acxtum tlan nalatamayáhu y nalamaktayayáhu nac quin-
tacanajlatcán chuná cumu la laclhcahuilinit Dios naquincá-
maktayayán.
20 Para xlicana pi huixinín aya acxtum taninitátit Cristo
y antá lákputli lata nalaktzaksayátit namakantaxtiyátit
huantu nitu limacuán caj xtasmanincán cristianos laqui
chuná nalakmaxtuyátit milistacnicán, ¿túcu chinchú xpala-
cata chunatiyá timakantaxtiyátit huantu uú tlahuacán,
21 cumu la huancán: “Ni caxamátit huantu nitlán, ni cali-
huayántit tamá tahuá, ni calixamátit mimacancán huantu
lixcájnit”? Y acxni chuná calihuanicanátit huixinín huak
canajlayátit.
22 Xlihuak tamá xlimapeksincán caj xtalacapastacnicán
lacchixcuhuín nilay lacuán cristianos naquincalimaxtuyán
o natalakpaliy xalixcájnit quintalacapastacnicán, porque
acxni túcu nalilaya o túcu nalitlahuaya antiyá quitayay
porque acxnitiyá laksputa o laclay.
23 Xlicana pi makapitzín xtalacapastacnicán lacchixcu-
huín tasiyuy pi luu tlan lata namakantaxtiyáhu porque
antá tahuán lácu namapatiniyáhu quimacnicán laqui nali-
lakachixcuhuiyáhu Dios, pero antiyá quitayay porque xlá
nilay malaksputuy amá huantu maxcajualiy quilistacnicán y
huantu lakatiy quimacnicán.

3

1 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, cumu huixinín aya
talacastacuananitátit Cristo nac calinín, pus caj xmanhuá
calaktzaksátit lácu nakalhiyátit huantu anán nac akapún
antanícu huilachá Cristo nac xpaxtún Quintlaticán Dios.
2 Caj xmanhuá caucxilhlacachipítit huantu anán nac
akapún y ni huantu uú anán nac caquilhtamacú.

3 Porque cumu huixinín aya tạnịnịtátịt Cristo quịtaxtuy pị
milatamạtcán huạntụ xapụlh xlịlapạ́tịt aya laksputnịt, y chú
ạmá xasạsti latámạt huạntụ kalhịyạ́tịt huá lịkalhịyạ́tịt porque
tạtalacastucnịt xlatámạt Cristo, nạchuná cumu lạ xlatámạt
Cristo tạtalacastucnịt xlatámạt Dios.
4 Huá xpạlacata acxnị Cristo huạntị cạmạxquín xasạsti
milatámạt namimparay xlịmaktiy huixinín nạ natạpạxuhua-
yạ́tịt nac lịlakátịt taxkáket antaníсu xlá huí.

Pablo lacasquín pị colosenses huá catalịlatámạlh xasạsti xlatamạtcán

5 Aquit ccạhuaniyạ́n pị maktum calakmakántịt xlịhuạk
huạntụ nịtlạ́n xtlahuayạ́tịt: niaj para chạtum tícu caxakátlịlh
túnuj puscạt para huí xpuscạt o xtạkọlú, y nịtị catláhualh
huạntụ nị mininiy, nạ nị caj xmạn huá calacputzatạkcho-
kótịt lạta namakapạxuhuayạ́tịt mimacnicán, nạ nịpara cạta
catụhuá calakpuhualacapítịt huạntụ lạn nakalhịyạ́tịt nac
cạquilhtamacú, para chuná xtlahuátịt quịtaxtuy pị huata huá
luu xlịtaakatzankẹ́tịt cumu lạ midioscán xlakachixcuhuítịt.
6 Dios luu snụn xcajniy y nị cạucxilhputún xlịhuạk huạntị
chuná talamạ́nalh, y hasta caní nacạmạpạtịnịy huạntị caj
xmạn takalhakaxmatmakán xlịmạpeksín.
7 Xlịhuạk ụmá huạntụ ccạhuaninịtán pị nịtlạ́n nạ huá
xmaktlahuayạ́tịt xapụlh acxnị nia xlịpạhuanạ́tịt Cristo.
8 Pero lạnchú huạk cạlakmakántịt tamá huạntụ
nị cạminịniyạ́n cumu lạ tasịtzi, nịtụ calacpuhuanítịt
mintạcristianoscán huạntụ nịtlạ́n tapuhuạ́n, nịtụ
calạtlahuanítịt huạntụ nịtlạ́n, niaj calạmakasịtzítịt, y nịtụ
calạlịkalhkamạnántịt huạntụ laclịxcájnit tachuhuín.
9 Nịtụ calạliakskahuipítịt porque huixinín aya tịtaxtuni-
nịtátịt huạntụ xamakạ́n xlịlapạ́tịt mintapuhuạncán xạhua
huạntụ lịxcájnit xtlahuayạ́tịt,
10 y lạnchú aya calaktzaksátịt huá lạta akstịtum nalata-
pạyạ́tịt porque lịtaxtuyạ́tịt lạ xasạsti cristianos, y chạliyạ́n
sạstimpạ́tịt hasta lạta lácu lịhuanạ nalakapasạ́tịt Dios huạntị
quincạmạlacatzuquịnịtán.
11 Lạ cạlacchú quilhtamacú niaj luu xafuerza para huix
griego, osuchí judío, chuná para circuncidarlanịta cumu lạ
tatlahuay judíos o nịtụ circuncidarlanịta; para huix quintạ-
chiqui o para nị quintạchiqui huata xala mákat huix, para
cạlakuạ́n lápạt o para tamạhuacanịta lạquị namạscujucana
cumu lạ tachín, tamá niaj tụ lịmacuán, huata xmạn huá
lịmacuán pị nalịpạhuanạ́hu Cristo, porque xlá acxtum quin-
cạlakalhamanạ́n y lacxtum quincạlịpụlhcạyạ́n.
12 Dios luu snụn cạpạxquiyạ́n y cạlacsacnịtán lạquị huạk
xcamanạ́n nalịtaxtuyạ́tịt. Pus huạntụ akstịtum calatapạ́tịt,

cacalakalhamántit mintacristianoscán, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, nituncán casitzítit para tícu calahuá nacahuaniyán.

13 Catapati para chatum mintacristiano natlahuaniyán huantu nitlán, huix ni casitzini huata camatzankenani, chuná cumu la quincamatzankenaninitán Cristo nachuná calamatzankenaníhu.

14 Pero huantu luu atzinú nacamaakstitumiliyán huá tapaxquit huantu xlicana macxtum tlahuanán.

15 Y huá Cristo cacamaxquín huantu akatziyanca latámat nac minacujcán porque huá calilacsacnitán Dios laqui nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi necxnicú tipatzankayátit lata napaxcatcatzíniyátit huantu tlahuanit nac milatamatcán.

16 Necxnicú capatzankátit xtachuhuín Cristo, antiyá catahui nac minacujcán. Calamaakpuhuantiyanítit nalipahuanátit y tancs calalimakalhchuhuinítit xtachuhuín cumu la ti xlicana talakapasa. Canecxnicahuá capaxcatcatzinítit Dios y lipaxúhu caquilhtlinítit salmos xahua lacuán taquilhtlín huantu nalilakachixcuhuiyátit.

17 Y xlihuak huantu xtlahuátit o xlichuhuinántit, cacatzítit pi huá Cristo makapaxuhuapátit y chuná calipaxcatcatzinítit Quintlaticán Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquín pi acxtum catalakalhakáxmatli huantu talalimapeksiy

18 Huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintakolucán, porque xlicana pi huá umá lakatiy Dios acxtum nalamaktayalipinátit.

19 Huixinín lacchixcuhuín huanti makaxtokátit, huantu tlan capaxquítit y cacalakalhamántit mimpuscatcán y lacatitum catachuhuinántit ni caj casitzinítit.

20 Nachuná huixinín camán huanti huí minatlatnicán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksicanátit, porque xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán.

21 Nachuná huixinín xanatlatni huanti tahuilánalh mincamancán, ni huatiyá pi cacalacaquilhnítit mincamancán laqui ni natalipuhuán y natalacpuhuán pi ni capaxquicán.

22 Xlihuak huanti catamahuacanit camascujumácalh cumu la tachín, lipaxúhu cakalhakaxpátit huanti camascujumán, xliankalhiná tancs cascujnítit ni caj xman acxni man caucxilhmán sinoque xlihuak minacujcán cascújtit, cacatzítit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit.

23 Xlihuak huantu xliscújtit chapaxuhuana catlahuátit,
lacatancs cacatzítit cumu lámpara huá scujnipátit Quimpu-
chinacán y ni huá lacchixcuhuín,
24 y Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintaskahucán
huantu xlá malacnunit nacamaxquiy xlihuak huanti
takalhakaxmata huantu xlá calimascujuy cristianos chuná
cumu la huixinín lipahuanátit y liscujpátit.
25 Pero xlihuak amakolh cristianos huanti caj xman huá tat-
lahuamánalh talakalhín, xlacán na taamánalh tamaklhtinán
xtaskahucán pero caj nacamapatinicán chuná la mininiy xli-
huak huantu titlahuanit, porque xlá ni caj lacsacpaxquinán.

4

1 Nachuná huixinín huanti kalhiyátit miesclavoscán y
camascujuyátit cumu la lacasquinátit, tlan cacacatzinítit y
ni picutá cacaaktlakahuacátit. Porque lacatancs cacatzítit pi
huixinín na namacamastayátit mintascujutcán nac xlacatín
chatum Quimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, xli-
huak huantu titlahuanitátit uú nac caquilhtamacú.
2 Ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios ni cataxlajuanítit, y
capaxcatcatzinítit caj xpalacata huantu tlahuanit nac milata-
matcán.
3 Nachuná ccalimakatzankeyán xlacata pi cakalhtahua-
kanítit Dios caj quimpalacatacán laqui Dios nacamalac-
puhuaniy cristianos xlacata pi catamaláquilh xnacujcán
laqui aquinín tlan nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo
huantu lhuhua cristianos nia talakapasa, porque caj huá
xpalacata eé tachuhuín quilitamacnucanit nac pulachin.
4 Cakalhtahuakanítit Dios laqui huantu tlan
naccalimakalhchuhuiniy y naccamalacputuncuhuiniy
xtalacapastacni chuná cumu la quilitláhuat.
5 Ni calimakxtéktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy hu-
ata calacputzátit lácu tancs nacatakalhchuhuinanátit huanti
ni taliphuán Cristo.
6 Acxni nacatakalhchuhuinanátit ni caj catalahuanítit hu-
ata lacatitum cachuhuinántit; y para túcu xlá cakalhasquinán
tancs cakalhtipaxtóktit.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos xalac Colosas

7 Huá quintalacán Tíquico huanti lipaxúhu quimaktayanit
nac quintascújut huantu cliscujma, man nacaleniyachán
quincarta y nacalitachuhuinanán lácu aquit clama.
8 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laqui nacahua-
niyán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín nakalhiyátit tapa-
xuhuán.

9 Huá acxtum ctamacamachá Onésimo, umá quintalacán
nachuná luu acxtum quincamaktayamán, masqui xlicana pi
huá Onésimo xapulh antá lacxtum xcatalamachán; huatunín
nacalitakalhchuhuinanachán lata túcu uú cliscujmanáhu.
10 Quintalacán Aristarco huanti acxtum ctatanuma nac
pulachin lipaxúhu caxakatlilacamachán, nachuná Marcos
xtapuxnímit Bernabé. Cumu huixinín aya catziyátit tícu tamá
Marcos pus acxni xlá nacalakanachán lipaxúhu namaka-
maklhtinanátit.
11 Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán quintalacán
Jesús huanti na talimapacuhuiy Justo. Caj xman huá
umakolh natalán judíos huanti quintamaktayamánalh laqui
nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo, y luu xlicana cli-
paxuhuay lata lácu tancs quintamaktayanit.
12 Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán chatum xalac
mincachiquincán uú liscujma Quimpuchinacán huanicán
Epafras. Xlá ankalhiná capastacmán kalhtahuakaniy Dios
mimpalacatacán laqui chunatiyá akstitum nalipahuanátit y
xlihuak minacujcán natlahuayátit xtapaxuhuán.
13 Xlicana pi aquit tlan cmaluloka lata lácu caakclihuanán
Epafras xlihuak huixinín huanti huilátit nac Colosas, nac
Laodicea, chu nac Hierápolis.
14 Na lipaxúhu caxakatlilacamachán doctor Lucas xahua
Demas.
15 Catlahuátit litlán caquilaxakatlinicháhu tamakolh
natalán huanti tahuilánalh nac Laodicea. Nachuná
caquilaxakatlinicháhu Ninfa chu xlihuak amakolh natalán
huanti tatamacxtumiy nac xchic.
16 Acxni chú huixinín nalikalhtahuakakoyátit umá quin-
carta, catlahuátit litlán chinej camacapimpítit nac Laodicea
laqui na natalikalhtahuakay antá huanti talipahuán Jesús. Y
antá na nacamaxquiparacanátit mactumlitúm quincarta, pus
camaklhtinampítit laqui nalikalhtahuakayátit.
17 Catlahuátit litlán cahuanítit quintalacán Arquipo pi
cmacanimachá tachuhuín y chiné cuaniy: “Luu catlahua
litlán lihuana camakántaxti mintascújut huantu lilacsacnitán
Quimpuchinacán.”
18 Pus chú aquit Pablo man quimacán y quiletra ccali-
tzoknimán umá actzu tachuhuín huantu camán cahuaniyán.
¡Necxnicú tipatzankayátit pi aquit ctanuma nac pulachin!
Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín
huanti lipahuanátit.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknilh Tesalonicenses

Xlicana pi umá carta tlak pulh tzokcanit nixachuná makapitzín tatzokni huantu tatataksa nac Xasasti Talacaxlán. San Pablo tzokli umá carta acxni xámaj taputlekéy tipuxamacáhu osuchi tipuxamacahuitu cata lata tilacáchilh Cristo. Lipaxúhu caxakatlilacán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y tahuilánalh nac Tesalónica cumu xlacán luu akstitum talipahuanit xtachuhuín.

Masqui xlacán xtalacpuhuán pi luu akstitum xtalipahuán Dios, juerza akatiyuj xtalay ni luu lihuana xtataluloka para xlicana nalacastacuananáhu nac calinín acxni naniyáhu. San Pablo camalulokniy umá tastacyahu huantu xlacán akatiyuj talilamánalh y calimakalhchuhuiniy xlacata pi luu akstitum catalipáhualh pi luu chuná nalay acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Chiné cahuánilh: “Acxni nipara tzinú liacatzihuilanáhu nahuán, Cristo naquincalakminán”, (5.2).

Xahuachí xlá calimakalhchuhuiniy pi ya tapaxuhuán catalatámalh y xliankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y catapaxcatcatzínilh xlihuak huantu xlá camaxquiy nac xlatamatcán.

1 Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, lipaxúhu ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti acxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica, porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahuá Quimpuchinacán Jesucristo. Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacatacán tesalonicenses

2 Aquinín cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán y acxni ckalhtahuakaniyáhu ankalhiná climakatzankeyáhu xlacata pi cacamaktakalhni.

3 Aquinín ankalhiná cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán lácu huixinín akstitum liscujnitátit xtachuhuín caj xpalacata cumu xlicana lipahuanátit, y lácu xlicana lapaxquiyátit y luu macxtum lalliscujnitátit, y cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnuninitán Quimpuchinacán Jesucristo antá kalhiyátit litlihueke y limakatlajátit lata túcuya tapatín calakchinitán.

4 Natalán, aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios snun calakalhamanán y huá man calacsacnitán.

5 Porque amá quilhtamacú acxni aquinín ccaliakchuhuinanín xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut ni caj xman huá quintachuhuincán licanajlátit sinoque cumu na ucxílhtit

pi xlicana ckalhiyáhu xlitlihueke Espíritu Santo xahuachí
aquinín stalanca xaccatziyáhu pi xlicana huá xtalulóktat Dios,
porque hasta mismo huixinín stalanca catziyátit lácu aquinín
xaclamanáhu nac milakstipancán, caj xman huá xaclacputza-
manáhu huantu atzinú huixinín nacamaktayayán nac minta-
canajlatcán.

6 Masqui xlicana pi lhuhua tapatín caquitaxtunín pero
huata huixinín nachuná tzucútit latapayátit cumu la aquinín
clamanáhu y chuná cumu la tilatamanit Quimpuchinacán, y
lipaxúhu makamaklhtinántit xtachuhuín Dios chuná cumu la
camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo.

7 Y huixinín litaxtútit aktum liucxilhtiyán huantu tlan
nataucxilha amakolh canajlanín huanti talipahuán Cristo y
tahuilánalh nac xlicalanca xapulataman Macedonia xahua
Acaya.

8 Pus antá nac milakstipancán minchá xtachuhuín Dios
y lacaxtum lakapáscalh ni caj xman antá nac Macedonia
chu nac Acaya huata na aya huak catzicán caniihuá lata lácu
akstitum huixinín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antanícu
calichuhuinancanátit niaj talacasquín para túcu nactihua-
náhu mimpalacatacán.

9 Hasta catihuá talichuhuinán lata lácu aquinín pulh ccaqui-
laklachán, lata lipaxúhu quilamakamaklhtináhu nac minca-
chiquincán y lata lácu lakmakántit amakolh tzincun huantu
xlakachixcuhuiyátit laqui nalipahuanátit Dios huanti xlicana
lama xastacná y huá tzucútit liscujátit.

10 Nachuná likalhchuhuinancán lata lácu huixinín akstitum
kalhkalhipátit acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús
huanti Dios malacastacuaninit nac calinín porque huá xka-
huasa; xlicana pi huá Jesús naquincalakmaxtuyán amá
quilhtamacú acxni nacamapatinicán huanti tamakasitzinit
Dios.

2

Pablo pastaclacán lata liakchuhuínalh xtachuhuín Dios nac Tesalónica

1 Natalán, huixinín stalanca catziyátit pi acxni aquinín cca-
quilaklachán ni luu caj chunatá cquilacháhu.

2 Masqui xlicana pi xapulh cumu la huixinín catziyátit
pi lan xquincalikalhkamananitán y lan quincasitzininitán
nac Filipos, Dios quincamaxquín litlihueke laqui tlan nacca-
liakchuhuinaniyán xtachuhuín nac milakstipancán, masqui
xlicana pi nachuná lhuhua huantu cpatíhu.

3 Huá chuná clihuán porque stalanca xaccatziy huantu
xacliakchuhuinama y ni xaakpuntum huantu xacquilhuama,

nachuna litúm nitu tunu xacucxilhlacachamanáhu acxni xaclichuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo o para túcu xaclakatilacamanáhu huantu kalhiyátit y na nipara chatum tícu caj xacakskahuiputún o nacmakacanajlay huantu ni cana.

4 Huata Dios huanti huak calakapasniy xnacujcán cristianos quincalilacsacni pi nacliakchuhuinanáhu amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata aquinín cliakchuhuinanáhu xtachuhuín! Acxni aquinín clichuhuinanáhu ni huá chuná clihuanáhu laquí naccamakapaxuhuayáhu catihua cristiano huata huá Dios cmakapaxuhuamanáhu.

5 Chuná cumu la huixinín stalanca catziyátit pi necxnicú xactzucún calimalanquiyán lacuán tachuhuín o para xacuáhu huantu luu tlan titlahuanitátit, y nachuná Dios stalanca lacahuanáhui pi necxnicú xaclacputzáhu laquí tlan naccamaktlajayán mintumincán.

6 Necxnicú clacputzamanáhu xlacata para tícu naquincalipahuanán, nipara huixinín y na nipara atúnuj cristianos.

7 Masqui xlicana pi tlan xacticamatlahuín huantu aquinín xacticalimapeksín cumu la xapóstol Cristo, huata nichuná ctlahuáhu, mejor clitaxtúhu cumu la lactzu camán nac milakstipancán, xtachuná clitaxtúhu cumu la chatum puscat huanti man cacuentajtlahuay, camahuiy y camakastaca xcamán porque calakalhamán.

8 Pus nachuná chú aquinín luu lipecua lata ccapaxquiyán, hasta para chuná tlan xtiquitáxtulh ni caj xman huá xacticalimakalhchuhuinín xtachuhuín Dios sinoque hasta na xactimacamastáhu quilatamatcán caj mimpalacatacán caj lata ccalakalhamanán. ¡Kalhtum ccahuaniyán pi luu ccalakalhamanán!

9 Natalán, huixinín stalanca catziyátit lata lácu aquinín xacmakscujmanáhu laquí natasiyutilhay huantu naclihuayanáhu; xacscujáhu cacuhuiní chu catzisní laquí niti caj chunatá nacmamaklhuhuiyáhu acxni naccaliakchuhuinaniyán xtachuhuín Dios.

10 Stalanca catziy Dios xahua huixinín pi huantu akstitum clatamanitáhu nac milakstipancán huanti lipahuanátit Cristo laquí niti tu naquincalihuaniyán.

11 Nachuná huixinín stalanca catziyátit pi ankalhiná ccamakpuhuantiyaninitán, y para tícu xlipuhuama ccamakoxumixinitán xtachuná cumu la chatum chixcú camakoxumixiy acxni talipuhuán xcamanán.

12 Aquinín ankalhiná ccalimaakatzankenitán xlacata pi huantu akstitum calatapátit chuná cumu la xlilatamatcán huanti tatapeksiniy Dios, porque xlicana pi huá man catasa-

ninitán laquí huá lacxtum natamapeksinanátit nac xacalipa-
xúhu xpumapeksín.

13 Huá xpalacata aquinín ankalhiná cpaxcatcatziniyáhu
Dios huantu xlá tlahuanit nac milatamatcán, porque acxni
huixinín kaxpáttit amá xtachuhuín Dios huantu aquinín cca-
liakchuhuinanín lipaxúhu kaxpáttit cumu la mininiy kax-
matcán xtachuhuín Dios, y nichuná lacpuhuántit para caj xta-
chuhuincán catihua cristiano. Y xlicana pi huá xtachuhuín
Dios porque stalanca tasiyuy huantu tlahuay xtascújut nac
milatamatcán huixinín huanti lipahuanátit.

14 Natalán, acxni huixinín xcaliputzastalamán mintachi-
quicán caj xpalacata cumu lipahuanátit Jesús xlicana pi
lan patinántit, nachuná caakspulán cumu la caakspúlalh
amakolh natalán huanti na taliphuán Jesús y tahuilánalh
nac Judea, porque xlacán na huá xcaputzastalama tamakolh
xtachiquicán judíos.

15 Pihuatiyalitúm tamakolh judíos huanti tamáknilh Quim-
puchinacán Jesús y xamakán quilhtamacú nachuná xtamak-
niniitanchitá xalakmakán profetas huanti Dios xcamacamín
nac caquilhtamacú, y lanchú aquinín na quincaputzastala-
macán. Xlacán nipara tzinú tamakapaxuhuamánalh Dios, y
luu lipecua tasitziniy xlihuak xamakapitzín cristianos.

16 Huá chuná clihuán porque acxni aquinín ccaliakchu-
huinaniyáhu xtachuhuín Dios amakolh cristianos huanti ni
judíos laquí na natalakmaxtuy xlistacnicán, xlacán quinca-
lactlahuaniyán y ni tamatlantiy naccamakalhchuhuiníyáhu
cristianos. Pero caj xman sacstucán xtamaakstokuilimánalh
xtalakalhincán porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú
lata Dios calakmacamima amá lanca tapatín huantu xlacán
camininiy natalipatinán.

Pablo huan pi calakapaxialhnamputún huanti xalac Tesalónica

17 Natalán, acxni la a ctimincháhu masqui ni luu makas
quilhtamacú pero aquinín luu snun xaccapastacmán, y
masqui nilay xaccaucxilhán porque mákat xaclamanáhu,
ankalhiná xaccaucxilhlacamachán xlihuak quinacujcán,
pero lanchú luu xlicana ckalhiyáhu tapaxuhuán xlacata
naccalakanachán.

18 Lata maklit ctilacpúhua xlacata pi naccalakanachán
chu xamakapitzín natalán na xtaamputunachá pero akska-
huiní lhuhua huantu nitlán quincamaakspulín laquí chuná
naquincamachokoyán y nilay cancháhu.

19 Huá xlacata clihuán, ¿xanícuma cristianos huanti aquinín
luu naccamacamastayáhu nac xlacatín Quimpuchinacán

cumu la̱ aktum li̱lakachixcuhuín huaṉtu̱ aquinín luu cli̱pa̱xu-
huayáhu? ¡Xli̱ca̱na pi̱ huixinín tamá huaṉti̱ nacli̱lacachaṉáhu
nacmacama̱sta̱yáhu acxni̱ namín xli̱maktiy Quimpu̱chinacán
Jesús!
20 Cumu xli̱ca̱na pi̱ huixinín tamá huaṉti̱ aquinín luu cli̱pa̱-
xuhuayáhu y akxapa cli̱lama̱náhu la̱ta cli̱scujma̱náhu.

3

1 Huá xpa̱lacata acxni̱ niaj lay xacpa̱ti̱y la̱ta xaccatzi̱putún
para tlaṉ lapátit aktum ccátzi̱lh pi̱ caj que̱cstu nactamakxteka
nac Atenas
2 y cca̱ma̱lakachaṉichán nac minca̱chiqui̱ncán la̱qui̱ naca̱-
lakapaxia̱lhnanán naca̱ma̱akpuhuantiyani̱yán nac mintaca̱-
najlatcán y la̱qui̱ li̱huana̱ naca̱ma̱lacti̱tumi̱niyán xli̱ma̱peksín
Dios tamá quinta̱lacán huaṉti̱ li̱scujma Dios la̱ta quimaktá-
yama nac quintascújut huanicán Timoteo,
3 la̱qui̱ chuná ni̱para cha̱tum tícu luu li̱puhuama nahuán
caj xpa̱lacata huaṉtu̱ ca̱akspulamán nahuán y ni̱ti̱ nali̱lac-
lata̱yay nac xtaca̱nájlat. Porque cumu la̱ huixinín stalanca
catzi̱yáti̱t pi̱ aquinín huaṉti̱ li̱pa̱huanáhu Cristo xafuerza
lhu̱hua huaṉtu̱ napa̱ti̱yáhu huaṉtu̱ la̱nchú ucxilhátit pi̱ aya
quinca̱akspulamán.
4 Porque acxni̱ xaclama̱nancháhu nac minca̱chiqui̱ncán
lacatancs cticali̱ma̱kalhchuhui̱nín pi̱ lhu̱hua huaṉtu̱ quili̱-
pa̱ti̱tcán xuani̱t, y xli̱ca̱na pi̱ chuná qui̱taxtuni̱t huaṉtu̱ aya
xcatzi̱yáti̱t.
5 Cumu aquit akatiyuj xaclama porque ni̱ xaccatzi̱y lácu
xli̱lapátit mintaca̱najlatcán, huá xpa̱lacata cli̱maca̱nchá qui-
lacscujni huaṉti̱ cma̱kalhasquíni̱lh lácu xlapátit chicá para
xamaktum akskahuiní ca̱ma̱tlahuín tala̱kalhín y a̱má quin-
tascujutcán huaṉtu̱ aquinín xactlahuani̱táhu caj chunatá lac-
latáma̱lh.
6 Pero cumu chú aya taspitni̱t Timoteo la̱ta qui̱lachá nac
Tesalónica xlá quinca̱li̱ta̱kalhchuhui̱nán la̱ta lácu akstitum
lapátit, la̱ta li̱pa̱huanátit Quimpu̱chinacán, xa̱hua lácu laka-
lhamani̱nanátit. Xlá quinca̱huanín pi̱ huixinín ankalhiná
quila̱pa̱staclacaminá̱hu y snún quila̱pa̱xqui̱yáhu xa̱huachí
luu lacpuhuanátit pi̱ aya xquila̱ucxilhpará̱hu chuná cumu la̱
aquinín cca̱ucxilhputuxni̱mán.
7 Pus ma̱squi aquinín lhu̱hua huaṉtu̱ cli̱li̱puhuama̱náhu
xa̱hua huaṉtu̱ cpa̱ti̱ma̱náhu uú nac ca̱quilhtamacú pero caj
xpa̱lacata ccatzíhu pi̱ huixinín chunatiyá akstitum li̱pa̱huan-
á̱tit Quimpu̱chinacán, lá̱mpara tzinú scayaj cátzalh y jaxli
quinacú.

8 Cmaklhcatzẹy pẹ lạ́mpara tlak ckalhẹparay lẹtlihueke
cumu huixinín chunatiyá akstẹtum huilẹnẹtátit mintacạnaj-
latcán.
9 ¿Lácu cahuá chú maktum tuncán nacmạxquẹkọyạ́hu
tapạxcatcatzẹ́n Dios caj xpạlacata mintacạnajlatcán y cumu
aquinín tlạn ckalhẹyạ́hu tapạxuhuạ́n nac xlacatẹ́n caj mimpạ-
lacạtacán?
10 Tantacú tantascaca clẹmạakatzankẹmạnáhu Dios xla-
cata pẹ caquincạmạxquẹ́n talacasquín mạn caccạucxilhparán
lạquẹ lẹhuanạ naccạlẹmạkalhchuhuẹnẹyán huạntụ ticạtzan-
kạnẹyán nalakapasạ́tit xlacata lẹhuanạ nalẹpạhuanạ́tit.
11 Aquinín clacasquinạ́hu pẹ huá Dios xạhua Quimpụchi-
nacán Jesucristo naquincạmaktạyayán lạquẹ tlạn naccạlaka-
paxiạlhnanạ́n.
12 Y nạchuná clacasquinạ́hu pẹ huá Quimpụchinacán cacạ-
maktạyán lạquẹ lẹhuaca akstẹtum nalạpạxquẹyạ́tit, xlẹhuạk
catẹhuạ cristianos cacạpạxquẹ́tit chuná cumu lạ aquinín ccạ-
pạxquẹyán.
13 Nạ clẹmạakatzankẹyạ́hu pẹ cacạmạxquẹ́n lẹtlihueke lạquẹ
tlạn akstẹtum y nẹtụ mintalạkalhẹncán nac minacujcán nala-
tapạyạ́tit y chuná nẹtụ nahuán huạntụ nalẹmạxananạ́tit nac
xlacatẹ́n Quintlạticán Dios ạmá quilhtamacú acxnẹ namín
xlẹmaktiy Quimpụchinacán Jesús y pụtum nacạtamín xlẹhuạk
xạmakapitzín cristianos huạntẹ nạ tatapeksẹniy nahuán.
Chuná calalh, amén.

4

Huạntẹ aya tatamakaxtoknẹt akstẹtum catalatámạlh

1 Natạlán, aquinín aya ccạmạsiyuninẹtán lácu nalatapạyạ́tit
lạquẹ chuná tlạn namakapạxuhuayạ́tit Dios, y xlẹcạna lạnchú
chuná akstẹtum lapạ́tit. Huá chú tụ ccạlẹmạakatzankẹyán nac
xtacuhuiní Quimpụchinacán Jesús pẹ hasta ạchuná lẹhuacay
akstẹtum calatapạ́tit.
2 Xạhuachí aquit ccatzẹy pẹ nẹ napạtzankạyạ́tit huạntụ nac
xtacuhuiní Quimpụchinacán Jesús cticạlẹmạpeksẹ́n.
3 Porque Dios lacasquín pẹ xmạn huá nalẹscujạ́tit y anka-
lhẹná akstẹtum nalatapạyạ́tit nac xlacatẹ́n, por eso ccạlẹhua-
niyán pẹ nẹtẹ caxakátlẹlh ạtúnuj puscạt para huí mimpus-
cạtcán.
4 Y huạntụ akstẹtum capạxquẹ́tit y tlạn catạlatapạ́tit mim-
puscạtcán nẹ caj xmạn cakalhẹ́tit cumu lạ lẹkamạ́n.
5 Nẹ caj xmạn calẹlacpuhuántit huạntụ lẹmakapạxuhuayạ́tit
mimacnicán chuná cumu lạ talẹcatzẹy huạntẹ nẹ talakapasa
Dios.
6 Huá xpạlacata ccạlẹhuaniyán pẹ nẹpara chạtum tícu
catzẹklakaxakátlẹlh o camáklhtẹlh xpuscạt chạtum chixcú,

porque para tícu chuná natlahuay Dios namąxokǫnḭy caj
xpąlacata ụmá taląkalḥín chuná cumu lą aya cticąlḭmąkalh-
chuhuḭnín.
7 Porque para Dios quincąlacsacnḭtán nḭ huá quincąlḭlac-
sacni ląquḭ chunatiyá natlahuayąhu taląkalḥín sinoque ląquḭ
akstḭtum nalatamąyąhu nac xlacatín.
8 Pero tancs ccąhuaniyąn pḭ para tícuyą chixcú nḭ mątląntḭy,
lakmakán eé lḭmąpeksín milḭcatzḭtcán pḭ nḭ caj chątum chixcú
lakmakama sinoque huá Dios mąn lakmakama porque huá
xlá cąmąxquḭnḭtán xEspíritu Santo.

9 Huá xpąlacata lácu naląkalḥiniyątit tapąxquín niaj xa-
fuerza naccątzokniyąn xlacata lácu naląpąxquḭyątit porque
mąn Dios cąmącatzḭnḭnḭtán ląta lácu akstḭtum naląpąxquḭ-
yątit.
10 Porque xlḭcąna pḭ chuná huixinín cąpąxquḭyątit xlḭhuąk
huąntḭ tahuilą̨nalh nac Macedonia huąntḭ talḭpąhuán Quim-
pụchinacán Jesús, pero ccąlḭmąakatzankẹyąn pḭ ąchuná
lḭhuacay cakalḥítit tapąxquḭt.
11 Ankalḥiná tancs calatapątit y nḭtụ ątunu caliakatiyúntit,
akstḭtum cascújtit nac mincąlḭtascujutcán chuná cumu lą
aquinín ccąlḭmąkalhchuhuḭnḭtán,
12 ląquḭ chuná huąntḭ nḭ talḭpąhuán Dios cacs natalacahuán
porque nataucxilha pḭ lactalḭpąhu huixinín, xąhuachí naka-
lḥiyątit huąntụ namaclacasquinątit y nḭtụ nącątzankąniyąn.

Jesús namín cątiyay xlḭhuąk huąntḭ talḭpąhuán

13 Natąlán, aquit nḭ clacasquín chunatiyá natamakxtekątit
mąsqui nḭ nacatzḭyątit túcu cąakspulay ąmąkǫlh nḭn huąntḭ
aya tanḭnḭt, ląquḭ nḭ akatiyuj nalayątit o nalḭpuhuanątit cumu
lą cąakspulay ąmąkǫlh cristianos huąntḭ nḭ takalḥkalḥimą̨-
nalh ąmá quilhtamacú ląta laclhcąhuilḭnḭt Dios.
14 Porque xtąchuná cumu lą aquinín cąnajlayąhu pḭ mąsqui
Jesús nḭlh pero lacastacuánalh nac cąlḭnín, pus nąchuná
cąnajlayąhu pḭ ąmá quilhtamacú acxnḭ ámaj min xlḭmaktiy,
Dios ną nącąmąlacastacuanḭy xlḭhuąk huąntḭ ąmąkǫlh cris-
tianos aya titánḭlh pero xtalḭpąhuán, ląquḭ xlacán ną nata-
tąmín.
15 Huá xpąlacata aquinín ccąlḭhuaniyąn cumu lą
xlḭmąpeksín Quimpụchinacán pḭ xlḭhuąk aquinín huąntḭ
lamąnahucú xastacná uú nac cąquilhtamacú hasta acxnḭ
namín Quimpụchinacán, nḭtụ amąnáhu cąpụlaniyąhu
xlḭhuąk ąmąkǫlh huąntḭ aya tanḭnḭt, huata pụlh huatunín
natalacastacuanán.

16 Porque acxni̱ nalakchán ąmá quilhtamacú acxni̱ namín
xli̱maktiy Quimpu̱chinacán nata̱ctayąchi nac akapú̱n, nata-
kaxmata xtachuhuín cha̱tum xapuxcu ángel la̱ta namąpek-
si̱nán, entonces acxnitiyá nasąnán xtrompeta Dios y xli̱huąk
ąmąkolh huąnti̱ xtali̱pąhuán Cristo pero aya tani̱ni̱t nahuán
pu̱lh huá natalacastacuanán.
17 Acali̱stán chú aquinín huąnti̱ lamąnáhu nahuán xas-
tacná macxtum naquincąta̱lencanąn nac akapú̱n la̱qui̱ nac
cąu̱ni̱n napąxtokąhu Quimpu̱chinacán Jesús, y chuná canęc-
xnicahuá quilhtamacú acxtum nata̱latamąyąhu.
18 Pus ccąhuaniyąn pi̱ huatiyá u̱má tachuhuín cala̱li̱-
mąakpuhuantiyani̱tit.

5

1 Pero para lacpuhuanątit xaccąhuanín túcuyą quilhtamacú
o ni̱incocxni luu ámaj lakchąn, pus aquit ni̱lay naccąhuaniyąn
porque ni̱para cha̱tum tícu catzi̱y.
2 Porque chuná naqui̱taxtuy cumu la̱ aya catzi̱yątit pi̱
acxni̱ ni̱para cha̱tum li̱ącatzi̱huij nahuán acxni̱ xlá namín,
xtąchuná naqui̱taxtuy cumu la̱ acxni̱ min cha̱tum kalhąná
cątzi̱sa.
3 Acxni̱ ąmá quilhtamacú cristianos chiné natahuán:
“Lą̱nchú luu cącacsua mąx ni̱najtu̱ catiánalh”, huata acxnitiyá
namín tapątín huąntu̱ nacąmąlakspu̱tuy, xtąchuná cumu la̱
akspulay cha̱tum puscąt acxni̱ niaj sacstu lama, xamaktum
acxni̱ natzucuy catzanajuanán y namąlakatuncuhuiy cskata,
y ni̱lay catipąxtokli o natzą̱lamakán xtapątín.
4 Pero ccąhuaniyąn nata̱lán, pi̱ huixinín ni̱tu̱ lapątit nac
xalakacąpucsua la̱qui̱ acxni̱ nalakchąn ąmá quilhtamacú
acxni̱ namimparay xli̱maktiy Quimpu̱chinacán skalalh hui-
látit nahuán y ni̱tu̱ nacą̱lakchinąn cumu la̱ cha̱tum kalhąná.
5 Xli̱huąk huixinín antiyá tapeksi̱yątit nac cącuhuiní chu
nac xtaxkáket Dios, aquinín ni̱ antá tapeksi̱yąhu nac xalaka-
cąpúcsua latámąt nąą ni̱para xalac cątzi̱sní.
6 Huá xpą̱lacata aquit ccą̱li̱huaniyąn pi̱ niaj tu̱ tilhtatatahui-
layąhu cumu la̱ ti̱ ni̱ talakapasa Dios, huata quincąmini̱niyąn
pi̱ li̱huąną nalacahuąnantahuilayąhu y skalalh natahuila-
yąhu, ni̱tu̱ akatiyuj layąhu.
7 Porque huixinín catzi̱yątit pi̱ xli̱huąk huąnti̱ talhtatay,
cątzi̱sní talhtatay, y huąnti̱ takottlą̱huán mąsqui cątzi̱sní taka-
chi̱y.
8 Pero xli̱huąk aquinín huąnti̱ tapeksi̱yąhu nac cącu-
huiní quincąmini̱niyąn pi̱ chunatiyá lacastalanca nalata-
mąyąhu. Huá tlą̱n nali̱tamaktakalhąhu quintacąnajlatcán
xąhua tapąxqui̱t, y xtąchuná cumu la̱ quintąknucán xali̱cąn

calimaxtúhu amá takalhkalhín huantu kalhiyáhu pi naquincalakmaxtucanán.
9 Porque Dios nichuná lacasquín para aquinín napatinanáhu caj xpalacata quintalakalhincán, huata xlá lacasquín pi
caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo nakalhiyáhu lak-
táxtut.
10 Porque huá Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laqui
para xastacná lamanáhu osuchí para acxni naniyáhu qui-
taxtuy pi huatiyá acxtum talamanáhu nahuán.
11 Por eso ccalihuaniyán pi ankalhiná calamauxcaníttit y
calamakpuhuantiyaníttit chuná cumu la laliscujpátit.

Pablo cahuaniy cristianos lácu xlilatamatcán

12 Natalán, aquit ccahuaniyán pi cacacninanítit xlihuak
huanti caliscujmán huanti calimakalhchuhuinimán lácu
mililatamatcán nac xlacatín Quimpuchinacán.
13 Xlacán luu camininiy pi huixinín nacapaxquiyátit y nali-
pahuanátit caj xpalacata amá tascújut huantu xlacán talaka-
yánalh. Xahuachí acxtum cacacninanítit catihua cristianos
nitti casitzinítit.
14 Nachuná ccahuaniyán pi cahuanítit catáscujli tamakolh
natalán huanti ni tascujputún, cacamauxcaníttit huanti tata-
xlajuanimánalh, huanti ni laktlihuekén huixinín nacamax-
quiyátit litlihueke, xahuachí nitti calitlakuántit acxtum caca-
tapaxuhuátit.
15 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi para tícu la huixinín
nacatlahuaniyán huantu nitlán, huixinín nichuná camaka-
xokótit huata canecxnicahuá huantu tlan tascújut cacatla-
huanítit mintacanajlanicán, pero na huak chuná cacatalata-
pátit catihua cristianos.
16 Xahuachí ankalhiná chapaxuhuana calatapátit,
17 y na ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios.
18 Xlihuak huantu xlá camaxquiyán huixinín calipaxcatca-
tzinítit Dios, porque xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti
lipahuanátit Cristo Jesús.
19 Ni calactlahuátit huantu Espíritu Santo tlahuaputún nac
milatamatcán.
20 Nachuná ccahuaniyán pi nipara chatum cacalakma-
kántit tamakolh huanti tahuán pi talichuhuinán xtalacapas-
tacni Dios.
21 Huata camininiyán pi lihuana calacapastáctit para pi
xlicana tamá huantu lichuhuináncalh, y huantu taakatáksa
pi huá xtalulóktat calacsacxtútit laqui nacalimacuaniyán nac
milatamatcán.
22 Pero catzalanítit xlihuak lata túcuya lixcájnit talakalhín.

23 Aquit cḷimạakatzankẹy Dios huạnṭi mạstạy ḷipạxúhu
latámạt xlacata pḭ huá cacạmạkstṭitumḭḷinín milatamạtcán
cumu lạ csiculanạ́n; xạhuachí cacạmaktakalhnín mintalaca-
pạstacnicán, nḭtṵ namạxcajuạḷiy miḷistacnicán xạhua mimac-
nicán lạquḭ chunatiyá nḭtṵ kalhḭy xtalạkalhḭ́n nahuán hasta
acxnḭ namín Quimpṵchinacán Jesucristo.
24 Porque xḷicạna pḭ tamá Dios huạnṭi cạlacsacnḭtán huạk
ámaj mạkantaxṭiy nac milatamạtcán huạntṵ xlá cạmạlacnṵ-
nḭnḭtán natlahuay.

Pablo cạhuaniy tachạlí cristianos

25 Natạlán, nạchuná ccạḷimạakatzankẹyạ́n pḭ cakalhtahua-
kanítit Dios lạquḭ naquincạmaktạyayạ́n.
26 Xḷihuạk huạnṭi antá tahuilạ́nalh y talḭpạhuán Cristo
huạntṵ quilacata caquilạmacatiyanichạ́hu, xḷihuạk natạlán
huạntṵ ḷipạxúhu caquilạsnatnichạ́hu y cacạtzṵcpítit huạntṵ
quilacata.
27 Nac xtacuhuiní Quimpṵchinacán aquit ccạḷimạpeksḭyạ́n
pḭ cacạḷikalhtahuakanítit xḷihuạk huạnṭi talḭpạhuán Jesús
ṵmá quincarta.
28 Pus huá Quimpṵchinacán Jesucristo xḷihuạk huixinín
cacạsiculanạtlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Tesalonicenses

San Pablo cạtzokniy ụmá xcarta ạmạkọlh tesalonicenses porque lịhuana xcạmạakatạksnịputún ạmá talacapạstacni huạntụ xlacán luu akatiyuj xtalịlamánalh nac xtacạnajlatcán lạta lácu naquịtaxtuy acxnị namimparay xlịmaktiy Cristo. Lhụhua huạntị xtalacpuhuán cumu niaj makạs ámaj min pus niaj xtalịtaakatzankẹy xtascujutcán y niaj tụ xtatlahuaputún, y makapitzín xtahuán pị aya xlakchạnịt quilhtamacú lạta Quimpụchinacán namimparay (2.2). Pero San Pablo cạhuaniy ạmạkọlh cristianos pị acxnị aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lạta Quimpụchinacán namimparay xlịmaktiy, lhụhua huạntụ nịnajtụ lạnchú ámaj tasiyuy, cumu lạ luu natalịhuaquiy talạkalhín, y lịhuaca tilámaj nahuán nac cạquilhtamacú huạntụ lịxcájnit, xạhuachí natasiyuy nac cạquilhtamacú ạmá "lịxcájnit chixcú huạntị xmạtlahuiná talạkalhín." Pero lịhuán nia lakchán ạmá quilhtamacú, xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Cristo cạminịniy pị huạntụ akstịtum natalatamạy, huạk xlịscujutcán lạquị nịtị tụ natalịmạakatzankẹy huạntụ tamaclacasquín. Xlacata nacạmạakatạksnịy huạntụ xlá xcạhuanima tancs cạhuaniy cristianos pị "huạntị nị scujputún, pus nạ niaj cahuáyalh" (3.10).

Pablo lịpạxúhu cạxakatlịlacán cristianos

1 Aquit Pablo chu Silvano xạhua Timoteo, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimán eé carta xlịhuạk huixinín natạlán huạntị macxtum lakachixcuhụinanáatit y huilátit nac xacạchiquín Tesalónica porque acxtum tapeksịniyátit Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo.

2 Clacasquín pị huá Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín huạntụ tlạn latámạt xlịhuạk huixinín.

Dios nacạmạpạtịniy maklákalhịnanín acxnị namimparay Cristo

3 Natạlán, xlịcạna pị aquinín quincạminịniyán pị ankalhịná nacpạxcatcatzịniyáhu Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuanịt nac milatamạtcán, xlịcạna pị chuná minịniy naclakachixcuhụiyáhu porque tamá mintacạnajlatcán xạhua mintapạxquịtcán huạntụ lạkalhịniyátit tasiyuy pị lịhuaca talịhuaquima pero huá Dios chuná cạlakalhamanán.

4 Pus lạtachá nícu aquinín cliakchuhụinanáhu Dios antanícu macxtum tahuilánalh huạntị talịpạhuán Cristo, lịpạxúhu clịkalhchuhụinanáhu lạta lácu huixinín akstịtum lịpimpátit

mintacạnajlatcán y nịtụ taxlajuanịpátit, mạsqui xlịcạna pị lhụhua huạntụ pạtịpátit porque cạlịputzastạlapạcántit.

5 Caj xpạlacata lạta Dios cạmaktạyayán antá stalanca tasiyuy pị xlịcạna xlá tlạn quincạcatzaniyán y quincạlakalhamanán, porque xlá mạtlạntịnịt pị nạ antá namaktanụyátit nac xacạlịpạxúhu xpụtáhụịlh huạntụ lakpuhualacapimpátit lạnchú y lạná cạlịmạpạtịnịpạcántit.

6 Xlịcạna pị luu lakchán pị Dios nacạmạpạtịnịy xlịhuạk ạmạkọlh laclịxcájnit cristianos huạntị nạ lịpẹcua cạmạpạtịnịmán.

7 Pero xlịhuạk huixinín y nạchuná cumu lạ aquinín huạntị lạná pạtịnamáhu, Dios naquincạmạxquịyán tapạxuhuán y naquincạmạjaxayán. Pero xlịcạna ccạhuaniyán pị ụmá chuná naquịtaxtuy hasta acxnị namimparay Quimpụchinacán Jesús, acxnị ạmá quilhtamacú pụtum natamịnạchá nac akapún lhụhua xángeles y talịmimánalh nahuán lhụhua lhcúyạt.

8 Xlacán natamín nac cạquilhtamacú lạquị natamạpạtịnịy xlịhuạk ạmạkọlh huạntị nịtụ taliucxilha Dios y nị takaxmatputún ạmá lịpạxúhu xtamạcatzịnín Quimpụchinacán Jesús huạntụ mạstạy laktáxtut.

9 Umạkólh huạntị lịxcájnit talamánalh maktum pị amácalh cạlactlahuayạhuacán y maktum pị nacạmạpạnụcán mákat lạquị niaj nataucxilha Quimpụchinacán y niaj catitatánụlh nac xpụmạpeksín antanícu tasiyuy lanca xlịmakatlihueke xạhua xlịcácnịt.

10 Xlịhuạk ụmá naquịtaxtuy ạmá quilhtamacú acxnị namimparay Quimpụchinacán y xlịhuạk aquinín huạntị lịpạhuanáhu y tapeksịniyáhu nalakachixcuhụiyáhu nacạcnịnaniyáhu porque naucxilháhu ạmá lanca xlịmakatlihueke huạntụ xlá kalhịy. Y xlịhuạk ụmá huixinín nạ nacạlakchạnán porque nạ lịpạhuanịtátit caj xpạlacata huạntụ aquinín ccạlịmạkalhchuhụịnịnán.

11 Huá xpạlacata aquinín ankalhịná clịmaksquináhu Dios pị cacạmaktạyán lạquị nalatapạyátit cumu lạ cạmịnịniy talatamạy xcamanán huạntị cạlacsacnịt, xạhuachí clịmạkatzankẹyáhu pị xlịhuạk huạntụ huixinín tlạn tascújut huạntụ tlahuaputunátit pus cumu xlá kalhịy lanca lịtlihueke cacạmaktạyán lạquị chuná tlạn namạkantaxtịyátit huạntụ cạmạtlahụiputunán mintacạnajlatcán.

12 Para chuná namạscujuyátit mintacạnajlatcán xlịcạna pị ạmá xtacuhuiní Quimpụchinacán lạta nícu amácalh lakachixcuhụicán caj milacatacán, y huixinín nạchuná tlạn nacạlịchuhụinancanátit porque naucxilhcán lácu Dios cạlakalhamanịtán nac milatamạtcán xạhua Quimpụchinacán Jesús.

2

Pablo malacaputuncuhuiy lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

1 Natalán, lanchú aquit ccahuaniputunán xlacata xaninco̱cxni nalakchán amá quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo acxni putum namanoklhuyáhu, aquit ccalimakatzankeyán

2 xlacata pi ni akatiyuj calátit y ni calakpalítit tamá mintalacapastacnicán huantu lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús, xahuachí na ni cacalimakeklhacántit para tícu nacahuaniyán o nacatzokniyán mactum carta xtachuná cumu lámpara quilacán antanícu cahuanicanátit pi huá xtachuhuín Dios y antá huan pi amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán lanchú aya lakchanit.

3 Aquit ccahuaniyán pi ni catamastátit xlacata nacaakskahuipicanátit. Porque acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata namín Quimpuchinacán lhuhua cristianos natatalalacataquiy xlimapeksín Dios, y na acxnitiyá nataxtuyáchi amá chixcú xtlahuaná talakalhín huanti masqui nakalhiy xquilhtamacú acxni natayaniy chunatiyá litapulhcanit pi nalaktzankatayay.

4 Umá lixcájnit chixcú catuhuá huantu Dios limaxtunit pi tlan y xlihuak huantu len xtacuhuiní Dios, xlá caj nalikamanán; y xahuachí hasta lata lacataquimaj nahuán Dios xlá nalitapulhcay Dios y nahuiliy xputáhuilh nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén laquí antá huak nalakachixcuhuicán.

5 ¿Lácu pi niaj pastacátit pi huatiya litúm eé takalhchuhuín xaccalimakalhchuhuinimán acxni xaclamachá nac milakstipancán?

6 Pero huixinín aya catziyátit túcu xpalacata ninaj maktum limín, porque huí chatum huanti talalakapaxtokma laquí ninaj namín acxni nia lakchán quilhtamacú lata xlimínit.

7 Amá nitlán tascújut huantu namakantaxtiy tamá lixcájnit chixcú acxni namín aya tzucunit kantaxtuy nac caquilhtamacú, xmanhuá pi huí tu malakachokoma.

8 Pero acxni aya niaj ti sakaliy nahuán, nataxtuyachi tamá lixcájnit chixcú huanti xmatlahuiná talakalhín; pero Quimpuchinacán Jesús nalimaknıy caj lata maktum natakalhpitziy acxni nachuhuinán y nalilactlahuayahuakoy xlihuak lanca xlitlihueke chu lanca xtaxkáket huantu xlá kalhiy acxni namimparay xlimaktiy.

9 Porque tamá lixcájnit chixcú huanti lanca xmatlahuiná talakalhín namín y nakalhiy litlihueke huantu namaxquiy

akskahuiní; lhuhua huantu natlahuay huantu laclanca tascújut laquli naliakskahuimínán. Xahuachí nakalhiy lanca xlitlihueke, pero xlihuak huantu natlahuay caj huak liakskahuinímaj nahuán.

10 Catuhuá natlahuay huantu lixcájnit laquli chuná nacaliakskahuimiy xlihuak huanti taamánalh talaktzankatayay. Huá chuná nataliakspulay tamakolh huanti natalaktzankay porque ni takaxmatpútulh y ni talipáhualh xtachuhuín Dios huantu xticalakmaxtúnilh xlistacnicán.

11 Huá xpalacata Dios nacalimakxteka pi catatláhualh huantu nitlán y catuhuá huantu cacaliakskahuimícalh y huata huantu taaksanín catalipáhualh.

12 Laquli chuná nacamapatinicán xlihuak huanti ni talacásquilh natakaxmata huantu xtalulóktat Dios, huata huá atzinú talipaxuhuay huantu lixcájnit talakalhín.

Dios quincalacsacnitán laquli nalakmaxtuyáhu quilistacnicán

13 Pero aquinín ankalhiná quincamininiyán nacpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán, porque huixinín luu ccalakalhamanán nachuná cumu la calakalhamanán Quimpuchinacán; Dios calacsacnitán hasta lata xamakán quilhtamacú pi nalakmaxtuyátit milistacnicán caj xpalacata cumu camaxquín talacapastacni Espíritu Santo tancs nalatapayátit cumu la xlá lacasquín y lipahuanátit amá xtalulóktat Dios huantu canajlanitátit.

14 Aquinín cliakchuhuinanáhu amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu lakmaxtunún y huixinín lipahuántit amá tachuhuín porque Dios calacsacni laquli na nalakchipinátit amá licácnit xtapaxuhuán huantu kalhiy Quimpuchinacán Jesucristo.

15 Natalán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstitum calatapátit y necxnicú tipatzankayátit amá quintastacyahucán huantu ccaliimakalhchuhuininitán acxni lacxtum xaccatalamachán osuchí huantu ccatzokninitán nac quincarta.

16 Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huanti caj xpalacata xtalakalhamanín quincapaxquinitán quincamakoxumixinitán y lanchú kalhkalhimanáhu tu malacnunit naquincamaxquiyán huantu nalipaxuhuayáhu canecxnicahuá quilhtamacú,

17 cacamauxcanín nac minacujcán laquli huantu akstitum nalatapayátit y huantu nahuanátit xahua huantu natlahuayátit huak tlan nacaquitaxtuniyán.

3

Pablo cạhuaniy cristianos pị catakalhtahuakánilh Dios xpạlacata

1 Natạlán, ạhuatá tụ aquit ccạlịmạkatzankẹyán xlacata pị
cakalhtahuakanítit Dios caj quimpạlacatacán lạquị ụmá xta-
chuhuín huạntụ aquinín cliakchuhụinamạnáhu lạlịhuán nac-
mạlakapuntumịyáhu nac xlịcạlanca cạquilhtamacú y lịpạ-
xúhu cacạnajlácalh chuná cumu lạ huixinín lịpạxúhu cạnaj-
látit acxnị ccạliakchuhụinanín.

2 Cakalhtahuakanítit Dios lạquị naquincạmaktạyayán y
nịtụ naquincạtlahuaniyán tamạkọlh lacchixcuhuín huạntị nị
talịpạhuán Jesús y luu lịxcájnit talịcatzịy.

3 Aquit stalanca ccatzịy pị Quimpụchinacán xlịcạna mạkan-
taxtịy huạntụ xlá mạlacnụy y aquit ccatzịy pị nạ nacạ-
maktạyayán lạquị chunatiyá akstịtum nalịpạhuanátit y nịtụ
nacạakspulayán huạntụ nịtlán.

4 Xạhuachí aquit clịpạhuán Quimpụchinacán y ccatzịy pị
xlá cạmaktạyanịtán y chunacú nacạmaktạyalẹnán lạquị
lịhuanạ namạkantaxtịyátit nac milatamạtcán huạntụ
aquinín ccạlịmạpeksịnịtán.

5 Pị huá Quimpụchinacán cacạmaktạyán lạquị napạxquị-
nanátit chuná cumu lạ cạpạxquịnịtán y chạpạxuhuạnạ capạ-
títit xlịhuạk huạntụ pạtịyátit chuná cumu lạ xlá pạtịnanịt.

Huạntụ lịpạxúhu catáscujli cristianos nac xtascujutcán

6 Natạlán, nac xtacuhuiní Quimpụchinacán Jesucristo aquit
ccạlịmạpeksịyán xlacata pị nị acxtum catạlịcatzítit para tịcu
huan pị nạ lịpạhuán Quimpụchinacán pero xlá nị lakatịy
scuja nac xcạlịtascújut, porque xlá nịchuná mạkantaxtịma
cumu lạ aquit ccạlịmạkalhchuhụinịtán nalatapạyátit.

7 Porque huixinín stalanca catzịyátit lácu mịlịlatamạtcán
chuná cumu lạ aquinín ccạmạsiyuninịtán; hasta lạta xac-
lamạnáhu nac milakstịpạncán nẹcxnicú caj luu chunatá
xacuilạnáhu para nị xacscujui.

8 Nạchuná xlacata quintahuajcán, nịpara chạtum tícu caj
chunatá clakahuanịtáhu xtahuá para nị cxokoninịtáhu, huata
aquinín cscujnịtáhu mạsqui cạcuhuiní xạhua cạtzịsní lạquị
nịtị caj chunatá nacmạaklhụhuịyáhu xlacata huạntụ xac-
maclacasquimạnáhu xchạliyán nac milakstịpạncán.

9 Mạsqui xlịcạna pị aquinín luu xquincạminịniyán nac-
cạsquiniyán huạntụ xacmaclacasquináhu pero nịchuná ctla-
huáhu, huata aquinín mạn ctzucúhu scujáhu lạquị chuná
naccạlịmạsiyuniyán lácu huixinín mịlịlatamạtcán.

10 Y xąhuachí acxnį xaclamąnanchąhu nac milakstįpąncán
aquinín ccąmąxquín ųmá lįmąpeksín: “Xlįhuąk huąntį nį
scujputún pus nį minįniy cahuąyalh.”
11 Pero mąsqui chuná cticąlįmąpeksín aya ccatzíhu pį
makapitzín huixinín huąntį talamąnalh y nįtų talįscujmą-
nalh huatiyá pį chuná talhquititnimąnalh.
12 Nac xtacuhuiní Quimpųchinacán Jesucristo aquinín clį-
mąpeksiyąhu xlįhuąk tamąkolh huąntį nįtų talįscujputún
xlacata pį niaj picutá catalhquitítnilh huata akstįtum catalís-
cujli lątachá túcuyą tascújut ląquį chuná natakalhiy huąntų
natamaclacasquintįlhay chąliyąn xtahuajcán.
13 Natąlán, nęcxnicú calįtlakuántit ląta lįpąxúhu ląmaktąya-
yątit.
14 Pero para tícu nį mątląntiy y nį tlahuay huąntų aquinín
ccąlįmąpeksiyąn nac eé carta lįhuanąą calakapástit tícuyą cris-
tiano y stalanca camąsiyunítit pį nį acxtum lįcatziyątit ląquį
nalacamąxanán.
15 Pero nį casitzinítit huata lipąxúhu cumu lą linątalán
camąkalhchuhuinítit.

Pablo ąhuatá cąxakatlilacąn cristianos

16 Clacasquín pį huatiyą Quimpųchinacán Jesucristo huąntį
mąstąy tląn latámąt cacąmąxquín huąntų lipąxúhu latámąt
canęcxnicahuá quilhtamacú y lątachá nícu huixinín lapątit
nahuán ankalhiná cacątąlatamąn Quimpųchinacán.
17 Aquit Pablo huąntį luu lipąxúhu ccąxakatlilacąmąchąn,
y mąn quimacán clitzokma ųmá ąhuatá letra, chuná cumu
lą cfirmarlima, porque xlihuąk huąntų aquit ccątzoka quin-
cartas huąk chuná lą eé climąakasputuy quintachuhuín.
18 Clacasquín pį huá Quimpųchinacán Jesucristo cacąsicu-
lanątlahuán xlihuąk huixinín.

Xcarta San Pablo Huạntụ Pulh Tzóknilh Timoteo

San Pablo tzóknilh ụmá carta chạtum kahuasa huạnṭi xuanicán Timoteo; xtzi Timoteo judía y xtlạt griego xuanịt. Apóstol San Pablo lakápasli Timoteo nac xacạchiquín Listra y huánilh para xtạscujputún; chuná titạ́alh acxni xlá alh lịchuhuịnán xlịmaktiy xtachuhuín Cristo xlịcạlanca ạmá pụlatamạn y xlá luu chạpạxuhuạnạ xmaktạyay nac xtascújut.

Mạsqui xlịcạna pị nac ụmá carta xmạn huá Timoteo xlịmạkalhchuhuịnịmácalh, xlịcạna pị lhụhua lacuán tastacyạhu huạntụ lịchuhuịnama y cạlịmacuaniy huạk lakahuasán, xalịhuacá ạmạkọlh lakahuasán huạntị talịscujmạ́nalh xtachuhuín Dios.

Xạhuachí nac ụmá carta lịchuhuịnán xlacata pị nịtụ titalịtaakskahuiy ạmá túnuj talacapạstacni huạntụ talịchuhuịnán makapitzín aksanịnanín judíos acxni xcạlịmạkalhchuhuịnịy huạntị aya xtalịpạhuanịt Cristo pị para xlịcạna talaktaxtuputún nac xlacatín Dios nịtlán xlịhuatcán makapitzín tahuá huạntụ mat mạxcajuạlịnán, y hasta nạ nịtlán natatamakaxtoka cristianos porque ụmá talacapạstacni xala cạquilhtamacú y mạlaktzankẹnán. Umạkólh mạkalhtahuakẹnanín nạ xtamạsiyuy pị xmạn huá natalaktaxtuy huạntị cạmạxquịcanịt aktum lanca tzẹk tacatzín o talacapạstacni. Pero San Pablo lịmạkalhchuhuịnịy Timoteo xlacata pị nịtụ ticạnajlay huạntụ talịchuhuịnán tamạkọlh aksanịnanín mạkalhtahuakẹnanín, pero liakastacyạhuacán xlacata akstịtum calakachixcúhuịlh Dios y nạ lịmạkalhchuhuịnịcán lácu lịhuanạ nalịscuja huạntụ mạcuentajlịcanịt xtascújut; huaniy xlacata pị "juerza catlahuánilh lạquị natạyaniy y nịtụ namakatlajay lạta lịpạhuán Cristo."

1 Aquit Pablo xapóstol Jesucristo huạntị clịchuhuịnán xtachuhuín, porque huá Dios tị quincạlakmạxtuyán chuná lịmạpeksịnanịt xạhua Jesucristo huạntị xpạlacata tlạn lịkalhkalhịmạnáhu huạntụ quincạmạlacnụnicanịtán.

2 Luu cạna lịpạxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huạntị clịmạxtuyán quinkahuasa porque caj quimpạlacata mạsqui nạ lịpạhuana Cristo; clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo casiculanạtlahuán y camạxquín huạntụ lịpạxúhu latámạt.

Pablo cạlịchuhuịnán huạntị caj taakskahuimịnán

3 Huix catzịya lácu clịmạkalhchuhuịnín acxni calh nac xapụlatamạn Macedonia, cuanín: "Antá catamákxtekti nac

xacachiquín Efeso y cacalimapeksi tamakolh makapitzín lacchixcuhuín pi niaj catalimakalhchuhuínilh cristianos huantu caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín y ni huá xtalulóktat Dios.

4 Na cacahuani pi nipara catacanájlalh cuentos huá lata calichuhuinancán lácu talilatámalh amakolh lakkolutzinni huanti xlitalakapasnicán. Xlicana pi xlihuak tamá nitucu quincalimacuaniyán o para naquincamaktayayán nac quintacanajlatcán lata nalakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, huata caj antá limalacatzuquicán tasitzi y nitu limacuán."

5 Huá xpalacata aquit chuná climapeksín porque clacasquín pi huantu akstitum calapaxquíhu cumu la camininiy huanti tlan tacatziy nac xnacujcán, akstitum talilacpuhuán xtalacapastacnicán xahua xlicana talipahuán Cristo.

6 Porque huí huanti niaj huá takaxmatputún o talimakalhchuhuiniputún huantu lacuán tachuhuín huata caj xmanhuá talakatiy talichuhuinán huantu nitu limacuán.

7 Luu lactalipahu camaklhcatzicán y talitaxtuy huanti atzinú tlan lihuana talichuhuinán xlimapeksín Dios, masqui tamaluloka huantu talichuhuinán pero ni luu tacatziy para xlicana chuná quitaxtuy.

8 Tamá xlimapeksín Dios luu tlan huantu xtascújut pero tlak tlan naquincalimacuaniyán para xlicana akataksáhu túcu xpalacata luu limastacanit.

9 Porque quilicatzitcán pi nipara aktum limapeksín huá limastacán laqui akatiyuj natalilay huanti akstitum talamánalh sinoque huá limastacán laqui nacamacatziniy nacalihuaniy lata lácu nacamapatinicán xlihuak huanti lixcájnit talamánalh, xtlahuananín talakalhín, huanti caj xman takalhakaxmatmakán Dios xahua huanti talikalhkamanán huanti talipahuán, nachuná amakolh huanti tamakniy para xtzicán xahua xtlatcán, nachuná xlihuak makninanín.

10 Nachuná huanti talakatiy taxakatliy atúnuj lacpuscatnín masqui huí xpuscatcán, y xlihuak huanti taxakatliy lacchixcuhuín cumu la chatum puscat. Nachuná huanti tzek takalhán makapitzín cristianos huanti camascujumácalh cumu la tachín y tzek tastaparay, nachuná xlihuak huanti xaaksaninanín, nachuná huanti talitayay pi natamakantaxtiy huantu tamalacnuy y ni tamakantaxtiy; huá amakolh huanti ni tamatlantiy huata tamalaksputuputún xlihuak huantu xatlán xtalacapastacni Dios.

11 Huá umá xatlán xtalacapastacni Dios huantu quilimakantaxtitcán antá tancs tatzoktahuilanit nac xasasti xtamacatzinín huantu quincamaxquiyán laktáxtut, y na huá huantu aquit quilimapeksinit Dios nacliakchuhuinán.

Pablo pạxcatcatzịniy Dios caj xpạlacata lakalhamanịt

12 Aquit cpạxcatcatzịniy Quimpụchinacán Jesucristo
porque huá quimạxquịnịt lịtlihueke lạquị huạntụ aksṭitum
nacḷiscuja porque xlá chuná quilịpụlhcạnịt;
13 mạsqui xlịcạna pị xapụlh aquit luu lịpẹcua lạta xacḷi-
kalhpalachuhuịnán xlịhuạk huạntụ xlá xtlahuay, xaccạpu-
tzastạlay huạntị aya xtalịpạhuanịt y lhụhua huạntụ cḷilaca-
tạ́quịlh. Pero Dios snụn quilakalhámalh, xlịhuạk quintalạka-
lhín quintạpạ́tịlh porque xacaktzankạtạyanịt y acxnị chuná
xaclama nị xacḷipạhuán, mạsqui lhụhua huạntụ cḷilacatạ́-
quịlh nị xaccatzịy huạntụ xactlahuama.
14 Pero Quimpụchinacán quilakalhámalh mạsqui nị tz-
inú xquiminịniy chuná natlahuay, quisiculanạtláhualh y
quimạ́xquịlh xtapạ́xquịt xạhua tacạnájlat lạquị nacḷipạhuán
huạntụ lạnchú kalhịyạ́hu xlịhuạk huạntị lịpạhuanạ́hu Cristo
Jesús.
15 Xlịhuạk aquinín quincạminịniyán nacạnajlayạ́hu
huạntụ ccạhuanimạ́n xlacata pị Cristo Jesús quịlachi
nac cạquilhtamacú lạquị nacạlakmạxtuy xlịhuạk
makḷạkalhịnanín, y aquit tḷạn lacán ctahuilay lanca
makḷạkalhịná huạntị aya lakmạxtucanịt.
16 Huá xpạlacata Dios quilịlakalhámalh mạsqui xlịcạna pị
aquit lanca makḷạkalhịná lạquị chuná namạsiyuy Jesucristo
nac quilatámạt hasta nícu tḷạn napạxuhuạnạpạtịniy xlịhuạk
huạntụ tlahuay chạtum nịtḷán cristiano cumu lạ aquit, y aquit
quilịmạ́xtulh cumu lạ aktum liucxilhtiyán lạquị xạmakapi-
tzín natacatzịy pị mạsqui catịhuạ makḷạkalhịná nạ chuná
nalakalhamán cumu lạ quilakalhámalh lạquị nalịpạhuán y
nakalhịy ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú nalaksputa.
17 Quintḷạticán Dios huá tamá rey huạntị canẹcxnicahuá
namạpeksịnán y lámaj nahuán, huạntị nẹcxni tasiyuy lácu luu
xkásat porque caj xmạnhuá sacstu lama xastacná Dios, ¡huá
canẹcxnicahuá calakachixcuhụíhu y capạxcatcatzịníhu xta-
lakalhamanín canẹcxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh,
amén.
18 Timoteo, aquit cpạxquịyán cumu lạ quinkahuasa, huá
xpạlacata cḷimạkalhchuhuịnịyán pị cakalhi lịtlihueke lạquị
huix lịpạxúhu natạyaniya, pero huạntụ akstịtum calịpạ́-
huanti huạntị lacscujnípạt y lacatancs cacatzi huạntụ tla-
huápạt, chuná cumu lạ aya titalịchuhuịnanchán makapitzín
natạlán acxnị xtaucxilhlacachạmạ́nalh huạntụ Dios xlaclhcạ-
huilịnịt milacata.
19 Huá chuná cḷihuaniyán porque lhụhua huạntị nị luu
lịhuanạ xtacatzịy huạntụ xtatlahuamạ́nalh, huá xpạlacata
talịlaclatạ́yalh nac xtacạnajlatcán.

20 Chuná cạakspulanịt Himeneo xạhua Alejandro huạnṭi
aquit aya ccạmacamạstạnịt nac xlacatḭn akskahuiní lạquị
natạlịcatzịy y niaj nẹcxnicú calạhuá natalịkalhchuhuịnán y
niaj nẹcxnicú natalacatạquịy nalịkalhkamạnán Dios.

2

Xlacasquinca pị xlịhuạk cristianos catakalhtahuakánilh Dios

1 Aquit ccạlịmạakatzankẹyán xlacata pị macxtum cakalh-
tahuakanítit Dios, camaksquíntit xlacata huạnṭu tamaclacas-
quimạ́nalh cristianos, calịmạkatzankẹ́tit pị cacạlakmạ́xtulh
y capạxcatcatzịnítit caj xpạlacata xtalakalhamanḭn huạnṭu
cạkalhịniy xlịhuạk cristianos huạnṭi tahuilạ́nalh nac xlịcạ-
lanca cạquilhtamacú.

2 Xlacasquinca pị nakalhtahuakaniyạ́hu Dios xpạlacatacán
gobernadores y xlịhuạk mạpeksịnanḭn lạquị huạnṭu ak-
stịtum catahuílịlh xlịmạpeksịncán lạquị akatziyanca nala-
tamạyạ́hu nac quincạchiquịncán y huạnṭu lịpạxúhu nala-
kachixcuhuịyạ́hu Dios y nịtị caquinticạlịhuanín para nịtlạ́n
huạnṭu tlahuamạnáhu.

3 Xlịcạna pị chuná quilịlatamạtcán porque chuná lakatịy
Dios Quimạakapụtaxtịnacán,

4 xạhuachí xlá lacasquín pị xlịhuạk cristianos catalakmạ́x-
tulh xlịstacnicán, catalipạ́hualh lạquị chuná lịhuanạ natala-
kapasa xtalulóktat.

5 Porque nị chạlhụhua anán Dios caj xmạn chạtum, y nạ caj
chạtum chixcú huạnṭi tlạn nacạlịchạ́n xlịhuạk cristianos nac
xlacatḭn Quintlạticán, tamá chixcú huá Jesucristo.

6 Porque huá Jesucristo tamacamạ́stạlh nac cạlịnḭn lạquị
chuná naxokọnún xpạlacatacán xtalạkalhịncán xlịhuạk cris-
tianos y chuná tlạn nakalhịyạ́hu laktáxtut, chuná cumu
lạ Dios timạcatzịnḭnalh nakantaxtuy acxnị aya xlakchạma
quilhtamacú.

7 Aquit quilịlacsaccanịt naclịtaxtuy xapóstol, xlacscujni
huạnṭi lacaxtum naclịchuhuịnán xtachuhuḭn, y quilịmạpek-
sịcanịt pị naccạlịmạkalhchuhuịniy xlịhuạk cristianos huạnṭi
nị judíos lácu natalipạhuán Cristo porque huá xtalulóktat
Dios. Xlịhuạk ụmá huạnṭu ccạhuanimạ́n huá xtalulóktat nịtụ
ccạakskahuimạ́n.

8 Aquit clacasquín pị xlịhuạk cristianos lạtachá nícu y
ankalhịná catakalhtahuakánilh Dios, y acxnị natachexa
xmacancán y natalaklacạ́n Dios huạnṭu akstịtum catahuílịlh
xnacujcán nịtị catasịtzínilh y nịtị catatạlạhuanipútulh.

9 Xạhuachí ccạhuaniyạ́n xlacata pị lacchajạ́n huạnṭu laca-
tịtum y nị cạta catatlạhuálẹlh xlacata xlịtacạxtạycán, huạnṭu

tlan tasiyuy catalilhakánalh, pero ni cata catalilacatáquínalh chuná lata taxquituacanán, ni cata lipecua lata catamasíyulh, xahuachí ni lantúcu catalitacaxtáyalh oro osuchí huantu luu xtapalh tumin xlitacaxtaycán.

10 Huata luu xmanhuá camininiy pi catamasíyulh lacuán xtascujutcán chuná la camininiy tatlahuay amakolh lacchaján huanti luu maktum talipahuán y tamacamaxquinit xlatamatcán Dios.

11 Acxni lichuhuinamácalh xtachuhuín Dios, chatum puscat caj xman cacs cakáxmatli huantu lichuhuinamácalh y nitu tikalhpektanunún.

12 Xahuachí ni cmatlantiy xlacata pi chatum puscat natzucuy camakalhchuhuiniy cristianos nac pusiculan, y nipara huá cacamapeksipútulh lacchixcuhuín, huata caj xman mininiy pi cacs catáhui.

13 Porque xamakán quilhtamacú Dios pulh huá tlahuanit chatum chixcú Adán, y acalistán tláhualh amá xapulh puscat Eva.

14 Xahuachí calacapastáctit pi ni huá Adán akskahuinit akskahuiní sinoque huá Eva, y acalistán chú matláhuilh talakalhín.

15 Pero chatum puscat tlan nalakmaxtuy xlistacni para huantu akstitum nacamakastaca xcamanán, para huantu lacatitum nacapaxquiy latachá tícuya cristianos, y huantu akstitum nalipahuán Quimpuchinacán.

3

Lácu camininiy xlilatamatcán huanti taakchuhuinaniy cristianos

1 Xlihuak huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, y luu milicatzitcán pi para chatum chixcú lakpuhualacán xlacata pi xcalíscujli xtacristianos y xcaakchuhuinánilh nac pusiculan, xlicana pi lanca tascújut huantu tlahuaputún.

2 Xlicana pi huanti lakatayay eé tascújut litaxtuy xapuxcu huanti talipahuán Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi huantu akstitum xlilatamatcán, nitu titlahuay huantu limaxana, caj xman chatum xlikálhit xpuscat, xlihuak huantu tlahuay lihuana calacapástacli laqui nakalhiy licácnit, xlihuak huanti nalakapaxialhnán lipaxúhu camakamaklhtínalh nac xchic, xahuachí xlikálhit liskalala laqui tlan nacamakalhchuhuiniy xamakapitzín cristianos.

3 Ni mininiy xakotni nahuán, na nipara amigoj cacatálalh huanti talakatiy tatatlancanitakchokoy, huata mininiy pi huantu tlan xlikálhit xtapuhuán, ni caj xmanhuá calacputzatakchókolh lácu nakalhiy lhuhua tumin.

4 Xąhuachí xlicátzit lácu akstitum namąpeksinán nac xchic,
y xlimąsiyúnit xcamanąn lácu natakalhąkaxmatninán acxni
túcu cąlimąpeksicán y lácu akstitum natalatamąy.
5 Porque para chątum chixcú huąnti litaxtuy akchuhuiná
huąnti cąpuxcuniy cristianos nac pusiculan pero para ni
catziy lácu namąpeksinán nac xchic, ¿pi lihuaca chú ątzinú
tląn nacąmąpeksiy huąnti taliphuán Cristo?
6 Para tícu litaxtuputún xąpuxcu nac aktum pusiculan, ni
huá cmątląntiy huąnti ącu ninaj makąs liphuanit Quimpu-
chinacán porque xamaktum luu taliphu namaklhcatzicán y
sacstu natamokostąyay chuná cumu laktzankątąyalh akska-
huiní.
7 Xąhuachí huąntu akstitum xlilatamątcán y huąntu tląn
catláhualh nac xlacatincán huąnti ni taliphuán Quimpuchi-
nacán ląqui niti caląhuá naaktlakaxakatliy y nąnipara chuná
catimąxquilh quilhtamacú akskahuiní namąmokosiyąhuay.

Lácu xlilatamątcán huąnti cąlimąxtucanit diáconos

8 Nąchunalitúm luu akstitum xlilatamątcán tamąkolh
huąnti cąlimąxtucanit diácanos xmaktąyanacán
akchuhuinanín, xlihuąk huąntu tahuán catamąkantáxtilh, ni
cąmininiy xąkotnín natahuán, nąnipara xmąnhuá akatiyuj
catalílalh lácu natakalhíy lhuhua tumin.
9 Huata cąmininiy pi akstitum catahuílilh xtalacapąstac-
nicán, y caj xmąnhuá catalilatámąlh xtalulóktat Cristo huąntu
aquinín lipąhuanąhu, porque huá quincąmącatzinititán.
10 Tamąkolh huąnti tascujputún cumu lą diácono huąnti
natamaktąyay nac xlitascujutcán akchuhuinanín, huixinín
pulh caląlitąkalhchuhuinántit, para ucxilhątit pi nitu sakąliy
y tląn natamąkantaxtiy xtascujutcán, y para nąnącxtum nali-
catziyątit entonces catáscujli cumu lą diáconos.
11 Nąchuná tamąkolh lacchaján huąnti xmąhuinacán diá-
conos, cąmininiy pi huąntu akstitum xlilatamątcán, huąntu
akstitum catakalhchuhuínalh, ni cąmininiy caj xmąn tunuj
túnu natahuán, xąhuachí ni xliaksaninatcán, huata cąmininiy
pi luu laccacsuán natahuán.
12 Chątum diácono caj xmąn chątum xlikálhit xpuscąt,
xąhuachí xlicátzit lácu nahuiliy xlimąpekín nac xchic, y lácu
akstitum nacąmąpeksiy y nacąmąkalhchuhuiniy xcamanąn.
13 Porque chątum diácono huąnti tancs mąkantaxtiy xta-
scújut huąntu lakchán xlitláhuat, xąmakapitzín cristianos
taucxilha y taliphu talimąxtuy, y chuná xlá tląn nitu nali-
mąxanán acxni nalichuhuinán xtacąnájlat y lácu liphuán
Quimpuchinacán Cristo Jesús.

Pablo lacpuhuán pi nalakán Timoteo

14 Timoteo, aquit clacpuhuán pi niipara makas quilhtamacú naclakanachán laquii nakalhchuhuinanáhu, pero
juerza ctzoknimán eé carta,
15 chicá para xamaktum huintú naclimakapalay y niipara
cactianchá y cumu ctzoknunimán aya catziya lácu mini-
niyán nalatapaya nac xlakstipancán huanti aya taliipahuán
Dios, porque xliihuak huanti liipahuanáhu, xcamanán quin-
calimaxtuyán y quincalimaxtuyán cumu la xpusiculan amá
lanca taliipahu Dios huanti lama xastacná, y aquinín huanti
kalhiyáhu tancs xtalacapastacni laquii nacanajlayáhu y xliica-
lanca namaakpuntumiyáhu xtachuhuín.
16 Xliicana pi lanca xlacatzúcut xahua xtalacapastacni Dios
lata xlá laclhcahuiliinit naquincalakmaxtuyán y lata naliipa-
huanáhu. Chuná cumu la tatzoknit nac liikalhtahuaka:
Amá quimaakaputaxtinacán Cristo quilacachinchi nac
caquilhtamacú cumu la catihua chixcú,
Espíritu Santo malulokhit pi xliicana kalhiy lanca litlihueke
huá xpalacata litayánilh,
xliihuak ángeles xalac akapún taucxilhnít.
Lacaxtum nac xliicalanca caquilhtamacú liakchuhuináncalh
xtachuhuín,
y lhuhua cristianos xalac caquilhtamacú taliipáhualh,
y acxni chalh nac akapún liipaxúhu makamaklhtinancanchá.

4

Namín quilhtamacú lhuhua cristianos niaj catitaliipáhualh Quimpuchinacán

1 Xespíritu Dios lacatancs quimacatziniinit pi acxni aya tala-
catzuhuimaj nahuán quilhtamacú acxni namimparay Jesu-
cristo, lhuhua cristianos huanti aya xtaliipahuán huata caj
natalakmakán y niaj catitaliipáhualh Quimpuchinacán, hu-
ata huá nataliipahuán amakolh lacchixcuhuín aksaninanín
huanti tamasiyutlahuán nahuán xtalacapastacni akskahuiní.
2 Huata huá natakalhakaxmata y natacanajlaniy amakolh
aksaninanín lacchixcuhuín huanti talitaxtuy cumu lámpara
luu lacuán cristianos masqui xliicana pi aya calactlahuaya-
huanit nahuán amá xaliixcájnit xtalacapastacnicán huantu
natakalhiy.
3 Xliihuak tamakolh huanti chuná talamánalh nahuán hasta
naliihuán xlacata pi niaj catatamakáxtokli, xahuachí nata-
liihuán xlacata pi pulaclhuhua tahuá niaj caliihuayáncalh
masqui Dios chuná catlahuanit laquii amá tahuá natali-
huayán xliihuak xcamanán huanti taliipahuán y talakapasnit
xtalulóktat, y xliihuak huanti nataliihuayán chuná nataliipax-
catcatziniy Dios.

4 Porque xlihuak huantu Dios tlahuanit huak tlan, y nipara
pulactum quincamininiyán nalakmakanáhu porque para
huantu xlá tlahuanit aquinín lihuayanáhu chuná lipaxcatca-
tziniyáhu Dios.
5 Porque huá xtachuhuín Dios huantu aquinín likalhta-
huakayáhu xahua quioracioncán huantu liquilhchaniyáhu
Dios huá casiculanatlahuay xlihuak quintahuajcán huantu
aquinín lihuayanáhu.

*Pablo huaniy pi akstitum calatámalh Timoteo cumu la la-
casquín Cristo*

6 Para huix tancs nacalimakalhchuhuiniya natalán huanti
talipahuán Cristo umá lacuán tastacyahu huantu cuanimán,
y akstitum nalilatapaya tamá mintacanájlat, xlicana pi nali-
taxtuya chatum tlan xlacscujni Jesucristo.
7 Huix ni cakáxpatti y ni cacanajla amá cuento huantu
caj talacsacxtunit cristianos, porque lhuhua huantu talichu-
huinán y tamakacanajlanamputún, caj tachuin huata caj
xman huá calitaakatzanke lácu atzinú namastacaya mintala-
capastacni xahua lácu xman huá nalipahuana Dios.
8 Masqui xlicana pi amakolh huanti tatlahuay lhuhua ejer-
cicios laqui tlihueke natakalhiy xmacnicán y laqui natamas-
tacay xcuxmuncán, juerza huintú calimacuaniy, pero xali-
huaca amakolh cristianos huanti talaktzaksay tlihueke nata-
kalhiy xtacanajlatcán y tamastacay xtalacapastacnicán anka-
lhiná cahuá limacuaniy nac xlatámat, porque lhuhua huantu
akataksa y na catziy huantu acalistán ámaj makamaklhtinán
nac akapún.
9 Xlihuak umá tachuhuín huantu ccahuanimán huá xtalu-
lóktat nitu ccaakskahuimán, y camininiy pi xlihuak cristianos
natacanajlay.
10 Huá xpalacata aquinín juerza clitlahuanimanáhu cliscu-
jmanáhu masqui quincalisitzinicanán y quincamapatini-
canán, porque aquinín maktum tu cmacamaxquinitáhu qui-
latamatcán tamá talipahu Dios huanti lama xastacná huanti
calakmaxtuputún xlihuak cristianos, pero xmanhuá tlan
nacalakmaxtuy amakolh huanti natalipahuán.
11 Huá umá tastacyahu huantu lanchú cuanimán, huá luu
milimasíyut y cacalimapeksi cristianos xlacata pi chuná tancs
catamakantáxtilh.
12 Luu cuentaj catlahua nitu titlahuaya huantu limaxana
laqui niticu nalakmakanán masqui cajcu kahuasa huix, hu-
ata luu akstitum calatapa laqui nataucxilhtiyayán xamaka-
pitzín canajlanín pi huantu lacatitum kalhchuhuinana, ya
tapaxuhuán paxquinana y luu akstitum lipina milatámat, chu
lipahuana Quimpuchinacán.

13 Lihuán nia canachá climapeksiyán pi ni titlakuana, ankalhiná acxni putum tatamacxtumiy cristianos nac pusiculan cacalikalhtahuakani xtachuhuín Dios, huix cacamaakpuhuantiyani laqui natalipahuán Cristo y luu tancs cacamakalhchuhuini.

14 Xlihuak amá xtalacapastacni xahua xlitlihueke Dios huantu xlá timaxquín acxni amakolh lakkolutzinni canajlanín taliacchipán xmacancán, takalhtahuakánilh Dios mimpalacata y titalichuhuínalh amá mintascújut huantu xpímpat tlahuaya porque huá Dios chuná camalacpuhuánilh,

15 xlicana pi ni caj chunatá calaclakolh nac milatamat, huata camascuju, laqui chuná stalanca nataucxilha xlihuak cristianos pi xlicana malihuaquípat mintalacapastacni xahua miliskalala.

16 Xlicana cuaniyán, luu cuentaj catlahua lácu tancs nalatapaya, nachuná huantu calimakalhchuhuiniya xamakapitzín cristianos y tancs camakantaxti; para huix lihuana namakantaxtiya huantu aya cuaninitán xlicana pi tlan nalakmaxtuya milistacni y na lacxtum nacatalaktaxtuya xlihuak huanti camakalhchuhuinípat.

5

Lácu xlilatámat Timoteo nac xlakstipancán canajlanín

1 Huix ni caj calacaquilhni chatum kolutzín huata lipaxúhu camakalhchuhuini calipulhca cumu lámpara mintlat, nachuná lakahuasán huix cacapaxqui y cacalipulhca cumu lámpara minatalán.

2 Nachuná lactzicán paxuhuana cacatakalhchuhuínanti cumu lámpara mintzí cacalipulhca, nachuná lactzumaján cacalimaxtu cumu lámpara minatalán, y huantu akstitum y lacatitum cacatakalhchuhuínanti.

3 Amakolh lacchaján huanti caninimakancanit y nitti caananiy huanti nacamaktayay, pus huix cacamaktaya.

4 Pero para chatum puniná tahuilánalh xcamanán osuchí xnatanatni, huatunín camininiy natacatziy lácu xlimaktayatcán xlitalakapasnicán, xlipaxquitcán xtlatcán porque huá umá tapaxquit huantu lakatiy Dios.

5 Para chatum puniná luu xlicana ni kalhiy tícu namaktayay, pus luu camininiyán namaktayayátit para akstitum lipahuán Dios pi xlá namaktayay y ankalhiná kalhtahuakanima.

6 Pero ni camaktaya amá puniná huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pi acxni chuná lilama Dios lipulhcay cumu la aya ninit masqui lama xastacná.

7 Xlḭhuạk ụmá huạntụ cuanimạ́n chuná cacạlḭmạpeksi
catamạkantáxtḭlh lạquḭ nḭtḭ nacạlḭhuaniy para túcu nḭ tamạ-
kantaxtḭnḭt acalḭstạ́n.
8 Porque ạmá cristiano huạntḭ nḭ cạmaktạyay xlḭtalaka-
pasni y nḭ cạaklḭhuán, xalḭhuaca huạntḭ lacxtum cạtạlata-
nụma nac xchic, nḭ minḭniy nahuán pḭ lḭpạhuán Dios porque
maktum pḭ lakmakanḭt xlḭmạpeksín, pus ạtzinú lḭxcájnit xta-
puhuạ́n quḭtaxtuy nḭ xachuná ạmạkọlh huạntḭ nḭ talḭpạhuán.

9 Amạkọlh puhuanḭnanḭ́n lacchaján huạntḭ xlḭcạna nacạtạ-
pụtlekeyạ́tit nac xlakstḭpạncán huạntḭ nacạmaktạyayạ́tit xlḭ-
kálhḭt lḭhuacay tutumpuxam cạta y huạntḭ caj xmạn chạtum
tikalhḭnḭt xtạkọlú.
10 Amạkọlh pụnḭnanḭ́n huạntḭ cạcatzḭnicán pḭ xlḭcạna tatit-
lahuanḭt lacuán tascújut, para cạmakastacnḭt xcamanạ́n lạta
xminḭniy xlḭtláhuat, para pạxuhuạna cạtạlaktuncuhuinḭt nac
xchic xlḭhuạk huạntḭ mákat xtaminḭtanchá, para lḭpạxúhu
cạmaktạyanḭt xlḭhuạk huạntḭ talḭpạhuán Cristo, xạhuachí
para acxnḭ xkalhḭy tụ xmaclacasquín cạmaktạyanḭt huạntḭ
tapạtḭnamạ́nalh cristianos, para titlahuanḭt lḭtlạ́n acxnḭ tlạn
entonces xlḭcạna huá nạ minḭniy pḭ namaktạyayạ́tit.

11 Pero ạmạkọlh pụnḭnanḭ́n huạntḭ nḭnaj luu talḗn cạta nḭ
cacạlḭtạyanítit luu namaktạyayạ́tit porque cumu lactzuma-
jancú acxnḭ tamaklhcatzḭy pḭ tamakapạxuhuaputún xmac-
nicán entonces niaj talḭscujputún Cristo porque tatamaka-
xtokputumparay,
12 y maklạkalhḭnanḭ́n taquḭtaxtuy porque nḭ tamạkantaxtḭy
huạntụ xtalḭtạyanḭt.
13 Xạhuachí cumu para nḭtụ xlḭtlahuatcán nac xchiccán
lacatum lacatúm taán nac chiqui tapaxiạlhnán y luu xalac-
lhquitítni tahuán, nḭ caj xmạn xalaclhquitítni sinoque hasta
xaaksanḭnanḭ́n taquḭtaxtuy, caj xmạn taucxilhtạkchokoy
huạntụ lama y talḭchuhuḭnán hasta huạntụ nḭ xlḭhuanatcán.
14 Huá xpạlacata aquit clacasquín pḭ tamạkọlh pụnḭ-
nanḭ́n huạntḭ lactzumajancú mejor catatamakáxtokli, cata-
kálhḭlh xcamancán y catamaktákalhli xchiccán lạquḭ xlḭhuạk
ạmạkọlh huạntḭ nḭ quincạucxilhputunạ́n huạntḭ lḭpạhua-
nạ́hu Cristo nḭtụ calạhuá naquincạlḭchuhuḭnancanạ́n.
15 Huá chuná clḭhuán porque makapitzḭ́n pụnḭnanḭ́n
taaktzankạtạyanḭttá y huata huá talḭpạhuán xtalacapạstacni
akskahuiní.
16 Para tícuyạ cristiano huạntḭ xlḭcạna lḭpạhuán Cristo huí
nac xchic xlḭtalakapasni huạntḭ pụnḭná, entonces minḭniy pḭ
huá camaktạ́yalh y calíscujli y nḭ camạ́stạlh talacasquín nata-
maktạyay xạmakapitzḭ́n cristianos huạntḭ talḭpạhuán Cristo,

laquj chuná huixinín tlan nacamaktayayátit amakolh puninanín huantj xlicana nj takalhiy huantj nacamaktayay.

Cacacacninanícalh amakolh lakkolutzinni huantj talichuhuinán xtachuhuín Dios

17 Xahuachí amakolh lakkolutzinni huantj tapuxcunjt nac xlakstipancán huantj talipahuán Cristo, xlacán luu camininiy pj cacapaxquícalh caj xpalacata xtascujutcán huantu tatlahuay, pero tlak lihuaca xlicacninanitcán amakolh huantj tamasiyuy y taliakchuhuinán xtachuhuín Dios.

18 Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknjt: "Nj camakankanu bozal tamá mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo huata camáxquilh quilhtamacú cahuáyalh." Y lacatum chiné huamparay: "Chatum tasacua huantj scujma juerza lakchán namaskahuicán."

19 Para chatum kolutzín huantj capuxcuninjt amakolh cristianos huantj talipahuán Cristo para huí tu nalíyahuacán pj tlahuanjt talakalhín, huix nj cacanajla solamente para natamaluloka chatiy o kalhatutu testigos pj xlicana tlahuanjt talakalhín.

20 Pero para tícuya cristiano namaluloknicán pj xlicana tlahuanjt talakalhín masqui xlá aya catziy pj niaj xlitláhuat, pus nac xlacatincán xlihuak huantj talipahuán Cristo huix calihuani huantu njtlán tlahuama laquj natakaxmata xamakapitzín y chuná natlahuay talakalhín.

21 Aquit climapeksiyán nac xtacuhuiní Dios, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo xahua amakolh ángeles huantj calacsaccanjt, pj huantu akstitum camakántaxti umá tastacyahu huantu cuanimán; nj huá caucxilhlacachipi para tícu luu talipahu o huantj njtucu xkasat, huata nj catlahua mincuenta para tícu chuná lama calihuani.

22 Acxnj para tícu lacsacputuna huantj nacamakalhchuhuiniy cristianos, luu cuentaj catlahua xahuachí lihuana milicátzit para mininiy nalakatayay tamá tascújut, pero nj caj huatiyá pj tuncán caliacchipa mimacán laquj namaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo, porque xamaktum para namatlahuiyán talakalhín y talicatziya nahuán; pus necxnicú catlahua huantu njtlán.

23 Timoteo, cumu huix ankalhiná patatatlaya, necxnicú luu calikótnunti caj xlakstu chúchut, huata na cahuatilha actzu xatlihueke vino huantu litlahuacanjt xchúchut uva.

24 Lihuana calacapástacti umá pj lhuhua huantu tatlahuay xtalakalhincán cristianos mákat tuncán tasiyuy masqui njtj camalacapuma, pero tahuilanampá makapitzín huantj tatlahuanjt lanca xtalakalhincán pero njtj nacatziy hasta acalistán nac xlacatín Dios.

25 Pus nạchuná quịtaxtuy lhụhua huạnṭị tatlahuay lacuán
tascújut y tuncán stalanca tasiyuy huạnṭụ xlịtlạ́n tatlahuamạ́-
nalh, pero nạ lhụhua huạnṭị tatitlahuanịt tlak lacuán tascújut
y nịṭị catzịy porque nị tasiyuy, pero aquit tancs ccạhuaniyạ́n
pị nị chunatiyá tzẹk catitáhui sinoque mạsqui acalịstạ́n pero
juerza nacatzịcán nac xlacatḭ́n Dios.

6

Lácu cạminịniy natakalhakaxmatnịnán tasạcuạ́n

1 Xlịhuạk ạmạkọlh tasạcuạ́n huạnṭị talịpạhuán Cristo pero
cạtamạhuacanịt y caj chunatá cạmạscujumạ́calh, lịpạxúhu
catakalhakaxmatnínalh huạnṭụ cạlịmạpeksịcán y catacạcni-
nánilh xpụchinacán, lạquị nịṭị calạhuá nalịkalhchuhụịnán
xtachuhụ́n Dios xạhua huạnṭụ mạsiyumạnáhu.

2 Y para makapitzḭ́n tasạcua, xpatroncán huạnṭị cạtamạ-
huacanịt nạ talịpạhuán Cristo, pus huạnṭụ lịpạxúhu catas-
cújnilh y huạk catakalhakáxmatli y catarrespetartláhualh
porque nạ xtạcạnajlanicán y acxtum lịnatạlán talịtaxtuy.
Xlacán cạminịniy chạpạxuhuạnạ catascújnilh porque huạnṭị
talịscujmạ́nalh nạ lịpạhuán Cristo y huạk lịnatạlán huạnṭị
xlạlịpạxquịtcán.

Makapitzḭ́n talịchuhụịnán túnuj talacapạstacni

Huá ụmá talacapạstacni cacạmạsiyuni y cacạlịmạkalhchu-
huịni cristianos.

3 Para tícu mạsiyuy y lịchuhụịnán túnuj talacapạstacni
huạnṭụ nị tạtalacastuca xtalulóktat Cristo nạ nịpara huạnṭụ
aquinḭ́n mạsiyuyạ́hu,

4 tamá chixcú nị xlịcạna akatạksa huata caj lacatạquịnán,
hasta lịmạxtunịt cumu lạ́mpara xtajátat porque xmạn lakatịy
lịchuhụịnán y liaklhụhuạtnán ạmá tachuhụ́n huạnṭụ nịṭụ
lịmacuán; caj xpạlacata huạnṭụ huan y mạsiyuy antá lịtzucuy
tasịtzi, taquiclhcatza, catụhuá lạlakcatzanicán, y niaj lạlịpạ-
huán.

5 Nẹcxnicú laksputa xtasịtzicán tamạkọlh huạnṭị nịlay
taakatạksa xtalulóktat Dios porque caj xmạn huá takalhịy
xalịxcájnit xtalacapạstacnicán, porque xlacán xmạn talac-
puhuán pị xlịhuạk huạnṭị lịtanụy nacạpuxcuniy cristianos
huạnṭị talịpạhuán Cristo nịpara tzinú tụhua caj ụcu natlajay
lhụhua tumịn.

6 Mạsqui xlịcạna pị huạnṭị talịtaxtuy xanapuxcún huạnṭị
talịpạhuán Cristo lhụhua talịtlajay ạmá tascújut huạnṭụ tala-
kayạ́nalh, pero nị huá tumịn sinoque lhụhua huạnṭụ mak-
lhṭịnán nac xlacatḭ́n Dios para pạxcatlẹ́n caj xmạnhuá huạnṭụ
acatzunḭ́n takalhịy.

7 Porque caj calacapastáctit, acxni lacachinitáhu nac
caquilhtamacú nitu liminitáhu, pus nachuna litúm acxni
naniyáhu nitu catilehu.
8 Huata capaxcatlehu y capaxuhuáhu para kalhiyáhu qui-
maclacasquinitcán huantu lihuayanáhu xahua huantu lilha-
kananáhu.
9 Pero amakolh cristianos huanti talacpuhuán xtakálhilh
lhuhua tumin xahua huantu talakatiy xlicana pi camaka-
tlajay xalixcájnit xtalacapastacnicán acxni taucxilha lhuhua
tumin, y hasta talacpuhuán pi catuhuá xtatláhualh masqui
huantu niaj camininiy; pero huá umá lixcájnit talacapastacni
camalaktzankeyahuay cristianos.
10 Amakolh huanti xman tapastacmánalh natakalhiy
lhuhua tumin catuhuá huantu lixcájnit tzucuy talacapastaca
y hasta talilakmakán lata xtalipahuán Cristo y chuná chú man
taputzastalay amá tapatín huantu ankalhiná tapatimánalh
nac xmacnicán.

Dios xlacsacnit Timoteo laqui nakalhiy xliankalhiná latámat

11 Timoteo, cumu macamaxquinita milatámat Dios porque
huá lacsacnitán, huix catzalani y calakmákanti xlihuak
huantu lixcájnit huata caj xman calaktzaksa lácu akstitum
nalipahuana Cristo, nachuná lácu nacapaxquiya xlihuak cris-
tianos, para túcu akspulayán paxuhuana capati, y xlihuak
minacú tlan cacatzi.
12 Luu juerza catlahuani xlacata pi natatayaniya tamá
mintacanájlat lata lipahuana Cristo, y necxnicú calitlákuanti
tamá mintascújut laqui namaklhtinana amá latámat huantu
necxnicú laksputa nac akapún, porque caj huá umá lilac-
sacnitán Dios, y nachuná huix litaya nac xlacatincán lhuhua
cristianos pi nalipahuana Quimpuchinacán.
13 Pus lanchú nac xlacatín Quintlaticán Dios huanti camax-
quiy xlatamatcán xlihuak huantu natalilatamay, y nac xla-
catin Jesucristo huanti masíyulh nac xlacatín Pilato pi xlicana
huá Xkahuasa Dios, aquit climapeksiyán
14 pi akstitum camakantaxti huantu climapeksimán, y nitu
calakpali huantu cuanimán laqui nitu nalihuanicana aca-
listán pi nia makantaxtinita, y chunatiyá tancs calíscujti
hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo.
15 Porque acxni nalakchán quilhtamacú Dios huak nama-
kantaxtiy huantu aya laclhcahuilinit, porque xlicana pi caj
xman huá sacstu lanca Dios. Lata xlilhuhua reyes huanti
taanán nac caquilhtamacú huá atzinú talipahu, y xlicana pi
huak huá xpuchiná lata túcu anán nac xlicalanca caquilhta-
macú.

16 Xmạn huá tamá huạnṭi lama canẹcxnicahuá, y antaníc̱u
xlá lama huí aktum lanca taxkáket huạnṭụ nịpara chạtum tíc̱u
lay mạlacatzuhuịy, huá tamá Dios huạnṭi nịpara chạtum tíc̱u
ạ ucxilha nạ nịpara tíc̱u catiúcxilhli. ¡Xmạn huá minịniy nala-
kachixcuhuịyáḥu, nacạcnịnaniyáḥu y napạxcatcatzịniyáḥu
xpạlacata xlịtlihueke canẹcxnicahuá quilhtamacú! Chuná
calalh, amén.
17 Amạkọlh cristianos huạnṭi takalḥiy lhụhua tumịn y
cạakatạxtuniy huạnṭụ tamaclacasquín uú nac cạquilhta-
macú, cacạlịmạpeksi pị nị catalịlacatạquínalh nạ nịpara
catalịpáḥualh xtumịncán para tlạn nacạlakmạxtuy, porque
tumịn nịlay caquinticạmaktạyán porque nạchuná laksputa.
Huata xmạn huá cacạmạsiyuni lácu luu natalịpạhuán Dios
huạnṭi quincạmạxquịyán xlịhuạk huạnṭụ maclacasquináḥu
lạquị ankalḥiná nalịpạxuhuayáḥu.
18 Xliankalḥiná quilhtamacú catatláhualh huạnṭụ lacuán
tascújut lạquị chuná luu lacrrico natalịtaxtuy caj xpạlacata
lacuán xtascujutcán huạnṭụ natatlahuay, xạhuachí luu acx-
tum catalịmaktạyaníṇalh xtumịncán huạnṭụ xlacán takalḥiy.
19 Para chuná natatlahuay xlacán lhụhua tamạstokmáṇalh
nahuán cumu lạ xtumịncán huạnṭụ acalịstán natalịpạxuhuay
acxnị nacạmạxquịcán nac akapún ạmá latámạt huạnṭụ nẹc-
xnicú laksputa.
20 Timoteo, luu catlahua lịtlán akstịtum camạkántaxti
huạnṭụ aquit clịmạpeksịnịtán, huix nị cakáxpatti y nị cacạ-
najla ạmá tachuhuín huạnṭụ caj xtalacapạstacnicán lacchix-
cuhuín huạnṭi nị talịpạhuán Dios huạnṭụ nịtụ lịmacuán
mạsqui tahuán pị lanca talacapạstacni huạnṭụ tamạsiyuy.
21 Porque lhụhua huạnṭi cumu talịpạhuanịt pị xlịcạna
lanca talacapạstacni huạnṭụ tahuán pus hasta talịlakmakanịt
Quimpụchinacán y niaj talịpạhuán.
Y aquit clacasquín pị Quimpụchinacán Jesucristo casicula-
nạtlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Tzóknilh Timoteo

Umá xlịmactiy carta huạntụ San Pablo tzóknilh Timoteo ạhuayu luu xtạchuná huạntụ luu pụlh titzóknilh, porque nac ụmá carta lịmạkalhchuhụịnịcán Timoteo pị huạntụ akstịtum catláhualh xtascújut Cristo y calịpạ́hua y catạyánilh nac xlatámạt cumu "lá chạtum sculujua xtropa Jesucristo" (2.3). Xạhuachí huanicán pị lạta akstịtum nalịpạhuán Cristo y nalịchuhụịnán xtachuhụín lhụhua huạntụ amạ́calh lịmạakspulịcán, hasta nalịputzastạlacán, natamacnụcán nac pụlạchịn o nachịhuilịcán, y lhụhua huạntụ nalịmạpạtịnịcán caj xpạlacata cumu lịscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlịcạna lacxtum tạnịyạ́hu Cristo mima quilhtamacú acxnị lacxtum natạmạpeksịnanạ́hu nac xpụmạpeksín.

Xạhuachí lịmạkalhchuhụịnịcán Timoteo pị xliankalhịná quilhtamacú calịkalhtahuákalh ạmá xtachuhụín Dios huạntụ makạ́n tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka (3.15-16).

Nac ụmá xcarta San Pablo lịchuhụịnán lạta lácu aya makạsá pạtịnanịt nac pụlạchịn y lacpuhuán pị aya talacatzuhụima quilhtamacú acxnị namaknịcán. Lịmạakatzankẹy Timoteo pị nạ juerzaj catlahuánilh lạquị natạyaniy nac xlatámạt y camạkantaxtịkọlh huạntụ Dios lịlacsacnịt cumu lạ xlá xmạkantaxtịnit nac xlatámạt.

1 Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilacsacnịt pị nacliakchuhụinán ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ xlá mạlacnụy nacạmạxquịy lạtachá tịcu nalịpạhuán Cristo Jesús.
2 Luu cạna lịpạxúhu ctzoknimạ́n eé carta huix Timoteo huạntị clịmạxtuyạ́n quinkahuasa porque cpạxquịyạ́n, aquit clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo catasiculanạtlahuán y catamạxquín huạntụ tlạn latámạt.

Tancs xlịmạlulókot Timoteo pị lịpạhuán Cristo

3 Timoteo, xchạliyạ́n lacatzịsa y cạtzịsní acxnị ckalhtahuakaniy ạmá Quintlạticán Dios huạntị akstịtum clacscujnima chuná cumu xtalịpạhuán y xtascujnimạ́nalh xalakmakạ́n quilịtalakapasni, aquit clacapạstacạ́n y cpạxcatcatzịniy Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuama nac milatámạt.
4 Acxnị aquit clacapạstaca lạta huix tasa acxnị tapajpitzíhu, hasta caj ụcu xacucxilhni clacpuhuán lạquị chuná xackalhịpá tapạxuhuạ́n caj mimpạlacata,
5 porque aquit stalanca ccatzịy lácu akstịtum lịpạhuana Cristo, mạsqui xlịcạna pị pụlh huá lịpạhuanịt tamá minạna

huanicán Loida xa̱hua mintzí Eunice. Pero na̱ lacatancs
cma̱luloka pi̱ huix na̱chuná akstı̱tum lı̱pa̱huana.
6 Huá xpa̱lacata clı̱ma̱akatzankeyán pi̱ cama̱uxca̱ni tamá
xlı̱tlihueke Dios hua̱ntu̱ huix maklhtı̱nanti a̱má quilhtamacú
acxni̱ aquit ckalhtahuakánilh Dios mimpa̱lacata y cliac-
chipán quimacán.
7 Porque Dios ni̱ quinca̱ma̱xqui̱ni̱tán xlı̱tlihueke Espíritu
Santo la̱qui̱ caj cha̱pe̱cuaj nalatama̱yáhu, huata huá quinca̱-
li̱ma̱xqui̱ni̱tán la̱qui̱ nakalhı̱yáhu lı̱tlihueke, tla̱n talacapa̱s-
tacni y la̱qui̱ naca̱pa̱xqui̱yáhu la̱tachá tícu ya̱ cristiano.
8 Ne̱cxnicú tili̱ma̱xanana la̱ta tancs ma̱luloka pi̱ li̱pa̱huana
Quimpu̱chinacán Jesús; na̱ ni̱para aquit ne̱cxnicú quintili̱ma̱-
xanana pi̱ ctanu̱ma nac pula̱chı̱n caj xpa̱lacata cumu na̱ cli̱-
pa̱huán Cristo. Huata huix cata̱ta̱yani tamá li̱tlihueke hua̱ntu̱
Dios ma̱xqui̱yán, ma̱squi lhu̱hua hua̱ntu̱ li̱pa̱tiya nac mila-
támat caj xpa̱lacata mintaca̱nájlat y cumu li̱chuhui̱námpat
tamá li̱pa̱xúhu xtachuhuı̱n Cristo hua̱ntu̱ ma̱sta̱y laktáxtut.
9 Dios quinca̱lacsacni̱tán la̱qui̱ namacama̱xqui̱yáhu quila-
tama̱tcán porque huá quinca̱lakma̱xtún, pero ni̱ huá quinca̱-
li̱lakalhamán cumu para túcuya̱ tla̱n tascújut ma̱kantaxtı̱hu
sinoque chuná tuncán xlaclhca̱huili̱ni̱t pi̱ naquinca̱lakma̱x-
tuyán cumu snu̱n quinca̱pa̱xqui̱yán y antá stalanca ma̱síyulh
nac xlatámat Cristo Jesús. Hasta la̱ta Dios nia̱ xma̱lacatzuqui̱y
ca̱quilhtamacú xlá chunatiyá xquinca̱lacsacni̱tán y xquinca̱-
pa̱xqui̱ma̱ná,
10 pero acxni̱ chú macámilh Quima̱kapu̱taxtı̱nacán Jesu-
cristo nac ca̱quilhtamacú luu lacatancs ma̱lúlokli pi̱ xli̱ca̱na
quinca̱lakalhamanán, porque xlá makatlájalh xli̱hua̱k xli̱tli-
hueke xpu̱china ca̱li̱nı̱n y caj xpa̱lacata u̱má xasa̱sti xtama̱-
catzi̱nı̱n hua̱ntu̱ ma̱sta̱y laktáxtut antá stalanca quinca̱ma̱-
catzi̱ni̱mán lácu nakalhı̱yáhu a̱má li̱pa̱xúhu latámat hua̱ntu̱
ne̱cxnicú laksputa para nali̱pa̱huanáhu.
11 Dios quili̱lácsacli la̱qui̱ nacliakchuhui̱nán eé xasa̱sti
xtama̱catzi̱nı̱n, y quili̱máxtulh xapóstol Jesucristo hua̱nti̱
li̱huana̱ naca̱li̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y cristianos.
12 Pus huá xpa̱lacata aquit cli̱ta̱yanima ma̱squi lhu̱hua
hua̱ntu̱ cpa̱ti̱ma uú nac pula̱chı̱n; hua̱mpi̱ ni̱para tzinú cli̱-
ma̱xanán porque stalanca ccatzi̱y tícu cmacama̱xqui̱ni̱t quila-
támat, xa̱huachí ccatzi̱y pi̱ Dios kalhı̱y li̱tlihueke la̱qui̱ naqui-
maktakalha ni̱tu̱ naqui̱akspulay hasta nalakchán quilhta-
macú acxni̱ nacma̱kantaxti̱ko̱y u̱má xtascújut hua̱ntu̱ quima̱-
cuentajli̱ni̱t.
13 Huix akstı̱tum cali̱latapa tamá xatlán talacapa̱stacni
hua̱ntu̱ aquit cma̱siyuni̱ni̱tán, xa̱hua mintaca̱nájlat y a̱má
tapa̱xqui̱t hua̱ntu̱ aquinı̱n kalhı̱yáhu cumu huá ta̱talacastuc-

ni̱táhu Cristo Jesús.
14 Camạxqui quilhtamacú tamá Espíritu Santo huạnti̱ lama
nac quilatamạtcán pi̱ namaktạyayạ́n lạqui̱ li̱huanạ namạkan-
taxti̱ya mintascújut huạntụ Dios li̱lacsacni̱tán naliakchuhui̱-
nana.
15 Cumu lạ huix stalanca catzi̱ya pi̱ xli̱huạk ạmạkọlh
natạlán huạnti̱ uú xtahuilánalh huạnti̱ xalac xapụlatamạn
Asia quintaakxtekmakankọlh, nạchuná quintatláhualh quin-
tạlacán Figelo xạhua Hermógenes; xli̱cạna pi̱ lạn quintama-
kali̱púhua acxni̱ chuná quintatláhualh.
16 Aquit clacasquín pi̱ Quimpụchinacán cacạsiculanạtlá-
hualh y cacạmaktạ́yalh Onesíforo chu xli̱talakapasni, porque
xlá maklhụhua quimạuxcạ́ni̱lh y quimạakpuwantiyáni̱lh
acxni̱ aquit xacli̱puhuama, y ni̱ quili̱mạxánalh mạsqui aquit
xactanụma nac pụlạchịn.
17 Na acxni milh uú nac xacạchiquín Roma quilacapútzalh
hasta quimạnóklhulh.
18 Pus huá Quimpụchinacán calakalhámalh y camạ́xquụilh
xlaktáxtut acxni̱ nalakchạ́n ạmá quilhtamacú namimparay
xli̱maktiy, porque huix stalanca catzi̱ya lạta lácu xlá quimak-
tạ́yalh acxni̱ xlamạnanchạ́hu nac xacạchiquín Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi̱ cascujli cumu lạ chạtum sculujua xtropa Jesucristo

1 Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catạtạyani tamá
xli̱tlihueke Cristo lạqui̱ chuná tancs namạkantaxti̱ya minta-
scújut.
2 Huạntụ huix kaxpatni̱ta pi̱ ccạli̱mạkalhchuhui̱ni̱ni̱t
lhụhua cristianos lạta lácu li̱huanạ natạli̱pạhuán Cristo, pus
nạchuná huix cacạli̱mạkalhchuhui̱ni ạmạkọlh huạnti̱ luu
laktlihuekén tali̱tasiyuy xtacạnajlatcán, lạqui̱ chuná xlacán
nạ natali̱mạkalhchuhui̱ni̱y xạmakapitzín cristianos.
3 Huix huạk tlạn catlahua y pạxuhuạnạ capạti huạntụ
akspulayạ́n cumu lạ chạtum sculujua xtropa Jesucristo.
4 Acxni̱ chạtum tropa mạkantaxti̱ma xli̱tascújut huạntụ
lakayạhuacani̱t, ni̱tụ tili̱scujparakẹy ạtúnuj tascújut huata
caj xmạnhuá li̱scuja huạntụ li̱mạpeksi̱cani̱t lạqui̱ chuná
namakapạxuhuay xpuxcu.
5 Nạchunali̱túm acxni̱ chạtum kamạná huạnti̱ lạtlajama
para xatícu ạtzinú tlak tlạn kamạnán, xli̱cạna pi̱ ni̱ cati-
mạxquícalh xtrofeo para ni̱chuná namạkantaxti̱y lạta lácu
xli̱kamạ́nat xuani̱t.

6 Pus nạchuná camạkantaxti mintascújut cumu lạ ạmá cristiano huạntị scujma y chanạnama nac xcạtuhuạ́n, tancs tlahuay xtascújut porque catzịy pí pụlh huá lakchạ́n nalịhuạyán huạntụ antá namakalay.

7 Xlịhuạk ụmá huạntụ aquit cuanimạ́n, huix lịhuanạ calacapạ́stacti lácu ạtzinú nalịmacuaniyạ́n nac milatámạt, xạhuachí Dios namaktạyayạ́n lạquí naakatạksa xlịhuạk huạntụ huix catzịputuna.

8 Xạhuachí nẹcxnicú tipạtzankạya nalịchuhuịnana Jesucristo, pus huá ụmá tachuhuín huạntụ aquit ccạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos pị Cristo huá xlịtalakapasni xuanịt xamakạ́n kolutzín rey David, pero cumu Xkahuasa Dios huá lịlacastacuánalh nac cạlịnín, y para xlacán nạ natalịpạhuán pus nạ nacạlakmạxtuniy xlịstacnicán.

9 Xlịcạna pị caj xpạlacata ụmá xasạsti xtamạcatzịnín lhụhua tapạtín huạntụ aquit clịpạtịma y hasta caj huá xpạlacata mạsqui quilịmacachịcanịt cadena cumu lạ chạtum maknịná; pero mạsqui aquit quinchịcanịt ạmá lịpạxúhu xtamạcatzịnín Dios nịtụ chịmạ́calh.

10 Huá xpạlacata aquit clịtạyanima mạsqui lhụhua huạntụ cpạtịma nac quilatámạt lạquị chuná naccạlịmaktạyay ạmạkọlh huạntị Dios cạlacsacnịt y xlacán nạ natakalhịy laktáxtut chu ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa para natalịpạhuán Quimpụchinacán Cristo Jesús.

11 Luu xtalulóktat ạmá takalhchuhuín huạntụ chiné huan:
Para aquinín tancs catzịyạ́hu pị aya tạnịnịtáhu Cristo,
pus nạ quilịcạnajlatcán pị acxtum natạlatamạyạchạ́hu nac akapụ́n.
12 Para lạnchú lhụhua huạntụ pạtịmạnáhu caj xpạlacata,
nạ tancs cacatzíhu pị lacxtum natạmạpeksịnanạ́hu.
Pero para aquinín nị lịtạyayạ́hu nac xlacatịncán cristianos pị lakapasạ́hu,
pus nạ nịpara huá catilịtáyalh para quincạlakapasạ́n.
13 Mạsqui acatunu aquinín nị luu xlịcạna akstịtum lịpạhuanạ́hu, pero xlá chunatiyá quincạlakalhamanạ́n.
Porque nịlay caj naaksanịnán y nị namạkantaxtịputún huạntụ aya quincạlịtạyaninịtán.

Pablo huaniy Timoteo pị tancs camạkantáxtịlh ạmá tascújut huạntụ Dios lịlacsacnịt

14 Huix lịhuanạ cacạmạlacapạstacni cristianos y cacạlịmạpeksi nac xlacatín Dios pị niaj cataliaklhụhuạ́tnalh ạmá tachuhuín huạntụ nịtụ lịmacuán, porque xlịcạna pị taaklhụ́huịt nịtụ lịmacuán, huata caj talịlaclatạyay xlịhuạk huạntị cạkalhakaxmata.

15 Huix juerza catlahuani lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán lakui chuná nalitaxtuya chatum tlan xtasacua huanti akstitum lama y nitu catilimamaxaníicanti porque tancs masiyúpat amá xatalulóktat xtachuhuín Dios huantu mastay laktáxtut.

16 Necxnicú tilichuhuinana tamá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú porque nitu limacuán xahuachí caj huak xtalacapastacnicán cristianos, y xlihuak huanti chuná talikalhchuhuinán lihuaca talilaktzankatayay nac talakalhín.

17 Y amá lixcájnit tachuhuín huantu tamasiyuy lalihuán talakapuntumiy xtachuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzankatayanit Himeneo xahua Fileto.

18 Cumu niaj chuná tacanajlay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pi acxni naniyáhu niaj catilacastacuanáhu nac calinín porque la quililacastacuanatcán xuanit aya kantaxtunit nac quilatamatcán, chuná taliakchuhuinampulay y lhuhua cristianos akatiyuj catlahuanima xtacanajlatcán.

19 Pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios lihuana caxuilinit xtalacapastacni huantu nipara chatum tícu catilacxtláhualh y antá chiné tatzoktahuilanit: “Mimpuchinacán huak calakapasa huanti tatapeksiniy”, y lacatum chiné huamparay: “Y xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Cristo catalakmákalh xlihuak huantu lixcájnit talakalhín.”

20 Cumu la huixinín catziyátit pi antaníicu tlana huilácalh nac aktum lanca chiqui lhuhua jalán kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhicán makapitzín xla páklhat chu xla lilhtámat tíyat; amákolh huantu xla oro o plata caj xman capuhuayancán acxni tlahuacán lanca paxcua o caj licácnit likalhicán, y makapitzín jalán huantu xla quihui chu xla lilhtámat caj chunatá limaclacasquincán.

21 Pus xlihuak amakolh cristianos huanti talakmakán huantu lixcájnit talakalhín nac xlatamatcán talitaxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantu calilakachixcuhuicán Dios. Para tícu luu akstitum nalatamay Dios namacuentajliy xtascújut.

22 Huix catzalamákanti xlihuak huantu ni camininiy tatlahuay lakkahuasán y nichuná cacamacastala, huata caj xmanhuá akstitum calilatapa mintacanájlat lata lipahuana Dios, lata capaxquiya mintacristianos, y akstitum calatapa nac xlakstipancán huanti xlihuak xlitlihueke xnacujcán taquilhchaniy Quimpuchinacán.

23 Huix calakmákanti xlihuak huantu caj xtalacapastacnicán cristianos huanti caj talimaaklhuhuinamputún masqui

tahuán pi huá xaxlicana tlan talacapastacni, porque huix aya
catziya pi nitu limacuán huata caj antá talimatzuquiy tasitzi.
24 Porque chatum cristiano huanti aya macamaxquinit
xlatámat Quimpuchinacán nipara tzinú mininiy caj xman
natatlancanitakchokoy, huata xlá mininiy pi latachá tícuya
cristianos tlan cacacatzínilh, cakálhilh liskalala laquui nacá-
makalhchuhuiniy cristianos, y masqui túcu nitlán natlahua-
nicán xlá ni pála xlisítzit o xliaklhuhuátnat.
25 Y para tícu catziy pi tlahuama huantu nitlán talakalhín,
xlá mininiy pi lacatitum camakalhchuhuínilh, chicá para
xamaktum Dios nalakalhamán y chuná natalakapasa huantu
xlá kalhiy xtalulóktat,
26 y chuná natatzalaniy akskahuiní huanti xtachín calilama
y camatlahuima huantu xlá lacasquín natatlahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxni talacatzuhuimajá nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo

1 Timoteo, huix luu milicátzit pi acxni aya talacatzuhuimaj
nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catuhuá
huilanáhu nahuán.
2 Lhuhua cristianos huanti caj xman sacstucán nacaakli-
huancán, xman huá luu natalakatilacán natakalhiy lhuhua
tumin; luu lactalipahu nacamaklhcatzicán y natalacata-
quinán, xahuachí catuhua huantu xala umá caquilhtamacú
caj laksputa y nitu limacuán xlacán huak natalakatiy. Hasta
calahuá natalikalhkamanán xtachuhuín Dios y niaj catitaka-
lhakáxmatli huantu nacalimapeksiy xtlatcán huata natakal-
hakaxmatmakán, masqui Dios xcalakalhamanit camalacnu-
ninit nacalakmaxtuy, xlacán caj natalakmakán y nipara tzinú
catitacacninánilh xlihuak huanti talipahuán Dios.
3 Xlacán nipara chatum tícu catitalakalhámalh, y para
tícu nacatlahuaniy huantu nitlán ni catitamatzankenánilh,
xahuachí xlacán lanca xaaksaninanín natahuán, luu lanca
calakayácalh nahuán y luu tlakaj natalilay xmacnicán y
lhuhua huantu lixcájnit natalitlahuay, luu laclixcájnit natali-
catziy y ni catitaucxilhputúlh huantu tlan tascújut.
4 Hasta sacstucán natzucuy laliakskahuinín nalalitalakas-
pittayay y nipara tzinú catitalacamaxánalh, tlancaj naca-
maklhcatzicán cumu la ti nitu catzankaniy, xahuachí caj
luu xmanhuá natalaktzaksay lácu natamakapaxuhuay xmac-
nicán ni xachuná catitalacpútzalh lácu lihuana natalipahuán
Dios.
5 Tamakolh cristianos calakuán natamasiyuputún
pi luu talipahuán Dios masqui stalanca natalitasiyuy

xlihuak huantu lixcájnit tatlahuay pi nipara tzinú tamacamaxquiputún xlatamatcán Dios.

Xlihuak tamakolh cristianos huanti chuná talamánalh huix ni amigoj cacatala.

6 Huatunín tamakolh lacchixcuhuín huanti makapitzín talitaxtuy pi luu talipahuán Dios y taliakchuhuinán xtachuhuín, y hasta taán talakapaxialhnán nac xchiccán amakolh lakahuitinín lacchaján huanti tatitlahuanit lhuhua talakalhín nac xlatamatcán, y masqui taliliipuhuán caj xpalacata huantu lixcájnit tatitlahuanit niaj lay talakmakán huantu tatlahuay.

7 Umakólh lacchaján ankalhiná talacputzamánalh lihuana natacatziy lácu luu akstitum natalatamay, pero niaj lay taakataksa xtalulóktat Dios.

8 Pero naccahuaniyán lata xamakán quilhtamacú xtahuilánalh chatuy scuhuananín huanti xcahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhiná xtahuán pi nitlán huantu xmasiyuma Moisés y xtamalaksputuputún masqui huá amá limapeksín xtalulóktat, pus nachuná chú tamakolh lacchixcuhuín ni talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya camalaktzankeyahuanit xalixcájnit xtalacapastacnicán y niaj talipahuán Dios.

9 Pero ni luu makas quilhtamacú catitatapálhilh porque xlihuak cristianos natacatziy pi caj taaksaninamánalh y nitu xtacatzincán, nachuná nacaakspulay cumu la caakspúlalh amakolh chatiy scuhuananín acxni ni tamatlántilh huantu xlichuhuinama kolutzín Moisés.

Akstitum calilatámalh Timoteo huantu masiyunicanit

10 Pero luu cana cliipaxuhuay pi akstitum lilápat huantu aquit cliimakalhchuhuininitán chuná cumu la aquit akstitum cliilama huantu luu ccanajlay, xahua lácu ccapaxquiy cristianos, chuná cumu la quilicamama huantu aquit clitatlihueklha masqui ankalhiná.

11 Quimputzastalamácalh y lhuhua huantu quiliimapatiniicán cumu la huix stalanca catziya lácu quimapatiníicalh nac xacachiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lan quintaliikamánalh y hasta quintaputlakálelh, pero acxni chuná xquintlahuamácalh Quimpuchinacán quimaktáyalh y nitu quiakspúlalh.

12 Aquit tancs cuaniyán pi xlihuak amakolh cristianos huanti luu akatziyanca y akstitum talatamaputún porque tamacamaxquinit xlatamatcán Cristo Jesús, xlicana pi lhuhua huantu nacaliimapatiniicán y nacaputzastalacán.

13 Pero lata ámaj nahuán quilhtamacú xlihuak amakolh lacliixcájnit lacchixcuhuín atzinuj tatlahualenit nahuán

porque chuná cumu la xlacán taakskahuiminamánalh nahuán nachuná sacstucán tataakskahuitamamánalh y natalaktzankatayay.

14 Timoteo, pero huantu huix milacata akstitum calíscujti huantu aya catziya pi milimakantáxtit, y huantu lipahuana pi chuná lakchán, porque stalanca catziya tícu chuná talimakalhchuhuininitán.

15 Xahuachí calacapástacti pi hasta acxni actzu kahuasa xuanitacú tzucunita masiyunicana lácu huan Dios nac xlikalhtahuaka, antá huí lacuán tastacyahu huantu xtalacapastacni Dios y huá tlan nalilakmaxtuya milistacni para akstitum lipahuana.

16 Porque xlihuak huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huá xtalacapastacni Dios, huá camalacpuhuánilh cristianos pi catatzokuílilh y huak aquinín quincalimacuaniyán laquli nacatziyáhu lácu tancs namasiyuyáhu xtalacapastacni Dios y lácu namatancsayáhu xtalacapastacni chatum huanti taakskahuinit y ni akstitum lipahuán Dios, y laquli na nacatziyáhu nacahuaniyáhu lácu xlilatamatcán huanti taaktzankatayamánalh nac xlatamatcán, xahuachí acxtum nalalimakalhchuhuiniyáhu laquli akstitum nalatamayáhu uú nac caquilhtamacú,

17 laquli chuná xlihuak huanti tatlahuaputún xtascújut Dios natakalhiy liskalala xahua talacapastacni y chuná nacatziy lácu namakantaxtiy huantu lacuán tascújut.

4

1 Nac xlacatín Dios xahua nac xlacatín Cristo Jesús huanti namimparay cumu la chatum rey laquli nacamakalhapaliy nacatatlahuay cuenta xlihuak huanti talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taniniit, aquit climapeksiyán

2 pi ankalhiná caliakchuhuínanti xtachuhuín Dios, huix calichuhuínanti acxni cristianos takaxmatputún y asta masqui acxni xlacán ni takaxmatputún huix ankalhiná cacalimakalhchuhuini. Cacamaakataksni huanti nia lihuana taakatataksa, cacamauxcani huanti tataxlajuaniménalh nac xtacanajlatcán, cacahuani lácu akstitum xlilatamatcán huanti talaktzankatayaputún nac xtacanajlatcán, y necxnicú cacalitlakuanti.

3 Porque lakchama quilhtamacú acxni cristianos niaj catitakaxmatpútulh huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios huata xman huá nataputzay huantu atzinú talakatiy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuinacán huanti nacaliakchuhuinaniy huantu xman sacstucán takaxmatputún.

4 Xlḭhuạk xatlạ́n xtalacapạstacni Dios natalakmakán huata
huá natacạnajlay cuentos huạntụ cạlḭchuhuḭnancán mạsqui
caj huạk xtalacapạstacnicán cristianos.
5 Pero huạntụ huix milacata, acxnḭ para túcuyạ tascújut
natlahuaya lḭhuanạ calacapástacti para chuná lakchán lạ
tlahuaputuna, y acxnḭ lakchinán tapạtín huix catạyani y
capạti, pero chunatiyá akstḭtum caliakchuhuínanti xtachu-
huín Cristo huạntụ mạstạy laktáxtut, xạhuachí xmạn huá
calḭtaakatzanke lạta lḭhuanạ namạkantaxtḭya mintascújut
huạntụ lakayạhuacanḭta.
6 Pero huạntụ aquit quilacata, xtạchunatiyá clḭtamak-
xteknḭt cumu lạ aktum lḭlakachixcuhuḭn huạntụ nalḭlaka-
chixcuhuḭcán Dios, chuná cuan porque aya talacatzuhuḭma
quilhtamacú lạta naquimaklhtḭcán quilatámạt y nacnḭy.
7 Pero aquit juerza ctlahuaninḭt lạquḭ nactạyaniy nac qui-
latámạt y nacmạkantaxtḭkoy huạntụ Dios quilḭlacsacnḭt, luu
xtạchuná quḭtaxtuy cumu lạ aktum takamán antanícu lạtla-
jacán, pero aya lakchạnḭt quilhtamacú naccháṇ antanícu qui-
lḭchánat xuanḭt, luu cạna cpạxuhuay pḭ nẹcxnicú luu ctatla-
jḭnḭt y nḭtụ claclatạyama huata cmạkantaxtḭnḭt huạntụ Dios
quimạcuentajlḭnḭt.
8 Ahuatá chú cmakakalhḭma acxnḭ Quimpụchinacán naqui-
mạxquḭyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huạntụ xlá
mạlacnụnḭt nacạmạxquḭy xlḭhuạk huạntḭ tamạkantaxtḭy xta-
chuhuín. Y nḭ caj xmạn aquit caquintimáxquḭlh huạntụ
mạlacnụnḭt, sinoque nạ natamaklhtḭnán huạntụ nacạlḭmạs-
kahuḭcán xlḭhuạk ạmạkolh huạntḭ takalhkalhḭmánalh acxnḭ
namimparay Quimpụchinacán porque tapạxquḭy.

Pablo huan lạta lácu Dios maktạyanḭt

9 Timoteo, luu xtlahua lanca lḭtlán, aktum cacatzi juerza
catlahuani lạquḭ pála naquilaktana,
10 porque tamá Demas huạntḭ caj xmạn lakatḭy lḭpạxúhu
nalḭlatamạy huạntụ uú xala cạquilhtamacú aktum cátzḭlh
quiakxtekmákalh y alh putzay huạntụ lakatḭy nac xacạ-
chiquín Tesalónica; quintạlacán Crescente anḭt nac xapụla-
tamạn Galicia, y Tito nạ anḭt nac Dalmacia.
11 Caj xmạn sacstu Lucas quintạtamakxteknḭt. Catlahua
lḭtlán caputzapi quintạlacán Marcos y acxtum catạta porque
xlḭcạna pḭ lạn naquilḭmacuaniy y naquimaktạyay nac quinta-
scújut.
12 Porque ạmá quintạlacán Tíquico aquit cmạlakachạnḭt nac
Efeso.
13 Xạhuachí acxnḭ natana natlahuaya lḭtlán naquilḭtaniya
capote huạntụ cakxtekuilḭnḭt cxacạchiquín Troas nac xchic
Carpo; nạ natạlḭtana quilibros, pero nḭtụ tipạtzankạya luu

xlacasquinca nacalitana ama lacstacaca xuhua antanícu ctzoknunit.

14 Xlicana pi luu lipecua quimakalipuhuanit tamá Alejandro huantí caliscuja catlahuay pailas, porque lhuhua tu nitlán quintlahuaninit. Pero Quimpuchinacán namaxokoniy lata lácu mininiy napatinán xpalacata huantu tlahuanit.

15 Huix luu skalalh calatapuli nitu tiakskahuiyán, porque luu lipecua lata quincasitziniyán y ni matlantiy huantu aquinín lichuhuinanáhu xtachuhuín Cristo.

16 Acxni huacu quintamacxtúcalh nac pulachin laqui naquintamakalhapaliy mapeksinanín nipara chatum tícu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ni xcalimapatinichán caj xpalacata huantu quintatlahuánilh.

17 Pero masqui niti quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán quimaktáyalh xlá quimáxquilh litlihueke laqui tlan nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti ni talakapasa xtachuhuín Dios aquit ccamakaxmátalh lata lacu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos. Pero huá Dios quilakmáxtulh laqui ni naquintahuay tamakolh laclipecuánit lapániit,

18 y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laqui tlan nacchán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininiy namaxquicán cácnit canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatlilacán canajlanín

19 Catlahua litlán lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu y huantu quilacata cacamacatiyapítit Prisca y Aquila, nachuná xlihuak huanti tahuilánalh nac xchic Onesíforo.

20 Erasto antá tamakxtekchá nac Corinto, y Trófimo cumu xtatatlay antá cmakxtekchá nac Mileto.

21 Clacpuhuán pi pálaj tuncán xtat lihuán nia lakchán calonkni. Luu lipaxúhu taxakatlilacamachán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlihuak natalanín huanti uú xalanín.

22 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo acxtum catalatamán.

Xcarta San Pablo Huạntụ Tzoknilh Tito

Umá carta xạhua ạmá mactum huạntụ titzoknícalh Timoteo, huatunḭn ụmá huạntụ cạlḭmạpạcuhuḭcán: “Cartas huạntụ cạlḭmạkalhchuhuḭnḭcán xlacscujnḭn Dios.” Pero ụmá carta huá tzoknícalh chạtum kahuasa huạntḭ xlḭpạhuán Cristo xuanicán Tito, huạntḭ San Pablo timakxtekchá nac aktum isla huạntụ huí nac xlaquítạt pupunú huanicán Creta xlacata nacạmạuxcạnḭy ạmạkọlh cristianos antá xalanḭn lạquḭ akstḭtum natalḭpạhuán Dios.

Umá carta antá lacatancs lḭchuhuḭnama túcu xlḭtlahuatcán y lácu xlḭlatamạtcán ạmạkọlh huạntḭ talakayạ́nalh aktum tascújut nac pụsiculan, cumu lạ huạntḭ tapuxcụnḭt, nạchuná huạntḭ tamạkalhchuhuḭnḭy cristianos, y huạntḭ taliakchuhuḭnán xtachuhuín Dios; nạchuná ạmạkọlh lakkọlún mạkalhchuhuḭnanḭn huạntḭ antá tascujmạ́nalh, lácu cạmịnḭnḭy xlḭtatạksatcán acxnḭ tatanụmạ́nalh nac pụsiculan y talakachixcuhuḭnamạ́nalh, nạchuná lácu xlḭlatamạtcán nac xlacatḭncán cristianos acxnḭ nḭ huá talḭchuhuḭnamạ́nalh xtachuhuín Dios o acxni nḭ antá tahuilạ́nalh nac pụsiculan. Xạhuachí antá uú talhcạnḭt lácu cạmịnḭnḭy xlḭlatamạtcán xlḭhuạk cristianos huạntḭ talḭpạhuán Cristo chuná lạ lacchixcuhuín, lacchaján, lakahuasán, lactzumaján y lakkọlutzḭnni. Y ụmá carta liakasputa pero huḭntú lḭmạkalhchuhuḭnḭcán huạntụ sacstu xlacata Tito y huạntụ namaktạyalẹ́n nac xlatámạt.

1 Aquit Pablo huạntḭ clḭtaxtuy xtasạcua Dios xạhua xapóstol
Jesucristo porque xlá quilḭlacsacnḭt quimạlakachạnḭt pḭ nac-
cạlḭscuja xlḭhuạk huạntḭ xlá mạn cạlacsacnḭt lạquḭ natalḭpạ-
huán natalakapasa xlḭhuạk xtalacapạstacni, nạ natacatzḭy
lácu Dios lacasquín nalakachixcuhuḭcán y lácu akstḭtum nala-
tamạyạ́hu
2 y tancs naucxilhlacachạnạ́hu ạmá lḭpạxúhu latámạt
huạntụ nẹcxnicú laksputa nac akapụ́n. Hasta xamakạ́n
quilhtamacú acxnḭ Dios nḭtụcu ạ xmạlacatzuquḭy xlá aya
xlaclhcạhuilḭnḭt pḭ naquincạmạxquḭyán ạmá latámạt huạntụ
nẹcxnicú laksputa; y cumu xlá nḭ aksanḭnán,
3 xạhuachí cumu aya lakchạnḭt quilhtamacú, Quintlạticán
Dios huạntḭ lḭtaxtuy quimạakapụtaxtḭnacán ạlḭsok quincạ-
mạcatzḭnḭmán xtachuhuín huạntụ mạstạy laktáxtut; xlḭcạna
pḭ huá ụmá tachuhuín huạntụ aquit quimạcuentajlḭnḭt lạquḭ
nacliakchuhuḭnán.
4 Tito, luu cạna lḭpạxúhu ctzoknimạ́n eé quincarta porque
clḭmạxtuyạ́n cumu lạ́mpara xaxlḭcạna quinkahuasa porque

caj quimpalacata masqui na lipahuana huantu aquit cliparhuán; clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimaakaputaxtinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín tlan latámat.

Akstitum xlilatamatcán huanti talichuhuinán xtachuhuín Dios

5 Acxni ctimakxtekni nac isla de Creta huá xpalacata ctilimakxtekni antá laqui nalacaxtlahuakoya huantu nia xlacatlahuakoyáhu y laqui nac akatunu cachiquinín huix nacalacsaca makapitzín lakkolún huanti nacapuxcuniy cristianos huanti talipahuán Cristo, pero chuná cumu la aquit ctilimapeksín natlahuaya.

6 Tamakolh lakkolutzinni huanti huix nacalacsaca talacasquín pi huatunín huanti luu xlicana akstitum talamánalh laqui niti nacalihuaniy para túcu. Caj xman chatum xlikalhitcán xpuscat, y xlihuak xcamancán talacasquín pi na huá natalipahuán Cristo, y xlihuak cristianos xlicatzitcán pi ni lixcájnit talicatziy y huak takalhakaxmatninán huantu calimapeksicán.

7 Porque amá cristiano huanti lakaya xtascújut nac xlakstipancán huanti talipahuán Cristo xlicana pi luu akstitum xlilatamatcán laqui lihuana natamakantaxtiy xtascujutcán nac xlacatín Dios. Necxnicú luu talipahu camaklhcatzícalh, na nipara mininiy xasitzín nahuán, ni mininiy xakotni nahuán, xahuachí ni xlitatlancánit, na nipara xlilakatilacánat lácu natlajay lhuhua tumin.

8 Huata tu xlitláhuat acxni para tícu xala mákat caj tijitlahuama y xamaktum para nalakapaxialhnán luu aktum tapaxuhuán xlimakamaklhtínat y xlitalaktuncúhuit nac xchic, xahuachí xlicátzit lácu akstitum nalatamay porque huá tamacamastaninit Dios, xlikálhit tlan xtalacapastacni y tlan xcalicatzinínit xtacristianos.

9 Xlicana pi huá luu xlicanájlat y xlimakantáxtit amá xatlán xtalacapastacni Dios huantu aquinín quincamacuentajlicanitán namasiyuyáhu laqui huá tlan nacalimaakpuhuantiyaniy y nacalimaakataksniy xamakapitzín huanti talaclatayamánalh nac xtacanajlatcán, y laqui na tlan nacalimakalhchuhuiniy amakolh huanti huilhaj talilamánalh xtalacapastacnicán y marí talacataquinán.

10 Huá chuná clihuaniyán porque lhuhua huanti ni tamatlantiy amá xtachuhuín Dios lata huán pi xmanhuá tlan nacalakmaxtuy quilistacnicán, xalihuacay amakolh judíos huanti tahuán pi luu atzinú xlacasquinca nacircuncidarlayáhu, y

tzucuy talichuhuinán xtalacapastacnicán huantu nitu limacuán y ni kalhiy talulóktat chuná taliakskahuimiy xamakapitzín cristianos.

11 Xlihuak tamakolh huanti chuná talamánalh camininiy pi
nacamaquilhcacsayáhu porque luu akatiyuj tatlahuamánalh
makapitzín cristianos huanti aya talipahuán Jesús y hasta
makapitzín xlihuak huantu putum tahuilánalh nac aktum
chiqui. Xlacán tamasiyutlahuán hasta huantu niaj para cami-
niniy natamasiyuy, pero huá chuná talitlahuamánalh porque
xlacán caj tumin talitlajamánalh.

12 Xahuachí calacapastáctit pi na xalac isla de Creta amá
profeta huanti calichuhuínalh xnatachiquín y chiné huá:
"Tamakolh cristianos xalac Creta xlicana pi makapitzín lanca
calakayácalh, porque luu lixcájnit talicatziy, xaaksaninanín y
xman huá talacputzay lácu tlan natahuayán y caj natalhqui-
titnán."

13 Luu xlicana huantu tilichuhuínalh tamá profeta porque
luu talanit, pero huix ni cacaliquilhpúhuanti huata cacala-
caquilhni acxni para túcu taliaktzankatayaputún laqui xman
huá akstitum natalilatamay xatlán xtacanajlatcán,

14 nachuna litúm laqui ni natacanajlay acxni nacalimakalh-
chuhuinicán caj catuhua cuentos huantu xtalacapastacnicán
judíos, na nipara huá natacanajlaniy huantu talichuhuinán
tamakolh huanti ni tamatlantiy xtalulóktat Dios huata caj
talakmakán.

15 Porque amá cristiano huanti tlan lema xtalacapastacni
xlá stalanca catziy pi xlihuak huantu Dios malacnuy tlan
nacanajlayáhu, pero huanti ni akstitum talemánalh xtalaca-
pastacnicán akatiyuj talay y ni tacanajlaputún huantu huan
Dios, pero huá chuná quilitaxtuy porque xlihuak xtalacapas-
tacni maxcajualikonit y masqui lata túcuya tlan talacapas-
tacni anán juerza natalakmakán.

16 Masqui xlacán tahuán pi na talakapasa xtalacapastacni
Dios pero antá nac xalixcájnit xtascujutcán huantu tatlahuay
stalanca talimasiyuy pi caj taaksaninán porque lipecua quin-
casitziniyán y ni takaxmata huantu tlan tastacyahu xahuachí
necxnicú xcaúcxilhti para xtatláhualh huantu lacuán tascújut.

2

Pablo lacasquín pi Tito xman huá camasíyulh huantu xtalulóktat Dios

1 Acxni huix nacamakalhchuhuiniya cristianos, huá caca-
masiyuni tancs xtalacapastacni Dios huantu quincama-
cuentajlicaniitán.

2 Tamaḳolh lakkolutzinni huanti natapuxcuniy cristianos
huanti taliṗahuán Cristo camininiy pi luu laccacsuán y ak-
stitum catalatámalh laḳui chuná nacacacninanicán; akstitum
cataliṗáhualh Quimpuchinacán, lacatitum catapaxquínalh y
catakálhilh litlihueke laḳui tlan natatayaniy masqui cacalák-
chilh latachá túcuya tapatín.
3 Nachuná tamaḳolh lactzicán huanti akstitum xlilata-
matcán cumu la camininiy natalatamay huanti tamacamax-
quinit xlatamatcán Dios, pus ni camininiy nataaksaninán, na
nipara catakáchilh, huata catamasíyulh lácu akstitum lata-
macán.
4 Xahuachí catamasiyúnilh amaḳolh lactzumaján huanti
na aya tamakaxtoka lácu camininiy xliṗaxquitcán xtaḳolucán
xahua xcamanán,
5 lácu natakalhiy tlan xtalacapastacnicán, huantu tlan cata-
tamaktákalhli y xman huá cuentaj catatláhualh xchiccán,
tlan catacatzínilh catihua cristianos, y catakalhakáxmatli
huantu calimapeksiy xtaḳolucán laḳui niti calahuá namak-
stuaksán umá xtachuhuín Dios.
6 Xahuachí huix nachuná cacamaakpuhuantiyani laka-
huasán laḳui huantu na akstitum natalacapastacnán.
7 Pero huix cacapulaliṗi cacamasiyuni lácu akstitum lápat
laḳui nachuná natalatamay, y lata huix nacamakalhchu-
huiniya y nacamasiyuniya huantu canajlaya antá stalanca
camasiyu pi luu akstitum liṗahuana y akatziyanca lilápat.
8 Acxni nachuhuinana huantu tlan calichuhuínanti y
huantu taakataksa pi xtalulóktat laḳui nitícu nahuán para
nitlán huantu quilhuámpat, y laḳui chuná natalilacamaxanán
xlihuak amaḳolh huanti quincasitziniyán acxni natacatziy pi
huantu akstitum lilamanáhu huantu liakchuhuinanáhu.
9 Xlihuak amaḳolh tasacuán huanti catamahuacanit
y camascujumácalh, huix cacalimakalhchuhuini pi
huantu lacatitum catakalhakáxmatli huantu calimapeksiy
xpatroncán; tlan catacátzilh y ni caj catakalhakaxmatmaka-
ní́nalh.
10 Ni catakalhánalh huata catamasíyulh pi akstitum tala-
mánalh nac xlatamatcán y liṗaxúhu tamakantaxtiy xtascu-
jutcán, laḳui chuná natamasiyuy pi xlicana luu liṗaxúhu
liṗahuancán amá taliṗahu Dios huanti quincalakmaxtuyán.
11 Porque Dios stalanca quincamasiyuninitán pi caj xpala-
cata xtalakalhamaní́n quincaucxilhlacachinitán y calakmax-
tuputún xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca
caquilhtamacú.
12 Pero amá xtalakalhamaní́n Dios huantu xlá quincaka-
lhiniyán antá stalanca quincamacatziniyán lácu nalakmaka-
náhu xlihuak huantu lixcájnit talakalhín huantu limakapa-

xuhuayąhu quimacnicán, xlá lacasquín pi akstitum nalatamayąhu uú nac cąquilhtamacú, nakalhiyąhu tlan quintalacapąstacnicán y akstítum nalakachixcuhuiyąhu Dios cumu lą ti xlicąna tamacamąxquinit xlatamątcán,

13 y huąntu akstitum kalhkalhimąnáhu nahuán ąmá lanca y licącnit quilhtamacú ląta xlá laclhcąhuilinit namąkantaxtiy acxni namimparay xlimaktiy tamá lanca talipąhu quiDioscán huąnti ną quimąakaputaxtinacán Jesucristo.

14 Porque caj quimpąlacatacán xlá tamacamąstąlh nac cąlinín ląqui chuná naquincąlakmąxtuyán xpąlacata xlihuąk xalixcájnit quintaląkalhíncán huąntu xquincąlilamąn cumu lą xtachín y ląqui chú caj xmąn huá natapeksiniyąhu y xmąn huá nalaktzaksayąhu natlahuayąhu ąmá xtascújut huąntu xlá quincąmątlahuiputunąn.

15 Huá umá limąpeksín huąntu huix akstitum milimąsíyut tancs cacąmąkalhchuhuini cristianos acxni cąmąakpuhuantiyaniya, pero ną cacąlacaquilhni ąmąkolh huąnti talaclatayaputún, pero ankalhiná cakalhchuhuínanti cumu lą ti xlicąna kalhiy xlimąpeksín. Ni camąsta talacasquín para tícu nalakmakanąn y nitu naliucxilhąn.

3

Huąntu xlimąkantaxtitcán huąnti talipąhuán Cristo

1 Xąhuachí cacąlimąkalhchuhuini cristianos pi xlacasquinca natakalhakaxmata huąntu tahuán laclanca mąpeksinanín, nąchuná ąmąkolh huąnti talitaxtuy mąpeksinanín nac lactzu cąchiquín, cąmininiy pi ankalhiná catakalhakaxmatnínalh y catatláhualh huąntu tlan tascújut.

2 Nipára chątum tícu caląhuá catalikalhchuhuínalh, ankalhiná tlan catacatzínilh xtącristianoscán y catalilatámąlh xatlán xtalacapąstacnicán y huąntu akstitum catalakalhámalh xlihuąk cristianos.

3 Huá chuná ccąlihuaniyąn porque xapulh aquinín nąchuná luu lixcájnit ląta xlamąnáhu, ni xkalhakaxmatąhu Dios, xaaktzankąn xlamąnáhu y xtachín xquincątlahuanitán lątachá túcuyą lixcájnit taląkalhín, ankalhiná xląmakasitzihuiląnáhu y ni xlącucxilhputunąhu.

4 Pero lákchąlh quilhtamacú acxni Dios quimąakaputaxtinacán quincąlakalhamán quincąmacaminín xtapąxquit xlihuąk aquinín huąnti lamąnáhu uú nac cąquilhtamacú,

5 hasta xlicąna quincąlakmąxtún, ni xlacata para túcuyą tlan tascújut tlahuáhu huá chuná quincąlilakalhamán, huata huá chuná litláhualh porque mąn quincąpąxquinitán. Y acxni quincąchekemakanín xlihuąk huąntu nitlán xtitlahuanitáhu stalanca litáxtulh cumu lámpara lacachimparáhu

ąmaktum, y Espíritu Santo quincąmąxquı́n ąmá xasąsti quilatamątcán huąntu ląnchú kalhiyąhu.
6 Y caj xpąlacata cumu lipąhuanąhu Quimpuchinacán Jesús, Dios quincąmąxquı́n xlitlihueke Espíritu Santo, y nipara caj chąlakcatzaj quincąmąxquı́n sinoque xlá yą tapąxuhuąn mąstąy.
7 Xąhuá cumu aya quincąlakmąxtuniitán y quincąlimąxtuyąn cumu ląmpara niaj tu kalhiyąhu quintąlakalhincán caj xpąlacata xtalakalhamanı́n, pus xlicąna pi tląn namaklhtinanąhu ąmá lipąxúhu latámąt huąntu necxnicú laksputa y huąntu kalhkalhimąnąhu.
8 Xlihuąk huąntu cuanimąn huá xtalulóktat y clacasquı́n pi huá umá luu cacąlimąkalhchuhuini cristianos ląquı xlihuąk huąnti talipąhuán Cristo caj luu xmąn huá catatląhualh huąntu lacuán tascújut, porque huá umá tląn tastacyąhu y huąk cąlimacuaniy lątachá tícu yą cristianos.
9 Pero huix nichuná camaklichuhuı́nanti ąmá tachuhuı́n huąntu nitu limacuán, cumu lą cuentos y lácu tatilatamąnit xalakmakąn lakkolutzinni, xąhuachí necxnicú calamąaklhuhuı́tit y ni caląlilacahuanı́tit cumu lą ąmąkolh huąnti talakatiy talilacatąquinán xlimąpekı́n Moisés porque tamá taaklhúhuit nitu limacuán.
10 Para chątum cristiano natzucuy cąmąpajpitziy y cąmąlakaspityąhuay makapitzı́n huąnti aya talipąhuán Cristo, pus luu lacatitum cahuani maktum osuchí maktiy xlacata pi nichuná calicátzilh. Pero para ni nakalhakaxmątąn huąntu nahuaniya, entonces maktum catlakaxtu y niaj camąxqui talacasquı́n nacątątamacxtumiyąn.
11 Y huix luu milicátzit pi huąnti chuná cąmąlakaspityąhuay cristianos xlicąna pi lixcájnit xtalacapąstacni y huá xtalakalhı́n huąntu xlá kalhiy mąlaktzankeyąhuama.

Pablo ąhuatá xakatlilacąn Tito

12 Acxni cmacąnchá nahuán quintąlacán Artemas osuchí Tíquico, luu natlahuaya litląn napinąpi nac xacąchiquı́n Nicópolis ląquı antá natanoklhąchąhu, porque aya clipulhcąnit pi antá cuilachá nahuán acxni nalakchąn cąlonkni.
13 Luu xlicąna catlahua litląn cacąmaktąya acxni natalakchąnąchąn tamá mąkalhtahuakená Zenas xąhua Apolos, huix cacąmąxqui huąntu tamaclacasquı́n xalac xtijicán ląquı nitu nacątzankąniy y tląn natachąn antanícu taamąnalh.
14 Y necxnicú tipątzankąya pi luu xlacasquinca tamąkolh cristianos huąnti talipąhuán Cristo xlimaktąyatcán xąmąkapitzı́n xtącristianoscán huąnti luu tamaclacasquixnimąnalh ląquı natalimąkantaxtiy huąntu lacuán xtascujutcán y natamaklhcatziy pi ną talimacuamąnalh.

15 Xlḭhuạk natạlán huạnṭḭ lacxtum quintatạlamạ́nalh luu
lḭpạxúhu cạxakatlḭlacạmạchạ́n. Caquilạmacatiyanichạ́hu xlḭ-
huạk cạnajlanḭ́n huạnṭḭ aquit luu ccạpạxquḭy. Dios cacạsicu-
lanạtlahuán xlḭhuạk huixinín.

Xcarta San Pablo Huạntụ Tzoknilh Filemón

San Pablo tzóknilh ụmá actzụ carta chạtum xcạnajlani Cristo huạnṭi xuanicán Filemón. Umá cristiano xkalhịy chạtum xtasạcua xuanicán Onésimo huạnṭi xtamạhuanịt cumu lạ xtatlahuay lhụhua cristianos ạmá makạ́n quilhtamacú, y xlá xmạscujuy cumu lạ xtachín ụmá tasạcua. Acxní Onésimo sítzịlh y niaj pạtịpútulh lạta xmạscujucán cumu lạ takalhín, xtzạlatáxtulh nac xchic xpụchiná. Antá alh latamạy nac ạmá lanca xacạchiquín Roma antaníсu xtanụma San Pablo nac pụlạchịn. Cumu xtalạlakapasa xan Onésimo lakapaxialhnán nac pụlạchịn y San Pablo tzúculh lịmạkalhchuhuịnịy xlacata pị calịpáhua Quimpụchinacán Jesús. Onésimo nị xmạn lịpáhua sino que hasta tzúculh maktạyay San Pablo lạta xxlịscujma xtachuhuín Dios.

Pero Onésimo juerza xlịtaspítit xuanịt nac xlacatín Filemón huạnṭi xpụchiná porque huá xtamạhuanịt, huá xpạlacata San Pablo lịtzokniy ụmá carta antaníсu huaniy pị catláhualh lanca lịtlạ́n camakamaklhtịnampá Onésimo, pero huaniy pị niaj chuná calịpúlhcạlh cumu lạ chạtum xtasạcua huạnṭi xmạn huá mạpeksịy cumu xtamạhuanịt, huata calịmáxtulh cumu lạ xtạlá huạnṭi luu xlịcạna pạxquịy caj xpạlacata cumu nạ aya lịpạhuán Cristo.

1 Aquit Pablo huạnṭi quilịtamacnụcanịt nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu clịscujma y clịpạhuán Quimpụchinacán Cristo Jesús, luu cạna lịpạxúhu ctzoknimạ́n eé quincarta, aquit xạhua quintạlacán Timoteo, y ccạmacạnimạchán huix Filemón huạnṭi luu cpạxquịyạ́n porque nạ acxtum quilạtạscujmạnáhu.

2 Nạ luu lịpạxúhu ccạxakatlịlacạmạchá tamạkọlh cristianos huạnṭi talịpạhuán Cristo y antá tatamacxtumịy nac mínchic, chuná cumu lạ quintạlacán puscạt huanicán Apia xạhua Arquipo, ụmạkọlh natạlán xlịcạna pị ankalhịná quincạmaktạyanịtán.

3 Clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo ankalhịná cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín huạntụ tlạn latámạt.

Pablo lịchuhuịnán lácu kalhịy tacạnájlat Filemón

4 Aquit ankalhịná cpạxcatcatzịniy Quintlạticán Dios caj mimpạlacata nac quioración acxnị ckalhtahuakaniy,

5 porque aya quilitachuhuinancanit lata lácu akstitum lipa-
huana Quimpuchinacán Jesús y calakalhamana latachá tícuya
cristiano y huanti talipahuán y tatapeksiniy Dios.
6 Y cumu huix na huá lipahuana tamá Dios huanti na aquit
clipahuán, xliankalhiná aquit climaakatzankey xlacata pi
camaxquín liskalala laqui huix naakataksa xanícu ma lacuán
xtascújut huantu xtlahuaputún nac quilatamatcán huanti
lipahuanáhu Cristo Jesús.
7 Koxutá huix Filemón, xlicana luu clakalhamanán, caj
lata quincalitachuhuinancanitán lácu huix calakalhamana
cristianos, xlihuak natalán huanti uú tahuilánalh takalhinit
lanca tapaxuhuán y licamama nac xnacujcán y aquit na
ckalhiy tapaxuhuán caj xpalacata lácu akstitum lápat.

Pablo makchuhuinán Onésimo

8 Masqui xlicana pi aquit xapóstol Cristo y ckalhiy limapeksín nacuaniyán huantu huix militláhuat,
9 pero aquit nichuná ctlahuama, huata camán huaniyán para xlicana quimpaxquiya chuná cumu la aquit cpaxquiyán lihuana calacapástacti pi aquit Pablo aya ckoluníttá y ctanuma nac pulachin caj xpalacata cumu clipahuán Cristo Jesús.
10 Csquiniyán aktum lanca litlán caj xpalacata Onésimo mintasacua pero xtzalanit porque clacasquín nacatziya pi chú litaxtunit cumu la quinkahuasa porque likálhilh sasti xlatámat caj quimpalacata acxni climakalhchuhuínilh Cristo uú nac pulachin, pero chú cmalakachanimán y climaakatzankeyán pi calakalhámanti.
11 Masqui xlicana pi minit quilhtamacú tamá Onésimo caj xtamahuanita y mintasacua xuanit porque ni xlakatiy xtascújut, pero lanchú luu sculujua y tlan naquincalimacuaniyán la huix cumu la aquit.
12 Huá xpalacata aquit climalakachanimachán; lipaxúhu camakamaklhtinampi y calipulhca cumu lámpara aquit cchanchá.
13 Aquit ctilacpúhua pi catamakxtekkelh laqui naquimaktayay huantu milacata lihuán ctanuma nac pulachin caj xpalacata xtachuhuín Cristo.
14 Pero nitu ctlahuaputún huantu huix ni catziya, chicá para xamaktum ni namatlantiya, xahuachí laqui ni nalacpuhuana para luu juerza clacasquín naquimaktayaya porque chuná lakchán, huata clacasquín para xlicana quimaktayaputuna man calacapástacti y ya tapaxuhuán caquimaktaya.
15 Clacpuhuán pi Dios lacásquilh caakxtekmákalh masqui ni luu makas quilhtamacú laqui acalistán tlan namakamaklhtinana cumu huanti na xlicana lipahuán Cristo y lipa-

xúhu natalatapaya canecxnicahuá quilhtamacú nac milakstipán.
16 Pero Onésimo niaj calimaxtu cumu la chatum tasacua huanti tamahuanita, huata mininiyán capaxqui cumu la mintalá. Xlicana pi aquit cpaxquiy, pero atzinú huix mininiyán napaxquiya, ni xlacata cumu para huix scujnimán sino porque na huá lipahuán Quimpuchinacán.
17 Filemón, para xlicana quimpaxquiya cumu la mintala pus lipaxúhu camakamaklhtinampi Onésimo, y cacatzi cumu lámpara aquit chanchá.
18 Para túcu limakalipuhuán o para tlak lakahuilanín pus aquit caquimataji.
19 Aquit Pablo man quimacán camacán camán litzokniyán eé tachuhuín y cuaniyán: ¡Xlihuak huantu xlakahuilanín aquit nacxokoniyán! Pero mininiyán luu lihuana calacapástacti, ¿tícu luu pulh limakalhchuhuinín amá xtachuhuín Cristo laqui nakalhiya laktáxtut? Xlicana quitaxtuy pi na huintú quilakahuilani.
20 Xahuachí aquit climaxtuyán cumu la quintalá porque ccatziy pi lipahuana Cristo, na ccatziy pi paxquinana y pímpat quintlahuaniya umá lanca litlán huantu aquit climaakatzankemán, pus chuná lan nalimakapaxuhuaya quinacú.
21 Huá xpalacata juerza clitzoknimán porque aquit ccatziy pi huak naquinkalhakaxpata huantu nacliмapeksiyán, y ccatziy pi hasta lhuhua atzinú pímpat tlahuaya huantu aquit csquinimán.
22 Nachunalitúm climaakatzankeyán pi caquincaxtlahuanipi antanícu nactamakxteka, porque cumu huixinín chuná likalhtahuakaniyátit Dios, pus aya claclhcahuilinit pi ni makas quilhtamacú nacanachán calakapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatlilacán Filemón

23 Luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán quintalacán Epafras, huá umá quintalacán lacxtum quintatanuma nac pulachin caj xpalacata Cristo Jesús.
24 Nachuná caxakatlilacamachán Marcos, Aristarco, Demas xahua Lucas, huatunín umakolh ti quintamaktayamánalh nac quintascújut.
25 Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.

Hua Uma Carta Huạntụ Cạtzóknilh Hebreos

Cumu judíos nạ talịtapạcuhụiy hebreos huatiyá mạx huạntị cạlakmacạ́ncalh eé carta, mạsqui nị catzịcán tícu luu tzokli. Huạntị tzokma ụmá carta xcatzịnịt pị lhụhua ụmạkọlh hebreos huạntị xtalịpạhuanịt Cristo aya xtaakxtekmakamputún xtacạnajlatcán lạquị niaj huij nahuán huạntụ xpạlacata nacạlịputzastạlacán. Cạlịmạkalhchuhụịnịy cạmạuxcạnịy pị chunatiyá akstịtum catalịpạ́hualh Cristo mạsqui lhụhua huạntụ cacạlakchi talịpuhụán xạhua tapạtín chuná cumu lá tatịpạtịnịt ạmạkọlh xalakmakạ́n xlịtalakapasnicán huạntị Dios xcạlacsacnịt.

Cumu xlacán xtamacpuhuán niaj luu xtacạnajlay para ạmá Cristo huạntị xtalịpạhuanịt xlịcạna xkalhịy lịtlihueke xlacata nacạmaktạyay nac xtapạtịncán, xlá cạmạlulokniy pị nị chuná quịtaxtuy, porque ạmá huạntị xtalịpạhuanịt ạtzinú lhụhua xkalhịy xlịtlihueke chu lanca xlacatzúcut nị xachuná cumu lạ huạntụ takalhịy xlịhuạk lactalịpạhu lacchixcuhụín o ángeles.

Amạkọlh judíos xtakalhịy lhụhua xamakạ́n xlịtalakapásnicán huạntị xlịcạna laclanca y lactalịpạhu lacchixcuhụín xtahuanịt, pero xlá lacatancs mạsiyuy pị Cristo ạtzinú lanca xlacatzúcut y nịtị macatạxtuca nac cạquilhtamacú, y nạ stalanca lịmạsiyuy nac xlatamạtcán profetas, ángeles, nac xlatamạtcán ạmạkọlh xamakạ́n lactalịpạhu lacchixcuhụín cumu lạ Moisés, Josué, ạmạkọlh laclanca xanapuxcún cura huạntị xamakạ́n quilhtamacú xtalamạ́nalh y Dios xcạmạxquịnịt xamakạ́n xtalacạxlán, lạta pụlacatunu huạntụ lịchuhụinán ụmá carta stalanca huan pị Cristo ạtzinú lanca xlacatzúcut nị xachuná lạta tícu xtati-latamạnịt, porque xlá xlịcạna pị huá Xkahuasa Dios.

Nạchuna lịtúm lịtaxtuy xpạlacata ạmạkọlh takalhín huạntụ xtamaknịy xcurajcán judíos cạta cạta y xlịlakachixcuhụinancán xkalhni nac xlacatín Dios, para xcạlịmacuaniy cristianos xcạlịxacanicán xtalạkalhịncán ụmá xkalhnicán takalhịnín, pus xalịhuacá xkalhni Cristo. Porque acxnị Cristo nịlh nac cruz niaj xlacasquinca xuanịt pị cạta cạta nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín lạquị chuná xokọnuncanịt nahuán xtalạkalhịncán cristianos, porque acxnị Cristo maktum tú tamacamạ́stạlh lạquị namaknịcán, ạmá xkalhni huạntụ stajmákalh lịtáxtulh nac xlacatín Dios cumu lạ aktum lịlakachixcuhụín huạntụ lakátịlh Dios.

Nạchunalịtúm lịtaxtuy xpạlacata ạmá tajaxni huạntụ judíos xtaputzay nac xlatamạtcán y nẹcxni

xtamaclay porque ankalhiná akatiyuj xtalay cumu necxni lay lacatancs xtacatziy para xtalakalhincán xlicana xcamatzankenanicaniit. Xman huá Cristo tlan namajaxaniy xlistacni chatum cristiano huantí akatiyuj lilay xtalakalhín. Cristo litaxtuy amá lanca talipahu xapuxcu cura huantí aya tanunitanchá hasta nac akapún laquí antá naquincapalacachuhuinanán nac xlacatín Dios. Caj xpalacata pí "maktum tu tamacamástalh namaknicán xlá litaxtuy nac xlacatín Dios cumu la aktum lilakátit lilakachixcuhuín" (9.12, 26). Chuná acxní xlá nilh y Dios lilakachixcúhuilh xkalhni, caj xman maktum tu quincaxacanín quintalakalhincán canecxnicahuá quilhtamacú (10.10).

Umá carta liakasputa antanícu cahuaniy xlihuak amakolh huantí talipahuán Cristo pí huantu akstitum catalipáhualh xlihuak xlatamatcán, porque Quimpuchinacán ankalhiná nacapaxquiy y nacamaktayay, porque xlá "xlata xlama makán quilhtamacú, chuná la calacchú lama y chunatiyá lámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú" (13.5-8).

Dios macámilh Xkahuasa laquí namacatzininán xtalacapastacni

1 Xamakán hasta lata minitanchá quilhtamacú Dios xcamacamintilhay xprofetas laquí nacamacatziniy xtalacapastacni quilitalakapasnicán, y maklhuhua chuná camakalhchuhuínilh.

2 Pero la calacchú quilhtamacú xlá macaminit Xkahuasa laquí naquincalimakalhchuhuiniyán xtalacapastacni, xlá maktlahuanit xlihuak huantu anán, xahuachí huá macamaxquikocanit nacamapeksiy xlihuak huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú.

3 Antá nac xlatámat Cristo masiyuy lácu xkásat Dios xahua lanca xlitlihueke, y caj xpalacata xlitlihueke xlimapeksín calimaxquiy litlihueke laquí ni natalaksputa chunacú natalatamay xlihuak huantu anán. Xlá quincalacxacanikón xlihuak huantu xkalhiyáhu quintalakalhincán, y acalistán alh nac akapún y paxtutahuilachá nac xpekstácat xpumapeksín Dios.

Xkahuasa Dios atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná ángeles

4 Amá Xkahuasa Dios mákat lata caakapulanit ángeles porque amá litlihueke huantu maxquícalh atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná huantu camaxquicanit ángeles.

5 Porque lata xlihuak minkoniitanchá quilhtamacú Dios necxnicú huánilh chatum ángel:

Huix Quinkahuasa y aquit mintlat,
porque lanchú chuná climaxtuyán,

Y nẹcxnicú chiné lịchuhuịnalh chạtum ángel:
Aquit xtlạt nacuán,
y xlá Quinkahuasa nalịtaxtuy.
6 Pero acxnị xlá macámilh xmạnhuá ạmá chạstum xapuxcu
xkahuasa chiné huá:
Xlịhuạk ángeles huạntị tatạlamạ́nalh Dios nac akapụ́n catala-
kachixcúhuịlh.
7 Y xlacatacán ángeles chiné cạlịchuhuịnalh Dios:
Dios cạlịmạxtuy xángeles cumu lạ ụ́n,
y xlacscujnịn cạlịmạxtuy cumu lạ lhcúyạt.
8 Pero xlá chiné lịchuhuịnán Xkahuasa:
Huix lanca talịpạhu Dios, tamá milịmạpeksịn nẹcxnicú cati-
lákspụtlị,
porque huạntụ akstịtum pímpạt mạpeksịnana.
9 Cumu huix lakmakanịta huạntụ lịxcájnit y mạtlạntịnịta
namạkantaxtịya huạntụ akstịtum,
mintlạt Dios lịmạxtunịtán cumu lạ xapụchiná
huạntị ạtzinú tlạn y lịpạxúhu namạpeksịnán
nị xachuná xạmakapitzịn huạntị nạ tamạpeksịnán.
10 Xạhuachí nac aktum salmo chiné lịchuhuịnancán:
Huix Quimpụchinacán, hasta lạta xamakạ́n quilhtamacú
mạlacatzuquịnịta xlịhuạk cạquilhtamacú y lạta túcu
anán;
y mimacán mạn lịtlahuanịta akapụ́n.
11 Xlịhuạk ụmá huạntụ mạlacatzuquịnịta namín quilhta-
macú huạk nalaksputparay,
pero canẹcxnicahuá quilhtamacú lápạt nahuán.
Pụtum ámaj laksputa cumu lạ mactum lhákạt huạntụ lakuán
y niaj tlạn;
12 huix pímpạt kapsa xtạchuná cumu lạ mactum lhákạt,
y nalakpalịya xtạchuná cumu lạ ạ calịtalakxtunumpi
milhákạt.
Pero huix chunatiyá lápạt nahuán,
porque milatámạt nẹcxnicú laksputa.
13 Xạhuachí Dios nịpara maktum xuánilh chạtum ángel:
Caquimpạxtụtahuila uú nac quimpekstácat,
hasta caní naccạmakatlajakọy xlịhuạk huạntị tasịtzịniyạ́n
lạquị huạk natalakachixcuhuịyạ́n.
14 Porque xlịhuạk ạmạkọlh ángeles huạntị tascujnimạ́nalh
Dios huạk caj espíritus y nị tasiyuy, cạmacamincán uú lạquị
natamaktakalha xlịhuạk ạmạkọlh huạntị Dios cạlacsacnịt
nacạlakmạxtuniy xlịstacnicán.

2

Nịtú tilakmakanạ́hu ạmá laktáxtut huạntụ quincạmạxquịcanạ́n

1 Cumu xlicana Dios chuná lichuhuinanit Xkahuasa pus
quincamininiyán luu cuentaj natlahuayáhu amá xasasti
xtamacatzinín huantu aya quincaliimakalhchuhuinicanitán
laquui nitu tichipayáhu túnuj tiji.
2 Amá xliimapeksín Dios huantu xlá ticamáxquilh ángeles
y ángeles ticamáxquilh xalakmakán quilitalakapasnicán, xli-
cana pi xkalhiy lanca litlihueke xahua liimapeksín; y xlihuak
cristianos huanti caj xman chuná takalhakaxmatmákalh y
tatláhualh talakalhín, pero xlacán chuná camapatinícalh lata
lácu xcamininiy nataxokonún.
3 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán: ¿apoco lacpuhuanátit
pi ni caquinticamapatinín para caj xman chuná nalakma-
kanáhu xtalakalhamanín Dios xahua amá laktáxtut huantu
xlá quincamaxquiputunán? Porque pulh huá Quimpuchi-
nacán lichuhuinanit eé xasasti tamacatzinín huantu mastay
laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti takalhakáxmatli tancs
tamalúlokli pi xlicana chuná xlá tilichuhuínalh laqui na
nacanajlayáhu.
4 Xahuachí Dios man lacatancs malulokniit pi xlicana
porque lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu xlá quinca-
limalacahuaniniitán, y ucxilhnitáhu hasta huantu necxnicú
a xucxilháhu, y caj xlitlihueke Espíritu Santo huantu xlá
chuná lacpúhua quincamaxquín xlicana pi lhuhua huantu
quincamatlahuinitán lacuán tascújut.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

5 Dios nitu camacuentajlinit ángeles xlacata huatunín
natamakmapeksinán nac amá xacalipáxúhu pulataman an-
taní amanáhu chanáhu, huantu lanchú aquit ccalitachuhui-
namán.
6 Xlicana pi nichuná, porque lacatum nac likalhtahuaka
Dios timalacpuhuánilh chatum xlacscujni pi chiné catzokli:
Lanca taliipahu Dios, ¿túcu xkásat cristiano lácu lilacapastaca
y lakalhamana?
¿Túcu liucxilha chatum chixcú, lácu akatiyuj lilaya xlacata pi
nitu naakspulay?
7 Masqui xlicána pi ni makas quilhtamacú xapulh ni xcamax-
quinita cristianos litlihueke xahua liimapeksín cumu la
takalhiy ángeles,
pero acalistán camaxquui lanca licácnit y taliipahu calimaxtu.
8 Xlihuak huantu anán huak huá camacuentájli laquui huá
nacamapeksiy xlihuak huantu anán.
Cumu Dios lacatancs huanit pi huak huá camacuentajliy y
nacamapeksiy xlihuak huantu anán, antá lacatancs huam-
putún pi nipara pulactum anán huantu xlacán ni tamapeksiy;

pero aquinín stalanca ucxilháhu pi ni xlihuak huantu anán
takalhakaxmata xlimapeksincán cristianos.
9 Pero ucxilháhu Jesús huanti ni luu makas quilhtamacú Dios
limáxtulh nitu xkalhiy xlitlihueke cumu la takalhiy ángeles
y xlá tlan tláhualh tamacamástalh nac calinín caj quimpala-
catacán porque xcatziy pi huá Dios chuná xlilaclhcahuilinit
namakantaxtiy, porque xlá xlicana quincapaxquiyán. Y caj
xpalacata amá tapatín huantu Jesús pátilh acxni maknícalh,
lanchú aya kalhiy xatlán xputáhuilh nac akapún laquli canec-
xnicahuá nalakachixcuhuicán y nacacninanicán.

10 Amá Quintlaticán Dios huanti xlá xlihuak huantu anán
nac caquilhtamacú porque huá tlahuanit y huak taanán
porque chuná lacasquín, xlá lacasquín pi xlihuak xca-
manán catakálhilh amá laktáxtut y tapaxuhuán huantu xlá
malacnuy. Huá xpalacata limákxtekli Quimaakaputaxti-
nacán Jesucristo pi capátilh xlihuak huantu xlacán xlipatitcán
xuanit y chuná calimaakstitumilikolh chuná cumu lá lacas-
quín Dios.

11 Pus xlihuak cristianos huanti camalacatzuhuicanit nac
xlacatín Dios chuná cumu la ti camalacatzuhuinit nac xla-
catín Dios acxtum takalhiy chatum xtlaticán huanti huilachá
nac akapún. Huá xpalacata Jesús Xkahuasa Dios nipara tzinú
calimaxanán cristianos cahuaniy xnatalán.

12 Porque lacatum nac likalhtahuaka chiné huan:

Aquit naclichuhuinán nac xlakstipancán quinatalán,

y nac xlakstipancán huanti talipahuanán lipaxúhu nacquilh-
tliniyán.

13 Lacatumlitúm chiné huan:

Ankalhiná aquit caj xman huá cliipahuán.
Y lacatum huamparay:

Umacxtum cuilanáhu, aquit xahua xcamanán Dios huanti xlá
quimacamaxquinit.

14 Cumu la stalanca catziyáhu pi xlihuak cristianos
huanti lalilakapasa pulactumá takalhiy xkalhnicán xahua
xlihuacán, pus Jesús litáxtulh quilitalakapasnicán porque
xlá na xkalhiy xkalhni xahua xmacni chuná cumu la aquinín
kalhiyáhu, laqui tlan nalimakatlajay caj xpalacata xlinín amá
xpuchiná calinín huanti xkalhiy litlihueke y tlan xmaknínán
pero niticu atunu sinoque huá akskahuiní.

15 Pus chú aya calakmaxtunit xlihuak amakolh cristianos
huanti xlihuak xlatamatcán xtapecuaniy linín y ankalhiná
xtalamánalh cumu la xtachín porque nipara chatum tícu
laktaxtuy ni naniy.

16 Xąhuachí Cristo nị huá lakminịt xlacata nacąlakmąxtuy
ángeles, sinoque huá minịt cąlakmąxtuy ąmąkọlh huąntị xlị-
talakapasni xamakąn kọlutzịn Abraham.
17 Y cumu chuná xlịlaclhcąmacamincanịt xafuerza xuanịt
pị nąchuná nakalhịy xmacni cumu lą takalhịy xnatąlán xalac
cąquilhtamacú y ląquị tląn nalịtaxtuy lanca talịpąhu xa-
puxcu cura huąntị tląn xtapuhuąn nahuán, ląquị tląn nacą-
lacxacaniy xlịhuąk xtaląkalhịncán cristianos acxnị nalịlaka-
chixcuhuịnán huąntụ nacąpąlacaxokọnún nac xlacatịn Dios.
18 Cumu xlá ną lhụhua huąntụ pątịnịt, catzịy pị ankalhịná
tzaksanán akskahuiní pus quilịcatzịtcán pị nacąmaktąyay
xlịhuąk ąmąkọlh cristianos huąntị cąsakąlịma juerza cąmąt-
lahuịputún taląkalhịn akskahuiní.

3

Jesús tlak talịpąhu nị xachuná xamakąn kọlutzịn Moisés

1 Natąlán, huixinín huąntị tapeksịniyątit Dios xlịcąna pị
huá mąn cąlacsacnịtán ląquị Mimpụchinacán natlahuayątit,
pus tancs cacatzịtit y calịmąxtútit Cristo Jesús cumu lą lanca
talịpąhu xapuxcu cura huąntị quincąpąlacachuhuịnanąn
nac xlacatịn Dios huąntị aquinín akstịtum lịpąhuanąhu.
2 Jesús luu talịpąhu lịtáxtulh nac xlacatịn Dios porque
luu akstịtum mąkantáxtịlh huąntụ Dios xlịmąpeksịnịt y huá
lịlakayąhualh eé xtascújut, chuná cumu lą xamakąn quilh-
tamacú Moisés lịhuaną mąkantáxtịlh ląta lácu xlịmąpeskịnịt
Dios nacąpuxculẹn xcamanąn.
3 Pero Jesús ątzinú tlak talịpąhu nị xachuná Moisés, xtą-
chuná quịtaxtuy cumu lą ąmá chixcú huąntị tlahuay aktum
chiqui xlá minịniy nalịmąxtucán tlak talịpąhu y nacącnịna-
nicán nị xachuná chiqui huąntụ tláhualh.
4 Dios xlịmąxtuy ąmąkọlh xalakmakąn israelitas cumu lá
xchic, pero lątachá nícu tayąnalh chiqui juerza huí chątum
chixcú huąntị tlahuanịt, pero milịcatzịtcán pị huá Dios cątla-
huanịt xlịhuąk huąntụ anán.
5 Moisés lịtáxtulh chątum tasącua huąntị tancs xlịmąsíyut
xuanịt xtalacapąstacni Dios, xlá akstịtum mąkantáxtịlh y
kalhakaxmatnịnalh huąntụ xlịmąpeksịcanịt natlahuay xta-
scújut.
6 Pero Cristo nị tasącua sinoque huá xkahuasa huąntị xpụ-
chiná chiqui, xlá tlak tancs nacuentajtlahuay xlịhuąk huąntụ
tanúma nac xchic Dios, ąmá chiqui aquinín lịtaxtuyąhu para
chunatiyá akstịtum lịpąhuanąhu, yą tapąxuhuąn kalhka-
lhịmąnáhu porque stalanca catzịyąhu pị namaklhtịnanąhu
huąntụ quincąmąlacnụnicanịtán.

Nẹcxnicú catimajáxalh Dios xlịstacnicán huạntị mạpalhịy xnacujcán y takalhakaxmatmakán

7 Nac lịkalhtahuaka tatzoktahuilanịt pị Espíritu Santo chiné huá:
Para huixinín xlịcạna kaxpatputunạ́tit huạntụ lạnchú ụmá quilhtamacú cạhuanimạ́n Dios,
8 pus nị camạpalhị́tit minacujcán y nị caj cakalhakaxpatmakántit wạntụ ccạwanimạ́n
cumu lạ ạmạkọlh milịtalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzúculh tatạlạlacatạquịy Dios
acxnị xtalapụlay nac desierto.
9 Amạkọlh xalakmakạ́n milịtalakapasnicán lhụhua huạntụ quintalịtzaksachá para xlịcạna ckalhịy lanca lịtlihueke,
y hasta quintalacatạ́quịlh mạsqui aya xlẹma xlịtịpuxam cạta lạta aquit xaccạtạlapụlay,
y lhụhua laclanca lịcạ́cnịt quintascújut xaccạlịmạlacahuạnịnịt.
10 Huá xpạlacata quintalịmakasị́tzịlh ạmạkọlh cristianos,
y chiné cuá: “Xlịcạna pị luu xaaktzankạ́n y akatiyuj talịlay xnacujcán,
porque lacmín lacán talamạ́nalh y nị talactlạhuamputún nac xatlạ́n tiji huạntụ ccạmạsiyuninịt.”
11 Caj xpạlacata quintasịtzi tancs cuá
pị nẹcxnicú catitatanụchá nac ạmá lịpạxúhu pụlatamạn antaníсu xacámaj cạmạjaxay.
12 Natạlán, luu cuentaj catlahuátit nịpara chạtum lá huixinín timạpalhịyạ́tit minacujcán y nị nalịpạhuanạ́tit, xạhuachí nẹcxnicú titalakamakatlịniyạ́tit Dios huạntị canẹcxnicahuá lama xastacná.
13 Huata quincạminịniyạ́n pị ankalhịná calạmạakpuhuantiyanị́hu chạli chạlí lịhuán kalhịyạhucú “ụmá quilhtamacú” huạntụ lịchuhụinán Dios nac lịkalhtahuaka lạquị nịtị nalịtaakskahuitamạy xtalạkalhị́n y natzucuy lacatạquịnán xnacú.
14 Para lacasquinạ́hu pị ankalhịná natạlatamạyạ́hu Cristo quincạminịniyạ́n pị chunatiyá akstịtum nalịpạhuanạ́hu hasta lạtachá nịncọcxni nalakchạnạ́hu chuná cumu lạ akstịtum lịpạhuáhu acxnị huacu quincạlịmạkalhchuhụinịcán.
15 Porque nac lịkalhtahuaka chiné huan:
Para huixinín xlịcạna kalhịputunátit huạntụ lạnchú ụmá quilhtamacú cạmạlacnụnimạ́n Dios,
pus nị camạpalhị́tit minacujcán y nị caj cakalhakaxpatmakántit huạntụ cạlịmạpeksịyạ́n,
cumu lạ ạmạkọlh milịtalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzúculh tatạlạlacatạquịy Dios.

16 Pero calacapastáctit, ¿tícu cahuá amakolh cristianos huantij
caj takalhakaxmatmákalh Dios acxnij xlá man caxakátlilh?
Pus huá amakolh xalakmakán quilitalakapasnicán huantij
catamacxtuchá Moisés nac Egipto.
17 Xlihuak tipuxam cata lata xcatalapulay, ankalhiná tama-
kasítzilh Dios porque nij xtakaxmata, huá xpalacata xlihuak
amakolh huantij tatláhualh talakalhín Dios calimákxtekli pij
catánilh nac desierto.
18 ¿Xatícu cahuá huantij Dios tancs cahuánilh pij necxnicú cati-
tatanuchá nac amá xasasti pulataman antanícu xámaj camaja-
xay? Pus huatunín amakolh judíos huantij takalhakaxmat-
mákalh nac desierto.
19 Xlicana pij aquinín judíos huantij lanchú lamanáhu quin-
calimacuaniyán huantu taakspúlalh xalakmakán quilitala-
kapasnicán porque necxnicú tatanuchá antanícu xcamalac-
nuníy Dios porque nij akstitum tacanájlalh huantu cahuánilh.

4

1 Cumu la amakolh lakmakán quilitalakapasnicán, aquinín
na quincamalacnunimán aktum lipaxúhu pulataman
antanícu tlan natajaxa quilistacnicán, huá xpalacata
ccalihuaniyán pij lihuán kalhiyahucú amá tamalacnún
huantu quincamaxquicanán xlacata pij natanuyacháhu
antanícu Dios quincamajaxaputunán, xlicana pij luu cuentaj
quilitlahuatcán quilatamatcán, chicá xamaktum tícu la
huixinín nilay catitanuchá.
2 Amá lipaxúhu latámat huantu xlacán ticamalacnunícalh
pij nacamaxquicán, na huatiyá huantu lanchú aquinín quin-
camalacnunicanitán, pero xlacán nitu calimacuánilh huantu
xcamalacnunicanit porque nij talipáhualh huantu xtakax-
matnit.
3 Pero aquinín huantij aya lipahuanitáhu xlicana pij natanu-
yacháhu nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xlá quincá-
majaxaputunán porque chiné huan:

Caj xpalacata quintasitzi tancs cuá

pij necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman anta-
nícu xacámaj camajaxay.

Caj xpalacata huantu huá Dios tancs xlimacatzininama pij
xlá ankalhiná jaxma, porque hasta lata timalacatzúquilh
caquilhtamacú xliaktujún quilhtamacú xlá tlahuakolh xta-
scújut.
4 Pus nac likalhtahuaka chiné tatzoknit xpalacata amá quilh-
tamacú:

Acxnij Dios tlahuakolh xtascújut xliaktujún quilhtamacú jaxli.

5 Y lacatum antanícu cạlịchuhuịnán quilịtalakapasnicán
huạntị caj xtalapụlay nac desierto antiyá lịtum chiné
huamparay:
Nẹcxnicú catitatanụchá nac ạmá lịpạxúhu pụlatamạn anta-
nícu xacámaj cạmạjaxay.
6 Pero lhụhuacú tzankạy huạntị natatanụyạchá nac ạmá
xacạlịpạxúhu pụlatamạn antanícu Dios nacạmạjaxay xlịstac-
nicán porque xlá chuná lacasquín; cumu huatunín xalak-
makạ́n quilịtalakapasnicán huạntị luu pụlh ticạlịmạkalh-
chuhuịnịcalh lácu natalịpạhuán ạmá xtachuhuín Dios lạquị
tlạn natalakmạxtuy xlịstacnicán, pero nẹcxnicú tatanụchá
porque caj takalhakaxmatmákalh huạntụ ticạmạlacnụni-
canchá.
7 Pero cumu Dios lacasquín pị mạsqui catụhuạ quilhtamacú
cristianos tlạn natatanụyạchá nac ạmá pụlatamạn anta-
nícu naquincạmạjaxayán, huá xpạlacata lhụhuatá cạta aca-
lịstán chuná mạcatzịnínalh acxnị mạlacpuhuánịlh rey David
pị chiné catzokpá ạmá tachuhuín huạntụ aya xcạhuaninịt
makán quilhtamacú.
Para huixinín xlịcạna kalhịputunátit huạntụ lạnchú ụmá
quilhtamacú cạmạlacnụnimán Dios,
pus nị camạpalhítit minacujcán y nị caj cakalhakaxpatma-
kántit huạntụ cạlịmạpeksịyán.
8 Para ạmá xamakán quilhtamacú Josué xticạtạtanụchá nac
ạmá xacạlịpạxúhu pụlatamạn huạntụ xcạmạlacnụnicanịt
quilịtalakapasnicán pị antá nacạmạjaxacán xlịcạna pị Dios
niaj xtilịchuhuínalh ạtúnuj quilhtamacú.
9 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pị xlịcạna huí pụlactum xacạ-
lịpạxúhu pụlatamạn antanícu natajaxa ạmạkọlh cristianos
huạntị talịpạhuán Dios.
10 Porque xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị tatanụyạchá
antanícu Dios cạmạjaxay xlịcạna pị lịjaxkọy xlịhuak huạntụ
xkalhịy xtascújut, chuná cumu lạ Dios jaxli xliaktujún quilh-
tamacú acxnị tlahuakọlh xtascújut.
11 Por eso ccạlịhuaniyán pị luu juerza catlahuanítit lạquị tlạn
xlịhuạk aquinín natanụyạcháhu antanícu Dios quincạmạja-
xaputunán, lạquị nịtị akatiyuj natalay y natamacastạlaputún
ạmạkọlh huạntị nị talịpáhualh huạntụ Dios ticạmạlacnụ́nilh
y nị tatanụchá.
12 Porque tamá xtachuhuín Dios xlịcạna pị xastacná y
kalhịy lanca lịtlihueke nị xachuná aktum espada huạntụ
lacatiyụ kalhịy xlịstacaca, porque xlá lạlịhuán tilakpacha
quilịstacnicán xạhua quiespiritucán, y hasta chạn nac xtala-
capạstacni huạntụ kalhịy chạtum cristiano y huạk catzịy túcu
huí nac xnacú.

13 Xlḭhuạk huạntụ Dios mạlacatzuquịnịt nịlay tatzẹkniy,
porque xlá huạk cạlakapasa huạntụ anán; pus huạk cạlakuán
mạsiyunicanịt ạmá huạntị naquincạtạtlahuayán taxokón.

Jesús lịtaxtuy lanca talịpạhu xapuxcu cura

14 Natạlán, nẹcxnicú timakxtekyạhuayáhu ụmá huạntụ
aya tzucunịtáhu lịpạhuanáhu, porque Jesús huạntị Xka-
huasa Dios lịtáxtulh lanca talịpạhu xapuxcu cura, tanụchá
nac akapún lạquị naquincạpạlacachuhụinanán nac xlacatín
Dios.

15 Porque tamá xapuxcu quincurajcán tlạn naquincạla-
kalhamanán, xlá stalanca catzịy pị aquinín nị kalhịyáhu
lịtlihueke; cumu xlá nạ chixcú chixcuhụílalh catzịy lácu
sakạlịcán quimacnicán mạtlahuịputuncán talạkalhín, pero
mạsqui xlá sakạlícalh nẹcxnicú tláhualh talạkalhín.

16 Pus niaj akatiyuj caláhu huata chạpạxuhuạnạ calakta-
lacatzuhụíhu lạquị nakalhtahuakaniyáhu Quintlạticán Dios
huạntị luu tlạn quincạcatzaniyán, quincạpạxquịyán, quincạ-
tạpạtịniyán, xạhuachí xlá naquincạmaktạyayán acxnị tatlajị-
mạnáhu nahuán.

5

1 Cumu lạ huixinín catzịyátit, lạta xlịlhụhua cristianos lac-
saca Dios chạtum chixcú huạntị nalịmạxtuy xapuxcu cura
huạntị nacạpạlacachuhụinán cristianos nac xlacatín Dios y
cạmakniy takalhín huạntụ lịlakachixcuhụicán Dios xpạla-
cata xtalạkalhịncán cristianos.

2 Y cumu chạtum xapuxcu cura nạ chixcú cumu lạ aquinín
xlá stalanca catzịy porque maklhcatzịy nac xmacni lácu qui-
macnicán tlahuaputún talạkalhín; pus xlá tlạn nacạtạpạtịy
xạmakapitzín xtạcristianos huạntị taaktzankạtạyanịt y nị
tacatzịy para talạkalhín huạntụ tatlahuamánalh.

3 Y cumu xlá nạ maklhcatzịy taxlajuanịnịt nac xmacni
xlacasquinca nalịlakatạyanịnán xlịlakachixcuhuín caj xpạla-
cata xtalạkalhín, xạhua xpạlacata xtalạkalhịncán xạmakapi-
tzín cristianos.

4 Xlịcána pị nịpara chạtum chixcú mạn lacsaca xlacata
lanca xapuxcu cura nahuán, sinoque huá Dios mạn lịlac-
saca eé tascújut chuná cumu lạ xamakán quilhtamacú tilịlac-
sacchá ạmá xapụlh xapuxcu cura xuanicán Aarón.

5 Pus nạchuná chú quịtaxtunịnịt Cristo porque xlá nị
huá mạn sacstu lacásquilh nalịtapụlhcạy talịpạhu xapuxcu
cura, sinoque huá Dios lacásquilh pị nalakatạyay eé tascújut,
porque Dios chiné tihuánilh:

Huix quinkahuasa
porque lạnchú chuná clịmạxtunịtán.

6 Y antiyalitúm nac likalhtahuaka chiné huamparay:
Huix tamá lanca talipahu xapuxcu cura,
xtachuná cumu la tilitáxtulh xamakán quilhtamacú Melquisedec.
7 Acxni Cristo xlama uú nac caquilhtamacú xlá maklhuhua
lakáxtajli y tásalh acxni xkalhtahuakaniy Dios porque stalanca xcatziy pi kalhiy lanca litlihueke laqui nalakmaxtuy
nac caliníin; y cumu xlá huak xkalhakaxmatnit y makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinit pus Dios na kaxmátnilh
xtachuhuín y maktáyalh.
8 Masqui xlicana pi Cristo huá Xkahuasa Dios xlá matlántilh
nakalhakaxmatninán huantu limapeksícalh, y huak pátilh
huantu tlahuanícalh laqui tancs namakantaxtiy huantu xlimapeksinanit natlahuay.
9 Y cumu tancs makantáxtilh xlihuak huantu Dios xlaclhcahuilinit entonces lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan calakmaxtuniy xlistacnicán cristianos huanti talipahuán y takalhakaxmata huantu xlá mastanit xlimapeksín,
10 porque Dios aya limaxtunit lanca talipahu xapuxcu cura
xtachuná cumu la amá xamakán talipahu Melquisedec.

Catalitáxtulh cumu la cristianos huanti aya tastackonít y takalhíy tlan xtalacapastacnicán

11 Lhuhua huantu aquit ccalimakalhchuhuiniputunán
xpalacata huantu ccahuanimán pero nilay maktum
ccahuanikoyán porque huixinín nilay pála akatáksátit.
12 Cumu huixinín makasá lata kalhtahuakapátit lanchú
aya camininiyán xlitaxtútit cumu la makalhtahuakenaníin,
pero chunacú tilacasquinátit lihuana cacamalacaputuncuhuinicántit túcu huaniputún amá huantu ni luu xalactuhua
xtalacapastacni Dios. Luu xtachuná litaxtuyátit cumu la
lactzu lakskatán huanti caj xman leche tlan tahuay porque
nilay tatzakay huantu lacpalha tahuá.
13 Y xlihuak amakolh huanti caj xman leche talihuayán
ni tastacmánalh huata talitaxtuy cumu la lactzu lakskatán
huanti nipara tzinú taakataksa lácu lacasquín Dios natalatamay.
14 Porque amá tahuá huantu caxtlahuacán xlicana pi caj
xman huá talihuayán huanti aya tastackonít, porque xlacán
tacatziy huantu camininiy y porque tacatziy huantu tlan
xahua huantu nitlán.

6

1 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcaníitit y niaj
huá luu caliaclatapátit amá xtachuhuín huantu luu pulh ticalimakalhchuhuinicántit acxni acu lipahuántit Cristo, huata

calitaxtútit cumu la cristianos huanti aya tastackonít y ni talacasquín pi maklhuhua nacaliimakalhchuhuinicán huantu ni tuhua talacapastacni laqui tlan nataakatatksa. Ni clacasquín pi ankalhín huá catilichuhuináhu lácu luu nalipahuanáhu Cristo Jesús, lácu nalakmakanáhu amá huantu quincamalaktzankeyahuayán nac calinín laqui tlan nalipahuanáhu huantu Dios quincamalacnuniyán.

2 Niaj huá luu akatiyuj calilláhu lácu luu quilitaakmunutcán, o lácu luu nacaliacchipacán macán amakolh cristianos huanti acu talipahuamánalh Cristo, o lácu luu talacastacuanán nin, o lácu caxanecxnicahuá nacamapatinicán cristianos caj xpalacata huantu nitlán tatitlahuanit.

3 Huata aquit clacpuhuanit, para Dios lacasquín, naccalimakalhchuhuiniyán tunu talacapastacni huantu na luu milicatzitcán y nacamaakstitumiliyán nac milatamatcán.

4 Porque amakolh cristianos huanti aya titamaklhtínalh xtaxkáket Dios, tamaklhcátzilh xlitlihueke nac xlatamatcán xahua amá tapaxuhuán huantu tamaklhcatziy acxni talilamánalh Espíritu Santo,

5 chuná cumu la titalipaxúhua acxni takáxmatli amá xtalulóktat xtachuhuín Dios y chapaxuhuana xtaucxilhlacachamánalh amá lipaxúhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán.

6 Pero tamakolh huanti chuná xcamalacnunicanit, para acalistán talakmákalh y niaj talipáhualh, ¿apoco lacpuhuanátit pi tlan cahuá amaktum nacamakacanajlaparacán laqui chunatiyá natalipahuán Cristo? Xlicana pi niaj lay porque amakolh cristianos huanti masqui tancs takaxmatnit huantu xtalulóktat pero talakmakán xlacán amaktum tapekextokohuacamanampá nac cruz Xkahuasa Dios y lipecua tamamaxanimánalh nac xlacatincán xlihuak cristianos.

7 Xtachuná talitaxtuy cumu la aktum púcuxtu tlan muntaputíyat huantu lihuana chuhuay amá xachúchut sín huantu minachá nac talhmán, y para chatum chananá chan xlicháat y lhuhua lananán xlicana pi Dios lipaxuhuay.

8 Pero para tamá tíyat xman huá mapulhuy laclixcájnit lhtucún huantu nitu limacuán porque ni tamaclacasquín huanti tapuscujumánalh, xlicana pi Dios ni lipaxuhuay tamá tíyat huata maktum pi lakmakán y mininiy nalaclhcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamáhu huantu ucxilhlacachanitáhu

9 Natalán, masqui xlicana pi aquit chuná ccahuanimán pero stalanca ccatziy pi Dios calacsacnitán y akstitum lipimpátit milatamatcán laqui tlan nalakchipinátit milaktaxtutcán.

10 Chuná ccạhuaniyạ́n porque Dios tlạn catzḭy y xlá nẹcxnicú catipạtzánkạlh xlḭhuạk ạmá lacuán mintascujutcán huạntụ tlahuanḭtátit, chuná cumu lạ huixinín cạlakalhamanátit y cạpạxquḭyátit xlḭhuạk ạmạkọlh natạlán huạntḭ nạ talḭpạhuán Quimpụchinacán, xạhuachí chunatiyá cạmaktạyapátit y cạlḭscujpátit.

11 Pero clacasquín pḭ chunatiyá akstḭtum camạkantaxtḭtit lacuán mintascujutcán chạtunu chạtunu hasta lạta lácu naquḭtạyay milatamạtcán, lạquḭ chuná tlạn nakantaxtuy huạntụ kalhkalhḭhuilátit.

12 Aquinín nḭ clacasquinạ́hu xalaclhquitítni nahuanạ́tit huata cascújtit y cacạmacastạlátit lạta lácu tatiscujnḭt ạmạkọlh cristianos huạntḭ akstḭtum talḭpạhuán Cristo, y caj xpạlacata xtacạnajlatcán chú tlạn taamạ́nalh tamaklhtḭnán ạmá laktáxtut huạntụ ticạmạlacnụnícalh.

13 Amá makạ́n quilhtamacú acxnḭ Dios timạlacnụ́nilh Abraham pḭ huí huạntụ xámaj mạxquḭy xtacuhuiní mạn lḭquílhalh pḭ namạkantaxtḭy, huá chuná lḭtláhualh porque nḭtḭ anán ạtunu Dios huạntḭ tlak talḭpạhu lạquḭ huá nalḭquilhán sinoque caj xmạn huá sacstu lama xastacná Dios.

14 Y chiné huánilh: “Xlḭcạna pḭ aquit nacsiculanạtlahuayạ́n y nacmạlhụhuḭniyạ́n milḭtalakapasni huạntḭ acalḭstạ́n natalacachín.”

15 Abraham lḭpạxúhu xkalhkalhḭma hasta acxnḭ lákchạlh quilhtamacú lạta maklhtḭ́nalh xlḭhuạk huạntụ Dios xmạlacnụninḭt namạxquḭy.

16 Acxnḭ chạtum chixcú huḭntú lḭtạyay namạkantaxtḭy, xlḭcạna pḭ huá lḭquilhán huạntḭ ạtzinú tlak talḭpạhu nḭ xachuná cumu lạ xlá, y huạntḭ lḭquilhán Dios xlacata namạkantaxtḭy huạntụ lḭtạyay xlḭcạna pḭ nḭ caj liaksanḭnama.

17 Dios stalanca xcạmạsiyuniputún huạntḭ xcạlacsacnḭt pḭ huạk namạkantaxtḭy huạntụ xlá xcạmạlacnụninḭt y nḭpara pụlactum caj chunatá xámaj lakpalḭy, y lạquḭ nacạlḭmạlulokniy pus mạn xtacuhuiní lḭquílhalh pḭ namạkantaxtḭy.

18 Xlḭcạna pḭ Dios nḭlay catilakpálḭlh huạntụ aya lḭtạyanḭt pḭ namạkantaxtḭy porque Dios nḭ aksanḭnán, y xlḭhuạk aquinín huạntḭ ankalhḭná putzamạnáhu pḭ huá naquincạmaktạyayạ́n kalhḭyáhu lanca tapạxuhuán porque ankalhḭná kalhkalhḭmạnáhu naquincạmạxquḭyạ́n huạntụ quincạmạlacnụninḭtán.

19 Amá tapạxuhuán huạntụ kalhḭyáhu xpạlacata Cristo akstḭtum huilḭnḭt quilḭstacnicán xtạchuná cumu lạ ạmá tasíhu huạntụ chḭpạxnḭcán tzinca ancla xla lḭcán y lḭchḭhuilḭcán barco lạquḭ lacatum natahuilay y nḭ natalacxija, y ạmá tasíhu antá tancs minḭtanchá nac akapụ́n antanícu huilachá Dios,

20 antanícu lactanụnịtanchá Cristo acxnị chạlh nac akapụ́n lạquị aquinín nạ tlạn namín quilhtamacú nachạnạ́hu, pero xlá tlạn naquincạpạlacachuhuịnanạchạ́n nac xlacatị́n Dios porque lịmạxtucanịt lanca talịpạhu xapuxcu cura cumu lạ xamakạ́n Melquisedec.

7

Jesús xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ ạmá xamakạ́n cura Melquisedec

1 Nac lịkalhtahuaka lịchuhuịnán pị xamakạ́n quilhtamacú tamá kọlutzị́n Melquisedec rey xuanịt xalac Salem, y Dios huạntị lanca xlacatzúcut lịlácsacli lạquị huá talịpạhu cura nahuán huạntị nalakachixcuhuịy. Y ạmá quilhtamacú acxnị Abraham xquịtaspitma nac guerra antanícu cạmakatlajakọlh lactalịpạhu reyes Melquisedec alh pạxtoka y acxnị lákchạlh siculanạtláhualh.

2 Y cumu chuná xlịtláhuat xuanịt natlahuay xlacata namạxquịy cura acatzunị́n huạntụ xkalhịy, Abraham mạ́xquịlh acatzunị́n huạntụ xlá xcạquịmaktlajanịt xenemigos nac guerra. Tamá tacuhuiní Melquisedec pụlactiy huạntụ huaniputún, xapụlh huamputún “rey huạntị tlạn catzịy”, y xlịpụlactiy cumu xlá rey xuanịt nac Salem, Salem huamputún “lịpạxúhu latámạt”, y lạta xlịpụtum chiné huamputún: “rey huạntị mạstạy lịpạxúhu latámạt”.

3 Nac lịkalhtahuaka nị huan para tícu xtlạt xạhua xtzí tamá makạ́n Melquisedec, nạ nịpara catzịcán tícu xlịtalakapasni o nícu xquilhtzúcut; nạ nịtịcu catzịy acxnị lacachinịt, pị chunalịtúm acxnị nịlh nịtịcu catzịy. Tamá Melquisedec quịlịtaxtunịtanchi cumu lạ xaliucxilhtiyán lácu kalhịy xlatámạt ạmá Jesús huạntị Xkahuasa Dios, porque xlá ankalhịná lámaj nahuán canẹcxnicahuá quilhtamacú cumu lạ lanca talịpạhu xapuxcu cura nac xlacatị́n Dios.

4 Pus milịcatzịtcán pị luu talịpạhu cura xuanịt Melquisedec porque hasta ạmá xamakạ́n quilịtalakapasnicán Abraham mạ́xquịlh acatzunị́n huạntụ xlá xcạquịmaktlajanịt xenemigos nac guerra.

5 Nac ạmá libro antanícu tatzoktahuilanịt xlịmạpeksị́n Moisés huan pị xlịhuạk ạmạkọlh xlịtalakapasnicán xamakạ́n Leví huạntị xtaamạ́nalh talakatạyay xtascújut cura, xlacán xlịmạtạjịtcán xuanịt lạquị nacạmạxquịcán acatzunị́n huạntụ takalhịy xạmakapitzị́n cristianos, mạsqui xlịcạna pị acxtum huạk xlạlịlakapasa porque nạ huá xcạmạlacatzuquịnịtanchá xamakạ́n kọlutzị́n Abraham.

6 Pero mąsqui Melquisedec nị xlịtalakapasni xuanịt Leví
Melquisedec juerza mątájịlh Abraham, y xlá máxquịlh aca-
tzunín huąntụ xquịtlajanịt, y acalịstán Melquisedec siculanąt-
láhualh Abraham huąntị Dios aya xmąlacnụnịnịt pị huịntú
xámaj mąxquịy.
7 Y stalanca lịtasiyuy pị Melquisedec luu talịpąhu xuanịt,
porque huąntị siculanątlahuanán ątzinú tlak talịpąhu nị
xachuná huąntị siculanątlahuacán.
8 Lá cąlacchú quilhtamacú nac xpụlatamąncán judíos
ąmąkọlh cura huąntị tasquiniy acatzunín huąntụ takalhịy
xąmakapitzín cristianos xlacán ná caj catịhuą cristianos
huąntị ną taniy cumu lą xąmakapitzín; pero nac lịkalhta-
huaka lịchuhuịnancán Melquisedec cumu lą chątum cura
huąntị lamajcú xastacná.
9 Tląn nahuanąhu xpąlacata Abraham pị acxnị xlá máx-
quịlh Melquisedec acatzunín huąntụ xquịtlajanịt quịtáxtulh
pị acxni tuncán xokónulh xpąlacata Leví y xlịhuąk xlịtalaka-
pasni huąntị ną acalịstán xtaamąnalh tascuja cumu lą cura,
y ną xlịmątajịnatcán xtahuanịt ląquị judíos natamąxquịy
acatzunín huąntụ takalhịy.
10 Mąsqui xlịcąna pị acxnị Melquisedec quịpąxtokli Abra-
ham nią xtalacachín xcamanąn, pero aya xcąlịlama nac xla-
támąt porque huąk xcamanąn xtaamąnalh tahuán.
11 Amąkọlh cristianos israelitas huąntị Dios xcąlacsacnịt
xlá cąmąkalhchuhuínịlh xlịmąpeksín huąntụ ticąmáxquịlh
ąmąkọlh cura cąhuanicán levitas huąntị xamakán xcąmą-
lacatzuquịnịtanchá Aarón; cumu para ąmąkọlh cura caj
xpąlacata xtascujutcán tląn xticąmáxquịlh laktáxtut xlịhuąk
ąmąkọlh cristianos huąntị xtamąkantaxtịmąnalh huąntụ
huan nac lịmąpeksín, entonces Dios niaj xtimąlácnụlh xti-
lácsacli ąchątum lanca talịpąhu xapuxcu cura huąntị canec-
xnicahuá xámaj latamąy cumu lą Melquisedec, y nị lácsacli
chątum xlịtalakapasni Aarón huąntị nịy cumu lą catịhuą
chịxcú.
12 Pero para chuná lakpalịcán xpąlacata tunu tị xlacsáccalh
natlahuay xtascújut xapuxcu cura y niaj huá xlịtalakapasni
Leví huąntị natlahuay, pus ną luu xlacasquinca nalakpalịcán
lịmąpeksịn porque nị chuná huan.
13 Y huá Quimpụchinacán, huąntị xpąlacata lịchuhuị-
nancán eé takalhchuhuín nac lịkalhtahuaka, xlịcąna pị xlá
antá maktapeksịy xątúnuj pụlactu huąntị cąmąlacatzuquịnịt,
y antá nac xlakstịpąncán ąmąkọlh cristianos nịpara chątum
cura ą taxtuyąchá.
14 Porque xlịhuąk catzịcán pị Quimpụchinacán Jesús xam-
akąn quilhtamacú huá xmąlacatzuquịnịtanchá ąmá kọlutzín
Judá, pero Moisés nịtụ cąlịchuhuínalh xlịtalakapasni Judá

acxni̱ xlá tzokli nac xli̱ma̱peksı̱́n xatícu natascuja cumu la̱ cura nac xlacatí̱n Dios.

15 Xli̱ca̱na taluloka pi̱ chuná la̱ cca̱huanimá̱n, porque Dios lácsacli cha̱tum xapuxcu cura hua̱nti̱ nalakachixcuhui̱y xta̱chuná cumu la̱ xamaká̱n quilhtamacú tilacsacchá Melquisedec.

16 Porque xlá ni̱ titáxtulh xapuxcu cura caj cumu aya xli̱chuhui̱nancani̱t nac xli̱ma̱peksı̱́n Moisés tícu xquilhtzúcut xli̱huánat xuani̱t, huata huá li̱lácsacli Dios porque xlá kalhi̱y lanca li̱tlihueke y lámaj nahuán la̱tachá ni̱ncocxni quilhtamacú.

17 Porque maktum quilhtamacú Dios chiné li̱chuhuı̱́nalh:

Huix cli̱ma̱xtuyá̱n lanca tali̱pa̱hu xapúxcu cura hua̱nti̱ nalatama̱y cane̱cxnicahuá quilhtamacú

chuná cumu la̱ ctili̱má̱xtulh Melquisedec.

18 Antá li̱taluloka pi̱ hua̱ntu̱ xuí xapu̱lh li̱ma̱peksı̱́n, la̱nchú niaj tu̱ li̱macuán porque xlá ni̱ xkalhi̱y li̱tlihueke xlacata nalakpali̱y quinta̱yatcán cristianos la̱qui̱ natata̱yaniy nac xlatama̱tcán,

19 xa̱huachí ni̱tu̱cu ca̱ma̱akstı̱tumi̱lı̱ni̱lh xtalacapa̱stacnicán cristianos. Pero la̱nchú tla̱n pa̱xuhua̱na̱ ucxilhlacacha̱ná̱hu hua̱ntu̱ quinca̱ma̱lacnu̱nicani̱tán porque chú kalhi̱yá̱hu cha̱tum hua̱nti̱ quinca̱pa̱lacachuhui̱naná̱n nac xlacatí̱n Dios la̱qui̱ li̱pa̱xúhu nama̱lacatzuhui̱yá̱hu y niaj napecuaniyá̱hu.

20 Chuná tancs taluloka porque acxni̱ Dios lácsacli pi̱ nali̱ma̱xtuy u̱má tunu xapuxcu cura mismo xtacuhuiní ma̱n li̱quílhalh pi̱ nama̱kantaxti̱y hua̱ntu̱ xma̱lacnu̱nima, pero acxni̱ ca̱li̱má̱xtulh cura xa̱makapitzı̱́n ni̱tu̱ li̱quilhani̱t xtacuhuiní porque ní xkalhi̱y hua̱ntu̱ naca̱ma̱lacnu̱niy.

21 Pero acxni̱ li̱lhcá̱calh pi̱ Quimpu̱chinacán Jesús xapuxcu cura nali̱taxtuy xli̱ca̱na pi̱ ma̱n nac xtacuhuiní Dios li̱quílhalh, porque li̱kalhtahuaka lacatum chiné huan:

Nac xtacuhuiní Quintla̱ticán Dios ma̱n li̱quilhani̱t pi̱ hui̱ntú ámaj ma̱kantaxti̱y

y ni̱chunatá catitamákxtekli hua̱ntu̱ ma̱lacnu̱ni̱t.

Pus chiné huánilh: “Huix pímpa̱t li̱taxtuya lanca tali̱pa̱hu xapuxcu cura cane̱cxnicahuá quilhtamacú.”

22 Pus hua̱nchú Jesús quinca̱ma̱catzı̱ni̱yá̱n pi̱ huá u̱má a̱tzinú xatlá̱n talaca̱xlán hua̱ntu̱ quinticama̱lacnu̱nicán ni̱ xachuná hua̱ntu̱ Dios pu̱lh tica̱ta̱tlá̱hualh maká̱n quilhtamacú judíos.

23 Ama̱ko̱lh cura hua̱nti̱ xapu̱lh xtascujmá̱nalh nac xlaksti̱pa̱ncán judíos luu clhu̱huacán xtahuani̱t, huá xtali̱talhu̱hui̱ni̱t porque cumu ni̱ xliankalhi̱ná xtakalhi̱y xlatama̱tcán ni̱lay xtali̱makapalay nac xtascujutcán.

24 Pero cumu Jesús niaj nẹcxnicú catínịlh pus ạmá xtascújut
huạntụ lakáya cumu lạ xapuxcu cura nẹcxnicú catilakpálịlh
xlacata tunu huạntị xapuxcu cura nahuán.
25 Huá xpạlacata maktum cạlịlakmạxtuy huạntị talịpạhuán y
tlạn cạmạlacatzuhụiy nac xlacatín Dios, porque Cristo canẹc-
xnicahuá quilhtamacú lama xastacná lạquị nacạpạlacachu-
huịnán cristianos nac xlacatín Dios.
26 Xlịcạna pị aquinín xmaclacasquináhu chạtum lanca talị-
pạhu xapuxcu cura cumu lạ Jesús huạntị naquincạmaktạ-
yayán, porque xlá tlạn catzịy, nẹcxnicú tlahuanịt huạntụ
nịtlán, xlá nẹcxnicú cạtạtạyay huạntị tatlahuay talạkalhín, y
nac akapún lịmạxtucanịt cumu lạ tị ạtzinú tlak talịpạhu nị
xachuná xlịhuạk huạntị antá tahuilánalh.
27 Xlá nịchuná lakachixcuhuịnán cumu lạ xạmakapitzín
xanapuxcun cura porque xlacán chạli chạlí tamaknịy
lactzụ takalhín huạntụ xtalịlakachixcuhuịnán, pụlh
xlacán tamaknịy huạntụ xtalịlakatạyanịnán xpạlacata
xtalạkalhịncán, y acalịstán talịlakatạyanịnán xpạlacata
xtalạkalhịncán xlịhuạk cristianos. Pero Jesús caj xmạn
maktum lịlakatạyanínalh xlịlakachixcuhuín acxnị
tamacamástạlh y nịlh caj quimpạlacatacán, huá xlá xokónulh
xpạlacata quintalạkalhịncán, y huạntụ tlahuanịt ankalhịná
lịmacuamaj nahuán.
28 Nac xlịmạpeksín Moisés huan xlacata pị nacạlịmạxtucán
makapitzín lacchixcuhuín cumu lạ xanapuxcun cura mạsqui
xlịcạna pị tamạkolh lacchixcuhuín nẹcxnicú akstịtum tala-
mánalh. Pero huạntụ acalịstán Dios mạlácnụlh acxnị aya
xuijá xlịmạpeksín Moisés xlịcạna pị canẹcxnicahuá quilh-
tamacú akstịtum lama y nịtụ tlahuanịt tuncán talạkalhín,
porque huá mạn mạlácnụlh xkahuasa lạquị nalịtaxtuy lanca
talịpạhu xapuxcu cura y canẹcxnicahuá quilhtamacú ak-
stịtum namạkantaxtịy xtascújut.

8

Jesús huilachá nac akapún cumu lạ xapuxcu cura

1 Xlịhuạk huạntụ lịchuhuịnanịtáhu ạtzinú luu xlacasquinca
naquincạlịmacuaniyán porque catzịyáhu pị tamá Jesús
huạntị lịtaxtunịt lanca talịpạhu xapuxcu cura xlịcạna pị
lanca xlacatzúcut porque xlá tahuilanịtanchá nac xpekstácat
xpụmạpeksín Dios nac akapún,
2 y antá scujma cumu lạ xapuxcu cura lakachixcuhuịnán
nac ạmá pụsiculan huạntụ mạn tlahuanịt Dios y nẹcxnicú
catiláclalh porque nị lacchixcuhuín tatlahuanịt.
3 Cumu lạ huixinín catzịyátit pị lacsaccán chạtum xa-
puxcu cura lạquị nalịlakatạyanịnán lịlakachixcuhuín xạhua

ąmąkǫlh takalhín huąntu cąmaknicán nac xlacatín Dios xpąlacata xtaląkalhincán cristianos, pus huá xpąlacata Jesucristo nąjuerza huí huąntu nalilakatąyaninán.

4 Para Jesús antacú cahuá uú lama nac cąquilhtamacú xlicąna pi nipara cura xtilitáxtulh porque lhuhua tahuilánalh cura huąnti tamaklhtinán huąntu cristianos talilakachixcuhuiy Dios chuná cumu lą huan nac xlimąpeksín Moisés.

5 Pero xlihuąk huąntu tatlahuay acxni talakachixcuhuinán tamąkǫlh cura huąk caj liucxilhtiyán xtąchuná cumu lá xmąstílęk huąntu anán nac akapún. Xlicąna pi caj liucxilhtiyán porque acxni Moisés huacu pulh xámaj cąxtlahuay pusiculan antaníсu nalakachixcuhuicán Dios chiné huánilh: "Luu cuentaj catlahua porque clacasquín pi chuná natlahuaya cumu lá lanit huąntu cmąsiyunín nac kestín."

6 Pero ąmá talipąhu xapuxcu quincurajcán nac akapún xlá mąkantaxtima huąntu tlak xatlán tascújut, porque xlá quincąmąlacatzuhuinitán y quincąpąlacachuhuinanąchán nac xlacatín Dios, xąhuachí aya quincątątlahuanitán aktum ątzinú xatlán talacąxlán.

7 Porque para ąmá xapulh talacąxlán huąntu Dios cątątlahuanit cristianos acxni xlama Moisés lihuanąxtitamąkantáxtilh, xlicąna pi niaj xafuerza xtitlahuaparácalh aktumlitúm xasąsti talacąxlán.

8 Pero Dios ni mątlántilh huąntu xtatlahuamąnalh ąmąkǫlh cristianos huá xpąlacata chiné huan nac likalhtahuaka:

Chiné huan Quimpuchinacán: Amaj lakchán quilhtamacú

acxni aquit naccątątlahuay aktum xasąsti talacąxlán tamąkǫlh cristianos huąnti xlitalakapasni Israel xąhua xlitalakapasni Judá.

9 Umá xasąsti talacąxlán huąntu naccątątlahuay cristianos ni xtąchuná cumu lą tu cticątątláhualh xalakmakąn xlitalakapasnicán

acxni aquit ccąmaktáyalh y ccątamacxtuchá nac xacąchiquín Egipto;

pero cumu xlacán ni tatlahuapútulh huąntu nąxquintalitąyaninit,

huá xpąlacata ccąliakxtekmákalh nac desierto.

10 Pero cumu aya titaxtukǫnit tamá quilhtamacú,

pus chú naccątątlahuay cristianos aktum xasąsti talacąxlán,

y chiné naquitaxtuy:

Aquit nacuiliy quilimąpeksín nac xtalacapąstacnicán,

y lihuanąnactzokuiliy nac xnacujcán.

Xlacán naquintaliucxilha cumu lą xDioscán huąnti akstitum natalipąhuán,

y aquit naccạlịmạxtuy quincamanạ́n huạntị ccạlakmạxtunịt
nahuán.
11 Amá quilhtamacú niaj xafuerza akatiyuj natalịlay cris-
tianos
xlacata nalạlịmạkalhchuhuịnịy para xlịtalakapasni osuchí
xtạlacatzú,
lạquị naquintalakapasa pị aquit Xpụchinacán,
porque xlịcạna pị xlịhuạk cristianos naquintalakapasa
chuná camán hasta huạntị lactzụcú xạhua huạntị luu lak-
kọlún.
12 Aquit naccạtạpạtiy y naccạmạtzankẹnaniy xlịhuạk huạntụ
nịtlạ́n tatitlahuanịt,
y niaj para maktum cactilacapạ́stacli xlịhuạk xtalạkalhịncán.
13 Cumu Dios lịchuhuịnán aktum xasạsti talacạxlán, lacatancs
huamputún pị huạntụ xapụlh xtlahuanịt niaj tụ lịmacuán; y
cumu catzịyạ́tit pị xlịhuạk huạntụ aya lakuanịt y niaj tụ lịma-
cuán xlịcạna pị nịpara makạs quilhtamacú maktum pị nalak-
sputkọy.

9

Cristo tanụnịtanchá nac akapụ́n lạquị aquinín nạ tlạn natanụyạcháhu

1 Cumu lạ huixinín aya catzịyạ́tit pị acxnị Dios huacu pụlh
ticạtạtláhualh xtalacạxlán judios, xlá mạn mạtlahuínalh ak-
tum pụsiculan y cạhuánilh lácu xlacasquín natalakachixcu-
huíy, pero ạmá pụsiculan xlịcạna pị antá uú xala cạquilhta-
mạcú.
2 Amá pụsiculan xla lhákạt huạntụ tlahuanícalh Dios pụlac-
lhụhua xuanịt, pụlh xuilachá lacatum huạntụ xuanicán Lu-
gar Santo o Antaníсu lakachixcuhụicán Dios; antá xyá aktum
lanca candelero huạntụ xpụyạhuacán cera, xạhua aktum
mesa y nac xokspụ́n xtahuilạ́nalh caxtilạ́nchahu huạntụ xlị-
lakachixcuhụinancán.
3 Y nac xchạkẹ́n xlịmactiy lịlakatlapán nac xlịpụlactiy
chiqui xuilachá huạntụ xuanicán Lugar Santísimo, o Anta-
níсu huí Dios.
4 Antá xtlahuacanịt aktum pụsantu xla oro y nac xokspụ́n
clhcuyucán ciensus, nạ xuí aktum cạxa huạntụ lịhuana xlị-
macmanịcanịt oro nac xmacni xạhua nac xpụlacni, antá xcạ-
mạquịcanịt ạmá lakxtakala chíhuix antaníсu xtatzoknịt kam-
pạcạ́hu xlịmạpeksín Dios. Nạ antá xtajụma pạtum xạlu xla
oro, y nac xạlu xtajụma actzụ tahuá xuanicán maná huạntụ
chạli chạlí xtamạquịy nac desierto. Nạ antá xmạquịcanịt nac
cạxa xlí̱xtok ạmá kọlutzín Aarón y ạmá lí̱xtoko hasta xmak-
xpịpunịttá.

5 Nac xokspún ąmá cąxa xtayąnalh chątiy laclanca ángeles
huąntı xtamąsiyuy pı antá xuí Dios, mąsqui xlá nı xtasiyuy,
xtaliaktlapakonıt xpekencán xlıtaakachuw ąmá cąxa. Pero
clacpuhuán pı lanchú nı luu xlacasquinca caj huá luu nalı-
kalhchuhuınanąhu xlıhuąk huąntu xuí nac ąmá pusiculan
xla lhákąt.

6 Amá pusiculan xla lhákąt huąntu timątlahuínalh Dios
xchąliyąn xtatanuy cura ląquı natalakachixcuhuıy Dios nac
pulactum chiqui antanícu xuanicán Lugar Santo.

7 Pero xlıpulactiy chiqui huąntu xuanicán Lugar Santísimo
caj xmąn maktum aktum cąta xminıniy natanuy xapuxcu
cura, y xlılénat xkalhni lactzu takalhín huąntu ącu xcąmakni-
canıt, pulh nalılakatąyanınán xpąlacata xtaląkalhín huąntu
mąn tlahuanıt y acalıstąn chú nalılakatąyanınán xpąlacata
xtaląkalhıncán xlıhuąk cristianos.

8 Pus luu lacatancs quincąmącatzınımąn Espíritu Santo
pı ąmá makąn quilhtamacú lıhuán chunacú xkalhakaxmat-
mącalh xlımąpeksín Moisés tląn xlakachixcuhuıcán Dios
nac xpusiculan xla lhákąt lacatum antanícu huanicán Lugar
Santo; quıtaxtuy pı nac xlıpulactiy antanícu huanicán Lugar
Santísimo nıpara chątum catıhuą cristianos xcąminıniy nata-
mąlacatzuhuıy Dios.

9 Xlıhuąk huąntu pulh xtlahuacán lıtaxtuy aktum liucxilh-
tiyán xala cąlacchú quilhtamacú; chuná cuan porque xlıhuąk
ąmąkolh lılakachixcuhuın huąntu chunacú lılakatąyanınam-
mącalh xlıhuąk ąmąkolh cristianos huąntı chuná talılaka-
chixcuhuıy Dios, nącxnicú tancs catitalımaklhcátzılh nac xla-
tamątcán para luu lıhuanąą cąlımątzankącnanicanıt xtaląka-
lhıncán huąntu tatıtlahuanıt.

10 Y nąchuná quıtaxtuy xpąlacata xlıhuąk ąmąkolh lımą-
peksín huąntu xquincąhuaniyąn xatúcu tląn nahuayąhu o
nalıkotnunąhu, xąhua lácu tląn nalılacxacayąhu huąntu xlı-
taxtapunıt quimacnicán, porque umá lımąpeksín caj xmąn
huá xquincąlımacuaniyąn nac quimacnicán y nı xkalhıy lıt-
lihueke nalılacxacayąhu taląkalhín huąntu xkalhıyąhu nac
quinacujcán, pero Dios xcatzıy pı niaj tu catılımácua acxnı xlá
nalakpalıkoy ąmá xlımąpeksín huąntu pulh xtlahuanıt.

Cristo lılakachixcuhuıma Dios xkalhni huąntu stajmákalh acxnı nılh

11 Pero cumu Cristo aya quılachi nac cąquilhtamacú, Dios
lımąxtulh lanca talıpąhu xapuxcu cura huąntı naquincą-
mąxquıyąn xlıhuąk huąntu Dios quincąmąlacnuninıtán nac
xasąsti xtalaccąxlán. Xlá antá lakachixcuhuınanąchá nac
akapún cxpusiculan Dios huąntu ątzinú xatląn, porque nı

huá tlahuanit lacchixcuhuín, xahuachí ni antá uú xala caquilhtamacú.

12 Cristo chalh nac xpusiculan Dios huantu huí nac akapún y antá maktum tu tanuchá canecxnicahuá nac xpusiculan nac Lugar Santísimo antanícu huí Dios, xahuachí ni huá lilakachixcúhuilh Dios caj xkalhnicán lactzu takalhín cumu la borregos, chivos huantu xcamaknicán, sinoque xlá lilakachixcuhuínalh xkalhni huantu man stajmákalh acxni maknícalh laqui aquinín nakalhiyáhu xlaktáxtut quilistacnicán canecxnicahuá quilhtamacú.

13 Xlicana pi xkalhnicán huácax xahua chivos chuná cumu lá xalhcaca becerros huantu xcalhcuyucán nac xokspún pusantu nac pusiculan xkalhiy litlihueke porque acxni xcalipuxmanicán nac xmacnicán cristianos cachekemakanícalh huantu xcamaxcajualinit xcuenta caquilhtamacú.

14 Cumu para xkalhnicán lactzu takalhín kalhiy litlihueke, ¡pus xlicana pi atzinú xalihuacay lanca litlihueke kalhiy xkalhni Cristo porque maktum tu quincalacxacanín quintalakalhincán! Cristo tamacamástalh nac calinín laqui naquincapalakaxokonunán xlihuak quintalakalhincán nac xlacatín Dios, y Dios lakátilh tamá lilakachixcuhuin porque xlá nitu xlitaxtapunit; y amá xkalhni huantu xlá stajmákalh quincalacxacaniyán xlihuak xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xquincamalaktzankemán laqui xlihuak xlitlihueke quinacujcán xman huá nalacscujnaniyáhu xastacná Quintlaticán Dios.

15 Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talacaxlán huantu Dios quincatatlahuán, y lacatancs huan pi quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán huantu titlahuanitáhu acxni akpuntum xlamanáhu, y xapulh talacaxlán huantu Dios xtlahuanit xquincahuaniyán pi naxokonunáhu, xahuachí xlihuak amakolh cristianos huanti Dios calacsacnit tlan namaklhtinanáhu y nalilatamayáhu canecxnicahuá quilhtamacú huantu quincamalacnuninitán.

16 Cumu la huixinín catziyátit pi masqui lihuana lacaxtlahuacanit mactum cápsnat xla herencia xlacata pi huantu akataxtunimácalh chatum chixcú, tamá chixcú huak xlá nahuán huantu litayanicanit pero hasta acxni naniy huanti mastama herencia.

17 Para lamajcú amá chixcú huanti malacaxtlahuaninanit cápsnat xla herencia xlicana pi nitu limacuán cápsnat, pero para aya ninit entonces limacuán porque tlan xlá natlahuay huantu timalacnunícalh nataicán.

18 Chuná ccahuaniyán porque xamakán quilhtamacú acxni Dios titláhualh amá xapulh talacaxlán, xlacata nalitaluloka camaknícalh lactzu takalhín y lilakachixcuhuícalh xkalhni.

19 Moisés cạmạkẹ́stokli xlịhuạk cristianos y tzúculh cạlịkalhtahuakaniy xlịmạpeksịn Dios; acalịstạ́n tíyalh tzutzoko panámạc xạhua akatum lasasa xmakxpịn hisopo, lup cạmájụlh antanícu quilhtum xuí xkalhnicán lactzụ becerros xạhua chivos huạntụ xcạmaknịcanịt y xtạlaktlahuacanịt chúchut, tzúculh cạlịpuxmanịy ạmá libro antanícu xtatzoknịt xlịmạpeksịn Dios, y nạchuná cạlịpuxmánịlh ạmạkọlh cristianos huạntị antá pụtum xtayạ́nalh.

20 Acalịstạ́n Moisés chiné cạhuánilh: “Huá ụmá kalhni mạluloka pị lạnchú Dios xlịcạna cạtạtlahuamạ́n aktum talacạxlán.”

21 Moisés nạ cạlịpuxmánịlh kalhni ạmá pụsiculan antanícu xlakachixcuhuịnancán y xlịhuạk huạntụ antá xmaclacasquincán acxnị xlakachixcuhuịcán Dios.

22 Porque nac xlịmạpeksịn Dios huạntụ xmạxquịnịt Moisés huan: “Xlịhuạk huạntụ xcajuạlanịt xafuerza pị kalhni nalịchekẹmakanicán, y huạntị nị nalịlakachixcuhuịnán kalhni nịtụ mạtzankẹnanimạ́calh xtalạkalhịn.”

Cristo maktum tụ quincạlacxacanikọnịtán xlịhuạk quintalạkalhịncán canẹcxnicahuá quilhtamacú

23 Amá pụsiculan antanícu xlakachixcuhuịcán Dios huạntụ xapụlh titlahuanícalh xlịcạna pị caj xaliucxilhtiyán huạntụ huilachá nac akapụ́n, y cumu lhụhua huạntụ uú xlịtaxtapuy xlacasquinca xuanịt pị xkalhnicán lactzụ takalhịn nalịchekẹmakanicán; pero xlịhuạk huạntụ huilachá nac akapụ́n xlacasquinca nalịlakachixcuhuịcán huạntụ ạtzinú xatlạ́n lịlakachixcuhuịn.

24 Porque ạmá Quimpụchinacán Cristo nị tanụnịt tuncán nac ạmá pụsiculan xlacata nalakachixcuhuịy Dios antanícu xtatlahuaninịt lacchixcuhuịn xpụsạntu, xaliucxilhtiyán luu xacạnạ xpụsạntu huạntụ huilachá nac akapụ́n, sinoque xlá antá nac akapụ́n tanụnịtanchá antanícu huí Quintlạticán Dios lạquị canẹcxnicahuá quilhtamacú naquincạpạlacachuhuịnanạchạ́n nac xlacatịn.

25 Xlá maktum tụ tanụnịtanchá nac xlacatịn Dios lạquị nalịlakachixcuhuịnán xkalhni y nị maklhụhua catistajmákalh lạquị nalịxokọnún xpạlacata quintalạkalhịncán cumu lá xtatlahuay xanapuxcun cura huạntị xcạtán xtatanụy pụlactum antanícu xuí Dios lạquị natalịlakachixcuhuịy xkalhnicán lactzụ takalhịn xpạlacata xtalạkalhịncán cristianos.

26 Para xlacasquinca pị maklhụhua xtilakachixcuhuínalh, hasta lạta timạlacatzuquícalh cạquilhtamacú xlịcạna pị maklhụhuatá cahuá xtitamástạlh namaknịcán xpạlacata quintalạkalhịncán; pero cumu chú lakchạnịt quilhtamacú milh Cristo nac cạquilhtamacú lạquị namacamạstạy xlatámạt nac

xlacatı̱n Dios cumu la̱ aktum li̱maakxtakájni̱t li̱lakachixcuhui̱n y maktum tu̱ quinca̱lacxacanikoni̱tán xli̱huak quintala̱kalhi̱ncán cane̱cxnicahuá quilhtamacú.
27 Cumu la̱ catzi̱yátit pi̱ nac ca̱quilhtamacú xli̱huak aquinín cristianos maktum tu̱ ni̱yáhu y hasta acali̱stán nalakchán quilhtamacú acxni̱ naquinca̱ma̱xokoni̱cana̱n xpa̱lacata hua̱ntu̱ titlahuani̱táhu uú nac ca̱quilhtamacú,
28 pus na̱chuná chú Cristo caj xma̱n maktum tamaca-ma̱sta̱lh nac ca̱li̱nín cumu la̱ aktum li̱lakachixcuhui̱n xpa̱-lacata quintala̱kalhi̱ncán nac xlacatı̱n Dios. Ma̱squi xli̱ca̱na pi̱ namimparay xli̱maktiy, pero niaj huá catímilh tili̱chu-hui̱nán lácu naca̱lacxacaniy xtala̱kalhi̱ncán cristianos, huata caj namín ca̱tiyay xli̱huak hua̱nti̱ tali̱pa̱huán y takalhkalhi̱-ma̱nalh nahua̱n.

10

1 Amá xli̱ma̱peksı̱n Dios hua̱ntu̱ pu̱lh tima̱xqui̱lh Moisés, hua̱k caj xma̱stílek xuani̱t hua̱ntu̱ a̱cu luu xámaj ma̱sta̱y, pero ni̱naj huá luu xaxli̱ca̱na. Huá xpa̱lacata cca̱li̱huaniyán pi̱ xli̱ma̱peksı̱n Moisés ni̱lay ca̱li̱ma̱xtuy cristianos cumu la̱ ti̱ ni̱tu̱ kalhi̱y xtala̱kalhı̱n hua̱nti̱ xca̱tán tali̱miniy xapuxcu cura xli̱lakachixcuhui̱ncán la̱qui̱ natali̱lakachixcuhui̱y Dios.
2 Porque para xlacán tancs xtacátzi̱lh cristianos pi̱ tama̱-koi̱lh li̱lakachixcuhuı̱n hua̱ntu̱ xli̱ma̱peksı̱nán nac xli̱ma̱-peksı̱n Moisés natali̱lakachixcuhui̱nán xli̱ca̱na xca̱lacxacá-nilh xli̱hua̱k xtala̱kalhi̱ncán entonces niaj chunatiyá xtalaka-chixcúhui̱lh Dios xca̱tán porque xlacán stalanca xtacátzi̱lh pi̱ niaj tu̱ tali̱pe̱cuán.
3 Pero tamá xli̱lakachixcuhui̱ncán hua̱ntu̱ xca̱tán tali̱laka-chixcuhui̱nán xli̱ca̱na pi̱ caj ca̱li̱ma̱lacapa̱stacni̱y pi̱ la̱tiyá takalhi̱y xtala̱kalhi̱ncán ni̱ luu xca̱lacxacanicani̱t.
4 Porque a̱má xkalhnicán becerros xa̱hua chivos hua̱ntu̱ tali̱lakata̱yani̱nán nac xlacatı̱n Dios xli̱ca̱na pi̱ ni̱lay ca̱lacxa-caniy xtala̱kalhi̱ncán cristianos.
5 Pus huá xpa̱lacata acxni̱ Cristo milh nac ca̱quilhtamacú chiné huánilh Dios:
Huix niaj lacasquina nali̱lakachixcuhui̱cana caj catu̱hua̱ takalhı̱n,
la̱qui̱ xkalhnicán nali̱lacxacaya tala̱kalhı̱n,
huata huix quima̱xqui̱ni̱ta quimacni la̱qui̱ huá nacli̱lakachix-cuhui̱yán.
6 Huix niaj ma̱tla̱nti̱ya naca̱maknicán lactzu̱ takalhı̱n naca̱lh-cuyucán la̱qui̱ nali̱lakachixcuhui̱cana y naca̱lacxacaya tala̱kalhı̱n.
7 Huá xpa̱lacata aquit chiné cuá: “Huix lanca tali̱pa̱hu Dios, pus chú u̱cuilachá aquit la̱qui̱ nactlahuay mintapa̱xuhuán,

chuná cumu la tatzoktahuilanit quilacata nac likalhta-
huaka.”
8 Cumu la huixinín kaxpáttit, xapulh huan pi Dios niaj lacas-
quín y ni lakatiy nalilakachixcuhuicán catuhua lilakachixcu-
huín xahua huantu camaknicán y calhcuyucán takalhín laqui
nalimatzankenaninán talakalhín, masqui xlicana pi xlihuak
huantu xtlahuacán xamakán quilhtamacú huá Dios man xli-
mapeksinamparanit acxni timáxquilh xlimapeksín Moisés.
9 Y acalistán chú huamparay: “Huix lanca talipahu Dios, pus
chú ucuilachá aquit laqui nactlahuay mintapaxuhuán.” Antá
lacatancs huamputún pi niaj tu talimacuán xlihuak amakolh
lilakachixcuhuin huantu xapulh xtlahuacán, porque huá
atzinú xmatlantiy Dios amá xasasti xlilakchixcuhuin huantu
xlá xámaj lilakatayay Cristo.
10 Cristo tláhualh xtapaxuhuán Dios acxni xlá tamacamástalh y nilh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quin-
calimaxtún cumu la nitu quintalakalhincán porque acxni
xlá nilh y lilakachixcúhuilh xmacni caj xman maktum tú
quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán canecxnicahuá
quilhtamacú.
11 Masqui lacatancs catziyáhu pi amakolh takalhín huantu
ankalhiná talilakachixcuhuinán cura xlicana pi nilay talac-
xacay quintalakalhincán pero xlacán pihua pihuá talilakata-
yaninán chali chalí xlilakachixcuhuincán.
12 Pero Jesucristo maktum tu lilakatayanínalh xlatámat
laqui tlan nalimatzankenaninán xlihuak talakalhín, y aca-
listán chú tahuilachá nac xpaxtún Quintlaticán Dios.
13 Y antá chú kalhimachá nahuán hasta nalakchán amá
quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnú-
nilh acxni chiné huánilh: “Aquit naccamakatlajay xlihuak
huanti tasitziniyán laqui acalistán macxtum natalakachixcu-
huiyán.”
14 Porque masqui caj maktum lata xlá lilakachixcuhuínalh
xlatámat, pus xlihuak huanti xlá xcalacsacnit y calacxacá-
nilh xtalakalhincán luu lacuán cristianos calimáxtulh nac
xlacatín Dios.
15 Y na lihuana quincamalulokniyán Espíritu Santo acxni
chiné huan nac likalhtahuaka:
16 Chiné huán Quimpuchinacán: Cumu chú aya titaxtukonit
tamá quilhtamacú,
pus chú naccatatlahuay aktum xasasti talacaxlán,
y chiné naquitaxtuy:
Aquit nacuiliy quilimapeksín nac xtalacapastacnicán
y lihuana nactzokuiliy nac xnacujcán.
17 Y niaj para maktum cactilacapástacli xlihuak xtalaka-
lhincán.

18 Pus cumu xlicana pi aya quincamatzankenanicanitán
xlihuak quintalakalhincán niaj xlacasquinca nalilakata-
yaniyáw Dios lhuhua xalimaakxtakájnit lilakachixcuhuin
huantu nalilacxacaputunáhu quintalakalhincán.

Xlihuak huantí lipahuán Cristo lipaxúhu calaktala-
catzúhuilh Dios

19 Natalán, cumu Jesucristo aya stajmakanit xkalhni caj
quimpalacatacán pus aquinín niajpara tzinú pecuanáhu hu-
ata tlan natanuyáhu nac Lugar Santísimo antanícu huilachá
Dios laquí ya tapaxuhuán nalaktalacatzuhuiyáhu.

20 Porque tancs stalanimanáhu xasasti tiji, amá xatiji
latámat huantu xlá quincaquimalaquinichín acxni quilachi
caj xpalacata cumu quincapalacanín, porque acxni nilh
Cristo quitáxtulh cumu lámpara maktum láctxtitli y matapá-
nulh amá lanca lilakatlapán nac xpusiculan Dios y chuná
maláquilh nac amá xpulactiy chiqui huanicán Lugar Santí-
simo laquí chú catihuá aquinín tlan natanuyáhu antanícu huí
Dios.

21 Porque nac akapún aquinín kalhiyáhu chatum lanca tali-
pahu xapuxcu quincurajcán huá Jesús huantí cuentajlakonit
xlihuak huantu anán nac xchic Dios.

22 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu lipaxúhu y akstitum
quinacujcán calilaktalacatzuhuíhu Dios, huantu akstitum
calipahuáhu y niaj tu akatiyuj calílalh quinacujcán porque
huá lichekenitáhu quinacujcán ama luu xastalanca chúchut
xalac akapún.

23 Luu tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y lipaxúhu
cakalhitahuilátit acxni nacamaxquicanátit huantu quinca-
malacnunicanitán caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo;
porque xlihuak huantu Dios quincamalacnuninitán tancs
ámaj makantaxtiy.

24 Y lihuán kalhiyáhu quilhtamacú quincamininiyán
huantu akstitum nalapaxquiyáhu, nalamaktayayáhu
chatum achatúm y natlahuayáhu huantu lacuán tascújut.

25 Necxnicú titachokotayayáhu xlacata naanáhu litamac-
xtumiyáhu xtachuhuín Dios cumu la talicatziy makapi-
tzín, huata caj lihuaca calamaakpuhuantiyaníhu chatum
achatum laquí macxtum nalayáhu, xalihuaca la calacchú
porque catziyáhu pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni
namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán.

26 Pero para aya lakapasáhu tancs xtalacapastacni Dios y
aya catziyáhu huantu lakatiy natlahuayáhu, y cumu caj luu
chuná catziyáhu natitlahuayahucú talakalhín, xlicana pi niaj
ti caquinticapalakaxokonún xpalacata quintalakalhincán.

27 Huata caj xmạn nakalḥiyạ́hu lácu tamaklhcatzḭy xtasḭtzi
Dios acxnḭ xlá nacạmạpạtḭnḭy xlḭhuạk huạntḭ caj takalha-
kaxmatmákalh xlḭmạpeksḭ́n, porque xlá nacạlḭmạlaksputuy
lhcúyạt.
28 Cumu lạ catzḭyạ́tit pḭ xamakạ́n quilhtamacú pḭ para
tícu caj xkalhakaxmatmakán xlḭmạpeksḭ́n Moisés y para xuí
chạtiy o kalhatutu testigos huạntḭ tamạluloka pḭ xlḭcạna
kalhakaxmatmakanḭt lḭmạpeksḭ́n pus nḭpara chạtum tícu
catikalhmaktạ́yalh huata tuncán xlḭlhcạcán pḭ camaknḭ́calh.
29 Para chuná xcạakspulay huạntḭ xtakalhakaxmatmakán
xlḭmạpeksḭ́n Moisés, ¿ni catzḭyạ́tit pḭ ạtzinú lanca tapạtḭ́n
cạmininiy xlḭhuạk ạmạkọlh huạntḭ caj talactạyamḭy Quim-
pụchinacán Jesús y caj takamạ́n talḭmạxtuy xkalhni huạntụ
stajmákalh y lḭmạlúlokli pḭ quincạtạtlahuán aktum xasạsti
talacạxlán, xạhua tḭ tatạlạlacatạquḭy xEspíritu Dios huạntḭ luu
quincạpạxquḭyạ́n?
30 Porque catzḭyạ́hu lácu huanḭt Quimpụchinacán: “Aquit
ccatzḭy lácu naccạmạxokọnḭy cristianos, xạhuachí xmạn
aquit quimininiy naccạtạtlahuay cuentaj.” Y lacatum chiné
huamparay: “Quimpụchinacán catzḭy lácu nacạtạtlahuay
taxokọ́n huạntḭ tahuán pḭ talḭpạhuán.”
31 ¡Xlḭcạna pḭ luu lḭpẹcuánit naquḭtaxtuniy xlḭhuạk huạntḭ
tahuacananchá nac xmacán Dios huạntḭ lama xastacná!

Huạntḭ tzucunḭt lḭpạhuán Jesús nḭ catachokotạ́yalh

32 Pero caj calacapạstáctit acxnḭ Cristo cạmạxquḭ́n xtax-
káket y tzucútit lḭpạhuanạ́tit, nạ acxni tuncán tzucún cạlak-
chinạ́n lhụhua tapạtḭ́n y taaklhụ́huḭt, pero huixinín tạyanítit
y pạtḭ́tit xlḭhuạk huạntụ cạlakchín.
33 Mạsqui xlḭcạna pḭ lhụhua mincompañeroscán lạn
cạmạpạtḭnḭ́calh y cạmạmạxanḭ́calh antanícu tzamacán lạquḭ
nacạlḭlakastạnancán, pero makapitzḭ́n huixinín cạmaktạyátit
ạmạkọlh huạntḭ xcạmạpạtḭnḭmạ́calh.
34 Xlḭcạna pḭ huixinín cạlakalhamántit ạmạkọlh cristianos
huạntḭ xcạtamacnụcanḭt nac pụlạchḭn, y acxnḭ cạsakamak-
lhtḭcántit huạntụ xkalhḭyạ́tit xtapalh tumḭn huixinín pạxu-
huạnạ mạstạ́tit, porque stalanca catzḭyạ́tit pḭ nac akapụ́n
kalhḭyạ́tit huạntụ tlak xatlạ́n y nẹcxnicú laksputa.
35 Huá xpạlacata ccạlḭhuaniyạ́n pḭ nẹcxnicú cataxlajuanḭ́tit
huata chunatiyá calḭpạhuántit huạntụ cạnajlayạ́tit lạquḭ tlạn
namaklhtḭnanạ́tit huạntụ quincạmạlacnụnicanḭtán.
36 Xlḭcạna pḭ acxnḭ cạlakchinạ́n talḭpuhuạ́n o taaklhụ́huḭt
milḭkalhḭtcán lḭcamama xạhua lḭtlihueke lạquḭ namạkan-
taxtḭyạ́tit xtapạxuhuạ́n Dios y namaklhtḭnanạ́tit huạntụ xlá
mạlacnụnḭt.
37 Porque nac lḭkalhtahuaka chiné huán:

Xlicana pi niaj makas quilhtamacú, niaj picutá catimakapá-
lalh,
aya namín huanti xlimínit.
38 Tamá huanti aquit clacsacnit naquilipahuán y naquimala-
catzuhuiy,
para akstitum naquilipahuán xlicana pi nakalhiy latámat;
pero para niaj naquilipahuán
xlicana pi naquimakalipuhuán.
39 Pero aquinín ni huá camacastalayáhu huanti tatachoko-
tayay niaj talipahuán Cristo porque caj talaktzankatayay, hu-
ata aquinín chunatiyá catziyáhu pi amanáhu lakmaxtuyáhu
quilistacnicán porque akstitum lipahuanáhu.

11

Masqui ni ucxilhmanáhu huantu lipahuanáhu pero canajlayáhu

1 Para xlicana kalhiyáhu tacanájlat pus tancs quilicanaj-
latcán pi namaklhtinanáhu huantu kalhkalhimanáhu; na luu
lacatancs quilicatzitcán pi xlicana huí y lama amá huantu
lipahuanáhu masqui ni ucxilhmanáhu.
2 Porque hasta xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios calí-
máxtulh lactalipahu cristianos caj xpalacata cumu talipáhua
huantu xcamalacnuninit.
3 Masqui xlicana pi aquinín ni ucxilhnitáhu acxni caj xlit-
lihueke xtachuhuín Dios calimalacatzúquilh xlihuak huantu
anán nac caquilhtamacú, pero canajlayáhu pi chuná titla-
huanit. Pus xlihuak huantu lanchú ucxilháhu Dios calimala-
catzuquinit huantu ni tasiyuy.
4 Caj xpalacata cumu Abel luu xlipahuán Dios xlá
lilakatáyalh xatamaakxtakajnín xlilakachixcuhuín huantu
atzinú xatlán ni xachuná huantu lilakachixcuhuínalh
xtaCaín, Dios lakátilh xlilakachixcuhuin y limáxtulh talipahu
chixcú. Masqui xlicana pi makán ninit Abel pero chunacú
lichuhuinama tlan xtascújut huantu titlahuanit lata lácu
lipáhua Dios.
5 Nachunalitúm amá xamakán chixcú xuanicán Enoc luu
akstitum lipáhua Dios huá xpalacata xastacná lilencalh nac
akapún y ni nilh tuncán; y acxni tzucúcalh putzacán niaj
maclácalh porque aya xlenittá Dios. Y nac likalhtahuaka
huan pi acxni xlamajcú nac caquilhtamacú, Dios luu lakátilh
lata xlama Enoc.
6 Pero nipara chatum tícu tlan namakapaxuhuay Dios para
ni lipahuán, y xlihuak huanti laktalacatzuhuiputún Dios, xla-
casquinca pulh nacanajlay pi Dios lama xastacná y camax-
quiy lipaxúhu latámat xlihuak huanti taputzay y talipahuán.

7 Nạchunalịtúm ạmá xamakạ́n quilhtamacú cumu Noé
xlịpạhuán Dios, acxnị Dios mạcatzı́nịlh huạntụ xámaj lay,
mạsqui nịnaj xtasiyuy huạntụ huanícalh xlá xcạnajlay y
tzúculh tlahuay ạmá lanca barco lạquị tlạn nacạlakmạxtuy
xlịtalakapasni. Xạhuachí caj xpạlacata cumu Noé lịpạ́hua
Dios y tláhualh huạntụ lịmạpéksịlh cạmạlaktzánkẹlh xlịhuạk
cristianos xala cạquilhtamacú porque nị tacạnajlapútulh
huạntụ xcạhuanima, huata xlá tlạn maklhtı́nalh xlaktáxtut
xlịstacni huạntụ Dios cạmạxquịy huạntị talịpạhuán.

Xamakạ́n quilịtalakapasnicán Abraham tancs lịpạ́hua Dios

8 Nạchunalịtúm caj xpạlacata cumu Abraham xlịpạhuán
Dios, acxnị Dios tasánilh tạchuhuı́nalh y huánilh pị catácạxli
caalh mákat antanícu xlá xámaj mạxquịy aktum pụlatamạn,
xlá cạnájlalh huạntụ huanícalh, lạlịhuán tzúculh tacạxa nac
xcạchiquı́n, huatiyá pị tzúculh tlạhuán mạsqui nị xcatzịy
xanícu luu xámaj chạn.
9 Y nac ạmá pụlatamạn huạntụ Dios xmạlacnụnịnịt natạịy
antá xlá xlamạchá cumu lạ chạtum tijịtlạhua huạntị caj
xmakui. Pero cumu xlịpạhuán Dios pạxuhuạnạ pátịlh
huạntụ antá xakspulama, y hasta tipụtáhui lactzụ chiqui
huạntụ xcạliakstịsekecán xmakxụhua borregos; nạchuná
tatilatámạlh Isaac y Jacob mạsqui nạ xcạmạlacnụnịnịt Dios
pị huịntú xámaj cạmạxquịy.
10 Pero Abraham nẹcxnicú akatiyúj lalh huata xlá chuna-
tiyá xucxilhlacachạma nịncọcxni luu nachán nac ạmá lanca
talịpạhu cạchiquı́n huạntụ nẹcxnicú catiláclalh porque huá
Dios xlaclhcạhuilịnịt y huá mạn xtlahuanịt.
11 Nạchunalịtúm ạmá Sara huạntị xpuscạt xuanịt Abra-
ham mạsqui xlá aya tzicaná xuanịt y nịlay xkalhịy xcamán,
xạhuachí Abraham luu aya kọluxnı́n xuanịt, pero cumu lac-
xtum xtalịpạhuán Dios tamaklhtı́nalh lịtlihueke y takálhịlh
chạtum xkahuasacán, xạhuachí porque xtacạnajlay pị Dios
huạk namạkantaxtịy huạntụ xlá xcạmạlacnụnịnịt.
12 Mạsqui luu kọluxnı́n xuanịt Abraham y niaj luu makạs
quilhtamacú xtilama pero tamakástacli xkahuasacán
huạnchú tamá xlịtalakapasni huạntị lịpẹcua lhúhualh
xtạchuná cumu lá stacu xalac akapún y cumu lạ muntzaya
xalac pupunú huạntụ nịlay pụtlekekọcán, chuná xlịlhụhua
huá xlịtalakapasni.
13 Xlịhuạk ạmạkọlh cristianos tánịlh acxnị Dios nią xmạ-
kantaxtịy huạntụ xcạmạlacnụnịnịt; pero cumu xtalịpạhuán
Dios xtacạnajlay pị huạk xámaj mạkantaxtịy huạntụ xcạ-
huanịnịt, y caj lakamákat taucxilhlacáchạlh y talịpạxúhualh
huạntụ xámaj kantaxtuy, porque xlacán stalanca tacátzịlh pị

uú nac cąquilhtamacú caj xtatiitaxtumąnalh cumu lą chątum tijitląhua huąntii catziy nícu chąma.
14 Y huąntii chuná taliichuhuinaniit xlacán lacatancs quincąliimąakatąksniyán pii chunacú titaputzamąnalh xlacán ąmá pulatamąn antaníicu natatamakxteka canecxnicahuá quilhtamącú.
15 Porque para caj xmąn huá cahuá taputzamąnalh aktum púcuxtu cumu lą tu xtaakxtekmakaniitanchá nac xcąchiquiincán xliicąna pii nii xatuhua xtitatáspitli antaníicu xtaminiitanchá,
16 pero xlacán xtaputzamąnalh aktum tlak xatlán y liipąxúhu pulatamąn, huá xtaucxilhlacachąniit ąmá xasąsti pulatamąn xalac akapún. Huá xpąlacata Dios niipara tzinú cąliimąxanán liitayay pii huá xDioscán huąntii taliipąhuán, xąhuachí aya cącąxtlahuaniniit aktum xatlán y cąliipąxúhu cąchiquín antaníicu lacxtum nacątąlatamąy.
17 Xąhuachí ną calacapąstáctit, acxnii Dios liitzáksalh Abraham para xliicąna xliipąhuán xlá cąnájlalh y kalhakáxmatli huąntu liimąpéksilh Dios y xámaj maknii xkahuasa ląquii naliilakatąyaniinán; xlá aktum xcatziy pii ámaj liilakachixcuhuiinán ąmá chąstum xkahuasa huąntii Dios chiné tiliichuhuíinalh:
18 “Caj xpąlacata tamá minkahuasa huanicán Isaac lhuhua pímpąt kalhiya miliitaxtlalakapasni.”
19 Chuná huama porque Abraham stalanca xcatziy pii Dios kalhiy lanca liitlihueke ląquii namąlacastacuaniy niin nac cąliinín, huá xpąlacata liimakamaklhtiinampá xkahuasa cumu lá ą calacastacuánalh nac cąliinín, y aquinín tlan stalanca ucxilhąhu pii caj xaliucxilhtiyán xuaniit huąntu xámaj kantaxtuy.
20 Nąchunaliitúm Isaac cąliimąkalhchuhuíniilh xlakahuasán Jacob xąhua Esaú pii Dios lhuhua huąntu xámaj cąmąxquiy chątunu porque xlá akstiitum xliipąhuán huąntu xmąlacnunicaniit.
21 Nąchunaliitúm acxnii kolunkolh Jacob y aya xniimajá chątunu chątunu cąliimąkalhchuhuíniilh xcamanán José pii lhuhua huąntu Dios xámaj cąmąxquiy huąntu natąliilatamąy, porque xlá akstiitum xcąnajlaniit huąntu xmąlacnunicaniit, y mąsqui xliitakalá taokxpąquiilh tíjaxli xquincán xlíxtok y lakachixcúhuilh Dios.
22 Nąchunaliitúm acxnii aya xniimajá José cumu xlá tancs xliipąhuán Dios mącatziníicalh pii ąmąkolh israelitas huąntii xlá xliitalakapasni, pus xmima quilhtamacú y juerza xtaamąnalh tataxtuyąchá nac xacąchiquín Egipto, xąhuachí hasta makxtektąquiilh tachuhuín ląquii antá namącnucán xtiyatliihua antaníicu xlá xtapeksiy.

Moisés ną akstiitum liipąhuaniit Dios

23 Nacḥunalitúm ạmá makạ́n quilhtamacú acxni tilacáchilh
Moisés, xtlạt chu xtzí tamạ́tzẹkli aktutu papá porque taúcxilhli
pi luu lilakátit kahuasa y porque xtalipạhuán Dios, xạhuachí
tancs xtacatziy pi xlá huạk natamạkantaxtiy nac xlatámạt
ạmá kahuasa huạntu xcạmạlacnụninit, y mạsqui rey Faraón
xlimapeksinanit pi cacạmaknícalh xlihuạk lactzu lakskatạ́n
israelitas, xlacán nipara tzinú talipẹ́cualh huata chunatiyá
talipáhua Dios.

24 Xạhuachí acxni Moisés chixcuhuílalh cumu xlá nạ luu
akstitum xlipạhuán Dios xlá ni mạtlạ́ntilh nalitapạcuhuiy
xtạ́nat rey, porque huá xtzumạt rey xmakastacnit,

25 huata tlạn tláhualh acxtum naán cạtạpạtiy xlihuạk
huạntu xcạlimapạtinicán ạmạkolh cristianos huạnti Dios
xcạlacsacnit nacạlakmạxtuy y ni mạtlạ́ntilh naán makpạxu-
huay nac xlakstipạncán huạnti luu lactalipạhu y nạ namak-
tlahuay talạkalhín huạntu nalipạxuhuay.

26 Xlá ạtzinú talipạhu maklhcátzilh porque mạtlạ́ntilh lac-
xtum nacạtạpạtiy ạmạkolh huạnti Dios xcạlacsacnit mạsqui
xlicạna pi ni xcạucxilhputuncán, xlá chuná tláhualh porque
xucxilhlacachạma huạntu tlak lanca xtapalh xamácalh mạx-
quicán nac xlacatín Dios y ni huá lakatilácạlh ạmá tú xtapalh
tumin huạntu xmạxquicán nac xacạchiquín Egipto.

27 Cumu Moisés xlipạhuán Dios y xcạnajlay huạntu xlá
xcạmạlacnụninit xcamanạ́n, xlá ni akatiyuj lalh huata tácạxli
y táxtulh nac Egipto y ni huá cuentaj tláhualh para nali-
sitziy rey Faraón xpạlacata huạntu xtlahuama, huata xlá
aktum xcatziy namạkantaxtiy huạntu xmạtzuquinit, porque
ạhuayu lạ́mpara xucxilhma Dios huạnti lama xastacná.

28 Xạhuachí cumu Moisés cạnájlalh huạntu huánilh Dios
xlá máknilh tantum borrego lilakachixcúhuilh y xkalhni
cạlipuxmánilh xamạ́lacchi xchiccán israelitas, porque ạmá
tzisní Dios macámilh chạtum ángel huạnti nacạmakniy xana-
puxcun camán huạnti xtahuilạ́nalh nac Egipto, pero antanícu
xcạlipaxicanit kalhni mạ́lacchi caj chunatá titum titáxtulh
tiakspuntzạlalh ạmá ángel, y ạmá tzisní tamạtzúquilh xpạx-
cuajcán israelitas huạntu huanicán pạxcua xla taakskspun-
tzạlín.

29 Nạchunalitúm acxni israelitas tataxtuchá nac xacạchi-
quín Egipto acxtum tacạnájlalh huạntu Dios cạhuánilh y
huạk talipáhualh, huá xpạlacata tlạn talipạtácutli ạmá lanca
pupunú huanicán Mar Rojo cạscahuahua cumu lạ́mpara nitu
xuanit chúchut, pero caj lipuntzú egipcios nạ xtapạtacut-
putún antá xlacán putum tajicsuakolh.

30 Xạhuachí para caj nalacapạstacạ́hu acxni israelitas tali-
tamakstílilh aktujún quilhtamacú xacạchiquín Jericó, cumu

xtalipahuán Dios y xtacanajlay huantu xcamalacnuninit xlicana pi amá pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín sacstucán tatakpúspitli.

31 Y amá puscat huanti luu xalakahuiti xuanit porque huatiyá chuná xlapulay xuanicán Rahab, acxni amakolh lacchixcuhuín israelitas xtaanit taucxilhuilinán nac xcachiquín, pero cumu caucxilhcanchá tzúculh tatzalay y Rahab camaktáyalh y camátzekli nac xchic; huá xpalacata acxni Dios camapatínilh y camaspútulh cristianos xalac Jericó porque ni xtakalhakaxmatputún, Rahab nitu akspúlalh kálhilh laktáxtut porque na lipáhua Dios y huá xpalacata calimaktáyalh israelitas.

Lhuhua cristianos huanti luu akstitum tatilipahuanit Dios

32 Pero ¿túcuajya tachuhuín nacticahuaniyán? Quintzankaniy quilhtamacú para naclichuhuinán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, rey David, profeta Samuel, xahua lhuhua makapitzín profetas.

33 Caj xpalacata cumu xtalipahuán Dios y cumu akstitum xtacanajlay huantu xcahuaninit xlicana pi takálhilh litlihueke nataakchipay atúnuj pulataman, y akstitum tahuílilh xlimapeksincán, tamakamaklhtínalh huantu Dios xcamalacnuninit nacamaxquiy, y acxni xcalakmajucán leones laqui nacahuacán, cumu xtalipahuán Dios pus nitu xcatlahuaniy.

34 Y acxni xcalhcuyuputuncán xcatamacpucán nac lanca lhcúyat, pero xlacán xtamamixiy, y maklhuhua taliputáxtulh acxni xcalimakniputuncán espada, masqui ni lactalipahu xtahuanit pero takálhilh litlihueke y tatayánilh nac guerra y maklhuhua taputlakatzálilh amakolh xala mákat cristianos huanti xtatalamakniménalh nac guerra.

35 Xahuachí cumu akstitum xtalipahuán makapitzín lacchaján huanti aya xcamakninicanit xlitalakapasnicán pero talacastacuánalh nac calinín.

Y hasta makapitzín cristianos tlan tatláhualh cacamaknícalh antanícu xcamapatinimácalh y ni talacásquilh nacamakxtekcán, porque xtacatziy pi acxni natalacastacuanán nac calinín atzinú calipaxúhu antanícu natachán.

36 Makapitzín tapaxcátlelh masqui lhuhua huantu calimamaxanícalh, calikamanáncalh, cakesnókcalh, calichihuilícalh cadenas y catamacnúcalh nac pulachin.

37 Nachunalitúm lhuhua huanti caliactalamaknícalh chíhuix, makapitzín ítat calilacchucutúcxcalh sierra, huintí calimaknícalh espada, lhuhua huantu tatipátilh; makapitzín chalipuhuana xtalapulay porque luu laklimaxkenín xtahuanit y lacatum lacatum xtaán tamaktahuilay, caj xman huá xtalilhakanán xmakxuhua borrego y xla chivos.

38 Umąkǫ́lh koxutanı́n cristianos huąntı̨ nı̨para tzinú xcąminı̨niy natalatamąy y natatątalakxtumı̨y cristianos xala eé cąquilhtamacú, xlacán ankalhı̨iná caj xtatzą́lapụlay lątachá nícu, nac desierto, nac cąlancąquihuı́n, y nąı xtatatzẹ́ka lątachá nícu xtamaclay laclanca lhucu.

39 Mąsqui xlacán luu lactalı̨pąhu lacchixcuhuı́n talı̨tá́xtulh caj xpąlacata cumu luu akstı̨tum talı̨pąhualh Dios pero nı̨para chątum tícu maklhtı̨́nalh huąntụ Dios xcąmąlacnụnı̨nı̨t nacąmąxquı̨y.

40 Huá chuná lı̨tláhualh Dios porque aya xquincąpąstaclacamimąn aquinín, y lą aquinín cumu lą xlacán acxtum namaklhtı̨nanąhu ąmá lanca tapąxuhuąn y laktáxtut huąntụ xlá mąlacnụnı̨t.

12

Caj xmąnhuá calı̨pąhuáhu y caucxilhlacachąhu Jesús

1 Pus cumu chú aya cąlakapasąhu lhụhua cristianos huąntı̨ luu lactalı̨pąhu talı̨tá́xtulh caj xpąlacata cumu akstı̨tum talı̨pąhualh Dios pus aquinín quincąminı̨niyąn pı̨ nąı calakmakáhu xlı̨huąk huąntụ nı̨ quincąmaktąyayąn y ąmá lı̨xcájnit taląkalhı́n huąntụ quincąsakąlı̨yąn, huata akstı̨tum cakosnúhu nac ąmá tiji antanícu quilı̨tląhuanatcancú caj ląta lı̨pąhuanąhu Dios.

2 Huata xmąn huá caucxilhlacachąhu Jesús huąntı̨ quincąlacsacnı̨tán ląquı̨ nalı̨pąhuanąhu, xąhuachí huá mątlihueklha quintacąnajlatcán. Porque xlá tląn tláhualh acxnı̨ mąpątı̨nı́calh y maknı́calh nac cruz, y nı̨ huá cuentaj tláhualh para luu lanca lı̨mąxaná huąntụ xtlahuanimącalh porque xlá stalanca xcatzı̨y pı̨ acalı̨stán xámaj kalhı̨y lanca tapąxuhuąn, y xlı̨cąna pı̨ chú antá huilachá nac xpąxtụ́n Dios tąmąpeksı̨ma.

3 Calacapąstáctit ląta Jesús pątı̨lh nac xlacatı̨incán ąmąkǫlh makląkalhı̨nanı́n lacchixcuhuı́n huąntụ tamąpątı́nı̨lh, por eso ccąlı̨huaniyąn pı̨ camacastąlátit, nı̨ calı̨tlakuántit y nı̨ cataxlajuanı́tit ląta lı̨pąhuanątit.

4 Porque huixinín nıą cąlı̨maknı̨canątit caj xpąlacata cumu tąląlacatąquı̨pątit taląkalhı́n.

5 ¿Lácu pı̨ niaj catzı̨yątit osuchí aya pątzankątit lácu Dios cąmąkalhchuhuı̨nı̨y xcamanąn huąntı̨ talı̨pąhuán cumu lá huixinín? Porque nac lı̨kalhtahuaka lacatum chiné huan:

Huix quinkahuasa, nı̨ caj cakalhakaxpatmákanti huąntụ lı̨mąkalhchuhuı̨nı̨yąn Mimpụchina Dios acxnı̨ laclatąyápąt nac milatámąt,

nąı nı̨para calı̨lı̨púhuanti acxnı̨ lacaquilhnı̨yąn.

6 Porque Mimpuchiná Dios camatancsaputún xlihuak huanti
xlá capaxquiy,
y hasta camapatiniy laqui natamatancsay xlatamatcán
huanti xlá calimaxtuy xcamanán.
7 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi capatítit xlihuak tapatín
huantu calakchinán porque Dios caucxilhputunán para xli-
cana lipahuanátit, y para natayaniyátit Dios nacalimaxtuyán
xcamanán. Porque ¿nícu huí chatum kolutzín y para tahui-
lánalh xcamán ni juerza nacalacaquilhníy laqui natatlahuay
huantu nacalimapeksiy?
8 Pero para Dios ni camapatiniyán acxni laclatayapátit
nac milatamatcán cumu la catlahuay xcamanán, entonces ni
calimaxtuyán cumu la xaxlicana xcamanán, huata calimax-
tuyán cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa xatícu
luu xtlatcán.
9 Xahuachí acxni aquinín cajcu lactzu camán xuanitáhu,
quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú xquincamapeksiyán
y xquincalacaquilhniyán acxni para túcu xlilaclatayaputu-
náhu, y aquinín xcacacninaniyáhu. ¿Ni lacpuhuanátit pi
atzinú quincamininiyán nakalhakaxmatáhu y nacacninani-
yáhu amá Quintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún
laqui chuná tlan nakalhiyáhu amá akstitum latámat huantu
quincamaxquiputunán?
10 Amakolh quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú caj
xman huá xquincalimakalhchuhuiniyán y xquincalimapek-
siyán lácu quililatamatcán uú nac caquilhtamacú chuná la
xlacán tlak tlan xtalacpuhuán, masqui ni luu makas xmi-
nitáhu latamayáhu, pero Dios quincalimakalhchuhuiniyán
y quincamapeksiyán xlacata canecxnicahuá nalatamayáhu,
y nachuná nakalhiyáhu xatlán talacapastacni cumu la xlá
kalhiy.
11 Cumu la catziyátit pi acxni huí tú quincaliquilhni-
canán o quincalimapatinicanán xlicana pi nipara tzinú
tlan tamaklhcatziy, lilipuhuanáhu porque maklhcatziyáhu
pi quincacatzaniyán, pero para matlantiyáhu caquincaquilh-
nicán porque xlílat huantu quincahuanimacán entonces aca-
listán catziyáhu pi quincalimacuaniyán nac quilatamatcán.

Huanti lakmakán xtachuhuín Dios napatinán

12 Pus lanchú aquit ccahuaniyán pi cacamatlihuéklhtit
mimacancán para aya tatlakuanit, xahua milaktzokosnicán
para taxlajuanamánalh,
13 y caputzátit xastatua xtiji Dios laqui huá nalactlahuanátit
y nastatuanán milatamatcán laqui ni lihuaca natalhkahuiy y
nalaclatayayátit.

14 Ankalhiná lipaxúhu y akstitum cacatalatapátit latachá
tícuya cristianos y xlihuak minacujcán caliscújtit Dios, porque
huanti ni akstitum lema xtalacapastacni xahua xlatámat nac
xlacatín Dios xlicana pi nilay catiúcxilhli Quimpuchinacán.
15 Acxtum calamaktayátit laqui niti caj nalakmakán acxni
Dios huintí namaktayaputún nac xlatámat, porque ni clacas-
quín para tícu nalitaxtuy nac milakstipancán cumu la akatum
xun palhma huantu staca y camalakahuitiy cristianos huanti
tamaclacasquimputún.
16 Nipara chatum la huixinín caxakátlilh túnuj puscat para
huí mimpuscatcán, na nipara calakmakántit xlihuak huantu
Dios calipulhcanitán nacamaxquiyán cumu la xamakán
quilhtamacú titláhualh Esaú, porque xlá caj tutum pulatu
tahuá limacamástalh xlihuak huantu xlakchán nachipay
xherencia cumu huá xapuxcu kahuasa xuanit.
17 Y cumu la catziyátit pi acalistán acxni Esaú laktalacatzú-
huilh xtlat porque xlacasquín pi casiculanatlahuapá y cali-
makalhchuhuínilh huantu Dios xmalacnuninit namaxquiy,
pero xtlat lakmáka, y masqui lan lakatásalh caj xpalacata
huantu xtlahuanit xlá ni matzankenánilh.

Aquinín ni caj chapecua malacatzuhuiyáhu Dios

18 Huixinín ni caj chapecua malacatzuhuinitátit Dios cumu
la amakolh judíos xamakán quilhtamacú acxni tatalacatzú-
huilh nac amá kestín huanicán Sinaí huantu huak taúcxilhli.
Na nitu huí huantu camakeklhamán cumu lá amá lanca
lhcúyat huantu xlacán xtaucxilhmánalh pi xpasama nac xok-
spún sipi xahua antanícu luu capucsua xuanit, na nitu ucxilh-
pátit amá lanca y lipecuánit uniláseén huantu antá tamacata-
táhui nac sipi.
19 Y na nitu kaxpatpátit amá trompeta huantu antá matasí-
calh, nipara huá kaxpatpátit lata lácu xlipixchalanca Dios y
lipecuánit acxni xlá chuhuínalh cumu la xlacán takáxmatli, y
xlihuak amakolh cristianos huanti takáxmatli lan tapecualh,
tzúculh talhpipiy y taliimaakatzánkelh Dios xlacata pi niaj
cacaxakátlilh,
20 porque lan tapecuáxnilh acxni takáxmatli huantu Dios
chiné limapeksínalh: "Xlihuak huanti natalacatzuhuiy y
natatutay nac umá kestín, masqui caj catuhua takalhín,
caliactalamaknítit chíhuix o calilakxtokótit lanza."
21 Luu xlicana pi lanca lipecuánit xuanit lata tu xmasiyuy
Dios porque hasta Moisés xtapecua chiná huá: "Hasta clhpi-
pixnima caj lata cpecuama."
22 Pero tlak tlan huantu huixinín caquitaxtunimán porque
talacatzuhuinitátit nac amá kestín huanicán Sión, huixinín

aya stalanca ucxilhnitátit nac akapún amá xcachiquín xastacná Dios, nac xasasti Jerusalén xalac akapún antanícu tahuilánalh lhuhua ángeles huanti talakachixcuhuiy Dios.

23 Huixinín na cáucxilhnitátit xlihuak amakolh huanti putum talakachixcuhuiy Dios xahua amakolh huanti Dios luu pulh calacsacnit xcamanán natahuán, nachuná xlistacnicán amakolh lacuán cristianos huanti aya tatzoktahuilanitanchá xtacuhuinicán nac akapún, huixinín malacatzuhuinitátit lanca talipahu Dios huanti nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos huantu anán.

24 Na malacatzuhuinitátit Jesús xahua xkalhni huantu quincalilacxacanikonitán xlihuak quintalakalhincán, y caj huá xpalacata Dios quincatatlahuán aktum xasasti talacaxlán antanícu maluloka pi aya quincamatzankenanikonitán, porque amá xkalhni Jesús huantu xlá stajmákalh atzinú tlak xatlán ni xachuná amá xkalhni Abel huantu na xlá stajmákalh, porque nití lilakmaxtúnilh xlistacni.

25 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit nitu tilakmakanátit huanti quincatasanimán, porque xlihuak amakolh xalakmakán cristianos huanti Dios uú nac caquilhtamacú xcatasanima y xcamalacnunima amá laktáxtut huantu xcamaxquiputún, pero masqui chuná cahuanícalh xlacán caj talakmáka y ni taliputáxtulh sinoque camapatinícalh; pus xalihuaca aquinín nilay caquinticatapaticán para caj xman kalhakaxmatmakanáhu Dios acxni quincaxakatlilacamimachán nac akapún laqui nacanajlayáhu huantu quincamalacnuniyán.

26 Amá xamakán quilhtamacú acxni Dios chuhuínalh y mástalh xlimapeksín xlicana pi hasta tachiquikolh tíyat, pero chú xlá chiné huan: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni ni caj xman huá xlicalanca catiyatni catitachíquilh sinoque na huak natachiquikoy akapún.”

27 Acxni huan Dios pi “nalakchán quilhtamacú”, antá lacatancs huamputún pi acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni huak nasputcán maktum nacalactlahuakocán xlihuak huantu tlan laksputa, huantu man malacatzuquinit laqui caj xman huá natamakxteka huantu necxnicú catilákputli y huantu ni tasakaliy.

28 Pero amá xtapéksit Dios huantu xlá quincamaxquiyán xlicana pi nilay catilákputli, caj huá umá xpalacata calipaxcatcatziníhu Dios huantu xlá tlahuanit, y xlihuak quinacujcán calilakachixcuhuíhu huantu xlá lakatiy, canecxnicahuá cacacninaníhu.

29 Porque tamá Quintlaticán Dios xtachuná litaxtuy cumu lá lanca lhcúyat huantu huak tlan lhcuyuy y lactlahuakoy

lạtachá túcu anán.

13

Lácu lacasquín Dios nalatamạyạ́hu lạquí namakapạxuhuạyạ́hu

1 Nẹcxnicú catamakxteknítit nalạpạxquiyạ́tit cumu lá lịnatạlán.

2 Xạhuachí luu lịpạxúhu cacạmakamaklhtịnántit xlịhuạk huạntị xala mákat cạlakapaxiạlhnanạ́n nac minchiccán porque chuná makapitzín cristianos huạntị nịpara tzinú tacatzịy aya tamạlaktuncuhuịnịt nac xchiccán xángeles Dios.

3 Huixinín ankalhịná cacạlacapạstáctit y cacạlakapaxiạlhnántit ạmạkọlh tachín huạntị cạtamacnụcanịt nac pụlạchịn, hasta camaklhcatzítit cumu lámpara lacxtum cạtạtanụpạ́tit nac pụlạchịn, xạhuachí cacạmaktạyátit huạntị lạná ticạmạpạtịnicanịt porque nị catzịyạ́hu para nị xamaktum huixinín nạchuná nacạmạpạtịnicanạ́tit.

4 Xlịhuạk huạntị makaxtokạ́tit, huạntụ akstịtum calatapạ́tit y nịtụ timạxcajuạlịyạ́tit milatamạtcán porque Dios nacạmạpạtịnịy xlịhuạk ạmạkọlh huạntị taxakatlịy ạtúnuj cristianos mạsqui aya tamakaxtoka, nạchuná xlịhuạk huạntị caj xmạn talịpạxuhuạnạtlạhuán huạntụ takalhịy nac xmacni.

5 Xạhuachí nị caj xmạn huá calakatịlacapítit nakalhịyạ́tit lhụhua tumịn, huata capạxcatlịpítit cạnạcaj actzú huạntụ kalhịyạ́tit, porque Dios chiné huạnịt: “Aquit nẹcxnicú cactiakxtekmakán, nạ nịpara caj chunatá camạ́n lịlakastạnanạ́n sinoque nacmaktạyayạ́n.”

6 Pus niaj tụ akatiyuj calịláhu huata quincạminịniyạ́n pị luu lịpạxúhu chiné nahuanạ́hu:

Quimpụchinacán Dios ankalhịná quimaktạyama, huá xpạlacata nịtụ clịpẹcuán,
porque ¿tícu cahuá naquintatlahuaniy cristianos?

7 Ankalhịná cacạlacapạstáctit y cacạpạxcatcatzịnítit ạmạkọlh cristianos huạntị luu pụlh cạliakchuhuịnaninịtán xtachuhuín Dios y akstịtum cạpụlalẹnịtán nac milatamạtcán. Pus huá caucxilhlacachipítit lácu akstịtum talịpạ́hualh Dios y nẹcxnicú talakachạ́nilh, nạchuná cacạmacastạlátit lạta lácu xlacán tatilatámạlh y lácu xtalịpạhuán Quimpụchinacán.

8 Tancs cacatzítit pị Jesucristo nẹcxnicú ámaj talakpalịy, huatiyá xuanịt kọtán, huatiyá nạ lạnchú, y huatiyá nahuán canẹcxnicahuá quilhtamacú.

9 Luu cuentaj catlahuátit nịtụ tilịtaakskahuitapạyạ́tit ạtúnuj talacapạstacni huạntụ nacạhuanicanạ́tit pị huá luu ạtzinú milịmạkantaxtịtcán para xlịcạna makapạxuhuaputunạ́tit Dios, huata caj xmạn huá calịpạhuántit xtapạ́xquịt Dios,

calimakxtéktit pi huá calitatlíhueklhli minacujcán, y niaj huá camakantaxtiputútit huantu huancán pi “ni nahuayátit tamá tahuá”, o latachá túcuya caj tasmanín, porque xlihuak tamakolh tasmanín necxnicú luu limacuanit.

10 Aquinín kalhiyáhu aktum tlak xatlán lilakachixcuhuín huantu lilakatayaninanáhu nac altar y huá amá xlicana pi ni xcurajcán judíos huanti camininiy natalihuayán amakolh xcurajcán judíos huanti xlacán chunacú talilakatayaninán amakolh lilakachixcuhuín huantu hasta xamakán quilhtamacú tzucucanit lilakatayaninancán nac amá xapulh pusiculan xla lhákat.

11 Cumu la huixinín catziyátit pi acxni xapuxcu cura xtanuyachá nac amá xlipulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo antanícu huí Dios nac pusiculan, xlá xlen xkalhnicán lactzu takalhín huantu xcamaknicán laquí nalilakachixcuhuinancán xpalacata xtalakalhincán cristianos, pero xtiyatlihua amakolh takalhín xancán calhcuyucán nac xquilhapán cachiquín.

12 Pus nachuná quitaxtúnilh Jesús, porque mákat léncalh nac xquilhapán cachiquín antanícu maknícalh y stajmákalh xkalhni laqui naquincalilacxacaniyán xlihuak quintalakalhíncán y chuná quincamatzankenanín Dios.

13 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi calakáhu Jesús nac xquilhapán cachiquín laqui antá lacxtum natapatiyáhu xlihuak huantu xlá patinit y limamaxanicanit.

14 Porque uú nac caquilhtamacú ni kalhiyáhu aktum cachiquín huantu huij nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, huata caj titaxtumanáhu cumu la tijitlahua y ucxilhlacachamanáhu amá lanca cachiquín antanícu amanáhu tahuilayacháhu acalistán.

15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhiná calakachixcuhuíhu Dios caj xpalacata Jesucristo, huá umá xatamaakxtakajnín quililakachixcuhuincán huantu aquinín quililakatayaninatcán xliankalhiná quilhtamacú.

16 Necxnicú tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuán tascújut, y acxtum cacalimaktayátit acatzunín huantu huixinín kalhiyátit amakolh cristianos huanti nitu takalhiy xmaclacasquinitcán, porque xlicana pi Dios luu lakatiy y calipaxuhuay huanti chuná talilakachixcuhuiy.

17 Aquit ccahuaniyán pi huak cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán tamakolh cristianos huanti capuxculemán, porque xlacán xchaliyán cuentaj catlahuanitán, cumu stalanca tacatziy pi Dios nacatatlahuay cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxúhu cacakalhakaxpáttit y ni caj cacatalahuanítit; para caj nacatalahuaniyátit nacamaka-

lipuhuanátit, xahuachí luu nitlán caticaquitaxtunín porque nitu caticalimacuanín.

18 Ccalimakatzankeyán pi cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán, masqui xlicana pi nitu ctlahuamanáhu huantu nalilaclatayay quintalacapastacnicán huata cahuanítit Dios pi caquincamaxquín litlihueke laqui ankalhiná akstitum nacscujáhu nac xlacatincán latachá tícuya cristianos.

19 Xahuachí clacasquín pi cakalhtahuakanítit Dios laqui nipara makas quilhtamacú aquit ccatahuilaparachín nahuán uú nac mincachiquincán.

Ahuatá caxakatlilacancán cristianos ti talipahuán Cristo

20 Aquit ckalhtahuakaniy Dios huanti mastay lipaxúhu latámat y malacastacuaninit nac calinín Jesucristo huanti luu xaxlicana lanca talipahu quimaktakalhnacán aquinín huanti litaxtuyáhu xborregos, caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limalúlokli pi Dios quincatatlahuanitán aktum xasasti talacaxlán huantu caneecxnicahuá quilhtamacú tayanímaj nahuán.

21 Aquit clacasquín pi Dios cacamaxquín litlihueke laqui ankalhiná natlahuayátit huantu lacuán tascújut y akstitum nalatapayátit laqui chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy; y para xlá chuná lacasquín pus calitláhualh quimacnicán lata túcu lakatiy caj xpalacata cumu lipahuanáhu Jesucristo. ¡Caneecxnicahuá calakachixcuhuícalh Cristo! Chuná calalh, amén.

22 Natalán, aquit clacasquín y ccalimaakatzankeyán pi lipaxúhu camakamaklhtinántit y calikalhtahuakátit umá carta huantu ccatzoknimán porque ccatziy pi naccalimaakpuhuantiyaniyán masqui xlicana pi ni luu lhuhua tachuhuín.

23 Na clacasquín nacatziyátit pi tamá quintalacán Timoteo aya laktáxtulh nac pulachin; para pála naquilakchín pus acxtum nactaanachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

24 Lipaxúhu caquilamacatiyanicháhu xlihuak tamakolh natalán huanti capuxculemán y calimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit y lipahuanátit Dios. Nachuná umakolh natalán huanti talamánalh uú nac Italia na luu lipaxúhu caxakatlilacamachán.

25 Xlihuak huixinín natalán, Dios cacasiculanatlahuán.

Hua Uma Carta Huạntụ Titzokli Santiago

Caj xpạlacata cumu ụmá carta lịchuhuịnama túcuyạ tascújut xlịtlahuatcán huạntị talịpạhuán Dios, lhụhua huạntị talacpuhuán pị Santiago caj xmạn lacasquín catamạsíyulh xtascujutcán cristianos. Xlịcạna xlá pị Santiago lacatancs huan huạntị lịpạhuán Dios mákat tuncán xlịtasíyut xtascújut, porque chiné huan pị "amá cristiano huạntị huan pị lịpạhuán Dios y nịpara tzinú lịmạsiyuy xtascújut, xlịhuạk huạntụ huan cạnajlay nịtị lịmacuaniy" (2.20). Santiago xmạn huá luu akatiyuj lịlay xlacata pị xlịhuạk huạntị talịpạhuán Dios xlịhuạk xchạliyán xlatamạtcán catatláhualh huạntụ lacuán tascújut, y nị caj xmạn catalịtaaklhúhuịlh para tancs o nị tancs huạntụ cạlịmạkalhchuhuịnícalh xtachuhuín Dios osuchí para aktum tastacyạhu nị tamạtlántịlh; mejor catamạsíyulh nac xlatamạtcán pị xlịcạna tacạnajlaniy Dios.

Xlá lacatancs quincạhuaniyán pị cuentaj catlahuáhu y nịtị tilịkalhpalachuhuịnanáhu quisịmakạtcán (3.1-12), nạ nịpara tícu caquiclhcatzaníhu, nịtị calakcatzáhu y nị calakatịlacáhu nakalhịyáhu xmạn huá huạntụ anán nac cạquilhtamacú (3.13; 4.10). Nịtị calịyạhuáhu para túcu quintạcristianoscán (4.11-12). Xạhuachí acxnị para túcu tlahuaputunáhu ní huá lịlacatạquịnanáhu y maktum tuncán camạcạnajlíhu para chuná natlahuayáhu, porque "xmạn huá Dios catzịy huạntụ quincạakspulanịtán nahuán lịchạlí quilhtamacú xkakamạchá" (4.13-16).

Xlịakasputni ụmá carta cạlịmạkalhchuhuịnịcán xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo pị nị tlakaj catálalh, huata lịpạxúhu catakalhtahuakánilh Dios xlacata pị huạntụ tlạn catalatámạlh y nịtị cacạakspúlalh xlịhuạk cristianos (5.7-20).

1 Aquit Santiago xtasạcua Dios xạhua xlacscujni Quimpụchinacán Jesucristo, luu cạna lịpạxúhu ccạxakatlịlacạmạchán xlịhuạk huixinín judíos huạntị maklịtapụlhcạyátit pụlaccụtiy lactzụ pụlatamạn huạntị xamakán quilhtamacú xcạmạlacatzuquịnịtanchá kọlutzín Israel y lạnchú akahuanij lapátit nac xlịcạlanca cạquilhtamacú.

Dios mạstạy lanca lịskalala para lịpạhuanáhu

2 Natạlán, acxnị huixinín catụhuá cạlịtzaksacanátit y cạmạpạtịnịcanátit nịpara tzinú cạmịnịniyán nalịsịtzịyátit huata caj calịpạxuhuátit.

3 Porque acxni̱ ca̱li̱tzaksacaná̱tit la̱tachá túcuya̱ taaklhú̱hui̱t
xli̱ca̱na pi̱ acxni̱ chuná qui̱taxtuy huixiní̱n kalhi̱yá̱tit li̱tli-
hueke la̱qui̱ nata̱yaniyá̱tit ma̱squi caca̱lakchí̱n la̱tachá túcuya̱
tasaka̱lí̱n.
4 Pero luu cuentaj catlahuátit xlacata pi̱ tamá li̱tlihueke
naca̱ma̱akstitumi̱li̱yá̱n, la̱qui akatziyanca nalatapa̱yá̱tit y ni̱ti̱
catica̱tzanka̱ní̱n.
5 Para tícu la̱ huixiní̱n ni̱ kalhi̱y li̱skalala hua̱ntu̱ xli̱ká-
lhi̱t, xli̱ca̱na pi̱ xma̱n huá Dios casquínilh la̱qui̱ nama̱xqui̱y
porque xli̱ca̱na pi̱ nama̱xqui̱y; Dios acxtum quinca̱ma̱x-
qui̱yá̱n li̱skalala para quinca̱tzanka̱niyá̱n pero ni̱ti̱ quinca̱li̱-
huaniyá̱n acali̱stá̱n.
6 Acxni̱ aquiní̱n squiniyá̱hu xtalacapa̱stacni quinca̱mini̱-
niyá̱n xli̱hua̱k quinacujcá̱n nali̱pa̱huaná̱hu pi̱ naquinca̱ma̱x-
qui̱yá̱n. Huá chuná cca̱li̱huaniyá̱n porque a̱má cristianos
hua̱nti̱ akatiyuj lay ni̱ luu li̱huana̱ taluloka para namak-
lhti̱ná̱n hua̱ntu̱ squinima Dios, tamá cristiano luu xta̱chuná
li̱taxtuy cumu la̱ ta̱keya̱huaná xalac pupunú hua̱ntu̱ lacatum
lacatum qui̱ma̱kosuma uú̱n.
7 Hua̱nti̱ chuná li̱lay xtaca̱nájlat, ¿a poco lacpuhuá̱n chú pi̱
Dios nama̱xqui̱y hua̱ntu̱ squinima?
8 Porque tamá cristiano ni̱ akstitum huili̱ni̱t xtalacapa̱s-
tacni, luu li̱pe̱cua akatiyuj lay, la̱nchú tunu hua̱ntu̱ nalaca-
pa̱stacа y cha̱lí tunu hua̱ntu̱ natlahuay, ni̱ akstitum ca̱najlay
hua̱ntu̱ tlahuaputú̱n.
9 Amá cristiano hua̱nti̱ luu li̱ma̱xken pero cumu li̱pa̱huá̱n
Dios xli̱ca̱na pi̱ luu xli̱pa̱xúhuat porque xlá luu tali̱pa̱hu
li̱ma̱xtuni̱t Dios nac xlacati̱n.
10 Na̱chunali̱tú̱m a̱má chixcú hua̱nti̱ ma̱squi luu lanca rico
pero cumu na̱ li̱pa̱huá̱n Dios xlá na̱ mini̱niy napa̱xuhuay
xlacata cumu catzi̱y pi̱ Dios ni̱ti̱ liucxilhma xtumi̱n huata nac
xlacati̱n li̱ma̱xtuni̱t cumu la̱ cati̱hua̱j chixcú. Chuná cuan
porque a̱ma̱kolh lacrrico luu xta̱chuná tali̱taxtuy cumu la̱
xaxá̱nat catu̱hua̱j li̱cúxtut hua̱ntu̱ ni̱para maka̱s latama̱y.
11 Acxni̱ pulhachá chichiní tzucuy tata̱lhma̱ni̱y y li̱pe̱cua
talactay lhca̱cná, a̱má li̱cúxtut tzucuy xneka, acali̱stá̱n sca̱ca
y yujtamaká̱n xaxá̱nat, xli̱ca̱na pi̱ antiyá laksputko̱y xli̱hua̱k
xli̱li̱lakáti̱t hua̱ntu̱ xkalhi̱y. Na̱chuná qui̱taxtuni̱y xlatá̱ma̱t
cha̱tum rico porque cumu lhu̱hua kalhi̱y xtascújut xa̱hua
xtumi̱n ni̱para xali̱tacatzí̱n li̱laktzanka̱ta̱yay.

Ca̱na li̱pa̱xúhu a̱má hua̱nti̱ nata̱yaniy y napa̱ti̱y la̱ta tú̱cuya̱ tapa̱tí̱n

12 Luu ca̱na li̱pa̱xúhu a̱má cristiano hua̱nti̱ ta̱yaniy y pa̱ti̱y
la̱tachá túcuya̱ tatzaksá̱n, porque acxni̱ nati̱taxtuko̱y xtapa̱tí̱n
xli̱ca̱na pi̱ á̱maj maklhti̱ná̱n a̱má li̱pa̱xúhu latá̱ma̱t hua̱ntu̱

nẹcxnicú laksputa, xtạchuná cumu lạ aktum corona natạicán
huạntụ Dios ticạmạlacnúnilh nacạmạxquịy xlịhuạk ạmạkọlh
cristianos huạntị xlịcạna tapạxquịy y talịpạhuán.
13 Acxnị chạtum cristiano maklhcatzịy nac xlatámạt pị
tzaksamácalh xlacata natlahuay huạntụ nịtlán, nẹcxnicú
calacpúhua pị huá Dios tlakahuacama xlacata chuná catlá-
hualh, porque Dios nẹcxnicú maklhcatzịy para túcu xtlá-
hualh huạntụ nịtlán, y nịpara chạtum tícu mạkostahuaquịy
xlacata catláhualh o para natzaksaniy xtacạnájlat.
14 Cacatzítit pị acxnị chuná maklhcatzịyáhu huá quincạ-
sakạlịyán xalịxcájnit quintalacapạstacnicán huạntụ xlịanka-
lhịná quincạlactlahuayạhuaputunán.
15 Caj xpạlacata xalịxcájnit talacapạstacni lịtzucuy talạ-
kalhín nac quilatamạtcán, y acxnị talạkalhín aya lịpẹcua
lạta aclhụhuantahuilanịt entonces quincạmạlaktzankẹyạ-
huayán nac cạlịnín.
16 Koxutanín huixinín quinatạlán, nẹcxnicú cataakskahui-
tapátit,
17 porque xlịhuạk huạntụ tlạn y akstịtum makamaklhtị-
nanịtáhu xlịcạna pị nac akapún macamimạchá Quintlạticán
Dios huạntị cạmạlacatzuquịnịt xlịhuạk stacu huạntụ tahuilá-
nalh nac akapún. Xliankalhịná quilhtamacú Dios kalhịy tlạn
xtalacapạstacni, xlá nẹcxnicú ámaj lakpalịy lạta tlạn catzịy y
nịtị amán quincạmakxtekán nac xalakacạpucsua latámạt.
18 Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xpạlacata xtalulóktat ạmá
lịpạxúhu xtamạcatzịnín huạntụ mạstạy laktáxtut xlá quin-
cạmạxquín túnu xasạsti quilatamạtcán lạquị aquinín nalị-
taxtuyáhu xcamanán huạntị pụlh cạmạxquịnịt ạmá xasạsti
latámạt huạntụ xlá cạmạxquịy xlịhuạk huạntị xcamanán
talịtaxtuy.

Lácu quilịmạkantaxtịtcán xtachuhuín Dios nac quilatamạtcán

19 Natạlán, luu cuentaj catlahuátit huạntụ camán cạhua-
niyán: acxnị huixinín tamacxtupịyátit tancs caakatákstit
huạntụ lịchuhuịnancán, pero nị pụlh huixinín cachuhuị-
namputútit huata nạ catachuhuịnankẹlh xạmakapitzín cris-
tianos, y nịpara calaksịtzítit para nị chuhuịnántit.
20 Porque ạmá cristiano huạntị nịpara lhụhua huạntụ lak-
sịtzịy xlịcạna pị nị tlahuay nac xlatámạt huạntụ Dios lakatịy.
21 Clịmạkatzankẹyán pị maktum tụ calakmakántit xlịhuạk
huạntụ nịtlán y lịxcájnit talạkalhín huạntụ chunacú tlahua-
yátit y huata camạxquítit talacasquín calakpálịlh milata-
mạtcán ạmá xasạsti xtamạcatzịnín Dios huạntụ aya cạchani-
canịtátit nac minacujcán; porque xlịcána pị huá tamá xasạsti

xtamacatzinín Dios kalhiy lanca litlihueke laquí nacalakmaxtuyán.

22 Pero ni talacasquín caj xman nakaxmatáhu xtachuhuín Dios, sinoque atzinú xlacasquinca pi nalaktzaksayáhu nac quilatamatcán, porque para huatiyá pi xkaxpáttit y ni xlaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu huan xlicana pi mecstucán xtaakskahuitapátit para xlacpuhuántit pi chuná makantaxtipátit masqui ni laktzaksapátit.

23 Xlihuak huanti kaxmata xtachuhuín Dios pero ni juerza tlahuaniy xlacata akstitum nalilatamay huantu antá limapeksinán, tamá cristiano luu xtachuná quitaxtuniy cumu la amá chixcú huanti lihuana lacaucxilhcán lácu luu tasiyuy nac aktum espejo,

24 xlá masqui nac espejo lihuana catziy lácu luu talacasiyuy pero acxni takenuniy espejo tuncán patzankakoy lácu luu talacasiyuy.

25 Pero capaxúhualh amá cristiano huanti ni patzankay huantu kaxmata xtachuhuín Dios sinoque tzucuy laktzaksay nac xlatámat huantu antá limapeksinán, porque xlicana pi huá tamá limapeksín huantu quincamaxquiyán laktáxtut, y huanti namakantaxtiy nac xlatámat huantu limapeksinán, xlihuak huantu natlahuay xlicana pi luu lipaxúhu naquitaxtuniy.

26 Para tícuya cristiano lacpuhuán pi luu lipahuán Dios y luu tlan xreligión antanícu maktamacxtumiy, pero ni huayuj chipay csimákat catuhuá huantu kalhpalachuhuinán, xlicana pi tamá chixcú sacstu taakskahuitamama, y amá xreligión huantu huan pi luu tlan xlicana pi niti limacuán.

27 Porque amakolh cristianos huanti xlicana takalhiy tlan religión y akstitum talilakachixcuhuiy xlatamatcán Dios, huatunín huanti ankalhiná tamaktayamánalh huanti lacpobre huanti laklimaxkenín xahua puninanín lacpuscatnín huanti para túcu talipatimánalh o para túcu caakspulama, pero talaktzaksamánalh niti natalixcajualay huantu lixcájnit anán uú nac caquilhtamacú.

2

Ni huá cacalilacáhu para tícu pobre y tícu rico, acxtum cacalimaxtúhu

1 Natalán, xlihuak huixinín huanti lipahuanátit amá lanca talipahu Quimpuchinacán Jesucristo, ccahuaniyán xlacata pi necxnicú caj nalacsacpaxquinanátit para makapitzín tlak nacapaxquiyátit y xamakapitzín caj nalakmakanátit.

2 Caj lata nalichuhuinanáhu, para xamaktum acxni huixinín macxtum huilátit nahuán laquí nalakachixcuhuiyátit

y antá nacalakchanán chatum chixcú huanti lanca rico, y para xlá makanuy xataparaxlá aniilu xla oro y litacaxtayanit xalacuán y lactaparaxlá lhákat, cumu naucxilhátit pi luu talipahu lantúcu nalilakaputzayátit, hasta chiné nahuaniyátit: "Calacapala, uú catahuila, huí aktum tlan putáhuilh."

3 Y para na acxnitiyá nacalaktanuyachán chatum lilakalhamánat limaxken huanti lilhakananit huak xalakuán y xatalaktzapatamán lhákat, huata xlá chiné nahuaniyátit: "Anú nac tankenú huix catayápi, osuchí tanú casimpijtahuila nac tíyat."

4 Para huixinín chuná xtlahuátit xlicana pi aya lacsacpaxquinampátit, xahuachí caj xmanhuá ucxilhlacachipimpátit tumin y ni huá mintacristianoscán luu paxquipátit.

5 Koxutanín huixinín natalán, cakaxpáttit huantu camán cahuaniyán: ¿lácu ni catziyátit pi Dios calacsacnit huanti laklimaxkenín huanti niti takalhiy huantu xtapalh tumin uú nac caquilhtamacú laqui xlacán atzinú akstitum natalipahuán y luu lacrrico natalitaxtuy xtacanajlatcán, y laqui huatunín natamaklhtinán amá lipaxúhu latámat nac xtapéksit huantu camalacnuninit nacamaxquiy xlihuak huanti tapaxquiy y talipahuán?

6 Pero huixinín huanti huanátit pi lipahuanátit Dios ni cajcu maktum lakmakanátit huanti laklimaxkenín. Lihuana calacapastactit, ¿pi ni huatunín lacrrico huanti ankalhiná catuhuá huantu calikelilamán, na huatunín tamakolh lacrrico huanti camaxuatalenínanán nac xlacatincán mapeksinanín laqui nacamaxokoniyán hasta masqui huantu niaj lakahuilanítit?

7 ¿Pi ni catziyátit pi xlacán ni xmakasni calahuá y lixcájnit talikalhchuhuinán xtacuhuiní Cristo huanti huixinín makamaklhtinántit acxni huacu lipahuántit?

8 Para huixinín lihuana namakantaxtiyátit amá lanca xlimapeksín Dios huantu atzinú luu quilimakantaxtitcán huantu chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: "Cacapaxqui xlihuak mintacristianos chuná cumu la mecstu paxquicana." Para chuná tlahuapátit xlicana pi tlan huantu makantaxtipátit.

9 Pero para huixinín caj lacsacpaxquinanátit para huintí atzinú calakalhamanátit, xamakapitzín calakmakanátit, xlicana pi tlahuapátit lanca talakalhín y mininiy nacamapatinicanátit chuná cumu la limapeksinán lanca xlimapeksín Dios.

10 Porque para chatum cristiano laktzaksama lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios pero para xamaktum natlahuay pulactum huantu huan amá limapeksín pi ni xlitláhuat, xlicana min quitaxtuy cumu la a

cakalhakaxmatmakankọlh xlḭhuạk huạntụ huí xlḭmạpeksı́n
Dios y napạtı̱nán.
11 Porque Dios huạntı̱ lḭmạpeksı́nalh: “Nı̱tı̱ tixakatlḭya túnuj
puscạt para huí mimpuscạt”, pus huatiyá tamá quiDioscán
huạntı̱ lḭmạpeksı̱nampá: “Nı̱tú timaknḭya mintạcristiano.”
Pus para chạtum cristiano nı̱tı̱ xakatlḭy túnuj puscạt porque
kalhḭy xpuscạt, pero para namaknḭy xtạcristiano xlḭcạna
pı̱ juerza xlḭpạtı́nat porque kalhakaxmakanı̱t huạntụ huán
xlḭmạpeksı́n Dios.
12 Pero huạntụ milacatacán, akstı̱tum cakalhchuhuı̱nántit y
akstı̱tum calatapạ́tit cumu lạ tı̱ stalanca catzı̱y pı̱ nı̱ caj juerza
mạtlahuı̱mạ́calh sinoque luu xtapạxuhuạ́n mạkantaxtı̱putún
ạmá xasạsti xlḭmạpeksı́n Cristo huạntụ quincạlḭminiyạ́n lak-
táxtut, porque chuná tlạn nalḭmakapạxuhuayạ́hu.
13 Porque acxnı̱ nalakchán ạmá quilhtamacú acxnı̱ xlḭhuạk
cristianos nacạmạkalhapalḭcán y nacạmạpạtı̱nḭcán nac xla-
catı́n Dios, ạmạkọlh huạntı̱ nı̱ tzinú talakalhamanı̱t xạmaka-
pitzı́n cristianos nac xlatamạtcán nạ nı̱para tzinú caticạla-
kalhamáncalh; pero huạntı̱ cạlacchú quilhtamacú talaka-
lhamán xtạcristianoscán, acxnı̱ chú Dios nacạmạxokọnı̱y xlḭ-
huạk cristianos xlacán luu lḭpạxúhu nacạquı̱taxtuniy porque
nạ nacạlakalhamancán y natatạyaniy.

Para tícu xlḭcạna lḭpạhuán Dios calḭmạsíyulh xlatámạt

14 Natạlán, ¿túcu lḭmacuaniy chạtum cristiano para nahuán
pı̱ xlḭcạna lḭpạhuán Dios pero nı̱para tzinú lḭmạsiyuma xla-
támạt? ¿Apoco huixinín lacpuhuanạ́tit pı̱ tlạn nalakmạxtuy caj
xtacạnájlat huạntụ kalhḭy?
15 Caj calacapạstáctit: para chạtum cristiano tzankạnima
clhákạt huạntụ nalḭlhakạnán xạhua xtahuá huạntụ nalḭ-
huayạ́n ụmá quilhtamacú,
16 y para chạtum lạ huixinín huạntı̱ luu lḭpạhuanạ́tit Dios
catzı̱y huạntụ maclacasquima y caj chiné nahuanicán: “Laka-
siyuj pina, Dios capụlanı́n. Huạntụ tlạn calhakạnántit y lạn
cahuạyampi hasta nakasa”, pero para nı̱ mạxquı̱ma huạntụ
maclacasquima nac xmacni xạhua huạntụ nalḭhuayán, ¿túcu
lḭmacuaniy mạsqui lacuán tachuhuín huạntụ huánilh?
17 Pus luu xtạchuná quı̱taxtuy quintacạnajlatcán para caj
xmạn huanạ́hu pı̱ lḭpạhuanạ́hu Cristo y nı̱para tzinú lḭmạsi-
yuyạ́hu quilatamạtcán, quı̱taxtuy cumu lạ́mpara nı̱ lḭpạhua-
nạ́hu.
18 Xamaktum para huí tı̱ chuná nalacpuhuán: “Huix huana
pı̱ lḭpạhuana Cristo, y aquit nac quilatámạt ctlahuama huạntụ
lacuán tascújut.” Pus caquimạsiyuni lácu lḭpạhuana Cristo
mạsqui nı̱tı̱ lḭmạsiyúpạt xatascújut, y aquit nacmạsiyuniyạ́n
lạtachá túcuyạ tascújut tlạn clḭtlahuay quintacạnájlat.

19 Para huix cạnajlaya pị xmạn chạtum lanca talịpạhu Dios
huí nac akapún, xlịcạna pị luu tlạn lạta cạnajlaya; pero
milịcátzịt pị hasta akskahuinị́ nạ tacạnajlay xmạn chạtum
Dios anán y acxnị talacapạstaca pị chuná caj lạta xtapẹcuacán
tzucuy talhpipixnịy.
20 Huá xpạlacata clịhuaniyạ́n, nị tontoj cacatzi huata caakátạksti y calịcatzịtahuila pị para lịpạhuana Dios pero nị lak-
tzaksápạt nac milatámạt ạmá xatascújut huạntụ xlá lakatịy,
xlịcạna pị mintacạnájlat nịtị lịmacuán.
21 Mạsqui xlịcạna pị xamakạ́n quilhtamacú Dios lịmáxtulh
Abraham cumu lạ chạtum talịpạhu chixcú caj xpạlacata
cumu lakátịlh lạta aya xámaj mạkantaxtịy huạntụ huánilh
calịlakachixcúhuịlh camáknịlh nac altar xkahuasa huạntị
xuạnicán Isaac.
22 Lạta Abraham xlịpạhuán Dios stalanca xlịmạsiyuma xta-
scújut, caj xpạlacata cumu akstịtum xlịscujma nac xlatámạt
ạmá xtacạnájlat tancs mạakstịtumílịlh.
23 Y nac xlatámạt lịhuana lịkantáxtulh huạntụ tatzoktahui-
lanịt nac lịkalhtahuaka antaníсu chiné huan: “Abraham ak-
stịtum lịpạ́hua Dios huá xpạlacata Dios lakalhámalh y lịmáx-
tulh cumu lạ nịtị xkalhịy xtalạkalhín wạntụ naxokọnún.” Y
huá xpạlacata acxnị Dios lịchuhuịnán Abraham hasta nạ
lịmạxtuy cumu lạ chạtum xạmigo huạntị luu xpạxquịy.
24 Antá luu cuentaj catlahuátit pị ụmá chixcú Dios lịmáx-
tulh cumu lạ chạtum tlạn chixcú huạntị nị xkalhịy xtalạka-
lhín, nị caj xmạn cumu xlịpạhuán pero nạ xpạlacata lacuán
xtascújut huạntụ xmạsiyuy nac xlatámạt.
25 Nạchuna lịtúm quịtaxtúnilh ạmá lakahuiti puscạt
huạntị caj xmạn chuná xacuantlạhuán xuanicán Rahab, Dios
mạtzankẹnánilh y lịmáxtulh cumu lámpara nịtị xtitlahuanịt
xtalạkalhín caj xpạlacata cumu xlá cạmạ́tzẹkli nac xchic
y cạmạsiyúnilh túnuj tiji lạquị natatzạlay ạmạkọlh judíos
huạntị xtaanịt taucxilhuilịnán nac xcạchiquín.
26 Xlacata lịhuana naakatạksátit huạntụ ccạhuanimán,
para xmacni chạtum chixcú nị kalhịy xlịstacni xtạchuná
quịtaxtuy lạ ạ calatámạlh xanín, nạ luu xtạchuná lịtaxtuy lạta
huanáhu pị lịpạhuanáhu Cristo pero para nịtị lịmạsiyumạ-
náhu nac quilatamạtcán quintascujutcán xlịcạna quịtaxtuy pị
nị xlịcạna lịpạhuanáhu.

3

Luu cuentaj quilịtlahuatcán quisịmakạtcán

1 Natạlán, nị luu chạlhuhua nalịtaxtuputunátit cumu lạ
lactalịpạhu mạkalhtahuakẹnanín, porque huixinín stalanca
catzịyạ́tit pị aquinín huạntị mạsiyuyáhu xtachuhuín Dios

cuentaj quiliitlahuatcán huantu masiyuyáhu, porque aquinín atzinú luu lipecua naquincamapatinicanán nac xlacatín Dios para ni xtalulóktat huantu nahuanáhu ni xachuná xamakapitzín cristianos.

2 Xlicana pi xlihuak aquinín lhuhua huantu liaktzankatayayáhu y tlahuayáhu huantu nitlán, pero para chatum cristiano necxnicú aktzankay huantu likalhchuhuinán xlicana pi tamá chixcú makaacchán talacapastacni y catziy cuentaj tlahuay xlihuak xlatámat.

3 Cumu la catziyátit, acxni tantum cahuayu makalhnuyáhu xfreno xlicana pi tlan malakspitáhu y lenáhu latachá nícu aquinín lacpuhuanáhu.

4 Nachunalitúm amakolh laclanca barco xalac pupunú masqui xlicana pi luu laklilakaputza y masqui tlihueke uún tahuacaniyachi huantu sakalén, pero amakolh huanti tamatlahuanimánalh xlicana pi caj actzu timón kalhiy huantu xlimatlahuanicán huá tlan talilén nícu xlacán talemputún.

5 Na luu xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pi lata quilitantuminicacán huá atzinú niticu xkásat porque luu actzú, pero xlicana pi lhuhua huantu xlá xutlan tlahuay. ¡Xtachuná quitaxtuy cumu la actzu lhcúyat huantu tlan puxkoyuhuiliy aktum lanca caquihuín!

6 Y tamá simákat tlan litaxtuy cumu la lhcúyat. Quisimakatcán huilicanit nac quimacnicán huantu nquincamahuaniyán hasta masqui huantu lixcájnit, masqui caj pulactum y ni xlicana huantu quincamahuaniyán, pero quililancacán quincamaxcajualiyán. Umá quisimakatcán huá man talimapasinit clhcuyatcán akskahuiní laqui na xlihuak quilatamatcán namaxcajualiyáhu masqui huantu ni lixcájnit xuanit laqui nalaktzankayáhu.

7 Cristianos tlan tamamantzujliy latachá túcuya takalhín, cumu la tu takosa nac caunín xahua lhuhua huantu tatasakaán nac catiyatni, nachuná huantu talamánalh nac pupunú, y xlicana pi camamantzujliy;

8 pero tamá simákat nipara chatum cristiano a makatlajay, xlá ni tamastay namakatlajacán, xahuachí porque lhuhua lixcájnit xveneno kalhiy huantu malaktzankeyahuanán.

9 Xlicana pi huá quisimakatcán lilakachixcuhuiyáhu Quintlaticán Dios acxni quilhtliniyáhu y kalhtahuakaniyáhu, na hua litúm quisimakatcán lihuanáhu pi catuhuá xcaakspúlalh amakolh cristianos huanti casitziniyáhu masqui xlicana pi huá Dios na camalacatzuquinit, huá catlahuanit laqui natakalhiy huantu lacuán talacapastacni cumu la xlá kalhiy.

10 Lacatumá quinquilhnicán antanícu taxtuyachi amá lacuán tachuhuín huantu likalhtahuakaniyáhu Dios nac

quioracioncán, xąhua ąmá lacḷixcájnit tachuhuín huąntu̱ calą̱huá cąliaktlakaxakatḷiyąhu huąntḷ cąsḷitzḷniyąhu. Natąlán, aquit tancs ccąhuaniyąn pḷ nḷchuná xlḷlat.

11 Caj luu ḷihuana calacapąstáctit: nac aktum musni, ¿pḷ tląn taxtuyąchi xaseksi chúchut, y nąˌ antiyalḷtúm nataxtuyąchi xu̱n chúchut?

12 Porque chuná cumu lą akatum skatán nḷlay lą́xux nahuán xtahuácat, nąˌ nḷpara akatum ąsíhuḷt xtahuácat nahuán uvas, huá xpąlacata ccąlḷihuaniyąn pḷ aktum musni antaníc̱u taxtuyąchi skahuihui y squija chúchut, nḷlay pḷ antiyalḷtúm taxtuyąchi skoko chúchut.

Para tíc̱u maklhcatziy pḷ luu skalala, calḷmąsíyulh xlatámąt

13 Para nac milakstḷpąncán lama chątum cristiano huąntḷ maklhcatzḷcán pḷ luu skalala, pus tancs calḷmąsíyulh xlatámąt ląta tu̱ tląn tlahuay ląquḷ xlḷhuąk cristianos nataucxilha pḷ cąna skalala, tląn xcąlḷcatzḷnanḷ́t xtącristianos chuná cumu lą mąakatąksniy xlḷskalala.

14 Pero para mąstąyątit quilhtamacú xlacata nacąmakatlajayąn nac minacujcán taquiclhcatza xąhua tasḷtzi, y lątachá túc̱uyą tascújut tlahuayątit, huá chuná ḷitlahuayątit porque caj huḷntí tąląmakatlajapątit, pero tancs ccąhuaniyąn pḷ nḷpara tzinú cąminḷniyąn tlancaj nacąlḷmaklhcatzḷcanątit porque nḷ akstḷtum mąkantaxtḷpątit cumu lą lacasquín Dios namąkantaxtḷyątit xtascújut.

15 Y para tíc̱u chuná ḷilacatąquḷnán xtascújut huąntu̱ tlahuama xąhua xlḷskalala, nḷ xlḷcąna huá mąxquḷnḷt xlḷskalala ąmá lanca talḷpąhu Dios huąntḷ huilachá nac akapún, sinoque antá uú nac cąquilhtamacú catzḷnḷnḷt tamá talacapąstacni, huá xlḷskalalacán cristianos y hasta nąˌ pektanu̱nḷt akskahuiní.

16 Porque xlḷhuąk antaníc̱u huí taquiclhcatza xąhua tasḷtzi, nęcxnicú tasiyuy huąntu̱ tląn tascújut sinoque caj xmąn huá tasiyuy huąntu̱ ḷixcájnit xąhua huąntu̱ nḷtḷ ḷimacuán.

17 Pero xlḷhuąk ąmąkolh cristianos huąntḷ xlḷcąna takalḷiy xtalacapąstacni xąhua xlḷskalala huąntu̱ Dios mąstąy, xlacán luu akstḷtum talęmąnalh xlatamątcán, takalḷiy tląn tapuhuąn, tląn tacatzḷy, lątachá tíc̱uyą cristianos huąk talakalhamán, acxnḷ para túc̱u cąhuanicán o para cąmąpeksḷcán xlacán lḷpąxúhu takalhakaxmatnḷnán, para túc̱u nḷtlą́n cątlahuanicán tapąxcatlę́n y tamątzankęnanḷnán; acxnḷ takalhchuhuḷnán tahuán huąntu̱ xtalulóktat y xliankalḷiná tatlahuay huąntu̱ lacuán tascújut.

18 Xlḷhuąk cristianos huąntḷ talḷlakaputzamąnalh xlacata pḷ lḷpąxúhu y akatziyanca catalatámąlh xąmakapitzín cristianos, luu xtąchuná cąquḷtaxtuniy cumu lą́mpara tachamą́-

nalh huạntụ tlạn latámạt, y acxnị nalakchạ́n quilhtamacú lạta natamakalay huạntụ tachanịt nac xlatamạtcán cristianos xlịcạna pị natasiyuy huạntụ lịpạxúhu y akstịtum latámạt huạntụ nạ natakalhịy.

4

Lácu luu quilịlatamạtcán nac xlakstịpạncán cristianos

1 Luu lịhuanạ calacapạstáctit: lạta nac milakstịpạncán, ¿nícu minạchá tasịtzi xạhua taquiclhcatza acxnị tzucuyạ́tit lạmakasịtzịyạ́tit? Xlịcạna pị nịní lacatunu sinoque mismo nac milatamạtcán porque antá ankalhịná cạsakạlịmạ́n xalịxcájnit mintalacapạstacnicán.

2 Chuná quịtaxtuy porque acxnị para túcu huixinín lakatịyạ́tit y nịlay kalhịyạ́tit, pus lạlakcatzalacapiniyạ́tit, lạlacatạquịyạ́tit, xatasịtzi tlahuayạ́tit, y hasta lạlịmaknịyạ́tit caj xpạlacata huạntụ lacpuhuanạ́tit pị xkalhítit. Xlịcána pị nịlay kalhịyạ́tit huạntụ lacpuhuanạ́tit porque nị huá squiniyạ́tit Dios.

3 Xạhuachí mạsqui lacpuhuanạ́tit pị squiniyạ́tit Dios nẹcxnicú cạmạxquịyạ́n cumu nị tancs squiniyạ́tit, porque xlịhuạk huạntụ huixinín lacpuhuanạ́tit xkalhítit lịlacapạstacạ́tit lácu nalịpạxuhuayạ́tit xalac mimacnicán, huá xpạlacata Dios nịtị cạlịmạxquịyạ́n.

4 ¡Pạxcatacu tihuanạ́tit huixinín cristianos huạntị caj xmạn lịkamạnamputunạ́tit Dios! ¿Lácu pị nị catzịyạ́tit? Xlịhuạk huạntị lakatịlacạ́n y xmạn lịpạxuhuaputún huạntụ lịxcájnit anán nac cạquilhtamacú xlịcạna quịtaxtuy pị tạlạmakasịtzịy Dios. Xlịhuạk ạmá cristiano huạntị aktum catzịy pị ạtzinú mạtlạntịy y lakatịy xlịhuạk huạntụ laclịxcájnit anán nac cạquilhtamacú pus nạ luu maktum lịtạyama pị tạlạsịtzịniy Dios.

5 Huá xpạlacata Dios lịmạtzoknínalh nac lịkalhtahuaka antanícu chiné huan: “Amá xEspíritu Dios huạntụ huilịnịt nac quilatamạtcán huá quincạlịmaktakalhmạ́n, xlá quincạlakcatzanạ́n y lacasquín pị xmạn huá natapeksịniyạ́hu.”

6 Cumu Dios quincạpạxquịyạ́n xliankalhịná quincạmaktạyamán lạquị acxnị naquincạtzaksaputunạ́n huạntụ uú xala cạquilhtamacú tlạn natạyaniyạ́hu, chuná talulokạ́hu porque nac lịkalhtahuaka chiné huan: “Dios nịpara tzinú mạtlạntịy xtạyatcán huạntị talacatạquịnán y luu lactalịpạhu cạmaklhcatzịcán, pero huata luu cạlakalhamán huạntị cạmaklhcatzịcán pị nịtịcu xkasatcán nac cạquilhtamacú.”

7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, mejor maktum catamaca-
mastanítit Dios laquí xlá tlan natlahuay xtascújut nac milata-
matcán; acxní chuná huixinín natlahuayátit xlícana pí tamá
akskahuiní nacatzalamakanán.
8 Lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Dios laquí xlá na nacama-
lacatzuhuiyán y nacakaxmatniyán xlihuak huantu nahuani-
yátit. ¡Xlihuak huixinín huanti xtlahuanitátit talakalhín mak-
tum cacachekemakanicántit! Nachuná huixinín huanti lac-
puhuanátit pí lipahuanátit Dios pero lakatiyátit lipaxuhua-
yátit xlihuak huantu lixcájnit anán nac caquilhtamacú, aquit
ccahuaniyán pí calakpalítit xtalacapastacni minacujcán.
9 Lihuana calilipuhuántit huantu nitlán tlahuanitátit nac
milatamatcán y lan calitasátit xlihuak mintalakalhincán,
para xlitziyampátit cumu tlan lapátit mejor catasátit, y para
lhuhua huantu xlipaxuhuapátit huata chú calipuhuántit;
tamá tapaxuhuán xahua talitzi huantu xkalhiyátit calilakpa-
lítit laquí huata nakalhiyátit umá talipuhuán.
10 Cacamaklhcatzicántit pí nití minkasatcán nac xlacatín
Quimpuchinacán laquí xlá luu lactalipahu nacalimaxtuyán.

Nitícu calahuá calikalhchuhuínalh xtacristiano

11 Natalán, necxnicú calahuá calikalhchuhuinántit minta-
cristianoscán, porque amá cristiano huanti calahuá likalh-
chuhuinán chatum xtacristiano, o para putzananiy xtalaka-
lhín huantu titlahuay laquí tlan nalihuaniy, tamá cristiano
litaxtuy pí lihuanima xlimapeksín Dios pí nitlán huantu
limapeksinán porque antá huan pí quilalipaxquitcán. Para
huix lihuaniya Dios pí nitlán xlimapeksín xlícana pí niaj
makantaxtípat huantu limapeksinán sinoque litaxtuya cumu
la chatum juez huanti makalhapalinán.
12 Pero milicátzit pí xman chatum Dios huanti mastanit
xlimapeksín y xman huá sacstu litaxtuy lanca talipahu juez;
xlícana pí xman huá tlan nacaputzananiy osuchí nacama-
patiniy cristianos para xlá chuná nalacasquín, o nacamax-
quiy laktáxtut. Pero chinchú huix, ¿túcu minkásat laquí tlan
nacaputzananiya o nacalihuaniya huantu tatlahuamánalh
xamakapitzín cristianos?

Nitícu luu camacanájlilh para huí tu ámaj tlahuay lichalí

13 Cuentaj catlahuátit huixinín huanti lacatancs malu-
lokátit acxní chiné huanátit: “Para lanchú osuchí chalí
naanáhu nac amá cachiquín, antá nalatamayacháhu canacaj
aktum cata, catuhuá naliscujáhu laquí natlajayáhu lhuhua
tumin.”
14 ¡Pero nipara tzinú catziyátit huantu caakspulanitán
nahuán nac milatamatcán lichalí quilhtamacú huantu xka-
kamachá! Porque milatamatcán xtachuná litaxtuy cumu la

jíntat huạntụ caj puntzú tasiyuy acxnị tamacatatahuilay y nịpara xalịtacatzịn lácu lakspuparakọy.

15 Huata acxnị nakalhchuhụinanátit chiné milịhuanatcán: “Para Dios lacasquín nalatamạyáhu chạlí quilhtamacú, naanáhu nac ạmá cạchiquịn, aver para túcu antá nalịscujạcháhu.”

16 Pero cumu lịsmanịnịtátit acxnị para túcu lịkalhchuhụinanátit maktum tuncán mạcạnajlịyátit pị chuná naquịtaxtuy, y hasta lịlacatạquịnanátit porque luu lactalịpạhu cạmaklhcatzịcanátit mạsqui xlịcạna pị nịtláh̨n tlancaj namaklhcatzịcana.

17 Xạhuachí nạ milịcatzịtcán pị ạmá cristiano huạntị stalanca catzịy pị xlịtláhuat nac xlatámạt huạntụ lacuán tascújut, y cumu para nị tlahuama huạntụ xlịtláhuat xlịcạna pị kalhịy lanca talạkalhịn nac xlacatịn Dios.

5

Lacrrico huạntị takalhịy lhụhua tumịn nạ catalịlịpúhualh

1 Huixinín lacrrico huạntị kalhịyátit lhụhua tumịn, ¡cakaxpáttit huạntụ camán cạhuaniyán! ¡Cạminịniyán catasátit y calịpuhuántit caj xpạlacata ạmá lanca tapạtịn huạntụ amán cạlakchạnán!

2 Porque namín quilhtamacú acxnị tamá mintumịncán huạntụ lạnchú lạn kalhịyátit lámpara xamasni naquịtaxtuy, nạchuná xalacuán milịtacạxtạycán aya pasanịt nahuán koxkálụhua.

3 Tamá oro xạhua plata huạntụ huixinín lạn mạakstokuilịnịtátit aya lạn tzulutuananịt nahuán, huá tamá xatzulutuanán mintumịncán nacạmạlaktzankẹyạhuayán cumu lạ lhcúyạt porque huá mintumịncán nacạmạlacapụyán nac xlacatịn Dios y xatzulutuanán natalịtaxtuy cumu lạ testigo huạntị natamạluloka pị xlịcạna lhụhua huạntụ nịtláh̨n tilịtlahuanịtátit.

4 Huatunịn ạmạkọlh lacpobre cristianos huạntị cạtitạscujnịtán nac mincạtuhuạncán pero huixinín nị acchán cạtimạskahuịnịtátit, huá cạlịyạhuamán huạntụ cạtitlahuanịnịtátit, y Quimpụchinacán huạntị lanca xlacatzúcut aya cạkaxmatnịnịt huạntụ ạmạkọlh cristianos talịmạakatzankẹmánalh.

5 Lạta lapátit nac cạquilhtamacú huixinín pạxuhuapátit porque nịtị cạtzankạniyán, acchán huạyampátit, hasta lạntúcu kompátit cumu lạ takalhịn huạntụ cạmakakoncán, ¡pero chú aya lakchạma quilhtamacú acxnị huixinín cumu lạ takalhịn nacạmaknịcanátit!

6 Chuná cạlakchạnạ́n porque lhụhua lakḷimạxkenín xạhua
lacpobre cristianos huixinín lạn cạtimạpạtịnịnịtátit, maka-
pitzín hasta cạmaknịnịtátit nịpara tzinú cạtạlakaputzátit
mạsqui stalanca xcatzịyạ́tit pị xlacán nịtị xcạtlahuanimạ́n.

Santiago cạhuaniy pị ankalḥiná catakalhtahuakánilh Dios y
pạxuhuạnạ catapạ́tịlh xlịhuạk huạntụ cạakspulay

7 Natạlán, huạntụ milacatacán lịpạxúhu cakalhkalḥi-
tahuilátit nalakchạ́n quilhtamacú acxnị namimparay
xlịmaktiy Quimpụchinacán, chuná cumu lạ chạtum
chanạná huạntị chanạnán nac xcạtuhuạ́n xlá lịpạhuanịt
pị namakalay huạntụ chanịt porque nalịmacuaniy, pero
lịhuán namakalay huạntụ chanịt xlá pạxuhuạnạ ucxilha lạta
tịtaxtuy quilhtamacú acxnị luu lay lanca sín porque xlá huí
tụ ucxilhlacachạnịt.

8 Pus nạchuná chú huixinín huạntị lịpạhuanạ́tit Cristo nị
calaclátit nac mintacạnajlatcán, huata lịpạxúhu cakalhkalḥi-
tahuilátit porque niaj makạs quilhtamacú ámaj chin Quimpụ-
chinacán.

9 Natạlán, nịtícu caputzạnanítit para túcu nịtlạ́n tatlahuanịt
mintạcristianoscán lạquị tlạn nalịhuaniyạ́tit o calạhuá nalị-
kalhchuhuịnanạ́tit, xlacata Dios huạntị lịtaxtuy lịpẹcuánit
juez huạntị aya lacanụya nac mạ́lacchi nạ nịchuná nacạpu-
tzạnanikoyạ́n xlịhuạk huạntụ titlahuanịtátit mintalạkalḥín y
chuná chú nacạmạxokọnịyạ́n.

10 Natạlán, huá cacạmacastạlátit lạta lácu tatilatámạlh
xalakmakạ́n profetas acxnị xtalịchuhuịnamạ́nalh xtalaca-
pạstacni Dios, xlacán pạxuhuạnạ tapạ́tịlh huạntụ cạakspú-
lalh y xtakalhkalḥimạ́nalh huạntụ Dios xcạmạlacnụnịnịt.

11 Aquinín luu lactalịpạhu ccạlịmạxtuyạ́hu huạntị yạ tapạ-
xuhuạ́n tapạtiy lạtachá túcuyạ tapạtín huạntụ cạlakchín nac
xlatamạtcán, xạhuachí aya cạlịtạkalhchuhuịnancanịtátit lạta
lácu tipạtịnịt ạmá makạ́n kọlutzín xuanicán Job, nạ catzị-
yạtittá pị acalịstán Dios lakalhámalh cumu xlá pạxuhuạnạ
pạ́tịlh xlịhuạk huạntụ akspúlalh; huá lịlakalhámalh porque
Dios xlịcạna luu tlạn xtapuhuạ́n y cạlakalhamán xlịhuạk
huạntị talịpạhuán.

12 Natạlán, acxnị para túcu lịchuhuịnanạ́tit y lacasquinạ́tit
pị cristianos xtacạnájlalh huạntụ chuhuịnántit, nị calịquilḥ-
pítit nalịmạlulokạ́tit akapụ́n, cạquilhtamacú, osuchí para
túcu lạta tụ anán, huata caj xmạn cahuántit acxnị kalḥ-
chuhuịnanạ́tit "Xlịcạna", para cạna, para nị cạna pus "Nị
xlịcạna", chuná milịkalhchuhuịnatcán lạquị nịtị nacạlịmạpạ-
tịnịcanạ́tit caj xpạlacata huạntụ tilịkalhchuhuịnanịtátit.

Para tícu tạtatlay xlịhuạk xtacạnajlatcán catakalḥ-
tahuakánilh Dios

13 Para tícu maklhcatzḭy talḭpuhuạ́n nac xlatámạt, minḭniy
pḭ cakalhtahuakánilh Dios; y para tícu maklhcatzḭy tapạxu-
huạ́n nac xlatámạt, caquilhtlḭ́nilh Quimpụchinacán.
14 Para chạtum cristiano tạtatlay, cacạtasánilh huạntḭ
tapuxcunḭt nac pụsiculan huạntḭ talḭpạhuán Dios lạquḭ
xlacán natakalhtahuakaniy Dios y nac xtacuhuiní Quimpụ-
chinacán natalḭquilhán, xlacán natalḭtlahuay xatasiculanạt-
lahuán aceite.
15 Y cumu xlḭhuạk xlḭtlihueke xtacạnajlatcán natakalhta-
huakaniy Dios ạmá tạtatlá natatlạntḭy porque huá Quimpụ-
chinacán namạtlạntḭy; y para huá xlḭpạtḭma caj xpạlacata
xtalạkalhḭ́n huạntụ xtitlahuanḭt, xlḭcạna pḭ Dios huạk namạ-
tzankẹnaniy.
16 Huá xpạlacata ccạlḭhuaniyạ́n pḭ ankalhḭná calạkalhapa-
lanítit mintalạkalhḭncán, nạ ankalhḭna calạlḭkalhtahuakátit
chạtum ạchạtum nac xlacatḭ́n Dios lạquḭ mạsqui túcu xlani-
yátit natatlạntḭyátit porque ạmá cristianos huạntḭ tlạn xta-
puhuạ́n y ankalhḭná kalhtahuakaniy Dios xlḭcạna pḭ xoración
kalhḭy lanca lḭtlihueke y Dios kaxmatniy huạntụ squiniy.
17 Xạhuachí caj calacapạstáctit xamakạ́n quilhtamacú ạmá
profeta Elías nạ caj catḭhuạ chixcú xuanḭt cumu lạ aquinín,
pero acxnḭ xlḭhuạk xnacú tzúculh kalhtahuakaniy Dios xla-
cata pḭ niaj camilh siḭ́n xlḭcạna pḭ aktutu cạta ạítạt nḭ milh siḭ́n.
18 Acxnḭ kalhtahuakanipá Dios xlacata pḭ camacamilhá sḭ́n
Dios kaxmátnilh xoración y macámilh sḭ́n, lạta túcu chán calh
nac cạtiyatni xlḭcạna pḭ lạn lanạ́nalh.
19 Natạlán, para tícuyạ cristiano akstḭtumá xlḭpạhuán Quim-
pụchinacán pero xamaktum min quilhtamacú tlahuay talạ-
kalhḭ́n y akxtekmakán huạntụ aya xlḭpạhuán, y para chạtum-
lḭtúm cristiano huạntḭ nạ lḭpạhuán Cristo namaktạyay xlacata
calḭpạhuampá Quimpụchinacán,
20 luu milḭcatzḭtcán para tícuyạ cristiano maktạyay chạ-
tumlḭtúm cristiano huạntḭ xmạlaktzankẹma xlatámạt xpạla-
cata xtalạkalhḭ́n, para mạakatạksnḭy pḭ calḭpạhuampá Dios
y calakmákalh xtalạkalhḭ́n xlḭcạna pḭ lakmạxtuniy xlḭstacni
nac cạlḭnḭ́n y Dios mạtzankẹnaniy xlḭhuạk huạntụ xtitla-
huanḭt xtalạkalhḭ́n.

Xapulh Xcarta Huantu Tzokli San Pedro

Nac umá carta calimakalhchuhuinicán cristianos huanti talipahuán Cristo, chuná lacchixcuhuín xahua lacchaján, xlacata pi akstitum catalatámalh chuná cumu la xlilatamatcán huanti xlicana xcamanán Dios. Umá tlan latámat antá stalanca xlitasíyut xlalipaxquitcán chatunu chatunu. Pero huantu lacatitum tapaxquit, akstitum catalatámalh y ya tapaxuhuán catapátilh xlihuak huantu calakchín tapatín. Calimakalhchuhuinicán xlacata pi para tícu catlahuaniy huantu nitlán, xlacán ni catalacapástacli para nachuná natamakaxokonún, huata xman cahuanicán pi paxuhuana catapátilh y catamatzankenánilh xlihuak huanti catlahuaniy para túcu nitlán, chuná cumu la titilatámalh Cristo. Porque xlihuak umakolh cristianos caj xpalacata cumu xtalipahuanit Cristo Dios xcalacsacnit laqui xcamanán natahuán huanti luu nacapaxquiy. Xlacán talitaxtuy cura huanti xman huá talakachixcuhuimánalh lanca talipahu rey, calimaxtucán xatasiculanalán cachiquín huanti nitu talixcajualamánalh, huatunín xcamanán Dios huanti man caxokoxtunit (2.9).

Xliakasputni umá carta camakalhchuhuinicán lakkolún xlacata cumu xlacán talitaxtuy xanapuxcún huanti tacuentajlanit xamakapitzín canajlanín, pus cahuanicán pi luu cuentaj catatláhualh xlihuak huanti talipahuán Dios, pero ni catáscujli caj xpalacata cumu nacamaskahuicán, sinoque xlihuak tapaxuhuán catáscujli cumu tapaxquiy Cristo y talakalhamán xtacristianoscán (5.1-4).

Pedro lipaxúhu caxakatlilacán cristianos

1 Aquit Pedro xapóstol Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín xcamanán Dios huanti lakapuntum makuilátit nac caniihua cachiquinín, cumu la nac xapulataman Ponto, Galacia, Capadocia, Asia xahua Bitinia.

2 Dios calacsacnitán hasta lata xamakán quilhtamacú chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinit, y camacaminín xEspíritu Santo laqui nacamaakstitumiliyán y xman huá natapeksiniyátit y nakalhakaxpatátit huantu xlá nacalimapeksiyán y xkalhni Jesucristo huantu xlá stajmakanit acxni maknícalh nac cruz huá nacalichekemakaniyán xlihuak mintalakalhincán. Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatlahuán y cacamaxquín lipaxúhu latámat.

Lácu quilikalhkalhitahuilatcán huantu Dios naquincamaxquiyán

3 Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuíhu Dios huantí xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque xlá malacastacuaninit nac calinín y caj xpalacata lanca xtalakalhamanín aquinín quincamaxquinitán quilhtamacú nalacachimparayáhu amaktum. Caj huá xpalacata aquinín kalhiyáhu tapaxuhuán y kalhkalhimanáhu huantu xlá quincamalacnuninitán.

4 Xlicana pi huantu aya malacnunit naquincamaxquiyán, amá huantu Dios maquinit nac akapún, huantu ni xcajualay, ni lakuán, y nipara laksputa.

5 Cumu xlihuak minacujcán akstitum lipahuanátit Dios xlá ankalhiná calimaktayamán xlitlihueke laquí tlan nalakchipinátit y nakalhiyátit amá laktáxtut huantu xlá quincalikalhimán y naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

6 Huá xpalacata huixinín likalhiyátit lanca tapaxuhuán masqui xlicana pi nac milatamatcán lhuhua tatzaksán y tasakalín nacalakchinán y lhuhua huantú nacalimapatinicanátit.

7 Xafuerza nacaliucxilhcanátit lhuhua tapatín para xlicana lipahuanátit Cristo, xtachuná cumu la oro, laquí nacatzicán pi xlakstu oro machichicán nac lhcúyat. Amá cristiano huantí akstitum lipahuán Dios, para tayaniy latachá túcuya tapatín nalakchín nac xlatámat xlicana pi atzinú lanca xtapalh ni xachuná oro, porque oro laksputa, pero amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhiyátit masqui lhuhua huantu calitzaksanicanátit y nitu nalilaclatayay, acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín xlimaktiy xlicana pi nalipaxuhuay y talipahu nalimaxtucán.

8 Masqui huixinín necxnicú a ucxilhátit Jesucristo pero paxquiyátit, masqui ni lakapasátit lácu luu tasiyuy pero lipahuanátit, huá xpalacata likalhiyátit lanca tapaxuhuán nac milatamatcán, huantu nilay lihuanátit minquilhnicán lácua luu maklhcatziyátit,

9 cumu catziyátit pi aya kalhiy laktáxtut milistacnicán; xlicana pi huá tamá pimpátit limaklhtinanátit mintacanajlatcán.

10 Hasta lata xamakán quilhtamacú profetas lihuana xtalacputzamánalh nac likalhtahuaka túcu luu huaniputún y lácu luu naquitaxtuy huantu Dios xcamalacpuhuaninit pi nacamaxquiy cristianos laktáxtut, xlacán tancs talichuhuínalh pi caj xpalacata xtalakalhamanín Dios xámaj camaxquiy cristianos masqui ni xtacatziy lácu luu nalay.

11 Porque xEspíritu Cristo xcamacatziniima amakolh profetas huantu Quimpuchinacán Jesús xlipátit xuanit y lata

acalistán luu talipahu xámaj litaxtuy; pero xlacán luu xtacatziputún tícuya chixcú xámaj litaxtuy Cristo y túcuya quilhtamacú xlikantaxtut xuanit huantu aya xtalaclhcatahuilanit amá huantu xcamacatzinima Espíritu huanti xuí nac xlatamatcán.

12 Pero Dios lacatancs camacatzínilh amakolh profetas pi huantu xlacán xtaliakchuhuinamánalh ni huatunín xámaj calakchán xlacata nacalimacuaniy nac xlatamatcán, sinoque camacatzínilh pi huixinín huanti acalistán nalacachitanátit xamán calakchanán y nacalimacuaniyán. Xamakán quilhtamacú Dios timacámilh Espíritu Santo laqui nacalimacatziniy amakolh profetas huantu xámaj quitaxtuy, pi huatiyalitúm tamá Espíritu Santo huanti calimalacapastacniy amakolh cristianos huanti caliakchuhuinaninitán amá lipaxúhu laktáxtut huantú mastay Cristo. ¡Xlicána pi hasta ángeles xalac akapún xakataksputún lácu Dios luu nacamaxquiy cristianos amá laktáxtut huantu huixinín kalhiyátit y masqui aya xtaakataksli xtalacpuhuán necxni lay xtakataksa!

Dios quincalacsacnitán laqui akstitum nalatamayáhu

13 Huá ccalihuaniyán, ankalhiná skalalh calatapátit y lihuana calilacapastacnántit xatlán mintalacapastacnicán. Xliankalhiná caucxilhlacachipítit huantu Dios caj xpalacata xtalakalhamanín nacamaxquiyán acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo.

14 Cumu huixinín xcamanán Dios huanti takalhakaxmata huantú xlá limapeksinán, huixinín nia calilatapátit tamá lixcájnit talakalhín chuná cumu la xlilapátit acxni niaj xlakapasátit Dios.

15 Huata luu akstitum calatapátit chuná cumu la lakatiy Dios, porque Quintlaticán Dios huanti catasaninitán laquli nalipahuanátit xlicana pi luu akstitum kalhiy xtalacapastacni.

16 Antá lacatancs huan nac likalhtahuaka: “Akstitum calatapátit chuná cumu la aquit akstitum ckalhiy quintalacapastacni.”

17 Cumu huixinín stalanca catziyátit pi Dios ni caj caticalacsacpáxquilh cristianos acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lata nacamaxokoniy xpalacata huantú tatitlahuanit nac xlatamatcán, huá ccalihuaniyán, huixinín huanti kalhtahuakaniyátit Dios huaniyátit: “Huix Quintlaticán” pus camininiyán pi luu akstitum calakachixcuhuítit lihuán tlan lapátit uú nac caquilhtamacú.

18 Dios aya calakmaxtunitán nac milatamatcán huantu nipara tzinú xcalimacuaniyán huantu xlilapátit, laqui tlan namakapaxuhuayátit Dios y nakalhiyátit laktáxtut, porque

xmạnhuá xlḭlapạ́tit milatamạtcán chuná cumu lạ xcạmạsiyu-
niṇḭtán xalakmakạ́n milḭtalakapasnicán. Nạ stalanca catzḭ-
yạ́tit pḭ xtapalh tamá laktáxtut huạntụ aya kalhḭyạ́tit, nḭ tumḭn
lḭxokocanḭt huạntụ laksputa cumu lạ oro osuchí plata,

19 Cristo lḭxókolh xkalhni huạntụ xlá stajmákalh nac cruz,
xlá lḭtáxtulh cumu lạ tantum mạ́ntzuj borrego huạntḭ nḭtụ
kalhḭy xtalạkalhḭ́n lạquḭ nalḭlakachixcuhụicán Dios xpạla-
cata xtalạkalhḭncán cristianos y nacạlḭmạtzankẹnanicán xta-
lạkalhḭncán.

20 Hasta lạta Dios nia xmạlacatzuquḭy cạquilhtamacú
aya xlḭlacsacnḭt pḭ huá Cristo xlḭmạkantáxtḭt xuanḭt huạntú
xlá xlaclhcạhuilḭnḭt, pero cumu aquinín xquincạucxilhlaca-
chimạ́n huá xpạlacata hasta ạcu timacámilh xkahuasa lạquḭ
namạkantạxtḭy y chuná nacạlḭmacuaniy laktáxtut ạmạkọlh
cristianos huạntḭ talamạ́nalh lạ cạlacchú quilhtamacú.

21 Aquinín lḭpạhuanạ́hu Dios cumu Cristo stalanca quincạ-
lḭmạlacahuạnḭ́n pḭ Dios kalhḭy lanca lḭtlihueke acxnḭ mạla-
castacuánḭlh nac cạlḭnḭ́n, acalḭstạ́n mạ́xquḭlh lḭtlihueke xạhua
lḭpạxúhu xputáhuḭlh nac akapụ́n; huá xpạlacata xmạn huá
Dios lḭpạhuanạ́tit y kalhkalhḭhuilátit huạntụ xlá nacạmạx-
quḭyạ́n.

22 Y cumu lạnchú aya kaxpatpạ́tit ạmá tachuhuín huạntú
xtalulóktat Dios y tlahuapạ́tit huạntụ antá lḭmạpeksḭnán, hui-
xinín aya chekẹmakaniṇḭtátit minacujcán xlḭhuạk huạntú
xkalhḭyạ́tit lḭxcájnit talạkalhḭ́n, lạquḭ akstḭtum nacạpạxquḭ-
yạ́tit xlḭhuạk mintạcristianoscán. Huá xpạlacata ccạlḭhua-
niyạ́n, akstḭtum calạpạxquítit chạtum ạchạtum xlḭhuạk xlḭt-
lihueke mintalacapạstacnicán xạhua xlḭhuạk xtapạxuhuạ́n
minacujcán.

23 Mạsqui xlḭcạna pḭ huixinín xkalhḭyạ́tit ạmá latámạt
huạntụ xcạmạxquḭṇḭtán minatlạtnicán huạntḭ nạ tanḭy cumu
lạ catḭhuạ cristianos, chú quḭtaxtuy pḭ aya lacachitampara-
ṇḭtátit xlḭmaktiy caj xpạlacata ạmá xtachuhuín Dios huạntụ
kaxpatṇḭtátit, y ạmá milatamạtcán huạntụ lạnchú kalhḭyạ́tit
niaj nẹcxnicú laksputa porque tamá xtachuhuín Dios canẹc-
xnicahuá quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamạtcán.

24 Y nac lḭkalhtahuaka chiné tatzokṇḭt:

Xlḭhuạk cristiano huạntḭ lama nac cạquilhtamacú xtạchuná
lḭtaxtuy cumu lạ akatum lḭcúxtut xalac cạtuhuạ́n,

y xlḭtlihueke xạhua lḭcạ́cnḭt huạntụ xlá kalhḭy xtạchuná
lḭtaxtuy cumu lạ xaxánat ạmá lḭcúxtut.

Pacs ámaj laksputa chuná cumu lạ lḭcúxtut scạca y yujtamakán
xaxánat,

25 pero xtachuhuín Dios huantu xlá quincamaxquinitán necx-
nicú catilákspútli huata xliankalhiná quilhtamacú scu-
jma nahuán nac quilatamatcán.
Amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú caliakchuhuinanica-
nitátit xlicana pi huá camaxquiyán laktáxtut.

2

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakmakántit xlihuak
huantu lixcájnit cumu la tasitzi, taquiclhcatza, taaksanín y
xlihuak xalixcájnit mintalacapastacnicán, niaj tu calaliakska-
huítit, niaj caj xman calalimasiyunítit pi lapaxquiyátit huata
luu xaxlicana calapaxquítit, niaj tu calalakcatzanítit, y niaj
necxnicú calaaksántit.
2 Huata huixinín ankalhiná calakpuhualacapítit xatlán xta-
lacapastacni Dios, chuná cumu la lactzu lakskatán talaktasay
xtziquitcán porque tatzincsmánalh, nachuná chú huixinín
laqui laktlihuekén nalihuanátit mintacanajlatcán.
3 Para xlicana huixinín aya talulokinitátit pi snun quincala-
kalhamanán, pus calaktzaksátit nalíscujátit huantú ccahua-
ninitán.

Cristo litaxtuy xastacná chíhuix huantu puxcu huí

4 Luu lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Quimpuchinacán
Cristo, porque xlá huá litaxtuy xastacna chíhuix huantu
tzapsnanín talakmáka, pero Dios man lacsacnit cumu xlá
kalhiy lanca xtapalh nititi macataxtuca.
5 Y xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Cristo calimax-
tuyán cumu la xastacná chíhuix huantu xlá camaclacas-
quima cumu caxtlahuama aktum xastacná pusiculan anta-
níсu huij nahuán, hasta na quincalimaxtuyán cumu la cura
huanti akstitum natalilakachixcuhuiy Dios xnacujcán, xlá
luu lakatiy umá lilakachixcuhuin huantu Jesucristo tlahuanit
nac quilatamatcán.
6 Chuná kantaxtuma cumu la huan nac likalhtahuaka:
Nac xacachiquín Sión cámaj macán chatum talipahu chixcú
huanti aquit clacsacnit,
xlá xtachuná litaxtuy cumu la aktum lanca talipahu chíhuix
huantu yahuacán nac chastún cumu la xatalayáhu
chiqui;
y xlihuak amakolh cristianos huanti natalipahuán xlicana pi
necxnicú catitalimaxánalh para xman pi talitaakska-
huinit nahuán acalistán.
7 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo stalanca catzi-
yáhu pi tamá xastacná chíhuix kalhiy lanca xtapalh, pero
huanti ni talipahuán chuná caquitaxtuniy cumu la huan nac
likalhtahuaka:

Amá lanca xastacná chíhuix huạntụ talakmáka tzapsnanı́n
porque talacpúhua pı̱ nı̱tụ lı̱macuán, huata lạnchú huá
luu lı̱macuama porque huá lı̱jaxkọnı̱t lạta xlı̱lanca
chiqui.
8 Y lacatum chiné huamparay:
Lhụhua cristianos nataliakchekxnı́n ụmá chíhuix,
y lhụhua huạntı̱ nacạmạcuctı̱y.
Umạkọ́lh cristianos taliakchekxnı́n eé chíhuix porque xlacán
nı̱ takaxmatputún ạmá xasạsti xtamạcatzı̱nı́n Dios huạntú
tatzoktahuilanı̱t nac lı̱kalhtahuaka, pero luu chuná tuncán
xcạlı̱macamincanı̱t pı̱ nı̱tụ catitaakạı̱lh.
9 Huixinı́n huạntı̱ aya lı̱pạhuanạ́tit Cristo, Dios cạlacsac-
nı̱tán lạquı̱ xmạn huá Mintlạtcán nahuán y huixinı́n xca-
manạ́n nahuanạ́tit; xlá cạlı̱mạxtunı̱tán cumu lạ cura huạntı̱
talakachixcuhuı̱y chạtum lanca talı̱pạhu rey, cạlı̱mạxtunı̱tán
xcạchiquı́n huạntı̱ nı̱tụ talı̱xcajuạlamạ́nalh y cạlacsacnı̱tán
lạquı̱ xcamanạ́n nahuanạ́tit porque cạpạxquı̱yạ́n y lạquı̱
nalı̱chuhuı̱nanạ́tit huạntụ Dios tlahuanı̱t laclanca lı̱cạ́cnı̱t
xtascújut; xlá cạtasanı́n lạquı̱ nataxtuniyạ́tit ạmá lacacạ-
pucsua latámạt y cạmạxquı́n nalı̱latapạyạ́tit lı̱pạxúhu xtax-
káket.
10 Minchá quilhtamacú huixinı́n nı̱para tzinú xlacpuhua-
nạ́tit para pı̱ tlạn xlı̱taxtútit cumu lạ xcamanạ́n Dios, pero
lạnchú xlı̱cạna xcamanạ́n Dios huixinı́n porque huá mạn
cạlacsacnı̱tán; xapụlh huixinı́n nı̱ xcatzı̱yạ́tit para Dios xcạ-
pạxquı̱yạ́n pero lạnchú tancs talulokạ́tit pı̱ Dios snún cạpạx-
quı̱yạ́n.

Pedro cạhuaniy cristianos pı̱ lı̱huán talamạ́nalh nac cạquilhtamacú xmạn huá Dios catalı̱́scujli

11 Natạlán, aquit luu ccạlakalhamanạ́n, huá xpạlacata
ccạlı̱huaniyạ́n pı̱ lı̱huán lapạ́tit nac cạquilhtamacú luu ak-
stı̱tum calatapạ́tit nı̱tụ catlahuátit huạntụ nı̱tlạ́n, aquinı́n
tijitlạhuanı́n huạntı̱ caj tzinú tatimaktahuilamạ́nalh nac eé
cạquilhtamacú; pus nẹcxnicú titlahuayạ́tit lı̱xcájnit talạka-
lhı́n huạntụ minạchá nac xalı̱xcájnit mintalacapạstacnicán,
porque huá tamá lı̱laktzankạtạyay mili̱stacnicán.
12 Huixinı́n akstı̱tum calatapạ́tit nac xlakstı̱pạncán huạntı̱
nı̱ talakapasa Dios y nı̱ talı̱pạhuán, mạsqui xlacán lạnchú
calạhuá cạlı̱kalhchuhuı̱nanạ́n cumu lạ́mpara lacli̱xcájnit
cristianos huixinı́n, pero caj lạta nataucxilha ạmá lacuán
mintascujutcán huạntụ titlahuanı̱tátit, nahuán acxnı̱ nalak-
chán quilhtamacú lạta Dios nacạmạkalhapalı̱y cristianos
xpạlacata xtalạkalhı̱ncán, xlacán juerza natalı̱lakachixcu-
huı̱y Dios xpạlacata ạmá xtascújut huạntụ titlahuanı̱t nac
milatamạtcán.

13 Caj xpalacata cumu lipahuanátit Quimpuchinacán, aquit
ccahuaniyán pi cacakalhakaxpáttit huantu talimapeksinán
xlihuak mapeksinanín xalac cáquilhtamacú, xalihuaca
gobierno porque huá xapuxcu mapeksiná, pero nachuná
mapeksinanín xalac mincachiquincán.
14 Nachuná cacakalhakaxpáttit xlimapeksincán huanti calimaxtucanit gobernadores, porque xlacán calilacsaccanit laqui natamakalhapaliy xlihuak amakolh cristianos huanti lixcájnit talamánalh, y nacacacninanicán amakolh cristianos huanti akstitum talamánalh y huantu lacuán tascújut tatlahuamánalh.
15 Dios lacasquín pi xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu caj xman huá catlahuáhu huantu lacuán tascújut laqui xlihuak amakolh huanti quincaquiclhcatzaniyán cumu xlacán ni talipahuán Dios nitu natamaclay nac quilatamatcán huantú calahuá naquincalikalhchuhuinanán.
16 Xahuachí huixinín calatapátit cumu la cristianos huanti tatlahuay latachá túcu talacpuhuán porque tacatziy pi niti lay calihuaniy huantu natatlahuay, pero masqui catziyátit pi niti lay calihuaniyán lata tú tlahuayátit nipara caj huá xpalacata nalitlahuayátit huantú lixcájnit. Huata akstitum calatapatit chuná cumu la camininiy natalatamay amakolh cristianos huanti caj xman huá Dios tascujnimánalh.
17 Latachá tícuya cristianos cacacacninanítit, y lacatitum cacapaxquítit huanti talipahuán Cristo, akstitum calatapátit nac xlacatín Dios nitu titlahuayátit huantú nalimakalipuhuanátit, xahuachí lacatitum cacakalhakaxpátit huantu talimapeksinán laclanca mimapeksinacán.

Chuná camacastaláhu cumu la tipatinanit Cristo

18 Xlihuak huixinín huanti makscujátit cacacacninanítit mimpatroncán huanti camascujumán y cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán, ni caj xmanhuá amakolh mimpatroncán huanti tlan cacatziniyán y capaxquiyán, huata nachuná amakolh mimpatroncán huanti lanca calakayácalh, acxtum cacacninanítit.
19 Porque Dios chuná lakatiy, y lipaxuhuay amá cristiano huanti matlantiy huak patiy huantu natlahuanicán, masqui catziy pi nitu caj kalhakaxmatmakananit, caj xpalacata cumu chuná limakapaxuhuay Dios.
20 Lihuana calacapastáctit: para huixinín calimapatinipacántit caj xpalacata cumu huintú tlahuanitátit huantu ni militlahuatcán xuanit, ¿lacpuhuanátit pi Dios nacalakalhamanán y nacalipaxuhuayán caj xpalacata huantu patipátit?

Pero para calimapatinipacántit caj xpalacata cumu tlahuapátit huantu lacuán tascújut y paxcatlipimpátit huantú camapatinipacántit, entonces xlicana pi huantamá lakatiy Dios huantu huixinín tlahuapátit porque lipahuanátit.

21 Caj huá eé xpalacata Dios calilacsacnitán laqui nacaliucxilhán para xlicana natlahuayátit xtapaxuhuán chuná cumu la Cristo paxuhuana pátilh caj quimpalacatacán, chuná xlá stalanca quincamasiyuninitán lácu napatiyáhu acxni tlahuayáhu huantu lakatiy Dios, poreso ccalihuaniyán: chuná camacastalátit cumu la xlá quincamasiyuninitán.

22 Masqui xlicana pi lata Cristo tilatámalh nac caquilhtamacú, xlá necxnicú tláhualh talakalhín y nipara chatum xtacristianos xáksalh.

23 Lata makliit calahuá lacaquilhnícalh xlá necxnicú calahuá kalhtínalh; acxni mapatinícalh xlá necxnicú lacpúhua para nacamalakxokey lata tú xtlahuanimácalh, huata huak Dios xmacahuiliy xtapatín huanti xlicana akstitum nacamaxokoniy chatunu chatunu cristianos latachá túcu tatitlahuanit nac xlatamatcán.

24 Cristo cucakolh nac xmacni xlihuak quintalakalhincán y antá malakspútulh nac cruz acxni nilh, laqui aquinín aya ninitáhu nahuán xpalacata talakalhín y caj xmanhuá nalilatamayáhu huantu akstitum latámat. Cristo tamástalh camatakahuícalh y chuná quincamapacsanín quintakahuincán huantu xkalhiyáhu xpalacata quintalakalhincán.

25 Xapulh aquinín xlamanáhu cumu la xaaktzankatamán borregos, pero chú aya malacatzuhuinitáhu Cristo huanti xlicana quincalakalhamanán cuentaj quincatlahuayán porque huá tamá xaxlicana quimaktakalhnacán y xlá necxnicú caquinticaakxtekmakán.

3

Lácu xlilatamatcán huanti makaxtoka

1 Xahuachí ccahuaniputunán huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, xlacata pi lipaxúhu cacakalhakaxpáttit huantú calimapeksiyán mintakolucán, laqui masqui xlacán ni tacanajlay huantu huán xtachuhuín Dios, caj cumu nataucxilha lácu huixinín kalhakaxpatninanátit, xlacán na natatzucuy talipahuán Dios masqui ni cacalimakalhchuhuinítit, sinoque xman nataucxilha mintascujutcán,

2 lata akstitum huixinín lapátit nac xlacatín Dios y nitu caj kalhakaxpatmakanampátit.

3 Xa̱huachí ni̱ caj xma̱n huá mimacnicán cuentaj catlahuátit
la̱ta lácu li̱huana̱ naca̱xya̱huayátit xlacata li̱lakátit natasiyu-
yátit, ni̱ cali̱taca̱xta̱yátit lacuán li̱taca̱xta̱y xla oro, o para la̱n-
túcu naxquituacanana̱tit, y ni̱ cali̱lhaka̱nántit xalacuán y lac-
tapara̱xlá lháka̱t.
4 Huixinín ni̱chuná catlahuátit, huata nac milatama̱tcán
cama̱siyútit hua̱ntu̱ tla̱n y akstitum xalacuán tascújut hua̱ntú
li̱ca̱xya̱huayátit minacujcán, porque xli̱ca̱na pi̱ hua̱ntú xatlán
mintalacapa̱stacnicán kalhi̱yátit huá a̱tzinú lanca xtapalh
nac xlacati̱n Dios.
5 Hasta la̱ta xamakán quilhtamacú a̱ma̱ko̱lh lacchaján
hua̱nti̱ luu xtali̱pa̱huán Dios huá u̱má lacuán xtascujutcán
hua̱ntú tatili̱ca̱xya̱huani̱t xnacujcán y tali̱makapa̱xúhualh
Dios porque akstitum xtakalhakaxmata hua̱ntu̱ xca̱li̱ma̱-
péksi̱y xta̱ko̱lucán.
6 Calacapa̱stáctit a̱má xamakán puscat Sara lácu hua̱k
xkalhakaxmata hua̱ntu̱ xli̱ma̱peksi̱y xta̱ko̱lú Abraham,
xlá ne̱cxnicú caj kalhakaxmatmakánalh. Para huixinín
namacasta̱layátit Sara cumu la̱ lactzumaján tamacasta̱lay
xtzicán, y xli̱ankalhi̱ná nakalhakaxpatni̱nana̱tit y
natlahuayátit hua̱ntú lacuán tascújut, na̱chuná huixinín
ni̱tu̱ catikalhítit hua̱ntú nali̱pe̱cuana̱tit o nali̱ma̱xanana̱tit.
7 Na̱ cca̱huaniputuna̱n huixinín lacchixcuhuín hua̱nti̱
makaxtoka̱tit, pi̱ tla̱n caca̱catzi̱nítit mimpusca̱tcán,
caca̱ca̱cni̱nanítit chuná cumu la̱ xlacán ca̱mini̱niy, ni̱
caj xlacata cumu lacpusca̱tni̱n a̱tzinú lacscalajuán nac
xlatama̱tcán, huata porque Dios na̱ ca̱ma̱xqui̱ni̱t a̱ma̱ xasa̱sti
latáma̱t hua̱ntu̱ caj xpa̱lacata cumu lanca xtalakalhamani̱n
ca̱ma̱xqui̱ni̱tán huixinín.

Luu tla̱n ca̱qui̱taxtuniy a̱ma̱ko̱lh hua̱nti̱ tapa̱ti̱y sampi Dios lacasquín

8 Luu cca̱li̱ma̱akatzanke̱ya̱n pi̱ akstitum calatapátit, mac-
xtum calátit aktumá talacapa̱stacni cakalhítit, y acxtum cala̱-
pa̱xquítit cumu la̱ li̱nata̱lán, tla̱n caca̱catzi̱nítit minta̱cris-
tianoscán y ni̱ti̱ calacata̱quítit.
9 Para tícu ca̱tlahuaniya̱n hua̱ntu̱ ni̱tla̱n huixinín ni̱chuná
cali̱makaxokótit, para tícu cala̱huá ca̱huaniya̱n ni̱chuná cata̱-
la̱kalhtítit. Mejor cahuanítit pi̱ Dios camaktáyalh y casicula-
na̱tláhualh y ni̱tu̱ caakspúlalh ma̱squi túcu huanima̱n o tla-
huanima̱n, porque Dios ca̱li̱lacsacni̱tán la̱qui̱ nica̱siculana̱t-
lahuaya̱n acxni̱ para chuná natlahuayátit.
10 Porque nac li̱kalhtahuaka chiné huán:

Para tícuya̱ cristiano lakpuhualaca̱n pi̱ li̱pa̱xúhu latama̱putún
nac xlatáma̱t y akatziyanca latama̱putún cha̱li cha̱lí,

pus luu cuentaj catláhualh csimákat xlacata nitu calahuá nalichuhuinán,
na nipara xquilhni nitu tiquilhtaxtuy taaksanín.
11 Calakmákalh xlihuak huantu lixcájnit xtlahuay y xman calíscujli huantu tlan y akstitum,
capútzalh xaakstitum latámat y ankalhiná huá calilatámalh.
12 Porque Quimpuchinacán Dios camaktakalha huanti tlan xtapuhuancán cristianos
y acxni xlacán takalhtahuakaniy tuncán cakaxmatniy xoracioncán,
pero nipara tzinú caucxilhputún amakolh cristianos huanti lixcájnit talamánalh.
13 Para huixinín xmanhuá lacputzapátit xlacata pi ankalhiná natlahuayátit huantu lacuán tascújut, ¿tícu cahuá nacatlahuaniyán huantu nitlán?
14 Y masqui xmanhuá tlahuapátit huantu lacuán tascújut pero lhuhua huantu nitlán nacatlahuanicanátit laqui nacalimapatinicanátit, ¡xlicana pi luu cana lipaxúhu camaklhcatzítit! Pus nitu calipecuántit y niti cacamakeklhán,
15 huata xliankalhiná calakachixcuhuítit nac minacujcán Cristo y camasiyútit nac milatamatcán pi xmanhuá Mimpuchinacán tlahuayátit, y skalalh calatapátit xlacata nacatziyátit lácu nacakalhtipaxtokátit amakolh huanti nacakalhasquinán túcu kalhkalhipátit y canajlayátit pi nacamaxquiyán Dios.
16 Pero huixinín lacatitum catzucútit limakalhchuhuiniyátit huantu canajlayátit, akstitum cakalhítit mintalacapastacnicán laqui xlacán nacaucxilhán, y masqui xlacán lixcájnit calikalhchuhuinanán tahuán pi huixinín huanti lipahuanátit Cristo luu laclanca maklakalhinanín, entonces man natatzucuy talilacamaxanán xtachuhuíncán huantu tahuán, porque natacatziy pi kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán.
17 Para Dios lacasquín pi napatinanátit, xlicana pi luu tlan nacaquitaxtuniyán para napatinanátit caj xpalacata huantu tlan mintascujutcán tlahuapátit nahuán, y ni caj xpalacata xalixcájnit talakalhín.
18 Acxni Cristo maknícalh nac cruz xlá maktum tú xokonunkolh xpalacata quintalakalhincán, masqui xlá necxnicú tláhualh talakalhín pero huak huá pátilh huantu aquinín xlaclenyáhu Dios laqui tlan naquincamalacatzuhuiyán nac xlacatín. Cumu Jesús chixcú xuanit xlicana pi maknícalh nac xmacni, pero xlistacni ni nilh huata canecxnicahuá quilhtamacú lámaj nahuán.
19 Y cumu xlá xman huá xkalhikey xespíritu nia xtanuparay nac xmacni, xlá calákalh amakolh cristianos huanti na aya

xtaniniṭ y niaj xtakalhiy xmacnicán caj xmaṇ xtakalhiy xespiritucán pero nac caliníṇ xtahuilananchá cumu la tachíṇ, xlá calimakalhchuhuíniṇlh xtachuhuíṇ Dios.

20 Huatuníṇ umakolh cristianos huanti caj xmaṇ xtakalhakaxmatmakaniṭ Dios xamakán quilhtamacú acxni xlama kolutzín Noé, Dios ticamakakálhilh tilacpúhua pi catalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán lihuán Noé xcaxtlahuama amá lanca barco antaníсu tatájulh amakolh kalhatzayán cristianos huanti ni tajíсsualh nac chúchut.

21 Xlicana pi amakolh kalhatzayán cristianos huanti talaktáxtulh nac muncáctat, amá chúchut xalac muncáctat xtachuná litaxtuy amá chúchut huantu quincaacmahuacacanán acxni taakmunuyáhu, amá chúchut huantu litaakmunuyáhu ni caj xmaṇ chekey quimacnicán, aquinín taakmunuyáhu laquí nachekemakanáhu xlihuak xalixcájnit quintalakalhincán, y chuná tlan nasquiniyáhu Dios caquincamaxquín xatlán xtalacapastacni, acxni taakmunuyáhu stalanca catziyáhu pi xlicana nakalhiyáhu laktáxtut cumu lipahuanáhu Jesucristo huanti lacastacuánalh nac caliníṇ.

22 Xastacná alh nac akapún y antá huilachá nac xpaxtún Dios, xlá macamaxquicaniṭ limapeksín laquí huá nacamapeksiy ángeles xahua huanti xtamapeksinán nac akapún na xtakalhiy limapeksín, pero chú huak huá takalhakaxmata huantu xlá calimapeksiy.

4

Catalilatámalh cristianos amá tascújut huantu Dios camaxquiy

1 Cumu huixinín catziyátit lácu Cristo huak paxuhuana pátilh huantu tlahuanícalh huá ccalihuaniyán pi huixinín na milipatitcán xlihuak huantu calakchinán nac milatamatcán. Xahuachí luu milicatzitcán pi amá cristiano huanti matlantiy napatiy nac xmacni xlihuak tapatín huantú nalakchín xlicana limasiyuma pi aya lakmakaniṭ xlihuak talakalhín,

2 y lihuán lamajcú nahuán nac caquilhtamacú xmaṇ huá natlahuay nac xlatámat huantu Dios lakatiy y niaj huá catitláhualh huantu xmaṇ nalimakapaxuhuay xmacni.

3 Xlicana pi makas quilhtamacú huixinín nachuná xmaktlahuayátit xlihuak huantu tatlahuay amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios, porque xmanhuá xlilapátit huantú atzinú xlakatiyátit y xlipaxuhuayátit, marí xpaxcajnanátit, xtzucuyátit kotátit y xkachitamakanátit, catuhuá huantu xlimakapaxuhuayátit mimacnicán, y hasta xcalakachixcuhuiyátit amakolh laclixcájnit tzincun.

4 Pero cumu chú huixinín niaj chuná catimaktlahuátit
huantú xlacán chunacú laclixcájnit tatlahuay, entonces cacs
natalacahuán y hasta nacalimaxtuyán laclixcájnit cristianos
y calahuá nacalikalhchuhuinancanátit.
5 Pero tancs cacatzítit pi ámaj lakchán quilhtamacú acxni
xlacán natamacamastay cuentaj nac xlacatín amá lanca tali-
pahu juez huanti aya chacatziyaj huí xlacata nacamakalha-
paliy xlihuak huanti talamánalh xastacná xahua huanti aya
taninittá cristianos.
6 Huá xpalacata calimakalhchuhuinicanit xtachuhuín
Cristo lihuán talamanalhcú amakolh cristianos huanti aya
taninit. Porque para tacanájlalh amá lipaxúhu xtamacatzinín
Dios huantu mastay laktáxtut acxni xtalamanalhcú uú nac
caquilhtamacú, masqui lhuhua huantu xtitalimapatinícalh
uú caj xpalacata huantu xtatitlahuanit, lanchú xlistacnicán
tlan talamánalh y niaj tu catitapátilh.

7 Xlicana pi xchaliyán talacatzuhuima quilhtamacú lata
nalaksputa xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú, huá
xpalacata ccalihuaniyán huantu tlan calacapastacnántit y
lacastalanca calatapátit laqui chuná tancs nakalhtahuakani-
yátit Dios.
8 Xahuachí huantu akstitum calapaxquítit porque acxni
lapaxquiyátit lamatzankenaniyátit lhuhua talakalhín
huantu kalhiyátit.
9 Ya tapaxuhuán cacatalaktuncuhuítit nac minchiccán
amakolh huanti ni takalhiy nícu talaktuncuhuiy, pero ni cacá-
liquiclhcatzaniyátit.
10 Xlihuak huixinín huanti Dios camaxquinitán xliskalala,
akstitum cacaliscújtit xamakapitzín cristianos cumu la catzi-
yátit pi militlahuatcán y lácu camalacpuhuaniyán Dios nalis-
cujátit.
11 Amá cristiano huanti Dios lilacsacnit pi naliakchuhui-
naniy xtachuhuín, acxni nacamakalhchuhuiniy cristianos
luu xtachuná caquitáxtulh cumu lámpara huá Dios man
chuhuinama. Amá huanti Dios lilacsacnit pi nacaliscuja
xamakapitzín cristianos, cacalíscujli xlihuak xlitlihueke y
tapaxuhuán huantu Dios maxquiy. Xlihuak huantu xtla-
huátit tancs catlahuátit laqui mintascujutcán xman huá Dios
nalilakachixcuhuicán xpalacata Jesucristo huanti xliankal-
hiná quilhtamacú mininiy nacacninanicán, nalakachixcu-
huicán y canecxnicahuá quilhtamacú nakalhiy lanca xlitli-
hueke. Chuná calalh amén.

Quilipaxuhuatcán acxni para túcu quincamapatinicanán

12 Natalán, aquit ccahuaniyán pi nipara tzinú akatiyuj calilátit acxni nacalakchinán latachá túcuya tapatín huantu nacalitzaksacanátit, porque xlihuak huantu amán caakspulayán ni calacpuhuántit para huixinincú pimpátit lipulayátit mintapatincán.

13 Camininiyán caj calipaxuhuátit acxni túcu calimapatinicanátit uú nac caquilhtamacú, porque chuná huixinín acxtum tapatipátit amá xtapatín Cristo huantú xlá limapatiní-calh, y acxni xlá namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú laquli namasiyuy lanca xlitlihueke huantú kalhiy, entonces amá quilhtamacú huixinín nacamaxquiyán tapaxuhuán.

14 Luu cana lipaxúhu calimaklhcatzítit para caj xpalacata Cristo nacaliaktlakaxakatlicanátit, porque chuná tancs talulokma pi xEspíritu Dios ankalhiná catalamán nac milatamatcán.

15 Para tícuya cristiano la huixinín huanti lipahuanátit Cristo lhuhua huantu limapatinimácalh mininiy capaxuhuanapátilh, cumu stalanca catziy pi nitu limapatinimácalh caj cumu máknilh xtacristiano, osuchí liyahuamácalh takalhán, o para maktánulh nac aktum taaklhúhuit huantu ni xlacata.

16 Para tamá cristiano limapatinimácalh caj xlacata cumu litayay pi xlicana lipahuán Cristo, xlá ni mininiy nalipuhuán o nalimaxanán, huata capaxcatcatzínilh Dios y calilakachixcúhuilh xpalacata huantu akspulama.

17 Xlihuak aquinín huanti litaxtuyáhu xcamanán Dios stalanca catziyáhu pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata Dios naquincamaxokoniyán xpalacata xlihuak huantu nitlán titlahuanitáhu, xlicana pi aquinín quincalimacapulamán, cumu para aquinín huanti lakapasáhu xtachuhuín quincalimacapulamán, caj calacpuhuántit, ¿lácu cahuá nacaquitaxtuniy amakolh cristianos huanti caj xman takalhakaxmatmakanit amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú mastay laktáxtut?

18 Para amá cristiano huanti xlicana akstitum xmakantaxtima nac xlatámat xlimapeksín Dios, juerza tuhua quitaxtuniy xlacata nakalhiy laktáxtut, ¿lácu cahuá ámaj caquitaxtuniy amakolh cristianos huanti lixcájnit talamánalh porque takalhakaxmatmakanit xlimapeksín Dios?

19 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para tícuya cristianos huanti talipahuán Dios lhuhua huantu talipatimánalh uú nac caquilhtamacú cumu stalanca tacatziy pi chuná lakatiy Dios, pus ni mininiy nataxlajuaniy, huata chunacú xliankalhiná catatláhualh huantu lacuán tascújut, xman Dios catamacahuílilh xlistacnicán, porque huá quincamalacatzuquinitán xlá naquincamaktakalhán, namakantaxtiy huantu malacnunit.

5

Lácu xlilatamatcán huantí capuxculén cristianos

1 Na ccaxakatlilacamachán xlihuak huixinín huantí Dios calilacsacnitán xlacata nacapuxculipinátit cristianos huantí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín, cumu aquit na huá tamá tascújut quililacsacnit Dios; xahuachí quilakastapu man cliucxilhnit lata lácu mapatinícalh Cristo, milicatzitcán pi lacxtum namaklhtinanáhu amá tapaxuhuán huantu Dios naquincamaxquiyán.

2 Camininiyán akstitum cacamaktakálhtit amakolh xcamanán Dios huantí camacuentajliniitán, cumu la xborregos huantí talipahuán, ya tapaxuhuán cacamaktakálhtit chuná cumu la lakatiy Dios, pero nichuná catlahuátit xlacata para nalitlajayátit tumin o para luu caj juerza camatlahuipacántit, huata huantu lacatitum cascújtit.

3 Necxnicú lactalipahu cacamaklhcatzicántit osuchí cumu lámpara man milacán camapeksiyátit huantu lakayátit, huata camininiyán huantu tlan y akstitum calatapátit laquí tamakolh cristianos huá nataucxilhtiyay lata lácu huixinín lapátit.

4 Y acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy amá lanca talipahu quimaktakalhnacán aquinín huantí litaxtuyáhu xborregos, acxnicú namaklhtinanátit huantu nacalimaskahuicanátit amá lanca lilakátit corona xtachuná cumu la xalaklilakátit xánat huantú limaskahuinancán nac pukamán, pero huantu Cristo nacatayán xlá necxnicú xneka y ni laksputa.

Lácu xlikalhakaxmatnatcán lakahuasán

5 Na ccahuaniyán huixinín lakkahuasán huantí lipahuanátit Cristo, ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu talimapeksinán lakkolún huantí talichuhuinán xtachuhuín Dios, xahuachí acxtum cacakalhakaxpátit huantu tahuán chatunu chatunu, y necxnicú calalacataquítit porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Dios nipara tzinú caucxilhputún huantí tlancaj camaklhcatzicán,
pero xlá luu calakalhamán amakolh cristianos huantí nipara tzinú talacataquinán, y hasta camaklhcatzicán pi nitu xkasatcán.

6 Nac xlacatín Dios huixinín cacamaklhcatzicántit pi nitúcu minkasatcán laquí xlá nacalakalhamanán, y nalakchán quilhtamacú acxni luu lactalipahu nacalimaxtuyán.

7 Xlihuak huantu akatiyuj lilayátit para mintaaklhuhuitcán o mintalipuhuancán, huak huá camacahuilítit Dios, porque xlá xliankalhiná quilhtamacú caakliihuamán.

8 Xąhuachí luu skalalh calatapątit, cuentaj catlahuątit
huąntú tlahuayątit osuchí huąntu huanątit, porque huí
chątum huąntı huanicąn akskahuiní xlá luu cąsıtzıniyąn,
xliankalhıná quilhtamacú putzama tícuyą cristiano nama-
laktzankeyąhuay, xtąchuná lıtaxtuy cumu lą tantum ląpąnıt
putzatląhuąn xatícu nahuay porque tzincsnıma.
9 Pero huixinín chunatiyá akstıtum calıpąhuąntit
Quimpuchinacąn Cristo ląquı chuná namakatlajayątit,
xąhuachí stalanca cacatzítit pı nac xlıcąlanca cąquilhtamacú
lhuhua talamąnalh quinatąlancąn huąntı ną talıpąhuąn
Cristo, xlacąn nąchuná cąlımąpątınımącalh huąntu huixinín
cąakspulamąn.
10 Pero acxnı huixinín aya tipątıkonıtątit nahuąn huąntu
ląnchú pątıpątit, acalıstąn Dios nacąmąakstıtumılıyąn, nacą-
mąxquıyąn lıcamama, lıtlihueke, y nıtúcu catiliakatiyúntit,
porque tamá lanca talıpąhu quiDioscąn caj xpąlacata xtala-
kalhamanín xlá quincątasanınıtąn ląquı acxtum natąkalhı-
yąhu Cristo ąmá lıpąxúhu y lılakątıt latąmąt huąntu necxnicú
laksputa.
11 Xlıcąna pı caj xmąn huá mınıniy nakalhıy xlıtlihueke
xąhua nacącnınanicąn canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná
calalh, amén.

Pedro ąhuatá cąxakatlılącąn cristianos

12 Aquit csquínilh lıtlą́n quintąlacąn Silvano huąntı clı-
mąxtuy pı xlıcąna akstıtum lıpąhuąn Quimpuchinacąn, xla-
cata pı huá catzókli eé quincarta huąntu ląnchú ccąmą-
lakachąnimąchąn, antá aquit ccąmąluloknimąn pı xlıhuąk
huąntu lacuąn makamaklhtınanıtątit nac milatamątcąn, antá
stalanca cąmąsiyuniputunąn Dios pı xliankalhıná quilhta-
macú xlá cąsiculanątlahuamąn cumu cąpąxquıyąn, huá xpą-
lacata aquit ccąlıhuaniyąn pı canecxnicahuá quilhtamacú
huixinín chunatiyá calıpąhuąntit Dios y calılatapątit xtapąx-
quıt.
13 Umąkólh cristianos huąntı talıpąhuąn Cristo tahuiląnalh
nac Babilonia, cumu xlacąn ną huá Dios mąn cąlacsacnıt
chuná cumu lą huixinín, xlacąn luu cąna lıpąxúhu cąxakat-
lılącąmąchąn; ną cąxakatlılącąmąchąn Marcos huąntı clı-
mąxtuy cumu ląmpara quinkahuasa.
14 Huąntu quilacata lıpąxúhu caląmacatiyapítit y calą-
tzúctit.
Xliankalhıná cącąsiculanątlahuąn Cristo, cącąmąxquín
akatziyanca y lıpąxúhu latąmąt xlıhuąk huixinín huąntı xmąn
huá tapeksınıyątit.

Xlimactiy Xcarta Huạntụ Tzokli San Pedro

Acxnị ạcú titzúculh lịpạhuancán Cristo, xlịhuạk huạntị xtalịpạhuán xlacán xtakalhkalhịmánalh xlacata pị nị makạs ámaj min Quimpụchinacán xlịmaktiy. Pero quilhtamacú xama y cumu nị xlakchạma quilhtamacú lạta namín Cristo lhụhua huạntị akatiyuj tzúculh talay y xtalacpuhuán pị niaj nẹcxní catímilh. Hasta tataxtuchá makapitzín huạntị nac xlacatịncán cristianos tzúculh talịchuhuịnán pị niaj nẹcxnicú catímilh Quimpụchinacán. Huá xpạlacata cạlịtzoknícalh ụmá carta ạmạkọlh huạntị chuná xtalịchuhuịnamánalh ụmá talacapạstacni y antá cạhuanicán pị Dios nị laclhcạhuilịy quilhtamacú cumu lạ lịcatzịyạ́hu aquinín, porque "huạntụ xlacata Dios aktum quilhtamacú xlá lịmạxtuy cumu lạ ạ catịtáxtulh aktum mịlh cạta, y lạta tịtaxtuy aktum mịlh cạta xlá xtạchuná lịmạxtuy cumu lámpara aktum quilhtamacú tịtaxtunịt." Y mạsqui tasiyuy pị Quimpụchinacán lịpẹcua lạta makapalama, huá chuná lịlama porque Dios nị lacasquín tícu nalaktzankạy y nị namạtzankẹnanicán xtalạkalhín, sinoque huạk catamạlacatzúhuịlh y catalịpạ́hualh Cristo (3.8-9).

Pedro lịpạxúhu cạxakatlịlacạ́n cristianos

1 Aquit Simón Pedro huạntị Jesucristo quilịlacsacnịt
xapóstol nacuán lạquị naclacscujniy, luu cạna lịpạxúhu
ccạtzoknimán eé quincarta xlịhuạk huixinín huạntị nạ aya
lịpạhuanịtátit Quimpụchinacán chuná cumu lạ aquinín nạ
lịpạxúhu clịpạhuanịtáhu, porque tamá talịpạhu quiDioscán y
Quimạakapụtaxtịnacán xlịcạna pị tlạn quincạcatzaniyạ́n.
2 Clacasquín pị cakalhítit tasiculanạlán xạhua akatziyanca
y lịpạxúhu latámạt caj xpạlacata cumu lakapasạ́tit xtachu-
huín Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo.

Xlịcána pị lanca xtapalh huạntụ Dios quincạmạlacnụnịyạ́n

3 Cumu Dios kalhịy lanca xlịtlihueke, xlá huạk quincạ-
mạxquịmán huạntụ maclacasquinạ́hu lạquị tlạn akstịtum
nalatamạyạ́hu nac cạquilhtamacú y xmạn huá nalakachix-
cuhuịyạ́hu; xlịcạna pị makamaklhtịnanịtáhu ụmá lịtlihueke
xạhua lịpạxúhu latámat cumu kaxmatnịtáhu y lakapasạ́hu
xtachuhuín Jesús y porque huá mạn quincạtasanịnịtán lạquị
naucxilhạ́hu huạntụ tlạn tlahuay laclanca lịcạcnịt xtascújut.
4 Caj xpạlacata huạntụ aya quincạmạxquịnịtán chuná xlá
lịmạlulokma pị huạk namạkantaxtịy huạntụ mạlacnụnịt, y
huạntụ Dios quincạmạxquịputunạ́n xlịcạna pị lanca xtapalh,

porque caj xpalacata huantu malacnunit tlan nalilakchanáhu amá lipaxúhu xlatámat Dios, y na natitaxtuniyáhu xlihuak huantu lixcájnit talakalhín huantu huí nac caquilhtamacú y quincalactlahuayahuaputunán.

5 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín huanti canajlayátit huantu Dios malacnuy, na juerza catlahuanítit pi amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhiyátit xlicana atzinú lacuán cristianos nacatlahuatilhayán, y para xlicana akstitum latapaputunátit na luu mililacputzatcán lácu mas tlan naakatakstátit huantu Dios huan nac xtachuhuín.

6 Cumu luu lihuana akatakstátit nahuán man catziyátit lácu namatlihueklhátit mimacnicán y nitu nalitlahuayátit huantu lixcájnit talakalhín. Huixinín nalitaxtuyátit lacuán cristianos huanti nitu pála talisitziy huantu taucxilha o catlahuanicán, nachuná lácu nalilakachixcuhuiyátit Dios milatamatcán.

7 Porque huanti xlicana talipahuán Dios nipara chatum tícu talakmakán huata huak talakalhamán xlihuak cristianos, y na luu xlacasquinca pi huá umá talakalhamanín nacamaxquiyán litlihueke laquí acxtum nalapaxquiyátit cumu la linatalán.

8 Para huixinín huak kalhiyátit huantu aquit ccahuanimán y akstitum laktzaksapátit, niaj caj xman chunatiyá catilatapátit, na nipara caj luu xman chunatá lactlahuapinitátit quilhtamacú lata lipahuanátit Cristo.

9 Pero amá cristiano huanti ni kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán xlitlihueke, luu xtachuná quitaxtuy cumu lámpara lakaxoko o ni tancs lacahuanán, porque patzankakonit pi aya xlacxacanikocanit xlihuak xtalakalhín huantu xtitlahuanit.

10 Natalán, huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, cumu Dios catasaninitán y huá man calacsacnitán laquí xcamanán nahuanátit y nalipahuanátit, pus ankalhiná calaktzaksátit namalulokátit nac milatamatcán pi xlicana, porque para chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi necxnicú catilaclatayátit.

11 Y nac akapún luu cana lipaxúhu natanuyátit xahuachí nacamaxquicanátit huantu camalacnuninitán Quimpuchinacán Jesucristo huanti quincaquilakmaxtunitanchín.

12 Masqui aya catziyátit huantu aquit ccahuanimán y luu akstitumá lapátit, pero ankalhiná naccalimaakatzankeyán xlacata akstitum camakantaxtítit amá xtachuhuín Dios huantu ccalimakalhchuhuininitán.

13 Cmaklhcatziy pi luu chuná quilitláhuat lihuán clamajcú nac caquilhtamacú xlacata ankalhiná naccahuaniyán para túcu nitlán tlahuapátit.

14 Mąsqui xlicąna pi Quimpuchinacán Jesucristo stalanca
quimącatzinini pi niaj para makąs quilhtamacú cámaj
akxtekmakán eé cąquilhtamacú,
15 pero lihuán clamajcú clacpuhuán pi juerza nactlahuaniy
xlacata pi lihuaną naccąmąakatąksniyąn huąntu luu militla-
huatcán ląqui mąsqui aya cninittá nahuán huixinín ni catipą-
tzankątit huąntu ccąhuaninitán nahuán.

Pedro mąn ucxilhnit pi Jesucristo kalhiy lanca xlitlihueke

16 Xlihuąk ąmá tachuhuín huąntu ccąlimąkalhchuhuinitán
xąhua lácu kalhiy lanca xlitlihueke xąhua xlicącnit Jesucristo,
xlicąna pi ni caj chunatá ccąliakskahuimąn o nalacpuhua-
nątit para xtąchuná cumu lą cuento, sinoque quilakasta-
pucán mąn cliucxilhnitáhu huąntu xlá titlahuanit laclanca
licącnit xtascújut.
17 Aquinín lacxtum xactąlayąnáhu Jesús ąmá quilhtamacú
acxni talakpalikolh ląta lácu ankalhiná xtasiyuy y Quintlą-
tican Dios stalanca quincąlimąlacahuanín ąmá lanca xtax-
kákęt xąhua xlicącnit huąntu xkalhiy mąsqui ni xtasiyuy,
xąhua acxni takáxmatli xtachuhuín acxni chiné huá: "Huá
ąmá quinkahuasa huąnti luu cpąxquiy y clipąxuhuay xla-
támąt."
18 Aquinín stalanca ckaxmatnitáhu ąmá xtachuhuín Dios
huąntu minchá nac akapún, porque lacxtum xactąlayąnáhu
Quimpuchinacán Jesús nac ąmá lanca xatasiculanąlán kęstín
antaníсu xactącxtunitáw.
19 Xlihuąk ąmá huąntu aquinín ctiucxilhnitáhu lacatancs
litaluloka huąntu xalakmakąn profetas titatzokchá xam-
akąn quilhtamacú, y luu tląn pi huá tamá tatzokni hui-
xinín luu quilhpąiyątit acxni likalhtahuakayątit. Pus tamá
xtachuhuincán profetas huąntu tatzoktahuilanit luu xtą-
chuná litaxtuy cumu lą aktum limaksko huąntu xlimacaxka-
kęnat xuanit hasta ąmá quilhtamacú napulhąchá ąmá lanca
mątuncuhuiní stacu huąntu xkalhkalhipątit ląqui nacąmak-
skoniyąn nac minacujcán.
20 Pero luu cuentaj catlahuátit huąntu camąn cąhuaniyąn:
xlihuąk huąntu xamakąn quilhtamacú titzokuilichá profetas
nac xlikalhtahuakacán, nipara chątum tícu tląn nahuąn lácu
mąn akątąksa sacstu.
21 Porque ąmąkolh lakmakąn profetas nęcxnicú tu talichu-
huínalh huąntu caj sacstucán xtalacapąstacnicán, sinoque
xlacán huá xtatapeksiniy y xtalichuhuinán xtalacapąstacni
Dios porque huá Espíritu Santo xcąmąlacpuhuąniy lácu nata-
huán.

2

Hasta xamakq̱n quilhtamacú nq̱ xtahuilq̱nalh huq̱nti̱ xtaliaksani̱nán Dios
(Judas 4-13)

1 Hasta lq̱ta xamakq̱n quilhtamacú nac Israel nq̱ xtalamq̱nalh makapitzín huq̱nti̱ xtahuán pi̱ nq̱ profetas pero caj taaksaní̱n huq̱ntu̱ xtamq̱siyuy. Nq̱chuná qui̱taxtumaj nahuán nac milakstipq̱ncán, porque lhu̱hua huq̱nti̱ natali̱taxtuy cumu lq̱ mq̱kalhtahuakq̱nani̱n pero caj taakskahuinimq̱nalh nahuán. Umq̱kólh mq̱kalhtahuakq̱nani̱n nac xlacati̱ncán cristianos natamq̱siyuy pi̱ lq̱mpara luu akstitum talamq̱nalh, xlacán xmq̱n huá tamq̱siyumq̱nalh nahuán huq̱ntu̱ nacq̱lactlahuayq̱huaniy xtacq̱najlatcán cristianos y chuná talakmakamq̱nalh nahuán Quimpu̱chinacán huq̱nti̱ aya xcq̱lakmq̱xtuni̱t. Pero huq̱nti̱ chuná talamq̱nalh xli̱cq̱na pi̱ caj tamq̱lacapali̱mq̱nalh quilhtamacú lq̱ta Dios nacq̱mq̱pq̱ti̱ni̱y.

2 Lq̱ta li̱xcájnit xlatamq̱tcán tamq̱siyumq̱nalh nahuán lhu̱hua cristianos huq̱nti̱ aya xtatzucuni̱t tali̱pq̱huán Cristo nq̱ natalakati̱y huq̱ntu̱ xlacán tamq̱siyumq̱nalh y hasta nq̱chuná natzucuy tatlahuay huq̱ntu̱ xlacán tamq̱siyumq̱nalh nahuán, y caj xpq̱lacatacán lhu̱hua cristianos huq̱nti̱ ni̱ tali̱pq̱huán Dios calq̱huá natali̱kalhchuhu̱inán q̱má xtachuhuín Dios huq̱ntu̱ aquinín li̱pq̱huanq̱́hu.

3 Caj lq̱ta xlacán talakati̱lacq̱mq̱́nalh nahuán natakalhi̱y y natamq̱akstokuili̱y lhu̱hua tumi̱n, hasta nacq̱li̱mq̱kalhchuwi̱ni̱canq̱́tit huq̱ntu̱ caj catu̱huq̱ takalhchuhuín lq̱qui̱ chuná tlq̱n nacq̱liakskahuimaklhti̱yq̱́n tumi̱n. Pero ámaj lakchq̱́n quilhtamacú acxni̱ lq̱n natapq̱ti̱nán caj xpq̱lacata huq̱ntu̱ nitlq̱́n xtascujutcán natatlahuay, porque hasta xamakq̱ná quilhtamacú aya cq̱li̱lhcq̱cani̱t lq̱cu luu natapq̱ti̱nán.

4 Mili̱catzi̱tcán pi̱ Dios ni̱para tzinú cq̱mq̱tzankq̱nánilh q̱mq̱kolh ángeles huq̱nti̱ takalhakaxmatmákalh xli̱mq̱peksín y tatláhualh talq̱kalhín, huata xlá cq̱mácq̱lh nac pu̱pq̱tín, antá cq̱chi̱huíli̱lh y cq̱makakalhi̱ma, nacq̱mq̱kalhapali̱y acxni̱ nasputcán xli̱cq̱lanca cq̱quilhtamacú.

5 Nq̱chunali̱túm q̱má makq̱́n quilhtamacú acxni̱ huacu luu pu̱lh xuilácalh q̱mq̱kolh cristianos huq̱nti̱ xtahuilq̱́nalh makq̱́n quilhtamacú, caj xmq̱n takalhakaxmatmákalh Dios y ni̱ cuentaj tatlahuánilh huq̱ntu̱ xcq̱liakchuhu̱inanima Noé, huá xpq̱lacata Dios niaj lay cq̱tq̱pq̱́ti̱lh y macámilh muncq̱́ctat, cq̱mq̱sputuko̱lh xli̱huq̱k cristianos, caj xmq̱n huá Noé xq̱hua kalhatujún xli̱talakapasni cq̱lakmq̱́xtulh porque xlacán akstitum xtatilatamq̱ni̱t nac xlacati̱n Dios.

6 Nạchunalı̱túm Dios nạ cạmạpạtı́nı̱lh xlı̱huạk cristianos
nac xacạchiquı́n Sodoma y Gomorra porque maktum cạlh-
cuyuhuilı̱kọlh y cạta caj xalhcaca ạmá cạchiquı́n tamák-
xtekli, lạquí natalı̱lacapạstacnanạchá xlı̱huạk ạmạkọlh cris-
tianos huạntı̱ lı̱xcájnit natalatamạyạchá natalı̱catzı̱tahuilay
pı̱ juerza nacạmạpạtı́nı̱cán.
7 Caj xmạn chạtum chixcú huạntı̱ xuanicán Lot lakmạ́xtulh
y nı̱ mạpạtı́nı̱lh, porque Lot luu xlı̱lı̱puhuán lạta lı̱xcájnit xta-
lamạ́nalh cristianos huạntı̱ xtatlahuamạ́nalh lạtachá túcuyạ
talạkalhı́n, pero Lot luu akstı̱tum xlama nac xlacatı́n Dios.
8 Amá tlạn chixcú Lot ankalhı̱ná xlı̱puhuán caj xpạlacata
ạmá lacḻixcájnit talạkalhı́n huạntụ xchạliyán xmakucxilhma
y xmakkaxmatma porque xlá antá xlama nac xlakstı̱pạncán
ạmạkọlh lacḻixcájnit cristianos.
9 Quimpụchinacán catzı̱y lácu cạlakmạxtuy xlı̱huạk
ạmạkọlh cristianos huạntı̱ xlı̱cạna xlá cạucxilha pı̱ maktum
tamacamạxquı̱nı̱t xlatamạtcán, pero xlá nạ nı̱ cạpạtzankạniy
huạntụ tatitlahuanít xlı̱huạk ạmạkọlh huạntı̱ lı̱xcájnit
talẹmạ́nalh xlatamạtcán xlacata nacạputzạnaniy túcua
tatitlahuanı̱t acxnı̱ nalakchạ́n quilhtamacú nasputcán y
nacạtạtlahuay taxokọ́n xlı̱huạk cristianos.
10 Dios ạtzinú lı̱pẹcua ámaj cạmạpạtı̱nı̱y ạmạkọlh cris-
tianos huạntı̱ tatlahuamạ́nalh huạntụ cạta lı̱xcájnit y nı̱ lı̱t-
lahuaputu talạkalhı́n, nạchuná huạntı̱ talakmakán y nı̱tụ
taliucxilha xlı̱mạpẹksı́n Quimpụchinacán, pero xalı̱huaca
tamạkọlh mạkalhtahuakẹnanı́n huạntı̱ caj taakskahuinam-
putún, xlacán talacpuhuán pı̱ luu lakskalalán, huata tlancaj
cạmaklhcatzı̱cán, nı̱para tzinú talacpuhuán para natalacapẹ-
cuaniy lanca xlı̱tlihueke Quimpụchinacán.
11 Mạsqui ángeles xalac akapụ́n huạntı̱ tzinú tlak takalhı̱y
lı̱tlihueke nı̱ xachuná lacchixcuhuı́n xalac cạquilhtamacú,
pero xlacán nı̱para tzinú talacpuhuán para calạhuá natalı̱-
chuhuı̱nán nac xlacatı́n Quimpụchinacán tamạkọlh aksanı̱-
nanı́n mạkalhtahuakẹnanı́n, chuná cumu lạ xlacán lı̱xcájnit
talı̱chuhuı̱nán porque tası̱tzı̱niy.
12 Tamạkọlh cristianos luu xtạchuná talı̱taxtuy cumu lạ
takalhı́n huạntụ nı̱ taakatạksa huạntụ tatlahuay, caj xmạn
huá tamạkantaxtı̱y nac xlatamạtcán huạntụ tamaklhcatzı̱y
xmacnicán. Chuná ccạhuaniyán porque xlacán luu lı̱xcájnit
talı̱kalhchuhuı̱nán huạntụ nı̱para tzinú taakatạksa y nı̱ tala-
kapasa. Pero nalakchạ́n quilhtamacú acxnı̱ chuná nataak-
spulay cumu lạ taakspulay quitzistancạ́n xala cạquihuı́n
huạntụ cạchipacán lạquı̱ nacạmaknı̱cán,
13 porque nạ nacạmạpạtı̱nı̱cán chuná cumu lạ xlacán tati-
mạpạtı̱nı̱nı̱t xạmakapitzı́n cristianos. Amạkọlh lacḻixcáj-

nit mạkalhtahuakẹnanı́n talakatı̱y talı̱pạxuhuay huạntụ nı̱ cạminı̱niy mạsqui stalanca tacatzı̱y pı̱ nı̱ makạs natalı̱pạtı̱nán. ¡Luu lanca lı̱mạxaná cạquı̱taxtuniyán acxnı̱ xlacán cạlakanạchán antanícu macxtum lı̱tahuilayátit xtachuhuı́n Dios lạquı̱ nalakachixcuhuı̱yátit, porque cumu stalanca tasiyuy pı̱ lı̱xcájnit lạta talamánalh, caj lı̱huaca talı̱pạxuhuay huạntụ taliaktzankạtạyanı̱t!

14 Umạkólh lacli̱xcájnit lacchixcuhuı́n nı̱lay taucxilha chạtum puscạt para nı̱ xlacán xtatláhualh talacpuhuán, nẹcxnicú tatlakuán lạta tatlahuay talạkalhı́n. Luu tacatzı̱y lácu taakskahuimı̱y y talactlahuayạhuay ạmạkọlh cristianos huạntı̱ nı̱naj luu tlihueke takalhı̱y xtacạnajlatcán, xạhuachí caj xmạn huá luu skálalh talı̱catzı̱y lácu natakalhı̱y tumı̱n porque nac xnacujcán luu chuná lı̱lacapạstacnán. Umạkólh cristianos luu cạlakchán catapátı̱lh xlı̱huạk huạntụ amácalh cạlı̱mạpạtı̱nı̱cán.

15 Xlacán taaktzankạtạyanı̱t porque tamakxtekyạhuanı̱t huạntụ xaakstı̱tum tiji, huata xlacán chuná tamacastạlamánalh xlatámạt ạmá makán profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, ụmá profeta titlajapútulh lhuhua tumı̱n caj xpạlacata natlahuay huạntụ niaj lakchán,

16 pero lı̱lacaquilhnı́calh xpạlacata xtalạkalhı́n. Amá xatzí xburro huạntụ xpụama chuhuı́nalh cumu lạ chạtum cristiano, niaj máxquı̱lh talacasquín natitlahuay huạntụ nı̱ xlı̱tláhuat huạntụ xliaktzankạtạyama.

17 Tamạkọlh aksanı̱nanı́n mạkalhtahuakẹnanı́n xtạchuná talı̱taxtuy cumu lạ aktum pụlhmán pozo huạntụ niaj musnún, xtạchuná talı̱taxtuy cumu lạ puclhni huạntụ lạlı̱huán snoklẹ́n ụ́n; caj xpạlacata xtalạkalhı̱incán huạntụ tatlahuamánalh amácalh cạmacạncán antanícu xacạpucsua lạquı̱ antá nacạmạpạtı̱nı̱cán canẹcxnicahuá quilhtamacú.

18 Xlı̱huạk xtakalhchuhuı̱incán mạsqui lhụhua huạntụ tahuán y talacsacxtuy huạntụ ạtzinú tlạn takaxmata pero huạntụ tahuán nı̱tụ lı̱macuán, xlı̱huạk huạntı̱ takalhakaxmata huạntụ talı̱chuhuı̱nán hasta taakatạksa pı̱ huata tlạn natalı̱latamạparay huạntụ talı̱makapạxuhuay xmacnicán, chuná chú taakskahuimı̱y y tamakalacpuhuán pı̱ lı̱xcájnit catalatamạpá huạntı̱ mạsqui ạcú takalá lakmakankọlh xalı̱xcájnit xtalacapạstacnicán huạntụ xtalı̱laktzankạtạyanı̱t.

19 Xlacán tahuaniy xtamạkalhtahuakẹncán pı̱ natamaktạyay lạquı̱ natakalhı̱y laktáxtut mạsqui mismo huatunı́n nạchuná xtachı̱incán cạtlahuanı̱t xalı̱xcájnit talacapạstacni; porque xlı̱huạk cristianos huạntı̱ cạmakatlajanı̱t xalı̱xcájnit xtalacapạstacni xtachı̱incán cạtlahuanı̱t.

20 Milicatzitcán pi xlihuak amakolh cristianos huantí talakapasnit pi Quimpuchinacán Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu talipahuán xlacán aya tatitaxtuninit xlihuak huantu lixcájnit talakalhín huantu malaktzankenán; pero para tatamastay cacalakchimpá tama lixcájnit xtalacapastacnicán xlicana pi luu maktumá tu talaktzankatayakoy ni xachuná xapulh.

21 Huata xatlán xticaquitaxtúnilh pi necxnicú xtitalakápasli huantu xaakstitum tiji, porque cumu chú aya talakapasnit huata tu tatlahuay mejor caj taakxtekmakán amá xatlán xlimapeksín Dios huantu camaxquícalh.

22 Pero nac xlatamatcán tamakolh cristianos huantí tahuán pi na talipahuán Cristo pero acalistán taakxtekmakán lacatancs likantaxtuy amá xlicanaj tachuhuín huantu chiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlánat laquí amaktum nahuaparay, y paxni huantu acu lihuana paxikócalh, caj lipuntzú tzucuparay lipaxa putlún.”

3

Lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

1 Natalán, huá umá xlimactiy quincarta huantu aquit ccatzoknimán, xlihuak mactiy quincarta clacasquín lihuana naakatakstitit huantu ccalimakalhchuhuinimán lácu luu akstitum nalatapayátit.

2 Na clacasquín pi lihuana calacapastáctit huantu xamakán quilhtamacú titalichuhuinanchá amakolh profetas, xahua amá xlimapeksín Quimpuchinacán huantí quincalakmaxtuyán, huatiyá tu calimakalhchuhuinín xapóstoles huantí xlá xcalacsacnit.

3 Pero na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luu aya talacatzuhuimaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Quimpuchinacán lhuhua lacilixcájnit cristianos talamánalh nahuán, huantí caj xman tamakapaxuhuamánalh nahuán xmacnicán, y caj lata talikalhkamanamánalh nahuán

4 lhuhuatá natakalhasquinínán: “¿Lácu la eé quitaxtuy, chinchú tu timalácnulh Cristo namakantaxtiy xlacata pi namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú? Porque makasá lata tanikonit quilitalakapasnicán huantí chuná xtalichuhuinán y chunatiyá nitu tikantaxtuma huatiyá lata huí caquilhtamacú hasta lata timalacatzuquícalh.”

5 Umakólh lacilixcájnit cristianos ni taakatakstútun lata milh muncáctat pi makán quilhtamacú xlata xuí akapún y cumu huak chúchut xuí nac xokspún tíyat Dios huá pi túnuj catáhui chúchut laquí natasiyuy tíyat.

6 Y acalistán huatiyalitúm tamá chúchut Dios limacámilh
muncáctat y calimasputuhuílilh huak lata tícu xtalamánalh
xamakán quilhtamacú.
7 Pero umá akapún xahua catiyatni huantu lanchú aquinín
puhuilanáhu calacchú quilhtamacú, aya lipulhcacanit pi huá
lhcúyat nalimalaksputucán, xlicana pi chuná naquitaxtuy
porque huá Dios chuná limapeksinanit, xlacata pi huá tamá
lhcúyat nacamasputuhuiliy cristianos acxni nasputa caquilh-
tamacú y Dios nacatatlahuay taxokón xlihuak huantí lixcáj-
nit tatilatámalh xlacata nacamapatinícán.
8 Xahuachí natalán, necxnicú tipatzankayátit pi huantu xla-
cata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáx-
tulh aktum milh cata, y lata titaxtuy aktum milh cata xlá xta-
chuná limaxtuy cumu lámpara caj aktum quilhtamacú titax-
tunit.
9 Pero ni xlacata para Cristo caj luu chuná catziy
mamakapalima xlacata namakantaxtiy huantu malacnunit
lata namimparay xlimaktiy, chuná cumu la talacpuhuán
makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán para
nalipahuanáhu y ni nalaktzankayáhu; porque xlá ni
lacasquín para tícu naniy y nalaktzankay, huata lacasquín
pi xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuilh Dios lihuán
talamanalhcú.
10 Acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xli-
maktiy Quimpuchinacán, luu xtachuná xkalh namín, acxni
ni liacatzihuilácalh, cumu la talicatziy kalhananín acxni
catzisní tamín takalhanán. Entonces akapún xahua xlihuak
huantu anán nac caquilhtamacú nalactlahuakocán xtachuná
cumu la a caminchá lanca ún huantu lipecua macahuán,
xlihuak huantu huí nahuán nac caquilhtamacú putum nalac-
lhcuyuhuilikocán laqui niaj tu natamakxteka, xahuachí huak
huá Dios ámaj camakalhapaliy y nacamaxokoniy cristianos
lata lácu calakchán y lácu tatilatamanit.
11 Cumu aya catziyátit lácu amácalh malaksputucán eé
caquilhtamacú, ¡xlicána camininiyán pi luu akstitum calata-
pátit nac xlacatín Dios y akstitum calakachixcuhuítit!
12 Huixinín ankalhiná cakalhkalhitahuilátit amá quilhta-
macú acxni Dios natlahuay taxokón, y calakpuhualacapítit
xlacata pi aya xlákchalh amá quilhtamacú. Acxni nalakchán
amá quilhtamacú xlihuak huantu huí y tasiyuy nac akapún
xahua huantu anán nac caquilhtamacú putum ámaj lilacsta-
lanckoy amá lhcúyat caj xpalacata lipecua xlichichi huantu
nalilhcuyucán.
13 Pero aquinín huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná kalh-
kalhimanáhu amá xasasti akapún xahua xasasti caquilhta-

macú huạntụ Dios quincạmạlacnụninịtán pị naquincạmạxquịyán, porque stalanca catzịyáhu pị xlịhuạk huạntụ antá huí huạk tlạn y akstịtum nalatamạcán.

14 Natạlán, huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pị lịhuán kalhkalhịpátit acxnị nacạmạxquịcanátit ạmá lịpạxúhu latámạt, pus juerza catlahuanítit lạquị acxnị namín Cristo xlá nacạmạnoklhuyán pị huạntụ akstịtum lapátit y nịtụ lịmạxcajuạlịpátit talạkalhín milatamạtcán, huata tlahuapátit nahuán huạntụ nalịmakapạxuhuayátit.

15 Xạhuachí tancs cacatzítit pị para Dios lịpạxúhu quincạlịmakakalhịmán y nịnaj quincạmạpạtịnịyán, huá chuná lịtlahuama porque lacasquín pị caquincạlịmacuanín ụmá quilhtamacú y cakalhíhu laktáxtut. Xạhuachí ccatzịy pị quintạlacán Pablo nạ maklhụhuatá cạtzokniyán xcarta y nạ huá ụmá tastacyạhu xlá cạlịmạkalhchuhụịnịyán chuná cumu lạ Dios mạxquịnịt lịskalala.

16 Xlịhuạk xcarta huạntụ xlá cạtzoknuninịtán huatiyá ụmá tastacyạhu huạntụ lịhuanạ cạmạsiyuniputunán, mạsqui xlịcạna pị lacmạnuy makapitzín tachuhuín huạntụ juerza lactuhua y nị luu lay taakatạksa ạmạkọlh huạntị nị luu lakskalala y huạntị cạtzankạniy talacapạstacni xạhua tacạnájlat, huata xlacán talịtaaklhụhuịy y niaj chuná taakatạksa lạta lácu quịtaxtuy, nạchuná tatlahuay xạmakapitzi xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka, pero xlịhuạk huạntụ tatlahuay xlịcạna pị caj sacstucán taputzamánalh huạntụ nacạlịmạpạtịnícán.

17 Natạlán, pus cumu huixinín aya catzịyátit xlịhuạk huạntụ lạnchú ccạlịmạkalhchuhụịnịnịtán, pus luu skálalh calatapátit y catamaktakálhtit xlacata pị nị nacạliakskahuimịyán huạntụ lịxcájnit xtạyatcán tamạkọlh huạntị laclịxcájnit xtalacapạstacnicán cristianos y nịtụ nacạlactlahuayạhuayán antanícu xaakstịtum huixinín yátit.

18 Pero clacasquín pị ạtzinú lịhuanạ calakapástit xtalacapạstacni Quimpụchinacán y Quimạakapụtaxtịnacán Jesucristo, xạhuachí tlak camạlịhuaquítit xlacata akstịtum nalịlatapạyátit xtapáxquịt. ¡Camạxquíhu cácnịt Quimpụchinacán lạnchú quilhtamacú, y canẹcxnicahuá camạxquícalh cácnịt! Chuná calalh, amén.

Xapulh Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Acxnị ạcu xtzucunịt cristianos talịpạhuán Cristo, nạchuná xtalakapuntumịma ạktum lanca taaksanín, porque xuancán pị xmạn huá tlạn nakalhịy laktáxtut huạntị tzẹk xcạmạxquịcanịt aktum talacapạstacni xạhua xlịskalala Dios, pero mat nị lhụhua huạntị xtaamạ́nalh talaktaxtuy. Cumu chuná xtalạakskahuimịmạ́nalh huá xpạlacata San Juan cạlịtzóknilh ụmá carta ạmạkọlh cạnajlanín lạquị nac ụmá xcarta nacạmạakatạksnịy huạntụ luu xtalulóktat xtachuhuín Dios. Acxnị San Juan huan pị "Dios huá taxkákẹt", antá lacatancs quilhuama pị huạntụ xlacata Dios nịpara pụlactum anán huạntụ xlá nị catzịy, o para tícu tlạn namạtzẹkniy huạntụ tlahuama.

Xạhuachí xtahuilạnampá makapitzín huạntị kalhtum xtahuán pị Cristo nị xlịcạna huá ạmá huạntị xlịmínit xuanịt, huạntị xlịcạna Xkahuasa Dios. Lạta xlịhuạk ụmá taaklhúhuịt huạntụ xlama, nac ụmá carta cạlịmạkalhchuhuịnịcán y cạlịmạlacapạstacnịcán pị niaj cạminịniy tícu nacạlịmạkalhchuhuịnịy ạtúnuj talacapạstacni porque xlacán takalhịy Espíritu Santo huạntị quincạmạsiyuniyán xlịhuạk xtalacapạstacni Dios huạntụ xlá quincạmạcatzịnịputunán; xạhuachí Espíritu Santo lịmạluloka pị Dios lama nac xlatamạtcán ạmạkọlh huạntị talịpạhuán Cristo y tacạcnịnaniy cumu lạ Xpụchinacán.

Xạhuachí liakasputa ụmá carta antanícu xlịhuạk tapạxuhuán huan pị xlịhuạk huạntị lakapasa Dios cạpạxquịy xtạcristianos, porque Dios huá tapạxquịt.

Huá Jesús Xtachuhuín Dios huạntụ mạsiyuy lácu nakalhịyạ́hu latámạt

1 Aquit camán cạlịmạkalhchuhuịnịyán nac ụmá quincarta huạntụ ccạtzoknimán xlacata huạntị xlamajá hasta xamakán quilhtamacú acxnị nịnajtú ạ xmạlacatzuquịy Dios. Huá aquit cuanima Cristo huạntị huanicán Xtachuhuín Dios porque huá mạsiyuy lácu nakalhịyạ́hu latámạt, y aquinín mạn ckaxmatnịtáhu lácu huan, y mạn cliucxilhnịtáhu quilakastapucán lácu luu tasiyuy, huá luu lịhuanạ clịlakapasnịtáhu porque mismo quimacancán mạn clịxamanịtáhu y ctalulokṇitáhu pị huá tamá xkalhịy tachuhuín huạntụ mạstạy latámạt.

2 Porque huạntị mạstạy latámạt mạn quincạtasiyuninịtán y aquinín mạn cucxilhnịtáhu, tancs cmạlulokạ́hu pị xlịcạna lama y ccạlịakchuhuịnanimạnáhu xlịhuạk cristianos lạquị natalịpạhuán xmạstạná latámạt huạntụ nẹcxnicú nalaksputa.

Xapulh xlá xtalamachá Quintlaticán Dios nac akapún pero huata man quincalakminitán laquì nalakapasáhu.

3 Aquinín xman huá ccalimakalhchuhuinimán huantu cucxilhnitáhu y ckaxmatnitáhu laquì huixinín na macxtum naquilatalayáhu chuná cumu la aquinín macxtum ctalanitáhu Quintlaticán Dios xahua Xkahuasa Jesucristo.

4 Pero huá xpalacata ccalitzoknimán eé carta laquì huixinín na nakalhiyátit umá lanca tapaxuhuán huantu aquinín ckalhiyáhu.

Calilatamáhu xtaxkáket Dios huantu kalhiy

5 Umá xlimapeksín Quimpuchinacán Jesucristo huantu xlá quincalimakalhchuhuinín, na huatiyá ccalimakalhchuhuinimanáhu xlihuak cristianos, huan pi Dios huá litaxtuy taxkáket y nac xlatámat nitu kalhiy y ni anán huantu xalakacapucsua.

6 Para aquinín huanáhu pi tatalacastucnitáhu Dios pero para nac quilatamatcán lilamanáhu huantu xalac capucsua tascújut xlicana pi liaksaninanáhu quintachuhuincán xahua quilatamatcán.

7 Pero para akstitum lilamanáhu xtaxkáket Dios xahua lacuán xtascújut, xlicana tlan malulokáhu pi tatalacastucnitáhu Dios y xkalhni Quimpuchinacán Jesucristo huantu stajmákalh quincalacxacanikoyán xlihuak huantu xkalhiyáhu quintalakalhincán.

8 Pero para nahuanáhu pi nitu kalhiyáhu quintalakalhin, quecstucán taakskahuitamayáhu y nitu talulóktat nac quilatamatcán.

9 Pero para litayayáhu kalhapalaniyáhu Dios pi tlahuanitáhu talakalhín entonces tlan nalipahuanáhu pi Dios naquincamakantaxtiniyán huantu malacnunit, naquincamatzankenaniyán quintalakalhincán y naquincalacxacaniyán xlihuak huantu lixcájnit kalhiyáhu nac quilatamatcán.

10 Para kalhtum huanáhu pi nitu tlahuamanáhu talakalhín nac quilatamatcán, xlicana pi huata limacanáhu Dios cumu lámpara huata huá xaaksaniná, para chuná tlahuayáhu ni xlicana maktum pi makamaklhtinanitáhu xtachuhuín y ni xlicana lipahuanáhu.

2

Cristo quincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Dios

1 Koxutanín huixinín quincamanán, huá xpalacata aquit ccalitzoknimán eé quincarta xlacata antá naccamaktayayán niaj natlahuayátit talakalhín. Pero para tícu xlitamokostáyalh aktum talakalhín luu lacatancs cacatzítit pi kalhiyáhu chatum chixcú huanti naquincapalacachuhuinanachán nac

xlacatı̱n Quintlaticán Dios, huá tamá quimpalacachuhuinacán Jesucristo porque xlá luu tlan catziy.

2 Quimpuchinacán Jesucristo tlan tláhualh, tamacamástalh nac calinín laqui nalitaxtuy cumu la aktum xatamaakxtakajnín lilakachixcuhuin nac xlacatín Dios laqui naquincalimatzankenanicanán xlihuak quintalakalhincán; pero ni caj xmanhuá quintalakalhincán aquinín huanti uú huilanáhu, sinoque xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

3 Para kalhakaxmatáhu y makantaxtimanáhu xlimapeksín Dios, tlan talulokáhu pi xlicana lakapasáhu Dios.

4 Pero para tícuya cristiano nahuán pi lakapasa Dios pero ni kalhakaxmata huantu huan nac xlimapeksín, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná y nitu kalhiy talulóktat nac xlatámat.

5 Xlihuak cristianos huanti takalhakaxmata huantu lichuhuinán nac xtachuhuín, xlá tlan maluloka pi huantu akstitum paxquinit Dios, pus xman chuná nalitalulokáhu pi xlicana tatalacastucnitáhu Dios.

6 Amá cristiano huanti huan pi xlicana tatalacastucnit Dios akstitum xlilatámat chuná cumu la tilatámalh Quimpuchinacán Jesucristo.

Huanti capaxquiy xtacristianos lilama xtaxkáket Dios

7 Natalán, umá limapeksín huantu lanchú aquit ccatzoknimán ni calacpuhuántit para xasasti; huatiyá umá limapeksín huantu xuijá hasta xamakán quilhtamacú, caj xman aquit ccamalacapastacnimán porque na huatiyá tamá limapeksín huantu aya calimakalhchuhuinicanitátit.

8 Pero lanchú aquit ccatzoknimán, cumu lámpara xasasti limapeksín calimaxtútit porque kalhiy xtalulóktat nac xlatámat Cristo xahua nac milatamatcán, chuná cuan porque amá xalakacapucsua quilhtamacú lalihuán titaxtuma y stalanca tasiyuma pi aya chima xaxlicana taxkáket.

9 Para tícuya cristiano huan pi lilama xtaxkáket Dios pero para ni talaucxilhputún xtacristiano, tancs cuan pi huacu cxalakacapucsua latámat lilama.

10 Huata amá cristiano huanti xlicana capaxquiy xamakapitzín xtacristianos xlicana lilama xtaxkáket Dios y nitu catilitamokostáyalh xtalakalhín.

11 Pero huanti casitziniy xamakapitzín xtacristianos tamá xlá makatlajanit xalakacapucsua latámat, y hasta ni catziy xanícu luu áma porque huá amá xalakacapucsua latámat maktum pi malakaxokenit.

12 Ccạtzoknunimạ́n huixinín quincamanạ́n huạntị lịpạ-
huanạ́tit Dios, xlá cạmạtzankẹnaninịtán xlịhuạk mintalạ́ka-
lhịncán caj xpạlacata cumu Jesús xokọ́nulh mimpạlacatacán.
13 Nạ ccạtzoknunimạ́n huixinín lakkọlún huạntị nạ tahui-
lạ́nalh mincamanạncán porque ccatzỉy pị lakapasnịtátit ạmá
huạntị xlạta xlama hasta lạta nịnajtú ạ xmạlacatzuquịcán.
Nạchuná ccạtzoknimạ́n xlịhuạk huixinín lakahuasán porque
catzịnịtátit lácu namakatlajayạ́tit tamá akskahuiní huạntị
mạtlahuịnán huạntụ lịxcájnit.
14 Aquit ccạtzoknuninịtán xlịhuạk huixinín quincamanạ́n
porque lakapasnịtátit tícu Quintlạticán Dios. Nạchuná ccạ-
tzoknunín huixinín lakkọlún porque lakapástit ạmá huạntị
xlạta xlama hasta lạta nịạ xmạlacatzuquịcán cạquilhtamacú.
Nạchuná ccạtzoknunín huixinín lakkahuasán porque cumu
huixinín laktlihuekén y luu lịpạxúhu makamaklhtịnanịtátit
nac minacujcán xtachuhuín Dios huá xpạlacata tlạn lịmaka-
tlajanịtátit xmạtlahuịná talạkalhín.
15 Nị lạntúcu calakatịlacapítit o milacán catlahuaputútit
huạntụ xala cạquilhtamacú. Porque huạntị xmạn huá lakatị-
lacạ́n huạntụ mạlacnụy cạquilhtamacú, entonces quịtaxtuy
pị huata lakmakán Quintlạticán Dios.
16 Porque xlịhuạk huạntụ lịlakátịt y huạntụ lịxcájnit lịtla-
huaputu huạntụ mạsiyuy cạquilhtamacú, pus nị huá Dios
lịmạpeksịnanịt, sinoque huata huá xtalacapạstacnicán cris-
tianos huạntị xala cạquilhtamacú. Huạntị tahuilạ́nalh
nac eé cạquilhtamacú talacasquín acxtum xtatláhualh cris-
tianos huạntụ lịxcájnit, lácu xtalịmakapạxúhualh xmacnicán
huạntụ talakatịy, lácu talakatịlacạ́n lhụhua xtakálhịlh huạntụ
luu tlạn tasiyuy, xạhua lácu talịlacatạquịnán huạntị takalhịy
lhụhua tumịn porque lactalịpạhu cạmaklhcatzịcán.
17 Pero cacatzítit pị eé cạquilhtamacú antanícu lamạ-
náhu juerza nalaksputa, y xlịhuạk huạntụ quincạmạlac-
nụniyạ́n para túcu lịxcájnit lịtlahuaputu caj natịtaxtukọy,
pero ạmạkọlh cristianos huạntị tatlahuamạ́nalh huạntụ Dios
lakatịy nac xlatamạtcán xlịcạna pị ankalhịná quilhtamacú
natalatamạy nac xpạxtụ́n.

Lhụhua huạntị taliakskahuinimạ́nalh xtachuhuín Dios

18 Koxutanín huixinín quincamanạ́n, lạnchú aya lakchạnịt
quilhtamacú acxnị xlịkantáxtut xuanịt lạta namín chạtum
aksanịnạ chixcú huạntị natạlạlacatạquịy Cristo, pero aquit
ccạhuanimạ́n pị xlịcạna chạlhụhuatá taxtunịtanchá huạntị
tasịtzịniy Cristo y tatạlạlacatạquịmạ́nalh, huá xpạlacata lịta-
lulokạ́hu pị aya lakchạnịt ạmá ạhuatá quilhtamacú.

19 Tamakolh lacchixcuhuín, nac quilakstipancán tataxtuni-
tanchá, pero cumu ni luu xlicana lacxtum xquincatatapek-
siyán huá xpalacata quincaliakxtekmakanitán y ni quinca-
tatamakxtekni. Pero huá chuná likantáxtulh laqui stalanca
natasiyuy pi ni xlihuak huanti macxtum quincatalayán huak
aquinín quincatatapeksiyán.
20 Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesucristo, xlá
camaxquinitán Espíritu Santo, huá xpalacata likalhiyátit
xatlán talacapastacni.
21 Aquit ccatzoknimán eé tachuhuín ni xpalacata cumu
para ni lakapasátit, ccatzoknimán porque ccatziy pi lakapa-
sátit huantu xtalulóktat Dios y na stalanca catziyátit pi aktum
taaksanín ni antá taxtuyachá nac xlakstipán talulóktat.
22 Pero, ¿tícu cahuá tamá aksaninna chixcú? Tícu chinchú
max para ni huanti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xli-
cana huanti Dios xlimacamínit xuanit laqui naquincalakmax-
tuyán. Huanti chuná kalhchuhuinán xlicana pi huá tamá
cristiano huanti xtalalacataquiná Cristo, y ni xman huá Xka-
huasa Dios lakmakama huata na lakmakama Quintlaticán
Dios.
23 Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti lakmakán Xka-
huasa Dios, quitaxtuy pi na maktum lakmakama y ni laka-
pasa tícu Quintlaticán Dios; pero huanti lipahuán Jesús y
litayay pi Xkahuasa Dios, na lacatancs limalulokma pi na
lakapasa y lipahuán Quintlaticán Dios.
24 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi lihuana camaquítit
nac minacujcán xlimapeksín Dios huantu luu pulh timakkax-
páttit; cumu para lihuana namaquiyátit huantu pulh cali-
makalhchuhuinicántit, xlicana pi tatalacastucnitátit nahuán
Xkahuasa Dios huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quin-
tlaticán Dios.
25 Xlihuak huanti nalipahuán Jesucristo xlicana pi naka-
lhiy xalipaxúhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú porque
chuná quincamalacnuninitán.
26 Aquit ccalimakalhchuhuinimán nac quincarta huantu
ccatzoknimán xlacata huanti ankalhiná tzaksama nacaak-
skahuimiyán.
27 Pero cumu huixinín kalhiyátit Espíritu Santo huantu
Jesucristo camaxquinitán, ccatziy pi niaj maclacasquinátit
tícu nacahuanilenán lácu mililatamatcán, porque huá Espíri-
tu nacahuanilenán huantu huixinín ni catziyátit, y xlihuak
huantu xlá nacamasiyuniyán huak huá xtalulóktat y ni caj
taaksanín. Pus canecxnicahuá catatalacastúctit Cristo chuná
cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo.
28 Koxutanín huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán pi
huantu akstitum catatalacastúctit Cristo laqui nitu akatiyuj

nalayąhu acxnị natasiyuparay namín, y nítú nalịlacamąxa-
nanąhu acxnị naquincąlakchinąn.
29 Cumu huixinín aya catzịyątit pị Jesucristo luu tlạn catzịy,
nạ luu milịcatzịtcán pị xlịhuąk ąmąkọlh cristianos huạntị
nạ tlạn tacatzịniy xąmakapitzín xtącristianoscán Dios cąlị-
mąxtuy huạntị luu xaxlịcąna xcamanąn.

3

Huạntị luu xlịcąna xcamanąn Dios

1 Caj luu caucxílhtit lạta Quintlạticán Dios quincąpąx-
quịyąn, porque hasta tlạn lịtapącuhuịyąhu xcamanąn Dios,
pero nị caj xmạn lịtapącuhuịyąhu sinoque xlịcąna xcamanąn
aquinín. Huá xpąlacata ąmąkọlh cristianos huạntị uú tata-
peksịy nac cąquilhtamacú, cumu nị talakapasa xtalakalha-
manịn Dios, nạ nịlay quincąlakapasąn pị xlịcąna xcamanąn
Dios aquinín.
2 Natąlán, xlịcąna pị aquinín aya xcamanąn Dios, y mąsqui
nịnaj catzịyąhu lácu nakalhịyącháhu nac akapún quilata-
mątcán, xmąnhuá catzịyąhu pị acxnị namimparay xlịmaktiy
nac cąquilhtamacú Quimpụchinacán aquinín natasiyuyąhu
chuná cumu lạ xlá tasiyuy porque naucxilhąhu lácu xlá luu
tasiyuy.
3 Y xlịhuąk aquinín huạntị lịpąhuanąhu y kalhkalhịmą-
náhu nalakchąn quilhtamacú acxnị xlá namimparay, xlịcąna
pị quilịlacputzatcán lácu luu akstịtum nalatamąyąhu chuná
cumu lạ Jesucristo luu akstịtum lama.
4 Pero ąmá cristiano huạntị tlahuay taląkalhín y nị mak-
xtekputún huạntụ xlá nịtlạn tlahuay, xlịcąna pị caj tąląlacatą-
quịma Dios, porque xlịhuąk huạntị tatlahuay lątachá túcuyą
taląkalhín ankalhịná tatąląlacatąquịmánalh Dios.
5 Xąhuachí huixinín aya stalanca catzịyątit pị Quimpụchi-
nacán Jesucristo quịlachi nac cąquilhtamacú ląquị naquin-
cąlacxacaniyąn xlịhuąk quintaląkalhịncán xlịhuąk aquinín
huạntị huilạnáhu nac cąquilhtamacú, pero nạ catzịyątit pị xlá
nịtụ kalhịy xtaląkalhín.
6 Huá xpąlacata ccąlịhuaniyąn pị xlịhuąk ąmąkọlh cris-
tianos huạntị tatątalacastuca Jesucristo niaj nẹcxnicú tatla-
huay taląkalhịn, pero ąmąkọlh huạntị ankalhịná tatlahua-
putún taląkalhín quịtaxtuy pị nią taucxilha y nią talakapasa
tícu xlá.
7 Koxutanín huixinín quincamanąn, xlịcąna luu skálalh
calatapątit, niaj tị ticąakskahuimịyąn, porque aquit ccąhua-
niyąn pị xlịhuąk huạntị ankalhịná lakatịy tlahuay huạntụ
tlạn, nạ luu stalanca lịmąsiyuy pị kalhịy huạntụ tlạn talaca-
pąstacni y tlạn catzịy chuná cumu lạ Jesucristo tlạn catzịy.

8 Pero huanti ankalhiná laktzaksama lácu natlahuay talakalhín xlicana pi huá tapeksiniy akskahuiní, porque lata xamakán quilhtamacú akskahuiní tuncán tzucunit tlahuay talakalhín. Huá xpalacata límilh Xkahuasa Dios nac caquilhtamacú y malakspútulh xlihuak huantu xmalacatzuquinit akskahuiní.

9 Nipara chatum huanti xlicana xkahuasa Dios litaxtunit maklhcatziy para natlahuaputún talakalhín, porque xlá xmanhuá lilama xlatámat Dios huantu maxquinit, huá xpalacata nilay nalacapastaca para natlahuaputún talakalhín porque xlá tapeksiniy Dios cumu la xkahuasa.

10 Stalanca tatasiyuy tícu xlicana xcamanán Dios, y na mákat tuncán tatasiyuy xatícu xcamanán akskahuiní, porque xlihuak huanti ni tlahuay huantu lacuán tascújut y ni capaxquiy xtacristianos pus tamá ni huá tapeksiniy Dios.

Acxtum calapaxquíhu cumu la xlicana linatalán

11 Huá umá xlimapeksín Dios huantu hasta xapulhá quilhtamacú xmakkaxpatnitátit xlacata pi lacxtum calapaxquíhu chatunu chatunu.

12 Nichuná calitaxtúhu cumu la Caín huanti xtapeksiniy akskahuiní, huá xpalacata limáknilh xtalá. ¿Túcu xpalacata limáknilh? Huá xpalacata lisítzilh Caín porque xlihuak xtascújut huantu Caín xtlahuay Dios úcxilhli pi nitlán, y huantu xliscuja xtalá huak tlan huantu xtlahuay, huá lisítzilh.

13 Natalán, nipara tzinú akatiyuj calilátit para cristianos huanti uú xala caquilhtamacú casitziniyán y ni caucxilhputunán.

14 Porque aquinín huanti lipahuanáhu Cristo aya titaxtunitáhu nac xacaliníin latámat y kalhiyáhu xasasti latámat, y talulokáhu pi chuná porque acxtum capaxquiyáhu quintacristianoscán. Amá cristianos huanti ni capaxquiy xtacristianos quitaxtuy pi chunacú lama cumu la xaníin.

15 Xlihuak amakolh cristianos huanti tasitziniy xamakapitzín xtacristianoscán, nac xtalacapastacni litaxtuy cumu la chatum makniná, y huixinín stalanca catziyátit pi nipara chatum makniná catikálhilh canecxnicahuá latámat huantu Dios mastay.

16 Aquinín aya lakapasáhu lácu quilaliipaxquitcán porque Jesucristo quincamasiyunín acxni macamástalh xlatámat caj quimpalacatacán, pus nachuná chú aquinín quincamininiyán namacamastayáhu quilatamatcán laqui chuná tlan nacalimaktayayáhu xamakapitzín cristianos.

17 Para tícu acchạ́n kalḥiy huạntụ maclacasquín cumu lạ
tumịn, y para naucxilha chạtum xtạcristiano pị huịntú mac-
lacasquima pero nịpara tzinú namaktạyay, ¿lacpuhuanạ́tit pị
tamá cristiano kalḥiy nac xnacú lanca xtapạ́xquịt Dios?
18 Huixinín quincamanạ́n huạntị ccạpạxquịyạ́n, aquit laca-
tancs ccạhuaniputunạ́n pị nị caj xmạn calịchuhuịnántit para
nahuanạ́tit pị kalḥiyạ́tit tapạxquịt, huata ạtzinú tlạn naquị-
taxtuy para nalịmạsiyuyạ́tit mintascujutcán xạhua milata-
mạtcán.

Lácu quilịkalḥitcán lịcamama nac xlacatín Dios

19 Para huạntụ akstịtum nalịlatamạyạ́hu xtalacapạstacni
lịtalulokạ́hu pị xlịcạna antá maktapeksịyạ́hu nac xtalulóktat
Dios y nạ tlạn nakalḥiyạ́hu lịcamama nac xlacatín porque
nịtụ anán huạntụ akatiyuj nalịlayạ́hu.
20 Pero para quintalacapạstacnicán quincạlịyạhuayạ́n pị
nịtlán huạntụ tlahuamạnáhu, tancs cacatzíhu pị nịlay cati-
mạtzekniyạ́hu Dios porque xlá huạk catzịy huạntụ tlahuamạ-
náhu.
21 Natạlán, xlịcạna pị ạtzinú tlạn quincạquịtaxtuniyạ́n
acxnị catzịyạ́hu pị nịtụ quincạlịyạhuayạ́n quintalacapạstac-
nicán porque chuná lịpạxúhu kalhtahuakaniyạ́hu Dios,
22 y xlá huạk naquincạmạxquịyạ́n huạntụ nasquiniyạ́hu
porque catzịy pị mạkantaxtịmạnáhu xlịmạpeksín y tlahua-
mạnáhu nac quilatamạtcán xtapạxuhuạ́n.
23 Xlịmạpeksín Dios huạntụ xlá lacasquín namạkantax-
tịyạ́hu, esque xlịhuạk xlịtlihueke quinacujcán nalịpạhua-
nạ́hu ạmá Quimpụchinacán Jesucristo huạntị Xkahuasa Dios,
xạhuachí luu acxtum nalạpạxquịyạ́hu aquinín cristianos
chuná cumu lạ Jesucristo quincạlịmạpeksịnịtán.
24 Xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị tamạkantaxtịmạ́nalh
ụmá xlịmạpeksín Dios pus xlacán aya talịlamạ́nalh xlatámạt
Dios, y Dios nạ antá lama nac xlatamạtcán. Aquinín lacatancs
talulokạ́hu pị xlịcạna xliankalḥiná lama Dios nac quilata-
mạtcán porque ạmá xEspíritu huạntụ quincạmạxquịnịtán
chuná quincạmạcatzịnịmạ́n.

4

Lhụhua huạntị tahuán pị Dios cạmạxquịnịt xtalacapạstacni pero caj aksanịnán

1 Natạlán, nị xlịhuạk cacạcạnajlanítit ạmạkọlh cristianos
huạntị tahuán pị takalḥiy xtalacapạstacni Dios, huata pụlh
cacạliucxílhtit para ạmá talacapạstacni huạntụ xlacán taka-
lḥiy xlịcạna huá xtalacapạstacni Dios, osuchí nị xlịcạna.
Huá chuná ccạlịhuaniyạ́n porque lạ cạlacchú quilhtamacú

lhuhua tzamay aksaninanín lacchixcuhuín huanti tahuán pi
talichuhuinán xtalacapastacni Dios pero caj taaksaninán.
2 Uccahuaniyán lácu nacalilakapasátit amakolh huanti xli-
cana takalhiy xtalacapastacni Dios: xlihuak amakolh huanti
tacanajlay y talitayay pi Jesucristo xlicana quilachi nac
caquilhtamacú cumu la chatum chixcú, huanti tlan tlahuay
pi chuná, tamá cristiano xlicana kalhiy xtalacapastacni Dios.
3 Pero huanti huan pi ni xlicana o ni canajlay para chuná
quilanitanchi Jesús, tamá ni kalhiy xtalacapastacni Dios,
sinoque kalhiy xtalacapastacni amá xapuxcu xtalalacata-
quiná Cristo huanti huixinín aya makkaxpatnitátit pi ámaj
min nac caquilhtamacú. Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi
la calacchú quilhtamacú lhuhuatá lacchixcuhuín takalhiyá
xtalacapastacni amá lixcájnit chixcú huanti namín.
4 Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi huixinín
huatiyá Dios tapeksiniyátit y camakatlajanitátit tamakolh
aksaninanín huanti tahuán pi talipahuán Dios. Huá chuná
limakatlajátit porque Dios huanti huí nac milatamatcán
atzinú lanca xlacatzúcut y kalhiy xlitlihueke ni xachuná taka-
lhiy xlitlihueke amakolh huanti tatapeksiniycú caquilhta-
macú.
5 Cumu xlacán antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú huá
xpalacata caj xman huá talichuhuinán amá talacapastacni
huantu takalhiy huanti tatapeksiy nac caquilhtamacú, huá
xpalacata, xlihuak amakolh cristianos huanti na antá uú
tatapeksiy nac caquilhtamacú cacs takalhakaxmata huantu
xlacán talichuhuinán.
6 Pero aquinín, xlicana pi huá Dios tapeksiniyáhu, y
amakolh cristianos huanti talakapasa Dios, lipaxúhu quin-
cakaxmatniyán huantu aquinín lichuhuinanáhu, y xlihuak
amakolh huanti ni huá tatapeksiniy Dios xlacán ni takaxmat-
putún huantu aquinín lichuhuinanáhu. Huá umá huantu
nacalilakapasáhu huanti xlicana takalhiy xtalacapastacni
Dios chu huanti takalhiy xtalacapastacnicán huanti caj xman
taaksaninán.

Dios xlicana tapaxquit

7 Xlihuak huixinín huanti ccalimaxtuyán quinatalán, aquit
ccahuaniyán pi acxtum calapaxquíhu, xlihuak huanti tapax-
quinán xlicatzitcán pi amá tapaxquit antá minachá nac
akapún porque huá Dios tapaxquit. Xlihuak amakolh cris-
tianos huanti tapaxquinán xlacán huak xcamanán Dios y
talakapasa Dios.
8 Amakolh huanti ni tapaxquinán, xlicana pi nia talakapasa
Dios, porque Dios huá lanca tapaxquit.

9 Dios mąsiyuni̱t lanca xtapąxqui̱t acxni̱ xlá timacámilh
Xkahuasa uú nac cąquilhtamacú ląqui̱ xli̱huąk huąnti̱ li̱pą-
huanąhu nakalhi̱yąhu latámąt caneącxnicahuá quilhtamacú.
10 Xtalakalhamanín Dios chiné qui̱taxtuy: ni̱tú tilacpuhua-
nąhu para aquinín pulh pąxqui̱ni̱táhu Dios cumu lą quincą-
mini̱niyąn, huata huá mąn quincąpąxqui̱ni̱tán, hasta quin-
cąmacaminín Xkahuasa, xlá tamacamąstąlh camaknícalh
cumu lą aktum tląn xatamaakxtakajnín li̱lakachixcuhui̱n
huąntu̱ li̱lakachixcuhuícalh Dios y chuná quincąlacxacanín
xli̱huąk quintaląkalhi̱ncán.

11 Natąlán, cumu para chuná xlá quincąlakalhamani̱tán
Dios, aquinín nąą quincąmini̱niyąn pi̱ acxtum naląpąxqui̱-
yąhu chątum ąchątum.
12 Ni̱para chątum cristiano tícu ą ucxilha Dios; pero para
acxtum ląpąxqui̱yąhu entonces tląn talulokąhu pi̱ Dios lama
nac quilatamątcán, y ąmá xtapąxqui̱t huąntu̱ xlá kalhi̱y sta-
lanca natasiyuy nac quilatamątcán.
13 Li̱huaca talulokąhu pi̱ xli̱cąna Dios lama nac quilata-
mątcán y aquinín nąą lacxtum tąlamąnąhu Dios porque xlá
quincąmąxqui̱ni̱tán xEspíritu.
14 Y aquinín xli̱cąna tląn mąlulokąhu pi̱ Dios macamini̱t
Xkahuasa nac cąquilhtamacú ląqui̱ nacąlakmąxtuy cris-
tianos, chuná cmąlulokąhu porque quilakastapucán stalanca
cliucxilhni̱táhu huąntu̱ xlá tlahuani̱t.
15 Lątachá tícuyą cristiano li̱tąyay pi̱ Jesús huá Xkahuasa
Dios, xli̱cąna pi̱ tamá cristiano lacxtum tąlama Dios, y Dios
nąą antá lama nac xlatámąt.
16 Aquinín li̱huanąą talulokni̱táhu pi̱ xli̱cąna Dios quincąpąx-
qui̱yąn, porque Dios huá tapąxqui̱t y xli̱huąk ąmąkolh huąnti̱
takalhi̱y nac xlatamątcán tapąxqui̱t xli̱cąna pi̱ tali̱lamąnalh
xlatámąt Dios y Dios nąą antá lama nac xlatamątcán.
17 Li̱huanąą li̱taluloka nac quilatamątcán xtapąxqui̱t Jesu-
cristo porque aquinín akstitum li̱lamąnąhu xtapąxqui̱t chuná
cumu lą tilatamąni̱t Jesucristo, y mąsqui nachąn quilhta-
macú acxni̱ Dios nacątątlahuay taxokon xli̱huąk cristianos,
aquinín ni̱tu̱ akatiyuj catili̱ląhu cumu li̱pąhuanąhu.
18 Porque antaníc huí tapąxqui̱t xli̱cąna pi̱ ni̱ caj chąpącuaj huilácalh, huata tapąxqui̱t tlakaxtuy tapącua para huí,
porque tapącua qui̱taxtuniy huąnti̱ catzi̱y pi̱ hui̱ntú laclén. Y
para tícu chąpącuajcú lama, chuná liakspulama porque niąą
li̱huanąą akatąksa ląta lácu Dios pąxqui̱y y lácu lakalhamán.

19 Aquinín cąpąxqui̱yąhu xąmakapitzín quintą-
cristianoscán, porque catzi̱yąhu pi̱ Dios huá pulh
quincąpąxqui̱ni̱tán.

20 Para tícuya cristiano huan: “Aquit xlicana pi cpaxquiy
Dios”, pero para nac caquilhtamacú ni catalaucxilhputún
xtacristianos, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná.
Porque para aquinín ni capaxquiyáhu quintacristianoscán
huanti ankalhiná caucxilhmanáhu, ¿lácu tlan lihuanáhu pi
paxquiyáhu Dios huanti ni ucxilhmanáhu?
21 Jesucristo quincamaxquinitán umá limapeksín xlacata
pi huanti xlicana paxquiy Dios na luu xlacasquinca pi xlipáx-
quit xtacristianos.

5

*Aquinín huanti lipahuanáhu Dios camakatlajanitáhu la-
clixcájnit talacapastacni*

1 Xlihuak amakolh cristianos huanti tacanajlay pi Jesús huá
amá ti xlimacamínit xuanit Dios huanti naquincalakmax-
tuyán, xlicana pi Dios calimaxtuy xcamanán. Nachunalitúm
ni tipatzankayátit para tícu paxquiy chatum kolutzín y para
tahuilánalh xcamanán xlicana pi na xlipáxquit xcamanán
tamá kolutzín.
2 Acxni huanáhu pi paxquiyáhu Dios y kalhakaxma-
táhu huantu xlá quincalimapeksiyán na quilicatzitcán pi na
capaxquimanáhu xcamanán Dios.
3 Huanti xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xli-
mapeksín, y xlihuak xlimapeksín ni tuhua para nalacpuhua-
náhu pi nilay makantaxticán.
4 Porque huanti Dios calimaxtunit cumu la xlicana xca-
manán xlacán tamakatlajay xlihuak huantu sakalinán uú nac
caquilhtamacú, stalanca catziyáhu cumu lipahuanáhu Quim-
puchinacán huá tlan limakatlajaniitáhu huantu sakalinán uú
nac caquilhtamacú.
5 Latachá tícuya cristiano canajlay pi Jesús xlicana huá
Xkahuasa Dios, caj xpalacata xtacanájlat tlan limakatlajay
huantu sakalinán nac caquilhtamacú.

*Pulactutu huí huantu tamaluloka pi Jesús huá Xkahuasa
Dios*

6 Chúchut xahua kalhni lacatancs tamaluloka pi Jesucristo
quilachi nac caquilhtamacú laqui namakantaxtiy xtascújut
huantu xlimacaminit Dios; ni caj xman xlakstu chúchut hu-
ata na xahua kalhni, hasta mismo Espíritu Santo lacatancs
maluloka pi xlicana, xlá xman huá huan huantu talulóktat.
7 Hasta pulactutu huantu tamaluloka pi xlicana:
8 pulactum huá Espíritu, acalistán chúchut, xahua kalhni;
xlihuak pulactutu acxtum tamaluloka pi xlicana Jesús Xka-
huasa Dios.

9 Para aquinín cạnajlayạ́hu huạntụ lacchixcuhụín tamạluloka para túcu taucxilhnịt, xalịhuaca ạtzinú quilịcạnajlatcán huạntụ Dios quincạmạlulokniyạ́n, porque xlá mạlulokma pị xlịcạna mạn macaminịt Xkahuasa lạquị naquincạlakmạxtuyạ́n.

10 Xlịhuạk huạntị talịpạhuán Xkahuasa Dios xliankalhịná lịmạlulokma nahuán xnacú pị xlịcạna huá xtalulóktat; pero huạntị nị tacạnajlay huạntụ Dios quincạhuanimạ́n xlacán hasta lacatancs talịmacạ́n cumu lạ́mpara huata huá Dios xaaksanịná, porque nị tacạnajlay huạntụ Dios mạlulokma xpạlacata Xkahuasa.

11 Umá talulóktat huạntụ Dios lịchuhuịnán huá huaniputún pị xlá quincạmạxquịnịtán ạmá latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa, pero ạmá latámạt antá namaclayạ́hu nac xlatámạt Xkahuasa.

12 Xlịhuạk huạntị lacxtum tatạlamạ́nalh nac xlatamạtcán Quimpụchinacán Jesús huạntị Xkahuasa Dios, entonces nạ kalhịy ạmá lịpạxúhu latámạt; pero huạntị nị tạlama nac xlatámạt Xkahuasa Dios pus nạ nịpara huá kalhịy latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa.

13 Aquit lịpạxúhu ccạtzoknimạ́n huạntụ ccạlịmạkalhchuhuịnịmạ́n xlịhuạk huixinín huạntị lịpạhuanạ́tit Dios lạquị nacatzịyạ́tit pị xlịcạna kalhịyạ́tit ạmá latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa canẹcxnicahuá quilhtamacú.

Para tícu tzinú laclatạyama nac xtacạnájlat cakalhtahuakaníhu Dios xpạlacata

14 Aquinín lịpạhuanạ́hu Dios porque stalanca catzịyạ́hu pị para túcu nasquiniyạ́hu huạntụ xlá quincạmạxquịputunạ́n, xlá quincạkaxmatniyạ́n.

15 Pus cumu aquinín talulokạ́hu pị xlịcạna Dios kaxmata acxnị kalhtahuakaniyạ́hu para túcu maclacasquimạnáhu, nạchuná cacatzíhu cumu lạ́mpara aya kalhịyạ́hu huạntụ squinimạnáhu naquincạmạxquịyạ́n.

16 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n, para xamaktum naucxilha chạtum mintạcristiano tlahuama aktum talạkalhín pero huạntụ nị maktum mạlaktzankẹnán, entonces minịniy nalịkalhtahuakay nac xlacatín Dios, xlịcạna pị Dios namạxquịparay lịpạxúhu latámạt ạmá huạntị xtlahuanịt nị luu lịxcájnit talạkalhín. Porque milịcatzịtcán pị huí talạkalhín huạntụ mạlaktzankẹyạhuanán hasta nac cạlịnín, y para tícu tlahuay tamá talạkalhín aquit nịtụ ccạhuanimạ́n pị nacạlịkalhtahuakayạ́tit huạntị chuná tatlahuamạ́nalh.

17 Xlịhuạk huạntụ nịtlạ́n y lịxcájnit, huạk talạkalhín, pero huí talạkalhín huạntụ nị maktum mạlaktzankẹnán nac cạlịnín.

18 Catzi̱yą́hu pi̱ xli̱huąk huąnti̱ Dios cąli̱mąxtuni̱t xcamanąn, xlacán niaj tu̱ tatlahuamąnalh taląkalhín porque Xkahuasa Dios cąmaktakalhma y akskahuiní niajlay cąmątlahui̱y taląkalhín.

19 Mąsqui ląta xli̱cąlanca cąquilhtamacú huá akchipąnani̱t akskahuiní, pero aquinín stalanca catzi̱yą́hu pi̱ Dios tapeksi̱niyą́hu y huá quincąmaktakalhmąn.

20 Nąlu stalanca catzi̱yą́hu pi̱ Jesucristo huąnti̱ Xkahuasa Dios mini̱t nac cąquilhtamacú ląqui̱ naquincąmąxqui̱yąn tląn talacapąstacni caj huá xpąlacata li̱lakapasni̱tąhu huąnti̱ luu xaxli̱cąna Dios. Aquinín lacxtum tąlamąnąhu huąnti̱ luu xaxli̱cąna Dios, porque huá tamá Jesucristo xli̱cąna nąlu huá Dios huąnti̱ mąstąy ąmá latąmąt huąntu̱ nęcxnicú laksputa.

21 Koxutanąn huixinín quincamanąn, ąhuatá ccąhuaniyąn pi̱ luu cuentaj catlahuątit milatamątcąn, y niaj cacąli̱pąhuąntit catu̱hua cumu lą midioscąn huąntu̱ ni̱tu̱ xkasatcąn.

Xlimactiy Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Nac ụmá xlịmactiy xcarta San Juan nạ huá lịchuhuịnán xlịhuạk huạntị chunatiyá taliaksanịnán xtachuhuín Dios xạhua túnuj talacapạstacni. Huạntị tzokli ụmá carta lịmạpạcuhuịcán "kọlutzín", y ụmá kọlutzín cạlịmạkalhchuhuịniy xlịhuạk huạntị talipạhuán Cristo xlacata pị nị catacạnajlánilh xlịhuạk ạmạkọlh huạntị tahuán pị Jesucristo nị huá xaxlịcạna tị xlịmínit xuanịt. Hasta cạhuaniy cristianos pị nị catamạlaquínilh nac xchiccán huạntị chuná taliaksanịnantlạhuán ụmá talacapạstacni. Chuná cumu lạ xapụlh carta huạntụ tzokli San Juan, nạchunatiyá cạlịmạkalhchuhuịniy cristianos pị acxtum catalạpạ́xquịlh chạtum ạchạtum.

Huạntụ akstịtum y lacatịtum calạpạxquíhu chạtunu chạtunu

1 Aquit kọlutzín Juan, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimán quincarta xlịhuạk huixinín huạntị cạlacsacnịtán Dios y macxtum lịtamacxtupiyátit xtachuhuín Dios nac mincạchiquịncán. Ccạhuaniputnán pị aquit luu ccạpạxquịyán, y nị caj xmạn aquit ccạpạxquịyán huata nạ cạpạxquịyán xlịhuạk ạmạkọlh huạntị uú nac quilakstịpán nạ aya talakapasnịt xtalulóktat Dios.

2 Aquinín lạpạxquịyáhu porque xtalulóktat Dios huạntụ kalhịyáhu nac quinacujcán canẹcxnicahuá quilhtamacú quincạtạlamán nahuán.

3 Aquit clacasquín pị Quintlạticán xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín xtalacapạstacni lạquị akstịtum nalạpạxquịyátit pero lacatịtum chuná cumu lạ cạminịniyán.

4 Aquit luu cạna clịpạxuhuanịt porque ccạlakapasnịt makapitzín huạntị lacxtum cạtạtamacxtumịyán, xlacán luu akstịtum talamánalh chuná cumu lạ lịmạpeksịnanịt Quintlạticán Dios nalatamạyáhu.

5 Natạlán, huá xpạlacata aquit ccạlịmạlacapạstacayán milịpụtumcán pị huạntụ akstịtum calatamáhu y lacatịtum calạpạxquíhu chạtunu chạtunu. Xlịhuạk ụmá huạntụ ccạtzoknunimán nị nalacpuhuanátit para xasạsti lịmạpeksín, huatiyá ụmá lịmạpeksín huạntụ makán quilhtamacú pụlh quinticạmạxquịcán.

6 Cumu para xlịcạna aquinín maklhcatzịyáhu pị pạxquịyáhu Dios, pus nạ luu quincạminịniyán pị lịhuanạ namạkantaxtịyáhu nac quilatamạtcán xlịmạpeksín, chuná cumu

la xapulhá quilhtamacú kaxpatnitátit xlacata pi akstitum calilatamáhu xtapáxquit.

Juan cahuaniy pi nitu caticaakskahuimín aksaninanín

7 Luu cuentaj catlahuátit porque luu lhuhua talapulay aksaninanín huanti talakmakán, lixcájnit talikalhchuhuinán y ni tacanajlaputún xlacata pi Quimpuchinacán Jesús xlicana chixcú tíhua y quilatamachi nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú. Xlihuak huanti ni chuná tamasiyuy huak caj aksaninanín.

8 Camininiyán cuentaj natlahuayátit laqui nitu nacaliakskahuipicanátit huantu xlacán tahuán y ni namakatzankayátit xtaskáhu mintascujutcán huantu aya titlahuanitátit, huata aquit clacasquín pi acxtum namakamaklhtinanátit mintaskahucán huantu Dios camalacnuninitán nacamaxquiyán huá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa.

9 Xlihuak amakolh huanti tamasiyumánalh huantu niaj huá xtalacapastacni Jesús, huanti chuná lama ni xlicana talama nac xlatámat Dios, pero huanti akstitum lilatamay huantu Jesucristo masiyunit xlicana lacxtum talama Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo.

10 Para tícu nacalakanachán nac minchiccán y nacalimakalhchuhuiniputunán túnuj talacapastacni ni xachuná huantu masiyunit Jesús, aquit ccahuaniyán pi ni cacamakamaklhtinántit y ni cakaxpatnítit huantu nacahuaniputunán, hasta nipara mininiy nacamacatiyayátit.

11 Porque latachá tícuya cristiano aya catziy huantu xlacán tahuán y chunacú lipaxúhu tamacatiyay y tatatamacxtumiy quitaxtuy pi talicatziy huantu xlá liakskahuinantlahuán lixcájnit xtascújut.

Ahuatá huantu caxakatlilacán cristianos Juan

12 Natalán, lhuhua ckalhiy tachuhuín huantu ccalitakalhchuhuinamputunán, pero niaj ccatzoknuniputunán, mejor clacpuhuama para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakanachán laqui man naccatachuhuinanán y acxtum nakalhiyáhu tapaxuhuán.

13 Xlihuak natalanín huanti na Dios calacsacnit porque macxtum talitamacxtumiy xtachuhuín huanti uú tahuilánalh, luu lipaxúhu caxakatlilacanachán.

Xlimactutu Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Nac ụmá carta San Juan nạ lịmạpạcuhụicán cumu lạ "kọlutzín", y huá tzokniy chạtum cạnajlani huạntị huanicán Gayo, lịtạkalhchuhụinán xtalịpuhuán caj xpạlacata nịtlán xtapuhuán chạtumlịtúm huạntị huanicán Diótrefes. Umá Diótrefes xlakáya xtascújut xlịmạsíyut xtachuhụín Dios, pero mạsqui chuná xlá nịpara tzinú xcạmạsiyuniy xtapáxquịt nac xlacatịncán cristianos chuná cumu lạ xlịmasíyut chạtum xcạnajlani Cristo. Pero huata lịpạxuhuay xlatámạt tunujlịtúm cristiano huạntị huanicán Demetrio porque luu tlạn lạta talịchuhụinán ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Dios.

Juan lịpạxúhu xakatlịlacán Gayo

1 Aquit ạmá kọlutzín Juan huạntị Dios quilịlacsacnịt nacḷiscuja, luu cạna lịpạxúhu ctzoknimán quincarta huix talịpạhu quiamigo huạntị luu xlịcạna cpạxquịyán.

2 Kọxutá huix quintạla Gayo, aquit clịmạakatzankẹy Dios xlacata pị chuná cumu lạ kalhịya lịpạxúhu latámạt nac milịstacni, pus nạchuná cakalhi tlạn latámạt nac mimacni y nịtụ catzankạnín, xạhuachí nịtụ cachipán tajátat.

3 Aquit luu cpạxúhualh acxnị taquịlachi makapitzín cristianos huạntị talịpạhuán Jesús porque xlacán quintalịtạkalhchuhụínalh pị huix chunatiyá lạta akstịtum lịpạhuana Quimpụchinacán y lịlápạt xtalulóktat.

4 Aquit tancs ccạhuaniyán pị ạtzinú ckalhịy lanca tapạxuhuán acxnị ccatzịy pị huạntị ccạlịmacán quincamanán akstịtum talịlamánalh nac xlatamạtcán xtalulóktat Dios.

5 Quintạla Gayo, aquit cpạxuhuay caj huạntụ mimpạlacata porque lhụhua quintahuaninịt lạta lácu akstịtum cạlịscújpạt y cạmaktạyaya xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo, xalịhuaca cạmaktạyaya ạmạkọlh huạntị ạlacatúnuj xalanín huạntị talakminán.

6 Xlacán tamín uú nac quincạchiquịncán acxnị macxtum cuilạnáhu maklhụhuatá talịchuhụinán lạta lácu cạlakalhamana y cạpạxquịya. Pero cumu chú makapitzín talẹnimạchán quincarta aquit cuaniyán xlacata pị lịpạxúhu cacạlịmaktạya huạntụ natamaclacasquín nac tiji lạquị nịtụ nacạtzankạniy chuná cumu lạ lakatịy Dios nacạmaktạyayáhu.

7 Cumu xlacán aya tzucunịttạ talịtalakchokoy lạquị nataliakchuhụinán huạntụ Jesucristo quincạlịmạpeksịnịtán, pus canịhuá mạsqui mákat taquịchạmánalh y nị talacasquín nacạmaktạyay ạmạkọlh cristianos huạntị nị talịpạhuán Dios.

8 Huá xpalacata ccalihuaniyán pí aquinín luu quincamininiyán nacamaktayalenáhu latachá nícu xlacán nataán taliakchuhuinán xtachuhuín y xtalulóktat Dios.

Luu xlicana nitlán xtalacapastacni Diótrefes

9 Aquit ctítzokli mactum quincarta huantu cticamalakachánilh amakolh cristianos huanti talakachixcuhuiy Dios y macxtum talilay nac mimpulatamancán, pero huata Diótrefes ni matlántilh huantu aquinín xaccalimapeksimanáhu, huá chuná litláhualh porque xlá na luu xapuxcu litaxtuputún y ni lacasquín atunu nahuaniy huantu xlitláhuat.

10 Huá xpalacata lacatancs ccalihuaniyán pi acxni aquit nacanachá naclihuaniy y nacakastacyahuay porque catuhuá quilhuantlahuán huantu ni xlicana quincaliaksaninantlahuanán. Y ni caj xmanhuá huantu huan sinoque hasta nipara tzinú tamakamaklhtinamputún amakolh natalanín huanti mákat taminachá, y makapitzín cristianos huanti tamakamaklhtinamputún nac xchiccán xlá calihuaniy xlacata pi niaj catamakamaklhtínalh, hasta catlakaxtuy huanti takalhakaxmatmakán huantu xlá huan. Poreso climaluloka pi lixcájnit xtalacapastacni.

11 Huá xpalacata aquit clihuaniyán, huix nichuná catlahua huantu lixcájnit o huantu nitlán xlá tlahuama, huata caj xman calíscujti huantu tlan. Porque xlihuak huanti tlahuay huantu lacuán tascújut, pus tamá cristiano huá tapeksiniy Dios, pero huanti huatiyá liscujma huantu nitlán y huantu lixcájnit xlicana pi tamá cristianos nia talakapasa Dios nipara taakataksnit xtalacapastacni.

12 Pero nichuná licatziy Demetrio, porque xlihuak huanti talipahuán Dios, chuná cumu la xtascújut, stalanca litasiyuy pi xlicana xlá kalhiy tlan xtalacapastacni y akstitum lama. Nachuná aquinín lipaxúhu clichuhuinanáhu huantu xlá tlahuama lacuán tascújut y huixinín stalanca catziyátit pi xlihuak huanti cquilhuamanáhu huá xtalulóktat.

Juan cahuaniy tachalí cristianos

13 Lhuhua huantu ctihuaniputunán pero ni luu chuná cpuhuán caj nactzoknuniyán,

14 porque clacpuhuán pi nipara makas quilhtamacú naclakanachán laqui man nactachuhuinanán.

15 Aquit clacasquín pi Dios camaxquín huantu lipaxúhu latámat. Xlihuak miamigos luu cana lipaxúhu taxakatlilacamachán. Luu catlahuapi lanca litlán, xlihuak lata chatunu quiamigojcán lipaxúhu cacamacatiyapi huantu quilacata.

Hua Uma Xcarta Huạntụ Tzokli San Judas

Umá xcarta San Judas luu xtạchuná ạmá xlịmactiy xcarta San Pedro, porque antá cạlịmạkalhchuhụịnịcán xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo xlacata cuentaj catatláhualh nịtụ naticạakskahuiy ạmạkọlh huạntị caj xmạn taliaksanịnán xtachuhuín Dios, xalịhuacá ạmạkọlh aksanịnanín huạntị xtalakmakán huạntụ Dios xạhua Jesucristo cạmạxquịnịt natacạnajlay. Pero cạlịstacyạhuacán xlacata pị chunatiyá akstịtum catalịpáhualh Cristo y akstịtum catalatámạlh.

1 Aquit Judas xtạlá Santiago y huạntị cmacamạxquịnịt quilatámạt Jesucristo lạquị xmạnhuá nacḷiscuja. Lịpạxúhu ccạtzoknimán eé quincarta xlịhuạk huixinín huạntị Cạna caj xpạlacata lanca xtapáxquịt Dios cạlịlacsacnịtán y cạtasanịnịtán lạquị nalịpạhuanátit Quimpụchinacán Jesucristo huạntị xliankalḥiná quilhtamacú cạmaktakalhmán.

2 Clacasquín pị Dios cacạsiculanạtlahuán lạquị xliankalḥiná namaklhcatzịyátit xtalakalhamanín nac milatamạtcán, xtapạxuhuán xạhuá xtapáxquịt.

Makapitzín cristianos tamạsiyuy huạntụ nị xtalulóktat Dios (2 Pedro 2.1-7)

3 Koxutanín huixinín natạlanín huạntịccạpạxquịyán, aquit ankalḥiná clacapạstacma pị xaccạtzoknunín lạquị lịhuanạ xaccạmạkatạksnín ạmá laktáxtut huạntụ huixinín xạhua aquinín lacxtum quincạmạxquịnịtán Dios; pero clacpuhuán pị tlak xlacasquinca naccạlịmạkalhchuhụịnịyán lạquị naccạlịmạakatzankẹyán xlacata pị juerza catlạhuanítit catụxcạnítit lạquị nị namạxquịyátit quilhtamacú tamạkọlh huạntị cạlakpạlịniputunán mintacạnajlatcán y nacạmakacạnajlacanátit tunuj talacapạstacni nị xachuná ạmá tancs xtalulóktat Dios huạntụ caj maktum quilhtamacú ticạmạxquícalh ạmạkọlh cristianos huạntị tatapeksịniy Dios.

4 Porque ccatzịnịt pị makapitzín aksanịnanín lacchixcuhuín huạntị caj taaksanịnán cạlaktanụnịtán, xlacán talịtaxtuputún cumu lạ lacuán mạkalhtahuakẹnanín pero nị xlịcạna porque talacpuhuán pị cumu Dios quincạlakalhamanán y quincạmạtzankẹnanịnịtán xlịhuạk quintalạkalḥincán, pus aya tlạn natlahuaparayáhu lạtachá túcu aquinín lacpuhuanáhu. Xlacán talịmạxtuy xtachuhuín Dios cumu lạ aktum lịkamạn y talịtlahuaputún lạtachá túcuyạ lịxcájnit talacapạstacni. Huatiyá ụmạkọlh lacḷixcájnit lacchixcuhuín huạntụ

hasta xamakąn quilhtamacú tzokuilicanitanchá nac likalhtahuaka ląta lácu amącalh cąmąpątinicán xtaląkalhincán. Chuná ccąhuaniyąn porque huąnti talakpaliputún xtachuhuín Dios ląqui lixcájnit natalatamay, xlicąna pi maktum talakmakamąnalh ąmá talipąhu Quimpuchinacán Jesucristo.

5 Aquit camąn cąmąlacapąstacniyąn mąsqui huixinín aya huąkatá catziyątit, xlacata pi ąmąkolh xalakmakąn israelitas acxni tachín xcąlilamącanchá nac Egipto, Quimpuchinacán Dios ticątamacxtuchá; pero acalistąn juerza cąlimákxtekli xlacata huąk catánilh antá nac desierto porque ni luu akstitum talipąhualh cumu lą xpuchinacán.

6 Nąchuna litúm Dios ni cąmątzankenánilh ąmąkolh ángeles huąnti caj xmąn takalhakaxmatmákalh huąntu xlá xcąlimąpeksinit, huata taakxtekmákalh xatląn xputahuilhcán antaníсu xcąhuilicanit nac akapún; Dios cąmątapąnulh y lacatumá níсu cątamacnunit cumu lą cpulachin cąlimakakalhima hasta nalakchąn quilhtamacú acxni Dios nacątątlahuay cuenta xlihuąk cristianos ląqui ną acxni nacąmąpątiniy xlihuąk tamąkolh ángeles.

7 Chuná cumu lą ąmąkolh ángeles huąnti takalhakaxmatmákalh Dios nąchuná ąmąkolh cristianos huąnti xtahuilánalh nac xacąchiquín Sodoma y Gomorra xąhua makapitzín huąnti xtąlacatzú cąchiquinín, xlacán huąk xtamaktlahuamąnalh xlihuąk huąntu lixcájnit taląkalhín, xtamakpąxuhuamąnalh xmacnicán, y lhuhua huąntu niaj xlitlahuatcán xuanit xlacán huąk xtatlahuamąnalh. Huá xpąlacata Dios cąlimąpątínilh y maktum cąlhcuyuhuilikolh, xąhuachí xlihuąk huąntu xlacán tapątinit chuná cątláhualh ląqui cristianos xala cąlacchú quilhtamacú nalicatzitahuilayąhu pi niaj catlahuáhu huąntu lixcájnit cumu lą xlacán xtatlahuamąnalh.

8 Pero mąsqui Dios aya stalanca limąsiyunit huąntu cąmąakspúlilh ąmąkolh makląkalhinanín cristianos, umąkolh aksaninanín akchuhuinanín xliankalhiná talimąnixnimąnalh lácu natatlahuay taląkalhín, y mąsqui caj yą tamąnixni tamąxcajuąlimąnalh xmacnicán, talakmakán xlimąpeksín Dios y caląhuá talikalhkamąnán, hasta talacątąquiy ángeles xalac akapún huąnti tascujnimąnalh Dios.

9 Pero caj caucxílhtit, maktum quilhtamacú acxni ąmá xapuxcu ángel huąnti huanicán Miguel, xąhuá akskahuiní xlacán acxni xlalitlajama xatícu luu lakchąn nalén xtiyatlihua Moisés, porque akskahuiní luu xchipaputún, pero ąmá ángel Miguel, mąsqui xlá kalhiy lanca litlihueke, nipara kalhtum lixcájnit tachuhuín huánilh acxni xtąląhuanima, huata caj xmąn huánilh: “¡Dios cąmąpątinín xpąlacata huąntu nitląn tlahuápąt!”

10 Pero tamąkǫlh lacḷixcájnit mąkalhtahuakẹnanı́n xḷicąna
pḷ luu ḷixcájnit taḷikalhchuhuḷinán huąntu ṇipara tzinú tala-
kapasa y ṇḷ taakatąksa huąntu luu huaniputún; y huąntu tala-
kapasa xtąchuná taḷilatamąy cumu lą takalhı́n porque huąk
tatlahuay ląta túcu min nac xtalacapąstacni mąsqui ḷixcájnit
taląkalhı́n. Huá umá ḷixcájnit talacapąstacni huąntu cąmą-
laktzankẹyąhuama.

11 ¡Pąxcatacu titahuán, porque xḷihuąk tamąkǫlh aksa-
ṇinanı́n mąkalhtahuakẹnanı́n chuná tamacastąlamąnalh
cumu lą titḷatámąlh xamakąn Caín huąntḷ máknḷlh xtąlá! Ną
caj xpąlacata cumu talakatḷlacąn natatlajay lhụhua tumḷn
taaktzankątąyanḷt cumu lą xamakąn quilhtamacú tiakspú-
lalh Balaam, y tamacastąlamąnalh Coré cumu xlacán ṇitu
takaxmatputún huá xpąlacata Dios cąḷimáknḷlh.

12 Xḷicąna pḷ luu ḷimąxaná cąquḷtaxtuniyąn acxṇḷ lacxtum
cątąlayąn acxṇḷ huixinín lakachixcuhuḷyątit Dios y macxtum
huąyanątit cumu lą ḷinątalán, pero xlacán ṇipara tzinú cuen-
taj tatlahuay para ḷimąxaná huata tzucuy tahuąyán y tzu-
cuy takota, niaj para tzinú talacapuhuán ṇipara chątum tícu
tacącnḷnaniy, huata caj xmąn huatunı́n sacstucán luu cuentaj
cątlahuacán. Umąkǫ́lh lacchixcuhuı́n xtąchuná taḷitaxtuy
cumu lą puclhni huąntu ṇitu kalhḷy chúchut y ún cąmąkosuy
y cąḷẹ́n lątachá nícu nacąḷemputún. Xtąchuná taḷitaxtuy nac
xlatamątcán cumu lą akatum tachanąn huąntu ṇitu tahuacay
xtahuácat, y huąntu chuná tachanąn xḷicąna pḷ niaj tu ḷima-
cuán huata maktum pulhumakancán.

13 Ną luu xtąchuná taḷitaxtuy cumu lą laclanca tąkeyą-
huaná xalac pupunú y cumu lą xlakpúput chúchut taḷimą-
siyuy lacḷixcájnit xtaląkalhḷincán huąntu tatlahuay. Ną xtą-
chuná taḷitaxtuy cumu lą stacu huąntu niaj kalhḷy xtax-
káket y tapątaxtutąyanḷt nac xtijicán, pero ámąj lakchąn
quilhtamacú acxṇḷ nacąmacącncán nac xalakacąpucsua xpu-
tahuḷlhcán antanícu nacąmąpątḷnḷcán canẹcxnicahuá quilh-
tamacú.

14 Xąhuachí ną calacapąstáctit hasta ląta Dios timąlaca-
tzúquḷlh Adán, xḷikalhatujún tilacáchilh chątum actzú skata
huąntḷ ḷimąpącuhuı́calh Enoc, Dios mąlacpuhuąnḷlh Enoc pḷ
cacąḷichuhuı́nalh xḷihuąk huąntḷ caj xmąn xtaamąnalh tala-
kachixcuhuḷmakán cumu lą tatlahuay tamąkǫlh aksanḷnanı́n
mąkalhtahuakẹnanı́n, xlá chiné huá: “Aquit cúcxilhli lanca
taḷipąhu Quimpuchinacán y macxtum xcątąmima aklhụhua
mḷlh xángeles.

15 Xlá xmima ląquḷ nacątątlahuay taxokǫ́n xḷihuąk cris-
tianos xala cąquilhtamacú y nacąmąpątḷniy xḷihuąk huąntḷ
ḷixcájnit xtalamąnalh, y caj xpąlacata ḷixcąjnit xtakalhchu-
huḷincán huąntu caląhuá xtaḷikalhchuhuḷinán Dios, tamąkǫlh

maklạkalḥinanín nacạmạpạtịnịcán.”

16 Porque xlacán ankalḥiná talịhuaniy Dios para túcu nị tamạtlạntịy huạntụ xlá cạmạxquịy, y xmạn huá talakatịy calạhuá talịkalhchuhuịnán y taaksán xạmakapitzín cristianos, xạhuachí caj xmạn xalac xmacnicán luu akatiyuj talịlay, y para túcu xlacán tatitlahuanịt lịpẹcua talịlacatạquịnán, xạhuachí para tícuyạ cristiano tacatzịy pị tlạn natakẹlịlay luu talịpạhu talịmạxtuy y tahuaniy pị luu tlạn xtapuhuạ́n, huá chuná talịtlahuay lạquị nataakskahuimịy.

Judas cạhuaniy cristianos pị chunatiyá akstịtum calatámạlh

17 Xlịhuạk huixinín natạlán aquit luu ccạpạxquịyán, pus ccạhuaniyán pị calacapạstáctit pị ạmạkọlh xapóstoles Quimpụchinacán Jesucristo xlá luu lacatancs ticạhuánilh huạntụ xámaj kantaxtuy lạ cạlacchú quilhtamacú.

18 Xlá chiné ticạhuánilh: “Acxnị lakchạ́maj nahuán quilhtamacú lạta nacmimparay, lhụhua talamạ́nalh nahuán lacḷixcájnit cristianos huạntị caj xmạn huá talịlamạ́nalh nahuán huạntụ talịmakapạxuhuay xmacnicán y xlatamạtcán.”

19 Pus huatunín chú ụmạkọlh cristianos huạntị chuná talamạ́nalh tamạlakaspityạhuay cristianos, xmạn huá tatlahuay huạntụ talịmakapạxuhuay xmacnicán, y nịpara tzinú takalḥịy xlịtlihueke xEspíritu Dios.

20 Pero aquit ccạhuaniyán natạlanín pị huixinín chunatiyá calaktzaksátit lácu ạtzinú tlak tlạn naakatạksátit ạmá lakḷịlakátịt xtalacapạstacni Dios huạntụ quincạmạxquịnịtán. Ankalḥiná cakalhtahuakanítit Dios chuná cumu lạ cạmạlacpuhuạnịyán Espíritu Santo.

21 Akstịtum calịlatapátit xtapáxquịt Quintlạticán Dios, y lịpạxúhu cakalhkalḥitahuilátit nalakchán quilhtamacú lạta caj xtalakalhamanín Quimpụchinacán Jesucristo naquincạmạxquịyán ạmá latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa.

22 Cacạlakalhamántit huạntị akatiyuj talay y lakasiyu nacạmạakatạksnịyátit huạntị nị luu tataluloka pị chuná quịtaxtuy.

23 Cacạmaktạyátit cristianos huạntị maktum tamạlaktzankẹyạhuanịt xlatamạtcán, xlacata pị nị natatapúy nac xalhcúyạt pụpạtịn, y huixinín cacạpekechipacutútit. Pero nạ tahuilạ́nalh xạmakapitzín huạntị acxnị nacạlakalhamanạ́tit y nacạmaktạyayátit xlịcạna pị luu cuentaj mịlịtlahuatcán, nịtụ nacạmạtlahuịyán huạntụ niaj mịlịtlahuatcán, mạsqui xlịcạna pị mịlịlakalhamanatcán, nạ luu cạmịnịniy hasta nalakmakanạ́tit clhakạtcán y naxcạjniyátit huạntụ xlacán talịlhakạnanịt porque lạn tamạchuhuịpasanịt xlịhuạk huạntụ lịxcájnit tatlahuay.

Judas cạhuaniy tachạlí cristianos

24-25 Huá ạmá lanca talịpạhu quiDioscán huạnṭị caj xmạn
huá sacstu lama xastacná, y huạnṭị mạxquịnịt talacasquín
Quimpụchinacán lạquị naquincạlakmạxtuyán, xlạ kalhịy lịt-
lihueke lạquị naquincạmaktakalhán y niaj tụ nalịtamokos-
tạyayáhu quintalạkalhịncán, lạquị tlạn naquincạmacamạs-
tạcanán nac xlacatín Dios cumu lạ aktum lịlakachixcuhuín
huạnṭụ nịtụ lịxcajuạlanịt, xlịcạna pị caj xmạn huá minịniy
nalakachixcuhuịyáhu, namạxquịyáhu cácnịt, y nakalhakax-
matáhu huạnṭụ naquincạlịmạpeksịyán, porque xlá kalhịy
lanca lịtlihueke; nạchuná Quimpụchinacán Jesucristo, cala-
kachixcuhuícalh, chuná lạ xamakán, lạ cạlacchú, y canẹcxni-
cahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Hua Ee Huạntụ Dios Límạlacahuạnı̱lh San Juan

Umá libro lı̱mạpạcuhuı̱cán Apocalipsis porque ạmá tachuhuı́n apocalipsis nac xatachuhuı́n griego huaniputún "huạntụ xaạhuatá nalay", y antá uú lı̱chuhuı̱nán huạntụ lı̱mạlacahuạnı̱calh San Juan. Titzokca ạmá quilhtamacú acxnı̱ ạmạkọlh tropa xalac Roma lı̱pẹcua lạta xtaputzastạlamạ́nalh cristianos huạntı̱ xtalı̱pạhuán Cristo pero nı̱para tzinú xtatạlakaputzay huata xtalactlahuayạhuaputún. Huá xpạlacata nac ụmá lı̱kalhtahuaka lhụhua huạntụ tạmạlacastuccán huạntụ luu xuaniputún huạntụ xmạsiyuma nac xtakalhchuhuı́n, poreso lacalhụhua o pụlaclhụhua lı̱kalhtahuakayạ́hu huạntụ luu nı̱para lay akatạksạhu huạntụ huaniputún. Pero huạntı̱ xcạlakmacachạmạ́calh ụmá lı̱kalhtahuaka juerza stalanca xtaakatạksa huạntụ xcạlı̱mạkalhchuhuı̱nı̱putuncán. Mạsqui xlı̱cạna pı̱ lhụhua huạntı̱ xtalı̱taaklhụhuı̱y caj xpạlacata nı̱ lacatancs xtacatzı̱y huạntụ xcạhuaniputuncán, pero xcạlı̱mạkalhchuhuı̱nı̱mạ́calh cristianos xlacata pı̱ xliankalhı̱ná catalı̱pạ́hualh Dios y nı̱para tzinú catalı̱laklhpẹ́cualh huạntụ natalı̱pạtı̱nán hasta nac xcạlı̱nı̱ncán, y stalanca catacátzı̱lh pı̱ xlı̱ạhuatá xlı̱cạna pı̱ huá ámaj tạyaniy Dios xạhua Cristo Quimpụchinacán (19.6).

Umá tamạlacnụ́n xlacata lı̱pạxúhu nakalhkalhı̱yạ́hu huạntụ namaklhtı̱nanạ́hu mạsqui caquincạputzastạlacán y caquincạmakni̱cán, chuná tlạn stalanca liucxilhlacachạnạ́hu ạmá xacạlı̱pạxúhu "xasạsti Jerusalén xalac akapụ́n", antanícu mạn huij nahuán Dios y cạtạlámaj nahuán xcamanạ́n, y antá niaj tụ catiánalh lı̱nı̱́n, niaj tụ catíhua talı̱puhuạ́n xạhua tapạtı̱́n nı̱para tatasa.

Umá libro lı̱chuhuı̱nán huạntụ xaạhuatá nalay nac cạquilhtamacú, xạhua xlı̱huạk Xasạsti Talacạxlán, lı̱akasputa antanícu chunatiyá mạlacnụy pı̱ nı̱para makạs quilhtamacú ámaj min xlı̱maktiy Quimpụchinacán Jesucristo xreycán huạntı̱ tamạpeksı̱nán, y xpụchinacán huạntı̱ pụ́chinanı̱́n, huá Quimạakapụtaxtı̱nacán.

Jesús mạcatzı̱nı̱y xtalacapạstacni San Juan

1 Huá ụmá libro antanícu lacatancs lı̱chuhuı̱nán lạta lácu Dios mạcatzı́nı̱lh xtalacapạstacni Jesúcristo huạntı̱ xKahuasa, lạquı̱ chuná xlá nạ nacạmạcatzı̱nı̱y xlı̱huạk xlacscujnı̱́n lạquı̱ natalı̱catzı̱tahuilay huạntụ nı̱para makạs quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pı̱ aquit Juan

huạnṭi xlá quiḷimạxtuṇit xlacscujni, naquimạcatzịṇicán ụmá tachuhuín y huá xpạlacata quilakmacámilh xángel lạquị xlá naquiḷimạlacahuạṇiy huạntụ nacucxilha.

2 Aquit xmạn huá cmạluloka huạntụ cucxilhṇit nac ạmá talacahuán, porque quiḷimạxtucaṇit cumu lạ chạtum testigo huạntị namạluloka xtachuhuín Dios huạntụ nạ aya mạlulokṇit Jesucristo.

3 Cạna liṗạxúhu ạmạkọlh cristianos huạntị natalḭkalhtahuakay ụmá libro, xạhua huạntị cacs takaxmata xtachuhuín Dios huạntụ uú tatzoktahuilaṇit, y natalaktzaksay lḭhuanạ natamạkantaxtḭy huạntụ lḭmạpeksịnán, porque xlḭcạna pḭ aya talacatzuhuima quilhtamacú lạta nakantaxtuy xlḭhuạk huạntụ uú huan.

Juan cạtzoknuniy pụlactujún pụlatamạn

4 Aquit Juan ccạtzoknunimán huixinín cristianos huạntị lḭpạhuanátit Cristo y huilátit nac pụlactujún lactzụ cạchiquín huạntụ mạpeksiy Asia. Clacasquín camaklhtḭnántit lḭpạxúhu latámạt nac xlacatín lanca talḭpạhu Dios huạntị hasta makán, lạ cạlacchú y caṇẹcxnicahuá quilhtamacú chunatiyá tilatamạṇit y lamajcú nahuán, nạchuná clacasquín cacạlakalhamán ạmạkọlh kalhatujún espíritus o ángeles huạntị tayánalh nac lacatzú xpụmạpeksín,

5 y camaklhtḭnántit xtapáxquit Jesucristo huạntị akstḭtum quḭmạlulókchi xtachuhuín Dios, huạntị pụlh lacastacuánalh nac cạliṇín, xlá kalhḭy lạnchú lanca lḭtlihueke y cạmakatlajakọy xlḭhuạk huạntị takalhḭy lḭtlihueke xạhua lḭmạpeksín uú nac cạquilhtamacú. Cristo quincạpạxquḭyán porque acxṇi maknícalh y stajmákalh xkalhni caj quimpạlacatacán, chuná quincạlacxacanikọn xlḭhuạk quintalạkalhḭncán.

6 Y caj xpạlacata xtalakalhamaṇín quincạmaklhtḭnaṇitán nac xtapéksit lạquị nalḭtaxtuyáhu cumu lạ cura nac xlacatín Quintlạticán Dios huạntị xmạn huá nalḭscujáhu. ¡Xmạn huá miṇiniy xliankalhín nakalhíy lanca xlḭtlihueke y namạxquḭcán cạcṇit caṇẹcxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

7 ¡Cacatzítit pḭ Cristo mímaj nahuán nac xlacni puclhni!
Y acxṇi namín xlḭhuạk cristianos nataucxilha,
hasta nạ nataucxilha ạmạkọlh huạntị tamakṇiṇit y tatạpạlhtúculh;
y xlḭhuạk cristianos xalac xlḭcạlanca cạquilhtamacú
nataḷipuhuaxṇiy y natalaktasay acxṇi nataucxilha pḭ mima caj xpạlacata nitlán huạntụ xtatlahuamánalh.
Xlḭcạna pḭ chuná ámaj quitaxtuy.

8 “Aquit xliankalhḭná quilhtamacú clama, hasta lạta xquilhtzúcut, xạhua xliakasputni.” Chuná huán Quimpụchinacán

Dios huanti lanca xlacatzúcut y xliankalhiná quilhtamacú tilatamanit, chuná la calacchú lamajcú y amajcú tilatamay canecxnicahuá quilhtamacú.

Juan limalacahuanicán lanca talipahu Cristo

9 Aquit mintalacán Juan huanti ctzokma umá carta, y cumu ctatalacastucnit Cristo lacxtum ccatatapeksiyán y lacxtum namaklhtinanáhu amá xatlán xputahuilh huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán, porque aquit na lhuhua huantu clipatinama xpalacata Cristo chuná cumu la huixinín, pero huá ankalhiná quincamaxquiyán licamama laqui tlan natitaxtunikoyáhu. Uccahuaniyán huantu cakspúlalh nac amá isla huanicán Patmos acxni xactanuma nac pulachin caj xpalacata xtachuhuín Dios huantu quincaquilimakalhchuhuinichín Cristo.

10 Maktum quilhtamacú domingo acxni aquit xaclakachixcuhuima Quimpuchinacán, nipara xalitacatzín lácu Espíritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, y nac quinchakén ckáxmatli pi quixakátlilh chatum huanti xlitlihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta

11 chiné quihuánilh:

—Aquit clacasquín pi catzokti nac mactum libro xlihuak huantu nacuaniyán xahua huantu naclimalacahuaniyán, y cacamacapini cristianos huanti talipahuán Cristo y tahuilánalh nac amakolh lacatujún cachiquinín huantu camapeksiy Asia, amakolh cachiquinín huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia xahua Laodicea.

12 Aquit huitek ctalakáspitli xlacata nacucxilha tícu amá xquixakatlima; pero huata caj xman cúcxilhli kantujún candeleros huak xla oro,

13 y nac xlakstipancán kantujún candeleros antá cúcxilhli pi xyá chatum huanti xtachuná xtasiyuy cumu la chatum chixcú, xlá xlilhakananit pulhmán clhákat huantu xchaniy hasta xtupixni, y xtampulakui kantum pilanca cinturón xla oro, hasta nac xcuxmún xchaniy.

14 Lilakátit xtasiyuy xchíxit cumu la panámac osuchí la snapapa seda, y lipecua xlakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat.

15 Xtantún lipecua xlakskoy cumu la bronce huantu lihuana xmastalanquicanit y lilakátit xcaxtlahuacanit; y xtachuhuín lipecua xmacaacsanán cumu la xuástat aktum chúchut, o lanca kalhtuchoko.

16 Nac xpekestácat xchipanit aktujún stacu, y nac xquilhni xtaxtunitanchi aktum quincaslajaja espada huantu lakaputiyú xtaxacanit. Xtachuná xlakskoy xlacán cumu la acxni lipecua malakachixinán chichiní.

17 Acxni̱ cúcxilhli tuncán clakatatzokóstalh, lhkén ctamachá
nac catiyatni cumu la xanín. Pero quili̱pekechípalh xmaca-
stácat y chiné quihuánilh:
—Ni̱ capécuanti, aquit huanti̱ canecxnicahuá quilhtamacú
ctilatamani̱t, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakasputni, y
canecxnicahuá clamaj nahuán.
18 Aquit chunacú clama masqui xlicana pi̱ quintimaknícalh, pero lanchú ckalhi̱y latámat canecxnicahuá quilhtamacú y ckalhi̱y xallave cali̱nín.
19 Xli̱huak huantu lanchú naucxilha huak catzokti, sampi
nacli̱malacahuani̱yán lama calacchú quilhtamacú xahua
huantu nacli̱malacahuani̱yán amajcú timín.
20 Lanchú nacmacatzini̱yán huantu ni̱ catzi̱ya xpalacata
amá aktujún stacu huantu huix ucxilhni̱ta pi̱ cchipani̱t xahua
kantujún candelero xla oro, huá umá huaniputún: aktujún
stacu li̱taxtuy amakolh xlacscujnín Dios huanti̱ tapuxculén
quincanajlanín nac aktujún cachiquinín, y kantujún cande-
leros huá li̱taxtuy amá putunu cristianos huanti̱ lacxtum
quintalakachixcuhuiy nac akatunu amakolh cachiquinín.

2

Huantu macatzinicán xalac Efeso

1 ’Chú catzoknuni amá xpulalenacán huanti̱ tali̱pahuán
Cristo nac xacachiquín Efeso, y chiné cahuani: “Chiné huan
huanti̱ chipani̱t nac xpekestácat aktujún stacu y talakchoko-
pulay nac xlakstipán kantujún candelero xla oro:
2 Aquit huak ccatzi̱y huantu tlahuápat; ccatzi̱y pi̱ tuhua lata
quilacscujnípat, pero ni̱para huá li̱tachokotayápat; xahuachí
luu tuhua quitaxtunimán lata catapatípat cristianos huanti̱
li̱xcájnit tali̱catzi̱y. Na ccatzi̱y pi̱ aya cacatzini xtayatcán
huanti̱ tahuán pi̱ tali̱taxtuy apóstoles pero caj taaksani̱nán.
3 Xliankalhiná quili̱scújpat masqui lhuhua huantu li̱patípat
pero ni̱para tzinú li̱tlakuámpat quintascújut.
4 Pero masqui chuná tasiyuy pi̱ lan scújpat, huintú cli̱hua-
niputunán, huixinín niaj li̱paxúhu quilali̱scujáhu cumu la ti̱
xli̱cana quimpaxquiy y cumu la xquilali̱scujmanáhu xapulh.
5 Huá xpalacata ccali̱huaniyán calacapastáctit pi̱ tamokos-
tayani̱tátit, catuxcaní̱tit y chuná caquilali̱scujparáhu chuná
cumu la xli̱huak minacujcán xquilali̱scujátit acxni̱ acú luu
tzucútit quintilali̱pahuanáhu, porque para ni̱chuná natla-
huayátit aquit ni̱para makas quilhtamacú naccalakanachán
y nacmatapanuy amá mincandelerocán nac xputáhuilh, pero
ni̱chuná catiquitáxtulh para taakstitumili̱parayátit.
6 Pero clacasquín nacatzi̱yátit pi̱ huintú tlahuayátit huantu
aquit clakati̱y, huixinín ni̱ matlantiyátit huantu lacli̱xcájnit

tatlahuay tamąkǫlh nicolaitas, pus nąchuná aquit nị cmąt-
ląntịy y nị cucxilhputún huąntụ xlacán tatlahuay.”
7 ’¡Xlịhuąk huąntị kalhịyątit mintakẹncán cakaxpáttit y
caakatąkstit huąntụ Espíritu cąmącatzịnịma huąntị quinta-
lịpąhuán nac ąmąkǫlh aktujún cąchiquín! Xlịhuąk huąntị
natatąyaniy y natamakatlajay huąntụ mąlaktzankẹnán nac
cąquilhtamacú aquit nacmąxquịy quilhtamacú nahuay xta-
huácat ąmá quihui huąntụ mąstąy xaxlịcąna latámąt.

Huąntụ cąmącatzịnịcán xalac Esmirna

8 Xlá quihuanipá:
—Nąą catzoknuni ąmá xpụlalẹnacán huąntị talịpąhuán
Cristo nac xacąchiquín Esmirna, y chiné cahuani: “Chiné
huan huąntị xląta xlama hasta ląta xlịquilhtzúcut y lámaj
nahuán hasta xliakasputni, huąntị tínịlh pero ląnchú kalhị-
paranịt xlatámąt:
9 Aquit ccatzịy xlịhuąk huąntụ pątípątit xąhua lácu luu lak-
lịmąxkenín huixinín y nịtụ kalhịyątit huąntụ maclacasquị-
nątit, pero ccąhuaniyąn pị huixinín luu lacrrico lịtaxtupątit
nac xlacatín Dios. Aquit huąk ccatzịy ląta lịxcájnit talịkalh-
chuhụinanąn tamąkǫlh huąntị tahuán pị judíos, mąsqui nị
xlịcąna judíos sinoque talịtaxtuy xlịtalakapasni akskahuiní.
10 Nịpara tzinú calịlaklhpẹcuántit huąntụ nalịpątịnanątit,
huá chuná ccąlịhuanimąn porque akskahuiní nacąmątamac-
nụnịnanąn nac pụląchịn xlacata nacątzaksaniyąn mintacą-
nąjlatcán para maktum quiląlịpąhuanąhu; juerza aklhụhua
quilhtamacú nacąmąpątịnịcanątit, pero chunatiyá akstịtum
calịpąhuántit Dios y aquit naccąlịmąskahuịyąn ąmá latámąt
huąntụ nẹcxnicú laksputa.”
11 ’¡Xlịhuąk huąntị kalhịyątit mintakẹncán cakaxpátit y
caakatąkstit huąntụ Espíritu cąmącatzịnịma huąntị quinta-
lịpąhuán nac ąmąkǫlh aktujún cąchiquín! Xlịhuąk huąntị
akstịtum natalatamąy y natamakatlajay huąntụ mąlaktzan-
kẹnán nac cąquilhtamacú, acxnị natanịy xlịcąna pị nị tzinú
catitamaklhcátzịlh ąmá xlịmaktiy lịnín huąntụ xlịpątịtcán
nahuán xlịhuąk cristianos huąntị nị quintalịpąhuán.

Huąntụ cąmącatzịnịcán xalac Pérgamo

12 Quimpụchinacán quihuanipá:
—Nąą catzoknuni ąmá xpụlalẹnacán huąntị talịpąhuán
Cristo nac xacąchiquín Pérgamo, y chiné cahuani: “Chiné
huan huąntị kalhịy ąmá quincaslajaja espada huąntụ lakapụ-
tiyú taxacanịt:
13 Aquit ccatzịy pị antá lapątit antanícu puxcuhui y mąpek-
sịnán akskahuiní; pero huixinín chunatiyá akstịtum quiląlị-
pąhuanąhu, nịpara tzinú akatiyuj lịlátit mintacąnąjlatcán o

para niaj quintilalipahuáhu ama quilhtamacú acxni nac milacatincán maknícalh Antipas huanti luu akstitum xliakchuhuinán quintachuhuín; chuná tatláhualh tamakolh cristianos huanti lixcájnit talicatziy porque huak huá takalhakaxmatmánalh huantu calimapeksima akskahuiní, porque antá tzucunit mapeksinán nac mincachiquincán.

14 Masqui lacpuhuanátit pi akstitum lapátit, huí actzú huantu aquit clistacyahuaputunán: nac milakstipancán talamánalh huanti tahuán quintalipahuán pero ni tamakxtekyahuaputún xtalacapastacni xamakán Balaam, huanti tistacyáhualh Balac xlacata pi cacamatláhuilh talakalhín israelitas, xlá camauxcánilh xlacata pi catalihuáyalh amá tahuá huantu xcalilakachixcuhuicanit tzincun, xahuachí na cahuánilh pi tlan masqui cataxakátlilh túnuj lacpuscatnín y catamakapaxúhualh xmacnicán.

15 Huantu na ni cmatlantiy pi talamánalh nac milakstipancán huanti tahuán quintalipahuán pero na nipara huá luu talakmakamputún xtalacapastacnicán nicolaitas.

16 Huá xpalacata ccalimacatzinimán, camalacatzuhuiparátit Dios xlacata xman huá nalipahuanátit, porque para chunatiyá lapátit nahuán chuná cumu la camasiyunimán amakolh laclixcájnit cristianos nipara makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán y amá espada huantu taxtunitanchi nac quinquilhni naccalilacataquiy amakolh cristianos huanti camalaktzankemán.”

17 ’¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit huantu Espíritu camacatzinima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit naccalimahuiy amá xatlán tahuá huantu huanicán maná huantu tzek huí nac akapún. Xahuachí naccamaxquiy aktum snapapa chíhuix antanícu tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tacuhuiní huantu nipara chatum tícu lakapasa caj xman huá nalakapasa huanti namaklhtinán.

Huantu camacatzinicán xalac Tiatira

18 Ckáxmatli y chiné quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huanti talipahuán Cristo nac xacachiquín Tiatira, y chiné cahuani: “Chiné huan Xkahuasa Dios huanti lipecua lakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat, y nachuná lilakátit tasiyuy xtantún cumu la tlan bronce:

19 Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquitcán huantu quilakalhiniyáhu xahua mintacanajlatcán, lata quilaliscujmáhu y necxnicú makxtektayapátit

huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lanchú tlak tlihueke scujpátit ni xachuná acxni acú tzucútit quilalipahuanáhu.

20 Pero masqui huixinín lacpuhuanátit pi xlicana akstitum quilaliscujmáhu juerza huí huantu camán caliquilhniyán: huixinín matlantiyátit y maxquiyátit quilhtamacú xlacata pi tamá lixcájnit puscat huanicán Jezabel, huanti huan pi na huá xtachuhuín Dios lichuhuinán masqui xlicana pi caj aksaninán, porque amá xtastacyáhu huantu xlá masiyuy, calilactlahuayahuay cristianos huanti quintaliscuja, xlá camatlahuiy lixcájnit talakalhín xlacata catuhuá catalimakapaxúhualh xmacnicán y catalihuáyalh tahuá huantu calilakachixcuhuicanit tzincun.

21 Aquit cmáxquilh quilhtamacú tamá puscat xlacata pi calilipúhua huantu tlahuama, y calakmákalh xalixcájnit xtapuhuán y xman Dios calipahua, pero xlá nipara tzinú lacpuhuán para nataakstitumiliy huata chunatiyá tlahuama lixcájnit talakalhín y catuhuá huantu lixcájnit camasiyunima cristianos lácu natalimakapaxuhuay xmacnicán.

22-23 Huá xpalacata aquit naclimacaminiy tajátat huantu namaketiy nac xtícat y napatinán; nachuná naccamapatiniy xlihuak huanti tamacastalay hasta naccamalaksputuy; y nachuná naccatlahuaniy xlihuak lacchixcuhuín huanti xtalapaxquín tatlahuanit para ni talipuhuán xpalacata xtalakalhincán, nachuná lipecua naccamapatiniy. Chuná nactlahuay laqui xlihuak huanti quintalipahuán nac akatunu pulataman natacatziy pi aquit huak ccatziy y clakapasa huantu huí nac xnacujcán xahua nac xtalacapastacnicán. Na milicatzitcán pi lata chatunu huixinín aquit chuná naccamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlihuak huantu titlahuanitátit nahuán nac milatamatcán.

24 Y huixinín huanti na antá huilátit nac Tiatira pero nichuná maktlahuapátit tamá xtalacapastacni akskahuiní, na nipara lacpuhuanátit para pi nachuná xlakapástit huantu huancán pi lanca xtalacapastacni akskahuiní, aquit niaj tu tunu huantu cticamatlahuiputunán tlanatiyá lata akstitum lapátit nac xlacatín Dios.

25 Pero clacasquín pi chunatiyá akstitum calilatapátit huantu aquit cticamakalhchuhuinín hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimparayán.

26 Xlihuak amakolh huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán uú nac caquilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamánalh nahuán huantu aquit clacasquín natatlahuay hasta acxni nasputa xlatamatcán, tamakolh aquit naccamaxquiy limapeksín laqui naquintatamapeksinán nac caquilhtamacú.

27-28 Chuná cumu la quimaxquinit Dios quintlat limapeksín, nachuná xlacán natamapeksinán nac laclanca cachiquinín cumu la laclanca napuxcún huantí takalhiy lanca limapeksín, y natakalhakaxmatán huantí antá tahuilánalh, xahuachí amakolh huantí ni natakalhakaxmatputunán huixín maktum nacamalakspútuya cumu la a calicasnokpi patum tlámanclh xla lilhtámat. Pero na naccamaxquiyán amá lanca matuncuhuiní stacu huantu nacamakskolenán.”

29 ’¡Xlihuak huantí kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit huantu Espíritu camacatzinima huantí quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín!

3

Huantu camacatzinicán xalac Sardis

1 Acalistán quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huantí quintalipahuán nac xacachiquín Sardis, y chiné cahuani: “Chiné huan huantí kalhiy pulactujún xEspíritu Dios xahua aktujún stacu: Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit y na ccatziy pi niaj tu limacuanátit porque lapátit xanín, masqui lhuhua ti calichuhuinanán pi luu tlan lata lapátit xastacná.

2 Catuxcanítit, calakahuántit, y cacamauxcanítit huantu tamakxteknitcú xlacata ni maktum nalactlahuayahuayátit, porque para ni chuná natlahuayátit huak namakatzankayátit huantu akstitum xtlahuayátit mintascujutcán, porque aquit stalanca cucxilhma pi lhuhua huantu tlahuayátit nipara tzinú matlantiy Dios porque huak nitlán mintascujutcán.

3 Ccamalacapastacniyán pi huá cuentaj catlahuátit amá tlan tastacyahu huantu pulh ticalimakalhchuhuinicántit, xman huá calilatapátit lihuana camakantaxtítit y caakxtekmakántit lixcájnit mintalacapastacnicán laqui xman Dios nalipahuanátit. Para ni skalalh latapayátit xlacata akstitum naquilalipahuanáhu, nipara xalitacatzín acxni naclaktaxtuyachán xtachuná cumu la licatziy chatum kalhaná, acxni ni liacatzihuilátit nacalaktaxtuyachán.

4 Pero nac tamá mincachiquincán Sardis talamánalh makapitzín huantí xlicana quintalipahuán, xlacán nitu a talimaxcajualiy xlistacnicán xahua xlatamatcán, huatunín tamakolh xliankalhín naquintatalatamay y chunatiyá natalilhakanán xasnapapa clhakatcán porque chuná calakchán tlan natalatamay.

5 Xlḭhuạk huạntḭ akstḭtum natalatamạy y natamakatlajay
huạntụ mạlaktzankẹnán nac cạquilhtamacú, chuná nacạlḭ-
mạlhakẹcán xasnapapa clhakạtcán, y nẹcxnicú cacticạlacxa-
cánilh xtacuhuinicán nac xlibro Dios antaní tatzoktahuilanḭt,
huata xlacán cạlakchạ́n ạmá latámạt huạntụ Dios mạstạy
porque aquit nacmạluloka nac xlacatḭn Dios xạhua nac xla-
catḭncán ángeles pḭ akstḭtum quintalḭpạ́hua.”

6 ’¡Xlḭhuạk huạntḭ kalhḭyạ́tit mintakẹncán cakaxpáttit y
caakatạ́kstit huạntụ Espíritu cạmạcatzḭnḭma huạntḭ quintalḭ-
pạhuán nac ạmạkọlh aktujún cạchiquḭ́n!

Huạntụ cạmạcatzḭnḭcán huạntḭ xalac Filadelfia

7 Quimpụchinacán quihuanipá:

—Nạ catzoknuni tamá xpụlalẹnacán huạntḭ quintalḭpạhuán
nac xacạchiquḭ́n Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan
huạntḭ xaxlḭcạna xtalacsacni Dios y siculán lama, huạntḭ
mạquḭnḭt xllave rey David: Acxnḭ aquit cmạlaquḭy nḭpara
chạtum tícu tlạn namạlacchuhuay, y nạchuna lḭtúm acxnḭ
cmạlacchuhuay nḭpara chạtum tícu tlạn namạlaquḭy.

8 Aquit cuilḭnḭt nac mintijicán aktum mạ́lacchi huạntụ
cmạlaquḭnḭt lạquḭ antá nalactanụyạ́tit, y nḭpara chạtum tícu
catimạlacchúhualh. Mạsqui xlḭcạna pḭ nac milatamạtcán
nḭ kalhḭyạ́tit lḭtlihueke, nḭpara tzinú taxlajuanḭnḭtátit huata
chunatiyá lḭpạhuanḭtátit quintachuhuḭ́n y nẹcxnicú quilạlḭ-
mạxananḭtáhu.

9 Aquit naccạmạmạxanḭy tamạkọlh huạntḭ nac mincạ-
chiquḭncán tahuán pḭ judíos mạsqui caj taliaksanḭnán, hu-
ata xlacán tatapeksḭniy akskahuiní, porque naccạlḭmạpeksḭy
catalakanchạ́n y catalakatatzokostán y chuná naccạlḭmạsi-
yuniy lácu xlḭcạna aquit ccạlakalhamanḭtán.

10 Huixinín mạkantaxtḭnḭtátit quilḭmạpeksḭ́n xlacata pḭ nẹc-
xnicú makxtektạyátit quintascújut, huá xpạlacata ccạlḭmạca-
tzḭnḭyạ́n pḭ aquit naccạmaktakalhạ́n acxnḭ nalakchạ́n quilh-
tamacú acxnḭ xlḭhuạk cristianos xalac cạquilhtamacú lhụhua
huạntụ nacạlakchḭ́n tasakạlḭ́n.

11 Nḭpara makạs quilhtamacú cámaj min, pero lḭhuán
nḭạ cchin cuentaj catlahua huạntụ kalhḭya mintacạnaj-
latcán lạquḭ nḭtḭ nacạmaklhtḭyạ́n huạntụ cạlakchạnạ́n min-
taskahucán nac xlacatḭn Dios.

12 Xlḭhuạk huạntḭ natatạyanḭy y natamakatlajay huạntụ
mạlaktzankẹnán, aquit naccạlḭmạxtuy cumu lạ lacchạlanca
xatalayạ́hu xpụsiculan lanca talḭpạhu Dios, y niaj nẹcxnicú
catitatáxtulh antá, xạhuachí antá nac xnacujcán aquit nac-
tzoka xtacuhuiní Dios xạhua xtacuhuiní xcạchiquḭ́n Dios
huạntụ xlá lacsacnḭt xasạsti Jerusalén huạntụ naminạchá

nac akapụ́n nac xpạxtụ́n Dios, nạ antiyá nac xnacujcán mạn nactzokuiḷiy xasạsti quintacuhuiní.”

13 ’¡Xḷiḥuạk huạnṭi kalḥiyạ́tit mintakẹncán cakaxpáttit y caakatạ́kstit huạntụ Espíritu cạmạcatzịnịma huạnṭi quintaḷipạhuán nac ạmạkọlh aktujún cạchiquịnín!

Huạntụ mạcatzịnịcán xalac Laodicea

14 Quimpụchinacán quihuanipá:

—Chú nạ catzoknuni ạmá xpụlaḷẹnacán huạnṭi quintaḷipạhuán nac xacạchiquín Laodicea, y chiné cahuani: “Chiné huan huạnṭi xḷicạna mạstay xtalulóktat Dios huạnṭi nẹcxnicú huanịt taaksanín, huạnṭi maktlahuanịt xḷiḥuạk huạntụ Dios mạlacatzúquịlh acxnị nịnajtụ xanán:

15 Aquit huạk ccatzịy huạntụ tlahuapạ́tit, y ccatzịy pị huixinín nị kahuihui nịpara chichi. ¡Tlạn xuá para maktum luu kahuihui osuchí luu chichi xuántit!

16 Pero cumu nị kahuihui nịpara chichi huixinín ḷitaxtuyạ́tit caj skontzitzi, huá xpạlacata ccạḷihuaniyạ́n pị maktum naccạquilhtaxtuyạ́n.

17 Xliankalḥiná lactaḷipạhu cạmaklhcatzịcanạ́tit, y hasta huanạ́tit pị luu lacrrico huixinín, acchán kalḥiyạ́tit huạntụ maclacasquinạ́tit y nịtụ cạtzankạniyạ́n. Xḷicạna pị mákat lạta aktzankạtạyayạ́tit porque nị catzịyạ́tit pị nịpara tzinú túcu ḷimacuán huạntụ kalḥiyạ́tit, xtạchuná ḷitaxtuyạ́tit cumu lạ lakaxọko, cumu lạ lakḷimạxkenín huạnṭi nịtụ kalḥiyạ́tit mimaclacasquinitcán, y hasta xalụntu lapạ́tit.

18 Huá xpạlacata ccạmạlacnụniyạ́n quioro lạquị milacán natlahuayạ́tit. Quioro luu xatlạ́n porque xlakstu oro, antá mạchichịcanịt nac lhcúyạt, mạstalanquịcanịt y mạxtunícalh xḷiḥuạk huạntụ nịtlán xkalḥiy. Milacán calịtlahuátit lạquị xḷicạna lacrrico nahuanạ́tit. Xạhuachí ccạhuaniyạ́n pị aquit caquimaklhtítit xasnapapa milhakạtcán huạntụ nalịlhakạnanạ́tit porque quịtaxtuy xalhtantala lapạ́tit, y nạ caquilạmaklhtíhu quilịcuchu huạntụ aquit cmạstay lạquị nacạlacamạnụcanạ́tit nac milakastapucán y nalacacạxlayạ́tit porque xlakaxọkọnịtátit, y nalacahuạnanạ́tit.

19 Tancs cacatzítit pị áquit ccạakastacyạhuay y ccạḷihuaníy huạntụ nịtlán tatlahuay huạnṭi ccạlacsacnịt porque ccạpạxquịy y ccạmạakstịtumịḷiputún; huá xpạlacata ccạḷihuaniyạ́n maktum calakpalítit xalịxcájnit mintalacapạstacnicán y camạlacatzuhuịparátit Dios lạquị xmạn huá nalịpạhuanạ́tit.

20 Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma cxamạlacchi minacujcán, huạnṭi nakaxmata pị cxakatḷima y namạlaquịy xmạ́lacchi, aquit nactanụy nac xchic y lacxtum nactạhuạyán.

21 Xlḭhuạk ạmạkọlh huạnṭḭ natatạyaniy y natamakatlajay
xlḭhuạk huạnṭụ mạlaktzankẹnán nac cạquilhtamacú chuná
cumu lạ aquit cmakatlajanḭt, pus nacmạxquḭy aktum xpụtá-
huḭlh nac quimpạxtụ́n chuná cumu lạ quintlạt Dios quimạx-
quḭnḭtanchá quimpụtáhuḭlh nac xpạxtụ́n laquḭ nactạmạpek-
sḭnán.”

22 ’¡Xlḭhuạk huạnṭḭ kalhḭyạ́tit mintakẹncán cakaxpátit y
caakatạ́kstit huạnṭụ Espíritu cạmạcatzḭnḭma xlḭhuạk huạnṭḭ
quintalḭpạhuán nac ạmạkọlh aktujún cạchiquḭ́n!

4

Lḭmạlacahuạnḭcán Juan lạta lácu lakachixcuhuḭcán Dios nac akapụ́n

1 Acxnḭ quihuanikọ́calh lácu naccạtzoknuniy pụlactujún
cạchiquḭ́n, acalḭstạ́n chú cláca̱lh y cúcxilhli pḭ xlaquḭy aktum
mạ́lacchi nac akapụ́n, y huatiyá tḭ quixakátlḭlh huạnṭḭ kalhḭy
xakapixni y chuhuḭnán xlḭpalha cumu lạ trompeta, chiné
quihuanipá:

—Uú catat antanícu aquit cyá lạquḭ naclḭmạlacahuạnḭyạ́n
huạnṭụ ámaj kantaxtuy acalḭstạ́n lạta naán quilhtamacú.

2 Acxnḭ chuná quihuanikọlh, Espíritu quiakchipanikọlh
quintalacapạstacni y tzucúcalh quimạlacahuạnḭcán;
entonces cúcxilhli nac akapụ́n pḭ xuí aktum pụmạpeksḭ́n
y nac aktum lanca lactáhuḭlh cúcxilhli xuí cumu lạ chạtum
mạpeksḭná.

3 Huạnṭḭ xlacui ạmá lactáhuḭlh xalac pụmạpeksḭ́n, luu xtạ-
chuná xlakskoy cumu lạ lḭlakátḭt chíhuix huạnṭụ huanicán
jaspe, osuchí lạ cornalina chíhuix, y nac xlḭkalhlanca xlḭmak-
stiliy lḭlakátḭt chạmacxcúlit huạnṭụ luu tlạn xtasiyuy kam-
pạkatzi colores tlayaj xmạlakxkakẹnanḭt cumu lạ lakslipua
chíhuix huạnṭụ huanicán esmeralda.

4 Pero cúcxilhli pḭ xtalḭtamakstilinḭt ạmá lanca pụmạpeksḭ́n
puxamatạti lactáhuḭlh antanícu xtahuilạ́nalh puxamatạti lak-
kọlún, ụmạkọlh lakkọlún huạk xtalḭlhakạnanḭt laksnapapa
clhakạtcán y xtaacuilạ́nalh nac xakxạkacán akatunu corona
xla oro.

5 Antaní xuí ạmá mạpeksḭná nac lanca xpụmạpeksḭ́n cúc-
xilhli y ckáxmatli pḭ lḭpẹcua lạta xjilima y xmaklipma; y
nac xlacatḭ́n ạmá pụmạpeksḭ́n xtayạ́nalh kantujún candelero
huạk xtapasamạ́nalh, huá ụmạkọlh candeleros talḭtaxtuy
pụlactujún xEspíritu Dios.

6 Antiyá lacatzú nac xlacatḭ́n pụmạpeksḭ́n cúcxilhli lạ ak-
tum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanḭt xtạchuná
cumu lạ espejo.

Antaníсu xlacui xpuṃapeksín ạmá lanca mạpeksiṇá kalhatạti ángeles lactạtij xtayánalh lạta xtastiliṇit, ạmạkọlh ángeles xtạchuná xtatasiyuy cumu lạ quitzistancán, y xlilancacán huạk lakastapu xtakalhiy chuná nac xlacatín xạhua nac xchạkẹncán.

7 Huạnti lacán xyạchi xtạchuná xtasiyuy cumu lạ tantum león, xlichạtiy xtasiyuy cumu lạ huácax, xlikalhatutu xtạchuná xtasiyuy cumu lạ chạtum cristiano, y xlikalhatạti xtạchuná xtasiyuy cumu lạ pichạhua huạntu kosma nac cạunín.

8 Lạta chạtunu ạmạkọlh ángeles huạntu xtạchuná tatasiyuy cumu lạ takalhín, xlacán xtakalhiy pekechạxán xpekecán, y xlilanca xpekecán huạk lakastapu xuaniṭ. Y chuná lạ cạtzisní xạhua cạcuhuiní xliankalhín quilhtamacú talakachixcuhuimánalh Dios y chiné tahuán:

¡Xlicạna pi caj xmạn mẹcstu lápạt siculán porque kalhiya tlạn mintalacapạstacni;
Quimpuchinacán Dios xlicạna pi lanca milacatzúcut;
huix chunatiyá xlápạt hasta lạta niạ xmạlacatzuquiya cạquilhtamacú,
chunacú lápạt lạnchú y canẹcxnicahuá quilhtamacú lápạt nahuán!

9 Amạkọlh kalhatạti ángeles huạnti xtatasiyuy cumu lạ takalhín, lạta makatunu tacạcniṇaniy, talakachixcuhuiy y tapạxcatcatziniy Dios huạnti lanca xlacatzúcut huí nac xpuṃapeksín y xliankalhiná lámaj,

10 nạchuná ạmạkọlh puxamatạti lakkọlún nạ pụtum talakatatzokostay nac xlacatín y huạk talakachixcuhuiy, pụtum tatạkxtuy xcoronajcán, tamacạ́n nac xlacatín xpuṃapeksín Dios y chiné tahuaniy:

11 Xmạn huix mininiyán naccạcạcniṇaniyán,
naccạlakachixcuhuiyán y naccạpạxcatcatziniyán,
porque kalhiya lanca militlihueke y cạmạlacatzuquiniṇita xlihuạk huạntu anán;
cumu huix chuná lacásquinti cạmạlacatzuqui y hasta cạlacchú quilhtamacú chunacú taanán.

5

Xmạn huá Cristo mininiy tlạn kẹxcuta huạntu tasmiliniṭ libro

1 Acalistán cúcxilhli pi huạnti xuí nac ạmá lanca puṃapeksín xpekestácat xlichipaniṭ kẹtum xatasmilin cápsnat xtạchuná cumu lạ libro; umá cápsnat lakapụtiyú xtatzokniṭ y hasta lacatujún xlikẹslamacaniṭ sello.

2 Caj xamaktum cúcxilhli chạtum lanca taliṗạhu ángel huạnti xlipixchạlanca xkalhasquiniṇama:

—¿Tícu cahuá namaclayáhu huanti mininiy naxtitactiniy huantu lisellartlahuacanit umá libro laquli tlan namalakapitziy?

3 Pero ni maclácalh nac akapún, nipara nac catiyatni, y nipara nac xtampún tíyat huanti xlicana akstitum xtilatamanit xlacata namininiy namalakapitziy amá libro y naucxilha huantu antá xtatzoktahuilanit.

4 Y aquit lipecua xactasaxnima caj xpalacata ccátzilh pi nipara chatum maclácalh huanti xmininiy nakexcuta y namalakakey amá libro y naucxilha huantu xtatzoknit.

5 Pero chatum kolutzín quihuánilh:

—Niaj picuta catasa, porque amá lanca talipahu lakmaxtuná xalac Judá huanti xtachuná litaxtuy cumu la tantum tlihueke león, amá talipahu chixcú huanti xlitalakapasni kolutzín rey David, xlá huak makatlajanit huantu malaktzankenán, y xman huá mininiy naxtitactiniy xasello huantu likeslamacanit y namalakakey amá libro.

6 Y nac xlacatín amá lanca pumapeksín y nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, xahua nac xlakstipancán amakolh puxamatati lakkolún, cúcxilhli pi antá xyá Quimpuchinacán Cristo huanti litaxtuy xborrego Dios huanti xokónulh xpalacata quintalakalhincán, y stalanca xtasiyuy nac xmacni pi xmaknicanit. Xlá xkalhiy kantujún xakalókot y aktujún xlakastapu huantu talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios huantu xcamalakachanit nac xlicalanca caquilhtamacú.

7 Xlá laktalacatzúhuilh huanti xuí nac amá lanca pumapeksín y máklhtilh amá libro huantu xlichipanit xmacastácat.

8 Y acxni xlá chípalh amá libro, amakolh kalhatati ángeles huanti xtasiyuy cumu la takalhín, xahua puxamatati lakkolún talakatatzokóstalh amá Cristo huanti litaxtuy xborrego Dios, huak xtachipanit xlitlaknicán huantu huanicán arpa y patunu copa xla oro antá xtajuma mucsun ciensus, huantu litaxtuy xtakalhtahuakacán huanti xlicana talipahuán y tatapeksiniy Dios.

9 Y macxtum xtaliquilhtlimánalh umá xasasti taquilhtlín:

Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tamá xatasmilin libro y naxtitactiniya huantu likeslamacanit,

porque huix huak mátlanti hasta tamasta maknícanti,

laquli caj xpalacata minkalhni huantu stajmákanti chuná tlan calakmaxtu

latachá tícuya cristiano latachá nícu xalanín xlicalanca caquilhtamacú y masqui tipakatzi xtachuhuincán huantu talichuhuinán,

laquị xman huá Dios natatapeksịniy.
10 Huix calịlácsacti xlacata natalịtaxtuy xcura Dios
huantị xliankalhín quilhtamacú natascujniy,
y calịmaxtunịta cumu la lactalịpahu reyes
huantị natamapeksịnán nac xlịcalanca caquilhtamacú.
11 Acalịstán cúcxilhli y ckáxmatli pị xtaquilhtlịmánalh
lhuhua ángeles, xtalịtamakstilinịt xlactáhuịlh amá lanca talị-
pahu mapeksịná, xahua xakalhatati ángeles huantị xtatasiyuy
cumu la takalhín, y puxamatati lakkolún, aklhuhua mịlh
ángeles xtahuanịt hasta nịlay xcaputlekekocán.
12 Xlịpixchalancacán chiné xtaquilhtlịmánalh:
Huá umá xborrego Dios huantị maknícalh y chuná xokónulh
xpalacata talakalhín,
xman huá sacstu minịniy namaklhtịnán xlịhuak lịmapeksín,
lịskalala,
lịtlihueke xahua lịcácnịt.
Xliankalhịná cacacnịnaníhu, capaxcatcatzịníhu y calakachix-
cuhuíhu.
13 Na acxnitiyá ckáxmatli pị xlịhuak huantu Dios xcamala-
catzuquịnịt, chuná xalac akapún, catiyatni chu nac xtampún
tíyat, xahua nac pupunú, xlacán acxtum chiné xtahuán:
Tamá talịpahu Dios huantị huí nac xpumapeksín xahua
Cristo huantị lịtaxtunịt xborrego Dios,
xman huá caminịniy nacacnịnanicán, nalakachixcuhuịcán y
napaxcatcatzịnicán.
Xman huá catakálhịlh lanca lịtlihueke y lịmapeksín canec-
xnicahuá quilhtamacú.
14 Amakolh kalhatati ángeles huantị xtatasiyuy cumu la
takalhín, takalhtínalh:
—¡Chuná calalh, amén!
Y amakolh puxamatati lakkolún putum talakatatzokóstalh
y tzúculh calakachixcuhuịy.

6

Pulacatunu mactịnicán huantu xlịkeslamacanịt amá libro xatasmilin

1 Cumu lacatujún xkalhịy sello huantu xlịkeslamacanịt amá
xatakesmilin libro, cúcxilhli lata amá huantị lịtaxtuy xBor-
rego Dios mactínilh pulactum, y ckáxmatli pị chatum ángel
huantị xtatasiyuy cumu la takalhín xlịpixchalanca chuhuí-
nalh cumu la jili y chiné quihuánilh:
—¡Uú catat y caúcxilhti!
2 Aquit clácalh y cúcxilhli tantum snapapa cahuayu, y
huantị xuilánilh amá cahuayu xchipanịt aktum putipni, y
maxquícalh aktum corona cumu la lakchán tị xquịtayaninịt
nac guerra y xtaxtumapá laquí chunatiyá tayanimaj nahuán.

3 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulactiy
sello huantu xlikeslamacanit amá xatasmilin libro ckáxmatli
pi chuhuínalh xlichatiy ángel huanti xtasiyuy cumu la taka-
lhín y chiné quihuánilh:

—¡Catat y caúcxilhti!

4 Y cúcxilhli pi taxtupá xlitantiy cahuayu, xlá tzutzoko xu-
anit y huanti xuilánilh amá cahuayu maxquícalh litlihueke
xahua aktum lanca espada laqui namalacatzuquiy tasitzi nac
caquilhtamacú, y sacstucán lacchixcuhuín man natatzucuy
talamakniy.

5 Acxni tamá huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xli-
pulactutu sello huantu likeslamacanit amá xatasmilin libro,
ckáxmatli pi chuhuínalh xlikalhatutu ángel huanti xtasiyuy
cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

Aquit cúcxilhli pi taxtupá tantum tzitzeke cahuayu, y
huanti xuilánilh umá xlitantutu cahuayu xchipanit aktum
pupulhcán.

6 Nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles ckáxmatli pi
chiné huáncalh:

—Caj xman aktum kilo trigo nalitanuy taskáhu xala tantacú
tascújut, y aktutu kilo cebada nalitanuy taskáhu lata aktum
quilhtamacú tascújut. Pero ni caj páxcat catlahua aceite
nipara xatlán cuchu. ¡Porque snun taparaxlá!

7 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulactati
sello amá libro, ckáxmatli pi xlikalhatati ángel huanti xta-
siyuy cumu la takalhín chiné huá:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

8 Aquit cúcxilhli pi taxtuchi tantum caj smucucu lilay
cahuayu, y huanti xuilánilh amá xlitantati cahuayu xu-
anicán Linín, y lacatzú cstalanitilhay huanti xlitapulhcanit
Xpuchiná Calinín; huatunín umakolh camaxquícalh quilh-
tamacú xlacata catamalaktzankénalh pulactati xlacata lata
huilácalh nac caquilhtamacú, maxquícalh litlihueke naca-
limalaktzankey cristianos guerras, tatzincsni, laclixcájnit
tajátat, xahua laclanca huananín quitzistancán.

9 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipu-
lacquitzis sello huantu xlikeslamacanit libro, cúcxilhli nac
xtampín altar antanícu lakachixcuhuicán Dios pi xtahuilá-
nalh huanti xcamaknicanit nac caquilhtamacú caj xpalacata
cumu xtaliakchuhuinanit xtalulóktat Dios.

10 Xlacán luu palha lata chiné xtaquilhuamánalh:

—Lanca taliphu Quimpuchinacán huanti lanca milaca-
tzúcut, ¿nícua xaniacxni luu nacamakalhapaliya cristianos

huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú y nacamapatiniya caj xpalacata cumu quincamaknicanchán antá?

11 Huata xlacán calimalhakécalh laksnapapa clhakatcán y cahuanícalh pi catamakakálhilh caj atzinú quilhtamacú, hasta natitakatziy lata calipulhcacanit huanti chuná nacamaakspulicán, y natachán xamakapitzín xtalacscujnín huanti na nacamaknicán caj xpalacata Cristo, chuná cumu la xlacán ticamaknícalh.

12 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulacchaxán sello huantu xlikeslamacanit amá libro, aquit cúcxilhli pi lipecua lata tzúculh taponkanán y putzankanán nac caquilhtamacú. Niaj para tzinú tasíyulh chichiní huata lakacapucsuankolh, nachuná papá tzutzokoxnín huankolh cumu la kalhni.

13 Y amakolh stacu huantu xtahuilánalh nac akapún tzúculh tatamokosa y tatamachá nac catiyatni, xtachuná xtatamokosmánalh cumu la keyujtayay skatán acxni min lipecua un.

14 Xalán cúcxilhli pi lákputli akapún xtachuná cumu la a cakesmilícalh cápsnat, y maktum lákputli, y xlihuak laclanca cakestinín xalac caquilhtamacú xahua islas huantu xtahuilánalh nac pupunú putum camalacxíjcalh antanícu xtahuilánalh.

15 Y amakolh laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú xahua lactalipahu tropa, chu huanti luu lacrrico xtalamánalh, xahua huanti luu lactalipahu xcamaklhcatzicán, y hasta nachuná huanti xcamascujumácalh cumu la tachín, xahua huanti ni tachín huata calakuán xtalamánalh, putum táalh tatatzeka nac laclanca lhucu huantu xtayánalh nac xlacanín tíyat, xahua nac xlakstipanín laclanca chíhuix.

16 Chiné xtahuaniy amakolh laclanca cakestinín xahua laclanca chíhuix:

—¡Catlahuátit litlán caquilaakponkanúhu, y lihuana caquilamatzekui, porque ni clacasquináhu naquincaucxilhán amá lanca talipahu mapeksiná huanti tasiyuy nac akapún huí nac lanca xpumapeksín, xahuachí ni clacasquináhu naquincamapatiniyán y nacmaklhcatziyáhu xtasitzi huanti litaxtuy xBorrego Dios huanti aya tzucunit catatlahuay taxokón xlihuak cristianos!

17 Porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata xlá nacamaxokoniy xlihuak huantu tatitlahuanit chatunu cristianos xala caquilhtamacú, ¿tícu cahuá natayaniy xlacata napatiy huantu nalakchán?

7

Huanti Dios calacsacnit huak calhcanicán nac xmuxtincán

1 Acalistán cucxilhpá pi lactatij xtayánalh kalhatati ángeles
nac xcatankenunín caquilhtamacú, xlacán huá xtamachoko-
mánalh un laqui ni nauunún nac xokspún catiyatni, nipara nac
xokspún pupunú, y nipara akatum quihui natasakaliy.
2 Acalistán cucxilhpá chatum ángel xmimachá antanícu
pulhachá chichiní, xchipanit csello lanca talipahu Dios
huanti lama xastacná. Xlihuak xliakapixtlihueke chiné
caquilhánilh amakolh kalhatati ángeles huanti xcamaxqui-
canit limapeksín xahua litlihueke laqui natamasputunún nac
caquilhtamacú xahua nac pupunú:
3 —¡Cakalhítit tzinú, ninajtu cacatlahuanítit xlihuak huantu
huí nac catiyatni, nipara nac pupunú, nipara quihuín huantu
tayánalh nac catiyatni, porque hasta pulh nacticamulhcahui-
liyáhu csello Dios xlihuak amakolh huanti xlicana talipahuán
y tamacamaxquinit xlatamatcán!
4 Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huáncalh nícu kalhalit huanti
camuxtisellartlahuácalh: aktum cientu atipuxamatati milh
cristianos lata nac xlicalanca cxapulataman Israel.
5 Caputlekécalh akcutiy milh cristianos xlitalakapasni
Judá, akcutiy milh xlitalakapasni Rubén, akcutiy milh xlita-
lakapasni Gad,
6 akcutiy milh xlitalakapasni Aser, akcutiy milh xlitalaka-
pasni Neftalí, akcutiy milh xlitalakapasni Manasés,
7 akcutiy milh xlitalakapasni Simeón, akcutiy milh xlitala-
kapasni Leví, akcutiy milh xlitalakapasni Isacar,
8 akcutiy milh xlitalakapasni Zabulón, akcutiy milh xlitala-
kapasni José, y akcutiy milh xlitalakapasni Benjamín.

Lhuhua cristianos huanti talilhakananit snapapa lhákat

9 Acxni ckaxmatkolh nícu kalhalit huanti camuxtisellartla-
huácalh, caj lipuntzú cúcxilhli pi putum xtayánalh lhuhua
cristianos hasta nilay xcaputlekekocán lata xlilhuhua xuanit,
xlicalanca caquilhtamacú xtaminitanchá, y tipakatzi xtachu-
huincán lata anán nac caquilhtamacú, xlacán antá putum
xtayánalh nac xlacatín amá lanca xlactáhuilh mapeksiná
antanícu xuí Dios y nac xlacatín xBorrego, putum umakolh
cristianos huak xtalilhakananit xalaksnapapa clhakatcán y
xtachipanit nac xmacancán xapalhma mókot.
10 Xlihuak xliakapixtlihuekecán chiné xtaquilhuamánalh:
¡Xlicana pi caj xman huá tamá lanca talipahu quiDioscán
quincalakmaxtunitán
huanti huí nac lanca xamapeksiná lactáhuilh,
xahua xborrego huanti xokónulh xpalacata quintalaka-
lhincán!
11 Xlihuak amakolh ángeles huanti xtastilinit amá lanca lac-
táhuilh, xahua puxamatati lakkolún, chu amakolh kalhatati

ángeles huạnṭi xtatasiyuy cumu lạ takalḥín, pụtum talácạlh
antaníc̱u xuí ạmá lanca xlactáhụilh mạpeksịná, tatatzokóstalh, talakataquilhpụ́talh, y hasta taquịtalacátalh nac tíyat
lạta talakachixcúhụilh Dios.
12 Y pụtum chiné xtahuán:
¡Xmạn mẹcstu minịniyạ́n nacmạlanquịyạ́hu mintacuhuiní y
naccạcạcnịnaniyạ́n
caj xpạlacata lanca milịskalala, milịmạpeksín y milịtlihueke;
nạchuná xmạn huix minịniyạ́n naccạpạxcatcatzịniyạ́n y nac-
lakachixcuhụiyạ́n canẹcxnicahuá quilhtamacú!
¡Chuná calalh, amén!
13 Chạtum kọlutzín quilaktalacatzúhụilh y chiné quinkalhásquilh:
—¿Pị catzịya huix tícu tamạkọlh cristianos huạnṭi talịlhakạnanịt huạk xalaksnapapán clhakạtcán, y nícu taminịtanchá?
14 Aquit chiné ckálhṭilh:
—Aquit nị ccatzịy, xmạn huix catzịya.
Xlá chiné quihuanipá:
—Huatunín ụmạkọlh huạnṭi lạn tatipạtínalh caj xpạlacata
xtachuhuín Dios, pero tatạyánilh porque huatunín ụmạkọlh
huạnṭi talịchékẹlh clhakạtcán y talịmạsnapapuánịlh ạmá
xkalhni huạntụ stajmákalh xBorrego Dios.
15 Huá xpạlacata talịyạ́nalh nac xlacatín lanca xlactáhụilh
Dios,
xliankalḥina quilhtamacú cạtzịsní xạhua cạcuhuiní talịscujmạ́nalh nac lanca xpụsiculan y talakachixcuhụimạ́nalh.
Y Quimpụchinacán huạnṭi huí nac ạmá lanca xlactáhụilh
xliankalḥiná cạmaktakalhmaj nahuán.
16 Xlịhuạk ụmạkọlh cristianos niaj catitapạ́ṭilh tatzincsni y
takalhpụti,
y niajpara chichiní caticạmạakchíchịlh,
niajpara catitapạ́ṭilh lhcạcná.
17 Porque tamá xBorrego huạnṭi yá nac xpạxtụ́n ạmá lanca
xlactáhụilh Dios,
xlá nacạmaktakalha xtạchuná cumu lạ tlahuay chạtum
xmaktakalhná borregos,
nacạpụlalẹ́n nac musni antaníc̱u taxtumạchi chúchut huạntụ
mạstạy xaxlịcạna latámạt lạquị lạn natakotnún,
y mạsqui lhụhua huạntụ xtalịlịpuhuamạ́nalh, Dios nacạmạkoxumixiy y nacạlacaxacay lạta xtalakaxtajmạ́nalh
xpạlacata huạntụ xtalịtasamạ́nalh.

8

Xliaktujún sello y pụmạjinịn xla oro

1 Acxni̱ xBorrego Dios mactínilh xli̱pu̱lactujún sello huantu̱
xli̱ke̱slamacani̱t a̱má huantu̱ caj xtake̱smilini̱t libro, ca̱tzi-
yanca huankolh ítat hora nac akapún.
2 Acali̱stán ccaucxilhli kalhatujún ángeles huanti̱ xtayánalh
lacatzú nac a̱má lanca xlactáhui̱lh Dios, chatunu ángeles
camaxquícalh akatunu trompeta.
3 Acali̱stán mimpá chatum ángel huanti̱ xchipani̱t aktum
pumajinín xla oro y antá táyalh nac xlacatín altar antaníc u
lakachixcuhui̱cán Dios, lhuhua siensus maxquícalh huantu̱
nali̱lakachixcuhui̱nán nac a̱má pusantu xla oro huantu̱ xyá
nac xlacatín lanca xlactáhui̱lh Dios, laqui̱ na lacxtum nali̱-
lakatayani̱nán xtakalhtahuakacán xli̱huak cristianos huanti̱
xman Dios tatapeksi̱niy.
4 Xajini a̱má siensus huantu̱ tzúculh lhcuyuy ángel lac-
xtum tzúculh tatatalhmani̱y xtakalhtahuakacán a̱makolh
cristianos huanti̱ xman Dios tatapeksi̱niy hasta chalh nac
xlacatín antaníc u xlá huí.
5 Amá ángel tiyapá pumajinín y majúnilh jalánat huantu̱
xuí nac xaltar Dios antaníc u xlá lakachixcuhui̱cán. Acali̱stán
lhkén makósulh hasta nac catiyatni. Acxni̱ antá tamachá
li̱pe̱cua lata tzuculh macaacsanán, tzúculh jiliy y maklipa,
hasta lacatum putzankánalh lacatum nac catiyatni.

Chatunu ángeles tzucuy tamasani̱y xtrompetajcán

6 Amakolh kalhatujún ángeles huanti̱ chatunu xtakalhi̱y
akatunu trompetas tzúculh tacaxchipay xlacata natama-
sani̱y.
7 Amá ángelh huanti̱ lacán xyá pulh masánilh xtrom-
peta, y tuncán tahuilachi si̱n, chéje̱t, huilhaj xtalani̱t lhcúyat
xahua kalhni. Lata xli̱lanca caquilhtamacú pulactutu xlacata
lhcutahuilakócalh, niajpara akastum quihui xahua li̱cúxtut
huantu̱ xastaka akatáxtulh.
8 Acxni̱ xli̱chatiy ángel masánilh xtrompeta, aquit cúcxilhli
pi̱ macáncalh nac pupunú aktum maclanca lhcúyat xtachuná
cumu aktum lanca ke̱stín, y lata xli̱lanca pupunú huantu̱ huí
nac caquilhtamacú pulactutu xlacata kalhni huankolh.
9 Xli̱huak huantu̱ xlama xastacná nac pupunú, pulactutu
xlacata lata nikolh y nachuná barco huantu̱ xtalahuacánalh
nac xkalhni pupunú na pulactutu xlacata huantu̱ talaktzán-
kalh nac chúchut.
10 Acxni̱ xli̱kalhatutu ángel masánilh xtrompeta, tamo-
koschá aktum lanca stacu nac akapún y li̱pe̱cua clhcuti̱lhay
hasta tajuchi nac pulactutu xlacata lata anán musni xahua
kalhtuchoko xala caquilhtamacú.

11 Amą stacu xuanicán Xuną̱stacu, y pu̱lactutu xlacata antaníc̱u tajuchi stacu huąntu̱ tamókosli, xu̱n huankolh chúchut, y caj xpą̱lacata ąmá xu̱n chúchut lhu̱hua cristianos ni̱lh.

12 Acali̱stą́n xli̱kalhatąti ángel mąsą́ni̱lh xtrompeta, cúcxilhli pi̱ lą̱ta xli̱lanca chichiní pu̱lactutu xlacata lakapoklhuánalh, nąchuná papá xąhua stacu, y niaj chuná tamacaxkakénalh cumu lą xtamacaxkakenán, y nąchuná cątzi̱sní xąhuá cącuhuiní maktutu xlacata mąactzuhuícalh xtaxkáket.

13 Acali̱stą́n chú cúcxilhli tantum lanca pichąhua huąntu̱ xkospu̱lay nac cąuni̱n y ckáxmatli lą̱ta xli̱pixchąlanca xchuhui̱nama y chiné huá:

—¡Koxutacú titahuán ąmąkolh cristianos huąnti̱ talamą́nalh nac cąquilhtamacú! Porque lą̱n ámaj min tapątí̱n acxni̱ natamąsąni̱y xtrompetajcán ąmąkolh kalhatutu ángeles huąnti̱ tatzankąy nią tamąsąni̱y trompeta.

9

1 Acxni̱ chú mąsą́ni̱lh xtrompeta xli̱kalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi̱ tamókosli nac akapu̱n hasta nac cątiyatni chątum chixcú huąnti̱ xtąchuná xtasiyuy cumu lą lanca stacu. Umá huąnti̱ cumu lą stacu mąxquícalh xallave huąntu̱ tlą̱n nali̱mąkalhkey ąmá pu̱lhmą́n pu̱lącha̱n xtąchuná cumu lą aktum lanca poso huąntu̱ ni̱tu̱ kalhi̱y xtampu̱n huąk cąuni̱n.

2 Amá stacu mąkálhkelh ąmá pu̱lhmą́n pu̱lącha̱n y antá tącxtuchi lhu̱hua jini cumu lą aktum xla lanca horno, huá ąmá jini tu̱ tacutchi nac pu̱lhmą́n poso mąlakacąpucsuani̱kolh chichiní y takętakolh nac cąuni̱n.

3 Antiyá nac xlacni jini taxtuchi lhu̱hua xtuqui, tzúculh takosa y talakapuntúmi̱lh xli̱cąlanca nac cąquilhtamacú, u̱mąkolh xtuqui cąmąxquícalh li̱tlihueke xtąchuná cumu lą takalhi̱y stącúlut.

4 Cąli̱mąpeksícalh xlacata pí ni̱tu̱ catamątakąhui̱lh quihui̱n, ni̱para li̱cúxtut huąntu̱ staknit má nac cątiyatni, caj xmąn huá catamątakąhui̱lh huąnti̱ ni̱tu̱ tamu̱xti̱huilą́nalh cxmu̱xti̱incán csello Dios.

5 Pero mąsqui chuná xlacán ni̱ cąli̱mąpeksícalh natamakni̱y cristianos, huata caj xmąn natamąkąhui̱y, y natamąpąti̱ni̱y hasta akquitzis papá, y wąnti̱ naxcáy namaklhcatzí̱y cumu lą caxcálh tantum stącúlut.

6 Amá quilhtamacú acxni̱ luu taxcanantląhuán nahuán xtuqui lhu̱hua cristianos natalacputzay lácu natani̱y, pero ni̱ catitamątlą́nti̱lh, caj u̱cú natani̱putún pero xpu̱chiná cąli̱ni̱n mákat tzą̱lani̱t nahuán.

7 Amąkolh xtuqui xtąchuná xtali̱taxtuy cumu lą cahuąyu huąntu̱ cąmącąxcani̱t ląqui̱ nącąlencán nac guerra; nac xakxąkacán xtaacuilą́nalh xtąchuná cumu lą aktum corona xla

oro, y nac xlacán xtacḫuná xtalacahuán cumu la chatum
cristiano.
8 Cúcxilhli pi luu laclhmán xkalhiy xchíxit cumu la xla
puscat, y xtatzán xtachuná xkalhiy cumu la xla tantum huaná
huanicán león.
9 Xliḫuak xlilanca amakolh xtuqui huak maclicán xta-
huanit, y acxni xtakosa lipecua xmacasanán xpekecán xta-
chuná cumu la tamacasanán lhuhua carreta huantu talhtan-
calén cahuayu acxni lama guerra.
10 Chinchú cstajancán luu quincatzamaman xtakalhiy xta-
chuná cumu la xla stalúcut, acxni chú xtalixcay cristianos
lipecua xcacatzaniy y xcamapatiniy hasta akquitzis papá.
11 Xuí chatum huanti xcapuxcuniy umakolh xtuqui na hua-
tiyá ti xpuchiná xuanit amá lanca pulhmán pulachin huantu
ni kalhiy xtampún, cxtachuhuín hebreo xuanicán Abadón y
nac xatachuhuín griego xuanicán Apolión.
12 Pus titaxtukolh umá tapatín xahua talipuhuán, pero
titzankaycú natimín apulactiy.
13 Acxni xlikalhachaxán ángel masánilh xtrompeta, ckáx-
matli pi taxtuchi tachuhuín nac chastutati lata xchastunín
amá altar huantu xla oro antanícu xlá lakachixcuhuicán Dios
huantu huí nac xlacatín.
14 Y amá huanti chuhuínalh chiné limapéksilh amá xlika-
lhachaxán ángel huanti xchipanit xtrompeta:
—Catlahua litlán cacáxcutti tamakolh kalhatati ángeles
huanti cachihuilicanit nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán
Eufrates.
15 Camakxtékcalh amakolh kalhatati ángeles xlacata nata-
maknıy pulactutu xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú,
porque huá xcalimakakalhimácalh, y caj huá xpalacata xca-
limaxtucanit laqui nacamakxtekcán acxni nalakchán cata,
papá xahua quilhtamacú y túcuya hora luu chuná xlikantáxtut
xuanit.
16 Y ckáxmatli nícu kalhalit xtropajcán xtalimín amakolh
kalhatati ángeles, aktiy ciento milh lata huanti xtapumín xca-
huayujcán.
17 Chuná quilimalacahuanícalh amakolh lhuhua cahuayu
y amakolh tropa huanti xtapuhuilánalh cahuayu, huak
licán xtakalhiy nac xcuxmuncán laqui nitu nacamatakahuiy
huantu nacalitalacán licán, pero kampakatzi colores xkalhiy,
makapitzi spupucu y makapitzi smucucu cumu la azufre. Y
amakolh cahuayu xtakalhiy xakxakacán cumu la xla tantum
león, y nac xquilhni xtaxtumachi lhcúyat, jini xahua azufre
huantu clhcuma.
18 Lata xlilhuhua huilácalh nac caquilhtamacú pulactutu
xlacata camáknilh cristianos amá pulactutu huantu taxtuchi

nac xquilhnicán ąmąkǫlh cahuąyu: lhcúyąt, jini, xąhua azufre huąntu clhcuma.

19 Porque xlihuąk xlitlihuekecán ąmąkǫlh cahuąyu antá xtakalhiy nac xquilhnicán xąhua nac cstajancán; porque cstajancán luu xtąchuná xtalitaxtuy cumu lą luhua, y xtakalhiy xakxąkacán huąnchú tu xcąlimątakąhuiy cristianos.

20 Pero ąmąkǫlh cristianos huąnti nitu cątlahuánilh ąmąkǫlh huąntu xtamąsputunamąnalh, pus nipara chuná talakpálilh xalixcájnit xtalacapąstacnicán, chunacú xtatlahuamąnalh xlihuąk huąntu lixcájnit xtalakatiy tatlahuay, xlacán chunatiyá xtalakachixcuhuiy akskahuinininín xąhua tzincun xla oro huąntu mąn xtatlahuanit, xla plata, xąhua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalakachixcuhuiy cumu lą xdioscán mąsqui xlacán ni talacahuąnán y nilay tatląhuán, ni takaxmata.

21 Y nipara chuná tamákxtekli ląta taląmakniy, ląta taląscuhuay, taxakatliy tunuj lacpuscątnín mąsqui huí xpuscątcán y chunatiyá takalhąnán.

10

Chątum ángel huąnti xchipanit actzu xatasmilin libro

1 Acalistán chú cucxilhpá chątum lanca talipąhu ángel huąnti xtąctamąchi nac akapún hasta nac cątiyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac xakxąka xuilánilh kantum lilakátit chąmacxcúlit y xlacán luu lilakátit xlakskoy cumu lą chichiní, y xaklhtantún xtąchuná xtasiyuy cumu lą acxni lipecua takeyąhuay lhuhua lhcúyąt.

2 Amá ángel xchipanit nac xmacán mactum actzu xatasmilin libro pero xmąlakakecanit. Acxni chilh nac cątiyatni xtantustácat litatútalh nac pupunú y xtantuxuqui litatútalh nac cątiyatni.

3 Caj xamaktum xlihuąk xliakapixchąlanca cątásalh xtąchuná cumu lą tasay tantum lanca león; acxni cątásalh ckáxmatli ląta pulactujún jili takalhtinanchá.

4 Acxni ąmąkǫlh pulactujún jili takalhtinankǫlh, aquit xacámaj tzokuiliy huąntu ckáxmatli; pero ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac akapún huąntu chiné quihuánilh:

—¡Caj xmąn mecstu calicatzi huąntu tahua tamąkǫlh pulactujún jili, pero ni catzokuili nac milikalhtahuaka!

5 Amá ángel huąnti tantutu xlitutay xtantún nac xkalhni pupunú y tantutu nac xokspún tíyat, litapekeyąhualh xpekestácat nac akapún

6 y nac xtacuhuiní liquílhalh ąmá huąnti canecxnicahuá quilhtamacú lama, huąnti cąmąlacatzuquinit akapún, cątiyatni, pupunú xąhua xlihuąk huąntu antá taanán, ángel huá:

—Xlicana pi niaj picuta timakapalama quilhtamacú;
7 porque acxni nalakchán quilhtamacú lata amá xlikalhatujún ángel namasaniy huantu chipanit xtrompeta xlicana pi acxnitiyá huak kantaxtukonit nahuán xlihuak huantu Dios tzek xlaclhcahuilinit, chuná cumu la ticalimacatzínilh amakolh xlacscujnín huanti xcahuanicán profetas.
8 Amá tachuhuín huantu aya xquixakatliparanit huantu minchá nac akapún, xlá quixakatlipá y chiné quihuánilh:
—Lalihuán caquímaklhti amá xatakesmilin libro huantu chipanit amá ángel huanti tutay nac pupunú xahua nac catiyatni.
9 Aquit calh antanícu xyachá amá ángel, csquínilh xlacata pi caquimáxquilh amá xatakesmilin libro, huata xlá chiné quinkálhtilh:
—Mej, pero cahuat. Acxni nahuaya luu seksi nakalhuanana, pero acxni aya huakonita nahuán, nac mimpoko luu xun nahuanachá.
10 Aquit cmáklhtilh amá ángel xatakesmilin libro y cualh; aquit ckalhuánalh nac quinquilhni pi luu seksi xtachuná cumu táxcat, pero acxni aya xacuakonit xun huankolh nac quimpoko.
11 Caj xamaktum ckáxmatli pi chiné quihuanícalh:
—Huix juerza nalichuhuinamparaya huantu Dios camacatzíniputún pi taamánalh taokspulay cristianos xala caquilhtamacú latachá túcuya laclanca pulataman, xahua cachiquinín, xahua mapeksinanín, masqui latachá túcuya xtachuhuincán xlacán talichuhuinán.

11

Dios camacamín chatiy xakchuhuinanín huanti tamacatzíniníán xtalulóktat

1 Acalistán quimaxquícalh kantum lhman lilhcan xtachuná cumu la kantum líxtoko, y chiné quihuanícalh:
—Lalihuán capit lhcaya xpusiculan Dios xahua xaltar, na cacaputleke nícu kalhalit antá talakachixcuhuinán.
2 Pero ni nalhcaya lácu xliactzuná kalhiy xatanquilhtín, porque tamá xatanquilhtín aya camacamaxquicanit huanti ni talipahuán Dios, xlacán lan natalikamanán y natalactayamiy cxacachiquín Jerusalén huantu Dios man xlacsacnit y xcachiquín xlimaxtúy, chuná natalikamanán tipuxamatiy papá.
3 Y acalistán aquit naccamacamín chatiy quiakchuhuinanín huanti natalilhakanán huachichi lhákat xlacata xlacán nataliakchuhuinán quintalulóktat, aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú talichuhuinamánalh nahuán.

4 Umąkǫ́lh chątiy akchuhuinanín huatunín talitaxtuy
akatiy xąquihui olivo xąhua aktiy candelero huąntu tayąnalh
nac xlacatín lanca talipąhu xDioscán huąnti xpuchiná
cąquilhtamacú.
5 Para tícu nataxtuyąchá huąnti para nacąmakniputún,
xlacán nataquilhtaxtuy lhcúyąt y maktum nacąlhcuyukǫy
huąnti tasitziniy nahuán, y chuná nataniy ąmąkǫlh huąnti ni
nataucxilhputún.
6 Umąkǫ́lh xlacscujni Dios huąnti natamącatzinínán xta-
lulóktat, xlacán takalhiy nahuán litlihueke xlacata natamą-
lacchuhuay nac akapún ląqui ni namín sin lihuán xlacán
antá talamąnanchá nahuán nac cąquilhtamacú xlacata nata-
liakchuhuinán xtachuhuín Dios, pero ną takalhiy nahuán
litlihueke xlacata chúchut huąntu huí nac cąquilhtamacú
tlan kalhni natatlahuay, y nąchuná natalimąpątiniy lątachá
túcuyą talipuhuąn huąnti tahuilą́nalh nahuán nac cąquilhta-
macú, lątachá ncu makłit xlacán chuná natatlahuaputún.

7 Pero acxni nalakchąn quilhtamacú ląta xlacán tancs
tamąlulokniit nahuán xtachuhuín Dios, ąmá lanca quitzis-
tancán huąntu chihuilicanit nac lanca pulhmąn puląchin
huąntu ni kalhiy xtampún natącxtuyąchi antá y xlá nacąkos-
pasay, nacąmakatlajay y nacąmakniy.
8 Xtiyatlihuacán umąkǫlh xlacscujni Dios antá ítąt nacąta-
ramicán nac xacątijinín ąmá lanca cąchiquín Jerusalén anta-
ncu mąpątiníc̨alh y maknícalh nac cruz Quimpuchinacán.
Pero umá cąchiquín ną tlan cątamąlacastucąhu Sodoma
xąhua Egipto.
9 Y aktutu quilhtamacú ąítąt maj nahuán xtiyatlihuacán
nac tiji, y cristianos canihuaj xalanín y tipąkatzi tachuhuín
huąntu talichuhuinán natamín taucxilha, y ni catitamąstąlh
quilhtamacú nacąmącnucán nac tíyat.
10 Cristianos huąnti tahuilą́nalh nac cąquilhtamacú lan
nataliąxuhuay pi cąmaknícalh nahuán, luu lipecua tapąxu-
huamąnalh nahuán hasta catuhuá huąntu natatzucuy lątąiy
huąntu xtapalh tumin, porque ąmąkǫlh chątiy xakchuhui-
nanín Dios luu lhuhua huąntu xcąlimąpątiníj̨maj nahuán cris-
tianos huąnti tahuilą́nalh nac cąquilhtamacú.
11 Pero acxni titaxtukǫlh ąmá aktutu quilhtamacú ąítąt,
Dios cąmąlacastacuánilh ąmąkǫlh chątiy xakchuhuinanín,
xlacán tatąquilh y tatąyalh, y xlihuąk cristianos huąnti
taúcxilhli lan tapecuáxnilh.
12 Pero ąmąkǫlh chątiy xlacscujni Dios takáxmatli aktum
tachuhuín huąntu luu palha chiné cąhuánilh:

—¡Ląlihuán catalacącxtuchitátit uú nac akapún!

Xlacán tzúculh tatalacạcxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapụ́n, y xlḭhuạk huạnṭḭ xtasḭtzḭniy stalanca taúcxilhli.

13 Nạ acxnitiyá chú tzúculh pụtzankạnán nac cạtiyatni y caj xpạlacata lạta xtachiquima tíyat, lạta xlḭlanca ạmá cạchiquín pụlaccáhu xlacata chiqui lạta talakponkakọlh y taláctilhli, y aktujún mḭlh cristianos tánḭlh; pero huạnṭḭ nḭ tánḭlh y chunacú tatamákxtekli xastacná nac cạquilhtamacú, caj xpạlacata xtapẹcuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuḭy Dios huạnṭḭ huilachá nac akapụ́n.

14 Chuná ụmá tḭtaxtukọlh xlḭpụlactiy lanca tapạtḭ́n, pero timimajcú xlḭpụlactutu.

Xlḭkalhatujún ángel mạsạnḭy xtrompeta

15 Acxnḭ lákchạlh lạta xlḭkalhatujún ángel namạsạnḭy xtrompeta, xlá mạsáṇḭlh y takáxmatli pḭ lḭlhụhua chiné palha xquilhuamạ́calh nac akapụ́n:

¡Xlḭcạna pḭ caj xmạn huá sacstu mḭnḭniy lanca talḭpạhu Quimpụchinacán Dios, nạchuná Cristo huạnṭḭ xtalacsacni

natamạpeksḭnán nac cạquilhtamacú!

Y chuná nalay porque xlacán canẹcxnicahuá quilhtamacú xmạn huá tamạpeksḭnamạ́nalh nahuán.

16 Amạkọlh puxamatạti lakkọlutzḭnni huạnṭḭ nạ tahuilạ́nalh nac xpụmạpeksḭncán nac xlacatḭ́n Dios, pụtum talakataquilhpụ́talh, talḭ́chạlh xlacancán hasta nac cạtiyatni y tzúculh talakachixcuhuḭy Dios,

17 y chiné xtaquilhuamạ́nalh:

Cạna ccạpạxcatcatzḭniyạ́n huix lanca talḭpạhu y lanca milacatzúcut quiDioscán,

porque huix huạnṭḭ chunatiyá xlápạt y lạ cạlacchú quilhtamacú chunacú lápạt,

y lạnchú aya tzucunḭta mạpeksḭnana chuná cumu lạ minḭniyạ́n.

18 Xlḭhuạk laclanca mạpeksḭnanḭ́n xalac laclanca cạchiquḭnḭ́n lḭpẹcua taquiclhcatzamạ́nalh

porque lakchạnḭt quilhtamacú lạta namạsiyuya mintasḭtzi,

y nacạmạpạtḭnḭya huạnṭḭ aya tanḭnḭt;

y nacạmạxquḭya huạntụ ticạmạlacnụni ạmạkọlh miakchuhuḭnanḭ́n huạnṭḭ xtalacscujnimạ́n mimprofetas,

nạchuná ạmạkọlh huạnṭḭ huix tatapeksḭniyạ́n mincamanạ́n

huạnṭḭ tacạcnḭnaniy mintacuhuiní,

chuná huạnṭḭ lactalḭpạhu xạhua huạnṭḭ tatasiyuy pḭ nḭtụ xkasatcán;

pero maktum nacạlactlahuayạhuakọya huạnṭḭ xtamạlaktzankẹnamạ́nalh nac cạquilhtamacú.

19 Caj xamaktum taláquilh xpusiculan Dios huantu huilachá nac akapún y nac xpulacni pusiculan xtasiyuy pi xtanumachá aktum caxa xla oro y nac amá caxa xtajuma amá xtalacaxlán Dios huantu luu pulh ticatatláhualh cristianos xalac caquilhtamacú. Acxni chuná cucxilhkolh lipecua tzúculh maklipa y tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán lata xtachiquima tíyat, nachuná tzúculh min lanca sin xahua lhuhua laclanca chéjet.

12

Chatum puscat huanti talamakasitziy tantum lanca tzutzoko dragón luhua

1 Caj lipuntzú cucxilhpá aktum lanca licácnit lilacahuán nac akapún: chatum puscat akmilij xlilanit xtaxkáket chichiní xtachuná cumu lámpara huá xlilhakananit; nac xtantún xlacya papá y nac xakxaka xacuí aktum corona huantu xkalhiy akcutiy stacu.

2 Umá puscat niaj sacstu xlama huata xlá xámaj malakatuncuhuiy chatum actzu cskata. Acxni maklhcátzilh pi aya lakchama quilhtamacú lipecua tzúculh tasaxniy caj lata xcatzanajuama porque nilay xucxilha quilhtamacú.

3 Na acxnitiyá cucxilhpá aktumlitúm lanca licácnit lilacahuán, cúcxilhli tantum quitzistancán cumu la lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, aktujún xakxaka xkalhiy y kancáhu xakalókot, y nac akatunu xakxaka xacuí akatunu corona.

4 Cstaján amá lanca tzutzoko dragón xuataáctilh pulactutu xlacata lata tahuilánalh stacu nac akapún y antá putum camacáchilh nac catiyatni. Amá lanca tzutzoko luhua tachókolh xmalakatancs antaní xmá amá puscat huanti xmalakatuncuhuima cskata, laquiu tuncán nalakahuay acxni nalacachín cskata.

5 Amá puscat malakatuncúhuilh chatum actzu kahuasa huanti namapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú latachá túcuya laclanca cachiquinín tahuilánalh, pero xlá tlihueklh nahuiliy xlimapeksín cumu la huanti xlicana mapeksiná. Pero amá puscat maklhtícalh xkahuasa y léncalh nac xlacatín Dios antaní huilachá nac lanca xpumapeksín nac akapún.

6 Huata puscat xlá tzálalh nac desierto antanícu nitícu anán, chalh lacatum antanícu Dios chuná xcaxuilininit laquiu antá namahuicán hasta natitaxtuy aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú.

7 Acalistán cúcxilhli pi tzúculh guerra nac akapún, amá xapuxcu ángel Miguel xahua xángeles tzúculh tatarátlahuay amá lanca tzutzoko dragón luhua xahua xlihuak huanti tatascuja, xlacán na tzúculh tatalalacataquiy.

8 Pero nilay tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilh y maktum tlakaxtucanchá nac akapún.

9 Amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, huatiyá amá akskahuiná luhua huantu makán lama huantu huanicán Diablo xahua Akskahuiní, huanti xcaakskahuiy xlihuak cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú, pus xlá y xlihuak xalaktzankán ángeles huanti xtamaktayay, xlacán huak antá camacachíncalh nac catiyatni.

10 Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún:

Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata nakalhiyáhu xlaktáxtut lanca talipahu quiDioscán,

stalanca masiyunit pi xman huá xlá huanti kalhiy lanca xlacatzúcut y namapeksinán,

na natamapeksinán amá Cristo huanti xtalacsacni.

Porque chú aya maktum tu tlakaxtucanit amá akskahuiní

huanti xliankalhiná quilhtamacú catuhuá xcalimalaksiyuma quinatalancán.

Tamá akskahuiní necxnicú xlijaxma catzisní y cacuhuiní catuhua xcaliyahuama nac xlacatín Dios.

11 Pero tamakolh quinatalancán huanti akstitum tatilatámalh, xlacán huá talimakatlájalh,

porque xlacán huá xtalichakanit xkalhni Quimpuchinacán huantu xlá stajmákalh nac cruz,

y caj xpalacata amá xtachuhuín Dios huantu xlacán xtaliakchuhuinampulay.

Nipara tzinú talilaklhpécualh para nacamaknicán caj huá xpalacata,

huata aktum tacátzilh masqui huá cacalimaknícalh.

12 ¡Pus camininiyán capaxuhuátit xlihuak huixinín ángeles

xahua huak huanti tahuilánalh nac akapún!

¡Pero paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huanti huilátit nac catiyatni, xahua nac pupunú,

porque cumu tamá akskahuiní catziy pi niaj makas quilhtamacú lata tilamajcú,

pus luu lipecua sitzinit masqui tactanitanchi nac catiyatni!

13 Acxni amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón maklhcátzilh pi xmakatlajacanitanchá nac akapún y xtamacactícanit hasta nac catiyatni, nac catiyatni tuncán tzúculh putzastalay amá puscat huanti xmalakatuncuhuinit actzu cskata.

14 Pero ąmá puscąt kálhįlh lanca xpeke cumu lą xla
pichąhua ląquį tląn nakosa nac cąunín y naán tatzęka nac de-
sierto antanícu xcąxtlahuaninįt Dios y namąhuįcán y namak-
takalhcán aktutu cąta ąítąt, antanícu nįlay namaclay ąmá
lanca tzutzoko dragón lụhua.
15 Xtasįtzi ąmá lanca tzutzoko lụhua quilhtáxtulh lhụhua
chúchut ląquį natlahuay kantum kalhtụchoko huąntụ namą-
mụxtįy ąmá puscąt huąntį xputzastąlama.
16 Pero cątiyatni ną maktąyalh ąmá puscąt porque xlá mak-
tum takalhpítzilh tíyat y antá laktzankąkọlh ąmá chúchut
huąntụ xquilhtaxtunįt ąmá lanca dragón.
17 Caj xpąlacata huąntụ quįtáxtulh ąmá lanca dragón
lįhuaca sįtzínilh ąmá puscąt, huata alh cąlacatąquiy xlįhuąk
huąntį xlįtalakapasni, xlįhuąk ąmąkọlh cristianos huąntį
tacącnįnaniy y takalhakaxmata xlįmąpeksín Dios, y akstįtum
talįlamąnalh ąmá xtachuhuín Dios huąntụ tiquįlįchuhuį-
nanchi Jesucristo.
18 Acalįstąn ąmá lanca tzutzoko dragón lụhua antá tąyachá
nac xquilhtụ́n pupunú.

13

Tantiy laclanca lįlakaputza quitzistancán

1 Acalįstąn cucxilhpá pį xtacutmąchi nac pupunú tantum
lįpęcuánit quitzistancán, xkalhiy aktujún xakxąka y kancąhu
xakalókot. Nac kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona,
y nac akatunu xakxąka xtatzoktahuilanįt lacįxcájnit tachu-
huín huąntụ xlįlacatąquimącalh y caląhuá xquilhchąnimą-
calh Dios.
2 Umá lanca lįlakaputza quitzistancán huąntụ aquit cúc-
xilhli, luu xtąchuná xtasiyuy cumu lą tantum lanca ląpánįt,
pero xtantụnín xtąchuná xtasiyuy cumu lą xla oso, y xquil-
hni xtasiyuy cumu lą xla león. Amá lanca tzutzoko dragón
lụhua máxquįlh xlįtlihueke xąhua xlįmąpeksín ląquį namą-
peksinán.
3 Aktum xakxąka ąmá lanca quitzistancán xtasiyuy pį
lįpęcua ląta xtakąhuinįt ąhuayu xámaj lakniy, pero caj xam-
aktum pácsnilh xtakąhuín y cristianos xalac cąquilhtamacú
cacs talįlacáhua acxnį taúcxilhli pį tatląntilh, hasta lhụhua
cristianos tzúculh talipąhuán ąmá lanca lįxcájnit quitzis-
tancán.
4 Lhụhua huąntį talakachixcúhuilh ąmá lanca tzutzoko
lụhua porque huá máxquilh lįtlihueke xąhua lįmąpeksín
ąmá lanca quitzistancán; nąchuná talakachixcúhuilh ąmá
lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:

—Xlicana pi niti anán atunu xlitlihueke cumu la eé lanca quitzistancán, xahuachí ¿tícu cahuá tlan nalacataquiy?

5 Na maxquícalh quilhtamacú xahua litlihueke amá lanca quitzistancán xlacata pi tlan lixcájnit calikalhchuhuínalh y catalalacatáquilh Dios, y laquí na tlan camapeksínalh hasta tipuxamatiy papá.

6 Cumu maxquícalh limapeksín xlicana pi chuná lixcájnit y calahuá likalhchuhuínalh Dios, calahuá y catuhuá huantu lilacatáquilh, nachuná lixcájnit lata calikalhchuhuínalh xpusantu xahua amakolh cristianos huanti tahuilananchá nac akapún.

7 Na maxquícalh quilhtamacú xlacata pi cacatláhualh guerra amakolh cristianos huanti talipahuán Dios y cacamakatlájalh, xahuachí na maxquícalh quilhtamacú cacaakchípalh xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú latachá nícu xalanín, y túcuya tachuhuín talichuhuinán.

8 Masqui xlihuak cristianos xala caquilhtamacú tzúculh taliipahuán y talakachixcuhuiy amá lanca lixcájnit quitzistancán, pero nichuná tatláhualh huanti xtaliipahuán Dios, huanti hasta lata nia xmalacatzuquicán caquilhtamacú xtatzoktahuilanittá xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios huanti xokónulh quintalakalhíncán.

9 Huixinín huanti kalhiyátit mintakencán, caakatákstit huantu ccahuanimán:

10 Huanti antiyá lakchán pi nacachilencán,

xlicana pi nacachilencán;

y huanti antiyá lakchán pi nacamaknicán,

xlicana pi nacamaknicán.

Pero huanti xlicana tatapeksiniy Dios y taliipahuán, talacasquín pi natakalhiy licamama nitu natataxlajuaniy y chunatiyá nataliipahuán Quimpuchinacán.

11 Acalistán cucxilhpá tantum túnuj quitzistancán huantu xtacxtumachi nac tíyat, umá lixcájnit quitzistancán xkalhiy kantiy xakalókot huantu xtachuná xtasiyuy cumu la xla borrego, pero acxni chuhuinán xtachuná xlipixchalanca xchuhuinán cumu la xchuhuinán amá lanca lixcájnit dragón luhua.

12 Xahuachí cumu na xtachuná xkalhiy xlitlihueke xahua xlimapeksín cumu la huantu xkalhiy amá xapulh quitzistancán, huá xpalacata tlan juerzaj camalacpuhuánilh cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú xlacata pi catalakachixcúhuilh amá xapulh lanca quitzistancán huanti pácsnilh amá lanca xtakahuín huantu xámaj laknıy.

13 Xa̱huachí xca̱tlahuay laclanca li̱ca̱cni̱t tascújut huaṉtu̱ xca̱li̱ma̱lacahuaṉi̱y cristianos, xlá tla̱n xtamacacti̱ya̱chi lhcúya̱t nac akapún hasta nac ca̱tiyatni nac xlacati̱ncán.

14 Caj huá xpa̱lacata u̱má laclanca li̱ca̱cni̱t tascújut huaṉtu̱ xlá xma̱xqui̱caṉi̱t li̱tlihueke natlahuay chuná la̱n ca̱liakskahuímilh cristianos xalac ca̱quilhtamacú, hasta ca̱ma̱tláhui̱lh aktum lanca tzincun huaṉtu̱ xta̱chuná xtasiyuy cumu la̱ a̱má xapulh li̱xcájnit quitzistancán huaṉti̱ xli̱ma̱taka̱hui̱caṉi̱t espada y ma̱squi xli̱lákni̱t xuaṉi̱t pero xlá chunacú xlama xastacná.

15 Umá xli̱tantiy quitzistancán ma̱xquícalh li̱tlihueke la̱qui̱ nama̱stacuaṉi̱y y nakalhi̱y latámat a̱má lanca xtzincun a̱má xapulh li̱xcájnit quitzistancán, la̱qui̱ xlá ma̱n nachuhui̱nán y nali̱ma̱peksi̱nán pi̱ caca̱makni̱calh xli̱hua̱k a̱ma̱ko̱lh cristianos huaṉti̱ ni̱ natalakachixcuhui̱y.

16 Xa̱huachí li̱ma̱peksínalh pi̱ xli̱hua̱k cristianos huaṉti̱ lactali̱pa̱hu xa̱hua huaṉti̱ ni̱tu̱ xkasatcán, huaṉti̱ lacrrico xa̱hua huaṉti̱ lacpobre, huaṉti̱ cumu la̱ tachín ca̱ma̱scujumácalh o huaṉti̱ ca̱lakuán talamánalh, hua̱k caca̱hui̱li̱nícalh nac xmacxpa̱ncán osuchí nac xmu̱xti̱ncán aktum sello huaṉtu̱ naca̱li̱lakapascán.

17 Y ni̱para cha̱tum tícu tla̱n natama̱huanán o nasta̱nán para ni̱ li̱marcartlahuacaṉi̱t nac xmu̱xtín xtacuhuiní osuchí xanúmero a̱má lanca li̱xcájnit quitzistancán.

18 Para xlacata tla̱n naakata̱ksátit huaṉtu̱ cca̱huanimán talacasquín li̱skalala, pus huaṉti̱ lacpuhuán pi̱ akata̱ksma u̱má tachuhuín caucxilhlacástucli la̱cu qui̱taxtuy xanúmero a̱má li̱xcájnit quitzistancán, porque xatapu̱tlekén taxtuya̱chá xtacuhuiní cha̱tum chixcú. Huá u̱má número huaṉtu̱ taxtuya̱chá: akcha̱xán cientu a̱tutumpuxamacha̱xán.

14

Xtaquilhtli̱ncán 144,000 cristianos

1 Acali̱stán cucxilhpá a̱má huaṉti̱ li̱taxtuy xBorrego Dios, antá xlá xyá nac a̱má ke̱stín huaṉtu̱ huanicán Sión. Antá lacxtum xtata̱yánalh aktum cientu a̱ti̱puxamata̱ti mi̱lh cristianos huaṉti̱ nac xmu̱xti̱ncán xca̱tzokuili̱nicaṉi̱t xtacuhuiní a̱má xBorrego Dios xa̱hua xtacuhuiní xtla̱t.

2 Acali̱stán xtakaxmata cumu la̱ macasa̱nán antanícu xuástat tamokosa lhu̱hua chúchut, osuchí cumu la̱ takaxmata acxni̱ li̱pe̱cua tzucuy jiliy; na̱chuná xtakaxmata cumu lámpara lhu̱hua tlaknanín huaṉti̱ xtatlakmánalh xli̱tlaknicán huaṉtu̱ huanicán arpa.

3 Nac xlacatín Dios antanícu xlá xuí nac lanca xlactáhui̱lh xa̱hua nac xlacati̱ncán a̱ma̱ko̱lh kalhata̱ti ángeles huaṉti̱ la̱

takalhín xtasiyuy, xąhua nac xlacatincán ąmąkǫlh puxamatąti lakkǫlutzín, xlacán xtalıquilhtlımąnalh aktum xasąsti taquilhtlín, pero nıpara chątum tícu tląn xtacatzıniy ąmá taquilhtlín caj xmąn ąmąkǫlh aktum cientu ątıpuxamatąti mılh xatalacsacni cristianos tląn xtalıquilhtlıy huąntı xcąlakmąxtucanıt nac cąquilhtamacú.

4 Huatunín ụmąkǫlh cristianos huąntı nẹcxnicú tatątalakxtumınıt nıpara chątum puscąt, huata caj xmąn huá akstıtum xtalıpąhuán Cristo, huá xpąlacata cąlımınıniy natastąlaniy lątachá nícu xlá naán. Huatunín ụmąkǫlh cristianos huąntı pụlh cąlakmąxtucanıt cąlacsacxtucanıt nac xlakstıpąncán cristianos xalac cąquilhtamacú xpąlacata pı nalılakachixcuhuıcán Dios xąhua xBorrego.

5 Umąkǫ́lh cristianos nẹcxnicú cąmaclanícalh para xtalıchuhuínalh xquilhnicán taaksanín, porque xlıcąna pı luu xmąn akstıtum xtalamąnalh.

Xtachuhuıncán kalhatutu ángeles

6 Acalıstán cucxilhpá chątum ángel huąntı xkosma tąlhmán nac cąụnín, xlá xlẹma aktum xatlán xtachuhuín Dios huąntụ mąstąy latámąt canẹcxnicahuá quilhtamacú, xlacata nacąlımąkalhchuhuıniy xlıhuąk cristianos huąntı tahuilánalh nac xlıcąlanca cąquilhtamacú, lątachá túcuyą tachuhuín talıchuhuınán y lątachá túcu cąchiquín.

7 Y xlıhuąk xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

—Cacącnınanítit y calakachixcuhuítit Dios huąntı lanca xlacatzúcut, porque chú aya lakchąnıt quilhtamacú ląta nacąmąxokǫnıy xlıhuąk cristianos. Xmąn huá calakachixcuhuítit ląnca talıpąhu Dios huąntı mąlacatzuquınıt cąquilhtamacú, akapún, pupunú y xlıhuąk lactzụ musni huąntụ anán.

8 Acalıstán cucxilhpá pı cstąlanıtılhay chątumlıtúm ángel huąntı chiné xquilhuama:

—¡Aya laclatáyalh, xlıcąna pı aya laktzankątąyakǫlh tamá lanca cąchiquín huanicán Babilonia, ąmá cąchiquín huąntụ lıtáxtulh cumu lą chątum lakahuiti puscąt huąntı cąlıakskahuímılh cristianos xalac cąquilhtamacú pı huąk chuná catatláhualh lıxcájnit taląkalhín chuná cumu lą antá tlahuacán huąntụ mąlaktzankẹnán!

9 Acalıstán cucxilhpá xlıkalhatutu ángel huąntı nąụ xlıhuąk xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

—Para tícuyą cristianos huata huá nalakachixcuhuıy ąmá lıxcájnit quitzistancán, osuchí xtzincun huąntụ tlahuanícalh, o para natamąstąy namụxtılhcąhuılıcán xtacuhuiní tamá quitzistancán osuchí nac xmacxpán.

10 Juerza namaklhcatzıy xlıhuąk xtasıtzi Dios huąntụ xlá nacąlımąpątınıy xlıhuąk huąntı tamakasıtzıy, huąntı

chuná nacalakchán nacalimapatinicán lhcúyat xahua azufre huantu lhcuma, nac xlacatincán amakolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huanti litaxtuy xBorrego.

11 Amá lhcúyat huantu nacalimapatinicán necxnicú lakmixa chunatiyá pasámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, y huanti nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú tapatinamánalh nahuán, porque xtalakachixcuhuiy xtzincun osuchí xastacná amá lixcájnit quitzistancán, xlacán necxnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapatinimácalh nahuán, xahua amakolh huanti natatamastay cacamuxtilhcahuilícalh nac xmuxtincán osuchí nac xmacxpancán xtucuhuiní amá lixcájnit quitzistancán.

12 Huá xpalacata xlihuak huanti aktum tacatziy pi xman huá Dios natatapeksiniy y natamakantaxtiy xtapuhuán, xahua akstitum natalipahuán Jesús, xlacán tamaclacasquimánalh lanca licamama xahua litlihueke.

13 Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún, chiné quihuánilh:

—Huak catzokti umá tachuhuín huantu nakaxpata: “Cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá cristiano huanti acxni naniy latiyá lipahuama nahuán Quimpuchinacán.”

—Xlicana pi chuná —huan xEspíritu Dios—, porque xlacán maktumá tu natajaxa y niaj tu caticalimascujúcalh, porque xliankalhiná capalacachuhuinama nahuán huantu lacuán xtascujutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquitaxtuy acxni Dios nacamaxokoniy cristianos

14 Acxni ctalacayáhualh, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí chatum huanti xtachuná xtasiyuy cumu la cristiano. Nac xakxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanit aktum stacacaxnín xlichucucán séket huantu xtachuná cumu la machita huanicán hoz.

15 Cucxilhpá pi taxtuchá nac xpusiculan Dios chatumlitúm ángel huanti xliakapixtlihueke chiné xquilhanima amá huanti xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxcani, camascuju miliscujni, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata natzucuya chucuya xacatla tachanán, aya lakchanit lata natzucuyáhu xkananáhu.

16 Amá huanti xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh mascujuy xliscujni nac catiyatni y tzúculh mamacxtumiy huantu aya xlanananit nac caquilhtamacú.

17 Acalistán cucxilhpá pi taxtupá chatum ángel nac xpusiculan Dios huantu huilachá nac akapún, xlá nachuná xchipatilhay aktum liscujni cumu la stacacaxnín xmachita.

18 Y antiyá nac xpusiculan Dios taxtuchi chatumlitúm ángel
huanti kalhiy lanca limapeksín y limalaktzankenán lhcúyat,
y xliakapixtlihueke chiné huánilh huanti xchipanit xastaca-
caxnín xmachita:
—Lalihuán camascuju mimachita y cacácacti muslhuhua
tamakalán xla uva xala caquilhtamacú, porque chú aya lak-
chanit quilhtamacú lata nacacayáhu porque lan tachanittá.
19 Ama ángel tzúculh mascujuy xmachita nac xokspún
catiyatni, y xlihuak antanícu xlacchatayama uvas xlá cácalh
xamusatunu, y macxtum cahuílilh antanícu huí lanca
puchitni laquí macxtum nalakchitcán. Huá umá lacatancs
limasiyuputún lácu Dios nacamapatiniy xlihuak cristianos
xalac caquilhtamacú.
20 Amakolh uvas huantu camamacxtumícalh, mákat lata
nac xaquilhapán cachiquín antá tzucúcalh calakchitcán; y
nac puchitni tzúculh taxtuy lhuhua kalhni, y lata xlipulhmán
xquitaxtuma max xchan nac xkalhtzán tantum cahuayu, y
lata xlikalhlanca antanícu chuná tamákalh kalhni max cumu
aktutu cientu kilómetro.

15

Kalhatujún ángeles huantí xtalimimánalh ahuatá pulactujún tapatín

1 Acalistán cucxilhpá aktum lanca licácnit lilacahuán nac
akapún: ccaúcxilhli kalhatujún ángeles huantí xtalimimánalh
pulactujún ahuatá tipakatzi tapatín huantu xámaj liakasputa
xtasitzi Dios.
2 Na cucxilhpá lilakátit stalanca pupunú xtachuná cumu la
espejo, amá chúchut xalac pupunú huilhaj xtalanit lhcúyat.
Nac xquilhtún amá lanca pupunú antá putum xtayánalh
amakolh cristianos huantí xtamakatlajanit xtalacapastacni
amá lixcájnit quitzistancán y ni talakachixcúhuilh xtzincun,
umakolh cristianos xtachipanit akatunu xlitlaknicán huantu
Dios xcamaxquinit.
3 Xtaliquilhtlimánalh xtaquilhtlín Moisés huantí litáxtulh
lanca xlacscujni Dios, xahua xtaquilhtlín Cristo huantí
litaxtuy xBorrego. Chiné xtaquilhuamánalh:
Xlicana pi luu lanca licácnit xlihuak huantu tlahuanita,
porque huix amá lanca talipahu Dios huantí lanca xlaca-
tzúcut.
Xlihuak mintalacapastacni huak akstitum y huantu huana
huak xtalulóktat,
xlicana pi huix amá lanca talipahu quiReycán y niti anán
achatum rey huantí tlan tatalacastucán.
4 Nipara chatum tícu anán para ni lacapecuaniyán porque
huix Quimpuchinacán huantí quililakachixcuhuitcán.

Xmạn huix mẹcstu lápạt huạntị xlịcạna siculan y akstịtum mintalacapạstacni.
Xlịhuạk laclanca cạchiquịnịn natamịnạn talakachixcuhuiyạn,
porque xlịhuạk cristianos taucxilhnịt lacu akstịtum kalhịya mintastacyạhu xạhua milịmạpeksịn.
5 Acalịstạn cucxilhpá nac akapụn y antá tasíyulh lácu taláquịlh xpụsiculan Dios antaníсu cạmạquịcanịt ạmá xamakạn talacạxlán huạntụ Dios xcạtạtlahuanịt cristianos.
6 Antá nac xpụsiculan Dios tataxtuchi ạmạkọlh kalhatujún ángeles huạntị xtalịmimạnalh pụlactujún tapạtịn. Umạkólh ángeles xtalịlhakạnanịt laklịlakátịt y laksnapapán lhákạt huạk xla xatlạn lino y xtatampụlakuilạnalh cinturón xla oro huạntụ hasta nac xcuxmụncán xcạchạniy.
7 Amạkọlh kalhatạti ángeles huạntị tatasiyuy cumu lạ takalhịn, chạtum taxtuchá huạntị cạmáxquịlh ạmạkọlh kalhatujún ángeles pạtunu copa xla oro, antá stap xtajụma xlịhuạk xtasịtzi lanca talịpạhu Dios huạntị caneẹcxnicahuá quilhtamạcú lama.
8 Y nac xpụsiculan Dios akmilij tánụlh lhụhua jini huạntụ stalanca lịtasiyuy pị lanca xlacatzúсut Dios, y nịpara chạtum tíсu antá tlạn xtanụy sinoque hasta acxnị aya tịtaxtukọnịt nahuán ạmá laclanca tapạtịn huạntụ xtalịmín ạmạkọlh kalhatujún ángeles.

16

Pạtujún copa anta níсu xtatajụmạnalh pụlactujún tịpạkatzi tapạtịn

1 Caj lịpunchú ckáxmatli pị taxtuchi aktum palha tachuhuín nac xpụsiculan Dios y chiné xcạhuanima ạmạkọlh kalhatujún ángeles:
—Lạlịhuán capimpítit nac cạquilhtamacú y antá nac cạtiyatni caquịakxtekemakántit tamá laclanca tapạtịn huạntụ tatajụmạnalh nac pạtunu copas huạntụ Dios cạlakmacạma cristianos.
2 Púlalh chạtum ángel y antá nac cạtiyatni quịakxtekemákalh huạntụ xtajụma nac xcopa; y xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị xtatamạstạnịt cacạlhcạhuilịnícalh xtacuhuiní ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán osuchí huạntị xtalakachixcuhuiy xtzincun, cạtaxtuníchi aktum lịxcájnit tzitzi pero lịpẹcua xcatzán.
3 Mimparachá xlịchạtiy ángel xlá nạchuná akxtekemákalh huạntụ xtajụma nac xcopa nac pupunú, xlịhuạk chúchut xalac pupunú kalhni huankọlh, xtạchuná xtasiyuy cumu lạ xkalhni chạtum chixcú huạntị maknịcán, y huạk nịlh huạntụ xanán nac pupunú.

4 Xlḭkalhatutu ángel akxtekemájụlh huạntụ xtajụma nac
xcopa nac xlḭhuạk kalhtụchoko xạhua nac musni, y xlḭhuạk
chúchut xalac kalhtụchoko y xalac musni huạk kalhni huan-
kọlh.
5 Nạ acxnitiyá ckáxmatli pḭ ạmá ángel huạntḭ cạmaktakalha
xlḭhuạk chúchut chiné huá:
Quimpụchinacán, xmạn huix mẹcstu lápạt huạntḭ xlḭcạna
siculan y akstḭtum mintalacapạstacni,
xlḭcạna pḭ huạntụ akstḭtum cạmạkalhapalḭya huạntḭ huḭntú
talaclẹniyán,
hasta lạta xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápạt y chu-
natiyá lápạt lạ cạlacchú quilhtamacú.
6 Chuná cạminḭniy lạta cạmạpạtḭnípạt cumu xlacán nạchuná
tamakapạtḭnalh y hasta tamakṇinankolh
ạmạkọlh cristianos huạntḭ huix xcạlacsacṇita lạquḭ natalḭpạ-
huanán,
nạchuná tatlahuánilh ạmạkọlh profetas huạntḭ xtaliakchu-
huḭnanán.
Lạnchú huix nạchuná cạlḭmạpạtḭnípạt y cạmạucxilhnípạt
lhụhua kalhni.
¡Xlḭcạna pḭ luu chuná cạminḭniy!
7 Nạ cká̱xmatli pḭ minchá tachuhuín nac xaltar Dios, chiné
xquilhuamácalh:
—Xlḭcána pḭ huix Dios huạntḭ lanca milacatzúcut y xpụ-
chiná huạk lạta túcu anán, xlḭcạna pḭ akstḭtum cạmạxokọnḭya
huạntḭ tamakalḭpuhuanḭtán.
8 Mimparachá xlḭkalhatạti ángel y nac xlacán chichiní
akxtekemákalh huạntụ xtajụma nac xcopa, ạmá chichiní
kálhḭlh lḭtlihueke xlacata nacạmạchichḭy y hasta nacạlh-
cuyuy cristianos xalac cạtiyatni.
9 Xlḭhuạk cristianos lḭxcájnit tatasíyulh lạta tachíchilh, pero
mạsqui chuná cạakspúlalh, xlacán nḭpara tzinú xtalḭpúhua y
nḭpara talakachixcúhuḭlh Dios huata caj calạhuá y lacḭxcáj-
nit tachuhuín tzúculh talḭlacatạquḭy Dios huạntḭ tlạn cạmạ-
peksḭy ụmạkọlh tapạtín huạntụ mima.
10 Xlḭkalhaquitzis ángel akxtekemákalh huạntụ xtajụma
nac xcopa antanícu xuí xpụmạpeksín ạmá lanca lḭxcájnit qui-
tzistancán, y xlḭhuạk antanícu xlá xmạpeksḭnán lakacạpuc-
suanankọlh. Cristianos huạntḭ antá xtamaktapeksḭy hasta
tzúculh talacxcay csḭmakạtcán caj lạta lḭpẹcua xtapạtḭnamá-
nalh.
11 Pero nḭpara huá talḭmákxtekli xlacata niaj natatlahuay
huạntụ lḭxcájnit, huata caj xpạlacata xtapạtḭncán huạntụ xta-
maklhcatzḭmánalh lḭxcájnit tzúculh talacatạquḭy Dios huạntḭ
huilachá nac akapún.

12 Acalistán acxni xlikalhachaxán ángel akxtekemájulh
huantu xtajuma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates; amá chúchut xalac kalhtuchoko scackolh xlacata tlan natalactlahuán amakolh laclanca napuxcún huanti
xtamimananchá nac pekán antaníсu pulhachá chichiní.
13 Acalistán cúсxilhli pi nac xquilhni amá lanca tzutzoko
luhua huantu huanicán dragón, xahua nac xquilhni amá
lixcájnit quitzistancán, chu nac xquilhni amá aksaniná profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnit espíritu huantu xtatasiyuy cumu la chícheklh.
14 Umakólh laclixcájnit espíritus huak huá xtatapeksiniy
akskahuiní, y xlá camáxquilh litlihueke laqui natatlahuay
laclanca licácnit tascújut huantu natalimalacahuaniy
amakolh laclanca lactalipahu reyes xalac caquilhtamacú,
laqui huak natamamacxtumiy y lacxtum natatalalacataquiy
Dios acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lata
nacamaxokoniy cristianos.
15 “Pero cuentaj catlahuátit, porque aquit camán calak-
minán acxni ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná cumu la
chatum kalhaná. Luu cana lipaxúhu amá huanti chunatiyá
akstitum quilipahuán y quinkalhkalhima, y skálalh mak-
takalhma clhákat xlacata pi ni xalhtantala lámaj nahuán y
nalimaxanán xlatámat.”
16 Amakolh laclixcájnit espíritus tamamacxtúmilh xlihuak
laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacatum anta-
níсu huanicán nac xtachuhuín hebreo Armagedón.
17 Xlikalhatujún ángel akxtekemákalh xcopa nac caunín,
y nac xpusantu Dios huantu huilachá nac akapún taxtuchá
aktum palha tachuhuín huantu chiné xquilhuama:
—¡Chú aya huak kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilaniit!
18 Acxnitiyá lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán y
lipecua tzúculh jiliy, y xlicalanca caquilhtamacú tachíquilh
caj xpalacata lata lipecua putzankánalh, necxnicú a xpu-
tzankanán xlilanca chuná cumu la putzankánalh hasta lata
huilácalh nac caquilhtamacú.
19 Amá lanca cachiquín pulactutu lata tapítzilh, y laclanca
cachiquinín huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhta-
macú talakponkakolh. Acxnicú lacapástacli Dios xtalakalhín
amá lanca cachiquín huanicán Babilonia xlacata nacamaca-
miniy tapatín huantu xcalakchán huanti antá xtahuilánalh
caj xpalacata pi lipecua xtamakasitzinit.
20 Xlihuak islas huantu xtahuilánalh nac xlaquítat pupunú
talaktzankakolh, nachuná cakestinín,
21 y tzúculh tactayachi nac akapún laclancaxnín chéjet
huantu xtzincán tipuxam kilo akatunu, pero cristianos xalac

cạquilhtamacú nipara chuná talịlipúhua xtalạkalhịncán, huata caj lịhuaca tasítzịlh y lacḷixcájnit tachuhuín tzúculh talịlacatạquịy Dios xpạlacata lạta lịpẹcua xtalịpạtịnamạ́nalh ạmá chéjẹt.

17

Cạchiquín Babilonia xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ chạtum lakahuiti puscạt

1 Lạta xlịkalhatujuncán ángel huạntị xtachipanịt pạtunu copas, quilákmilh chạtum y chiné quihuánilh:

—Lạlịhuán calacapala catát uú lạquị nacmạsiyuniyạ́n ạmá lanca tapạtín huạntụ ámaj lakchạ́n ạmá cạchiquín huạntị lịtaxtuy cumu lạ chạtum lakahuiti puscạt huạntị huí nac xlạcni chúchut.

2 Xlịhuạk laclanca mạpeksịnanín xalac cạquilhtamacú huạk tatạtlahuanịt talạkalhín y xlịhuạk cristianos xalac cạquilhtamacú tamacastạlamạ́nalh huạntụ xlá lịxcájnit tlahuay, xạhuachí talịkotmạ́nalh xcuchu huạntụ xlá mạstạy hasta lạn talịkachịtamakamạ́nalh.

3 Y lạta xEspíritu Dios xquimạlacahuạnịma, ạmá ángel quílẹlh hasta nac desierto, antá cúcxilhli chạtum puscạt huạntị xkẹhui tantum lanca tzutzoko quitzistancá, ụmá lịxcájnit quitzistancá xkalhịy aktujún xakxạka y kancạ́hu xakalókot, y nac xlịlanca xmacni xtatzoktahuilanịt lacḷixcájnit tachuhuín huạntụ xlịlacatạquịmạ́calh Dios.

4 Amá puscạt huạntị xuilánilh lịxcájnit quitzistancán xlịlhakạnanịt lacuán y lakḷilakátịt lhákạt xapụstapụhua xạhua xatzutzoko, lhụhua xkalhịy xlịtacạxtạy huạntụ xla oro, xla perlas y lakḷilakátịt lakslipua chíhuix. Xchipanịt pạtum copa xla oro antanícu xtajụma xlịhuạk huạntụ lacḷixcájnit y nị liucxilhputu, y xlịhuạk huạntụ lịxcájnit talạkalhín huạntụ lịmakapạxuhuay xmacni.

5 Y nac xmụxtín xtatzoktahuilanịt pụlactum tachuhuín huạntụ pụlactiyụ xuamputún: “Babilonia, ụmá lanca pụlatamạn lịtaxtuy xtzicán xlịhuạk ạmạkọlh huạntị talịtaxtuy cumu lạ lakahuiti lacpuscạtnín, y xlịhuạk huạntụ lịxcájnit anán nac cạquilhtamacú.”

6 Pero acalịstán ccátzịlh pị ạmá puscạt xkachịy, huá xlịkachịnịt xkalhnicán xlịhuạk cristianos huạntị xcamanạ́n Dios xcạlịmạxtunịt, xạhua xkalhnicán ạmạkọlh huạntị xcạmaknicanịt caj xpạlacata cumu lacatancs tamạlúlokli pị xlacscujnín xtahuanịt Jesús.

Acxnị cucxilhkọlh aquit luu cacs clịlacáhua ạmá puscạt huạntụ xacucxilhma porque nipara tzinú xacakatạksma huạntụ xuaniputún ạmá talacahuạ́n.

7 Pero ángel quihuánilh:

—Nḭ luu akatiyuj calḭla huạntụ úcxilhti, porque aquit camạ́n mạlacapụtuncuhuḭniyạ́n huạntụ huaniputún tamá puscạt huạntḭ úcxilhti xạhua ạmá lanca lḭxcájnit quitzistancá huạntụ kalhḭy aktujún xakxạka y kancạ́hu xakalókot huạntụ kẹhui puscạt.

8 Amá lanca quitzistancá huạntụ huix ucxilhnḭta, huá lḭtaxtuy chạtum huạntḭ xlama xapụlh pero lạnchú niaj tḭ lama porque aya nḭnḭt y antá chú tachḭ́n tajụma nac ạmá pụlhmạ́n pụlạchḭn huạntụ nḭ kalhḭy xtampún, pero namín quilhtamacú acxnḭ xastacná natacutạchá lạquḭ nachạ́n antanícu luu maktum namạlaksputucán. Xlḭhuạk cristianos huạntḭ talamạ́nalh nahuán nac cạquilhtamacú huạntḭ nḭtụ tatzoktahuilanḭt xtacuhuinicán nac ạmá xalatámạt libro huạntụ xkalhḭy Dios hasta lạta tilacatzúculh cạquilhtamacú, xlacán luu cacs natalḭlacahuán y natacạcnḭnanḭy acxnḭ nataucxilha pḭ lamạpajá ạmá lanca lḭxcạjnit quitzistancán huạntụ xnḭnḭt pero chú lacastacuananḭt nac cạlḭnḭ́n.

9 ’Luu cuentaj catlahua porque talacasquín lḭskalala xlacata naakatạksạ́tit huạntụ cámaj mạlacapụtuncuhuḭy: Amá aktujún xakxạka lanca quitzistancán, huá lḭtaxtuy aktujún kẹstḭnḭ́n antanícu huí ạmá puscạt; xạhuachí nạ tlạn tạmạlacastucạ́hu ạmá aktujún akxạka, kalhatujún reyes.

10 Xlḭhuạk ụmạkọlh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya tanḭnḭttá, chạtum mạpeksḭnamajcú cạlacchú quilhtamacú, y xlḭkalhatujún nia tasiyuy tuncán. Pero acxnḭ namín xlḭkalhatujún tamá nḭ makạs quilhtamacú catimạpeksḭ́nalh.

11 Amá lanca lḭxcájnit quitzistancán huạntụ xapụlh xlama pero huạntụ aya nḭnḭt, huá huaniputún xlḭkalhatzayán reyes, mạsqui nạ huá cạtạtapeksḭy xạkalhatujún, xlá acalḭstạ́n ámaj tacạxa xlacata namimparay, pero maktum tụ amạ́calh mạlaksputucán canḭcxnicahuá quilhtamacú.

12 ’Amá kancạ́hu akalókot huạntụ huix úcxilhti, huá talḭtaxtuy kalhacạ́hu reyes huạntḭ nia tatzucuy tamạpeksḭnán nac cạquilhtamacú; pero caj xmạn aktum hora cumu lạ ạmá lanca lḭxcájnit quitzistancán natakalhḭy lḭmạpeksḭ́n y natamạpeksḭnán cumu lạ reyes.

13 Umạkọ́lh kalhakạ́hu reyes luu lacxtum talḭcatzḭy pḭ natamạxquḭy xlḭhuạk xlḭtlihuekecán xạhua xlḭmạpeksḭncán ạmá lanca lḭxcájnit quitzistancán lạquḭ huata huá namạpeksḭnán.

14 Xlacán natatzucuy talacatạquḭy ạmá huạntḭ lḭtaxtuy xBorrego Dios; pero xlá nacạmakatlajay xạhua xlḭhuạk ạmạkọlh cristianos huạntḭ Dios cạlacsacnḭt y akstḭtum tatilatamạnḭt nac xlacatḭ́n, porque tamá xBorrego Dios nḭtḭ catimakatlájalh, porque xlá huá xpụchinacán xlḭhuạk huạntḭ

na̱ pu̱chinaná̱n tali̱taxtuy nac ca̱quilhtamacú, y huá lanca xreycán hua̱nti̱ na̱ tahuán pi̱ reyes nac ca̱quilhtamacú.

15 Angel quihuanipá:

—Amá chúchut hua̱ntu̱ huix úcxilhti antanícu okspu̱hui a̱má lakahuiti puscat, huá li̱taxtuy xli̱hua̱k cristianos xala ca̱quilhtamacú la̱tachá nícu xalaná̱n y túcuya̱ tachuhuá̱n hua̱ntu̱ tali̱chuhua̱nán, o tícuya̱ laclanca ma̱peksi̱naná̱n ca̱ma̱peksi̱y, o la̱tachá túcuya̱ xtahuilatcán.

16 Amá kanká̱hu akalókot hua̱ntu̱ úcxilhti nac xakxa̱ka li̱xcájnit quitzistancán taamá̱nalh tasi̱tzi̱makán a̱má lakahuiti puscat caj la̱ta xtasi̱tzicán, natama̱lakxtukoy xli̱tacaxtay y xalhtantala natamakxteka, acali̱stá̱n natatzucuy talacputxhuay xli̱hua, y hua̱ntu̱ ni̱ natahuakoy natatzucuy talaclhcuyuhuili̱y.

17 Dios nacama̱lacpuhua̱ni̱y nac xnacujcán xlacata natamacama̱sta̱y xli̱ma̱peksín nac xlacatín a̱má lanca li̱xcájnit quitzistancán la̱qui̱ huata huá nama̱peksi̱nán cumu la̱ lanca tali̱pa̱hu rey hasta acxni̱ nalakchá̱n quilhtamacú la̱ta lácu laclhca̱huili̱ni̱t Dios.

18 Amá puscat hua̱nti̱ huix úcxilhti, huá li̱taxtuy a̱má lanca ca̱chiquí̱n antanícu tatapeksi̱y xli̱hua̱k laclanca napuxcún xalac ca̱quilhtamacú.

18

Lácu nalaktzanka̱y lanca pu̱lataman Babilonia

1 Acali̱stá̱n cucxilhpá cha̱tum ángel hua̱nti̱ xta̱ctama̱chi nac akapú̱n hasta nac ca̱tiyatni; u̱má ángel xkalhi̱y lanca li̱tlihueke xa̱hua li̱ma̱peksín, y chilh xli̱ca̱lanca ca̱quilhtamacú macaxkakeko̱lh acxni̱.

2 Y xli̱hua̱k xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

¡Aya laktzánka̱lh! ¡Chú maktum tu̱ laktzánka̱lh a̱má lanca ca̱chiquí̱n Babilonia!

¡Huata xma̱n li̱taxtuni̱t xpu̱tahui̱lhcán akskahuininí̱n,

xpu̱tatzeknicán la̱tachá túcuya̱ lacli̱xcájnit espíritus,

xma̱sekecán spun lacli̱xcájnit quitzistancán hua̱ntu̱ ni̱ liucxilhputu!

3 Porque xli̱hua̱k ca̱chiqui̱ní̱n hua̱ntu̱ tahuilá̱nalh nac xli̱ca̱lanca ca̱quilhtamacú

tali̱kachi̱tamakani̱t xli̱hua̱k hua̱ntu̱ xlá catzi̱y y kalhi̱y lacli̱xcájnit xtala̱kalhí̱n;

xli̱hua̱k ma̱peksi̱naná̱n xalac ca̱quilhtamacú lacxtum tata̱tlá-hualh tala̱kalhí̱n,

ca̱ma̱lacpuhuá̱ni̱lh hua̱ntu̱ xlá tlahuay;

y xli̱hua̱k sta̱naná̱n xalac ca̱quilhtamacú caj u̱cú lacrrico tali̱-táxtulh

caj xpạlacata huạntụ xlá xlactlahuamịma huạntụ xkalhịy.

4 Acalịstạ́n ckaxmatpá aktum tachuhụ́n huạntụ minchá
nac akapụ́n y chiné huá:

Lạlịhuán cataxtútit nac tamá cạchiquín xlịhuạk huixinín huạntị ccạlịmạxtunịtán quincamanạ́n,

lạquị huixinín nị chuná namaktlahuayạ́tit xlịhuạk lacḷixcájnit talạkalhịn huạntụ antá tlahuamạ́calh,

y nị namakstumpạtịyạ́tit huạntụ xlacán taamạ́nalh taakspulay.

5 Porque lịpẹcua lạta aclhụhuantahuilanịt xtalạkalhịncán hasta chạnịt nac akapụ́n,

y Dios huạk cuentaj tlahuama xlịhuạk huạntụ xlịlịxcájnit huạntụ tatlahuamạ́nalh.

6 Tamá cạchiquín minịniy nạ huá camạxquítit huạntụ xlá cạmạxquịnịt xạmakapitzín,

maktiy xlacata calịmạpạtịnítit huạntụ xlá cạlịmạpạtínịlh xạmakapitzín.

7 Chuná minịniy namạpạtịnịyạ́tit cumu lạ titamacamạ́stạlh nac xcạtapạxuhuán lhụhua huạntụ xlactlahuamịma y xlịmakapạxuhuama xlatámạt.

Porque nac xnacú chiné xlacapạstacnán:

“Aquit cuí uú nac xapụtáhuịlh quimpụmạpeksín xtạchuná cumu lạ chạtum reina.

Aquit nị quiakxtekmakancanịt cumu lạ chạtum pụnịná puscạt, tị lịwamaj nẹcxnicú cámaj pạtịnán.”

8 Huá xpạlacata caj xtakalhpalachuhuín aktumá quilhtamacú pụtum natahuilaniyạchi xlịhuạk xtapạtín huạntụ lakchạ́n napạtịnán:

pụlh nalakchín tatzincsni, lạn napạtịnán, acalịstạ́n nanịy, y nalhcuyucán nac lhcúyạt.

Porque lanca xlacatzúcut ạmá talịpạhu Dios huạntị lịlhcạnịt pị chuná napạtịnán.

9 Amạkolh reyes xalac cạquilhtamacú huạntị lacxtum tatạtlahuanịt lacḷixcájnit talạkalhín, y lacxtum talịpạxuhuanịt huạntụ takalhịy, xlacán natalakḷịpuhuán y natalaktasay acxnị nataucxilha pị aya tạyamạchá xajini lạta laclhcuyuhuilịmạ́calh nahuán.

10 Caj lạta xtapẹcuacán nịpara tzinú catitamạlacatzuhuịpútulh, caj xmạn mákat natatạyayạchá y chiné natahuán:

¡Koxutá huix lanca talịpạhu cạchiquín Babilonia,

xlịcạna pị luu lhụhua huạntụ xtapalh tumịn xkalhịya!

Pero caj puntzú chilh lanca tapạtín huạntụ maktum mạlaksputukọ́n.

11 Nạchuná stạnanín xalac xlicạlanca cạquilhtamacú nạ
natalaktasay ạmá lanca talipạhu cạchiquín caj xpạlacata pi
niaj ti catimaktamá́hualh xlistạtcán huạntu xlacán takalhiy.
12 Kampạkatzi xlistạtcán huạntu xtalén nac umá lanca
cạchiquín, cumu lạ oro, plata, lacslipua chíhuix xạhua per-
las, chuná lakliilakátit y lactaparạxlá lhákạt xla lino y xla
seda, kampạkatzi colores xatzutzoko xạhua xapustapuhua,
nạchuná kampạkatzi xatacuchín lacmucsu quihui; nạchuná
lhuhua lactzu lakliilakátit lístạt huạntu cạlitlahuacanit xala-
cuán páklhạt, marfil, bronce, hierro, xạhua mármol.
13 Nạchuná xlichạncán lhuhua xalístạt canela, xạhua xli-
huạk huạntu lacmucsu lístạt, ciensus, perfumes huạntu hua-
nicán mirra; xalacuán cuchu, aceite, xatlán harina xlakstu
xla trigo, xạhua xcạlẹncán xalístạt takalhín cumu lạ cahuạyu,
borregos, xạhua carros, y hasta nạ xancán cạstạcán cristianos
cumu lạ tachín, mạsqui xlacán ni huá xataucxilhlacachán.
14 Caj xtalipuhuạncán chiné natahuaniy ạmá lanca cạchi-
quín:
¡Koxutá huix lanca y lilakátit cạchiquín,
chú niaj kalhiya ạmá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui
huạntu huix luu xlakatiya!
Xlicána pi maktum tu mạlaktzankẹnicanita xlihuạk huạntu
xkalhiya miliilakátit.
15 Xlihuạk huạnti luu tlạn xtalitlajamá́nalh umá lístạt
huạntu cạhuacán, porque lhuhua lạta xtaquistạmá́nalh nac
umá cạchiquín, chu caj lạta xtapẹcuacán mákat natalacamin-
tạyayạchá porque talacpuhuán pi nạ nacạlakchán umá lanca
tapạtín,
16 huata chiné natahuán:
¡Koxutá tamá lanca talipạhu cạchiquín!
Luu xtạchuná xtasiyuy cumu lạ chạtum lilakátit puscạt
huạnti lihuanạ xlitacạxtạyanit lacuán y lakliilakátit
xalino lhákạt.
y lakliilakátit color xapustapuhua xạhua xatzutzoko,
y nạ xlitacạxtạyanit xalactaparạxlá xlitacạxtạy cumu lạ oro,
perlas, xạhua lakliilakátit lacslipua chíhuix.
17 ¡Pero caj lacapuntzú laktzankạkọnit xlihuạk huạntu xta-
palh tumin y huạntu lakliilakátit xkalhiya!
Xlihuạk capitanes huạnti xcạpuxcuniy xmạtlạhuaninanín
barcos, xạhua huạnti caj xtapaxialhnamá́nalh nac pupunú,
nạchuná huạnti luu antá xtascujmá́nalh, caj lakamákat
taúcxilhli huạntu xakspulama ạmá lanca cạchiquín,
18 y acxni taúcxilhli pi xtạyamạchá xajini lạta clhcutahui-
lama ạmá cạchiquín xtalipuhuạncán talaktásalh y xlihuạk
xliakapixtlihuekecán chiné tzúculh tahuán:

—Pa̱xcat huankolh umá lanca cachiquín, ¿nícu nataksahu
aktumlitúm cachiquín huantu xtachuná xalilakátit cumu la
umá xuanit?
19 Y lata xtalakli̱puhuamánalh tzúculh taactahuacay tíyat y
xli̱pixtlihuekecán chiné xtahuán:
¡Pa̱xcat huankolh umá lanca tali̱pahu cachiquín!
Porque caj huá xpalacata masqui luu lacrrico tatáxtulh
xli̱huak amakolh xpuchinanín barcos huanti tascujmánalh
nac pupunú.
¡Pero chú tamá cachiquín caj lacapuntzú laktzankakolh!
20 Pero xli̱huak huixinín huanti lapátit nac akapún, camininiyán nali̱paxuhuayátit
huantu akspúlalh umá cachiquín;
nachuná huixinín huanti li̱pahuanátit Dios,
xahua xli̱huak huixinín profetas chu apóstoles huanti li̱scujátit, na lacxtum cacatapaxuhuátit,
porque acxni malaktzánkelh umá cachiquín
huá calimapatínilh caj xpalacata xli̱huak huantu xlá li̱xcájnit xcatlahuaninitán.
21 Na acxnitiyá cúcxilhli pi chatum tlihuekexnín ángel chextláhualh aktum lancaxnín chíhuix xtachuná cumu la xachíhuix lanca molino, y lhkén mácalh nac pupunú, y chiné huá:
Xtachuná cumu la laktzankalh eé chíhuix nachuná pímpat laktzankaya huix lanca tali̱pahu cachiquín Babilonia, y niaj necxnicú catiucxilhparácanti.
22 Niaj para maktum catitakáxmatli nac mincatijinín
para nacamasanicán latachá túcuya li̱tlakni cumu la arpa, líspek xahua trompeta,
y xli̱huak amakolh tasacuán xahua scujnín huanti antá li̱paxúhu xtatasiyuy pi xtalatayay niaj necxnicú catitatasíyulh,
na nipara catitakáxmatli para namacasanán xachíhuix molino,
huata caj luu catzayanca nahuankoy.
23 Xahuachí niaj necxnicú catiucxílhcalh xtaxkáket para napasay li̱maksko,
na nipara maktum catitakáxmatli para acchilij nalatamacán chuná cumu la xtakaxmata acxni xtahuilay tapaxuhuán nac aktum putamakaxtokni,
masqui xli̱cana pi xli̱huak stananín huanti antá xtahuilánalh nac umá cachiquín luu lacrrico y lactali̱pahua lacchixcuhuín xtahuanit,
pero huix lhuhua huantu li̱xcájnit xtlahuaya, caliakskahuipi xli̱huak xamakapitzín pulataman xalac caquilhtamacú xlacata nachuná natamacastalayán y lacxtum nalaktzankayátit.

24 Huá chuná lı̱ma̱pa̱tı̱nı́calh porque u̱má ca̱chiquı́n hua̱ntı̱
lacxtum ca̱ta̱lén cuentaj hua̱ntı̱ ca̱stajmakanı̱t xkalhnicán
lhu̱hua a̱ma̱ko̱lh profetas, xa̱hua cristianos hua̱ntı̱ xtalı̱pa̱-
huán Dios, xa̱hua xlı̱hua̱k xca̱najlanín hua̱ntı̱ ca̱makni̱canı̱t
la̱ta xlı̱ca̱lanca ca̱quilhtamacú.

19

1 Acalı̱sta̱n ckáxmatli nac akapún pı̱ lhu̱hua cristianos xlı̱-
hua̱k xliakapixtlihuekén chiné xtaquilhuamánalh:
¡Canēcxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuı́calh Quimpu̱-
chinacán Dios!
Porque xma̱n huá sacstu mini̱niy nama̱xquı̱cán cácni̱t,
xma̱n huá xlı̱kálhı̱t lanca lı̱tlihueke hua̱ntu̱ aya kalhı̱y,
y porque xma̱n huá tamá lanca talı̱pa̱hu Dios hua̱ntı̱ ma̱sta̱y
laktáxtut.
2 Xa̱huachí Dios hua̱ntu̱ lacatı̱tum ca̱lı̱ma̱pa̱tı̱nı̱y xlı̱hua̱k
hua̱ntı̱ lı̱xcájnit talamánalh,
chuná cumu la̱ ma̱pa̱tı́nı̱lh a̱má lanca ca̱chiquı́n Babilonia
hua̱ntu̱ xta̱chuná xlı̱taxtuy cumu la̱ cha̱tum lakahuiti
puscat,
xlá ca̱ma̱tláhuı̱lh tala̱kalhı̱n xa̱makapitzı̱n y chuná ca̱ma̱lak-
tzánkelh;
pero acxnı̱ Dios ma̱pa̱tı́nı̱lh chuná lı̱ma̱xokónı̱lh xlı̱hua̱k
hua̱ntu̱ ca̱titlahuaninı̱t hua̱ntı̱ xtalı̱scujmánalh Dios.
3 Acalı̱sta̱n a̱ma̱ko̱lh lhu̱hua cristianos chiné tahuampá:
¡Canēcxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuı́calh Dios!
Porque xajini la̱ta laclhcutahui tamá ca̱chiquı́n xliankalhı̱n
quilhtamacú tata̱lhma̱nı́maj nahuán nac akapún.
4 Ama̱ko̱lh puxamata̱ti lakko̱lún xa̱hua kalhata̱ti ángeles
hua̱ntı̱ xta̱chuná xtatasiyuy cumu la̱ takalhı̱n, pu̱tum talaka-
tatzokóstalh la̱ta talakachixcúhuı̱lh Dios hua̱ntı̱ xlacui lanca
xama̱peksı̱ná pu̱táhuı̱lh. Y pu̱tum chiné xtaquilhuamánalh:
—¡Canēcxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuı́calh lanca
talı̱pa̱hu Quimpu̱chinacán Dios! ¡Chuná calalh, amén!
5 Na̱ minchá aktum tachuhuı́n antaníc̱u xuí a̱má lanca
xama̱peksı̱ná lactáhuı̱lh, y chiné huá:
¡Canēcxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuı́tit quiDioscán,
la̱tachá tícuya̱ cristianos ma̱squi hua̱ntı̱ lactzú y laclanca,
xlı̱hua̱k huixinín hua̱ntı̱ ca̱cni̱naniya̱tit y scujnipa̱tit nac mila-
tama̱tcán!

Cxapu̱pa̱xcua xpu̱tamakaxtokni xBorrego Dios

6 Caj lı̱puntzú ckáxmatli cumu lámpara lhu̱hua cristianos
xtachuhuı̱nama̱nalh, xta̱chuná xtakaxmata cumu la̱ maca-
sa̱nán lhu̱hua chúchut acxnı̱ ta̱ctaya̱chi antaníc̱u xuástat, os-
uchí cumu la̱ a̱ lı̱pēcua cajilichá, y chiné xtahuán:
¡Capa̱xcatcatzı̱níhu Quimpu̱chinacán!

Porque chú aya tzucuni̱t ma̱peksi̱nán lanca tali̱pa̱hu Quimpu̱-
chinacán Dios
hua̱nti̱ lanca xlacatzúcut.
7 Aquinín xli̱hua̱k quinacujcán quinca̱mini̱niyá̱n napa̱xuhua-
yá̱hu
y napa̱xcatzi̱niyá̱hu,
porque chú aya lakcha̱ni̱t quilhtamacú
la̱ta a̱má xBorrego Dios hua̱nti̱ xokó̱nulh xpa̱lacata quintala̱-
kalhi̱ncán natamakaxtoka,
y xtasquín li̱lakátit la̱ta li̱taca̱xta̱yani̱t clhákat.
8 Ma̱xqui̱cani̱t hua̱k xasnapapa y xalacuán lino lhákat,
porque tamá snapapa lino lhákat huá li̱taxtuy hua̱ntu̱ ak-
sti̱tum latámat
la̱ta tatilatama̱ni̱t xli̱hua̱k hua̱nti̱ Dios ca̱li̱ma̱xtuni̱t xca-
mana̱n.
9 Acali̱stá̱n ángel quihuánilh:
—Catzokti hua̱ntu̱ nakaxpata: “Luu ca̱na li̱pa̱xuhu a̱ma̱ko̱lh
cristianos hua̱nti̱ ca̱li̱lacsaccani̱t pi̱ nataán tamakpa̱xcuajnán
y natamakpa̱xuhuay nac xpu̱tamakaxtokni Cristo hua̱nti̱
li̱taxtuy xBorrego Dios.”
Xlá quihuanipá:
—Umá huá xaxli̱ca̱na xtachuhuín Dios.
10 Aquit clakatatzokóstalh nac xtantú̱n ángel xlacata nacla-
kachixcuhui̱y, pero xlá chiné quihuánilh:
—Ni̱ clacasquín naquilakachixcuhui̱ya porque aquit ni̱
Dios, aquit caj cati̱huá xlacscujni Dios chuná cumu la̱ huix
xa̱hua xa̱makapitzín hua̱nti̱ tali̱pa̱huán Dios y akstitum taca̱-
najlanini̱t xtachuhuín Jesús. Huata caj xma̱n huá calakachix-
cuhui Dios. Porque huá xtachuhuín Dios hua̱ntu̱ ma̱lulokni̱t
Jesús huá ca̱ma̱lacapa̱stacni̱ni̱t xli̱hua̱k profetas.

Cha̱tum tali̱pa̱hu ma̱cahua̱yujnú xuilánilh snapapa cahua̱yu

11 Acali̱stá̱n cúcxilhli pi̱ xlaqui̱y akapú̱n, y cúcxilhli pi̱ antá
taxtuchi tantum snapapa cahua̱yu, y hua̱nti̱ xuilánilh a̱má
cahua̱yu xuanicán Tali̱pa̱hu y Talulóktat, porque xlá hua̱ntu̱
akstitum xuili̱ni̱t xli̱ma̱peksín y na̱chuná acxni̱ xca̱ta̱tlahuay
guerra xli̱hua̱k hua̱nti̱ xtasi̱tzi̱niy.
12 Umá chixcú li̱pe̱cua xlakaskoy xlakastapu xta̱chuná
cumu la̱ lhcúya̱t, y nac xakxa̱ka xacuí aklhu̱hua corona y
antá xtalhca̱ni̱t aktum tacuhuiní hua̱ntu̱ ni̱para cha̱tum tícu
xlakapasa caj xma̱n huá sacstu xcatzi̱y túcu huaniputún.
13 Chu̱ na̱ lhu̱hua kalhni xpasani̱t xlhákat tu̱ xlhaka̱ni̱t;
chi̱nchú pacs huá̱ xli̱ma̱pa̱cuhui̱cán pi̱ hua̱ Xtachuhuín Dios.
14 Hua̱k huá xtasta̱lanitilhay lhu̱hua ángeles xalac akapú̱n,
hua̱k huá xtali̱lhaka̱nani̱t xasnapapa li̱no lhákat, y hua̱k
xalaksnapapán cahua̱yu xtapu̱huila̱nalh.

15 Nac xquilhni xtaxtuninintanchi aktum xastacacaxnín espada huantu nacalimatakahuicán xlihuak laclanca cachiquinín xalac caquilhtamacú. Umá mapeksiná tlihueke nahuiliy xlimapeksín, acxni xlá nacamakalhapaliy xpalacata xcuentajcán huantu tatitlahuanit, xtachuná nacatlahuay cumu la tlahuay chatum chixcú acxni tzucuy lilakchita xtantun xachán uva laqui nataxtuniy xatachitni xchúchut, y xlá nacamakotniy amá lipecua tapatín huantu macamima lanca talipahu Dios caj xpalacata pi tamakasitzinit.

16 Amá huanti xuilánilh xasnapapa cahuayu nac clhákat huantu xlilhakananit xahua nac xaklhtantún xtatzoktahuilanit xtacuhuiní huantu chiné xuan: "Huá umá lanca xapuxcu rey ni xachuná xamakapitzín reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, y xpuchinacán huanti talacpuhuán pi na puchinanín nac caquilhtamacú."

17 Caj lipuntzú cúcxilhli chatum ángel huanti xokspuya chichiní, y xliakapixtlihueke chiné xcaquilhanima xlihuak amakolh laclixcájnit xuananín pucsnú cumu la chun xahua makapitzín huantu takosa nac caunín, y chiné xcahuanima:

—¡Lalihuán macxtum catátit, catalacatzuhuítit xlacata huak namakuayátit amá tahuá huantu Dios calikalhimán umá quilhtamacú,

18 laqui nalihuayanátit xtiyatlihuacán amakolh laclanca mapeksinanín xala caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchixcuhuín, nachuná xalihua cahuayu xahua xpuchinanín, tipakatzi tiyatlihua nalihuayanátit masqui huanti tachín lilamácalh, cumu la huanti calakuán lama, chuná huanti lactzú y laclanca!

19 Acalistán cúcxilhli amá lanca lixcájnit quitzistancán, xahua xlihuak reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, macxtum xtaliminit xtropajcán laqui putum natatalalacataquiy y natataratlahuay amá huanti xuilánilh snapapa cahuayu xahua huanti talipahuán y macxtum xtastalanimánalh.

20 Pero amá lanca lixcájnit quitzistancán chipácalh xahua amá aksaniina profeta huanti xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut nac xlacatín amá lixcájnit quitzistancán, caj huá xpalacata amá laclanca licácnit tascújut huantu tlan xtlahuay amá aksaniná profeta huá tlan caliakskahuímilh amakolh cristianos huanti tatamástalh cacalhcahuilinícalh nac xmuxtincán xtacuhuiní amá lixcájnit quitzistancán, y talakachixcúhuilh xtzincun huantu xtlahuanicanit. Acxnitiyá amá lanca lixcájnit quitzistancán xahua amá aksaniná profeta catamacpúcalh xastacná nac amá lanca lhcúyat antanícu pasama azufre.

21 Y xąmakapitzín cristianos huąntį huá xtalakachixcuhuiy
xlacán huá cąlįmaknícalh espada huąntu xtaxtunįtanchi
nac xquilhni ąmá tį xuilánilh snapapa cahuąyu, y xlįhuąk
ąmakǫlh takalhín huąntu talįhuayán pucsnú ląn talílalh y
talíkasli xtiyatlįhuacán xlįhuąk huąntį tániłh.

20

Xlįhuąk aktum mįlh cąta akskahuiní lakachinucán ląquį niaj naakskahuinín

1 Acalistán cúcxilhli chątum ángel pį xtąctamąchi nac
akapún, xlá xlįmima xallave ąmá pulhmán puląchin cumu lą
poso huąntu nį kalhiy xtampún, y makatu xmacán xlįchipatį-
lhay kantum chąlanca cadena.

2 Umá ángel chípalh ąmá lanca tzutzoko dragón luhua
huąntį makán quilhtamacú lama huatiyá ąmá huąntį hua-
nicán Akskahuiní, y lįhuanąą lįchihuílilh cadena, chuná lílh-
cąlh pį natachitahuilay aktum mįlh cąta.

3 Acalistán lhkén mącąlh nac ąmá pulhmán puląchin
huąntu nį kalhiy xtampún, antá chíjulh y nac xamąlacchi
ąmá pulhmán puląchin cąxmąlacchuhuánilh xlacata nįtį
namąlaquiy y nį nataxtuy ląquį niaj tu nacąakskahuimiy cris-
tianos xala cąquilhtamacú hasta natitaxtukǫy aktum mįlh
cąta huąntu xlaclhcąhuilicanit. Acxnį natitaxtukǫy umá
quilhtamacú huąntu laclhcąhuilicanit, entonces namąx-
quicán talacasquín xlacata pį cataxtupá cąlakuán ąmá akska-
huiní pero nį luu makąs quilhtamacú.

4 Acalistán cúcxilhli aklhuhua lacuán xputahuilhcán
mąpeksinanín, antá xtahuilánalh lhuhua ąmąkǫlh huąntį
xcąmąxquicanit limąpeksín xlacata natamąpeksinán y
natamąkalhapalinán cumu lą jueces. Nąą cúcxilhli xlistac-
nicán ąmąkǫlh huąntį xcąpixchucuacticanit xakxąkacán y
cąmaknícalh caj xpąlacata cumu akstitum xtalichuhuínán
y xtamąkantaxtimánalh huąntu tiquimąlulokchi Jesús
y xtamąąkpuntumimánalh xtachuhuín Dios. Umąkólh
cristianos xlacán nęcxnicú tatilakachíxcuhuilh ąmá lanca
lixcájnit quitzistancán, y nipara talakataquilhputanit
xtzincun huąntu xtlahuanicanit, xąhuachí xlacán nį
tatamástalh nacąmuxtilhcąhuilicán xtacuhuiní ąmá lixcájnit
quitzistancán. Aquit cúcxilhli pį xlistacnicán umąkǫlh
cristianos talacastacuánalh y chunatiyá tastacnampá cumu
lą xapulh, y aktum mįlh cąta tatąmąpeksínalh Cristo.

5 Pero xąmakapitzín cristianos huąntį nąą aya xtaninit
xlacán nį talacastacuánalh ąmá quilhtamacú, sino hasta acxnį
titaxtukǫlh ąmá aktum mįlh cąta. Huá umá huąntį luu pulh
talacastacuánalh cristianos.

6 ¡Luu cạna lipạxúhu cạquitaxtuniy ạmạkọlh cristianos huạntị cạlilacsaccanịt pị huá xcamanạn Dios talitaxtuy! Y xlacán niaj catitamaklhcátzilh ạmá tapạtín huạntụ natamaklhcatziy xlihuạk huạntị nacạmạpạtịnicán nac pupạtín huạntụ huanicán xlimaktiy lịnín, huata xlacán natalitaxtuy cumu lạ cura huạntị xmạn huá Dios natalịscuja xạhua Cristo, y xlacán lacxtum natatạmạpeksịnán ạmá aktum milh cạta huạntụ xlá laclhcạhuilịnịt.

Makatlajacán akskahuiní y macạncán nac pupạtín

7 Acxni chú aya titaxtukọnịt nahuán ạmá aktum milh cạta huạntụ laclhcạhuilicanịt, ạmá akskahuiní namạxquicán quilhtamacú catáxtulh nac ạmá xpulạchin antaníсu xchihuilicanịt.

8 Acxni xlá nataxtuy natzucuparay cạakskahuimiy cristianos huạntị talamạnalh nac cạquilhtamacú lạtachá níсu xalanín. Hasta antá naán cạakskahuimiy cristianos huạntị talamạnalh nac ạmạkọlh cạchiquinín huạntụ cạhuanicán Gog chu Magog. Xlacán natamạkẹstoka xlihuạk xtropajcán hasta niajlay xcạpụtlekekọcán lácu xlilhuhuacán xtạchuná cumu lạ muntzaya xalac xquilhtún pupunú lạta xlilhuhuacán, chuná cạmạkẹstokli lạquị natatạlạlacatạquiy Dios.

9 Xlacán taakchipạnalh nac xlicạlanca ạmá pulatamạn y tastilihuílilh antaníсu nạ xtakẹstoknịt xlihuạk cristianos huạntị talipạhuán Dios, nạchuná tatláhualh ạmá cạchiquín huạntụ Dios luu xlicạna pạxquiy. Pero Dios nẹcxnicú cạakxtekmákalh, huata minchá lhcúyạt nac akapụ́n y pụtum ạmạkọlh tropa cạlhcuyuhuilícalh.

10 Y ạmá akskahuiní huạntị xcạmạuxcạnịnịt porque huá xcạakskahuinịt, xlá antá macạ́ncalh nac ạmá lanca lhcúyạt antaníсu xliankalhiná pasama azufre, nạ antiyá ạmá níсu cạmajucanịt ạmá lanca lixcájnit quitzistancán xạhua aksaniná profeta. Tantacú y tantascaca antá cạmạpạtịnịmạ́calh nahuán hasta canẹcxnicahuá quilhtamacú.

Xlịạhuatá lạta cạtạtlahuacán taxokọ́n cristianos

11 Acalistán cúсxilhli aktum lanca snapapa xlactáhuilh mạpeksiná, nạ cúсxilhli huạntị xlacui. Y lạta xaclacạma antaní xlá xuí cúсxilhli pị caj xamaktum laksputkọlh tíyat xạhua akapụ́n y niaj tụ tasíyulh, lạ́mpara nitụ xanán nac xlacatín.

12 Huata caj xmạn ccạúсxilhli xlihuạk ạmạkọlh huạntị aya xtaninịt lactzú y laclanca, antá pụtum xtayạ́nalh nac xlacatín ạmá lanca xlactáhuilh mạpeksiná. Nạ acxnitiyá cạmạlakakẹ́calh libros, xạhua mactumlitúm libro antaníсu huan huạntị natakalhiy canẹcxnicahuá latámạt. Xlihuạk nin chạtunu chạtunu cạmạkalhapalícalh y cạmạxokọnícalh xlihuạk huạntụ

xtatitlahuanit para tlan o nitlán, chuná cumu la xtalhcatahuilanit nac amakolh libros.

13 Amá lanca pupunú putum camacamástalh xlihuak huantí antá xtaninit nachuná catiyatni putum camacamástalh huantí antá xtaninit y chatunu chatunu camakalhapalícalh camaxokonícalh chuná cumu la xcamininiy y huantu xtatitlahuanit.

14 Acalistán acxni xpuchiná calinín maklhtikócalh huantu xkalhiy, antá lhkén macáncalh nac lanca lhcúyat. Huá umá lanca lhcúyat anta nícu camacáncalh nin huantí xlipatinatcán huatiyá tu huanicán xlimaktiy linín.

15 Y antá putum camacáncalh amakolh cristianos huantí nitu xtatzoktahuilanit xtacuhuinicán amá mactum xalatámat libro huantu huí nac akapún.

21

Xasasti akapún y xasasti tíyat

1 Acxni chuná titaxtukolh, acalistán cúcxilhli aktum xasasti akapún y xasasti tíyat; porque amá xapulh huantu xuí akapún xahua tíyat aya xlaksputnit, nachuná pupunú.

2 Na acxnitiyá cúcxilhli amá cachiquín huantu Dios luu xlicana xpaxquiy y csiculanatlahuanit, huá amá xasasti Jerusalén huantu xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios. Umá xasasti cachiquín lihuana xtacaxtayanit cumu la chatum tzumat huantí ámaj tamakaxtoka laquí luu lilakátit naucxilha xlíit.

3 Xamaktum ckáxmatli aktum tachuhuín huantu taxtuchi nac amá lanca xlactáhuilh mapeksiná, huantu chiné huá:

—Xlicana pi lata naán quilhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlakstipancán cristianos. Xliankalhiná catalámaj nahuán porque xcamanán nacalimaxtuy huantí luu capaxquiy, y Dios man lacxtum catalámaj nahuán porque huá luu xaxlicana xDioscán.

4 Xlá nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalh xpalacata huantu xtalitasamánalh y niaj necxnicú catitánilh, nipara tícu catitatásalh, niaj tu catitalipatínalh, para tacatzanájuat, porque huantu xapulh xtakalhiy xlatamatcán y xanán aya huak laktzankakonit, y niaj tu anán lanchú.

5 Amá huantí xuí nac lanca xlactáhuilh mapeksiná chiné huá:

—¡Aquit cmasastiy xlihuak huantu lanchú anán!

Y chiné huampá:

—Huak catzokti huantu nakaxpata porque huá umá quintachuhuín huantu kalhiy xtalulóktat, y tlan canajlacán.

6 Acalistán chiné quihuánilh:

—Chú aya huak kantaxtukonit huantu xaclaclhcahuilinit. Aquit amá huanti huanicán Alfa xahua Omega, huanti canecxnicahuá quilhtamacú clama, chuná cumu la xquilhtzúcut xahua xliakasputni. Huanti kalhputima camilh laqui aquit naclimakotniy amá chúchut huantu tajúma nac musnu huantu mastay xaxlicana latámat, pero caj chunatá nitu catixókolh.

7 Xlihuak huanti natatayaniy y chunatiyá akstitum naquintalipahuán, putum umá ámaj maklhtinán huantu lakchán, xahuachí aquit xDios nacuán y quincamán naccalimaxtuy huanti luu naccapaxquiy.

8 Pero amakolh huanti caj talaklhpecuán ni luu quintalipahuán, huanti xaquiclhcatza, xahua maknínanín, huanti talakatiy taxakatliy tunuj lacpuscatnín masqui tahuilánalh xpuscatcán, xahua huanti talakatiy tascuhuán, nachuná huanti talakachixcuhuiy tzincun xahua putum huanti talakatiy taaksaninán, putum umakolh nacamacancán nac amá lanca lhcúyat antá nícu xliankalhiná lakpasama nahuán azufre, porque antá camininiy xlacata natapatiy xlimaktiy liníin.

Aktum xasasti Jerusalén

9 Acalistán ccaúcxilhli amakolh kalhatujún ángeles huanti xtachipanit patunu copas antanícu xtatajumánalh ahuatá amá pulactujún lipecua tapatín, y quilákmilh chatum y chiné quihuánilh:

—Lalihuán calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lilakátit tzumat huanti xpuscat ámaj tlahuay xborrego Dios.

10 Y lata xquimalacahuanima amá xEspíritu Dios, ccátzilh pi amá ángel quílelh mákat nac aktum lanca kestín, y antá quimasiyúnilh xatasiculanatláhu y xasasti lanca cachiquín Jerusalén huantu xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios.

11 Amá lanca cachiquín lipecua xlakskoy cumu la lilakátit slipua chíhuix, osuchí cumu la amá lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, y tlayajua xuanit cumu la vidrio.

12 Nac xlikalhlanca amá cachiquín lihuana xlistilihuilicanit lanca y talhmán pátzaps, pero xkalhiy akcutiy xamálacchi, y lata nac akatunu málacchi xmaktakalhnama chatum ángel, xahuachí nac umakolh akcutiy málacchi antá xtatzoktahuilanit xtacuhuinicán akcutiy lactzú pulataman huantu xcamalacatzuquinit y xtapeksiniy Israel.

13 Aktutu málacchi xyá pekán antanícu pulhachá chichiní, na aktutu málacchi xyá antanícu tzankayachá chichiní, pekán nac sur na aktutu málacchi xkalhíy y nachuná aktutu málacchi pekán nac norte.

14 Umá lanca y talhmán pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín xkalhiy kancutiy laclanca xatalayáhu huantu

lihuana xlakchipayahuanit umá pátzaps, nac kanatunu xatalayáhu antá xtatzoknit xtacuhuinicán amakolh kalhacutiy xapóstoles Cristo.

15 Amá ángel huanti xquintachuhuinama xchipatilhay kantum lhman lasasa cumu la lilhcan pero huak xla oro, laquí huá nalilhcay lácu xlilanca kalhiy amá cachiquín xahua xamálacchi, y nachuná xlikalhlanca xapatzaps huantu listilihuilicanit.

16 Amá cachiquín caj statijua xuanit; chuná la xlilhmán nachuná xkalhiy xlipilanca. Angel tzúculh lhcay amá cachiquín y chiné taxtuchá xtalhcán: aktiy milh aktiy cientu kilómetros; na huak chuná xlipilanca, xlilhmán, xahua xlitalhmán, acxtum chuná xkalhiy.

17 Acalistán tzúculh lhcay amá lanca xapátzaps huantu xlistilihuilicanit; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, chuná cumu la talhcanán cristianos xalac caquilhtamacú.

18 Xapátzaps huantu xlistilihuilicanit amá lanca cachiquín, huá xlitlahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, y xlilanca amá cachiquín huak xatlán oro xlitlahuacanit, xtachuná cumu la lan xataxaca vidrio.

19 Xatalayáhu amá lanca pátzaps lata kanatunu xcalicaxyahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix, xapulh xkalhiy lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, xlikantiy huantu huanicán chíhuix zafiro, xlikantutu amá chíhuix huantu huanicán agata, xlikantati xkalhíy esmeralda;

20 xlikanquitzis xkalhiy huantu huanicán ónice; xlikanchaxán cornalina; xlikantujún crisólito; xlikantzayán berilo; xlikannajatza topacio; xlikancáhu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto y xlikancutiy xkalhiy amá chíhuix huantu huanicán amatista.

21 Amá akcutiy málacchi xlilanit amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu xman aktum perla xlilhpitcanit. Y amá lanca tlancatiji huantu xkalhiy amá cachiquín huak xatlán oro xlitlahuacanit slip cskoy cumu la vidrio.

22 Nac amá lanca lilakátit cachiquín ni cúcxilhli para huí xpusiculán Dios osuchí antanícu nalakachixcuhuicán, porque amá Dios huanti lanca xlacatzúcut, xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán lacaxtum nac amá lanca cachiquín litaxtuy cumu la xpusiculán antanícu tlan lakachixcuhuicán.

23 Amá lanca cachiquín ni maclacasquima para cataxtulhá chichiní cacuhuiní, osuchí papá catzisní xlacata namaxkakenán, porque Dios limacaxkakenama lanca xtaxkáket huantu kalhiy, y huá xlimaksko huantu maclacasquín huá litaxtuy xBorrego Dios.

24 Xlihuak cristianos huantı tahuilánalh xlicalanca caquilhtamacú tlan natalıtlahuán xtaxkáket amá lanca cachiquín, y xlihuak amakolh laclanca mapeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak huantu takalhiy xtapalh tumin.
25 Xamálacchi amá lanca cachiquín necxni catitalacchúhualh cacuhuiní xahuachí antá necxnicú catitzísualh.
26 Huak huá namacamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumin xahua xlihuak huantu xlililakátıt kalhiy caquilhtamacú.
27 Pero antá necxnicú catitanuchá huantu lixcájnit, na nipara cristianos huantı tatlahuay xlihuak huantu ni liucxilhputu o huantı caj taliaksaninán. Caj xman huatunín natatanuyachá amakolh cristianos huantı tatzoktahuilakonıt xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios.

22

1 Amá ángel quimasiyúnilh kantum kalhtuchoko antanícu xama pero stalanca chúchut huantu mastay latámat. Luu stalanca xuanıt cumu la vidrio, y antá xtaxtumachi nac lanca xlactáhuilh mapeksiná antanícu xuí Dios xahua xBorrego huantı xokónulh quimpalacatacán.
2 Nac xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlancatiji huantu ítat xtilacpuntaxtuy amá cachiquín, antá cstacma amá quihui huantu huanicán quihui huantu mastay latámat, umá quihui mastay xtahuácat akatunu papa, osuchí makcutiy aktum cata; y xapalhma uma quihui limacuán laquı nacalicuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huantı talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.
3 Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh huantu malaktzankenán porque nac umá cachiquín huij nahuán amá lanca xlactáhuilh mapeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y xlihuak huantı xtalıscujmánalh huak natalakachixcuhuiy.
4 Xlihuak huantı talipahuán chú man natalacaniucxilha, xahuachí calhcahuilinicanıt nahuán nac xmuxtincán xtacuhuiní Dios.
5 Antá niaj necxnicú catitzísualh, y xlihuak huantı antá tahuilánalh niaj tamaclacasquín limaksko xlacata natalımakskoy, na niajpara chichiní catitamaclacásquilh, porque amá lanca talipahu Dios huantı Quimpuchinacán nacamaxquiy xtaxkáket, xahuachí lacxtum natamakmapeksinán canecxnicahuá quilhtamacú.

Aya talacatzuhuima quilhtamacú lata namimparay Jesucristo

6 Amá ángel chiné quihuanilh:

—Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpátpat, mininiy nacanajlacán porque xlicana huá xtalulóktat. Porque Quimpuchinacán huanti luu xaxlicana quiDioscán, huanti camaxquiy talacapastacni xlihuak profetas laquí natalichuhuinán, xlá man macaminit xángel laquí lacatancs nacamacatziniy xlihuak huanti talipahuán y taliscujmánalh huantu nipara makas quilhtamacú ámaj kantaxtuy.

7 —¡Niaj makas quilhtamacú cámaj min! ¡Luu cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá huanti canajlay y cuentaj tlahuay huantu Dios macatzininiama, y xlihuak huantu tatzoktahuilanit nac umá libro!

8 Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huantu clichuhuinama. Y acalistán acxni chuná cucxilhkolh y ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh nac xtantún amá ángel huanti chuná xquilimalacahuaninit xlacata naclakachixcuhuiy.

9 Pero huata xlá chiné quihuánilh:

—Ni clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit ni Dios, aquit na caj xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua makapitzín minatalán profetas, y xlihuak huanti talaktzaksay huantu huan nac umá likalhtahuaka. Huá xpalacata clihuaniyán pi xman huá Dios huanti mililakachixcúhuit.

10 Chiné quihuanipá:

—Ni caj tzek calicatzi xlihuak huantu militzokuílit xtachuhuín Dios nac milibro, porque aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak lata túcu natzoka.

11 Huix ni akatiyuj calat, huanti tlahuama huantu lixcájnit talakalhín, catlahuakelh; huanti catuhuá lixcajualama, tlak catimaxcajuálilh xlatámat; pero huanti tlan catziy, chunatiyá tlan cacátzilh; y xlihuak huanti maktum tamacamaxquinit xlatamatcán Dios, xlá chunatiyá akstitum calipáhua.

12 —Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y naclimín huantu cámaj calimaskahuiy chatunu cristianos, chuná lata camininiy, para akstitum tatilatamaniit o para lixcájnit xtalamánalh nac xlatamatcán.

13 Aquit amá huanti huanicán Alfa y Omega, huanti canecxnicahuá quilhtamacú clama, chuná la xquilhtzúcut xahuá xliakasputni.

14 Cana lipaxúhu caquitaxtuniy amakolh huanti tachekey y tamakalhtaxtiy clhakatcán laquí na tlan natamaktaxtuy xtahuácat amá quihui huantu mastay latámat y natalactanuy nac xamálacchi amá lanca xcachiquín Dios.

15 Pero necxni catitalactánulh nac xamálacchi amá cachiquín xlihuak amakolh huanti xman huá talaktzaksay lácu tlan natalacscuhuay xtacristianos, lácu tlan nataxakatliy

ạtunuj lacpuscạtnín mạsqui takalhịy xpuscạtcán, xạhua makṇinanín, nạchuná huạnṭi talakachixcuhuiy tzincun, chu xlịhuạk huạnṭi talakatịy taaksanịnán.

16 —Aquit Jesús, mạn cmacạnịtanchá quiángel xlacata lacatancs nacạmạlulokniy ụmá xtachuhuín Dios xlịhuạk huạnṭi quintalịpạhuán nac ạmạkọlh aktujún cạchiquín. Aquit ạmá xlịtalakapasni kọlutzín rey David. Aquit ạmá lanca mạtuncuhuiní stacu huạntụ tasiyuy lacatzịsa.

17 Espíritu Santo xạhua xlịhuạk cristianos huạnṭi talịtaxtuy cumu lạ ạmá xtasquín Cristo huạnṭi natạtamakaxtoka, acxtum tahuán:

—¡Lạlịhuán catat!

Xlịhuạk huạnṭi takaxmatmạ́nalh úmá tachuhuín nạ catá́huạ:

—¡Lạlịhuán catat!

Xlịhuạk huạnṭi kalhpụtịma y mimputún, lạlịhuán camilh lịkotnún ạmá chúchut huạntụ mạstạy latámạt, pero caj chunatá nịtụ catixókolh.

18 Xlịhuạk huạnṭi takaxmata o natalịkalhtahuakay xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac ụmá libro ạlịsok ccạmạcatzịnịyạ́n: Para tícu namạlịhuaquịy huạntụ niaj chuná huán, xlịcạna pị Dios nạchuná namạlịhuaquịniy xtapạtín cumu lạ lịchuhuịnán nac eé lịkalhtahuaka.

19 Y nạchuná para tícu nalịmạctịy y nị acchạ́n nahuán huạntụ lịchuhuịnán eé libro, nạchuná namaklhtịcán xtapạxuhuạ́n lạta lácu xlakchạ́n napạxuhuay nac ạmá xasạsti xatasiculanạtláhu cạchiquín y lácu nahuay ạmá xtahuácat quihui huạntụ mạstạy xaxlịcạna latámạt huạntụ clịchuhuịnán nac ụmá lịkalhtahuaka.

20 Amá huạnṭi mạluloka ụmá tachuhuín, chiné huán:

—¡Xlịcạna pị nị makạs quilhtamacú cámaj min!

¡Chuná calalh! ¡Xịcạna pị pála catat, Quimpụchinacán Jesús!

21 Clacasquín pị Quimpụchinacán Jesús lán cacạlakalhamán, y cacạsiculanạtlahuán xlịhuạk huixinín.